叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父



注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 8 个章节

1. 老亨德里克的故事(old Hendrik's Tales) 000001

2. 老亨德里克的故事(old Hendrik's Tales) 000002

3. 老亨德里克的故事(old Hendrik's Tales) 000003

4. 老亨德里克的故事(old Hendrik's Tales) 000004

5. 老亨德里克的故事(old Hendrik's Tales) 000005

6. 老亨德里克的故事(old Hendrik's Tales) 000006

7. 老亨德里克的故事(old Hendrik's Tales) 000007

8. 老亨德里克的故事(old Hendrik's Tales) 000008

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

老亨德里克的故事(Old Hendrik's Tales)
第1/8页

['kæptɪn]	['ɑːrθər]	['əuin]	[vɔːn]
Captain	**Arthur**	**Owen**	**Vaughan**
队长	亚瑟	欧文	沃恩

亚瑟·欧文·沃恩上尉

"	[oʊld]	-	[teɪlz; 'teɪˌliz]
"	**Old**	**Hendrik's**	**Tales**
"	老的	-	故事

《老亨德里克的故事》

"	['tʃæptər]	[wʌn]	.
"	**Chapter**	**One**	**.**
"	章	一	.

“第一章。

[waɪ]	[oʊld]	[bæ'buːn]	[hæz; həz]	[ðæt]	[kɪŋk]	[ɪn]	[hɪz; ɪz]	[teɪl]	.
Why	**Old**	**Baboon**	**has**	**that**	**Kink**	**in**	**his**	**Tail**	**.**
为什么	老的	狒狒	有	那	纠结	在	他的	尾巴	.

为什么老狒狒的尾巴会弯曲?

[ðə; ði]	[deɪ]	[wʌz; wəz]	[hɑːt]	,	[ænd; ənd]	[ðə; ði]	['kɑːpi]	['sɪmərd]	[bluː]	[ænd; ənd]	[braʊn]	[ə'lɔːŋ]	[ðə; ði]	[vɑːl]
The	**day**	**was**	**hot**	**,**	**and**	**the**	**koppies**	**simmered**	**blue**	**and**	**brown**	**along**	**the**	**Vaal**
这	天	曾是	热的	,	和	这	小山丘	小火慢炖	蓝色的	和	棕色的	沿着	这	瓦尔

['rɪvər]	.
River	**.**
河	.

天气炎热，瓦尔河沿岸的小山丘在阳光下泛着蓝褐色的光芒。

[nuːn]	[hæd; həd]	[kʌm]	,	['dɪnər]	[wʌz; wəz]	[dʌn]	.
Noon	**had**	**come**	**,**	**dinner**	**was**	**done**	**.**
中午	有	来	,	晚餐	曾是	完毕	.

中午已至，晚餐也已结束。

“	['ælə'ɑːlə'ɑː'lɑː]	['mæti]	!	”	[sed]	[ðə; ði]	[greɪ]	[oʊld]	['kɪtʃɪn]	[bɔɪ]	[tuː; tə]	[hɪm'self]	,
“	**Allah**	**Mattie**	**!**	**”**	**said**	**the**	**grey**	**old**	**kitchen**	**boy**	**to**	**himself**	**,**
“	真主	马蒂	!	”	说	这	灰色的	老的	厨房	男生	到	他自己	,

“真主啊，马蒂！”那个头发花白的老厨房男孩自言自语道。

[æz; əz]	[hiː; hi]	[stretʃt]	[tuː; tə]	[sliːp]	[ɪn]	[ðə; ði]	[ʃeɪd]	[ʌv; əv]	[ðə; ði]	[mɪ'moʊzəˌmɪ'moʊsə]	[bɪ'haɪnd]	[ðə; ði]
as	**he**	**stretched**	**to**	**sleep**	**in**	**the**	**shade**	**of**	**the**	**mimosa**	**behind**	**the**
作为	他	拉伸	到	睡觉	在	这	阴影	的	这	含羞草	在后面	这

[haʊs]	.
house	**.**
房子	.

他伸了个懒腰，在屋后含羞草的树荫下睡着了。

“	['ælə'ɑːlə'ɑː'lɑː]	['mæti]	!
“	**Allah**	**Mattie**	**!**
“	真主	马蒂	!

“真主马蒂!

[bʌt; bət]	[ˌaɪ 'tiː]	[nɪr]	[breɪk]	[maɪ]	[bæk]	[ɪn]	[dem]	[tə'bækoʊ]	[lændz]	[dɪs]	[mɔnɪn]	-	.
but	**it**	**near**	**break**	**my**	**back**	**in**	**dem**	**tobacco**	**lands**	**dis**	**mawnin**	**'**	**.**
但	它	靠近	休息	我的	后退	在	民主	烟草	土地	迪斯	早晨	-	.

但今天早上在那些烟草地里差点把我的背都弄断了。

[aɪ] [sliːp] [naʊ] .
I **sleep** **now** **.**
我 睡觉 现在 .

我现在睡觉了。

〃 [hiː; hi] [stretʃt] [hɪm'self] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [sloʊ] [groʊn] [ʌv; əv] ['pleʒər] ,
〃 **He** **stretched** **himself** **with** **a** **slow** **groan** **of** **pleasure** **,**
〃 他 拉伸 他自己 和 一个 慢的 呻吟 的 乐趣 ,

他舒展着身体，发出了一声缓慢而愉悦的呻吟。

['setlɪŋ] [hɪz; ɪz] [feɪs] [ə'pɑːn][hɪz; ɪz][hændz][æz; əz][hiː; hi] [leɪ] , ['soʊkɪŋ] [ɪn] ['kʌmfərt] .
settling **his** **face** **upon** **his** **hands** **as** **he** **lay** **,** **soaking** **in** **comfort** **.**
安顿 他的 脸 之上 他的 双手 作为 他 躺 , 浸泡 在 舒适 .

他躺着，双手托腮，沉浸在舒适之中。

[ɪn] [θriː] ['mɪnɪts] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'sliːp] .
In **three** **minutes** **he** **was** **asleep** **.**
在 三 分钟 他 曾是 睡着了 .

三分钟后他就睡着了。

[bʌt; bət] [raʊnd] [ðə; ði]['kɔːrnər][ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] [keɪm] [ðə; ði] [θriː] ['tʃɪldrən] , [ðə; ði] ['eldɪst] [ə; eɪ][ten] -
But **round** **the** **corner** **of** **the** **house** **came** **the** **three** **children** **,** **the** **eldest** **a** **ten** **-**
但 圆形的 这 角落 的 这 房子 来了 这 三 孩子们 , 这 长子 一个 十 -
[jɪr] - [oʊld] ,
year **-** **old** **,**
年 - 老的 ,

但从房子拐角处走了出来三个孩子，最大的十岁，

[ðə; ði] ['jʌŋ^ist] [sɪks] .
the **youngest** **six** **.**
这 最小的 六 .

最小的六个。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [wuːp] [ænd; ənd][ə; eɪ] [dæʃ] [ðə; ði] ['eldɪst] [flʌŋ] [hɪm'self] [ə'straɪd] [ðə; ði][oʊld] -
With **a** **whoop** **and** **a** **dash** **the** **eldest** **flung** **himself** **astride** **the** **old** **Hottentot's** **-**
和 一个 哇哦 和 一个 短跑 这 长子 扔 他自己 跨骑 这 老的 -
[bæk] ,
back **,**
后退 ,

随着一声欢呼和一阵冲刺，年纪最大的那个纵身跃上了老霍屯督人的背。

[ðə; ði] ['jʌŋ^ist] [roʊd][ðə; ði][legz][bɪ'haɪnd] , [waɪl] [ðə; ði][gɜːrl] ,
the **youngest** **rode** **the** **legs** **behind** **,** **while** **the** **girl** **,**
这 最小的 骑 这 腿 在后面 , 尽管 这 女孩 ,

最小的孩子骑在后面，双腿分开，而女孩，

[ðə; ði] [eɪt] - [jɪr] - [oʊld][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['jeloʊ] [her] [ænd; ənd][ðə; ði] [bluː] [aɪz] ,
the **eight** **-** **year** **-** **old** **with** **the** **yellow** **hair** **and** **the** **blue** **eyes** **,**
这 八 - 年 - 老的 和 这 黄色的 头发 和 这 蓝色的 眼睛 ,

那个有着金色头发和蓝色眼睛的八岁男孩，

['dɑːrtɪd][tuː; tə][ðə; ði][oʊld]['mænz] [hed] [ænd; ənd] [kɔːt] [hɪm; ɪm][fæst][wɪð; wɪθ][bəuθ][hændz] .
darted **to** **the** **old** **man's** **head** **and** **caught** **him** **fast** **with** **both** **hands** **.**
飞镖 到 这 老的 男人的 头 和 捕捉 他 快速地 和 两个都 双手 .

他猛地冲到老人头前，双手紧紧抓住他。

“ [oʊ] - [tɑː] - !
“ **Ou** **'** **Ta** **'** **!**
〃 你的 - ta - !

“Ou' Ta'!

[oʊ] - [tɑː] - !
Ou ' Ta ' !
你的 - ta - !

欧塔!

" [ʃiː; ʃi] [kraɪd] .
" she cried .
" 她 哭 .

她哭了起来。

" [naʊ] [jʊə(r)] [oʊ] - - [ænd; ənd] [wɪə(r)] [oʊ] - [wʊlf] , [ænd; ənd] [wiːv] [gɑːt] [juː; jʊ] [ðɪs] [taɪm] [æt; ət]
" Now you're Ou ' Jackalse and we're Ou ' Wolf , and we've got you this time at
" 现在 你是 你的 - - 和 是 你的 - 狼 , 和 我们已经 得到 你 这 时间 在
[læst] .
last .
最后的 .

"现在你是我们的豺狼，我们是我们的狼，这次我们终于抓住你了。"

" [ʃiː; ʃi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [dæns] [ɪn] [ðə; ði] ['traɪʌmf] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'tiː] , [kʊd; kəd] [ʃiː; ʃi] [hæv; həv] [dʌn] [ˌaɪ 'tiː]
" She wanted to dance in the triumph of it , could she have done it
" 她 通缉 到 舞蹈 在 这 胜利 的 它 , 可以 她 有 完毕 它
[wɪ'ðaʊt] ['letɪŋ] [goʊ] .
without letting go .
没有 出租 去 .

"她想在胜利中翩翩起舞，但她能做到不放手吗？"

[oʊld] ['hɛndrɪk] [woʊk] [bɪ'twiːn] [ə; eɪ] [grʌnt] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [groʊn] ,
Old Hendrik woke between a grunt and a groan ,
老的 亨德里克 觉醒 之间 一个 咕哝 和 一个 呻吟 ,

老亨德里克哼了一声，呻吟了一声，醒了过来。

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['meri] ['klæmər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [gɜːrl] [wʊd] [hæv; həv] [nʌn] [ʌv; əv] [ðæt] .
but the merry clamour of the little girl would have none of that .
但 这 欢乐 叫嚣 的 这 小的 女孩 会 有 没有任何 的 那 .

但小女孩欢快的叫喊声却不肯接受这一切。

" [naʊ] [wiːv] [gɑːt] [juː; jʊ] , [oʊ] - - , " [kraɪd] [ʃiː; ʃi] [ə'gen] .
" Now we've got you , Ou ' Jackalse , " cried she again .
" 现在 我们已经 得到 你 , 你的 - - , " 哭 她 再次 .

"现在我们抓到你了，欧·杰克尔斯！"她又喊道。

[ðə; ði] [oʊld] ['mænz] ['jeloʊ] [feɪs] [lʊkt] [ʌp] [ɪn] [ə; eɪ] [slaɪ] [grɪn] .
The old man's yellow face looked up in a sly grin .
这 老的 男人的 黄色的 脸 看起来 向上 在 一个 狡猾 咧嘴笑 .

老人的黄脸上露出一丝狡黠的笑容。

" [ɑː] , - , " [sed] [hiː; hi] ['ʌŋktʃuəsli] ; " [bʌt; bət] [oʊ] - [wʊlf] ['nevər] [dɪd] [ketʃ] [oʊ] - - .
" Ah , Anniekye , " said he unctuously ; " but Ou ' Wolf never did ketch Ou ' Jackalse .
" 啊 , - , " 说 他 假惺惺 ; " 但 你的 - 狼 绝不 做过 双体帆船 你的 - - .

"啊，安妮凯，"他谄媚地说；"但是欧狼从来没有抓住过欧豺狼。"

[hiː; hi] [eint] ['nevər] [bɪn] [slɪm] [ɪ'nʌf] [jet] .
He ain't never bin slim enough yet .
他 不是 绝不 垃圾桶 苗条的 足够的 然而 .

他还没瘦到足够瘦的程度。

[hiː; hi] [meɪk] [ə; eɪ] [bɪg] [oʊl] [traɪ] [dæt] [taɪm] [wen] [hiː; hi] [gɑːt] [um] - [tuː; tə] [help] [hɪm; ɪm] ;
He make a big ole try dat time when he got Oom Baviyàan to help him ;
他 制作 一个 大的 奥莱 尝试 数据 时间 什么时候 他 得到 oom - 到 帮助 他 ;

那次他请 Oom Baviyàan 帮忙的时候，他可是下了很大的功夫；

[bʌt; bət][ɔːl] [deɪ] [gɑːt][wʌz; wəz][dæt] [kɪŋk] [ɪn] [oʊ] - - [teɪl] — [juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [ˌaɪ 'tiː] [jet] . ”

but	all	dey	got	was	dat	kink	in	Ou	'	Baviyàan's	tail	—	you	can	see	it	yet	.	”
但	全部	戴	得到	曾是	数据	纠结	在	你的	-	-	尾巴	—	你	能	看	它	然而	.	”

但他们得到的只是欧巴维扬尾巴上的那个小弯——你现在还能看到。

“ [bʌt; bət] [haʊ] [dɪd][oʊld] - [get] [ðæt] [kɪŋk] [ɪn][hɪz; ɪz][teɪl] ?

“	But	how	did	old	Bobbyjohn	get	that	kink	in	his	tail	?
”	但	如何	做过	老的	-	得到	那	纠结	在	他的	尾巴	?

“但是老鲍比约翰的尾巴怎么会弯成那样呢？”

[juː; jʊ] ['nevər] [toʊld][ˌjuː 'es] [ðæt] , [oʊ] - [tɑː] - , ” [prəu'testid] ['æni] .

You	never	told	us	that	,	Ou	'	Ta	'	,	”	protested	Annie	.
你	绝不	讲述	我们	那	,	你的	-	ta	-	,	”	抗议	安妮	.

“你从来没告诉过我们这件事，欧塔，”安妮抗议道。

[ðə; ði][oʊld] ['hɔtəntɔt] [smaɪld] [tuː; tə][ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜːrl] , [ænd; ənd] [ðen] ['streɪtˌweɪ] [said] [tuː; tə]

The	old	Hottentot	smiled	to	the	little	girl	,	and	then	straightway	sighed	to
这	老的	霍屯督人	微笑	到	这	小的	女孩	,	和	然后	立刻	叹了口气	到

[hɪm'self] .

himself	.
他自己	.

老霍屯督人对小女孩笑了笑，然后立刻独自叹了口气。

“ [ɪf] [juː; jʊ]['lɪt(ə)l][foʊks]['oʊnli] ['noʊd] [diː][tɑːl; 'tɑːɑːl] , ” [sed] [hiː; hi] ['pleɪntɪvli] .

“	If	you	little	folks	only	knowed	de	Taal	,	”	said	he	plaintively	.
”	如果	你	小的	各位	仅有的	已知	德	塔尔	,	”	说	他	哀怨地	.

“如果你们这些小家伙能懂塔尔语就好了，”他哀怨地说。

“ [ˌaɪ 'tiː][dəunt] [saʊn] - [diː] [seɪm] [ɪn][juː; jʊ] - ['ɪŋglɪs] - ['sʌmhaʊ] .

“	It	don't	soun	'	de	same	in	you	'	Englis	'	somehow	.
”	它	不	声音	-	德	相同的	在	你	-	英语	-	不知何故	.

“用你们的英语来说，听起来不太一样。”

” [hiː; hi] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] ['sædli] ['oʊvər] ['ɪŋglɪʃ] [æz; əz][ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['hɔtəntɔt]

”	He	shook	his	head	sadly	over	English	as	the	language	for	a	Hottentot
”	他	摇晃	他的	头	令人遗憾的是	超过	英语	作为	这	语言	为了	一个	霍屯督人

['stɔːri] ['hændɪd] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [bɔːr] [tʌŋ] .

story	handed	down	in	the	Boer	tongue	.
故事	递交	向下	在	这	布尔人	舌头	.

“他悲伤地摇了摇头，因为用英语来讲述一个用布尔语流传下来的霍屯督人故事实在令人难以接受。

[hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [lɔːŋ] [ɪ'nʌf] [ɪn][ðə; ði] ['sɜːrvɪs] [ʌv; əv] [ðɪs] “ ['ɪŋglɪʃ] ” ['fæməli] ([æn; ən]

He	had	been	long	enough	in	the	service	of	this	“	English	”	family	(	an
他	有	到过	长的	足够的	在	这	服务	的	这	“	英语	”	家庭	(	一个

[ə'merɪkən] ['fɑːðər] [ænd; ənd] [ɔː'streɪliən] ['mʌðər]) [tuː; tə] [noʊ] [ɪ'nʌf] [ʌv; əv][ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ] [fɔːr; fər]

American	father	and	Australian	mother	)	to	know	enough	of	the	language	for
美国人	父亲	和	澳大利亚	母亲	)	到	知道	足够的	的	这	语言	为了

[bɔːld][juːz] ;

bald	use	;
秃	使用	;

他在这家“英国”家庭（父亲是美国人，母亲是澳大利亚人）工作了足够长的时间，已经精通英语，可以随意使用；

[ðoʊ] , ['biːɪŋ] [ə; eɪ] ['hɔtəntɔt] , [hiː; hi][hæd; həd] ['nevər] ['mæstərd] [ðə; ði] “ [tiː 'eɪtʃ] ,

though	,	being	a	Hottentot	,	he	had	never	mastered	the	“	th	,
尽管	,	存在	一个	霍屯督人	,	他	有	绝不	精通	这	“	th	,

不过，由于他是霍屯督人，他从未掌握过“th”的发音。

” [æz; əz][ə; eɪ][bə'suːtəu][ɔːr] ['ʌðər] ['bæntuː] [maɪt] [hæv; həv] [dʌn] ,

”	as	a	Basuto	or	other	Bantu	might	have	done	,
”	作为	一个	巴苏陀	或者	其他	班图	可能	有	完毕	,

就像巴苏陀人或其他班图人可能会做的那样，

[ænd; ənd][wʌz; wəz] ['ʌðərwaɪz] [ʌn'sɜ:rt(ə)n]['ɔ:lsoʊ] — [ðə; ði] [prəˌnʌnsi'eɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ][wɜ:rd]['ɔ:f(ə)n]

and	was	otherwise	uncertain	also	—	the	pronunciation	of	a	word	often
和	曾是	否则	不确定	还	—	这	发音	的	一个	单词	经常

[di'pendiŋ] [ə'pɑ:n] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rdz][nekst] [bɪ'fɔ:r] [ænd; ənd]['æftər][ˌaɪ 'ti:] .

depending	upon	that	of	the	words	next	before	and	after	it	.
取决于	之上	那	的	这	字	下一个	前	和	后	它	.

此外，他也不确定——一个单词的发音通常取决于它前后相邻单词的发音。

[bʌt; bət] ['ɪŋglɪʃ] [wʌz; wəz][nɑ:t][fɑ:nd] [ɪ'nʌf] , [nɔ:r][hæd; həd] [dɪ'mɪn.jə.tɪvz] [ɪ'nʌf] ,

But	English	was	not	fond	enough	,	nor	had	diminutives	enough	,
但	英语	曾是	不是	喜爱	足够的	,	也不	有	小词	足够的	,

但英语中对这个词的喜爱程度不够，而且也没有足够多的昵称。

[fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['kɪtʃɪn] [teɪl] [æz; əz][ə; eɪ] [haʊs] ['kæfər] [lʌvz] [tu:; tə] [tel] [ˌaɪ 'ti:] .

for	a	kitchen	tale	as	a	house	Kaffir	loves	to	tell	it	.
为了	一个	厨房	故事	作为	一个	房子	卡菲尔人	爱	到	告诉	它	.

厨房里的故事，就像卡菲尔人喜欢讲的房子一样。

[nʌn] [ðə; ði] [les] , [hɪz; ɪz] [aɪz] ['braɪtnd] [tɪl] [ðə; ði] [smaɪl] [dɑ:nst] [ɪn][hɪz; ɪz] [feɪs] [æz; əz][hɪz; ɪz]

None	the	less	,	his	eyes	brightened	till	the	smile	danced	in	his	face	as	his
没有任何	这	较少的	,	他的	眼睛	明亮	直到	这	微笑	跳舞	在	他的	脸	作为	他的

[wɜ:rdz] [bɪ'gæn] .

words	began	.
字	开始	.

然而，当他开口说话时，他的眼睛亮了起来，脸上露出了笑容。

“ [oʊ] - [wʊlf] — [wel] , [oʊ] - [wʊlf] ,

“	Ou	'	Wolf	—	well	,	Ou	'	Wolf	,
“	你的	-	狼	—	出色地	,	你的	-	狼	,

“欧狼——嗯，欧狼，

['hi:d][ə; eɪ] [si:n] [ə; eɪ][lɑ:t] [les] ['trʌb(ə)l] [ɪf] [hi:; hi] [hæd; həd] [zɪç] [ə; eɪ] [waɪf] ,

he'd	a	seen	a	lot	less	trouble	if	he	ha'n't	had	sich	a	wife	,
他会	一个	已见	一个	很多	较少的	麻烦	如果	他	不	有	sich	一个	妻子	,

如果他没有娶这样的妻子，他遇到的麻烦会少得多。

[fɔ:r; fər] [oʊ] - ['mɪsɪz] [wʊlf] [ʃi:; ʃi] ['jʌst] [hæd; həd][ə; eɪ] ['tempər] [laɪk][ə; eɪ] ['mi:ɝ] - [kæt] .

for	Ou	'	Missis	Wolf	she	yust	had	a	temper	like	a	meer	-	cat	.
为了	你的	-	夫人	狼	她	仅仅	有	一个	脾气	喜欢	一个	米尔	-	猫	.

因为我们沃尔夫小姐脾气像猫鼬一样暴躁。

[foʊks] [ju:z] - [tu:; tə] - [haʊ] [oʊ] - [wʊlf] ['mænɪdʒ] - [wɪd][hɜ:r; hər] ,

Folks	use	'	to	won'er	how	Ou	'	Wolf	manage	'	wid	her	,
各位	使用	-	到	-	如何	你的	-	狼	管理	-	宽	她	,

人们过去常常好奇欧沃尔夫是如何与她相处的，

[æn; ən] - [oʊ] - - [ju:z] - [tu:; tə] [seɪ] [tu:; tə][hɪm; ɪm] , - ['ælə¦ɑ:lə¦ɑ:'lɑ:][mæn] !

an	'	Ou	'	Jackalse	use	'	to	say	to	him	,	'	Allah	man	!
一个	-	你的	-	-	使用	-	到	说	到	他	,	-	真主	男人	!

而 Ou Jackalse 过去常对他说：“真主啊！

[ɪf] [ʃi:; ʃi][wʌz; wəz][oʊni][maɪ][waɪf][fɔ:r; fər][ə'baʊt] [faɪv] ['mɪnɪts] [ʃi:d] [fɪn] - [aʊt] [ɪ'nʌf] [tu:; tə][tiŋk][ɑ:n]

if	she	was	on'y	my	wife	for	about	five	minutes	she'd	fin	'	out	enough	to	tink	on
如果	她	曾是	仅限	我的	妻子	为了	关于	五	分钟	棚	鳍	-	出去	足够的	到	叮当	在

[æz; əz] ['lɔŋz] [ʃi:; ʃi] [ki:p] [ə; eɪ] - ['lɪvɪn] - .

as	long's	she	keep	a	-	livin	'	.
作为	朗的	她	保持	一个	-	生活	-	.

如果她只做我妻子五分钟，她就会明白只要活着就能活下去。

- [æn; ən] - [den] [oʊ] - - ,

'	An	'	den	Ou	'	Jackalse	,
-	一个	-	丹	你的	-	-	,

'An' den Ou' Jackalse，

['hiːd] [hɪt] - [ɪz][hæt] [bæk] [ɑːn][tuː; tə][diː] [bæk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [hed] [æn; ən] - ['hiːd] [step] - - [æn; ən] -

he'd	**hit**	**'**	**is**	**hat**	**back**	**on**	**to**	**de**	**back**	**of**	**his**	**head**	**an**	**'**	**he'd**	**step**	**slouchin**	**'**	**an**	**'**
他会	打	-	是	帽子	后退	在	到	德	后退	的	他的	头	一个	-	他会	步	-	-	一个	-

[fer] [snɔːrt][ə'gen][ə; eɪ] - [grɪnɪn] - .

fair	**snort**	**agen**	**a**	**-**	**grinnin**	**'** **.**
公平的	哼哼	代理	一个	-	咧嘴笑	- .

他会把帽子撞到后脑勺上，然后弯腰驼背地走开，咧嘴一笑，发出轻哼声。

“ [bʌt; bət] [oʊ] - [wʊlf] [ʌd] [lʊk] [bɪ'haɪnd][tuː; tə] [siː] [ɪf] [hɪz; ɪz] ['mɪsɪz] [wʌz; wəz] ['hɪrɪn] - ,

“	**But**	**Ou**	**'**	**Wolf**	**ud**	**look**	**behind**	**to**	**see**	**if**	**his**	**missis**	**was**	**hearin**	**'**	**,**
”	但	你的	-	狼	ud	看	在后面	到	看	如果	他的	太太	曾是	听觉	-	,

“但是欧狼会回头看看他的妻子有没有听到，

[æn; ən] - [den] ['hiːd] [ʃeɪk] [hɪz; ɪz] [hed] ,

an	**'**	**den**	**he'd**	**shake**	**his**	**head**	**,**
一个	-	丹	他会	摇	他的	头	,

然后他会摇摇头，

[æn; ən] - [stɪk] [hɪz; ɪz][hændz][ɪn][hɪz; ɪz] ['pɑːkəts] [æn; ən] - [wɔːk] [ɔːf][æn; ən][tiŋk] .

an	**'**	**stick**	**his**	**hands**	**in**	**his**	**pockets**	**an**	**'**	**walk**	**off**	**an**	**tink**	**.**
一个	-	戳	他的	双手	在	他的	口袋	一个	-	走	离开	一个	叮当	.

然后把手插进口袋，小跑着离开了。

['hiːd] [siː] [sʌm; səm] ['maɪti] [tɔːl] [tɪŋkɪn] - ['jʌst] [ʌp]['oʊvər][hɪz; ɪz] [hed] ,

He'd	**see**	**some**	**mighty**	**tall**	**tinkin**	**'**	**yust**	**up**	**over**	**his**	**head**	**,**
他会	看	一些	强大的	高的	叮当	-	仅仅	向上	超过	他的	头	,

他会看到一些非常高大的东西在他头顶上方叮当作响，

[bʌt; bət][hiː; hi] ['kʊdn] - ['sʌmhaʊ] [siːm] [tuː; tə][get][ə; eɪ] - [hoʊld][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

but	**he**	**couldn**	**'**	**somehow**	**seem**	**to**	**get**	**a**	**-**	**hold**	**of**	**it**	**.**
但	他	无法	-	不知何故	似乎	到	得到	一个	-	抓住	的	它	.

但他似乎就是拿不住。

“ [wel] , [wʌn] [mɔnɪn] - ['mɪsɪz] [wʊlf] [ʃiː; ʃi] [get] [ʌp] ,

“	**Well**	**,**	**one**	**mawnin**	**'**	**Missis**	**Wolf**	**she**	**get**	**up**	**,**
”	出色地	,	一	早晨	-	夫人	狼	她	得到	向上	,

“嗯，一天早上，沃尔夫太太起床了，

[æn; ən] - [ʃiː; ʃi] [lʊk] [ɑːn][diː] [hʊks] [æn; ən] - [dɪr] [eint] [noʊ] [miːt] ,

an	**'**	**she**	**look**	**on**	**de**	**hooks**	**an**	**'**	**dere**	**ain't**	**no**	**meat**	**,**
一个	-	她	看	在	德	钩子	一个	-	德雷	不是	不	肉	,

她看了看鱼钩，却发现上面没有肉。

[æn; ən] - [ʃiː; ʃi] [lʊk] [ɪn][diː][pɑːt][æn; ən] - [dɪr] [eint] [noʊ] ['miːlɪz] .

an	**'**	**she**	**look**	**in**	**de**	**pot**	**an**	**'**	**dere**	**ain't**	**no**	**mealies**	**.**
一个	-	她	看	在	德	锅	一个	-	德雷	不是	不	玉米	.

她往锅里一看，里面竟然没有玉米。

- ['ælə'ɑːlə'ɑː'lɑː] - ! - [sez] [ʃiː; ʃi] ,

'	**Allah**	**Crachty**	**!**	**'**	**says**	**she**	**,**
-	真主	-	!	-	说道	她	,

“真主至大！”她说。

- [bʌt; bət][dæt][oʊ] - [wʊlf] [ɪz] [ə'baʊt] [diː] ['leɪzɪɪst] ['skeləm] ['evər] ['eni] ['wʊmən] [wɔːr] - [aʊt] [wɪd] .

'	**but**	**dat**	**Ou**	**'**	**Wolf**	**is**	**about**	**de**	**laziest**	**skellum**	**ever**	**any**	**woman**	**wore**	**herse'f**	**out**	**wid**	**.**
-	但	数据	你的	-	狼	是	关于	德	最懒惰的	骨骼	曾经	任何	女士	穿着	-	出去	宽	.

但是，那个欧沃尔夫是所有女人都懒得跟她在一起的最懒的骷髅。

[aɪl] [ketʃ] [maɪ] [diːt] - [ʌv; əv][hɪm; ɪm] [ə'fɔːr] ['aɪz] [dʌn] . -

I'll	**ketch**	**my**	**deat**	**'**	**of**	**him**	**afore**	**I's**	**done**	**.**	**'**
患病的	双体帆船	我的	死亡	-	的	他	之前	是	完毕	.	-

在我完成之前，我会把他从我身边夺走。

“ [den] [ʃiː; ʃi] [lʊk] [ˌaʊtˈsaɪd] , [æn; ən] - [dɪr] [ʃiː; ʃi] [siːn] [oʊ] - [wʊlf] [ə; eɪ] - [ˈsɛtɪn] - [ɑːn][diː] [stuːp] [ɪn][diː]
“ Den she look outside , an ' dere she seen Ou ' Wolf a - settin ' on de stoop in de
“ 丹 她 看 外部 , 一个 - 德雷 她 已见 你的 - 狼 一个 - 塞廷 - 在 德 哈腰 在 德
[sʌn] .
sun .
太阳 .

“然后她向外看去，看见我们的狼坐在门廊上晒太阳。”

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈjʌst] [ə; eɪ] - [weɪtɪn] - , [sɔːrt][oʊ] - [ˈkwaɪət][æn; ən] - [ˈpeɪʃ(ə)nt] , [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] - - ,
He was yust a - waitin ' , sort o ' quiet an ' patient , for his breakfas ' ,
他 曾是 仅仅 一个 - 等待 - , 种类 o - 安静的 一个 - 病人 , 为了 他的 - - ,

他安静而耐心地等着吃早餐。

[ˈnevər] [ˈdriːmɪn] - [ˈnɑːθɪn] - [əˈbaʊt] [ˈbiːn] - [ˈbæŋd] [əˈbaʊt] [diː] [wɪd] [ə; eɪ] [ˈmiːli] [ˈleɪdl] ,
never dreamin ' nothin ' about bein ' banged about de yead wid a mealie ladle ,
绝不 梦境 - 什么也没有 - 关于 是 - 砰的一声 关于 德 是的 宽 一个 玉米 勺子 ,

做梦也没想到会被人用玉米勺子在地上乱砸。

[wen] [aʊt] [flɑːps] [ˈmɪsɪz] [wʊlf] ,
when out flops Missis Wolf ,
什么时候 出去 失败 夫人 狼 ,

当 Missis Wolf 失败时，

[æn; ən] - [fer] [bæŋz] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [bɪf] [ɑːn][wʌn] [saɪd] [hɪz; ɪz] [hed] [wɪd] [diː] [lɔːŋ] [spuːn] .
an ' fair bangs him a biff on one side his head wid de long spoon .
一个 - 公平的 刘海 他 一个 比夫 在 一 边 他的 头 宽 德 长的 勺子 .

然后公平地用长勺子狠狠地敲了一下他的头。

- [juː; jʊ] [ˈleɪzi] [ˈskeləm] !
' You lazy skellum !
- 你 懒惰的 骨骼 !

你这懒惰的骷髅！

- [ˌɛsˌiːˈɛs][ʃiː; ʃi] , [æn; ən] - [bæʃ] [ʃiː; ʃi][læmz][hɪm; ɪm][ɑːn][hɪz; ɪz] [ˈtʌðər] [jɪr] .
' ses she , an ' bash she lams him on his t'other year .
- ses 她 , 一个 - 狂欢 她 羊 他 在 他的 另一个 年 .

她说道，然后猛击他，让他另一年。

- [ˈwɛrz, ˈhwɛrz] [ˈdɑːri] ([ðæt] [ðer; ðər]) [miːt] [fɔːr; fər][diː] - - [aɪ] [dɑːn] - [noʊ] ?
' Where's darie (that there) meat for de breakfas ' I don ' know ?
- 在哪里? 达里 (那 那里) 肉 为了 德 - - 我 大学教师 - 知道 ?

“早餐的肉在哪里？”我不知道？

- [ˌɛsˌiːˈɛs][ʃiː; ʃi] , [æn; ən] - [wæk] [ʃiː; ʃi] [smæk] [hɪm; ɪm] [raɪt] [ɑːn][tɑːp][hɪz; ɪz] [hed] .
' ses she , an ' whack she smack him right on top his head .
- ses 她 , 一个 - 猛击 她 啪 他 正确的 在 顶部 他的 头 .

她“啪”地一声，狠狠地打在他的头上。

- [ɔːf] [juː; jʊ][goʊ][æn; ən] - [fetʃ] [sʌm; səm][dɪs][vɜːr] - [ˈmɪnɪt] , - [ˌɛsˌiːˈɛs][ʃiː; ʃi] ,
' Off you go an ' fetch some dis ver ' minute , ' ses she ,
- 离开 你 去 一个 - 拿来 一些 迪斯 版本 - 分钟 , - ses 她 ,

“你去拿点东西来，”她说。

[æn; ən] - [oʊ] - [wʊlf] [hiː; hi] [dɑːn] - [seɪ] [noʊ][ˌɛmˌoʊˈeɪtʃ] , [bʌt; bət][hiː; hi] [ˈjʌst] [ˈɔfs] ,
an ' Ou ' Wolf he don ' say no moh , but he yust offs ,
一个 - 你的 - 狼 他 大学教师 - 说 不 莫氏 , 但 他 仅仅 离开 ,

而欧夫·沃尔夫不再说话了，但他还是走了。

[æn; ən] - [hiː; hi] [ˈɔfs] [wɪd] [ə; eɪ] [jʌmp] [tuː] , [aɪ][kæn; kən] [tel] [juː; jʊ] .
an ' he offs wid a yump too , I can tell you .
一个 - 他 离开 宽 一个 yump 也 , 我 能 告诉 你 .

而且他还会发出“yump”一声，我可以告诉你。

“ [oʊ] - [wʊlf] [æz; əz][hiː; hi][goʊ][hiː; hi] - [haʊ] ['hiːz] ['gɔɪn] - [tuː; tə] [get] [dæt] [miːt] [kwɪk] [ɪ'nʌf] .
“ Ou ' Wolf as he go he won'er how he's goin ' to get dat meat quick enough .
“ 你的 - 狼 作为 他 去 他 - 如何 他是 去 - 到 得到 数据 肉 快的 足够的 .

“哦，狼边走边想，他该如何尽快弄到肉来。”

- [aɪ][tiŋk] [aɪl] [get] [oʊ] - - [tuː; tə] [kʌm] [ə'lɔːŋ] [ə; eɪ] - ['hʌntɪn] - [tuː] , - [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi] .
' I tink I'll get Ou ' Jackalse to come along a - huntin ' too , ' ses he .
- 我 叮当 患病的 得到 你的 - - 到 来 沿着 一个 - 亨廷顿 - 也 , - ses 他 .

“我想我会带上我们的杰克尔斯一起去打猎，”他说。

- ['hiːz] ['maɪti] [slɪm] [wen] [hiː; hi] [eint] [noʊ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] ,
' He's mighty slim when he ain't no need to be ,
- 他是 强大的 苗条的什么时候 他 不是 不 需要 到 是 ,

“他明明没必要那么瘦，却偏偏瘦得厉害。”

[æn; ən] - [ɪf] ['hiːd][biː; bi][slɪm][ə; eɪ] - ['hʌntɪn] - [dɪs] [mɔnɪn] - [wiːd] [ketʃ] - - ['kwɪkər] .
an ' p'raps if he'd be slim a - huntin ' dis mawnin ' we'd ketch somet'in ' quicker .
一个 - 或许 如果 他会 是 苗条的 一个 - 亨廷顿 - 迪斯 早晨 - 我们会 双体帆船 - - 更快 .

如果他今天早上还在打猎，说不定我们就能更快地猎到猎物了。

- [æn; ən] - [oʊ] - [wʊlf] [rʌb] [hɪz; ɪz] [hed] [ɪn] [tuː] - - ['pleɪsɪz] [æz; əz][hiː; hi][tiŋk][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
' An ' Ou ' Wolf rub his head in two - t'ree places as he tink of it .
- 一个 - 你的 - 狼 擦 他的 头 在 二 - - 地方 作为 他 叮当 的 它 .

“安欧狼”一边想着这件事，一边揉搓着自己的头，揉了揉两三个地方。

“ [naʊ] [oʊ] - - , [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] - ['sɪtɪn] - [ɪn][diː] [sʌn] [ə'gen][diː] [wɔːl] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [haʊs] ,
“ Now Ou ' Jackalse , he was a - sittin ' in de sun agen de wall of his house ,
“ 现在 你的 - - , 他 曾是 一个 - 坐着 - 在 德 太阳 代理 德 墙 的 他的 房子 ,

“现在，杰克尔斯先生正坐在他家墙边晒太阳，

[ə; eɪ] - - - [wer] ['hiːz] [gʌn] - [tuː; tə] [get] - - ,
a - won'erin ' where he's gun ' to get breakfas ' ,
一个 - - - 在哪里 他是 枪 - 到 得到 - - ,

他想去哪里吃早餐?

- [kɔːz] [hiː; hi] [fiːl] [dæt] ['hʌŋgri] [æn; ən] - [jet] [hiː; hi] [fiːl] [dæt] ['leɪzi] [dæt] [hiː; hi] [wɪʃ] [diː] [græs] [wʌz; wəz]
' cause he feel dat hungry an ' yet he feel dat lazy dat he wish de grass was
- 原因 他 感觉 数据 饥饿的 一个 - 然而 他 感觉 数据 懒惰的 数据 他 希望 德 草 曾是
[ʃiːp] [soʊ][hiː; hi][kʊd; kəd][laɪ] [daʊn] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .
sheep so he could lie down to it .
羊 所以 他 可以 说谎 向下 到 它 .

因为他感到饥饿，却又感到懒惰，希望草地变成绵羊，这样他就可以躺在上面。

[bʌt; bət] [græs] [eint] [ʃiːp] [tɪl] [its] [ˌɪn'saɪd][wʌn] , [æn; ən] - [soʊ] ['mɪsɪz] - , [ˌɪn'saɪd][ə; eɪ] - ['spæŋkɪn]
But grass ain't sheep till it's inside one , an ' so Missis Jackalse , inside a - spankin
但 草 不是 羊 直到 它是 里面 一 , 一个 - 所以 夫人 - , 里面 一个 - 打屁股
- ['lɪt(ə)l] - ,
' little Ainkye ,
- 小的 - ,

但草只有钻进羊肚子里才算羊，所以杰克尔斯小姐钻进了小艾因基的肚子里。

[wʌz; wəz][ə; eɪ] - - - [wer] [ʃiːz] [gʌn] - [tuː; tə] [get] [sʌm; səm] - - [tuː; tə][stɑːp][ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] -
was a - won'erin ' where she's gun ' to get some breakfas ' to stop it a -
曾是 一个 - - - 在哪里 她是 枪 - 到 得到 一些 - - 到 停止 它 一个 -
- - .
squallin ' .
- - .

正在努力寻找吃早餐来止住尖叫。

- [aɪ] ['jʌst] [wɪʃ] [juː; jʊ] - ['dædi] - [ʌd] [tiŋk][ə; eɪ][bɪt] ['ɒf(tə)n] [wer] ['aɪz][gʌn] - [tuː; tə][get] [boʊnz][fɔːr; fər]

'	I	yust	wish	you	'	daddy	'	ud	tink	a	bit	oftener	where	I's	gun	'	to	get	bones	for
-	我	仅仅	希望	你	-	爸爸	-	ud	叮当	一个	少量	更频繁	在哪里	是	枪	-	到	得到	骨头	为了

[juː; jʊ] ,

you	,
你	,

“我只是希望你爸爸能多想想我在哪里”给你弄点骨头。

- [ˌɛsˌiː'ɛs][ʃiː; ʃi] .

'	ses	she	.
-	ses	她	.

她。

“ ['lɪt(ə)l] - , [ʃiː; ʃi][stɑːp][æn; ən] - ['lɪs(ə)n][tuː; tə][dæt] , [æn; ən] - [den]

“	Little	Ainkye	,	she	stop	an	'	listen	to	dat	,	an	'	den
“	小的	-	,	她	停止	一个	-	听	到	数据	,	一个	-	丹

“小艾因基停下来听那句话，然后

[ʃiː; ʃi][tiŋk] [əˈwaɪl] , [bʌt; bət][ʃiː; ʃi][fɪn] - [ʃiː; ʃi][dəunt][get][noʊ] ['fætə] [ɑːn][oʊni] [tɔːk] [əˈbaʊt] [boʊnz] ,

she	tink	awhile	,	but	she	fin	'	she	don't	get	no	fatter	on	on'y	talk	about	bones	,
她	叮当	一会儿	,	但	她	鳍	-	她	不	得到	不	更胖	在	仅限	讲话	关于	骨头	,

她想了一会儿，但她发现光谈论骨头并不能让她变胖。

[æn; ən] - [ɛfˌjuːˈɛs] - [-] [hɜːr; hər] ['mæmi] [noʊ] [ʃiː; ʃi] [pʊts] [hɜːr; hər] [tuː] ['hɑːnz, 'hænz] [ʌp] [tuː; tə][hɜːr; hər]

an	'	fus	'	t'ing	her	mammy	know	she	puts	her	two	han's	up	to	her
一个	-	fus	-	t'ing	她	妈咪	知道	她	放置	她	二	韩的	向上	到	她

[aɪz] [æn; ən] - [fer] ['daiviːz]['ɪntuː] - - [ə'gen] .

eyes	an	'	fair	dives	into	squallin	'	agen	.
眼睛	一个	-	公平的	潜水	进入	-	-	代理	.

她妈妈知道她会用两只手捂住眼睛，然后又开始嚎啕大哭。

“ ['mɪsɪz] - [ʃiː; ʃi] [ketʃ] [hoʊld][oʊ] - - [æn; ən] - ['gɪvz] [hɜːr; hər] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['ʃeɪkɪn] - [tɪl]

“	Missis	Jackalse	she	ketches	hold	o	'	Ainkye	an	'	gives	her	such	a	shakin	'	till
“	夫人	-	她	双桅帆船	抓住	o	-	-	一个	-	给予	她	这样的	一个	摇晃	-	直到

[hɜːr; hər] [aɪz] [flai][waɪd]['oʊpən] .

her	eyes	fly	wide	open	.
她	眼睛	飞	宽的	打开	.

“杰克尔丝小姐抓住了艾因基，把她摇晃得睁大了眼睛。”

- ['aɪz] ['jʌst] [əˈbaʊt] ['taɪərd][oʊ] - ['hɪrɪn] - [ɔːl][dæt] [roʊ] , - [ˌɛsˌiː'ɛs][ʃiː; ʃi] .

'	I's	yust	about	tired	o	'	hearin	'	all	dat	row	,	'	ses	she	.
-	是	仅仅	关于	疲劳的	o	-	听觉	-	全部	数据	排	,	-	ses	她	.

“我都快听腻了这些争吵，”她说。

[æn; ən] - [waɪl] - ['kwaɪət] [kən'sɪdərɪn] - [dæt] , ['mɪsɪz] - [ʃiː; ʃi] [hɪr] [oʊ] - [wʊlf] [kʌm]

An	'	while	Ainkye's	quiet	considerin	'	dat	,	Missis	Jackalse	she	hear	Ou	'	Wolf	come
一个	-	尽管	-	安静的	考虑	-	数据	,	夫人	-	她	听到	你的	-	狼	来

[əˈlɔːŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] ,

along	outside	,
沿着	外部	,

当艾因基安静地思考这件事时，杰克尔斯小姐听到欧·沃尔夫从外面走过来。

['æksɪn] - [hɜːr; hər] [oʊ] - [bɑːz] [eint] [hiː; hi] ['kʌmɪn] - ['hʌntɪn] - [dɪs] [mɔnɪn] - ?

axin	'	her	Ou	'	Baas	ain't	he	comin	'	huntin	'	dis	mawnin	'	?
阿克辛	-	她	你的	-	巴斯	不是	他	即将到来	-	亨廷顿	-	迪斯	早晨	-	?

斧头她，欧巴斯，他不是来打猎的吗?

[den] [ʃiː; ʃi] [hɪr] [oʊ] - - ['ænsər] [bæk] , [sɔːrt][oʊ] - ['taɪərd] [laɪk] .

Den	she	hear	Ou	'	Jackalse	answer	back	,	sort	o	'	tired	like	.
丹	她	听到	你的	-	-	回答	后退	,	种类	o	-	疲劳的	喜欢	.

然后她听到欧·杰克尔斯回答，听起来有点疲惫。

- [bʌt; bət][aɪ] [kɑ:nt] [kʌm] .
' But I cahnt come .
- 但 我 卡恩特 来 .

但我不能来。

['aɪz] [sɪk] . -
I's sick . '
是 生病的 . -

我病了。

“ [den] - [lets] [aʊt] [ə; eɪ] [skwɔ:l] [fɪt] [tu:; tə] [splɪt] ,
“ Den Ainkye lets out a squall fit to split ,
“ 丹 - 让我们 出去 一个 暴风雨 合身 到 分裂 ,

“丹·艾因基发出了一声足以撕裂大地的狂风，

[æn; ən] - [hɜ:r; hər] ['mæmi] [ʃi:; ʃi] [bifs] [hɜ:r; hər] [ə; eɪ] [bæʃ] [dæt] [hɜ:r; hər] [kwaɪt] ['kwaɪət] ,
an ' her mammy she biffs her a bash dat s'prise her quite quiet ,
一个 - 她 妈咪 她 比夫斯 她 一个 狂欢 数据 s'prise 她 相当 安静的 ,

她妈妈狠狠地打了她一下，把她吓得安静了下来。

[bɪ'fɔ:r] [ʃi:; ʃi] [stɪk] [hɜ:r; hər] [hed] [aʊt] [oʊ] [di:] [doʊ] [æn; ən] - [seɪ] ,
before she stick her head out o de doh an ' say ,
前 她 戳 她 头 出去 o 德 哎呀 一个 - 说 ,

在她把头伸出来之前，

['maɪti] [trɛmblɪn] - [laɪk] — - [aɪ] [dəunt] [tiŋk] [wi:; wi] [gɑ:t] [noʊ] [mi:t] [ˌɛf'oʊ] - - - [æt; ət] [ɔ:l] , [oʊ] -
mighty tremblin ' like — ' I don't tink we got no meat fo ' breakfas ' at all , Ou '
强大的 颤抖 - 喜欢 — - 我 不 叮当 我们 得到 不 肉 fo - - - 在 全部 , 你的 -
[mæn] - .
Man ' .
男人 - .

颤抖得厉害，就像——“我觉得我们根本没有肉做早餐了，老兄”。

“ [bʌt; bət] [oʊ] - - [hi:; hi] [eint] [ə; eɪ] - - - [ə'baʊt] [noʊ] ['wɪmənz] [tɔ:k] .
“ But Ou ' Jackalse he ain't a troublin ' hisse'f about no women's talk .
“ 但 你的 - - 他 不是 一个 - - - 关于 不 女性的 讲话 .

“但是，Ou' Jackalse 本人对任何关于女人的话题都不会惹是生非。”

[hi:; hi] [dəunt] [tɜ:rn] [hɪz; ɪz] - [i:d] [nɔ:r] - - .
He don't turn his ' ead nor not'in ' .
他 不 转动 他的 - 头 也不 - - .

他既不转头也不转头。

[hi:; hi] ['jʌst] [hʌtʃ] - ['kloʊzər] [tu:; tə] [di:] [wɔ:l] [tu:; tə] [beɪk] - [sʌm; səm] [mɔ:r] ,
He yust hutch hisse'f closer to de wall to bake hisse'f some more ,
他 仅仅 笼 - 更近 到 德 墙 到 烤 - 一些 更多的 ,

他只是把自己挤得更靠近墙壁，好让自己再烤一会儿。

[æn; ən] - [hi:; hi] [seɪ] [ə'gen] — - [aɪ] [tel] [ju:; jʊ] ['aɪz] [sɪk] , [æn; ən] - [aɪ] [kɑ:nt] [goʊ] ['hʌntɪn] - [dɪs] [mɔnɪn] - ,
an ' he say agen — ' I tell you I's sick , an ' I cahnt go huntin ' dis mawnin ' ,
一个 - 他 说 代理 — - 我 告诉 你 是 生病的 , 一个 - 我 卡恩特 去 亨廷顿 - 迪斯 早晨 - ,
['noʊˌhaʊ] - .
nohow ' .
无论如何 - .

他又说——“我告诉你我病了，今天早上我无论如何都不能去打猎。”

“ ['mɪsɪz] - [ʃi:; ʃi] [pɑ:p] [hɜ:r; hər] [hed] [ˌɪn'saɪd] [ə'gen] ['maɪti] [kwɪk] [æt; ət] [dæt] ,
“ Missis Jackalse she pop her head inside agen mighty quick at dat ,
“ 夫人 - 她 流行音乐 她 头 里面 代理 强大的 快的 在 数据 ,

“杰克尔丝小姐很快就又把头探了进来，

[æn; ən] - [oʊ] - [wʊlf] [hiː; hi] [slɪŋ] [ɔːf] [daʊn] [diː] [spreɪt] [wɪd] [hɪz; ɪz] [bæk] [ʌp] .

an	'	Ou	'	Wolf	he	sling	off	down	de	spruit	wid	his	back	up	.
一个	-	你的	-	狼	他	吊索	离开	向下	德	枇杷	宽	他的	后退	向上	.

而欧夫则背着背顺着小溪滑了下去。

[oʊ] - - [hiː; hi] ['jʌst] [sɪt] [stɪl] [ɪn] [diː] [sʌn] [æn; ən] - [wɑːtʃ] [hɪm; ɪm] [goʊ] ,

Ou	'	Jackalse	he	yust	sit	still	in	de	sun	an	'	watch	him	go	,
你的	-	-	他	仅仅	坐	仍然	在	德	太阳	一个	-	手表	他	去	,

哦，豺狼，他只是静静地坐在阳光下，看着他离开。

[æn; ən] - [hiː; hi] [ˌɛsˌiːˈɛs] [tuː; tə] - [ˌɛsˌiːˈɛs] [hiː; hi] : - [naʊ] [dæts] [bɪg] [oʊl] [lʌk] [ˌɛfˈoʊ] - [ˌem ˈiː] .

an	'	he	ses	to	hisse'f	ses	he	:	'	Now	dat's	big	ole	luck	fo	'	me	.
一个	-	他	ses	到	-	ses	他	:	-	现在	数据	大的	奥莱	运气	fo	-	我	.

他对自己说："这对我来说真是太幸运了。"

[ɪf] [hiː; hi] [ə; eɪ] [kʌm] [əˈlɔːŋ] [laɪk] [dæt] [aɪ] [dɑːn] - [noʊ] [bʌt; bət] [aɪˈd] [ə; eɪ] [hæd; həd] [tuː; tə] [goʊ]

If	he	ha'n't	a	come	along	like	dat	I	don	'	know	but	I'd	a	had	to	go
如果	他	不	一个	来	沿着	喜欢	数据	我	大学教师	-	知道	但	ID	一个	有	到	去

[æn; ən] - [ketʃ] - - - ,

an	'	ketch	somet'in	'	myse'f	,
一个	-	双体帆船	-	-	-	,

如果他没那样出现，我不知道，但我可能就得自己去弄点什么了。

[aɪm][dæt] - - .

I'm	dat	'	ongry	.
我是	数据	-	-	.

我饿死了。

[bʌt; bət] [naʊ] ['ɪtl] [biː; bi] [ɔːl] [raɪt] [wen] [hiː; hi] [kʌm] [bæk] [wɪd] [sʌm; səm] [sɔːrt] [oʊ] - [bʌk] . -

But	now	it'll	be	all	right	when	he	come	back	wid	some	sort	o	'	buck	.	'
但	现在	它将	是	全部	正确的	什么时候	他	来	后退	宽	一些	种类	o	-	巴克	.	-

但现在一切都会好起来的，等他带回点猎物就好了。

" [den] [hiː; hi] [tɜːrn] [hɪz; ɪz] [hed] [tuː; tə] [diː] [doʊ] .

"	Den	he	turn	his	head	to	de	doh	.
"	丹	他	转动	他的	头	到	德	哎呀	.

"然后他把头转向了 de doh。

- - , - [ˌɛsˌiːˈɛs] [hiː; hi] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['mɪsɪz] [ˌɪnˈsaɪd] , [sɔːft] [æn; ən] - [tʃʌklɪn] - ,

'	Frowickie	,	'	ses	he	to	his	missis	inside	,	soft	an	'	chucklin	'	,
-	-	,	-	ses	他	到	他的	太太	里面	,	柔软的	一个	-	查克林	-	,

"弗罗威基，"他在屋里轻声笑着对妻子说。

- [tel] - [tuː; tə] [stɑːp] [dæt] - - [æn; ən] - [bɔlɪn] - .

'	tell	Ainkye	to	stop	dat	squallin	'	an	'	bawlin	'	.
-	告诉	-	到	停止	数据	-	-	一个	-	嚎叫	-	.

"告诉安凯停止这种尖叫和哭泣。"

[oʊ] - ['wʊlfs] [gɔːn] ['hʌntɪn] - ,

Ou	'	Wolf's	gone	huntin	'	,
你的	-	狼的	已消失	亨廷顿	-	,

欧夫去打猎了，

[æn; ən] - ['jʌst] [æz; əz] [ʃʊr] [æz; əz] [hiː; hi] [kʌm] [bæk] [wiːl] [hæv; həv] [ɔːl] [diː] - - [wiː; wi] [wɑːnt] .

an	'	yust	as	sure	as	he	come	back	we'll	have	all	de	breakfas	'	we	want	.
一个	-	仅仅	作为	当然	作为	他	来	后退	出色地	有	全部	德	-	-	我们	想	.

只要他回来，我们就能吃到所有想吃的早餐了。

[tel] - [ɜːr; ər] [ɪf] [ʃiː; ʃi] [dəunt] [stɑːp] ['enihaʊ] [aɪl] [kʌm] [ˌɪnˈsaɪd] [tuː; tə] [hɜːr; hər] . -

Tell	'	er	if	she	don't	stop	anyhow	I'll	come	inside	to	her	.	'
告诉	-	呃	如果	她	不	停止	无论如何	患病的	来	里面	到	她	.	-

告诉她，如果她再不停下来，我就进去对付她。

“ ['mɪsɪz] - [ʃi:; ʃi] [fraʊn] [æt; ət] - .
“ Missis Jackalse she frown at Ainkye .
“ 夫人 - 她 皱眉 在 - .

“杰克尔丝小姐，”她皱着眉头看着艾因基。

- [ju:; jʊ] [hɪr] [dæt] [naʊ] , - [ˌɛsˌi:'ɛs][ʃi:; ʃi] ,
' You hear dat now , ' ses she ,
- 你 听到 数据 现在 , - ses 她 ,

“你现在听到了吗？”她说道。

- [æn; ən] - [ju:; jʊ] ['betər] [bi:; bi]['kwaɪət] [naʊ] - [les] [ju:; jʊ][wɑ:nt][tu:; tə][hæv; həv][ju:; jʊ] - ['dædi] [kʌm] [ɪn]
' an ' you better be quiet now ' less you want to have you ' daddy come in
- 一个 - 你 更好的 是 安静的 现在 - 较少的 你 想 到 有 你 - 爸爸 来 在
[tu:; tə][ju:; jʊ] .
to you .
到 你 .

“你最好现在安静点，否则你爸爸就会进来找你。”

- [æn; ən] - - [ʃi:; ʃi] [seɪ] , - [wel] , [wɪl] [ju:; jʊ][lə] - [ˌem 'i:] [pleɪ] [wɪd][jʊr; jər][teɪl] [den] ?
' An ' Ainkye she say , ' Well , will you le ' me play wid your tail den ?
- 一个 - - 她 说 , - 出色地 , 将要 你 勒 - 我 玩 宽 你的 尾巴 丹 ?

“安”艾因基说，“好吧，你愿意让我玩你的尾巴吗？”

- [æn; ən] - [hɜ:r; hər] ['mæmi] [ʃi:; ʃi] [seɪ] , - [ɔ:l] [raɪt] , - [æn; ən] - [deɪ] - [gʌn] [ə; eɪ] - ['læfɪn] - [æn; ən] -
' An ' her mammy she say , ' All right , ' an ' dey ' gun a - laughin ' an '
- 一个 - 她 妈咪 她 说 , - 全部 正确的 , - 一个 - 戴 - 枪 一个 - 笑 - 一个 -
[ə; eɪ] - ['gɔɪn] - [ɑ:n][ɪn] ['hwispəz] .
a - goin ' on in whispers .
一个 - 去 - 在 在 低语 .

“她妈妈说，‘好吧’，然后他们开始窃窃私语，哈哈大笑。

[bʌt; bət] [oʊ] - - [hi:; hi] ['jʌst] [sɪt][æn; ən] - [ki:p] [ɑ:n]['beɪkɪn] - - [ɪn][di:] [sʌn] [baɪ][di:] [wɔ:l] .
But Ou ' Jackalse he yust sit an ' keep on bakin ' hisse'f in de sun by de wall .
但 你的 - - 他 仅仅 坐 一个 - 保持 在 烘焙 - - 在 德 太阳 经过 德 墙 .

但是，我们的杰克尔斯就那样坐在墙边，在阳光下晒着自己。

“ - [hɪr] [kʌmz] [oʊ] - [wʊlf] [bæk] [ə'gen] , [æn; ən] - [ə; eɪ][bɪg][fæt]['i:lənd][ɑ:n][hɪz; ɪz] [bæk] ,
“ By'n'by here comes Ou ' Wolf back agen , an ' a big fat Eland on his back ,
“ - 这里 来 你的 - 狼 后退 代理 , 一个 - 一个 大的 胖的 伊兰 在 他的 后退 ,

“瞧，我们的狼又回来了，背上驮着一头肥硕的羚羊。”

[æn; ən] - [di:] [swet] ['jʌst] [ə; eɪ] - ['drɪpɪn] - [ɔ:f][hɪm; ɪm] .
an ' de sweat yust a - drippin ' off him .
一个 - 德 汗 仅仅 一个 - 滴水 - 离开 他 .

他浑身汗水直往下滴。

[æn; ən] - [wen] [hi:; hi] [kʌmz] [pæst][di:] [haʊs] [hi:; hi] [lʊk] [ʌp][æn; ən] - [dɪr] [hi:; hi] [si:] [oʊ] - -
An ' when he comes past de house he look up an ' dere he see Ou ' Jackalse
一个 - 什么时候 他 来 过去的 德 房子 他 看 向上 一个 - 德雷 他 看 你的 - -
['jʌst] [ə; eɪ] - ['sɛtɪn] - [æn; ən] - [ə; eɪ] - ['beɪkɪn] - ,
yust a - settin ' an ' a - bakin ' ,
仅仅 一个 - 塞廷 - 一个 - 一个 - 烘焙 - ,

当他路过房子时，他抬头一看，发现我们的杰克尔斯正在那里坐着烤东西。

[æn; ən] - [ə; eɪ] - ['mækɪn] - [sloʊ] [maːrks][ɪn][di:] [dʌst] [wɪd][hɪz; ɪz] [toʊz] [naʊ] [æn; ən] - [ə'gen] , [æn; ən] -
an ' a - makin ' slow marks in de dust wid his toes now an ' agen , an '
一个 - 一个 - 制造 - 慢的 标记 在 德 灰尘 宽 他的 脚趾 现在 一个 - 代理 , 一个 -
['lʊkɪn] - [maɪt] ['kʌmfi] .
lookin ' might comfy .
在看 - 可能 舒适的 .

他时不时地用脚趾在尘土中慢慢地留下痕迹，看起来很舒服。

[æn; ən] - [oʊ] - [wʊlf] [hiː; hi] [fiːl] ['dɑːri] [bɪg][fæt]['iːlənd] [mɔːr] [bɪgə(r)] [æn; ən]['hevɪərðən'er][dæn]['evər][ɑːn]

An	'	Ou	'	Wolf	he	feel	darie	big	fat	Eland	more	bigger	an	heavier	dan	ever	on
一个	-	你的	-	狼	他	感觉	达里	大的	胖的	伊兰	更多的	大	一个	较重	担	曾经	在

[hɪz; ɪz] [bæk] ,

his	back	,
他的	后退	,

安欧沃尔夫感觉背上压着一只又大又胖的羚羊，比以往任何时候都更大更重。

[æn; ən][hiː; hi] [fiːl] [dæt] ['sævɪdʒ] [æt; ət] [oʊ] - - [dæt][hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə] [lʊk] [toʊdɝ] [weɪ] ,

an	he	feel	dat	savage	at	Ou	'	Jackalse	dat	he	had	to	look	toder	way	,
一个	他	感觉	数据	野蛮的	在	你的	-	-	数据	他	有	到	看	托德	方式	,

他感觉到了欧豺狼的凶狠，不得不把目光转向别处。

[fɔːr; fər] [fɪr] ['hiːd] [let] [aʊt] [ɔːl][hɪz; ɪz][bæd] [wɜːrdz] - [ɪn][wʌn][bɪg] [splɑːʃ] [ɑːn] ['dɑːri] [oʊ] - -

for	fear	he'd	let	out	all	his	bad	words	Kerblob	in	one	big	splosh	on	darie	Ou	'	Jackalse
为了	害怕	他会	让	出去	全部	他的	坏的	字	-	在	一	大的	哗啦	在	达里	你的	-	-

[hed] .

head	.
头	.

恐怕他会一股脑儿地把所有脏话都喷到达里·欧·杰克尔斯的头上。

[bʌt; bət] [oʊ] - - [hiː; hi] [seɪ] - - ; [hiː; hi] ['jʌst] [sɪt][æn; ən] - [beɪk] .

But	Ou	'	Jackalse	he	say	nawt'in	'	;	he	yust	sit	an	'	bake	.
但	你的	-	-	他	说	-	-	;	他	仅仅	坐	一个	-	烤	.

但欧·杰克尔斯什么也不说；他只是坐着烤肉。

[bʌt; bət][hiː; hi][tiŋk][ɹɪn'saɪd] - ,

But	he	tink	inside	hisse'f	,
但	他	叮当	里面	-	,

但他内心却在窃窃私语，

[æn; ən] - [hɪz; ɪz] [aɪ] [kaɪnd][oʊ] -

an	'	his	eye	kind	o	'
一个	-	他的	眼睛	种类	o	-

他的眼睛有点.....

- [gʌn] [tuː; tə] [ʃaɪn] [bɪ'haɪnd][ɪn][hɪz; ɪz] [hed] [æz; əz][hiː; hi] [wɑːtʃ] ['dɑːri] [miːt] [goʊ][pæst][æn; ən] - [goʊ]

'	gun	to	shine	behind	in	his	head	as	he	watch	darie	meat	go	past	an	'	go
-	枪	到	闪耀	在后面	在	他的	头	作为	他	手表	达里	肉	去	过去的	一个	-	去

[ɑːn] ,

on	,
在	,

当他看着达里肉走过并继续前进时，枪在他脑后闪闪发光。

[æn; ən] - [hiː; hi] [fiːl] [hɪz; ɪz] [muːf] [rʌn] [ɔːl] ['wɔːtər] .

an	'	he	feel	his	mouf	run	all	water	.
一个	-	他	感觉	他的	口	跑步	全部	水	.

他感觉自己的嘴里全是水。

“ [bʌt; bət][hiː; hi] [wɑːtʃt] [dæt] - - [aʊt] [oʊ] - [saɪt] ,

“	But	he	ha'n't	watched	dat	breakfas	'	out	o	'	sight	,
〃	但	他	不	观看	数据	-	-	出去	o	-	视线	,

但他并没有把早餐吃得太远。

[æn; ən] - [hiː; hi] [kwaɪt] ['set(ə)l] - ['jʌst] [haʊ] ['hiːz] ['gɔɪn] - [tuː; tə] [get] [hɪz; ɪz] [ʃer] ,

an	'	he	ha'n't	quite	settle	hisse'f	yust	how	he's	goin	'	to	get	his	share	,
一个	-	他	不	相当	定居	-	仅仅	如何	他是	去	-	到	得到	他的	分享	,

他自己还没完全想好该如何拿到他那份。

[wen] [ʌp] [hɑːps] [klaɪn] - — [wʌt] [juː; jʊ] [kɔːl] ['lɪt(ə)l] [her] . “

when	up	hops	Klein	Hahsie	—	what	you	call	Little	Hare	.	“
什么时候	向上	酒花	克莱因	-	—	什么	你	称呼	小的	野兔	.	〃

这时，克莱因·哈西——也就是你们所说的小兔子——跳了起来。

- [mɔnɪn] - , [klaɪn] - , - [ˌɛsˌiːˈɛs] [oʊ] - - , [bʌt; bət] ['jʌst] [soʊ] [haɪ] [æn; ən] - - [hiː; hi]
' **Mawnin** ' , **Klein** **Hahsie** , ' **ses** **Ou** ' **Jackalse** , **but** **yust** **so** **high** **an** ' **mighty's** **he**
- 早晨 - , 克莱因 - , - ses 你的 - - , 但 仅仅 所以 高的 一个 - - 他
[noʊ] [haʊ] ,
know **how** ,
知道 如何 ,

“早上好，克莱因·哈西，‘塞斯·欧·杰克尔斯，但只是如此高高在上，他知道如何，

- [kɔːz] ['lɪt(ə)l] - ['hiːz] [diː] ['rʌnər] [fɔːr; fər] [bɪg] [bɑːz] [kɪŋ] ['laɪən] ,
' **cause** **little** **Hahsie** **he's** **de** **runner** **for** **Big** **Baas** **King** **Lion** ,
- 原因 小的 - 他是 德 跑步者 为了 大的 巴斯 国王 狮子 ,

因为小哈西是大巴斯狮王队的跑卫，

[æn; ən] [oʊ] - - [hiː; hi] [tiŋk] ['hiːl] [ʃoʊ] [hɪm; ɪm] [dæt] ['oʊdər] [foʊks] [eɪnt] [noʊ] ['tʃɪkɪn] [fiːd] , [tuː] .
an **Ou** ' **Jackalse** **he** **tink** **he'll** **show** **him** **dat** **oder** **folks** **ain't** **no** **chicken** **feed** , **too** .
一个 你的 - - 他 叮当 地狱 展示 他 数据 或 各位 不是 不 鸡 喂养 , 也 .
“
“
”

一只名叫Ou' Jackalse的狗以为他要让他知道，其他人也不是好惹的。

- [mɔnɪn] - , [oʊ] - - , - [ˌɛsˌiːˈɛs] ['lɪt(ə)l] - ,
' **Mawnin** ' , **Ou** ' **Jackalse** , ' **ses** **Little** **Hahsie** ,
- 早晨 - , 你的 - - , - ses 小的 - ,

'Mawnin', Ou' Jackalse,' ses Little Hahsie,

[kaɪnd][oʊ] - [kən'sɪdərɪn] - [hɪm; ɪm] [sloʊ] [aʊt] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [bɪg] ['ʃaɪni] [aɪz] .
kind **o** ' **considerin** ' **him** **slow** **out** **of** **his** **big** **shiny** **eyes** .
种类 o - 考虑 - 他 慢的 出去 的 他的 大的 闪亮的 眼睛 .

从他那双闪亮的大眼睛里，我感觉他有点反应迟钝。

[den] [hiː; hi] [meɪk] [ə; eɪ] [græb] [æt; ət] [wʌn] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [oʊn] [lɔːŋ] ['jɪrz] [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] ['tɪk(ə)l] [hɪm; ɪm] ,
Den **he** **make** **a** **grab** **at** **one** **of** **his** **own** **long** **years** **as** **if** **it** **tickle** **him** ,
丹 他 制作 一个 抓住 在 一 的 他的 自己的 长的 年 作为 如果 它 痒痒 他 ,

然后他抓住自己漫长岁月中的一个，仿佛那东西挠痒痒似的。

[æn; ən] - [wen] [hiː; hi] [tɜːrn] [hɪz; ɪz] [feɪs] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət] [diː] [tɪp] [oʊ] - ['dɑːri] [jɪr] [hiː; hi] [sɔrtoʊ] - -
an ' **when** **he** **turn** **his** **face** **to** **look** **at** **de** **tip** **o** ' **darie** **year** **he** **sorto** ' **wunk**
一个 - 什么时候 他 转动 他的 脸 到 看 在 德 提示 o - 达里 年 他 索托 - -
[æt; ət] [ˌaɪ 'tiː] ,
at **it** ,
在 它 ,

当他转过脸去看达里年尖的时候，他有点懵了。

[kaɪnd][oʊ] - [sloʊ] [ænd; ənd] ['sɑːləm] .
kind **o** ' **slow** **and** **solemn** .
种类 o - 慢的 和 庄严 .

有点缓慢而庄重。

- ['dɑːri] [oʊ] - [jɪr] [oʊ] - [maɪn] !
' **Darie** **ou** ' **year** **o** ' **mine** **!**
- 达里 你的 - 年 o - 矿 !

'Darie ou' year o' mine!

- [ˌɛsˌiːˈɛs] [hiː; hi] [tuː; tə] [oʊ] - - .
' **ses** **he** **to** **Ou** ' **Jackalse** .
- ses 他 到 你的 - - .

'ses he to Ou' Jackalse。

“ [den] [hiː; hi] [sɔːrt] [oʊ] - [rɪ'membər] [wʌt] [hiː; hi] [kʌm] [fɔːr; fər] , [æn; ən] - [hiː; hi] [spiːk] [aʊt] ['maɪti]
“ Den he sort o ' remember what he come for , an ' he speak out mighty
“ 丹 他 种类 o - 记住 什么 他 来 为了 , 一个 - 他 说话 出去 强大的
[kwɪk] .
quick .
快的 .

“然后他好像想起了他来的目的，便迅速开口说道。

- [juː; jʊ] ['jʌst] ['betər] [get] [ə; eɪ] ['wɪg(ə)l] [ɑːn] [juː; jʊ] ['maɪti] ['sʌd(ə)n] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] [hiː; hi] .
' You yust better get a wiggle on you mighty sudden , ' ses he .
- 你 仅仅 更好的 得到 一个 扭动 在 你 强大的 突然 , - ses 他 .

“你最好赶紧动起来，你这大块头，”他说。

- [oʊ] - [kɪŋ] ['laɪən] ['hiːz] [ə; eɪ] ['rɔːrɪn] - [fɔːr; fər] ['dɑːri] [oʊ] - - [fɪt] [tuː; tə] [ter; tɪ(ə)r] [ʌp] [diː] [bʊʃɪz] .
' Ou ' King Lion he's a roarin ' for darie Ou ' Jackalse fit to tear up de bushes .
- 你的 - 国王 狮子 他是 一个 咆哮 - 为了 达里 你的 - - 合身 到 撕 向上 德 灌木丛 .

“Ou”国王狮正在咆哮，Ou豺狼准备撕碎灌木丛。

“ ['wɛrz, 'hwɛrz] ['dɑːri] [oʊ] - - ?
“ Where's darie Ou ' Jackalse ?
“ 在哪里? 达里 你的 - - ?

“达里·欧·杰克尔斯在哪里？”

[ɪf] [hiː; hi] [dəunt] [get] [hɪr] ['maɪti] [kwɪk] ['hiːl] [noʊ] [ɔːl] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] , ” ['rɔrz] [hiː; hi] .
If he don't get here mighty quick he'll know all about it , ” roars he .
如果 他 不 得到 这里 强大的 快的 地狱 知道 全部 关于 它 , ” 咆哮 他 .

“如果他再不赶紧过来，他就会知道一切了！”他咆哮道。

“ [wɒts] [diː] [juːz] [oʊ] - [ˌem 'iː] ['mækɪn] - [hɪm; ɪm] [maɪ] ['dɑːktər] [ɪf] [hiː; hi] [eint] [hɪr] [wen] ['hiːz] ['wɑːntɪd] ?
“ What's de use o ' me makin ' him my doctor if he ain't here when he's wanted ?
“ 是什么 德 使用 o - 我 制造 - 他 我的 医生 如果 他 不是 这里 什么时候 他是 通缉 ?

“如果我需要他的时候他不在，那我让他当我的医生有什么用呢？”

[dɪs] [klɔː] [aɪ]
Dis claw I
迪斯 爪 我

爪子

[niːɑː] [tɔːr] [aʊt] ['kɪlɪn] - [ə; eɪ] ['kʊdʊ] - — ['hiːd] ['betər] [biː; bi] ['jʌst] ['laɪvli] [naʊ] [ə; eɪ] - ['gɪtɪn] -
neah tore out killin ' a Koodoo yeste'day — he'd better be yust lively now a - gittin '
尼娅 撕裂 出去 杀戮 - 一个 库杜 - — 他会 更好的 是 仅仅 热闹 现在 一个 - 吉廷 -
[hɪr] [tuː; tə] ['dɑːktər] [dæt] .
here to doctor dat .
这里 到 医生 数据 .

昨天他痛杀了一只库杜犬——现在他最好精神抖擞地赶来这里治疗它。

[fetʃ] [hɪm; ɪm] !
Fetch him !
拿来 他 !

把他抓住！

” ['rɔrz] [hiː; hi] , [æn; ən] - [hɪr] [aɪ] [ˌeɪ 'em] ,
” roars he , an ' here I am ,
” 咆哮 他 , 一个 - 这里 我 是 ,

“他咆哮着，而我就在这里，

[æn; ən] - [aɪ] [tel] [juː; jʊ] [juː; jʊ] ['jʌst] ['betər] [gɪt] [ə; eɪ] [muːv] [ɑːn] [juː; jʊ] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] - .
an ' I tell you you yust better git a move on you , ' ses Hahsie .
一个 - 我 告诉 你 你 仅仅 更好的 git 一个 移动 在 你 , - ses - .

“我告诉你，你最好赶紧行动起来，”哈西说道。

“ [oʊ] - - [hiː; hi][tiŋk] ,
“ Ou ' Jackalse he tink ,
“ 你的 - - 他 叮当 ,

“Ou' Jackalse he tink,

[bʌt; bət][hiː; hi][dəunt][let][ɑːn] - - [bʌt; bət] [wʌt] ['hiːz] ['jʌst] [soʊ] [sɪk] [æz; əz][tuː; tə][splɪt] .
but he don't let on nawthin ' but what he's yust so sick as to split .
但 他 不 让 在 - - 但 什么 他是 仅仅 所以 生病的 作为 到 分裂 .

但他什么也不说，只透露出他病得快要崩溃了。

- ['aɪz][dæt][bæd][aɪ] [kɑːnt] - [krɔːl] , - [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi] — - [bʌt; bət][juː; jʊ][goʊ] - [lɔːŋ] [æn; ən] - [tel]
' I's dat bad I cahnt har'ly crawl , ' ses he — ' but you go ' long an ' tell
- 是 数据 坏的 我 卡恩特 - 爬行 , - ses 他 — - 但 你 去 - 长的 一个 - 告诉
[kɪŋ] ['laɪən]
King Lion
国王 狮子

“情况糟到我几乎爬不动了，”他说，“但你去告诉狮王吧。”

['aɪz][ə; eɪ] - ['kʌmɪn] - [æz; əz] [suːnz] ['evər][aɪ][get][sʌm; səm]['medɪs(ə)n][mɪks] - . - “
I's a - comin ' as soon's ever I get some medicine mix ' . ' “
是 一个 - 即将到来 - 作为 很快 曾经 我 得到 一些 药品 混合 - . - “

“我一拿到药就来。”

- [wel] , [aɪ]['tɔl] - [juː; jʊ] — [juː; jʊ] ['betər] [biː; bi] - [bluː] ['laɪtnɪn] - [ɔːl][diː] [seɪm] , - [ˌɛsˌiː'ɛs]
' Well , I tol ' you — you better be quicker'n blue lightnin ' all de same , ' ses
- 出色地 , 我 托尔 - 你 — 你 更好的 是 - 蓝色的 闪电 - 全部 德 相同的 , - ses
- ,
Hahsie ,
- ,

“好吧，我早就告诉过你——你最好比蓝闪电还快，”哈西说道。

[æn; ən] - [ɔːf][hiː; hi] [flɪks] , [æz; əz] [ɪf] ['hiːz][sɔːrt][oʊ] - [kən'sɪdərɪn] - [wɒts] [diː] ['mætər] [wɪd] [oʊ] -
an ' off he flicks , as if he's sort o ' considerin ' what's de matter wid Ou '
- 离开 他 电影 , 作为 如果 他是 种类 o - 考虑 - 是什么 德 事情 宽 你的 -
- .
Jackalse .
- .

然后他猛地一甩手，好像在琢磨着我们的豺狼到底出了什么事。

“ [wel] , [oʊ] - - [hiː; hi][tiŋk] , [æn; ən] - [hiː; hi][tiŋk] ,
“ Well , Ou ' Jackalse he tink , an ' he tink ,
“ 出色地 , 你的 - - 他 叮当 , 一个 - 他 叮当 ,

“好吧，Ou'豺狼，他叮叮当当，他叮叮当当，

[æn; ən] - [hiː; hi] [noʊ] ['hiːd] ['betər] [biː; bi] ['gɛtɪn] - [ə'lɔːŋ] [tuː; tə] [kɪŋ] ['laɪən] ,
an ' he know he'd better be gettin ' along to King Lion ,
一个 - 他 知道 他会 更好的 是 获得 - 沿着 到 国王 狮子 ,

他知道自己最好和狮王搞好关系。

[bʌt; bət] [jet] [hiː; hi] [eint] [ə; eɪ] - ['gɔɪn] - [tuː; tə] [gɪv] [ɪn] [ə'baʊt] ['dɑːri] - - .
but yet he ain't a - goin ' to give in about darie breakfas ' .
但 然而 他 不是 一个 - 去 - 到 给 在 关于 达里 - - .

但他还是不肯在早餐这件事上让步。

[hiː; hi] [eint] [ə; eɪ] - ['muːvɪn] - ['maɪti] [fæst] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ,
He ain't a - movin ' mighty fast about it ,
他 不是 一个 - 移动 - 强大的 快速地 关于 它 ,

他行动并不迅速。

[bʌt; bət][hiː; hi][goʊz]['ɪntuː][diː] [wʊdz] [æn; ən] - [hiː; hi][gets][sʌm; səm] [liːvz] [ɔːf][oʊ] - [wʌn] [bʊʃ] ,
but he goes into de woods an ' he gets some leaves off o ' one bush ,
但 他 去 进入 德 树林 一个 - 他 获得 一些 树叶 离开 o - 一 衬套 ,

但他走进树林，从一棵灌木上摘了一些叶子。

[æn; ən] - [sʌm; səm] [ruːts] [ɔfn] - , [æn; ən] - ['jʌst] [wen] [hiː; hi][tiŋk] [dæts] [ə'baʊt] [ɔːl] [hiː; hi] [wɑːnt]

an	'	some	roots	off'n	anoder	,	an	'	yust	when	he	tink	dat's	about	all	he	want
一个	-	一些	根	奥夫	-	,	一个	-	仅仅	什么时候	他	叮当	数据	关于	全部	他	想

,

,

,

还有一些根茎从另一根茎上长出来，而当他以为这就是他想要的一切时，

[huː] [ʃʊd; ʃəd] [hiː; hi] [siː] [bʌt; bət] [oʊ] - [wʊlf] ,

who	should	he	see	but	Ou	'	Wolf	,
WHO	应该	他	看	但	你的	-	狼	,

他还能见到谁呢？当然是欧狼！

[kaɪnd] [oʊ] - - - [ə'lɔːŋ] [æn; ən] - ['lʊkɪn] - ['jʌst] [gʊd] [æn; ən] - [fʊl] [oʊ] - - - ,

kind	o	'	saunterin	'	along	an	'	lookin	'	yust	good	an	'	full	o	'	breakfas	'	,
种类	o	-	-	-	沿着	一个	-	在看	-	仅仅	好的	一个	-	满的	o	-	-	-	,

悠闲地漫步，看起来精神抖擞，吃饱喝足了早餐。

[æn; ən] - [tʃɑːk] [fʊl] [oʊ] - ['fiːlɪn] - [faɪn] [ɔːl] [ˌɪn'saɪd] [hɪm; ɪm] .

an	'	chock	full	o	'	feelin	'	fine	all	inside	him	.
一个	-	冲击	满的	o	-	感觉	-	美好的	全部	里面	他	.

他内心充满了美好的感觉。

“ [dæt] [stɜːr] [oʊ] - - [wer] ['hiːz] [soʊ] ['empti] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['tʌmi] ,

“	Dat	stir	Ou	'	Jackalse	where	he's	so	empty	in	his	tummy	,
“	数据	搅拌	你的	-	-	在哪里	他是	所以	空的	在	他的	肚子	,

“Dat stir Ou' Jackalse where he's so empty in his mag,

[æn; ən] - [dæt] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [straɪk] [hɪm; ɪm] [wʌt] [tuː; tə] [duː] .

an	'	dat	make	it	strike	him	what	to	do	.
一个	-	数据	制作	它	罢工	他	什么	到	做	.

这让他突然意识到该怎么办。

[hiː; hi] [kʌmz] [ə'lɔːŋ] [tuː; tə] [oʊ] - [wʊlf] ['lʊkɪn] - [laɪk] ['hiːz] [ɪn] [ə; eɪ] [dɛsprɪt] [rʌʃ] [æn; ən] - ['jʌst] [ɪn] [diː]

He	comes	along	to	Ou	'	Wolf	lookin	'	like	he's	in	a	desprit	rush	an	'	yust	in	de
他	来	沿着	到	你的	-	狼	在看	-	喜欢	他是	在	一个	绝望	匆忙	一个	-	仅仅	在	德

[wɜːrst] [kaɪnd] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [taɪt] [pleɪs] .

worst	kind	of	a	tight	place	.
最差	种类	的	一个	紧的	地方	.

他来到欧狼面前，一副绝望的样子，好像陷入了最糟糕的困境。

- [hɪr] , [oʊ] - [wʊlf] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] [hiː; hi] [ɪn] [ə; eɪ] ['hʌs(ə)l] , - [juːz] ['jʌst] [hɪm; ɪm]

'	Here	,	Ou	'	Wolf	,	'	ses	he	in	a	hustle	,	'	you's	yust	him
-	这里	,	你的	-	狼	,	-	ses	他	在	一个	努力奋斗	,	-	你的	仅仅	他

“喂，欧狼，”他急忙说道，“你就是他。”

[aɪ] [wʌz; wəz] [tɪŋkɪn] - [ɑːn] .

I	was	tinkin	'	on	.
我	曾是	叮当	-	在	.

我当时在胡思乱想。

- [kɪŋ] ['laɪən] [ə'baʊt] [hæf] ['kreɪzi] [wɪd] [ə; eɪ] [peɪn] , [æn; ən] - ['hiːz] ['rɔːrɪn] - [fɔːr; fər] [ˌem 'iː] ,

Hyer's	King	Lion	about	half	crazy	wid	a	pain	,	an	'	he's	roarin	'	for	me	,
-	国王	狮子	关于	一半	疯狂的	宽	一个	疼痛	,	一个	-	他是	咆哮	-	为了	我	,

海尔的狮王疼得半疯了，它正为我咆哮。

[æn; ən] - [aɪ] [set] [ɔːf] [wɪd] [ə; eɪ] [jʌmp] , [æn; ən] - [aɪ] [gɑːt] [ɔːl] [diː] [stʌf] [fɔːr; fər] [diː] ['medɪs(ə)n] ,

an	'	I	set	off	wid	a	yump	,	an	'	I	got	all	de	stuff	for	de	medicine	,
一个	-	我	放	离开	宽	一个	yump	,	一个	-	我	得到	全部	德	东西	为了	德	药品	,

我带着行李出发了，我带齐了所有需要的药品。

[bʌt; bət] [ɔːl] [diː] [taɪm] [aɪ] [kliːn] [fər'gɑːt] [diː] [bʊk] [tuː; tə] [mɪks] [ˌaɪ 'tiː] [baɪ] .

but	all	de	time	I	clean	forgot	de	book	to	mix	it	by	.
但	全部	德	时间	我	干净的	忘了	德	书	到	混合	它	经过	.

但我始终忘记带调料表。

[naʊ] [juː; jʊ] ['jʌst] [duː] [ˌem 'iː] [ə; eɪ] [gʊd] [tɜːrn] , [laɪk] [ə; eɪ] [gʊd] [tʃæp] ,

Now	you	yust	do	me	a	good	turn	,	like	a	good	chap	,
现在	你	仅仅	做	我	一个	好的	转动	,	喜欢	一个	好的	小伙子	,

你真是帮了我一个大忙，像个好人一样。

[æn; ən] - [juː; jʊ] [rʌʃ] [ɔːf] [tuː; tə] [kɪŋ] ['laɪən] [wɪd] [dɪs] ['haɪɚ] ['medɪs(ə)n] ,

an	'	you	rush	off	to	King	Lion	wid	dis	hyer	medicine	,
一个	-	你	匆忙	离开	到	国王	狮子	宽	迪斯	海尔	药品	,

然后你带着这神奇的药急忙去找狮王，

[waɪl] [aɪ] [striːks] [bæk] [fɔːr; fər] [diː] [bʊk] .

while	I	streaks	back	for	de	book	.
尽管	我	连胜	后退	为了	德	书	.

当我飞奔回去看书的时候。

[juː; jʊ] [dʌz] [dɪs] [fɔː] [ˌem 'iː] [æn; ən] - [aɪ] [eint] [ə; eɪ] - ['gɔɪn] - [tuː; tə] - [wʌt] [aɪ] [oʊ] [juː; jʊ] [fɔːr; fər]

You	does	dis	foh	me	an	'	I	ain't	a	-	goin	'	to	fo'get	what	I	owe	you	for
你	做	迪斯	foh	我	一个	-	我	不是	一个	-	去	-	到	-	什么	我	欠	你	为了

[ˌaɪ 'tiː] . -

it	.	'
它	.	-

你为我做了这件事，我永远不会忘记我欠你的人情。

“ [oʊ] - [wʊlf] ['hiːz] [kwaɪt] [tʊk] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [fiːt] [æn; ən] - [aʊt] [oʊ] - - [ɑːn] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] .

“	Ou	'	Wolf	he's	quite	took	off	his	feet	an	'	out	o	'	breaf	on	it	all	.
”	你的	-	狼	他是	相当	采取	离开	他的	脚	一个	-	出去	o	-	-	在	它	全部	.

“Ou' Wolf，他完全被搞得晕头转向，不知所措。”

- [waɪ] , [oʊ] - [kɔːrs] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] [hiː; hi] .

'	Why	,	o	'	course	,	'	ses	he	.
-	为什么	,	o	-	课程	,	-	ses	他	.

“当然，”他说。

- [juː; jʊ] [ˌdʒiː 'aɪ] - [ˌem 'iː] ['dɑːri] ['medɪs(ə)n] [æn; ən] - [aɪ] ['ɔfs] [raɪt] [ə'weɪ] .

'	You	gi	'	me	darie	medicine	an	'	I	offs	right	away	.
-	你	gi	-	我	达里	药品	一个	-	我	离开	正确的	离开	.

你给我达里药，我就立刻走了。

[ə; eɪ] [gʊd] [jɑːb] [aɪ] [hæd; həd] - - - , - [æn; ən] - [hiː; hi] [fer] ['siːzɪz] ['dɑːri] ['medɪs(ə)n] [æn; ən]

A	good	yob	I	had	breakfas	'	a'ready	,	'	an	'	he	fair	seizes	darie	medicine	an
一个	好的	流氓	我	有	-	-	-	,	-	一个	-	他	公平的	逮捕	达里	药品	一个

- [hiː; hi] ['ɔfs] .

'	he	offs	.
-	他	离开	.

一个好流氓，我准备好了早餐，他却偷吃了药，然后就走了。

“ [oʊ] - - [laɪ] [raɪt] [daʊn] [wer] ['hiːz] ['stændɪn] - [æn; ən] - [hiː; hi] [fer] [roʊl] [æn; ən] - [kɪk] -

“	Ou	'	Jackalse	lie	right	down	where	he's	standin	'	an	'	he	fair	roll	an	'	kick	hisse'f
”	你的	-	-	说谎	正确的	向下	在哪里	他是	替身	-	一个	-	他	公平的	卷	一个	-	踢	-

[wɪd] ['læfɪn] - .

wid	laughin	'	.
宽	笑	-	.

“我们的豺狼就那样躺在地上，翻滚着踢自己，笑个不停。”

- [ə; eɪ] [gʊd] [jɑːb] [aɪ] ['ɑːrənt] [hæd; həd] [maɪ] - - , - [ˌɛsˌiː'ɛs] [hiː; hi] .

'	A	good	yob	I	ar'n't	had	my	breakfas	'	,	'	ses	he	.
-	一个	好的	流氓	我	不是	有	我的	-	-	,	-	ses	他	.

“我可不是个好流氓，我还没吃早饭呢，”他说。

- [aɪ'd][ə; eɪ][lɔːst][ə; eɪ] [diːl] [mə'rɛn] [miːt] [ɪf] [aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [dʌn] , - [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi][ə'gen] ,
' I'd a lost a deal more'n meat if I had a done , ' ses he agen ,
- ID 一个 丢失的 一个 交易 更多 肉 如果 我 有 一个 完毕 , - ses 他 代理 ,

“如果我做了，我损失的就不仅仅是肉了，”他再次说道。

[æn; ən] - [den][hiː; hi][ʌps][æn; ən] - [hiː; hi] ['ɔfs] [bæk] [tuː; tə][oʊ] - ['wʊlfs] [haʊs] .
an ' den he ups an ' he offs back to Ou ' Wolf's house .
一个 - 丹 他 UPS 一个 - 他 离开 后退 到 你的 - 狼的 房子 .

然后他就起身回到了老狼的家。

“ [ɔːl][diː] [wei] [bæk] [hiː; hi][kep] - [ɑːn][ə; eɪ] - ['smaɪlɪn] - [tuː; tə] - ,
“ All de way back he kep ' on a - smilin ' to hisse'f ,
“ 全部 德 方式 后退 他 保持 - 在 一个 - 微笑 - 到 - ,

“他一路上都一直对着自己微笑，

[æn; ən] - ['evri] [wʌns][ɪn][ə; eɪ] [waɪl] ['hiːd] [gɪv] [ə; eɪ][skɪp][æn; ən] - [ə; eɪ] [dæns] [tuː; tə][tiŋk] [wʌt] [ə; eɪ]
an ' every once in a while he'd give a skip an ' a dance to tink what a
一个 - 每一个 一次 在 一个 尽管 他会 给 一个 跳过 一个 - 一个 舞蹈 到 叮当 什么 一个
[haɪ] [oʊl] [taɪm][hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] - ['hævɪn] - .
high ole time he was a - havin ' .
高的 奥莱 时间 他 曾是 一个 - 拥有 - .

他时不时会跳上一曲舞，表达自己多么享受当下。

[den] - [hiː; hi] ['pɪks] [ʌp][ə; eɪ] [piːs] [oʊ] - ['peɪpər] .
Den by'n'by he picks up a piece o ' paper .
丹 - 他 精选 向上 一个 片 o - 纸 .

然后他捡起了一张纸。

- ['jʌst] [diː] [-] ['aɪz]['wɑːntɪn] - , - [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi] .
' Yust de t'ing I's wantin ' , ' ses he .
- 仅仅 德 t'ing 是 想要 - , - ses 他 .

“这就是我想要的，”他说。

“ [wel] ,
“ Well ,
“ 出色地 ,

“出色地，

[hiː; hi] [kʌm] [tuː; tə][oʊ] - ['wʊlfs] [haʊs] [æn; ən] [dɪr] [wʌz; wəz] ['mɪsɪz] [wʊlf][ə; eɪ] - ['sɪtɪn] - [aʊt][ɑːn][diː]
he come to Ou ' Wolf's house an dere was Missis Wolf a - sittin ' out on de
他 来 到 你的 - 狼的 房子 一个 德雷 曾是 夫人 狼 一个 - 坐着 - 出去 在 德
[stuːp] [æn; ən] - [ə; eɪ] ['pʊlɪn] - [daʊn] [diː][flæps][ʌv; əv][hɜːr; hər] ['kæpi] [tuː; tə] [kiːp] [diː] [flaɪz] [ɔfn] [hɜːr; hər]
stoop an ' a pullin ' down de flaps of her cappie to keep de flies off'n her
哈腰 一个 - 一个 拉林 - 向下 德 襟翼 的 她 卡皮 到 保持 德 苍蝇 奥夫 她
[noʊz] .
nose .
鼻子 .

他来到欧沃尔夫家，只见沃尔夫太太坐在门廊上，拉下帽子的帽檐，防止苍蝇飞到她的鼻子上。

- [mɔnɪn] - , ['kʌz(ə)n] , - [ˌɛsˌiː'ɛs][oʊ] - - ;
' Mawnin ' , Cousin , ' ses Ou ' Jackalse ;
- 早晨 - , 表哥 , - ses 你的 - - ;

“Mawnin”，表弟，“ses Ou”Jackalse；

[fer] [æz; əz][pə'laɪt][æz; əz] ['hʌni] ['wʊdnt] [rʌn] [daʊn] [hɪz; ɪz] - [ɪf] [juː; jʊ][let][hɪm; ɪm][hoʊld][ˌaɪ 'tiː][ɪn]
fair as polite as honey wouldn't run down his t'roat if you let him hold it in
公平的 作为 有礼貌的 作为 蜂蜜 不会 跑步 向下 他的 - 如果 你 让 他 抓住 它 在
[hɪz; ɪz] [muːf] . “
his mouf . “
他的 口 . ”

他彬彬有礼，就算你让他把蜂蜜含在嘴里，蜂蜜也不会流进他的喉咙里。

- [mɔnɪn] - , - [ˌɛsˌiːˈɛs][ʃiː; ʃi] , [æn; ən] - [ʃiː; ʃi] [eint] [ə; eɪ] - ['sɪŋɪn] - [ˌaɪ 'tiː][aʊt] [laɪk] [ə; eɪ] -
' Mawnin ' , ' ses she , an ' she ain't a - singin ' it out like a Halleloolya
- 早晨 - , - ses 她 , 一个 - 她 不是 一个 - 唱歌 - 它 出去 喜欢 一个 -
['niːdər] ,
needer ,
需要 ,

“早上好，”她说，“她可不像个哈利路亚信徒那样高声歌唱。”

[æn; ən] - [ʃiː; ʃi][dəunt][stɜːr][frʌm; frəm] [wer] [ʃiːz] [ə; eɪ] - ['sɛtɪn] - , [æn; ən] - [ʃiː; ʃi][dəunt] [seɪ] [haʊ] - [dai] -
an ' she don't stir from where she's a - settin ' , an ' she don't say how - dy -
一个 - 她 不 搅拌 从 在哪里 她是 一个 - 塞廷 - , 一个 - 她 不 说 如何 - dy -
[duː] .
do .
做 .

她一动不动地坐在那里，也不打招呼。

[ʃiː; ʃi] ['jʌst] [lʊk] [æt; ət][hɪm; ɪm] [laɪk] [ʃiːz] [siːn] [hɪm; ɪm] - ,
She yust look at him like she's seen him befo'e ,
她 仅仅 看 在 他 喜欢 她是 已见 他 - ,

她看着他，眼神就像以前见过他一样。

[æn; ən] - [laɪk] [ʃiː; ʃi] [eint] [ə; eɪ] ['breikˌin] - [hɜːr; hər] [nek] [ɪf] [ʃiː; ʃi][dəunt] ['nevər] [siː] [hɪm; ɪm][ə'gen] .
an ' like she ain't a breakin ' her neck if she don't never see him agen .
一个 - 喜欢 她 不是 一个 打破 - 她 脖子 如果 她 不 绝不 看 他 代理 .

如果再也见不到他，她好像也不会伤心欲绝似的。

“ [bʌt; bət] [oʊ] - - [hiː; hi] [eint] [ə; eɪ] - ['siːɪn] - - - [bʌt; bət] [wʌt] [ʃiːz] ['jʌst] [æz; əz][glæd]
“ But Ou ' Jackalse he ain't a - seein ' nawtin ' but what she's yust as glad
“ 但 你的 - - 他 不是 一个 - 看到 - - - 但 什么 她是 仅仅 作为 高兴的
[tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm][æz; əz] [ɪf] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['predɪkənt] .
to see him as if he was a predicant .
到 看 他 作为 如果 他 曾是 一个 预测 .

“但是，哦，杰克尔斯，他什么也没看到，她见到他就像见到预言家一样高兴。

- ['aɪz][gɑːt][ə; eɪ][bɪt][ʌv; əv][ə; eɪ] [noʊt] [hɪr] [frʌm; frəm][jʊr; jər][mæn] , - [ˌɛsˌiːˈɛs][hiː; hi] .
' I's got a bit of a note here from your man , ' ses he .
- 是 得到 一个 少量 的 一个 笔记 这里 从 你的 男人 , - ses 他 .

“我这里有一张你人留下的便条，”他说。

- [juː; jʊ][dəunt][maɪnd] ['riːdɪn] - [ˌaɪ 'tiː][æn; ən] - [den] [juːl] [noʊ] , - [ˌɛsˌiːˈɛs][hiː; hi] .
' P'r'aps you don't mind readin ' it an ' den you'll know , ' ses he .
- p'r'aps 你 不 头脑 阅读 - 它 一个 - 丹 你会 知道 , - ses 他 .

“或许你不介意读一读，然后你就会知道了，”他说。

“ ['mɪsɪz] [wʊlf] [ʃiː; ʃi] [kɑːk] [hɜːr; hər] [noʊz] [daʊn] [æt; ət][dæt] [noʊt] ,
“ Missis Wolf she cock her nose down at dat note ,
“ 夫人 狼 她 公鸡 她 鼻子 向下 在 数据 笔记 ,

“沃尔夫太太对着那张纸条歪了歪鼻子，

[æn; ən] - [den] ['mɪsɪz] [wʊlf] [ʃiː; ʃi][slænt][hɜːr; hər] [aɪ] [ʌp][æt; ət] [oʊ] - - .
an ' den Missis Wolf she slant her eye up at Ou ' Jackalse .
一个 - 丹 夫人 狼 她 倾斜 她 眼睛 向上 在 你的 - - .

狼太太斜眼瞥了一眼杰克尔斯。

[bʌt; bət] [oʊ] - - [hiː; hi] ['jʌst] [kep] - [ɑːn] [bɪ'twiːn] [ə; eɪ][sɔːrt][oʊ] - ['smaɪlɪn] - [tuː; tə] [siː] [hɜːr; hər]
But Ou ' Jackalse he yust kep ' on between a sort o ' smilin ' to see her
但 你的 - - 他 仅仅 保持 - 在 之间 一个 种类 o - 微笑 - 到 看 她
['kiːpɪn] - [soʊ] [wel] ,
keepin ' so well ,
保持 - 所以 出色地 ,

但是，Ou Jackalse 看到她状态这么好，脸上始终带着一丝微笑。

[ænd; ənd][ə; eɪ][sɔːrt][oʊ] - [dæt]['taɪərd] ['fiːlɪn] - [dæt]['laɪfs] [zɪç] [ə; eɪ][wʌn] - [hɔːz; hɔːs] ['bɪznəs] ['enihaʊ] ,

and	a	sort	o	'	dat	tired	feelin	'	dat	life's	sich	a	one	-	hawse	business	anyhow	,
和	一个	种类	o	-	数据	疲劳的	感觉	-	数据	生活的	sich	一个	一	-	锚索	商业	无论如何	,

还有一种疲惫的感觉，觉得生活本来就是一团糟。

[tɪl] [æt; ət][læst][ʃiː; ʃi][ʌp][æn; ən] - [tʊk] ['dɑːri]['peɪpər] .

till	at	last	she	up	an	'	took	darie	paper	.
直到	在	最后的	她	向上	一个	-	采取	达里	纸	.

最后她起身拿起了达里纸。

“ [ʃiː; ʃi][tɜːrn][dɪs] [piːs] [oʊ] - ['peɪpər][dɪs] [wei] [æn; ən] - [tɜːrn][ˌaɪ 'tiː][dæt] [wei] , [æn; ən] - ['ʌpsaɪd] - [daʊn]

“	She	turn	dis	piece	o	'	paper	dis	way	an	'	turn	it	dat	way	,	an	'	upside	-	down
“	她	转动	迪斯	片	o	-	纸	迪斯	方式	一个	-	转动	它	数据	方式	,	一个	-	上行	-	向下

[æn; ən] - - - [saɪd] - [tuː; tə] ,

an	'	t'oder	-	side	-	to	,
一个	-	-	-	边	-	到	,

她把这张纸翻来覆去地转，又翻过来，又上下颠倒，

[æn; ən] - [æt; ət][læst][ʃiː; ʃi][ˌɛsˌiː'ɛs] , [ˌɛsˌiː'ɛs][ʃiː; ʃi] ,

an	'	at	last	she	ses	,	ses	she	,
一个	-	在	最后的	她	ses	,	ses	她	,

最后她说道，她说道，

- [aɪ][dəunt]['nevər][kʊd; kəd] [riːd] [pen] - ['raɪtɪn] - [soʊ] [welz] [aɪ][kʊd; kəd] [bʊk] ['letərz] ,

'	I	don't	never	could	read	pen	-	writin	'	so	well's	I	could	book	letters	,
-	我	不	绝不	可以	读	笔	-	写作	-	所以	井	我	可以	书	信件	,

“我从来都看不懂钢笔字，所以没法读懂信件。”

[æn; ən] - ['dɑːri] [oʊ] - [wʊlf] [hiː; hi] [raɪt] [zɪç] [ə; eɪ] - [fɪst] ['enihaʊ] .

an	'	darie	Ou	'	Wolf	he	write	sich	a	terr'ble	fist	anyhow	.
一个	-	达里	你的	-	狼	他	写	sich	一个	-	拳头	无论如何	.

无论如何，达里·欧·沃尔夫都写出了如此糟糕的拳头。

[aɪ] - [sed] [hiː; hi] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] [sent] [tuː; tə] [skuːl] [ə'gen] .

I	al'ays	said	he	ought	to	be	sent	to	school	agen	.
我	-	说	他	应该	到	是	发送	到	学校	代理	.

我一直说应该送他回学校上学。

[juː; jʊ] ['betər] [tuː; tə] [riːd] [ˌaɪ 'tiː][ˌɛfˈoʊ] - [ˌem 'iː] , - [ˌɛsˌiː'ɛs][ʃiː; ʃi] .

You	better	to	read	it	fo	'	me	,	'	ses	she	.
你	更好的	到	读	它	fo	-	我	,	-	ses	她	.

“你最好替我读一下，”她说。

“ [oʊ] - - [hiː; hi] [tʊk] [diː]['peɪpər][æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [eint] - - ['enihaʊ] ,

“	Ou	'	Jackalse	he	took	de	paper	as	if	it	ain't	nawtin	'	anyhow	,
“	你的	-	-	他	采取	德	纸	作为	如果	它	不是	-	-	无论如何	,

“哦，杰克尔斯，他接过纸条，就好像它根本无关紧要一样。”

[æn; ən] - [hiː; hi] [lʊks] [æz; əz] [ɪf] ['lɪvɪn] - [eint] [noʊ] [mə'rɛn] [ə; eɪ] [tiːm] [oʊ] - ['dɔŋkiz] [æn; ən] - [ə; eɪ][oʊl]

an	'	he	looks	as	if	livin	'	ain't	no	more'n	a	team	o	'	donkeys	an	'	a	ole
一个	-	他	看起来	作为	如果	生活	-	不是	不	更多	一个	团队	o	-	驴	一个	-	一个	奥莱

[roʊp] ['hɑːrnɪs] [tuː; tə][ə; eɪ] [bʌk] ['wægən] ['noʊˌhaʊ] .

rope	harness	to	a	buck	waggon	nohow	.
绳索	马具	到	一个	巴克	车皮	无论如何	.

他看起来好像活着就像是拉着一辆马车，用几头驴和一根旧绳子挽着一样。

[den] [hiː; hi] [riːdz] [ˌaɪ 'tiː][ɔːf][tuː; tə] - ,

Den	he	reads	it	off	to	hisse'f	,
丹	他	阅读	它	离开	到	-	,

然后他自言自语地读了一遍。

[sɔːrt][oʊ] - - - [ˌaɪ 'tiː]['oʊvər][ɛfjuː'ɛs] - [tuː; tə] [siː] [wʌt] [its] [ɔːl] [ə'baʊt] ,

sort	o	'	mutterin	'	it	over	fus	'	to	see	what	it's	all	about	,
种类	o	-	-	-	它	超过	fus	-	到	看	什么	它是	全部	关于	,

有点小声嘀咕，想看看到底是怎么回事。

[æn; ən] - [den][hiː; hi][ʌps][æn; ən] - [tɔːks][ˌaɪ 'tiː][ɔːf] [ə'baʊt][æz; əz] ['hæpi] [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [gɪv] [hɪm; ɪm]

an	'	den	he	ups	an	'	talks	it	off	about	as	happy	as	if	it	give	him
一个	-	丹	他	UPS	一个	-	会谈	它	离开	关于	作为	快乐的	作为	如果	它	给	他

[ə; eɪ][hoʊ][æn; ən] - [sent][hɪm; ɪm]['ɪntuː][diː] - [lænːz] . "

a	hoe	an	'	sent	him	into	de	to'acco	lan's	.	"
一个	锄	一个	-	发送	他	进入	德	-	兰的	.	"

然后他突然就兴高采烈地把这件事说得好像给了他一把锄头，把他送到了托阿科兰的地盘上一样。

- [oʊ] , - [hiː; hi][ˌɛsˌiː'ɛs] .

'	Oh	,	'	he	ses	.
-	哦	,	-	他	ses	.

"哦，"他说。

- [jʊr; jər][mæn][hiː; hi] ['jʌst] [ˌɛsˌiː'ɛs][fɔːr; fər][juː; jʊ][tuː; tə][ˌdʒiː 'aɪ] - [ˌem 'iː][dem] - [oʊ] - ['dɑːri]

'	Your	man	he	yust	ses	for	you	to	gi	'	me	dem	hin'quarters	o	'	darie
-	你的	男人	他	仅仅	ses	为了	你	到	gi	-	我	民主	-	o	-	达里

['iːlənd][aɪ] ['jʌst] ['bɑːgind] [fɔːr; fər][wɪd][hɪm; ɪm] .

Eland	I	yust	bargained	for	wid	him	.
伊兰	我	仅仅	讨价还价	为了	宽	他	.

'你那人刚才让你把那块我跟他讨价还价的达里·伊兰的半块地给我。

[bʌt; bət] , [sis] ! [ˌaɪ 'tiː] - [perz] [hiː; hi][wɑːnt][ˌem 'iː][tuː; tə][kɑːr] - [ˌaɪ 'tiː] [hoʊm] - ,

But	,	Siss	!	it	'	pears	he	want	me	to	car	'	it	home	myse'f	,
但	,	妹妹	!	它	-	梨	他	想	我	到	车	-	它	家	-	,

但是，姐姐！看来他想让我自己开车把它带回家。

[æn; ən] - [ɔːl][diː] [taɪm] [hiː; hi] ['bɑːrgən] [tuː; tə][duː][dæt][ˌɛf'oʊ] - [ˌem 'iː] .

an	'	all	de	time	he	bargain	to	do	dat	fo	'	me	.
一个	-	全部	德	时间	他	便宜货	到	做	数据	fo	-	我	.

他一直都答应为我做这件事。

[nɛə] [maɪnd] [doʊ] ; [naʊ] ['aɪz] [hɪr] [aɪ] [met] [æz; əz] [wel] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['enihaʊ] .

Ne'er	mind	dough	;	now	I's	here	I	met	as	well	take	it	anyhow	.
从未	头脑	面团	;	现在	是	这里	我	遇见	作为	出色地	拿	它	无论如何	.

别在意钱；既然来了，那就随它去吧。

[bʌt; bət] [aɪl] [hæv; həv][ə; eɪ] [fjuː] [ri'maːks] [wɪd] [oʊ] - [wʊlf] [wen] [aɪ] [siːz] [hɪm; ɪm][ə'gen] . -

But	I'll	have	a	few	remarks	wid	Ou	'	Wolf	when	I	sees	him	agen	.	'
但	患病的	有	一个	很少	评论	宽	你的	-	狼	什么时候	我	看到	他	代理	.	-

但我下次见到欧狼的时候，会跟他说几句话。

" ['mɪsɪz] [wʊlf] [ʃiː; ʃi] [lʊk] [æt; ət] [oʊ] - - ,

"	Missis	Wolf	she	look	at	Ou	'	Jackalse	,
"	夫人	狼	她	看	在	你的	-	-	,

"狼太太看着欧·杰克尔斯，

[æn; ən] - [oʊ] - - [hiː; hi] [smaɪl] [æz; əz] [ɪf] [its] [ɔːl] [raɪt] [æn; ən] - [kwaɪt] [naɪs] [dɪr] [ɪn][diː] [sʌn] .

an	'	Ou	'	Jackalse	he	smile	as	if	it's	all	right	an	'	quite	nice	dere	in	de	sun	.
一个	-	你的	-	-	他	微笑	作为	如果	它是	全部	正确的	一个	-	相当	好的	德雷	在	德	太阳	.

而我们的杰克尔斯则面带微笑，仿佛一切都很好，在阳光下感觉很舒服。

[den] ['mɪsɪz] [wʊlf] [ʃiː; ʃi] [lʊk] [æt; ət] ['dɑːri] ['peɪpər][æn; ən] - [ʃiː; ʃi] [ʃeɪk] [hɜːr; hər] [hed] ['jʌst] [wʌns] .

Den	Missis	Wolf	she	look	at	darie	paper	an	'	she	shake	her	head	yust	once	.
丹	夫人	狼	她	看	在	达里	纸	一个	-	她	摇	她	头	仅仅	一次	.

丹·沃尔夫小姐看了看达里纸，然后轻轻摇了摇头。

- [jes] , - [ˌɛsˌiːˈɛs][ʃiː; ʃi] ,
' Yes , ' ses she ,
- 是的 , - ses 她 ,

“是的，”她说。

- [aɪ] [spoʊ̯z] [juː; jʊ] [wɪl] [hɑː] - [tuː; tə] [teɪk] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪf] [juː; jʊ] ['bɑːgind] [fɔːr; fər][ˌaɪ ˈtiː] [ə'twiːn] [juː; jʊ] ,
' I s'pose you will ha ' to take it if you bargained for it atween you ,
- 我 假设 你 将要 哈 - 到 拿 它 如果 你 讨价还价 为了 它 在 你 ,

“我想，如果你当初和卖家讨价还价，你就得接受它。”

[bʌt; bət] — [juː; jʊ][lə] - [ˌem ˈiː][hæv; həv] ['dɑːri] ['peɪpər][æn; ən] - [den] - [hæv; həv][ə; eɪ] [fjuː] [ri'maːks] [tuː]
but — you le ' me have darie paper an ' den I'sll have a few remarks too
但 — 你 勒 - 我 有 达里 纸 一个 - 丹 - 有 一个 很少 评论 也
[wɪd] [oʊ] - [wʊlf] [wen] [aɪ] [siː] [hɪm; ɪm][ə'gen] ,
wid Ou ' Wolf when I see him agen ,
宽 你的 - 狼 什么时候 我 看 他 代理 ,

但是——你让我有纸，然后我下次见到老狼的时候也会跟他说几句。

- [æn; ən] - [ʃiː; ʃi] [lʊk] [æt; ət] [oʊ] - - [æz; əz] [ɪf] [dæt][wʌz; wəz] [gʌn] - [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][bɪt][ʌv; əv][ɔːl]
' an ' she look at Ou ' Jackalse as if dat was gun ' to be a bit of all
- 一个 - 她 看 在 你的 - - 作为 如果 数据 曾是 枪 - 到 是 一个 少量 的 全部
[raɪt] .
right .
正确的 .

她看着我们的杰克尔斯，好像那件事有点不对劲似的。

“ [oʊ] - - [hiː; hi][hæn] - ['oʊvər] ['dɑːri] [piːs] [oʊ] - ['peɪpər][æz; əz] [pə'laɪt] [æz; əz] ['ʃʊgər] [keɪn] ,
“ Ou ' Jackalse he han ' over darie piece o ' paper as polite as sugar cane ,
“ 你的 - - 他 汉 - 超过 达里 片 o - 纸 作为 有礼貌的 作为 糖 甘蔗 ,

“Ou' Jackalse 像甘蔗一样礼貌地递过一张纸，

[æn; ən] - [hiː; hi] [teɪk] ['oʊvər][diː] - [ʌv; əv]['iːlənd] [wɪd][ə; eɪ] [lʊk] [ɑːn][hɪz; ɪz] [feɪs] [laɪk][dæt] [miːt]
an ' he take over de hin'quarters of Eland wid a look on his face like dat meat
一个 - 他 拿 超过 德 - 的 伊兰 宽 一个 看 在 他的 脸 喜欢 数据 肉
[wʌz; wəz][ə; eɪ][hoʊ][ɑːn][ə; eɪ][hɑːt] [deɪ] .
was a hoe on a hot day .
曾是 一个 锄 在 一个 热的 天 .

他接管了埃兰的总部，脸上带着一种仿佛那块肉是炎热天气里的一把锄头般的表情。

[æn; ən] - [hiː; hi] [grʌnt] [æn; ən] - [hiː; hi]['grʌmb(ə)l] [ɔːl] [diː] [wei] [hiː; hi][goʊ] [tɪl] ['hiːz] [aʊt] [oʊ] - [saɪt] [æn; ən] -
An ' he grunt an ' he grumble all de way he go till he's out o ' sight an ' hearin ' .
一个 - 他 咕哝 一个 - 他 叽 全部 德 方式 他 去 直到 他是 出去 o - 视线 一个 - ['hɪrɪn] - .
- 听觉 - .

他一路哼哼唧唧，直到消失在视线和听力范围之外。

“ [den] , — [wel] ,
“ Den , — well ,
“ 丹 , — 出色地 ,

“丹，——嗯，

[ɪf] [juː; jʊ]['wɑːntuː] [noʊ] ['jʌst] [wʌt] [sɔːrt][oʊ] - [gʊd] [oʊl] [taɪm] [hiː; hi][hæd; həd]['oʊvər] ['dɑːri] - -
if you wantto know yust what sort o ' good ole time he had over darie breakfas ' -
如果 你 想要 知道 仅仅 什么 种类 o - 好的 奥莱 时间 他 有 超过 达里 - -
,
,
,

如果你想知道他以前在早餐时玩得有多开心，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [hɑː] - [siːn] [hɪm; ɪm] ['kʌmɪn] - [aʊt] [ɪn] [diː] [sʌn] [ə'gen] - [ˌaɪ 'tiː] ,

you	should	ha	'	seen	him	comin	'	out	in	de	sun	agen	ahter	it	,
你	应该	哈	-	已见	他	即将到来	-	出去	在	德	太阳	代理	-	它	,

你应该看看他之后又出来晒太阳的样子。

[hɪz; ɪz] [her] [ɔːl] ['ʃaɪnɪn] - [wɪd] [fæt] [æn; ən] - [hɪz; ɪz] [teɪl] [ə; eɪ] - ['hæŋɪŋ] - [daʊn] [streɪt] - [kɔːz] ['hiːz] [tuː]

his	hair	all	shinin	'	wid	fat	an	'	his	tail	a	-	hangin	'	down	straight	'	cause	he's	too
他的	头发	全部	希宁	-	宽	胖的	一个	-	他的	尾巴	一个	-	悬挂	-	向下	直的	-	原因	他是	也

[fʊl] [tuː; tə] [kɑːk] [ˌaɪ 'tiː] .

full	to	cock	it	.
满的	到	公鸡	它	.

他的头发油光锃亮，尾巴直直地垂下来，因为他太胖了，翘不起来了。

“ [wel] , - [ɔːl] ,

“	Well	,	ahter	all	,
“	出色地	,	-	全部	,

“好吧，总而言之，

['hiːz] [gɑːt] [tuː; tə] [biː; bi] ['gɪtɪn] - [ə'weɪ] [æn; ən] - ['siːɪn] - [tuː; tə] [kɪŋ] ['laɪən] ['prɪti] [kwɪk] [ɪf] [hiː; hi] [eint]

he's	got	to	be	gittin	'	away	an	'	seein	'	to	King	Lion	pretty	quick	if	he	ain't
他是	得到	到	是	吉廷	-	离开	一个	-	看到	-	到	国王	狮子	漂亮的	快的	如果	他	不是

[ə; eɪ] - ['gɔɪn] - [tuː; tə] [get] ['ɪntuː] [ˌɛmˌoʊ'eɪtʃ] ['trʌb(ə)l] [dæn] [hiː; hi] [kæn; kən] [koʊm] [aʊt] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [her] [ɪn]

a	-	goin	'	to	get	into	moh	trouble	dan	he	can	comb	out	of	his	hair	in
一个	-	去	-	到	得到	进入	莫氏	麻烦	担	他	能	梳子	出去	的	他的	头发	在

[ə; eɪ] - - - [mɒn] - ,

a	twel	'	-	mont	'	,
一个	-	-	-	蒙特	-	,

他得赶紧离开，去见见狮王，不然他就要惹上比他十二个月内梳掉的头发还多的麻烦了。

[bʌt; bət] [hiː; hi] [duː] [fiːl] [soʊ] [gʊd] [æn; ən] - ['kʌmfi] [ɔːl] [ˌɪn'saɪd] [hɪm; ɪm] [dæt] [hiː; hi] [eint] [ɪn] ['eni] [baɪjə]

but	he	do	feel	so	good	an	'	comfy	all	inside	him	dat	he	ain't	in	any	baiya
但	他	做	感觉	所以	好的	一个	-	舒适的	全部	里面	他	数据	他	不是	在	任何	拜亚

['hɜːri] ['iːv(ə)n] [jet] .

hurry	even	yet	.
匆忙	甚至	然而	.

但他内心感觉非常舒适惬意，所以他现在还不着急。

- [aɪ] [spoʊz] [aɪ] ['betər] [teɪk] [ə; eɪ] [bʊk] [wɪd] [ˌem 'iː] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] [hiː; hi] [tuː; tə] - .

'	I	s'pose	I	better	take	a	book	wid	me	,	'	ses	he	to	hisse'f	.
-	我	假设	我	更好的	拿	一个	书	宽	我	,	-	ses	他	到	-	.

“我想我最好带本书去，”他自言自语道。

- [waɪf] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] [hiː; hi] ['oʊvər] [hɪz; ɪz] ['ʃoʊldər] , [bæk] - [diː] [duː] - , - [ˌdʒiː 'aɪ] - [ˌem 'iː] [sʌm; səm]

'	Wife	,	'	ses	he	over	his	shoulder	,	back	t'rough	de	do	'	,	'	gi	'	me	some
-	妻子	,	-	ses	他	超过	他的	肩膀	,	后退	-	德	做	-	,	-	gi	-	我	一些

[sɔːrt] [oʊ] - [bʊk] ;

sort	o	'	book	;
种类	o	-	书	;

“老婆，”他回头对身后的门说，“给我本书吧；

['eni] [sɔːrt] : ['dɑːri] [oʊl] ['ælmənæk] - [wʌz; wəz] [ə; eɪ] - - - [duː] [ˌem 'iː] ['jʌst] [ə; eɪ]

any	sort	:	darie	ole	almanac	Ainkye	was	a	-	screevin	'	picters	in'll	do	me	yust	a
任何	种类	:	达里	奥莱	年鉴	-	曾是	一个	-	-	-	picters	-	做	我	仅仅	一个

[triːt] .

treat	.
对待	.

任何种类：darie ole almanac Ainkye was a-screevin' picters in'll do me yust a treat.

[oʊ] - [kɪŋ] ['laɪən] [hiː; hi] [eint] [ə; eɪ] - [gʌn] - [tuː; tə] [lʊk] [ˌɪn'saɪd] [ˌaɪ 'tiː] . -

Ou	'	King	Lion	he	ain't	a	-	gun	'	to	look	inside	it	.	'
你的	-	国王	狮子	他	不是	一个	-	枪	-	到	看	里面	它	.	-

“我们的狮王可不是那种会往里看的人。”

“ [soʊ][hiː; hi] [gets] [dɪs]['ælmənæk][æn; ən] - [ɔːf][hiː; hi] [sets] ,
“ So he gets dis almanac an ' off he sets ,
“ 所以 他 获得 迪斯 年鉴 一个 - 离开 他 套 ,

于是他拿到这本年鉴，然后就出发了。

[æn; ən] - [ɪf] [hiː; hi][dəunt][skɪp] [ænd; ənd] [flɪk] [dɪs] [taɪm] , [its] ['oʊnli][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hɪz; ɪz] - [tuː]
an ' if he don't skip and flick dis time , it's only because his wais'coat's too
一个 - 如果 他 不 跳过 和 轻弹 迪斯 时间 , 它是 仅有的 因为 他的 - 也
[taɪt] .
tight .
紧的 .

如果他这次没有蹦蹦跳跳，那只是因为他的马甲太紧了。

[bʌt; bət][hiː; hi] [pɪk] - [ɪz] [tiːf] [wɪd][ə; eɪ] [lɔːŋ] [stem] [oʊ] - [græs] ,
But he pick ' is teef wid a long stem o ' grass ,
但 他 挑选 - 是 牙齿 宽 一个 长的 干 o - 草 ,

但他用一根长长的草茎剔牙。

[æn; ən] - [hiː; hi] [bɪf] [hɪz; ɪz][hæt] [bæk] ['oʊvər][wʌn] [jɪr] ,
an ' he biff his hat back over one year ,
一个 - 他 比夫 他的 帽子 后退 超过 一 年 ,

一年多前，他把帽子摔了回来。

[æn; ən] - [wʌn] [taɪm] ['hiːz] [ə; eɪ] - ['wɪŋkɪn] - [tuː; tə] - [æn; ən] - - [taɪm] [hiː; hi] [weɪv] [wʌn][ɑːrm]
an ' one time he's a - winkin ' to hisse'f an ' t'oder time he wave one arm
一个 - 一 时间 他是 一个 - 眨眼 - 到 - 一个 - - 时间 他 海浪 一 手臂
[æn; ən] - [sɪŋ] - [diː] - - ,
an ' sing ' De Kimberleysa trainsa ,
一个 - 唱歌 - 德 - - ,

有一次他向自己眨眼，有一次他挥动一只胳膊唱着“金伯利火车”，

- [laɪk] [ə; eɪ][loʊ'keɪʃ(ə)n] ['kæfər] [wɪd] [tuː] ['tiki] [ɪn][hɪz; ɪz] ['pɑːkɪt] .
' like a location Kaffir wid two tickies in his pocket .
- 喜欢 一个 地点 卡菲尔人 宽 二 蜱虫 在 他的 口袋 .

就像一个口袋里装着两张邮票的卡菲尔人。

“ [wel] , - [hiː; hi] [kʌm] [tuː; tə][diː] [pleɪs] ,
“ Well , by'n'by he come to de place ,
“ 出色地 , - 他 来 到 德 地方 ,

“嗯，他很快就到了这里。”

[æn; ən] - [hiː; hi] [hɪr] [kɪŋ] ['laɪən][ə; eɪ] - ['rɔːrɪn] - [fɪt][tuː; tə] [ʃeɪk] [diː][wɪnd] ,
an ' he hear King Lion a - roarin ' fit to shake de wind ,
一个 - 他 听到 国王 狮子 一个 - 咆哮 - 合身 到 摇 德 风 ,

他听见狮王咆哮，震得风都摇晃起来。

[tɪl] ['jʌst] [æt; ət][fɜːrst][oʊ] - - [hiː; hi] [mɪs] [ə; eɪ][step][ɔːr] [tuː] , [tɪŋkɪn] - [wʌt] ['nɛks] - .
till yust at first Ou ' Jackalse he miss a step or two , tinkin ' what nex ' .
直到 仅仅 在 第一的 你的 - - 他 错过 一个 步 或者 二 , 叮当 - 什么 下一个 - .

直到最初，Ou' Jackalse 才丢了一两步，还在想着下一步该怎么做。

[den] [hiː; hi][tiŋk] [ə'gen] , [æn; ən] - [ˌaɪ 'tiː] - [ə; eɪ] ['mɪnɪt] [tɪl] [hiː; hi] [wɪŋk] [æt; ət] - ,
Den he tink again , an ' it wahnt a minute till he wink at hisse'f ,
丹 他 叮当 再次 , 一个 - 它 - 一个 分钟 直到 他 眨眼 在 - ,

然后他又想了想，没过多久，他就对着自己眨了眨眼。

[æn; ən] - [hiː; hi] [tʌtʃ] [ʌp] ['dɑːri] [oʊl] - ['ælmənæk] ['ʌndər] [hɪz; ɪz][ɑːrm][tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [lʊk] [laɪk] [its]
an ' he touch up darie ol ' almanac under his arm to make it look like it's
一个 - 他 触碰 向上 达里 ol - 年鉴 在下面 他的 手臂 到 制作 它 看 喜欢 它是
['maɪti] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] .
mighty important .
强大的 重要的 .

他把夹在胳膊下的那本旧年鉴润色了一下，让它看起来好像非常重要。

[den] [hiː; hi] [set] [hɪz; ɪz] [hæt] [ɑːn] ['maɪti] [streɪt] [æn; ən] - [pʊl] [daʊn] [hɪz; ɪz] [koʊt] , [æn; ən] - [ɪn] [hiː; hi]

Den	he	set	his	hat	on	mighty	straight	an	'	pull	down	his	coat	,	an	'	in	he
丹	他	放	他的	帽子	在	强大的	直的	一个	-	拉	向下	他的	外套	,	一个	-	在	他

[goʊ] . “

go	.	“
去	.	“

然后他把帽子戴得笔直，拉下外套，走了进去。

- ['vɑː] [væs] [je] [ɔːl] [dɪs] [taɪm] ? - [rɔːr] [oʊ] - [kɪŋ] ['laɪən] , ['mækɪn] - [ɔːl] [diː] [pleɪs] ['tremb(ə)l] . “

'	Vah	vas	yeh	all	dis	time	?	'	roar	Ou	'	King	Lion	,	makin	'	all	de	place	tremble	.	“
-	瓦	血管	是的	全部	迪斯	时间	?	-	吼	你的	-	国王	狮子	,	制造	-	全部	德	地方	颤抖	.	“

“你一直都在哪里？”狮王咆哮道，震得整个地方都在颤抖。

- [pliːz] , [sɜːr] , - [ˌɛsˌiːˈɛs] [oʊ] - - , - ['bɪzi] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət] ,

'	Please	,	sir	,	'	ses	Ou	'	Jackalse	,	terr'ble	busy	to	look	at	,
-	请	,	先生	,	-	ses	你的	-	-	,	-	忙碌的	到	看	在	,

“先生，请您……”欧·杰克尔斯说道，看起来非常忙碌。

- [maɪ] [fuːl] ['mɪsɪz] [ʃiː; ʃi] ['lɛn] - [diː] ['medɪs(ə)n] [bʊk] [tuː; tə] ['dɑːri] [oʊ] - - - ['mɪsɪz] [dʌk] ,

'	my	fool	missis	she	len	'	de	medicine	book	to	darie	ou	'	gossippin	'	Missis	Duck	,
-	我的	傻子	太太	她	镜头	-	德	药品	书	到	达里	你的	-	-	-	夫人	鸭子	,

“我的傻瓜小姐，她把一本医学书借给了达里或八卦的鸭子小姐，

[æn; ən] - [aɪ] [hæd; həd] ['jʌst] [ə; eɪ] ['terər] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [jɑːb] [tuː; tə] [spʊr] [hɜːr; hər] [aʊt] [wer] [ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz]

an	'	I	had	yust	a	terror	of	a	yob	to	spoor	her	out	where	she	was
一个	-	我	有	仅仅	一个	恐怖	的	一个	流氓	到	痕迹	她	出去	在哪里	她	曾是

[ə; eɪ] [kwækɪn] - [æn; ən] - [ə; eɪ] - - [tɪl] [aɪ] [gɑːt] [ˌaɪ 'tiː] [bæk] .

a	quackin	'	an	'	a	scan'alin	'	till	I	got	it	back	.
一个	嘎嘎叫	-	一个	-	一个	-	-	直到	我	得到	它	后退	.

我当时只好找了个恶棍把她赶出去，她在那里又叫又闹，直到我把她弄回来。

[bʌt; bət] [aɪ] [sent] [diː] ['medɪs(ə)n] [ɑːn] [baɪ] [oʊ] - [wʊlf] [hɪr] [æn; ən] - [toʊl] [hɪm; ɪm] [wʌt] [tuː; tə] [duː] [tɪl] [aɪ]

But	I	sent	de	medicine	on	by	Ou	'	Wolf	here	an	'	tole	him	what	to	do	till	I
但	我	发送	德	药品	在	经过	你的	-	狼	这里	一个	-	托勒	他	什么	到	做	直到	我

[kʌm] . - “

come	.	'	“
来	.	-	“

但我已经让老狼把药送过来了，并告诉他等我来之前该怎么做。

- [dɪd] [juː; jʊ] ? - ['rɔrz] [kɪŋ] ['laɪən] , [fer] [ə; eɪ] - [læʃɪn] - [hɪz; ɪz] [teɪl] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [wæks] ;

'	Did	you	?	'	roars	King	Lion	,	fair	a	-	lashin	'	his	tail	in	such	a	wax	;
-	做过	你	?	-	咆哮	国王	狮子	,	公平的	一个	-	拉辛	-	他的	尾巴	在	这样的	一个	蜡	;

“你做了吗？”狮王咆哮道，尾巴像蜡一样抽打着；

- [æn; ən] - [hɪr] ['hiːz] [bɪn] ['stændɪn] - [laɪk] [ə; eɪ] [kleɪ] [mæn] [ɔːl] [dɪs] [taɪm] , ['jʌst] [ə; eɪ] - ['hoʊldɪn] - [liːvz]

'	an	'	here	he's	bin	standin	'	like	a	clay	man	all	dis	time	,	yust	a	-	holdin	'	leaves
-	一个	-	这里	他是	垃圾桶	替身	-	喜欢	一个	黏土	男人	全部	迪斯	时间	,	仅仅	一个	-	持有	-	树叶

[æn; ən] - [ruːts] ,

an	'	roots	,
一个	-	根	,

而他一直像个泥人一样站在这里，手里只拿着树叶和根。

[æn; ən] - [ə; eɪ] - ['seɪɪn] - - - , [æn; ən] - [maɪ] [klɔː] ['gɛtɪn] - [ˌɛmˌoʊ'eɪtʃ] [ænd; ənd] - [peɪn] ['evri]

an	'	a	-	sayin	'	nawtin	'	,	an	'	my	claw	gettin	'	moh	and	wohse	pain	every
一个	-	一个	-	说	-	-	-	,	一个	-	我的	爪	获得	-	莫氏	和	-	疼痛	每一个

['mɪnɪt] ! -

minute	!	'
分钟	!	-

什么也没说，我的爪子每分钟都越来越疼！

“ [oʊ] - [wʊlf] [hiː; hi] [lʊk] [æt; ət][diː] [kɪŋ] [æn; ən] - [hiː; hi] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] [ʃeɪk] [ə; eɪ][bɪt] .

“	Ou	'	Wolf	he	look	at	de	King	an	'	he	begin	to	shake	a	bit	.
“	你的	-	狼	他	看	在	德	国王	一个	-	他	开始	到	摇	一个	少量	.

“欧·沃尔夫看着国王，开始有些发抖。”

[den] [hiː; hi] [lʊk] [æt; ət] [oʊ] - - [æn; ən] - [hiː; hi] - [haʊ] [ɪn][diː] [wɜːrl] - [hiː; hi] [kʌm] [tuː; tə]

Den	he	look	at	Ou	'	Jackalse	an	'	he	won'er	how	in	de	worl	'	he	come	to
丹	他	看	在	你的	-	-	一个	-	他	-	如何	在	德	世界	-	他	来	到

[fər'get] [wʌt] [hiː; hi][ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi] [tel] [hɪm; ɪm] .

forget	what	he	ses	he	tell	him	.
忘记	什么	他	ses	他	告诉	他	.

然后他看着我们的豺狼，想知道在这个世界上，他怎么会忘记他告诉他的话。

[bʌt; bət] [oʊ] - - [hiː; hi] [lʊk] [æt; ət] [oʊ] - [wʊlf] ['jʌst] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi][wʌz; wəz] [fer] [dɪs'gʌstɪd] [wɪd]

But	Ou	'	Jackalse	he	look	at	Ou	'	Wolf	yust	as	if	he	was	fair	disgusted	wid
但	你的	-	-	他	看	在	你的	-	狼	仅仅	作为	如果	他	曾是	公平的	厌恶	宽

[sʌtʃ] [fər'gɛtɪn] - ,

such	forgettin	'	,
这样的	忘记	-	,

但是，欧·杰克尔斯看着欧·沃尔夫，仿佛对这种遗忘感到十分厌恶。

[æn; ən] - [den] [hiː; hi] [lʊk] [æt; ət] [diː] ['kɪŋz] [klɔː] [æn; ən] - [hiː; hi] [ʃeɪk] [hɪz; ɪz] [hed] .

an	'	den	he	look	at	de	King's	claw	an	'	he	shake	his	head	.
一个	-	丹	他	看	在	德	国王学院	爪	一个	-	他	摇	他的	头	.

然后他看了看国王的爪子，摇了摇头。

- [its] [gɔːn] ['prɪti] [bæd] , [bʌt; bət] [dɪr] [ɪz] ['jʌst] [wʌn] [-] [maɪt] [kjʊr] [ˌaɪ 'tiː] — [ˌaɪ 'tiː] [maɪt] . - “

'	It's	gone	pretty	bad	,	but	dere	is	yust	one	t'ing	might	cure	it	—	it	might	.	'	“
-	它是	已消失	漂亮的	坏的	,	但	德雷	是	仅仅	一	t'ing	可能	治愈	它	—	它	可能	.	-	”

“情况很糟糕，但或许只有一件事能治好它——或许吧。”

- [wɒts] [dæt] ? - ['rɔrz] [kɪŋ] ['laɪən] ,

'	What's	dat	?	'	roars	King	Lion	,
-	是什么	数据	?	-	咆哮	国王	狮子	,

“那是什么？”狮王咆哮道。

[æn; ən] - [oʊ] - [wʊlf] [hiː; hi] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] [fiːl] [diː] [er] [ʃeɪk] [ɪn][diː] [ruːts] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [her] . “

an	'	Ou	'	Wolf	he	begin	to	feel	de	air	shake	in	de	roots	of	his	hair	.	“
一个	-	你的	-	狼	他	开始	到	感觉	德	空气	摇	在	德	根	的	他的	头发	.	”

欧·沃尔夫开始感觉到头发根部的空气在颤抖。

- [wel] , [sɜːr] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] [oʊ] - - ,

'	Well	,	sir	,	'	ses	Ou	'	Jackalse	,
-	出色地	,	先生	,	-	ses	你的	-	-	,

“好吧，先生，”豺狼，

- [ɪf] [oʊ] - [wʊlf] - [ʌd] [brɪŋ] [hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)l][ɔːr][hɪz; ɪz]['kʌz(ə)n][aɪ][dəunt] [noʊ] .

'	if	Ou	'	Wolf	'	ud	bring	his	uncle	or	his	cousin	I	don't	know	.
-	如果	你的	-	狼	-	ud	带来	他的	叔叔	或者	他的	表哥	我	不	知道	.

我不知道欧沃尔夫会不会带他的叔叔或堂兄弟来。

[bʌt; bət] , - — [æn; ən] - [hiː; hi] [ʃeɪk] [hɪz; ɪz] [hed] , [æn; ən] - [tæp][diː] [oʊl]['ælmənæk] ['ʌndər] [hɪz; ɪz][ɑːrm] ,

But	,	'	—	an	'	he	shake	his	head	,	an	'	tap	de	ole	almanac	under	his	arm	,
但	,	-	—	一个	-	他	摇	他的	头	,	一个	-	轻敲	德	奥莱	年鉴	在下面	他的	手臂	,

但是，他摇了摇头，拍了拍腋下的旧年鉴。

[æn; ən] - [lʊk] ['sɑːləm] [ɔːl]['oʊvər] — - [dɪs] [bʊk] [ˌɛsˌiː'ɛs][diː] [seɪm] [æn; ən] - [aɪ] [ə'griːz] [wɪd][ˌaɪ 'tiː] ,

an	'	look	solemn	all	over	—	'	dis	book	ses	de	same	an	'	I	agrees	wid	it	,
一个	-	看	庄严	全部	超过	—	-	迪斯	书	ses	德	相同的	一个	-	我	同意	宽	它	,

看起来神情严肃——这本书也是如此，我同意它的观点。

- [kɔːz] ['aɪz] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː][soʊ] ;
' cause I's found it so ;
- 原因 是 成立 它 所以 ;

因为我发现确实如此；

[diːrz] - - [els] [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː][bʌt; bət][juː; jʊ] [teɪk] [diː] [skɪn] [ʌv; əv][ə; eɪ][lɪv; laɪv] [wʊlf] [æn; ən] - [ɹɑp]
dere's nawtin ' else for it but you take de skin of a live wolf an ' wrop
那里 - - 别的 为了 它 但 你 拿 德 皮肤 的 一个 居住 狼 一个 - 皱巴巴
[ˌaɪ 'tiː] [raʊn] - [juː; jʊ] - [pɔː] [tɪl] [ˌaɪ 'tiː] [get] [wel] .
it roun ' you ' paw till it get well .
它 圆 - 你 - 爪子 直到 它 得到 出色地 .

除此之外别无他法，你只能剥下一只活狼的皮，包在爪子上，直到它痊愈。

[oʊ] - ['wʊlfs] ['ʌŋk(ə)l] [naʊ] , - [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi] . “
Ou ' Wolf's uncle now , ' ses he . “
你的 - 狼的 叔叔 现在 , - ses 他 . “

“现在是狼的叔叔了，”他说。

- [oʊ] - [wʊlf] - ! - ['rɔrz] [kɪŋ] ['laɪən] , [æn; ən] - — [klɪp] !
' Ou ' Wolf hisse'f ! ' roars King Lion , an ' — clip !
- 你的 - 狼 - ! - 咆哮 国王 狮子 , 一个 - — 夹子 !

“哦，狼嘶嘶叫！”狮王咆哮道，然后——咔嚓！

— [hiː; hi] [meɪk] [ə; eɪ] [daɪv] [tuː; tə] [gæʃ] [ə; eɪ] - [hoʊld][ʌv; əv] [oʊ] - [wʊlf] .
— he make a dive to gash a - hold of Ou ' Wolf .
— 他 制作 一个 潜水 到 伤口 一个 - 抓住 的 你的 - 狼 .

—他猛扑过去，抓住了欧狼。

[bʌt; bət] [oʊ] - [wʊlf] ['hiːd] [bɪn] [ə; eɪ] - ['fiːlɪn] - - - ['kʌmɪn] - , ['fiːlɪn] - [ˌaɪ 'tiː][ɪn][hɪz; ɪz] [boʊnz] ,
But Ou ' Wolf he'd bin a - feelin ' somet'in ' comin ' , feelin ' it in his bones ,
但 你的 - 狼 他会 垃圾桶 一个 - 感觉 - - - 即将到来 - , 感觉 - 它 在 他的 骨头 ,

但欧·沃尔夫总觉得有什么事要发生，他骨子里就感觉到了。

[æn; ən] - [oʊ] - - ['hædnt] [mə'rɛn] [sed] - [wʊlf] !
an ' Ou ' Jackalse hadn't more'n said ' Wolf !
一个 - 你的 - - 之前没有 更多 说 - 狼 !

而我们的豺狼却只说过“狼！”

- [dæn] [oʊ] - [wʊlf] ['wɔznt] [dɪr] — [hiː; hi][wʌz; wəz] ['jʌst] [ə; eɪ] - [striːkɪn] - [aʊt] [oʊ] - [dæt] [tɪl] [juː; jʊ]
' dan Ou ' Wolf wasn't dere — he was yust a - streakin ' out o ' dat till you
- 担 你的 - 狼 不是 德雷 — 他 曾是 仅仅 一个 - 条纹 - 出去 o - 数据 直到 你
['kudnt] [siː] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər] [hiːl] [dʌst] . “
couldn't see him for heel dust . “
不能 看 他 为了 脚跟 灰尘 . “

“丹欧”沃尔夫不在那儿——他当时正飞奔而去，直到你再也看不到他的身影，只剩下脚后跟的尘土。

- [wel] , [sɜːr] , - [sez] [oʊ] - - ,
' Well , sir , ' says Ou ' Jackalse ,
- 出色地 , 先生 , - 说道 你的 - - ,

“好的，先生，”欧·杰克尔斯说道。

[æn; ən] - [hiː; hi] [hiːvz] [ə; eɪ] ['wækɪn] - [bɪg] [saɪ] - [kɔːz] ['hiːz] [tɪŋkɪn] - [wʌt] [oʊ] - [wʊlfs] [gʌn] - [tuː; tə]
an ' he heaves a whackin ' big sigh ' cause he's tinkin ' what Ou ' Wolfs gun ' to
一个 - 他 起伏 一个 猛击 - 大的 叹 - 原因 他是 叮当 - 什么 你的 - 狼 枪 - 到
[duː][tuː; tə][hɪm; ɪm] [naʊ] [wen] [hiː; hi] [siː] [hɪm; ɪm][ə'gen] — - [aɪm][ə; eɪ][gɔːl][dɑːrn] ['sɑːri] ,
do to him now when he see him agen — ' I'm a gall darn sorry ,
做 到 他 现在 什么时候 他 看 他 代理 — - 我是 一个 癞 该死 对不起 ,

他长长地叹了口气，因为他在想，下次见到老狼的时候，老狼会怎么对他——“我真是个混蛋，真抱歉。”

[juː; jʊ] - ['mædʒəsti] , [bʌt; bət] [naʊ] [juːz] [let] [oʊ] - [wʊlf] [get] [ə'weɪ] [aɪ] [kɑːnt] [duː] - - ,
you ' Majesty , but now you's let Ou ' Wolf get away I can't do nawtin ' ,
你 - 威严 , 但 现在 你的 让 你的 - 狼 得到 离开 我 不能 做 - - ,

陛下，您现在却放走了我们的狼，我什么也做不了。

[oʊni] [ˈjʌst] [pʊt] [sʌm; səm] [ˈmedɪs(ə)n] [ɑːn] [juː; jʊ] - [klɔː] [tɪl] [juː; jʊ] [ketʃ] [hɪm; ɪm] [əˈgen] .

on'y	yust	put	some	medicine	on	you	'	claw	till	you	ketch	him	agen	.
仅限	仅仅	放	一些	药品	在	你	-	爪	直到	你	双体帆船	他	代理	.

你只需要在爪子上涂点药，直到你再次抓住他为止。

- [æn; ən] - [wɪd] [dæt] [hiː; hi] [ʌps] [æn; ən] - [hiː; hi] [ˈdɑːktər] [ˈdɑːri] [oʊ] - [klɔː] [æn; ən] - [kʌmz] [əˈweɪ] .

'	An	'	wid	dat	he	ups	an	'	he	doctor	darie	ou	'	claw	an	'	comes	away	.
-	一个	-	宽	数据	他	UPS	一个	-	他	医生	达里	你的	-	爪	一个	-	来	离开	.

'An' wid dat he ups an' he doctor darie ou' claw and' comes away.

[æn; ən] - [hiː; hi] [eint] [ə; eɪ] [ˈskɪpɪn] - [æn; ən] - [hiː; hi] [eint] [ə; eɪ] [ˈsɪŋɪn] - - - [əˈbaʊt] [diː] -

An	'	he	ain't	a	skippin	'	an	'	he	ain't	a	singin	'	nawtin	'	about	de	'
一个	-	他	不是	一个	跳过	-	一个	-	他	不是	一个	唱歌	-	-	-	关于	德	-

- - - [dɪs] [taɪm] [nʌdɚ] ,

Kimberleysa	trainsa	'	dis	time	nudder	,
-	-	-	迪斯	时间	努德	,

他这次既不蹦蹦跳跳，也不唱歌，什么关于“金伯利火车”的歌都没有。

- [kɔːz] [ˈhiːz] [tɪŋkɪn] - [ə; eɪ] [diːl] [əˈbaʊt] [wʌt] [oʊ] - [ˈwʊlfs] [ə; eɪ] - [gʌn] - [tuː; tə] [duː] .

'	cause	he's	tinkin	'	a	deal	about	what	Ou	'	Wolf's	a	-	gun	'	to	do	.
-	原因	他是	叮当	-	一个	交易	关于	什么	你的	-	狼的	一个	-	枪	-	到	做	.

因为他正在琢磨着欧沃尔夫要做什么。

“ - [dæt] [oʊ] - - [kiːp] [hɪz; ɪz] [aɪ] [skɪn] - [ˈprɪti] [klɪr] [ɔːl] [diː] [taɪm] ,

“	Ahter	dat	Ou	'	Jackalse	keep	his	eye	skin	'	pretty	clear	all	de	time	,
”	-	数据	你的	-	-	保持	他的	眼睛	皮肤	-	漂亮的	清除	全部	德	时间	,

“自从 Ou' Jackalse 一直保持眼部皮肤清洁之后，

[æn; ən] - [oʊ] - [wʊlf] [kiːp] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ˈjʌst] [ə; eɪ] - [jɪŋglɪn] - [tɪl] [hiː; hi] [hɪr] [kɪŋ] [ˈlaɪənz] [gɑːt] [wel]

an	'	Ou	'	Wolf	keep	his	eyes	yust	a	-	yinglin	'	till	he	hear	King	Lion's	got	well
一个	-	你的	-	狼	保持	他的	眼睛	仅仅	一个	-	英林	-	直到	他	听到	国王	狮子的	得到	出色地

[əˈgen] .

again	.
再次	.

而我们的狼则一直睁大眼睛，直到听到狮王康复的消息。

[den] [hiː; hi] [seɪ] [tuː; tə] - ,

Den	he	say	to	hisse'f	,
丹	他	说	到	-	,

然后他对自己说：

- [naʊ] [ˈaɪz] [gʌn] - [tuː; tə] [get] [skwer] [ˌdʌbljuː ˈaɪ] - [ˈdɑːri] [oʊ] - - — [juː; jʊ] [wɑːtʃ] [ˌem ˈiː] [ɪf] [aɪ]

'	Now	I's	gun	'	to	get	square	wi	'	darie	Ou	'	Jackalse	—	you	watch	me	if	I
-	现在	是	枪	-	到	得到	正方形	wi	-	达里	你的	-	-	—	你	手表	我	如果	我

[dəunt] ,

don't	,
不	,

“现在我准备和达里·欧·杰克尔斯算账了——如果我不这么做，你就等着瞧吧。”

- [æn; ən] - [ɔːf] [hiː; hi] [goʊ] [tuː; tə] [siː] [oʊ] - - [ɪn] [diː] [ˈkɑːpi] . “

'	an	'	off	he	go	to	see	Ou	'	Baviyàan	in	de	koppies	.	“
-	一个	-	离开	他	去	到	看	你的	-	-	在	德	小山丘	.	”

然后他就去山丘上见欧·巴维扬了。

- [mɔnɪn] - , [niːf] , - [ˌɛsˌiːˈɛs] [hiː; hi] . “

'	Mawnin	'	,	Nief	,	'	ses	he	.	“
-	早晨	-	,	尼夫	,	-	ses	他	.	”

“早上好，妮芙，”他说。

- [mɔnɪn] - , [um] , - [ˌɛsˌiːˈɛs] - . “

'	Mawnin	'	,	Oom	,	'	ses	Baviyàan	.	“
-	早晨	-	,	oom	,	-	ses	-	.	”

“Mawnin”，Oom，“ses Baviyàan”。

- ['veri] [draɪ] , - [ˌɛsˌiːˈɛs] [oʊ] - [wʊlf] ; - [-] [tɪŋk] [wɛl] [get] [reɪn] ['prɪti] [suːn] ?
' **Very** **dry** **,** ' **ses** **Ou** ' **Wolf** **;** ' **d'ye** **t'ink** **we'l** **get** **rain** **pretty** **soon** **?**
- 非常 干燥 , - ses 你的 - 狼 ; - 染料 墨水 我们将 得到 雨 漂亮的 很快 ?

“天气很干燥，”欧沃尔夫说，“你觉得很快就会下雨吗？”

- [ˌɛsˌiːˈɛs][hiː; hi] .
' **ses** **he** **.**
- ses 他 .

'ses he。

“ [oʊ] - - , [hiː; hi] [skrætʃ] [hɪz; ɪz] [bæk] , [æn; ən] - [hiː; hi] [lʊk] [raʊn] - ,
“ **Ou** ' **Baviyàan** **,** **he** **scratch** **his** **back** **,** **an** ' **he** **look** **roun** ' **,**
“ 你的 - - , 他 划痕 他的 后退 , 一个 - 他 看 圆 - ,

“欧巴维扬，他挠了挠背，然后环顾四周，

[æn; ən] - [hiː; hi] [tʃuː] [diː][bɑːrk] [ɔfn] [ə; eɪ] [piːs] [oʊ] - [stɪk] .
an ' **he** **chew** **de** **bark** **off'n** **a** **piece** **o** ' **stick** **.**
一个 - 他 嚼 德 吠 奥夫 一个 片 o - 戳 .

他啃掉了一根树枝上的树皮。

- [ˌaɪ ˈtiː] [reɪn] - , - [ˌɛsˌiːˈɛs][hiː; hi] .
' **P'raps** **it** **rain** **by'n'by** **,** ' **ses** **he** **.**
- 或许 它 雨 - , - ses 他 .

“说不定一会儿就要下雨了，”他说。

- ['dɛsi] [jər] ['kɑːpi] ['prɪti] [hɑːt][dɪs] [mɔnɪn] - . - “
' **Dese** **yer** **koppies** **pretty** **hot** **dis** **mawnin** ' **.** ' **“**
- 这些 你的 小山丘 漂亮的 热的 迪斯 早晨 - . - ”

“你的小鸡非常热。””

- [wel] , - [ˌɛsˌiːˈɛs] [oʊ] - [wʊlf] , [naʊ] ['hiːd] [klɪrd] [diː] [graʊn] - [pə'laɪt] [laɪk] [dæt] , - [juː; jʊ] - ['membər]
' **Well** **,** ' **ses** **Ou** ' **Wolf** **,** **now** **he'd** **cleared** **de** **groun** ' **polite** **like** **dat** **,** ' **you** ' **members**
- 出色地 , - ses 你的 - 狼 , 现在 他会 已清除 德 地面 - 有礼貌的 喜欢 数据 , - 你 - 成员
['dɑːri] ['skeləm] ,
darie **skellum** **,**
达里 骨骼 ,

“好吧，”欧沃尔夫说道，现在他已经清理了地面，像那样礼貌地说，“你们还记得达里·斯凯勒姆吗？”

[oʊ] - - ,
Ou ' **Jackalse** **,**
你的 - - ,

哦，豺狼，

[dæt] ['nevər] [peɪ] [juː; jʊ] [jet] [fɔːr; fər] [ɔːl] [dæt] [læm] [miːt] [æn; ən] - [dæt] [kɪd] [miːt] [juː; jʊ] [let] [hɪm; ɪm]
dat **never** **pay** **you** **yet** **for** **all** **dat** **lamb** **meat** **an** ' **dat** **kid** **meat** **you** **let** **him**
数据 绝不 支付 你 然而 为了 全部 数据 羊肉 肉 一个 - 数据 孩子 肉 你 让 他
[hæv; həv] ,
have **,**
有 ,

他还没付你钱，你让他吃了那么多羊肉和小羊肉呢。

[dəunt][juː; jʊ] ? - “
don't **you** **?** ' **“**
不 你 ? - ”

难道不是吗？

- [dəunt][aɪ] , - [ˌɛsˌiːˈɛs] - , - - [hɪz; ɪz] ['aɪˌbraʊz] [daʊn] [æn; ən] - ['mækɪn] - [ʃɑːrp] [aɪz] ,
' **Don't** **I** **,** ' **ses** **Baviyàan** **,** **puckerin** ' **his** **eyebrows** **down** **an** ' **makin** ' **sharp** **eyes** **,**
- 不 我 , - ses - , - - 他的 眉毛 向下 一个 - 制造 - 锋利的 眼睛 ,

“难道不是吗？”巴维扬说着，皱起眉头，目光锐利。

[æn; ən] - ['græbɪn] - [ə; eɪ] [freʃ] [twɪg] [æn; ən] - ['strɪpɪn] - [di:] [bɑ:rk] [ɔ:f] [ˌaɪ 'ti:] — [ˌɑ:r aɪ 'pi:] ! — [wɪd] [wʌn]

an	'	grabbin	'	a	fresh	twig	an	'	strippin	'	de	bark	off	it	—	rip	!	—	wid	one
一个	-	抓取	-	一个	新鲜的	枝条	一个	-	脱脂针	-	德	吠	离开	它	—	撕裂	!	—	宽	一

[snætʃ] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [ti:f] .

snatch	of	his	teef	.
抢夺	的	他的	牙齿	.

然后他抓起一根新鲜的树枝，用牙齿一口咬掉树皮——啪！

- [aɪ] ['jʌst] [dʌz] . - “

'	I	yust	does	.	'	“
-	我	仅仅	做	.	-	“

“我确实这么做了。”

- [wel] [naʊ] , [lʊk] [ə; eɪ] - - , [ni:f] , - [ˌɛsˌi:'ɛs] [oʊ] - [wʊlf] .

'	Well	now	,	look	a	-	hyere	,	Nief	,	'	ses	Ou	'	Wolf	.
-	出色地	现在	,	看	一个	-	-	,	尼夫	,	-	ses	你的	-	狼	.

“好了，现在，看看这里，Nief，”欧沃尔夫说道。

- [aɪ] [kɑ:nt] [stæn] - [hɪm; ɪm] [noʊ] [lɔ:ŋgər] ['noʊˌhaʊ] .

'	I	cahnt	stan	'	him	no	longer	nohow	.
-	我	卡恩特	斯坦	-	他	不	更长	无论如何	.

我现在再也无法支持他了。

['aɪz] ['jʌst] [ə; eɪ] - [gʌn] - [tu:; tə] [get] ['i:v(ə)n] [wɪd] [hɪm; ɪm] .

I's	yust	a	-	gun	'	to	get	even	wid	him	.
是	仅仅	一个	-	枪	-	到	得到	甚至	宽	他	.

我正准备找他算账。

[hi:; hi] [dʌn] [wʌn] [-] [æn; ən] - [hi:; hi] [dʌn] - [-] ,

He	done	one	t'ing	an	'	he	done	anoder	t'ing	,
他	完毕	一	t'ing	一个	-	他	完毕	-	t'ing	,

他做了一件事，又做了另一件事。

[æn; ən] - [hi:; hi] [dəunt] [peɪ] [ˌem 'i:] [fɔ:r; fər] [di:] - [oʊ] - [di:] ['faɪnɪst] ['i:lənd] [ju:; jʊ] ['evər] [si:n] ,

an	'	he	don't	pay	me	for	de	hin'quarters	o	'	de	finest	Eland	you	ever	seen	,
一个	-	他	不	支付	我	为了	德	-	o	-	德	最好的	伊兰	你	曾经	已见	,

他竟然不付钱给我买你见过的最漂亮的羚羊的后半部分，

[æn; ən] - [soʊ] [aɪ] [voʊts] [wi:; wi] ['jʌst] ['stɑ:ps] [ɔ:l] ['dɛsi] ['lɪt(ə)l] [daɪ] - [dʌz] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] .

an	'	so	I	votes	we	yust	stops	all	dese	little	die	-	does	of	his	.
一个	-	所以	我	投票	我们	仅仅	停止	全部	这些	小的	死	-	做	的	他的	.

所以我认为我们应该阻止他所有这些小恶作剧。

[wɑ:t] [ju:; jʊ] [seɪ] [naʊ] [ɪf] [wi:; wi] [goʊ] [æn; ən] - [gɪv] [hɪm; ɪm] [sʌtʃ] [ə; eɪ] - - [tɪl] [hi:; hi] [dəunt]

Wat	you	say	now	if	we	go	an	'	give	him	such	a	shambokkin	'	till	he	don't
沃特	你	说	现在	如果	我们	去	一个	-	给	他	这样的	一个	-	-	直到	他	不

[stɜ:r] [aʊt] [tɪl] [dɪs] [taɪm] ['nɛks] - [jɪr] ? -

stir	out	till	dis	time	nex	'	year	?	'
搅拌	出去	直到	迪斯	时间	下一个	-	年	?	-

现在如果我们把他揍得屁滚尿流，让他明年这个时候都动不了，你觉得怎么样？

“ [oʊ] - - [lʊk] [æt; ət] [di:] ['lɪt(ə)l] [bɜ:rd] [ɪn] [di:] [tri:] ,

“	Ou	'	Baviyàan	look	at	de	little	bird	in	de	tree	,
“	你的	-	-	看	在	德	小的	鸟	在	德	树	,

“Ou' Baviyàan 看看树上的小鸟，

[æn; ən] - [oʊ] - - [lʊk] [æt; ət] [di:] ['lɪt(ə)l] ['ʃaɪni] ['lɪzərd] [ɑ:n] [di:] [rɑ:k] .

an	'	Ou	'	Baviyàan	look	at	de	little	shiny	lizard	on	de	rock	.
一个	-	你的	-	-	看	在	德	小的	闪亮的	蜥蜴	在	德	岩石	.

欧巴维扬看着岩石上那只闪闪发光的小蜥蜴。

[æn; ən] - [hiː; hi] [lʊks] [æt; ət] [oʊ] - [wʊlf] [æn; ən] - [hiː; hi] [lʊks] [raʊnd] [ə'gen] ,

An	'	he	looks	at	Ou	'	Wolf	an	'	he	looks	round	agen	,
一个	-	他	看起来	在	你的	-	狼	一个	-	他	看起来	圆形的	代理	,

他看了看欧狼，又环顾四周。

[æn; ən] - [hiː; hi] [jʌmps] [æn; ən] - [hiː; hi] [bifs] [ə; eɪ] ['skɔːrpiən] [wʌt] [hiː; hi] [siːz] [hɪm; ɪm] ['rɪgl] [hɪz; ɪz] [teɪl]

an	'	he	yumps	an	'	he	biffs	a	scorpion	what	he	sees	him	wriggle	his	tail
一个	-	他	yumps	一个	-	他	比夫斯	一个	蝎	什么	他	看到	他	扭动	他的	尾巴

[aʊt] [frʌm; frəm] ['ʌndər] [ə; eɪ] [stoʊn] .

out	from	under	a	stone	.
出去	从	在下面	一个	石头	.

他看到一只蝎子从石头底下扭出尾巴，就猛地一击。

[den] [hiː; hi] [seɪ] , [ˌɛsˌiː'ɛs] [hiː; hi] , - [je] ,

Den	he	say	,	ses	he	,	'	Yeh	,
丹	他	说	,	ses	他	,	-	叶	,

然后他说，他说，“是的，

[bʌt; bət] ['haʊz] [aɪ] [noʊ] [juː; jʊ] [eint] [ə; eɪ] - [gʌn] - [tuː; tə] [striːk] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [oʊ] - [dæt] [æz; əz] [suːnz] [oʊ] -

but	how's	I	know	you	ain't	a	-	gun	'	to	streak	it	out	o	'	dat	as	soon's	Ou	'
但	怎么样	我	知道	你	不是	一个	-	枪	-	到	条纹	它	出去	o	-	数据	作为	很快	你的	-

- [præns] [aʊt] [fɔːr; fər] [ˌjuː 'es] ?

Jackalse	prance	out	for	us	?
-	轻快地	出去	为了	我们	?

但我怎么知道你不会在你那只豺狼一出来为我们招摇过市就冲出去呢?

[den] [hwɛəd] [aɪ] [biː; bi] , [hʌ] ? - “

Den	where'd	I	be	,	huh	?	'	“
丹	在哪里?	我	是	,	嗯	?	-	“

丹，我当时在哪儿呢？“

- [bʌt; bət] [huːz] [ə; eɪ] - [gʌn] - [tuː; tə] [rʌn] [ə'weɪ] ?

'	But	who's	a	-	gun	'	to	run	away	?
-	但	谁是	一个	-	枪	-	到	跑步	离开	?

“但谁敢逃跑？”

- [ˌɛsˌiː'ɛs] [oʊ] - [wʊlf] , - - - [aʊt] ['maɪti] [bɪg] .

'	ses	Ou	'	Wolf	,	swellin	'	hisse'f	out	mighty	big	.
-	ses	你的	-	狼	,	-	-	-	出去	强大的	大的	.

'ses Ou' Wolf，膨胀嘶嘶地鼓起，非常大。

- [-] [miːn] [tuː; tə] [seɪ] ['aɪz] [ə; eɪ] - [gʌn] - [tuː; tə] [rʌn] [ə'weɪ] - [ə; eɪ] ['skeləm] [laɪk] [dæt] ?

'	D'ye	mean	to	say	I's	a	-	gun	'	to	run	away	f'm	a	skellum	like	dat	?
-	染料	意思是	到	说	是	一个	-	枪	-	到	跑步	离开	-	一个	骨骼	喜欢	数据	?

你是说我像个骷髅一样逃跑吗?

[ˌem 'iː] [skerd] [oʊ] - [hɪm; ɪm] ?

Me	scared	o	'	him	?
我	害怕的	o	-	他	?

我怕他?

[hʌ] ! -

Huh	!	'
嗯	!	-

哈!

“ [oʊ] - - , [hiː; hi] [skrætʃ] - [ɑːn] [diː] [hɪp] ,

“	Ou	'	Baviyàan	,	he	scratch	hisse'f	on	de	hip	,
“	你的	-	-	,	他	划痕	-	在	德	时髦的	,

“Ou' Baviyàan，他挠了挠自己的臀部，

[æn; ən] - [hiː; hi] [iːt] [wʌt] [juː; jʊ] [kɑːnt] [siː] [aʊtn] [hɪz; ɪz] ['fɪŋgər] [æn; ən] - - .

an	'	he	eat	what	you	cahnt	see	out'n	his	finger	an	'	t'umb	.
一个	-	他	吃	什么	你	卡恩特	看	外出	他的	手指	一个	-	-	.

他把那些你从手指和拇指里看不到的东西都吃掉了。

- [den] [wʌt] [juː; jʊ] [wɑːnt] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [help] [juː; jʊ] [fɔː] ? - [ˌɛsˌiː'ɛs] [hiː; hi] ,

'	Den	what	you	want	me	to	help	you	foh	?	'	ses	he	,
-	丹	什么	你	想	我	到	帮助	你	foh	?	-	ses	他	,

“那你想让我帮你什么呢？”他问道。

[kaɪnd] [oʊ] - ['pʌkər] [ɪn] - [hɪz; ɪz] [aɪz] [æn; ən] - [glɪntɪn] - [hɪr] [æn; ən] - [dɪr] [ɪn] [oʊ] - ['wʊlfs] [feɪs] . “

kind	o	'	pucker	in	'	his	eyes	an	'	glintin	'	here	an	'	dere	in	Ou	'	Wolf's	face	.	“
种类	o	-	撅嘴	在	-	他的	眼睛	一个	-	闪光蛋白	-	这里	一个	-	德雷	在	你的	-	狼的	脸	.	”

他眼神有些撅起，狼脸上闪着狡黠的光芒。

- [oʊ] , [dæts] [ɔːl] [raɪt] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] [oʊ] - [wʊlf] ,

'	Oh	,	dat's	all	right	,	'	ses	Ou	'	Wolf	,
-	哦	,	数据	全部	正确的	,	-	ses	你的	-	狼	,

“哦，没关系，”欧沃尔夫说道。

[æn; ən] - [hiː; hi] [traɪ] [tuː; tə] [tɪŋk] [soʊ] [kwɪk] [dæt] [diː] [ˌɪn'saɪd] [hɪz; ɪz] [hed] ['tʌmb(ə)l] [ɔːl] ['oʊvər] [ɪt'self] [laɪk]

an	'	he	try	to	t'ink	so	quick	dat	de	inside	his	head	tumble	all	over	itself	like
一个	-	他	尝试	到	墨水	所以	快的	数据	德	里面	他的	头	翻滚	全部	超过	本身	喜欢

[rægz] [ɪn] [ə; eɪ] ['bæskɪt] ['ʌpsaɪd] [daʊn] .

rags	in	a	basket	upside	down	.
破布	在	一个	篮子	上行	向下	.

他试图快速思考，结果脑子里一片混乱，就像篮子里的破布倒扣在一起一样。

- [oʊni] [ɪf] [aɪ] [goʊ] [æn; ən] - [duː] [ˌaɪ 'tiː] [maɪ] [loʊn] - , [den] ['piːp(ə)l] [tɪŋk] [its] ['jʌst] ['faɪtɪn] - ,

'	On'y	if	I	go	an	'	do	it	my	lone	se'f	,	den	people	t'ink	it's	yust	fightin	'	,
-	仅限	如果	我	去	一个	-	做	它	我的	孤独	-	,	丹	人们	墨水	它是	仅仅	战斗	-	,

只有我独自一人去做，人们才会认为这只是打架而已。

[æn; ən] - [deɪ] [seɪ] , “ [pʊr] [oʊ] - - ” .

an	'	dey	say	,	“	Poor	Ou	'	Jackalse	”	.
一个	-	戴	说	,	“	贫穷的	你的	-	-	”	.

他们说：“可怜的豺狼。”

[bʌt; bət] [ɪf] [wiː; wi] [goʊ] [æn; ən] - [duː] [ˌaɪ 'tiː] , [ɔːl] [tuː] [ʌv; əv] [ˌjuː 'es] , [den] [deɪ] [seɪ] ,

But	if	we	go	an	'	do	it	,	all	two	of	us	,	den	dey	say	,
但	如果	我们	去	一个	-	做	它	,	全部	二	的	我们	,	丹	戴	说	,

但如果我们两个人去做，他们就会说，

“ [wɒts] ['dɑːri] [oʊ] - ['skeləm] [bɪn] [ʌp] [tuː; tə] [dɪs] [taɪm] ?

“	What's	darie	ou	'	skellum	bin	up	to	dis	time	?
”	是什么	达里	你的	-	骨骼	垃圾桶	向上	到	迪斯	时间	?

“Darie ou' Skellum Bin 最近在忙些什么？”

” [dæts] [waɪ] [aɪ] [kʌm] [fɔːr; fər] [juː; jʊ] , [niːf] . -

”	Dat's	why	I	come	for	you	,	Nief	.	'
”	数据	为什么	我	来	为了	你	,	尼夫	.	-

“这就是我来找你的原因，妮芙。”

“ [oʊ] - - , [hiː; hi] [skruː] - [raʊn] - [ɑːn] [hɪz; ɪz] [pɑːrt] [wʌt] [hiː; hi] [sɪts] [ɑːn] , [æn; ən] - [oʊ] -

“	Ou	'	Baviyàan	,	he	screw	hisse'f	roun	'	on	his	part	what	he	sits	on	,	an	'	Ou	'
“	你的	-	-	,	他	拧紧	-	圆	-	在	他的	部分	什么	他	坐着	在	,	一个	-	你的	-

- ,

Baviyàan	,
-	,

“欧巴维扬，他坐在他那部分上，把自己拧成螺丝钉，还有欧巴维扬，

[hiː; hi] [skruː] - [bæk] ,
he screw hisse'f back ,
他 拧紧 - 后退 ,

他猛地向后拧了拧螺丝，

[æn; ən] - [hiː; hi] [lʊk] [æt; ət][ə; eɪ][flai][dæt] ['wɒnts] [tuː; tə] [laɪt] [ɑːn] [oʊ] - ['wʊlfs] [noʊz] .
an ' he look at a fly dat wants to light on Ou ' Wolf's nose .
一个 - 他 看 在 一个 飞 数据 想要 到 光 在 你的 - 狼的 鼻子 .

他看到一只苍蝇想落在欧夫的鼻子上。

- [lʊk] [ə; eɪ] - ['haɪɜ˞] , [um] [wʊlf] , - [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi] ;
' Look a - hyer , Oom Wolf , ' ses he ;
- 看 一个 - 海尔 , oom 狼 , - ses 他 ;

“再看看，狼叔叔，”他说；

- [juː; jʊ] [ʃoʊ] [ˌem 'iː][sʌm; səm] [wei] [tuː; tə] [meɪk] [ʃʊr] [dæt][juː; jʊ][dəunt] [rʌn] [ɔːf][æn; ən] - [liːv] [ˌem 'iː]
' you show me some way to make sure dat you don't run off an ' leave me
- 你 展示 我 一些 方式 到 制作 当然 数据 你 不 跑步 离开 一个 - 离开 我
[ɑːn][maɪ] [oʊn] [ɪf] [oʊ] - - [duː] - - ,
on my own if Ou ' Jackalse do somet'in ' ,
在 我的 自己的 如果 你的 - - 做 - - ,

“你得告诉我一些办法，确保如果你的杰克尔斯做了什么事，你不会一走了之，把我一个人丢下。”

[den] [aɪl] ['lɪs(ə)n][tuː; tə][juː; jʊ] .
den I'll listen to you .
丹 患病的 听 到 你 .

那我听你的。

[juː; jʊ][kæn; kən] [rʌn] ['jʌst] [æz; əz][fæst][æz; əz][hiː; hi][kæn; kən] ,
You can run yust as fast as he can ,
你 能 跑步 仅仅 作为 快速地 作为 他 能 ,

你跑的速度只能和他一样快。

[bʌt; bət] [dɪr] [eint] [noʊ] [triːz] [fɔːr; fər][ˌem 'iː][tuː; tə] [jʌmp] [fɔːr; fər] [wer] [oʊ] - - [lɪv; laɪv] . -
but dere ain't no trees for me to yump for where Ou ' Jackalse live . ' -
但 德雷 不是 不 树木 为了 我 到 yump 为了 在哪里 你的 - - 居住 . -

但是，我们杰克尔斯住的地方没有树让我去啃咬。

“ [oʊ] - [wʊlf] [hiː; hi] [skrætʃ] [hɪz; ɪz] [ɪr] [wɪd] [hɪz; ɪz] [bæk] [fʊt] ,
“ Ou ' Wolf he scratch his ear wid his back foot ,
“ 你的 - 狼 他 划痕 他的 耳朵 宽 他的 后退 脚 ,

“哦，狼用后脚挠了挠耳朵，

[bʌt; bət] [oʊ] - - [hiː; hi] [skrætʃ] [hɪz; ɪz] ['tʌmi] [wɪd] [hɪz; ɪz] [frʌnt] [hæn] - .
but Ou ' Baviyàan he scratch his tummy wid his front han ' .
但 你的 - - 他 划痕 他的 肚子 宽 他的 正面 汉 - .

但是 Ou' Baviyàan 用他的前爪挠了挠肚子。

- [naʊ] [juː; jʊ][duː][dɪs] , [um] [wʊlf] , - [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi] ;
' Now you do dis , Oom Wolf , ' ses he ;
- 现在 你 做 迪斯 , oom 狼 , - ses 他 ;

“现在轮到你了，狼叔叔，”他说；

- [juː; jʊ][lə] - [ˌem 'iː][taɪ]['aʊər; ɑːr] [teɪlz] - [gʊdn] [fæst]
' you le ' me tie our tails togedder good'n fast
- 你 勒 - 我 领带 我们的 尾巴 - 好 快速地

你让我很快地把我们的尾巴绑在一起

[soʊ][aɪ] [noʊ] [deɪ] [wəʊnt] [kʌm] [ʌn'dʌn] ,
so I know dey won't come undone ,
所以 我 知道 戴 惯于 来 未完成 ,

所以我知道他们不会分崩离析。

[den] [aɪl] [noʊ] [juː; jʊ] [kɑːnt] [ʌp] [æn; ən] - [dʌst] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [oʊ] - [dæt] [æn; ən] - [liːv] [ˌem 'iː] [wen] [diː]
den **I'll** **know** **you** **cahnt** **up** **an** **'** **dust** **it** **out** **o** **'** **dat** **an** **'** **leave** **me** **when** **de**
丹 患病的 知道 你 卡恩特 向上 一个 - 灰尘 它 出去 o - 数据 一个 - 离开 我 什么时候 德
[taɪm] [kʌmz] .
time **comes** **.**
时间 来 .

到那时我就知道你无法振作起来，把一切都抛诸脑后，然后离开我。

[juː; jʊ] [seɪ] [jes] [tuː; tə] [dæt] , [æn; ən] - [aɪl] [kʌm] . -
You **say** **yes** **to** **dat** **,** **an** **'** **I'll** **come** **.** **'**
你 说 是的 到 数据 , 一个 - 患病的 来 . -

你答应了，我就来。

“ [oʊ] - [wʊlf] ['jʌst] [læf] [raɪt] [aʊt] .
“ **Ou** **'** **Wolf** **yust** **laugh** **right** **out** **.**
“ 你的 - 狼 仅仅 笑 正确的 出去 .

“Ou' Wolf 直接笑出声来。”

[ɪf] ['hiːd] [ækst] [fɔːr; fər] [ˌaɪ 'tiː] - [hiː; hi] [ə; eɪ] [dʌn] ['betər] .
If **he'd** **axed** **for** **it** **hisse'f** **he** **cou'dn't** **a** **done** **better** **.**
如果 他会 被砍掉 为了 它 - 他 不能 一个 完毕 更好的 .

就算他自己去砍，也不可能做得更好。

[dæt] [wei] ['hiːz] [ʃʊr] - [dæt] [oʊ] - - [kɑːnt] [skɪp] [aʊt] [æn; ən] - [liːv] [hɪm; ɪm] ['niːdər] ,
Dat **way** **he's** **sure** **hisse'f** **dat** **Ou** **'** **Baviyàan** **can't** **skip** **out** **an** **'** **leave** **him** **needer** **,**
数据 方式 他是 当然 - 数据 你的 - - 不能 跳过 出去 一个 - 离开 他 需要 ,

他这样确信欧巴维扬不会一走了之，让他陷入困境。

[æn; ən] - [hiː; hi] [noʊ] [oʊ] - -
an **'** **he** **know** **Ou** **'** **Baviyàan**
一个 - 他 知道 你的 - -

他认识欧巴维扬

['hiːz] ['prɪti] [fʊl] [oʊ] - ['prɪkəlz] [tuː; tə] ['med(ə)l] [wɪd] [ɪn] [ə; eɪ] [taɪt] ['kɔːrnər] .
he's **pretty** **full** **o** **'** **prickles** **to** **meddle** **wid** **in** **a** **tight** **corner** **.**
他是 漂亮的 满的 o - 刺 到 插手 宽 在 一个 紧的 角落 .

他浑身带刺，在困境中最好不要招惹他。

- [diːrz] [maɪ] [teɪl] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] [oʊ] - [wʊlf] ; - [juː; jʊ] [taɪ] [ˌaɪ 'tiː] ['ef'ei:'es] - ,
' **Dere's** **my** **tail** **,** **'** **ses** **Ou** **'** **Wolf** **;** **'** **you** **tie** **it** **fas** **'** **,**
- 德雷的 我的 尾巴 , - ses 你的 - 狼 ; - 你 领带 它 快 - ,

“这是我的尾巴，”欧沃尔夫说；“你把它绑好。”

[æn; ən] - [juː; jʊ] ['jʌst] [kiːp] [ɑːn] [ə; eɪ] - ['taɪɪn] - [tɪl] [juːz] ['sætɪsfaɪd] . -
an **'** **you** **yust** **keep** **on** **a** **-** **tyin** **'** **till** **you's** **satisfied** **.** **'**
一个 - 你 仅仅 保持 在 一个 - 泰因 - 直到 你的 使满意 . -

你只要一直尝试，直到满意为止。

“ [soʊ] [ɔːf] [deɪ] ['stɑːrts] .
“ **So** **off** **dey** **starts** **.**
“ 所以 离开 戴 开始 .

“于是他们开始了。”

“ [wel] , [aɪ] [toʊl] [juː; jʊ] [oʊ] - - [hiː; hi] ['jʌst] [kiːp] [hɪz; ɪz] [aɪ] [ə; eɪ] - ['rɔlin] - [ɔːl] ['dɛsi] [deɪz] ,
“ **Well** **,** **I** **tole** **you** **Ou** **'** **Jackalse** **he** **yust** **keep** **his** **eye** **a** **-** **rollin** **'** **all** **dese** **days** **,**
“ 出色地 , 我 托勒 你 你的 - - 他 仅仅 保持 他的 眼睛 一个 - 滚动 - 全部 这些 天 ,

“嗯，我早就跟你说过，老杰克尔这些天就一直翻白眼。”

[æn; ən] - [dɪs] [mɔnɪn] - [hiː; hi][wʌz; wəz] [aʊt] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [haʊs] [ə; eɪ] - ['tʃɑːpɪn] - [aʊt]

an	'	dis	mawnin	'	he	was	out	in	front	of	his	house	a	-	choppin	'	out
一个	-	迪斯	早晨	-	他	曾是	出去	在	正面	的	他的	房子	一个	-	砍	-	出去

- ,

yokeskeys	,
-	,

今天早上，他还在他家门前砍柴。

[æn; ən] - [juː; jʊ] [bɪ'liːv] [ˌem 'iː] ['dɑːri] [æks][ɪn][hɪz; ɪz][hæn] - [wʌz; wəz] ['jʌst] [soʊ] [ʃɑːrp] [æn; ən] - ['jʌst] [soʊ]

an	'	you	believe	me	darie	axe	in	his	han	'	was	yust	so	sharp	an	'	yust	so
一个	-	你	相信	我	达里	斧头	在	他的	汉	-	曾是	仅仅	所以	锋利的	一个	-	仅仅	所以

[braɪt] [ɪn][diː] [sʌn] [dæt][ˌaɪ 'tiː] [flæʃt] [laɪk] [striːks] [oʊ] - [hɑːt] ['laɪtnɪn] - [wen] [hiː; hi] [tʃɑːp] [æn; ən] -

bright	in	de	sun	dat	it	flashed	like	streaks	o	'	hot	lightnin	'	when	he	chop	an	'
明亮的	在	德	太阳	数据	它	闪光灯	喜欢	连胜	o	-	热的	闪电	-	什么时候	他	劈	一个	-

[tʃɪp] ,

chip	,
芯片	,

你相信我吗？达里手里的斧子又锋利又亮，在阳光下劈砍时就像一道道灼热的闪电。

[æn; ən] - [kiːp] [ɑːn] [tʃɪp] - [ə; eɪ] - ['tʃɑːpɪn] - .

an	'	keep	on	chip	-	a	-	choppin	'	.
一个	-	保持	在	芯片	-	一个	-	砍	-	.

继续切菜。

[æn; ən] - [ɔːl] [diː] [taɪm] [hɪz; ɪz] [aɪ] [wʌz; wəz] ['jʌst] [ə; eɪ] - ['smoʊkɪn] - [æn; ən] - [ə; eɪ] - ['bɜːrnɪn] - ,

An	'	all	de	time	his	eye	was	yust	a	-	smokin	'	an	'	a	-	burnin	'	,
一个	-	全部	德	时间	他的	眼睛	曾是	仅仅	一个	-	吸烟	-	一个	-	一个	-	燃烧	-	,

他的眼睛一直冒着烟，火辣辣地疼。

[tɪl] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [æn; ən] - [ə; eɪ] [lɔːŋ] [wei] [ɔːf] [hiː; hi] [siːz] [oʊ] - [wʊlf] [æn; ən] [oʊ] - - [ə; eɪ] - ['kʌmɪn]

till	a	long	an	'	a	long	way	off	he	sees	Ou	'	Wolf	an	Ou	'	Baviyàan	a	-	comin
直到	一个	长的	一个	-	一个	长的	方式	离开	他	看到	你的	-	狼	一个	你的	-	-	一个	-	即将到来

- [ə; eɪ] - - - ,

'	a	-	wobblin	'	,
-	一个	-	-	-	,

直到很远很远的地方，他才看到欧狼和欧巴维扬摇摇晃晃地走来。

- [kloʊz] [əˌlɔːŋ'saɪd] [iːtʃ] ['oʊdər] , [æn; ən] - ['maɪti] - . “

terr'ble	close	alongside	each	oder	,	an	'	mighty	awk'ard	.	“
-	关闭	旁边	每个	或	,	一个	-	强大的	-	.	“

彼此之间距离很近，而且非常尴尬。

- [wel] , [dæts] [ə'baʊt] [diː] ['fʌniːəst] [kə'mændoʊ] [aɪ] ['evər] [dɪd] [siː] , - [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi][tuː; tə] - ,

'	Well	,	dat's	about	de	funniest	commando	I	ever	did	see	,	'	ses	he	to	hisse'f	,
-	出色地	,	数据	关于	德	最搞笑	突击队员	我	曾经	做过	看	,	-	ses	他	到	-	,

“嗯，那是我见过的最滑稽的突击队员了，”他自言自语道。

[wɪd] [hɪz; ɪz] [ɪr] [ə; eɪ] - ['kɒkɪn] - [aʊt] , [æn; ən] - [hɪz; ɪz] [noʊz] [ə; eɪ] - ['kɒkɪn] - [ʌp] .

wid	his	ear	a	-	cockin	'	out	,	an	'	his	nose	a	-	cockin	'	up	.
宽	他的	耳朵	一个	-	鸡	-	出去	,	一个	-	他的	鼻子	一个	-	鸡	-	向上	.

耳朵歪向一边，鼻子翘起来。

[æn; ən] - [den] [hɪz; ɪz] [teɪl] [bɪ'gʌn] [tuː; tə] [wɪlt] [ə; eɪ] [bɪt] [waɪl] [hiː; hi][tiŋk] [wʌt] ['hiːz] ['gɔɪn] - [tuː; tə][duː]

An	'	den	his	tail	begun	to	wilt	a	bit	while	he	tink	what	he's	goin	'	to	do
一个	-	丹	他的	尾巴	开始	到	枯萎	一个	少量	尽管	他	叮当	什么	他是	去	-	到	做

[naʊ] .

now	.
现在	.

然后，当他思考接下来该做什么的时候，他的尾巴开始有些耷拉下来。

“ [den] [hiː; hi] [skrætʃ] [hɪz; ɪz] [ɪr] , [æn; ən] - [hɪz; ɪz] [teɪl] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] [stɪk] [aʊt] [ə'gen] ,
“ Den he scratch his ear , an ' his tail begin to stick out agen ,
“ 丹 他 划痕 他的 耳朵 , 一个 - 他的 尾巴 开始 到 戳 出去 代理 ,

“然后他挠了挠耳朵，尾巴又开始翘起来了。”

[æn; ən] - [hiː; hi] [wɪŋk] [wʌn] [aɪ] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [noʊz] [end] .
an ' he wink one eye to his nose end .
一个 - 他 眨眼 一 眼睛 到 他的 鼻子 结尾 .

他朝鼻尖眨了眨眼。

- [oʊ] - [froʊ] !
' Ou ' Frow !
- 你的 - 前排 !

“Ou” Frow!

- [ˌɛsˌiː'ɛs] [hiː; hi] , [bæk] ['oʊvər] [hɪz; ɪz] - [tuː; tə] ['mɪsɪz] - [ɪn] [diː] [haʊs] . “
' ses he , back over his shoul'er to Missis Jackalse in de house . “
- ses 他 , 后退 超过 他的 - 到 夫人 - 在 德 房子 . ”

他回头对屋里的杰克尔斯太太说：“他说。”

- [jə] , ['dædi] !
' Ya , daddy !
- 呀 , 爸爸 !

“是的，爸爸！”

- [ˌɛsˌiː'ɛs] ['mɪsɪz] - , ['stɪkɪn] - [hɜːr; hər] [noʊz] [hæf] [æn; ən] [ɪntʃ] [aʊt] [oʊ] - [diː] [dɔːr] . “
' ses Missis Jackalse , stickin ' her nose half an inch out o ' de door . “
- ses 夫人 - , 粘 - 她 鼻子 一半 一个 英寸 出去 o - 德 门 . ”

杰克尔斯小姐把鼻子伸出门外半英寸。

- [naʊ] [juː; jʊ] [biː; bi] ['kerf(ə)l] [æn; ən] - [duː] ['jʌst] [wʌt] [aɪ] [telz] [juː; jʊ] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] [hiː; hi] .
' Now you be careful an ' do yust what I tells you , ' ses he .
- 现在 你 是 小心 一个 - 做 仅仅 什么 我 讲述 你 , - ses 他 .

“现在你要小心点，照我说的做，”他说。

- [wen] [aɪ] [stɑːp] ['tʃɑːpɪn] - [den] [juː; jʊ] [pɪntʃ] - , [æn; ən] - [juː; jʊ] [pɪntʃ] [hɜːr; hər] [tɪl] [ʃiː; ʃi] [fer]
' When I stop choppin ' den you pinch Ainkye , an ' you pinch her till she fair
- 什么时候 我 停止 砍 - 丹 你 捏 - , 一个 - 你 捏 她 直到 她 公平的
[bɔːl] [ə'gen] .
bawls agen .
嚎啕大哭 代理 .

“当我停止砍柴的时候，你就掐艾因基，掐她直到她再次嚎啕大哭。”

[æn; ən] - [wen] [aɪ] [ʃaʊts] [aʊt] [fɔːr; fər] [juː; jʊ] [tuː; tə] [stɑːp] [hɜːr; hər] [ə; eɪ] - - - ,
An ' when I shouts out for you to stop her a - squallin ' ,
一个 - 什么时候 我 喊叫 出去 为了 你 到 停止 她 一个 - - - ,

当我大声喊你让她别再哭闹的时候，

[den] [juː; jʊ] ['ænsər] [ʌp] [ɑːn] [juː; jʊ] - [tɑːp] [noʊt] [æn; ən] - [seɪ] — “ [its] [ɔːl] [juː; jʊ] - [oʊn] [fɔːlt] .
den you answer up on you ' top note an ' say — “ It's all you ' own fault .
丹 你 回答 向上 在 你 - 顶部 笔记 一个 - 说 — “ 它是 全部 你 - 自己的 过错 .

然后你用最高音回答说——“这都是你自己的错。”

[juː; jʊ] [wʊd] [brɪŋ] [juː; jʊ] - ['beɪbi] [ʌp] [ɑːn] - - [bʌt; bət] [wʊlf] [miːt] ,
You would bring you ' baby up on nawtin ' but wolf meat ,
你 会 带来 你 - 婴儿 向上 在 - - 但 狼 肉 ,

你只会用狼肉把你的孩子养大，

[æn; ən] - [naʊ] [juː; jʊ] [ʃaʊts] - [kɔːz] [ˌaɪ 'tiː] [kraɪ] [ˌɛf'oʊ] - [moʊ] - .
an ' now you shouts ' cause it cry fo ' mo ' .
一个 - 现在 你 喊叫 - 原因 它 哭 fo - 莫 - .

现在你大喊“因为它哭得更厉害了”。

" [juː; jʊ] [hɪr] [ˌem ˈiː] [naʊ] , [dəunt][juː; jʊ] [fərˈget] , - [ˌɛsˌiːˈɛs] [oʊ] - - . "
" You hear me now , don't you forget , ' ses Ou ' Jackalse . "
" 你 听到 我 现在 , 不 你 忘记 , - ses 你的 - - . "

"你现在听到了吗，别忘了，'ses Ou' Jackalse。"

- [dæts] [ɔːl] [raɪt] , - [ˌɛsˌiːˈɛs][hɪz; ɪz][oʊl] ['mɪsɪz] .
' Dat's all right , ' ses his ole missis .
- 数据 全部 正确的 , - ses 他的 奥莱 太太 .

"没关系，"他老太太说。

" [wel] , [əˈlɔːŋ] [kʌm] [oʊ] - [wʊlf] [æn; ən] - [hɪz; ɪz] [kəˈmændoʊ] — [wʌn] - — [æn; ən] - [oʊ] - [wʊlf]
" Well , along come Ou ' Wolf an ' his commando — one Baviyàan — an ' Ou ' Wolf
" 出色地 , 沿着 来 你的 - 狼 一个 - 他的 突击队员 — 一 - — 一个 - 你的 - 狼
[hiː; hi] [seɪ] ,
he say ,
他 说 ,

"这时，欧狼和他的突击队员——一个巴维扬人——来了，欧狼说，

- [wɒts] [dæt] ['flæʃɪn] - [laɪk] ['laɪtnɪn] - [ɪn] [oʊ] - - [hæn] - ?
' What's dat flashin ' like lightnin ' in Ou ' Jackalse han ' ?
- 是什么 数据 闪光 - 喜欢 闪电 - 在 你的 - - 汉 - ?

'那像闪电一样在我们杰克尔斯汉闪过的是什么?

- ; [aɪ][dəunt] [noʊ] [wɒts] [ə; eɪ] - [gʌn] - [tuː; tə] ['hæpən] , - [ˌɛsˌiːˈɛs][hiː; hi] ,
Hyere ; I don't know what's a - gun ' to happen , ' ses he ,
- ; 我 不 知道 是什么 一个 - 枪 - 到 发生 , - ses 他 ,

耶尔；我不知道接下来会发生什么，他说。

[æn; ən] - [hiː; hi] [eint] [ə; eɪ] ['kʌmɪn] - [ɑːn][soʊ][fæst][æz; əz][hiː; hi][hæz; həz] [bɪn] .
an ' he ain't a comin ' on so fast as he has bin .
一个 - 他 不是 一个 即将到来 - 在 所以 快速地 作为 他 有 垃圾桶 .

而且他不像以前那样进展迅速了。

" [bʌt; bət] [oʊ] - - [hiː; hi] ['ænsər] ['prɪti] ['skɔːnf(ə)l] [laɪk] , - [dæts] ['jʌst] [ə; eɪ][æks]['hiːz][ə; eɪ] -
" But Ou ' Baviyàan he answer pretty scornful like , ' Dat's yust a axe he's a -
" 但 你的 - - 他 回答 漂亮的 轻蔑的 喜欢 , - 数据 仅仅 一个 斧头 他是 一个 -
['tʃɑːpɪn] - [aʊt] - [wɪd] .
choppin ' out yokeskeys wid .
砍 - 出去 - 宽 .

"但是 Ou' Baviyàan 的回答相当轻蔑，就像，'那只是一把斧子，他用它砍轭。'

[juː; jʊ] [eint] [ə; eɪ] - [gʌn] - [tuː; tə][tɜːrn] [əˈfiəd] , [hʌ] ? - "
You ain't a - gun ' to turn afeard , huh ? ' "
你 不是 一个 - 枪 - 到 转动 害怕 , 嗯 ? - "

你不会害怕吧?

- [huːz] [əˈfiəd] ?
' Who's afeard ?
- 谁是 害怕 ?

谁害怕?

- [ˌɛsˌiːˈɛs] [oʊ] - [wʊlf] , [ɪn] ['jʌst] [sʌtʃ] [ə; eɪ][baɪ] - [ig] [vɔɪs] .
' ses Ou ' Wolf , in yust such a bi - ig voice .
- ses 你的 - 狼 , 在 仅仅 这样的 一个 双 - ig 嗓音 .

"ses Ou" Wolf，声音非常大。

- [bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː][duː] [lʊk] [laɪk] [ə; eɪ] - [ʃɑːrp] [æks] , - [ˌɛsˌiːˈɛs][hiː; hi] .
' But it do look like a terr'ble sharp axe , ' ses he .
- 但 它 做 看 喜欢 一个 - 锋利的 斧头 , - ses 他 .

"但它看起来确实像一把非常锋利的斧头，"他说。

- [waɪ] [dəunt][hiː; hi][juːz][ə; eɪ] ['rʌsti] [oʊl] , ['gæpi] [oʊl][æks] , [laɪk] - [els] [ə; eɪ] - ['tʃɑːpɪn] - [aʊt]
' Why don't he use a rusty ole , gappy ole axe , like anyb'dy else a - choppin ' out
- 为什么 不 他 使用 一个 生锈的 奥莱 , 缺口 奥莱 斧头 , 喜欢 - 别的 一个 - 砍 - 出去
- ,
yokeskeys ,
- ,

“他为什么不用一把生锈的、破旧的斧子，就像其他砍轭的人一样呢？”

[aɪ]['wɑːntuː] [noʊ] ?
I wantto know ?
我 想要 知道 ?

我想知道?

- [æn; ən] - [oʊ] - [wʊlf] [hiː; hi] - [gʌn] [ə; eɪ] - ['muːvɪn] - ['sloʊər] [æn; ən] - ['sloʊər] .
' An ' Ou ' Wolf he ' gun a - movin ' slower an ' slower .
- 一个 - 你的 - 狼 他 - 枪 一个 - 移动 - 慢点 一个 - 慢点 .

“安”欧·沃尔夫，他“枪”移动得越来越慢。

- [aɪ][tiŋk] [dæts] - ['jʌst] [ə; eɪ][æks] , - [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi] . “
' I tink dat's mo'en yust a axe , ' ses he . “
- 我 叮当 数据 - 仅仅 一个 斧头 , - ses 他 . “

“我认为那是一把斧子，”他说。“

- [noʊ] ['bækɪn] - [aʊt] [naʊ] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] [oʊ] - - , [kaɪnd][oʊ] - [rʌf] . “
' No backin ' out now , ' ses Ou ' Baviyàan , kind o ' rough . “
- 不 倒车 - 出去 现在 , - ses 你的 - - , 种类 o - 粗糙的 . “

“现在没得商量了，”欧·巴维扬说道，语气有些粗鲁。

- [eint] [maɪ] [teɪl] [taɪd] [fæst] [ɪ'nʌf] ?
' Ain't my tail tied fast enough ?
- 不是 我的 尾巴 系 快速地 足够的 ?

我的尾巴绑得还不够快吗?

- ['sævidʒiz] [oʊ] - [wʊlf] .
' savages Ou ' Wolf .
- 野蛮人 你的 - 狼 .

“野蛮人欧”狼。

- [-] [juː; jʊ] [taɪ] [ˌaɪ 'tiː] - ?
' Di'n't you tie it yourse'f ?
- 不 你 领带 它 - ?

难道不是你自己系的吗?

- [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi] , ['traɪɪŋ] [tuː; tə][stɑːp] [stɪl] [æn; ən] - ['ɑːrgjuː][diː] [pɔɪnt] .
' ses he , trying to stop still an ' argue de point .
- ses 他 , 尝试 到 停止 仍然 一个 - 争论 德 观点 .

他说，他试图阻止自己继续争论这一点。

“ [oʊ] - - [hiː; hi] [gɪv] [ə; eɪ] [jæŋk] .
“ Ou ' Baviyàan he give a yank .
“ 你的 - - 他 给 一个 扬克 .

“Ou' Baviyàan 他猛地一拽。

- [kʌm] [ɑːn] [naʊ] , - [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi] . “
' Come on now , ' ses he . “
- 来 在 现在 , - ses 他 . “

“来吧，”他说。

- [eint] [aɪ] ?
' Ain't I ?
- 不是 我 ?

难道不是吗?

- [ˌɛsˌiːˈɛs] [oʊ] - [wʊlf] , [æn; ən] - [hiː; hi] [kʌm] ['jʌst] [hæf] [ə; eɪ] [step] — [tuː; tə] ['iːzi] [diː] [pʊl] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [teɪl]
' ses Ou ' Wolf , an ' he come yust half a step — to easy de pull on his tail
- ses 你的 - 狼 , 一个 - 他 来 仅仅 一半 一个 步 — 到 简单的 德 拉 在 他的 尾巴
.
:
.

'ses Ou' Wolf，然后他走了半步——为了轻松地拉住他的尾巴。

[æn; ən] - [waɪl] [deɪ] [stɑːrt] [tuː; tə] - - , [oʊ] - - [hiː; hi] [stɑːp] ['tʃɑːpɪn] - [æn; ən] - [hiː; hi] [lɪft]
An ' while dey start to quar'lin ' , Ou ' Jackalse he stop choppin ' an ' he lift
一个 - 尽管 戴 开始 到 - - , 你的 - - 他 停止 砍 - 一个 - 他 举起
[ʌp] ,
up ,
向上 ,

当他们开始争吵时，我们的豺狼停止了砍伐，并举起了手。

[æn; ən] - [raɪt] [den] [hɪz; ɪz] [oʊ] - ['mɪsɪz] [ʃiː; ʃi] -
an ' right den his Ou ' Missis she pincht Ainkye
一个 - 正确的 丹 他的 你的 - 夫人 她 平希特 -

就在他的小姐面前，她捏住了安凯

[soʊ] [ʃiː; ʃi] [fer] ['əupənz] [aʊt] [ə; eɪ] - [bɔlɪn] - [tɪl] [hɜːr; hər] [aɪz] [ʃʌt] [taɪt] .
so she fair opens out a - bawlin ' till her eyes shut tight .
所以 她 公平的 打开 出去 一个 - 嚎叫 - 直到 她 眼睛 关闭 紧的 .

于是她放声大哭，直到双眼紧闭。

[juː; jʊ] [kʊd; kəd] [hɪr] [ˌaɪ 'tiː] [ə; eɪ] [maɪl] [ɔːf] .
You could hear it a mile off .
你 可以 听到 它 一个 英里 离开 .

一英里外都能听到。

“ [den] [oʊ] - - [hiː; hi] [ʃaʊt] [aʊt] ,
“ Den Ou ' Jackalse he shout out ,
“ 丹 你的 - - 他 喊 出去 ,

“丹欧·杰克尔斯大喊道，

- [ɪf] [juː; jʊ] [dəunt] [stɑːp] [dæt] - [ə; eɪ] - - - [laɪk] [dæt] [den] [aɪl] [kʌm] [ˌɪn'saɪd] [dɪr] ,
' If you don't stop dat Ainkye a - squallin ' like dat den I'll come inside dere ,
- 如果 你 不 停止 数据 - 一个 - - - 喜欢 数据 丹 患病的 来 里面 德雷 ,

“如果你再不让Ainkye那样嚎叫，我就进去了。”

[æn; ən] - [ʃiːl] [get] - - [tuː; tə] [skwɔːl] [fɔːr; fər] , - [ˌɛsˌiːˈɛs] [hiː; hi] . “
an ' she'll get somet'in ' to squall for , ' ses he . “
一个 - 壳 得到 - - 到 暴风雨 为了 , - ses 他 . “

“她总有一天会找到理由哭闹的，”他说。

- [its] [ɔːl] [juː; jʊ] - [oʊn] [fɔːlt] , - [skriːmz] [oʊ] - ['mɪsɪz] ([æn; ən] - [dəunt] [ʃiː; ʃi] ['jʌst] [laɪk] [tuː; tə] [seɪ] [ˌaɪ 'tiː]
' It's all you ' own fault , ' screams Ou ' Missis (an ' don't she yust like to say it
- 它是 全部 你 - 自己的 过错 , - 尖叫 你的 - 夫人 (一个 - 不 她 仅仅 喜欢 到 说 它
!
!
!

“这都是你自己的错！”欧太太尖叫道（她就喜欢这么说！）

[ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [hɜːr; hər] [fiːl] [gʊd] [æn; ən] - [gʊd] [tuː; tə] [tɔːk] [bæk] [tuː; tə] [hɜːr; hər] [oʊ] - [bɑːz] [wʌns] ,
It makes her feel good an ' good to talk back to her Ou ' Baas once ,
它 制作 她 感觉 好的 一个 - 好的 到 讲话 后退 到 她 你的 - 巴斯 一次 ,

这让她感觉很好，而且能顶撞一下她的老爸也让她很开心。

- [ʌv; əv] [oʊni] [tɪŋkɪn] - [bæk]) .
i'stead of on'y tinkin ' back) .
- 的 仅限 叮当 - 后退) .

而不是仅仅回复）。

- [juː; jʊ] [goʊz] [æn; ən] - [brɪŋz] [ʌp] [juː; jʊ] - ['tʃɪli] [ɑːn] - - [bʌt; bət] [wʊlf] [miːt] ,

'	You	goes	an	'	brings	up	you	'	chile	on	nawtin	'	but	wolf	meat	,
-	你	去	一个	-	带来	向上	你	-	智利	在	-	-	但	狼	肉	,

你去了，然后带你的孩子来吃狼肉，

[æn; ən] - [den] [juː; jʊ] - [dʒɪnz] [tuː; tə] [ʃaʊt] [wen] [ʃiːz] ['jʌst] [soʊ] ['hʌŋgri] [ˌɛf'oʊ] - [moʊ] - [dæt] [ʃiː; ʃi] [kɑːnt]

an	'	den	you	'	gins	to	shout	when	she's	yust	so	hungry	fo	'	mo	'	dat	she	cahnt
一个	-	丹	你	-	杜松子酒	到	喊	什么时候	她是	仅仅	所以	饥饿的	fo	-	莫	-	数据	她	卡恩特

[hoʊld] ['kwaɪət] . - "

hold	quiet	.	'	"
抓住	安静的	.	-	"

然后，当她饿得无法安静下来的时候，你就开始大声喊叫。

- [dæts] [ɔːl] [raɪt] , - [ˌɛsˌiːˈɛs] [oʊ] - - , (- [æn; ən] - [dɑːn] - [juː; jʊ] [get] [tuː] [haɪ] , [oʊ] - ['mɪsɪz] ,

'	Dat's	all	right	,	'	ses	Ou	'	Jackalse	,	(	'	an	'	don	'	you	get	too	high	,	Ou	'	Missis	,
-	数据	全部	正确的	,	-	ses	你的	-	-	,	(	-	一个	-	大学教师	-	你	得到	也	高的	,	你的	-	夫人	,

"没关系，"欧·杰克尔斯说，"（欧·米西斯，你别太嗨了。）

- [hiː; hi] [pʊts] [ɪn] [ɑːn] [diː] ['kwaɪət] , - [kɔːz] [hiː; hi] ['hiːrz] [wɒts] [ɪn] [hɜːr; hər] [maɪnd]) .

'	he	puts	in	on	de	quiet	,	'	cause	he	hears	what's	in	her	mind	)	.
-	他	放置	在	在	德	安静的	,	-	原因	他	听到	是什么	在	她	头脑	)	.

他悄悄地把它放进去，因为他能听出她心里在想什么）。

- [aɪ] [send] [oʊ] - - [aʊt] - [deɪz] [bæk] [tuː; tə] [brɪŋ] [sʌm; səm] [wʊlf] [miːt] ,

'	I	send	Ou	'	Baviyàan	out	t'ree	days	back	to	bring	some	wolf	meat	,
-	我	发送	你的	-	-	出去	-	天	后退	到	带来	一些	狼	肉	,

三天前我派欧巴维扬出去买些狼肉，

[æn; ən] - [hɪr] [hiː; hi] [kʌmz] [naʊ] [wɪd] ['jʌst] [æn; ən] [oʊl] [skræg] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [wʌn] .

an	'	here	he	comes	now	wid	yust	an	ole	scrag	of	a	one	.
一个	-	这里	他	来	现在	宽	仅仅	一个	奥莱	碎片	的	一个	一	.

现在他来了，手里只有一小块破布。

[ˌaɪ 'tiː] [lʊk] [ə; eɪ] [bɪt] ['flaɪˌbloʊ] - , [bʌt; bət] ['itl] [duː] ['bɛtərən] - - [aɪ] [spoʊz] , - [ˌɛsˌiːˈɛs] [hiː; hi] ,

It	look	a	bit	flyblow	a'ready	,	but	it'll	do	better'n	nawtin	'	I	s'pose	,	'	ses	he	,
它	看	一个	少量	苍蝇	-	,	但	它将	做	比	-	-	我	假设	,	-	ses	他	,

"它看起来有点破旧，但我想总比什么都不做好吧，"他说。

[æn; ən] - [hiː; hi] [pɪk] [ʌp] [hɪz; ɪz] [æks] ,

an	'	he	pick	up	his	axe	,
一个	-	他	挑选	向上	他的	斧头	,

他拿起斧头，

[æn; ən] - [hiː; hi] [dʒɪn] [ˌaɪ 'tiː] [ə; eɪ] [swɪŋ] [ʌp] [æn; ən] - [raʊn] - [æz; əz] [ɪf] ['hiːz] [ə; eɪ] - ['oʊpənɪn] - [hɪz; ɪz]

an	'	he	gin	it	a	swing	up	an	'	roun	'	as	if	he's	a	-	openin	'	his
一个	-	他	杜松子酒	它	一个	摇摆	向上	一个	-	圆	-	作为	如果	他是	一个	-	开	-	他的

[tʃest] [tuː; tə] ['slɔːtər] [lɑːts] .

chest	to	slaughter	lots	.
胸部	到	屠宰	很多	.

他猛地挥舞着手臂，上下摆动，仿佛要打开胸膛屠杀牲畜。

" [oʊ] - [wʊlf] [hiː; hi] [hɪr] [dæt] [æn; ən] - [hiː; hi] ['jʌst] [meɪk] [wʌn] [jʌmp] [æn; ən] - [lænd] [raɪt] [raʊn] - [wɪd]

"	Ou	'	Wolf	he	hear	dat	an	'	he	yust	make	one	yump	an	'	land	right	roun	'	wid
"	你的	-	狼	他	听到	数据	一个	-	他	仅仅	制作	一	yump	一个	-	土地	正确的	圆	-	宽

[hɪz; ɪz] [hed] [wer] [hɪz; ɪz] [teɪl] [wʌz; wəz] .

his	head	where	his	tail	was	.
他的	头	在哪里	他的	尾巴	曾是	.

"哦，狼听到了，就扑通一声，摔了个狗啃泥，头朝尾巴所在的位置摔了下来。"

[hiː; hi] [tiŋk] [its] - - [els] [bʌt; bət] [oʊ] - - [ɪz] ['drɔːd] [hɪm; ɪm] [ɑːn] [æn; ən] - [ɪn] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː]

He	tinks	it's	nawtin	'	else	but	Ou	'	Baviyàan	is	drawed	him	on	an	'	in	to	it
他	叮当	它是	-	-	别的	但	你的	-	-	是	绘制	他	在	一个	-	在	到	它

,

,

,

他认为除此之外别无其他，但欧巴维扬把他吸引并卷入其中。

[æz; əz] [oʊ] - - [ˌɛsˌiːˈɛs] .

as	Ou	'	Jackalse	ses	.
作为	你的	-	-	ses	.

作为 Ou' Jackalse ses。

- [dæts] [waɪ] [juː; jʊ] ['wɑːntɪd] [maɪ] [teɪl] [taɪd] [soʊ] [fæst] , [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] ?

'	Dat's	why	you	wanted	my	tail	tied	so	fast	,	is	it	?
-	数据	为什么	你	通缉	我的	尾巴	系	所以	快速地	,	是	它	?

这就是你为什么那么快就想把我的尾巴绑起来的原因，是吗?

- [ˌɛsˌiːˈɛs] [hiː; hi] .

'	ses	he	.
-	ses	他	.

'ses he。

- [dæts] [ˌaɪ 'tiː] , [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] ?

'	Dat's	it	,	is	it	?
-	数据	它	,	是	它	?

就这样吗?

- [æn; ən] - [hiː; hi] [ræmp] [æn; ən] - [hiː; hi] [jəːk] , [æn; ən] - [kɑːr] - [ɑːn] . “

'	an	'	he	ramp	an	'	he	yerk	,	an	'	car	'	on	.	“
-	一个	-	他	坡道	一个	-	他	耶克	,	一个	-	车	-	在	.	“

“他上了坡道，他猛地一转，然后开车上路了。”

- [ˌaɪ 'tiː] [eɪnt] , ['fætˌhed] ! [bɪg] ['fætˌhed] !

'	It	ain't	,	fathead	!	big	fathead	!
-	它	不是	,	胖头	!	大的	胖头	!

“才不是呢，笨蛋！大笨蛋！”

- [ˌɛsˌiːˈɛs] [oʊ] - - , [rɪrɪn] - [æn; ən] - ['jæŋkɪn] - [tuː; tə] [pʊl] [oʊ] - [wʊlf] [raʊn] - [əˈgen] [tuː; tə] [feɪs] [ˌaɪ 'tiː] .

'	ses	Ou	'	Baviyàan	,	rearin	'	an	'	yankin	'	to	pull	Ou	'	Wolf	roun	'	again	to	face	it	.
-	ses	你的	-	-	,	后备	-	一个	-	扬金	-	到	拉	你的	-	狼	圆	-	再次	到	脸	它	.

'ses Ou' Baviyàan，用力'猛力'拉着Ou' Wolf再次面对它。

- [dæts] ['jʌst] [oʊ] - - [laɪz] [tuː; tə] [sker] [juː; jʊ] . -

'	Dat's	yust	Ou	'	Jackalse's	lies	to	scare	you	.	'
-	数据	仅仅	你的	-	-	谎言	到	吓	你	.	-

“那只是 Ou Jackalse 吓唬你的谎言。”

“ [bʌt; bət] [oʊ] - [wʊlf] [hiː; hi] [siː] [oʊ] - - ['kʌmɪn] - , [ə; eɪ] - ['skɪpɪn] - [æn; ən] - [ə; eɪ] - ['rʌnɪn] - ,

“	But	Ou	'	Wolf	he	see	Ou	'	Jackalse	comin	'	,	a	-	skippin	'	an	'	a	-	runnin	'	,
“	但	你的	-	狼	他	看	你的	-	-	即将到来	-	,	一个	-	跳过	-	一个	-	一个	-	跑步	-	,

“但是我们的狼看见我们的豺狼来了，蹦蹦跳跳地跑来跑去，

[wɪd] [diː] [æks] [ə; eɪ] - - - [ɪn] [hɪz; ɪz] [hæn] - ,

wid	de	axe	a	-	frolicin	'	in	his	han	'	,
宽	德	斧头	一个	-	-	-	在	他的	汉	-	,

手里拿着斧头嬉戏，

[æn; ən] - [hiː; hi] ['jʌst] - [wʌn] [jæŋk] [æn; ən] - [lænːz] [oʊ] - - [ə; eɪ] [jɑːrd] [bæk] .

an	'	he	yust	gi'es	one	yank	an	'	lan's	Ou	'	Baviyàan	a	yard	back	.
一个	-	他	仅仅	-	一	扬克	一个	-	兰的	你的	-	-	一个	院子	后退	.

他只是轻轻一拉，就把 Ou' Baviyàan 拉回了一码远。

- [hiː; hi] [traɪ] [tuː; tə] [hoʊld] [hɪm; ɪm] , [bʌt; bət] [ə'baʊt] [dæt] [taɪm] [oʊ] - - [gets] [dɪr] ,

Baviyàan	he	try	to	hold	him	,	but	about	dat	time	Ou	'	Jackalse	gets	dere	,
-	他	尝试	到	抓住	他	,	但	关于	数据	时间	你的	-	-	获得	德雷	,

巴维扬试图抓住他，但就在这时，欧·杰克尔斯赶到了。

[æn; ən] - [hiː; hi] - [dʒɪnz] [tuː; tə] [jʌmp] [æn; ən] - [dɑːdʒ] [raʊn] - , [æn; ən] - [ɔːl] [diː] [taɪm] ['hiːz] ['ʃaʊtɪn] -

an	'	he	'	gins	to	yump	an	'	dodge	roun	'	,	an	'	all	de	time	he's	shoutin	'
一个	-	他	-	杜松子酒	到	yump	一个	-	躲闪	圆	-	,	一个	-	全部	德	时间	他是	喊叫	-

[aʊt] ,

out	,
出去	,

他开始蹦蹦跳跳地躲闪，同时还不停地大喊大叫。

- [stæn] - ['oʊvər] [ə; eɪ] [bɪt] , [niːf] - ;

'	Stan	'	over	a	bit	,	Nief	Baviyàan	;
-	斯坦	-	超过	一个	少量	,	尼夫	-	;

“Stan”有点儿过头了，Nief Baviyàan；

[stæn] - [waɪd] [ə; eɪ] [bɪt] [tɪl] [aɪ] [gets] [ə; eɪ] - [bɪf] [æt; ət] [hɪm; ɪm] .

stan	'	wide	a	bit	till	I	gets	a	cle'r	biff	at	him	.
斯坦	-	宽的	一个	少量	直到	我	获得	一个	-	比夫	在	他	.

稍微张开双臂，直到我狠狠地揍他一顿。

['jʌst] [ʃɪft] [juː; jʊ] - [hed] [diː] ['oʊdər] [saɪd] [tɪl] [aɪ] [gæps] [hɪm; ɪm] [wʌn] [ˌdʌbljuː 'aɪ] - [dɪs] [jɪər] [æks] . -

Yust	shift	you	'	head	de	oder	side	till	I	gaps	him	one	wi	'	dis	yere	axe	.	'
仅仅	转移	你	-	头	德	或	边	直到	我	差距	他	一	wi	-	迪斯	年份	斧头	.	-

你只要把头往另一边挪，直到我用这把斧子砍他一刀。

“ [den] [dɪr] [wʌz; wəz] [diː] [fʌs] .

“	Den	dere	was	de	fuss	.
“	丹	德雷	曾是	德	大惊小怪	.

“Den dere was de fuss.

[diː] [mɔːr] [oʊ] - - [traɪ] [tuː; tə] [hɔl] - [bæk] [diː] [mɔːr] [oʊ] - [wʊlf] [jɜːrks] [hɪm; ɪm] [ə'weɪ] ,

De	more	Ou	'	Baviyàan	try	to	hol	'	back	de	more	Ou	'	Wolf	yerks	him	away	,
德	更多的	你的	-	-	尝试	到	霍尔	-	后退	德	更多的	你的	-	狼	耶克斯	他	离开	,

De more Ou' Baviyàan 试图阻止 de more Ou' Wolf 把他拽开，

[æn; ən] - [diː] [wus; 'wusi] [oʊ] - - [sɪŋz] [aʊt] ,

an	'	de	wusser	Ou	'	Jackalse	sings	out	,
一个	-	德	沃瑟	你的	-	-	唱歌	出去	,

an' de wusser Ou' Jackalse 唱道，

[tɪl] [æt; ət] [læst] [oʊ] - [wʊlf] [hiː; hi] [get] [dæt] - [hiː; hi] [fer] [jæŋks] [oʊ] - - [raɪt] ['ɪntuː] [diː]

till	at	last	Ou	'	Wolf	he	get	dat	ter'fied	he	fair	yanks	Ou	'	Baviyàan	right	into	de
直到	在	最后的	你的	-	狼	他	得到	数据	-	他	公平的	美国人	你的	-	-	正确的	进入	德

[er] [æn; ən] - ['oʊvər] [æn; ən] - ['oʊvər] ,

air	an	'	over	an	'	over	,
空气	一个	-	超过	一个	-	超过	,

直到最后，欧狼被吓坏了，他一把将欧巴维扬拽到空中，一遍又一遍。

[æn; ən] - [den] [striːks] [aʊt] [streɪt] [fɔːr; fər] [diː] ['kɑːpi] ,

an	'	den	streaks	out	straight	for	de	koppies	,
一个	-	丹	连胜	出去	直的	为了	德	小山丘	,

然后径直冲向小山丘，

[wɪd] [hɪm; ɪm] [ɑːn] [diː] [end] [ʌv; əv] [hɪm; ɪm] [laɪk] [ə; eɪ] [dɔːg] [æn; ən] - [ə; eɪ] ['ket(ə)l] . “

wid	him	on	de	end	of	him	like	a	dog	an	'	a	kettle	.	“
宽	他	在	德	结尾	的	他	喜欢	一个	狗	一个	-	一个	壶	.	”

他像狗和水壶一样趴在他身上。

- [aɪ] [tiŋk] [dæts] [ə'baʊt] [diː] ['fɪnɪʃ] [tuː; tə] [dæt] ['lɪt(ə)l] [lɑːt] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] [oʊ] - - ,

'	I	tink	dat's	about	de	finish	to	dat	little	lot	,	'	ses	Ou	'	Jackalse	,
-	我	叮当	数据	关于	德	结束	到	数据	小的	很多	,	-	ses	你的	-	-	,

“我想这小部分就要结束了，”豺狼，

['wɑːtʃɪn] - [diː] [dʌst] [æn; ən] - [diː] [her] [flai] .

watchin	'	de	dust	an	'	de	hair	fly	.
观看	-	德	灰尘	一个	-	德	头发	飞	.

看着尘土和头发飞扬。

” [oʊld] ['hɛndrɪk] [pɔːzd] , [lʊkt] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [gɜːrl] ['veri] ['sɪriəsli] [ɪn] [ðə; ði] [aɪ] ; [ænd; ənd] [ðen]

”	Old	Hendrik	paused	,	looked	the	little	girl	very	seriously	in	the	eye	;	and	then
”	老的	亨德里克	暂停	,	看起来	这	小的	女孩	非常	严重地	在	这	眼睛	;	和	然后

[kən'kluːdid] ,

concluded	,
结束	,

老亨德里克顿了顿，非常严肃地看着小女孩的眼睛，然后总结道：

['juːzɪŋ] [hɪz; ɪz] [moʊst] [ɪm'presɪv] [toʊnz] : “ [æn; ən] - [ɪf] [juː; jʊ] [dɑːn] - [bliːv] [ˌem 'iː] ,

using	his	most	impressive	tones	:	“	An	'	if	you	don	'	b'lieve	me	,
使用	他的	最多	感人的	音调	:	”	一个	-	如果	你	大学教师	-	相信	我	,

他用最令人印象深刻的语气说道：“如果你不相信我，

[den] [juː; jʊ] ['jʌst] [lʊk] [æt; ət] [oʊ] - - [teɪl] ['nɛks] - [taɪm] [hiː; hi] [kʌmz] [stiːlɪn] - [ɪn] [diː] ['gɑːrdn]

den	you	yust	look	at	Ou	'	Baviyàan's	tail	nex	'	time	he	comes	stealin	'	in	de	garden
丹	你	仅仅	看	在	你的	-	-	尾巴	下一个	-	时间	他	来	偷窃	-	在	德	花园

— [juːl] [siː] [diː] [kɪŋk] [jet] [wer] [ˌaɪ 'tiː] [eint] ['nevər] ['streɪtn] [aʊt] - [dæt] [deɪ] [tuː; tə] [ðɪs] .

—	you'll	see	de	kink	yet	where	it	ain't	never	straighten	out	f'm	dat	day	to	this	.
—	你会	看	德	纠结	然而	在哪里	它	不是	绝不	拉直	出去	-	数据	天	到	这	.

下次欧巴维扬偷偷溜进花园的时候，你只要看看他的尾巴——你就会看到它仍然弯曲着，从那天起就再也没有变直过。

” ['tʃæptər] [tuː] .

”	Chapter	Two	.
”	章	二	.

第二章。

[oʊld] ['dʒækl; 'dʒækɔːl] [ænd; ənd] [jʌŋ] [bæ'buːn] .

Old	Jackal	and	Young	Baboon	.
老的	豺狼	和	年轻的	狒狒	.

老豺和小狒狒。

“ [oʊ] - [tɑː] - , ” [sed] [ðə; ði] ['eldɪst] [bɔɪ] [ðə; ði] [nekst] ['iːvnɪŋ] ,

“	Ou	'	Ta	'	,	”	said	the	eldest	boy	the	next	evening	,
“	你的	-	ta	-	,	”	说	这	长子	男生	这	下一个	晚上	,

“欧塔，”第二天晚上，年纪最大的男孩说道。

[æz; əz] [ðeɪ] ['weɪtɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [krɑːl] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['kʌmɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kaʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mɪlkɪŋ] ,

as	they	waited	at	the	kraal	for	the	coming	of	the	cows	to	the	milking	,
作为	他们	等待	在	这	克拉尔	为了	这	未来	的	这	牛	到	这	挤奶	,

他们站在牛栏里，等待奶牛来挤奶。

“ [juː; jʊ] ['nevər] [toʊld] [juː 'es] [wʌt] [oʊld] - [sed] [tuː; tə] [oʊld] [wʊlf] [ðæt] [taɪm] [wen] [hiː; hi]

“	you	never	told	us	what	Old	Bobbyjohn	said	to	Old	Wolf	that	time	when	he
”	你	绝不	讲述	我们	什么	老的	-	说	到	老的	狼	那	时间	什么时候	他

[stɑːpt] ['rʌnɪŋ] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [oʊld] - [æt; ət] [læst] . ”

stopped	running	away	from	Old	Jackalse	at	last	.	”
停止	跑步	离开	从	老的	-	在	最后的	.	”

“你从来没告诉我们老鲍比约翰上次不再躲避老豺狼时，对老狼说了些什么。”

“ [noʊ] , ” [rɪˈplaɪd] [oʊld] [ˈhɛndrɪk] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][droʊl] , [droʊl] [lɪr] ;

“	No	,	”	replied	Old	Hendrik	,	with	a	droll	,	droll	leer	;
”	不	,	”	回复	老的	亨德里克	,	和	一个	滑稽	,	滑稽	斜视	;

“不，”老亨德里克回答道，脸上带着滑稽的、古怪的笑容；

“ [æn; ən] - [aɪˈd][ˈhɑːtoʊ][biː; bi][ə; eɪ] [ˈmaɪti] [saɪt] [smɑːrtər][dæn][aɪ][ˈevər] - [ˈmembər] [ˈbiːn] - [ɪf] [aɪ]

“	an	-	I'd	hatto	be	a	mighty	sight	smarter	dan	I	ever	-	members	bein	-	if	I
”	一个	-	ID	哈托	是	一个	强大的	视线	更聪明	担	我	曾经	-	成员	是	-	如果	我

[wʌz; wəz][tuː; tə] [tel] [juː; jʊ][dæt] .

was	to	tell	you	dat	.
曾是	到	告诉	你	数据	.

“如果我要告诉你这一点，那我得比我记忆中任何时候都聪明得多。”

[fɔːr; fər] [wen] [oʊ] - [wʊlf] [stɑːpt] [æt; ət] [læst] , [den] [oʊ] - - [ˈjʌst] [lʊkt] [æt; ət][hɪm; ɪm] ;

For	when	Ou	'	Wolf	stopped	at	last	,	den	Ou	'	Baviyàan	yust	looked	at	him	;
为了	什么时候	你的	-	狼	停止	在	最后的	,	丹	你的	-	-	仅仅	看起来	在	他	;

当欧狼终于停下脚步时，欧巴维扬只是看了他一眼；

[ˈjʌst] [stɑːpt] [æn; ən] - [lʊkt] [æn; ən] - [ʌnˈtaɪd] [hɪz; ɪz] [teɪl] [æn; ən] - [krɔːld] [ɔːf] .

yust	stopped	an	'	looked	an	'	untied	his	tail	an	'	crawled	off	.
仅仅	停止	一个	-	看起来	一个	-	解开	他的	尾巴	一个	-	爬行	离开	.

它停下来看了看，解开尾巴，爬走了。

[æz; əz][juː; jʊ] - [ˈdædi] [ˌɛsˌiːˈɛs] — - [nɑːt][ə; eɪ][wɜːrd] , [nɑːt][ə; eɪ] [saʊnd] ; [nɑːt][ə; eɪ] [ˈwɪspər] [ʌv; əv][ə; eɪ]

As	you	'	daddy	ses	—	'	not	a	word	,	not	a	sound	;	not	a	whisper	of	a
作为	你	-	爸爸	ses	—	-	不是	一个	单词	,	不是	一个	声音	;	不是	一个	耳语	的	一个

[nɔɪz] [sed] [hiː; hi] - .

noise	said	he	'	.
噪音	说	他	-	.

正如你爸爸所说——“一个字，一个声音；一声不吭，一声不吭。”

[oʊ] - - [ˈjʌst] [seɪvd] [ˌaɪ ˈtiː][ɔːl] [ʌp] [soʊ][hiː; hi][kæn; kən][tiŋk][ˌaɪ ˈtiː][ɔːl][ˈoʊvər] [ˈevri] [taɪm] [hiː; hi]

Ou	'	Baviyàan	yust	saved	it	all	up	so	he	can	tink	it	all	over	every	time	he
你的	-	-	仅仅	已保存	它	全部	向上	所以	他	能	叮当	它	全部	超过	每一个	时间	他

[siː] [oʊ] - [wʊlf] [əˈgen] .

see	Ou	'	Wolf	agen	.
看	你的	-	狼	代理	.

Ou' Baviyàan 只是把这一切都存了起来，这样每次他再次见到 Ou' Wolf 时，他就可以把它们全部拿出来。

[ˈitl] [læst][hɪm; ɪm][lɔːŋgər][dæt] [wei] . ”

It'll	last	him	longer	dat	way	.	”
它将	最后的	他	更长	数据	方式	.	”

这样能让他用得更久。

“ [soʊ] [ðen] [hiː; hi] [went] [hoʊm] [æn; ən] - [pʊt] [ˈpoʊltɪs] [ɑːn][hɪz; ɪz] [teɪl] , [aɪ] [səˈpoʊz] , ” [səˈdʒestɪd]

“	So	then	he	went	home	an	'	put	poultices	on	his	tail	,	I	suppose	,	”	suggested
”	所以	然后	他	去	家	一个	-	放	药膏	在	他的	尾巴	,	我	认为	,	”	建议

[ˈæni] ,

Annie	,
安妮	,

“所以他回家后，大概是在尾巴上敷了药膏吧，”安妮猜测道。

[ɪmˈpeɪʃ(ə)nt][fɔːr; fər] [ˈevri] [ˈdiːteɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] [teɪl] [ðæt] [mʌst; məst][laɪ][ɪn][ðə; ði][ˈkjuərɪŋ][ʌv; əv] [ðæt] [teɪl] .

impatient	for	every	detail	of	the	tale	that	must	lie	in	the	curing	of	that	tail	.
不耐烦	为了	每一个	细节	的	这	故事	那	必须	说谎	在	这	养护	的	那	尾巴	.

迫不及待地想知道治愈这条尾巴的每一个细节。

“ [wel] , [aɪ] [dəˈnoʊ] [əˈbaʊt] [noʊ] [ˈpoʊltɪs] [ɑːn][noʊ] [teɪlz] , ” [rɪˈtɜːrnd] [ˈhɛndrɪk] ;

“	Well	,	I	dunno	about	no	poultices	on	no	tails	,	”	returned	Hendrik	;
”	出色地	,	我	不知道	关于	不	药膏	在	不	尾巴	,	”	返回	亨德里克	;

“嗯，我不知道尾巴上不能敷药膏的事，”亨德里克回答道；

“ [bʌt; bət][ə; eɪ] [deɪ] [ɔːr] [tuː] - [dæt] , [oʊ] - - [wʌz; wəz][ə; eɪ] - - - [æn; ən] - [ə; eɪ] - -
“ but a day or two ahter dat , Ou ' Jackalse was a - slinkin ' an ' a - slopin
“ 但 一个 天 或者 二 - 数据 , 你的 - - 曾是 一个 - - - 一个 - 一个 - -
- [ə'lɔːŋ] [diː] ['kɑːpi] ,
' along de koppies ,
- 沿着 德 小山丘 ,

“但过了一两天，我们的杰克尔斯就沿着小山丘溜达溜达了。”

[æn; ən] - ['jʌst] [æz; əz][hiː; hi] [kʌm] ['ʌndər] [ə; eɪ] - [triː] [æn; ən] - [tiŋk] ['hiːz] [gʌn] - [tuː; tə][hæv; həv]
an ' yust as he come under a mispyl tree an ' tink he's gun ' to have
一个 - 仅仅 作为 他 来 在下面 一个 - 树 一个 - 叮当 他是 枪 - 到 有
[ə; eɪ] [rest] [æn; ən] - [ə; eɪ] [lʊk] [raʊnd] ,
a rest an ' a look round ,
一个 休息 一个 - 一个 看 圆形的 ,

正当他走到一棵梧桐树下，想着该休息一下，四处看看的时候，

[hiː; hi] [gets] [ə; eɪ] [smæk] [ɪn] [diː] - [wɪd] [wʌn] [stoʊn] , [bɪf] !
he gets a smack in de ribses wid one stone , biff !
他 获得 一个 啪 在 德 - 宽 一 石头 , 比夫 !

他被一石子狠狠地打在肋骨上，砰!

[æn; ən] - - [smæk] [ɑːn][diː] [ruːts] [oʊ] - [diː] [teɪl] [wɪd] - , [bæʃ] !
an ' anoder smack on de roots o ' de tail wid anoder , bash !
一个 - - 啪 在 德 根 o - 德 尾巴 宽 - , 狂欢 !

又一个猛击尾巴根部，砰!

[æn; ən] - , - , [juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] ['jʌst] [ə; eɪ] - [siːn] [hɪm; ɪm] [striːk] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [oʊ] - [reɪndʒ][oʊ] - [dæt]
An ' , kleinkies , you should yust a - seen him streak it out o ' range o ' dat
一个 - , - , 你 应该 仅仅 一个 - 已见 他 条纹 它 出去 o - 范围 o - 数据
[oʊl] - [triː] .
ole mispyl tree .
奥莱 - 树 .

哎呀，小家伙们，你们应该看看他是如何飞快地冲出那棵老旧的小树的射程的。

“ [den] [hiː; hi][stɑːp][æn; ən] - [hiː; hi] [lʊk] [bæk] , [æn; ən] - ['dɑːr][hiː; hi] [siː] - - , [oʊ] -
“ Den he stop an ' he look back , an ' dar he see Leelikie Baviyàan , Ou '
“ 丹 他 停止 一个 - 他 看 后退 , 一个 - 达尔 他 看 - - , 你的 -
- - - [sʌn] ,
Baviyàan's younges ' son ,
- - - 儿子 ,

“然后他停了下来，回头看了一眼，看到了利利基·巴维扬，欧·巴维扬最小的儿子，

[ə; eɪ] - ['ʃoʊɪn] - [hɪz; ɪz] [hed] [æn; ən] - - [aʊt] [oʊ] - [diː] [liːvz] [oʊ] - [diː] - ,
a - showin ' his head an ' shoul'ers out o ' de leaves o ' de mispyl ,
一个 - 显示 - 他的 头 一个 - - 出去 o - 德 树叶 o - 德 - ,

把他的头和肩膀从叶子上露出来，

[æn; ən] - [ə; eɪ] - [jɑːrkɪn] - [æn; ən] - [ə; eɪ] - ['bɑːrkɪn] - [æt; ət][hɪm; ɪm] .
an ' a - yarkin ' an ' a - barkin ' at him .
一个 - 一个 - 亚金 - 一个 - 一个 - 巴金 - 在 他 .

对着他喋喋不休、狂吠不止。

- ['maɪti] [smɑːrt][juː; jʊ] [tiŋk] [juː; jʊ][ɪz] , [dəunt][juː; jʊ] ?
' Mighty smart you tinks you is , don't you ?
- 强大的 聪明的 你 叮当 你 是 , 不 你 ?

你觉得自己很聪明，是吗?

- [snɑːlz] - .
' snarls Leelikie .
- 咆哮 - .

“Leelikie咆哮道。”

- [bʌt; bət] [aɪl] [tiːtʃ] [juː; jʊ][tuː; tə][traɪ] [trɪks] [ɑːn][diː] - , - [ˌɛsˌiːˈɛs][hiː; hi] .
' But I'll teach you to try tricks on de baviyàans , ' ses he .
- 但 患病的 教 你 到 尝试 技巧 在 德 - , - ses 他 .

“但我会教你如何对 de baviyàans 耍花招，”他说。

“ [wen] [oʊ] - - [siː] [its] [dæt] [jʌŋ] [skwɜːrt] ,
“ When Ou ' Jackalse see it's dat young squirt ,
” 什么时候 你的 - - 看 它是 数据 年轻的 喷出 ,

“当 Ou' Jackalse 看到是那个小嫩妹时，

[hiː; hi] [gets] [dæt][mæd][hiː; hi] [fiːl] [laɪk] [baɪˈtiːn] - [ə; eɪ] [tʃʌŋk] [aʊt] [oʊ] - [diː] [bɪgɪst] [stoʊn] [hiː; hi][kæn; kən]
he gets dat mad he feel like bitin ' a chunk out o ' de biggest stone he can
他 获得 数据 疯狂的 他 感觉 喜欢 咬 - 一个 块 出去 o - 德 最大 石头 他 能
[riːtʃ] .
reach .
抵达 .

他气得恨不得咬下他能够到的最大石头一块。

[bʌt; bət][hiː; hi] [noʊz] [hiː; hi] [eɪnt] [ə; eɪ] - [gʌn] - [tuː; tə] [get] [ˈiːv(ə)n] [wɪd] [jʌŋ] - ,
But he knows he ain't a - gun ' to get even wid young Leelikie ,
但 他 知道 他 不是 一个 - 枪 - 到 得到 甚至 宽 年轻的 - ,

但他知道自己没本事跟年轻的利利基（Leelikie）算账。

- [lɛsn] [hiː; hi][ˌɛsˌoʊˈɛf] - [soʊp] [hɪm; ɪm] [daʊn] .
' less'n he sof ' soap him down .
- 更少 他 软 - 肥皂 他 向下 .

用肥皂给他擦洗，而不是用其他东西。

[soʊ][hiː; hi] [ˈjʌst] [grɪnz] [laɪk] [hiː; hi][ɪz] [ˈmaɪti] [əˈstɑːnɪʃ] - ,
So he yust grins like he is mighty astonish ' ,
所以 他 仅仅 咧嘴笑 喜欢 他 是 强大的 震惊 - ,

所以他咧嘴一笑，好像非常惊讶似的。

[æn; ən] - [rʌbz] [hɪz; ɪz] - [laɪk] [deɪz] [sɔːr] [æz; əz] [ˈbɪli] - [oʊ] . - [wel] , - [ˌɛsˌiːˈɛs][hiː; hi] ,
an ' rubs his ribses like dey's sore as billy - o . ' Well , ' ses he ,
一个 - 摩擦 他的 - 喜欢 他们的 疮 作为 比利 - o . - 出色地 , - ses 他 ,

他揉着肋骨，好像疼得要命。“好吧，”他说，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

老亨德里克的故事(Old Hendrik's Tales)
第2/8页

- [wʌt] [trɪks] [ɪz][aɪ]['evər] [pleɪd] [ɑːn][juː; jʊ] ? - “
' what tricks is I ever played on you ? ' “
- 什么 技巧 是 我 曾经 玩 在 你 ? - “

“我到底耍过你什么花招？”

- [nʌn] , - [ˌɛsˌiːˈɛs] - ;
' None , ' ses Leelikie ;
- 没有任何 , - ses - ;

“没有，”莉莉琪说道；

- [juː; jʊ][bet][juː; jʊ]['dɪdnt]['aɪz][tuː][smɑːrt][fɔːr; fər][noʊ] [zɪç] [ə; eɪ]['fætˌhed] [æz; əz][juː; jʊ][tuː; tə] [pleɪ] [trɪks]
' you bet you didn't I's too smart for no sich a fathead as you to play tricks
- 你 赌注 你 没有 是 也 聪明的 为了 不 sich 一个 胖头 作为 你 到 玩 技巧
[ɑːn][ˌem 'iː] .
on me .
在 我 .

你肯定没做到！我可不是好惹的，你这种蠢货休想骗我。

[bʌt; bət][juː; jʊ] [pleɪd] [wʌn][ɑːn][maɪ][oʊl] ['dædi] ,
But you played one on my ole daddy ,
但 你 玩 一 在 我的 奥莱 爸爸 ,

但你却耍了我老爸一把，

[æn; ən] - [aɪ] [drɑːpt] [ɪn][fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ][lɑːt] [wɜːrs] [truː] [hɪm; ɪm] . - “
an ' I dropped in for it a lot worse troo him . ' “
一个 - 我 掉落 在 为了 它 一个 很多 更糟 特鲁 他 . - ”

“我进去一看，情况比他糟糕得多。”

- ['haʊz] [dæt] ? - [æks][oʊ] - - ,
' How's dat ? ' ax Ou ' Jackalse ,
- 怎么样 数据 ? - 斧头 你的 - - ,

'那怎么样？ '斧头Ou'豺狼，

['jʌst] [ə; eɪ] - - - [laɪk][hiː; hi] [kɑːnt] [kiːp] [stɪl] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz][rɪbz][ə; eɪ] - ['hɜːrtɪn][hɪm; ɪm] . “
yust a - squirmin ' like he cahnt keep still for his ribs a - hurtin him . “
仅仅 一个 - - - 喜欢 他 卡恩特 保持 仍然 为了 他的 肋骨 一个 - 受伤 他 . ”

他扭来扭去，好像肋骨疼得让他无法保持静止。

- [waɪ] , [juː; jʊ] [reɪks] [oʊ] - [wʊlf] [tɪl] [hiː; hi] [kɑːnt] [stænd][noʊ] [mɔːr] [oʊ] - [juː; jʊ] ,
' Why , you rakes Ou ' Wolf till he cahnt stand no more o ' you ,
- 为什么 , 你 耙子 你的 - 狼 直到 他 卡恩特 站立 不 更多的 o - 你 ,

“你这群混蛋，把欧沃夫折腾得再也受不了你了！”

[æn; ən] - [den][hiː; hi][gets][maɪ] ['dædi] [tuː; tə] - [hɪm; ɪm] .
an ' den he gets my daddy to he'p him .
一个 - 丹 他 获得 我的 爸爸 到 - 他 .

然后他让我爸爸帮他。

[æn; ən] - [maɪ][oʊl] ['dædi] [kʌmz] [bæk] [wɪd][hɪz; ɪz][teɪl][dæt] ['bʌstɪd] [dæt][hiː; hi] [kɑːnt] [oʊni]
An ' my ole daddy comes back wid his tail dat busted dat he cahnt on'y
一个 - 我的 奥莱 爸爸 来 后退 宽 他的 尾巴 数据 被捕 数据 他 卡恩特 仅限

我老爸回来的时候，尾巴都断了，他不能再这样下去了。

['jʌst] [sɪt][æn; ən] - [nɜːrs] [ˌaɪ 'tiː][æn; ən] - [graʊl] .
yust sit an ' nurse it an ' growl .
仅仅 坐 一个 - 护士 它 一个 - 咆哮 .

就坐着照顾它，然后低吼一声。

[æn; ən] - [wen] [hiː; hi] [fiːl] [bæd][hiː; hi] - ['wɒnts] [gʌm] ,

An	'	when	he	feel	bad	he	alwiz	wants	gum	,
一个	-	什么时候	他	感觉	坏的	他	-	想要	胶	,

他心情不好的时候总是想嚼口香糖。

[æn; ən] - [hiː; hi] [send] [ˌem 'iː] [æn; ən] - [maɪ] ['broʊdɚ] [ʌp] [diː] [triːz] [tuː; tə] [get] [ˌaɪ 'tiː] .

an	'	he	send	me	an	'	my	broder	up	de	trees	to	get	it	.
一个	-	他	发送	我	一个	-	我的	兄弟	向上	德	树木	到	得到	它	.

他派我和我兄弟爬树去摘。

[den] [ɪf] [aɪ] [iːts] [ə; eɪ] [bɪt] - ,

Den	if	I	eats	a	bit	myse'f	,
丹	如果	我	吃	一个	少量	-	,

如果我自己吃一点的话，

[diː] [oʊl] ['dædi] [hiː; hi] [ˌem 'iː] [tɪl] [aɪ] [hæz; həz] [tuː; tə] [fer] [jel] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [meɪk] [hɪm; ɪm]

de	ole	daddy	he	shambok	me	till	I	has	to	fair	yell	enough	to	make	him
德	奥莱	爸爸	他	沙姆博克	我	直到	我	有	到	公平的	叫喊	足够的	到	制作	他

[tiŋk] ['hiːz] ['kɪlɪn] - [ˌem 'iː] - [fɔːr] ['hiːl] [stɑːp] .

tink	he's	killin	'	me	'	fore	he'll	stop	.
叮当	他是	杀戮	-	我	-	前	地狱	停止	.

老爹打我，直到我大声喊叫，让他觉得他要杀了我，他才肯停下来。

[dæts] [haʊ] . - “

Dat's	how	.	'	“
数据	如何	.	-	”

就是这样。

- [soʊ] ['ɔlz] [diː] ['mætər] [wɪd] [juː; jʊ] [ɪz] [juː; jʊ] [hæz; həz] [tuː; tə] [gɪv] [ʌp] [diː] [gʌm] [dæt] [juː; jʊ] ['pɪks] ,

'	So	all's	de	matter	wid	you	is	you	has	to	give	up	de	gum	dat	you	picks	,
-	所以	一切	德	事情	宽	你	是	你	有	到	给	向上	德	胶	数据	你	精选	,

所以，你唯一需要做的就是放弃你平时嚼的那种口香糖。

[ɪz] [ˌaɪ 'tiː] ?

is	it	?
是	它	?

是吗?

- [ˌɛsˌiː'ɛs] [oʊ] - - . “

'	ses	Ou	'	Jackalse	.	“
-	ses	你的	-	-	.	”

'ses Ou' Jackalse。“

- [dæts] [ˌaɪ 'tiː] , [æn; ən] - [diː] - [fɔːr; fər] ['iːtɪn] - [diː] ['liːtl] ['tiːnti] ['bɪts] [aɪ] [pʊts] [ɪn] [maɪ] [muːf] ,

'	Dat's	it	,	an	'	de	shambokkin's	for	eatin	'	de	leetle	teenty	bits	I	puts	in	my	mouf	,
-	数据	它	,	一个	-	德	-	为了	吃	-	德	小精灵	青少年	比特	我	放置	在	我的	口	,

就是这样，这只小鸡是用来吃我放进嘴里的那一点点东西的。

- [ˌɛsˌiː'ɛs] - . “

'	ses	Leelikie	.	“
-	ses	-	.	”

' ses Leelikie。“

- [wel] , [juː; jʊ] [ɪz] [ə; eɪ] [naɪs] - [ən] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] [oʊ] - - , [ə; eɪ] - - - [laɪk] .

'	Well	,	you	is	a	nice	'	un	,	'	ses	Ou	'	Jackalse	,	a	-	sneerin	'	like	.
-	出色地	,	你	是	一个	好的	-	联合国	,	-	ses	你的	-	-	,	一个	-	-	-	喜欢	.

“嗯，你真是个好人，”欧·杰克尔斯冷笑着说。

- [waɪ] , [ɪf] [dæt][wʌz; wəz][ˌem ˈiː] ,
' Why , if dat was me ,
- 为什么 , 如果 数据 曾是 我 ,

“如果那是我，为什么？”

[aɪˈd] [iːt] [ɔːl][diː] [gʌm] [aɪ] [pɪkt] [æn; ən] - [stɪl] [gɪv] [diː][oʊl] [ˈdædi] [ɔːl][hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] [æz; əz] [wel] .
I'd eat all de gum I picked an ' still give de ole daddy all he wanted as well .
ID 吃 全部 德 胶 我 挑选 一个 - 仍然 给 德 奥莱 爸爸 全部 他 通缉 作为 出色地 .

我会吃掉所有我捡到的口香糖，还会满足老爸的所有要求。

[aɪ] [hɪd] [juː; jʊ] [seɪ] [juː; jʊ] [wʌz; wəz] [ˈmaɪti] [smɑːrt] , [bʌt; bət] - [dæt] , — [wel] , [aɪˈd][biː; bi]
I heerd you say you was mighty smart , but ahter dat , — well , I'd be
我 听见 你 说 你 曾是 强大的 聪明的 , 但 - 数据 , — 出色地 , ID 是
[əˈʃeɪmd] [oʊ]
ashamed o
羞愧 o

我听说你很聪明，但之后——唉，我会感到羞愧的。

- - [ɪf] [aɪ] [ˈwɔznt] [smɑːrtər] [dæn][dæt] . -
' myse'f if I wasn't smarter dan dat . '
- - 如果 我 不是 更聪明 担 数据 . -

“如果我没那么聪明的话，我自己……”

“ [diː] [wei] [oʊ] - - [stɪk] [hɪz; ɪz] [noʊz] [ʌp] [fer] [raɪl] - .
“ De way Ou ' Jackalse stick his nose up fair rile Leelikie .
“ 德 方式 你的 - - 戳 他的 鼻子 向上 公平的 激怒 - .

“De way Ou' Jackalse 把鼻子伸向公平的 Leelikie。

- [jɪs] , - [ˌɛsˌiːˈɛs][hiː; hi] .
' Yis , ' ses he .
- yis , - ses 他 .

“是的，”他说。

- [aɪ] [hɪr] [juː; jʊ] [tɔːk] [ə; eɪ][lɑːt] , [bʌt; bət][aɪ][bet][juː; jʊ] [kɑːnt] [ʃoʊ] [ˌem ˈiː]
' I hear you talk a lot , but I bet you cahnt show me
- 我 听到 你 讲话 一个 很多 , 但 我 赌注 你 卡恩特 展示 我

我听你夸夸其谈，但我敢打赌你做不到。

[haʊ] [dæts] [dʌn] . - “
how dat's done . ' “
如何 数据 完毕 . - “

那是怎么做到的?

- [æn; ən] - [aɪ][bet][aɪ] [kɑːnt] [ˈniːdər] — [nɑːt][æz; əz][sɔːft][æz; əz][dæt] , - [ˌɛsˌiːˈɛs][oʊ] - - .
' An ' I bet I cahnt needer — not as soft as dat , ' ses Ou ' Jackalse .
- 一个 - 我 赌注 我 卡恩特 需要 — 不是 作为 柔软的 作为 数据 , - ses 你的 - - .

“An”我敢打赌我不需要——不像那样软，“ses Ou”豺狼。

- [juː; jʊ][dəunt][get][ˌem ˈiː][æz; əz] [tʃiːp] [æz; əz][dæt] .
' You don't get me as cheap as dat .
- 你 不 得到 我 作为 便宜的 作为 数据 .

你休想把我弄得这么便宜。

[bʌt; bət] [aɪl] [tel] [juː; jʊ] [wʌt] [aɪl] [duː] .
But I'll tell you what I'll do .
但 患病的 告诉 你 什么 患病的 做 .

但我会告诉你我会怎么做。

[juː; jʊ] [kʌm] [hɪr] [tuː; tə] - [ˈmɔːroʊ] [æn; ən] - [juː; jʊ] [brɪŋ] [ˌem ˈiː][sʌm; səm] [gʌm] , [naɪs] [klɪr] [gʌm] ,
You come here to - morrow an ' you bring me some gum , nice clear gum ,
你 来 这里 到 - 明天 一个 - 你 带来 我 一些 胶 , 好的 清除 胶 ,

你明天来这里给我带点口香糖，那种透明的口香糖。

[æn; ən] - [den] [aɪl] [tel] [juː; jʊ] [haʊ] [tuː; tə][duː] ,
an **'** **den** **I'll** **tell** **you** **how** **to** **do** **,**
一个 - 丹 患病的 告诉 你 如何 到 做 ,

然后我会告诉你该怎么做，

['soʊz] [juːl] [hæv; həv][ɔːl][diː] [gʌm] [juː; jʊ] ['wɒnts] [fɔːr; fər] - ,
so's **you'll** **have** **all** **de** **gum** **you** **wants** **for** **yourse'f** **,**
所以也是 你会 有 全部 德 胶 你 想要 为了 - ,

这样你就能独享你想要的所有口香糖了。

[æn; ən] - [liːv] [ɔːl][diː] - [tuː; tə][jʊr; jər]['broʊdɚ] . - "
an **'** **leave** **all** **de** **shambokkins** **to** **your** **broder** **.** **'** **"**
一个 - 离开 全部 德 - 到 你的 兄弟 . - "

把所有烂摊子都留给你兄弟吧。

- - [tuː; tə][maɪ]['broʊdɚ] ! - [sɪŋz] [aʊt] - .
' **Shambokkins** **to** **my** **broder** **!** **'** **sings** **out** **Leelikie** **.**
- - 到 我的 兄弟 ! - 唱歌 出去 - .

Leelikie 唱道："Shambokkins 向我的兄弟致敬！"

- [oʊ] , [dæts][diː] [raɪt] - [oʊ][tɪp] .
' **Oh** **,** **dat's** **de** **right** **-** **o** **tip** **.**
- 哦 , 数据 德 正确的 - o 提示 .

哦，那才是正确的建议。

[juː; jʊ] [kʌm] , [æn; ən] - [aɪl] [biː; bi] [hɪr] [wɪd][diː] [gʌm] , [dəunt] [fər'get] . - "
You **come** **,** **an** **'** **I'll** **be** **here** **wid** **de** **gum** **,** **don't** **forget** **.** **'** **"**
你 来 , 一个 - 患病的 是 这里 宽 德 胶 , 不 忘记 . - "

你来了，我会带着口香糖在这儿等着，别忘了。

- [aɪ][wəʊnt] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] - , [æn; ən] - [ɔːf][hiː; hi][goʊ] , [ə; eɪ] - ['wɪŋkɪn] - [tuː; tə] ['evri] [bʊʃ] [æz; əz]
' **I** **won't** **,** **'** **ses** **Jackalse** **,** **an** **'** **off** **he** **go** **,** **a** **-** **winkin** **'** **to** **every** **bush** **as**
- 我 惯于 , - ses - , 一个 - 离开 他 去 , 一个 - 眨眼 - 到 每一个 衬套 作为
[hiː; hi] [pæs] [ˌaɪ 'tiː] .
he **pass** **it** **.**
他 经过 它 .

"我不会的，"杰克尔斯说，然后就走了，路过每一丛灌木时都向它们眨眨眼。

" [wel] , [kʌm] [nekst][deɪ] , [dɪr] [wʌz; wəz] [jʌŋ] - [ʌp][ɪn][diː] - [triː] ,
" **Well** **,** **come** **next** **day** **,** **dere** **was** **young** **Leelikie** **up** **in** **de** **mispyl** **tree** **,**
" 出色地 , 来 下一个 天 , 德雷 曾是 年轻的 - 向上 在 德 - 树 ,

"第二天，小利基就爬上了那棵小树，

[æn; ən] - [dɪr] [wʌz; wəz][oʊ] - - [æt; ət][diː] [fʊt] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] ['lʊkɪn] - [ʌp] .
an **'** **dere** **was** **Ou** **'** **Jackalse** **at** **de** **foot** **of** **it** **lookin** **'** **up** **.**
一个 - 德雷 曾是 你的 - - 在 德 脚 的 它 在看 - 向上 .

而我们的杰克尔斯就站在山脚下，抬头望着山。

- [naʊ] , [wɒts] [dɪs] [geɪm] [juːz] ['gɔɪn] - [tuː; tə] [tel] [ˌem 'iː] ?
' **Now** **,** **what's** **dis** **game** **you's** **goin** **'** **to** **tell** **me** **?**
- 现在 , 是什么 迪斯 游戏 你的 去 - 到 告诉 我 ?

现在，你要告诉我的是什么游戏?

- [ˌɛsˌiː'ɛs] - . "
' **ses** **Leelikie** **.** **"**
- ses - . "

'ses Leelikie。"

- ['wɛrz, 'hwɛrz][diː] [gʌm] [fɜːrst] ?
' **Where's** **de** **gum** **first** **?**
- 在哪里? 德 胶 第一的 ?

"口香糖在哪儿? "

- [ˌɛsˌiːˈɛs] [oʊ] - - . “
' ses Ou ' Jackalse . “
- ses 你的 - - . ”

'ses Ou' Jackalse。“

- [hɪəz] [ˌaɪ ˈtiː] , - [ˌɛsˌiːˈɛs] - , [ˈʃoʊɪn] - [ˌaɪ ˈtiː] .
' Here's it , ' ses Leelikie , showin ' it .
- 这里是 它 , - ses - , 显示 - 它 .

“就是它，”莉莉琪说着，把它展示出来。

- [lets] [hɪr] [diː][plæn] [naʊ] . - “
' Let's hear de plan now . ' “
- 我们来吧 听到 德 计划 现在 . - ”

“现在就让我们听听计划吧。”

- [hoʊ] ! [juː; jʊ] - [ˌem ˈiː][diː] [gʌm] [fɜːrst] ['soʊz] [aɪl] [noʊ] [its] [gʊd] [gʌm] , - [ˌɛsˌiːˈɛs] - . “
' Ho ! you gi'e me de gum first so's I'll know it's good gum , ' ses Jackalse . “
- 何 ! 你 - 我 德 胶 第一的 所以也是 患病的 知道 它是 好的 胶 , - ses - . ”

“嚯！你先把口香糖给我，这样我才能知道是不是好口香糖，”杰克尔斯说道。

- [oʊ] , [aɪl] [suːn] [ʃoʊ] [juː; jʊ][dæt] , - [ˌɛsˌiːˈɛs] - .
' Oh , I'll soon show you dat , ' ses Leelikie .
- 哦 , 患病的 很快 展示 你 数据 , - ses - .

“哦，我很快就会让你看看，”莉莉琪说道。

- [siː] [ˌem ˈiː] !
' See me !
- 看 我 !

看看我！

- [æn; ən] - [hiː; hi] [baɪt] [ɔːf] [ə; eɪ][bɪg] [piːs] [oʊ] - [diː] [gʌm] , [æn; ən] - [hiː; hi] [smæk] ,
' an ' he bite off a big piece o ' de gum , an ' he smack ,
- 一个 - 他 咬 离开 一个 大的 片 o - 德 胶 , 一个 - 他 啪 ,

他咬下一大块口香糖，然后啪的一声。

[smæks] [wɪd] [hɪz; ɪz] [muːf] [laɪk] [æn; ən][ɑːks] [tiːm] ['pʊlɪn] - [ɪts] [fiːt] [aʊt] [oʊ] - [diːp] [mʌd] .
smacks wid his mouf like an ox team pullin ' its feets out o ' deep mud .
拍打 宽 他的 口 喜欢 一个 牛 团队 拉林 - 它是 脚 出去 o - 深的 泥 .

他用嘴猛地一坨，就像牛群从泥潭里拔出蹄子一样。

“ [dæt] [raɪl] [oʊ] - - - .
“ Dat rile Ou ' Jackalse terr'ble .
” 数据 激怒 你的 - - - .

“豺狼太可怕了。”

- [hoʊ] ! [je] !
' Ho ! yeh !
- 何 ! 是的 !

“嚯！耶！”

- [ʃaʊt] [hiː; hi] .
' shout he .
- 喊 他 .

他大喊。

- [wɒts] [juː; jʊ][ə; eɪ] - ['iːtɪn] - [ʌp] [maɪ] [gʌm] [fɔːr; fər] ? - “ -
' What's you a - eatin ' up my gum for ? ' “ '
- 是什么 你 一个 - 吃 - 向上 我的 胶 为了 ? - ” -

“你干嘛吃我的口香糖？”

- [kɔːz] [juː; jʊ][ˌɛsˌiːˈɛs][ˌaɪ ˈtiː] [eint] [gʊd] ; ['aɪz] ['jʌst] [ə; eɪ] - ['ʃoʊɪn] - [juː; jʊ] [haʊ] [gʊd] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] , - [ˌɛsˌiːˈɛs]

' Cause you ses it ain't good ; I's yust a - showin ' you how good it is , ' ses

- 原因 你 ses 它 不是 好的 ; 是 仅仅 一个 - 显示 - 你 如何 好的 它 是 , - ses

- ,

Leelikie ,

- ,

“因为你说它不好；我只是想让你看看它有多好，”莉莉琪说道。

['rɔlin] - [hɪz; ɪz] [aɪz] [æt; ət][diː] [rest] [ʌv; əv][ˌaɪ ˈtiː] . -

rollin ' his eyes at de rest of it . '

滚动 - 他的 眼睛 在 德 休息 的 它 . -

他对剩下的内容翻了个白眼。

- [saɪdz] , [ˌaɪ ˈtiː] [eint] [juː; jʊ] - [gʌm] [tɪl] [juː; jʊ] [telz] [ˌem ˈiː][dɪs][plæn][juː; jʊ]['bɑːrgən][tuː; tə] , - . - “

' Sides , it ain't you ' gum till you tells me dis plan you bargain to , yestiday . ' “

- 侧面 , 它 不是 你 - 胶 直到 你 讲述 我 迪斯 计划 你 便宜货 到 , - . - “

“再说，这跟你没关系，直到你昨天告诉我你达成的这个计划为止。”

- [eint] [aɪ] ['laɪkli] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] - [fɔːr]

' Ain't I likely to tell you ' fore

- 不是 我 可能 到 告诉 你 - 前

我不太可能在……之前告诉你。

[aɪ] [gets] [diː] [gʌm] !

I gets de gum !

我 获得 德 胶 !

我弄到口香糖了！

- [ˌɛsˌiːˈɛs] [oʊ] - - , [laɪk] ['hiːd] [laɪk] [tuː; tə] [ketʃ] -

' ses Ou ' Jackalse , like he'd like to ketch hisse'f

- ses 你的 - - , 喜欢 他会 喜欢 到 双体帆船 -

'ses Ou' Jackalse，就像他想抓住他自己一样。

['dɔɪɪn] - ['eni] [zɪç] [ə; eɪ] [fuːl] [trɪk] . “

doin ' any sich a fool trick . “

做 - 任何 sich 一个 傻子 诡计 . “

做这种愚蠢的把戏。

- [æn; ən] - [eint] [aɪ] ['laɪkli] [tuː; tə] [let] [juː; jʊ] [hæv; həv] [dɪs] [gʌm] - [fɔːr] [juːz] [toʊld] [ˌem ˈiː] [diː] [trɪk] !

' An ' ain't I likely to let you have dis gum ' fore you's told me de trick !

- 一个 - 不是 我 可能 到 让 你 有 迪斯 胶 - 前 你的 讲述 我 德 诡计 !

在你告诉我诀窍之前，我怎么可能不让你吃到这口香糖呢！

- [ˌɛsˌiːˈɛs] - - - . “

' ses Leelikie leerin ' . “

- ses - - - . “

'ses Leelikie leerin'。“

- [hoʊ] , [dæts] [diː] [geɪm] , [ɪz] [ˌaɪ ˈtiː] ?

' Ho , dat's de game , is it ?

- 何 , 数据 德 游戏 , 是 它 ?

嚯，这就是游戏规则吗?

[den] [aɪ] [tiŋk] [aɪ'd] ['betər] [goʊ] - [lɔːŋ] [æn; ən] - [faɪnd][juː; jʊ]

Den I tink I'd better go ' long an ' find you

丹 我 叮当 ID 更好的 去 - 长的 一个 - 寻找 你

我想我最好还是走远点去找你。

- ['broʊdɚ] — [hiː; hi][wəʊnt][wɑːnt][tuː; tə] [tʃiːt] [ˌem ˈiː] , - [ˌɛsˌiːˈɛs] [oʊ] - - ,

' broder — he won't want to cheat me , ' ses Ou ' Jackalse ,

- 兄弟 — 他 惯于 想 到 欺骗 我 , - ses 你的 - - ,

“兄弟——他不会想骗我的，”欧·杰克尔斯说道。

[æn; ən] - [hiː; hi] [meɪk] [æz; əz] [ɪf] ['hiːz] [ə; eɪ] - [gʌn] - [tuː; tə] [sloʊp] [raɪt] [ɔːf] [aʊt] [oʊ] - [dæt] .

an	'	he	make	as	if	he's	a	-	gun	'	to	slope	right	off	out	o	'	dat	.
一个	-	他	制作	作为	如果	他是	一个	-	枪	-	到	坡	正确的	离开	出去	o	-	数据	.

他装出一副随时准备溜出去的样子。

[hiː; hi] [tiŋk] [dæts] [gʌn] - [tuː; tə] [fetʃ] [jʌŋ] - [tuː; tə] [taɪm] .

He	tinks	dat's	gun	'	to	fetch	young	Leelikie	to	time	.
他	叮当	数据	枪	-	到	拿来	年轻的	-	到	时间	.

他认为那是把年轻的利利基带回来的枪。

“ [bʌt; bət] — - [oʊ] , [dæts] [ɔːl] [raɪt] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] - .

“	But	—	'	Oh	,	dat's	all	right	,	'	ses	Leelikie	.
”	但	—	-	哦	,	数据	全部	正确的	,	-	ses	-	.

“但是——‘哦，没关系，’莉莉琪说道。

- [aɪ][kæn; kən] [nɑːk] [diː][pɪps] [ɔːf] [hɪm; ɪm] ['eni] [deɪ] , [æn; ən] [meɪk] [hɪm; ɪm] [tel] [ˌem 'iː] [tuː] .

'	I	can	knock	de	pips	off	him	any	day	,	an	make	him	tell	me	too	.
-	我	能	敲	德	点数	离开	他	任何	天	,	一个	制作	他	告诉	我	也	.

“我随时都能把他打趴下，让他也告诉我。”

[juː; jʊ][goʊ][ɑːn] , [æn; ən] - [den] [aɪl] [hæv; həv][dɪs] [gʌm] [tuː; tə] - .

You	go	on	,	an	'	den	I'll	have	dis	gum	to	myse'f	.
你	去	在	,	一个	-	丹	患病的	有	迪斯	胶	到	-	.

你继续，然后我就自己享用这口香糖了。

[dæts] [soʊ] [mʌtʃ] [ə'hed] ['enihaʊ] . -

Dat's	so	much	ahead	anyhow	.	'
数据	所以	很多	前方	无论如何	.	-

反正那还遥遥无期呢。

“ [oʊ] - - ['stɑːps] , [æn; ən] - [hɪz; ɪz] [aɪ] [lʊk] [sɔːrt] [oʊ] - ['lɔːŋgɪn] - .

“	Ou	'	Jackalse	stops	,	an	'	his	eye	look	sort	o	'	longin	'	.
”	你的	-	-	停止	,	一个	-	他的	眼睛	看	种类	o	-	长因	-	.

“我们的豺狼停了下来，他的眼神中带着一丝渴望。”

- [den] [juː; jʊ] [eint] [ə; eɪ] - [gʌn] - [tuː; tə] [trʌst] [ˌem 'iː] ?

'	Den	you	ain't	a	-	gun	'	to	trust	me	?
-	丹	你	不是	一个	-	枪	-	到	相信	我	?

“那你难道不相信我吗？”

- [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi] , [æz; əz] [ɪf] [dæts] [diː] [læst] [wɜːrd] ['hiːz] [gʌn] - [tuː; tə] [seɪ] . “

'	ses	he	,	as	if	dat's	de	last	word	he's	gun	'	to	say	.	“
-	ses	他	,	作为	如果	数据	德	最后的	单词	他是	枪	-	到	说	.	”

他说，仿佛这是他要说的最后一句话似的。

- [lʊk] [ə; eɪ] - ['haɪɜ˞] , [um] - , - [ˌɛsˌiː'ɛs] - .

'	Look	a	-	hyer	,	Oom	Jackalse	,	'	ses	Leelikie	.
-	看	一个	-	海尔	,	oom	-	,	-	ses	-	.

“看啊，豺狼啊，”利利基说。

- [aɪ][hæz; həz][dɪs] [gʌm] - .

'	I	has	dis	gum	a'ready	.
-	我	有	迪斯	胶	-	.

我已经准备好了这块口香糖。

[aɪ][kæn; kən] [siː] [ˌaɪ 'tiː] , [æn; ən] - [aɪ] [noʊz] [its] [gʊd] .

I	can	see	it	,	an	'	I	knows	it's	good	.
我	能	看	它	,	一个	-	我	知道	它是	好的	.

我能看到它，我知道它是好的。

[bʌt; bət][aɪ]['hæznt][gɑːt] [wʌt] [juː; jʊ]['wɒnts][tuː; tə] [gɪv] [ˌɛfˈoʊ] - [ˌaɪ 'tiː] , [æn; ən] - [aɪ][kɑːnt] [siː] [ˌaɪ 'tiː] ,

But	I	hasn't	got	what	you	wants	to	give	fo	'	it	,	an	'	I	can't	see	it	,
但	我	还没有	得到	什么	你	想要	到	给	fo	-	它	,	一个	-	我	不能	看	它	,

但我没有你想要的那种东西，我也看不到它。

[æn; ən] - [aɪ][dəunt] [noʊ] [ɪf] [its] [gʊd] .
an ' I don't know if it's good .
一个 - 我 不 知道 如果 它是 好的 .

我不知道它好不好。

[soʊ][aɪ][tiŋk] [aɪl] [meɪk] [ʃʊr] [oʊ] - [wʌt] [aɪ][hæz; həz] , - [ˌɛsˌiːˈɛs][hiː; hi] ,
So I tink I'll make sure o ' what I has , ' ses he ,
所以 我 叮当 患病的 制作 当然 o - 什么 我 有 , - ses 他 ,

所以我想我会确保我拥有的一切，他说。

['oʊpənɪn] - [hɪz; ɪz] [muːf] [waɪd] [æn; ən] - ['lɛtɪn] - [hɪz; ɪz] [tʌŋ] [flɑːp] [ʌp] [æn; ən] - [daʊn] ,
openin ' his mouf wide an ' lettin ' his tongue flop up an ' down ,
开 - 他的 口 宽的 一个 - 莱廷 - 他的 舌头 失败 向上 一个 - 向下 ,

他张大嘴巴，让舌头上下摆动，

[waɪl] [hiː; hi][hoʊldz][diː] [gʌm] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [weɪ] [ɔːf][hɪz; ɪz] [aɪ] [wɪd][diː][wʌn][hænd][ænd; ənd][rʌb][hɪz; ɪz]
while he holds de gum a little way off his eye wid de one hand and rub his
尽管 他 持有 德 胶 一个 小的 方式 离开 他的 眼睛 宽 德 一 手 和 擦 他的
['tʌmi] [wɪd][diː]['oʊdər] .
tummy wid de oder .
肚子 宽 德 或 .

他一手把口香糖稍微捏住离眼睛远一点，另一只手揉着肚子。

- [jʌm] , [jʌm] , [jʌm] , - [ˌɛsˌiːˈɛs][hiː; hi] . “
' Yum , yum , yum , ' ses he . “
- 美味 , 好吃 , 好吃 , - ses 他 . ”

“好吃，好吃，好吃，”他说。

- [wel] , - [ˌɛsˌiːˈɛs] [oʊ] - - , [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi] ['jʌst] ['kʊdn] - - [ˌaɪ 'tiː] .
' Well , ' ses Ou ' Jackalse , as if he yust couldn ' he'p it .
- 出色地 , - ses 你的 - - , 作为 如果 他 仅仅 无法 - - 它 .

“好吧，”欧·杰克尔斯说道，仿佛他对此无能为力似的。

- [juː; jʊ][ɪz][ə; eɪ] [braɪt] [sɔːrt] , [juː; jʊ][ɪz] , [baɪ][diː] ['dʒɪmɪni] ! -
' You is a bright sort , you is , by de jimminy ! '
- 你 是 一个 明亮的 种类 , 你 是 , 经过 德 吉米尼 ! -

“你真是个聪明人，真的，我的天哪！”

“ [jʌŋ] - [hiː; hi] [grɪn] [bæk] [laɪk] [hiː; hi] [tiŋk] [ə; eɪ][lɑːt][oʊ] - [dæt] - ['ælə¦'ɑːlə¦ɑː'lɑː] - !
“ Young Leelikie he grin back like he tinks a lot o ' dat ' Allah Crachty !
” 年轻的 - 他 咧嘴笑 后退 喜欢 他 叮当 一个 很多 o - 数据 - 真主 - !

“年轻的利利基咧嘴一笑，好像他觉得‘真主克拉奇蒂！’

- [ˌɛsˌiːˈɛs][hiː; hi] , - [wəʊnt][maɪ][oʊl] ['mæmi] [biː; bi] [pliːzd] [tuː; tə] [hɪr] [dæt] . -
' ses he , ' won't my ole mammy be pleased to hear dat . '
- ses 他 , - 惯于 我的 奥莱 妈咪 是 高兴 到 听到 数据 . -

他说：“我老妈听到这个消息一定会很高兴的。”

“ [oʊ] - - [siːz] ['hiːz][ɑːn][diː] [rɔːŋ] [saɪd][diː] [fens] [dɪs][taɪm] .
“ Ou ' Jackalse sees he's on de wrong side de fence dis time .
” 你的 - - 看到 他是 在 德 错误的 边 德 栅栏 迪斯 时间 .

“Ou' Jackalse 这次他站错队了。”

- [wel] , [aɪ] [spoʊz] [wiːl] [hɑː] - [tuː; tə][duː] [sʌmtɪn] - , - [ˌɛsˌiːˈɛs][hiː; hi] .
' Well , I s'pose we'll ha ' to do sometin ' , ' ses he .
- 出色地 , 我 假设 出色地 哈 - 到 做 一些 - , - ses 他 .

“好吧，我想我们得做点什么了，”他说。

- [naʊ] ,
' Now ,
- 现在 ,

'现在，

[juː; jʊ] [pʊt] [diː] [gʌm] [dɪr] [ɑːn] [dæt] [stoʊn] [æt; ət] [diː] [triː] [ruːt] [æn; ən] - [aɪl] [stænd] [ɔːf] [hɪr] [æn; ən] -
you **put** **de** **gum** **dere** **on** **dat** **stone** **at** **de** **tree** **root** **an** **'** **I'll** **stand** **off** **here** **an** **'**
你 放 德 胶 德雷 在 数据 石头 在 德 树 根 一个 - 患病的 站立 离开 这里 一个 -
[tel] [juː; jʊ] . - “
tell **you** **.** **'** **“**
告诉 你 . - 〃

你把口香糖涂在树根那块石头上，我站在这儿告诉你。

- [raɪt] - [oʊ] , - [ˌɛsˌiːˈɛs] - .
' **Right** **-** **o** **,** **'** **ses** **Leelikie** **.**
- 正确的 - o , - ses - .

“好的，”莉莉琪说道。

- [hɪəz] [diː] [gʌm] ,
' **Here's** **de** **gum** **,**
- 这里是 德 胶 ,

“这是口香糖，

- [æn; ən] - [hiː; hi] [swɪŋz] [daʊn] [æn; ən] - [plænts] [ˌaɪ ˈtiː] [ɑːn] [diː] [stoʊn] — [bʌt; bət] [hiː; hi] [dəunt] [liːv] [ˌaɪ ˈtiː]
' **an** **'** **he** **swings** **down** **an** **'** **plants** **it** **on** **de** **stone** **—** **but** **he** **don't** **leave** **it**
- 一个 - 他 摇摆 向下 一个 - 植物 它 在 德 石头 — 但 他 不 离开 它
. “
: **“**
. 〃

“然后他荡下来，把它放在石头上——但他没有把它留下。”

- [baɪ] [ˈdʒɪmɪni] ! - [ˌɛsˌiːˈɛs] [oʊ] - - [æt; ət] [dæt] .
' **By** **jimminy** **!** **'** **ses** **Ou** **'** **Jackalse** **at** **dat** **.**
- 经过 吉米尼 ! - ses 你的 - - 在 数据 .

吉米尼！ ' ses Ou' Jackalse at dat。

[bʌt; bət] [hiː; hi] [siːz] [ˈhiːz] [ɑːn] [diː] [spaɪk] [ə; eɪ] - [raɪt] ,
But **he** **sees** **he's** **on** **de** **spike** **a** **'** **right** **,**
但 他 看到 他是 在 德 长钉 一个 - 正确的 ,

但他发现自己正处于最危险的位置。

[æn; ən] - [ˈhiːl] [ˈhɑːtoʊ] [biː; bi] [ˈɑːnɪst] [ɪf] [ˈhiːz] [ə; eɪ] - [gʌn] - [tuː; tə] [get] [dæt] [gʌm] .
an **'** **he'll** **hatto** **be** **honest** **if** **he's** **a** **-** **gun** **'** **to** **get** **dat** **gum** **.**
一个 - 地狱 哈托 是 诚实的 如果 他是 一个 - 枪 - 到 得到 数据 胶 .

如果他真的想弄到那口香糖，他就得说实话。

[soʊ] [hiː; hi] [ʌp] [æn; ən] - [tel] [jʌŋ] - [haʊ] [hiː; hi] [dʌn] [wɪd] [oʊ] - [wʊlf] [æn; ən] - [diː] [ˈbesi]
So **he** **up** **an** **'** **tell** **young** **Leelikie** **how** **he** **done** **wid** **Ou** **'** **Wolf** **an** **'** **de** **bessie**
所以 他 向上 一个 - 告诉 年轻的 - 如何 他 完毕 宽 你的 - 狼 一个 - 德 贝西
[ˈberiz] [wen] [diː] - [hæd; həd] - [ɪm] .
berries **when** **de** **Mensefreiter** **had** **'** **em** **.**
浆果 什么时候 德 - 有 - 呃 .

于是他起来告诉年轻的利利基，当门塞弗雷特拥有它们的时候，他是如何对付我们的狼和贝西浆果的。

- [ɔːl] [juː; jʊ] [hæz; həz] [tuː; tə] [duː] [den] , - [ˌɛsˌiːˈɛs] [hiː; hi] ,
' **All** **you** **has** **to** **do** **den** **,** **'** **ses** **he** **,**
- 全部 你 有 到 做 丹 , - ses 他 ,

“你只需要……”他说道。

- [wen] [juː; jʊ] [goʊz] [ʌp] [ˈɪntuː] [diː] [triː] [wɪd] [juː; jʊ] - [ˈbroʊdɚ] ,
' **when** **you** **goes** **up** **into** **de** **tree** **wid** **you** **'** **broder** **,**
- 什么时候 你 去 向上 进入 德 树 宽 你 - 兄弟 ,

“当你和你一起爬上树的时候”兄弟，

[ɪz][tuː; tə] [iːt] [ɔːl][diː] [gʌm] [juː; jʊ] ['pɪks] - [æn; ən] - [den][swɑːp][juː; jʊ] - - - [ˌɛf'oʊ] - [hɪz; ɪz]

is **to** **eat** **all** **de** **gum** **you** **picks** **you'se'f** **an** **'** **den** **swop** **you** **'** **calabas** **'** **fo** **'** **his**

是 到 吃 全部 德 胶 你 精选 - 一个 - 丹 串换 你 - - - fo - 他的

[wen] [hiː; hi] [eint] ['lʊkɪn] - .

when **he** **ain't** **lookin** **'** **.**

什么时候 他 不是 在看 - .

就是吃掉你自己挑选的所有口香糖，然后趁他不注意的时候用你的葫芦瓜和他交换。

[den] [juːl] [biː; bi][ɔːl] [raɪt] , [æn; ən] - ['hiːl] [get][diː] - ,

Den **you'll** **be** **all** **right** **,** **an** **'** **he'll** **get** **de** **shambokkin** **,**

丹 你会 是 全部 正确的 , 一个 - 地狱 得到 德 - ,

那时你就没事了，他也会得到那只香波金。

[wen] [juː; jʊ] [teɪks] [diː] ['kæləbæʃ] [daʊn] [tuː; tə][juː; jʊ] - ['dædi] . - "

when **you** **takes** **de** **calabashes** **down** **to** **you** **'** **daddy** **.** **'** **"**

什么时候 你 需要 德 葫芦 向下 到 你 - 爸爸 . - "

当你把葫芦瓜带给你爸爸的时候。"

- [dæt][duː] [saʊnd] ['maɪti] [smɑːrt] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] - , [laɪk] ['hiːz] [ædmɪrɪn] - [ˌaɪ 'tiː] [ɪ'mens] .

' **Dat** **do** **sound** **mighty** **smart** **,** **'** **ses** **Leelikie** **,** **like** **he's** **admirin** **'** **it** **immense** **.**

- 数据 做 声音 强大的 聪明的 , - ses - , 喜欢 他是 钦佩 - 它 巨大 .

"听起来真是太聪明了，"利利基说道，语气中充满了赞赏。

- [bʌt; bət] - — [æn; ən] - ['jʌst] [æz; əz] [oʊ] - - [ɪz]['mækɪn] - [wʌn] [fer] [oʊl] [daɪv] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm]

' **But** **'** **—** **an** **'** **yust** **as** **Ou** **'** **Jackalse** **is** **makin** **'** **one** **fair** **ole** **dive** **for** **him**

- 但 - — 一个 - 仅仅 作为 你的 - - 是 制造 - 一 公平的 奥莱 潜水 为了 他

[æn; ən] - [diː] [gʌm] ,

an **'** **de** **gum** **,**

一个 - 德 胶 ,

"但是"——就在 Ou Jackalse 为他和口香糖做了一次漂亮的俯冲时，

[hiː; hi][græbz][ˌaɪ 'tiː][ʌp][æn; ən] - [skɪps] [raɪt] [ʌp]['ɪntuː][diː] [triː] [ə'gen] .

he **grabs** **it** **up** **an** **'** **skips** **right** **up** **into** **de** **tree** **agen** **.**

他 抓住 它 向上 一个 - 跳过 正确的 向上 进入 德 树 代理 .

他抓起它，又蹦蹦跳跳地爬回树上。

" [oʊ] - - [lʊk] [ʌp] [æt; ət][hɪm; ɪm] , [æn; ən][hiː; hi] [lʊk] [daʊn] [æt; ət] [oʊ] - - .

" **Ou** **'** **Jackalse** **look** **up** **at** **him** **,** **an** **he** **look** **down** **at** **Ou** **'** **Jackalse** **.**

" 你的 - - 看 向上 在 他 , 一个 他 看 向下 在 你的 - - .

"欧·杰克尔斯抬头看着他，他低头看着欧·杰克尔斯。"

- - [juː; jʊ] , [ʊm] , - [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi] .

' **T'ank** **you** **,** **Oom** **,** **'** **ses** **he** **.**

- - 你 , oom , - ses 他 .

"谢谢你，欧姆，"他说。

- [hɪr] [aɪ] [tɔt] [aɪ'd][hɑː] - [tuː; tə] [peɪ] [dɪs] [gʌm] [fɔːr; fər][juː; jʊ] ['telɪn] - [ˌem 'iː] [sʌmtɪn] - , [bʌt; bət] [naʊ]

' **Here** **I** **t'ought** **I'd** **ha** **'** **to** **pay** **dis** **gum** **for** **you** **tellin** **'** **me** **sometin** **'** **,** **but** **now**

- 这里 我 以为 ID 哈 - 到 支付 迪斯 胶 为了 你 告诉 - 我 一些 - , 但 现在

— [wel] ,

— **well** **,**

— 出色地 ,

"我还以为我得付钱给你，才能让你告诉我这些事呢，但现在——好吧，

[naʊ] , [aɪl] [skɑːf][ˌaɪ 'tiː] - . -

now **,** **I'll** **scoff** **it** **myse'f** **.** **'**

现在 , 患病的 嘲笑 它 - . -

现在，我要亲自把它吃掉。

“ [oʊ] - - ['jʌst] [hæd; həd][hɪz; ɪz] [muːf] ['oʊpən][tuː; tə] [ʃaʊt] [laɪk][mæd] [wen] [hiː; hi] [siː] [diː] [gʌm]

“	Ou	'	Jackalse	yust	had	his	mouf	open	to	shout	like	mad	when	he	see	de	gum
“	你的	-	-	仅仅	有	他的	口	打开	到	喊	喜欢	疯狂的	什么时候	他	看	德	胶

[goʊ][ʌp][diː] [triː] ,

go	up	de	tree	,
去	向上	德	树	,

“当杰克尔塞看到树胶爬上树时，他张开嘴巴正要像疯了一样大喊大叫，

[bʌt; bət][dæt][læst][wɜːrdz][oʊ] - [jʌŋ] - - ['stɔniʃ] [hɪm; ɪm][dæt] [mʌtʃ] [hiː; hi][stɑːp] [raɪt] [ʃɔːrt] .

but	dat	last	words	o	'	young	Leelikie	'	stonish	him	dat	much	he	stop	right	short	.
但	数据	最后的	字	o	-	年轻的	-	-	石化	他	数据	很多	他	停止	正确的	短的	.

但年轻的利利基的遗言让他大吃一惊，他顿时停住了脚步。

- [wɒts] [dæt]['lɪt(ə)l][lɑːt][ˌɛfˈoʊ] - ?

'	What's	dat	little	lot	fo	'	?
-	是什么	数据	小的	很多	fo	-	?

“那一点点东西是干什么用的？”

- [ˌɛsˌiːˈɛs][hiː; hi] . “

'	ses	he	.	“
-	ses	他	.	”

“他说。”

- [wʌt] [ˌɛfˈoʊ] - ?

'	What	fo	'	?
-	什么	fo	-	?

“什么？”

[oʊ] , [fɔːr; fər] ['ɪnstəns] , - [ˌɛsˌiːˈɛs] [jʌŋ] - ,

Oh	,	for	instance	,	'	ses	young	Leelikie	,
哦	,	为了	实例	,	-	ses	年轻的	-	,

哦，例如，年轻的莉莉琪，

[baɪ'tiːn] - [æt; ət][diː] [gʌm] [tɪl] [diː] [klɪr] [pɑːrt] [rʌn] [ɔːl] [daʊn] [hɪz; ɪz] [tʃɪn] .

bitin	'	at	de	gum	till	de	clear	part	run	all	down	his	chin	.
咬	-	在	德	胶	直到	德	清除	部分	跑步	全部	向下	他的	下巴	.

他咬着口香糖，直到透明的部分顺着下巴流下来。

“ [oʊ] - - [daʊn] [bɪ'loʊ] [fer] [ræmp][ɑːn][hɪz; ɪz][haɪnd][legz][ə'gen][æt; ət][dæt] . - ['dɪdnt] [aɪ] [tel]

“	Ou	'	Jackalse	down	below	fair	ramp	on	his	hind	legs	agen	at	dat	.	'	Didn't	I	tell
“	你的	-	-	向下	以下	公平的	坡道	在	他的	后	腿	代理	在	数据	.	-	没有	我	告诉

[juː; jʊ] [wʌt] [aɪ] [sed] [aɪ'd] [tel] [juː; jʊ] ,

you	what	I	said	I'd	tell	you	,
你	什么	我	说	ID	告诉	你	,

“哦，杰克尔塞又一次用后腿站在下面的斜坡上了。我不是告诉过你我会告诉你的事吗？”

[juː; jʊ] ['skeləm] ? - “

you	skellum	?	'	“
你	骨骼	?	-	“

你这骷髅？“

- [dɪd][juː; jʊ] , ['bɪli] - [oʊ] ! - [ˌɛsˌiːˈɛs] - , [baɪ'tiːn] - [sʌm; səm] [mɔːr] [gʌm] .

'	Did	you	,	billy	-	o	!	'	ses	Leelikie	,	bitin	'	some	more	gum	.
-	做过	你	,	比利	-	o	!	-	ses	-	,	咬	-	一些	更多的	胶	.

“你干的，小家伙！”莉莉琪一边嚼着口香糖一边说道。

- [juː; jʊ] [sed] [juːd] [tel] [ˌem 'iː] [haʊ] [tuː; tə] [get] [ˌem 'iː] [ɔːl] [diː] [gʌm] [æn; ən] - [maɪ]['broʊdɚ] [ɔːl] [diː]

'	You	said	you'd	tell	me	how	to	get	me	all	de	gum	an	'	my	broder	all	de
-	你	说	你会	告诉	我	如何	到	得到	我	全部	德	胶	一个	-	我的	兄弟	全部	德

-	.

shambokkins	.
-	.

你说你会告诉我如何才能得到所有的口香糖，而我的兄弟会得到所有的香波金斯。

[bʌt; bət][maɪ]['broʊdɝ] [eint] [noʊ] [fuːl] , [oʊ] - [wʊlf] : [dɪr] [eint] [noʊ] [taɪm] [wen] [hiː; hi] [eint] [ə; eɪ] -

But	my	broder	ain't	no	fool	,	Ou	'	Wolf	:	dere	ain't	no	time	when	he	ain't	a	-
但	我的	兄弟	不是	不	傻子	,	你的	-	狼	:	德雷	不是	不	时间	什么时候	他	不是	一个	-

['lʊkɪn] - ,

lookin	'	,
在看	-	,

但我兄弟可不是傻瓜，老狼：他时刻都在看着你。

[soʊ] [dɪr] [eint] [noʊ]['tʃeɪndʒɪn] - ['kæləbæʃ] [wɪd] [hɪm; ɪm] .

so	dere	ain't	no	changin	'	calabashes	wid	him	.
所以	德雷	不是	不	变化	-	葫芦	宽	他	.

所以跟他换葫芦是不可能的。

['hiːz] ['jʌst] [æz; əz][smɑːrt][æz; əz] [rɑːk] ['æləuz] ,

He's	yust	as	smart	as	rock	aloes	,
他是	仅仅	作为	聪明的	作为	岩石	芦荟	,

他简直跟岩石芦荟一样愚蠢。

[æn; ən] - ['hiːd] [ə'baʊt] [nɑːk] [ɔːl][diː] [her] [ɔːf] [ˌem 'iː][diː][fɜːrst][taɪm] [aɪ] [traɪd] [ˌaɪ 'tiː] .

an	'	he'd	about	knock	all	de	hair	off	me	de	first	time	I	tried	it	.
一个	-	他会	关于	敲	全部	德	头发	离开	我	德	第一的	时间	我	尝试	它	.

我第一次尝试的时候，他差点把我的头发都打掉。

[soʊ] [hɪr] [iːts] [diː] [gʌm] ['aɪz][gɑːt][æn; ən] - [tʃæns] [ˌaɪ 'tiː][ˌɛf'oʊ] [mɔːr] . - “

So	here	eats	de	gum	I's	got	an	'	chance	it	fo	more	.	'	“
所以	这里	吃	德	胶	是	得到	一个	-	机会	它	fo	更多的	.	-	“

所以，我吃了口香糖，还有机会再吃一次。

- ['dɪdn̩] - [juː; jʊ] [seɪ] [juː; jʊ][kʊd; kəd] [nɑːk] [diː] [pɪps] [ɔːf] [hɪm; ɪm] ['eni] [deɪ] ? - [ʃaʊts] [oʊ] - - . ”

'	Didn	'	you	say	you	could	knock	de	pips	off	him	any	day	?	'	shouts	Ou	'	Jackalse	.	“
-	没	-	你	说	你	可以	敲	德	点数	离开	他	任何	天	?	-	喊叫	你的	-	-	.	”

“你不是说过你随时都能把他打趴下吗？”欧·杰克尔斯喊道。

- [jes] ; [bʌt; bət]['dɪdn̩] - [juː; jʊ]['noʊtɪs][dæt][hiː; hi] - ['eniwer] [ɪn] ['hɪrɪn] - [wen] [aɪ] [sed] [ˌaɪ 'tiː] ?

'	Yes	;	but	didn	'	you	notice	dat	he	wahnt	anywhere	in	hearin	'	when	I	said	it	?
-	是的	;	但	没	-	你	注意	数据	他	-	任何地方	在	听觉	-	什么时候	我	说	它	?

“是的；但是你没注意到我说这话的时候，他根本没在听吗？”

- [ˌɛsˌiː'ɛs] - . “

'	ses	Leelikie	.	“
-	ses	-	.	“

'ses Leelikie。“

- [wel] , ['aɪz][gɑːt][juː; jʊ] , ['eniweɪ] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] [oʊ] - - .

'	Well	,	I's	got	you	,	anyway	,	'	ses	Ou	'	Jackalse	.
-	出色地	,	是	得到	你	,	反正	,	-	ses	你的	-	-	.

“好吧，反正我抓到你了，”欧·杰克尔斯说道。

- [juːl] [hɑː] - [tuː; tə] [kʌm] [daʊn] [aʊt] [oʊ] - [dæt] [triː] ['sʌmtaɪm] , [æn; ən] - [hɪr] [aɪl] [biː; bi] ['redi] . -

'	You'll	ha	'	to	come	down	out	o	'	dat	tree	sometime	,	an	'	here	I'll	be	ready	.	'
-	你会	哈	-	到	来	向下	出去	o	-	数据	树	有时	,	一个	-	这里	患病的	是	准备好	.	-

“

“
”

“你总有一天得从树上下来，到时候我随时恭候。”

- [dæts] ['jʌst] [ɔːl] [raɪt] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] - .

'	Dat's	yust	all	right	,	'	ses	Leelikie	.
-	数据	仅仅	全部	正确的	,	-	ses	-	.

“那还好，”莉莉琪说道。

- [maɪ] ['dædi] [æn; ən] - [diː] [rest] [oʊ] - [diː] - [ɪz] ['kʌmɪn] - [dɪs] [weɪ] [ɪn] [ə; eɪ] [bɪt] .
' My daddy an ' de rest o ' de baviyàans is comin ' dis way in a bit .
- 我的 爸爸 一个 - 德 休息 o - 德 - 是 即将到来 - 迪斯 方式 在 一个 少量 .

“我爸爸和其余的巴维扬人一会儿就过来了。”

[den] [juːl] [stɑːp] [sʌm; səm] [mɔːr] [dæn] [juː; jʊ] [wɑːnt] [tuː; tə] . -
Den p'r'aps you'll stop some more dan you want to . '
丹 p'r'aps 你会 停止 一些 更多的 担 你 想 到 . -

或许你会比你想的停下来更多。

“ [oʊ] - - [skɪp] [raʊn] - [tuː; tə] [lʊk] , [æn; ən] - [dɪr] [hiː; hi] [ketʃ] [ə; eɪ] [glɪmp] - [oʊ] - [diː] ['rʌfi] [oʊl]
“ Ou ' Jackalse skip roun ' to look , an ' dere he ketch a glimp ' o ' de ruffy ole
“ 你的 - - 跳过 圆 - 到 看 , 一个 - 德雷 他 双体帆船 一个 一瞥 - o - 德 鲁菲 奥莱
,
,
,

“我们的豺狼蹦蹦跳跳地四处张望，在那里他瞥见了那只粗鲁的家伙，

['snæpi] [oʊl] [skaʊt] [dæt] [liːdz] [diː] - [wen] [deɪz] ['fiːdɪn] .
snappy ole scout dat leads de baviyàans when dey's feedin .
轻快 奥莱 侦察 数据 线索 德 - 什么时候 他们的 饲料 .

敏捷的老侦察兵，带领着巴维扬人吃草。

[æn; ən] - ['dɪdn̩] - [oʊ] - - [get] [aʊt] [oʊ] - [dæt] , [dæts] [ɔːl] .
An ' didn ' Ou ' Jackalse get out o ' dat , dat's all .
一个 - 没 - 你的 - - 得到 出去 o - 数据 , 数据 全部 .

哦，杰克尔斯没能逃脱，仅此而已。

“ [wel] ,
“ Well ,
“ 出色地 ,

“出色地，

[hiː; hi] [slɪŋk] [ɔːf] ['oʊvər] [diː] [raɪz] [æn; ən] - [sɪt] [hɪm; ɪm] [daʊn] [tuː; tə] [tiŋk] [haʊ] ['hiːz] [ə; eɪ] - [gʌn] - [tuː; tə]
he slink off over de rise an ' sit him down to tink how he's a - gun ' to
他 潜行 离开 超过 德 上升 一个 - 坐 他 向下 到 叮当 如何 他是 一个 - 枪 - 到
[get] ['iːv(ə)n] [wɪd] [jʌŋ] - .
get even wid young Leelikie .
得到 甚至 宽 年轻的 - .

他溜过山坡，把他拉下来坐下，思考如何报复年轻的利利基。

[bʌt; bət] [jʌŋ] - [hiː; hi] ['jʌst] [swɪŋz] [daʊn] [aʊt] [oʊ] - [diː] - [triː] [æn; ən] - [slɑːnts] [ɔːf] [tuː; tə]
But young Leelikie he yust swings down out o ' de mispyl tree an ' slants off to
但 年轻的 - 他 仅仅 摇摆 向下 出去 o - 德 - 树 一个 - 斜面 离开 到
[diː] [rest] [oʊ] - [diː] - ,
de rest o ' de baviyàans ,
德 休息 o - 德 - ,

但年轻的利利基只是从那棵歪歪扭扭的树上荡了下来，斜着走向了其余的巴维扬人。

[æn; ən] -
an '
一个 -

一个'

- [dʒɪnz] [tuː; tə] [tɜːrn] ['oʊvər] [diː] [stoʊnz] [ˌɛf'oʊ] - [s'kɔːpɪənz] [æn; ən] - [tə'ræntjuləz] [æn; ən] - [ɔːl] [diː] [rest] [oʊ] -
' gins to turn over de stones fo ' scorpions an ' tarantulas an ' all de rest o ' -
- 杜松子酒 到 转动 超过 德 石头 fo - 蝎子 一个 - 狼蛛 一个 - 全部 德 休息 o -
[diː] [tɪt] - ['bɪts] [diː] - [laɪks] .
de tit - bits de baviyàans likes .
德 山雀 - 比特 德 - 点赞 .

'gins to to to vover de stones fo' scorpions an' tarantulas and' all de rest o' de tit-bits de baviyàans likes.

“ - [deɪ] [kʌmz] [tuː; tə][ə; eɪ] [pleɪs] [wer] [diːrz] [sʌm; səm][bɪg][oʊl] [dɔːrn] [triːz] ,
“ By'n'by dey comes to a place where dere's some big ole Doorn trees ,
“ - 戴 来 到 一个 地方 在哪里 那里 一些 大的 奥莱 多恩 树木 ,

“他们来到一个长着一些高大杜恩树的地方，

[fer] ['stɪki] [wɪd][diː] [gʌm] ['rʌnɪn] - [aʊt][oʊ] -
fair sticky wid de gum runnin ' out o '
公平的 黏 宽 德 胶 跑步 - 出去 o -

黏糊糊的，口香糖都流出来了

- [ɪm] .
' em .
- 呃 .

她们。

[jʌŋ] - [hiː; hi] [lʊks] [ʌp][æt; ət][diː] [gʌm] [æn; ən] - [hiː; hi] [lʊks] [æt; ət][hɪz; ɪz] ['dædi] ,
Young Leelikie he looks up at de gum an ' he looks at his daddy ,
年轻的 - 他 看起来 向上 在 德 胶 一个 - 他 看起来 在 他的 爸爸 ,

小利利基抬头看着牙龈，又看着他的爸爸。

[æn; ən] - [hiː; hi] [tiŋk] [hɪəz] ['jʌst] [ə; eɪ] [gʊd] [oʊl] [tʃæns] [ˌɛf'oʊ] - [gʌm] [ɪf] [hiː; hi][kæn; kən][wɜːrk][ˌaɪ 'tiː] .
an ' he tinks here's yust a good ole chance fo ' gum if he can work it .
一个 - 他 叮当 这里是 仅仅 一个 好的 奥莱 机会 fo - 胶 如果 他 能 工作 它 .

他认为，如果他能搞定，这就是个赚到口香糖的好机会。

[den] [hiː; hi][tiŋk][æn; ən] - [hiː; hi] ['stʌdi] [æn; ən] - [hiː; hi] - ,
Den he tink an ' he study an ' he won'er ,
丹 他 叮当 一个 - 他 学习 一个 - 他 - ,

然后他思考、学习、渴望，

[tɪl] [æt; ət] [læst] [hiː; hi] [smæk] - [ɪn][diː] - — ['hiːz] [gɑːt][ˌaɪ 'tiː] . “
till at last he smack hisse'f in de ribses — he's got it . “
直到 在 最后的 他 啪 - 在 德 - — 他是 得到 它 . “

最后他狠狠地抽打自己的肋骨——他成功了。

- ['dædi] , - [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi][tuː; tə][oʊ] - - , - [juːd] [laɪk] [tuː; tə][get][ə; eɪ] [tʃæns] [æt; ət] ['dɑːri] [oʊ]
' Daddy , ' ses he to Ou ' Baviyàan , ' you'd like to get a chance at darie Ou
- 爸爸 , - ses 他 到 你的 - - , - 你会 喜欢 到 得到 一个 机会 在 达里 你的
- - ,
' Jackalse ,
- - ,

“爸爸，”他对欧·巴维扬说，“你想有机会成为达里·欧·杰克尔斯吗？”

['wʊdn] - [juː; jʊ] ? - “
wouldn ' you ? ' “
会 - 你 ? - “

你会吗？“

- ['wʊdn] - [aɪ] ['jʌst] , - [ˌɛsˌiː'ɛs][hɪz; ɪz] ['dædi] , [hɪz; ɪz] [aɪz] [fer] ['ʃaɪnɪn] - [red] . “
' Wouldn ' I yust , ' ses his daddy , his eyes fair shinin ' red . “
- 会 - 我 仅仅 , - ses 他的 爸爸 , 他的 眼睛 公平的 希宁 - 红色的 . “

“我才不会呢，”他爸爸说，眼睛闪着红光。

- [wel] , ['dædi] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] [jʌŋ] - , [æn; ən] - [hiː; hi] [lʊk] [æz; əz] [slɪm] [æz; əz] ['nɛks] - [wiːk] , -
' Well , daddy , ' ses young Leelikie , an ' he look as slim as nex ' week , '
- 出色地 , 爸爸 , - ses 年轻的 - , 一个 - 他 看 作为 苗条的 作为 下一个 - 星期 , -
[hɪəz] [juː; jʊ] - [tʃæns] .
here's you ' chance .
这里是 你 - 机会 .

“好吧，爸爸，”小利利基说道，他看起来比下周瘦了很多，“这是你的机会。”

[juː; jʊ] [siːz] [ɔːl] [dɪs] [gʌm] ; [naʊ] [ɪf] [juː; jʊ] [gets] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] [æn; ən] - [smɪrz] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] ['oʊvər] [ˌem 'iː] ,

You	sees	all	dis	gum	;	now	if	you	gets	it	all	an	-	smears	it	all	over	me	,
你	看到	全部	迪斯	胶	;	现在	如果	你	获得	它	全部	一个	-	涂片	它	全部	超过	我	,

你看这些口香糖；如果你把它们全都弄到我身上，

[jaːdz] - ,

yards	t'ick	,
码	-	,

码数滴答作响，

[æn; ən] - [den] - [ˌem 'iː] [ə; eɪ] [bɪg] [oʊl] [lʌmp] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [maɪ] [hænd] [æn; ən] - [sets] [ˌem 'iː] [ɑːn] [ə; eɪ]

an	-	den	gi'es	me	a	big	ole	lump	of	it	in	my	hand	an	-	sets	me	on	a
一个	-	丹	-	我	一个	大的	奥莱	块	的	它	在	我的	手	一个	-	套	我	在	一个

[stoʊn] [ɪn] [diː] [sʌn] ,

stone	in	de	sun	,
石头	在	德	太阳	,

然后他递给我一大块，放在我手里，把我放在阳光下的一块石头上。

[waɪl] [ɔːl] [diː] [rest] [oʊ] - [juː; jʊ] [fiːd] [ə'weɪ] [tɪl] [juː; jʊ] [gets] ['oʊvər] [diː] [raɪz] ; [wel] ,

while	all	de	rest	o	'	you	feed	away	till	you	gets	over	de	rise	;	well	,
尽管	全部	德	休息	o	-	你	喂养	离开	直到	你	获得	超过	德	上升	;	出色地	,

你们其他人都在忙着吃喝玩乐，直到度过难关；好吧。

[aɪl] [suːn] [get] [oʊ] - - [fɔːr; fər] [juː; jʊ] . - "

I'll	soon	get	Ou	'	Jackalse	for	you	.	'	"
患病的	很快	得到	你的	-	-	为了	你	.	-	"

我很快就会把欧·杰克尔斯弄来给你。

- [haʊl] [juː; jʊ] [duː] [dæt] ? - [æks] [diː] [oʊl] ['dædi] ,

'	How'll	you	do	dat	?	'	ax	de	ole	daddy	,
-	将会怎样?	你	做	数据	?	-	斧头	德	奥莱	爸爸	,

"你打算怎么做？" 斧头老爹，

[sɔːrt] [oʊ] - ['traɪɪn] - [tuː; tə] [ges] [wer] [diː] [jʌŋ] ['fɛləz] ['traɪɪn] - [tuː; tə] [sel] [hɪm; ɪm] . "

sort	o	'	tryin	'	to	guess	where	de	young	fella's	tryin	'	to	sell	him	.	"
种类	o	-	尝试	-	到	猜测	在哪里	德	年轻的	伙计们	尝试	-	到	卖	他	.	"

我试图猜猜这小伙子想把他卖到哪里去。

- [juːl] [siː] [ə; eɪ] - [raɪt] [ɪ'nʌf] , [ɪf] [juː; jʊ] ['wɑːtʃɪz] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] - .

'	You'll	see	a	'	right	enough	,	if	you	watches	,	'	ses	Leelikie	.
-	你会	看	一个	-	正确的	足够的	,	如果	你	手表	,	-	ses	-	.

"如果你仔细看，就会明白的，"Leelikie说道。

- [æn; ən] - [juːl] [hɑː] - [tuː; tə] [wɑːtʃ] [laɪk] - , [æn; ən] - [kʌm] [ə; eɪ] - ['skuːtɪn] - [æn; ən] - [ə; eɪ] -

'	An	'	you'll	ha	'	to	watch	like	t'ieves	,	an	'	come	a	-	scootin	'	an	'	a	-
-	一个	-	你会	哈	-	到	手表	喜欢	-	,	一个	-	来	一个	-	滑板车	-	一个	-	一个	-

[baʊndæn] - [wen] [aɪ] [ʃaʊts] .

boundin	'	when	I	shouts	.
邦丁	-	什么时候	我	喊叫	.

你们就得像小偷一样盯着，我一喊，你们就赶紧跑过来。

[dɪr] [wəʊnt] [biː; bi] [noʊ] [taɪm] [tuː; tə] [kætʃ] [tiŋz] [aʊt] [oʊ] - [juː; jʊ] - [teɪl] [ɑːn] [diː] [wei] . -

Dere	won't	be	no	time	to	catch	tings	out	o	'	you	'	tail	on	de	way	.	'
德雷	惯于	是	不	时间	到	抓住	事物	出去	o	-	你	-	尾巴	在	德	方式	.	-

路上可没时间从你屁股后面偷东西了。

" [wel] , [oʊ] - - [hiː; hi] [lʊk] [æt; ət] [jʌŋ] - , [æn; ən] - [hiː; hi] [weɪ] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] [ʌp]

"	Well	,	Ou	'	Baviyàan	he	look	at	young	Baviyàan	,	an	'	he	weigh	it	all	up
"	出色地	,	你的	-	-	他	看	在	年轻的	-	,	一个	-	他	称重	它	全部	向上

[æn; ən] - [hiː; hi] - ,

an	'	he	won'er	,
一个	-	他	-	,

"嗯，欧·巴维扬看着年轻的巴维扬，权衡利弊，他决定....."

[æn; ən] - [waɪl] ['hiːz][ə; eɪ] - ['dɔɪɪn] - [dæt] [jʌŋ] - [sɔːrt][oʊ] - [nɑːk] [ʌp] [ə'genst] [dæt] [sɔːr] [teɪl]
an ' **while** **he's** **a** - **doin** ' **dat** **young** **Leelikie** **sort** **o** ' **knock** **up** **against** **dat** **sore** **tail**
一个 - 尽管 他是 一个 - 做 - 数据 年轻的 - 种类 o - 敲 向上 反对 数据 疮 尾巴
[ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['dædiːz] .
of **his** **daddy's** **.**
的 他的 爸爸的 .

当他像年轻的利利基那样撞到他爸爸那受伤的尾巴时。

[dæt]['set(ə)l][ˌaɪ 'tiː] .
Dat **settle** **it** **.**
数据 定居 它 .

就这么定了。

[oʊ] - - [hiː; hi]['wɒnts] [oʊ] - - , [æn; ən][hiː; hi]['wɒnts] [hɪm; ɪm] ['veri] [bæd] ,
Ou ' **Baviyàan** **he** **wants** **Ou** ' **Jackalse** **,** **an** **he** **wants** **him** **very** **bad** **,**
你的 - - 他 想要 你的 - - , 一个 他 想要 他 非常 坏的 ,

Ou' Baviyàan 想要 Ou' Jackalse，而且他非常想要他。

[æn; ən] [ɪf] [diː] [jʌŋ] ['felər] [tiŋk] [hiː; hi] [noʊz] [ʌv; əv][ə; eɪ][plæn] — [waɪ] ,
an **if** **de** **young** **fella** **tinks** **he** **knows** **of** **a** **plan** **—** **why** **,**
一个 如果 德 年轻的 伙计 叮当 他 知道 的 一个 计划 — 为什么 ,

如果那个年轻人认为他知道一个计划——为什么?

['hiːz] [ə'baʊt] [æz; əz][smɑːrt][ə; eɪ] [jʌŋ] - [æz; əz] [dɪr] [ɪz][ɪn][diː] ['kɑːpi] ,
he's **about** **as** **smart** **a** **young** **baviyàan** **as** **dere** **is** **in** **de** **koppies** **,**
他是 关于 作为 聪明的 一个 年轻的 - 作为 德雷 是 在 德 小山丘 ,

他就像德雷在德科皮斯一样聪明，是巴维扬族年轻人中最聪明的一个。

[soʊ] ['hiːl] [let] [hɪm; ɪm][traɪ] ['eniweɪ] .
so **he'll** **let** **him** **try** **anyway** **.**
所以 地狱 让 他 尝试 反正 .

所以他还是会让他试试。

“ [soʊ] [deɪ] [gets] [ɔːl] [dɪs] [gʌm] , ['stɪki] [oʊl] [gʌm] , [æn; ən] - [deɪ] [rʌbz] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː] [jʌŋ] - [her]
“ **So** **dey** **gets** **all** **dis** **gum** **,** **sticky** **ole** **gum** **,** **an** ' **dey** **rubs** **it** **into** **young** **Leelikie's** **hair**
“ 所以 戴 获得 全部 迪斯 胶 , 黏 奥莱 胶 , 一个 - 戴 摩擦 它 进入 年轻的 - 头发
,
,
,

“所以他们弄来一堆口香糖，黏糊糊的口香糖，然后把口香糖抹到小莉莉基的头发上，

[æn; ən] - [deɪ] [dɔːbz] [æn; ən] - [deɪ] ['plæstɚz] [æn; ən] - [deɪ] [paɪlz] [ˌaɪ 'tiː][ɑːn] [tɪl] [æt; ət] [læst] ['hiːz] ['jʌst] [dæt]
an ' **dey** **daubs** **an** ' **dey** **plasters** **an** ' **dey** **piles** **it** **on** **till** **at** **last** **he's** **yust** **dat**
一个 - 戴 涂抹 一个 - 戴 膏药 一个 - 戴 堆 它 在 直到 在 最后的 他是 仅仅 数据
[tɪk] [wɪd][diː] [gʌm] [hiː; hi] [kɑːnt] [stɜːr] .
tick **wid** **de** **gum** **he** **cahnt** **stir** **.**
打钩 宽 德 胶 他 卡恩特 搅拌 .

他们涂抹、抹膏、堆砌，直到最后他变成了一只粘着口香糖的蜱虫，动弹不得。

[den] [deɪ] [sɪts] [hɪm; ɪm] [naɪs] [æn; ən] - ['kʌmfi] [ɑːn][ə; eɪ] [naɪs] [bɪg] [stoʊn] ,
Den **dey** **sits** **him** **nice** **an** ' **comfy** **on** **a** **nice** **big** **stone** **,**
丹 戴 坐着 他 好的 一个 - 舒适的 在 一个 好的 大的 石头 ,

他们让他舒服地坐在一块又大又漂亮的石头上。

[æn; ən] - [deɪ] [pʊts] [ə; eɪ] ['wækɪn] - [oʊl] [tʃʌŋk] [oʊ] - [hæf] [beɪkt] [gʌm] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv]
an ' **dey** **puts** **a** **whackin** ' **ole** **chunk** **o** ' **half** **baked** **gum** **in** **his** **hand** **in** **front** **of**
一个 - 戴 放置 一个 猛击 - 奥莱 块 o - 一半 烘焙 胶 在 他的 手 在 正面 的
[hɪz; ɪz] [maʊθ] ,
his **mouth** **,**
他的 嘴 ,

然后他把一大块半生不熟的口香糖放在手里，放到嘴前。

[æn; ən] - [dɪr] [deɪ] [liːvz] [hɪm; ɪm] .

an	'	dere	dey	leaves	him	.
一个	-	德雷	戴	树叶	他	.

他们离开了他。

“ [naʊ] [dɪs][ɪz][diː] [taɪm] [jʌŋ] - - [ɪzpɛktəd] [tuː; tə] [get] [ɪn] [hɪz; ɪz] [wɜːrk] [ɑːn] [diː] [gʌm] .

“	Now	dis	is	de	time	young	Leelikie	'	xpected	to	get	in	his	work	on	de	gum	.
”	现在	迪斯	是	德	时间	年轻的	-	-	预期	到	得到	在	他的	工作	在	德	胶	.

“现在正是年轻的 Leelikie 开始在口香糖上工作的时候。”

[hiː; hi] ['rekənd] ['hiːd] [biː; bi] ['jʌst] [wʊlfɪn] - [daʊn] [dæt] [gʌm] ,

He	reckoned	he'd	be	yust	wolfin	'	down	dat	gum	,
他	估计	他会	是	仅仅	沃尔芬	-	向下	数据	胶	,

他估计自己会狼吞虎咽地把那块口香糖吃完。

[fɜːrst][diː][bɪg] [tʃʌŋk] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd][æn; ən] - ['nɛks] - [tuː; tə] [skreɪp] - [kliːn] [oʊ] - [wɒts] [ɑːn] [hɪm; ɪm] .

first	de	big	chunk	in	his	hand	an	'	nex	'	to	scrape	hisse'f	clean	o	'	what's	on	him	.
第一的	德	大的	块	在	他的	手	一个	-	下一个	-	到	刮	-	干净的	o	-	是什么	在	他	.

他先是抓起一大块东西在手里，然后开始刮掉身上的东西。

[bʌt; bət][oʊl] [sʌn] [hæd; həd][ə; eɪ] [seɪ] [ɪn][dɪs] - [ə'bʌv] ,

But	ole	sun	had	a	say	in	dis	f'm	above	,
但	奥莱	太阳	有	一个	说	在	迪斯	-	多于	,

但老太阳在上面这件事上也有发言权。

[æn; ən] - [diː][hɑːt] [stoʊn] [hæd; həd][ə; eɪ] [seɪ] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] -

an	'	de	hot	stone	had	a	say	in	it	f'm
一个	-	德	热的	石头	有	一个	说	在	它	-

而热石也参与其中

[bɪ'loʊ] , [tɪl] - [fɔːr] [diː] [rest] [oʊ] - [diː] - [hæd; həd][gɑːt] [aʊt] [oʊ] - [saɪt] ,

below	,	till	'	fore	de	rest	o	'	de	baviyàans	had	got	out	o	'	sight	,
以下	,	直到	-	前	德	休息	o	-	德	-	有	得到	出去	o	-	视线	,

下面，直到其余的巴维扬人消失在视线之外，

[diː] [gʌm] [wʌz; wəz][dæt] ['stɪki] [dæt][hiː; hi] ['kʊdn] - [stɜːr][hænd][ɔːr][leg] ;

de	gum	was	dat	sticky	dat	he	couldn	'	stir	hand	or	leg	;
德	胶	曾是	数据	黏	数据	他	无法	-	搅拌	手	或者	腿	;

那块口香糖太粘了，他的手脚都动不了；

[nɑːt][soʊ] [mʌtʃ] [æz; əz] ['wɪg(ə)l] [hɪz; ɪz] [hed] .

not	so	much	as	wiggle	his	head	.
不是	所以	很多	作为	扭动	他的	头	.

他连头都没动一下。

[æn; ən] - [dɑːrz] [oʊ] - - [ə; eɪ] - [kriːpin] - [æn; ən] - [ə; eɪ] - ['piːpɪn] - [æn; ən] - [ə; eɪ] - ['wɑːtʃɪn] - [hɪm; ɪm] .

An	'	dar's	Ou	'	Jackalse	a	-	creepin	'	an	'	a	-	peepin	'	an	'	a	-	watchin	'	him	.
一个	-	达尔的	你的	-	-	一个	-	蠕动	-	一个	-	一个	-	偷窥	-	一个	-	一个	-	观看	-	他	.

安达尔的欧杰克尔斯正在偷偷摸摸地窥视他。

“ [fɔːr; fər] [oʊ] - - ['hiːd] [bɪn] ['jʌst] [dæt][mæd] ['hiːd] - [ɑːn] - [diː] - ,

“	For	Ou	'	Jackalse	he'd	bin	yust	dat	mad	he'd	follo'd	on	ahter	de	baviyàans	,
”	为了	你的	-	-	他会	垃圾桶	仅仅	数据	疯狂的	他会	-	在	-	德	-	,

“对于 Ou' Jackalse，他会疯狂地追随 ahter de baviyàans，

['jʌst] [æz; əz] [jʌŋ] - [meɪd] [diː] [rest] [tiŋk][hiː; hi] [wʊd] .

yust	as	young	Leelikie	made	de	rest	tink	he	would	.
仅仅	作为	年轻的	-	制成	德	休息	叮当	他	会	.

正如年轻的利利基让其他人以为的那样，他会做到。

[bʌt; bət] - ['rekənd] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] - [gʌn] - [tuː; tə][biː; bi] [stʌk] [laɪk] [dɪs] .

But	Leelikie	ha'n't	reckoned	he	was	a	-	gun	'	to	be	stuck	like	dis	.
但	-	不	估计	他	曾是	一个	-	枪	-	到	是	卡住	喜欢	迪斯	.

但利利基没想到自己会被困成这样。

['hiːd] ['rekənd] ['hiːd] [biː; bi]['faɪnɪs] - ['iːtɪn] - [diː] [gʌm] [waɪl] [oʊ] - - - [ʌd] [biː; bi] [weɪtɪn] - [fɔːr; fər]

He'd	reckoned	he'd	be	finis	'	eatin	'	de	gum	while	Ou	'	Jackalse	'	ud	be	waitin	'	for
他会	估计	他会	是	结束	-	吃	-	德	胶	尽管	你的	-	-	-	ud	是	等待	-	为了

[diː] [rest] [tuː; tə] [get] [fɑːr] [ɪ'nʌf] [ɔːf] ,

de	rest	to	get	far	enough	off	,
德	休息	到	得到	远的	足够的	离开	,

他估计自己吃完口香糖的时候，Ou Jackalse 还在等其他人走远。

[æn; ən] - [dæt] - [ʌd] [gɪv] [hɪm; ɪm] ['jʌst] [diː] [raɪt] [taɪm] [tuː; tə][biː; bi] ['skɪpɪn] - [bæk] [aʊt] [oʊ][dæt] .

an	'	dat	'	ud	give	him	yust	de	right	time	to	be	skippin	'	back	out	o	dat	.
一个	-	数据	-	ud	给	他	仅仅	德	正确的	时间	到	是	跳过	-	后退	出去	o	数据	.

而那正好给了他跳回外面的最佳时机。

[ˌwer'æz] — [hɪr] [hiː; hi] [wəz] .

Whereas	—	here	he	wuz	.
然而	—	这里	他	伍兹	.

然而——他当时就在这里。

“ [æn; ən] - [hɪr] [wʌz; wəz] [oʊ] - - [tuː] , ['jʌst] [ə; eɪ] - ['dænsɪn] - [æn; ən][ə; eɪ] - [prænsɪn] - .

“	An	'	here	was	Ou	'	Jackalse	too	,	yust	a	-	dancin	'	an	a	-	prancin	'	.
”	一个	-	这里	曾是	你的	-	-	也	,	仅仅	一个	-	跳舞	-	一个	一个	-	普兰辛	-	.

“而我们的杰克尔斯也在这里，跳着舞，蹦蹦跳跳。”

- ['aɪz][gɑːt][juː; jʊ][dɪs] [taɪm] !

'	I's	got	you	dis	time	!
-	是	得到	你	迪斯	时间	!

这次我抓到你了！

- [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi] .

'	ses	he	.
-	ses	他	.

'ses he。

- ['aɪz][gɑːt][juː; jʊ][æt; ət][læst] , [gʌm] [æn; ən] - [ɔːl] !

'	I's	got	you	at	last	,	gum	an	'	all	!
-	是	得到	你	在	最后的	,	胶	一个	-	全部	!

“我终于抓到你了，连口香糖都抓到了！”

[wəʊnt] [aɪ] ['jʌst] [tiːtʃ] [juː; jʊ] ! -

Won't	I	yust	teach	you	!	'
惯于	我	仅仅	教	你	!	-

我这就教你！

“ [jʌŋ] - ['nɪrli] ['bʌstɪd] [ə; eɪ] - ['traɪɪn] - [tuː; tə] [luːs] - , [æn; ən] - [wen] [oʊ] - -

“	Young	Leelikie	nearly	busted	a	-	tryin	'	to	loose	hisse'f	,	an	'	when	Ou	'	Jackalse
”	年轻的	-	几乎	被捕	一个	-	尝试	-	到	松动的	-	,	一个	-	什么时候	你的	-	-

[siːn] [haʊ] [fæst] [hiː; hi] [wʌz; wəz] ,

seen	how	fast	he	was	,
已见	如何	快速地	他	曾是	,

“年轻的利利基差点因为挣脱束缚而被捕，而当杰克尔斯看到他速度有多快时，

[hiː; hi] ['jʌst] [sɪt] [daʊn] [æn; ən] - ['oʊpən][hɪz; ɪz] [muːf] [æn; ən] - [lɪk] [hɪz; ɪz] [tʃɔps] .

he	yust	sit	down	an	'	open	his	mouf	an	'	lick	his	chops	.
他	仅仅	坐	向下	一个	-	打开	他的	口	一个	-	舔	他的	排骨	.

他只是坐下来，张开嘴舔了舔嘴唇。

- [lʊk] [æt; ət][maɪ] [tiːf] , - [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi] .

'	Look	at	my	teef	,	'	ses	he	.
-	看	在	我的	牙齿	,	-	ses	他	.

“看看我的牙齿，”他说。

- [naʊ] [aɪ][hæz; həz][juː; jʊ] ! -

'	Now	I	has	you	!	'
-	现在	我	有	你	!	-

“现在我抓到你了！”

“ [jʌŋ] - [traɪd] [tuː; tə] [let] [ə; eɪ] [jel] [aʊt] [oʊ] - [hɪm; ɪm][fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['dædi] [tuː; tə] [kʌm] [æn; ən]

“	Young	Leelikie	tried	to	let	a	yell	out	o	'	him	for	his	daddy	to	come	an
“	年轻的	-	尝试	到	让	一个	叫喊	出去	o	-	他	为了	他的	爸爸	到	来	一个

- - [hɪm; ɪm] ,

'	he'p	him	,
-	-	他	,

“小利利基试图大声呼救，让他爸爸来帮帮他，

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] [jɔːz] [wʌz; wəz] ['jʌst] [dæt] [bʌŋd] [ʌp] [wɪd] [gʌm] [dɪr] - [noʊ]['oʊpənɪn] - [dem]

but	his	yaws	was	yust	dat	bunged	up	wid	gum	dere	wahnt	no	openin	'	dem
但	他的	雅司病	曾是	仅仅	数据	塞子	向上	宽	胶	德雷	-	不	开	-	民主

['niːdər] .

needer	.
需要	.

但他的雅司病只是被口香糖塞住了，无法打开。

- [oʊ] , [eɪnt] [juː; jʊ][naɪs][æn; ən] - [fæt] , - [ˌɛsˌiː'ɛs][oʊ] - - , ['wɑːtʃɪn] - [hɪm; ɪm][æn; ən] - [grɪnɪn] - .

'	Oh	,	ain't	you	nice	an	'	fat	,	'	ses	Ou	'	Jackalse	,	watchin	'	him	an	'	grinnin	'	.
-	哦	,	不是	你	好的	一个	-	胖的	,	-	ses	你的	-	-	,	观看	-	他	一个	-	咧嘴笑	-	.

“哦，你又胖又漂亮，”杰克尔斯看着他咧嘴笑道。

- ['jʌst] [fiːl] [hɪr] [wer] ['aɪz] [gʌn] - [tuː; tə] [teɪk] [diː][fɜːrst][baɪt] , - [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi] ,

'	Yust	feel	here	where	I's	gun	'	to	take	de	first	bite	,	'	ses	he	,
-	仅仅	感觉	这里	在哪里	是	枪	-	到	拿	德	第一的	咬	,	-	ses	他	,

“摸摸这里，我就要咬第一口了，”他说。

[æn; ən] - [hiː; hi][dɪgz] [jʌŋ] - [ɪn][diː][rɪbz][wɪd][hɪz; ɪz] [raɪt] [hæn] - .

an	'	he	digs	young	Leelikie	in	de	ribs	wid	his	right	han	'	.
一个	-	他	挖掘	年轻的	-	在	德	肋骨	宽	他的	正确的	汉	-	.

他用右手猛击小利利基的肋骨。

“ [bʌt; bət] ['jʌst] [ə'baʊt] [dæt] [taɪm] [hiː; hi] [kɑːnt] [pʊl] [dæt][hænd] [ə'weɪ] [tuː; tə][dɪg] [jʌŋ] -

“	But	yust	about	dat	time	he	cahnt	pull	dat	hand	away	to	dig	young	Leelikie	-
“	但	仅仅	关于	数据	时间	他	卡恩特	拉	数据	手	离开	到	挖	年轻的	-	

['sʌmwer] [els] .

somewhere	else	.
某处	别的	.

“但就在那时，他却无法把手抽回来，去别的地方挖小利利基。”

- [juː; jʊ] [meɪk] [lɔːs] - [maɪ][hænd] , - [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi] , ['maɪti] ['snæpi] ; - [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [lɔːs] - ,

'	You	make	los	'	my	hand	,	'	ses	he	,	mighty	snappy	;	'	make	it	los	'	,
-	你	制作	洛杉矶	-	我的	手	,	-	ses	他	,	强大的	轻快	;	-	制作	它	洛杉矶	-	,

“你弄丢了我的手，”他厉声说道，“弄丢它。”

[ɔːr] [aɪl] [bɪf] [diː] [pɪps] [ɔːf] [juː; jʊ] , - [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi] ,

or	I'll	biff	de	pips	off	you	,	'	ses	he	,
或者患病的	比夫	德	点数	离开	你	,	-	ses	他	,	

否则我就揍扁你，他说。

[æn; ən] - [hiː; hi] [smæks] [hɪz; ɪz][toʊdɝ][hænd][ə'gen] - - [tuː; tə] [gɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ][stænd]

an	'	he	smacks	his	toder	hand	agen	Leelikie's	ribses	to	give	him	a	stand
一个	-	他	拍打	他的	托德	手	代理	-	-	到	给	他	一个	站立

[tuː; tə][get][diː]['oʊdər] [ə'weɪ] .

to	get	de	oder	away	.
到	得到	德	或	离开	.

他用他那只大手猛击利利基的肋骨，让他站稳脚跟，好让那东西离开。

[æn; ən] - [raɪt] [dɪr] [dæts] [fæst] [tuː] .

An	'	right	dere	dat's	fast	too	.
一个	-	正确的	德雷	数据	快速地	也	.

而且速度也很快。

“ [oʊ] - - ['jɪrz] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] [stɪk] [ʌp] .

“	Ou	'	Jackalse's	years	begin	to	stick	up	.
“	你的	-	-	年	开始	到	戳	向上	.

“Ou' Jackalse 的岁月开始显现。”

- ['ælə'ɑːlə'ɑː'lɑː] - !

'	Allah	Crachty	!
-	真主	-	!

'真主克拉赫蒂！

- [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi] ,

'	ses	he	,
-	ses	他	,

'ses he，

- [ɪf] [juː; jʊ][dəunt] [meɪk] [lɔːs] - [maɪ] - [aɪl] ['jʌst] [nɑːk] ['sev(ə)n][kaɪndz][oʊ] - ['tʃɪkɪn] [fiːd] [aʊt] [oʊ]

'	if	you	don't	make	los	'	my	fisties	I'll	yust	knock	seven	kinds	o	'	chicken	feed	out	o
-	如果	你	不	制作	洛杉矶	-	我的	-	患病的	仅仅	敲	七	种类	o	-	鸡	喂养	出去	o

- [juː; jʊ] .

'	you	.
-	你	.

“如果你不让我输，我就把你打得鼻青脸肿。”

[meɪk] [lɔːs] - , [juː; jʊ] ['skeləm] ! -

Make	los	'	,	you	skellum	!	'
制作	洛杉矶	-	,	你	骨骼	!	-

滚蛋吧，你这骷髅！

“ [bʌt; bət] [jʌŋ] - [oʊni] [wɪʃt] [hiː; hi][kʊd; kəd] [meɪk] [lɔːs] - ,

“	But	young	Leelikie	on'y	wished	he	could	make	los	'	,
“	但	年轻的	-	仅限	希望	他	可以	制作	洛杉矶	-	,

“但年轻的利利基只希望他能输掉比赛。”

[ɔːr][duː] - - [els] [bʌt; bət] ['jʌst] [sɪt][æn; ən] - [seɪ] - - , [æn; ən] - [wɪʃ] [hɪz; ɪz] ['dædi] [wʌz; wəz]

or	do	anytin	'	else	but	yust	sit	an	'	say	nawtin	'	,	an	'	wish	his	daddy	was
或者	做	-	-	别的	但	仅仅	坐	一个	-	说	-	-	,	一个	-	希望	他的	爸爸	曾是

['kʌmɪn] - .

comin	'	.
即将到来	-	.

或者做任何事，就是坐着什么也不说，盼着爸爸快点来。

[den] [oʊ] - - [aɪz] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] [stɪk] [aʊt] [wɪd] - [freɪd] [oʊ] - [dɪs] - [dæt][hoʊldz]

Den	Ou	'	Jackalse's	eyes	begin	to	stick	out	wid	'	fraid	o	'	dis	baviyàankie	dat	holds
丹	你的	-	-	眼睛	开始	到	戳	出去	宽	-	害怕	o	-	迪斯	-	数据	持有

[hɪm; ɪm][æn; ən] - [ˌɛsˌiː'ɛs] - - .

him	an	'	ses	nawtin	'	.
他	一个	-	ses	-	-	.

Den Ou' Jackalse 的眼睛开始突出，“害怕”他抱着他，“害怕”。

[hiː; hi] [tiŋk] [ɪf] [hiː; hi][dəunt][get][hɪz; ɪz][hændz] [luːs] - [ə; eɪ] - [gʌn] - [tuː; tə] ['hæpən] , - [baɪ][diː]

He	tinks	if	he	don't	get	his	hands	loose	sometin's	a	-	gun	'	to	happen	,	'	By	de
他	叮当	如果	他	不	得到	他的	双手	松动的	-	一个	-	枪	-	到	发生	,	-	经过	德

['dʒɪmɪni] !

jimminy	!
吉米尼	!

他认为如果他不把手松开，就会发生一些不好的事情，我的天哪！

- [ˌɛsˌiːˈɛs][hiː; hi] , [graɪndɪn] - [hɪz; ɪz] [tiːf] , - [ɪf] [juː; jʊ][dəunt] ['lemi] [lɔːs] - [dɪs] ['mɪnɪt] ,

'	ses	he	,	grindin	'	his	teef	,	'	if	you	don't	lemme	los	'	dis	minute	,
-	ses	他	,	磨练	-	他的	牙齿	,	-	如果	你	不	让我	洛杉矶	-	迪斯	分钟	,

他咬牙切齿地说："如果你不让我失去这分钟，

[aɪl] [baɪt] [juː; jʊ] - ['bæli] [hed] [ɔːf] ! -

I'll	bite	you	'	bally	head	off	!	'
患病的	咬	你	-	巴利	头	离开	!	-

我要咬掉你的脑袋！

" [wɪd] [dæt] [hiː; hi] [meɪks] [ə; eɪ] [rɛglɚ] [daɪv] , [tiːf] [fɜːrst] , [tuː; tə] [skɑːf] [jʌŋ] - [hed] [ɔːf] ,

"	Wid	dat	he	makes	a	reg'lar	dive	,	teef	first	,	to	scoff	young	Leelikie's	head	off	,
"	宽	数据	他	制作	一个	reg'lar	潜水	,	牙齿	第一的	,	到	嘲笑	年轻的	-	头	离开	,

"于是他猛地扑了上去，牙齿先着地，一口咬掉了小利利基的脑袋，

[bʌt; bət] ['hiːz] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [swet] [hiː; hi][græbz][diː] [tʃʌŋk] [oʊ] - [gʌm] [ɪn][diː][hænd] [ɪn'sted] ,

but	he's	in	such	a	sweat	he	grabs	de	chunk	o	'	gum	in	de	hand	instead	,
但	他是	在	这样的	一个	汗	他	抓住	德	块	o	-	胶	在	德	手	反而	,

但他汗流浃背，反而抓起了手里的一块口香糖。

[æn; ən] [dɪr] [hiː; hi][ɪz] , [boʊf][hændz][fæst][æn; ən] - [hɪz; ɪz] [hed] [fæst] ,

an	dere	he	is	,	bofe	hands	fast	an	'	his	head	fast	,
一个	德雷	他	是	,	波菲	双手	快速地	一个	-	他的	头	快速地	,

他站在那里，双手紧握，头也高高抬起。

[æn; ən] - [hɪəz] [oʊ] - - [ænd; ənd] - ['broʊdɚ] ['jʌst] [ə; eɪ]['flaɪɪn] - [dɪs] [wei] [naʊ] [deɪz] [gɑːt]

an	'	here's	Ou	'	Baviyàan	and	Leelikie's	broder	yust	a	flyin	'	dis	way	now	dey's	got
一个	-	这里是	你的	-	-	和	-	兄弟	仅仅	一个	飞行	-	迪斯	方式	现在	他们的	得到

[oʊ] - - [fæst] .

Ou	'	Jackalse	fast	.
你的	-	-	快速地	.

瞧，Ou' Baviyàan 和 Leelikie 的兄弟正朝这边飞，他们很快就抓住了 Ou' Jackalse。

" [oʊ] - - [siːz] - [ɪm] ['kʌmɪn] - [æn; ən] - [hiː; hi] ['hiːrz] - [ɪm] [kɑːr] - ['rækɪn] - [æn; ən] - [bɑːr] - ['rækɪn]

"	Ou	'	Jackalse	sees	'	em	comin	'	an	'	he	hears	'	em	car	-	rackin	'	an	'	bar	-	rackin
"	你的	-	-	看到	-	呃	即将到来	-	一个	-	他	听到	-	呃	车	-	货架	-	一个	-	酒吧	-	货架

- ,

'	,
-	,

"我们的杰克尔斯看到他们来了，听到他们砸车砸酒吧，

[æn; ən] - [hiː; hi] ['jʌst] [pʊts] ['evri] [her] [oʊ] - [hɪm; ɪm]['ɪntuː][wʌn] ['maɪti] [oʊl] [rentʃ] [ɔːr] [els] ['hiːz] [dʌn]

an	'	he	yust	puts	every	hair	o	'	him	into	one	mighty	ole	wrench	or	else	he's	done
一个	-	他	仅仅	放置	每一个	头发	o	-	他	进入	一	强大的	奥莱	扳手	或者	别的	他是	完毕

[fɔːr; fər] .

for	.
为了	.

他拼尽全力，否则就完蛋了。

[sʌmtɪn] - [hæd; həd][tuː; tə] [kʌm] — [sʌmtɪn] - [dɪd] — [diː] [siːt] [oʊ] - [jʌŋ] - [haɪd] .

Sometin	'	had	to	come	—	sometin	'	did	—	de	seat	o	'	young	Leelikie's	hide	.
一些	-	有	到	来	—	一些	-	做过	—	德	座位	o	-	年轻的	-	隐藏	.

总得发生点什么——总得发生点什么——那就是年轻的莉莉基的座位。

[fɔːr; fər] [oʊ] - - - [sʌtʃ] [ə; eɪ] - [oʊl] [jæŋk] ,
For Ou ' Jackalse gi'en such a terr'ble ole yank ,
为了 你的 - - - 这样的 一个 - 奥莱 扬克 ,

对于 Ou' Jackalse gi'en 这样一个可怕的 ole yank，

[æn; ən] - [diː] [stoʊn] [set] [bæk] [wɪd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] - [oʊl] [stɪk] [fæst] ,
an ' de stone set back wid such a terr'ble ole stick fast ,
一个 - 德 石头 放 后退 宽 这样的 一个 - 奥莱 戳 快速地 ,

一块石头被牢牢地固定在一根可怕的旧棍子上，

[dæt] [jʌŋ] - [fluː] [wʌn] [weɪ] [wɪd] [oʊ] - - ,
dat young Leelikie flew one way wid Ou ' Jackalse ,
数据 年轻的 - 飞翔 一 方式 宽 你的 - - ,

年轻的Leelikie和Ou' Jackalse一起飞向了一条路，

[æn; ən] - [diː] [siːt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][haɪd] [steɪd] [diː]['oʊdər] [weɪ] [wɪd] [diː] [gʌm] [ɑːn][diː] [stoʊn] ;
an ' de seat of his hide stayed de oder way wid de gum on de stone ;
一个 - 德 座位 的 他的 隐藏 入住 德 或 方式 宽 德 胶 在 德 石头 ;

他的皮肉之躯以另一种方式留在石头上；

[tɔːr] [ɔːf] [wɪd] [ə; eɪ][ˌɑːr aɪ 'piː] [laɪk] [ə; eɪ] [jɑːrd] [oʊ] - ['kælɪkoʊ] .
tore off wid a rip like a yard o ' calico .
撕裂 离开 宽 一个 撕裂 喜欢 一个 院子 o - 印花布 .

像撕开一块印花布一样，一下子就掉了。

“ [diː] [stoʊn] ['jʌst] [sɔːt] [taɪt] [æn; ən] - ['ʃaɪnd] [laɪk] ['hiːz] ['smaɪlɪn] - ,
“ De stone yust sot tight an ' shined like he's smilin ' ,
“ 德 石头 仅仅 酒 紧的 一个 - 闪耀 喜欢 他是 微笑 - ,

“石头刚好很紧，闪闪发光，就像在微笑一样。”

[bʌt; bət] [oʊ] - - [hiː; hi] - [raʊnd] [dɪr] [laɪk] [ə; eɪ]['faɪərwɜːrks] .
but Ou ' Jackalse he whirraloo round dere like a fireworks .
但 你的 - - 他 - 圆形的 德雷 喜欢 一个 烟花 .

但是，欧·杰克尔斯像烟花一样在那里旋转。

[æn; ən] - [ə'baʊt] [dæt] [taɪm] [oʊ] - - [æn; ən] - [diː]['oʊdər] [jʌŋ] - [meɪd] [dɛr] [daɪv]
An ' about dat time Ou ' Baviyàan an ' de oder young baviyàankie made deir dive
一个 - 关于 数据 时间 你的 - - 一个 - 德 或 年轻的 - 制成 他们的 潜水
[fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
for him .
为了 他 .

大约在那个时候，Ou' Baviyàan 和其他年轻的 baviyàankie 为他跳水。

“ [wel] , [juː; jʊ] ['nevər] [dɪd] [siː] [noʊ] [zɪç] [ə; eɪ][mɪks] [ʌp] .
“ Well , you never did see no sich a mix up .
“ 出色地 , 你 绝不 做过 看 不 sich 一个 混合 向上 .

“嗯，你从来没见过这种混乱。”

[fɔːr; fər] [oʊ] - - [hiː; hi] [siː] [dæt] [daɪv] ['jʌst] [ɪn] [taɪm] ,
For Ou ' Jackalse he see dat dive yust in time ,
为了 你的 - - 他 看 数据 潜水 仅仅 在 时间 ,

Ou' Jackalse 及时看到了那次潜水，

[æn; ən] - [hiː; hi] [jæŋks] [tiŋz] [raʊnd] [soʊ] [deɪ] ['daiviːz][nɑːt]['ɪntuː][hɪm; ɪm][bʌt; bət]['ɪntuː] [jʌŋ] - ,
an ' he yanks tings round so dey dives not into him but into young Leelikie ,
一个 - 他 美国人 事物 圆形的 所以 戴 潜水 不是 进入 他 但 进入 年轻的 - ,

他猛地把东西拉过来，结果它们不是扑向他，而是扑向了年轻的利利基。

[æn; ən] - [dɪr] [deɪ] [ɪz] , ['jʌst] [æz; əz][fæst][æz; əz][hiː; hi][ɪz] ,
an ' dere dey is , yust as fast as he is ,
一个 - 德雷 戴 是 , 仅仅 作为 快速地 作为 他 是 ,

他们就在那里，速度和他一样快。

[æn; ən] - [ɔːl] ['pʊlɪn] - [diː] [ruːts] [aʊt] [tuː; tə] [get] [luːs] [ə'gen] [ɪn] ['dɪfrənt] .

an	'	all	pullin	'	de	roots	out	to	get	loose	agen	in	different	d'rections	.
一个	-	全部	拉林	-	德	根	出去	到	得到	松动的	代理	在	不同的	方向	.

所有人都拔出根来，重新向各个方向松动。

“ [bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] -

“	But	it	he'p
”	但	它	-

但他

[oʊ] - - [ɔːl] [diː] [seɪm] .

Ou	'	Jackalse	all	de	same	.
你的	-	-	全部	德	相同的	.

Ou' Jackalse 都一样。

[tuː] [oʊ] - [dem] ['pʊlɪn] - [dæt] [weɪ] [æn; ən] - [hɪm; ɪm] ['pʊlɪn] - [dɪs] ,

Two	o	'	dem	pullin	'	dat	way	an	'	him	pullin	'	dis	,
二	o	-	民主	拉林	-	数据	方式	一个	-	他	拉林	-	迪斯	,

两个人拉那条路，他拉那条路，

[diː] [tuː] [oʊ] - [dem] [wʌz; wəz] [buːn] - [tuː; tə] [biː; bi] ['strɔːŋɪst; 'strɔːŋgəst] ,

de	two	o	'	dem	was	boun	'	to	be	strongest	,
德	二	o	-	民主	曾是	奖励	-	到	是	最强	,

他们两个注定是最强壮的，

[æn; ən] - [deɪ] - [wʌn] ['ælə'ɑːlə'ɑːlɑː] - [ʌv; əv] [ə; eɪ] [jæŋk] [tɪl] [deɪ] [fer] [terz] — [nɑːt] -

an	'	dey	gi'es	one	Allah	Crachty	of	a	yank	till	dey	fair	tears	—	not	demselves
一个	-	戴	-	一	真主	-	的	一个	扬克	直到	戴	公平的	眼泪	—	不是	-

, [bʌt; bət] [jʌŋ] - ,

,	but	young	Leelikie	,
,	但	年轻的	-	,

他们给了阿拉·克拉奇蒂一个扬基，直到他们流下美丽的眼泪——不是他们自己，而是年轻的利利基，

[luːs] [frʌm; frəm] [oʊ] - - .

loose	from	Ou	'	Jackalse	.
松动的	从	你的	-	-	.

从 Ou' Jackalse 中逃脱。

[æn; ən] - [juː; jʊ] [kæn; kən] [siː] [tuː; tə] [dɪs] [deɪ] [haʊ] [ɔːl] [diː] [lɔːŋ] [her] [wʌz; wəz] [tɔːr] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [pɔːz]

An	'	you	can	see	to	dis	day	how	all	de	long	hair	was	tore	off	his	paws
一个	-	你	能	看	到	迪斯	天	如何	全部	德	长的	头发	曾是	撕裂	离开	他的	爪子

[æn; ən] - [hɪz; ɪz] [jɔːz] [soʊ] [bæd] [ˌaɪ 'tiː] ['nevər] [groʊ] [lɔːŋ] ['eni] [mɔːr] ,

an	'	his	yaws	so	bad	it	never	grow	long	any	more	,
一个	-	他的	雅司病	所以	坏的	它	绝不	生长	长的	任何	更多的	,

直到今天，你仍然可以看到他爪子上的长毛都被扯掉了，他的爪子也伤得很重，再也长不出长毛了。

” ['endɪd] [oʊld] ['hɛndrɪk] ['sɑːləmli] .

”	ended	Old	Hendrik	solemnly	.
”	结束	老的	亨德里克	庄严地	.

“老亨德里克郑重地结束了发言。”

“ [oʊ] , [bʌt; bət] , ” [prəu'testid] ['æni] , “ [wʌt] ['hæpənd] [ðen] [wen] [oʊ] - - [gɑːt] [luːs] ? ”

“	Oh	,	but	,	”	protested	Annie	,	“	what	happened	then	when	Ou	'	Jackalse	got	loose	?	”
”	哦	,	但	,	”	抗议	安妮	,	“	什么	发生	然后	什么时候	你的	-	-	得到	松动的	?	”

“哦，可是，”安妮抗议道，“当欧·杰克尔斯挣脱束缚后，发生了什么事呢？”

“ [waɪ] [dɪr] - - - [tuː; tə] ['hæpən] , ” [rɪ'tɜːrnd] [oʊld] ['hɛndrɪk] [ɪn] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [ə'stɑːnɪʃmənt]

“	Why	dere	wahnt	nawtin	'	to	happen	,	”	returned	Old	Hendrik	in	a	little	astonishment
”	为什么	德雷	-	-	-	到	发生	,	”	返回	老的	亨德里克	在	一个	小的	惊讶

.

:

.

“为什么什么事都不会发生呢？”老亨德里克带着一丝惊讶回答道。

“ [oʊ] - - [wʌz; wəz] [luːs] , [dæt][wʌz; wəz] [wʌt] [hiː; hi][wʌz; wəz] - , [soʊ][hiː; hi] [went] [hoʊm]
“ Ou ' Jackalse was loose , dat was what he was ahter , so he went home
“ 你的 - - 曾是 松动的 , 数据 曾是 什么 他 曾是 - , 所以 他 去 家
[æn; ən] - [sɪt] [daʊn] .
an ' sit down .
一个 - 坐 向下 .

“我们的杰克尔斯很放松，这就是他当时的状态，所以他回家坐下了。”

[bʌt; bət] [oʊ] - - [hiː; hi][wʌz; wəz] ['jʌst] [dæt] [praʊd] [oʊ] - [jʌŋ] - ['biːn] - [soʊ][smɑːrt][æz; əz]
But Ou ' Baviyàan he was yust dat proud o ' young Leelikie bein ' so smart as
但 你的 - - 他 曾是 仅仅 数据 自豪的 o - 年轻的 - 是 - 所以 聪明的 作为
[tuː; tə] [ketʃ] [oʊ] - - [dæt] [wei] ,
to ketch Ou ' Jackalse dat way ,
到 双体帆船 你的 - - 数据 方式 ,

但是，欧巴维扬为年轻的莉莉基能用那种方式抓住欧杰克尔斯而感到无比自豪。

[dæt][ˌaɪ 'tiː][set][diː] ['fæʃ(ə)n] [tuː; tə] [liːv] [diː] [siːt] [oʊ] - [juː; jʊ] - [haɪd][ɑːn][ə; eɪ] ['gʌmi] [stoʊn] ,
dat it set de fashion to leave de seat o ' you ' hide on a gummy stone ,
数据 它 放 德 时尚 到 离开 德 座位 o - 你 - 隐藏 在 一个 软糖 石头 ,

它引领了离开座位、躲在粘稠石头上的时尚潮流，

[æn; ən] - [dæts] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː] [kʌmz] [dæt][ɔːl][diː] - [hæz; həz][ə; eɪ] ['kɑːblɝz] [pætʃ] [tuː; tə][sɪt]
an ' dat's how it comes dat all de baviyàans has a cobbler's patch to sit
一个 - 数据 如何 它 来 数据 全部 德 - 有 一个 鞋匠的 修补 到 坐
[daʊn] [ɑːn] ['naʊədeɪz] .
down on nowadays .
向下 在 如今 .

这就是为什么如今所有巴维扬人都有一块鞋匠铺成的地可以坐下的原因。

[ˌaɪ 'tiː] [eint] [fɔːr; fər] ['prɪti] [bʌt; bət][fɔːr; fər] [praʊd] [deɪ] [werz] [ˌaɪ 'tiː] .
It ain't for pretty but for proud dey wears it .
它 不是 为了 漂亮的 但 为了 自豪的 戴 穿着 它 .

它不是为了好看而穿，而是为了骄傲。

“ [soʊ] [naʊ] [juː; jʊ] [noʊz] [waɪ] , ” ['endɪd] [oʊld] ['hɛndrɪk] ['sɑːləmli] .
“ So now you knows why , ” ended Old Hendrik solemnly .
“ 所以 现在 你 知道 为什么 , ” 结束 老的 亨德里克 庄严地 .

“现在你知道为什么了，”老亨德里克郑重地说道。

['tʃæptər] [θriː] .
Chapter Three .
章 三 .

第三章

[waɪ] [oʊld]['dʒækl; 'dʒækɔːl] [dɑːnst] [ðə; ði][wɔːr] - [dæns] .
Why Old Jackal Danced the War - Dance .
为什么 老的 豺狼 跳舞 这 战争 - 舞蹈 .

老豺狼为何跳战舞?

[ə; eɪ]['sɑːlɪd][bɜːrst][ʌv; əv][reɪn] ; [ðə; ði] [hɪsɪŋ] ,
A solid burst of rain ; the hissing ,
一个 坚硬的 爆裂 的 雨 ; 这 嘶嘶声 ,

倾盆大雨；嘶嘶作响，

['θræʃɪŋ] ['delјuːdʒ][ʌv; əv][ðə; ði] [haɪ] [velt] [hæd; həd] ['drɪvn] [ðə; ði][hoʊ] - ['wiːldərz] [frʌm; frəm][ðə; ði]
thrashing deluge of the high veldt had driven the hoe - wielders from the
猛烈抽打 洪水 的 这 高的 草原 有 驱动 这 锄 - 持有者 从 这
[tə'bækoʊ] “ [lændz] ,
tobacco “ lands ,
烟草 “ 土地 ,

高地草原上汹涌的洪水将挥舞锄头的人们赶出了烟草种植地。

”	[ænd; ənd]	[ðə; ði]	[oʊld]	['hɔtəntɔt]	[hæd; həd]	[rɪ'taɪərd]	['θæŋkfəli]	[tuː; tə]	[ðə; ði]	[bɑːrn]	[tuː; tə]	[wɜːrk]	[ɑːn]	[ə; eɪ]
”	**and**	**the**	**old**	**Hottentot**	**had**	**retired**	**thankfully**	**to**	**the**	**barn**	**to**	**work**	**on**	**a**
”	和	这	老的	霍屯督人	有	退休	谢天谢地	到	这	谷仓	到	工作	在	一个

['læmskɪn]	[kə'rɔs]	[hiː; hi]	[wʌz; wəz]	['meɪkɪŋ]	[fɔːr; fər]	[ðə; ði]	['mɪstrəs]	.
lambskin	**kaross**	**he**	**was**	**making**	**for**	**the**	**mistress**	**.**
羊皮	卡罗斯	他	曾是	制作	为了	这	情妇	.

”而那位老霍屯督人则心满意足地回到谷仓，继续为女主人制作羊皮卡罗斯长袍。

[ðer; ðər]	[ðə; ði]	['tʃɪldrən]	[faʊnd]	[hɪm; ɪm]	,
There	**the**	**children**	**found**	**him**	**,**
那里	这	孩子们	成立	他	,

孩子们在那里找到了他。

[ðoʊ]	[fɔːr; fər]	[ðə; ði]	['moʊmənt]	[ðeɪ]	[wɜːr; wər]	['kwaɪət]	[æz; əz]	[ðer; ðər]	['fɑːðər]	[stept]	[ɪn]	[tuː; tə]	[æsk]
though	**for**	**the**	**moment**	**they**	**were**	**quiet**	**as**	**their**	**father**	**stepped**	**in**	**to**	**ask**
尽管	为了	这	片刻	他们	是	安静的	作为	他们的	父亲	步	在	到	问

[oʊld]	['hɛndrɪk]	,
Old	**Hendrik**	**,**
老的	亨德里克	,

虽然此刻他们都沉默不语，因为他们的父亲走上前去问老亨德里克：

[ɪn]	[hɪz; ɪz]	[strɔːŋ]	[ə'merɪkən]	['æksent]	,
in	**his**	**strong**	**American**	**accent**	**,**
在	他的	强的	美国人	口音	,

他操着一口浓重的美国口音，

[ɪf]	[ðɪs]	[reɪn]	[wʌz; wəz]	['laɪkli]	[tuː; tə]	[flʌʃ]	[ðə; ði]	[vɑːl]	[tuː]	[diːp]	[fɔːr; fər]	['krɔːsɪŋ]	[æt; ət]	[ðə; ði]	[drɪft]
if	**this**	**rain**	**was**	**likely**	**to**	**flush**	**the**	**Vaal**	**too**	**deep**	**for**	**crossing**	**at**	**the**	**drift**
如果	这	雨	曾是	可能	到	冲洗	这	瓦尔	也	深的	为了	过境	在	这	漂移

[bɪ'loʊ]	.
below	**.**
以下	.

如果这场雨可能会使瓦尔河水位过高，导致无法从下方的河道渡河。

“	[wel]	,	[bɑːz]	,	”	['ænsər]	[hiː; hi]	,	“	[dɪs]	['haɪɚ]	[reɪn]	[wəʊnt]	[duː]	[ˌaɪ 'tiː]	,	,
“	**Well**	**,**	**baas**	**,**	**”**	**answered**	**he**	**,**	**“**	**dis**	**hyer**	**rain**	**won't**	**do**	**it**	**,**	**p'r'aps**	**,**
”	出色地	,	巴斯	,	”	回答	他	,	“	迪斯	海尔	雨	惯于	做	它	,	p'r'aps	,

“好吧，老爷，”他回答说，“这场大雨恐怕不行，大概吧。”

[bʌt; bət]	[aɪ]	[siːn]	[ˌaɪ 'tiː]	['prɪti]	[blæk]	[ʌp]	[diː]	['rɪvər]	[ɔːl]	[dɪs]	[mɔnɪn]	-	,
but	**I**	**seen**	**it**	**pretty**	**black**	**up**	**de**	**river**	**all**	**dis**	**mawnin**	**'**	**,**
但	我	已见	它	漂亮的	黑色的	向上	德	河	全部	迪斯	早晨	-	,

但我今天早上看到河上游一片漆黑。

[æn; ən]	-	[aɪ]	['rekən]	[diː]	[drɪfts]	[ə; eɪ]	-	[gʌn]	-	[tuː; tə]	[biː; bi]	[tuː]	[strɔːŋ]	[fɔːr; fər]	['gɔɪn]	-	[ə; eɪ]	-	['vɪzɪtɪn]	-	.	”
an	**'**	**I**	**reckon**	**de**	**drift's**	**a**	**-**	**gun**	**'**	**to**	**be**	**too**	**strong**	**for**	**goin**	**'**	**a**	**-**	**visitin**	**'**	**.**	**”**
一个	-	我	估计	德	漂移的	一个	-	枪	-	到	是	也	强的	为了	去	-	一个	-	访问	-	.	”

我觉得这股漂流的威力太大了，不适合去拜访。

“	[ðen]	[aɪ]	[ges]	[aɪ]	[eint]	[ə; eɪ]	-	['traɪɪn]	-	[ˌaɪ 'tiː]	,	”	[dɪ'saɪdɪd]	[ðə; ði]	[bɑːz]	,	[wið'drɔiŋ]	[tuː; tə]	[ðə; ði]
“	**Then**	**I**	**guess**	**I**	**ain't**	**a**	**-**	**tryin**	**'**	**it**	**,**	**”**	**decided**	**the**	**baas**	**,**	**withdrawing**	**to**	**the**
”	然后	我	猜测	我	不是	一个	-	尝试	-	它	,	”	决定	这	巴斯	,	撤退	到	这

[haʊs]	.
house	**.**
房子	.

“那我想我还是不试了，”老板决定道，然后退回了房子。

[ðə; ði]	['tʃɪldrən]	[tʊk]	[ʌp]	[ðə; ði]	['sʌbdʒekt]	.
The	**children**	**took**	**up**	**the**	**subject**	**.**
这	孩子们	采取	向上	这	主题	.

孩子们也开始讨论这个话题。

“ [ɪz][ˌaɪ 'tiː][ˈgɔɪn] - [tuː; tə][biː; bi][dʒʌst][soʊ][bɪg] [waɪd] , [oʊ] - [tɑː] - ? ” [æskt] [ˈlɪt(ə)l] [ˈæni] .
“ Is it goin ' to be just so big wide , Ou ' Ta ' ? ” asked little Annie .
” 是 它 去 - 到 是 只是 所以 大的 宽的 , 你的 - ta - ? ” 问 小的 安妮 .

“它会这么大这么宽吗，欧塔？”小安妮问道。

“ [wel] , - , ” [ˈænsər] [oʊld] [ˈhɛndrɪk] ,
“ Well , Ainkye , ” answered Old Hendrik ,
” 出色地 , - , ” 回答 老的 亨德里克 ,

“嗯，艾因基，”老亨德里克回答道。

“ [ˌaɪ 'tiː] [eint] [ə; eɪ] - [ˈgɔɪn] - [tuː; tə][biː; bi] [ˈjʌst] [soʊ] - [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [wen] [oʊ] - -
“ p'r'aps it ain't a - goin ' to be yust so wide's it was when Ou ' Jackalse
” p'r'aps 它 不是 一个 - 去 - 到 是 仅仅 所以 - 它 曾是 什么时候 你的 - -
[dɑːnst] [diː][wɔːr] - [dæns] ,
danced de war - dance ,
跳舞 德 战争 - 舞蹈 ,

“或许它不会像我们的杰克尔斯跳战舞时那么宽广，

[ænd; ənd] [oʊ] - - [hɪt] - [ɑːn][ə; eɪ] [rɑːk] [ˈɪntuː][noʊ] - [ə; eɪ][ˈwɔːtər] - [ˈmɪlən] ;
and Ou ' Mensefreiter hit hisse'f on a rock into no bigger'n a water - millon ;
和 你的 - - 打 - 在 一个 岩石 进入 不 - 一个 水 - 百万 ;

而 Ou' Mensefreiter 撞到一块石头上，结果撞成了一个比水磨还小的东西；

[bʌt; bət] [its] [ə; eɪ] - [ˈgɔɪn] - [tuː; tə][biː; bi] [tuː] [fʊl] [ˌɛfˈoʊ] - [jʊr; jər] [ˈdædi] [tuː; tə][goʊ] [ˈjʌst] - - [truː]
but it's a - goin ' to be too full fo ' your daddy to go yust sa'nterin ' troo
但 它是 一个 - 去 - 到 是 也 满的 fo - 你的 爸爸 到 去 仅仅 - - 特鲁
[ˌaɪ 'tiː] . ”
it . ”
它 . ”

但是里面太满了，你爸爸没法进去。

“ [oʊ] , [oʊ] - [tɑː] - , [juː; jʊ] [ˈnevər] [toʊld][ˌjuː 'es] [əˈbaʊt] [ðæt] - [æt; ət][ɔːl] ,
“ Oh , Ou ' Ta ' , you never told us about that Mensefreiter at all ,
” 哦 , 你的 - ta - , 你 绝不 讲述 我们 关于 那 - 在 全部 ,

“哦，欧塔，你从来没跟我们说过那个门塞弗莱特的事。”

” [kraɪd] [ðə; ði][ˈlɪt(ə)l][gɜːrl] [rɪˈproʊtʃfəli] .
” cried the little girl reproachfully .
” 哭 这 小的 女孩 责备地 .

“小女孩责备地喊道。”

“ [ˈdɪdnt] [aɪ] [naʊ] ? ” [kraɪd] [oʊld] [ˈhɛndrɪk] .
“ Didn't I now ? ” cried Old Hendrik .
” 没有 我 现在 ? ” 哭 老的 亨德里克 .

“难道我不是吗？”老亨德里克喊道。

“ [wel] , [aɪˈd] [ɔːt] [tuː; tə] [ˈenihaʊ] ,
“ Well , I'd ought to anyhow ,
” 出色地 , ID 应该 到 无论如何 ,

“嗯，无论如何我都应该这么做。”

- [kɔːz] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ˈmaɪti] [tʌf] [taɪmz] [fɔːr; fər] [oʊ] - - [æn; ən] - [oʊ] - [wʊlf] [dem] [deɪz] .
' cause it was mighty tough times for Ou ' Jackalse an ' Ou ' Wolf dem days .
- 原因 它 曾是 强大的 艰难的 时代 为了 你的 - - 一个 - 你的 - 狼 民主 天 .

因为那段日子对我们的杰克尔斯和狼来说真是非常艰难。

[bɪˈsaɪdz] , [dɪs][ɪz][diː] [seɪm] [drɪft] [raɪt] [ˈhaɪɝ] [bɪˈloʊ] .
Besides , dis is de same drift right hyer below .
除了 , 迪斯 是 德 相同的 漂移 正确的 海尔 以下 .

此外，这与下面的漂移相同。

“ [juː; jʊ] [siː] , ” [hiː; hi] [went] [ɑːn] ,
“ You see , ” he went on ,
“ 你 看 , ” 他 去 在 ,

“你看，”他继续说道，

[ˈskwɛəriŋ] [hɪmˈself] [ɑːn][ðə; ði] [sæk] [ʌv; əv] [ˈmiːlɪz] [wɪtʃ] [sɜːrvd] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər][ə; eɪ] [siːt] ,
squaring himself on the sack of mealies which served him for a seat ,
平方 他自己 在 这 解雇 的 玉米 哪个 服务 他 为了 一个 座位 ,

他挺直身子，坐在那袋玉米粉上，那袋玉米粉成了他的座位。

“ [taɪmz] [wʌz; wəz][hɑːrd] [wɪd] [ɔːl] [ˈsɔrts] [ʌv; əv][foʊk][dæt] [jɪr] .
“ times was hard wid all sorts of folk dat year .
“ 时代 曾是 难的 宽 全部 排序 的 民间 数据 年 .

“那一年，各色人等的日子都不好过。”

[diː] [ˈrɪndərpest] [kʌm] [əˈlɔːŋ] , [æn; ən] - [ˌaɪ ˈtiː][dʒʌst] [kliːn] [aʊt] [ɔːl] [diː] [geɪm] [æn; ən] - [diː] [bʌk] ,
De rinderpest come along , an ' it just clean out all de game an ' de buck ,
德 牛瘟 来 沿着 , 一个 - 它 只是 干净的 出去 全部 德 游戏 一个 - 德 巴克 ,

牛瘟来了，把所有的猎物和雄鹿都吃光了。

[tɪl] [oʊ] - - [æn; ən] - [oʊ] - [wʊlf] [deɪ] [meɪ] [hʌnt] [ɔːl] [deɪ] [æn; ən] - [deɪ] [meɪ] [hʌnt] [ɔːl] [wiːk]
till Ou ' Jackalse an ' Ou ' Wolf dey may hunt all day an ' dey may hunt all week
直到 你的 - - 一个 - 你的 - 狼 戴 可能 打猎 全部 天 一个 - 戴 可能 打猎 全部 星期
[æn; ən] - [ˈsʌndeɪ] ,
an ' Sunday ,
一个 - 星期日 ,

直到我们的豺狼和我们的狼整天狩猎，整周狩猎，甚至星期天也狩猎。

[æn; ən] - [den] [deɪ] [wəʊnt] [get] [diː] [ˈʃɑ.dɑ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [bʌk] .
an ' den dey won't get de shadda of a buck .
一个 - 丹 戴 惯于 得到 德 沙达 的 一个 巴克 .

然后他们一分钱也拿不到。

[deɪ] [hɑː] - [tuː; tə] [kiːp] [ɑːn][ə; eɪ] - [ˈdrɪŋkɪn] - [ˈwɔːtər][tuː; tə] [kiːp] [dɛr] [ˈtʌmiːz] [frʌm; frəm] [grəu in] -
Dey ha ' to keep on a - drinkin ' water to keep deir tummies from growin '
戴伊 哈 - 到 保持 在 一个 - 喝酒 - 水 到 保持 他们的 肚子 从 成长中 -
[frʌnt] [æn; ən] - [bæk] - . ”
front an ' back togeder . ”
正面 一个 - 后退 - . ”

他们必须不停地喝水，才能防止肚子前后一起长大。

“ [æn; ən] [wʌt] [dɪd] [ˈmɪsɪz] - [æn; ən] - [ˈlɪt(ə)l] - - [duː][fɔːr; fər] [sʌmtɪn] - [tuː; tə] [iːt]
“ An what did Missis Jackalse an ' little Ainkye Jackalse do for sometin ' to eat
“ 一个 什么 做过 夫人 - 一个 - 小的 - - 做 为了 一些 - 到 吃
, [ðen] ?
, then ?
, 然后 ?

那么，杰克尔斯太太和小艾因基·杰克尔斯为了弄点吃的，都做了些什么呢?

” [æskt] [ˈæni] [ˈæŋkʃəsli] .
” asked Annie anxiously .
” 问 安妮 焦虑地 .

“安妮焦急地问道。”

“ [oʊ] , [dɪr] [wʌz; wəz][noʊ] [ˈmɪsɪz] - [den] , ” [ˈænsər] [ðə; ði][oʊld] [ˈhɔtəntɔt] [ˈtʃɪrəli] .
“ Oh , dere was no Missis Jackalse den , ” answered the old Hottentot cheerily .
“ 哦 , 德雷 曾是 不 夫人 - 丹 , ” 回答 这 老的 霍屯督人 兴高采烈地 .

“哦，根本没有豺狼太太的巢穴，”老霍屯督人兴高采烈地回答道。

“ [dɪs][wʌz; wəz] [lɔːŋ] - [fɔːr] [ðæt] [dɪs][wʌz; wəz] [wen] [oʊ] - - [æn; ən] - [oʊ] - [wʊlf] [wʌz; wəz]
“ Dis was long ' fore that Dis was when Ou ' Jackalse an ' Ou ' Wolf was
“ 迪斯 曾是 长的 - 前 那 迪斯 曾是 什么时候 你的 - - 一个 - 你的 - 狼 曾是
[jʌŋ] ['feləz] ,
young fellas ,
年轻的 伙计们 ,

“那是很久以前的事了，那时杰克尔斯和沃尔夫还是小伙子呢。”

[æn; ən] - [dəunt]['oʊnli][goʊ] [raʊn] - - - [wɪd] [diː][naɪsəz] - [jʌŋ] ['mɪsɪz] [deɪ] [kæn; kən] [hɪr] [ʌv; əv] .
an ' don't only go roun ' upsittin ' wid de nices ' young misses dey can hear of .
一个 - 不 仅有的 去 圆 - - - 宽 德 好 - 年轻的 错过 戴 能 听到 的 .

而且不要只和他们听说过的漂亮小姐们到处闲逛。

[æn; ən] - [ˌaɪ 'tiː][stænd] - [ɪm] [ɪn][hæn] - [tuː; tə][biː; bi] [jʌŋ] ['feləz] [æn; ən] - [tuː; tə][hæd; həd][noʊ]
An ' it stand ' em in han ' to be young fellas an ' to had no fam'lies
一个 - 它 站立 - 呃 在 汉 - 到 是 年轻的 伙计们 一个 - 到 有 不 家庭
;
;
;

对他们来说，身为年轻人且没有家庭，这很不利；

- [kɔːz] [diː] [jʌŋ] ['feləz] [kæn; kən] [skrætʃ] [ɔːl] [deɪ] [ɪf] [deɪ] [laɪk] [æn; ən] - [den] [dɪr] [eint] - -
' cause de young fellas can scratch all day if dey like an ' den dere ain't nawtin '
- 原因 德 年轻的 伙计们 能 划痕 全部 天 如果 戴 喜欢 一个 - 丹 德雷 不是 - -
[tuː; tə] [iːt] .
to eat .
到 吃 .

因为那些年轻人可以整天抓挠，但他们却没东西吃。

“ [wel] , [juː; jʊ] [noʊz] [oʊ] - - [ɪz] ['maɪti] [slɪm] [ə; eɪ] - ['gɛtɪn] - [skɑːf] [ɪf] [diːrz] ['enibɑːdi] [els]
“ Well , you knows Ou ' Jackalse is mighty slim a - gettin ' scoff if dere's anybody else
“ 出色地 , 你 知道 你的 - - 是 强大的 苗条的 一个 - 获得 - 嘲笑 如果 那里 任何人 别的
[hæz; həz][sʌm; səm] ,
has some ,
有 一些 ,

“嗯，你知道，Ou' Jackalse 身材非常苗条，如果有人嘲笑他，他肯定会嘲笑我。”

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] - [noʊ][juːz] [weɪtɪn] - [tuː; tə] [stiːl] [wʌt] ['oʊdər][foʊk] [eint] ['pɑːlɪʃt] [ɔːf] ,
but it wahnt no use waitin ' to steal what oder folk ain't polished off ,
但 它 - 不 使用 等待 - 到 偷 什么 或 民间 不是 抛光 离开 ,

但是等着别人没偷完的东西是没用的。

- [kɔːz] [dɪr] [eint] - - [fɔːr; fər]['oʊdər][foʊk][tuː; tə] [bɪ'gɪn] [ɑːn] ,
' cause dere ain't nawtin ' for oder folk to begin on ,
- 原因 德雷 不是 - - 为了 或 民间 到 开始 在 ,

因为其他人没有起点，

[let] [ə'loʊn] [tuː; tə] [liːv] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə] [sniːk] [ˌaɪ 'tiː] .
let alone to leave for him to sneak it .
让 独自的 到 离开 为了 他 到 潜行 它 .

更别说留给他偷偷拿走了。

[hiː; hi] ['jʌst] [hɑː] - [tuː; tə] [hʌmp] - [æn; ən] - ['rʌs(ə)l] [raʊn] - [ɪf] ['hiːz] [ə; eɪ] - [gʌn] - [tuː; tə][get] - -
He yust ha ' to hump hisse'f an ' rustle roun ' if he's a - gun ' to get anytin '
他 仅仅 哈 - 到 驼峰 - 一个 - 沙沙 圆 - 如果 他是 一个 - 枪 - 到 得到 - -
.
:
.

他只要拼命挣扎，四处奔波，就能得到任何东西。

[æn; ən] - [dɪs][ɪz] [wer] [oʊ] - - ['bi:n] - [soʊ][smɑ:rt] [kʌm] [ɪn]['hændi] .
An ' dis is where Ou ' Jackalse's bein ' so smart come in handy .
一个 - 迪斯 是 在哪里 你的 - - 是 - 所以 聪明的 来 在 便利 .

而这正是我们杰克尔斯聪明才智发挥作用的地方。

[oʊ] - [wʊlf] [hi:; hi] [ki:ps] [ə; eɪ] - - - [æn; ən] - [ə; eɪ] - - - [ɑ:n] - [di:] [bʌk] [hi:; hi][tiŋk]
Ou ' Wolf he keeps a - gauntin ' an ' a - wobblin ' on ahter de buck he tink
你的 - 狼 他 保持 一个 - - - 一个 - 一个 - - - 在 - 德 巴克 他 叮当
[hi:; hi] [maɪt] [si:] ['oʊvər][di:]['nɛks] - [raɪz] ,
he might see over de nex ' rise ,
他 可能 看 超过 德 下一个 - 上升 ,

哦，狼，他不停地徘徊在山坡后面，摇摇晃晃，他觉得他或许能看到下一个山坡。

[bʌt; bət][oʊ] - - [hi:; hi] ['jʌst] [ki:p] [hɪz; ɪz] [aɪ] [skɪnd] [tu:; tə][saɪz][ʌp] [wɒts] [ɑ:n][di:]['jɑ:ndər]
but Ou ' Jackalse he yust keep his eye skinned to size up what's on de yonder
但 你的 - - 他 仅仅 保持 他的 眼睛 去皮 到 尺寸 向上 是什么 在 德 远处
[saɪd][di:] [rɪdʒ] .
side de ridge .
边 德 岭 .

但是，Ou' Jackalse 只是时刻警惕着山脊另一边的情况。

“ [wel] , - [hi:; hi] [si:z] [ə; eɪ][fɑ:rm] [wer] [di:rz] [ə; eɪ] [pætʃ] [oʊ] - - ['wɑ:ntɪd] - - -
“ Well , by'n'by he sees a farm where dere's a patch o ' to'acco wanted ' tendin '
“ 出色地 , - 他 看到 一个 农场 在哪里 那里 一个 修补 o - - 通缉 - - -
[tu:; tə] ['maɪti] [bæd] ,
to mighty bad ,
到 强大的 坏的 ,

“嗯，不久之后他看到一个农场，那里有一片番茄需要好好照料，情况非常糟糕。”

[æn; ən] - [di:]['fɑ:rmər] ['hi:z] [ə; eɪ] - ['li:nɪn] - [ɑ:n][di:] [geɪt] [æn; ən] - [fɜ:rst][ə; eɪ] - ['lʊkɪn] - [æt; ət][di:] [roʊ]
an ' de farmer he's a - leanin ' on de gate an ' first a - lookin ' at de row
一个 - 德 农民 他是 一个 - 倾斜 - 在 德 门 一个 - 第一的 一个 - 在看 - 在 德 排
[æn; ən] - [den][ə; eɪ] - ['lʊkɪn] - [æt; ət][di:][hoʊ] ,
an ' den a - lookin ' at de hoe ,
一个 - 丹 一个 - 在看 - 在 德 锄 ,

农夫倚在栅栏上，先看了看田垄，然后看了看锄头。

[æz; əz] [ɪf] [ˌɛf'oʊ] - [wʌn] [tɪŋ] [hi:; hi] [kɑ:nt] [meɪk] [ʌp] [hɪz; ɪz] [maɪnd] [wer] ['hi:z] [ə; eɪ] - [gʌn] - [tu:; tə] [bɪ'gɪn]
as if fo ' one ting he can't make up his mind where he's a - gun ' to begin
作为 如果 fo - 一 ting 他 不能 制作 向上 他的 头脑 在哪里 他是 一个 - 枪 - 到 开始
,
,
,

仿佛有一件事他拿不定主意，那就是他到底该从哪里开始。

[æn; ən] - [æz; əz] [ɪf] [fɔ:r; fər] - [tɪŋ] [hi:; hi] [kɑ:nt] ['jʌst] ['set(ə)l] [ɪf] ['hi:z] ['gɔɪn] - [tu:; tə][stɑ:rt][æt; ət][ɔ:l]
an ' as if for anoder ting he can't yust settle if he's goin ' to start at all
一个 - 作为 如果 为了 - ting 他 不能 仅仅 定居 如果 他是 去 - 到 开始 在 全部
[dɪs] [mɔnɪn] - ['noʊˌhaʊ] .
dis mawnin ' nohow .
迪斯 早晨 - 无论如何 .

仿佛还有另一件事他无法安心，不管怎样，他今天早上都不想开始。

“ [oʊ] - - [hi:; hi] [lʊk] , [æn; ən] - [hi:; hi][sɪt] [daʊn] ,
“ Ou ' Jackalse he look , an ' he sit down ,
“ 你的 - - 他 看 , 一个 - 他 坐 向下 ,

“哦，豺狼看了一眼，然后坐了下来，

[æn; ən] - [hi:; hi] - [gʌn] [tu:; tə] [brʌʃ] [di:] [græs] [bɪ'hɪn] - [hɪm; ɪm][wɪd][hɪz; ɪz][teɪl] ,
an ' he ' gun to brush de grass behin ' him wid his tail ,
一个 - 他 - 枪 到 刷子 德 草 背后 - 他 宽 他的 尾巴 ,

他用尾巴扫了扫身后的草。

[sɔːrt][oʊ] - [sloʊ] [æn; ən] - [laɪk] ['hiːz] [tɪŋkɪn] - ['prɪti] [diːp] .

sort	o	'	slow	an	'	like	he's	tinkin	'	pretty	deep	.
种类	o	-	慢的	一个	-	喜欢	他是	叮当	-	漂亮的	深的	.

有点慢，而且好像在认真思考。

[hiː; hi] [kɑːnt] [iːt] [tə'bækoʊ] ; [hiː; hi] [noʊ] [dæt] ,

He	can't	eat	tobacco	;	he	know	dat	,
他	不能	吃	烟草	;	他	知道	数据	,

他不能吃烟草；他知道这一点。

[bʌt; bət][diː][mæn] [wʌt] [wɜːrk][ɪn][diː] - [hiː; hi][kæn; kən] [iːt] [sʌmtɪn] - ,

but	de	man	what	work	in	de	to'acco	he	can	eat	sometin	'	,
但	德	男人	什么	工作	在	德	-	他	能	吃	一些	-	,

但是，在托科工作的人可以吃点东西。

[æn; ən] - [sʌmtɪn] - [ə; eɪ] [lɔːŋ] [ʃɑːt] ['bɛtərən] - — [hiː; hi] [iːt] [skɑːf] .

an	'	sometin	'	a	long	shot	better'n	to'acco	—	he	eat	scoff	.
一个	-	一些	-	一个	长的	射击	比	-	—	他	吃	嘲笑	.

比 to'acco 好得多的东西——他嗤之以鼻。

[soʊ] [oʊ] - - [hiː; hi] [meɪk] [ʌp] [hɪz; ɪz] [maɪnd] [æn; ən] - [daʊn] [hiː; hi] [goʊ] [tuː; tə] [diː] ['fɑːrmər] . “

So	Ou	'	Jackalse	he	make	up	his	mind	an	'	down	he	go	to	de	farmer	.	“
所以	你的	-	-	他	制作	向上	他的	头脑	一个	-	向下	他	去	到	德	农民	.	“

于是，欧·杰克尔斯下定决心，就去找农夫了。

- [mɔnɪn] - , [bɑːz] !

'	Mawnin	'	,	baas	!
-	早晨	-	,	巴斯	!

“早上好，老大！”

- [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi] .

'	ses	he	.
-	ses	他	.

'ses he。

- ['dɑːri] - - [dʒɪn] [tuː; tə] [lʊk] [æz; əz] [ɪf] [sʌm; səm][ʌv; əv] [its] ['gɔɪn] - [tuː; tə] [rʌn] [waɪld][æn; ən] -

'	Darie	to'acco	'	gin	to	look	as	if	some	of	it's	goin	'	to	run	wild	an	'
-	达里	-	-	杜松子酒	到	看	作为	如果	一些	的	它是	去	-	到	跑步	荒野	一个	-

[sʌm; səm][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː]['gɔɪn] - [tuː; tə] [tʃoʊk] - [fɔːr] [lɔːŋ] ,

some	of	it	goin	'	to	choke	'	fore	long	,
一些	的	它	去	-	到	呛	-	前	长的	,

'Darie to'acco 'gin 看起来好像有些东西会失控，有些东西会很快窒息，

- [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi] . “

'	ses	he	.	“
-	ses	他	.	“

' ses 他。“

- [oʊ] ! - [teɪnt] - - [tuː; tə] [ʃaʊt] [ə'baʊt] [jet] , - [ˌɛsˌiː'ɛs][diː]['fɑːrmər] .

'	Oh	!	'	tain't	nawtin	'	to	shout	about	yet	,	'	ses	de	farmer	.
-	哦	!	-	污点	-	-	到	喊	关于	然而	,	-	ses	德	农民	.

“哦！还没有什么值得大惊小怪的，”农夫说道。

- [ə; eɪ] [gʊd] [mæn][æn; ən] - [ə; eɪ] [gʊd] [hoʊ] [suːn] [set][dæt] [ɜ-aɪt] [ə'gen] . - “

'	A	good	man	an	'	a	good	hoe	soon	set	dat	a'right	agen	.	'	“
-	一个	好的	男人	一个	-	一个	好的	锄	很快	放	数据	好的	代理	.	-	“

“一个好男人和一把好锄头很快就能把事情恢复正常。”

- [wel] ,

'	Well	,
-	出色地	,

'出色地，

[wʌt] [juː; jʊ] ['rekən] [juːz] ['gɔɪn] - [tuː; tə] [gɪv] [diː] [gʊd] [mæn][ˌɛf'oʊ] - ['juːzɪn] - [diː] [gʊd] [hoʊ][æn; ən] -

what	you	reckon	you's	goin	'	to	give	de	good	man	fo	'	usin	'	de	good	hoe	an	'
什么	你	估计	你的	去	-	到	给	德	好的	男人	fo	-	使用	-	德	好的	锄	一个	-

['dɔɪɪn] - [ˌaɪ 'tiː] ?

doin	'	it	?
做	-	它	?

你觉得你要给那个好男人多少钱，感谢他用好锄头干活?

- [ˌɛsˌiː'ɛs] [oʊ] - - [streɪt] [aʊt] . “

'	ses	Ou	'	Jackalse	straight	out	.	“
-	ses	你的	-	-	直的	出去	.	”

' ses Ou' Jackalse 直接出来了。“

- [oʊ] , [aɪ] [gɪv] [hɪm; ɪm][hɪz; ɪz][skɑːf] , [æn; ən] - [ə; eɪ] [twɪst] [oʊ] - - , - [ˌɛsˌiː'ɛs][diː]['fɑːrmər] , ['leɪzi]

'	Oh	,	I	give	him	his	scoff	,	an	'	a	twist	o	'	to'acco	,	'	ses	de	farmer	,	lazy
-	哦	,	我	给	他	他的	嘲笑	,	一个	-	一个	捻	o	-	-	,	-	ses	德	农民	,	懒惰的

[laɪk] . “

like	.	“
喜欢	.	”

“哦，我嘲笑他，然后扭动一下身子，像个懒惰的农夫一样。”

- ['huː] ! - [ˌɛsˌiː'ɛs] [oʊ] - - .

'	Hu	!	'	ses	Ou	'	Jackalse	.
-	胡	!	-	ses	你的	-	-	.

'Hu! ' ses Ou' Jackalse。

- [eɪnt] [juː; jʊ] [fɪrd] [juːl] [send] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [drɪŋk] [æn; ən] - [tuː; tə] [end] [ʌp] [ɪn] [diː] [trɔnk] [wɪd] [ɔːl] [diː]

'	Ain't	you	feared	you'll	send	him	to	drink	an	'	to	end	up	in	de	tronk	wid	all	de
-	不是	你	害怕	你会	发送	他	到	喝	一个	-	到	结尾	向上	在	德	特龙克	宽	全部	德

['mʌni] ['hiːl] [hæv; həv][ˌɛf'oʊ] - ['spɛndɪn] - ?

money	he'll	have	fo	'	spendin	'	?
钱	地狱	有	fo	-	花费	-	?

你难道不担心你会让他去喝酒，最后带着他所有的钱沉沦在酒馆里吗?

- [æn; ən] - [oʊ] - - [hiː; hi] [fer] [snɪf] [ə; eɪ][bɪt] .

'	An	'	Ou	'	Jackalse	he	fair	sniff	a	bit	.
-	一个	-	你的	-	-	他	公平的	嗅	一个	少量	.

“安欧”杰克尔斯公平地嗅了嗅。

“ [diː][mæn][tɜːrn] [raʊn] - .

“	De	man	turn	roun	'	.
”	德	男人	转动	圆	-	.

“那人转身。”

- [juː; jʊ] [pliːz] - , - [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi] .

'	You	please	yourse'f	,	'	ses	he	.
-	你	请	-	,	-	ses	他	.

“你自作自受吧，”他说。

- [aɪ][tiŋk] - [ə; eɪ][lɑːt][ɪn] ['dɛsi] [taɪmz] ,

'	I	tink	scoff's	a	lot	in	dese	times	,
-	我	叮当	-	一个	很多	在	这些	时代	,

“我觉得现在这种时候嘲笑声太多了。”

[wen] [diː] ['rɪndərpest] [ɪz] [kɪl] [ɔːf] [nɑːt][oʊni] [ɔːl][diː] [miːt] [bʌt; bət][ɔːl][diː]['ɑːksn] [tuː] ,

when	de	rinderpest	is	kill	off	not	on'y	all	de	meat	but	all	de	oxen	too	,
什么时候	德	牛瘟	是	杀	离开	不是	仅限	全部	德	肉	但	全部	德	牛	也	,

牛瘟消灭后，不仅所有的牛肉都消失了，所有的牛也都死了。

[soʊ][wiː; wi] [kɑːnt] [fetʃ] - - [frʌm; frəm] ['noʊwer] . - “

so	we	cahnt	fetch	nawtin	'	from	nowhere	.	'	“
所以	我们	卡恩特	拿来	-	-	从	无处	.	-	”

所以我们不能凭空变出任何东西。

- [wel] , [gʊd] [skɑːf] ?
' Well , good scoff ?
- 出色地 , 好的 嘲笑 ?

“嗯，不错的嘲讽？”

- ['æksɪz] [oʊ] - - , [laɪk] [hiː; hi] [wɑːnt] [tuː; tə] [meɪk] [diː] [best] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'tiː] . “
' axes Ou ' Jackalse , like he want to make de best of it . “
- 轴 你的 - - , 喜欢 他 想 到 制作 德 最好的 的 它 . ”

“斧头 Ou” Jackalse，好像他想充分利用这一点。

- [dɪr] [eint] [oʊni] [wʌn] [sɔːrt] [oʊ] - [skɑːf] [æt; ət] [maɪ] [pleɪs] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] [diː] [mæn] .
' Dere ain't on'y one sort o ' scoff at my place , ' ses de man .
- 德雷 不是 仅限 一 种类 o - 嘲笑 在 我的 地方 , - ses 德 男人 .

“没有人会嘲笑我的地方，”那人说道。

- [seɪm] [sɔːrt] [oʊ] - [skɑːf] [aɪ] [get] - . - “
' Same sort o ' scoff I get myse'f . ' “
- 相同的 种类 o - 嘲笑 我 得到 - . - ”

“我自己也经常遭到同样的嘲笑。”

- [wel] , [juː; jʊ] [liːv] [diː] [hoʊ] [hɪr] [æn; ən] - [aɪ] [siː] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] [oʊ] - - ,
' Well , you leave de hoe here an ' I see about it , ' ses Ou ' Jackalse ,
- 出色地 , 你 离开 德 锄 这里 一个 - 我 看 关于 它 , - ses 你的 - - ,

“好吧，你把锄头留在这里，我去处理，”欧·杰克尔斯说道。

[æn; ən] - [diː] [mæn] [hiː; hi] ['jʌst] [drɑːp] [dæt] [hoʊ] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [hɑːt] ,
an ' de man he yust drop dat hoe like it was hot ,
一个 - 德 男人 他 仅仅 降低 数据 锄 喜欢 它 曾是 热的 ,

那男的就这么把那妞扔了，就像扔掉一件烫手的玩意儿一样。

[æn; ən] - ['ɔfs] [hoʊm] [tuː; tə] [sɪt] [ɪn] [diː] [kuːl] [æn; ən] - [drɪŋk] ['kɔːfi] .
an ' offs home to sit in de cool an ' drink coffee .
一个 - 离开 家 到 坐 在 德 凉爽的 一个 - 喝 咖啡 .

然后回家坐在凉爽的地方喝咖啡。

“ [soʊ] [oʊ] - - ['hiːd] [meɪd] [ə; eɪ] [stɑːrt] ['enihaʊ] ; ['hiːd] [gɑːt] [ə; eɪ] [jɑːb] [æt; ət] [liːst] .
“ So Ou ' Jackalse he'd made a start anyhow ; he'd got a yob at least .
” 所以 你的 - - 他会 制成 一个 开始 无论如何 ; 他会 得到 一个 流氓 在 至少 .

“所以，Ou' Jackalse 无论如何都开了个头；他至少抓到了一个流氓。”

[bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ] [tiŋk] ['hiːz] ['gɔɪn] - [tuː; tə] ['bæləns] - [ɑːn] [diː] [end] [oʊ] - [dæt] [hoʊ] ,
But if you tink he's goin ' to balance hisse'f on de end o ' dat hoe ,
但 如果 你 叮当 他是 去 - 到 平衡 - 在 德 结尾 o - 数据 锄 ,

但如果你认为他能在那把锄头的末端保持平衡，

[wel] , [juːz] [gɑːt] [hoʊld] [oʊ] - [diː] [rɔːŋ] [ɑːks] [dɪs] [taɪm] .
well , you's got hold o ' de wrong ox dis time .
出色地 , 你的 得到 抓住 o - 德 错误的 牛 迪斯 时间 .

好吧，这次你抓错牛了。

[hiː; hi] ['jʌst] [kʌm] [ə'lɔːŋ] [tuː; tə] [oʊ] - [wʊlf] .
He yust come along to Ou ' Wolf .
他 仅仅 来 沿着 到 你的 - 狼 .

他只是顺道去了欧狼那里。

- [æt; ət] [læst] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] [hiː; hi] .
' At last , ' ses he .
- 在 最后的 , - ses 他 .

“终于，”他说。

- [æt; ət] [læst] ['aɪz] [gɑːt] [ə; eɪ] [saɪt] [tuː; tə] [get] [sʌm; səm] [skɑːf] ['enihaʊ] ,
' At last I's got a sight to get some scoff anyhow ,
- 在 最后的 是 得到 一个 视线 到 得到 一些 嘲笑 无论如何 ,

“我终于找到一个可以博取嘲笑的对象了。”

- [æn; ən] - [hiː; hi] [fetʃ] [ə; eɪ][bɪg][oʊl] - [laɪk][æz; əz] [ɪf] [ə; eɪ] [sæk] [oʊ] - ['kæfər][kɔːrn][flɑːp][ɔːf][hɪz; ɪz]

' an ' he fetch a big ole breaf like as if a sack o ' Kaffir corn flop off his

- 一个 - 他 拿来 一个 大的 奥莱 - 喜欢 作为 如果 一个 解雇 o - 卡菲尔人 玉米 失败 离开 他的

[bæk] . "

back . "

后退 . "

"然后他像卸下一袋卡菲尔玉米一样，轻松地扛起了一大块面包。"

- ['haʊz] [dæt] ? - [ˌɛsˌiː'ɛs][oʊ] - [wʊlf] , [ə; eɪ] - ['sɪtɪn] - [daʊn] [æn; ən] - - - - [ʌp] [wɪd][hɪz; ɪz]

' How's dat ? ' ses Ou ' Wolf , a - sittin ' down an ' proppin ' hisse'f up wid his

- 怎么样 数据 ? - ses 你的 - 狼 , 一个 - 坐着 - 向下 一个 - - - - 向上 宽 他的

[frʌnt] [fʊts] ,

front foots ,

正面 脚 ,

"怎么样？"欧沃尔夫说着，坐了下来，用前爪撑着身体。

[æn; ən] - [hɪz; ɪz] [tʌŋ] ['hæŋɪŋ] - [aʊt] [laɪk][ə; eɪ] ['ʃiːpskɪn] . "

an ' his tongue hangin ' out like a sheepskin . "

一个 - 他的 舌头 悬挂 - 出去 喜欢 一个 羊皮 . "

他的舌头耷拉着，像张羊皮一样。

- [diːrz] [ə; eɪ]['fɑːrmər][diː]['jɑːndər] [saɪd][diː] [rɪdʒ] ,

' Dere's a farmer de yonder side de ridge ,

- 德雷的 一个 农民 德 远处 边 德 岭 ,

"山脊那边有一位农民，

[æn; ən] - [hiː; hi][wɑːnt] - [tuː; tə][duː][ə; eɪ][bɪt][ɪn][hɪz; ɪz] - ,

an ' he want some'dy to do a bit in his to'acco ,

一个 - 他 想 - 到 做 一个 少量 在 他的 - ,

他想找个人在他的赌场里帮忙。

[æn; ən] - ['hiːl] [gɪv] [ˌjuː 'es][ə; eɪ] [ʃer] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][skɑːf] [seɪm] [æz; əz] - , - [ˌɛsˌiː'ɛs][oʊ] - - ;

an ' he'll give us a share of his scoff same as hisse'f , ' ses Ou ' Jackalse ;

一个 - 地狱 给 我们 一个 分享 的 他的 嘲笑 相同的 作为 - , - ses 你的 - - ;

他会像他自己一样，分给我们一部分他的嘲笑，' ses Ou' Jackalse;

[æn; ən] - [hiː; hi] [lʊk] [æt; ət] [oʊ] - [wʊlf] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi] [ɔːt] [tuː; tə][drɑːp] [tuː] ['tiki] [ɪn][diː][bæg]

an ' he look at Ou ' Wolf as if he ought to drop two tickies in de bag

一个 - 他 看 在 你的 - 狼 作为 如果 他 应该 到 降低 二 蜱虫 在 德 包

[nekst] [taɪm] [hiː; hi] [goʊz] [tuː; tə] [tʃɜːrtʃ] ,

next time he goes to church ,

下一个 时间 他 去 到 教会 ,

他看着欧·沃尔夫，好像他下次去教堂的时候应该往包里放两张小票似的。

[laɪk] [æn; ən] [oʊl] ['dɔpə(r)] ['fɑːrmər] [wen] [diː] [reɪn] [seɪv] [diː][krɑːp] .

like an ole dopper farmer when de rain save de crop .

喜欢 一个 奥莱 多珀 农民 什么时候 德 雨 节省 德 庄稼 .

就像老农夫在雨水拯救庄稼时一样。

" [bʌt; bət] [oʊ] - [wʊlf] [hiː; hi] [lʊk] [æt; ət] [oʊ] - - [sɔːrt][oʊ] - - .

" But Ou ' Wolf he look at Ou ' Jackalse sort o ' s'picious .

" 但 你的 - 狼 他 看 在 你的 - - 种类 o - - .

"但是，我们的狼看着我们的豺狼，眼神里充满了怀疑。"

- [duː][ə; eɪ][bɪt][ɪn][diː] - ?

' Do a bit in de to'acco ?

- 做 一个 少量 在 德 - ?

'Do a bit in de to'acco?

- [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi] .

' ses he .

- ses 他 .

'ses he。

- [dæts] [wɜːrk] , [eint] [ˌaɪ ˈtiː] ?
' **Dat's** **work** , **ain't** **it** **?**
- 数据 工作 , 不是 它 ?

这算工作吧?

- [ˌɛsˌiːˈɛs][hiː; hi] . “
' **ses** **he** **.** **“**
- ses 他 . ”

“他说。”

- [æn; ən] - [ˈmaɪti] [glæd][tuː; tə][get][ˌaɪ ˈtiː] , - [ˌɛsˌiːˈɛs][oʊ] - - , [aʊt][bɪg][æn; ən] - [laʊd] ,
' **An** ' **mighty** **glad** **to** **get** **it** **,** ' **ses** **Ou** ' **Jackalse** **,** **out** **big** **an** ' **loud** **,**
- 一个 - 强大的 高兴的 到 得到 它 , - ses 你的 - - , 出去 大的 一个 - 大声 ,

“我非常高兴能得到它,”欧·杰克尔斯大声说道。

[ˈmækɪn] - [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi][wʌz; wəz][dʒʌst] [ˈwɪʃɪn] - [dɪr] [wʌz; wəz][ə; eɪ][hoʊ] [dɪr] [dɪs] [ˈmɪnɪt] ,
makin ' **as** **if** **he** **was** **just** **wishin** ' **dere** **was** **a** **hoe** **dere** **dis** **minute** **,**
制造 - 作为 如果 他 曾是 只是 许愿 - 德雷 曾是 一个 锄 德雷 迪斯 分钟 ,

装作他此刻正希望身边有个妓女的样子,

[soʊ][hiː; hi][kʊd; kəd] [lɪk] [raɪt] [ɪn] . “
so **he** **could** **lick** **right** **in** **.** **“**
所以 他 可以 舔 正确的 在 . ”

这样他就能直接舔进去了。

- [bʌt; bət] — [wɜːrk] , - [ˌɛsˌiːˈɛs][oʊ] - [wʊlf] , [æn; ən] - [hiː; hi] [druːp] [hɪz; ɪz] [hed] [æn; ən] - [hiː; hi] [ʃeɪk] [ˌaɪ ˈtiː]
' **But** **—** **work** **,** ' **ses** **Ou** ' **Wolf** **,** **an** ' **he** **droop** **his** **head** **an** ' **he** **shake** **it**
- 但 — 工作 , - ses 你的 - 狼 , 一个 - 他 下垂 他的 头 一个 - 他 摇 它
[sloʊ] [æn; ən] - [ˈswɪŋɪn] - . “
slow **an** ' **swingin** ' **.** **“**
慢的 一个 - 摇摆 - . ”

“但是——工作,”欧沃尔夫说道,他低下头,慢慢地摇晃着。

- [wel] , - [ˌɛsˌiːˈɛs] [oʊ] - - , [sɔːrt][oʊ] - [laɪk] [ˈhiːz] - - [ˌaɪ ˈtiː] .
' **Well** **,** ' **ses** **Ou** ' **Jackalse** **,** **sort** **o** ' **like** **he's** **ponderin** ' **it** **.**
- 出色地 , - ses 你的 - - , 种类 o - 喜欢 他是 - - 它 .

“嗯,”欧·杰克尔斯说道,好像在思考这个问题。

- [ˈdɑːri] [bɑːz] [hiː; hi] [ˈrekən] [diː][mæn][ɑːn][diː][hoʊ][ɪz][ə; eɪ] - [gʌn] - [tuː; tə][biː; bi] [ˈwəːkin] - ,
' **Darie** **baas** **he** **reckon** **de** **man** **on** **de** **hoe** **is** **a** **-** **gun** ' **to** **be** **workin** ' **,**
- 达里 巴斯 他 估计 德 男人 在 德 锄 是 一个 - 枪 - 到 是 工作 - ,

'Darie baas he reckon de man on de hoe is a-gun' to be workin',

[bʌt; bət][diː][mæn][ɑːn][diː][hoʊ][hiː; hi] [maɪt] [ˈrekən] [hiː; hi][dəunt] [noʊ] [soʊ] [mʌtʃ] [əˈbaʊt][dæt] .
but **de** **man** **on** **de** **hoe** **he** **might** **reckon** **he** **don't** **know** **so** **much** **about** **dat** **.**
但 德 男人 在 德 锄 他 可能 估计 他 不 知道 所以 很多 关于 数据 .

但站在锄头上的人可能会认为他对此了解不多。

[hiː; hi] [maɪt] [ˈrekən] [ˈhiːl] [nɑːk] [ˌaɪ ˈtiː][ɔːf][ɪn][hɪz; ɪz] [oʊn] [taɪm] .
He **might** **reckon** **he'll** **knock** **it** **off** **in** **his** **own** **time** **.**
他 可能 估计 地狱 敲 它 离开 在 他的 自己的 时间 .

他可能认为自己有时间就能完成。

[hiː; hi] [maɪt] [spoʊ̯z] [its] [hɪm; ɪm][hɑː] - [tuː; tə][duː][ˌaɪ ˈtiː] ;
He **might** **s'pose** **it's** **him** **ha** ' **to** **do** **it** **;**
他 可能 假设 它是 他 哈 - 到 做 它 ;

他可能认为这件事必须由他来做;

[æn; ən] - [hiː; hi] [maɪt] - [ˈmembər] [dæt][diː][lɔːŋgər][dæt][jɑːb][læst][diː][lɔːŋgər][hɪz; ɪz][skɑːf] [læst] .
an ' **he** **might** ' **member** **dat** **de** **longer** **dat** **yob** **last** **de** **longer** **his** **scoff** **last** **.**
一个 - 他 可能 - 成员 数据 德 更长 数据 流氓 最后的 德 更长 他的 嘲笑 最后的 .

他可能记得,流氓持续的时间越长,他的嘲笑也会持续越久。

[siː] ? ['fæt͵hed] !
See ? fathead !
看 ? 胖头 !

看到了吗？笨蛋！

- [͵ɛs͵iː'ɛs][hiː; hi] . “
' ses he . “
- ses 他 . ”

“他说。”

- [wel] , [aɪ] ['wɒnts] [diː] [skɑːf] , - [͵ɛs͵iː'ɛs] [oʊ] - [wʊlf] ; - [dɪr] [eint] [noʊ] ['ʃɑ.dɑ] - [baʊt] [dæt] .
' Well , I wants de scoff , ' ses Ou ' Wolf ; ' dere ain't no shadda ' bout dat .
- 出色地 , 我 想要 德 嘲笑 , - ses 你的 - 狼 ; - 德雷 不是 不 沙达 - 回合 数据 .

“好吧，我想要嘲笑，”欧沃尔夫说；“这可不是开玩笑的。”

[bʌt; bət] , [diː] [wɜːrk] ; [aɪ] [dəunt] [noʊ] , - [͵ɛs͵iː'ɛs] [hiː; hi] . “
But , de work ; I don't know , ' ses he . “
但 , 德 工作 ; 我 不 知道 , - ses 他 . “

但是，工作；我不知道，他说。“

- [naʊ] [juː; jʊ] [lʊk] - [ə; eɪ] - - [͵em 'iː] , - [͵ɛs͵iː'ɛs] [oʊ] - - , - [es] [ɪf] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [fer] ['taɪərd] [oʊ] -
' Now you look - a ' - me , ' ses Ou ' Jackalse , ' s if he was fair tired o '
- 现在 你 看 - 一个 - - 我 , - ses 你的 - - , - s 如果 他 曾是 公平的 疲劳的 o -
[fuːl] - - .
fool argyin ' .
傻子 - - .

“现在你看看我，”杰克尔斯说道，“他好像真的厌倦了愚蠢的争吵。”

- [juː; jʊ] [noʊz] [͵em 'iː] .
' You knows me .
- 你 知道 我 .

你了解我。

[ɪz] [aɪ] ['laɪkli] [tuː; tə] [meɪk] [diː] [græs] [flai] [mʌtʃ] [ə; eɪ] - ['wəːkin] - ?
Is I likely to make de grass fly much a - workin ' ?
是 我 可能 到 制作 德 草 飞 很多 一个 - 工作 - ?

我有可能让草飞起来吗?

[ɔːr] [ɪz] [aɪ] [diː] [sɔːrt] [oʊ] - [wʌn] [tuː; tə] [wɜːrk] [æt; ət] [ɔːl] [ɪf] [dɪr] [wʌz; wəz] ['eni] ['oʊdər] [snift] [ʌv; əv] [ə; eɪ]
or is I de sort o ' one to work at all if dere was any oder snift of a
或者 是 我 德 种类 o - 一 到 工作 在 全部如果 德雷 曾是 任何 或 嗅探 的 一个
[tʃæns] [oʊ] - [skɑːf] ?
chance o ' scoff ?
机会 o - 嘲笑 ?

或者，如果还有一丝嘲笑的机会，我根本就没资格工作吗?

- [͵ɛs͵iː'ɛs][hiː; hi] .
' ses he .
- ses 他 .

'ses he。

“ [oʊ] - [wʊlf] [tiŋk][hiː; hi] [noʊ] [oʊ] - - ['prɪti] [wel] [baɪ][dɪs] [taɪm] .
“ Ou ' Wolf tink he know Ou ' Jackalse pretty well by dis time .
“ 你的 - 狼 叮当 他 知道 你的 - - 漂亮的 出色地 经过 迪斯 时间 .

“狼王觉得他现在对豺狼王已经相当了解了。”

- [noʊ] , - [͵ɛs͵iː'ɛs][hiː; hi] , [kaɪnd][oʊ] - [kən'sɪdərɪn] - .
' No , ' ses he , kind o ' considerin ' .
- 不 , - ses 他 , 种类 o - 考虑 - .

“不，”他说，有点考虑。

- [aɪ][dəunt][tiŋk] [juːd] [wɜːrk] [ɪf] [dɪr] [wʌz; wəz] ['eni] ['oʊdər] [tʃæns] , - [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi] . “
' I don't tink you'd work if dere was any oder chance , ' ses he . “
- 我 不 叮当 你会 工作 如果 德雷 曾是 任何 或 机会 , - ses 他 . ”

“我觉得就算有其他机会，你也不会来，”他说。

- [kʌm] [ə'lɔːŋ] [oʊ] - [ˌem 'iː] , [den] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] [oʊ] - - , [æn; ən] - [ə'weɪ] [deɪ] [pɑːps] .
' Come along o ' me , den , ' ses Ou ' Jackalse , an ' away dey pops .
- 来 沿着 o - 我 , 丹 , - ses 你的 - - , 一个 - 离开 戴 流行音乐 .

“跟我一起走吧，伙计，”杰克尔斯说道，“然后他们就走了。”

“ [oʊ] - - [hiː; hi] [brɪŋ] [oʊ] - [wʊlf] [ə'lɔːŋ] [tuː; tə][diː] [geɪt] [æn; ən] - [hiː; hi] [gɪv] [hɪm; ɪm] ['dɑːri] [hoʊ]
“ Ou ' Jackalse he bring Ou ' Wolf along to de gate an ' he give him darie hoe
” 你的 - - 他 带来 你的 - 狼 沿着 到 德 门 一个 - 他 给 他 达里 锄
.
:
.

“我们的豺狼带着我们的狼来到大门，给了它一把锄头。

- [dɪs][ɪz][juː; jʊ] - [pætʃ] , - [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi] , - ['maɪnz] [fɝːdɝ] [ə'lɔːŋ] [ɑːn][diː] ['jɑːndər] [saɪd][diː] [haʊs] .
' Dis is you ' patch , ' ses he , ' mine's furder along on de yonder side de house .
- 迪斯 是 你 - 修补 , - ses 他 , - 我的 更远 沿着 在 德 远处 边 德 房子 .

“这是你的补丁，”他说，“我的补丁在房子那边更远的地方。”

[aɪl] [brɪŋ] [diː] [skɑːf] [æt; ət] ['dɪnər] [taɪm] ,
I'll bring de scoff at dinner time ,
患病的 带来 德 嘲笑 在 晚餐 时间 ,

我会在晚餐时间带上那份嘲讽。

[æn; ən] - [ɪn][diː] ['miːntaɪm] [juː; jʊ] ['jʌst] [get] [ə; eɪ] [sɔːrt][oʊ] - ['wɪg(ə)l] [ɑːn][juː; jʊ] ,
an ' in de meantime you yust get a sort o ' wiggle on you ,
一个 - 在 德 与此同时 你 仅仅 得到 一个 种类 o - 扭动 在 你 ,

与此同时，你身上会微微扭动一下。

[laɪks] [ɪf] [juː; jʊ] [kʊd; kəd] [wɜːrk] [ɪf] [juː; jʊ] [hæd; həd] [tuː; tə] ,
like's if you could work if you had to ,
点赞 如果 你 可以 工作 如果 你 有 到 ,

就像如果你必须工作的话，你也能做到那样。

- [æn; ən] - [ɔːf] [hiː; hi] [stɔːk] [tɪl] [hiː; hi] [get] [aʊt] [oʊ] - [saɪt] .
' an ' off he stalk till he get out o ' sight .
- 一个 - 离开 他 茎 直到 他 得到 出去 o - 视线 .

然后他就悄悄溜走了，直到消失在视线之外。

[den] [hiː; hi] [flɑːp] [daʊn] [æn; ən] - [beɪk] - [ɪn][diː] [sʌn] .
Den he flop down an ' bake hisse'f in de sun .
丹 他 失败 向下 一个 - 烤 - 在 德 太阳 .

然后他瘫倒在地，把自己烤在太阳底下。

“ [wel] ,
“ Well ,
” 出色地 ,

“出色地，

[oʊ] - [wʊlf] [hiː; hi] [gets] [ə; eɪ] [sɔːrt][oʊ] - [stroʊk] [ɑːn][hɪm; ɪm] [laɪk] [ə; eɪ] ['bai,vəjnə(r)] [dæt] [tiŋk] [its] [ə; eɪ] -
Ou ' Wolf he gets a sort o ' stroke on him like a bywoner dat tinks it's a -
你的 - 狼 他 获得 一个 种类 o - 中风 在 他 喜欢 一个 拜沃纳 数据 叮当 它是 一个 -
['prɪti] [nɪr] [taɪm] [hiː; hi] ['ʃɪftɪd] [tuː; tə][sʌm; səm][fɑːrm] [wer] [deɪ] [dəunt] [reɪz] [noʊ][krɑːps]['noʊˌhaʊ] ,
pretty near time he shifted to some farm where dey don't raise no crops nohow ,
漂亮的 靠近 时间 他 转移 到 一些 农场 在哪里 戴 不 增加 不 农作物 无论如何 ,

哦，沃尔夫，他好像突然有点儿心不在焉，觉得是时候搬到某个不种庄稼的农场去了。

[ænd; ənd][den] [ə'baʊt][æn; ən]['aʊər] [bɪ'fɔːr] [nuːn] [ə'lɔːŋ] [kʌmz] [oʊ] - - [ə'gen] ,
and den about an hour before noon along comes Ou ' Jackalse agen ,
和 丹 关于 一个 小时 前 中午 沿着 来 你的 - - 代理 ,

然后，大约在中午前一个小时，欧·杰克尔斯又来了。

[æn; ən] - [hiː; hi] [lʊks] [æt; ət] [wʌt] [oʊ] - ['wʊlfs] [dʌn] ,
an ' he looks at what Ou ' Wolf's done ,
一个 - 他 看起来 在 什么 你的 - 狼的 完毕 ,

他看着欧沃尔夫所做的一切，

[æn; ən] - [hiː; hi][slænt][hɪz; ɪz] [aɪ] [æt; ət] [wʌt] [hiː; hi] [eint] [dʌn] ,
an ' he slant his eye at what he ain't done ,
一个 - 他 倾斜 他的 眼睛 在 什么 他 不是 完毕 ,

他斜眼看着自己没做过的事，

[æn; ən] - [hiː; hi] [tiŋk] [diːrz] [ə; eɪ] [fer] [oʊl]['lɪt(ə)l][lɑːt][oʊ] - [dæt] [jet] . “
an ' he tinks dere's a fair ole little lot o ' dat yet . “
一个 - 他 叮当 那里 一个 公平的 奥莱 小的 很多 o - 数据 然而 . “

他认为这方面还有很多工作要做。

- [lʊk] - [ə; eɪ] - - [ˌem 'iː] , [oʊ] - [wʊlf] , - [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi] .
' Look - a ' - me , Ou ' Wolf , ' ses he .
- 看 - 一个 - - 我 , 你的 - 狼 , - ses 他 .

“看我，欧狼，”他说。

- [its] [ə; eɪ] - ['kʌmɪn] - [ə'lɔːŋ] [tuː; tə] ['dɪnər] [taɪm] [suːn] , [bʌt; bət][juː; jʊ] ;
' It's a - comin ' along to dinner time soon , but you ;
- 它是 一个 - 即将到来 - 沿着 到 晚餐 时间 很快 , 但 你 ;

“快到晚餐时间了，但是你；

[juː; jʊ] ['jʌst] [ə'baʊt] [eint] [ɪf] [dæts] [ɔːl] [juːz] [dʌn] [jet] .
you yust about ain't if dat's all you's done yet .
你 仅仅 关于 不是 如果 数据 全部 你的 完毕 然而 .

如果你只做了这些，那你还差得远呢。

[diː] [bɑːz] ['hiːl] [tiŋk] [wʌt] [aɪ] [dʌn] , [æn; ən] - ['hiːl] [siː] [wʌt] [juː; jʊ] [eint] [dʌn] , [æn; ən] - [den] ,
De baas he'll tink what I done , an ' he'll see what you ain't done , an ' den ,
德 巴斯 地狱 叮当 什么 我 完毕 , 一个 - 地狱 看 什么 你 不是 完毕 , 一个 - 丹 ,

他会思考我做了什么，也会看到你没做什么，然后，

[waɪ] , [dɪr] [juː; jʊ][ɪz] !
why , dere you is !
为什么 , 德雷 你 是 !

为什么，你在那里！

[juː; jʊ] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] ['sɑːri] [ˌɛf'oʊ] - - , [wen] [juː; jʊ] [lʊks] [æt; ət] [wʌt] [juː; jʊ] [dʌn] . - “
You ought to be sorry fo ' you'se'f , when you looks at what you done . ' “
你 应该 到 是 对不起 fo - - , 什么时候 你 看起来 在 什么 你 完毕 . - “

你看看自己都做了些什么，应该感到后悔。

- [aɪ] ['jʌst] [ɪz] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] [oʊ] - [wʊlf] , [æn; ən] - [hiː; hi] [eint] [ə; eɪ] - [kən'sɪdərɪn] -
' I yust is , ' ses Ou ' Wolf , an ' he ain't a - considerin '
- 我 仅仅 是 , - ses 你的 - 狼 , 一个 - 他 不是 一个 - 考虑 -

“我就是，”欧沃尔夫说道，“他没考虑过……”

- [fɔːr] [hiː; hi][ˌɛsˌiː'ɛs][ˌaɪ 'tiː] ['niːdər] .
' fore he ses it needer .
- 前 他 ses 它 需要 .

在他意识到需要之前。

- [aɪ] ['jʌst] [ɪz] ,
' I yust is ,
- 我 仅仅 是 ,

我只是，

- [æn; ən] - [hiː; hi][sɔːrt][oʊ] - [skwɪnt] [ʌp][æt; ət][diː] [sʌn] [tuː; tə] [siː] [haʊ] [suːn] [ɪts] [ə; eɪ] - [gʌn] - [tuː; tə]

'	an	'	he	sort	o	'	squint	up	at	de	sun	to	see	how	soon	it's	a	-	gun	'	to
-	一个	-	他	种类	o	-	眯	向上	在	德	太阳	到	看	如何	很快	它是	一个	-	枪	-	到

[biː; bi] [nuːn] ,

be	noon	,
是	中午	,

他眯着眼睛抬头看着太阳，想看看什么时候才到中午。

[æn; ən] - [hiː; hi][sɔːrt][oʊ] - [ges] [æt; ət][diː] [roʊ] [tuː; tə] [siː] [haʊ] [suːn] [ˌaɪ 'tiː] [eint] ['laɪkli] [tuː; tə][biː; bi]

an	'	he	sort	o	'	guess	at	de	row	to	see	how	soon	it	ain't	likely	to	be
一个	-	他	种类	o	-	猜测	在	德	排	到	看	如何	很快	它	不是	可能	到	是

[dʌn] . “

done	.	“
完毕	.	“

他大致猜测了一下这场争吵，看看它多久内不太可能完成。

- [wel] , [ˌaɪ 'tiː] [eint] [maɪ] [lʊk] [aʊt] [ɪf] [diː] [bɑːz] [dəunt] - [juː; jʊ][noʊ][skɑːf][ˌɛfˈoʊ] - [dæt][bɪt] ,

'	Well	,	it	ain't	my	look	out	if	de	baas	don't	gi'e	you	no	scoff	fo	'	dat	bit	,
-	出色地	,	它	不是	我的	看	出去	如果	德	巴斯	不	-	你	不	嘲笑	fo	-	数据	少量	,

“嗯，如果老板不嘲笑你那段话，那可不是我的责任。”

- [ˌɛsˌiːˈɛs] [oʊ] - - .

'	ses	Ou	'	Jackalse	.
-	ses	你的	-	-	.

' ses Ou' Jackalse。

- [aɪ][gɑːt][juː; jʊ][diː] [wɜːrk] , [bʌt; bət][juː; jʊ] [kɑːnt] [lʊk] [ˌɛfˈoʊ] - [ˌem 'iː][tuː; tə][duː][ˌaɪ 'tiː][ˌɛfˈoʊ] - [juː; jʊ] [tuː] ,

'	I	got	you	de	work	,	but	you	cahnt	look	fo	'	me	to	do	it	fo	'	you	too	,
-	我	得到	你	德	工作	,	但	你	卡恩特	看	fo	-	我	到	做	它	fo	-	你	也	,

“我给你安排了工作，但你不能指望我也替你做。”

[æz; əz] [welz] [maɪ] [oʊn] .

as	well's	my	own	.
作为	井	我的	自己的	.

也是我自己的。

[aɪ] [kɑːnt] ['oʊnli] - - [ˌɛfˈoʊ] - [juː; jʊ] .

I	cahnt	only	'	pologise	fo	'	you	.
我	卡恩特	仅有的	-	-	fo	-	你	.

我不能只是“替你道歉”。

[juː; jʊ] ['betər] [get] [ə; eɪ] [bɪt] ['wɪg(ə)li] ['wɪg(ə)l] [ɑːn] [juː; jʊ] [ɪf] [juː; jʊ] ['wɒnts] [sʌm; səm] ['dɪnər] , ['enihaʊ] ,

You	better	get	a	bit	wigglier	wiggle	on	you	if	you	wants	some	dinner	,	anyhow	,
你	更好的	得到	一个	少量	摇摆	扭动	在	你	如果	你	想要	一些	晚餐	,	无论如何	,

总之，如果你想吃晚饭，最好再扭扭身子点儿。

- [ˌɛsˌiːˈɛs][hiː; hi] , [æn; ən] - [ɔːf][hiː; hi] [pɑːps] .

'	ses	he	,	an	'	off	he	pops	.
-	ses	他	,	一个	-	离开	他	流行音乐	.

他说道，然后就跳走了。

“ [wel] ,

“	Well	,
“	出色地	,

“出色地，

[oʊ] - [wʊlf] [hiː; hi] [tiŋk] [hiː; hi][hæd; həd] ['betər] [hʌmp] - [ə'lɔːŋ] [ə; eɪ][bɪt][æn; ən] - [meɪk]

Ou	'	Wolf	he	tinks	p'r'aps	he	had	better	hump	hisse'f	along	a	bit	an	'	make
你的	-	狼	他	叮当	p'r'aps	他	有	更好的	驼峰	-	沿着	一个	少量	一个	-	制作

[ə; eɪ][kaɪnd][ʌv; əv][ə; eɪ] [ʃaɪn] ['enihaʊ] .

a	kind	of	a	shine	anyhow	.
一个	种类	的	一个	闪耀	无论如何	.

哦，狼想，或许他最好还是赶紧走，让自己看起来光鲜亮丽一些。

- [aɪ] [eint] [ə; eɪ] - [gʌn] - [tuː; tə] [let] [noʊ] [zɪç] [ə; eɪ] ['skeləm] [hɑː] - [tuː; tə] - - [ˌɛfˈoʊ] - [ˌemˈiː] , - [ˌɛsˌiːˈɛs]

' I ain't a - gun ' to let no sich a skellum ha ' to ' pologise fo ' me , ' ses

- 我 不是 一个 - 枪 - 到 让 不 sich 一个 骨骼 哈 - 到 - - fo - 我 , - ses

[hiː; hi] ,

he ,

他 ,

“我可不是那种会让任何骷髅头为我道歉的人，”他说。

[æn; ən] - [hiː; hi] ['jʌst] [lɪt] ['ɪntuː] [dæt] [roʊ] [laɪk] [hiː; hi] ['wɒnts] [tuː; tə] [get] [diː] [bɑːz] [tuː; tə] [let] [hɪm; ɪm] -

an ' he yust lit into dat row like he wants to get de baas to let him opset

一个 - 他 仅仅 点燃 进入 数据 排 喜欢 他 想要 到 得到 德 巴斯 到 让 他 -

[wɪd] [hɪz; ɪz] ['dɔːtər] .

wid his daughter .

宽 他的 女儿 .

他就像要让老板允许他娶他女儿一样，对那场争吵大发雷霆。

“ [den] [ˌaɪ 'tiː] [kʌm] [ə'lɔːŋ] [tuː; tə] [nuːn] ,

“ Den it come along to noon ,

“ 丹 它 来 沿着 到 中午 ,

“然后就到了中午，

[æn; ən] - [diː] ['fɑːrmər] [hiː; hi] [kʌm] [aʊt] [tuː; tə] [siː] [wʌt] [ə'baʊt] [diː] - - .

an ' de farmer he come out to see what about de hoein ' .

一个 - 德 农民 他 来 出去 到 看 什么 关于 德 - - .

农夫出来看看锄地的情况。

[oʊ] - - [hiː; hi] [pɑːp] [ʌp] [aʊt] [oʊ] - [diː] [lɔːŋ] [græs] [æn; ən] - [miːt] [hɪm; ɪm] .

Ou ' Jackalse he pop up out o ' de long grass an ' meet him .

你的 - - 他 流行音乐 向上 出去 o - 德 长的 草 一个 - 见面 他 .

哦，豺狼从长草丛里窜出来，与他相遇。

- [aɪ] [wʌz; wəz] ['jʌst] [ə; eɪ] - ['kʌmɪn] - [ˌɛfˈoʊ] - [diː] [skɑːf] , - [ˌɛsˌiːˈɛs] [hiː; hi] . “

' I was yust a - comin ' fo ' de scoff , ' ses he . “

- 我 曾是 仅仅 一个 - 即将到来 - fo - 德 嘲笑 , - ses 他 . ”

“我正要来参加这场嘲笑，”他说。

- [skɑːf] [ˌɛfˈoʊ] - [dæt] [mʌtʃ] ?

' Scoff fo ' dat much ?

- 嘲笑 fo - 数据 很多 ?

对此嗤之以鼻吗?

- [ˌɛsˌiːˈɛs] [diː] ['fɑːrmər] ; - [æn; ən] - [tuː] [oʊ] - [juː; jʊ] [tuː] !

' ses de farmer ; ' an ' two o ' you too !

- 嘲笑 德 农民 ; - 一个 - 二 o - 你 也 !

'ses de farmer; 'an' two o' you too!

- [ˌɛsˌiːˈɛs] [hiː; hi] . “

' ses he . “

- ses 他 . ”

“他说。”

- [wel] , - [ˌɛsˌiːˈɛs] [oʊ] - - , - [wiːz] [ə; eɪ] [bɪt] [gɔːn] [ɪn] [ˌɛfˈoʊ] - [wɑːnt] [oʊ] - [skɑːf] ,

' Well , ' ses Ou ' Jackalse , ' we's a bit gone in fo ' want o ' scoff ,

- 出色地 , - ses 你的 - - , - 我们是 一个 少量 已消失 在 fo - 想 o - 嘲笑 ,

“嗯，”欧·杰克尔斯说，“我们有点儿想嘲笑了。”

['dɛsi] [læst] [deɪz] [sɪns] [diː] ['rɪndərpest] , [soʊ] [wiː; wi] [eint] [ə; eɪ] - [kwaɪt] [gɑːt] ['ɪntuː] [diː] [stroʊk]

dese last days since de rinderpest , so p'r'aps we ain't a - quite got into de stroke

这些 最后的 天 自从 德 牛瘟 , 所以 p'r'aps 我们 不是 一个 - 相当 得到 进入 德 中风

[jet] .

yet .

然而 .

距离牛瘟爆发已经过去几天了，所以或许我们还没有完全陷入中风。

[bʌt; bət] [ɪf] [wiː; wi][hæz; həz][ə; eɪ] [gʊd] ['dɪnər] [tuː; tə] - [deɪ] , [waɪ] [den][tuː; tə] - ['mɔːroʊ; 'mɑːroʊ] - — [wel]

But	if	we	has	a	good	dinner	to	-	day	,	why	den	to	-	morro	'	—	well
但	如果	我们	有	一个	好的	晚餐	到	-	天	,	为什么	丹	到	-	莫罗	-	—	出色地

, [tuː; tə] - ['mɔːroʊ; 'mɑːroʊ] - , - [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi] ,

,	to	-	morro	'	,	'	ses	he	,
,	到	-	莫罗	-	,	-	ses	他	,

但是如果我们今天吃顿好的，为什么明天——嗯，明天呢？他说。

[æn; ən] - [hiː; hi] - [aʊt] [hɪz; ɪz]['bænz] [laɪk] [tuː; tə] - ['mɔːroʊ; 'mɑːroʊ] - [deɪl] ['jʌst] [skɑːf] ['dɑːri] - - !

an	'	he	t'row	out	his	ban's	like	to	-	morro	'	dey'll	yust	scoff	darie	hoein	'	!
一个	-	他	-	出去	他的	禁令	喜欢	到	-	莫罗	-	他们会	仅仅	嘲笑	达里	-	-	!

“

“

”

他抛出禁令，就像明天他们会嘲笑达里·霍因一样！

- [wel] , [wiːl] [siː] , - [ˌɛsˌiː'ɛs][diː]['fɑːrmər] .

'	Well	,	we'll	see	,	'	ses	de	farmer	.
-	出色地	,	出色地	看	,	-	ses	德	农民	.

'好吧，我们走着瞧，' ses de farmer。

- [juː; jʊ][kæn; kən] [kʌm] [ə'lɔːŋ] [naʊ] [æn; ən] - [get] [diː] [skɑːf] , - [æn; ən] - [soʊ] [deɪ] [goʊz] .

'	You	can	come	along	now	an	'	get	de	scoff	,	'	an	'	so	dey	goes	.
-	你	能	来	沿着	现在	一个	-	得到	德	嘲笑	,	-	一个	-	所以	戴	去	.

“你现在可以过来挨嘲笑了，”然后他们就走了。

“ [wel] , [dɪs] [jɪər] [skɑːf] [tɜːrn] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi] [ɔːl] - , [bɔːr] - ,

“	Well	,	dis	yere	scoff	turn	out	to	be	all	bisceyt	,	Boer	bisceyt	,
”	出色地	,	迪斯	年份	嘲笑	转动	出去	到	是	全部	-	,	布尔人	-	,

“好吧，这些嘲笑最终都变成了饼干，布尔饼干，

[æn; ən] - [diː] [bɑːz] [hiː; hi] [gɪv] [oʊ] - - [ɪ'nʌf] [ˌɛf'oʊ] - [boʊf] [oʊ] - [dem] ,

an	'	de	baas	he	give	Ou	'	Jackalse	enough	fo	'	bofe	o	'	dem	,
一个	-	德	巴斯	他	给	你的	-	-	足够的	fo	-	波菲	o	-	民主	,

他给了Ou' Jackalse足够的bofe o' dem，

[æn; ən] - [oʊ] - - [hiː; hi][stɑːrt] [bæk] .

an	'	Ou	'	Jackalse	he	start	back	.
一个	-	你的	-	-	他	开始	后退	.

而 Ou' Jackalse 又开始回来了。

“ [naʊ] [ɑːn][diː] [wei] [hiː; hi] [siː] [ə; eɪ] ['bʊʃi] ['lɪt(ə)l] [bʊʃ] ,

“	Now	on	de	way	he	see	a	bushy	little	bush	,
”	现在	在	德	方式	他	看	一个	茂密的	小的	衬套	,

“现在，他在路上看到了一丛茂密的小灌木，

[æn; ən] - [hiː; hi] - [wʌn] - [ɪn] [dɪr] [tuː; tə] [haɪd] [ˌaɪ 'tiː] .

an	'	he	t'row	one	bisceyt	in	dere	to	hide	it	.
一个	-	他	-	一	-	在	德雷	到	隐藏	它	.

然后他往那里扔了一块饼干藏起来。

[æn; ən] - [ɑːn][diː] [wei] [hiː; hi] [siːn] - ['lɪt(ə)l] [bʊʃ] ,

An	'	on	de	way	he	seen	anoder	little	bush	,
一个	-	在	德	方式	他	已见	-	小的	衬套	,

途中他又看到了一丛小灌木。

[æn; ən] - [hiː; hi] - - - ['ɪntuː][dæt] [bʊʃ] [tuː] ,

an	'	he	t'row	anoder	bisceyt	into	dat	bush	too	,
一个	-	他	-	-	-	进入	数据	衬套	也	,

他又往灌木丛里扔了一块饼干。

[æn; ən] - [hiː; hi][duː][laɪk][ə; eɪ] - [dæt][tɪl][hiː; hi] [oʊni]

an	'	he	do	like	a	-	dat	till	he	ha'n't	on'y
一个	-	他	做	喜欢	一个	-	数据	直到	他	不	仅限

他喜欢那样做，直到他不再那样做为止。

[wʌn] - [left] .

one	bisceyt	left	.
一	-	左边	.

还剩一块饼干。

[æn; ən] - [den][hiː; hi][ʌp][æn; ən] - [ʃoʊ] [oʊ] - [wʊlf][dæt] ['liːtl] [wʌn] - .

An	'	den	he	up	an	'	show	Ou	'	Wolf	dat	leetle	one	bisceyt	.
一个	-	丹	他	向上	一个	-	展示	你的	-	狼	数据	小精灵	一	-	.

他上来向狼展示了一小块小东西。

- [dæts] [ɔːl][diː][mæn][hæd; həd] , - [ˌɛsˌiːˈɛs][hiː; hi] .

'	Dat's	all	de	man	had	,	'	ses	he	.
-	数据	全部	德	男人	有	,	-	ses	他	.

“这就是这个人的全部了，”他说道。

- [wʌn] [fr] - , [wʌn] [fr] [hɪz; ɪz] [waɪf] [æn; ən] - [tʃaɪld] , [æn; ən] - [wʌn] [fr] [ˌjuː 'es] .

'	One	f'r	hisse'f	,	one	f'r	his	wife	an	'	childer	,	an	'	one	f'r	us	.
-	一	f'r	-	,	一	f'r	他的	妻子	一个	-	奇尔德	,	一个	-	一	f'r	我们	.

“他自己一份，他妻子和孩子一份，我们一份。”

[bʌt; bət]['hiːz][ə; eɪ] - [gʌn] - [tuː; tə][hæv; həv][moʊ] - [tuː; tə] - ['mɔːroʊ; 'mɑːroʊ] - , [hiː; hi][ˌɛsˌiːˈɛs] . - “

But	he's	a	-	gun	'	to	have	mo	'	to	-	morro	'	,	he	ses	.	'	“
但	他是	一个	-	枪	-	到	有	莫	-	到	-	莫罗	-	,	他	ses	.	-	“

但他明天还要继续，他说。

- [aɪ] ['rekən] [hiː; hi] ['jʌst] [ɪz] , - [ˌɛsˌiːˈɛs] [oʊ] - [wʊlf] ,

'	I	reckon	he	yust	is	,	'	ses	Ou	'	Wolf	,
-	我	估计	他	仅仅	是	,	-	ses	你的	-	狼	,

“我觉得他就是，”欧沃尔夫说道。

['letɪŋ] [diː][hoʊ][drɑːp][laɪk][hiː; hi]['nevər][hæd; həd][hoʊld][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] [jet] .

letting	de	hoe	drop	like	he	never	had	hold	of	it	yet	.
出租	德	锄	降低	喜欢	他	绝不	有	抓住	的	它	然而	.

他任由锄头掉落，仿佛从未握过它一样。

- [ɪf] ['hiːz][ə; eɪ] - [gʌn] - [tuː; tə][get] ['eni] [mɔːr] [oʊ] - [dɪs] [jɪər] [lænːz][hoʊd] [den][hiː; hi] ['jʌst] [ɪz] .

'	If	he's	a	-	gun	'	to	get	any	more	o	'	dis	yere	lan's	hoed	den	he	yust	is	.
-	如果	他是	一个	-	枪	-	到	得到	任何	更多的	o	-	迪斯	年份	兰的	锄地	丹	他	仅仅	是	.

'如果他想再得到更多今年土地的锄头，那他就是。

['haʊz] [aɪ][ə; eɪ] - [gʌn] - [tuː; tə][hoʊ] - [ɑːn][hæf][ə; eɪ] - ?

How's	I	a	-	gun	'	to	hoe	to'acco	on	half	a	bisceyt	?
怎么样	我	一个	-	枪	-	到	锄	-	在	一半	一个	-	?

我该如何才能在半块饼干上锄地呢?

- [ˌɛsˌiːˈɛs][hiː; hi] .

'	ses	he	.
-	ses	他	.

'ses he。

- [æn; ən] - [dɪs][ɪz][diː][sɔːrt][oʊ] - [jɑːb][juː; jʊ][wʌz; wəz][soʊ] - [dæt] [juːd] [gɑːt][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [kiːp] [ˌjuː 'es]

'	An	'	dis	is	de	sort	o	'	yob	you	was	so	sa'cy	dat	you'd	got	it	to	keep	us
-	一个	-	迪斯	是	德	种类	o	-	流氓	你	曾是	所以	-	数据	你会	得到	它	到	保持	我们

- ['stɑːrvɪn] - ,

f'm	starvin	'	,
-	饥饿	-	,

'An' is de sort o' yob you was so sa'cy tt kit let us f'm hungry,

[ɪz][ˌaɪ 'tiː] ?
is it ?
是 它 ?

是吗?

- [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi] .
' ses he .
- ses 他 .

'ses he。

- [ə; eɪ] [hoʊl] [wʌn] [hæf] [oʊ] - [wʌn] - !
' A whole one half o ' one bisceyt !
- 一个 所有的 一 一半 o - 一 - !

“一整块饼干的一半！”

- [snɔːts] [hiː; hi] , - [es] [ɪf] [hiː; hi] ['wɒnts] [tuː; tə] [siː] - ['jʌst] [step] [ɑːn] [hɪz; ɪz] ['ʃɑ.dɑ] , [dæts] [ɔːl] . “
' snorts he , ' s if he wants to see some'dy yust step on his shadda , dat's all . “
- 哼声 他 , - s 如果 他 想要 到 看 - 仅仅 步 在 他的 沙达 , 数据 全部 . “

“他嗤之以鼻，‘如果他想看人揍他，就踩他屁股，就这么简单。”’

- [wel] ,
' Well ,
- 出色地 ,

'出色地，

[hæf] [oʊ] - [wʌn] - — [dæts] [ə; eɪ] [diːl] ['bɛtərən] [diː] [hoʊl] [oʊ] - [wʌn] [deɪ] [wɪ'daʊt] [noʊ] [skɑːf] [æt; ət]
half o ' one bisceyt — dat's a deal better'n de whole o ' one day widout no scoff at
一半 o - 一 - — 数据 一个 交易 比 德 所有的 o - 一 天 无 不 嘲笑 在
[ɔːl] ,
all ,
全部 ,

半块饼干——这比一整天吃一整块饼干都好，一点也不可笑。

- [snifs] [oʊ] - - , ['maɪti] [in'sʌltid] .
' sniffs Ou ' Jackalse , mighty insulted .
- 嗅嗅 你的 - - , 强大的 受辱 .

欧杰克尔斯嗅了嗅，感到非常受辱。

- [bʌt; bət] [den] , ['nevər] [maɪnd] .
' But den , never mind .
- 但 丹 , 绝不 头脑 .

但是，算了。

[aɪ] [ɪz] [ə; eɪ] [bɪt] - [juː; jʊ] , ['enihaʊ] ;
I is a bit stronger'n you , anyhow ;
我 是 一个 少量 - 你 , 无论如何 ;

无论如何，我比你强壮一些;

[soʊ] [juː; jʊ] ['jʌst] [iːt] [maɪ] [hæf] [oʊ] - [dæt] - [æz; əz] [welz] [jʊr; jər] [oʊn] ,
so you yust eat my half o ' dat bisceyt as well's your own ,
所以 你 仅仅 吃 我的 一半 o - 数据 - 作为 井 你的 自己的 ,

所以你不仅吃掉了我那半块饼干，还吃掉了你自己的那半块。

[æn; ən] - [aɪl] [slɪp] [bæk] [æn; ən] - [iːt] [sʌm; səm] [oʊ] - [diː] [kɔːrn] [aɪ] [siːn] [drɑːpt] [baɪ] [diː] [bɑːrn] .
an ' I'll slip back an ' eat some o ' de corn I seen dropped by de barn .
一个 - 患病的 滑 后退 一个 - 吃 一些 o - 德 玉米 我 已见 掉落 经过 德 谷仓 .

然后我溜回去吃点我看到掉在谷仓边的玉米。

[diːrz] [tuː] - - [greɪnz] [dɪr] [jet] [ɪf] [diː] [bɜːrdz] [eint] [pɪk] - [ɪm] [ʌp] - [fɔːr] [dɪs] ,
Dere's two - t'ree grains dere yet if de birds ain't pick ' em up ' fore dis ,
德雷的 二 - - 谷物 德雷 然而 如果 德 鸟类 不是 挑选 - 呃 向上 - 前 迪斯 ,

那里还有两三粒谷子，如果鸟儿们还没来得及把它们叼走的话。

- [æn; ən] - [ɔːf] [hiː; hi] [flɑːps] ,
' an ' off he flops ,
- 一个 - 离开 他 失败 ,

然后他就扑通一声倒下了。

['lʊkɪn] - ['jʌst] [æz; əz] [fʊl] [oʊ] - ['paɪəs] [æz; əz] [ə; eɪ] [loʊ'keɪʃ(ə)n] ['predɪkənt] (['pɑːrsn]) [wen] ['hiːz] [gɑːt]
lookin ' yust as full o ' pious as a location predicant (Parson) when he's got
在看 - 仅仅 作为 满的 o - 虔诚的 作为 一个 地点 预测 (牧师) 什么时候 他是 得到
[ə; eɪ] [gʊd] [kə'lekʃ(ə)n] [ɑːn] [ə; eɪ] ['sʌndeɪ] .
a good collection on a Sunday .
一个 好的 收藏 在 一个 星期日 .

看起来就像一个虔诚的牧师（Parson）在周日收到大量捐款时那样。

“ [oʊ] - [wʊlf] [hiː; hi] [fiːl] [ə; eɪ] ['maɪti] [sniːk] [tuː; tə] [let] [oʊ] - - [luːz] [hɪz; ɪz] [hæf] [diː] - [laɪk]
“ Ou ' Wolf he feel a mighty sneak to let Ou ' Jackalse lose his half de bisceyt like
“ 你的 - 狼 他 感觉 一个 强大的 潜行 到 让 你的 - - 失去 他的 一半 德 - 喜欢
[dæt] ,
dat ,
数据 ,

“欧狼觉得让欧豺狼就这样丢掉一半饼干是个极其卑鄙的举动。”

[bʌt; bət] [hiː; hi] [dəunt] [kæn; kən] - [ˌaɪ 'tiː] ['noʊˌhaʊ] ,
but he don't can he'p it nohow ,
但 他 不 能 - 它 无论如何 ,

但他无论如何也帮不上忙。

[æn; ən] - ['hiːz] ['jʌst] [soʊ] - - [dæt] [waɪl] [hiː; hi] [baɪt] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [oʊn] [hæf] [oʊ] - [diː] - [hiː; hi]
an ' he's yust so ' ongry dat while he bite off his own half o ' de bisceyt he
一个 - 他是 仅仅 所以 - - 数据 尽管 他 咬 离开 他的 自己的 一半 o - 德 - 他
[mes] [diː] ['jɑːndər] [hæf] [diː] [seɪm] [taɪm] ,
mess de yonder half de same time ,
混乱 德 远处 一半 德 相同的 时间 ,

他饿得不行，咬下自己那半块饼干的时候，同时把另一半也弄脏了。

[æn; ən] - [den] [hiː; hi] [maɪt] ['jʌst] [æz; əz] [wel] [iːt] [dæt] [hæf] [tuː] ,
an ' den he might yust as well eat dat half too ,
一个 - 丹 他 可能 仅仅 作为 出色地 吃 数据 一半 也 ,

那他干脆把那一半也吃掉算了。

- [kɔːz] [hiː; hi] [kɑːnt] ['ɔːfər] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [oʊ] - - [naʊ] [wen] [its] [ɔːl] [mʌst] .
' cause he cahnt offer it to Ou ' Jackalse now when it's all mussed .
- 原因 他 卡恩特 提供 它 到 你的 - - 现在 什么时候 它是 全部 凌乱 .

因为现在一切都乱套了，他没办法把它提供给 Ou' Jackalse 了。

[æn; ən] - — [wel] ; [diː] [ɛfjuː'ɛs] - [tɪŋ] [oʊ] - [wʊlf] [noʊ] , [ˌdʒiː oʊ 'piː] !
An ' — well ; de fus ' ting Ou ' Wolf know , gop !
一个 - — 出色地 ; 德 fus - ting 你的 - 狼 知道 , 共和党 !

嗯——好吧；de fus' ting Ou' Wolf 知道，gop！

[hiː; hi] [skɑːf] [dæt] [hæf] [tuː] .
he scoff dat half too .
他 嘲笑 数据 一半 也 .

他也对那一半嗤之以鼻。

[bʌt; bət] [hiː; hi] [fiːl] [dæt] [miːn] [dæt] [hiː; hi] [wɜːrk] [dæt] [hoʊ] [laɪk] [stiːm] [tuː; tə] ['iːzi] [hɪz; ɪz] [maɪnd] [ə; eɪ] [bɪt]
But he feel dat mean dat he work dat hoe like steam to easy his mind a bit
但 他 感觉 数据 意思是 数据 他 工作 数据 锄 喜欢 蒸汽 到 简单的 他的 头脑 一个 少量
.
:
.

但他觉得这意味着他得像蒸桑拿一样辛勤劳作，才能稍微放松一下心情。

“ [ɔːl] [dɪs] [taɪm] [oʊ] - - ['hiːz] [ə; eɪ] - ['pikin] - [ʌp] [dem] - [hiː; hi] [hɪd] [ɪn] [diː] [bʊʃɪz] ,
“ All dis time Ou ' Jackalse he's a - pickin ' up dem bisceyt he hid in de bushes ,
〃 全部 迪斯 时间 你的 - - 他是 一个 - 皮金 - 向上 民主 - 他 隐藏 在 德 灌木丛 ,

“一直以来，Ou' Jackalse 都在捡他藏在灌木丛里的饼干，

[æn; ən] - ['jʌst] [ə; eɪ] - ['bloʊɪn] - - [aʊt] , [tɪl] [hiː; hi] [kɑːnt] [oʊni] [wɪŋk]
an ' yust a - blowin ' hisse'f out , till he cahnt on'y wink
一个 - 仅仅 一个 - 吹 - - 出去 , 直到 他 卡恩特 仅限 眨眼

他气得直喘粗气，连眼睛都睁不开了。

[æn; ən] - - [stɜːr] [hɪz; ɪz] [teɪl] [weɪ] [hiː; hi] [laɪ] [æn; ən] - [beɪk] [əˌlɔːŋ'saɪd] [ə; eɪ] [stoʊn] .
an ' har'ly stir his tail where he lie an ' bake alongside a stone .
一个 - - 搅拌 他的 尾巴 在哪里 他 说谎 一个 - 烤 旁边 一个 石头 .

它懒洋洋地躺在石头旁，尾巴一动不动。

“ [wel] , [ˌaɪ 'tiː] [goʊ] [ɑːn] [laɪk] [dɪs] [fɔːr; fər] [wʌn] [deɪ] ['æftər] - ,
“ Well , it go on like dis for one day after anoder ,
〃 出色地 , 它 去 在 喜欢 迪斯 为了 一 天 后 - ,

“嗯，就这样一天接着一天地持续下去。”

[tɪl] [wʌn] [deɪ] [ə'lɔːŋ] [kʌmz] [oʊ] - - , [æn; ən] - [hiː; hi] [siː] [oʊ] - [wʊlf] [ə; eɪ] - - - [ɪn] [diː]
till one day along comes Ou ' Mensefreiter , an ' he see Ou ' Wolf a - hoein ' in de
直到 一 天 沿着 来 你的 - - , 一个 - 他 看 你的 - 狼 一个 - - - 在 德
- ,
to'acco ,
- ,

直到有一天，Ou' Mensefreiter 来了，他看到 Ou' Wolf 在 to'acco 里玩耍，

[æn; ən] - [hiː; hi] [siː] [oʊ] - - [ə; eɪ] - - - [æn; ən] - [ə; eɪ] - ['beɪkɪn] - [ə'twiːn] [ə; eɪ] [bʊʃ] [æn; ən]
an ' he see Ou ' Jackalse a - snuggin ' an ' a - bakin ' atween a bush an
一个 - 他 看 你的 - - 一个 - - - 一个 - 一个 - 烘焙 - 在 一个 衬套 一个
- [ə; eɪ] [stoʊn] .
' a stone .
- 一个 石头 .

他看见我们的豺狼正依偎在灌木丛和石头之间，享受着烘烤的乐趣。

- - !
' Wotto !
- - !

沃托！

- [ˌɛsˌiːˈɛs] [oʊ] - - .
' ses Ou ' Mensefreiter .
- ses 你的 - - .

'ses Ou' Mensefreiter。

- [hɪəz] [tuː] , - [æn; ən] - [hiː; hi] [fer] ['siːzɪz] - [ɪm] , [æn; ən] - [hiː; hi] ['ɔfs] . ”
' Here's two , ' an ' he fair seizes ' em , an ' he offs . ”
- 这里是 二 , - 一个 - 他 公平的 逮捕 - 呃 , 一个 - 他 离开 . ”

“这里有两个，”他一把抓住它们，然后就开枪了。”

“ [bʌt; bət] [oʊ] - [tɑː] - , ” [ˌɪntə'dʒektid] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [gɜːrl] .
“ But Ou ' Ta ' , ” interjected the little girl .
〃 但 你的 - ta - , ” 插话 这 小的 女孩 .

“可是欧塔，”小女孩插嘴道。

“ [wʌt] [wʌz; wəz] [ðæt] - [laɪk] ? ”
“ What was that Mensefreiter like ? ”
〃 什么 曾是 那 - 喜欢 ? ”

“那个门塞弗莱特是什么样的人？”

“ [oʊ] , [hiː; hi][wʌz; wəz][wʌn][oʊ] - ['dɛsi] [jɪər] [ˌbiː 'oʊ] - - [kən'strʌktɚz] [joʊ] - ['dædi] [telz] [juː; jʊ] [ə'baʊt] .

“	Oh	,	he	was	one	o	-	dese	yere	bo	-	-	constructors	yo	-	daddy	tells	you	about	.
“	哦	,	他	曾是	一	o	-	这些	年份	波	-	-	构造函数	哟	-	爸爸	讲述	你	关于	.

“哦，他是你爸爸跟你讲过的那些老式建筑工人之一。”

[æn; ən] - [jet] [hiː; hi][dəunt][wʌz; wəz] ['jʌst] [ə; eɪ] [kən'strʌktər] ['niːdər] .

An	-	yet	he	don't	was	yust	a	constructor	needer	.
一个	-	然而	他	不	曾是	仅仅	一个	构造函数	需要	.

然而，他并非只是一个需要建造东西的人。

[hiː; hi][wʌz; wəz][wʌn][oʊ] - ['dɛsi] [pʌf] - ['ædər] [wʌt] [sprɪŋ] - [jaːdz] [haɪ] [æn; ən] - - [jaːdz] [fɑːr] [æt; ət][juː; jʊ] ,

He	was	one	o	-	dese	puff	-	adders	what	spring	t'ree	yards	high	an	-	t'ree	yards	far	at	you	,
他	曾是	一	o	-	这些	噗	-	加法器	什么	春天	-	码	高的	一个	-	-	码	远的	在	你	,

他是那种会从三码高、三码远的地方朝你扑过来的鼓腹毒蛇。

- [juː; jʊ] - [aɪ] [kæn; kən] [flæʃ] [tuː; tə] [wɑːtʃ] - [ɪm] ; ['oʊnli][hiː; hi][wʌz; wəz][diː] ['grænˌdædi] [ʌv; əv] - [ɪm] [ɔːl] ,

quicker'n	you	-	eye	can	flash	to	watch	-	em	;	only	he	was	de	grandaddy	of	-	em	all	,
-	你	-	眼睛	能	闪光	到	手表	-	呃	;	仅有的	他	曾是	德	爷爷	的	-	呃	全部	,

快到你眨眼间就能看到他们；只不过他是他们所有人的祖辈。

[æn; ən] - [soʊ][hiː; hi][wʌz; wəz] - [ə; eɪ][ˌbiː 'oʊ] - - [kən'strʌktər] , [æn; ən] - [diː] [seɪm] [weɪ] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [straɪk] ['fɔːrti] [jɑːrd] [haɪ] ,

an	-	so	he	was	bigger'n	a	bo	-	-	constructor	,	an	-	de	same	way	he	could	strike	forty	yard	high	,
一个	-	所以	他	曾是	-	一个	波	-	-	构造函数	,	一个	-	德	相同的	方式	他	可以	罢工	四十	院子	高的	,

所以他比一个球杆建造者还要高大，而且他能把球打到四十码高的地方。

[æn; ən] - ['fɔːrti] [jɑːrd][fɑːr] ,

an	-	forty	yard	far	,
一个	-	四十	院子	远的	,

距离四十码远，

[æn; ən] - ['fɔːrti] [taɪmz] - [diː] [bɪgɪst] [pʌf] - ['ædər] [dæt]['evər] [meɪk] [juː; jʊ] [jʌmp] [æn; ən] - [rʌn] [ɪn][diː] [velt] .

an	-	forty	times	quicker'n	de	biggest	puff	-	adder	dat	ever	make	you	yump	an	-	run	in	de	veldt	.
一个	-	四十	时代	-	德	最大	噗	-	加法器	数据	曾经	制作	你	yump	一个	-	跑步	在	德	草原	.

比草原上能让你惊叫着奔跑的最大的鼓腹毒蛇快四十倍。

[æn; ən] - [hiː; hi] ['jʌst] [græb] ['dɛsi] [tuː] [ænd; ənd] ['ɔfs] [wɪd] - [ɪm] [tuː; tə] [wer] [hiː; hi][lɪv; laɪv] — [æn; ən] - [dæts] [diː] ['jɑːndər] [saɪd] [diː] [drɪft] [daʊn] [hɪr] .

An	-	he	yust	grab	dese	two	and	offs	wid	-	em	to	where	he	live	—	an	-	dat's	de	yonder	side	de	drift	down	here	.
一个	-	他	仅仅	抓住	这些	二	和	离开	宽	-	呃	到	在哪里	他	居住	—	一个	-	数据	德	远处	边	德	漂移	向下	这里	.

他抓起这两个家伙就跑回他住的地方——那就是我们这边漂流的另一边。

“ [wel] , [diː] - [hiː; hi] [tʊk] [diː] [tuː] [aʊt] [æn; ən] - [lʊk] - [ɪm] [ʌp] [æn; ən] [daʊn] , [tɑːp][æn; ən] - ['bɑːtəm] ,

“	Well	,	de	Mensefreiter	he	took	de	two	out	an	-	look	-	em	up	an	down	,	top	an	-	'	bottom	,
“	出色地	,	德	-	他	采取	德	二	出去	一个	-	看	-	呃	向上	一个	向下	,	顶部	一个	-	'	底部	,

“嗯，下士把那两个人带出去，从上到下仔细看了看，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi] [gets] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [krɑːl] .

as	soon	as	he	gets	to	his	kraal	.
作为	很快	作为	他	获得	到	他的	克拉尔	.

他一回到自己的畜栏就.....

[hiː; hi] [fiːl] [oʊ] - ['wʊlfs] [boʊnz] [æn; ən] - [hiː; hi] [ʃeɪk] [hɪz; ɪz] [hed] .

He	feel	Ou	'	Wolf's	bones	an	'	he	shake	his	head	.
他	感觉	你的	-	狼的	骨头	一个	-	他	摇	他的	头	.

他摸了摸欧狼的骨头，摇了摇头。

- [juː; jʊ][ɪz] ['prɪti] [faɪn] ['drɔːd] , - [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi] .

'	You	is	pretty	fine	drawed	,	'	ses	he	.
-	你	是	漂亮的	美好的	绘制	,	-	ses	他	.

“你画得真好，”他说。

- [ˌaɪ 'tiː] - [ʌd] [teɪk] [tuː] [oʊ] - [juː; jʊ][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['ʃɑ.dɑ] .

'	It	'	ud	take	two	o	'	you	to	make	a	shadda	.
-	它	-	ud	拿	二	o	-	你	到	制作	一个	沙达	.

你们两个人才能组成一个沙达。

[juːl] [wɑːnt][sʌm; səm] [fætɪn] -

You'll	want	some	fattin	'
你会	想	一些	脂肪	-

你会想要一些肥肉

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

老亨德里克的故事(Old Hendrik's Tales)
第3/8页

- [fɔːr]
' **fore**
- 前

之前

[juːz] [gʊd] [ɪ'nʌf] [fɔːr; fər][ə; eɪ][baɪl] , [let] [ə'loʊn][ə; eɪ] [roʊst] . -
you's **good** **enough** **for** **a** **bile** **,** **let** **alone** **a** **roast** **.** **'**
你的 好的 足够的 为了 一个 胆汁 , 让 独自的 一个 烤 . -

你连胆汁都配不上，更别说烤肉了。

" [den] [hiː; hi] [fiːl] [oʊ] - - , [æn; ən] - [hiː; hi][sɔːrt][oʊ] - [smaɪl] [ɔːl] [diː] [weɪ] [daʊn] [hɪz; ɪz] [bæk] .
" **Den** **he** **feel** **Ou** **'** **Jackalse** **,** **an** **'** **he** **sort** **o** **'** **smile** **all** **de** **way** **down** **his** **back** **.**
" 丹 他 感觉 你的 - - , 一个 - 他 种类 o - 微笑 全部 德 方式 向下 他的 后退 .

"然后他感觉到了我们的豺狼，他的背脊上就一直挂着笑容。"

- [wel] , [juː; jʊ] [bɪn] [hæv; həv][ə; eɪ] [haɪ] [oʊl] [taɪm] , [eɪnt] [juː; jʊ] , [wɪd] [ɔːl][dæt][fæt][ɑːn][juː; jʊ] ?
' **Well** **,** **you** **bin** **have** **a** **high** **ole** **time** **,** **ain't** **you** **,** **wid** **all** **dat** **fat** **on** **you** **?**
- 出色地 , 你 垃圾桶 有 一个 高的 奥莱 时间 , 不是 你 , 宽 全部 数据 胖的 在 你 ?

"哟，你这身肥肉可玩得挺开心啊，是不是？"

[ə; eɪ] ['wiːks] ['fiːdɪn] [ɑːn][diː] ['beriz] [gɪv] [juː; jʊ] ['jʌst] [ə; eɪ] [naɪs] ['fleɪvər] , - [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi] .
A **week's** **feedin** **on** **de** **berries** **here'll** **give** **you** **yust** **a** **nice** **flavour** **,** **'** **ses** **he** **.**
一个 本周 饲料 在 德 浆果 这里将 给 你 仅仅 一个 好的 味道 , - ses 他 .

他说："在这里吃一个星期的浆果，你就能尝到不错的味道了。"

" [soʊ]['nɛks] - [deɪ] [hiː; hi] - - [ɪm] ['bæskəts] ; [ə; eɪ][sɔːrt][oʊ] - ['bæskəts] [laɪk] [ə; eɪ]['bɑːt(ə)l] ,
" **So** **nex** **'** **day** **he** **gi'en** **'** **em** **baskets** **;** **a** **sort** **o** **'** **baskets** **like** **a** **bottle** **,**
" 所以 下一个 - 天 他 - - 呃 篮子 ; 一个 种类 o - 篮子 喜欢 一个 瓶子 ,

"所以第二天他就给了他们篮子；一种像瓶子一样的篮子，

['soʊz] [juː; jʊ] [kɑːnt] ['oʊpən][ˌaɪ 'tiː] , [æn; ən] - ['soʊz] [juː; jʊ] [kɑːnt] [get][jʊr; jər][hænd][ɪn] .
so's **you** **cahnt** **open** **it** **,** **an** **'** **so's** **you** **cahnt** **get** **your** **hand** **in** **.**
所以也是 你 卡恩特 打开 它 , 一个 - 所以也是 你 卡恩特 得到 你的 手 在 .

所以你打不开它，也把手伸不进去。

[juː; jʊ] ['jʌst] [drɑːps][diː] ['beriz] [ɪn] ,
You **yust** **drops** **de** **berries** **in** **,**
你 仅仅 滴 德 浆果 在 ,

你只需把浆果放进去，

[æn; ən] - [den] [oʊ] - - [hiː; hi] [ˌʌn'lɑːk] [diː][lɪd][æn; ən] - [siː] [haʊ] [mʌtʃ] [juː; jʊ] [fetʃ] [hoʊm] .
an **'** **den** **Ou** **'** **Mensefreiter** **he** **unlock** **de** **lid** **an** **'** **see** **how** **much** **you** **fetch** **home** **.**
一个 - 丹 你的 - - 他 开锁 德 盖 一个 - 看 如何 很多 你 拿来 家 .

an' den Ou' Mensefreiter 他打开盖子，看看你能带回家多少。

[æn; ən] - [ɔːf] ['dɛsi] [tuː] [flɑːps][tuː; tə] [pɪk] ['beriz] . "
An **'** **off** **dese** **two** **flops** **to** **pick** **berries** **.** **"**
一个 - 离开 这些 二 失败 到 挑选 浆果 . "

于是，这两个笨手笨脚的人就去摘浆果了。

- [naʊ] [lʊk] - [ə; eɪ] - - [ˌem 'iː] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] [oʊ] - [wʊlf] [tuː; tə] [oʊ] - - .
' **Now** **look** **-** **a** **'** **-** **me** **,** **'** **ses** **Ou** **'** **Wolf** **to** **Ou** **'** **Jackalse** **.**
- 现在 看 - 一个 - - 我 , - ses 你的 - 狼 到 你的 - - .

"现在看看我，"欧狼对欧豺狼说道。

- [juː; jʊ] ['betər] [dəunt] [iːt] [tuː] [mʌtʃ] [naʊ] , [els] [juːl] [get] [skɔft] - [fɔːr]
' You better don't eat too much now , else you'll get scoffed ' fore
- 你 更好的 不 吃 也 很多 现在 , 别的 你会 得到 嘲笑 - 前

你最好现在别吃太多，否则会被人嘲笑的。

[juː; jʊ] [noʊ] [ˌaɪ 'tiː] .
you know it .
你 知道 它 .

你明白的。

[juː; jʊ] ['betər] [tuː; tə] [get] - [laɪk] [ˌem 'iː] [æn; ən] - [den] [juːl] [lɪv; laɪv] [lɔːŋgər] .
You better to get t'in like me an ' den you'll live longer .
你 更好的 到 得到 - 喜欢 我 一个 - 丹 你会 居住 更长 .

你最好像我一样拥有它，这样你就能活得更久。

['aɪz] ['jʌst] [ə; eɪ] - [gʌn] - [tuː; tə] [pɪk] ['beriz] [tɪl] [diː] [swet] [rʌn] ,
I's yust a - gun ' to pick berries till de sweat run ,
是 仅仅 一个 - 枪 - 到 挑选 浆果 直到 德 汗 跑步 ,

我正准备去摘浆果，直到汗流浃背。

[den] [oʊ] - - [eint] [ə; eɪ] - [gʌn] - [tuː; tə] - [taɪm] ['iːtɪn] - [ˌem 'iː] , [aɪl] [kiːp] [dæt] - . -
den Ou ' Mensefreiter ain't a - gun ' to was'e time eatin ' me , I'll keep dat t'in . '
丹 你的 - - 不是 一个 - 枪 - 到 - 时间 吃 - 我 , 患病的 保持 数据 - . -
“
“
”

den Ou' Mensefreiter ain't a-gun' to was'e time eatin' me, I'll keep dat t'in.'"

- [ə; eɪ] - [raɪt] [aɪl] [tiŋk][ɑːn] , - [ˌɛsˌiːˈɛs] [oʊ] - - ,
' A ' right I'll tink on , ' ses Ou ' Jackalse ,
- 一个 - 正确的 患病的 叮当 在 , - ses 你的 - - ,

“A”对，我会继续思考，“ses Ou”Jackalse，

[bʌt; bət][hiː; hi] [eint] [noʊ] [mə'rɛn] [siː] [diː] ['beriz] [ɪn][diː] [sʌn] [dæn][hiː; hi] [wɪŋk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [noʊz] [end] .
but he ain't no more'n see de berries in de sun dan he wink to his nose end .
但 他 不是 不 更多 看 德 浆果 在 德 太阳 担 他 眨眼 到 他的 鼻子 结尾 .

但他再也看不到阳光下的浆果了，于是他朝鼻尖眨了眨眼。

- ['aɪz][fæt] , - [ˌɛsˌiːˈɛs][hiː; hi][tuː; tə] - .
' I's fat , ' ses he to hisse'f .
- 是 胖的 , - ses 他 到 - .

“我胖了，”他自言自语道。

- ['aɪz][fæt] , [æn; ən] - ['aɪz][ə; eɪ] - ['gɔɪn] - [tuː; tə] [kiːp] [fæt] [oʊ] - - [eint] [ə; eɪ] - [iːt] [ˌem 'iː] [jet] ,
' I's fat , an ' I's a - goin ' to keep fat Ou ' Mensefreiter ain't a - eat me yet ,
- 是 胖的 , 一个 - 是 一个 - 去 - 到 保持 胖的 你的 - - 不是 一个 - 吃 我 然而 ,

“我很胖，而且我会一直胖下去，你的下士还没吃掉我呢。”

[ænd; ənd][hiː; hi] ['betər] [hoʊld][hɪz; ɪz] [briːt] - [tɪl] [hiː; hi] [dʌz] , ['niːdər] ,
and he ha'n't better hold his breat ' till he does , needer ,
和 他 不 更好的 抓住 他的 呼吸 - 直到 他 做 , 需要 ,

他最好屏住呼吸，直到他做到为止，需要帮助的人。

[els] ['hiːz] ['laɪkli] [tuː; tə] [get] [blæk] [ɪn][diː] [feɪs] - [fɔːr] [hiː; hi]['faɪnɪs] - . -
else he's likely to get black in de face ' fore he finis ' . '
别的 他是 可能 到 得到 黑色的 在 德 脸 - 前 他 结束 - . -

否则他“还没结束”就可能被打得满脸是黑色的。

“ [nekst][hiː; hi] - [wʌn] ['beri] ,
“ Next he tas'e one berry ,
” 下一个 他 - 一 浆果 ,

接下来他尝了一颗浆果，

[æn; ən] - - [dæt][hiː; hi] ['jʌst] [ə'baʊt] [pʊt] [wʌn] ['beri] [ɪn][hɪz; ɪz] ['bæskɪt] [ænd; ənd] ['fɔːrti] - [wʌn][ɪn][hɪz; ɪz]

an	'	ahter	dat	he	yust	about	put	one	berry	in	his	basket	and	forty	-	one	in	his
一个	-	-	数据	他	仅仅	关于	放	一	浆果	在	他的	篮子	和	四十	-	一	在	他的

['maʊt] - ,

mout	'	,
嘴	-	,

之后他刚把一颗浆果放进篮子里，又把四十一颗放进嘴里。

[tɪl] [ðə; ði] - [rʌn] [ɔːl] [daʊn] [hɪz; ɪz] [tʃest] , [æn; ən] - [hiː; hi] [fiːl] [dæt] [gʊd] [hiː; hi] ['jʌst] [kɑːnt] -

till	the	yuice	run	all	down	his	chest	,	an	'	he	feel	dat	good	he	yust	cahnt	he'p
直到	这	-	跑步	全部	向下	他的	胸部	,	一个	-	他	感觉	数据	好的	他	仅仅	卡恩特	-

直到汁液顺着他的胸膛流淌，他感觉那么好，简直无法自拔

[ˌaɪ 'tiː]

it
它

它

[bʌt; bət][hiː; hi] [fer] [stæn] - [ɑːn][hɪz; ɪz] [hed] [wɪd] [fʌn] [laɪk][ə; eɪ] ['wɪldiˌbiːst] .

but	he	fair	stan	'	on	his	head	wid	fun	like	a	wildebeeste	.
但	他	公平的	斯坦	-	在	他的	头	宽	乐趣	喜欢	一个	角马	.

但他头朝下，像角马一样玩得不亦乐乎。

“ [wel] , [ˌaɪ 'tiː] [kʌm] [ə'lɔːŋ] [tuː; tə] [taɪm] [tuː; tə] [get] [bæk] [tuː; tə] [diː] [krɑːl] ,

“	Well	,	it	come	along	to	time	to	get	back	to	de	kraal	,
“	出色地	,	它	来	沿着	到	时间	到	得到	后退	到	德	克拉尔	,

“好了，是时候回德克拉尔了。”

[æn; ən] - ['jʌst] [wen] [oʊ] - [wʊlf] [wʌz; wəz] [fer] [ə; eɪ] - ['wəːkin] - [æn; ən] - [ə; eɪ] - ['snætʃɪn] - [æt; ət][diː]

an	'	yust	when	Ou	'	Wolf	was	fair	a	-	workin	'	an	'	a	-	snatchin	'	at	de
一个	-	仅仅	什么时候	你的	-	狼	曾是	公平的	一个	-	工作	-	一个	-	一个	-	抢夺	-	在	德

['beriz] [tuː; tə] [fɪl] [hɪz; ɪz] ['bæskɪt] ,

berries	to	fill	his	basket	,
浆果	到	充满	他的	篮子	,

就在我们狼忙着采摘浆果装满篮子的时候，

[oʊ] - - [hiː; hi][sɔːrt][oʊ] - - [pæst][diː] ['bæskɪt] [bɪ'haɪnd][hɪm; ɪm][æn; ən] - [swɑːp][hɪz; ɪz] [oʊn]

Ou	'	Jackalse	he	sort	o	'	sa'nter	past	de	basket	behind	him	an	'	swop	his	own
你的	-	-	他	种类	o	-	-	过去的	德	篮子	在后面	他	一个	-	串换	他的	自己的

[fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] ,

for	it	,
为了	它	,

哦，杰克尔斯，他像个傻瓜一样从身后的篮子旁走过，用自己的篮子换了篮子里的篮子。

['jʌst] [soʊ] [slɪm] [æn; ən] - [soʊ] [kwɪk] [dæt] [oʊ] - [wʊlf] ['nevər] [driːm] [ɑːn][ˌaɪ 'tiː] .

yust	so	slim	an	'	so	quick	dat	Ou	'	Wolf	never	dream	on	it	.
仅仅	所以	苗条的	一个	-	所以	快的	数据	你的	-	狼	绝不	梦	在	它	.

如此纤细，如此迅捷，以至于欧狼做梦也想不到。

[oʊni] [wen] [deɪ] [stɑːrt][ˌɛfˈoʊ] - [diː] [krɑːl] , [hiː; hi] [seɪ] .

On'y	when	dey	start	fo	'	de	kraal	,	he	say	.
仅限	什么时候	戴	开始	fo	-	德	克拉尔	,	他	说	.

他说，只有当他们开始进入畜栏时。

- ['dɛsi] [jɪər] ['beriz] [ɪz] ['maɪti] [laɪt] , [kən'sɪdərɪn] - [wʌt] [ə; eɪ][lɑːt][aɪ] [pɪkt] [æn; ən] - [ɔːl] ,

-	Dese	yere	berries	is	mighty	light	,	considerin	'	what	a	lot	I	picked	an	'	all	,
-	这些	年份	浆果	是	强大的	光	,	考虑	-	什么	一个	很多	我	挑选	一个	-	全部	,

“这些浆果真轻啊，考虑到我摘了那么多。”

- [æn; ən] - [hiː; hi][mɑːp][hɪz; ɪz] - [æz; əz] [ɪf] ['hiːz] [glæd][dæt] - [dʌn] .

-	an	'	he	mop	his	fore'ead	as	if	he's	glad	dat	yob's	done	.
-	一个	-	他	拖把	他的	-	作为	如果	他是	高兴的	数据	-	完毕	.

他擦了擦额头，好像很高兴那个流氓完事了。

“ [dɪs] [went] [ɑːn][diː] [seɪm] [ˈevri] [deɪ] ; [oʊ] - [wʊlf] [ˈbrɪŋɪn] - [ˈjʌst] [ə; eɪ] - [hoʊm] ,
“ Dis went on de same every day ; Ou ' Wolf bringin ' yust a han'ful home ,
“ 迪斯 去 在 德 相同的 每一个 天 ; 你的 - 狼 引入 - 仅仅 一个 - 家 ,

“每天都一样；我们的狼只带回一点点东西回家，

[æn; ən] - [oʊ] - - [ə; eɪ][fæt] [ˈbæskɪt] , [tɪl] [wʌn] [deɪ] [oʊ] - - [hiː; hi] [wɪŋk] [æt; ət] [oʊ] -
an ' Ou ' Jackalse a fat basket , till one day Ou ' Mensefreiter he wink at Ou '
一个 - 你的 - - 一个 胖的 篮子 , 直到 一 天 你的 - - 他 眨眼 在 你的 -
-
Jackalse .
-

而 Ou' Jackalse 却像个大篮子，直到有一天 Ou' Mensefreiter 向 Ou' Jackalse 眨了眨眼。

- [juː; jʊ][ɪz][ə; eɪ][bɪt] [slɪm] , [eint] [juː; jʊ] , [ˈbrɪŋɪn] - [ɔːl][jʊr; jər] ['beriz] [hoʊm] [æn; ən] - [ˈiːtɪn] - [nʌn] ,
' You is a bit slim , ain't you , bringin ' all your berries home an ' eatin ' none ,
- 你 是 一个 少量 苗条的 , 不是 你 , 引入 - 全部 你的 浆果 家 一个 - 吃 - 没有任何 ,

“你有点瘦啊，是不是？把所有的浆果都带回家，却一个也不吃。”

[ˈsoʊz] [juː; jʊ][wəʊnt] [get] [noʊ] [ˈfætə] , [hʌ] ?
so's you won't get no fatter , huh ?
所以也是 你 惯于 得到 不 更胖 , 嗯 ?

所以你不会再胖了，是吗?

[bʌt; bət][dɪs][ɪz] [wer] [aɪ] [kʌmz] [ɪn] .
But dis is where I comes in .
但 迪斯 是 在哪里 我 来 在 .

但这时我就派上用场了。

[aɪ] [ˈjʌst] [drɑːps][juː; jʊ][ˌɪnˈsaɪd][dɪs] [hɑːk] , - [ˌɛsˌiːˈɛs][hiː; hi] ,
I yust drops you inside dis hock , ' ses he ,
我 仅仅 滴 你 里面 迪斯 跺脚 , - ses 他 ,

“我把你扔进这个坑里，”他说。

['drɑːpɪn] - [hɪm; ɪm][ɪn][æn; ən] ['empti] [pleɪs] [laɪk] [ə; eɪ]['pɪgstaɪ] ,
droppin ' him in an empty place like a pigsty ,
掉落 - 他 在 一个 空的 地方 喜欢 一个 圊 ,

把他扔到像猪圈一样的空地上，

- [æn; ən] - [aɪ][fæt][juː; jʊ] [ʌp] [wɪd] ['sev(ə)n] [deɪz] - [fiːd] [oʊ] - - [laɪk] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [pɪg] .
' an ' I fat you up wid seven days ' feed o ' pun'kin like a little pig .
- 一个 - 我 胖的 你 向上 宽 七 天 - 喂养 o - - 喜欢 一个 小的 猪 .

我用七天的南瓜把你喂得像小猪一样肥。

[den] [wiːl] [siː] [ɪf] [juː; jʊ][dəunt] [meɪk] [diː]['faɪnɪst][kaɪnd][oʊ] - ['dɪnər] , - [ˌɛsˌiːˈɛs][hiː; hi] .
Den we'll see if you don't make de finest kind o ' dinner , ' ses he .
丹 出色地 看 如果 你 不 制作 德 最好的 种类 o - 晚餐 , - ses 他 .

“那我们就看看你能不能做出最棒的晚餐，”他说。

- [æn; ən] - [juː; jʊ] , [oʊ] - [wʊlf] , - [ˌɛsˌiːˈɛs][hiː; hi] , - [juːz] [diː][ɔːl] [raɪt] [sɔːrt] .
' An ' you , Ou ' Wolf , ' ses he , ' you's de all right sort .
- 一个 - 你 , 你的 - 狼 , - ses 他 , - 你的 德 全部 正确的 种类 .

“还有你，欧·沃尔夫，”他说，“你还不错。”

['jʌst] [juː; jʊ] [kiːp] [ɑːn][ɪn][diː] ['beriz] , ['iːtɪn] ['plenti] [laɪk][juː; jʊ] [bɪn] [ə; eɪ]['dɔɪɪn] - ,
Yust you keep on in de berries , eatin plenty like you bin a doin ' ,
仅仅 你 保持 在 在 德 浆果 , 吃 很多 喜欢 你 垃圾桶 一个 做 - ,

你继续在浆果丛里吃个不停，就像你一直在做的那样。

[æn; ən] - [den] [wʌn] [oʊ] - ['dɛsi] [deɪz] [juːl] [biː; bi] [naɪs] [æn; ən] - [fæt] [tuː] . -
an ' den one o ' dese days you'll be nice an ' fat too . '
一个 - 丹 一 o - 这些 天 你会 是 好的 一个 - 胖的 也 . -

有朝一日，你也会变得又胖又漂亮。

“ [oʊ] - [wʊlf] [hiː; hi] [teɪk] [hɪz; ɪz] ['bæskɪt] [æt; ət][dæt][æn; ən] - [ɔːf] [aʊt] [tuː; tə][diː] ['besi] ['beriz] [ə'gen] ,
“ Ou ' Wolf he take his basket at dat an ' off out to de bessie berries agen ,
〃 你的 - 狼 他 拿 他的 篮子 在 数据 一个 - 离开 出去 到 德 贝西 浆果 代理 ,

“哦，狼先生，他拎着篮子又出去采摘最好的浆果了。”

[æn; ən] - [hiː; hi] - [ə; eɪ][bɪt] ;
an ' he won'er a bit ;
一个 - 他 - 一个 少量 ;

他有点害怕；

[æn; ən] - [oʊ] - - [hiː; hi][stɑːp][ɪn][diː] [hɑːk] [æn; ən] - [hiː; hi][kaɪnd][oʊ] - [bɪ'gɪn] [tuː; tə] - [tuː] .
an ' Ou ' Jackalse he stop in de hock an ' he kind o ' begin to won'er too .
一个 - 你的 - - 他 停止 在 德 跺脚 一个 - 他 种类 o - 开始 到 - 也 .

而我们的杰克尔斯停了下来，他也开始有点疑惑了。

[diːrz] [tuː] [ɔːr] - - , [diː]['faɪnɪst][kaɪnd][oʊ] - - ,
Dere's two or t'ree pun'kins , de finest kind o ' pampoene ,
德雷的 二 或者 - - , 德 最好的 种类 o - - ,

这里有两三个小南瓜，最好的那种。

[ɪn][diː] [hɑːk] [wɪd] [hɪm; ɪm] — [dæts] [hɪz; ɪz] [skɑːf] [ˌɛfˈoʊ] - [diː] [deɪ] ,
in de hock wid him — dat's his scoff fo ' de day ,
在 德 跺脚 宽 他 — 数据 他的 嘲笑 fo - 德 天 ,

和他一起在监狱里——这是他今天最大的嘲笑。

[æn; ən] - [ɪf] [hiː; hi][dəunt] [iːt] - [ɪm] [ɔːl] [ʌp] - [fɔːr] [naɪt] , [den] ['hiːz] ['jʌst] [ə'gʌn] - [tuː; tə] [ketʃ] [ˌaɪ 'tiː] .
an ' if he don't eat ' em all up ' fore night , den he's yust agun ' to ketch it .
一个 - 如果 他 不 吃 - 呃 全部向上 - 前 夜晚 , 丹 他是 仅仅 枪 - 到 双体帆船 它 .

如果他晚上没把它们全吃光，那他就要抓到它了。

“ [wel] ,
“ Well ,
〃 出色地 ,

“出色地，

[oʊ] - - [hiː; hi] [lʊk] [æt; ət] [dem] - [æn; ən] - [hiː; hi][kaɪnd][oʊ] - [fiːl] [hiː; hi] [eint] ['jʌst] [ə; eɪ]
Ou ' Jackalse he look at dem pampoene an ' he kind o ' feel he ain't yust a
你的 - - 他 看 在 民主 - 一个 - 他 种类 o - 感觉 他 不是 仅仅 一个
- [jɞːnɪn] - [ˌɛfˈoʊ] - ['dɪnər] ['noʊˌhaʊ] .
- yearnin ' fo ' dinner nohow .
- 渴望 - fo - 晚餐 无论如何 .

哦，杰克尔斯看着那些小家伙，感觉自己好像不仅仅是渴望晚餐而已。

[hiː; hi] [lʊk] ['oʊvər][diː][tɑːp][oʊ] - [diː] [wɔːl] [oʊ] - [diː] [hɑːk] ,
He look over de top o ' de wall o ' de hock ,
他 看 超过 德 顶部 o - 德 墙 o - 德 跺脚 ,

他越过栅栏墙顶向外望去，

[bʌt; bət][hiː; hi] [noʊ] [ˌaɪ 'tiː] [eint] [noʊ] ['mænər] [oʊ] - [juːz][tuː; tə][traɪ][æn; ən] - [rʌn] [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] ,
but he know it ain't no manner o ' use to try an ' run for it ,
但 他 知道 它 不是 不 方式 o - 使用 到 尝试 一个 - 跑步 为了 它 ,

但他知道逃跑是没用的。

- [kɔːz] [oʊ] - - - [əl][snæp][hɪm; ɪm] [bæk] - [fɔːr] [hiː; hi] [get] ['ɪntuː][hɪz; ɪz] [straɪd] - .
' cause Ou ' Mensefreiter ' ll snap him back ' fore he get into his stride har'ly .
- 原因 你的 - - - 二 折断 他 后退 - 前 他 得到 进入 他的 步幅 - .

因为 Ou' Mensefreiter 会在他还没来得及进入状态之前就把他打回原形。

[ˌaɪ 'tiː] [eint] ['jʌst] [zɪç] [ə; eɪ][fæt] [taɪm] , ['biːn] - [fæt] , - [ɔːl] , [tiŋk] [hiː; hi] ,
It ain't yust sich a fat time , bein ' fat , ahter all , tinks he ,
它 不是 仅仅 sich 一个 胖的 时间 , 是 - 胖的 , - 全部 , 叮当 他 ,

他心想，胖子可不是什么好日子啊。

[æn; ən] - [hiː; hi][sɔːrt][oʊ] - [wɪʃ] [hiː; hi][hæd; həd][oʊ] - [wʊlf] [dɪr] [wɪd][hɪm; ɪm] ['sʌmhaʊ] .

an	'	he	sort	o	'	wish	he	had	Ou	'	Wolf	dere	wid	him	somehow	.
一个	-	他	种类	o	-	希望	他	有	你的	-	狼	德雷	宽	他	不知何故	.

他有点希望欧·沃尔夫能以某种方式陪在他身边。

[hiː; hi] [lʊk] [dɪs] [wei] [æn; ən] - [hiː; hi] [lʊk] [dæt] [wei] , [bʌt; bət] [dɪr] [eint] - - ,

He	look	dis	way	an	'	he	look	dat	way	,	but	dere	ain't	nawtin	'	,
他	看	迪斯	方式	一个	-	他	看	数据	方式	,	但	德雷	不是	-	-	,

他一会儿往这边看，一会儿往那边看，但什么也没有。

[oʊni][diː]['lɪt(ə)l][pæt] - [ə; eɪ] - ['rʌnɪn] - [daʊn] [tuː; tə][diː] [drɪft] ,

on'y	de	little	pat	'	a	-	runnin	'	down	to	de	drift	,
仅限	德	小的	拍	-	一个	-	跑步	-	向下	到	德	漂移	,

只有小帕特跑到河边，

[ænd; ənd][diː] [drɪft] [ə; eɪ] - ['raɪzɪn] - [æn; ən] - [ə; eɪ] - ['raɪzɪn] - [wɪd][ˌaɪ 'tiː] ['kiːpɪn] - [ɑːn][ə; eɪ] - ['reɪnɪn] - [æn; ən]

and	de	drift	a	-	risin	'	an	'	a	-	risin	'	wid	it	keepin	'	on	a	-	rainin	'	an
和	德	漂移	一个	-	升起	-	一个	-	一个	-	升起	-	宽	它	保持	-	在	一个	-	下雨了	-	一个

- [ə; eɪ] - ['reɪnɪn] - [ʌp][diː]['rɪvər] .

'	a	-	rainin	'	up	de	river	.
-	一个	-	下雨了	-	向上	德	河	.

河水不断上涨，不断上涨，雨水不停地顺着河面往上倾泻。

[ˌaɪ 'tiː] [lʊk] ['maɪti] [laɪk] [oʊ] - - ['neɪmz] ['gɔɪn] - [tuː; tə][biː; bi] - [mʌd] - [dɪs] [taɪm] ,

It	look	mighty	like	Ou	'	Jackalse's	name's	goin	'	to	be	'	mud	'	dis	time	,
它	看	强大的	喜欢	你的	-	-	名字	去	-	到	是	-	泥	-	迪斯	时间	,

看来这次 Ou' Jackalse 的名声恐怕要彻底毁了。

[æn; ən] - [hɪz; ɪz] [teɪl] ['jʌst] [drɑːp][flɑːp] .

an	'	his	tail	yust	drop	flop	.
一个	-	他的	尾巴	仅仅	降低	失败	.

他的尾巴就这么耷拉下来了。

“ [den] [hiː; hi] [fiːl] [ə; eɪ][sɔːrt][oʊ] - ['kwaɪət]['lɪt(ə)l] [twɪtʃ] [æt; ət][hɪz; ɪz][teɪl] .

“	Den	he	feel	a	sort	o	'	quiet	little	twitch	at	his	tail	.
“	丹	他	感觉	一个	种类	o	-	安静的	小的	抽搐	在	他的	尾巴	.

“然后他感到尾巴轻微地抽动了一下。”

[hiː; hi] [lʊk] [raʊn] - [ʃɑːrp] , [æn; ən] - [dɪr] [hiː; hi] [siː] ['lɪt(ə)l] - ['maʊsiː] .

He	look	roun	'	sharp	,	an	'	dere	he	see	little	Kleinkie	Mousie	.
他	看	圆	-	锋利的	,	一个	-	德雷	他	看	小的	-	小老鼠	.

他目光锐利地四处张望，看到了小克莱因基老鼠。

- [wʌt] [juː; jʊ] [baɪt] [ˌem 'iː][ˌɛf'oʊ] - ?

'	What	you	bite	me	fo	'	?
-	什么	你	咬	我	fo	-	?

你为什么咬我?

- [ˌɛsˌiː'ɛs] [oʊ] - - , [kaɪnd][oʊ] - [bɪg] ,

'	ses	Ou	'	Jackalse	,	kind	o	'	big	,
-	ses	你的	-	-	,	种类	o	-	大的	,

“ses Ou”豺狼，有点大，

- [kɔːz] [ˌaɪ 'tiː][kaɪnd][oʊ] - [gɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ][stɑːrt][wɪd]['mækɪn] - [hɪm; ɪm][tiŋk][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][oʊ] -

'	cause	it	kind	o	'	give	him	a	start	wid	makin	'	him	tink	it	was	Ou	'
-	原因	它	种类	o	-	给	他	一个	开始	宽	制造	-	他	叮当	它	曾是	你的	-

- [hæd; həd][hɪm; ɪm] . “

Mensefreiter	had	him	.	“
-	有	他	.	”

因为这让他有点措手不及，让他以为是我们的下士抓住了他。

- [juːz] [gɑːt][ɔːl] ['dɛsi] - , [eint] [juː; jʊ] ?
' You's got all dese pampoene , ain't you ?
- 你的 得到 全部 这些 - , 不是 你 ?

你有很多这些毒品，对吧?

[æn; ən] - [aɪ][wɑːnt][tuː; tə] [tɔːk] [tuː; tə][juː; jʊ] [ə'baʊt] [diː] [siːdz] [fɔːr; fər][maɪ] ['dɪnər] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] - ,
An ' I want to talk to you about de seeds for my dinner , ' ses Kleinkie ,
一个 - 我 想 到 讲话 到 你 关于 德 种子 为了 我的 晚餐 , - ses - ,

我想和你谈谈我晚餐要用的种子，' ses Kleinkie，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [ə; eɪ] - ['ʃaɪnɪn] - [blæk] [æn; ən] - [hɪz; ɪz] [pɔːz] ['jʌst] ['redi] [tuː; tə][ɔːf] - [fɔːr]
his eyes a - shinin ' black an ' his paws yust ready to off ' fore
他的 眼睛 一个 - 希宁 - 黑色的 一个 - 他的 爪子 仅仅 准备好 到 离开 - 前

他的眼睛闪着黑光，爪子随时准备离开。

[juː; jʊ][kæn; kən][swɪp][juː; jʊ] - [teɪl] .
you can swip you ' tail .
你 能 滑动 你 - 尾巴 .

你可以甩甩尾巴。

“ [oʊ] - - [hiː; hi] [noʊ] [hiː; hi][kɑːnt] [iːt] [diː] [siːdz] - ,
“ Ou ' Jackalse he know he can't eat de seeds hisse'f ,
“ 你的 - - 他 知道 他 不能 吃 德 种子 - ,

“哦，豺狼，他知道自己不能吃种子，嘶嘶地。”

[æn; ən] - [bɪ'saɪdz] [hiː; hi] [eint] ['jʌst] [ded] [gɔːn] [ɑːn][dem] - ['noʊˌhaʊ] .
an ' besides he ain't yust dead gone on dem pun'kins nohow .
一个 - 除了 他 不是 仅仅 死的 已消失 在 民主 - 无论如何 .

而且他还没完全离开那些小鬼呢。

[hiː; hi][tiŋk][hiː; hi] [maɪts] [wel] [biː; bi][ə; eɪ] [faɪn] ['felər][æn; ən] - [get][hɪz; ɪz] [neɪm] [ʌp] [wɪd] - .
He tink he might's well be a fine fella an ' get his name up wid Kleinkie .
他 叮当 他 可能 出色地 是 一个 美好的 伙计 一个 - 得到 他的 姓名 向上 宽 - .

他觉得自己最好做一个好小伙，让自己的名字和克莱因基的名字一起被人记住。

- [ɜːaɪt] , - [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi] , - [ɪf] [juː; jʊ][wɑːnt][ə; eɪ] ['dɪnər] , [waɪ] , [dɪr] [juː; jʊ][ɪz] , - [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi] ,
' A'right , ' ses he , ' if you want a dinner , why , dere you is , ' ses he ,
- 好的 , - ses 他 , - 如果 你 想 一个 晚餐 , 为什么 , 德雷 你 是 , - ses 他 ,

“好吧，”他说，“如果你想吃晚饭，那你就在那儿，”他说。

[æn; ən] - [hiː; hi] [swiːp] [hɪz; ɪz][hænd][ʌp] [laɪk] - [ɪz] [dʌst] [æn; ən] - ['hiːz] ['jʌst] [skætɜɪn] - [dʌst]
an ' he sweep his hand up like di'monds is dust an ' he's yust scatterin ' dust
一个 - 他 扫 他的 手 向上 喜欢 - 是 灰尘 一个 - 他是 仅仅 散布 - 灰尘
[daʊn] [diː] [wɪnd] .
down de wind .
向下 德 风 .

他挥动手臂，就像钻石化作尘埃，随风扬起尘埃。

[den] [hiː; hi] [liːn] [ʌp] [ə'gen] [diː] ['kɔːrnər] [oʊ] - [diː] [hɑːk] [æn; ən] - [wɑːtʃ] - [fer] - - [dem]
Den he lean up agen de corner o ' de hock an ' watch Kleinkie fair gnawin ' dem
丹 他 倾斜 向上 代理 德 角落 o - 德 跺脚 一个 - 手表 - 公平的 - - 民主
[siːdz] ,
seeds ,
种子 ,

然后他又倚在田角上，看着克莱因基啃食种子。

[laɪk] [ˌaɪ 'tiː] [kwaɪt] [duː] [hɪm; ɪm] [gʊd] [tuː; tə] [wɑːtʃ] [ˌaɪ 'tiː] .
like it quite do him good to watch it .
喜欢 它 相当 做 他 好的 到 手表 它 .

看起来他很适合看这个节目。

“ [wel] , [dɪs] [went] [ɑːn] [tɪl] [diː] [səˈvɛnt] - [deɪ] ,
“ Well , dis went on till de sevent ' day ,
“ 出色地 , 迪斯 去 在 直到 德 七 - 天 ,

“事情一直持续到第七天，”

[æn; ən] - [tuː; tə] - [ˈmɔːroʊ; ˈmɑːroʊ] - [mɔnɪn] - [oʊ] - - [ɪz][ˈgɔɪn] - [tuː; tə][biː; bi] [ʃʌv] [ɪn][diː][pɑːt]
an ' to - morro ' mawnin ' Ou ' Jackalse is goin ' to be shove in de pot
一个 - 到 - 莫罗 - 早晨 - 你的 - - 是 去 - 到 是 推 在 德 锅
[æn; ən] - [ˌɑːrˈoʊˈæs] - .
an ' roas ' .
一个 - 路亚 - .

明天早上，我们的豺狼就要被塞进锅里了。

[hiː; hi] - [dʒɪn] [tuː; tə] [lʊk] [daʊn] [hɪz; ɪz] [noʊz] [sʌm; səm] ,
He ' gin to look down his nose some ,
他 - 杜松子酒 到 看 向下 他的 鼻子 一些 ,

他开始有些瞧不起人了，

- [ˈspeʃəli] [wen] [hiː; hi] [lʊk] [æt; ət][diː] - [oʊ] - - [drɑːp][ɪn][ˌɛfˈoʊ] - [hɪm; ɪm][tuː; tə] [iːt]
' specially when he look at de pun'kin Ou ' Mensefreiter drop in fo ' him to eat
- 特别 什么时候 他 看 在 德 - 你的 - - 降低 在 fo - 他 到 吃
[dɪs] [deɪ] .
dis day .
迪斯 天 .

尤其是当他看到南瓜时，我们的男仆们今天过来给他吃东西。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈjʌst] [wʌn] - , [ˈoʊnli][wʌn] ;
It was yust one pun'kin , only one ;
它 曾是 仅仅 一 - , 仅有的 一 ;

那只有一个南瓜，只有一个；

[bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][diː] [bɪgɪst] [oʊld] - [juː; jʊ][ˈevər][dɪd] [siː] .
but it was de biggest old pun'kin you ever did see .
但 它 曾是 德 最大 老的 - 你 曾经 做过 看 .

但这绝对是你见过的最大的老南瓜。

- [ɪf] [aɪ][dɪd][get] - [ɹɑp] [raʊnd] [diː] [ˌaʊtˈsaɪd] [oʊ] - [dæt] - [aɪˈd][biː; bi][sɔːrt][oʊ] - [fæt] -
' If I did get myse'f wrop round de outside o ' dat pampoene I'd be sort o ' fat -
- 如果 我 做过 得到 - 皱巴巴 圆形的 德 外部 o - 数据 - ID 是 种类 o - 胖的 -
[ˈlʊkɪn] - [ˈenihaʊ] ,
lookin ' anyhow ,
在看 - 无论如何 ,

“如果我真的把自己裹在那件紧身衣外面，我看起来也会有点胖。”

- [ˌɛsˌiːˈɛs][hiː; hi] , [æn; ən] - [hiː; hi] [smaɪl] [kaɪnd][oʊ] - [ˈmɔːrnf(ə)l] .
' ses he , an ' he smile kind o ' mournful .
- ses 他 , 一个 - 他 微笑 种类 o - 悲哀 .

他看着我，脸上带着一丝悲伤的微笑。

“ [den] [ʌp] [pɑːps] [ˈlɪt(ə)l] - .
“ Den up pops little Kleinkie .
“ 丹 向上流行音乐 小的 - .

“小克莱恩基突然出现在巢穴里。

- [wɒts] [diː] [ˈmætər] ?
' What's de matter ?
- 是什么 德 事情 ?

什么事?

- [ˌɛsˌiːˈɛs][hiː; hi] .
' ses he .
- ses 他 .

'ses he。

- [juː; jʊ] [lʊks] [laɪk] [ə; eɪ] [loʊˈkeɪʃ(ə)n] [ˈkæfər] [wen] [hiː; hi] [bɪn] [hæd; həd] [ə; eɪ] [naɪt] [ɑːn] [ˈkæfər] [bɪr]
' You looks like a location Kaffir when he bin had a night on Kaffir beer
- 你 看起来 喜欢 一个 地点 卡菲尔人什么时候 他 垃圾桶 有 一个 夜晚 在 卡菲尔人 啤酒
[æn; ən] - [den] [hɑː] - [tuː; tə] [wɜːrk] [nekst] [mɔnɪn] - ,
an ' den ha ' to work next mawnin ' ,
一个 - 丹 哈 - 到 工作 下一个 早晨 - ,

“你看上去就像个喝了卡菲尔啤酒的卡菲尔人，第二天早上还得上班。”

- [ˌɛsˌiːˈɛs] [hiː; hi] . “
' ses he . “
- ses 他 . ”

' ses 他。“

- [wel] , - [ˌɛsˌiːˈɛs] [oʊ] - - .
' Well , ' ses Ou ' Jackalse .
- 出色地 , - ses 你的 - - .

“好吧，”欧·杰克尔斯说道。

- [aɪ] [ˈnevər] [dɪd] [wɜːrk] [jet] - [sɛpt] [tuː; tə] [get] [aʊt] [oʊ] - [wɜːrk] .
' I never did work yet ' cept to get out o ' work .
- 我 绝不 做过 工作 然而 - 除外 到 得到 出去 o - 工作 .

“我从来没有真正工作过，除了逃避工作。”

[bʌt; bət] [ɪf] [aɪ] [dəunt] [faɪnd] [sʌm; səm] [wei] [oʊ] - [ˈgɛtɪn] - [aʊt] [oʊ] - [dɪs] - [fɔːr] [naɪt] ,
But if I don't find some way o ' gettin ' out o ' dis ' fore night ,
但 如果 我 不 寻找 一些 方式 o - 获得 - 出去 o - 迪斯 - 前 夜晚 ,

但如果我今晚之前找不到办法离开这里，

[wɪˈdaʊt] [oʊ] - - [ˈsiːɪn] - [ˌem ˈiː] ,
widout Ou ' Mensefreiter seein ' me ,
无 你的 - - 看到 - 我 ,

没有 Ou' Mensefreiter 看见我，

[den] [its] [ˈmaɪti] [ˈlaɪkli] [aɪˈd] [biː; bi] [glæd] [tuː; tə] [hɑː] - [diː] [tʃæns] [tuː; tə] [goʊ] [tuː; tə] [wɜːrk] [tuː; tə] -
den it's mighty likely I'd be glad to ha ' de chance to go to work to -
丹 它是 强大的 可能 ID 是 高兴的 到 哈 - 德 机会 到 去 到 工作 到 -
[ˈmɔːroʊ; ˈmɑːroʊ] - [mɔnɪn] - . - “
morro ' mawnin ' . ' “
莫罗 - 早晨 - . - ”

那么，我很有可能会很乐意明天早上去上班。

- [ə; eɪ] [bɪt] [rʌf] [dæt] , - [ˌɛsˌiːˈɛs] - .
' A bit rough dat , ' ses Kleinkie .
- 一个 少量 粗糙的 数据 , - ses - .

“有点粗暴，”克莱因基说。

- [ɪf] [dɪr] [wʌz; wəz] [ˈeni] [wei] [aɪ] [kʊd; kəd] - [naʊ] ? -
' If dere was any way I could he'p now ? '
- 如果 德雷 曾是 任何 方式 我 可以 - 现在 ? -

“如果现在有什么办法能帮到我吗？”

“ [dæt] [set] [oʊ] - - [tuː; tə] [ˈstʌdɪn] - ,
“ Dat set Ou ' Jackalse to studyin ' ,
” 数据 放 你的 - - 到 在学习 - ,

“Dat set Ou' Jackalse to studyin,

[æn; ən] - [ˌaɪ ˈtiː] [eint] [ə; eɪ] [ˈmɪnɪt] [ɔːr] [tuː] - [fɔːr] [diː] [ˈtwɪŋk(ə)l] - [dʒɪn] [tuː; tə] [ʃaɪn] [ɪn] [hɪz; ɪz] [aɪ] ,
an ' it ain't a minute or two ' fore de twinkle ' gin to shine in his eye ,
一个 - 它 不是 一个 分钟 或者 二 - 前 德 闪烁 - 杜松子酒 到 闪耀 在 他的 眼睛 ,

不到一两分钟，他眼中就开始闪烁光芒。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz][teɪl] [bɪ'gɪn] [tuː; tə][raɪz] - .
and his tail begin to rise itse'f .
和 他的 尾巴 开始 到 上升 - .

他的尾巴开始自行抬起。

- [lʊk] - [ə; eɪ] - - [ˌem 'iː] [naʊ] , - , - [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi] ; - [dɪr] [ɪz][wʌn] [wei] ,
' Look - a ' - me now , Kleinkie , ' ses he ; ' dere is one way ,
- 看 - 一个 - - 我 现在 , - , - ses 他 ; - 德雷 是 一 方式 ,

“瞧瞧我，克莱因基，”他说，“只有一条路可走。”

[ɪf] [juː; jʊ][æn; ən] - [diː] [rest] [oʊ] - [juː; jʊ] - ['piːp(ə)l] [laɪk] [tuː; tə] - [ə; eɪ][bɪt] . - “
if you an ' de rest o ' you ' people like to he'p a bit . ' “
如果 你 一个 - 德 休息 o - 你 - 人们 喜欢 到 - 一个 少量 . - “

如果你和其他人愿意帮忙的话。

- ['haʊz] [dæt] ? - ['æksɪz] - . “
' How's dat ? ' axes Kleinkie . “
- 怎么样 数据 ? - 轴 - . “

'那怎么样？ ” 斧头克莱因基。 “

- [dɪs] [wei] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] [oʊ] - - .
' Dis way , ' ses Ou ' Jackalse .
- 迪斯 方式 , - ses 你的 - - .

'Dis way,' ses Ou' Jackalse。

- [aɪ] [kʌts] [ə; eɪ] [hoʊl] [ɪn] ['dɑːri] - ,
' I cuts a hole in darie pampoene ,
- 我 削减 一个 洞 在 达里 - ,

“我在达里潘波内切了一个洞，

[æn; ən] - [den] [juː; jʊ] [æn; ən] - [diː] [rest] [tɜːrn] [tuː; tə] [æn; ən] - [nɔː] [æn; ən] - [skreɪp] [aʊt] [diː] [ˌɪn'saɪd] [tɪl]
an ' den you an ' de rest turn to an ' gnaw an ' scrape out de inside till
一个 - 丹 你 一个 - 德 休息 转动 到 一个 - 啃 一个 - 刮 出去 德 里面 直到
[dɪr] [eint] [oʊni] ['jʌst] [diː] [ʃel] [left] . - “
dere ain't on'y yust de shell left . ' “
德雷 不是 仅限 仅仅 德 壳 左边 . - “

然后你和其他的家伙就转过身来，啃咬、刮食里面的东西，直到只剩下壳为止。

- [æn; ən] - [den] ? - ['æksɪz] - . “
' An ' den ? ' axes Kleinkie . “
- 一个 - 丹 ? - 轴 - . “

“安”登？克莱因基斧头说道。“

- [oʊ] , [den] [juːl] [siː] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] [oʊ] - - .
' Oh , den you'll see , ' ses Ou ' Jackalse .
- 哦 , 丹 你会 看 , - ses 你的 - - .

“哦，到时候你就知道了，”欧·杰克尔斯说道。

- [juː; jʊ] ['jʌst] [get] ['dɑːri] - [skreɪp] - [aʊt] [fɜːrst] , - [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi] . “
' You yust get darie pampoene scrape ' out first , ' ses he . “
- 你 仅仅 得到 达里 - 刮 - 出去 第一的 , - ses 他 . “

“你得先把达里·潘波恩刮出来，”他说。

- [wel] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] - .
' Well , ' ses Kleinkie .
- 出色地 , - ses - .

“嗯，”克莱因基说道。

- [juː; jʊ] [dʒɪn] [ˌjuː 'es] [dem] [siːdz] [ɜːaɪt] , [juː; jʊ] [dɪd] , [soʊ] [naʊ] [wiːl] [siː] [wʌt] [ə'baʊt] [dɪs] [jɑːb] ;
' You gin us dem seeds a'right , you did , so now we'll see what about dis yob ;
- 你 杜松子酒 我们 民主 种子 好的 , 你 做过 , 所以 现在 出色地 看 什么 关于 迪斯 流氓 ;

“你把种子给我们弄好了，现在我们来看看这个流氓会怎么样；

- [æn; ən] - [ɔːf] [hiː; hi] [pɑːp] [æn; ən] - [fetʃ] [ɔːl] [diː] [rest] [oʊ] - [diː] [maʊs] ,
' an ' off he pop an ' fetch all de rest o ' de mouses ,
- 一个 - 离开 他 流行音乐 一个 - 拿来 全部 德 休息 o - 德 老鼠 ,

于是他嗖的一声就跑去把剩下的老鼠都抓回来了。

[æn; ən] - [ˌaɪ 'tiː] [eint] - [noʊ] [taɪm] - [fɔːr] [deɪ] [hæz; həz] [dæt] - [skreɪp] [æz; əz] [kliːn] [ˌɪn'saɪd]
an ' it ain't har'ly no time ' fore dey has dat pun'kin scrape as clean inside
一个 - 它 不是 - 不 时间 - 前 戴 有 数据 - 刮 作为 干净的 里面
[æz; əz] [diː] ['miːli] [pæp] [pɑːt] [ɪn] [ə; eɪ] - [fæmli] . "
as de mealie pap pot in a bywoner's fam'ly . "
作为 德 玉米 帕普 锅 在 一个 - 家庭 . "

没过多久，他们就能把那玩意儿刮得像农户家里的玉米粥锅一样干净。

- [siː] [ˌem 'iː] [naʊ] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] [oʊ] - - , [æn; ən] - [hiː; hi] [lɪft] ['dɑːri] - [æn; ən] - [hiː; hi] [drɑːp]
' See me now , ' ses Ou ' Jackalse , an ' he lift darie pun'kin an ' he drop
- 看 我 现在 , - ses 你的 - - , 一个 - 他 举起 达里 - 一个 - 他 降低
[ˌaɪ 'tiː]
it
它

"瞧瞧我，"欧·杰克尔斯说道，然后他举起一个大南瓜，又把它扔了下来。

[kw] - [aɪ] - - ['oʊvər] [diː] [wɔːl] ['ɑːntə] [diː] [graʊn] - [ˌaʊt'saɪd] ,
qu - i - etly over de wall onto de groun ' outside ,
qu - 我 - - 超过 德 墙 到 德 地面 - 外部 ,

悄悄地翻过墙，落到外面的地上，

[ɑːn] [dæt] [saɪd] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [wer] [oʊ] - - ['laɪɪn] - - - - .
on dat side away from where Ou ' Mensefreiter's lyin ' sunnin ' hisse'f .
在 数据 边 离开 从 在哪里 你的 - - 躺着 - - - - .

在那边，远离 Ou' Mensefreiter 躺着晒太阳的地方。

- [siː] [diː] [drɪft] [daʊn] [dɪr] ?
' See de drift down dere ?
- 看 德 漂移 向下 德雷 ?

"看到那边的漂流物了吗？"

- [ˌɛsˌiː'ɛs] [hiː; hi] ; - [æn; ən] [siː] [haʊ] [haɪ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [wɪd] [diː] [flʌd] ?
' ses he ; ' an see how high it is wid de flood ?
- ses 他 ; - 一个 看 如何 高的 它 是 宽 德 洪水 ?

他说；"看看洪水有多高？"

[wel] , [wʌns] [aɪ] [get] [tuː; tə] [diː] ['jɑːndər] [saɪd] [dæt] [drɪft] [den] [oʊ] - - [kɑːnt] ['foʊlioʊ] - [ˌem 'iː] .
Well , once I get to de yonder side dat drift den Ou ' Mensefreiter cahnt folio ' me .
出色地 , 一次 我 得到 到 德 远处 边 数据 漂移 丹 你的 - - 卡恩特 对开本 - 我 .

好吧，一旦我到达那边，Ou'Mensefreiter 就无法追随我了。

[flʌdz] [ɪz] [dæt] [mʌtʃ] [gʊd] ['enihaʊ] .
Floods is dat much good anyhow .
洪水 是 数据 很多 好的 无论如何 .

洪水反正也没什么好处。

[naʊ] [wɑːtʃ] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] [hiː; hi] .
Now watch , ' ses he .
现在 手表 , - ses 他 .

"现在看着，"他说。

" [wɪd] [dæt] [hiː; hi] ['rɪgl] - [aʊt] - [diː] - , ['jʌst] [æz; əz] [flæt] [æz; əz] [ə; eɪ] [nuː] [skʌn]
" Wid dat he wriggle hisse'f out ahter de pun'kin , yust as flat as a new skun
" 宽 数据 他 扭动 - 出去 - 德 - , 仅仅 作为 平坦的 作为 一个 新的 臭鼬
['ʃiːpskɪn] ,
sheepskin ,
羊皮 ,

"如果他蠕动出嘶嘶声，就像一张新的骷髅羊皮一样平坦，

[æn; ən] -
an **'**
一个 -

一个'

- [fɔːr] [juː; jʊ][kʊd; kəd] [lʊk] [twaɪs] [hiː; hi] ['wɪg(ə)l] - [raɪt] ['ɪntuː][diː][ˌɪn'saɪd][oʊ] - [dæt] - ,
' fore you could look twice he wiggle hisse'f right into de inside o ' dat pun'kin ,
- 前 你 可以 看 两次 他 扭动 - 正确的 进入 德 里面 o - 数据 - ,

你还没来得及看两眼，他就扭动着身子钻进了那个南瓜里面。

[tɪl] [juː; jʊ] ['kudnt] [siː] [haɪd] [nɔːr] [her] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
till you couldn't see hide nor hair of him .
直到 你 不能 看 隐藏 也不 头发 的 他 .

直到你再也看不到他的皮毛。

“ [den] - [hɪr] [hɪm; ɪm] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] [sɪŋ] , ['viː] - ['ɛri] [sɔːft][æn; ən] - [loʊ] : —
“ Den Kleinkie hear him begin to sing , ve - ery soft an ' low : —
“ 丹 - 听到 他 开始 到 唱歌 , ve - ery 柔软的 一个 - 低的 : —

“丹·克莱因基听见他开始唱歌，声音非常轻柔低沉：——

“ - ; - ,
“ Pampoenekie ; Pampoenekie ,
“ - ; - ,

“Pampoenekie；Pampoenekie，

[roʊl] [daʊn] [diː] - ;
Roll down de pat'ickie ;
卷 向下 德 - ;

滚下纸片；

- - ,
Pampoenekie pat'ickie ,
- - ,

Pampoenekie pat'ickie,

- [roʊl] !
Pampoene roll !
- 卷 !

帕姆波内卷！

“ [æn; ən] - ['dɑːri] - [bɪ'gʌn] [æn; ən] - ['roʊ] - [oʊ] - ['ɒl] .
“ An ' darie pun'kin begun an ' ro - o - oll .
“ 一个 - 达里 - 开始 一个 - ro - o - 奥尔 .

“一个‘达里小混蛋’开始了‘ro-o-oll’。

“ [den] - [kiːp] [ɑːn][ə; eɪ] - ['wɑːtʃɪn] - , [æn; ən] - ['dɑːri] - [faɪnd][diː][pæt] - [dæt] [rʌn] [daʊn]
“ Den Kleinkie keep on a - watchin ' , an ' darie pun'kin find de pat ' dat run down
“ 丹 - 保持 在 一个 - 观看 - , 一个 - 达里 - 寻找 德 拍 - 数据 跑步 向下
[tuː; tə][diː] [drɪft] .
to de drift .
到 德 漂移 .

“丹·克莱恩基继续观察，达里·普金发现了那股跑向漂移的东西。

- [wɑːtʃ] [jet] , [æn; ən] - ['dɑːri] - [kiːp] [ɑːn][ə; eɪ] - ['rɔlin] - [æn; ən] - [ə; eɪ] - - - [tɪl] ,
Kleinkie watch yet , an ' darie pun'kin keep on a - rollin ' an ' a - swiftin ' till ,
- 手表 然而 , 一个 - 达里 - 保持 在 一个 - 滚动 - 一个 - 一个 - - - 直到 ,
[baʊns] !
bounce !
弹跳 !

Kleinkie watch yet, and darie pun'kin keep on a-rollin' and a-swiftin' till, bounce!

[ˌaɪ 'tiː] [splɑːʃ] [æn; ən] - [hɪt] [diː] ['wɔːtər] [ɪn] [diː] [drɪft] - [wɑːtʃ] , [æn; ən] - ['dɑːri] - [went] [soʊ]

it	splosh	an	'	hit	de	water	in	de	drift	Kleinkie	watch	,	an	'	darie	pun'kin	went	so
它	哗啦	一个	-	打	德	水	在	德	漂移	-	手表	,	一个	-	达里	-	去	所以

[fæst]

fast
快速地

它扑通一声落入水中，在克莱因基手表上漂流，达里·庞金飞驰而去，速度飞快。

[ˌaɪ 'tiː] ['jʌst] [swɪʃ] [raɪt] [ə'krɔːs] [tuː; tə] [diː] ['jɑːndər] [saɪd] [diː] [drɪft] ,

it	yust	swish	right	across	to	de	yonder	side	de	drift	,
它	仅仅	嗖嗖	正确的	穿过	到	德	远处	边	德	漂移	,

它径直划到了河的另一边，

[æn; ən] - [oʊ] - - [hiː; hi] [step] [aʊt] [æn; ən] - [snætʃ] [ʌp] [ə; eɪ] ['wɪloʊ] [stɪk] [ɪn] [wʌn] [hænd] ,

an	'	Ou	'	Jackalse	he	step	out	an	'	snatch	up	a	willow	stick	in	one	hand	,
一个	-	你的	-	-	他	步	出去	一个	-	抢夺	向上	一个	柳	戳	在	一	手	,

而我们的杰克尔斯走了出来，一手抓起一根柳条。

[æn; ən] - [ə; eɪ] [bɪg] [liːf] [ɪn] [diː] ['oʊdər] , [laɪk] [ə; eɪ] ['æsəgaɪ] [æn; ən] - [ə; eɪ] [ʃiːld] , [æn; ən] - [swɪp] !

an	'	a	big	leaf	in	de	oder	,	like	a	assegai	an	'	a	shield	,	an	'	swip	!
一个	-	一个	大的	叶子	在	德	或	,	喜欢	一个	阿塞盖	一个	-	一个	盾	,	一个	-	滑动	!

一片大叶子在空气中，像一根长矛和一面盾牌，然后挥动！

[hiː; hi] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] [duː] [ə; eɪ] [wɔːr] - [dæns] , ['jʌst] [ə; eɪ] - ['liːpɪn] - [haɪ] [æn; ən] - [ə; eɪ] - - .

he	begin	to	do	a	war	-	dance	,	yust	a	-	leapin	'	high	an	'	a	-	chantin	.
他	开始	到	做	一个	战争	-	舞蹈	,	仅仅	一个	-	跳跃	-	高的	一个	-	一个	-	-	.

他开始跳战舞，高高跃起，高声歌唱。

“ [oʊ] - - [hiː; hi] [lɪft] [hɪz; ɪz] [hed] [wen] [diː] - - [gʌn] [tuː; tə] [roʊl] [oʊ] - -

“	Ou	'	Mensefreiter	he	lift	his	head	when	de	pun'kin	'	gun	to	roll	Ou	'	Mensefreiter
〃	你的	-	-	他	举起	他的	头	什么时候	德	-	-	枪	到	卷	你的	-	-

[hiː; hi] [kɪŋk] [hɪz; ɪz] [bæk] [wen] [diː] - [hɪt] [diː] [drɪft] .

he	kink	his	back	when	de	pun'kin	hit	de	drift	.
他	纠结	他的	后退	什么时候	德	-	打	德	漂移	.

“当南瓜枪滚动时，Ou' Mensefreiter 抬起头；当南瓜撞击漂移时，Ou' Mensefreiter 扭动背部。

[bʌt; bət] [oʊ] - - , [wen] [hiː; hi] [siː] [oʊ] - - ['dɔɪɪn] - ['dɑːri] [wɔːr] - [dæns] — [swɪp] !

But	Ou	'	Mensefreiter	,	when	he	see	Ou	'	Jackalse	doin	'	darie	war	-	dance	—	swip	!
但	你的	-	-	,	什么时候	他	看	你的	-	-	做	-	达里	战争	-	舞蹈	—	滑动	!

但是 Ou' Mensefreiter 看到 Ou' Jackalse 跳着 darie 战舞——swip！

[hiː; hi] [wɪp] - - [diː] [er] ,

he	whip	hisse'f	t'rough	de	air	,
他	鞭	-	-	德	空气	,

他嘶嘶地在空中挥舞着自己，

[æn; ən] - [diː] [fɜːrst] [pleɪs] [hiː; hi] [laɪt] [wʌz; wəz] [daʊn] [baɪ] [diː] [edʒ] [oʊ] - [diː] [drɪft] .

an	'	de	first	place	he	light	was	down	by	de	edge	o	'	de	drift	.
一个	-	德	第一的	地方	他	光	曾是	向下	经过	德	边缘	o	-	德	漂移	.

他最初看到灯光的地方是河岸边缘。

“ [dæt] [drɪft] [wʌz; wəz] ['maɪti] - [hiː; hi] ['evər] [traɪd] [ˌaɪ 'tiː] [ə'fɔːr] ,

“	Dat	drift	was	mighty	wider'n	he	ever	tried	it	afore	,
〃	数据	漂移	曾是	强大的	-	他	曾经	尝试	它	之前	,

“那次漂移比他以前尝试过的任何一次都要宽得多。”

[bʌt; bət] [hiː; hi] [siː] [oʊ] - - [ə; eɪ] - - - [æn; ən] - [ə; eɪ] - - - [hɪz; ɪz] [hiːlz] - [ɑːn]

but	he	see	Ou	'	Jackalse	a	-	springin	'	an	'	a	-	clinkin	'	his	heels	togeder	on
但	他	看	你的	-	-	一个	-	-	-	一个	-	一个	-	-	-	他的	高跟鞋	-	在

[diː] ['jɑːndər] [saɪd] ,

de	yonder	side	,
德	远处	边	,

但他看到欧·杰克尔斯在那边蹦蹦跳跳，脚后跟紧紧相扣。

[æn; ən] - [oʊ] - - [hiː; hi] [hʌmp] - [ə'gen] , [æn; ən] - — [swɪp] ! — [hiː; hi] [straɪk] [fɔːr; fər]

an	'	Ou	'	Mensefreiter	he	hump	hisse'f	agen	,	an	'	—	swip	!	—	he	strike	for
一个	-	你的	-	-	他	驼峰	-	代理	,	一个	-	—	滑动	!	—	他	罢工	为了

[ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][get][dæt] - ['enihaʊ] .

it	to	get	dat	Jackalse	anyhow	.
它	到	得到	数据	-	无论如何	.

哦，曼塞弗雷特，他再次拱起身体，然后——啪！——他猛地一挥，无论如何都要抓住那只豺狼。

" ['fɔːrti] [jaːdz] [wʌz; wəz][hɪz; ɪz] ['evrideɪ] [dʒʌmp] , [æn; ən] - ['sɪksti] [jaːdz] [æt; ət] .

"	Forty	yards	was	his	everyday	jump	,	an	'	sixty	yards	at	Nachtmaal	.
"	四十	码	曾是	他的	每天	跳	,	一个	-	六十	码	在	夜曲	.

"他平时能跳40码，在纳赫特马尔能跳60码。"

[bʌt; bət][dɪs] [deɪ] [hiː; hi] ['bestɪd] [dæt] - ['dʌb(ə)l] , [æn; ən] - [jet] [hiː; hi][dəunt][duː] [ɪ'nʌf] .

But	dis	day	he	bested	dat	mor'n	double	,	an	'	yet	he	don't	do	enough	.
但	迪斯	天	他	击败	数据	-	双倍的	,	一个	-	然而	他	不	做	足够的	.

但今天他比早上做得更好，然而他仍然做得不够。

[dɪr] [wʌz; wəz][ə; eɪ][bɪg] [rɑːk] [ə; eɪ] - ['stɪkɪn] - [aʊt][oʊ] - [diː]['wɔːtər] , [ə; eɪ] [lɔːŋ] [weɪ] [ʃɔːrt] [oʊ] - ['biːn] -

Dere	was	a	big	rock	a	-	stickin	'	out	o	'	de	water	,	a	long	way	short	o	'	bein	'
德雷	曾是	一个	大的	岩石	一个	-	粘	-	出去	o	-	德	水	,	一个	长的	方式	短的	o	-	是	-

[ə'krɔːs] ,

across	,
穿过	,

水里露出一块大石头，离对岸还有很长一段距离。

[æn; ən] - [oʊ] - - [kʌm] ['ɪntuː][ˌaɪ 'tiː][wɪd][hɪz; ɪz][noʊz] , [wæk] ! [smæk] !

an	'	Ou	'	Mensefreiter	come	into	it	wid	his	nose	,	whack	!	smack	!
一个	-	你的	-	-	来	进入	它	宽	他的	鼻子	,	猛击	!	啪	!

而 Ou' Mensefreiter 用他的鼻子撞了进来，啪！啪！

[zɪç] [ə; eɪ] [bæʃ] [æn; ən] - [ə; eɪ] [bɪf] [dæt][ˌaɪ 'tiː] ['jʌst] [droʊv] [hɪz; ɪz][teɪl] [raɪt] [ɑːn][ʌp]['ɪntuː][diː][ˌɪn'saɪd]

sich	a	bash	an	'	a	biff	dat	it	yust	drove	his	tail	right	on	up	into	de	inside
sich	一个	狂欢	一个	-	一个	比夫	数据	它	仅仅	驾驶	他的	尾巴	正确的	在	向上	进入	德	里面

[ʌv; əv][hɪz; ɪz] [hed] ,

of	his	head	,
的	他的	头	,

如此猛烈的撞击和一记重击，简直把他的尾巴都撞进了脑袋里。

[æn; ən] - [dɪr] [hiː; hi][wʌz; wəz] , [ɔːl][ɪn][ə; eɪ][bɔːl][noʊ] - [ə; eɪ]['wɔːtər] - ['mɪlən] ,

an	'	dere	he	was	,	all	in	a	ball	no	bigger'n	a	water	-	millon	,
一个	-	德雷	他	曾是	,	全部	在	一个	球	不	-	一个	水	-	百万	,

他就那样蜷缩成一团，比水磨坊还小。

[æn; ən] - [hiː; hi][roʊl][ɔːf]['ɪntuː][diː]['wɔːtər][æn; ən] - [daʊn] [hiː; hi][goʊ][wɪd][diː] [striːm] ; [ə; eɪ] - ['rʌbl]

an	'	he	roll	off	into	de	water	an	'	down	he	go	wid	de	stream	;	a	-	rubble
一个	-	他	卷	离开	进入	德	水	一个	-	向下	他	去	宽	德	溪流	;	一个	-	瓦砾

[æn; ən] - [ə; eɪ] - ['bʌb(ə)l] ,

an	'	a	-	bubble	,
一个	-	一个	-	气泡	,

他滚入水中，顺着溪流向下漂去；碎石和气泡，

[æn; ən] - [ə; eɪ] - ['oʊvər][æn; ən] - [ə; eɪ] - ['poʊvər] , [tɪl] [hiː; hi] ['draʊndɪd] .

an	'	a	-	over	an	'	a	-	pover	,	till	he	drownded	.
一个	-	一个	-	超过	一个	-	一个	-	贫困	,	直到	他	溺水	.

翻来覆去，直到溺水身亡。

[æn; ən][dæts] [wʌt] ['hæpən] [tuː; tə] ['dɑːri] - , " ['fɪnɪʃt] [oʊld] ['hɛndrɪk] .

An	dat's	what	happen	to	darie	Mensefreiter	,	"	finished	Old	Hendrik	.
一个	数据	什么	发生	到	达里	-	,	"	完成的	老的	亨德里克	.

"这就是达里·门塞弗雷特的下场，"老亨德里克说完。

“ [æn; ən] - [wʌt] [dɪd] [oʊ] - [wʊlf] [duː] ? ” [diˈmɑːndid] [ðə; ði] [ˈlɪt(ə)l] [gɜːrl] .
“ An ' what did Ou ' Wolf do ? ” demanded the little girl .
” 一个 - 什么 做过 你的 - 狼 做 ? ” 要求 这 小的 女孩 .

“那狼王又做了什么呢？”小女孩问道。

“ [oʊ] , [oʊ] - - [hiː; hi] [ʃaʊt] [fɔːr; fər] [oʊ] - [wʊlf] [tuː; tə] [kʌm] [əˈlɔːŋ] .
“ Oh , Ou ' Jackalse he shout for Ou ' Wolf to come along .
” 哦 , 你的 - - 他 喊 为了 你的 - 狼 到 来 沿着 .

“哦，欧·杰克尔斯，”他喊着欧·狼跟他一起来。

[bʌt; bət] [oʊ] - [wʊlf] [hiː; hi] [lʊk] [æt; ət] [diː] [drɪft] [æn; ən] - [hiː; hi] [lʊk] [æt; ət] [oʊ] - - .
But Ou ' Wolf he look at de drift an ' he look at Ou ' Jackalse .
但 你的 - 狼 他 看 在 德 漂移 一个 - 他 看 在 你的 - - .

但是，欧狼看着漂流，又看着欧豺狼。

- [eɪnt] [juː; jʊ] [ə; eɪ] - [ˈkʌmɪn] - ?
' Ain't you a - comin ' ?
- 不是 你 一个 - 即将到来 - ?

你不来吗?

- [ʃaʊts] [oʊ] - - . “
' shouts Ou ' Jackalse . “
- 喊叫 你的 - - . ”

“Ou”杰克尔斯喊道。

- [wʌt] [duː] [aɪ] [wɑːnt] [tuː; tə] [kʌm] [fɔːr; fər] ?
' What do I want to come for ?
- 什么 做 我 想 到 来 为了 ?

我来这里是为了什么?

- [ˌɛsˌiːˈɛs] [oʊ] - [wʊlf] .
' ses Ou ' Wolf .
- ses 你的 - 狼 .

'ses Ou' Wolf。

- [ɔːl] [diː] [ˈberiz] [aɪ] [pɪk] [naʊ] [aɪl] [get] [ə; eɪ] [tʃæns] [tuː; tə] [iːt] - [ɪm] - .
' All de berries I pick now I'll get a chance to eat ' em myse'f .
- 全部 德 浆果 我 挑选 现在 患病的 得到 一个 机会 到 吃 - 呃 - .

“我现在采摘的所有浆果，我都有机会自己吃掉。”

[æn; ən] - [wʌt] [duː] [aɪ] [wɑːnt] [tuː; tə] [kʌm] [fɔːr; fər] ?
An ' what do I want to come for ?
一个 - 什么 做 我 想 到 来 为了 ?

那我来这里是为了什么呢?

[ˈiːtɪn] - [ˈberiz] [ɪz] [ˈbɛtərən] - - - [fɔːr; fər] [hæf] [ə; eɪ] - [ə; eɪ] [deɪ] .
Eatin ' berries is better'n hoein ' to'acco for half a bisceyt a day .
吃 - 浆果 是 比 - - - 为了 一半 一个 - 一个 天 .

吃浆果比每天锄地种地只为了半块饼干强多了。

[juː; jʊ] [goʊ] [æn; ən] - [hoʊ] ; [aɪ] [kiːps] [hɪr] [wɪd] [diː] [ˈbesi] [ˈberiz] .
You go an ' hoe ; I keep's here wid de bessie berries .
你 去 一个 - 锄 ; 我 保留 这里 宽 德 贝西 浆果 .

你去锄地吧；我留在这里陪着最好的浆果。

[bɪˈsaɪdz] — [diːrz] - . - ”
Besides — dere's pun'kin . ' ”
除了 — 那里 - . - ”

此外——还有南瓜呢。”

“ [ænd; ənd] [wʌt] [dɪd] [oʊld] - [hæv; həv] [tuː; tə] [duː] [ðen] ? ” [diˈmɑːndid] [ðə; ði] [ˈjʌŋ^ist] [bɔɪ] .
“ And what did Old Jackalse have to do then ? ” demanded the youngest boy .
” 和 什么 做过 老的 - 有 到 做 然后 ? ” 要求 这 最小的 男生 .

“那老杰克尔斯又该怎么办呢？”最小的男孩问道。

“ [wel] , [aɪ] ['wʊdn] - ['jʌst] [laɪk] [tuː; tə] [seɪ] [wʌt] [oʊ] - - [hɑː] - [tuː; tə] [duː] , ” ['ænsər] [oʊld]
“ Well , I wouldn ' yust like to say what Ou ' Jackalse ha ' to do , ” answered Old
” 出色地 , 我 会 - 仅仅 喜欢 到 说 什么 你的 - - 哈 - 到 做 , ” 回答 老的
['hɛndrɪk] .
Hendrik .
亨德里克 .

“嗯，我只想说说我们的杰克尔斯该怎么做，”老亨德里克回答道。

“ [bʌt; bət] [juː; jʊ] [kæn; kən] [bet] [ɑːn] [wʌt] [hiː; hi] ['dɪdn] - [duː] — [hiː; hi] ['dɪdn] - [hoʊ] .
“ But you can bet on what he didn ' do — he didn ' hoe .
” 但 你 能 赌注 在 什么 他 没 - 做 — 他 没 - 锄 .

但你可以肯定他没做什么——他没锄地。

” ['tʃæptər] [fɔːr] .
” Chapter Four .
” 章 四 .

第四章。

[haʊ] [oʊld] ['dʒækl; 'dʒækɔːl] [gɑːt] [ðə; ði] [pɪgz] .
How Old Jackal got the Pigs .
如何 老的 豺狼 得到 这 猪 .

老豺狼是如何得到猪的。

[ðə; ði] [pɪgz] [hæd; həd] [bɪn] ['veri] ['trʌb(ə)lsəm] [ɔːl] [ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] ,
The pigs had been very troublesome all the morning ,
这 猪 有 到过 非常 麻烦的 全部 这 早晨 ,

整个上午，猪都非常烦人。

['ɔːlmoʊst] [dɪs'trɔɪŋ] [ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['gɑːrdn] [ɪn] [ðer; ðər] ['efərts] [tuː; tə] [get] [æt; ət] [ðə; ði]
almost destroying the gate of the garden in their efforts to get at the
几乎 摧毁 这 门 的 这 花园 在 他们的 努力 到 得到 在 这
['temptɪŋ] [ʃoʊ] [wɪ'ðɪn] .
tempting show within .
诱人的 展示 之内 .

为了看到花园里诱人的景象，他们几乎把花园的大门都毁了。

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ɪn] [rɪ'wɔːrd] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [help] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɪn] ['draɪvɪŋ] [ðə; ði] [mɝ'ɔdɝz] [ə'weɪ]
It was in reward for the help of the children in driving the marauders away
它 曾是 在 报酬 为了 这 帮助 的 这 孩子们 在 驾驶 这 乱兵 离开
[ðæt] [oʊld] ['hɛndrɪk] ['jiːldɪd] [æt; ət] [læst] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['kwestʃən] [ʌv; əv] ['æˌniːz] [ænd; ənd] [toʊld] [ðem; ðəm]
that Old Hendrik yielded at last to a question of Annie's and told them
那 老的 亨德里克 产生 在 最后的 到 一个 问题 的 安妮的 和 讲述 他们
[ə'nʌðər] [teɪl] .
another tale .
其他 故事 .

为了感谢孩子们帮助他赶走强盗，老亨德里克最终答应了安妮的问题，给他们讲了另一个故事。

“ [bʌt; bət] [juː; jʊ] ['nevər] [toʊld] [ju: 'es] , [oʊ] - [tɑː] - , ” [sed] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [gɜːrl] ,
“ But you never told us , Ou ' Ta ' , ” said the little girl ,
” 但 你 绝不 讲述 我们 , 你的 - ta - , ” 说 这 小的 女孩 ,

“可是你从来没告诉过我们，欧塔，”小女孩说。

“ [wʌt] [oʊld] ['dʒækl; 'dʒækɔːl] [dɪd] [fɔːr; fər] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [iːt] [ɪn] [ðə; ði] ['rɪndərpest] [taɪm] ,
“ what Old Jackal did for something to eat in the rinderpest time ,
” 什么 老的 豺狼 做过 为了 某物 到 吃 在 这 牛瘟 时间 ,

“老豺狼在牛瘟肆虐时期为了吃点东西都做了些什么，

['æftər] [hiː; hi] [krɔːst] [ðə; ði] [drɪft] [ɪn] [ðə; ði] ['pʌmpkɪn] .
after he crossed the drift in the pumpkin .
后 他 交叉 这 漂移 在 这 南瓜 .

他穿过南瓜堆后。

[wʌt] [dɪd][hiː; hi][duː] ? ”

What	did	he	do	?	”
什么	做过	他	做	?	”

他做了什么?

“ [wel] , ” [rɪˈplaɪd] [ðə; ði][oʊld] [ˈhɔtəntɔt] , [ˈskrætʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] ,

“	Well	,	”	replied	the	old	Hottentot	,	scratching	his	head	,
”	出色地	,	”	回复	这	老的	霍屯督人	,	抓挠	他的	头	,

“嗯,”老霍屯督人挠着头回答道。

“ [aɪ] [toʊl] [juː; jʊ] [wʌt] [hiː; hi] [ˈdɪdnt] [duː] — [hiː; hi] [ˈdɪdnt] [hoʊ] .

“	I	tole	you	what	he	didn't	do	—	he	didn't	hoe	.
”	我	托勒	你	什么	他	没有	做	—	他	没有	锄	.

“我告诉过你他没做什么——他没锄地。”

[æn; ən] - [aɪl] [tel] [juː; jʊ] [naʊ] [dæt] , [wətˈevər] [hiː; hi][ɪz][duː] , [ɪts] [ə; eɪ] - [gʌn] - [tuː; tə][biː; bi] [sʌmtɪn] -

An	'	I'll	tell	you	now	dat	,	whatever	he	is	do	,	it's	a	-	gun	'	to	be	sometin	'
一个	-	患病的	告诉	你	现在	数据	,	任何	他	是	做	,	它是	一个	-	枪	-	到	是	一些	-

['skeləm] .

skellum	.
骨骼	.

我现在就告诉你，不管他做什么，肯定是有什么见不得光的事。

[oʊ] - [kɔːrs] , [hiː; hi][ˈhɑːtoʊ][duː] [sʌmtɪn] - [tuː; tə] [iːt] , [naʊ] [diː] [ˈgeɪmz] [ɔːl] [ded] [oʊ] - [diː] [ˈrɪndərpest]

O	'	course	,	he	hatto	do	sometin	'	to	eat	,	now	de	game's	all	dead	o	'	de	rinderpest
哦	-	课程	,	他	哈托	做	一些	-	到	吃	,	现在	德	游戏的	全部	死的	o	-	德	牛瘟

,

,
,

当然，他得找点东西吃，现在牛瘟把猎物都消灭光了。

[æn; ən] - [hiː; hi][ˈhɑːtoʊ]

an	'	he	hatto
一个	-	他	哈托

安赫哈托

[duː][ˌaɪ ˈtiː] [kwɪk] [æn; ən] - [ˈlaɪvli] [tuː] .

do	it	quick	an	'	lively	too	.
做	它	快的	一个	-	热闹	也	.

动作要快，动作要轻快。

[soʊ][hiː; hi][goʊ] - - [raʊnd] , [æn; ən] - [hiː; hi][trɑːt][dɪs] [weɪ] [æn; ən] - [hiː; hi][trɑːt][dæt] [weɪ] ,

So	he	go	raungin	'	round	,	an	'	he	trot	dis	way	an	'	he	trot	dat	way	,
所以	他	去	-	-	圆形的	,	一个	-	他	小跑	迪斯	方式	一个	-	他	小跑	数据	方式	,

于是他四处游荡，一会儿往这边跑，一会儿往那边跑，

[æn; ən] - [diː] [oʊni] [tʃæns] [hiː; hi][kæn; kən] [siː] [æt; ət][ɔːl][ɪz][æt; ət][ə; eɪ][fɑːrm] [wer] [diːrz] [sʌm; səm]

an	'	de	on'y	chance	he	can	see	at	all	is	at	a	farm	where	dere's	some
一个	-	德	仅限	机会	他	能	看	在	全部	是	在	一个	农场	在哪里	那里	一些

[pɪgz] .

pigs	.
猪	.

他唯一能看到的机会是在一个养猪的农场。

“ [ˈdɛsi] [jɪər] [pɪgz][wʌz; wəz][ɔːl][diː] [taɪm] [ə; eɪ] - [ˈsniːkɪn] - [ˈɪntuː][diː][lændz] , [æn; ən] - [ə; eɪ] - [ˈrutɪn] - [ʌp]

“	Dese	yere	pigs	was	all	de	time	a	-	sneakin	'	into	de	lands	,	an	'	a	-	rootin	'	up
”	这些	年份	猪	曾是	全部	德	时间	一个	-	偷偷摸摸	-	进入	德	土地	,	一个	-	一个	-	根部	-	向上

[diː][krɑːps] ,

de	crops	,
德	农作物	,

“这些猪总是偷偷溜进田里，拱翻庄稼，

[æn; ən] - [di:]['fɑ:rmər]['hi:d] [tʃeɪs] - [ɪm] [aʊt] [wɪd][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [ɑ:ks] - [wɪp] [tɪl] [hi:; hi] ['nɪrli] - ,

an	'	de	farmer	he'd	chase	'	em	out	wid	a	long	ox	-	whip	till	he	nearly	bu'st	,
一个	-	德	农民	他会	追赶	-	呃	出去	宽	一个	长的	牛	-	鞭	直到	他	几乎	-	,

农夫会用长长的牛鞭把它们赶走，直到他几乎筋疲力尽。

[æn; ən] - [den] ['hi:d] [stænd][æn; ən] - [mɑ:p][hɪz; ɪz] [feɪs] [æn; ən] - [swer] [wʌt] ['hi:z][ə; eɪ] - [gʌn] - [tu:; tə][du:]

an	'	den	he'd	stand	an	'	mop	his	face	an	'	swear	what	he's	a	-	gun	'	to	do
一个	-	丹	他会	站立	一个	-	拖把	他的	脸	一个	-	发誓	什么	他是	一个	-	枪	-	到	做

[wɪd] [dem] [pɪgz] [ɪf] [hi:; hi][dəunt][get] - [tu:; tə] [lʊk] - - [ɪm] [su:n] .

wid	dem	pigs	if	he	don't	get	some'dy	to	look	ahter	'	em	soon	.
宽	民主	猪	如果	他	不	得到	-	到	看	-	-	呃	很快	.

然后他会站起来擦脸，发誓如果再不找人来管管这些猪，他就要对这些猪做什么。

[oʊ] - [kɔ:rs] ,

O	'	course	,
哦	-	课程	,

当然，

[ɪf] [oʊ] - - [hæd; həd][ə; eɪ] - [bɪn] [oʊ] - [wʊlf] ['hi:d][ə; eɪ] - [gɔ:n] [raɪt] [ʌp][æn; ən] - [æks][fɔ:r; fər]

if	Ou	'	Jackalse	had	a	-	bin	Ou	'	Wolf	he'd	a	-	gone	right	up	an	'	ax	for
如果	你的	-	-	有	一个	-	垃圾桶	你的	-	狼	他会	一个	-	已消失	正确的	向上	一个	-	斧头	为了

[di:][jɑ:b] - ,

de	yob	hisse'f	,
德	流氓	-	,

如果 Ou' Jackalse 是 Ou' Wolf，他早就冲上去砍死那个小混混了。

[streɪt] [aʊt] , [æn; ən] - [di:] [tɪŋ] - [ʌd][bi:; bi] [dʌn] [æn; ən] - [noʊ] [mɔ:r] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'ti:] .

straight	out	,	an	'	de	ting	'	ud	be	done	an	'	no	more	about	it	.
直的	出去	,	一个	-	德	ting	-	ud	是	完毕	一个	-	不	更多的	关于	它	.

直接说出来，事情就办完了，没了下文。

[bʌt; bət][hi:; hi] - : [hi:; hi][wʌz; wəz] ['jʌst] [oʊ] - - , [æn; ən] - [hi:; hi] [dʌn] - — [hi:; hi]

But	he	wahnt	:	he	was	yust	Ou	'	Jackalse	,	an	'	he	done	Jackalse	—	he
但	他	-	:	他	曾是	仅仅	你的	-	-	,	一个	-	他	完毕	-	—	他

[plæn] - .

plan	'	.
计划	-	.

但他想要：他只是 Ou' Jackalse，他完成了 Jackalse——他的计划。

“ [di:]['nɛks] - [taɪm] [di:][mæn] [tʃeɪs] [di:][pɪgz] ,

“	De	nex	'	time	de	man	chase	de	pigs	,
“	德	下一个	-	时间	德	男人	追赶	德	猪	,

“下次人类追赶猪群时，

[oʊ] - - [weɪt] [tɪl] [deɪ] [gets] ['ɪntu:][ə; eɪ] ['li:tl] [græs] - [pæn] ,

Ou	'	Jackalse	wait	till	dey	gets	into	a	leetle	grass	-	pan	,
你的	-	-	等待	直到	戴	获得	进入	一个	小精灵	草	-	平底锅	,

哦，豺狼们，等着瞧吧，等它们进入一小片草地。

[æn; ən] - [den][hi:; hi][traɪ][tu:; tə][draɪv] - [ɪm] [ɔ:f] [fɜ˞:dɜ˞] .

an	'	den	he	try	to	drive	'	em	off	furder	.
一个	-	丹	他	尝试	到	驾驶	-	呃	离开	更远	.

然后他试图把他们赶得更远。

[bʌt; bət][di:][mæn]['hi:d] [si:n] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] - - - ,

But	de	man	he'd	seen	him	a	-	stalkin	'	,
但	德	男人	他会	已见	他	一个	-	-	-	,

但他看到那个人一直在跟踪他，

[æn; ən] - [hiː; hi] [rʌn] [əˈlɔːŋ] [wɪd] [hɪz; ɪz] [wɪp] [æn; ən] - [fetʃ] [ə; eɪ] [kʌt] [soʊ] [nɪr] [hɪz; ɪz] [teɪl] [dæt] [oʊ] -

an	'	he	run	along	wid	his	whip	an	'	fetch	a	cut	so	near	his	tail	dat	Ou	'
一个	-	他	跑步	沿着	宽	他的	鞭	一个	-	拿来	一个	切	所以	靠近	他的	尾巴	数据	你的	-

- [nɪr] [jʌmp] [aʊt] [truː] [hɪz; ɪz] [ˈaɪˌhoʊl] ,

Jackalse	near	yump	out	troo	his	eyeholes	,
-	靠近	yump	出去	特鲁	他的	眼孔	,

他挥舞着鞭子跑过来，鞭子划破了他的尾巴，那鞭子离他的尾巴那么近，以至于豺狼差点从眼眶里蹦出来。

[æn; ən] - [hiː; hi] [fer] [laɪt] [aʊt] - [dɪr] [ˈɪntuː] [sʌm; səm] [ˈʃʊgər] [keɪn] [æn; ən] - [haɪd] .

an	'	he	fair	light	out	f'm	dere	into	some	sugar	cane	an	'	hide	.
一个	-	他	公平的	光	出去	-	德雷	进入	一些	糖	甘蔗	一个	-	隐藏	.

他趁着光线昏暗，躲进了甘蔗地里。

“ [wel] , [ˈdɑːr] [hiː; hi] [sɪt] [æn; ən] - [ˈdɑːr] [hiː; hi] [tiŋk] [æn; ən] - [ˈstʌdi] [tɪl] [ˈhiːz] [ˈædɪd] [ˌaɪ ˈtiː] [ɔːl] [ʌp] ,

“	Well	,	dar	he	sit	an	'	dar	he	tink	an	'	study	till	he's	added	it	all	up	,
“	出色地	,	达尔	他	坐	一个	-	达尔	他	叮当	一个	-	学习	直到	他是	额外	它	全部	向上	,

“他坐着，他思考，他研究，直到把所有事情都算清楚为止，

[æn; ən] - [den] [hiː; hi] [ˌɛsˌiːˈɛs] [ˌaɪ ˈtiː] [aʊt] [ɪn] [wʌns] .

an	'	den	he	ses	it	out	in	once	.
一个	-	丹	他	ses	它	出去	在	一次	.

然后他一下子就把它看完了。

- [aɪl] [ˈhɑːtoʊ] [get] [oʊ] - [wʊlf] [hɪr] , - [ˌɛsˌiːˈɛs] [hiː; hi] ,

'	I'll	hatto	get	Ou	'	Wolf	here	,	'	ses	he	,
-	患病的	哈托	得到	你的	-	狼	这里	,	-	ses	他	,

“我得把欧狼弄过来，”他说。

['breik,in] - [ɔːf] [ə; eɪ] [piːs] [oʊ] - [ˈʃʊgər] [keɪn] [æn; ən] - [baɪˈtiːn] - [ɑːn] [ˌaɪ ˈtiː] .

breakin	'	off	a	piece	o	'	sugar	cane	an	'	bitin	'	on	it	.
打破	-	离开	一个	片	o	-	糖	甘蔗	一个	-	咬	-	在	它	.

掰下一小段甘蔗，咬一口。

- [aɪ] [ˈrekən] [dæts] [wʌt] [aɪl] [ˈhɑːtoʊ] [duː] ; [den] [aɪl] [get] [dem] [pɪgz] [ə; eɪ] - [raɪt] . -

'	I	reckon	dat's	what	I'll	hatto	do	;	den	I'll	get	dem	pigs	a	'	right	.	'
-	我	估计	数据	什么	患病的	哈托	做	;	丹	患病的	得到	民主	猪	一个	-	正确的	.	-

“我想我得这么做；然后我才能把那些猪弄好。”

“ [wel] , [ɔːf] [hiː; hi] [goʊ] , [æn; ən] - [hiː; hi] [kʌm] [tuː; tə] [diː] [ˈrɪvər] [saɪd] [æn; ən] - [ʃaʊt] [fɔːr; fər] [oʊ] - [wʊlf]

“	Well	,	off	he	go	,	an	'	he	come	to	de	river	side	an	'	shout	for	Ou	'	Wolf
“	出色地	,	离开	他	去	,	一个	-	他	来	到	德	河	边	一个	-	喊	为了	你的	-	狼

.

:

.

“于是，他走了，来到河边，大声呼喊着我们的狼。”

- [oʊ] - [wʊlf] [kʌm] [æn; ən] - [stænd] [ɑːn] [diː] [ˈoʊdər] [bæŋk] ,

By'n'by	Ou	'	Wolf	come	an	'	stand	on	de	oder	bank	,
-	你的	-	狼	来	一个	-	站立	在	德	或	银行	,

噢，狼来了，站在德奥德河岸上，

[ænd; ənd] [oʊ] - - [meɪk] [laɪk] [hiː; hi] [ˈjʌst] [ɪz] - [tuː; tə] [siː] [diː] [lʊk] [ɑːn] [hɪm; ɪm] .

and	Ou	'	Jackalse	make	like	he	yust	is	s'prise	'	to	see	de	look	on	him	.
和	你的	-	-	制作	喜欢	他	仅仅	是	s'prise	-	到	看	德	看	在	他	.

而 Ou' Jackalse 则装作很惊讶地看着他脸上的表情。

- [waɪ] , [wɒts] [diː] [ˈmætər] [wɪd] [juː; jʊ] ?

'	Why	,	what's	de	matter	wid	you	?
-	为什么	,	是什么	德	事情	宽	你	?

“你怎么了？”

- [ˌɛsˌiːˈɛs][hiː; hi] .
' ses he .
- ses 他 .

'ses he。

- [juː; jʊ] [dʌz] [lʊk] ['maɪti] [bæd] . - “
' You does look mighty bad . ' “
- 你 做 看 强大的 坏的 . - ”

“你看起来确实很糟糕。”

- [aɪ][dəunt] , - [ˌɛsˌiːˈɛs] [oʊ] - [wʊlf] [aʊt] [streɪt] .
' I don't , ' ses Ou ' Wolf out straight .
- 我 不 , - ses 你的 - 狼 出去 直的 .

“我不，”欧沃尔夫直截了当地说。

- [aɪ] [fiːl] ['jʌst] [dæt] [gʊd] [æn; ən] - [fæt][aɪ] [wɪʃ] [dɪr] [wʌz; wəz] [bʌk] [tuː; tə] [hʌnt] ,
' I feel yust dat good an ' fat I wish dere was buck to hunt ,
- 我 感觉 仅仅 数据 好的 一个 - 胖的 我 希望 德雷 曾是 巴克 到 打猎 ,

“我感觉自己又胖又舒服，真希望有只雄鹿可以猎杀。”

['iːv(ə)n] [ɪf] [aɪ] ['dɪdnt] [ketʃ] [nʌn] . - “
even if I didn't ketch none . ' “
甚至 如果 我 没有 双体帆船没有任何 . - ”

即使我一条也没抓到。

- [dəunt][juː; jʊ] [bliːv] [ˌaɪ 'tiː] , - [ˌɛsˌiːˈɛs] [oʊ] - - , ['maɪti] [kən'sɜːrnd] .
' Don't you b'lieve it , ' ses Ou ' Jackalse , mighty concerned .
- 不 你 相信 它 , - ses 你的 - - , 强大的 担心的 .

“你不相信吗？”欧·杰克尔斯非常担忧地说。

- [juː; jʊ] ['jʌst] [lʊks] [gʊdn] - [bæd] .
' You yust looks good'n ' bad .
- 你 仅仅 看起来 好 - 坏的 .

你看起来既好看又丑。

[juː; jʊ] [teɪk] [æn; ən] - [lʊk] [æt; ət][juː; jʊ] - [aɪz] ; - [ɔːl] [red] [æn; ən] - ['jɑːlə] ,
You take an ' look at you ' eyes ; dey're all red an ' yalla ,
你 拿 一个 - 看 在 你 - 眼睛 ; - 全部红色的 一个 - 雅拉 ,

你看看你的眼睛；它们都红透了，而且……

[laɪk] [juːz] [ɪn][ə; eɪ] - [steɪt] .
like you's in a terr'ble state .
喜欢 你的 在 一个 - 状态 .

感觉你处境很糟糕。

[æn; ən] - [lʊk] [æt; ət][diː] [skɪn] ['ʌndər] [jʊr; jər] [jɔːz] ,
An ' look at de skin under your yaws ,
一个 - 看 在 德 皮肤 在下面 你的 雅司病 ,

看看你雅司皮下的皮肤，

[æn; ən][den][æt; ət][diː] [her] [ɑːn][diː][tɑːp][oʊ] - [juː; jʊ] - [hed] ,
an den at de hair on de top o ' you ' head ,
一个 丹 在 德 头发 在 德 顶部 o - 你 - 头 ,

你头顶头发上的一个巢穴，

[æn; ən] - [juːl] [siː] [streɪt] [ɔːf] [haʊ] [bæd][juː; jʊ][ɪz] . -
an ' you'll see straight off how bad you is . '
一个 - 你会 看 直的 离开 如何 坏的 你 是 . -

你很快就会发现自己有多糟糕。

“ [wel] , [oʊ] - - [spiːk] [dæt] - [dæt] [oʊ] - [wʊlf] [traɪ] [tuː; tə] [lʊk] [wer] [oʊ] - - [tel]
“ Well , Ou ' Jackalse speak dat se'ious dat Ou ' Wolf try to look where Ou ' Jackalse tell
〃 出色地 , 你的 - - 说话 数据 - 数据 你的 - 狼 尝试 到 看 在哪里 你的 - - 告诉
[hɪm; ɪm] .
him .
他 .

“嗯，Ou' Jackalse 说的那句很严肃的话，Ou' Wolf 试着去 Ou' Jackalse 告诉他的地方看看。

[bʌt; bət] [hiː; hi] ['dɪdn̩] - [hæd; həd] [noʊ] ['lʊkɪn] - - [glæs] , [æn; ən] - [hiː; hi] [traɪ] [tuː; tə] [lʊk] [wɪ'daʊt] [wʌn] .
But he didn ' had no lookin ' - glass , an ' he try to look widout one .
但 他 没 - 有 不 在看 - - 玻璃 , 一个 - 他 尝试 到 看 无 一 .

但他没有镜子，于是他试着不借助镜子去看。

[æn; ən] - [hiː; hi] [lʊk] [dæt] [krɔːs] - [aɪd] , ['traɪɪn] - [tuː; tə] [siː] [wɪd] [hɪz; ɪz] [wʌn] [aɪ] ['ɪntuː] [hɪz; ɪz] [toʊdɝ] [aɪ]
An ' he look dat cross - eyed , tryin ' to see wid his one eye into his toder eye
一个 - 他 看 数据 叉 - 眼睛 , 尝试 - 到 看 宽 他的 一 眼睛 进入 他的 托德 眼睛
,
,
,

他那双斜视的眼睛，努力用一只眼睛去看另一只眼睛。

[dæt] [hiː; hi] [fer] [luːs] [ɔːl] [diː] [skɪn] [ə'lɔːŋ] [boʊf] [saɪdz] [hɪz; ɪz] - [æn; ən] - ['stɪf(ə)n] [hɪz; ɪz] [teɪl] [raɪt]
dat he fair loose all de skin along bofe sides his ribses an ' stiffen his tail right
数据 他 公平的 松动的 全部 德 皮肤 沿着 波菲 侧面 他的 - 一个 - 变硬 他的 尾巴 正确的
[flɑːp] [ʌp] [wɪd] [diː] [pʊl] [ɪn] ['traɪɪn] - .
flop up wid de pull in tryin ' .
失败 向上 宽 德 拉 在 尝试 - .

他的皮肤在肋骨两侧完全松弛，尾巴僵硬地向上耷拉着，试图挣脱束缚。

[æn; ən] - [wen] [hiː; hi] [siː] [dæt] [hɪz; ɪz] [aɪz] [kɑːnt] [siː] ['ɪntuː] [wʌn] - ,
An ' when he see dat his eyes cahnt see into one anoder ,
一个 - 什么时候 他 看 数据 他的 眼睛 卡恩特 看 进入 一 - ,

当他看到自己的双眼无法看清对方时，

[hiː; hi] - [dʒɪn] [tuː; tə] [tiŋk] [ɪf] [hiː; hi] [eɪnt] [ə; eɪ] [bɪt] [bæd] - [ɔːl] .
he ' gin to tink if he ain't a bit bad ahter all .
他 - 杜松子酒 到 叮当 如果 他 不是 一个 少量 坏的 - 全部 .

他开始怀疑自己是不是有点坏。

“ [den] [hiː; hi] [traɪ] [tuː; tə] [siː] [diː] [skɪn] ['ʌndər] [hɪz; ɪz] [jɔːz] ,
“ Den he try to see de skin under his yaws ,
〃 丹 他 尝试 到 看 德 皮肤 在下面 他的 雅司病 ,

然后他试图看看他眼下的皮肤，

[ænd; ənd] [hiː; hi] [twɪst] [æn; ən] - [hiː; hi] [sneɪk] [tɪl] [hiː; hi] [fer] [stæn] - [ɑːn] [hɪz; ɪz] [hed] [æn; ən] - [skrætʃ] [diː]
and he twist an ' he snake till he fair stan ' on his head an ' scratch de
和 他 捻 一个 - 他 蛇 直到 他 公平的 斯坦 - 在 他的 头 一个 - 划痕 德
[er] — [æn; ən] - [jet] [hiː; hi] [kɑːnt] [get] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət] [ˌaɪ 'tiː] .
air — an ' yet he cahnt get a look at it .
空气 — 一个 - 然而 他 卡恩特 得到 一个 看 在 它 .

他扭动着身子，像蛇一样蜿蜒前行，直到头朝下倒立，对着空气抓挠——然而，他还是看不到它。

[dæt] [meɪk] [hɪm; ɪm] [fiːl] [hiː; hi] [eɪnt] [ə; eɪ] - ['fiːlɪn] - [wel] [æt; ət] [ɔːl] .
Dat make him feel he ain't a - feelin ' well at all .
数据 制作 他 感觉 他 不是 一个 - 感觉 - 出色地 在 全部 .

那让他感觉自己一点都不舒服。

[bʌt; bət] [wen] [hiː; hi] [traɪ] [tuː; tə] - - [diː] [her] [ɑːn] [diː] [tɑːp] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [hed] ,
But when he try to ' xamine de hair on de top of his head ,
但 什么时候 他 尝试 到 - - 德 头发 在 德 顶部 的 他的 头 ,

但当他试图“检查头顶的头发”时，

[hiː; hi] [get] [dæt] [dɛsprɪt] [hiː; hi] [fer] -

he	get	dat	desprit	he	fair	t'row
他	得到	数据	绝望	他	公平的	-

他得到了那份绝望，他公平地

[ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] [bæk] ['sʌməsit, -set] [æn; ən] - [lænd] - [kliːn] ['ɪntuː] [diː] ['mʌdi] ['rɪvər] ,

a	double	back	somerset	an	'	land	hisse'f	clean	into	de	muddy	river	,
一个	双倍的	后退	萨默塞特	一个	-	土地	-	干净的	进入	德	浑	河	,

一个双回萨默塞特，干净利落地落入浑浊的河里，

[æn; ən] - [wen] ['hiːz] [krɔːld] ['ɑːntə] [ə; eɪ] [rɑːk] [æn; ən] - [stʊd] [ə; eɪ] [bɪt] [hiː; hi] [meɪks] [ʌp] [hɪz; ɪz] [mɪn] -

an	'	when	he's	crawled	onto	a	rock	an	'	stood	a	bit	he	makes	up	his	min	'
一个	-	什么时候	他是	爬行	到	一个	岩石	一个	-	站立	一个	少量	他	制作	向上	他的	最小	-

[dæt] [dɪr] [eint] [noʊ] [tuː] [weɪz] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] — ['hiːz] ['fiːlɪn] - [bæd] . “

dat	dere	ain't	no	two	ways	about	it	—	he's	feelin	'	bad	.	“
数据	德雷	不是	不	二	方式	关于	它	—	他是	感觉	-	坏的	.	“

当他爬到一块石头上站了一会儿后，他下定决心，毫无疑问——他感觉很糟糕。

- ['hwʌtəl] [aɪ] [hɑː] - [tuː; tə] [duː] [fɔːr; fər] [ˌaɪ 'tiː] ? - [ˌɛsˌiː'ɛs] [hiː; hi] [tuː; tə] [oʊ] - - ,

'	What'll	I	ha	'	to	do	for	it	?	'	ses	he	to	Ou	'	Jackalse	,
-	什么会	我	哈	-	到	做	为了	它	?	-	ses	他	到	你的	-	-	,

“我该怎么做才能得到它呢？”他问欧·杰克尔斯。

- [kɔːz] [oʊ] - - [ɪz] [kɪŋ] ['laɪənz] ['dɑːktər] . “

'	cause	Ou	'	Jackalse	is	King	Lion's	doctor	.	“
-	原因	你的	-	-	是	国王	狮子的	医生	.	“

“因为欧杰克尔斯是狮王的医生。”

- [wel] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] [oʊ] - - , - [juː; jʊ] [siː] [wʌt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] .

'	Well	,	'	ses	Ou	'	Jackalse	,	'	you	see	what	it	is	.
-	出色地	,	-	ses	你的	-	-	,	-	你	看	什么	它	是	.

“好吧，”欧·杰克尔斯说，“你明白是怎么回事了吧。”

[ˌaɪ 'tiː] [kʌmz] [oʊ] - [juː; jʊ] - ['iːtɪn] - [oʊni] ['dɛsi] [jɪər] ['besi] ['beriz] [æn; ən] - - ;

It	comes	o	'	you	'	eatin	'	on'y	dese	yere	bessie	berries	an	'	pun'kin	;
它	来	o	-	你	-	吃	-	仅限	这些	年份	贝西	浆果	一个	-	-	;

这都怪你只吃这些最棒的浆果和南瓜；

[æn; ən] - - [ɪz] ['maɪti] [bæd] [wɪ'daʊt] [sʌm; səm] [miːt] [wɪd] - [ɪm] .

an	'	pun'kins	is	mighty	bad	widout	some	meat	wid	'	em	.
一个	-	-	是	强大的	坏的	无	一些	肉	宽	-	呃	.

南瓜不配肉就太难吃了。

[juːl] ['hɑːtoʊ] ['jʌst] [iːt] [miːt] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [waɪl] , [dæts] [wʌt] [juːl] ['hɑːtoʊ] [duː] ;

You'll	hatto	yust	eat	meat	for	a	while	,	dat's	what	you'll	hatto	do	;
你会	哈托	仅仅	吃	肉	为了	一个	尽管	,	数据	什么	你会	哈托	做	;

你得暂时只吃肉，你得这么做；

[æn; ən] - ['aɪz] ['sɑːri] [fɔːr; fər] [dæt] , - [kɔːz] ['aɪz] ['jʌst] [faʊnd] [aʊt] [wer] [dɪr] [ɪz] [sʌm; səm] ,

an	'	I's	sorry	for	dat	,	'	cause	I's	yust	found	out	where	dere	is	some	,
一个	-	是	对不起	为了	数据	,	-	原因	是	仅仅	成立	出去	在哪里	德雷	是	一些	,

我很抱歉，因为我刚刚才发现那里有一些，

[æn; ən] - [dɪr] [eint] - [moʊ] - [dæn] [ɪ'nʌf] [fɔːr; fər] [ˌem 'iː] .

an	'	dere	ain't	har'ly	mo	'	dan	enough	for	me	.
一个	-	德雷	不是	-	莫	-	担	足够的	为了	我	.

对我来说，这还不够。

[bʌt; bət] , ['biːn] - [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] , [æn; ən] - ['biːn] - [æz; əz] [its] [juː; jʊ] , [aɪ] [spoʊz]

But	,	bein	'	as	it	is	,	an	'	bein	'	as	it's	you	,	I	s'pose
但	,	是	-	作为	它	是	,	一个	-	是	-	作为	它是	你	,	我	假设

但是，既然事情就是这样，而且又是你，我想.....

[aɪl] ['hɑːtoʊ] [ʃer] [wɪd] [juː; jʊ] [naʊ] , [juː; jʊ][æn; ən] - [ˌem 'iː] ['biːn] - [sʌtʃ] [oʊl] ['tʃʌmi] .

I'll	hatto	share	wid	you	now	,	you	an	'	me	bein	'	such	ole	chummies	.
患病的	哈托	分享	宽	你	现在	,	你	一个	-	我	是	-	这样的	奥莱	好友	.

我现在得跟你分享一下，你和我可是老朋友了。

[ə; eɪ] - [raɪt] [den] ; [ɪf] [aɪ][hæz; həz][tuː; tə][duː][ˌaɪ 'tiː][aɪ][hæz; həz][tuː; tə] ,

A	'	right	den	;	if	I	has	to	do	it	I	has	to	,
一个	-	正确的	丹	;	如果	我	有	到	做	它	我	有	到	,

没错，如果非做不可，我就得做。

[soʊ] [kʌm] [ɑːn] [ə'krɔːs] [æn; ən] - [wiːl] [get] [ˌaɪ 'tiː] [dʌn] , - [ˌesˌiː'es][hiː; hi] .

so	come	on	across	an	'	we'll	get	it	done	,	'	ses	he	.
所以	来	在	穿过	一个	-	出色地	得到	它	完毕	,	-	ses	他	.

“过来吧，我们一起把它办好，”他说。

“ [oʊ] - [wʊlf] [hiː; hi][tiŋk][baɪ] ['dʒɪmɪni] [oʊ] - - [ɪz] ['jʌst] [ə'baʊt] [diː] - - [tʃæp] ['hiːz] [siːn]

“	Ou	'	Wolf	he	tink	by	jimminy	Ou	'	Jackalse	is	yust	about	de	decentis	'	chap	he's	seen
“	你的	-	狼	他	叮当	经过	吉米尼	你的	-	-	是	仅仅	关于	德	-	-	小伙子	他是	已见

[fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .

for	a	long	time	.
为了	一个	长的	时间	.

“Ou' Wolf he tink by jimminy Ou' Jackalse is just about de decentis' chap he' s seen for long time.

- [ɪts] ['maɪti] [gʊd] [oʊ] - [juː; jʊ][tuː; tə][duː][ˌaɪ 'tiː] , - [ˌesˌiː'es][hiː; hi] ;

'	It's	mighty	good	o	'	you	to	do	it	,	'	ses	he	;
-	它是	强大的	好的	o	-	你	到	做	它	,	-	ses	他	;

“你这样做真是太好了，”他说；

- [æn; ən] - [aɪ] [eɪnt] [ə; eɪ] - [gʌn] - [tuː; tə] [fər'get] [ˌaɪ 'tiː] ['niːdər] .

'	an	'	I	ain't	a	-	gun	'	to	forget	it	needer	.
-	一个	-	我	不是	一个	-	枪	-	到	忘记	它	需要	.

“我不是枪”来忘记它需要。

- [den] [hiː; hi] [plʌŋk] ['ɪntuː][diː] [drɪft] [æn; ən] - [kʌm] [aʊt] [ɑːn][diː][bæŋk] .

'	Den	he	plunk	into	de	drift	an	'	come	out	on	de	bank	.
-	丹	他	噗通	进入	德	漂移	一个	-	来	出去	在	德	银行	.

然后他一头栽进了河里，爬上了河岸。

- ['wɛrz, 'hwɛrz][dɪs] [jɪər] [miːt] [æt; ət] ? - [ˌesˌiː'es][hiː; hi] . “

'	Where's	dis	yere	meat	at	?	'	ses	he	.	“
-	在哪里?	迪斯	年份	肉	在	?	-	ses	他	.	“

“你的肉在哪儿？”他问道。

- [wel] , - [ˌesˌiː'es][oʊ] - - , ['lʊkɪn] - [kaɪnd][oʊ] - [fɑːr] [ə'weɪ] ['oʊvər][hɪz; ɪz] ['ʃoʊldər] , - [ɪts] [ə; eɪ]

'	Well	,	'	ses	Ou	'	Jackalse	,	lookin	'	kind	o	'	far	away	over	his	shoulder	,	'	it's	a
-	出色地	,	-	ses	你的	-	-	,	在看	-	种类	o	-	远的	离开	超过	他的	肩膀	,	-	它是	一个

[dɪs] [wei] .

dis	way	.
迪斯	方式	.

“嗯，”欧·杰克尔斯说着，回头望向远方，“是这条路。”

['oʊvər][ɑːn][diː]['jɑːndər] [saɪd][dæt] [spreɪt] [diːrz] [ə; eɪ][fɑːrm] [wer] [deɪ] [hæz; həz][sʌm; səm][pɪgz] ,

Over	on	de	yonder	side	dat	spruit	dere's	a	farm	where	dey	has	some	pigs	,
超过	在	德	远处	边	数据	枇杷	那里	一个	农场	在哪里	戴	有	一些	猪	,

小溪那边有个农场，他们养了一些猪。

[æn; ən] - ['dɛsi] [jɪər] [pɪgz][ɪz]['mækɪn] - [ə; eɪ] - ['trʌb(ə)l] , ['rutɪn] - [ʌp] [diː] ['miːli] [lændz] ,

an	'	dese	yere	pigs	is	makin	'	a	terr'ble	trouble	,	rootin	'	up	de	mealie	lands	,
一个	-	这些	年份	猪	是	制造	-	一个	-	麻烦	,	根部	-	向上	德	玉米	土地	,

这些猪真是太闹腾了，把玉米地拱得稀巴烂。

[æn; ən] - [diː] ['ʃʊgər] [keɪn] , [æn; ən] - [diː]['wɔːtər] - ['mɪlɑːnz] ;
an ' de sugar cane , an ' de water - millons ;
一个 - 德 糖 甘蔗 , 一个 - 德 水 - 百万 ;

甘蔗和水磨坊；

[æn; ən][diː] [bɑːz] [hiː; hi] [sez] [hiː; hi][wɑːnt] - [tuː; tə] [lʊk] - - [ɪm] .
an de baas he says he want some'dy to look ahter ' em .
一个 德 巴斯 他 说道 他 想 - 到 看 - - 呃 .

an de baas 他说他想让某人看看他们。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [hɪr] [hɪm; ɪm] [swer] [tuː; tə][dæt]
You should hear him swear to dat
你 应该 听到 他 发誓 到 数据

你应该听听他发誓说那件事是怎么说的。

[wel] [naʊ] , [juː; jʊ][goʊ][æn; ən] - [teɪk] [diː][jɑːb][oʊ] - ['maɪndɪn] -
Well now , you go an ' take de yob o ' mindin '
出色地 现在 , 你 去 一个 - 拿 德 流氓 o - 心 -

好了，现在，你去把那个流氓管好吧。

- [ɪm] .
' em .
- 呃 .

她们。

[den] [juː; jʊ] [draɪv] - [ɪm] [daʊn] [tuː; tə][diː] [spreɪt] [tuː; tə] [lʊk] - - [ɪm] , [æn; ən] - [aɪl] [biː; bi] [dɪr] ,
Den you drive ' em down to de spruit to look ahter ' em , an ' I'll be dere ,
丹 你 驾驶 - 呃 向下 到 德 枇杷 到 看 - - 呃 , 一个 - 患病的 是 德雷 ,

然后你开车带他们到小溪边去看他们，我会在那里。

[æn; ən] - [wiːl] [siː] [wʌt] [wiː; wi][duː]['nɛks] . - “
an ' we'll see what we do nex . ' “
一个 - 出色地 看 什么 我们 做 下一个 . - ”

接下来我们再看情况吧。

- [raɪt] - [oʊ] !
' Right - o !
- 正确的 - o !

好的！

- [ˌɛsˌiː'ɛs] [oʊ] - [wʊlf] , [æn; ən] - [ɔːf][hiː; hi][goʊ] .
' ses Ou ' Wolf , an ' off he go .
- ses 你的 - 狼 , 一个 - 离开 他 去 .

“哦，狼啊，然后他就走了。”

“ [wel] , [hiː; hi] [gets] [diː][jɑːb] .
“ Well , he gets de yob .
” 出色地 , 他 获得 德 流氓 .

“嗯，他得到了那个流氓。”

- [maɪnd] [naʊ] [æn; ən] - [kiːp] [juː; jʊ] - [aɪ] ['oʊpən][fɔːr; fər][ə; eɪ] - [dɪr] [ɪz] - [ə'baʊt] ,
' Mind now an ' keep you ' eye open for a Jackalse dere is som'eres about ,
- 头脑 现在 一个 - 保持 你 - 眼睛 打开 为了 一个 - 德雷 是 - 关于 ,

“现在注意了，睁大眼睛，附近可能有一只豺狼。”

- [ˌɛsˌiː'ɛs][diː][mæn] .
' ses de man .
- ses 德 男人 .

' ses de man。

- [aɪ] [siːn] [hɪm; ɪm] - ['hævɪn] - [ə; eɪ][traɪ][fɔːr; fər] - [ɪm] . - “
' I seen him a'ready havin ' a try for ' em . ' “
- 我 已见 他 - 拥有 - 一个 尝试 为了 - 呃 . - ”

“我看到他已经准备为他们效力了。”

- [oʊ] , [aɪl] [biː; bi][ə; eɪ] - ['lʊkɪn] - [aʊt][fɔːr; fər]['dɑːri] - , - [ˌɛsˌiː'ɛs][oʊ] - [wʊlf] .
' Oh , I'll be a - lookin ' out for darie Jackalse , ' ses Ou ' Wolf .
- 哦 , 患病的 是 一个 - 在看 - 出去 为了 达里 - , - ses 你的 - 狼 .

哦，我会留意达里·杰克尔斯的，欧·沃尔夫说道。

- ['aɪz] [siːn] [hɪm; ɪm] - - , [æn; ən] - [hiː; hi] [eint] [ə; eɪ] - [gʌn] - [tuː; tə][get][diː][best][oʊ] - [ˌem 'iː]
' I's seen him myse'f a'ready , an ' he ain't a - gun ' to get de best o ' me
- 是 已见 他 - - , 一个 - 他 不是 一个 - 枪 - 到 得到 德 最好的 o - 我
,
,
'

“我亲眼见过他，他可不是好惹的，我根本赢不了他。”

- [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi] .
' ses he .
- ses 他 .

' ses 他。

“ [soʊ][oʊ] - [wʊlf] [hiː; hi] ['draɪvz] [diː] - [daʊn] [tuː; tə][diː] [spreɪt] , [æn; ən] - [dɑːrz] [oʊ] - - [ə; eɪ]
“ So Ou ' Wolf he drives de pigses down to de spruit , an ' dar's Ou ' Jackalse a
“ 所以 你的 - 狼 他 驱动 德 - 向下 到 德 枇杷 , 一个 - 达尔的 你的 - - 一个
- [weɪtɪn] - [hɪm; ɪm] .
- waitin ' him .
- 等待 - 他 .

“所以，我们的狼把猪赶到小溪边，我们的豺狼在那里等着他。”

- [wʌt] [wiː; wi]['gɑːtoʊ][duː]['nɛks] - ?
' What we gotto do nex ' ?
- 什么 我们 必须 做 下一个 - ?

接下来我们该做什么?

- [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi] .
' ses he .
- ses 他 .

'ses he。

“ [oʊ] - - [hiː; hi][stɑːp] ['tʃuːɪn] - [ɑːn][diː] [piːs] [oʊ] - ['ʃʊgər] [keɪn] [æn; ən] - [hiː; hi] [læf] [raɪt] [aʊt]
“ Ou ' Jackalse he stop chewin ' on de piece o ' sugar cane an ' he laugh right out
“ 你的 - - 他 停止 咀嚼 - 在 德 片 o - 糖 甘蔗 一个 - 他 笑 正确的 出去
.
:
.

“哦，杰克尔斯，他停止咀嚼那根甘蔗，然后哈哈大笑起来。”

- [aɪl] [ʃoʊ] [juː; jʊ] , - [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi] .
' I'll show you , ' ses he .
- 患病的 展示 你 , - ses 他 .

“我来给你看看，”他说。

- [naʊ] [wiːl] ['jʌst] [draɪv] [diː][pɪgz]['ɪntuː][diː]['dɔːŋgə] [hɪr] ,
' Now we'll yust drive de pigs into de donga here ,
- 现在 出色地 仅仅 驾驶 德 猪 进入 德 东加 这里 ,

现在我们就把猪赶进这条沟里。

[æn; ən] - [wiːl] [ketʃ] - [ɪm] [æn; ən] - [kʌt] [ɔːf] [ɔːl] [dɛr] - ; ['evri] [læst] [wʌn][oʊ] - [dem] . -
an ' we'll ketch ' em an ' cut off all deir tailses ; every last one o ' dem . '
一个 - 出色地 双体帆船 - 呃 一个 - 切 离开 全部 他们的 - ; 每一个 最后的 一 o - 民主 . -

我们会把它们全部抓起来，割掉它们的尾巴；一个不留。

“ [wel] , [deɪ] [dʌn] [ˌaɪ 'tiː] , [æn; ən] - ['maɪti] [hɑːrd][wɜːrk][ɑːn] [zɪç] [ə; eɪ][hɑːt][deɪ] [tuː] ;
“ Well , dey done it , an ' mighty hard work on sich a hot day too ;
“ 出色地 , 戴 完毕 它 , 一个 - 强大的 难的 工作 在 sich 一个 热的 天 也 ;

“他们做到了，而且在这么热的天气里，他们也付出了巨大的努力；

[æn; ən] - [oʊ] - [wʊlf] ['noʊtɪs] ['evri] [naʊ] [æn; ən] - [ə'gen][dæt]['hiːz]['dɔɪɪn] - [moʊst][oʊ] - [diː][wɜːrk][æn; ən] -

an	'	Ou	'	Wolf	notice	every	now	an	'	agen	dat	he's	doin	'	most	o	'	de	work	an	'
一个	-	你的	-	狼	注意	每一个	现在	一个	-	代理	数据	他是	做	-	最多	o	-	德	工作	一个	-

[oʊ] - - ['dɔɪɪn] - ['maɪti] ['lɪt(ə)l][bʌt; bət][diː] ['bɒsɪn] - .

Ou	'	Jackalse	doin	'	mighty	little	but	de	bossin	'	.
你的	-	-	做	-	强大的	小的	但	德	老板	-	.

我们的狼时不时会注意到，他做了大部分工作，而我们的豺狼除了当老大之外什么也没做。

[bʌt; bət][hiː; hi][dəunt][seɪ] - - [jet] , - [kɔːz] [hiː; hi] [fiːl] ['hiːl] ['jʌst] ['hɑːtoʊ][get] [kjʊr] .

But	he	don't	say	nawtin	'	yet	,	'	cause	he	feel	he'll	yust	hatto	get	cured	.
但	他	不	说	-	-	然而	,	-	原因	他	感觉	地狱	仅仅	哈托	得到	治愈	.

但他什么也没说，因为他觉得他只需要治好病。

- [æn; ən] - [wʌt] [duː][wiː; wi][duː][wɪd] ['dɛsi] [jɪər] [teɪlz] [naʊ] ?

'	An	'	what	do	we	do	wid	dese	yere	tails	now	?
-	一个	-	什么	做	我们	做	宽	这些	年份	尾巴	现在	?

那么，我们现在该如何处理这些年的老旧记忆呢?

- [ˌɛsˌiːˈɛs][hiː; hi] [wen] [deɪ]['faɪnɪs] - . “

'	ses	he	when	dey	finis	'	.	“
-	ses	他	什么时候	戴	结束	-	.	“

“他们完工后他会说。”

- [siː] [dæt] [mʌd] [hoʊl] ?

'	See	dat	mud	hole	?
-	看	数据	泥	洞	?

“看到那个泥坑了吗？”

- [ˌɛsˌiːˈɛs] [oʊ] - - .

'	ses	Ou	'	Jackalse	.
-	ses	你的	-	-	.

'ses Ou' Jackalse。

- [wel] , [juː; jʊ] [stɪk] [diː] [teɪlz] [ɔːl] [ə'baʊt] [ɪn][diː] [mʌd] ,

'	Well	,	you	stick	de	tails	all	about	in	de	mud	,
-	出色地	,	你	戳	德	尾巴	全部	关于	在	德	泥	,

“好吧，你把尾巴到处都插在泥里。”

[wɪd] [dɛr] ['lɪt(ə)l] [kəːlz] [ə; eɪ] - ['kɜːlɪn] - [ɪn][diː] [er] .

wid	deir	little	curls	a	-	curlin	'	in	de	air	.
宽	他们的	小的	卷发	一个	-	卷曲蛋白	-	在	德	空气	.

他们的小卷发在空气中卷曲。

[duː][dæt] [naʊ] . -

Do	dat	now	.	'
做	数据	现在	.	-

现在就去做。

“ [oʊ] - [wʊlf] [hiː; hi] [dʌn] [ˌaɪ 'tiː] .

“	Ou	'	Wolf	he	done	it	.
“	你的	-	狼	他	完毕	它	.

“欧狼做到了。”

- [æn; ən] - [wɒts] [diː]['nɛks] - [tɪŋ] ? - [ˌɛsˌiːˈɛs][hiː; hi] . “

'	An	'	what's	de	nex	'	ting	?	'	ses	he	.	“
-	一个	-	是什么	德	下一个	-	ting	?	-	ses	他	.	“

“接下来是什么？”他问道。

- [wel] , [diː]['nɛks] - [tɪŋ] [ɪz][wʌn] [tɪŋ] , [bʌt; bət] [diːrz] - [tɪŋ] [ə'fɔːr] [dæt] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] [oʊ] - -
' Well , de nex ' ting is one ting , but dere's anoder ting afore dat , ' ses Ou ' Jackalse
- 出色地 , 德 下一个 - ting 是 一 ting , 但 那里 - ting 之前 数据 , - ses 你的 - -
.
:
.

“好吧，下一个事情是一件事，但在此之前还有另一件事，”Ou' Jackalse说道。

- [diː]['nɛks] - [tɪŋ] [ɪz][fɔːr; fər][juː; jʊ][tuː; tə][goʊ][æn; ən] - [tel] [diː][mæn][dæt][diː] [waɪld] - [hɔːnd] [kʌm]
' De nex ' ting is for you to go an ' tell de man dat de wilde - honde come
- 德 下一个 - ting 是 为了 你 到 去 一个 - 告诉 德 男人 数据 德 王尔德 - 本田 来
[æn; ən] - [tʃeɪs] [diː][pɪgz] [tɪl] [deɪ] [rʌn] - [ɪm] [plʌŋk] - [klʌŋk] [raɪt] ['ɪntuː][diː] [mʌd] [hoʊl] ,
an ' chase de pigs till dey run ' em plunk - clunk right into de mud hole ,
一个 - 追赶 德 猪 直到 戴 跑步 - 呃 噗通 - 砰的一声 正确的 进入 德 泥 洞 ,

接下来你要做的就是去告诉那个人，野马来追赶猪，直到它们“噗通”一声掉进泥坑里。

[æn; ən] - ['dɑːr] [deɪ] [ɔːl][ɪz] , [hed] [daʊn] [æn; ən] - [ded] [daʊn] , - , [wɪd] [oʊni]
an ' dar dey all is , head down an ' dead down , smodered , wid on'y
一个 - 达尔 戴 全部 是 , 头 向下 一个 - 死的 向下 , - , 宽 仅限

而他们全都低着头，死了，昏昏沉沉，只有他们

[dɛr] ['lɪt(ə)l] ['kɜːrli] - [ə; eɪ] - ['stɪkɪn] - [aʊt] .
deir little curly tailses a - stickin ' out .
他们的 小的 卷曲 - 一个 - 粘 - 出去 .

它们卷曲的小尾巴露在外面。

[dæts] [diː]['nɛks] - [tɪŋ] , [bʌt; bət][diː] [tɪŋ] [ə'fɔːr] [dæt][ɪz][dɪs] [weɪ] .
Dat's de nex ' ting , but de ting afore dat is dis way .
数据 德 下一个 - ting , 但 德 ting 之前 数据 是 迪斯 方式 .

下一步就到了，但是前面的事情就麻烦了。

[diː][mæn] ['hiːl] [seɪ] — “ [waɪ] ['dɪdn̩] - [juː; jʊ] [pʊl] - [ɪm] [aʊt] ?
De man he'll say — “ Why didn ' you pull ' em out ?
德 男人 地狱 说 — “ 为什么 没 - 你 拉 - 呃 出去 ?

他会说——“你为什么不把它们拔出来？”

” [æn; ən] - [juːl] [seɪ] [juː; jʊ] [traɪd] [tuː; tə][æn; ən] - [kʌm] ['maɪti] [nɪr] ['biːn] - - - .
” An ' you'll say you tried to an ' come mighty near bein ' smoder yourse'f .
” 一个 - 你会 说 你 尝试 到 一个 - 来 强大的 靠近 是 - - - .

“然后你会说你尝试过，而且非常接近成为你自己。”

[den] ['hiːl] [seɪ] — “ ['wɛrz, 'hwɛrz][diː] [mʌd] [ɑːn][juː; jʊ] ?
Den he'll say — “ Where's de mud on you ?
丹 地狱 说 — “ 在哪里? 德 泥 在 你 ?

然后他会说——“你身上的泥巴在哪儿？”

” [æn; ən] - — [wel] , [dɪr] [juː; jʊ][ɪz] , [wer] [ɪz][dæt] [mʌd] ?
” An ' — well , dere you is , where is dat mud ?
” 一个 - — 出色地 , 德雷 你 是 , 在哪里 是 数据 泥 ?

“嗯——好吧，你在这儿，泥巴在哪儿？”

- [ˌɛsˌiː'ɛs] [oʊ] - - , [æn; ən] - [hiː; hi] [lʊk] ['maɪti] ['bɪznəs] [laɪk] . “
' ses Ou ' Jackalse , an ' he look mighty business like . “
- ses 你的 - - , 一个 - 他 看 强大的 商业 喜欢 . “

“他看起来非常像个商人。”

- [den] [aɪ]['hɑːtoʊ] [dɔːb] [maɪ'self] [wɪd] [mʌd] ?
' Den I hatto daub myself wid mud ?
- 丹 我 哈托 涂抹 我 宽 泥 ?

“那我岂不是要用泥巴涂满全身？”

- [ˌɛsˌiːˈɛs] [oʊ] - [wʊlf] , [laɪk] ['hiːz] [tɪŋkɪn] - ['wiːdər] [hiː; hi] [wɪl] [ɔːr] [nɑːt] . “
' ses Ou ' Wolf , like he's tinkin ' weder he will or not . “
- ses 你的 - 狼 , 喜欢 他是 叮当 - 韦德 他 将要 或者 不是 . ”

“Ou” Wolf，好像在犹豫要不要这么做。

- [dɔːb] - ?
' Daub yourse'f ?
- 涂抹 - ?

“自己涂抹？”

- [ˌɛsˌiːˈɛs] [oʊ] - - .
' ses Ou ' Jackalse .
- ses 你的 - - .

'ses Ou' Jackalse。

- [dɔːb] [eint] [noʊ] [sɔːrt] [oʊ] - [wɜːrd] [fɔːr; fər] [ˌaɪ 'tiː] .
' Daub ain't no sort o ' word for it .
- 涂抹 不是 不 种类 o - 单词 为了 它 .

“涂抹”这个词根本不适合用来形容它。

[juːz] [fer] [gɑːt] [tuː; tə] [roʊl] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] , [æn; ən] - [skwɜːrm] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] ,
You's fair got to roll in it , an ' squirm in it ,
你的 公平的 得到 到 卷 在 它 , 一个 - 蠕动 在 它 ,

你得在里面翻滚，在里面扭动，

[tɪl] [juː; jʊ] [lʊk] [laɪk] [juː; jʊ] [kʌm] [soʊ] [nɪr] ['biːn] - - [dæt] [dɪr] - [noʊ] [fʌn] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] [æt; ət]
till you look like you come so near bein ' smodered dat dere wahnt no fun in it at
直到 你 看 喜欢 你 来 所以 靠近 是 - - 数据 德雷 - 不 乐趣 在 它 在
[ɔːl] .
all .
全部 .

直到你看起来快要被羞辱到无法自拔，以至于完全失去了乐趣。

[bʌt; bət] [aɪl] -
But I'll he'p
但 患病的 -

但我会帮忙的

[juː; jʊ] , - [ˌɛsˌiːˈɛs] [hiː; hi] .
you , ' ses he .
你 , - ses 他 .

“你，”他说。

- [hɪr] [juː; jʊ] [ɪz] [naʊ] , [æn; ən] - ['oʊvər] [juː; jʊ] [goʊz] , - [æn; ən] -
' Here you is now , an ' over you goes , ' an '
- 这里 你 是 现在 , 一个 - 超过 你 去 , - 一个 -

“你现在就在这里，然后”“你过去了，然后”

- [fɔːr] [oʊ] - [wʊlf] [noʊz] [wɒts] [ə; eɪ] - ['hæpənɪn] - ,
' fore Ou ' Wolf knows what's a - happenin ' ,
- 前 你的 - 狼 知道 是什么 一个 - 发生 - ,

'在欧沃尔夫知道发生了什么事之前，

[oʊ] - - [lændz] [ɪn] [hɪz; ɪz] - , [bɪf] !
Ou ' Jackalse lands in his ribses , biff !
你的 - - 土地 在 他的 - , 比夫 !

哦，杰克尔斯一脚踢在他的肋骨上，砰！

[hed] [fɜːrst] [æn; ən] - ['wɑːləp] [hiː; hi] [goʊ] , [smæk] ['ɪntuː] [diː] [mʌd] .
head first an ' wollop he go , smack into de mud .
头 第一的 一个 - 沃洛普 他 去 , 啪 进入 德 泥 .

他头朝下栽了过去，砰的一声，重重地摔进了泥里。

“ [wɪd] [oʊ] - [wʊlf] ['biːn] - ['tuːk][soʊ] - [laɪk][dæt][hiː; hi][hæd; həd][hɪz; ɪz] [muːf] ['oʊpən][æn; ən] -

“	Wid	Ou	'	Wolf	bein	'	tuk	so	s'prise	'	like	dat	he	had	his	mouf	open	an	'
“	宽	你的	-	狼	是	-	图克	所以	s'prise	-	喜欢	数据	他	有	他的	口	打开	一个	-

['ʃaʊtɪn] - [wen] [hiː; hi][hɪt][diː] [mʌd] ,

shoutin	'	when	he	hit	de	mud	,
喊叫	-	什么时候	他	打	德	泥	,

“Wid Ou' Wolf bein' tuk so s'prise' like dat he had his mouf open and' shouting when he hit the mud,

[æn; ən] - [hɪz; ɪz] ['jɪrz] [æn; ən] - [hɪz; ɪz] [aɪz] ['oʊpən] , [æn; ən] - [hiː; hi] [skwɑːʃ] - [ɪm] [ɔːl][soʊ] [fʊl] [oʊ] - [mʌd]

an	'	his	years	an	'	his	eyes	open	,	an	'	he	squash	'	em	all	so	full	o	'	mud
一个	-	他的	年	一个	-	他的	眼睛	打开	,	一个	-	他	壁球	-	呃	全部	所以	满的	o	-	泥

,

,

,

他年岁渐长，双眼睁开，将他们全部碾碎，满眼都是泥泞。

[ˌɪn'saɪd][æn; ən] - [aʊt] , [dæt][hiː; hi][tiŋk][hiː; hi] ['ʃʊrli] [ɪz][ə; eɪ]['gɔːnər] .

inside	an	'	out	,	dat	he	tink	he	surely	is	a	goner	.
里面	一个	-	出去	,	数据	他	叮当	他	一定	是	一个	倒霉蛋	.

他里里外外都觉得自己肯定完蛋了。

[æn; ən] - [oʊ] - - [hiː; hi] ['jʌst] [laɪ] [daʊn] [ɑːn][diː][bæŋk][æn; ən] - [flɑːp][wɪd] ['læfɪn] - ,

An	'	Ou	'	Jackalse	he	yust	lie	down	on	de	bank	an	'	flop	wid	laughin	'	,
一个	-	你的	-	-	他	仅仅	说谎	向下	在	德	银行	一个	-	失败	宽	笑	-	,

而我们的杰克尔斯就那样躺在河岸上，哈哈大笑。

[æn; ən] - [hiː; hi] [fiːl] [dæt] [gʊd] [hiː; hi] - [dʒɪn] [tuː; tə][læm] [mɔːr] [mʌd] [æt; ət] [oʊ] - [wʊlf] [wer] ['hiːz]

an	'	he	feel	dat	good	he	'	gin	to	lam	more	mud	at	Ou	'	Wolf	where	he's
一个	-	他	感觉	数据	好的	他	-	杜松子酒	到	拉姆	更多的	泥	在	你的	-	狼	在哪里	他是

[ə; eɪ] - ['dɪgɪn] - - [aʊt] .

a	-	diggin	'	hisse'f	out	.
一个	-	挖掘	-	-	出去	.

他感觉很好，于是开始往狼窝里扔更多的泥巴，狼窝正在那里挖洞把自己挖出来。

“ [den] [oʊ] - [wʊlf] , [gets] [aʊt][æt; ət][læst] ,

“	Den	Ou	'	Wolf	,	gets	out	at	last	,
“	丹	你的	-	狼	,	获得	出去	在	最后的	,

“丹欧狼终于出来了”，

[æn; ən] - [hiː; hi][stænd][æn; ən] - [traɪ][tuː; tə] [skreɪp] [diː] [mʌd] ['ajtən] [hɪz; ɪz] [aɪz] [tɪl] [hiː; hi][kæn; kən] [lʊk]

an	'	he	stand	an	'	try	to	scrape	de	mud	outen	his	eyes	till	he	can	look
一个	-	他	站立	一个	-	尝试	到	刮	德	泥	奥滕	他的	眼睛	直到	他	能	看

[æt; ət][oʊ] - - .

at	Ou	'	Jackalse	.
在	你的	-	-	.

他站起身，努力刮掉眼睛里的泥巴，直到他能看清欧·杰克尔斯。

[bʌt; bət][oʊ] - - [hiː; hi] [lʊk] [æt; ət][hɪm; ɪm][laɪk] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ][hɔːz; hɔːs][hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] -

But	Ou	'	Jackalse	he	look	at	him	like	it	was	a	hawse	he	was	a	-
但	你的	-	-	他	看	在	他	喜欢	它	曾是	一个	锚索	他	曾是	一个	-

['baɪˌɪn] - .

buyin	'	.
购买	-	.

但欧·杰克尔斯看着他，就像在买一根缆绳一样。

- [dæts] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] , - [ˌɛsˌiːˈɛs][hiː; hi] .

'	Dat's	about	it	,	'	ses	he	.
-	数据	关于	它	,	-	ses	他	.

“差不多就是这样了，”他说。

- [juːz] ['jʌst] [ə'baʊt] [raɪt] [naʊ] .
' You's yust about right now .
- 你的 仅仅 关于 正确的 现在 .

“你现在正合适。”

[diː] - [siː] [raɪt] [ɔːf][dæt][juː; jʊ] [dʌn] [ɔːl][juː; jʊ][kʊd; kəd][tuː; tə] [seɪv] [dem] [pɪgz] ,
De man'll see right off dat you done all you could to save dem pigs ,
德 - 看 正确的 离开 数据 你 完毕 全部 你 可以 到 节省 民主 猪 ,

那人一眼就能看出你已经尽力去救那些猪了。

[æn; ən] - ['hiːl] - [juː; jʊ] [sʌmtɪn] - [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] .
an ' he'll gi'e you sometin ' for it .
一个 - 地狱 - 你 一些 - 为了 它 .

他会给你一些东西作为回报。

[juːz] [ə'baʊt] [diː] - ['lʊkɪŋ] [tɪŋ] [ɪn][diː] [velt] ['jʌst] [naʊ] ,
You's about de mise'blest looking ting in de veldt yust now ,
你的 关于 德 - 寻找 ting 在 德 草原 仅仅 现在 ,

你现在在德维尔德看起来是最糟糕的，

[bʌt; bət] [juːz] [ə'baʊt] [diː] ['tʃʌmi] ['evər] [wʌz; wəz] . - “
but you's about de usefullest chummy ever was . ' “
但 你的 关于 德 最没用 亲密 曾经 曾是 . - “

但你是我遇到过的最有用的朋友。

- [oʊ] , [aɪ][ɪz] , [ɪz][aɪ] ?
' Oh , I is , is I ?
- 哦 , 我 是 , 是 我 ?

哦，我是吗?

- [ˌɛsˌiː'ɛs] [oʊ] - [wʊlf] , [æn; ən] - [hiː; hi][dəunt] [noʊ] ['wiːdər] ['hiːz] [ə; eɪ] - [gʌn] - [tuː; tə] [faɪt] [ɔːr][oʊni] [juːz]
' ses Ou ' Wolf , an ' he don't know weder he's a - gun ' to fight or on'y use
- ses 你的 - 狼 , 一个 - 他 不 知道 韦德 他是 一个 - 枪 - 到 斗争 或者 仅限 使用
[sʌm; səm] [wɜːrdz] .
some words .
一些 字 .

'ses Ou' Wolf，他不知道自己是准备战斗还是只会说些话。

[bʌt; bət][diː] [mʌd] [ɪn][hɪz; ɪz] ['tʌmi] [meɪk] [hɪm; ɪm] [fiːl] [dæt] [sɪk] [hiː; hi][dəunt][duː][wʌn][nɔːr][toʊdɚ] .
But de mud in his tummy make him feel dat sick he don't do one nor toder .
但 德 泥 在 他的 肚子 制作 他 感觉 数据 生病的 他 不 做 一 也不 托德 .

但是他肚子里的泥巴让他感到恶心，他什么也做不了。

[hiː; hi][oʊni][ˌɛsˌiː'ɛs] — - [æn; ən] - [wɒts] [juː; jʊ]['gɔɪn] - [tuː; tə][duː][ɔːl][dɪs] [taɪm] ? - “
He on'y ses — ' An ' what's you goin ' to do all dis time ? ' “
他 仅限 ses — - 一个 - 是什么 你 去 - 到 做 全部 迪斯 时间 ? - ”

他只说——“那你这段时间打算干什么？”

- [oʊ] ,
' Oh ,
- 哦 ,

'哦，

[waɪl] [juːz] [gɔːn] [aɪ] [teɪks] [diː] - [æn; ən] - [aɪ] [laɪts] [aʊt][fɔːr; fər][diː] [krɑːl] [æt; ət][juː; jʊ] - [haʊs] .
while you's gone I takes de pigses an ' I lights out for de kraal at you ' house .
尽管 你的 已消失 我 需要 德 - 一个 - 我 灯 出去 为了 德 克拉尔 在 你 - 房子 .

你不在家的时候，我把猪带走，然后去你家的猪圈。

[den] [wen] [juː; jʊ] [kʌmz] [æn; ən] - [faindz][ˌem 'iː] [dɪr] [wel] [hæv; həv] [miːt] ; [ɔːl][diː] [miːt] [wiː; wi][wɑːnt] .
Den when you comes an ' finds me dere well have meat ; all de meat we want .
丹 什么时候 你 来 一个 - 发现 我 德雷 出色地 有 肉 ; 全部 德 肉 我们 想 .

当你来的时候，如果你在那里找到我，我们就会吃到肉；我们想要的所有肉。

[æn; ən] - [dæts] ['hwʌtəl] [kjʊr] [juː; jʊ] ; [juː; jʊ][tiŋk][oʊ] - [dæt] [naʊ] , - [ˌɛsˌiːˈɛs][hiː; hi] .

An	'	dat's	what'll	cure	you	;	you	tink	o	'	dat	now	,	'	ses	he	.
一个	-	数据	什么会	治愈	你	;	你	叮当	o	-	数据	现在	,	-	ses	他	.

“这就是治好你的办法；你现在想想吧，”他说。

“ [oʊ] - [wʊlf] [hiː; hi] [tʌŋk] .

“	Ou	'	Wolf	he	tunk	.
”	你的	-	狼	他	坦克	.

“Ou' Wolf 他 tunk。

- [wel] , [ɝaɪt] [dɪs] [taɪm] , - [ˌɛsˌiːˈɛs][hiː; hi] , [æn; ən] - [ɔːf][hiː; hi] [snɛɪk] - ,

'	Well	,	a'right	dis	time	,	'	ses	he	,	an	'	off	he	snake	hisse'f	,
-	出色地	,	好的	迪斯	时间	,	-	ses	他	,	一个	-	离开	他	蛇	-	,

“好吧，这次就到此为止吧，”他说，然后蛇嘶嘶地跑开了。

[fɔːr; fər][hiː; hi][wʌz; wəz][dæt] - [æn; ən] ['hevi] [wɪd][diː] [mʌd] [hiː; hi] [kɑːnt] [trɑːt][æt; ət][ɔːl] .

for	he	was	dat	t'ick	an	heavy	wid	de	mud	he	cahnt	trot	at	all	.
为了	他	曾是	数据	-	一个	重的	宽	德	泥	他	卡恩特	小跑	在	全部	.

因为他身上沾满了泥巴，又重又胖，根本跑不动。

“ [wel] , [hiː; hi] [kʌmz] [tuː; tə][diː][mæn] , [æn; ən] - [hiː; hi] [tel] [hɪm; ɪm] [haʊ] [diː][pɪgz][ɪz] - ,

“	Well	,	he	comes	to	de	man	,	an	'	he	tell	him	how	de	pigs	is	smodered	,
”	出色地	,	他	来	到	德	男人	,	一个	-	他	告诉	他	如何	德	猪	是	-	,

“嗯，他来到那人面前，告诉他猪是怎么被宰杀的，

[æn; ən] - [diː][mæn] [kʌmz] [bæk] [wɪd][hɪm; ɪm][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [lʊk] .

an	'	de	man	comes	back	wid	him	to	have	a	look	.
一个	-	德	男人	来	后退	宽	他	到	有	一个	看	.

然后那人带着他回来查看。

[hiː; hi] [lʊks] [æt; ət][diː] [mʌd] [hoʊl] , [æn; ən] - [æt; ət][ɔːl][diː]['lɪt(ə)l] ['kɜːrli] [teɪlz] [ə; eɪ] - ['stɪkɪn] - [ʌp] ,

He	looks	at	de	mud	hole	,	an	'	at	all	de	little	curly	tails	a	-	stickin	'	up	,
他	看起来	在	德	泥	洞	,	一个	-	在	全部	德	小的	卷曲	尾巴	一个	-	粘	-	向上	,

他看着泥坑，还有那些翘起来的小卷尾巴，

[æn; ən] - [den][hiː; hi] [lʊk] [æt; ət][oʊ] - [wʊlf] .

an	'	den	he	look	at	Ou	'	Wolf	.
一个	-	丹	他	看	在	你的	-	狼	.

然后他看向了欧狼。

- [juːz] [ʃʊr] [diː][pɪgz][ɪz] - - [ɪn] [dɪr] ?

'	You's	sure	de	pigs	is	smoder	'	in	dere	?
-	你的	当然	德	猪	是	-	-	在	德雷	?

“你确定那里的猪很愚蠢吗？”

- [ˌɛsˌiːˈɛs][hiː; hi] . “

'	ses	he	.	“
-	ses	他	.	”

“他说。”

- [diːrz] [dɛr] ['lɪt(ə)l] ['kɜːrli] [teɪlz] [ə; eɪ] - ['stɪkɪn] - [aʊt] , - [ˌɛsˌiːˈɛs] [oʊ] - [wʊlf] .

'	Dere's	deir	little	curly	tails	a	-	stickin	'	out	,	'	ses	Ou	'	Wolf	.
-	德雷的	他们的	小的	卷曲	尾巴	一个	-	粘	-	出去	,	-	ses	你的	-	狼	.

“它们的小卷尾巴都露出来了，”欧沃尔夫说道。

- [deɪz] [ɔːl] [daʊn] ['ʌndər] [dɪr] , [hed] ['fɝːz] - . - “

'	Dey's	all	down	under	dere	,	head	firs	'	.	'	“
-	他们的	全部	向下	在下面	德雷	,	头	杉树	-	.	-	”

“他们都在下面，头先着地。”

- [wel] , - [ˌɛsˌiːˈɛs][diː][mæn] , - [dæts] ['maɪti] ['fʌni] [naʊ] ;

'	Well	,	'	ses	de	man	,	'	dat's	mighty	funny	now	;
-	出色地	,	-	ses	德	男人	,	-	数据	强大的	有趣的	现在	;

“嗯，”他说，“现在这真是太搞笑了；

- [kɔːz] - [aɪ][roʊd] [truː] [dæt] [mʌd] [hoʊl] [æn; ən] - [ˌaɪ 'tiː] - [niː] [diːp] .
' cause yestiday I rode troo dat mud hole an ' it wahnt knee deep .
- 原因 - 我 骑 特鲁 数据 泥 洞 一个 - 它 - 膝盖 深的 .

因为昨天我骑马穿过那个泥坑，泥坑没到膝盖深。

- [æn; ən] - [den] [hiː; hi] [meɪk] [ə; eɪ] [græb] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [teɪl] , [æn; ən] - ['dɑːr] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hæn] - ,
' An ' den he make a grab for a tail , an ' dar it is in his han ' ,
- 一个 - 丹 他 制作 一个 抓住 为了 一个 尾巴 , 一个 - 达尔 它 是 在 他的 汉 - ,

然后他伸手去抓尾巴，结果尾巴就在他手里了。

[kliːn] [kʌt] [ɔːf] .
clean cut off .
干净的 切 离开 .

干净利落地切断。

“ [oʊ] - [wʊlf] [hiː; hi] [tiŋk] [its] [ə'baʊt] [taɪm] [tuː; tə] [biː; bi] - - [aʊt] [oʊ] - [dæt] ,
“ Ou ' Wolf he tink it's about time to be slantin ' out o ' dat ,
“ 你的 - 狼 他 叮当 它是 关于 时间 到 是 - - 出去 o - 数据 ,

“欧沃尔夫觉得是时候离开那里了。”

[bʌt; bət] [hiː; hi] [meɪd] [diː] ['sekənd] [straɪd] [ə'fɔːr] [diː] [mæn] [hæd; həd] [hɪm; ɪm] .
but he ha'n't made de second stride afore de man had him .
但 他 不 制成 德 第二 步幅 之前 德 男人 有 他 .

但他还没迈出第二步就被那人抓住了。

- [dɛr] ['lɪt(ə)l] ['kɜːrli] [teɪlz] [ɪz] [ə; eɪ] - ['stɪkɪn] - [aʊt] , [ɪz] [deɪ] ? - [ˌɛsˌiː'ɛs] [hiː; hi] ,
' Deir little curly tails is a - stickin ' out , is dey ? ' ses he ,
- 他们的 小的 卷曲 尾巴 是 一个 - 粘 - 出去 , 是 戴 ? - ses 他 ,

“它们的小卷尾巴都露出来了，是吗？”他说道。

[æn; ən] [bæʃ] [hiː; hi] [bifs] [hɪm; ɪm] [ɪn] [diː] - .
an bash he biffs him in de ribses .
一个 狂欢 他 比夫斯 他 在 德 - .

他猛击他的肋骨。

- [diː] [waɪld] - [hɔːnd] [tʃeɪs] - [ɪm] ['ɪntuː] [diː] [mʌd] , [dɪd] [deɪ] ?
' De wilde - honde chase ' em into de mud , did dey ?
- 德 王尔德 - 本田 追赶 - 呃 进入 德 泥 , 做过 戴 ?

“王尔德老大把他们追进泥里，是吗？”

- [æn; ən] - [hiː; hi] ['jʌst] [mæʃ] [diː] [wɪnd] ['ajtən] [hɪm; ɪm] .
' an ' he yust mash de wind outen him .
- 一个 - 他 仅仅 捣碎 德 风 奥滕 他 .

'然后'他把风都吹走了。

- [deɪz] - - , [ɪz] [deɪ] ?
' Dey's smoder ' , is dey ?
- 他们的 - - , 是 戴 ?

“Dey's smoder”，是吗?

- [ˌɛsˌiː'ɛs] [hiː; hi] ,
' ses he ,
- ses 他 ,

'ses he，

[æn; ən] - [hiː; hi] [græbz] [oʊ] - [wʊlf] [ʌp] [ɪn] [diː] [er] [æn; ən] - [læm] [hɪm; ɪm] [daʊn] [ɑːn] [diː] [graʊnd] ,
an ' he grabs Ou ' Wolf up in de air an ' lam him down on de ground ,
一个 - 他 抓住 你的 - 狼 向上 在 德 空气 一个 - 拉姆 他 向下 在 德 地面 ,

他一把抓住欧沃尔夫，把他举到空中，然后重重地摔在地上。

[æn; ən] - [den] [hiː; hi] [fer] [waɪp] [ʌp] [diː] ['siːnəri] [wɪd] [hɪm; ɪm] .
an ' den he fair wipe up de scenery wid him .
一个 - 丹 他 公平的 擦拭 向上 德 风景 宽 他 .

然后他把周围的景色都抹去了。

[den] [hiː; hi] [left] [wʌt] [wʌz; wəz] [left] [æn; ən] - [went] [ɔːf] [bæk] [tuː; tə] [diː] [haʊs] .

Den	he	left	what	was	left	an	'	went	off	back	to	de	house	.
丹	他	左边	什么	曾是	左边	一个	-	去	离开	后退	到	德	房子	.

然后他留下了剩下的东西，回到了房子里。

“ [wel] , - [ə; eɪ] [waɪl] [oʊ] - [wʊlf] [hiː; hi] [skreɪp] [ʌp] [wʌt] [dɪr] [ɪz] [ʌv; əv] [hɪm; ɪm] ,

“	Well	,	ahter	a	while	Ou	'	Wolf	he	scrape	up	what	dere	is	of	him	,
”	出色地	,	-	一个	尽管	你的	-	狼	他	刮	向上	什么	德雷	是	的	他	,

“嗯，过了一会儿，欧·沃尔夫把他剩下的东西都找了出来。”

[æn; ən] - [hiː; hi] [slænt] [aʊt] [fɔːr; fər] [hoʊm] , [ˈmaɪti] [sloʊ] [æn; ən] - [ˈmaɪti] [ˈsɑːri] , [oʊni]

an	'	he	slant	out	for	home	,	mighty	slow	an	'	mighty	sorry	,	on'y
一个	-	他	倾斜	出去	为了	家	,	强大的	慢的	一个	-	强大的	对不起	,	仅限

他斜着身子往家走去，走得非常慢，非常抱歉，只有

[hiː; hi] [tiŋk] , [wel] , [ˈhiːz] [ə; eɪ] - [gʌn] - [tuː; tə] [get] [dæt] [miːt] [naʊ] [tuː; tə] [kjʊr] - [wɪd] ,

he	tink	,	well	,	he's	a	-	gun	'	to	get	dat	meat	now	to	cure	hisse'f	wid	,
他	叮当	,	出色地	,	他是	一个	-	枪	-	到	得到	数据	肉	现在	到	治愈	-	宽	,

他心想，嗯，他现在正准备弄点肉来腌制自己。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [hiː; hi] [gets] [tuː; tə] [diː] [krɑːl] [æn; ən] - [diː] [pɪgz] .

as	soon	as	he	gets	to	de	kraal	an	'	de	pigs	.
作为	很快	作为	他	获得	到	德	克拉尔	一个	-	德	猪	.

他一到畜栏和猪圈那里。

“ [bʌt; bət] [hiː; hi] [gets] [tuː; tə] [diː] [krɑːl] [æn; ən] - [hiː; hi] [dəunt] [get] [tuː; tə] [diː] [pɪgz] ,

“	But	he	gets	to	de	kraal	an	'	he	don't	get	to	de	pigs	,
”	但	他	获得	到	德	克拉尔	一个	-	他	不	得到	到	德	猪	,

“但他能到畜栏，却看不到猪。”

- [kɔːz] [diː] [pɪgz] [eint] [dɪr] , [æn; ən] - [dɪr] [eint] [noʊ] [saɪn] [ʌv; əv] [oʊ] - - [ˈniːdər] .

'	cause	de	pigs	ain't	dere	,	an	'	dere	ain't	no	sign	of	Ou	'	Jackalse	needer	.
-	原因	德	猪	不是	德雷	,	一个	-	德雷	不是	不	符号	的	你的	-	-	需要	.

因为猪不在那里，而且也没有我们的豺狼的踪迹。

- [dæts] [ˈfʌni] , - [ˌɛsˌiːˈɛs] [hiː; hi] .

'	Dat's	funny	,	'	ses	he	.
-	数据	有趣的	,	-	ses	他	.

“真有意思，”他说。

[den] [hiː; hi] [sɪt] [daʊn] [tuː; tə] [weɪt] , [æn; ən] - [hiː; hi] [weɪt] [tɪl] [ˌaɪ ˈtiː] [drɑːp] [dɑːrk] ,

Den	he	sit	down	to	wait	,	an	'	he	wait	till	it	drop	dark	,
丹	他	坐	向下	到	等待	,	一个	-	他	等待	直到	它	降低	黑暗的	,

然后他坐下来等待，一直等到天黑。

[æn; ən] - [stɪl] [dɪr] [eint] [noʊ] - [æn; ən] - [noʊ] - .

an	'	still	dere	ain't	no	Jackalse	an	'	no	pigses	.
一个	-	仍然	德雷	不是	不	-	一个	-	不	-	.

而且那里仍然没有豺狼，也没有猪。

- [ɪf] [hiː; hi] [dəunt] [kʌm] - [fɔːr] [lɔːŋ] , - [ˌɛsˌiːˈɛs] [oʊ] - [wʊlf] , [æn; ən] [hiː; hi] [hɪz; ɪz] [tiːf] .

'	If	he	don't	come	'	fore	long	,	'	ses	Ou	'	Wolf	,	an	he	grines	his	teef	.
-	如果	他	不	来	-	前	长的	,	-	ses	你的	-	狼	,	一个	他	格林斯	他的	牙齿	.

“如果他再不来，”欧沃尔夫说道，并露出了牙齿。

“ [bʌt; bət] [lɔːŋ] [ɔːr] [ʃɔːrt] [oʊ] - - [ˈdɪdnt] [kʌm] — [dæt] [naɪt] [nɔːr] [diː] [nekst] [mɔnɪn] - .

“	But	long	or	short	Ou	'	Jackalse	didn't	come	—	dat	night	nor	de	next	mawnin	'	.
”	但	长的	或者	短的	你的	-	-	没有	来	—	数据	夜晚	也不	德	下一个	早晨	-	.

“但是，不管时间长短，Ou' Jackalse 都没有来——那天晚上没有来，第二天早上也没有来。”

[æn; ən] - [wɒts] [moʊ] - , ” [ˈendɪd] [oʊld] [ˈhɛndrɪk] , “ [hiː; hi] [eint] [ˈnevər] [kʌm] [dɪr] [jet] .

An	'	what's	mo	'	,	”	ended	Old	Hendrik	,	“	he	ain't	never	come	dere	yet	.
一个	-	是什么	莫	-	,	”	结束	老的	亨德里克	,	“	他	不是	绝不	来	德雷	然而	.

“还有什么呢？”老亨德里克总结道，“他还没到过那里呢。”

[bʌt; bət] - [dæt] [deɪ] [tuː; tə] [dɪs] ['hiːz] - [hæd; həd] ['plenti] [lɑːrd] [ɪn] [hɪz; ɪz] [haʊs] [tuː; tə] [kiːp] [hɪz; ɪz]

But	f'm	dat	day	to	dis	he's	al'ays	had	plenty	lard	in	his	house	to	keep	his
但	-	数据	天	到	迪斯	他是	-	有	很多	猪油	在	他的	房子	到	保持	他的

[noʊz] [wel] [griːst] .

nose	well	greased	.
鼻子	出色地	涂油	.

但从那天起，他家里一直有很多猪油，足以让他的鼻子保持油腻。

[aɪ] [dəunt] [seɪ] [haʊ] [hiː; hi] [hæz; həz] [ˌaɪ 'tiː] , [bʌt; bət] [hiː; hi] [hæz; həz] [ˌaɪ 'tiː] — [dæts] [ɔːl] .

I	don't	say	how	he	has	it	,	but	he	has	it	—	dat's	all	.
我	不	说	如何	他	有	它	,	但	他	有	它	—	数据	全部	.

我不说他是怎么得的，但他确实得了——仅此而已。

〃 ['tʃæptər] [faɪv] .

〃	Chapter	Five	.
〃	章	五	.

第五章。

[wen] [oʊ] - [wʊlf] [bɪlt] [hɪz; ɪz] [haʊs] .

When	Ou	'	Wolf	built	his	House	.
什么时候	你的	-	狼	建造	他的	房子	.

欧狼建造他的房子时。

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [deɪ] [ɔːr] [tuː] ['æftərwərdz] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [kɔːt] [oʊld] ['hɛndrɪk] [ɪn] [ðə; ði]

It	was	a	day	or	two	afterwards	before	the	children	caught	Old	Hendrik	in	the
它	曾是	一个	天	或者	二	然后	前	这	孩子们	捕捉	老的	亨德里克	在	这

[muːd] [ə'gen] .

mood	again	.
情绪	再次	.

过了一两天，孩子们才再次让老亨德里克有了兴致。

[bʌt; bət] [swiːt] ['dʌmplɪŋz] [tuː; tə] ['dɪnər] , [wɪð; wɪθ] ['sɪnəmən] [sɔːs] , [hæd; həd] ['meləud] [hɪm; ɪm]

But	sweet	dumplings	to	dinner	,	with	cinnamon	sauce	,	had	mellowed	him
但	甜的	饺子	到	晚餐	,	和	肉桂	酱	,	有	温和的	他

[ðɪs] [deɪ] ,

this	day	,
这	天	,

但晚餐吃了甜饺子，配上肉桂酱，这让他今天的心情变得温和了许多。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [kwɪk] [tuː; tə] [siː] [ˌaɪ 'tiː] .

and	they	were	quick	to	see	it	.
和	他们	是	快的	到	看	它	.

他们很快就发现了这一点。

“ [bʌt; bət] [haʊ] [dɪd] [oʊ] - [wʊlf] [æn; ən] - [oʊ] - - [fɜːrst] [fɔːl] [aʊt] , [oʊ] - [tɑː] - ?

“	But	how	did	Ou	'	Wolf	an	'	Ou	'	Jackalse	first	fall	out	,	Ou	'	Ta	'	?
〃	但	如何	做过	你的	-	狼	一个	-	你的	-	-	第一的	落下	出去	,	你的	-	ta	-	?

“但是，欧塔，欧狼和欧豺狼最初是如何反目成仇的呢？”

〃 [di'mɑːndid] [ðə; ði] ['eldɪst] [bɔɪ] .

〃	demanded	the	eldest	boy	.
〃	要求	这	长子	男生	.

“大儿子问道。”

“ [dɪr] ['nevər] [wʌz; wəz] [noʊ] [fɜːrst] [fɔːl] [aʊt] , 〃 ['ænsər] [ðə; ði] [oʊld] ['hɔtəntɔt] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [slaɪ] [grɪn]

“	Dere	never	was	no	first	fall	out	,	〃	answered	the	old	Hottentot	with	a	sly	grin
〃	德雷	绝不	曾是	不	第一的	落下	出去	,	〃	回答	这	老的	霍屯督人	和	一个	狡猾	咧嘴笑

,

,
,

“从来没有过第一次争吵，”老霍屯督人狡黠地一笑，回答道。

['ʃɪftɪŋ] [hɪz; ɪz] [siːt] ['ʌndər] [ðə; ði] [oʊld] [mɪ'moʊzə,mɪ'moʊsə] [tuː; tə] [get] [ðə; ði] [best] [ʌv; əv] [ɪts] [ʃeɪd]

shifting	his	seat	under	the	old	mimosa	to	get	the	best	of	its	shade
转变	他的	座位	在下面	这	老的	含羞草	到	得到	这	最好的	的	它是	阴影

[bɪ'fɔːr] [bɪ'gɪnɪŋ] .

before	beginning	.
前	开始	.

在开始之前，他挪了挪座位，坐在老含羞草树下，以便更好地享受树荫。

" [dɪr] ['dɪdnt] [niːd] [tuː; tə] [biː; bi] [noʊ] [fɜːrst] : [ˌaɪ 'tiː] ['jʌst] [kʌm] ['nætʃ(ə)rəl] .

"	Dere	didn't	need	to	be	no	first	:	it	yust	come	natural	.
"	德雷	没有	需要	到	是	不	第一的	:	它	仅仅	来	自然的	.

"这不需要任何先例：它自然而然就发生了。"

[oʊ] - - ['jʌst] ['kudnt] - - .

Ou	'	jackalse	yust	couldn't	he'p	hisse'f	.
你的	-	-	仅仅	不能	-	-	.

Ou' jackalse yust couldn't he'p hisse'f.

['dɑːr] [wʌz; wəz] [oʊ] - [wʊlf] ; [ɔːl] [diː] [taɪm] [soʊ] ['kwaɪət] ,

Dar	was	Ou	'	Wolf	;	all	de	time	so	quiet	,
达尔	曾是	你的	-	狼	;	全部	德	时间	所以	安静的	,

达尔是我们的狼；一直都很安静，

[æn; ən] - [ɔːl] [diː] [taɪm] [ə; eɪ] - ['wəːkin] - [æn; ən] - [ə; eɪ] - ['dɔɪɪn] - [sʌmtɪn] - [fɔːr; fər] - .

an	'	all	de	time	a	-	workin	'	an	'	a	-	doin	'	sometin	'	for	hisse'f	.
一个	-	全部	德	时间	一个	-	工作	-	一个	-	一个	-	做	-	一些	-	为了	-	.

他一直都在工作，一直在为自己做事。

[æn; ən] - [den] [dɪr] [wʌz; wəz] [oʊ] - - ; [ɔːl] [diː] [taɪm] [soʊ] [slɪm] ,

An	'	den	dere	was	Ou	'	Jackalse	;	all	de	time	so	slim	,
一个	-	丹	德雷	曾是	你的	-	-	;	全部	德	时间	所以	苗条的	,

An' den dere 是 Ou' Jackalse；所有的时间如此渺茫，

[æn; ən] - [ɔːl] [diː] [taɪm] ['nevər] [ə; eɪ] - ['wəːkin] - [nɔːr] [ə; eɪ] - ['dɔɪɪn] - - -

an	'	all	de	time	never	a	-	workin	'	nor	a	-	doin	'	anytin	'
一个	-	全部	德	时间	绝不	一个	-	工作	-	也不	一个	-	做	-	-	-

而且一直都不工作，也不做任何事。

- [sɛpt] [tuː; tə] [get] [aʊt] [oʊ] - ['wəːkin] - [æn; ən] - ['dɔɪɪn] - [sʌmtɪn] - [fɔːr; fər] - .

-	'cept	to	get	out	o	'	workin	'	an	'	doin	'	sometin	'	for	hisse'f	.
-	除外	到	得到	出去	o	-	工作	-	一个	-	做	-	一些	-	为了	-	.

除了想摆脱工作，做点自己喜欢的事情之外。

[oʊ] - [wʊlf] ['hiːd] [goʊ] [ə; eɪ] - ['hʌntɪn] - [fɔːr; fər] [wʌt] [hiː; hi] [hæd; həd] [tuː; tə] [get] ;

Ou	'	Wolf	he'd	go	a	-	huntin	'	for	what	he	had	to	get	;
你的	-	狼	他会	去	一个	-	亨廷顿	-	为了	什么	他	有	到	得到	;

哦，狼，他会去狩猎，去获取他必须得到的东西；

[æn; ən] - [oʊ] - - ['hiːd] [sɪt] [æn; ən] - [beɪk] [ɪn] [diː] [sʌn] [æn; ən] - [plæn] ['skeləm] [fɔːr; fər] [wʌt] [hiː; hi]

an	'	Ou	'	Jackalse	he'd	sit	an	'	bake	in	de	sun	an	'	plan	skellum	for	what	he
一个	-	你的	-	-	他会	坐	一个	-	烤	在	德	太阳	一个	-	计划	骨骼	为了	什么	他

[wɑːnt] [tuː; tə] [get] .

want	to	get	.
想	到	得到	.

而我们的杰克尔斯会坐在阳光下晒太阳，计划着他想要得到的东西。

- [deɪ] [wʌz; wəz] - [fɔːl] [aʊt] - [diː] [bɪ'gɪnɪŋ] - : [dɪr] - [noʊ] ['oʊdər] [weɪ] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː]

Natchally	dey	was	al'ays	fall	out	f'm	de	beginnin	'	:	dere	wahnt	no	oder	way	to	it
-	戴	曾是	-	落下	出去	-	德	开始	-	:	德雷	-	不	或	方式	到	它

.

:

.

Natchally dey was al'ays fall out f'm de beginnin': dere want no odor way to it.

“ [lʊk] [naʊ] , [dæt] [taɪm] [wen] [oʊ] - [wʊlf] [bɪld] [hɪz; ɪz] [haʊs] — [lʊk] [wʌt] ['hæpən] [den] .

“	Look	now	,	dat	time	when	Ou	'	Wolf	build	his	house	—	look	what	happen	den	.
〃	看	现在	,	数据	时间	什么时候	你的	-	狼	建造	他的	房子	—	看	什么	发生	丹	.

“看看现在，当初欧狼盖房子的时候——看看后来发生了什么。”

['dɑːr] [wʌz; wəz] [oʊ] - [wʊlf] [ɔːl] [dʒʌmp] - [æn; ən] - - ['dʒɪndʒər] [tuː; tə] [get] ['mɪsɪz] [wʊlf] ['mærid] [tuː; tə]

Dar	was	Ou	'	Wolf	all	jump	-	an	'	-	ginger	to	get	Missus	Wolf	married	to
达尔	曾是	你的	-	狼	全部	跳	-	一个	-	-	姜	到	得到	太太	狼	已婚	到

[hɪm; ɪm] .

him	.
他	.

达尔像个疯子一样，拼命想把狼太太娶回家。

[bʌt; bət] [hiː; hi] [kɑːnt] [get] ['mærid] [tɪl] [hiː; hi] [bɪld] [hɪz; ɪz] [haʊs] [tuː; tə] [pʊt] [hɜːr; hər] [ɪn] .

But	he	cahnt	get	married	till	he	build	his	house	to	put	her	in	.
但	他	卡恩特	得到	已婚	直到	他	建造	他的	房子	到	放	她	在	.

但他得先盖好房子才能娶她。

[soʊ] [dɪr] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] - ['wəːkin] - [ə'weɪ] [æt; ət] ['dɑːri] [haʊs] ,

So	dere	he	was	a	-	workin	'	away	at	darie	house	,
所以	德雷	他	曾是	一个	-	工作	-	离开	在	达里	房子	,

所以他就在达里家辛勤工作着，

['jʌst] [soʊ] [set] [tuː; tə] ['faɪnɪs] - [ˌaɪ 'tiː] - [fɔːr] [diː] ['taɪmz] [ʌp] [dæt] [hiː; hi] [dəunt] -

yust	so	set	to	finis	'	it	'	fore	de	time's	up	dat	he	don't	har'ly
仅仅	所以	放	到	结束	-	它	-	前	德	时间	向上	数据	他	不	-

他一心想在时间结束前完成它，以至于他几乎不.....

- - [taɪm] [tuː; tə] [hʌnt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [iːt] .

gi'e	hisse'f	time	to	hunt	enough	to	eat	.
-	-	时间	到	打猎	足够的	到	吃	.

给他自己时间去狩猎，以便有足够的食物。

[hiː; hi] [dəunt] [teɪk] [bʌt; bət] ['maɪti] ['lɪt(ə)l] [tuː; tə] - - ,

He	don't	take	but	mighty	little	to	breakfas	'	,
他	不	拿	但	强大的	小的	到	-	-	,

他早餐只吃很少的东西。

[æn; ən] - - - - [hiː; hi] ['jʌst] [slæp] [diː] [rest] [oʊ] - [diː] [miːt] [æn; ən] - [diː] [boʊnz] ['ɪntuː] [diː] [pɑːt]

an	'	ahter	breakfas	'	he	yust	slap	de	rest	o	'	de	meat	an	'	de	bones	into	de	pot
一个	-	-	-	-	他	仅仅	拍击	德	休息	o	-	德	肉	一个	-	德	骨头	进入	德	锅

[tuː; tə] [biː; bi] ['kʊkɪn] - ,

to	be	cookin	'	,
到	是	烹饪	-	,

早餐后，他就把剩下的肉和骨头一股脑儿地扔进锅里煮。

['redi] [ə'gen] ['dɪnər] - [taɪm] , [waɪl] ['hiːz] [ə; eɪ] - ['wəːkin] - [ə'weɪ] [laɪk] ['kreɪzi] .

ready	agen	dinner	-	time	,	while	he's	a	-	workin	'	away	like	crazy	.
准备好	代理	晚餐	-	时间	,	尽管	他是	一个	-	工作	-	离开	喜欢	疯狂的	.

晚餐时间到了，他却在拼命工作。

“ [wel] , [hiː; hi] [gets] [tuː; tə] - - [ə'weɪ] , [æn; ən] - [ə'lɔːŋ] [kʌmz] [oʊ] - - ,

“	Well	,	he	gets	to	t'atchin	'	away	,	an	'	along	comes	Ou	'	Jackalse	,
〃	出色地	,	他	获得	到	-	-	离开	,	一个	-	沿着	来	你的	-	-	,

“嗯，他开始四处抓人，然后我们的杰克尔斯就来了，

[æn; ən] - [hiː; hi] [smel] ['dɑːri] [stuː] [ɪn] [diː] [pɑːt] ,

an	'	he	smell	darie	stew	in	de	pot	,
一个	-	他	闻	达里	炖	在	德	锅	,

他闻到锅里有股浓浓的炖菜味儿。

[æn; ən] -
an **'**
一个 -

一个'

- [fɔːr] [juː; jʊ][kæn; kən] [wɪŋk] ['hiːz] [ɑːn][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː][æn; ən] - [ə; eɪ] - ['hoʊldɪn] - [ʌp][dæt][lɪd] .
' **fore** **you** **can** **wink** **he's** **on** **to** **it** **an** **'** **a** **-** **holdin** **'** **up** **dat** **lid** **.**
- 前 你 能 眨眼 他是 在 到 它 一个 - 一个 - 持有 - 向上 数据 盖 .

还没等你眨眼，他就已经行动起来，举起了盖子。

- ['ælə¸'ɑːlə¸ɑː'lɑː][mæn] !
' **Allah** **man** **!**
- 真主 男人 !

“真主啊！”

- [¸ɛs¸iː'ɛs][hiː; hi] , - [dæt][duː] [smel] [gʊd] . -
' **ses** **he** **,** **'** **dat** **do** **smell** **good** **.** **'**
- ses 他 , - 数据 做 闻 好的 . -

他说：“那闻起来真香。”

“ [oʊ] - [wʊlf] [ʌp][ɑːn][diː] [ruːf] - [poʊlz] ['hiːrz] ['dɑːri] [lɪd][ə; eɪ] - ['lɪftɪn] - , [æn; ən] - [hiː; hi] [lʊk] [raʊnd]
“ **Ou** **'** **Wolf** **up** **on** **de** **roof** **-** **poles** **hears** **darie** **lid** **a** **-** **liftin** **'** **,** **an** **'** **he** **look** **round**
“ 你的 - 狼 向上 在 德 屋顶 - 杆子 听到 达里 盖 一个 - 举重 - , 一个 - 他 看 圆形的
['jʌst] [ɪn] [taɪm] .
yust **in** **time** **.**
仅仅 在 时间 .

“我们的狼爬上屋顶的杆子，听到屋顶盖被掀开的声音，他及时回头看了一眼。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ə; eɪ] - [hɪr] [hɪm; ɪm] [ʃaʊt] , - [hoʊ] , [je] !
You **should** **a** **-** **hear** **him** **shout** **,** **'** **Ho** **,** **yeh** **!**
你 应该 一个 - 听到 他 喊 , - 何 , 是的 !

你应该听听他喊：“嚯，耶！”

[wʌt] [fɔːr; fər] [je] ['lʊkɪn] - [ɪn] ['dɑːri] [pɑːt] ?
What **for** **yeh** **lookin** **'** **in** **darie** **pot** **?**
什么 为了 是的 在看 - 在 达里 锅 ?

你为什么在达里锅里找东西?

- [¸ɛs¸iː'ɛs][hiː; hi] , [æn; ən] - [hiː; hi][græbz][hɪz; ɪz] [tuː] [hændz][ɑːn][diː] [biːm] , [æn; ən] - [sets] [wʌn] [fʊt] [ɑːn]
' **ses** **he** **,** **an** **'** **he** **grabs** **his** **two** **hands** **on** **de** **beam** **,** **an** **'** **sets** **one** **foot** **on**
- ses 他 , 一个 - 他 抓住 他的 二 双手 在 德 光束 , 一个 - 套 一 脚 在
[ˌaɪ 'tiː] ,
it **,**
它 ,

他说，然后他双手抓住横梁，一只脚踩在上面。

[æz; əz] [ɪf] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['jʌst] [ə; eɪ] - ['kʌmɪn] - [daʊn] [ɪn][wʌn] [jʌmp] , [flɑːp][ɑːn] [oʊ] - - [tʃest] .
as **if** **he** **was** **yust** **a** **-** **comin** **'** **down** **in** **one** **yump** **,** **flop** **on** **Ou** **'** **Jackalse** **chest** **.**
作为 如果 他 曾是 仅仅 一个 - 即将到来 - 向下 在 一 yump , 失败 在 你的 - - 胸部 .
“
“
”

就好像他要一头栽下来，重重地摔在我们的豺狼胸口上一样。

- [mɔnɪn] - !
' **Mawnin** **'** **!**
- 早晨 - !

早上好!

[um] [wʊlf] , - [¸ɛs¸iː'ɛs] [oʊ] - - , ['jʌst] [æz; əz] - [æn; ən] - ['tʃɪrf(ə)l] [æz; əz] [sʌn] - [ʌp] .
Oom **Wolf** **,** **'** **ses** **Ou** **'** **Jackalse** **,** **yust** **as** **s'prise** **'** **an** **'** **cheerful** **as** **sun** **-** **up** **.**
oom 狼 , - ses 你的 - - , 仅仅 作为 s'prise - 一个 - 快乐 作为 太阳 - 向上 .

Oom Wolf, ' ses Ou' Jackalse, yust as s'prise' an' cheerly as sun-up.

- [glæd] [its] [juː; jʊ] .
' Glad it's you .
- 高兴的 它是 你 .

“很高兴是你。”

[aɪ] [bɪn] [ə; eɪ] - ['wɑːntɪn] - [sʌm; səm] - - ['jʌst]
I been a - wantin ' some breakfas ' yust
我 到过 一个 - 想要 - 一些 - - 仅仅

我一直都想吃点早餐。

[soʊ][bæd][dæt][maɪ] ['tʌmi] [tiŋk] [maɪ] - [kʌt] . - “
so bad dat my tummy tinks my troat's cut . ' “
所以 坏的 数据 我的 肚子 叮当 我的 - 切 . - ”

难受得感觉肚子像喉咙被割破了一样。

- [hoʊ] ! [juː; jʊ] ['wɒnts] [sʌm; səm] - - , [dʌz] [juː; jʊ] ?
' Ho ! you wants some breakfas ' , does you ?
- 何 ! 你 想要 一些 - - , 做 你 ?

“喂！想吃早餐吗？”

- [ˌɛsˌiːˈɛs] [oʊ] - [wʊlf] , ['maɪti] ['snɪfti] .
' ses Ou ' Wolf , mighty snifty .
- ses 你的 - 狼 , 强大的 精明 .

'ses Ou' Wolf，非常厉害。

- [wel] , [juː; jʊ] ['jʌst] [kiːp] [ɑːn][ə; eɪ] - ['wɑːntɪn] - .
' Well , you yust keep on a - wantin ' .
- 出色地 , 你 仅仅 保持 在 一个 - 想要 - .

“好吧，你就继续想要吧。”

[dɪr] [eint] [noʊ] - - [hɪr] [fɔːr; fər] - .
Dere ain't no breakfas ' here for nob'dy .
德雷 不是 不 - - 这里 为了 - .

这里没人吃早餐。

[diːrz] ['jʌst] [wʌn] ['dɪnər] [æn; ən] - [dæts] [fɔːr; fər][ˌem 'iː] .
Dere's yust one dinner an ' dat's for me .
德雷的 仅仅 一 晚餐 一个 - 数据 为了 我 .

只剩一份晚餐了，那是给我的。

['dɑːri] [miːt] [ɪn] ['dɑːri] ['pɑːts][ˌaɪ 'tiː] .
Darie meat in darie pot's it .
达里 肉 在 达里 锅的 它 .

达里肉在达里锅里。

[aɪ] [heɪnt] [noʊ] [taɪm] [tuː; tə][goʊ][ə; eɪ] - ['hʌntɪn] - [fɔːr; fər]['oʊdər][foʊks] ['iːtɪn] - : [aɪ][gɑːt] [sʌmtɪn] - [els]
I hain't no time to go a - huntin ' for oder folks eatin ' : I got sometin ' else
我 没有 不 时间 到 去 一个 - 亨廷顿 - 为了 或 各位 吃 - : 我 得到 一些 - 别的
[tuː; tə][duː] ,
to do ,
到 做 ,

我没时间去找其他人吃饭：我还有其他事要做。

- [ˌɛsˌiːˈɛs][hiː; hi] .
' ses he .
- ses 他 .

' ses 他。

“ [oʊ] - - [hiː; hi] [pʊt] [dæt] [lɪd] [bæk] ['maɪti] [sloʊ] [æn; ən] - ['maɪti] ['sɑːri] ([laɪk] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ]

“	Ou	'	Jackalse	he	put	dat	lid	back	mighty	slow	an	'	mighty	sorry	(	like	a	little	boy
“	你的	-	-	他	放	数据	盖	后退	强大的	慢的	一个	-	强大的	对不起	(	喜欢	一个	小的	男生

[aɪ] [noʊz] [wen] [hɪz; ɪz] ['mæmi] [meɪks] [hɪm; ɪm] [pʊt] [daʊn] [diː] ['ʃʊgər] [pɑːt] [æt; ət] - -) ,

I	knows	when	his	mammy	makes	him	put	down	de	sugar	pot	at	breakfas	'	)	,
我	知道	什么时候	他的	妈咪	制作	他	放	向下	德	糖	锅	在	-	-	)	,

“哦，杰克尔斯，他把盖子放回去的时候又慢又抱歉（就像我认识的一个小男孩，他妈妈让他早餐时放下糖罐一样），”

[æn; ən] - [ɔːl] [diː] [taɪm] ['hiːz] ['wɑːtʃɪn] - [oʊ] - [wʊlf] [aʊt] [oʊ] - [diː] ['kɔːrnər] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [aɪ] [tuː; tə] [siː] [ɪf]

an	'	all	de	time	he's	watchin	'	Ou	'	Wolf	out	o	'	de	corner	of	his	eye	to	see	if
一个	-	全部	德	时间	他是	观看	-	你的	-	狼	出去	o	-	德	角落	的	他的	眼睛	到	看	如果

['hiːz] [rɛglɚ] - - [mæd] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːr] [nɑːt] .

he's	reg'lar	raungin	'	mad	about	it	or	not	.
他是	reg'lar	-	-	疯狂的	关于	它	或者	不是	.

他一直用眼角余光观察着我们的狼，看看他是不是真的为此大发雷霆。

[bʌt; bət] [oʊ] - [wʊlf] [rɛglɚ] [ɪz] .

But	Ou	'	Wolf	reg'lar	is	.
但	你的	-	狼	reg'lar	是	.

但 Ou' Wolf reg'lar 是。

“ [oʊ] - - [hiː; hi] - [gʌn] [tuː; tə] [tiŋk] [hiː; hi] [eint] [ə; eɪ] - [gʌn] - [tuː; tə] [get] ['dɑːri] - -

“	Ou	'	Jackalse	he	'	gun	to	tink	p'r'aps	he	ain't	a	-	gun	'	to	get	darie	breakfas	'
“	你的	-	-	他	-	枪	到	叮当	p'r'aps	他	不是	一个	-	枪	-	到	得到	达里	-	-

[soʊ] [mʌtʃ] - [ɔːl] .

so	much	ahter	all	.
所以	很多	-	全部	.

“Ou' Jackalse he 'gun to tink p'r'aps he ain't a-gun' to get darie breakfas' so much ahter all.

[den] [hiː; hi] [snɪf] [diː] [smel] [ə'gen] , [æn; ən] - [ˌaɪ 'tiː] [eint] [noʊ] ['mænər] [oʊ] - [juːz] — [fɔːr] [men]

Den	he	sniff	de	smell	agen	,	an	'	it	ain't	no	manner	o	'	use	—	four	men
丹	他	嗅	德	闻	代理	,	一个	-	它	不是	不	方式	o	-	使用	—	四	男人

然后他又闻了闻那气味，这可不是什么好办法——四个男人

[æn; ən] - [ə; eɪ] [dɔːg] ['kudnt] [ə; eɪ] - [hɪm; ɪm] [ə'weɪ] - [dæt] [smel] ; [hiː; hi] ['jʌst] [hɑː] - [tuː; tə]

an	'	a	dog	couldn't	a	-	druv	him	away	f'm	dat	smell	;	he	yust	ha	'	to
一个	-	一个	狗	不能	一个	-	德鲁夫	他	离开	-	数据	闻	;	他	仅仅	哈	-	到

[hæv; həv] [dæt] - - . “

have	dat	breakfas	'	.	“
有	数据	-	-	.	”

就算狗也赶不走他身上的气味；他非得吃那顿早餐不可。

- [soʊ] [jɛz] [gɑːt] [sʌmtɪn] - [els] [tuː; tə] [duː] , [hæz; həz] [je] ?

'	So	yeh's	got	sometin	'	else	to	do	,	has	yeh	?
-	所以	耶的	得到	一些	-	别的	到	做	,	有	是的	?

所以你还有其他事要做，是吗?

- [ˌɛsˌiː'ɛs] [hiː; hi] [den] , [ə; eɪ] [sɔːrt] [oʊ] - [sloʊ] [æn; ən] - [hɜːrt] [laɪk] .

'	ses	he	den	,	a	sort	o	'	slow	an	'	hurt	like	.
-	ses	他	丹	,	一个	种类	o	-	慢的	一个	-	伤害	喜欢	.

'ses he den，有点像缓慢而痛苦的样子。

- [juː; jʊ] [mʌstoʊ] , [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [seɪ] ;

'	You	mustto	,	I	should	say	;
-	你	必须	,	我	应该	说	;

“你应该这么做，我想说；

[æn; ən] - [ˌaɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [sʌmtɪn] - ['maɪti] ['bɪzi] [tuː; tə] [meɪk] [juː; jʊ][soʊ] [snɑːrli] [laɪk][dæt]

an	'	it	must	be	sometin	'	mighty	busy	to	make	you	so	snarley	like	dat
一个	-	它	必须	是	一些	-	强大的	忙碌的	到	制作	你	所以	斯纳利	喜欢	数据

[wen] [æn; ən][oʊl] [frend] [laɪk][ˌem ˈiː] [tɔt] [juːd] [laɪk][hɪm; ɪm][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ][baɪt][oʊ] - - -

when	an	ole	friend	like	me	t'ought	you'd	like	him	to	take	a	bite	o	'	breakfas	'
什么时候	一个	奥莱	朋友	喜欢	我	以为	你会	喜欢	他	到	拿	一个	咬	o	-	-	-

[wɪd][juː; jʊ] . -

wid	you	.	'
宽	你	.	-

一定是有什么非常忙碌的事情让你这么暴躁，像我这样的老朋友还以为你想和他一起吃顿早餐呢。

“ [oʊ] - [wʊlf] [hiː; hi] [fiːl] ['maɪti] [miːn] , [bʌt; bət][den][hiː; hi][tiŋk][ɑːn] ['mɪsɪz] [wʊlf] ,

“	Ou	'	Wolf	he	feel	mighty	mean	,	but	den	he	tink	on	Missus	Wolf	,
“	你的	-	狼	他	感觉	强大的	意思是	,	但	丹	他	叮当	在	太太	狼	,

“欧狼觉得自己很坏，但他想到了狼太太，

[æn; ən] - [ˌaɪ ˈtiː] [eɪnt] [noʊ][juːz] ; [hiː; hi] ['jʌst] [hɑː] - [tuː; tə][get][dæt] [haʊs] ['faɪnɪs] - .

an	'	it	ain't	no	use	;	he	yust	ha	'	to	get	dat	house	finis	'	.
一个	-	它	不是	不	使用	;	他	仅仅	哈	-	到	得到	数据	房子	结束	-	.

但这也没用；他只需要把房子建好就行了。

- [aɪ] [kɑːnt] -

'	I	cahnt	he'p
-	我	卡恩特	-

我帮不了你

[ˌaɪ ˈtiː] , - [ˌɛsˌiːˈɛs][hiː; hi] , [stɪf] [æn; ən] - ['heri] .

it	,	'	ses	he	,	stiff	an	'	hairy	.
它	,	-	ses	他	,	僵硬的	一个	-	毛茸茸	.

他说，它又硬又毛茸茸的。

- [dɪs] [jɪər] [haʊs] ['gɑːtoʊ][biː; bi]['faɪnɪs] - .

'	Dis	yere	house	gotto	be	finis	'	.
-	迪斯	年份	房子	必须	是	结束	-	.

“你的房子一定要完工了”。

[aɪ] [heɪnt] [noʊ] [taɪm] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] - ['hʌntɪn] - [maɪ] ['dɪnər] [wen] ['dɪnər] - [taɪm] [kʌm] .

I	hain't	no	time	to	be	a	-	huntin	'	my	dinner	when	dinner	-	time	come	.
我	没有	不	时间	到	是	一个	-	亨廷顿	-	我的	晚餐	什么时候	晚餐	-	时间	来	.

到了晚餐时间，我可没时间到处找吃的。

- [saɪdz] , [aɪl] [biː; bi] [tuː] - - . - “

'	Sides	,	I'll	be	too	'	ungry	.	'	“
-	侧面	,	患病的	是	也	-	-	.	-	“

“再说，我也会太饿。”

- [wel] , - [ˌɛsˌiːˈɛs] [oʊ] - - ,

'	Well	,	'	ses	Ou	'	Jackalse	,
-	出色地	,	-	ses	你的	-	-	,

“好吧，”欧·杰克尔斯说道。

['ʃeɪkɪn] - [hɪz; ɪz] [hed] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi] ['wʊdn] - [hɑː] - [bliːvd] [ˌaɪ ˈtiː][ʌv; əv] [oʊ] - [wʊlf] [ɪf] [hiː; hi]

shakin	'	his	head	as	if	he	wouldn	'	ha	'	b'lieved	it	of	Ou	'	Wolf	if	he	ha'n't
摇晃	-	他的	头	作为	如果	他	会	-	哈	-	相信	它	的	你的	-	狼	如果	他	不

[ə; eɪ] - [siːn] [ˌaɪ ˈtiː] .

a	-	seen	it	.
一个	-	已见	它	.

他摇了摇头，仿佛如果不是亲眼所见，他根本不会相信欧沃尔夫会说出这样的话。

- [wel] , [ɪf] [juː; jʊ] [fiːl] [laɪk] [dæt][ˌaɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [sʌmtɪn] - ['prɪti] [bæd] .

'	Well	,	if	you	feel	like	dat	it	must	be	sometin	'	pretty	bad	.
-	出色地	,	如果	你	感觉	喜欢	数据	它	必须	是	一些	-	漂亮的	坏的	.

“嗯，如果你有这种感觉，那肯定是一些非常糟糕的事情了。”

[wɒts] [juː; jʊ][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['ælə¸ɑːlə¸ɑː'lɑː] - ['hɜːri] [tuː; tə]['faɪnɪs] - [dɪs] [haʊs] [fɔːr; fər] ['enihaʊ] ?

What's	you	in	such	a	Allah	Crachty	hurry	to	finis	'	dis	house	for	anyhow	?
是什么	你	在	这样的	一个	真主	-	匆忙	到	结束	-	迪斯	房子	为了	无论如何	?

你这么急着完工到底是为了什么?

- [¸ɛs¸iː'ɛs][hiː; hi] .

'	ses	he	.
-	ses	他	.

'ses he。

- [oʊ] - [wʊlf] [hiː; hi][dəunt][laɪk][tuː; tə][let][¸aɪ 'tiː][aʊt] ,

'	Ou	'	Wolf	he	don't	like	to	let	it	out	,
-	你的	-	狼	他	不	喜欢	到	让	它	出去	,

“欧”狼不喜欢把这话说出口，

[bʌt; bət][hiː; hi][hɑː] - [tuː; tə] [seɪ] [sʌmtɪn] - [tuː; tə] - [skjuːz] - .

but	he	ha	'	to	say	sometin	'	to	'	scuse	hisse'f	.
但	他	哈	-	到	说	一些	-	到	-	借口	-	.

但他总得说点什么来为自己开脱。

- [hiː; hi] [aʊts] [wɪd] [¸aɪ 'tiː] .

'	He	outs	wid	it	.
-	他	出局	宽	它	.

他胜过了它。

- ['gɔɪn] - [tuː; tə][get] ['mærid] , - [¸ɛs¸iː'ɛs][hiː; hi] , [ʃɑːrp] [æn; ən] - ['spaɪki] .

'	Goin	'	to	get	married	,	'	ses	he	,	sharp	an	'	spiky	.
-	戈因	-	到	得到	已婚	,	-	ses	他	,	锋利的	一个	-	带刺的	.

“我要结婚了，”她尖锐而刻薄地说。

- [dæts] [wʌt] . - “

'	Dat's	what	.	'	“
-	数据	什么	.	-	“

“就是这样。”

- [oʊ] , [dæts] [¸aɪ 'tiː] , [ɪz] [¸aɪ 'tiː] ?

'	Oh	,	dat's	it	,	is	it	?
-	哦	,	数据	它	,	是	它	?

哦，就这些吗?

- [¸ɛs¸iː'ɛs] [oʊ] - - [sɔːrt][oʊ] - - - [ʌp][æn; ən][hæf][ə; eɪ] - ['læfɪn] - [ɔːl][æt; ət][wʌns] .

'	ses	Ou	'	Jackalse	sort	o	'	brightenin	'	up	an	half	a	-	laughin	'	all	at	once	.
-	ses	你的	-	-	种类	o	-	-	-	向上	一个	一半	一个	-	笑	-	全部	在	一次	.

'ses Ou' Jackalse sort o' brightenin' up and half a-laughin' all once.

- [wel] , [dæt][ɪz] [sʌmtɪn] - [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][bɪt] ['heri] [ə'baʊt] .

'	Well	,	dat	is	sometin	'	to	be	a	bit	hairy	about	.
-	出色地	,	数据	是	一些	-	到	是	一个	少量	毛茸茸	关于	.

“嗯，这事儿确实有点棘手。”

[ɪf] [dæts] [¸aɪ 'tiː] , [waɪ] [aɪ] [eint] [gɑːt] - - [mɔːr] [tuː; tə] [seɪ] [ə'baʊt] [¸aɪ 'tiː] ,

If	dat's	it	,	why	I	ain't	got	nawtin	'	more	to	say	about	it	,
如果	数据	它	,	为什么	我	不是	得到	-	-	更多的	到	说	关于	它	,

如果事情就是这样，那我没什么好说的了。

[bʌt; bət][oʊni] ['jʌst] [tuː; tə][tɜːrn][tuː; tə][æn; ən] - -

but	on'y	yust	to	turn	to	an	'	he'p
但	仅限	仅仅	到	转动	到	一个	-	-

但只想转向一个帮助

[juː; jʊ] [¸streɪtə'weɪ] .

you	straightaway	.
你	马上	.

你马上就来。

[ɪf] [juːz] ['gɔɪn] - [tuː; tə][biː; bi] ['mærid] , [den] [wiːz] ['jʌst] ['gɑːtoʊ][get] [dɪs] [haʊs] ['faɪnɪs] - , - [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi]
If **you's** **goin** **'** **to** **be** **married** **,** **den** **we's** **yust** **gotto** **get** **dis** **house** **finis** **'** **,** **'** **ses** **he**
如果 你的 去 - 到 是 已婚 , 丹 我们是 仅仅 必须 得到 迪斯 房子 结束 - , - ses 他
,
,
,

“如果你要结婚，那我们就得先把这房子装修好，”他说。

[æn; ən] - [hiː; hi] [breɪs] [ʌp] [æn; ən] - [lʊk] [æz; əz] [ɪf] ['hiːz] ['gɛtɪn] - [ə; eɪ] ['maɪti] [faɪn] [spiːtʃ] [ɔfn] [hɪz; ɪz]
an **'** **he** **brace** **up** **an** **'** **look** **as** **if** **he's** **gettin** **'** **a** **mighty** **fine** **speech** **off'n** **his**
一个 - 他 支撑 向上 一个 - 看 作为 如果 他是 获得 - 一个 强大的 美好的 演讲 奥夫 他的
[tʃest] .
chest **.**
胸部 .

他挺直身子，看起来好像要发表一番慷慨激昂的演讲。

“ [bʌt; bət] [oʊ] - [wʊlf] [hiː; hi] - ['membər] [oʊ] - - , [æn; ən] - [hiː; hi][dəunt] [bliːv] [ɪn][noʊ] [zɪç] [ə; eɪ]
“ **But** **Ou** **'** **Wolf** **he** **'** **members** **Ou** **'** **Jackalse** **,** **an** **'** **he** **don't** **b'lieve** **in** **no** **sich** **a**
“ 但 你的 - 狼 他 - 成员 你的 - - , 一个 - 他 不 相信 在 不 sich 一个
[faɪn] ['ɔːfər] . -
fine **offer** **.** **'**
美好的 提供 . -

“但是欧狼记得欧豺狼，他不相信会有这么好的条件。”

- [teɪnt] [noʊ] [gʊd] , - [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi] .
' **Tain't** **no** **good** **,** **'** **ses** **he** **.**
- 污点 不 好的 , - ses 他 .

“一点用处都没有，”他说。

- [dæts] [maɪ] ['dɪnər] , [æn; ən] - [ˌaɪ 'tiː] [eint] [ə; eɪ] - [gʌn] - [tuː; tə][biː; bi] - - - . -
' **Dat's** **my** **dinner** **,** **an** **'** **it** **ain't** **a** **-** **gun** **'** **to** **be** **nob'dy's** **breakfas** **'** **.** **'**
- 数据 我的 晚餐 , 一个 - 它 不是 一个 - 枪 - 到 是 - - - . -

“这是我的晚餐，它可不是给任何人当早餐的。”

“ [bʌt; bət][juː; jʊ] [kɑːnt] [ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt][oʊ] - - ['noʊˌhaʊ] [waɪl] ['hiːz][ə; eɪ] - ['smɛlɪn] - [dæt] [smel] .
“ **But** **you** **cahnt** **insult** **Ou** **'** **Jackalse** **nohow** **while** **he's** **a** **-** **smellin** **'** **dat** **smell** **.**
“ 但 你 卡恩特 侮辱 你的 - - 无论如何 尽管 他是 一个 - 闻起来 - 数据 闻 .

“但是，当 Ou Jackalse 闻到那股味道的时候，你绝对不能侮辱他。”

- [ˌaɪ 'tiː] [eint] [ə; eɪ] - [gʌn] - [tuː; tə][biː; bi][maɪ] - - ['noʊˌhaʊ] , - [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi] , ['maɪti] [brɪsk]
' **It** **ain't** **a** **-** **gun** **'** **to** **be** **my** **breakfas** **'** **nohow** **,** **'** **ses** **he** **,** **mighty** **brisk**
- 它 不是 一个 - 枪 - 到 是 我的 - - 无论如何 , - ses 他 , 强大的 轻快
[ænd; ənd] ['plez(ə)nt] [laɪk] .
and **pleasant** **like** **.**
和 令人愉快的 喜欢 .

“无论如何，这都不是一把枪”能成为我的早餐，他说道，语气轻快而愉快。

- [aɪ] ['jʌst] ['wʊdn] - [hæv; həv][ˌaɪ 'tiː] — [naʊ] [aɪ] [noʊz] [wɒts] [diː] ['mætər] — [nɑːt] [ɪf] [juː; jʊ] ['wɑːntɪd]
' **I** **yust** **wouldn** **'** **have** **it** **—** **now** **I** **knows** **what's** **de** **matter** **—** **not** **if** **you** **wanted**
- 我 仅仅 会 - 有 它 — 现在 我 知道 是什么 德 事情 — 不是 如果 你 通缉
[ˌem 'iː][tuː; tə] .
me **to** **.**
我 到 .

“我本来不会要的——现在我知道问题出在哪里了——即使你想让我要，我也不会要。”

[juːl] [wɑːnt][juː; jʊ] - ['dɪnər] ['prɪti] [bæd] [wen] [diː] [taɪm] [kʌmz] — [ə; eɪ][lɑːt][moʊ] - [dæn][aɪ][ʃæl; ʃəl] - (
You'll **want** **you** **'** **dinner** **pretty** **bad** **when** **de** **time** **comes** **—** **a** **lot** **mo** **'** **dan** **I** **shall** **'** **(**
你会 想 你 - 晚餐 漂亮的 坏的 什么时候 德 时间 来 — 一个 很多 莫 - 担 我 将 - (
[æn; ən] - [hɪr] [oʊ] - - [sɔːrt][oʊ] - [skɪp] [hɪz; ɪz] [bæk] [leg] [aʊt] [æn; ən] - [wɪŋk] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː]) ,
an **'** **here** **Ou** **'** **Jackalse** **sort** **o** **'** **skip** **his** **back** **leg** **out** **an** **'** **wink** **at** **it** **)** **,**
一个 - 这里 你的 - - 种类 o - 跳过 他的 后退 腿 出去 一个 - 眨眼 在 它) ,

到时候你会非常想吃晚饭——比我更想吃（说着，Ou Jackalse 伸出后腿，还朝它眨了眨眼）。

- [soʊ][aɪm] ['jʌst] [ə; eɪ] - [gʌn] - [tuː; tə] [lend] [juː; jʊ][ə; eɪ][hænd][tuː; tə][get]['faɪnɪs] - ,
' so I'm yust a - gun ' to lend you a hand to get finis ' ,
- 所以 我是 仅仅 一个 - 枪 - 到 借 你 一个 手 到 得到 结束 - ,

所以我正好可以帮你完成这件事。

- [æn; ən] - [hiː; hi] ['ɔfs] [wɪd] [hɪz; ɪz] [koʊt] [æn; ən] - [tʃʌks] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] .
' an ' he offs wid his coat an ' chucks it down .
- 一个 - 他 离开 宽 他的 外套 一个 - 查克 它 向下 .

然后他脱下外套扔到地上。

- [lʊk] [aʊt] [fɔːr; fər] [ˌem 'iː] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] [hiː; hi] .
' Look out for me , ' ses he .
- 看 出去 为了 我 , - ses 他 .

“照顾好我，”他说。

- ['aɪz] [ə; eɪ] - ['kʌmɪn] - [ʌp] [tuː; tə] [dæt] - - . -
' I's a - comin ' up to dat t'atchin ' . '
- 是 一个 - 即将到来 - 向上 到 数据 - - . -

“我快要赶上那个了。”

“ [wel] , [oʊ] - [wʊlf] [hiː; hi] [dəunt] [noʊ] [wʌt] [tuː; tə] [seɪ] .
“ Well , Ou ' Wolf he don't know what to say .
“ 出色地 , 你的 - 狼 他 不 知道 什么 到 说 .

“嗯，欧狼不知道该说什么。”

[hiː; hi] [fiːl] [dæt] [miːn] [hiː; hi] [wɪʃ] [oʊ] - - - [ʌd] [slɪp] [æn; ən] - [breɪk] [hɪz; ɪz] [nek] ['kʌmɪn] - [ʌp] .
He feel dat mean he wish Ou ' Jackalse ' ud slip an ' break his neck comin ' up .
他 感觉 数据 意思是 他 希望 你的 - - - ud 滑 一个 - 休息 他的 脖子 即将到来 - 向上 .

他觉得这意味着他希望 Ou' Jackalse 上来的时候滑倒摔断脖子。

[bʌt; bət] [oʊ] - - [hiː; hi] [eint] [ə; eɪ] ['slɪpɪn] - [waɪl] [hiː; hi] [eint] [hæd; həd] [dæt] [miːt] [jet] ['ajtən]
But Ou ' Jackalse he ain't a slippin ' while he ain't had dat meat yet outen
但 你的 - - 他 不是 一个 滑倒 - 尽管 他 不是 有 数据 肉 然而 奥滕
['dɑːri] [pɑːt] ,
darie pot ,
达里 锅 ,

但是，欧·杰克尔斯还没吃到锅里的肉，他可不会轻易滑倒。

[æn; ən] - [hiː; hi] [kʌmz] [ʌp] ['jʌst] [æz; əz] ['tʃɜːrpi] [æz; əz] [ə; eɪ] [fɪntʃ] [ɪn] [ə; eɪ] [piːtʃ] [triː] .
an ' he comes up yust as chirpy as a finch in a peach tree .
一个 - 他 来 向上 仅仅 作为 抔 作为 一个 雀 在 一个 桃 树 .

他回来的时候就像桃树上的雀鸟一样欢快。

- [waɪ] , [wiːl] [hɑː] - [dɪs] [jɑːb] ['faɪnɪs] - [ɪn] [noʊ] [taɪm] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] [hiː; hi] ,
' Why , we'll ha ' dis yob finis ' in no time , ' ses he ,
- 为什么 , 出色地 哈 - 迪斯 流氓 结束 - 在 不 时间 , - ses 他 ,

“我们很快就能解决掉这个流氓，”他说。

[æn; ən] - [hiː; hi] [smæk] [oʊ] - [wʊlf] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [bæk] [ə'twiːn] [diː] ['ʃəuldəz] [dæt] ['hɑːrti] [hiː; hi] ['dʒɑːrd] [diː]
an ' he smack Ou ' Wolf on his back atween de shoulders dat hearty he jarred de
一个 - 他 啪 你的 - 狼 在 他的 后退 在 德 肩膀 数据 爽朗 他 罐装 德
[fraʊn] [raɪt] [ɔfn] [hɪz; ɪz] [feɪs] . “
frown right off'n his face . “
皱眉 正确的 奥夫 他的 脸 . ”

他狠狠地拍了一下欧夫的背，就在两肩之间，那一下力道把欧夫脸上的愁容都拍掉了。

- [juːz] [tuː] [sloʊ] [tuː; tə] [ʃɪft] [juː; jʊ] - [oʊn] ['ʃɑ.dɑ] .
' You's too slow to shift you ' own shadda .
- 你的 也 慢的 到 转移 你 - 自己的 沙达 .

你反应太慢了，连自己的影子都挪不动。

[siː] [ˌem ˈiː] [naʊ] .
See me now .
看 我 现在 .

现在就见我。

[aɪl] [leɪ] [diː] - [ɑːn][dɪs] ['loʊər] [roʊ] [æn; ən] - [juː; jʊ][wɜːrk][ɑːn][ʌp][tuː; tə][diː][tɑːp] - [dæt] ,
I'll lay de t'atch on dis lower row an ' you work on up to de top f'm dat ,
患病的 躺 德 - 在 迪斯 降低 排 一个 - 你 工作 在 向上 到 德 顶部 - 数据 ,

我会把标签放在最下面这一排，然后你从那里开始往上画。

- [ˌɛsˌiːˈɛs] [oʊ] - - ,
' ses Ou ' Jackalse ,
- ses 你的 - - ,

' ses Ou' Jackalse，

[æz; əz][hiː; hi][slæm][wʌn]['bʌnd(ə)l][oʊ] - [riːdz] [æt; ət] [oʊ] - [wʊlf] [æn; ən] - [hɪtʃ] - ['ʌndər] [hɪz; ɪz] [oʊn]
as he slam one bundle o ' reeds at Ou ' Wolf an ' hitch anoder under his own
作为 他 猛击 一 捆 o - 芦苇 在 你的 - 狼 一个 - 拴住 - 在下面 他的 自己的
[leg][ɑːn][diː]['ræftər] [wer] ['hiːz][ə; eɪ] - - - .
leg on de rafter where he's a - straddlin ' .
腿 在 德 椽 在哪里 他是 一个 - - - .

他把一捆芦苇猛地甩向欧狼，然后把另一捆芦苇绑在自己跨坐在的椽子上的腿下。

- [juːz] [wɜːrs] [dæn] [oʊ] - [mɪs] - [fɔːr; fər] - - [æn; ən] - [jɔː] , [jɔː] , - - , - [ˌɛsˌiːˈɛs]
' You's worse dan Ou ' Miss Kuraan for stan'in ' an ' yaw , yaw , yawin ' , ' ses
- 你的 更糟 担 你的 - 错过 - 为了 - - 一个 - 偏航 , 偏航 , - - , - ses
[hiː; hi] .
he .
他 .

“你比库兰小姐更糟糕，因为你一直在‘偏航、偏航、偏航’，”他说道。

“ [wel] , [oʊ] - [wʊlf] [hiː; hi] [kɑːnt] ['jʌst] [fiːl] [laɪk] ['hiːz] [ə; eɪ] - ['liːˈkiːn] - [ˌaɪ 'tiː][æt; ət][ɔːl] ;
“ Well , Ou ' Wolf he cahnt yust feel like he's a - likin ' it at all ;
“ 出色地 , 你的 - 狼 他 卡恩特 仅仅 感觉 喜欢 他是 一个 - 点赞 - 它 在 全部 ;

“嗯，欧沃尔夫感觉他一点也不喜欢它；

['hiːz] ['noʊd] [oʊ] - - [tuː] [lɔːŋ] [fɔːr; fər][dæt] ;
he's knowed Ou ' Jackalse too long for dat ;
他是 已知 你的 - - 也 长的 为了 数据 ;

他认识欧杰克尔斯太久了，不可能再那样做了；

[bʌt; bət] [jet] [hiː; hi] [kɑːnt] ['jʌst] [siː] [hɪz; ɪz] [wei] ['ajtən] [ˌaɪ 'tiː] ['niːdər] .
but yet he cahnt yust see his way outen it needer .
但 然而 他 卡恩特 仅仅 看 他的 方式 奥滕 它 需要 .

但他仍然找不到摆脱困境的办法。

[diː] [lɔːŋgər] [deɪ] [wɜːrk] , [diː]['hɑːrdər][hiː; hi][get][tuː; tə] ['stʌdɪɪn] - ['jʌst] [wʌt] [oʊ] - - [ɪz][ə; eɪ] -
De longer dey work , de harder he get to studyin ' yust what Ou ' Jackalse is a -
德 更长 戴 工作 , 德 更难 他 得到 到 在学习 - 仅仅 什么 你的 - - 是 一个 -
['miːnɪn] - ;
meanin ' ;
含义 - ;

他们工作的时间越长，他就越努力地研究 Ou' Jackalse 到底是什么意思；

[æn; ən] - [hiː; hi][tiŋk][soʊ] [mʌtʃ] [æn; ən] - [hiː; hi][tiŋk][soʊ] [diːp] [dæt][hiː; hi] [kliːn] [fərˈgɑːt][tuː; tə] [wɑːtʃ]
an ' he tink so much an ' he tink so deep dat he clean forgot to watch
一个 - 他 叮当 所以 很多 一个 - 他 叮当 所以 深的 数据 他 干净的 忘了 到 手表
['jʌst] [wʌt] [oʊ] - - [ɪz][ə; eɪ] - ['dɔɪɪn] - .
yust what Ou ' Jackalse is a - doin ' .
仅仅 什么 你的 - - 是 一个 - 做 - .

他想得太多了，想得太深了，以至于完全忘记了看我们的杰克尔斯在做什么。

“ [æn; ən] - [wʌt] [wʌz; wəz] [oʊ] - - [ə; eɪ] - ['dɔɪɪn] - [ɔːl] [diː] [taɪm] , [ˌɛsˌiːˈɛs] [juː; jʊ] ?

“	An	'	what	was	Ou	'	Jackalse	a	-	doin	'	all	de	time	,	ses	you	?
”	一个	-	什么	曾是	你的	-	-	一个	-	做	-	全部	德	时间	,	ses	你	?

“那么，我们的杰克尔斯这些天都在干什么呢？”

[waɪ] [naʊ] , [wʌt] [wʊd] ['dɑːri] [oʊ] - ['skeləm] [biː; bi] [ə; eɪ] - ['dɔɪɪn] - [bʌt; bət] ['dɔɪɪn] - ['skeləm] .

Why	now	,	what	would	darie	ou	'	skellum	be	a	-	doin	'	but	doin	'	skellum	.
为什么	现在	,	什么	会	达里	你的	-	骨骼	是	一个	-	做	-	但	做	-	骨骼	.

为什么现在，darie ou' skellum 除了做 skellum 还能做什么呢?

[fɜːrst] [strɪŋ] [oʊ] - - [hiː; hi] [leɪ] [əˈlɔːŋ] [diː] [ˈræftəz] ['hiːz] ['maɪti] ['tʃɪrf(ə)l] [æn; ən] - ['maɪti] ['bɪzi] .

First	string	o	'	t'atch	he	lay	along	de	rafters	he's	mighty	cheerful	an	'	mighty	busy	.
第一的	细绳	o	-	-	他	躺	沿着	德	椽子	他是	强大的	快乐	一个	-	强大的	忙碌的	.

第一根绳子挂在椽子上，他非常高兴，也非常忙碌。

['sekənd] [strɪŋ] [hiː; hi] [leɪ] [əˈlɔːŋ] [æn; ən] - [juː; jʊ] [kæn; kən] [siː] [ɔːl] [diː] ['tʃɪrf(ə)l] [drɑːp] ['ajtən] [hɪz; ɪz] [feɪs]

Second	string	he	lay	along	an	'	you	can	see	all	de	cheerful	drop	outen	his	face
第二	细绳	他	躺	沿着	一个	-	你	能	看	全部	德	快乐	降低	奥滕	他的	脸

[æn; ən] - [siː] [diː] [grɪn] [bɪˈgɪn] [tuː; tə] [rʌn] [æn; ən] - ['flɪkər] [wer] [diː] ['tʃɪrf(ə)l] [wʌz; wəz] [bɪˈfɔːr] .

an	'	see	de	grin	begin	to	run	an	'	flicker	where	de	cheerful	was	before	.
一个	-	看	德	咧嘴笑	开始	到	跑步	一个	-	闪烁	在哪里	德	快乐	曾是	前	.

他像个二流选手一样躺在那里，你可以看到他脸上所有的快乐都消失了，笑容也开始消失，之前快乐的地方也变得黯淡无光。

[diː] [tɝːd] [strɪŋ] [hiː; hi] [leɪ] [æn; ən] - [diː] [fʌn] [bɪˈgʌn] [tuː; tə] [ʃiːt] [ɪn] [hɪz; ɪz] [aɪz] [laɪk] [diː] [draɪ] ['laɪtnɪn] -

De	t'ird	string	he	lay	an	'	de	fun	begun	to	sheet	in	his	eyes	like	de	dry	lightnin	'
德	第三	细绳	他	躺	一个	-	德	乐趣	开始	到	床单	在	他的	眼睛	喜欢	德	干燥	闪电	-

[ɑːn] [ə; eɪ] ['sʌmər] [naɪt] ,

on	a	summer	night	,
在	一个	夏天	夜晚	,

他放下第三根弦，乐趣开始在他眼前闪过，就像夏夜里的一道闪电。

[æn; ən] - [hiː; hi] ['jʌst] ['kudnt] [hoʊld] [ɪn] [noʊ] [lɔːŋgər] .

an	'	he	yust	couldn't	hold	in	no	longer	.
一个	-	他	仅仅	不能	抓住	在	不	更长	.

他再也忍不住了。

[hiː; hi] [ketʃ] [hoʊld] [oʊ] - [diː] [ruːts] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [teɪl] [æn; ən] - [hiː; hi] [fer] [wɪz] [ˌaɪ 'tiː] [raʊnd] [ænd; ənd]

He	ketch	hold	o	'	de	roots	of	his	tail	an	'	he	fair	whizz	it	round	and
他	双体帆船	抓住	o	-	德	根	的	他的	尾巴	一个	-	他	公平的	呼啸	它	圆形的	和

[raʊnd] [tɪl] [hiː; hi] ['ɑːlmoʊs] - [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [hʌm] ,

round	till	he	almos	'	make	it	hum	,
圆形的	直到	他	几乎	-	制作	它	哼	,

他抓住尾巴根部，使劲甩动尾巴，直到尾巴几乎发出嗡嗡声。

[hiː; hi] [fiːl] [dæt] [fʊl] [oʊ] - ['læfɪn] - [ˌɪn'saɪd] [hɪm; ɪm] .

he	feel	dat	full	o	'	laughin	'	inside	him	.
他	感觉	数据	满的	o	-	笑	-	里面	他	.

他感到内心充满了欢笑。

[æn; ən] - [ɔːl] [dɪs] [taɪm] [oʊ] - [wʊlf] ['jʌst] [hæd; həd] [hɪz; ɪz] [bæk] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] ,

An	'	all	dis	time	Ou	'	Wolf	yust	had	his	back	to	him	,
一个	-	全部	迪斯	时间	你的	-	狼	仅仅	有	他的	后退	到	他	,

而这段时间里，欧沃尔夫一直背对着他。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

老亨德里克的故事(Old Hendrik's Tales)
第4/8页

[ə; eɪ] - ['stʌdiɪn] - [æn; ən] - [ə; eɪ] - - - [wʌt] ['mɪstʃɪf] [meɪk] [oʊ] - - [wɑ:nt][tu:; tə] -
a - studyin ' an ' a - won'erin ' what mischief make Ou ' Jackalse want to he'p
一个 - 在学习 - 一个 - 一个 - - - 什么 恶作剧 制作 你的 - - 想 到 -
[hɪm; ɪm] .
him .
他 .

正在研究和思考，究竟是什么恶作剧让 Ou Jackalse 想要帮助他。

[bʌt; bət][hi:; hi][dəunt][laɪk][tu:; tə] [lʊk] [raʊnd] [tu:; tə] [wɑ:tʃ] ['sʌmhaʊ] .
But he don't like to look round to watch somehow .
但 他 不 喜欢 到 看 圆形的 到 手表 不知何故 .

但他似乎不太喜欢四处张望。

“ [den] [di:] [fɔ:rt] - [strɪŋ] [oʊ] - - [leɪ] [hi:; hi] [wɜ:rk] [æz; əz] ['kwaɪət] [æn; ən] - [æz; əz] [slɪm] [æz; əz] [ɪf]
“ Den de fourt ' string Ou ' Jackalse lay he work as quiet an ' as slim as if
“ 丹 德 四 - 细绳 你的 - - 躺 他 工作 作为 安静的 一个 - 作为 苗条的 作为 如果
['hi:z] [ə; eɪ] - [sti:lɪn] - [ˌaɪ 'ti:] ;
he's a - stealin ' it ;
他是 一个 - 偷窃 - 它 ;

“Den de fourt' string Ou' Jackalse lay he work as quiet and' as slim as if he's a-stealin it;

[æn; ən] - [di:] [tɪŋ] [dæt] [its] [ɪn][hɪz; ɪz][maɪnd][tu:; tə][du:] , [dæts] [di:] [taɪm] ['hi:z] ['dɔɪɪn] - [ˌaɪ 'ti:] ?
an ' de ting dat it's in his mind to do , dat's de time he's doin ' it ?
一个 - 德 ting 数据 它是 在 他的 头脑 到 做 , 数据 德 时间 他是 做 - 它 ?

而他脑子里想做的，就是他正在做的?

[oʊ] - [wʊlf] ['hi:z] [stɪl] [ə; eɪ] - ['stʌdiɪn] - [æn; ən] - [hi:; hi] [ki:p] [ɑ:n] [stɪl] [ə; eɪ] - ['stʌdiɪn] - ,
Ou ' Wolf he's still a - studyin ' an ' he keep on still a - studyin ' ,
你的 - 狼 他是 仍然 一个 - 在学习 - 一个 - 他 保持 在 仍然 一个 - 在学习 - ,

哦，狼，他还在学习，他还在继续学习。

[tɪl] [ɪn] [ə'baʊt] [wʌn][dʒɪf][hi:; hi] [hɪr] ['dɑ:ri] [pɑ:t][lɪd][ə; eɪ] - ['lɪftɪn] - [ə'gen] ,
till in about one jiff he hear darie pot lid a - liftin ' agen ,
直到 在 关于 一 瞬间 他 听到 达里 锅 盖 一个 - 举重 - 代理 ,

大约过了一会儿，他听到锅盖又被掀开了。

[æn; ən][di:] [smel] [kʌmz] [ʌp][dæt] [gʊd] [æn; ən] - - [hi:; hi][kæn; kən] [teɪst] [ˌaɪ 'ti:] .
an de smell comes up dat good an ' t'ick he can taste it .
一个 德 闻 来 向上 数据 好的 一个 - - 他 能 品尝 它 .

一股浓郁的香味扑面而来，他甚至能尝到它的味道。

“ [hi:; hi] [swɪp] [hɪz; ɪz] [hed] [raʊnd] ,
“ He swip his head round ,
“ 他 滑动 他的 头 圆形的 ,

他猛地转过头来，

[æn; ən] - [dɪr] [wʌz; wəz] [oʊ] - - [wɪd] [di:] [lɪd] [ʌp] [æn; ən] - [hɪz; ɪz] [noʊz] [ə; eɪ] - ['wə:kin] - [æn; ən] -
an ' dere was Ou ' Jackalse wid de lid up an ' his nose a - workin ' an '
一个 - 德雷 曾是 你的 - - 宽 德 盖 向上 一个 - 他的 鼻子 一个 - 工作 - 一个 -
[ə; eɪ] - ['snɪfɪn] - [ɪn][di:] [sti:m] ['dɪdn̩] - [oʊ] - [wʊlf] [ʃaʊt] [den] .
a - sniffin ' in de steam Didn ' Ou ' Wolf shout den .
一个 - 嗅闻 - 在 德 蒸汽 没 - 你的 - 狼 喊 丹 .

杰克尔先生掀开盖子，鼻子在蒸汽里嗅来嗅去，狼先生当时有没有喊叫?

- [hoʊ] , [je] !
' Ho , yeh !
- 何 , 是的 !

嚯，耶!

[haʊ] [kɑːm] - [je] [æt; ət] ['dɑːri] ['dɪnər] [ə'gen] ? -
How com ' yeh at darie dinner again ? '
如何 com - 是的 在 达里 晚餐 再次 ? -

你怎么又来达里吃晚饭了?

“ [oʊ] - - [hiː; hi] [kɑːk] [wʌn] [jɪr] [ʌp] [tuː; tə] [hɪr] , [æn; ən] - [hiː; hi] [kɑːk] [wʌn] [aɪ] [ʌp] [tuː; tə] [siː] .
“ Ou ' Jackalse he cock one year up to hear , an ' he cock one eye up to see .
〃 你的 - - 他 公鸡 一 年 向上 到 听到 , 一个 - 他 公鸡 一 眼睛 向上 到 看 .

“哦，豺狼，他抬起一只眼睛去听，他抬起一只眼睛去看。

- [oʊ] , [dæts] [ɔːl] [raɪt] , - [ˌɛsˌiːˈɛs] [hiː; hi] , [kwaɪt] ['kʌmfi] .
' Oh , dat's all right , ' ses he , quite comfy .
- 哦 , 数据 全部 正确的 , - ses 他 , 相当 舒适的 .

“哦，没关系，”他很舒服地说。

- [dɪs] [eint] [dæt] [pɑːt] [æt; ət] [ɔːl] .
' Dis ain't dat pot at all .
- 迪斯 不是 数据 锅 在 全部 .

“这根本不是那种大麻。”

[dɪs] [eint] [noʊ] ['dɪnər] ; [dɪs] [ɪz] ['jʌst] [ə; eɪ] - - .
Dis ain't no dinner ; dis is yust a breakfas ' .
迪斯 不是 不 晚餐 ; 迪斯 是 仅仅 一个 - - .

这不是晚餐；这只是早餐。

[juː; jʊ] [eint] [gɑːt] [noʊ] [ʃaʊt] [ɪn] [dɪs] [æt; ət] [ɔːl] . -
You ain't got no shout in dis at all . '
你 不是 得到 不 喊 在 迪斯 在 全部 . -

你根本没资格说话。

“ [oʊ] - [wʊlf] [hiː; hi] [dəunt] [seɪ] [nɑːt] [ə; eɪ] [wɜːrd] ,
“ Ou ' Wolf he don't say not a word ,
〃 你的 - 狼 他 不 说 不是 一个 单词 ,

“欧狼一句话也没说，

[bʌt; bət] [hiː; hi] ['jʌst] [meɪk] [wʌn] ['flaɪɪn] - [jʌmp] [tuː; tə] [lænd] [raɪt] [fer] [ɑːn] [oʊ] - - [nek] .
but he yust make one flyin ' yump to land right fair on Ou ' Jackalse neck .
但 他 仅仅 制作 一 飞行 - yump 到 土地 正确的 公平的 在 你的 - - 脖子 .

但他只是飞身扑向我们的豺狼，正好落在它的脖子上。

“ [bʌt; bət] [hiː; hi] [dəunt] [lænd] .
“ But he don't land .
〃 但 他 不 土地 .

但他没有着陆。

- [sted] [oʊ] - [dæt] [hiː; hi] [tiŋk] ['hiːz] [raɪt] [truː] - [æn; ən] [tɜːrnd] - [ˌɪn'saɪd] [aʊt] .
' Stead o ' dat he tink he's yumped right troo hisse'f an turned hisse'f inside out .
- 斯蒂德 o - 数据 他 叮当 他是 yumped 正确的 特鲁 - 一个 转向 - 里面 出去 .

'Stead o' dat he tink he yumped right troo hisse'f and turned hisse'f through to the richse'f.

['eniweɪ] , [hiː; hi] [noʊz] [hiː; hi] [faindz] - ['hæŋɪŋ] - [daʊn] , [hed] [fɜːrst] , [bɪ'twiːn] [diː] ['ræftəz] ,
Anyway , he knows he finds hisse'f hangin ' down , head first , between de rafters ,
反正 , 他 知道 他 发现 - 悬挂 - 向下 , 头 第一的 , 之间 德 椽子 ,

总之，他知道自己会头朝下挂在屋梁之间。

[ə; eɪ] - ['skrætʃɪn] - [æn; ən] - [ə; eɪ] - - - [ɪn] [diː] [er] .
a - scratchin ' an ' a - fratchin ' in de air .
一个 - 抓挠 - 一个 - 一个 - - - 在 德 空气 .

在空中抓挠和摩擦。

[wen] [oʊ] - - - [dæt] [fɔːrt] - [strɪŋ] [hiː; hi] - [oʊ] - ['wʊlfs] [teɪl] [fæst] [ɪn] [wɪd] [ˌaɪ 'tiː] ,
When Ou ' Jackalse t'atch dat fourt ' string he t'atch Ou ' Wolf's tail fast in wid it ,
什么时候 你的 - - - 数据 四 - 细绳 他 - 你的 - 狼的 尾巴 快速地 在 宽 它 ,

当我们的豺狼抓住那根第四根绳子时，它也用它紧紧地缠住了我们的狼的尾巴。

[æn; ən] - [diːrz] [oʊ] - [wʊlf] [naʊ] [ə; eɪ] - ['hæŋɪŋ] - [baɪ][dæt][teɪl] , [hed] [daʊn] [æn; ən] - ['faɪtɪn] - ,

an	'	dere's	Ou	'	Wolf	now	a	-	hangin	'	by	dat	tail	,	head	down	an	'	fightin	'	,
一个	-	那里	你的	-	狼	现在	一个	-	悬挂	-	经过	数据	尾巴	,	头	向下	一个	-	战斗	-	,

而我们的狼现在正被尾巴吊着，头朝下挣扎着。

[æn; ən] - [hiː; hi] [kɑːnt] [get] [bæk] ['noʊˌhaʊ] .

an	'	he	cahnt	get	back	nohow	.
一个	-	他	卡恩特	得到	后退	无论如何	.

他无论如何也回不去了。

“ [æn; ən] - [dəunt][hiː; hi] [ʃaʊt] !

“	An	'	don't	he	shout	!
”	一个	-	不	他	喊	!

“而且他也不喊叫！”

- [lə] - [ˌem 'iː] [daʊn] [aʊt] [oʊ] - [dɪs] , - [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi] .

'	Le	'	me	down	out	o	'	dis	,	'	ses	he	.
-	乐	-	我	向下	出去	o	-	迪斯	,	-	ses	他	.

“让我从这里下来，”他说。

- [juː; jʊ] [hɪr] [ˌem 'iː] [naʊ] !

'	You	hear	me	now	!
-	你	听到	我	现在	!

你现在听到我说话了吗！

[lə] - [ˌem 'iː] [daʊn] [ɔːr] [aɪl] [bæŋ] [diː] ['stʌfɪn] - [aʊt] [oʊ] - [juː; jʊ] ! -

Le	'	me	down	or	I'll	bang	de	stuffin	'	out	o	'	you	!	'
乐	-	我	向下	或者	患病的	砰	德	馅料	-	出去	o	-	你	!	-

放开我，不然我就把你揍得屁滚尿流！

“ [oʊ] - - [hiː; hi] [smaɪl] [kwaɪt] - [laɪk] .

“	Ou	'	Jackalse	he	smile	quite	s'prise	'	like	.
”	你的	-	-	他	微笑	相当	s'prise	-	喜欢	.

“Ou' Jackalse 的笑容相当得意。”

- [wʌt] [juː; jʊ] [wɑːnt] [daʊn] [aʊt] [oʊ] - [dæt][fɔːr; fər] ['enihaʊ] ?

'	What	you	want	down	out	o	'	dat	for	anyhow	?
-	什么	你	想	向下	出去	o	-	数据	为了	无论如何	?

你到底想从中得到什么？

- [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi] , [spɪrɪn] - [aʊt] [ə; eɪ] [piːs] [oʊ] - [miːt] - [diː][pɑːt] — [æn; ən] - [hoʊ] !

'	ses	he	,	spearin	'	out	a	piece	o	'	meat	f'm	de	pot	—	an	'	ho	!
-	ses	他	,	斯皮林	-	出去	一个	片	o	-	肉	-	德	锅	—	一个	-	何	!

他说，从锅里叉出一块肉——嗬！

[bʌt; bət][juː; jʊ] [ɔːt] [tuː; tə] [siːn] [hɪm; ɪm] [lɪk] [hɪz; ɪz][lɪps] .

but	you	ought	to	seen	him	lick	his	lips	.
但	你	应该	到	已见	他	舔	他的	嘴唇	.

但你应该看看他舔嘴唇的样子。

- [dɪs] [kɑːnt] [biː; bi] - - [tuː; tə][duː][ˌdʌbljuː 'aɪ] - [juː; jʊ]['noʊˌhaʊ] .

'	Dis	cahnt	be	nawtin	'	to	do	wi	'	you	nohow	.
-	迪斯	卡恩特	是	-	-	到	做	wi	-	你	无论如何	.

这跟你一点关系都没有。

[jɔːrz] [ɪz][ə; eɪ] ['dɪnər] , [ˌɛsˌiː'ɛs][juː; jʊ] , [æn; ən] - [dɪs][ɪz][ə; eɪ] - - , [juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [dæt]

Yours	is	a	dinner	,	ses	you	,	an	'	dis	is	a	breakfas	'	,	you	can	see	dat
此致	是	一个	晚餐	,	ses	你	,	一个	-	迪斯	是	一个	-	-	,	你	能	看	数据

- ,

you'se'f	,

- ,

你的那份是晚餐，你说，那份是早餐，你自己看得出来。

- [kɔːz] ['aɪz][ə; eɪ] - ['iːtɪn] - [ˌaɪ 'tiː][æn; ən] - [its] - - [taɪm] .
' cause I's a - eatin ' it an ' it's breakfas ' time .
- 原因 是 一个 - 吃 - 它 一个 - 它是 - - 时间 .

因为我正在吃，而且现在是早餐时间。

- [æn; ən] - [hiː; hi] - [daʊn] [diː] [miːt] [ɔfn] [hæf][ə; eɪ]['dʌz(ə)n] [boʊnz] . “
' An ' he gullups down de meat off'n half a dozen bones . “
- 一个 - 他 - 向下 德 肉 奥夫 一半 一个 打 骨头 . ”

“然后他狼吞虎咽地吃掉了六七根骨头上的肉。”

- [lə] - [ˌem 'iː] [daʊn] [naʊ] ! - [jelz] [oʊ] - [wʊlf] , ['gɛtɪn] - [blæk] [ɪn][diː] [feɪs] .
' Le ' me down now ! ' yells Ou ' Wolf , gettin ' black in de face .
- 乐 - 我 向下 现在 ! - 喊叫 你的 - 狼 , 获得 - 黑色的 在 德 脸 .

“放我下来！”欧沃尔夫大喊，脸都黑了。

- [aɪl] ['jʌst] [ʃoʊ] [juː; jʊ] ['wiːdər] [dæts] [ə; eɪ] - - [ɔːr][ə; eɪ] ['dɪnər] .
' I'll yust show you weder dat's a breakfas ' or a dinner .
- 患病的 仅仅 展示 你 韦德 数据 一个 - - 或者 一个 晚餐 .

“我这就告诉你，这到底是早餐还是晚餐。”

[aɪl] [tiːtʃ] [juː; jʊ] ['wiːdər] [ɪts] [maɪn] [ɔːr][nɑːt] ! - “
I'll teach you weder it's mine or not ! ' “
患病的 教 你 韦德 它是 矿 或者 不是 ! - ”

我会让你知道这东西是不是我的！

- [naʊ] [juː; jʊ] [lʊk] - [ə; eɪ] - - [ˌem 'iː] , [um] [wʊlf] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] [oʊ] - - ,
' Now you look - a ' - me , Oom Wolf , ' ses Ou ' Jackalse ,
- 现在 你 看 - 一个 - - 我 , oom 狼 , - ses 你的 - - ,

'现在你看看我，狼叔，'说，'豺狼，'

[hɪz; ɪz] [aɪz] [ə; eɪ] - - - [freʃ] [æz; əz][hiː; hi] [swaɪp] [daʊn] [diː] [læst] [miːt] [ɔfn] [diː][fɜːrst][rɪb] .
his eyes a - twinklin ' fresh as he swipe down de last meat off'n de first rib .
他的 眼睛 一个 - - - 新鲜的 作为 他 滑动 向下 德 最后的 肉 奥夫 德 第一的 肋骨 .

他双眼闪烁着明亮的光芒，迅速地将第一根肋骨上的最后一块肉刮了下来。

- [aɪl] [tel] [juː; jʊ] [wʌt] [aɪl] [duː] ; [aɪl] [dɪ'vaɪd] [wɪd] [je] — [dæts] [fer] [ɪ'nʌf] .
' I'll tell you what I'll do ; I'll divide wid yeh — dat's fair enough .
- 患病的 告诉 你 什么 患病的 做 ; 患病的 划分 宽 是的 — 数据 公平的 足够的 .

“我会告诉你我会怎么做；我会和你平分——这很公平。”

[soʊ] [hɪr] [juː; jʊ][ɪz][fɔːr; fər][jʊr; jər] [ʃer] ,
So here you is for your share ,
所以 这里 你 是 为了 你的 分享 ,

这是你的那份，

- [æn; ən] - [hiː; hi][læmz][diː] [kliːn] [boʊn][æt; ət][oʊ] - [wʊlf] [æn; ən] - ['ketʃɪz; 'kætʃɪz][hɪm; ɪm][ə; eɪ] ['hʌmər]
' an ' he lams de clean bone at Ou ' Wolf an ' catches him a hummer
- 一个 - 他 羊 德 干净的 骨 在 你的 - 狼 一个 - 捕获物 他 一个 悍马
[ɑːn][diː][dʒɔː] .
on de jaw .
在 德 颚 .

'然后他用干净的骨头砸向欧狼，结果欧狼的下巴被他打了一拳。

“ [oʊ] - [wʊlf] [hiː; hi] [fer] [lets] [aʊt] [æt; ət][dæt] ; [bɪg] [wɜːrdz] ;
“ Ou ' Wolf he fair lets out at dat ; big words ;
” 你的 - 狼 他 公平的 让我们 出去 在 数据 ; 大的 字 ;

“Ou' Wolf 在那之后放声大笑；大话；

[wɜːrdz] [wʌt] [meɪk] [juː; jʊ] - ['jɪrz] [stænd][ɑːn][end] .
words what make you ' years stand on end .
字 什么 制作 你 - 年 站立 在 结尾 .

那些让你的岁月永驻的话语。

[æn; ən] - [ɔːl][diː][taɪm] [oʊ] - - [kiːp] [ɑːn][ə; eɪ] - ['dɪpɪn] - [æn; ən] - [ə; eɪ] - [spɪrɪn] - [ɪn][diː][pɑːt] ,

An ' all de time Ou ' Jackalse keep on a - dippin ' an ' a - spearin ' in de pot ,

一个 - 全部 德 时间 你的 - - 保持 在 一个 - 蘸酱 - 一个 - 一个 - 斯皮林 - 在 德 锅 ,

而我们的豺狼则一直不停地在锅里蘸水、叉水，

[æn; ən] - [ə; eɪ] - ['telɪn] - [oʊ] - [wʊlf] [wʌt] [ə; eɪ] - - [faɪn] [piːs] [oʊ] - [miːt] ['hiːz] ['pʊlɪn] - [aʊt] ,

an ' a - tellin ' Ou ' Wolf what a clinkin ' fine piece o ' meat he's pullin ' out ,

一个 - 一个 - 告诉 - 你的 - 狼 什么 一个 - - 美好的 片 o - 肉 他是 拉林 - 出去 ,

告诉欧沃尔夫，他掏出了一块多么上好的肉啊！

[æn; ən] - [haʊ] [naɪs][ˌaɪ 'tiː] [teɪst] , [æn; ən] - [haʊ] [hiː; hi] [hoʊp] [oʊ]

an ' how nice it taste , an ' how he hope Ou

一个 - 如何 好的 它 品尝 , 一个 - 如何 他 希望 你的

味道真好，他多么希望欧

- [wʊlf] - [əl][fɪn] - [hɪz; ɪz] ['dɪnər]

' Wolf ' ll fin ' his dinner

- 狼 - 三 鳍 - 他的 晚餐

狼会找到他的晚餐

['jʌst] [æz; əz][naɪs] [wen] [diː] [taɪm] [kʌm] — -

yust as nice when de time come — '

仅仅 作为 好的 什么时候 德 时间 来 — -

时机成熟时，一切都会好起来的——

- [kɔːz] [juː; jʊ] [sed] ['jʌst] [naʊ] [juː; jʊ][hæz; həz][jʊr; jər] ['dɪnər] [ɪn][ə; eɪ][pɑːt] - [raʊnd] [hɪr] ,

' Cause you said yust now you has your dinner in a pot som'eres round here ,

- 原因 你 说 仅仅 现在 你 有 你的 晚餐 在 一个 锅 - 圆形的 这里 ,

因为你说你现在就在附近用锅做饭，

['dɪdn̩] - [je] ?

didn ' yeh ?

没 - 是的 ?

是吗?

- [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi] , [æn; ən] - [hiː; hi][læmz][hɪm; ɪm][wɪd] - [boʊn] , [bɪf] !

' ses he , an ' he lams him wid anoder bone , biff !

- ses 他 , 一个 - 他 羊 他 宽 - 骨 , 比夫 !

'ses he，然后'他用另一根骨头猛击他，砰!

“ [den] [diː] [læst] [miːt] [wʌz; wəz] [iːt] [æn; ən] - [diː] [læst] [boʊn] - ,

“ Den de last meat was eat an ' de last bone t'rown ,

“ 丹 德 最后的 肉 曾是 吃 一个 - 德 最后的 骨 - ,

“最后一块肉被吃掉，最后一根骨头被拔出，

[æn; ən] - [oʊ] - - [hiː; hi] [kʌm] [wɪd] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [riːd] [æn; ən] - [hiː; hi] [gʌn] - [tuː; tə] ['tɪk(ə)l] [oʊ] - [wʊlf]

an ' Ou ' Jackalse he come wid a long reed an ' he gun ' to tickle Ou ' Wolf

一个 - 你的 - - 他 来 宽 一个 长的 芦苇 一个 - 他 枪 - 到 痒痒 你的 - 狼

[ɑːn][diː][end][ʌv; əv][hɪz; ɪz][noʊz] [wer] ['hiːz][ə; eɪ] - ['hæŋɪŋ] - .

on de end of his nose where he's a - hangin ' .

在 德 结尾 的 他的 鼻子 在哪里 他是 一个 - 悬挂 - .

我们的豺狼带着一根长芦苇，要挠我们的狼的鼻子，因为他正挂在那里。

[bʌt; bət] [oʊ] - [wʊlf] ['hiːz] [ɪn][dæt][reɪdʒ][hiː; hi] ['jʌst] [snæp][æn; ən] - [jæp][æt; ət] ['dɑːri] [riːd] [tɪl] [ɔːl][diː]

But Ou ' Wolf he's in dat rage he yust snap an ' yap at darie reed till all de

但 你的 - 狼 他是 在 数据 愤怒 他 仅仅 折断 一个 - 雅普 在 达里 芦苇 直到 全部 德

[freɪm] [oʊ] - [diː] [haʊs] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] [ʃeɪk] ,

frame o ' de house begin to shake ,

框架 o - 德 房子 开始 到 摇 ,

但是，欧沃夫当时怒不可遏，他冲着达里·里德狂吠不止，直到整栋房子都开始摇晃起来。

[æn; ən] - [oʊ] - - [hiː; hi][tiŋk] [its] [ə'baʊt] [taɪm] [tuː; tə] [get] - ['ʌndər] .

an	'	Ou	'	Jackalse	he	tink	it's	about	time	to	get	f'm	under	.
一个	-	你的	-	-	他	叮当	它是	关于	时间	到	得到	-	在下面	.

而 Ou' Jackalse 认为是时候把他搞定了。

[æn; ən] - [dɪr] [eint] [noʊ] [mɔːr] [tuː; tə] [stɑːp] [fɔːr; fər] ['enihaʊ] — [hiː; hi] [maɪt] [æz; əz] [wel] [kiːp] [ɑːn] [ə; eɪ]

An	'	dere	ain't	no	more	to	stop	for	anyhow	—	he	might	as	well	keep	on	a
一个	-	德雷	不是	不	更多的	到	停止	为了	无论如何	—	他	可能	作为	出色地	保持	在	一个

- ['muːvɪn] - .

-	movin	'	.
-	移动	-	.

反正也没什么可停下来的了——他不如继续前进。

[soʊ] [hiː; hi] [dɪd] .

So	he	did	.
所以	他	做过	.

于是他照做了。

“ [wel] ,

“	Well	,
“	出色地	,

“出色地，

[oʊ] - [wʊlf] ['hiːz] ['jʌst] [dæt] [mæd] [hiː; hi] [wəʊnt] [ʃaʊt] [oʊ] - - [bæk] [tuː; tə] [let] [hɪm; ɪm] [daʊn]

Ou	'	Wolf	he's	yust	dat	mad	he	won't	shout	Ou	'	Jackalse	back	to	let	him	down
你的	-	狼	他是	仅仅	数据	疯狂的	他	惯于	喊	你的	-	-	后退	到	让	他	向下

[æn; ən] - [deɪl] [seɪ] [noʊ] [mɔːr] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .

an	'	dey'll	say	no	more	about	it	.
一个	-	他们会	说	不	更多的	关于	它	.

狼王气疯了，他不会回嘴让豺狼王失望，他们也不会再谈论这件事了。

[nɑːt] [hɪm; ɪm] ; ['hiːl] ['jʌst] [hæŋ] [æn; ən] - ['ræt(ə)l] [æn; ən] - [siː] [hɪm; ɪm] [bləʊd] [fɜːrst] .

Not	him	;	he'll	yust	hang	an	'	rattle	an	'	see	him	blowed	first	.
不是	他	;	地狱	仅仅	悬挂	一个	-	嘎嘎作响	一个	-	看	他	吹	第一的	.

不是他；他只会吊在那里干瞪眼，眼睁睁看着自己先被炸死。

[bʌt; bət] [jʌŋ] ['mɪsɪz] [wʊlf] — [wel] , [juː; jʊ] - ['membər] [deɪ] - ['mærid] [jet] [tɪl] [diː] [haʊs] - [ʌd]

But	young	Missus	Wolf	—	well	,	you	'	members	dey	wahnt	married	yet	till	de	house	'	ud
但	年轻的	太太	狼	—	出色地	,	你	-	成员	戴	-	已婚	然而	直到	德	房子	-	ud

[biː; bi]['faɪnɪs] - ,

be	finis	'	,
是	结束	-	,

但是年轻的沃尔夫小姐——嗯，你们这些“成员们还没结婚呢，等房子建好了再说吧。”

[æn; ən] - [aɪ] [spoʊz] ['sʌmhaʊ] [ʃiː; ʃi] ['kudnt] - - , [bʌt; bət][ʃiː; ʃi] ['jʌst] ['hɑːtoʊ] - [pæst][ɪn]

an	'	I	s'pose	somehow	she	couldn't	he'p	herse'f	,	but	she	yust	hatto	sa'nter	past	in
一个	-	我	假设	不知何故	她	不能	-	-	,	但	她	仅仅	哈托	-	过去的	在

[diː] [triːz] ,

de	trees	,
德	树木	,

我想她大概是无法自救，但她只能从树林里走过。

[æn; ən] - [sɔːrt][oʊ] - [piːp] [æn; ən] - [siː] [haʊ] [diː] [haʊs] [ɪz][ə; eɪ] - ['gɛtɪn] - [ɑːn] .

an	'	sort	o	'	peep	an	'	see	how	de	house	is	a	-	gettin	'	on	.
一个	-	种类	o	-	窥视	一个	-	看	如何	德	房子	是	一个	-	获得	-	在	.

顺便看看房子装修得怎么样了。

[æn; ən] - [dɪr] [ʃiː; ʃi] [siːn] [oʊ] - [wʊlf] [ə; eɪ] - ['hæŋɪŋ] - , [hed] [daʊn] , [æn; ən] - [blæk] [ɪn][diː] [feɪs] .

An	'	dere	she	seen	Ou	'	Wolf	a	-	hangin	'	,	head	down	,	an	'	black	in	de	face	.
一个	-	德雷	她	已见	你的	-	狼	一个	-	悬挂	-	,	头	向下	,	一个	-	黑色的	在	德	脸	.

她看到欧沃尔夫吊在那里，头低垂着，脸色发黑。

“ [zɪç] [ə; eɪ] - [ʃiː; ʃi][gɑːt] , [æn; ən] - [zɪç] [ə; eɪ] [skriːm] [ʃiː; ʃi][let] [aʊt] !

“	**Sich**	**a**	**scrick**	**she**	**got**	**,**	**an**	**'**	**sich**	**a**	**scream**	**she**	**let**	**out**	**!**
“	sich	一个	-	她	得到	,	一个	-	sich	一个	尖叫	她	让	出去	!

“她听到了一声尖叫，发出了一声尖叫！”

[æn; ən] - [ɪn] [əˈbaʊt] [tuː] [tɪks] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][ɹɪnˈsaɪd] [ˈdɑːri] [haʊs] [freɪm] [tuː; tə][hoʊld][hɪm; ɪm] [ʌp] .

an	**'**	**in**	**about**	**two**	**ticks**	**she**	**was**	**inside**	**darie**	**house**	**frame**	**to**	**hold**	**him**	**up**	**.**
一个	-	在	关于	二	蜱虫	她	曾是	里面	达里	房子	框架	到	抓住	他	向上	.

大约两秒钟后，她就钻进了达里家的框架里，把他撑了起来。

[ʃiː; ʃi] [kɑːnt] [riːtʃ] [hɪz; ɪz] [hed] [diː] [ˈfʌst] [taɪm] ,

She	**cahnt**	**reach**	**his**	**head**	**de**	**fust**	**time**	**,**
她	卡恩特	抵达	他的	头	德	fust	时间	,

她第一次够不到他的头。

[bʌt; bət][diː] [ˈsekənd] [taɪm] [ʃiː; ʃi] [jʌmp] [soʊ] [haɪ] [ʃiː; ʃi] [ketʃ] [hɪm; ɪm][baɪ][diː] [ˈjɪrz] ,

but	**de**	**second**	**time**	**she**	**yump**	**so**	**high**	**she**	**ketch**	**him**	**by**	**de**	**years**	**,**
但	德	第二	时间	她	yump	所以	高的	她	双体帆船	他	经过	德	年	,

但第二次她跳得太高，把他甩了好几岁。

[æn; ən] - [dɪr] [ʃiː; ʃi][ɪz] , [ə; eɪ] - [ˈhæŋɪŋ] - [daʊn] -

an	**'**	**dere**	**she**	**is**	**,**	**a**	**-**	**hangin**	**'**	**down**	**f'm**
一个	-	德雷	她	是	,	一个	-	悬挂	-	向下	-

她就在那里，垂下来

[hɪm; ɪm] — [tuː; tə][hoʊld][hɪm; ɪm] [ʌp] !

him	**—**	**to**	**hold**	**him**	**up**	**!**
他	—	到	抓住	他	向上	!

扶住他！

[æn; ən] - [oʊ] - [wʊlf] [ˈhiːz] [dæt] [mʌtʃ] [gɔːn] [ɑːn][hɜːr; hər][hiː; hi][dəunt] [laɪk] [tuː; tə] [seɪ] - - [əˈbaʊt]

An	**'**	**Ou**	**'**	**Wolf**	**he's**	**dat**	**much**	**gone**	**on**	**her**	**he**	**don't**	**like**	**to**	**say**	**nawtin**	**'**	**about**
一个	-	你的	-	狼	他是	数据	很多	已消失	在	她	他	不	喜欢	到	说	-	-	关于

[ˌaɪ ˈtiː] — [bʌt; bət][hiː; hi] [fiːl] [hɪz; ɪz] [teɪl] [laɪk] [ˈkʌmɪn] - [aʊt] [baɪ][diː] [ruːts] .

it	**—**	**but**	**he**	**feel**	**his**	**tail**	**like**	**comin**	**'**	**out**	**by**	**de**	**roots**	**.**
它	—	但	他	感觉	他的	尾巴	喜欢	即将到来	-	出去	经过	德	根	.

安欧·沃尔夫对她如此着迷，他不想对此多说什么——但他感觉自己的尾巴快要断了。

“ [æt; ət] [læst] [ˌɛsˌiːˈɛs][hiː; hi] — - [juːd] [ˈbetər] [goʊ] [ʌp] [ɑːn][diː] [ruːf] [æn; ən] - [meɪk] [luːs] [maɪ][teɪl] .

“	**At**	**last**	**ses**	**he**	**—**	**'**	**You'd**	**better**	**go**	**up**	**on**	**de**	**roof**	**an**	**'**	**make**	**loose**	**my**	**tail**	**.**
“	在	最后的	ses	他	—	-	你会	更好的	去	向上	在	德	屋顶	一个	-	制作	松动的	我的	尾巴	.

“最后他说——‘你最好上屋顶去’把我的尾巴解开。

[aɪl] [get] [daʊn] [ˈkwɪkər] [dæt] [wei] , - [ˌɛsˌiːˈɛs][hiː; hi] .

I'll	**p'r'aps**	**get**	**down**	**quicker**	**dat**	**way**	**,**	**'**	**ses**	**he**	**.**
患病的	p'r'aps	得到	向下	更快	数据	方式	,	-	ses	他	.

“那样我可能更快下去，”他说。

“ [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ʃiː; ʃi] [hɪr] [hɪm; ɪm] [spiːk] — - [oʊ] , [hiː; hi] [eint] [ded] [jet] , [ˈhiːz] [əˈlaɪv] [jet] , -

“	**As**	**soon**	**as**	**she**	**hear**	**him**	**speak**	**—**	**'**	**Oh**	**,**	**he**	**ain't**	**dead**	**yet**	**,**	**he's**	**alive**	**yet**	**,**	**'**
“	作为	很快	作为	她	听到	他	说话	—	-	哦	,	他	不是	死的	然而	,	他是	活	然而	,	-

[ˌɛsˌiːˈɛs][ʃiː; ʃi] .

ses	**she**	**.**
ses	她	.

“她一听到他说话——‘哦，他还没死，他还活着，’”她说道。

[æn; ən] - [ʃiːz] [ˈjʌst] [dæt]

An	**'**	**she's**	**yust**	**dat**
一个	-	她是	仅仅	数据

她就是这样

[glæd][ʃiː; ʃi] [fer] [hæŋz] [æn; ən] - [swɪŋz] [ə'gen] , [tɪl] [oʊ] - [wʊlf] ['hɑːtoʊ] [seɪ] [sʌmtɪn] - .

glad	she	fair	hangs	an	'	swings	agen	,	till	Ou	'	Wolf	hatto	say	sometin	'	.
高兴的	她	公平的	悬挂	一个	-	摇摆	代理	,	直到	你的	-	狼	哈托	说	一些	-	.

很高兴她又能公平地悬挂和摇摆了，直到老狼不得不说些什么。

- [bʌt; bət][maɪ][teɪl] [eint] [ə; eɪ] - [gʌn] - [tuː; tə][læst] [mʌtʃ] [mɔːr] , - [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi] .

'	But	my	tail	ain't	a	-	gun	'	to	last	much	more	,	'	ses	he	.
-	但	我的	尾巴	不是	一个	-	枪	-	到	最后的	很多	更多的	,	-	ses	他	.

“但我的尾巴可不是枪，撑不了多久了，”他说。

“ [dæt][sɔːrt][oʊ] - [kʌt]['ɪntuː][hɜːr; hər] [sens] [ə; eɪ][bɪt] , [æn; ən] - [ʃiː; ʃi][stɑːp][æn; ən] - [lʊk] .

“	Dat	sort	o	'	cut	into	her	sense	a	bit	,	an	'	she	stop	an	'	look	.
”	数据	种类	o	-	切	进入	她	感觉	一个	少量	,	一个	-	她	停止	一个	-	看	.

“这有点刺痛了她的神经，她停下来看了看。”

- [oʊ] , [dæts][ˌaɪ 'tiː] , [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ?

'	Oh	,	dat's	it	,	is	it	?
-	哦	,	数据	它	,	是	它	?

哦，就这些吗?

- [ˌɛsˌiː'ɛs][ʃiː; ʃi] ,

'	ses	she	,
-	ses	她	,

'ses 她，

[æn; ən] - [ʃiː; ʃi] [lʊks] [æz; əz] [ɪf] [dæt] [eint] [noʊ] [greɪt] ['ʃeɪks] [tuː; tə][biː; bi][diː] ['mætər] [wɪd][hɪm; ɪm] .

an	'	she	looks	as	if	dat	ain't	no	great	shakes	to	be	de	matter	wid	him	.
一个	-	她	看起来	作为	如果	数据	不是	不	伟大的	奶昔	到	是	德	事情	宽	他	.

她看起来好像这对他来说根本不算什么大事。

- [ɪf] [juːd] ['jʌst] [goʊ][ʌp][æn; ən] - [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [luːs] ?

'	If	you'd	yust	go	up	an	'	make	it	loose	?
-	如果	你会	仅仅	去	向上	一个	-	制作	它	松动的	?

“如果你上去把它弄松就好了？”

- [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi] . “

'	ses	he	.	“
-	ses	他	.	”

“他说。”

- [hʌmp] !

'	Hump	!
-	驼峰	!

'驼峰!

- [ˌɛsˌiː'ɛs][ʃiː; ʃi] , [bʌt; bət][ʃiː; ʃi] [kɑːnt] [seɪ] [noʊ] [mɔːr] ['jʌst] [jet] ,

'	ses	she	,	but	she	cahnt	say	no	more	yust	yet	,
-	ses	她	,	但	她	卡恩特	说	不	更多的	仅仅	然而	,

她说，但她现在还不能再说更多了。

[æn; ən] - [soʊ][ʌp][ʃiː; ʃi][goʊ] .

an	'	so	up	she	go	.
一个	-	所以	向上	她	去	.

于是她就上去了。

[bʌt; bət] [wen] [ʃiː; ʃi][get] [ʌp][ɑːn][diː] [ruːf] [æn; ən] - [siː] [haʊ] [fæst][hɪz; ɪz][teɪl][ɪz] - [ɪn][wɪd][diː]

But	when	she	get	up	on	de	roof	an	'	see	how	fast	his	tail	is	t'atched	in	wid	de
但	什么时候	她	得到	向上	在	德	屋顶	一个	-	看	如何	快速地	他的	尾巴	是	-	在	宽	德

[rest] ,

rest	,
休息	,

但当她爬上屋顶，看到他的尾巴是如何迅速地和其他部分连接在一起时，

[ˌaɪ 'tiː][kaɪnd][oʊ] - [straɪk] [hɜːr; hər][tuː; tə] - [haʊ] [diː] ['dʒɪmɪni] [hɪz; ɪz] [teɪl] [kʌm] [laɪk] [dæt] ,

it	kind	o	'	strike	her	to	won'er	how	de	jimminy	his	tail	come	like	dat	,
它	种类	o	-	罢工	她	到	-	如何	德	吉米尼	他的	尾巴	来	喜欢	数据	,

她有点惊讶，想知道那只小尾巴是怎么长成那样的。

[æn; ən] - [ʃiː; ʃi] ['hædnt] [mə'rɛn] [bɪ'gʌn] [tuː; tə] [ən] - - [ˌaɪ 'tiː] - [fɔːr] [ʃiː; ʃi] [bɪ'gɪn] [tuː; tə][æks][hɪm; ɪm]

an	'	she	hadn't	more'n	begun	to	un	-	t'atch	it	'	fore	she	begin	to	ax	him
一个	-	她	之前没有	更多	开始	到	联合国	-	-	它	-	前	她	开始	到	斧头	他

[haʊ] [kʌm] [ˌaɪ 'tiː][soʊ] .

how	come	it	so	.
如何	来	它	所以	.

她还没来得及解开它，就开始质问他为什么会这样。

“ [oʊ] - [wʊlf] [hiː; hi] [eɪnt] [ɪn][noʊ]['ælə'ɑːlə'ɑːlɑː] - ['hɜːri] [tuː; tə] [tel] [hɜːr; hər][ɔːl] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ,

“	Ou	'	Wolf	he	ain't	in	no	Allah	Crachty	hurry	to	tell	her	all	about	it	,
“	你的	-	狼	他	不是	在	不	真主	-	匆忙	到	告诉	她	全部	关于	它	,

“Ou' Wolf，他可没急着告诉她所有的事情，

[bʌt; bət][hiː; hi] [eɪnt] [noʊ] [gʊd] [æt; ət] ['telɪn] - [juː; jʊ] - [noʊ] - [wʌt] .

but	he	ain't	no	good	at	tellin	'	you	-	know	-	whats	.
但	他	不是	不	好的	在	告诉	-	你	-	知道	-	什么	.

但他不擅长说那些话。

[soʊ] [wʌt] [hiː; hi]['hɑːtoʊ][duː][hiː; hi] ['jʌst] [ʌp]

So	what	he	hatto	do	he	yust	up
所以	什么	他	哈托	做	他	仅仅	向上

所以他不得不做什么，他就做什么。

[æn; ən] - [dɪd] , [æn; ən] - [hiː; hi][toʊld][hɜːr; hər][diː] [hʌl] [teɪl] [plʌmp] .

an	'	did	,	an	'	he	told	her	de	hull	tale	plump	.
一个	-	做过	,	一个	-	他	讲述	她	德	船体	故事	丰满	.

他照做了，然后他把赫尔的故事告诉了她。

“ [naʊ] [ʃiː; ʃi] [tiŋk] [ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv] [oʊ] - [wʊlf] ,

“	Now	p'r'aps	she	tinks	a	lot	of	Ou	'	Wolf	,
“	现在	p'r'aps	她	叮当	一个	很多	的	你的	-	狼	,

“现在她可能经常想起欧沃尔夫，

[æn; ən] - [ə'gen] [ʃiː; ʃi] [tiŋk] [mɔːr] [ə'baʊt] ['biːn] - ['gɔɪn] - [tuː; tə] [get] ['mærid] [æn; ən] - [hæv; həv]

an	'	agen	p'r'aps	she	tinks	more	about	bein	'	goin	'	to	get	married	an	'	have
一个	-	代理	p'r'aps	她	叮当	更多的	关于	是	-	去	-	到	得到	已婚	一个	-	有

[ə; eɪ] [haʊs] [oʊ] - [hɜːr; hər] [oʊn] [tuː; tə] [bɔːs] [ɪn] .

a	house	o	'	her	own	to	boss	in	.
一个	房子	o	-	她	自己的	到	老板	在	.

而且她现在更想结婚，拥有自己的房子，好好过日子。

[bʌt; bət] ['enihaʊ] [ʃiː; ʃi] [tiŋk] [ə; eɪ][lɑːt][diː][moʊst][oʊ] - - ,

But	anyhow	she	tinks	a	lot	de	most	o	'	herse'f	,
但	无论如何	她	叮当	一个	很多	德	最多	o	-	-	,

但不管怎样，她对自己思考得很多。

[æn; ən] - [ʃiː; ʃi] [gets] [dæt][mæd] [wɪd] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər] ['biːn] - [hæd; həd][soʊ] ['sɪli] [dæt][ʃiː; ʃi] [kɑːnt] [stænd]

an	'	she	gets	dat	mad	wid	him	for	bein	'	had	so	silly	dat	she	cahnt	stand
一个	-	她	获得	数据	疯狂的	宽	他	为了	是	-	有	所以	愚蠢的	数据	她	卡恩特	站立

[ˌaɪ 'tiː]['noʊˌhaʊ] .

it	nohow	.
它	无论如何	.

她因为他犯下的愚蠢错误而对他非常生气，简直无法忍受。

[ʃiː; ʃi] ['jʌst] [stɑːp] - - ,

She	yust	stop	unt'atchin	'	,
她	仅仅	停止	-	-	,

她刚刚停止解开……

[æn; ən] - [ʃiː; ʃi] [fer] [slæm] - [hæf] [wei] [daʊn] [truː] [diː][ˈræftəz][tuː; tə] [riːtʃ] [hɪm; ɪm][æn; ən] - [bɪf]
an **'** **she** **fair** **slam** **herse'f** **half** **way** **down** **troo** **de** **rafters** **to** **reach** **him** **an** **'** **biff**
一个 - 她 公平的 猛击 - 一半 方式 向下 特鲁 德 椽子 到 抵达 他 一个 - 比夫
[hɪm; ɪm][ə; eɪ][wʌn] - [tuː] [ɪn][diː] - .
him **a** **one** **-** **two** **in** **de** **ribses** **.**
他 一个 一 - 二 在 德 - .

她纵身跃下屋顶横梁，够到他，狠狠地给了他两记肋骨组合拳。

- [teɪk] [dæt] !
' **Take** **dat** **!**
- 拿 数据 !

吃我一拳！

- [ˌɛsˌiːˈɛs][ʃiː; ʃi] , - [æn; ən] - [dæt] ! [fɔːr; fər] [ˈbiːn] - [zɪç] [ə; eɪ] [ˈfætˌhed] ! - “
' **ses** **she** **,** **'** **an** **'** **dat** **!** **for** **bein** **'** **sich** **a** **fathead** **!** **'** **“**
- ses 她 , - 一个 - 数据 ! 为了 是 - sich 一个 胖头 ! - “

'ses she，'an' dat！因为我就是个笨蛋！ ‘”

- [ʊk] ! [ʊk] !
' **Ouk** **!** **Ouk** **!**
- 欧克 ! 欧克 !

“呜！呜！”

- [oʊ] - [wʊlf] [hiː; hi] [jel] ,
' **Ou** **'** **Wolf** **he** **yell** **,**
- 你的 - 狼 他 叫喊 ,

“欧！”狼大喊道。

[æn; ən] - [hiː; hi] [meɪk] [zɪç] [ə; eɪ] [kɪk] [æn; ən] - [zɪç] [ə; eɪ] [ˈflʌstər] [tuː; tə] [get] [aʊt] [oʊ] - [riːtʃ] ,
an **'** **he** **make** **sich** **a** **kick** **an** **'** **sich** **a** **fluster** **to** **get** **out** **o** **'** **reach** **,**
一个 - 他 制作 sich 一个 踢 一个 - sich 一个 慌乱 到 得到 出去 o - 抵达 ,

他使出浑身解数，慌乱地想要逃脱。

[dæt] [ˈfʌst] [tɪŋ]
dat **fust** **ting**
数据 fust ting

dat fust ting

[juː; jʊ] [noʊ] [diː] - [wəʊnt][hoʊld][noʊ][bɔːŋgər][æn; ən] - [ˌaɪ ˈtiː] [kʌm] [luːs] [æn; ən] - [let][hɪm; ɪm] [daʊn]
you **know** **de** **t'atch** **won't** **hold** **no** **longer** **an** **'** **it** **come** **loose** **an** **'** **let** **him** **down**
你 知道 德 - 惯于 抓住 不 更长 一个 - 它 来 松动的 一个 - 让 他 向下
[ˈwɑːləp] !
wollop **!**
沃洛普 !

你知道绳子再也撑不住了，它会松开，让他摔下来，砰！

[fer] [ɑːn][hɪz; ɪz] [hed] .
fair **on** **his** **head** **.**
公平的 在 他的 头 .

他头上顶着个帽子。

[bʌt; bət] [ˈmɪsɪz] [wʊlf] [ʃiːz] [ˈjʌst] [dæt][mæd] - [æn; ən] - - [ˈdʒɪndʒər][dæt][ʃiː; ʃi][traɪ][tuː; tə][græb][hɪm; ɪm]
But **Missus** **Wolf** **she's** **yust** **dat** **mad** **-** **an** **'** **-** **ginger** **dat** **she** **try** **to** **grab** **him**
但 太太 狼 她是 仅仅 数据 疯狂的 - 一个 - - 姜 数据 她 尝试 到 抓住 他
[æn; ən] - [hoʊld][hɪm; ɪm][ʌp] - [ˈdrɑːpɪn] - [tɪl] [ʃiː; ʃi][kæn; kən] [bɪf] [hɪm; ɪm][əˈgen] ;
an **'** **hold** **him** **up** **f'm** **droppin** **'** **till** **she** **can** **biff** **him** **agen** **;**
一个 - 抓住 他 向上 - 掉落 - 直到 她 能 比夫 他 代理 ;

但是沃尔夫太太就是那么生气，那么火爆，她会抓住他，把他举起来不让他摔倒，直到她能再次揍他为止；

[æn; ən] - [ʃiː; ʃi][græb] ['jʌst] [tuː] [fɑːr][æn; ən] - [mɪs] [hɜːr; hər] [riːtʃ] , [æn; ən] - [daʊn] [ʃiː; ʃi] [kʌm] [æz; əz]

an	'	she	grab	yust	too	far	an	'	miss	her	reach	,	an	'	down	she	come	as
一个	-	她	抓住	仅仅	也	远的	一个	-	错过	她	抵达	,	一个	-	向下	她	来	作为

[wel] ,

well	,
出色地	,

她抓得太远，没够到，结果也摔了下来。

[hed] ['fʌst] [tuː] , [bɪf] ['ɪntuː][hɪz; ɪz] ['tʌmi] , [æn; ən] - [nɑːk] [diː] [wɪnd] [kliːn] ['ajtən] [hɪm; ɪm] .

head	fust	too	,	biff	into	his	tummy	,	an	'	knock	de	wind	clean	outen	him	.
头	fust	也	,	比夫	进入	他的	肚子	,	一个	-	敲	德	风	干净的	奥滕	他	.

头也猛地撞到肚子上，把他撞得喘不过气来。

“ [ə'twiːn] [hɪz; ɪz] [hed] [æn; ən] - [hɪz; ɪz] ['tʌmi] [oʊ] - [wʊlf] [hiː; hi][tiŋk]['hiːz] [fer] [ə'baʊt]['daɪɪn] - ,

“	Atween	his	head	an	'	his	tummy	Ou	'	Wolf	he	tink	he's	fair	about	dyin	'	,
”	在	他的	头	一个	-	他的	肚子	你的	-	狼	他	叮当	他是	公平的	关于	垂死	-	,

“在头和肚子之间，狼王觉得自己死得其所。”

[bʌt; bət][ɪn] ['jʌst] [tuː] [tɪks] ['mɪsɪz] [wʊlf] [wʌz; wəz][ʌp][æn; ən] - [ə; eɪ] - - - ['ɪntuː][hɪm; ɪm] .

but	in	yust	two	ticks	Missus	Wolf	was	up	an	'	a	-	lammin	'	into	him	.
但	在	仅仅	二	蜱虫	太太	狼	曾是	向上	一个	-	一个	-	-	-	进入	他	.

但仅仅过了两秒钟，沃尔夫太太就起身冲向了他。

[den] [hiː; hi] ['noʊd] ['jʌst] [haʊ] [ded] [hiː; hi] [eint] ,

Den	he	knowed	yust	how	dead	he	ain't	,
丹	他	已知	仅仅	如何	死的	他	不是	,

然后他才知道自己还没死。

[fɔːr; fər][hiː; hi] [jʌmps] [ʌp] [wɪd][ə; eɪ] [haʊl] [æn; ən] - [ə; eɪ] ['haʊlər] ,

for	he	yumps	up	wid	a	howl	an	'	a	howler	,
为了	他	yumps	向上	宽	一个	嗥	一个	-	一个	嚎叫者	,

因为他发出嚎叫和嚎叫声，

[æn; ən] - [hiː; hi] [fer] [striːk] [ˌaɪ 'tiː][aʊt][oʊ] - [dæt]['ɪntuː][diː] [vætʃ] - [ə; eɪ] - [bʊʃɪz] [tɪl] [hiː; hi]

an	'	he	fair	streak	it	out	o	'	dat	into	de	vach	-	a	-	bikkie	bushes	till	he
一个	-	他	公平的	条纹	它	出去	o	-	数据	进入	德	瓦赫	-	一个	-	饼干	灌木丛	直到	他

[kʊd; kəd][lɔːst][hɜːr; hər] .

could	lost	her	.
可以	丢失的	她	.

他飞快地从那里逃进灌木丛，直到把她甩掉。

[hiː; hi][sɪt] [daʊn] [dɪr] , [bʌt; bət][hiː; hi] [kɑːnt] [tiŋk][fɔːr; fər] ['fiːlɪn] - ,

He	sit	down	dere	,	but	he	cahnt	tink	for	feelin	'	,
他	坐	向下	德雷	,	但	他	卡恩特	叮当	为了	感觉	-	,

他坐在那里，但他无法思考感受。

[æn; ən] - [hiː; hi] [kɑːnt] [rʌb] [hɪz; ɪz] [hed] [fɔːr; fər] [tɪŋkɪn] - [ɑːn][hɪz; ɪz] ['tʌmi] ,

an	'	he	cahnt	rub	his	head	for	tinkin	'	on	his	tummy	,
一个	-	他	卡恩特	擦	他的	头	为了	叮当	-	在	他的	肚子	,

他不能因为在肚子上拉屎而揉揉头，

[nɔːr] [rʌb] [hɪz; ɪz] ['tʌmi] [fɔːr; fər] [tɪŋkɪn] - [ɑːn][hɪz; ɪz] [hed] .

nor	rub	his	tummy	for	tinkin	'	on	his	head	.
也不	擦	他的	肚子	为了	叮当	-	在	他的	头	.

也不会因为他往头上撒尿而揉他的肚子。

“ [bʌt; bət][hiː; hi] [leɪ] [ˌaɪ 'tiː][ɔːl] [ʌp] [tuː; tə] [oʊ] - - .

“	But	he	lay	it	all	up	to	Ou	'	Jackalse	.
”	但	他	躺	它	全部	向上	到	你的	-	-	.

但他把一切都归咎于欧·杰克尔斯。

- ['jʌst] [weɪt] [tɪl] [aɪ][get][ə; eɪ] [fer] [oʊl] [tʃæns] , - [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi] ,
' Yust wait till I get a fair ole chance , ' ses he ,
- 仅仅 等待 直到 我 得到 一个 公平的 奥莱 机会 , - ses 他 ,

“等着瞧吧，等我得到一个公平的机会，”他说。

- [den] [siː] [ɪf] [aɪ][dəunt][get][soʊ]['iːv(ə)n][wɪd][hɪm; ɪm] ['itl] [stɪk] [aʊt] [diː]['oʊdər][saɪd] .
' den see if I don't get so even wid him it'll stick out de oder side .
- 丹 看 如果 我 不 得到 所以 甚至 宽 他 它将 戳 出去 德 或 边 .

然后看看如果我不和他站得那么近，它会不会从另一边显露出来。

[dæts] [ɔːl] . -
Dat's all . '
数据 全部 . -

就这些。

“ [wel] , [ˌaɪ 'tiː] [went] [ɑːn] [laɪk] [dɪs] [tɪl] [wʌn] [deɪ] [oʊ] - [wʊlf] [wʌz; wəz][ə; eɪ] - - - [ə'lɔːŋ] ,
“ Well , it went on like dis till one day Ou ' Wolf was a - raungin ' along ,
“ 出色地 , 它 去 在 喜欢 迪斯 直到 一 天 你的 - 狼 曾是 一个 - - - 沿着 ,

“事情就这样一直持续到有一天，我们的狼四处游荡……”

[æn; ən] - [huː] [ʃʊd; ʃəd] [hiː; hi] [siː] [əˌlɔːŋ'saɪd] [diː] [roʊd] [bʌt; bət] [oʊ] - - ,
an ' who should he see alongside de road but Ou ' Jackalse ,
一个 - WHO 应该 他 看 旁边 德 路 但 你的 - - ,

他路边竟然看到了欧·杰克尔斯！

[ə; eɪ] - ['sɪtɪn] - [æn; ən] - [ə; eɪ] - - - [ɔːf] [diː] [læst] [piːs] [oʊ] - ['bɪltɔːŋ] ['ajtən] [ə; eɪ][bæg] ; [naɪs] ,
a - sittin ' an ' a - polishin ' off de last piece o ' biltong outen a bag ; nice ,
一个 - 坐着 - 一个 - 一个 - - - 离开 德 最后的 片 o - 南非牛肉干 奥滕 一个 包 ; 好的 ,
[fæt] , [bʌk] - ['bɪltɔːŋ] . “
fat , buck - biltong . “
胖的 , 巴克 - 南非牛肉干 . ”

坐着，把袋子里最后一块牛肉干擦得锃亮；又肥又香的牛肉干。

- [naʊ] ['aɪz][gɑːt][hɪm; ɪm] !
' Now I's got him !
- 现在 是 得到 他 !

现在我抓到他了！

[siː] [ˌem 'iː] [ɪf] [aɪ][dəunt][duː] [sʌmtɪn] - [naʊ] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] [oʊ] - [wʊlf] ,
See me if I don't do sometin ' now , ' ses Ou ' Wolf ,
看 我 如果 我 不 做 一些 - 现在 , - ses 你的 - 狼 ,

如果我现在不采取行动，就等着瞧吧，欧沃尔夫。

[æn; ən] - [hiː; hi] [sɪts] [hɪm; ɪm] [daʊn] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['mɪnɪt] [tuː; tə] [siː] [wɒts] [diː] [best] [wei] [tuː; tə][duː]
an ' he sits him down for a minute to see what's de best way to do
一个 - 他 坐着 他 向下 为了 一个 分钟 到 看 是什么 德 最好的 方式 到 做
[ˌaɪ 'tiː] .
it .
它 .

他让那人坐下片刻，看看最好的办法是什么。

“ [bʌt; bət] [oʊ] - - [hæd; həd] [siːn] [hɪm; ɪm] [lɔːŋ] [ə'goʊ] - ,
“ But Ou ' Jackalse had seen him long ago a'ready ,
” 但 你的 - - 有 已见 他 长的 前 - ,

“但是欧·杰克尔斯早就预料到他会这么做了，

[æn; ən] - [hiː; hi][dəunt]['hɑːtoʊ][sɪt] [daʊn] [æn; ən] - ['stʌdi] [haʊ] ['hiːz] ['gɔɪn] - [tuː; tə][duː] .
an ' he don't hatto sit down an ' study how he's goin ' to do .
一个 - 他 不 哈托 坐 向下 一个 - 学习 如何 他是 去 - 到 做 .

他不必坐下来研究自己该怎么做。

[hiː; hi] [noʊz] [ˌaɪ ˈtiː][æn; ən] - [hiː; hi] [dʌz] [ˌaɪ ˈtiː] .

He	knows	it	an	'	he	does	it	.
他	知道	它	一个	-	他	做	它	.

他知道这一点，而且他确实这么做了。

[hiː; hi][dəunt] [weɪt] [tuː; tə][biː; bi] .

He	don't	wait	to	be	yumped	.
他	不	等待	到	是	yumped	.

他不会坐等别人来教训他。

[hiː; hi] ['jʌst] [gets] [streɪt] [ʌp] [ænd; ənd] [skɪps] ['oʊvər] [tuː; tə] [oʊ] - [wʊlf] ,

He	yust	gets	straight	up	and	skips	over	to	Ou	'	Wolf	,
他	仅仅	获得	直的	向上	和	跳过	超过	到	你的	-	狼	,

他直接起身，跳到欧狼那里去。

[laɪk] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi] [eint] [siːn] [hɪm; ɪm] [fɔːr; fər] [hiː; hi] [dəunt] [noʊ] [haʊ] [lɔːŋ] ,

like	as	if	he	ain't	seen	him	for	he	don't	know	how	long	,
喜欢	作为	如果	他	不是	已见	他	为了	他	不	知道	如何	长的	,

就好像他很久没见过他似的。

[æn; ən] - [hiː; hi] ['nevər] [wʌz; wəz] [soʊ] [glæd] .

an	'	he	never	was	so	glad	.
一个	-	他	绝不	曾是	所以	高兴的	.

他从未如此高兴过。

- [hɪr] [juː; jʊ] [ɪz] , - [ˌɛsˌiːˈɛs] [hiː; hi] - ['jʌst] [diː] ['veri] [wʌn] [æn; ən] - ['jʌst] [ɪn] [taɪm] .

'	Here	you	is	,	'	ses	he	'	Yust	de	very	one	an	'	yust	in	time	.
-	这里	你	是	,	-	ses	他	-	仅仅	德	非常	一	一个	-	仅仅	在	时间	.

“你在这里，”他说，“就在那一刻，就在那个时候。”

[hɪr] , [teɪst] [dæt] , - [ˌɛsˌiːˈɛs] [hiː; hi] [æn; ən] - [hiː; hi] ['ɔfɚz] [hɪm; ɪm] [diː] [læst] ['lɪt(ə)l] [piːs] [oʊ] - [diː] ['bɪltɔːŋ]

Here	,	taste	dat	,	'	ses	he	an	'	he	offers	him	de	last	little	piece	o	'	de	biltong
这里	,	品尝	数据	,	-	ses	他	一个	-	他	优惠	他	德	最后的	小的	片	o	-	德	南非牛肉干

.

:
.

来，尝尝，”他说着，把最后一小块牛肉干递给了他。

- [aɪ] [oʊz] [juː; jʊ] [ə; eɪ] [gʊd] - - ,

'	I	owes	you	a	good	breakfas	'	,
-	我	欠款	你	一个	好的	-	-	,

“我欠你一顿丰盛的早餐。”

[æn; ən] - [naʊ] ['aɪz] [ə; eɪ] - [gʌn] - [tuː; tə] [peɪ] [juː; jʊ] [hæf] [ə; eɪ] ['dʌz(ə)n] [fɔːr; fər] [ˌaɪ ˈtiː] . -

an	'	now	I's	a	-	gun	'	to	pay	you	half	a	dozen	for	it	.	'
一个	-	现在	是	一个	-	枪	-	到	支付	你	一半	一个	打	为了	它	.	-

现在我准备付你六块钱了。

“ [oʊ] - [wʊlf] [hiː; hi] [dəunt] [noʊ] .

“	Ou	'	Wolf	he	don't	know	.
“	你的	-	狼	他	不	知道	.

“欧狼不知道。”

['hiːz] ['maɪti] - [ʌv; əv] [oʊ] - - ['eni] [taɪm] [juː; jʊ] [laɪk] , [æn; ən] - [wɜːrs] [wen] ['hiːz] [ə; eɪ] -

He's	mighty	s'picious	of	Ou	'	Jackalse	any	time	you	like	,	an	'	worse	when	he's	a	-
他是	强大的	-	的	你的	-	-	任何	时间	你	喜欢	,	一个	-	更糟	什么时候	他是	一个	-

['ɔːfərɪn] - [gʊd] [tɜːrnz] .

offerin	'	good	turns	.
提供	-	好的	转弯	.

他总是对 Ou' Jackalse 充满怀疑，尤其是在 Ou' Jackalse 提供好处的时候，他的怀疑就更强烈了。

[hiː; hi] [drɔːz] [bæk] [ə; eɪ][bɪt] .

He	draws	back	a	bit	.
他	平局	后退	一个	少量	.

他稍稍后退了一步。

[bʌt; bət][dæt] ['bɪltɔːŋ] [ˌaɪ 'tiː] [lʊk] [soʊ] [red] [æn; ən] - [swiːt] [ɪn][diː] ['mɪd(ə)l] , [wer] [its] [kʌt] [ə'krɔːs] ,

But	dat	biltong	it	look	so	red	an	'	sweet	in	de	middle	,	where	it's	cut	across	,
但	数据	南非牛肉干	它	看	所以	红色的	一个	-	甜的	在	德	中间	,	在哪里	它是	切	穿过	,

但是那块牛肉干，切开后中间看起来又红又甜。

[æn; ən] - [oʊ] - - [ɪz][ə; eɪ] - ['lɪkɪn] - [hɪz; ɪz][lɪps] [wɪd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [smæks] ,

an	'	Ou	'	Jackalse	is	a	-	lickin	'	his	lips	wid	such	a	smacks	,
一个	-	你的	-	-	是	一个	-	舔	-	他的	嘴唇	宽	这样的	一个	拍打	,

而我们的杰克尔斯正舔着嘴唇，发出啧啧的声响。

[dæt] [oʊ] - [wʊlf] [hiː; hi] [teɪk] [dæt] ['lɪt(ə)l] [piːs] [æn; ən] - [hiː; hi] [wʊlf] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] .

dat	Ou	'	Wolf	he	take	dat	little	piece	an	'	he	wolf	it	down	.
数据	你的	-	狼	他	拿	数据	小的	片	一个	-	他	狼	它	向下	.

那只狼拿起那一小块，狼吞虎咽地吃掉了。

“ [dæt] [piːs] [teɪst] ['jʌst] [soʊ] [gʊd]

“	Dat	piece	taste	yust	so	good
”	数据	片	品尝	仅仅	所以	好的

“那块肉味道真是太棒了”

[hiː; hi] [kɑːnt] -

he	cahnt	he'p
他	卡恩特	-

他帮不了他

[ˌaɪ 'tiː] — ['hiːz] ['gɑːtoʊ][hɑː] - [sʌm; səm] [mɔːr] .

it	—	he's	gotto	ha	'	some	more	.
它	—	他是	必须	哈	-	一些	更多的	.

他——他还要再来一些。

- ['wɛrz, 'hwɛrz] [dɪr] [mɔːr] [oʊ] - [dæt] ? - [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi] .

'	Where's	dere	more	o	'	dat	?	'	ses	he	.
-	在哪里?	德雷	更多的	o	-	数据	?	-	ses	他	.

“哪里还有更多这样的数据？”他问道。

- [tel] [ˌem 'iː] [kwɪk] [tɪl] [aɪ] [gets] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] . -

'	Tell	me	quick	till	I	gets	at	it	.	'
-	告诉	我	快的	直到	我	获得	在	它	.	-

“快点告诉我，我得赶紧着手处理。”

“ [oʊ] - - [smaɪl] .

“	Ou	'	Jackalse	smile	.
”	你的	-	-	微笑	.

“哦，豺狼的微笑。”

- [wel] , - [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi] , - [aɪv] [ə; eɪ] - [iːt] [dæt] [mʌtʃ] [dæt][aɪ] [kɑːnt] [rʌn] [fæst] [ɪ'nʌf] - .

'	Well	,	'	ses	he	,	'	I've	a	-	eat	dat	much	dat	I	cahnt	run	fast	enough	myse'f	.
-	出色地	,	-	ses	他	,	-	我已经	一个	-	吃	数据	很多	数据	我	卡恩特	跑步	快速地	足够的	-	.

“唉，”他说，“我吃得太多了，连自己都跑不快了。”

[ɪf] [aɪ] ['hædnt] [ə; eɪ] - [dʌn] [aɪ'd][ə; eɪ] - [gɔːn] [wɪd] [juː; jʊ] .

If	I	hadn't	a	-	done	I'd	a	-	gone	wid	you	.
如果	我	之前没有	一个	-	完毕	ID	一个	-	已消失	宽	你	.

如果我没做错事，我就会和你一起走。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][dəunt] ['mætər] ['enihaʊ] — [its] ['jʌst] [tuː] ['iːzi] [fɔːr; fər] - - [ə'baʊt] . - “

But	it	don't	matter	anyhow	—	it's	yust	too	easy	for	troublin	'	about	.	'	“
但	它	不	事情	无论如何	—	它是	仅仅	也	简单的	为了	-	-	关于	.	-	”

但无论如何，这都无关紧要——因为太容易惹麻烦了。

- [nɛə] [mɪn] - [dæt] .
' Ne'er min ' dat .
- 从未 最小 - 数据 .

'Ne'er min' dat。

['wɛrz, 'hwɛrz][ˌaɪ 'tiː] ?
Where's it ?
在哪里? 它 ?

它在哪儿?

- [ˌɛsˌiː'ɛs] [oʊ] - [wʊlf] , [ʃɔːrt] [æn; ən] - [ʃɑːrp] . “
' ses Ou ' Wolf , short an ' sharp . “
- ses 你的 - 狼 , 短的 一个 - 锋利的 . “

“ses Ou”Wolf，短而尖锐。“

- [ɑːn][diː][roʊd] [dɪr] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] [oʊ] - - .
' On de road dere , ' ses Ou ' Jackalse .
- 在 德 路 德雷 , - ses 你的 - - .

“在路上，”豺狼。

- [ɑːn][dæt][roʊd][juː; jʊ] [siːz] [diː] [spʊr] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['wægən] [dæts] [went] [ə'lɔːŋ] [nɑːt][soʊ] [lɔːŋ] [sɪns] .
' On dat road you sees de spoor of a waggon dat's went along not so long since .
- 在 数据 路 你 看到 德 痕迹 的 一个 车皮 数据 去 沿着 不是 所以 长的 自从 .

“在那条路上，你可以看到不久前经过的马车的车辙。”

[ɔːl] [juː; jʊ][hæz; həz][tuː; tə][duː][ɪz][tuː; tə] [rʌn] [ə; eɪ] [bɪt] [waɪd] [æn; ən] - [get] [ə'hed] [oʊ] - [dæt] ['wægən] .
All you has to do is to run a bit wide an ' get ahead o ' dat waggon .
全部 你 有 到 做 是 到 跑步 一个 少量 宽的 一个 - 得到 前方 o - 数据 车皮 .

你只需要稍微跑宽一点，超过那辆马车就行了。

[den] [juː; jʊ][laɪ] [daʊn] [ɪn][diː][roʊd] [æn; ən] - [meɪk] [laɪk] [juːz] [ded] — [tuː] [ded] [fɔːr; fər] [skɪnɪn] - [ɪn]
Den you lie down in de road an ' make like you's dead — too dead for skinnin ' in
丹 你 说谎 向下 在 德 路 一个 - 制作 喜欢 你的 死的 — 也 死的 为了 脱皮 - 在
[ə; eɪ] ['hɜːri] .
a hurry .
一个 匆忙 .

然后你躺在路边，装作死了——死得太厉害，没法马上剥皮。

[diː] - [kʌm] [ə'lɔːŋ] [æn; ən] - [diː] [bɑːz] ['hiːl] [siː] [juː; jʊ] , [æn; ən] - ['hiːl] [seɪ] — “ [hə'loʊ] !
De waggon'll come along an ' de baas he'll see you , an ' he'll say — “ Hello !
德 - 来 沿着 一个 - 德 巴斯 地狱 看 你 , 一个 - 地狱 说 — “ 你好 !

马车会开过来，车夫会看到你，他会说——“你好！”

[hɪəz] [ə; eɪ] [ded] [wʊlf] .
here's a dead wolf .
这里是 一个 死的 狼 .

这是一匹死狼。

[hɪz; ɪz] - [meɪk] [ə; eɪ] [faɪn] [mæt][fɔːr; fər][maɪ] [waɪf] .
His skin'll make a fine mat for my wife .
他的 - 制作 一个 美好的 垫 为了 我的 妻子 .

他的皮可以给我妻子做一张很好的垫子。

[aɪl] [teɪk] [hɪm; ɪm] [hoʊm] [æn; ən] - [skɪn] [hɪm; ɪm] . ” “
I'll take him home an ' skin him . ” “
患病的 拿 他 家 一个 - 皮肤 他 . ” “

我要把他带回家剥皮。

- [den] ['hiːl] [pɪk] [juː; jʊ] [ʌp] [æn; ən] [tʃʌk] [juː; jʊ] [ɑːn][diː] ['wægən] ,
' Den he'll pick you up an chuck you on de waggon ,
- 丹 地狱 挑选 你 向上 一个 查克 你 在 德 车皮 ,

然后他会把你接上车扔到马车上，

[æn; ən] - [diːrz] [wer] [ɔːl][diː] ['bɪltɔːŋ] [ɪz] — [sæks] [æn; ən] - [sæks] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

an	'	dere's	where	all	de	biltong	is	—	sacks	an	'	sacks	of	it	.
一个	-	那里	在哪里	全部	德	南非牛肉干	是	—	麻袋	一个	-	麻袋	的	它	.

那里全是牛肉干——一袋又一袋。

[ɔːl][juː; jʊ][hæz; həz][tuː; tə][duː][ɪz][tuː; tə][weɪt][ə; eɪ][bɪt][tɪl][diː][mæn][eɪnt][ə; eɪ] - ['lʊkɪn] - ,

All	you	has	to	do	is	to	wait	a	bit	till	de	man	ain't	a	-	lookin	'	,
全部	你	有	到	做	是	到	等待	一个	少量	直到	德	男人	不是	一个	-	在看	-	,

你只需要等一会儿，等那人没注意的时候就行了。

[æn; ən] - [den] , [flɪp] !

an	'	den	,	flip	!
一个	-	丹	,	翻动	!

翻过来!

— [juː; jʊ][drɑːps][ə; eɪ] [sæk] [oʊ] - [diː]['naɪsɪst] ['bɪltɔːŋ] [aʊt][æn; ən] - [slɪps] [ɔːf] - [ˌaɪ 'tiː] - .

—	you	drops	a	sack	o	'	de	nicest	biltong	out	an	'	slips	off	ahter	it	you'se'f	.
—	你	滴	一个	解雇	o	-	德	最友善的	南非牛肉干	出去	一个	-	滑倒	离开	-	它	-	.

—你扔下一袋最好的牛肉干，然后自己溜走了。

[aɪ][oʊni] [wɪʃ] [aɪ][hæd; həd] [ruːm] [fɔːr; fər][moʊ] - , - [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi] ,

I	on'y	wish	I	had	room	for	mo	'	,	'	ses	he	,
我	仅限	希望	我	有	房间	为了	莫	-	,	-	ses	他	,

“我只希望我还有地方容纳更多人，”他说。

[æn; ən] - [hiː; hi] [rʌbz] [hɪz; ɪz] ['tʌmi] [laɪk] ['hiːz] [fer] [ə; eɪ] - ['lɔːŋgɪn] - .

an	'	he	rubs	his	tummy	like	he's	fair	a	-	longin	'	.
一个	-	他	摩擦	他的	肚子	喜欢	他是	公平的	一个	-	长因	-	.

他揉着肚子，好像很开心似的。

“ [oʊ] - [wʊlf] [hiː; hi] [lʊk] [æt; ət] [oʊ] - - [æn; ən] - [hiː; hi][tiŋk] [wʌt] [hiː; hi][wʌz; wəz] - - [oʊ] - ['dɔɪɪn] - .

“	Ou	'	Wolf	he	look	at	Ou	'	Jackalse	an	'	he	tink	what	he	was	intendin	'	o	'	doin	'	.
”	你的	-	狼	他	看	在	你的	-	-	一个	-	他	叮当	什么	他	曾是	-	-	o	-	做	-	.

“狼看着豺狼，心想他打算做什么。”

[bʌt; bət][diː] [teɪst] [oʊ] - [dæt] ['bɪltɔːŋ] ['jʌst] [meɪk] [hɪz; ɪz] [muːf] [rʌn] , [æn; ən] - [hiː; hi] [kɑːnt] [weɪt] .

But	de	taste	o	'	dat	biltong	yust	make	his	mouf	run	,	an	'	he	cahnt	wait	.
但	德	品尝	o	-	数据	南非牛肉干	仅仅	制作	他的	口	跑步	,	一个	-	他	卡恩特	等待	.

但是那牛肉干的味道让他垂涎欲滴，他等不及了。

- [ɪz][dæt][diː] [weɪ] [juː; jʊ][gɑːt] [jɔːrz] ?

'	Is	dat	de	way	you	got	yours	?
-	是	数据	德	方式	你	得到	你的	?

你是那样得到的吗?

- [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi] , [ʃɑːrp] [æn; ən] - ['heri] . “

'	ses	he	,	sharp	an	'	hairy	.	“
-	ses	他	,	锋利的	一个	-	毛茸茸	.	”

“他很锋利，而且浑身长毛。”

- [dæts] [diː] [hʌl] [weɪ] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] [oʊ] - - ;

'	Dat's	de	hull	way	,	'	ses	Ou	'	Jackalse	;
-	数据	德	船体	方式	,	-	ses	你的	-	-	;

“这是船体路线，”豺狼说;

- [æn; ən] - ['aɪz][ə; eɪ] ['læfɪn] - [jet] [tuː; tə][tiŋk][ɑːn][ˌaɪ 'tiː] — [its] [soʊ] ['iːzi] . -

'	an	'	I's	a	laughin	'	yet	to	tink	on	it	—	it's	so	easy	.	'
-	一个	-	是	一个	笑	-	然而	到	叮当	在	它	—	它是	所以	简单的	.	-

“我还在笑着思考这个问题——这太容易了。”

“ [oʊ] - [wʊlf] [hiː; hi][dəunt][wɑːnt][tuː; tə] [siːm] [laɪk] ['hiːz] [tuː] [sɔːft][ə; eɪ] - - - ,
“ Ou ' Wolf he don't want to seem like he's too soft a - b'lievin ' ,
“ 你的 - 狼 他 不 想 到 似乎 喜欢 他是 也 柔软的 一个 - - - ,

“Ou' Wolf，他不想显得自己太软弱，相信太多了。”

[bʌt; bət][diː] ['bɪltɔːŋ] [meɪk] [hɪm; ɪm] [fer] ['jæmər] [fɔːr; fər] [mɔːr] .
but de biltong make him fair yammer for more .
但 德 南非牛肉干 制作 他 公平的 抱怨 为了 更多的 .

但牛肉干让他更加喋喋不休。

- [wel] , - [ˌɛsˌiːˈɛs][hiː; hi] , - [wiːl] [siː] , - [æn; ən] - [ɔːf][hiː; hi][sets][tuː; tə] [kʌm] [raʊnd] ['dɑːri] ['wægən] .
' Well , ' ses he , ' we'll see , ' an ' off he sets to come round darie waggon .
- 出色地 , - ses 他 , - 出色地 看 , - 一个 - 离开 他 套 到 来 圆形的 达里 车皮 .

“好吧，”他说，“我们走着瞧，”然后他便动身去赶马车了。

“ - [hiː; hi][gets] [əˈhed] , [æn; ən] - [den][hiː; hi][kʌts]['ɪntuː][diː][roʊd][æn; ən] - [laɪz] [daʊn] ,
“ By'n'by he gets ahead , an ' den he cuts into de road an ' lies down ,
“ - 他 获得 前方 , 一个 - 丹 他 削减 进入 德 路 一个 - 谎言 向下 ,

“过了一会儿，他领先了，然后他拐进路里躺了下来，

[æn; ən] - [meɪks] ['jʌst] [diː] [seɪm] [æz; əz] [ɪf] ['hiːz] [ded] .
an ' makes yust de same as if he's dead .
一个 - 制作 仅仅 德 相同的 作为 如果 他是 死的 .

这就跟他死了一样。

“ [diː] ['wægən] [kʌmz] [əˈlɔːŋ] , [æn; ən] - [diː][mæn][hiː; hi] [siː] [oʊ] - [wʊlf] [ə; eɪ] - ['laɪɪn] - [laɪk] [ded] [ɪn][diː]
“ De waggon comes along , an ' de man he see Ou ' Wolf a - lyin ' like dead in de
“ 德 车皮 来 沿着 , 一个 - 德 男人 他 看 你的 - 狼 一个 - 躺着 - 喜欢 死的 在 德
[roʊd] .
road .
路 .

“马车来了，那人看见老狼像死了一样躺在路边。”

- [həˈloʊ] !
' Hello !
- 你好 !

'你好!

- [ˌɛsˌiːˈɛs][hiː; hi] , [fer] [ə; eɪ] - - - , - [hɪəz] - [ɑːn] - [ɪm] , [ɪz] [dɪr] ?
' ses he , fair a - bristlin ' , ' here's anoder on ' em , is dere ?
- ses 他 , 公平的 一个 - - - , - 这里是 - 在 - 呃 , 是 德雷 ?

他说，漂亮地竖起一根毛，“这里还有一根，是吗？”

[oʊni] [toʊdɝ] [wʌn][wʌz; wəz][ə; eɪ] - .
On'y toder one was a yackalse .
仅限 托德 一 曾是 一个 - .

只有一个是牦牛。

[æn; ən] - [dɪs] - [ˌʌnz] ['gɔɪn] - [tuː; tə][get] [tʃʌkt] ['ɪntuː][diː] ['wægən] [tuː] , [ɪz][hiː; hi] ,
An ' dis ' un's goin ' to get chucked into de waggon too , is he ,
一个 - 迪斯 - 联合国 去 - 到 得到 扔掉 进入 德 车皮 也 , 是 他 ,

这家伙也要被扔进货车里吗?

[æn; ən] - [stiːl] - [sæk] [oʊ] - ['bɪltɔːŋ] [æz; əz] [wel] ?
an ' steal anoder sack o ' biltong as well ?
一个 - 偷 - 解雇 o - 南非牛肉干 作为 出色地 ?

还要再偷一袋牛肉干吗?

[bʌt; bət] [wiːl] ['jʌst] [siː] [əˈbaʊt][dæt] , [wiː; wi] [wɪl] .
But we'll yust see about dat , we will .
但 出色地 仅仅 看 关于 数据 , 我们 将要 .

但我们到时候再看吧。

[hɪəz] [juː; jʊ] !
Here's you !
这里是 你 !

给你!

- [ˌɛsˌiːˈɛs][hiː; hi] , [æn; ən] - [hiː; hi] [fer] [jʌmp] [raɪt] [skwer] [ɑːn][oʊ] - ['wʊlfs] - — ['wɑːləp] ! “
' ses he , an ' he fair yump right square on Ou ' Wolf's ribses — wallop ! “
- ses 他 , 一个 - 他 公平的 yump 正确的 正方形 在 你的 - 狼的 - — 重击 ! ”

“他一拳打在欧狼的肋骨上——砰！”

- [waʊ] - [juː ˈkeɪ] ! - [jelz] [oʊ] - [wʊlf] , [æn; ən] - [hiː; hi][traɪ][tuː; tə][ʌp][æn; ən] - [rʌn] [fɔːr; fər][ˌaɪ ˈtiː] . “
' Wou - uk ! ' yells Ou ' Wolf , an ' he try to up an ' run for it . “
- 你会 - 英国 ! - 喊叫 你的 - 狼 , 一个 - 他 尝试 到 向上 一个 - 跑步 为了 它 . ”

“呜呜！”欧狼大叫一声，然后试图起身逃跑。

- [soʊ] , [jʊə(r)] - , [ɪz][juː; jʊ] ? - [ʃaʊts] [diː][mæn] , [æn; ən] - ['wɑːləp] [hiː; hi] [jʌmps] [ɑːn][hɪm; ɪm]
' So , you're anoder , is you ? ' shouts de man , an ' wallop he yumps on him
- 所以 , 你是 - , 是 你 ? - 喊叫 德 男人 , 一个 - 重击 他 yumps 在 他
[ə'gen] . “
agen . “
代理 . ”

“所以，你又是另一个人，是吗？”那人喊道，然后又狠狠地揍了他一顿。

- [aɪ] ['dɪdnt] .
' I didn't .
- 我 没有 .

我没有。

[lə] - [ˌem 'iː][goʊ] , - [jelz] [oʊ] - [wʊlf] [æt; ət][dæt] . “
Le ' me go , ' yells Ou ' Wolf at dat . “
乐 - 我 去 , - 喊叫 你的 - 狼 在 数据 . ”

“放开我！”欧沃尔夫朝他喊道。

- [stiːl] - [sæk] , [wɪl] [juː; jʊ] !
' Steal anoder sack , will you !
- 偷 - 解雇 , 将要 你 !

你又去偷另一个袋子了!

- [ʃaʊts] [diː][mæn] , [æn; ən] - — [wɑːp] ! — [hiː; hi] [jʌmps] [ɑːn][hɪm; ɪm][sʌm; səm] [mɔːr] .
' shouts de man , an ' — wop ! — he yumps on him some more .
- 喊叫 德 男人 , 一个 - — wop ! — 他 yumps 在 他 一些 更多的 .

“他喊道，然后——哇！——他又揍了他一顿。

“ [bʌt; bət] [oʊ] - ['wʊlfs] ['jʌst] [ə'baʊt] [hæd; həd] [ɪ'nʌf] .
“ But Ou ' Wolf's yust about had enough .
” 但 你的 - 狼的 仅仅 关于 有 足够的 .

“但是欧狼已经受够了。”

[ɪf] [hiː; hi][dəunt] [get] [aʊt] [oʊ] - [dæt] - , [ɪf] [nɑːt] ['suːnər] ,
If he don't get out o ' dat immeejitly , if not sooner ,
如果 他 不 得到 出去 o - 数据 - , 如果 不是 很快 ,

如果他不能立刻摆脱困境，最好是尽快摆脱困境，

[den] ['hiːz] ['gɔɪn] - [tuː; tə][biː; bi] ['dedə] [dæn][hiː; hi] [ʃæmd] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] [sɪns] .
den he's goin ' to be deader dan he shammed a minute since .
丹 他是 去 - 到 是 死人 担 他 蒙羞 一个 分钟 自从 .

然后他会比他假装的还要死得更惨。

- [fɔːr] [juː; jʊ][kæn; kən] [seɪ] [naɪf] !
' Fore you can say knife !
- 前 你 能 说 刀 !

在你开口说“刀”之前!

[hiː; hi] ['jʌst] [skrætʃt] [ʌp][æn; ən] - [ə'weɪ][æn; ən] - [laɪt] [aʊt][fɔːr; fər][diː]['oʊdər][saɪd][oʊ] - [diː][skaɪ][laɪn] ,

he	**yust**	**scratched**	**up**	**an**	**'**	**away**	**an**	**'**	**light**	**out**	**for**	**de**	**oder**	**side**	**o**	**'**	**de**	**sky**	**line**	**,**
他	仅仅	刮痕	向上	一个	-	离开	一个	-	光	出去	为了	德	或	边	o	-	德	天空	线	,

他抓挠了几下就跑了，消失在天际线的另一边。

[wɪd][diː][mæn][ə; eɪ] - [pɛltɪn] - [hɪm; ɪm][wɪd][ə; eɪ][stoʊn][fɔːr; fər] ['evri] [straɪd] .

wid	**de**	**man**	**a**	**-**	**peltin**	**'**	**him**	**wid**	**a**	**stone**	**for**	**every**	**stride**	**.**
宽	德	男人	一个	-	佩尔廷	-	他	宽	一个	石头	为了	每一个	步幅	.

男人每走一步就朝他扔一块石头。

- [juːl] [kʌm] [ə'gen] , - [ˌɛsˌiː'ɛs][diː][mæn] .

'	**P'r'aps**	**you'll**	**come**	**agen**	**,**	**'**	**ses**	**de**	**man**	**.**
-	p'r'aps	你会	来	代理	,	-	ses	德	男人	.

'P'r'aps you'll come agen, ' ses de man.

“ [wen] [oʊ] - [wʊlf] ['mænɪdʒ] [tuː; tə] [krɔːl] [tuː; tə][diː] [rɪdʒ] [hiː; hi] [lʊk] [bæk] ,

“	**When**	**Ou**	**'**	**Wolf**	**manage**	**to**	**crawl**	**to**	**de**	**ridge**	**he**	**look**	**back**	**,**
“	什么时候	你的	-	狼	管理	到	爬行	到	德	岭	他	看	后退	,

“当欧狼爬到山脊上时，他回头看了一眼，

[æn; ən] - [hiː; hi] [siːz] [diː][mæn][ə; eɪ] - ['wækɪn] - [diː] [wɪp] ['ɪntuː][hɪz; ɪz] [tiːm] [æn; ən] - ['ʃaʊtɪn] - [laɪk]

an	**'**	**he**	**sees**	**de**	**man**	**a**	**-**	**whackin**	**'**	**de**	**whip**	**into**	**his**	**team**	**an**	**'**	**shoutin**	**'**	**like**
一个	-	他	看到	德	男人	一个	-	猛击	-	德	鞭	进入	他的	团队	一个	-	喊叫	-	喜欢

[hiː; hi] [fiːlz] [raɪt] [gʊd] [æn; ən] - - .

he	**feels**	**right**	**good**	**an**	**'**	**sa'cy**	**.**
他	感觉	正确的	好的	一个	-	-	.

他看到那人挥舞着鞭子抽打他的队员，还大喊大叫，好像他感觉非常好、很自信。

- ['ælə'ɑːləˌɑː'lɑː] - !

'	**Allah**	**Crachty**	**!**
-	真主	-	!

'真主克拉赫蒂!

[lʊk] - [ə; eɪ] - - [dæt] [naʊ] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] [oʊ] - [wʊlf] [tuː; tə] - ,

look	**-**	**a**	**'**	**-**	**dat**	**now**	**,**	**'**	**ses**	**Ou**	**'**	**Wolf**	**to**	**hisse'f**	**,**
看	-	一个	-	-	数据	现在	,	-	ses	你的	-	狼	到	-	,

现在看看，' ses Ou' Wolf 对着自己嘶嘶叫道，

[bʌt; bət][hiː; hi][dəunt][rʌb][noʊ][spɑːt] - [kɔːz] [hiː; hi] [kɑːnt] [meɪk] [ʌp][hɪz; ɪz][maɪnd] [wɪtʃ] [ɪz][diː] [sɔː(r)] .

but	**he**	**don't**	**rub**	**no**	**spot**	**'**	**cause**	**he**	**cahnt**	**make**	**up**	**his**	**mind**	**which**	**is**	**de**	**sorest**	**.**
但	他	不	擦	不	点	-	原因	他	卡恩特	制作	向上	他的	头脑	哪个	是	德	最痛	.

但他不敢揉搓任何伤口，因为他拿不定主意哪个地方最痛。

“ [den] [hiː; hi] [lʊk] [ə'lɔːŋ] [diː] [rɪdʒ] [æn; ən] - [dɪr] [hiː; hi] [siː] [oʊ] - - ,

“	**Den**	**he**	**look**	**along**	**de**	**ridge**	**an**	**'**	**dere**	**he**	**see**	**Ou**	**'**	**Jackalse**	**,**
“	丹	他	看	沿着	德	岭	一个	-	德雷	他	看	你的	-	-	,

“然后他沿着山脊望去，看到了我们的豺狼，

['jʌst] [ə; eɪ] - ['hɑːpɪn] - [æn; ən] - [ə; eɪ] - ['rɔlin] - [wɪd] ['læfɪn] - .

yust	**a**	**-**	**hoppin**	**'**	**an**	**'**	**a**	**-**	**rollin**	**'**	**wid**	**laughin**	**'**	**.**
仅仅	一个	-	跳跃	-	一个	-	一个	-	滚动	-	宽	笑	-	.

只是蹦蹦跳跳，笑个不停。

[oʊ] - [wʊlf] [hiː; hi] [lʊk] [æn; ən] - [oʊ] - [wʊlf] [hiː; hi][tiŋk] .

Ou	**'**	**Wolf**	**he**	**look**	**an**	**'**	**Ou**	**'**	**Wolf**	**he**	**tink**	**.**
你的	-	狼	他	看	一个	-	你的	-	狼	他	叮当	.

他看起来像“Ou' Wolf”，他也觉得“Ou' Wolf”。

[bʌt; bət] [oʊ] - [wʊlf] ['hiːz] [stɪl] [ə; eɪ] - ['fiːlɪn] - [tuː] , [æn; ən] [hiː; hi] [fer] [flɑːp] [daʊn] [æn; ən] - [seɪ] ['nɑːθɪn]

But	Ou	'	Wolf	he's	still	a	-	feelin	'	too	,	an	he	fair	flop	down	an	'	say	nothin
但	你的	-	狼	他是	仍然	一个	-	感觉	-	也	,	一个	他	公平的	失败	向下	一个	-	说	什么也没有

- .
' .
- .
- .

但是欧沃尔夫仍然有感觉，他径直倒下，什么也不说。

[dɪr] - - - [els] [tuː; tə] [seɪ] .

Dere	wahnt	anytin	'	else	to	say	.
德雷	-	-	-	别的	到	说	.

没什么可说的了。

[bʌt; bət] [hiː; hi] [ʃeɪk] [hɪz; ɪz] [hed] : [aɪ] [tel] [juː; jʊ] [hiː; hi] [ʃeɪk] [hɪz; ɪz] [hed] , ″ ['endɪd] [oʊld] ['hɛndrɪk] ,

But	he	shake	his	head	:	I	tell	you	he	shake	his	head	,	″	ended	Old	Hendrik	,
但	他	摇	他的	头	:	我	告诉	你	他	摇	他的	头	,	″	结束	老的	亨德里克	,

但他摇了摇头：“我告诉你，他摇了摇头，”老亨德里克最后说道。

['ʃeɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [oʊn] [hed] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [wɜːrd] .

shaking	his	own	head	with	the	word	.
摇晃	他的	自己的	头	和	这	单词	.

他摇了摇头，说道。

['tʃæptər] [sɪks] .

Chapter	Six	.
章	六	.

第六章

[oʊ] - [wʊlf] [leiz] [ə; eɪ] [træp] .

Ou	'	Wolf	lays	a	Trap	.
你的	-	狼	躺下	一个	陷阱	.

欧狼设下陷阱。

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [gɜːrl] [wʌz; wəz] [ɪn] [ə; eɪ] [greɪt] [wei] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [deɪ] [ɔːr] [tuː] [æt; ət] [ðə; ði] [ɪ'mjuːnəti] [ʌv; əv]

The	little	girl	was	in	a	great	way	for	a	day	or	two	at	the	immunity	of
这	小的	女孩	曾是	在	一个	伟大的	方式	为了	一个	天	或者	二	在	这	免疫	的

[ðə; ði] ['ræskl] ['dʒækl; 'dʒækɔːl] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['diːlɪŋz] [wɪð; wɪθ] [oʊld] [wʊlf] .

the	rascal	Jackal	in	his	dealings	with	Old	Wolf	.
这	恶棍	豺狼	在	他的	交易	和	老的	狼	.

小女孩因为无赖豺狼在与老狼的交易中享有豁免权，所以一两天内过得很开心。

“ [bʌt; bət] , [oʊ] - [tɑː] - , ″ [di'mɑːndid] [ʃiː; ʃi] [æt; ət] [læst] ,

“	But	,	Ou	'	Ta	'	,	”	demanded	she	at	last	,
″	但	,	你的	-	ta	-	,	″	要求	她	在	最后的	,

“但是，欧塔，”她最后问道。

“ [dɪd] [oʊ] - [wʊlf] ['nevər] [peɪ] [ɔːf] [oʊ] - - [fɔːr; fər] [hɪz; ɪz] ['skeləm] [trɪks] ? ″

“	did	Ou	'	Wolf	never	pay	off	Ou	'	Jackalse	for	his	skellum	tricks	?	”
″	做过	你的	-	狼	绝不	支付	离开	你的	-	-	为了	他的	骨骼	技巧	?	″

“欧狼难道从未付钱给欧豺狼，补偿他那些骷髅伎俩吗？”

“ [wel] , ″ ['ænsər] [oʊld] ['hɛndrɪk] ,

“	Well	,	”	answered	Old	Hendrik	,
″	出色地	,	″	回答	老的	亨德里克	,

“嗯，”老亨德里克回答道。

['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] [freʃ] [piːs] [ʌv; əv] ['ʃʊgər] [keɪn] [frʌm; frəm] ['ʌndər] [hɪz; ɪz] [ɑːrm] [ænd; ənd] ['baɪtɪŋ] [ə; eɪ] [gʊd]

taking	a	fresh	piece	of	sugar	cane	from	under	his	arm	and	biting	a	good
采取	一个	新鲜的	片	的	糖	甘蔗	从	在下面	他的	手臂	和	咬	一个	好的

[tuː] [ɪntʃɪz] [ɔːf] [ˌaɪ 'tiː] [æz; əz] [hiː; hi] [bɪ'gæn] ,

two	inches	off	it	as	he	began	,
二	英寸	离开	它	作为	他	开始	,

他从胳膊下掏出一根新鲜的甘蔗，一边啃一边咬掉了两英寸长的部分。

['sɪtɪŋ] [baɪ][ðə; ði][bɑːrn][end] ,
sitting by the barn end ,
坐着 经过 这 谷仓 结尾 ,

坐在谷仓尽头，

" [dɪr] [wʌz; wəz][wʌn] [taɪm] [wen] [hiː; hi] [kʌm] [soʊ] [nɪr] [ˌaɪ 'tiː][hiː; hi] [wʊd] [ə; eɪ] - [gɑːt] [skwer] [ɪf]
" dere was one time when he come so near it he would a - got square if
" 德雷 曾是 一 时间 什么时候 他 来 所以 靠近 它 他 会 一个 - 得到 正方形 如果
[ˌaɪ 'tiː] ['hædnt] [ə; eɪ] - [bɪn] [oʊ] - - .
it hadn't a - bin Ou ' Jackalse .
它 之前没有 一个 - 垃圾桶 你的 - - .

"有一次他离它那么近，如果不是因为那是 Ou' Jackalse，他肯定会被撞倒。"

[ˌaɪ 'tiː] [lʊk] [wʌn] [taɪm] [laɪk] [oʊ] - - [wʌz; wəz][ə; eɪ] - ['gɔːnər] , [bʌt; bət] ['biːn] - [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][hɪm; ɪm]
It look one time like Ou ' Jackalse was a - goner , but bein ' it was him
它 看 一 时间 喜欢 你的 - - 曾是 一个 - 倒霉蛋 , 但 是 - 它 曾是 他
, [waɪ] [oʊ] - - —
, why o ' cou'se —
, 为什么 o - - —

有一次看起来杰克尔斯好像要完蛋了，但因为是他，那当然了——

" [ˌaɪ 'tiː] [kʌm] [laɪk] [dɪs] .
" It come like dis .
" 它 来 喜欢 迪斯 .

它就是这样来的。

- [oʊ] - [wʊlf] [wʌz; wəz] [nuː] ['mærid] ,
Ahter Ou ' Wolf was new married ,
- 你的 - 狼 曾是 新的 已婚 ,

Ahter Ou' Wolf刚刚结婚，

[hɪz; ɪz] ['mɪsɪz] [ʃiː; ʃi] [kep] - [ɑːn][ə; eɪ] - - - [ə'baʊt] [haʊ] ['hiːd] [let] [oʊ] - - - [hɪz; ɪz][teɪl]
his missus she kep ' on a - yawin ' about how he'd let Ou ' Jackalse t'atch his tail
他的 太太 她 保持 - 在 一个 - - - 关于 如何 他会 让 你的 - - - 他的 尾巴
[fæst] ,
fast ,
快速地 ,

他老婆一直在抱怨他怎么会让我们的豺狼咬住他的尾巴，

[æn; ən] - [stiːl] [hɪz; ɪz] ['dɪnər] , [æn; ən] - [bɪf] [hɪm; ɪm] [wɪd] [boʊnz] , [æn; ən] - [let] [hɪm; ɪm][ɪn][fɔːr; fər][ə; eɪ]
an ' steal his dinner , an ' biff him wid bones , an ' let him in for a
一个 - 偷 他的 晚餐 , 一个 - 比夫 他 宽 骨头 , 一个 - 让 他 在 为了 一个
['bæʃɪn] - -
bashin ' f'm
巴辛 - -

然后偷走他的晚餐，用骨头打他，再把他放进屋里狠狠揍一顿。

[diː][mæn] [wɪd] [diː] ['bɪltɔːŋ] ['wægən] ,
de man wid de biltong waggon ,
德 男人 宽 德 南非牛肉干 车皮 ,

de man wid de biltong waggon,

[tɪl] [oʊ] - [wʊlf] [hiː; hi] - [dʒɪn] [tuː; tə][biː; bi] ['maɪti] [glæd][hiː; hi]['hædnt] ['tɔl] - [hɜːr; hər] [ə'baʊt] [ɔːl][diː] [rest]
till Ou ' Wolf he ' gin to be mighty glad he hadn't tol ' her about all de rest
直到 你的 - 狼 他 - 杜松子酒 到 是 强大的 高兴的 他 之前没有 托尔 - 她 关于 全部 德 休息
[oʊ] - [diː] [taɪmz] [oʊ] - - [dʌn] [hɪm; ɪm] [daʊn] .
o ' de times Ou ' Jackalse done him down .
o - 德 时代 你的 - - 完毕 他 向下 .

直到老狼开始庆幸自己没有把老豺狼之前所有欺负他的事都告诉她。

[bʌt; bət][ɔ:l][di:] [seɪm] [ˌaɪ 'ti:] [si:m] [laɪk][hi:; hi] [eint] [seɪv] - [mʌtʃ] [baɪ][nɑ:t] ['telɪn] - [hɜ:r; hər] ,

But	all	de	same	it	seem	like	he	ain't	save	'	much	by	not	tellin	'	her	,
但	全部	德	相同的	它	似乎	喜欢	他	不是	节省	-	很多	经过	不是	告诉	-	她	,

但不管怎样，他不告诉她似乎也没省下什么钱。

[fɔ:r; fər][di:] [tɪŋ] [ʃi:; ʃi][dɪd] [noʊ] [si:m] [laɪk] [its] [kwaɪt] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [ki:p] [hɜ:r; hər]['gɔɪn] - [ɔ:l] [deɪ]

for	de	ting	she	did	know	seem	like	it's	quite	enough	to	keep	her	goin	'	all	day
为了	德	ting	她	做过	知道	似乎	喜欢	它是	相当	足够的	到	保持	她	去	-	全部	天

[æn; ən] - ['evri] [deɪ] ,

an	'	every	day	,
一个	-	每一个	天	,

她所知道的那些事似乎足以让她每天都过得很充实。

[æn; ən] ['dʌb(ə)l] [spæn][ɑ:n] ['sʌndeɪ] .

an	double	span	on	Sunday	.
一个	双倍的	跨度	在	星期日	.

周日双跨。

[ɪf] [ʃi:d] [ə; eɪ] - ['noʊd] [mɔ:r] [ʃi:; ʃi] ['kudnt] [hɑ:] - [jɒd] [mɔ:r] ,

If	she'd	a	-	knowed	more	she	couldn't	ha	'	yawed	more	,
如果	棚	一个	-	已知	更多的	她	不能	哈	-	打哈欠	更多的	,

如果她知道得更多，她就不会打哈欠更多了。

- [kɔ:z] [dɪr] [eint] [bʌt; bət] [deɪz] [ɪn][di:] [wi:k] [tu:; tə] [jɔ:] [ɪn] [wen] [ju:v] [dʌn] [jʊr; jər][best] .

'	cause	dere	ain't	but	sev'n	days	in	de	week	to	yaw	in	when	you've	done	your	best	.
-	原因	德雷	不是	但	七	天	在	德	星期	到	偏航	在	什么时候	你已经	完毕	你的	最好的	.

因为一周只有七天可以让你休息，而你已经尽力了。

[oʊ] - [wʊlf] ['kudnt] [stæn] - [noʊ] [mɔ:r] .

Ou	'	Wolf	couldn't	stan	'	no	more	.
你的	-	狼	不能	斯坦	-	不	更多的	.

Ou' Wolf 再也无法继续支持了。

[hi:; hi] ['jʌst] [sni:kt] [aʊt] [æn; ən] - [ɔ:f] .

He	yust	sneaked	out	an	'	off	.
他	仅仅	偷偷摸摸	出去	一个	-	离开	.

他偷偷溜出去就走了。

“ [wel] ,

“	Well	,
“	出色地	,

“出色地，

[hi:; hi] [si:] [ˌaɪ 'ti:] ['stɪkɪn] - [aʊt] ['prɪti] [pleɪn] [dæt] ['hi:l] ['hɑ:toʊ] [get] [skwer] [wɪd] ['dɑ:ri] [oʊ] - - [ɔ:r]

he	see	it	stickin	'	out	pretty	plain	dat	he'll	hatto	get	square	wid	darie	Ou	'	Jackalse	or
他	看	它	粘	-	出去	漂亮的	清楚的	数据	地狱	哈托	得到	正方形	宽	达里	你的	-	-	或者

['hi:l] ['hɑ:toʊ] [li:v] [hoʊm] — [wʌn][ɔ:r][toʊdɝ] .

he'll	hatto	leave	home	—	one	or	toder	.
地狱	哈托	离开	家	—	一	或者	托德	.

他很清楚地看到，他要么得和达里·欧·杰克尔斯算账，要么就得离开家——要么就离开。

[bʌt; bət][fɔ:r; fər][di:][laɪf][oʊ] - [hɪm; ɪm][hi:; hi] [kɑ:nt] ['jʌst] [meɪk] [ʌp][hɪz; ɪz][maɪnd] [wɒts] [di:][best] [wei]

But	for	de	life	o	'	him	he	cahnt	yust	make	up	his	mind	what's	de	best	way
但	为了	德	生活	o	-	他	他	卡恩特	仅仅	制作	向上	他的	头脑	是什么	德	最好的	方式

[tu:; tə][du:][ˌaɪ 'ti:] ,

to	do	it	,
到	做	它	,

但他无论如何也无法决定最好的解决办法是什么。

[æn; ən] - [hi:; hi][tiŋk][dæt][hɑ:rd][æz; əz][hi:; hi][goʊ] [ə'lɔ:ŋ] ,

an	'	he	tink	dat	hard	as	he	go	along	,
一个	-	他	叮当	数据	难的	作为	他	去	沿着	,

他一路都在认真思考这个问题。

[ænd; ənd][hiː; hi][tiŋk][dæt][kloʊz][æz; əz][hiː; hi][straɪd] [əˈlɔːŋ] ,

and	he	tink	dat	close	as	he	stride	along	,
和	他	叮当	数据	关闭	作为	他	步幅	沿着	,

他一边大步走一边想着，那地方离他很近。

[dæt]['fʌst] [tɪŋ] [hiː; hi] [noʊ] [hiː; hi][faɪnd] - [wɑːkɪn] - [plʌmp] ['ɑːntə][oʊ] - - [haʊs] .

dat	fust	ting	he	know	he	find	hisse'f	walkin	'	plump	onto	Ou	'	Jackalse's	house	.
数据	fust	ting	他	知道	他	寻找	-	步行	-	丰满	到	你的	-	-	房子	.

他发现自己胖乎乎地走上了杰克尔斯的房子，这是他知道的第一件事。

[hiː; hi] ['jʌst] [weɪk] [ʌp][ɪn][taɪm][tuː; tə][sɪt] [daʊn] ['sʌd(ə)n] [bɪ'hɪn] - [ə; eɪ] [bʊʃ] [tɪl] [hiː; hi] [siː] ['wiːdər] [oʊ] -

He	yust	wake	up	in	time	to	sit	down	sudden	behin	'	a	bush	till	he	see	weder	Ou	'
他	仅仅	唤醒	向上	在	时间	到	坐	向下	突然	背后	-	一个	衬套	直到	他	看	韦德	你的	-

- [ɪz][æt; ət][hoʊm][ɔːr][nɑːt] .

Jackalse	is	at	home	or	not	.
-	是	在	家	或者	不是	.

他刚好醒来，就赶紧躲到灌木丛后面坐下，看看我们的杰克尔斯是否在家。

“ ['prɪti] [suːn] ['hiːz] ['prɪti] [ʃʊr] [oʊ] - - [eɪnt] [æt; ət] [hoʊm] .

“	Pretty	soon	he's	pretty	sure	Ou	'	Jackalse	ain't	at	home	.
“	漂亮的	很快	他是	漂亮的	当然	你的	-	-	不是	在	家	.

“很快他就确信欧·杰克尔斯不在家。”

[ɪn][diː]['fʌst] [pleɪs] [dɪr] [eɪnt] [noʊ] [smoʊk] ,

In	de	fust	place	dere	ain't	no	smoke	,
在	德	fust	地方	德雷	不是	不	抽烟	,

首先，那里没有烟。

[æn; ən] - ['nɛks] - [pleɪs] [diː] ['dɔrz] [ʃʌt] ['ef'eiː'es] - [æn; ən] - [diː] ['wɪndoʊ] [hoʊl][ɪz] [bʌŋ] [ʌp] [taɪt] [wɪd]

an	'	nex	'	place	de	door's	shut	fas	'	an	'	de	window	hole	is	bung	up	tight	wid
一个	-	下一个	-	地方	德	门的	关闭	快	-	一个	-	德	窗户	洞	是	塞子	向上	紧的	宽

[ə; eɪ] [vætʃ] - [ə; eɪ] - [bʊʃ] .

a	vach	-	a	-	bikkie	bush	.
一个	瓦赫	-	一个	-	饼干	衬套	.

下一个地方，门关得很快，窗户上的洞被一丛灌木紧紧地堵住了。

- [dɪs][ɪz] ['jʌst] [maɪ] [tʃæns] [æt; ət][læs] - , - [ˌɛsˌiː'ɛs][oʊ] - [wʊlf] [tuː; tə] - .

'	Dis	is	yust	my	chance	at	las	'	,	'	ses	Ou	'	Wolf	to	hisse'f	.
-	迪斯	是	仅仅	我的	机会	在	最后	-	,	-	ses	你的	-	狼	到	-	.

“这是我最后的机会了，”欧沃尔夫自言自语道。

- [dɪs][ɪz][diː][taɪm]['aɪz][ə; eɪ] - [gʌn] - [tuː; tə][get]['iːv(ə)n][wɪd] ['dɑːri] [oʊ] - ['skeləm] .

'	Dis	is	de	time	I's	a	-	gun	'	to	get	even	wid	darie	ou	'	skellum	.
-	迪斯	是	德	时间	是	一个	-	枪	-	到	得到	甚至	宽	达里	你的	-	骨骼	.

'Dis is de time I's a-gun' to get even wid darie ou' skellum.

[aɪl] ['jʌst] [goʊ][ˌɪn'saɪd] [dɪr] [æn; ən] - [get][bɪ'haɪnd][diː] [dɔːr] [tɪl] [hiː; hi] [kʌmz] [ɪn] .

I'll	yust	go	inside	dere	an	'	get	behind	de	door	till	he	comes	in	.
患病的	仅仅	去	里面	德雷	一个	-	得到	在后面	德	门	直到	他	来	在	.

我进去后躲在门后，等他进来。

[den] — [wel] [den] — [wəʊnt][aɪ] [bæʃ] [hɪm; ɪm] [aɪl] [fiːl] [gʊd] , [aɪ] [wɪl] , [wen] [aɪ] [bifs] [hɪm; ɪm] .

Den	—	well	den	—	won't	I	bash	him	I'll	feel	good	,	I	will	,	when	I	biffs	him	.
丹	—	出色地	丹	—	惯于	我	狂欢	他	患病的	感觉	好的	,	我	将要	,	什么时候	我	比夫斯	他	.

丹——好吧丹——我揍他一顿，我会感觉很爽的，当我揍他的时候。

[hiː; hi][wəʊnt] ; [dɪr] [wəʊnt][biː; bi][noʊ] [mə'rɛn] [ə; eɪ][bɪg] [mes] [left] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] :

He	won't	;	dere	won't	be	no	more'n	a	big	mess	left	of	him	:
他	惯于	;	德雷	惯于	是	不	更多	一个	大的	混乱	左边	的	他	:

他不会的；他只会留下一个烂摊子：

['jʌst] [ə; eɪ] [griːs] [spɑːt][tuː; tə] [swer] [baɪ] . -
yust a grease spot to swear by . '
仅仅 一个 润滑脂 点 到 发誓 经过 . -

就是一块值得信赖的油渍。

" [wel] , [oʊ] - [wʊlf] [hiː; hi] - ['oʊvər][æn; ən] - [sniːk] ['ɪntuː][diː] [haʊs] [æn; ən] - [haɪd] -
" Well , Ou ' Wolf he shamber over an ' sneak into de house an ' hide hisse'f
" 出色地 , 你的 - 狼 他 - 超过 一个 - 潜行 进入 德 房子 一个 - 隐藏 -
[bɪ'haɪnd][diː] [dɔːr] ,
behind de door ,
在后面 德 门 ,

"嗯，我们的狼蹒跚着走过来，偷偷溜进房子，躲在门后。"

[æn; ən] - [hiː; hi] ['hædnt] [mə'rɛn] [fɪt] - ['ɪntuː][diː] - [dæn] [hɪr] [kʌmz] [oʊ] - - [hoʊm]
an ' he hadn't more'n fit hisse'f into de cohner dan here comes Ou ' Jackalse home
一个 - 他 之前没有 更多 合身 - 进入 德 - 担 这里 来 你的 - - 家
[ə'gen] .
agen .
代理 .

他还没来得及把自己塞进角落里，我们的豺狼就又回来了。

" [bʌt; bət] [oʊ] - - [hiː; hi] [eɪnt] [diː][sɔːrt][tuː; tə] [wɔːk] ['ɪntuː][noʊ] [pleɪs] ['fuːlɪʃ] [ən'les] [diːrz]
" But Ou ' Jackalse he ain't de sort to walk into no place foolish unless dere's
" 但 你的 - - 他 不是 德 种类 到 走 进入 不 地方 愚蠢 除非 那里
[sʌmtɪn] - - [ɑːn] .
sometin ' extray on .
一些 - - 在 .

"但是，除非有什么特别的事情发生，否则欧·杰克尔斯不会傻乎乎地走进任何地方。"

- [sted] [oʊ] - ['gɔɪn] - [streɪt] [ʌp][æn; ən] - ['stɛpɪn] - [raɪt] [ɪn] ,
' Stead o ' goin ' straight up an ' steppin ' right in ,
- 斯蒂德 o - 去 - 直的 向上 一个 - 踏脚石 - 正确的 在 ,

与其直接上去踏进去，

[hiː; hi]['sɜːrk(ə)l] [raʊn] - [ˌaʊt'saɪd] [diː] [haʊs] [tuː; tə] [siː] [ɪf] [its] [ɔːl] [sə'riːn] ['fʌst][æn; ən] ['seɪmz] [hiː; hi] [left]
he circle roun ' outside de house to see if it's all serene fust an same's he left
他 圆圈 圆 - 外部 德 房子 到 看 如果 它是 全部 安详 fust 一个 一样的 他 左边
[ˌaɪ 'tiː] .
it .
它 .

他绕着房子走了一圈，看看是否还像他离开时那样平静安详。

[hiː; hi] ['hædnt] [gɔːn] [hæf] [weɪ] [raʊn] -
He hadn't gone half way roun '
他 之前没有 已消失 一半 方式 圆 -

他还没走完一半的路程。

- [fɔːr] [hiː; hi] [plʌmp] [raɪt] [ɑːn][diː] [spʊr] [ʌv; əv] [oʊ] - [wʊlf] [æn; ən] - [dɪr] [hiː; hi][stɑːp] .
' fore he plump right on de spoor of Ou ' Wolf an ' dere he stop .
- 前 他 丰满 正确的 在 德 痕迹 的 你的 - 狼 一个 - 德雷 他 停止 .

在他径直走到欧狼的踪迹上，然后停了下来之前。

- [dæt] [eɪnt] [maɪ] [spʊr] , - [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi] , ['kɒkɪn] - [hɪz; ɪz] ['jɪrz] [ɔːl] [raʊn] - .
' Dat ain't my spoor , ' ses he , cockin ' his years all roun ' .
- 数据 不是 我的 痕迹 , - ses 他 , 鸡 - 他的 年 全部 圆 - .

"那不是我的足迹，"他说道，同时环顾四周。

- [dæts] [oʊ] - [wʊlf] [ben] [hɪr] .
' Dat's Ou ' Wolf ben here .
- 数据 你的 - 狼 本 这里 .

我是"Dat's Ou" Wolf。

['hiːz][ˌɪn'saɪd][maɪ] [haʊs] , [heɪ] ? -
P'r'aps he's inside my house , hey ? '
p'r'aps 他是 里面 我的 房子 , 嘿 ? -

他可能就在我家里面，对吧?

" [wel] , [hiː; hi] ['stʌdi] [æn; ən] - [hiː; hi] - [æn; ən] - [den][æt; ət][læst][hiː; hi] [stroʊk] [hɪz; ɪz][noʊz] .
" Well , he study an ' he won'er an ' den at last he stroke his nose .
" 出色地 , 他 学习 一个 - 他 - 一个 - 丹 在 最后的 他 中风 他的 鼻子 .

"嗯，他学习，他思考，最后他抚摸着自己的鼻子。"

- [aɪ] [noʊ] [wʌt] [aɪl] [duː] , - [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi] .
' I know what I'll do , ' ses he .
- 我 知道 什么 患病的 做 , - ses 他 .

"我知道我该怎么做了，"他说。

- [aɪl] [æks][maɪ] [haʊs] [ɪf] [diːrz] ['enibɑːdi] [ˌɪn'saɪd] . -
' I'll ax my house if dere's anybody inside . '
- 患病的 斧头 我的 房子 如果 那里 任何人 里面 . -

"如果房子里有人，我就把房子砍倒。"

" [den] [hiː; hi] [kɔːl] [aʊt] , [sloʊ] [æn; ən] - - - : - [maɪ][oʊl] [haʊs] !
" Den he call out , slow an ' cunnin ' : ' My ole house !
" 丹 他 称呼 出去 , 慢的 一个 - - - : - 我的 奥莱 房子 !

"然后他慢吞吞地、狡猾地喊道：'我的老房子！

[maɪ][oʊl] [haʊs] !
My ole house !
我的 奥莱 房子 !

我的老房子！

- [æn; ən] - [hiː; hi] [weɪts] [æn; ən] - [dɪr] [eint] [noʊ] ['ænsər] .
' An ' he waits an ' dere ain't no answer .
- 一个 - 他 等待 一个 - 德雷 不是 不 回答 .

他等了很久，却没有任何回应。

" [hiː; hi] [kɔːl] [ə'gen] : - [maɪ][oʊl] [haʊs] !
" He call agen : ' My ole house !
" 他 称呼 代理 : - 我的 奥莱 房子 !

"他又喊道：'我的老房子！

[maɪ][oʊl] [haʊs] !
My ole house !
我的 奥莱 房子 !

我的老房子！

- [æn; ən] - [ə'gen] [dɪr] [eint] [noʊ] ['ænsər] .
' an ' agen dere ain't no answer .
- 一个 - 代理 德雷 不是 不 回答 .

'an' agen dere 没有答案。

" [dɪs] [taɪm] [hiː; hi] [wɪŋks] [æn; ən] - [hiː; hi] [tʃeɪndʒ] [diː] [kɔːl] .
" Dis time he winks an ' he change de call .
" 迪斯 时间 他 眨眼 一个 - 他 改变 德 称呼 .

"这次他眨了眨眼，换了个名字。"

- [maɪ][oʊl] [haʊs] !
' My ole house !
- 我的 奥莱 房子 !

我的老房子！

[aɪ] [noʊ] [oʊ] - ['wʊlfs] [ˌɪn'saɪd][juː; jʊ] , [els] [juːd] [seɪ] , " [kʌm] [ɪn] , " [laɪk][juː; jʊ] - [dʌz] .
I know Ou ' Wolf's inside you , else you'd say , " Come in , " like you al'ays does .
我 知道 你的 - 狼的 里面 你 , 别的 你会 说 , " 来 在 , " 喜欢 你 - 做 .

我知道你的体内有狼的影子，否则你会像往常一样说"进来"。

- [den] [hiː; hi] [læf] [tɪl] [juː; jʊ] [kʊd; kəd] [hɪr] [hɪm; ɪm] [raɪt] [truː] [diː] [triːz] .
' Den he laugh till you could hear him right troo de trees .
- 丹 他 笑 直到 你 可以 听到 他 正确的 特鲁 德 树木 .

然后他大笑起来，笑声甚至能传到树丛里。

“ [oʊ] - [wʊlf] [bɪˈhaɪnd] [diː] [dɔːr] [hiː; hi] [hɪr] ['evri] [wɜːrd] , [æn; ən] - [hiː; hi] [hɪr] [dæt] [læf] [bɪˈsaɪdz] .
“ Ou ' Wolf behind de door he hear every word , an ' he hear dat laugh besides .
” 你的 - 狼 在后面 德 门 他 听到 每一个 单词 , 一个 - 他 听到 数据 笑 除了 .

“门后的狼听到了每一个字，还听到了那笑声。”

- [naʊ] , - [ˌɛsˌiːˈɛs] [hiː; hi] [tuː; tə] - , - [ɪf] [aɪ] [kɔːlz] [aʊt] “ [kʌm] [ɪn] ,
' Now , ' ses he to hisse'f , ' if I calls out “ Come in ,
- 现在 , - ses 他 到 - , - 如果 我 呼叫 出去 “ 来 在 ,

“现在，”他自言自语道，“如果我喊‘进来’，

” [ˈhiːl] [tiŋk] [its] [hɪz; ɪz] [oʊl] [haʊs] [ə; eɪ] - [ˈkælɪn] - [æn; ən] - [ˈhiːl] [step] [raɪt] [ɪn] [oʊ] - - [eint] [soʊ]
” he'll tink it's his ole house a - callin ' an ' he'll step right in Ou ' Jackalse ain't so
” 地狱 叮当 它是 他的 奥莱 房子 一个 - 卡林 - 一个 - 地狱 步 正确的 在 你的 - - 不是 所以
[smɑːrt] [æz; əz] [hiː; hi] [ˈrekən] [dɪs] [taɪm] ,
smart as he reckon dis time ,
聪明的 作为 他 估计 迪斯 时间 ,

他会以为是老家在召唤他，然后就直接走了进去。这次，我们的杰克尔瑟可没他自己想的那么聪明。

[els] [hiː; hi] [ˈwʊdnt] [hɑː] - [ˈtɔl] - [diː] [wɜːrdz] [fɔːr; fər] [diː] [haʊs] [tuː; tə] [seɪ] .
else he wouldn't ha ' tol ' de words for de house to say .
别的 他 不会 哈 - 托尔 - 德 字 为了 德 房子 到 说 .

否则他就不会说出那些话让房子里的人说了。

- [den] [hiː; hi] [traɪ] [tuː; tə] [meɪk] [hɪz; ɪz] [vɔɪs] [sɔːft] [æn; ən] - - - , [waɪl] [hiː; hi] [kɔːl] [aʊt] [haɪ]
' Den he try to make his voice soft an ' wheedlin ' , while he call out high
- 丹 他 尝试 到 制作 他的 嗓音 柔软的 一个 - - - , 尽管 他 称呼 出去 高的
[æn; ən] - - - ,
an ' cunnin ' ,
一个 - - - ,

然后他试图让自己的声音变得柔和而谄媚，同时又发出高亢而狡猾的叫喊声。

- [ˌsiː ˈoʊ] - [oʊ] - [ˌem ˈiː] [ɪn] ! -
' Co - o - me in ! '
- 合作 - o - 我 在 ! -

进来吧！

“ [oʊ] - - [hiː; hi] [let] [aʊt] [ə; eɪ] [greɪt] [bɪg] [læf] [fɪt] [tuː; tə] [splɪt] ,
“ Ou ' Jackalse he let out a great big laugh fit to split ,
” 你的 - - 他 让 出去 一个 伟大的 大的 笑 合身 到 分裂 ,

“哦，杰克尔斯！”他发出了一声响亮的、几乎要裂开的笑声。

[æn; ən] - [hiː; hi] [læm] [stoʊnz] [æt; ət] [diː] [dɔːr] [tɪl] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈræt(ə)l] [əˈgen] .
an ' he lam stones at de door till it rattle agen .
一个 - 他 拉姆 石头 在 德 门 直到 它 嘎嘎作响 代理 .

他用石头砸门，直到门再次发出嘎嘎声。

- [kʌm] [aʊt] [oʊ] - [dæt] , [oʊl] [ˈfætˌhed] !
' Come out o ' dat , ole fathead !
- 来 出去 o - 数据 , 奥莱 胖头 !

“出来吧，老笨蛋！”

[tiŋk] [aɪ] [kɑːnt] [tel] [jʊr; jər] [vɔɪs] ?
Tink I cahnt tell your voice ?
叮当 我 卡恩特 告诉 你的 嗓音 ?

Tink 我分辨不出你的声音?

- [saɪdz] , [diːrz] [juː; jʊ] - [teɪl] , [wɪd] [diː] [her] [ə; eɪ] - ['stɪkɪn] - [aʊt] [truː] [diː] [kræks] . -
' Sides , dere's you ' tail , wid de hairs a - stickin ' out troo de cracks . '
- 侧面 , 那里 你 - 尾巴 , 宽 德 头发 一个 - 粘 - 出去 特鲁 德 裂缝 . -

“边边角角，你的尾巴在那儿，毛从缝隙里伸出来。”

“ [oʊ] - [wʊlf] ['hiːz] [dæt] [mæd] [æt; ət] ['biːn] - [hæd; həd] [ə'gen] [soʊ] [tʃiːp] [æn; ən] - ['næsti] [hiː; hi] ['jʌst]
“ Ou ' Wolf he's dat mad at bein ' had agen so cheap an ' nasty he yust
” 你的 - 狼 他是 数据 疯狂的 在 是 - 有 代理 所以 便宜的 一个 - 可恶的 他 仅仅
[swæŋ] [diː] [dɔːr] ['oʊpən] ,
swang de door open ,
摇摆 德 门 打开 ,

“哦，狼，他气疯了，因为他又一次被如此卑鄙无耻地欺骗了，他猛地打开了门。”

[æn; ən] - [æt; ət] ['fʌst] [hiː; hi] [tiŋk] ['hiːl] [tʃeɪs] [oʊ] - - [tɪl] [hiː; hi] [plʌm] [rʌnz] [hɪm; ɪm] [daʊn] .
an ' at fust he tinks he'll chase Ou ' Jackalse till he plum runs him down .
一个 - 在 fust 他 叮当 地狱 追赶 你的 - - 直到 他 李子 跑步 他 向下 .

他一开始就想追着我们的豺狼直到把他彻底追倒。

[bʌt; bət] [oʊ] - - [hiː; hi] [goʊ] [tuː] [lɪks] [fɔːr; fər] [hɪz; ɪz] [wʌn] ,
But Ou ' Jackalse he go two licks for his one ,
但 你的 - - 他 去 二 舔 为了 他的 一 ,

但是，Ou' Jackalse 却以两击换取一击，

[æn; ən] - ['evri] [wʌns] [ɪn] [ə; eɪ] [waɪl] [hiː; hi] [kɪk] [aʊt] [hɪz; ɪz] [bæk] [fʊt] [tuː; tə] [raɪl] [hɪm; ɪm] [ʌp] [moʊ] - .
an ' every once in a while he kick out his back foot to rile him up mo ' .
一个 - 每一个 一次 在 一个 尽管 他 踢 出去 他的 后退 脚 到 激怒 他 向上 莫 - .

而且他时不时会踢出后脚来激怒他。

[oʊ] - [wʊlf] ['jʌst] ['hɑːtoʊ] [goʊ] [hoʊm] [æn; ən] - [tiŋk] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] ['oʊvər] [ə'gen] .
Ou ' Wolf yust hatto go home an ' tink it all over agen .
你的 - 狼 仅仅 哈托 去 家 一个 - 叮当 它 全部 超过 代理 .

Ou' Wolf 不得不回家重新思考这一切。

“ [wel] ,
“ Well ,
” 出色地 ,

“出色地，

[dɪs] [sɔːrt] [oʊ] - [tɪŋ] [goʊ] [ɑːn] [æn; ən] - [ɑːn] [tɪl] [æt; ət] [læst] [oʊ] - [wʊlf] [hiː; hi] [fiːl] [dæt] [dɛsprɪt] ['hiːl]
dis sort o ' ting go on an ' on till at last Ou ' Wolf he feel dat desprit he'll
迪斯 种类 o - ting 去 在 一个 - 在 直到 在 最后的 你的 - 狼 他 感觉 数据 绝望 地狱
['hɑːtoʊ] [duː] [sʌmtɪn] - [ɔːr] - .
hatto do sometin ' or bu'st .
哈托 做 一些 - 或者 - .

这种事一直持续下去，直到最后，狼王感到绝望，他必须做点什么，否则就完蛋了。

[soʊ] [ɔːf] [hiː; hi] [sets] [fɔːr; fər] [wer] [diː] [waɪt] [aʊl] [laɪvz; lɪvz] ,
So off he sets for where de white owl lives ,
所以 离开 他 套 为了 在哪里 德 白色的 猫头鹰 生活 ,

于是他出发前往白猫头鹰居住的地方。

- [kɔːz] [hiː; hi] - ['membər] [waɪ] [diː] [waɪt] [aʊl] [oʊni] [flaɪ] [æt; ət] [naɪt] [taɪm] ,
' cause he ' members why de white owl on'y fly at night time ,
- 原因 他 - 成员 为什么 德 白色的 猫头鹰 仅限 飞 在 夜晚 时间 ,

因为他记得为什么白猫头鹰只在夜间飞行。

[æn; ən] - ['hiːz] ['prɪti] [ʃʊr] [oʊl] [aʊlz] [ə; eɪ] - [gʌn] - [tuː; tə] - [hɪm; ɪm] .
an ' he's pretty sure Ole Owl's a - gun ' to he'p him .
一个 - 他是 漂亮的 当然 奥莱 猫头鹰的 一个 - 枪 - 到 - 他 .

他非常肯定老猫头鹰会帮助他。

“ [diː] [waɪt] [aʊl] [ˈlɪs(ə)n][tuː; tə] [wʌt] [oʊ] - [wʊlf] [tel] [hɪm; ɪm] ,
“ De white owl listen to what Ou ' Wolf tell him ,
“ 德 白色的 猫头鹰 听 到 什么 你的 - 狼 告诉 他 ,

“白猫头鹰听着欧狼告诉他的话，

[æn; ən] - [hiː; hi] [lʊk] [soʊ] [streɪt] [æt; ət] [oʊ] - [wʊlf] [dæt] [juːd] [tiŋk][hɪz; ɪz] [aɪz] [wʌz; wəz]['ef'eiː'es] -
an ' he look so straight at Ou ' Wolf dat you'd tink his eyes was fas '
一个 - 他 看 所以 直的 在 你的 - 狼 数据 你会 叮当 他的 眼睛 曾是 快 -
[tuː; tə][hɪm; ɪm] .
to him .
到 他 .

他直勾勾地盯着欧狼，你会觉得他的眼睛对他来说很危险。

- [wel] , - [ˌɛsˌiːˈɛs][hiː; hi][æt; ət][læst] , - [oʊ] - - [ɪz] ['maɪti] [slɪm] ,
' Well , ' ses he at last , ' Ou ' Jackalse is mighty slim ,
- 出色地 , - ses 他 在 最后的 , - 你的 - - 是 强大的 苗条的 ,

“好吧，”他最后说道，“哦，杰克尔斯非常瘦。”

[bʌt; bət][tiŋk] - [wʌz; wəz] ['slɪmər] [wen] [diː][bɜːrdz][wʌz; wəz] [tʃuːzɪn] - [ə; eɪ] [kɪŋ] .
but Tink Tinkey was slimmer when de birds was choosin ' a king .
但 叮当 - 曾是 更苗条 什么时候 德 鸟类 曾是 选择 - 一个 国王 .

但当鸟儿们选出国王时，叮叮当当还很苗条。

[æn; ən] - [jʌŋ] - [diː] ['lɪt(ə)l] [bɜːrd][ɪn][diː] [velt] .
An ' Young Tinkey's de littlest bird in de veldt .
一个 - 年轻的 - 德 最小的 鸟 在 德 草原 .

小廷奇是草原上最小的鸟。

['aɪz][ə; eɪ] [diːl] - - , [æn; ən] - [wiːl] [siː] [ɪf] [aɪ] [kɑːnt] [biːt] [oʊ] - - [wɜːrs] [dæn]
I's a deal bigger'n Tinkey , an ' we'll see if I cahnt beat Ou ' Jackalse worse dan
是 一个 交易 - - , 一个 - 出色地 看 如果 我 卡恩特 打 你的 - - 更糟 担
[hɪm; ɪm] .
him .
他 .

我比丁基大得多，咱们走着瞧，看我能不能比他更狠地揍你的杰克尔斯一顿。

[soʊ] [hɪəz] [wʌt] [juː; jʊ][duː] . “
So here's what you do . “
所以 这里是 什么 你 做 . ”

所以，你应该这样做。

- [juː; jʊ] [noʊ] [wer] [diː] ['lepərd] [lɪv; laɪv] , [ɪn][diː] [kluːf] [ɑːn][diː]['jɑːndər] [saɪd][diː][bɜːrg] ?
' You know where de leopard live , in de kloof on de yonder side de berg ?
- 你 知道 在哪里 德 豹 居住 , 在 德 克鲁夫 在 德 远处 边 德 伯格 ?

你知道豹子住在哪里吗？就在山那边的峡谷里？

[naʊ] [ʃiːz] ['jʌst] [gɑːt] [fɔːr] ['lɪt(ə)l] - ,
Now she's yust got four little cubses ,
现在 她是 仅仅 得到 四 小的 - ,

现在她只有四个小宝宝了。

[æn; ən] - [ʃiː; ʃi] ['fɪnz] [ˌaɪ 'tiː] ['maɪti] [hɑːrd] ['skrætʃɪn] - [tuː; tə] [get] [skɑːf] [ɪ'nʌf] [wel] ,
an ' she fin's it mighty hard scratchin ' to get scoff enough Well ,
一个 - 她 鳍的 它 强大的 难的 抓挠 - 到 得到 嘲笑 足够的 出色地 ,

她发现要费尽心思才能得到足够的嘲笑，真是太难了。

[tə'mɑːroʊ] [juː; jʊ] [kʌmz] [hoʊm] [pæst] [oʊ] - - [haʊs] , [æz; əz] [ɪf] [juː; jʊ][wʌz; wəz] ['kʌmɪn] -
tomorrow you comes home past Ou ' Jackalse's house , as if you was comin '
明天 你 来 家 过去的 你的 - - 房子 , 作为 如果 你 曾是 即将到来 -
[frʌm; frəm][dæt] [kluːf] ,
from dat kloof ,
从 数据 克鲁夫 ,

明天你回家时会经过欧·杰克尔斯的房子，就好像你是从那个峡谷里走出来的一样。

[æn; ən] - [juː; jʊ][hæv; həv][sʌm; səm] ['hʌni] [ə; eɪ] - ['rʌnɪn] - [daʊn] [jʊr; jər] [jɔːz] [æn; ən] - [ə; eɪ] - ['drɪpɪn] -

an	'	you	have	some	honey	a	-	runnin	'	down	your	yaws	an	'	a	-	drippin	'
一个	-	你	有	一些	蜂蜜	一个	-	跑步	-	向下	你的	雅司病	一个	-	一个	-	滴水	-

[ɑːn][jʊr; jər] [pɔːz] ,

on	your	paws	,
在	你的	爪子	,

蜂蜜顺着你的下巴流下来，滴到你的爪子上，

[æn; ən] - [juː; jʊ] [pæs] [oʊ] - - [wer] ['hiːz] [ə; eɪ] - ['sɪtɪn] - [ɪn][diː] [sʌn] - [æt; ət][hɪz; ɪz] [haʊs] [end] .

an	'	you	pass	Ou	'	Jackalse	where	he's	a	-	sittin	'	in	de	sun	'	at	his	house	end	.
一个	-	你	经过	你的	-	-	在哪里	他是	一个	-	坐着	-	在	德	太阳	-	在	他的	房子	结尾	.

你路过 Ou' Jackalse 家，他正坐在他家房子那头晒太阳。

[bʌt; bət][juː; jʊ][dəunt] [seɪ] [gʊd] [mɔnɪn] - [nɔːr] - - — [juː; jʊ] ['jʌst] [goʊz][ɑːn][hoʊm] . “

But	you	don't	say	good	mawnin	'	nor	nawtin	'	—	you	yust	goes	on	home	.	“
但	你	不	说	好的	早晨	-	也不	-	-	—	你	仅仅	去	在	家	.	“

但你既不说早安也不说晚安——你直接就回家了。

- ['nɛks] - [deɪ] [juː; jʊ] [dʌz] [diː] [seɪm] [ə'gen] , [æn; ən] - [dæt] [taɪm] ['hiːz] ['maɪti] [ʃʊr] [tuː; tə] [seɪ] [gʊd]

'	Nex	'	day	you	does	de	same	agen	,	an	'	dat	time	he's	mighty	sure	to	say	good
-	下一个	-	天	你	做	德	相同的	代理	,	一个	-	数据	时间	他是	强大的	当然	到	说	好的

[mɔnɪn] - ,

mawnin	'	,
早晨	-	,

第二天你又会做同样的事情，到那时他肯定会说“早上好”。

- [kɔːz] ['hiːl] [ə; eɪ] - [bɪn] [tɪŋkɪn] - [æn; ən] - ['stʌdiɪn] - [ə'baʊt] [dæt] ['hʌni] ['evər] [sɪns] - .

'	cause	he'll	a	-	bin	tinkin	'	an	'	studyin	'	about	dat	honey	ever	since	yestiday	.
-	原因	地狱	一个	-	垃圾桶	叮当	-	一个	-	在学习	-	关于	数据	蜂蜜	曾经	自从	-	.

因为他从昨天开始就一直在琢磨和研究那蜂蜜。

[bʌt; bət][juː; jʊ][dəunt] [seɪ] [nɑːt][ə; eɪ][wɜːrd][ə'gen] — [juː; jʊ] ['jʌst] [goʊz][ɑːn][hoʊm] . “

But	you	don't	say	not	a	word	agen	—	you	yust	goes	on	home	.	“
但	你	不	说	不是	一个	单词	代理	—	你	仅仅	去	在	家	.	“

但你一句话也没说，就直接回家了。

- [den] [diː]['nɛks] - [deɪ] [wʌns] [moʊ] - , [æn; ən] - [dæt] [deɪ] [juː; jʊ][ˌɛsˌiː'ɛs] [gʊd] [mɔnɪn] - [wen] [hiː; hi]

'	Den	de	nex	'	day	once	mo	'	,	an	'	dat	day	you	ses	good	mawnin	'	when	he
-	丹	德	下一个	-	天	一次	莫	-	,	一个	-	数据	天	你	ses	好的	早晨	-	什么时候	他

[ˌɛsˌiː'ɛs][ˌaɪ 'tiː] ,

ses	it	,
ses	它	,

'Den de nex' day once mo', and' dat day you ses good mawnin' when he ses it,

[æn; ən] - - [biː; bi] [ɪ'nʌf] .

an	'	dat'll	be	enough	.
一个	-	-	是	足够的	.

这样就足够了。

- [dæt] ['hiːz] ['maɪti] [ʃʊr] [tuː; tə]['oʊpən] [aʊt] [æn; ən] - ['wiːd(ə)l] [æn; ən] - [koʊks][tuː; tə] [get] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt]

Ahter	dat	he's	mighty	sure	to	open	out	an	'	wheedle	an	'	coax	to	get	it	out
-	数据	他是	强大的	当然	到	打开	出去	一个	-	哄骗	一个	-	哄	到	得到	它	出去

[oʊ] - [juː; jʊ] [wer] [juː; jʊ][gɑːt][dæt] ['hʌni] .

o	'	you	where	you	got	dat	honey	.
o	-	你	在哪里	你	得到	数据	蜂蜜	.

之后他肯定会想方设法哄骗你，让你说出你藏蜂蜜的地方。

[bʌt; bət][juː; jʊ][dəunt] [tel] [hɪm; ɪm][æt; ət]['fʌst] ; [juː; jʊ] ['jʌst] ['gɪvz] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] ['liːtl] ['tiːnti] [piːs] [oʊ] -

But	you	don't	tell	him	at	fust	;	you	yust	gives	him	a	leetle	teenty	piece	o	'
但	你	不	告诉	他	在	fust	;	你	仅仅	给予	他	一个	小精灵	青少年	片	o	-

['hʌni] - [koʊm] ,

honey	-	comb	,
蜂蜜	-	梳子	,

但你不能马上告诉他；你只是给他一小块蜂巢。

[wʌt] [juːz] [gɑːt] [ʌp][ɪn][ə; eɪ] [griːn] [liːf] .

what	you's	got	wropped	up	in	a	green	leaf	.
什么	你的	得到	扭曲	向上	在	一个	绿色的	叶子	.

你用绿叶包裹着的东西。

- [meɪk] [hɪm; ɪm] [fer] [waɪld][tuː; tə][get][moʊ] - , [æn; ən] - [dɛnz] [jʊr; jər] [tʃæns] . “

Dat'll	make	him	fair	wild	to	get	mo	'	,	an	'	den's	your	chance	.	“
-	制作	他	公平的	荒野	到	得到	莫	-	,	一个	-	巢穴	你的	机会	.	”

那样他会更加疯狂地想要得到更多，那就是你的机会了。

- [ˌɛsˌiːˈɛs][juː; jʊ][tuː; tə][hɪm; ɪm] , [juːl] [teɪk] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] [ɪf] [hiː; hi] ['prɑːmɪs] [tuː; tə] [kiːp]

'	Ses	you	to	him	,	p'r'aps	you'll	take	him	to	it	if	he	promise	to	keep
-	ses	你	到	他	,	p'r'aps	你会	拿	他	到	它	如果	他	承诺	到	保持

[ˌaɪ 'tiː]['kwaɪət] ,

it	quiet	,
它	安静的	,

你跟他说，如果他答应保密，也许你会带他去。

[æn; ən] - ['hiːl] [biː; bi][dæt] [stɜːrd] ['hiːl] ['prɑːmɪs] - [juːz] [dʌn] ['æksɪn] - .

an	'	he'll	be	dat	stirred	he'll	promise	afo'e	you's	done	axin	'	.
一个	-	地狱	是	数据	搅拌	地狱	承诺	-	你的	完毕	阿克辛	-	.

他会很激动，在你完成之前他会承诺。

[den] [juː; jʊ] [teɪk] [hɪm; ɪm] [ə'lɔːŋ] [tuː; tə][diː] [kluːf] ,

Den	you	take	him	along	to	de	kloof	,
丹	你	拿	他	沿着	到	德	克鲁夫	,

然后你带他一起去德克卢夫，

[æn; ən] - [ɪn][diː] [kluːf] [juː; jʊ] [teɪk] [hɪm; ɪm] [ə'lɔːŋ] [tuː; tə][diː] [greɪt] [bɪg] [rɑːk] [æt; ət][diː][fɜːr][end] ,

an	'	in	de	kloof	you	take	him	along	to	de	great	big	rock	at	de	fur	end	,
一个	-	在	德	克鲁夫	你	拿	他	沿着	到	德	伟大的	大的	岩石	在	德	毛皮	结尾	,

在峡谷里，你带着他走到尽头的那块巨大的岩石旁，

[æn; ən] - ['ʌndər] [diː] [rɑːk] [juː; jʊ] [ʃoʊ] [hɪm; ɪm][diː] ['lɛpərdz] [haʊs] .

an	'	under	de	rock	you	show	him	de	leopard's	house	.
一个	-	在下面	德	岩石	你	展示	他	德	豹子的	房子	.

然后你带他到岩石下面，那里是豹子的家。

“ [dɪr] , ” [ˌɛsˌiːˈɛs][juː; jʊ] , “ [ɪn] [diːrz] [diː] ['hʌni] ; ” [æn; ən] - [ɪn] ['hiːl] [pɑːp] .

“	Dere	,	”	ses	you	,	“	in	dere's	de	honey	;	”	an	'	in	he'll	pop	.
“	德雷	,	”	ses	你	,	“	在	那里	德	蜂蜜	;	”	一个	-	在	地狱	流行音乐	.

“Dere，”你说，“那里有蜂蜜；”然后他会爆开。

[den] [juː; jʊ][roʊlz][ə; eɪ][bɪg] [stoʊn] [ɪn][diː] [dɔːr] [æn; ən] - [liːvz] [hɪm; ɪm] [dɪr] — [diː] ['lepərd] - [əl][duː][ɔːl]

Den	you	rolls	a	big	stone	in	de	door	an	'	leaves	him	dere	—	de	leopard	'	ll	do	all
丹	你	卷	一个	大的	石头	在	德	门	一个	-	树叶	他	德雷	—	德	豹	-	二	做	全部

[diː] [rest] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [kʌm] [hoʊm] . -

de	rest	as	soon	as	it	come	home	.	'
德	休息	作为	很快	作为	它	来	家	.	-

然后你把一块大石头滚进门里，把他留在那里——豹子一回家就会把剩下的事情都解决掉。

“ [wel] , [oʊ] - [wʊlf] [fiːl] [ʃʊr] [dæts][ə; eɪ] - [gʌn] - [tuː; tə][biː; bi][ɔːl] [raɪt] .

“	Well	,	Ou	'	Wolf	feel	sure	dat's	a	-	gun	'	to	be	all	right	.
“	出色地	,	你的	-	狼	感觉	当然	数据	一个	-	枪	-	到	是	全部	正确的	.

“嗯，我们的狼觉得这肯定没问题。”

[ˌaɪ 'tiː] [saʊn] - [soʊ] [slɪm] [hiː; hi] [tiŋk] [its] [ə'baʊt] [ɔːl] [dʌn] - [ɪk'sept] [diː] ['læfɪn] - .

It **soun** **'** **so** **slim** **he** **tink** **it's** **about** **all** **done** **a'ready** **except** **de** **laughin** **'** **.**

它 声音 - 所以 苗条的 他 叮当 它是 关于 全部 完毕 - 除了 德 笑 - .

听起来一切都很平静，他觉得除了笑声之外，其他一切都差不多结束了。

[æn; ən] [hiː; hi] [duː] [moʊst] [oʊ] - [dæt] , [tuː] , [æz; əz] [hiː; hi] [goʊ] [ɔːf] [tuː; tə] [stɑːrt] [diː] ['bɪznəs] .

An **he** **do** **most** **o** **'** **dat** **,** **too** **,** **as** **he** **go** **off** **to** **start** **de** **business** **.**

一个 他 做 最多 o - 数据 , 也 , 作为 他 去 离开 到 开始 德 商业 .

而且他大部分时间也都做了，因为他要去创业。

“ [wel] ,

“ **Well** **,**

〃 出色地 ,

“出色地，

[diː] ['fʌst] [deɪ] [wen] [oʊ] - [wʊlf] [kʌm] [pæst] [hɪz; ɪz] [haʊs] [oʊ] - - [wʌz; wəz] [ə; eɪ] - ['sɪtɪn] - [baɪ] [diː]

de **fust** **day** **when** **Ou** **'** **Wolf** **come** **past** **his** **house** **Ou** **'** **Jackalse** **was** **a** **-** **sittin** **'** **by** **de**

德 fust 天 什么时候 你的 - 狼 来 过去的 他的 房子 你的 - - 曾是 一个 - 坐着 - 经过 德

['prɪkli] [per] [ɪn] [frʌnt] [æn; ən] - [hiː; hi] [dəunt] [seɪ] [ə; eɪ] [wɜːrd] .

prickly **pear** **in** **front** **an** **'** **he** **don't** **say** **a** **word** **.**

带刺的 梨 在 正面 一个 - 他 不 说 一个 单词 .

第一天，当狼王路过他家时，豺狼王正坐在门前的仙人掌旁，一句话也没说。

[hiː; hi] ['jʌst] [lʊks] ['oʊvər] [hɪz; ɪz] ['ʃoʊldər] [tuː; tə] [siː] [ɪf] [diː] ['dɔrz] ['oʊpən] [soʊ] [hiː; hi] [kæn; kən] [pɑːp]

He **yust** **looks** **over** **his** **shoulder** **to** **see** **if** **de** **door's** **open** **so** **he** **can** **pop**

他 仅仅 看起来 超过 他的 肩膀 到 看 如果 德 门的 打开 所以 他 能 流行音乐

[ˌɪn'saɪd] [æn; ən] - [bæŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ʃʌt]

inside **an** **'** **bang** **it** **shut**

里面 一个 - 砰 它 关闭

他回头瞥了一眼，看看门是不是开着，好溜进去砰地一声把门关上。

[ɪf] [oʊ] - [wʊlf] [meɪk] [ə; eɪ] [daɪv] [fɔːr; fər] [hɪm; ɪm] .

if **Ou** **'** **Wolf** **make** **a** **dive** **for** **him** **.**

如果 你的 - 狼 制作 一个 潜水 为了 他 .

如果欧狼为他做出扑救动作。

[den] [hiː; hi] ['noʊtɪs] [diː] ['hʌni] [ə; eɪ] - ['drɪpɪn] - [ɑːn] [oʊ] - [wʊlfs] [muːf] [æn; ən] - [hɪz; ɪz] [pɔːz] [æn; ən] -

Den **he** **notice** **de** **honey** **a** **-** **drippin** **'** **on** **Ou** **'** **Wolfs** **mouf** **an** **'** **his** **paws** **an** **'**

丹 他 注意 德 蜂蜜 一个 - 滴水 - 在 你的 - 狼 口 一个 - 他的 爪子 一个 -

[hiː; hi] [biːt] [hɪz; ɪz] [teɪl] [wʌns] [ɑːn] [diː] [graʊn] - [kən'sɪdərɪn] - .

he **beat** **his** **tail** **once** **on** **de** **groun** **'** **considerin** **'** **.**

他 打 他的 尾巴 一次 在 德 地面 - 考虑 - .

然后他注意到蜂蜜滴在狼的嘴巴和爪子上，他用尾巴在地上拍了一下，心想：

[bʌt; bət] [oʊ] - [wʊlf] [teɪk] [noʊ] [moʊ] - ['noʊtɪs] [dæn] [ɪf] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['ʃɑ.dɑ] [ɑːn] [diː] [wɔːl] .

But **Ou** **'** **Wolf** **take** **no** **mo** **'** **notice** **dan** **if** **he** **was** **his** **own** **shadda** **on** **de** **wall** **.**

但 你的 - 狼 拿 不 莫 - 注意 担 如果 他 曾是 他的 自己的 沙达 在 德 墙 .

但欧狼不再理会他，就好像他是自己墙上的影子一样。

“ ['nɛks] - [deɪ] [wen] [oʊ] - - [siː] [hɪm; ɪm] [ə; eɪ] - ['kʌmɪn] - [hiː; hi] - [gʌn] [tuː; tə] - .

“ **Nex** **'** **day** **when** **Ou** **'** **Jackalse** **see** **him** **a** **-** **comin** **'** **he** **'** **gun** **to** **won'er** **.**

〃 下一个 - 天 什么时候 你的 - - 看 他 一个 - 即将到来 - 他 - 枪 到 - .

“第二天，当 Ou Jackalse 看到他来的时候，他就要赢了。”

- ['wɑːtoʊ] !

' **Watto** **!**

- 沃托 !

沃图！

- [ˌɛsˌiː'ɛs] [hiː; hi] .

' **ses** **he** **.**

- ses 他 .

'ses he。

- [hɪəz] [oʊ] - [wʊlf] [ə'gen] , [æn; ən] - [di:] ['hʌni] ['drɪpɪn] - [ɔfn] [hɪm; ɪm] - - .

' **Here's** **Ou** ' **Wolf** **agen** **,** **an** ' **de** **honey** **drippin** ' **off'n** **him** **worse'n** **yestiday** **.**

- 这里是 你的 - 狼 代理 , 一个 - 德 蜂蜜 滴水 - 奥夫 他 - - .

“看，Ou' Wolf又来了，他身上的蜂蜜比昨天滴得更厉害了。”

[dæts] [ə; eɪ] [bɪt] ['fʌni] . - “

Dat's **a** **bit** **funny** **.** ' **“**

数据 一个 少量 有趣的 . - ”

这有点滑稽。

- [sted] [oʊ] - ['lʊkɪn] - [æt; ət] [di:] [dɔ:r] [dɪs] [taɪm] [hi:; hi] [spi:k] [aʊt] .

' **Stead** **o** ' **lookin** ' **at** **de** **door** **dis** **time** **he** **speak** **out** **.**

- 斯蒂德 o - 在看 - 在 德 门 迪斯 时间 他 说话 出去 .

这一次，他没有看着门，而是开口说话了。

- [mɔnɪn] - , [um] [wʊlf] , - [ˌɛsˌi:'ɛs] [hi:; hi] .

' **Mawnin** ' **,** **Oom** **Wolf** **,** ' **ses** **he** **.**

- 早晨 - , oom 狼 , - ses 他 .

“早上好，狼叔叔，”他说。

“ [oʊ] - [wʊlf] [hi:; hi] [dəunt] [tɜ:rn] [hɪz; ɪz] [hed] [noʊ] [moʊ] -

“ **Ou** ' **Wolf** **he** **don't** **turn** **his** **head** **no** **mo** '

” 你的 - 狼 他 不 转动 他的 头 不 莫 -

“哦，狼，他再也不回头了。”

- [en] [ɪf] [ˌaɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['mi:ɝ] - [kæts] .

' **n** **if** **it** **was** **meer** **-** **cats** **.**

- n 如果 它 曾是 米尔 - 猫 .

如果那是狐獴的话。

[hi:; hi] [ki:p] [streɪt] [ɑ:n] [æn; ən] - [hi:; hi] [lɪk] [hɪz; ɪz] [lɪps] , [smæk] !

He **keep** **straight** **on** **an** ' **he** **lick** **his** **lips** **,** **smack** **!**

他 保持 直的 在 一个 - 他 舔 他的 嘴唇 , 啪 !

他径直往前走，舔了舔嘴唇，啪！

[smæk] !

smack **!**

啪 !

啪！

[tɪl] [oʊ] - - [hi:; hi] [fer] [hʌmp] [hɪz; ɪz] [bæk] [wɪd] ['wɑ:ntɪn] - [sʌm; səm] [oʊ] - [dæt] ['hʌni] .

till **Ou** ' **Jackalse** **he** **fair** **hump** **his** **back** **wid** **wantin** ' **some** **o** ' **dat** **honey** **.**

直到 你的 - - 他 公平的 驼峰 他的 后退 宽 想要 - 一些 o - 数据 蜂蜜 .

直到 Ou' Jackalse 弓着背，想要得到一些蜂蜜。

“ [di:] [deɪ] - [dæt] , [wen] [oʊ] - [wʊlf] [kʌm] [pæst] , [oʊ] - - [wʌz; wəz] [ə; eɪ] - [weɪtɪn] - ['redi]

“ **De** **day** **ahter** **dat** **,** **when** **Ou** ' **Wolf** **come** **past** **,** **Ou** ' **Jackalse** **was** **a** **-** **waitin** ' **ready**

” 德 天 - 数据 , 什么时候 你的 - 狼 来 过去的 , 你的 - - 曾是 一个 - 等待 - 准备好

,

,

,

“第二天，当狼王经过时，豺狼王已经做好了准备，

[æn; ən] - [æz; əz] [su:n] [æz; əz] [hi:; hi] [si:] [di:] ['hʌni] [ə; eɪ] - ['drɪpɪn] - [hi:; hi] [sɔ:rt] [oʊ] - - ['oʊvər] [kloʊz]

an ' **as** **soon** **as** **he** **see** **de** **honey** **a** **-** **drippin** ' **he** **sort** **o** ' **sa'nter** **over** **close**

一个 - 作为 很快 作为 他 看 德 蜂蜜 一个 - 滴水 - 他 种类 o - - 超过 关闭

.

:

.

他一看到蜂蜜滴下来，就赶紧走了过来。

- [mɔnɪn] - , [um] [wʊlf] , - [ˌɛsˌiːˈɛs][hiː; hi] , - [faɪn] [reɪnz] [wiː; wi] [bɪn] [ə; eɪ] - [ˈhævɪn] - .
' **Mawnin** ' , **Oom** **Wolf** , ' **ses** **he** , ' **fine** **rains** **we** **bin** **a** - **havin** ' .
- 早晨 - , oom 狼 , - ses 他 , - 美好的 雨 我们 垃圾桶 一个 - 拥有 - .

“早上好，狼叔叔，”他说，“我们这里下着好雨。”

[diːrz] [ə; eɪ] [ˈkʊdʊ] [wɪd] [ə; eɪ] [kæf] [diː] [ˈjɑːndər] [saɪd] [diː] [spreɪt] .
Dere's **a** **Koodoo** **wid** **a** **calf** **de** **yonder** **side** **de** **spruit** **.**
德雷的 一个 库杜 宽 一个 小牛 德 远处 边 德 枇杷 .

这是一只科杜牛，在那边有一只小牛。

[dəunt] [juː; jʊ] [θɪŋk] [wiː; wi] [maɪt] [get] [diː] [kæf] [ɪf] [wiː; wi] [ɔːl] [tuː] [goʊz] - ? -
Don't **you** **think** **we** **might** **get** **de** **calf** **if** **we** **all** **two** **goes** **togeder** **?** '
不 你 思考 我们 可能 得到 德 小牛 如果 我们 全部 二 去 - ? -

你不觉得如果我们两个一起去的话，可能会得小牛犊的伤吗?

“ [oʊ] - [wʊlf] [stɑːp] [æt; ət] [dæt] [æz; əz] [ɪf] [ˈhiːz] [sɔːrt] [oʊ] - [kənˈsɪdərɪn] - .
“ **Ou** ' **Wolf** **stop** **at** **dat** **as** **if** **he's** **sort** **o** ' **considerin** ' **.**
“ 你的 - 狼 停止 在 数据 作为 如果 他是 种类 o - 考虑 - .

“Ou' Wolf 就此打住，好像在考虑什么。”

- [noʊ] , - [ˌɛsˌiːˈɛs][hiː; hi] ; - [aɪ] [eint] [soʊ] [ded] [gɔːn] [ɑːn] [ˈkʊdʊ] [miːt] [ˈdɛsi] [deɪz] [ˈnoʊˌhaʊ] .
' **No** , ' **ses** **he** **;** ' **I** **ain't** **so** **dead** **gone** **on** **Koodoo** **meat** **dese** **days** **nohow** **.**
- 不 , - ses 他 ; - 我 不是 所以 死的 已消失 在 库杜 肉 这些 天 无论如何 .

“不，”他说，“我最近可没那么迷恋库杜肉了。”

[ˈaɪz] [dæt] [fʊl] [oʊ]
I's **dat** **full** **o**
是 数据 满的 o

我满满的

- [ˈhʌni] [aɪ] [eint] [ə; eɪ] - [ˈɪtʃən] - [fɔːr; fər] - - [els] . -
' **honey** **I** **ain't** **a** **-** **itchin** ' **for** **anytin** ' **else** **.** '
- 蜂蜜 我 不是 一个 - 瘙痒 - 为了 - - 别的 . -

“亲爱的，我什么都不想做。”

“ [oʊ] - - [tʌŋ] [bɪˈgɪn] [tuː; tə] [rʌn] .
“ **Ou** ' **Jackalse** **tongue** **begin** **to** **run** **.**
“ 你的 - - 舌头 开始 到 跑步 .

“我们的豺狼开始吐舌头了。”

- [duː] [juː; jʊ] [tiŋk] [dæt] [ˈhʌni] [ˈmaitənt] [biː; bi] [bæd] ?
' **Do** **you** **tink** **dat** **honey** **mightn't** **be** **bad** **?**
- 做 你 叮当 数据 蜂蜜 可能不会 是 坏的 ?

你觉得那蜂蜜可能还不错吗?

- [ˌɛsˌiːˈɛs][hiː; hi] .
' **ses** **he** **.**
- ses 他 .

'ses he。

- [ˌaɪ ˈtiː] [lʊk] [ˈmaɪti] [dɑːrk] . - “
' **It** **look** **mighty** **dark** **.** ' **“**
- 它 看 强大的 黑暗的 . - “

“看起来非常黑。”

- [oʊ] , [its] [diː] [dɑːrk] [sɔːrt] , - [ˌɛsˌiːˈɛs] [oʊ] - [wʊlf] ,
' **Oh** **,** **it's** **de** **dark** **sort** **,** ' **ses** **Ou** ' **Wolf** **,**
- 哦 , 它是 德 黑暗的 种类 , - ses 你的 - 狼 ,

“噢，这是黑暗势力，”沃尔夫说道，

[æn; ən] - [hiː; hi] [lɪk] [hɪz; ɪz] [tʃɔps] [tɪl] [oʊ] - - [kɑːnt] [stæn] - [ˌaɪ ˈtiː] .
an ' **he** **lick** **his** **chops** **till** **Ou** ' **Jackalse** **cahnt** **stan** ' **it** **.**
一个 - 他 舔 他的 排骨 直到 你的 - - 卡恩特 斯坦 - 它 .

他舔着嘴唇，直到我们的杰克尔斯都站不住。

[hiː; hi] ['jʌst] [kʌm] [raɪt] [ʌp] [æn; ən] - [ketʃ] [ə; eɪ] [drɑːp] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [drɪp] [daʊn] .

He	yust	come	right	up	an	'	ketch	a	drop	as	it	drip	down	.
他	仅仅	来	正确的	向上	一个	-	双体帆船	一个	降低	作为	它	滴	向下	.

他径直走上前去，接住了一滴滴落下来的水珠。

“ [dæt] [set] [hɪm; ɪm] [ə; eɪ] - - - [fɔːr; fər] [moʊ] - .

“	Dat	set	him	a	-	twitchin	'	for	mo	'	.
”	数据	放	他	一个	-	-	-	为了	莫	-	.

“那让他更加坐立不安了。”

- [um] [wʊlf] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] [hiː; hi] ,

'	Oom	Wolf	,	'	ses	he	,
-	oom	狼	,	-	ses	他	,

“狼叔叔，”他说。

- [eint] [juː; jʊ] ['gɔɪn] - [tuː; tə] - [ˌem 'iː] ['jʌst] [ə; eɪ] ['liːtl] ['tiːnti] ['biti] ['hʌni] [naʊ] ?

'	ain't	you	goin	'	to	gi'e	me	yust	a	leetle	teenty	bittie	honey	now	?
-	不是	你	去	-	到	-	我	仅仅	一个	小精灵	青少年	比特	蜂蜜	现在	?

你现在不打算给我一点点甜甜的吗?

[oʊl] ['tʃʌmi] [laɪk] [juː 'es] [tuː] , [juː; jʊ] [noʊ] . -

Ole	chummies	like	us	two	,	you	know	.	'
奥莱	好友	喜欢	我们	二	,	你	知道	.	-

像我们俩这样的老朋友，你知道的。

“ [oʊ] - [wʊlf] [hiː; hi] [sɔːrt] [oʊ] - [kən'sɪdər] [dæt] . - [wel] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] [hiː; hi] , - [aɪ] ['wʊdnt] [maɪnd] ['dɔɪɪn] -

“	Ou	'	Wolf	he	sort	o	'	consider	dat	.	'	Well	,	'	ses	he	,	'	I	wouldn't	mind	doin	'
”	你的	-	狼	他	种类	o	-	考虑	数据	.	-	出色地	,	-	ses	他	,	-	我	不会	头脑	做	-

[ˌaɪ 'tiː] ,

it	,
它	,

“欧沃尔夫似乎有点考虑过这件事。“嗯，”他说，“我不介意这么做。”

[bʌt; bət] ['aɪz] [oʊni] [gɑːt] [wʌn] [piːs] ['lef] ; [ə; eɪ] [piːs] ['aɪz] [ə; eɪ] - ['tɑːkiːn, -kin, 'tei-] - [hoʊm] [tuː; tə] [maɪ]

but	I's	on'y	got	one	piece	lef	;	a	piece	I's	a	-	takin	'	home	to	my
但	是	仅限	得到	一	片	左	;	一个	片	是	一个	-	拿	-	家	到	我的

['mɪsɪz] . - “

missus	.	'	“
太太	.	-	”

但我只剩下一块了；我要带回家给我老婆。

- [jʊr; jər] ['mɪsɪz] !

'	Your	missus	!
-	你的	太太	!

你老婆!

- [ˌɛsˌiː'ɛs] [oʊ] - - , [sɔːrt] [oʊ] - - - [laɪk] .

'	ses	Ou	'	Jackalse	,	sort	o	'	pityin	'	like	.
-	ses	你的	-	-	,	种类	o	-	-	-	喜欢	.

'ses Ou' Jackalse，有点像。

- [wel] , [ɪf] [juː; jʊ] [dʌz] [dæt] [sɔːrt] [oʊ] - [tɪŋ] ,

'	Well	,	if	you	does	dat	sort	o	'	ting	,
-	出色地	,	如果	你	做	数据	种类	o	-	ting	,

“嗯，如果你做那种事的话，”

[waɪ] - — [æn; ən] - [hiː; hi] [ʃeɪk] [hɪz; ɪz] [hed] [laɪk] ['hiːz] ['prɪti] ['sɑːri] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [mæn] [dæts] [kʌm]

why	'	—	an	'	he	shake	his	head	like	he's	pretty	sorry	for	a	man	dat's	come
为什么	-	—	一个	-	他	摇	他的	头	喜欢	他是	漂亮的	对不起	为了	一个	男人	数据	来

[daʊn] [tuː; tə] [dæt] .

down	to	dat	.
向下	到	数据	.

为什么？——他摇了摇头，好像很同情一个落到这步田地的人。

- [bʌt; bət] ['enihaʊ] , - [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi] , - [jʊr; jər] [waɪf] [dəunt] [noʊ] [juː; jʊ][gɑːt][dɪs] ['hʌni] ,
' But anyhow , ' ses he , ' your wife don't know you got dis honey ,
- 但 无论如何 , - ses 他 , - 你的 妻子 不 知道 你 得到 迪斯 蜂蜜 ,

“不过,”他说，“你老婆不知道你还有这个宝贝。”

[soʊ][ˌaɪ 'tiː][wəʊnt] ['mætər] [ɪf] [juː; jʊ] [dʌz] - [ˌaɪ 'tiː][ˌem 'iː] .
so it won't matter if you does gi'e it me .
所以 它 惯于 事情 如果 你 做 - 它 我 .

所以就算你不给我也没关系。

[wʌt] [ʃiː; ʃi][dəunt] [noʊ] [ə'baʊt] [ʃiː; ʃi] [kɑːnt] ['trʌb(ə)l] [ə'baʊt] .
What she don't know about she cahnt trouble about .
什么 她 不 知道 关于 她 卡恩特 麻烦 关于 .

她不知道的事情，她就没法操心。

[juː; jʊ][kæn; kən] - [ˌem 'iː][ˌaɪ 'tiː][æn; ən] - [ʃiː; ʃi] [wəʊnt] ['nevər] [noʊ] . - “
You can gi'e me it an ' she won't never know . ' “
你 能 - 我 它 一个 - 她 惯于 绝不 知道 . - ”

你可以把它给我，她永远不会知道。

- [oʊ] , [bʌt; bət][ʃiː; ʃi] [noʊz] [aɪ] [went] [tuː; tə] [get] [sʌm; səm] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] [oʊ] - [wʊlf] ,
' Oh , but she knows I went to get some , ' ses Ou ' Wolf ,
- 哦 , 但 她 知道 我 去 到 得到 一些 , - ses 你的 - 狼 ,

“哦，但她知道我去拿了一些，”欧沃尔夫说道。

[æz; əz] [ɪf] ['hiːd] [laɪk] [tuː; tə][duː][ˌaɪ 'tiː][bʌt; bət] . “
as if he'd like to do it but darsn't . “
作为 如果 他会 喜欢 到 做 它 但 达斯恩特 . ”

仿佛他很想做，但又不敢。

- [tel] [hɜːr; hər] - [els] [ɪz] [bɪn] [dɪr] [ˌeɪ'ɛfoʊ] - [juː; jʊ][æn; ən] - [skreɪp] - [ˌaɪ 'tiː][ɔːl] [ə'weɪ] ,
' Tell her some'dy else is been dere afo ' you an ' scrape ' it all away ,
- 告诉 她 - 别的 是 到过 德雷 一个 - 你 一个 - 刮 - 它 全部 离开 ,

告诉她，在你之前有人来过，然后把一切都刮掉。

- [ˌɛsˌiː'ɛs] [oʊ] - - .
' ses Ou ' Jackalse .
- ses 你的 - - .

' ses Ou' Jackalse。

- [ʃiː; ʃi] [wəʊnt] [noʊ] [bʌt; bət] [wʌt] [its] [truː] . - “
' She won't know but what it's true . ' “
- 她 惯于 知道 但 什么 它是 真的 . - ”

“她不会知道真相是什么。”

- [wel] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] [oʊ] - [wʊlf] , - [aɪ] [maɪt] [duː][dæt] — [doʊ] [aɪ] - [spekt] [aɪl] [biː; bi] ['sɑːri] [fɔːr; fər]
' Well , ' ses Ou ' Wolf , ' I might do dat — dough I ' spects I'll be sorry for
- 出色地 , - ses 你的 - 狼 , - 我 可能 做 数据 — 面团 我 - 眼镜 患病的 是 对不起 为了
[ˌaɪ 'tiː] .
it .
它 .

“嗯,”欧沃尔夫说，“我可能会那样做——尽管我估计我会为此后悔。”

[hɪr] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][den] , - [æn; ən] - [hiː; hi] - [diː] ['liːtl] [piːs] [oʊ] - ['hʌnikoʊm] .
Here it is den , ' an ' he unwrops de leetle piece o ' honeycomb .
这里 它 是 丹 , - 一个 - 他 - 德 小精灵 片 o - 蜂窝 .

就是这里，他打开了一小块蜂巢。

“ [ɪn] ['jʌst] [wʌn] [baɪt] [oʊ] - - [teɪk] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] ,
“ In yust one bite Ou ' Jackalse take it in ,
“ 在 仅仅 一 咬 你的 - - 拿 它 在 ,

“一口就吞下了，你的豺狼

[æn; ən] - [den][dæt][set][hɪm; ɪm][ɑːn] ['prɪkəlz] [tuː; tə][get][ə; eɪ] [rɛgl͡ɜ] [fiːd] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

an	'	den	dat	set	him	on	prickles	to	get	a	reg'lar	feed	of	it	.
一个	-	丹	数据	放	他	在	刺	到	得到	一个	reg'lar	喂养	的	它	.

然后，他被放在带刺的植物上，以便定期食用。

- ['ælə,'ɑːlə,ɑː'lɑː][mæn] !

'	Allah	man	!
-	真主	男人	!

“真主啊！”

- [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi] , - [dæts] [gʊd] .

'	ses	he	,	'	dat's	good	.
-	ses	他	,	-	数据	好的	.

他说：“那很好。”

[wɔːr] [juː; jʊ][get][ˌaɪ 'tiː] ? - “

Whar	you	get	it	?	'	“
码头	你	得到	它	?	-	“

你从哪儿弄来的?

- [oʊ] ! [lɔːŋ] [weɪ] [ɔːf] , - [ˌɛsˌiː'ɛs][oʊ] - [wʊlf] .

'	Oh	!	long	way	off	,	'	ses	Ou	'	Wolf	.
-	哦	!	长的	方式	离开	,	-	ses	你的	-	狼	.

'哦！还很远，狼。

- [tuː] [fɜːr][tuː; tə] ['kæri] [ˌaɪ 'tiː] [hoʊm] ;

'	Too	fur	to	carry	it	home	;
-	也	毛皮	到	携带	它	家	;

“毛太多了，没法带回家；

[soʊ][aɪ][goʊz][æn; ən] - [hæz; həz][ə; eɪ] [fiːd] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][aɪ][kæn; kən][hɔl] - ['evri] [deɪ] .

so	I	goes	an	'	has	a	feed	as	much	as	I	can	hol	'	every	day	.
所以	我	去	一个	-	有	一个	喂养	作为	很多	作为	我	能	霍尔	-	每一个	天	.

所以我每天都尽可能多地去喂食。

[diːrz] [sʌtʃ] [lɑːts][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] . - “

Dere's	such	lots	of	it	.	'	“
德雷的	这样的	很多	的	它	.	-	“

到处都是。

- [lɑːts][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] - , - [ˌɛsˌiː'ɛs][oʊ] - - - [hɪm; ɪm] , [fer] - - .

'	Lots	of	it	'	,	'	ses	Ou	'	Jackalse	ahter	him	,	fair	squirmin	'	.
-	很多	的	它	-	,	-	ses	你的	-	-	-	他	,	公平的	-	-	.

“很多，” ses Ou Jackalse 在他身后说道，扭动着身子。

- ['kudnt] [wiː; wi] ['jʌst] [goʊ] [bæk] [dɪr] [naʊ] ,

'	Couldn't	we	yust	go	back	dere	now	,
-	不能	我们	仅仅	去	后退	德雷	现在	,

“我们现在能不能回去？”

[æn; ən] - [aɪ'd] [teɪk] [ə; eɪ] - [æn; ən] - [fetʃ] [ə; eɪ] - [bæk] [fɔːr; fər][juː; jʊ][tuː; tə] [teɪk] [tuː; tə]

an	'	I'd	take	a	calabas	an	'	fetch	a	calabasful	back	for	you	to	take	to
一个	-	ID	拿	一个	-	一个	-	拿来	一个	-	后退	为了	你	到	拿	到

[jʊr; jər] ['mɪsɪz] ?

your	missus	?
你的	太太	?

我会摘一个葫芦，给你带满满一葫芦回去，让你带给你太太?

- [duː][ɔːl] [raɪt] [den] . -

Dat'd	do	all	right	den	.	'
-	做	全部	正确的	丹	.	-

那样就没问题了。

“ [oʊ] - [wʊlf] [hiː; hi] [ʃeɪk] [hɪz; ɪz] [hed] [æn; ən] - [drɔː] [bæk] [ə; eɪ][bɪt] . “
“ Ou ' Wolf he shake his head an ' draw back a bit . “
“ 你的 - 狼 他 摇 他的 头 一个 - 画 后退 一个 少量 . ”

“欧·沃尔夫摇了摇头，往后退了一步。”

- [wel] , - [ˌɛsˌiːˈɛs] [oʊ] - - , - [juːd] [ə; eɪ] - ['betər] [duː][ˌaɪ 'tiː] [naʊ] .
' Well , ' ses Ou ' Jackalse , ' you'd a - better do it now .
- 出色地 , - ses 你的 - - , - 你会 一个 - 更好的 做 它 现在 .

“好吧，”欧·杰克尔斯说，“你最好现在就去做。”

[jʊr; jər] - [siː] [wer] [its] [dˈrɪpt] [ɑːn][juː; jʊ] , [æn; ən] - [ʃiːl] [smel] [ˌaɪ 'tiː] ['enihaʊ] ,
Your missus'll see where it's dripped on you , an ' she'll smell it anyhow ,
你的 - 看 在哪里 它是 滴落 在 你 , 一个 - 壳 闻 它 无论如何 ,

你老婆会看到液体滴在你身上的地方，而且她无论如何都会闻到那股味道。

[æn; ən] - [den] [ʃiː; ʃi] [eint] [ə; eɪ] - [gʌn] - [tuː; tə] [bliːv] [juː; jʊ]['noʊˌhaʊ] — [juː; jʊ] [noʊz] [dæt] .
an ' den she ain't a - gun ' to b'lieve you nohow — you knows dat .
一个 - 丹 她 不是 一个 - 枪 - 到 相信 你 无论如何 — 你 知道 数据 .

而且她无论如何都不会相信你——你知道的。

[juːd] ['betər] [kʌm] [naʊ] [æn; ən] - [lə] - [ˌem 'iː] ['kæri] [ə; eɪ] - [bæk] [fɔːr; fər][hɜːr; hər] . -
You'd better come now an ' le ' me carry a calabasful back for her . '
你会 更好的 来 现在 一个 - 勒 - 我 携带 一个 - 后退 为了 她 . -

你最好现在就来，让我帮她背一葫芦。

“ [oʊ] - [wʊlf] [siːm] [laɪk] [dæt] [straɪk] [hɪm; ɪm] [nuː] .
“ Ou ' Wolf seem like dat strike him new .
“ 你的 - 狼 似乎 喜欢 数据 罢工 他 新的 .

“Ou' Wolf 似乎让他耳目一新。”

- [wel] , - [ˌɛsˌiːˈɛs][hiː; hi] , - [aɪˈd] ['betər] .
' Well , ' ses he , ' p'r'aps I'd better .
- 出色地 , - ses 他 , - p'r'aps ID 更好的 .

“嗯，”他说，“或许我最好是这样。”

[bʌt; bət][noʊ] - [naʊ] .
But no shenanigin now .
但 不 - 现在 .

但现在可不能耍花招了。

[ɪf] [aɪ] [teɪks] [juː; jʊ][tuː; tə][dɪs] [jɪər] [pleɪs] [juːl] ['hɑːtoʊ] ['kæri] [tuː] - [bæk] , [nɑːt][wʌn] . - “
If I takes you to dis yere place you'll hatto carry two calabasies back , not one . ' “
如果 我 需要 你 到 迪斯 年份 地方 你会 哈托 携带 二 - 后退 , 不是 一 . - ”

如果我带你去那个地方，你得带两个葫芦回来，不是一个。

- [ɪz] [dɪr] [ɔːl][dæt] ['hʌni] [den] ? - [ˌɛsˌiːˈɛs] [oʊ] - - .
' Is dere all dat honey den ? ' ses Ou ' Jackalse .
- 是 德雷 全部 数据 蜂蜜 丹 ? - ses 你的 - - .

“这都是蜂蜜巢穴吗？” ' ses Ou' Jackalse。

- ['ælәˌɑːlәˌɑːˈlɑː] - !
' Allah Crachty !
- 真主 - !

'真主克拉赫蒂！

['jʌst] [hɔl] - [ɑːn][æn; ən] - [aɪl] [get] [diː] [tuː] - [dɪs] ['mɪnɪt]
yust hol ' on an ' I'll get de two calabasies dis minute
仅仅 霍尔 - 在 一个 - 患病的 得到 德 二 - 迪斯 分钟

稍等一下，我这分钟就去拿那两个葫芦。

[æn; ən] - [ʃoʊ] [juː; jʊ] ,
an ' show you ,
一个 - 展示 你 ,

并向你展示，

- [æn; ən] - [ɔːf] [hiː; hi] [dɑːrts] ['ɪntuː] [hɪz; ɪz] [haʊs] [æn; ən] - [aʊt] [ə'gen] [wɪd] [tuː] [oʊ] - [diː] [bɪgɪst] [sɔːrt] [oʊ] -
' an ' off he darts into his house an ' out agen wid two o ' de biggest sort o '
- 一个 - 离开 他 飞镖 进入 他的 房子 一个 - 出去 代理 宽 二 o - 德 最大 种类 o -
[naɪs] [nuː] - .
nice new calabasies .
好的 新的 - .

然后他冲进屋里，又带着两个又大又漂亮的新葫芦出来了。

- [hɪəz] - [ʌm; əm] , [kʌm] [ɑːn] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] [hiː; hi] .
' Here's ' um , come on , ' ses he .
- 这里是 - 嗯 , 来 在 , - ses 他 .

“嗯，来吧，”他说。

[bʌt; bət] [hiː; hi] [wɪŋk] [tuː; tə] - , [æn; ən] - [hiː; hi] [ˌɛsˌiː'ɛs] [tuː; tə] - ,
But he wink to hisse'f , an ' he ses to hisse'f ,
但 他 眨眼 到 - , 一个 - 他 ses 到 - ,

但他向自己眨了眨眼，又向自己说了些什么。

- [ɪf] [aɪ] ['kæri] [dæt] ['hʌni] [bæk] [aɪ] [noʊ] [huːl] [iːt] [ˌaɪ 'tiː] [tuː] . -
' If I carry dat honey back I know who'll eat it too . '
- 如果 我 携带 数据 蜂蜜 后退 我 知道 谁会 吃 它 也 . -

“如果我把那蜂蜜带回去，我知道谁会吃它。”

“ [oʊ] - [wʊlf] [hiː; hi] [meɪk] [laɪk] ['hiːz] ['maɪti] - - ,
“ Ou ' Wolf he make like he's mighty onwillin ' ,
“ 你的 - 狼 他 制作 喜欢 他是 强大的 - - ,

“Ou' Wolf，他装得好像非常强大，意志坚定。”

[æn; ən] - [hiː; hi] [oʊni] [goʊ] - [kɔːz] ['hiːz] [fɪrd] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['mɪsɪz] .
an ' he on'y go ' cause he's feared of his missus .
一个 - 他 仅限 去 - 原因 他是 害怕 的 他的 太太 .

他之所以去，只是因为他害怕他老婆。

[æn; ən] - [ɔːl] [diː] [weɪ] [oʊ] - - [ɪz] [ə; eɪ] - ['telɪn] - [hɪm; ɪm] [wer] [deɪl] [hʌnt] - ['nɛks] - [deɪ]
An ' all de way Ou ' Jackalse is a - tellin ' him where dey'll hunt togeder nex ' day
一个 - 全部 德 方式 你的 - - 是 一个 - 告诉 - 他 在哪里 他们会 打猎 - 下一个 - 天
,
,
,

一路上，我们的杰克尔斯都在告诉他他们明天要一起去哪里狩猎。

[æn; ən] - ['nɛks] - [wiːk] ; [æn; ən] - [wer] [diːrz] [ə; eɪ] - [gʌn] - [tuː; tə] [biː; bi] [sʌm; səm] [faɪn] ['wɔːtər] -
an ' nex ' week ; an ' where dere's a - gun ' to be some fine water -
一个 - 下一个 - 星期 ; 一个 - 在哪里 那里 一个 - 枪 - 到 是 一些 美好的 水 -
['mɪlɑːnz] - [fɔːr] [lɔːŋ] .
millons ' fore long .
百万 - 前 长的 .

下周；不久之后，那里就会有一些漂亮的水磨坊。

[æn; ən] - [ɔːl] [diː] [weɪ] [oʊ] - ['wʊlfs] [ə; eɪ] - ['tɑːkiːn, -kin, 'teɪ-] - [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] [ɪn] [æn; ən] - ['seɪɪn] - [hiː; hi] [ʃʊdən]
An ' all de way Ou ' Wolf's a - takin ' it all in an ' sayin ' he shouldn
一个 - 全部 德 方式 你的 - 狼的 一个 - 拿 - 它 全部 在 一个 - 说 - 他 应该
- - [ɪf] [dɪr] [wʌz; wəz] .
' won'er if dere was .
- - 如果 德雷 曾是 .

一路上，欧夫都在默默观察，说他不应该在意是否有人存在。

“ [wel] , [deɪ] [kʌm] [tuː; tə] [diː] [kluːf] [æn; ən] - [deɪ] [kʌm] [tuː; tə] [diː] [rɑːk] ,
“ Well , dey come to de kloof an ' dey come to de rock ,
“ 出色地 , 戴 来 到 德 克鲁夫 一个 - 戴 来 到 德 岩石 ,

“他们来到峡谷，他们来到岩石边，

[æn; ən] - [dɪr] [wʌz; wəz][diː] [haʊs] [wer] [diː] ['lepərd] [lɪv; laɪv] .
an **'** **dere** **was** **de** **house** **where** **de** **leopard** **live** **.**
一个 - 德雷 曾是 德 房子 在哪里 德 豹 居住 .

那里就是豹子居住的房子。

- [diː] ['hʌniz] [ɪn] [dɪr] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] [oʊ] - [wʊlf] .
' **De** **honey's** **in** **dere** **,** **'** **ses** **Ou** **'** **Wolf** **.**
- 德 蜂蜜的 在 德雷 , - ses 你的 - 狼 .

“蜂蜜就在这儿，”沃尔夫说道。

- [raɪt] [ˌɪn'saɪd] , [æn; ən] - [juː; jʊ] [tɜːrn] [ʌp] [diː] [bed] [æn; ən] - [dɪr]
' **Right** **inside** **,** **an** **'** **you** **turn** **up** **de** **bed** **an** **'** **dere**
- 正确的 里面 , 一个 - 你 转动 向上 德 床 一个 - 德雷

就在里面，你翻过床，然后.....

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] .
it **is** **.**
它 是 .

这是。

[æn; ən] - [dəunt] [fər'get] [dem] [tuː] - [fɔːr; fər] [maɪ] ['mɪsɪz] . -
An **'** **don't** **forget** **dem** **two** **calabasful** **for** **my** **missus** **.** **'**
一个 - 不 忘记 民主 二 - 为了 我的 太太 . -

别忘了给我老婆带那两个葫芦瓜。

“ [oʊ] - - [hiː; hi] [læf] , [æn; ən] - [hiː; hi] [daɪv] [raɪt] [ˌɪn'saɪd] .
“ **Ou** **'** **Jackalse** **he** **laugh** **,** **an** **'** **he** **dive** **right** **inside** **.**
“ 你的 - - 他 笑 , 一个 - 他 潜水 正确的 里面 .

“哦，豺狼哈哈大笑，然后一头扎了进去。”

['hiːl] [siː] [ə'baʊt] [dem] [tuː] - , [hiː; hi] [wɪl] .
He'll **see** **about** **dem** **two** **calabasies** **,** **he** **will** **.**
地狱 看 关于 民主 二 - , 他 将要 .

他会处理那两个葫芦的，他会的。

[bʌt; bət][hiː; hi]['hædnt] - [gɑːt][ˌɪn'saɪd] - [fɔːr] [oʊ] - [wʊlf] [sprɪŋ] [ə'baʊt] [æn; ən] - [roʊl][ə; eɪ] [greɪt] [bɪg]
But **he** **hadn't** **mo'en** **got** **inside** **'** **fore** **Ou** **'** **Wolf** **spring** **about** **an** **'** **roll** **a** **great** **big**
但 他 之前没有 - 得到 里面 - 前 你的 - 狼 春天 关于 一个 - 卷 一个 伟大的 大的
[stoʊn] [plʌmp] ['ɪntuː][diː] ['dɔːrweɪ] .
stone **plump** **into** **de** **doorway** **.**
石头 丰满 进入 德 门口 .

但他还没来得及进去，欧狼就猛地转身，滚来一块大石头，重重地砸进了门口。

- [hoʊ] [je] , ['smɑːrti] !
' **Ho** **yeh** **,** **smarty** **!**
- 何 是的 , 聪明人 !

“嚯，聪明人！”

- [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi] .
' **ses** **he** **.**
- ses 他 .

'ses he。

- [dɪs][ɪz][diː] [taɪm] [juː; jʊ] - [smɑːrt] [ɪ'nʌf] .
' **Dis** **is** **de** **time** **you** **wahnt** **smart** **enough** **.**
- 迪斯 是 德 时间 你 - 聪明的 足够的 .

现在是你不够聪明的时候了。

[juːl] [biː; bi][ə; eɪ] - [raɪt] [wen] [diː] ['lepərd] [kʌmz] [hoʊm] [æn; ən] - [faindz][juː; jʊ] [wɪd] [hɜːr; hər] - .
You'll **be** **a** **'** **right** **when** **de** **leopard** **comes** **home** **an** **'** **finds** **you** **wid** **her** **cubses** **.**
你会 是 一个 - 正确的 什么时候 德 豹 来 家 一个 - 发现 你 宽 她 - .

当豹子回家发现你和她的幼崽时，你就大错特错了。

[juːd] ['kæri] [ˌem 'iː] [tuː] - [fʊl] [oʊ] - ['hʌni] , [heɪ] ?
You'd carry me two calabasies full o ' honey , hey ?
你会 携带 我 二 - 满的 o - 蜂蜜 , 嘿 ?

你愿意给我带两盆满满的蜂蜜吗?

[lɑːts] [oʊ]
Lots o
很多 o

很多

- ['hʌni] [aɪ'd] [trʌst] [juː; jʊ] [wɪd] , ['wʊdnt] [aɪ] ? -
' honey I'd trust you wid , wouldn't I ? '
- 蜂蜜 ID 相信 你 宽 , 不会 我 ? -

“亲爱的，我会信任你的，对吗？”

“ [oʊ] - - [hɪr] [diː] [stoʊn] [ə; eɪ] - ['rɔlin] - [ɪn] [æn; ən] - [hiː; hi] [meɪk] [ə; eɪ] [daɪv] [tuː; tə] [get] [aʊt]
“ Ou ' Jackalse hear de stone a - rollin ' in an ' he make a dive to get out
“ 你的 - - 听到 德 石头 一个 - 滚动 - 在 一个 - 他 制作 一个 潜水 到 得到 出去
[ə'gen] ,
agen ,
代理 ,

“哦，豺狼听到石头滚进来，就赶紧跳出去。”

[bʌt; bət] [hiː; hi] [oʊni] [bæŋ] [hɪz; ɪz] [hed] — [bæŋ] [stɑːrz] ['ajtən] [ˌaɪ 'tiː] .
but he on'y bang his head — bang stars outen it .
但 他 仅限 砰 他的 头 — 砰 明星 奥滕 它 .

但他只会撞头——撞得星星都飞出来了。

[den] [hiː; hi] [hɪr] [wʌt] [oʊ] - [wʊlf] [seɪ] , [æn; ən] - [hiː; hi] [snɪf] [æn; ən] - [snɪf] [haɪ] .
Den he hear what Ou ' Wolf say , an ' he sniff an ' sniff high .
丹 他 听到 什么 你的 - 狼 说 , 一个 - 他 嗅 一个 - 嗅 高的 .

然后他听到了欧狼的话，便凑上前去，深深地吸了一口气。

- [aɪl] [bet] [juː; jʊ] [bliːvd] [aɪ] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] - [gʌn] - [tuː; tə] ['kæri] [dæt] ['hʌni] [fɔːr; fər] [juː; jʊ] !
' I'll bet you b'lieved I was a - gun ' to carry dat honey for you !
- 患病的 赌注 你 相信 我 曾是 一个 - 枪 - 到 携带 数据 蜂蜜 为了 你 !

我敢打赌你肯定相信我是把枪，可以帮你把蜂蜜带过去!

- [ɛsˌiː'ɛs] [hiː; hi] . “
' ses he . “
- ses 他 . “

“他说。”

- [æn; ən] - [aɪl] [bet] [juː; jʊ] [tiŋk]
' An ' I'll bet you tink
- 一个 - 患病的 赌注 你 叮当

“嗯”，我敢打赌你肯定在想什么。

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [hɑː] - ['trʌstɪd] [juː; jʊ] [ɪf] - [bɪn] ['hʌni] [hɪr] !
I should ha ' trusted you if dere'd bin honey here !
我 应该 哈 - 可信 你 如果 - 垃圾桶 蜂蜜 这里 !

如果这里有蜂蜜，我真应该相信你!

- [ɛsˌiː'ɛs] [oʊ] - [wʊlf] . “
' ses Ou ' Wolf . “
- ses 你的 - 狼 . “

“ses Ou”狼。

- [æn; ən] - [aɪ] [noʊ] [juː; jʊ] [tiŋk] [ɔːl] [diː] [taɪm] [aɪ] [bliːvd] [dɪr] [wʌz; wəz] ['hʌni] [hɪr] !
' An ' I know you tink all de time I b'lieved dere was honey here !
- 一个 - 我 知道 你 叮当 全部 德 时间 我 相信 德雷 曾是 蜂蜜 这里 !

“而且”我知道你一直认为这里有蜂蜜!

- [snifs] [oʊ] - - .
' sniffs Ou ' Jackalse .
- 嗅嗅 你的 - - .

'嗅嗅欧'杰克尔斯。

- [aɪ] [noʊ] - [biː; bi][noʊ] ['hʌni] , [ɔːr][juː; jʊ] ['wʊdnt] [hɑː] - [ʃoʊd] [ˌem 'iː] .
' I know dere'd be no honey , or you wouldn't ha ' showed me .
- 我 知道 - 是 不 蜂蜜 , 或者 你 不会 哈 - 显示 我 .

“我知道不会有蜂蜜，否则你就不会让我看到。”

[bʌt; bət][aɪ] ['noʊd] - [biː; bi] [sʌmtɪn] - — [æn; ən] - [dɪr] [ɪz] .
But I knowed dere'd be sometin ' — an ' dere is .
但 我 已知 - 是 一些 - — 一个 - 德雷 是 .

但我知道肯定会有事发生——果然如此。

[diːrz] ['betər] ['iːtɪn] - [stɪl] ; [diːrz] - . - “
Dere's better eatin ' still ; dere's cubses . ' “
德雷的 更好的 吃 - 仍然 ; 那里 - . - “

那里还有更好的食物；那里还有小熊。

- [æn; ən] - [diːrz] [moʊ] - , - [ˌɛsˌiːˈɛs] [oʊ] - [wʊlf] ; - [diːrz] [dɛr] ['mæmi] .
' An ' dere's mo ' , ' ses Ou ' Wolf ; ' dere's deir mammy .
- 一个 - 那里 莫 - , - ses 你的 - 狼 ; - 那里 他们的 妈咪 .

“An' dere's mo”，“ses Ou” Wolf；这是我的妈妈。

[diːrz] [diː] ['lepərd] .
Dere's de leopard .
德雷的 德 豹 .

那是豹子。

[æn; ən] - — ['ælə'ɑːləˌɑː'lɑː] - , [hɪr] [ʃiː; ʃi] [kʌm] ! -
An ' — Allah Crachty , here she come ! '
一个 - — 真主 - , 这里 她 来 ! -

安——阿拉·克拉赫蒂，她来了！

“ [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [hɑː] - [siːn] [oʊ] - [wʊlf] [get] [aʊt] [oʊ] - [dæt] .
“ You should ha ' seen Ou ' Wolf get out o ' dat .
“ 你 应该 哈 - 已见 你的 - 狼 得到 出去 o - 数据 .

“你应该看看我们的狼是怎么从那里脱身的。”

“ [diː] ['lepərd] [kʌm] [æn; ən] - [lʊk] , [æn; ən] - [diː] ['lepərd] [pʊt] [ɪts] [pɔː] [ɑːn] [diː] [stoʊn] .
“ De leopard come an ' look , an ' de leopard put its paw on de stone .
“ 德 豹 来 一个 - 看 , 一个 - 德 豹 放 它是 爪子 在 德 石头 .

“豹子来了，瞧瞧，豹子把爪子放在石头上。”

- [wɒts] [dɪs]['dɔɪɪn] - [hɪr] ?
' What's dis doin ' here ?
- 是什么 迪斯 做 - 这里 ?

这是什么?

- [ˌɛsˌiːˈɛs][ˌaɪ 'tiː] , [æn; ən] - [ˌaɪ 'tiː] [graʊl] [tɪl] [ˌaɪ 'tiː] [gɪv] [oʊ] - - [wɪts] [ə; eɪ] - .
' ses it , an ' it growl till it give Ou ' Jackalse wits a scrick .
- ses 它 , 一个 - 它 咆哮 直到 它 给 你的 - - 智慧 一个 - .

它发出咆哮声，直到它让我们的豺狼感到一阵刺痛。

“ [hiː; hi][ˈhɑːtoʊ][duː] [sʌmtɪn] - [æn; ən] - [biː; bi] [ʃɑːrp] [əˈbaʊt] [ˌaɪ 'tiː] [tuː] .
“ He hatto do sometin ' an ' be sharp about it too .
“ 他 哈托 做 一些 - 一个 - 是 锋利的 关于 它 也 .

“他必须做点什么，而且还得做得非常出色。”

[hiː; hi] [spiːk] [ʌp] [kwɪk] [æn; ən] - ['laɪvli] .
He speak up quick an ' lively .
他 说话 向上 快的 一个 - 热闹 .

他说话干脆利落，语速很快。

- [aɪ] [pʊt] [dæt] [stoʊn] [dɪr] .
' I put dat stone dere .
- 我 放 数据 石头 德雷 .

我把那块石头放在那儿了。

[juː; jʊ] ['betər] [nɑːt] [tuː; tə] [ʃɪft] [ˌaɪ 'tiː] .
You better not to shift it .
你 更好的 不是 到 转移 它 .

你最好别挪动它。

[aɪ] [siː] [oʊ] - [wʊlf] [ə; eɪ] - ['smækɪn] - [hɪz; ɪz] [lɪps] ,
I see Ou ' Wolf a - smackin ' his lips ,
我 看 你的 - 狼 一个 - 猛击 - 他的 嘴唇 ,

我看到欧狼在咂嘴，

[tɪŋkɪn] - [wʌt] [ə; eɪ] [naɪs] ['dɪnər] [hiː; hi] [wʌz; wəz] ['gɔɪn] - [tuː; tə] [meɪk] [ɔːf] - [en] [jʊr; jər] - .
tinkin ' what a nice dinner he was goin ' to make off ' n your cubses .
叮当 - 什么 一个 好的 晚餐 他 曾是 去 - 到 制作 离开 - n 你的 - .

想想他要从你们这些小家伙身上弄来一顿多么美味的晚餐啊。

[soʊ] [aɪ] ['jʌst] [gɑːt] [ˌɪn'saɪd] [æn; ən] - [pʊl] [dɪs] [stoʊn] [ə'^in] [diː] [dɔːr] [tuː; tə] [kiːp] [hɪm; ɪm] [aʊt] [æn; ən] - [seɪv]
So I yust got inside an ' pull dis stone agin de door to keep him out an ' save
所以 我 仅仅 得到 里面 一个 - 拉 迪斯 石头 再次 德 门 到 保持 他 出去 一个 - 节省
[jʊr; jər] ['lɪt(ə)l] - .
your little cubickies .
你的 小的 - .

所以我进去后，把这块石头拉回门上，把他挡在外面，保护你们的小隔间。

[ɪf] [juː; jʊ] [lʊk] [juːl] [siː] [hɪz; ɪz] [spʊr] . -
If you look you'll see his spoor . '
如果 你 看 你会 看 他的 痕迹 . -

你仔细看就能看到他的踪迹。

“ [diː] ['lepərd] [lʊk] , [æn; ən] - [ʃʊr] [ɪ'nʌf] [diːrz] [oʊ] - [wʊlfs] [spʊr] .
“ De leopard look , an ' sure enough dere's Ou ' Wolfs spoor .
“ 德 豹 看 , 一个 - 当然 足够的 那里 你的 - 狼 痕迹 .

“看豹子的样子，果然是狼的足迹。

- ['ælə,'ɑːlə,ɑː'lɑː] [mæn] !
' Allah man !
- 真主 男人 !

“真主啊！”

- [ˌɛsˌiː'ɛs] [ˌaɪ 'tiː] .
' ses it .
- ses 它 .

它。

- [æn; ən] - [soʊ] [dæt] [oʊ] - [wʊlf] [wɑːnt] [tuː; tə] [get] [maɪ] - [waɪl] ['aɪz] [aʊt] [ə; eɪ] - ['hʌntɪn] - , [heɪ] ? -
' An ' so dat Ou ' Wolf want to get my cubses while I's out a - huntin ' , hey ? '
- 一个 - 所以 数据 你的 - 狼 想 到 得到 我的 - 尽管 是 出去 一个 - 亨廷顿 - , 嘿 ? -
“
“
〃

“所以，你这只狼想趁我外出狩猎的时候把我的幼崽带走，是吗？”

- [hiː; hi] [ɪz] [dæt] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] [oʊ] - - [ˌɪn'saɪd] .
' He is dat , ' ses Ou ' Jackalse inside .
- 他 是 数据 , - ses 你的 - - 里面 .

“他就是那个，”豺狼在里面说道。

- [æn; ən] - [hiː; hi] ['rekən] [ɪf] [hiː; hi] [kɑːnt] [get] - [ɪm] [tuː; tə] - [deɪ] ['hiːl] [duː][ˌaɪ 'tiː] - [deɪ] .

' An ' he reckon if he cahnt get ' em to - day he'll do it anoder day .

- 一个 - 他 估计 如果 他 卡恩特 得到 - 呃 到 - 天 地狱 做 它 - 天 .

“而且”他觉得如果今天搞不定，他改天再搞定。

[soʊ][juː; jʊ] ['betər] [tuː; tə] [liːv] [diː] [stoʊn] [dɪr] [æn; ən] - [lə] - [ˌem 'iː][hænd] [aʊt] [jʊr; jər] - [truː] [diː]

So you better to leave de stone dere an ' le ' me hand out your cubses troo de

所以 你 更好的 到 离开 德 石头 德雷 一个 - 勒 - 我 手 出去 你的 - 特鲁 德

['wɪndə] [tuː; tə][biː; bi] ['sʌk(ə)l] - [æn; ən] - [pʊt] [bæk] .

winda to be suckle ' an ' put back .

温达 到 是 哺乳 - 一个 - 放 后退 .

所以你最好把石头留在那里，让我从窗户把你的小崽子们喂奶，然后再放回去。

[den] [aɪl] [wɑːtʃ] - [ɪm] [waɪl] [juː; jʊ][goʊ] ['hʌntɪn] - [ə'gen] ,

Den I'll watch ' em while you go huntin ' agen ,

丹 患病的 手表 - 呃 尽管 你 去 亨廷顿 - 代理 ,

那我来看着它们，你再去打猎吧。

[æn; ən] - [aɪl] [kiːp] [ɑːn] [laɪk] [dæt] [tɪl] [deɪz] [bɪg] ['nʌf] [tuː; tə] [siː] [æn; ən] - [goʊ] [wɪd] [juː; jʊ][ə; eɪ] -

an ' I'll keep on like dat till dey's big enough to see an ' go wid you a -

一个 - 患病的 保持 在 喜欢 数据 直到 他们的 大的 足够的 到 看 一个 - 去 宽 你 一个 -

['hʌntɪn] - . - “

huntin ' . ' “

亨廷顿 - . - “

我会一直这样，直到他们长大到能看见东西，能和你一起去打猎为止。

- [diːrz] [sens] [ɪn][dæt] , - [ˌɛsˌiː'ɛs][diː] ['lepərd] .

' Dere's sense in dat , ' ses de leopard .

- 德雷的 感觉 在 数据 , - ses 德 豹 .

“这是有道理的，”豹子说。

- [aɪl] ['jʌst] [duː][dæt] .

' I'll yust do dat .

- 患病的 仅仅 做 数据 .

我就这么做。

[hænd][ˌem 'iː] [aʊt] [diː] - . -

Hand me out de cubses . '

手 我 出去 德 - . -

把小方块递给我。

“ [soʊ] [oʊ] - - [hiː; hi][hænd] [aʊt] [wʌn] [kʌb] ,

“ So Ou ' Jackalse he hand out one cub ,

“ 所以 你的 - - 他 手 出去 一 幼兽 ,

“所以，杰克尔斯先生分发了一只幼崽，

[æn; ən] - [wen] [its] [hæd; həd] [ɪ'nʌf] [hiː; hi] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [bæk] [æn; ən] - [hænd] [aʊt] - ;

an ' when it's had enough he take it back an ' hand out anoder ;

一个 - 什么时候 它是 有 足够的 他 拿 它 后退 一个 - 手 出去 - ;

当它吃饱后，它会把它拿回去，再递出另一个；

[æn; ən] - [hiː; hi][duː][dæt] [weɪ] [tɪl] [ɔːl] [fɔːr] [bɪn] [aʊt] [æn; ən] - [fiːd] .

an ' he do dat way till all four bin out an ' feed .

一个 - 他 做 数据 方式 直到全部 四 垃圾桶 出去 一个 - 喂养 .

他一直这样做，直到四个孩子都出来吃东西为止。

- [naʊ] [juː; jʊ] [lʊk] - - [ɪm] [ə'gen] [tɪl] [aɪ] [kʌm] [bæk] , - [ˌɛsˌiː'ɛs][diː] ['lepərd] ,

' Now you look ahter ' em agen till I come back , ' ses de leopard ,

- 现在 你 看 - - 呃 代理 直到 我 来 后退 , - ses 德 豹 ,

“现在你再看看它们，直到我回来，”豹子说道。

[æn; ən] - [ɔːf] [ˌaɪ ˈtiː] [goʊ] [əˈgen] .
an **'** **off** **it** **go** **agen** **.**
一个 - 离开 它 去 代理 .

然后它又出发了。

“ [oʊ] - - [hiː; hi] [sɪt] [daʊn] [ænd; ənd] [lʊk] [raʊn] - .
“ **Ou** **'** **Jackalse** **he** **sit** **down** **and** **look** **roun** **'** **.**
“ 你的 - - 他 坐 向下 和 看 圆 - .

“哦，杰克尔斯坐下来环顾四周。”

- [wel] , - [ˌɛsˌiːˈɛs] [hiː; hi] , - [dɪr] [ˈnevər] [wʌz; wəz] [noʊ] [ˈhʌni] [hɪr] ,
' **Well** **,** **'** **ses** **he** **,** **'** **dere** **never** **was** **no** **honey** **here** **,**
- 出色地 , - ses 他 , - 德雷 绝不 曾是 不 蜂蜜 这里 ,

“嗯，”他说，“这里从来没有过蜂蜜。”

[bʌt; bət] [dɪs] [dæts] [hɪr] [ɪz] [nɪr] [æz; əz] [swiːt] [æn; ən] - [ə; eɪ] [bɪg] [lɑːt] [ˈbetər] — - - ; [fæt]
but **dis** **dat's** **here** **is** **near** **as** **sweet** **an** **'** **a** **big** **lot** **better** **—** **dese's** **cubses** **;** **fat**
但 迪斯 数据 这里 是 靠近 作为 甜的 一个 - 一个 大的 很多 更好的 — - - ; 胖的
- ;
cubses **;**
- ;

但这里的这些也同样美味，而且好得多——这些小家伙；肥嘟嘟的小家伙；

- - .
yuicy **cubses** **.**
- - .

美味的幼崽。

[oʊ] - [ˈlepərd] [wʊd] [ˈhɑːtoʊ] [peɪ] [ˌem ˈiː] [fɔːr; fər] - -
Ou **'** **Leopard** **would** **hatto** **pay** **me** **for** **nursin** **'**
你的 - 豹 会 哈托 支付 我 为了 - -

哦，豹子得付钱让我做护士。

- [ɪm] [wen] [aɪ] [ˈfaɪnɪs] - [ˈenihaʊ] ,
' **em** **when** **I** **finis** **'** **anyhow** **,**
- 呃 什么时候 我 结束 - 无论如何 ,

反正等我做完之后就给他们。

[bʌt; bət] [aɪ] [ˈrekən] [its] [ˈbetər] [aɪ] [drɔː] [maɪ] [peɪ] [ˈfʌst] ,
but **I** **reckon** **it's** **better** **I** **draw** **my** **pay** **fust** **,**
但 我 估计 它是 更好的 我 画 我的 支付 fust ,

但我认为我最好还是先领工资。

[den] [ɪf] [juː; jʊ] [dəunt] [laɪk] [diː] [wɜːrk] [juː; jʊ] - [tuː; tə] [duː] [ˌaɪ ˈtiː] .
den **if** **you** **don't** **like** **de** **work** **you** **nee'nt** **to** **do** **it** **.**
丹 如果 你 不 喜欢 德 工作 你 - 到 做 它 .

如果你不喜欢这份工作，那就不用做。

[hɪəz] [ˌem ˈiː] [hæz; həz] [wʌn] [oʊ] - [dem] - [ˈenihaʊ] . -
Here's **me** **has** **one** **o** **'** **dem** **cubses** **anyhow** **.** **'**
这里是 我 有 一 o - 民主 - 无论如何 . -

这是我手里的一只小熊。

“ [wel] , [hiː; hi] [iːt] [wʌn] [kʌb] ,
“ **Well** **,** **he** **eat** **one** **cub** **,**
“ 出色地 , 他 吃 一 幼兽 ,

“嗯，他吃了一只幼崽，

[æn; ən] - [ˌaɪ 'tiː] [iːt] [dæt] [swiːt] [hiː; hi][tiŋk][baɪ] ['dʒɪmɪni] ['itl] [teɪk] [mɔːr] [dæn][wʌn] ['lepərd] [tuː; tə] [draɪv]

an	'	it	eat	dat	sweet	he	tink	by	jimminy	it'll	take	more	dan	one	leopard	to	drive
一个	-	它	吃	数据	甜的	他	叮当	经过	吉米尼	它将	拿	更多的	担	一	豹	到	驾驶

[hɪm; ɪm] [aʊt] [oʊ] - [dæt] [waɪl] [diːrz] ['eni] - [left] .

him	out	o	'	dat	while	dere's	any	cubses	left	.
他	出去	o	-	数据	尽管	那里	任何	-	左边	.

而它吃了那甜的东西，他觉得，只要还有幼崽，一只豹子就赶不走它。

[soʊ] [dɪr] [hiː; hi] [set] [æn; ən] - [hiː; hi] [sɪŋ] [ə; eɪ] [sɔːŋ] [ə'baʊt] [diː] ['hʌni] [dæt][hæd; həd] [her] [ɑːn] .

So	dere	he	set	an	'	he	sing	a	song	about	de	honey	dat	had	hair	on	.
所以	德雷	他	放	一个	-	他	唱歌	一个	歌曲	关于	德	蜂蜜	数据	有	头发	在	.

于是他就坐在那里，唱了一首关于长着毛发的蜂蜜的歌。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

老亨德里克的故事(Old Hendrik's Tales)
第5/8页

[den] [diː] ['lepərd] [kʌm] [bæk] [æn; ən] - [æks] , - [hə'loʊ] !
Den de leopard come back an ' ax , ' Hello !
丹 德 豹 来 后退 一个 - 斧头 , - 你好 !

豹子回来了，斧子，你好!

['haʊz] [maɪ] - ? - “
how's my cubickies ? ' “
怎么样 我的 - ? - ”

我的立方体怎么样了?

- ['jʌst] [faɪn] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] [oʊ] - - — - [fɔːr; fər] ['iːtɪn] - . - “
' Yust fine , ' ses Ou ' Jackalse — ' for eatin ' . ' “
- 仅仅 美好的 , - ses 你的 - - — - 为了 吃 - . - ”

“很好，”欧·杰克尔斯说，“可以吃。”

- [wɒts] [dæt] ? - [ˌɛsˌiː'ɛs] [diː] ['lepərd] , [teɪl] [ə; eɪ] - ['weɪvɪn] - . “
' What's dat ? ' ses de leopard , tail a - wavin ' . “
- 是什么 数据 ? - ses 德 豹 , 尾巴 一个 - 挥手 - . ”

‘那是什么？ 'ses de leopard, tail a-wavin'.“

- [wel] , [dɛr] ['drɪŋkɪn] - , - [ˌɛsˌiː'ɛs] [oʊ] - - .
' Well , deir eatin's drinkin ' , ' ses Ou ' Jackalse .
- 出色地 , 他们的 饮食 喝酒 - , - ses 你的 - - .

“嗯，吃的就是喝的”，豺狼说。

- [æn; ən] - [hɪəz] [diː] [fɜːrst] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] [hiː; hi] , ['hænd ɪn] - [aʊt] [wʌn] .
' An ' here's de first , ' ses he , handin ' out one .
- 一个 - 这里是 德 第一的 , - ses 他 , 提交 - 出去 一 .

“这是第一个，”他一边说着，一边递出一个。

“ [wel] , [deɪ] [hændz] - [ɪm] [aʊt] [æn; ən] - [deɪ] [hændz] - [ɪm] [ɪn] , [æn; ən] - [dæts] - - .
“ Well , dey hands ' em out an ' dey hands ' em in , an ' dat's t'ree cubses .
” 出色地 , 戴 双手 - 呃 出去 一个 - 戴 双手 - 呃 在 , 一个 - 数据 - - .

“嗯，他们把它们分发出去，也把它们交回来，一共是三只幼崽。”

[diː] ['lɛpərdz] [ə; eɪ] - [weɪtɪn] - [fɔːr; fər] [diː] [fɔːrt] - ,
De leopard's a - waitin ' for de fourt ' ,
德 豹子的 一个 - 等待 - 为了 德 四 - ,

豹子正在等待四人，

[æn; ən] - [dæts] [diː] [wʌn] [oʊ] - - [kɑːnt] [hænd] [aʊt] - [kɔːz] [its] [ˌɪn'saɪd] [hɪm; ɪm] .
an ' dat's de one Ou ' Jackalse cahnt hand out ' cause it's inside him .
一个 - 数据 德 一 你的 - - 卡恩特 手 出去 - 原因 它是 里面 他 .

而这正是 Ou' Jackalse 无法给予的，因为它在他体内。

[bʌt; bət] [hiː; hi] [dəunt] [tɜːrn] [ə; eɪ] [her] ; [hiː; hi] ['jʌst] [wɪŋk] [tuː; tə] - [æn; ən] - [hænd] [aʊt] [diː] [fɜːrst]
But he don't turn a hair ; he yust wink to hisse'f an ' hand out de first
但 他 不 转动 一个 头发 ; 他 仅仅 眨眼 到 - 一个 - 手 出去 德 第一的
[ə'gen] .
agen .
代理 .

但他连一根头发都没皱一下；他只是冲自己眨了眨眼，然后又把第一笔递了出去。

- ['ekstrə] [doʊs] [fɔːr; fər] [juː; jʊ] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] [hiː; hi] [wen] [hiː; hi] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [ə'gen] .
' Extra dose for you , ' ses he when he take it in agen .
- 额外的 剂量 为了 你 , - ses 他 什么时候 他 拿 它 在 代理 .

“给你加一剂，”他再次服用时说道。

- ['ekstrə] - [fɔːr; fər][ˌem 'iː] . -
' **Extra yuice for me . '**
- 额外的 - 为了 我 . -

“给我多加点果汁。”

“ [soʊ] [wen] [diː] ['lɛpərdz] [gɔːn] [ə; eɪ] - ['hʌntɪn] - [ə'gen] [oʊ] - - [iːt] [diː] [kʌb] [wʌt] [hæd; həd] [diː]
“ **So when de leopard's gone a - huntin ' agen Ou ' Jackalse eat de cub what had de**
“ 所以 什么时候 德 豹子的 已消失 一个 - 亨廷顿 - 代理 你的 - - 吃 德 幼兽 什么 有 德
[tuː] [drɪŋks] ,
two drinks ,
二 饮料 ,

“所以当豹子再次外出狩猎时，我们的豺狼吃掉了喝了两杯酒的小家伙，

[æn; ən] - [wen] [diː] ['lepərd] [kʌm] [bæk] [hiː; hi] [hændz] [aʊt] [diː] - , [wʌn] , [tuː] ,
an ' when de leopard come back he hands out de cubses , one , two ,
一个 - 什么时候 德 豹 来 后退 他 双手 出去 德 - , 一 , 二 ,

当豹子回来的时候，它会分发幼崽，一只，两只，

[æn; ən] - [den] ['nʌmbər] [wʌn] [ə'gen] [fɔːr; fər] ['nʌmbər] - , [ænd; ənd] ['nʌmbər] [tuː] [fɔːr; fər] ['nʌmbər]
an ' den number one agen for number t'ree , and number two for number
一个 - 丹 数字 一 代理 为了 数字 - , 和 数字 二 为了 数字
[fɔːr] .
four .
四 .

一号再次为三号，二号再次为四号。

[æn; ən] - [hiː; hi] [fiːl] [dæt] ['tɪk(ə)ld] [wɪd] - [hiː; hi] [stæn] - [ɑːn] [hɪz; ɪz] [hed] [ˌɪn'saɪd] [dɪr] .
An ' he feel dat tickled wid hisse'f he stan ' on his head inside dere .
一个 - 他 感觉 数据 挠痒 宽 - 他 斯坦 - 在 他的 头 里面 德雷 .

他感觉自己痒痒的，于是他头朝下站在里面。

[den] [diː] ['lepərd] [goʊ] ['hʌntɪn] - [ə'gen] , [æn; ən] - [oʊ] - - [iːt] - [kʌb] ,
Den de leopard go huntin ' agen , an ' Ou ' Jackalse eat anoder cub ,
丹 德 豹 去 亨廷顿 - 代理 , 一个 - 你的 - - 吃 - 幼兽 ,

豹子去狩猎阿根，豺狼吃掉了阳极幼崽，

[æn; ən] - [wen] [diː] ['lepərd] [kʌm] [bæk] [diːrz] [oʊni] [wʌn] ['lef] .
an ' when de leopard come back dere's on'y one lef .
一个 - 什么时候 德 豹 来 后退 那里 仅限 一 左 .

当豹子回来的时候，只剩下一只了。

- ['haʊz] [diː] - ?
' **How's de cubickies ?**
- 怎么样 德 - ?

'How's de cubekies?

- [ˌɛsˌiː'ɛs] [diː] ['lepərd] . “
' **ses de leopard . “**
- ses 德 豹 . “

'ses de leopard.“

- [faɪn] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] [oʊ] - - .
' **Fine ,** ' **ses Ou ' Jackalse .**
- 美好的 , - ses 你的 - - .

'Fine,' ses Ou' Jackalse.

- [deɪ] ['jʌst] [ɪz] [faɪn] !
' **Dey yust is fine !**
- 戴伊 仅仅 是 美好的 !

他们一切都好！

- [æn; ən] - [hiː; hi] [wɪŋk] [tuː; tə] - .
' an ' he wink to hisse'f .
- 一个 - 他 眨眼 到 - .

“嗯，”他朝自己眨了眨眼。

- [oʊni] [diːrz] [wʌn] [meɪk] [laɪk] [hiː; hi] [eint] [soʊ] [wel] .
' On'y dere's one make like he ain't so well .
- 仅限 那里 一 制作 喜欢 他 不是 所以 出色地 .

只有一个人装作不太舒服的样子。

[bʌt; bət] ['itl] [biː; bi][ə; eɪ] - [raɪt] - [its] [hæd; həd][ə; eɪ] [drɪŋk] . -
But it'll be a ' right ahter it's had a drink . '
但 它将 是 一个 - 正确的 - 它是 有 一个 喝 . -

但喝了点水之后就好了。

“ [den] [hiː; hi] [pæs] [aʊt] [diː] [wʌn] [læst] [kʌb] , [æn; ən] - [ˌaɪ 'tiː] [teɪk] [its] [mɪlk] ,
“ Den he pass out de one last cub , an ' it take it's milk ,
“ 丹 他 经过 出去 德 一 最后的 幼兽 , 一个 - 它 拿 它是 牛奶 ,

“然后他把最后一只幼崽放了出来，幼崽喝了它的奶。”

[æn; ən] - [diː] ['lepərd] [hænd][ˌaɪ 'tiː] [bæk] .
an ' de leopard hand it back .
一个 - 德 豹 手 它 后退 .

豹子把它还了回去。

[den] [hiː; hi] [pæs] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [ə'gen] [æn; ən] - [ˌaɪ 'tiː] [hæv; həv] - [fiːd] .
Den he pass it out agen an ' it have anoder feed .
丹 他 经过 它 出去 代理 一个 - 它 有 - 喂养 .

然后他又把它分发出去，它又有了另一个电源。

[seɪm] [wei] [diː] ['nɛks] - [taɪm] ,
Same way de nex ' time ,
相同的 方式 德 下一个 - 时间 ,

下次也一样，

[æn; ən] - [den] [diː] [læst] [taɪm] [its] ['jʌst] [soʊ] [fʊl] [ˌaɪ 'tiː] [kɑːnt] [drɪŋk] [noʊ] [mɔːr] ,
an ' den de last time it's yust so full it cahnt drink no more ,
一个 - 丹 德 最后的 时间 它是 仅仅 所以 满的 它 卡恩特 喝 不 更多的 ,

最后一次，它已经满了，再也喝不下了。

[æn; ən] - [ɪts] ['lɪt(ə)l] ['tʌmiz] [ɔːl] [swel] [aʊt] .
an ' its little tummy's all swell out .
一个 - 它是 小的 肚子 全部 膨胀 出去 .

它的小肚子鼓鼓囊囊的。

- [dæts] [diː] [wʌn] [wʌt] [eint] [soʊ] [wel] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] [oʊ] - - . “
' Dat's de one what ain't so well , ' ses Ou ' Jackalse . “
- 数据 德 一 什么 不是 所以 出色地 , - ses 你的 - - . ”

“这就是不太好的地方，”欧·杰克尔斯说道。

- [ˌaɪ 'tiː] [duː] [lʊk] [laɪk] [its] [ə; eɪ] [bɪt] ['sɪki] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] [diː] ['lepərd] .
' It do look like it's a bit sickie , ' ses de leopard .
- 它 做 看 喜欢 它是 一个 少量 生病 , - ses 德 豹 .

“它看起来好像有点病了，”豹子说道。

- [aɪ] ['wʌndər] [wɒts] [diː] ['mætər] [wɪd] [ˌaɪ 'tiː] ? - “
' I wonder what's de matter wid it ? ' “
- 我 想知道 是什么 德 事情 宽 它 ? - ”

“我想知道它到底出了什么问题？”

- [aɪ][tiŋk][dɪs] [stoʊn] [stɑːp] [ʌp] [ɔːl] [diː] [er] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] [oʊ] - - .
' I tink dis stone stop up all de air , ' ses Ou ' Jackalse .
- 我 叮当 迪斯 石头 停止 向上 全部 德 空气 , - ses 你的 - - .

“我觉得这块石头把空气都堵死了，”欧·杰克尔斯说道。

- [juː; jʊ] [maɪt] ['jʌst] [pʊl] [ˌaɪ 'tiːt][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [wei] [bæk] ; [nɑːt][diː] ['hul] [wei] [aʊt] ,
' You might yust pull it a little way back ; not de hool way out ,
- 你 可能 仅仅 拉 它 一个 小的 方式 后退 ; 不是 德 胡尔 方式 出去 ,

你只需稍微往后拉一点，不要完全拉出来。

[els] [oʊ] - [wʊlf] [maɪt] [traɪ][tuː; tə][get][ɪn][ə'gen] . -
else Ou ' Wolf might try to get in agen . '
别的 你的 - 狼 可能 尝试 到 得到 在 代理 . -

否则，欧狼可能会再次试图插手。

“ [soʊ][diː] ['lepərd] [pʊl] [aʊt] [diː] [stoʊn] [ə; eɪ][bɪt] ; [nɑːt] [tuː] [fɑːr] ,
“ So de leopard pull out de stone a bit ; not too far ,
〃 所以 德 豹 拉 出去 德 石头 一个 少量 ; 不是 也 远的 ,

“所以豹子稍微挪动了一下石头；不要挪得太远，

[bʌt; bət] ['jʌst] [fɑːr] [ɪ'nʌf] [fɔːr; fər] [oʊ] - - [tuː; tə] [skwiːz] [aʊt] [ɪf] [hiː; hi][wɑːnt][tuː; tə] .
but yust far enough for Ou ' Jackalse to squeeze out if he want to .
但 仅仅 远的 足够的 为了 你的 - - 到 挤 出去 如果 他 想 到 .

但距离足够远，如果欧·杰克尔斯想出去的话，他可以挤出去。

- [lʊk] - [dæt] [sɪk] - [ən] , - [ˌɛsˌiː'ɛs][diː] ['lepərd] , [æn; ən] - [ɔːf] [ʃiː; ʃi][goʊ] .
' Look ahter dat sick ' un , ' ses de leopard , an ' off she go .
- 看 - 数据 生病的 - 联合国 , - ses 德 豹 , 一个 - 离开 她 去 .

“看那只生病的家伙，”豹子说，“然后它就跑了。”

“ [den] [oʊ] - - [skɑːf] [diː] [læst] [kʌb] .
“ Den Ou ' Jackalse scoff de last cub .
〃 丹 你的 - - 嘲笑 德 最后的 幼兽 .

“Den Ou' Jackalse 嘲笑最后一个幼崽。

- ['ælə,'ɑːlə,ɑː'lɑː][mæn] !
' Allah man !
- 真主 男人 !

“真主啊！”

- [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi] , - [eint] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] ['pɪti] [deɪz] [ɔːl] [dʌn] .
' ses he , ' ain't it a pity dey's all done .
- ses 他 , - 不是 它 一个 遗憾 他们的 全部 完毕 .

他说：“真可惜，他们都完蛋了。”

[æn; ən] - [naʊ] [aɪl] [hɑː] - [tuː; tə][slænt][fɔːr; fər] [hoʊm] - [fɔːr] [diː] ['lepərd] [kʌm] [æn; ən] - [wɑːnt][tuː; tə]
An ' now I'll ha ' to slant for home ' fore de leopard come an ' want to
一个 - 现在 患病的 哈 - 到 倾斜 为了 家 - 前 德 豹 来 一个 - 想 到
[fiːd] [hɜːr; hər] - [ə'gen] . -
feed her cubses agen . '
喂养 她 - 代理 . -

现在我得赶紧回家了，免得豹子又来喂它的幼崽了。

“ [den] [hiː; hi] [skwiːz] - [ˌaʊt'saɪd] ['redi] [tuː; tə][goʊ] ,
“ Den he squeeze hisse'f outside ready to go ,
〃 丹 他 挤 - 外部 准备好 到 去 ,

“然后他挤出嘶嘶声，准备出发，

[æn; ən] - [hiː; hi] ['hædnt] [strɪd] [diː] ['fʌst] [straɪd] - [fɔːr] [hiː; hi] [siːz] [diː] ['lepərd] ['kʌmɪn] - [bæk] .
an ' he hadn't strid de fust stride ' fore he sees de leopard comin ' back .
一个 - 他 之前没有 步幅 德 fust 步幅 - 前 他 看到 德 豹 即将到来 - 后退 .

他还没迈出第一步，就看见豹子回来了。

[dɪr] [hiː; hi][wʌz; wəz] , [æn; ən] - [diːrz] [diː] ['lepərd] ['kʌmɪn] - [fɔːr; fər][hɜːr; hər] - ;
Dere he was , an ' dere's de leopard comin ' for her cubses ;
德雷 他 曾是 , 一个 - 那里 德 豹 即将到来 - 为了 她 - ;

他在那里，豹子正朝她的幼崽走来；

[bʌt; bət] ['dɑːri] [oʊ] - ['skeləm] [hiː; hi] [eint] [dʌn] [jet] .
but darie ou ' skellum he ain't done yet .
但 达里 你的 - 骨骼 他 不是 完毕 然而 .

但是达里·欧·斯凯勒姆还没完呢。

[hiː; hi] [let] [ə; eɪ] [jel] ['ajtən] [hɪm; ɪm] , [æn; ən] - [rʌn] [æn; ən] [pʊt] [hɪz; ɪz] ['ʃoʊldər] [tuː; tə] [diː] [rɑːk] .
He let a yell outen him , an ' run an put his shoulder to de rock .
他 让 一个 叫喊 奥滕 他 , 一个 - 跑步 一个 放 他的 肩膀 到 德 岩石 .

他放声大喊，跑过去用肩膀顶住岩石。

- [meɪk] ['hɜːri] !
' Make hurry !
- 制作 匆忙 !

快点！

[meɪk] [heɪst] , - [hiː; hi] [ʃaʊt] - [diː] ['rɑːks] [ə; eɪ] - ['fælɪn] - [ɑːn] [jʊr; jər] [haʊs] .
make haste , ' he shout ' De rock's a - fallin ' on your house .
制作 匆忙 , - 他 喊 - 德 摇滚的 一个 - 坠落 - 在 你的 房子 .

“快点！”他喊道，“石头要砸到你家房子上了！”

[kʌm] [æn; ən] - - [ˌem 'iː] [hɔl] - [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] !
Come an ' he'p me hol ' it up !
来 一个 - - 我 霍尔 - 它 向上 !

来帮我把它举起来！

[meɪk] ['hɜːri] ! -
make hurry ! '
制作 匆忙 ! -

快点！

“ [diː] ['lepərd] [dəunt] [stɑːp] [tuː; tə] [lʊk] , [æn; ən] - [diː] ['lepərd] [dəunt] [stɑːp] [tuː; tə] [tiŋk] .
“ De leopard don't stop to look , an ' de leopard don't stop to tink .
“ 德 豹 不 停止 到 看 , 一个 - 德 豹 不 停止 到 叮当 .

“豹子不会停下来看，豹子也不会停下来思考。”

[ˌaɪ 'tiː] [hɪr] [oʊ] - - ['jɛlɪn] - , [æn; ən] - [ˌaɪ 'tiː] [siː] [hɪm; ɪm] [plæŋk] [hɪz; ɪz] ['ʃoʊldər] [tuː; tə] [diː] [rɑːk] ,
It hear Ou ' Jackalse yellin ' , an ' it see him plank his shoulder to de rock ,
它 听到 你的 - - 大喊 - , 一个 - 它 看 他 板 他的 肩膀 到 德 岩石 ,

它听到欧·杰克尔斯的叫喊声，看到他用肩膀撞向岩石。

[æn; ən] - [streɪn] [æn; ən] - [pʌf] [tɪl] [hɪz; ɪz] [aɪz] [stɪk] [aʊt] [tuː; tə] [hɔl] - [ʌp] [dæt] [rɑːk] ;
an ' strain an ' puff till his eyes stick out to hol ' up dat rock ;
一个 - 拉紧 一个 - 噗 直到 他的 眼睛 戳 出去 到 霍尔 - 向上 数据 岩石 ;

他使劲喘气，直到眼睛都瞪出来，才勉强举起那块石头；

[æn; ən] - [ɪn] ['jʌst] [ə'baʊt] [wʌn] [tɪk] [dæt] ['lepərd] [wʌz; wəz] [dɪr] [tuː] , [wɪd] [hɪz; ɪz] ['ʃoʊldər] [tuː; tə] [diː] [rɑːk] ,
an ' in yust about one tick dat leopard was dere too , wid his shoulder to de rock ,
一个 - 在 仅仅 关于 一 打钩 数据 豹 曾是 德雷 也 , 宽 他的 肩膀 到 德 岩石 ,

仅仅过了一秒钟，那只豹子也到了，它的肩膀抵着岩石。

['skrætʃɪn] - [æn; ən] - - - [tuː; tə] [hɔl] - [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [tuː] . “
scratchin ' an ' yammin ' to hol ' it up too . “
抓挠 - 一个 - - - 到 霍尔 - 它 向上 也 . “

抓挠和胡闹也是为了撑下去。

- [hɔl] - [ˌaɪ 'tiː] [naʊ] [tɪl] [aɪ] [rʌn] [æn; ən] - [get] [ə; eɪ] [prɑːp] , - [ʃaʊts] [oʊ] - - ,
' Hol ' it now till I run an ' get a prop , ' shouts Ou ' Jackalse ,
- 霍尔 - 它 现在 直到 我 跑步 一个 - 得到 一个 支柱 , - 喊叫 你的 - - ,

“先别动，等我跑过去拿个道具，”欧·杰克尔斯喊道。

[æn; ən] - [diː] ['lepərd] [hiː; hi] ['jʌst] ['dʌb(ə)l] [hoʊlz] [waɪl] [oʊ] - - [daɪv]['ɪntuː][diː] [triːz] [tuː; tə] [lʊk]
an **'** **de** **leopard** **he** **yust** **double** **hol's** **while** **Ou** **'** **Jackalse** **dive** **into** **de** **trees** **to** **look**
一个 - 德 豹 他 仅仅 双倍的 霍尔的 尽管 你的 - - 潜水 进入 德 树木 到 看
[fɔːr; fər][diː][prɑːp] .
for **de** **prop** **.**
为了 德 支柱 .

豹子只是双脚着地，而我们的豺狼则钻进树林里寻找道具。

“ [bʌt; bət] , ” [kən'kluːdid] [ðə; ði][oʊld] ['hɔtəntɔt] , [wɪð; wɪθ][æn; ən] [ɪm'presɪv] [pɔːz] ,
“ **But** **,** **”** **concluded** **the** **old** **Hottentot** **,** **with** **an** **impressive** **pause** **,**
” 但 , ” 结束 这 老的 霍屯督人 , 和 一个 感人的 暂停 ,

“但是，”老霍屯督人最后说道，停顿了一会儿，意味深长。

“ [hiː; hi] [eint] [gɑːt] [bæk] [wɪd][dæt][prɑːp] [jet] .
“ **he** **ain't** **got** **back** **wid** **dat** **prop** **yet** **.**
” 他 不是 得到 后退 宽 数据 支柱 然而 .

“他还没把那个道具拿回来呢。”

” ['tʃæptər] ['sev(ə)n] .
” **Chapter** **Seven** **.**
” 章 七 .

第七章。

[oʊ] - - [teɪks] [oʊ] - [wʊlf] [ə; eɪ] - [ʃiːp] ['stiːlɪŋ] .
Ou **'** **Jackalse** **takes** **Ou** **'** **Wolf** **a** **-** **Sheep** **Stealing** **.**
你的 - - 需要 你的 - 狼 一个 - 羊 偷窃 .

Ou' Jackalse 偷 Ou' Wolf 和 Sheep。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [hæd; həd] [bɪn] ['praɪvətli] [dɪ'skʌsɪŋ] [fɔːr; fər] ['sevrəl] [deɪz] [ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] [θɪŋz]
The **children** **had** **been** **privately** **discussing** **for** **several** **days** **the** **state** **of** **things**
这 孩子们 有 到过 私下 讨论 为了 一些 天 这 状态 的 事物
[æz; əz] [bɪ'twiːn] [oʊ] - - [ænd; ənd] [oʊ] - [wʊlf] ,
as **between** **Ou** **'** **Jackalse** **and** **Ou** **'** **Wolf** **,**
作为 之间 你的 - - 和 你的 - 狼 ,

孩子们已经私下讨论了几天欧·杰克尔斯和欧·沃尔夫之间的情况。

[ænd; ənd][ðə; ði]['vɜːrdɪkt] [keɪm] [aʊt][ɑːn] [ðɪs] [hɑːt][mɪd] - [deɪ] [æz; əz] [ðeɪ] [sæt] [bɪ'saɪd] [oʊld] ['hɛndrɪk]
and **the** **verdict** **came** **out** **on** **this** **hot** **mid** **-** **day** **as** **they** **sat** **beside** **Old** **Hendrik**
和 这 判决 来了 出去 在 这 热的 中 - 天 作为 他们 卫星 旁 老的 亨德里克
['ʌndər] [ðə; ði][bɪg][mɪ'moʊzəˌmɪ'moʊsə] .
under **the** **big** **mimosa** **.**
在下面 这 大的 含羞草 .

在这个炎热的中午，他们坐在老亨德里克旁边，在大杯含羞草鸡尾酒下，最终做出了判决。

“ [oʊ] - [wʊlf] [wʌz; wəz] ['ɔːlweɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ][bɪg] [fuːl] , ” [prəu'testid][ðə; ði] ['eldɪst] [bɔɪ] ,
“ **Ou** **'** **Wolf** **was** **always** **such** **a** **big** **fool** **,** **”** **protested** **the** **eldest** **boy** **,**
” 你的 - 狼 曾是 总是 这样的 一个 大的 傻子 , ” 抗议 这 长子 男生 ,

“欧狼一直是个大傻瓜，”大儿子抗议道。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['wʌndrəs] [kən'tempt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['jɪrz] ;
with **the** **wondrous** **contempt** **of** **his** **years** **;**
和 这 奇妙的 鄙视 的 他的 年 ;

带着他那岁月所赋予的那种惊人的轻蔑；

“ [sʌtʃ] [ə; eɪ] [fuːl] [tuː; tə] [let] [ðæt] [oʊ] - ['dʒækl; 'dʒækɔːl] [best] [hɪm; ɪm] ['evri] [taɪm] , [laɪk] [hiː; hi][dɪd] . ”
“ **such** **a** **fool** **to** **let** **that** **Ou** **'** **Jackal** **best** **him** **every** **time** **,** **like** **he** **did** **.** **”**
” 这样的 一个 傻子 到 让 那 你的 - 豺狼 最好的 他 每一个 时间 , 喜欢 他 做过 . ”

“真是个傻瓜，每次都让那个叫欧豺狼的家伙打败他，就像他以前做的那样。”

“ [wel] , ” [əd'mɪtɪd] [oʊld] ['hɛndrɪk] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][grɪn] ,
“ **Well** **,** **”** **admitted** **Old** **Hendrik** **with** **a** **grin** **,**
” 出色地 , ” 承认 老的 亨德里克 和 一个 咧嘴笑 ,

“嗯，”老亨德里克咧嘴一笑，承认道。

“	[oʊ]	-	[wʊlf]	[hiː; hi]	[maɪt]	[hɑː]	-	[lʊk]	[aʊt]	[ə; eɪ]	[bɪt]	[moʊ]	-	,	[wen]	[hiː; hi]	[kʌm]	[nɪr]	[oʊ]	-
“	**Ou**	**'**	**Wolf**	**he**	**might**	**ha**	**'**	**look**	**out**	**a**	**bit**	**mo**	**'**	**p'r'aps**	**,**	**when**	**he**	**come**	**near**	**Ou**	**'**
”	你的	-	狼	他	可能	哈	-	看	出去	一个	少量	莫	-	p'r'aps	,	什么时候	他	来	靠近	你的	-

-	.

Jackalse	**.**
-	.

“狼王，当他靠近豺狼王时，最好多加小心。”

[bʌt; bət]	[den]	,	[aɪ]	[tel]	[juː; jʊ]	,	['dɑːri]	[oʊ]	-	-	[ɪz]	['jʌst]	[dæt]	[slɪm]	[dɪr]	[eint]	[noʊ]	['slɪmər]	.
But	**den**	**,**	**I**	**tell**	**you**	**,**	**darie**	**Ou**	**'**	**Jackalse**	**is**	**yust**	**dat**	**slim**	**dere**	**ain't**	**no**	**slimmer**	**.**
但	丹	,	我	告诉	你	,	达里	你的	-	-	是	仅仅	数据	苗条的	德雷	不是	不	更苗条	.

但是，我告诉你，darie Ou' Jackalse 就是那么苗条，没有比他更苗条的了。

[ɪf]	[juː; jʊ]	[wɑːnt]	[tuː; tə]	[kiːp]	[ə'hed]	[oʊ]	-	[hɪm; ɪm]	[juːd]	[hɑː]	-	[tuː; tə]	[get]	[ʌp]	[soʊ]	['ɜːrli]	[dɪr]	[eint]	[noʊ]
If	**you**	**want**	**to**	**keep**	**ahead**	**o**	**'**	**him**	**you'd**	**ha**	**'**	**to**	**get**	**up**	**so**	**early**	**dere**	**ain't**	**no**
如果	你	想	到	保持	前方	o	-	他	你会	哈	-	到	得到	向上	所以	早期的	德雷	不是	不

[taɪm]	[tuː; tə]	[goʊ]	[tuː; tə]	[bed]	,
time	**to**	**go**	**to**	**bed**	**,**
时间	到	去	到	床	,

如果你想领先于他，你就得起得非常早，根本没时间睡觉。

[æn; ən]	-	[den]	[juːd]	[oʊni]	[siː]	[hɪz; ɪz]	[hiːl]	[dʌst]	[ə'weɪ]	['jɑːndər]	.
an	**'**	**den**	**you'd**	**on'y**	**see**	**his**	**heel**	**dust**	**away**	**yonder**	**.**
一个	-	丹	你会	仅限	看	他的	脚跟	灰尘	离开	远处	.

然后你只会看到他的脚后跟扬起的尘土消失在远方。

[lʊk]	[dæt]	[taɪm]	[wen]	[oʊ]	-	-	[gɑːt]	[oʊ]	-	[wʊlf]	['ɪntuː]	['gɔɪn]	-	[ə; eɪ]	-	[ʃiːp]	[stiːlɪn]	-	[wɪd]	[hɪm; ɪm]
Look	**dat**	**time**	**when**	**Ou**	**'**	**Jackalse**	**got**	**Ou**	**'**	**Wolf**	**into**	**goin**	**'**	**a**	**-**	**sheep**	**stealin**	**'**	**wid**	**him**
看	数据	时间	什么时候	你的	-	-	得到	你的	-	狼	进入	去	-	一个	-	羊	偷窃	-	宽	他

.

:
.

还记得当年杰克尔拉着狼去偷羊的那次吗?

[wʌt]	-	[ʌd]	[juː; jʊ]	[wɑːnt]	[moʊ]	-	['fɛrɚ]	[dæn]	[dæt]	[lʊk]	[æt; ət]	[diː]	[stɑːrt]	?
What	**'**	**ud**	**you**	**want**	**mo**	**'**	**fairer**	**dan**	**dat**	**look**	**at**	**de**	**start**	**?**
什么	-	ud	你	想	莫	-	更公平	担	数据	看	在	德	开始	?

你还想要比一开始更公平的吗?

[æn; ən]	-	[den]	[wʌt]	[ə'baʊt]	[diː]	['faɪnɪs]	-	[ʌv; əv]	[ˌaɪ 'tiː]	?
An	**'**	**den**	**what**	**about**	**de**	**finis**	**'**	**of**	**it**	**?**
一个	-	丹	什么	关于	德	结束	-	的	它	?

那么结局呢?

“	[taɪmz]	[ɪz]	[bɪn]	[ə; eɪ]	[lɑːt]	['betər]	['meni]	[ə; eɪ]	[taɪm]	[dæn]	[deɪ]	[wʌz; wəz]	[den]	.
“	**Times**	**is**	**been**	**a**	**lot**	**better**	**many**	**a**	**time**	**dan**	**dey**	**was**	**den**	**.**
”	《时代周刊》	是	到过	一个	很多	更好的	许多	一个	时间	担	戴	曾是	丹	.

“现在的形势比以前好得多。”

[diː]	['rɪndərpest]	[wʌz; wəz]	[gɔːn]	[ə; eɪ]	-	[raɪt]	[ɪ'nʌf]	,	[bʌt; bət]	[diː]	[geɪm]	[wʌz; wəz]	['maɪti]	-	[jet]	,
De	**rinderpest**	**was**	**gone**	**a**	**'**	**right**	**enough**	**,**	**but**	**de**	**game**	**was**	**mighty**	**sca'se**	**yet**	**,**
德	牛瘟	曾是	已消失	一个	-	正确的	足够的	,	但	德	游戏	曾是	强大的	-	然而	,

牛瘟确实已经消失了，但猎物仍然数量众多。

[æn; ən]	-	[ɪf]	[oʊ]	-	-	[wɑːnt]	[tuː; tə]	[lɪv; laɪv]	[ɑːn]	[miːt]	[hiː; hi]	['hɑːtoʊ]	[goʊ]	['moʊstli]	-	-	[raʊn]	-
an	**'**	**if**	**Ou**	**'**	**Jackalse**	**want**	**to**	**live**	**on**	**meat**	**he**	**hatto**	**go**	**mostly**	**stalkin**	**'**	**roun**	**'**
一个	-	如果	你的	-	-	想	到	居住	在	肉	他	哈托	去	大多	-	-	圆	-

['fɑːrmɚz]	-	[krɑːl]	[fɔːr; fər]	[ʃiːp]	.
farmers	**'**	**kraals**	**for**	**sheep**	**.**
农民	-	畜栏	为了	羊	.

如果我们的豺狼想吃肉，它就得经常在农民的羊圈附近徘徊，寻找羊群。

[bʌt; bət][hɪm; ɪm] ['biːn] - ['dɔɪɪn] - [ˌaɪ 'tiː][ɑːn][hɪz; ɪz] ['loʊnsəm] [hiː; hi] [eint] [hæd; həd][soʊ] [mʌtʃ] [lʌk] [æz; əz]

But	him	bein	'	doin	'	it	on	his	lonesome	he	ain't	had	so	much	luck	as
但	他	是	-	做	-	它	在	他的	寂寞	他	不是	有	所以	很多	运气	作为

[hiː; hi][tiŋk] ['hiːd] [laɪk] [tuː; tə][hæv; həv] .

he	tink	he'd	like	to	have	.
他	叮当	他会	喜欢	到	有	.

但他孤身一人做这件事，运气并没有他想象的那么好。

[wʌn] [krɑːl] ['speʃəli] [hiː; hi] ['jʌst] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [get] ['ɪntuː] ,

One	kraal	specially	he	yust	would	like	to	get	into	,
一	克拉尔	特别	他	仅仅	会	喜欢	到	得到	进入	,

他特别想进入其中一个畜栏，

[æn; ən] - [dɪr] [hiː; hi][tiŋk] ['hiːd] [hæv; həv] [diː] [bɪgɪst] [fiːd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [laɪf] .

an	'	dere	he	tink	he'd	have	de	biggest	feed	of	his	life	.
一个	-	德雷	他	叮当	他会	有	德	最大	喂养	的	他的	生活	.

他觉得在那里他会吃到他一生中最丰盛的一餐。

[its] [ə; eɪ] - [raɪt] [tuː; tə] [get] ['ɪntuː][ˌaɪ 'tiː][sʌm; səm] [naɪt] [æn; ən] - [fɪl] - [ʌp] [tuː; tə] [diː] [aɪz] [wɪd]

It's	a	'	right	to	get	into	it	some	night	an	'	fill	hisse'f	up	to	de	eyes	wid
它是	一个	-	正确的	到	得到	进入	它	一些	夜晚	一个	-	充满	-	向上	到	德	眼睛	宽

[miːt] ,

meat	,
肉	,

晚上出去玩玩，吃点肉，把自己灌得满眼都是，这完全没问题。

[bʌt; bət] [diːrz] [diː] [mɔnɪn] - ['æftər] — [dæts] [diː] ['trʌb(ə)l] .

but	dere's	de	mawnin	'	after	—	dat's	de	trouble	.
但	那里	德	早晨	-	后	—	数据	德	麻烦	.

但接下来就是大哭了——那就麻烦了。

[diː] [mɔnɪn] - ['æftər][diː]['mænz][ə; eɪ] - ['gɔɪn] - [tuː; tə][faɪnd][aʊt] [wɒts] ['hæpən] - ,

De	mawnin	'	after	de	man's	a	-	goin	'	to	find	out	what's	happen	'	,
德	早晨	-	后	德	男人的	一个	-	去	-	到	寻找	出去	是什么	发生	-	,

De mawnin' after de man's a-goin to find out what's happened',

[æn; ən] - ['hiːl] [get] [hɪz; ɪz][dɔːgz][æn; ən] - [hʌnt] [fɔːr; fər][diː][wʌn][dæt][dɪd][ˌaɪ 'tiː] .

an	'	he'll	get	his	dogs	an	'	hunt	for	de	one	dat	did	it	.
一个	-	地狱	得到	他的	狗	一个	-	打猎	为了	德	一	数据	做过	它	.

他会带上他的猎犬，去追捕那个凶手。

[æn; ən] - [oʊ] - - ['hiːz] [ə; eɪ] - ['gɔɪn] - [tuː; tə][biː; bi] [tuː] [fʊl] [oʊ] - [fiːd] [tuː; tə][biː; bi] ['hʌntɪd] [dæt]

An	'	Ou	'	Jackalse	he's	a	-	goin	'	to	be	too	full	o	'	feed	to	be	hunted	dat
一个	-	你的	-	-	他是	一个	-	去	-	到	是	也	满的	o	-	喂养	到	是	猎杀	数据

['nɛks] - [mɔnɪn] - .

nex	'	mawnin	'	.
下一个	-	早晨	-	.

明天早上，我们的杰克尔斯肯定吃得太饱了，没法被猎杀了。

['hʌntɪn] - [eint] [ə; eɪ] - ['gɔɪn] - [tuː; tə] [ə'griː] [wɪd][hɪm; ɪm][æt; ət][ɔːl][dæt]['nɛks] - [deɪ] .

Huntin	'	ain't	a	-	goin	'	to	agree	wid	him	at	all	dat	nex	'	day	.
亨廷顿	-	不是	一个	-	去	-	到	同意	宽	他	在	全部	数据	下一个	-	天	.

亨廷第二天肯定不会同意他的看法。

“ [bʌt; bət][hiː; hi] ['wɒnts] [dæt] [fiːd] , [æn; ən] - [hiː; hi][dəunt][wɑːnt][tuː; tə] [get] [ketʃ] — [dæts] [tuː] [tiŋz]

“	But	he	wants	dat	feed	,	an	'	he	don't	want	to	get	ketched	—	dat's	two	tings
“	但	他	想要	数据	喂养	,	一个	-	他	不	想	到	得到	素描	—	数据	二	事物

; [æn; ən] - [hiː; hi][tiŋk] ,

;	an	'	he	tink	,
;	一个	-	他	叮当	,

“但他想要那饲料，而且他不想被抓——这是两件事；而且他认为，

[æn; ən] - [hiː; hi][tiŋk] , [æn; ən] - ['stʌdi] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɔːl] [kʌm] [bæk] [tuː; tə][diː][wʌn] [tɪŋ] ;

an	'	he	tink	,	an	'	study	,	but	it	all	come	back	to	de	one	ting	;
一个	-	他	叮当	,	一个	-	学习	,	但	它	全部	来	后退	到	德	一	ting	;

他思考，他研究，但最终都归结于一件事；

['hiːl] ['jʌst] ['hɑːtoʊ][roʊp] [oʊ] - [wʊlf] ['ɪntuː][diː] [geɪm] [ɪf] ['hiːz][ə; eɪ] - ['gɔɪn] - [tuː; tə][duː][ˌaɪ 'tiː][æt; ət][ɔːl] .

he'll	yust	hatto	rope	Ou	'	Wolf	into	de	game	if	he's	a	-	goin	'	to	do	it	at	all	.
地狱	仅仅	哈托	绳索	你的	-	狼	进入	德	游戏	如果	他是	一个	-	去	-	到	做	它	在	全部	.

如果他真要这么做的话，他肯定得把欧狼拉进比赛里。

“ [wel] , [hiː; hi] [reɪndʒ] [ə'baʊt] , [æn; ən] - [hiː; hi] [dɑːdʒ] [ə'baʊt] [tɪl] [æt; ət][læst][hiː; hi] [siː] [oʊ] - [wʊlf] [ə; eɪ]

“	Well	,	he	raunge	about	,	an	'	he	dodge	about	till	at	last	he	see	Ou	'	Wolf	a
“	出色地	,	他	范围	关于	,	一个	-	他	躲闪	关于	直到	在	最后的	他	看	你的	-	狼	一个

- ['kʌmɪn] - .

-	comin	'	.
-	即将到来	-	.

“他四处乱窜，四处躲闪，直到最后才看到我们的狼来了。”

[den][hiː; hi][tɜːrn][hɪz; ɪz] [bæk] [tuː; tə][hɪm; ɪm][æn; ən] - [meɪk] [laɪk] ['hiːz][ə; eɪ] - - - [æn; ən] - [ə; eɪ] -

Den	he	turn	his	back	to	him	an	'	make	like	he's	a	-	slinkin	'	an	'	a	-
丹	他	转动	他的	后退	到	他	一个	-	制作	喜欢	他是	一个	-	-	-	一个	-	一个	-

- - - [sʌmtɪn] - .

stalkin	'	ahter	sometin	'	.
-	-	-	一些	-	.

然后他转过身去，装作鬼鬼祟祟地跟踪什么东西的样子。

[dæt][set] [oʊ] - [wʊlf] [ə; eɪ] - ['wʌndərɪn] - ,

Dat	set	Ou	'	Wolf	a	-	wonderin	'	,
数据	放	你的	-	狼	一个	-	好奇	-	,

Dat set Ou' Wolf a-wonderin',

[æn; ən] - [hiː; hi][sɪt] [daʊn] [æn; ən] - [wɑːtʃ] [oʊ] - - [ə; eɪ] - [stiːlɪn] - [æn; ən] - [ə; eɪ] - ['fiːlɪn] - [truː]

an	'	he	sit	down	an	'	watch	Ou	'	Jackalse	a	-	stealin	'	an	'	a	-	feelin	'	troo
一个	-	他	坐	向下	一个	-	手表	你的	-	-	一个	-	偷窃	-	一个	-	一个	-	感觉	-	特鲁

[diː] [bʊʃɪz] [tɪl] ['hiːz][moʊst][aʊt][oʊ] - [saɪt] .

de	bushes	till	he's	most	out	o	'	sight	.
德	灌木丛	直到	他是	最多	出去	o	-	视线	.

他坐下来，看着我们的豺狼在灌木丛里偷东西、摸索，直到它几乎消失在视线之外。

- [tel] [juː; jʊ] [wʌt] , - [ˌɛsˌiː'ɛs][oʊ] - [wʊlf] [tuː; tə] - , - ['dɑːri] [oʊ] - - [ɪz] - [sʌmtɪn] -

'	Tell	you	what	,	'	ses	Ou	'	Wolf	to	hisse'f	,	'	darie	Ou	'	Jackalse	is	ahter	sometin	'
-	告诉	你	什么	,	-	ses	你的	-	狼	到	-	,	-	达里	你的	-	-	是	-	一些	-

[gʊd] ,

good	,
好的	,

“告诉你吧，”欧狼自言自语道，“达里·欧·杰克尔斯想要点好东西。”

[aɪ] [noʊ] .

I	know	.
我	知道	.

我知道。

['aɪz] ['betər] [wɑːtʃ] [hɪm; ɪm][æn; ən] - [siː] [ɪf] [dɪr] [eint] [sʌmtɪn] - [ɪn][ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər][ˌem 'iː] [tuː] . -

I's	better	watch	him	an	'	see	if	dere	ain't	sometin	'	in	it	for	me	too	.	'
是	更好的	手表	他	一个	-	看	如果	德雷	不是	一些	-	在	它	为了	我	也	.	-

我最好观察一下他，看看能不能也给我带来点好处。

“ [soʊ][ʌp][hiː; hi][get][æn; ən] - [stɔːk] [ɑːn] - [oʊ] - - ;

“	So	up	he	get	an	'	stalk	on	ahter	Ou	'	Jackalse	;
“	所以	向上	他	得到	一个	-	茎	在	-	你的	-	-	;

“于是他起身跟踪我们的豺狼；

[æn; ən] - [oʊ] - - [hiː; hi][dəunt][let][ɑːn][bʌt; bət] ['jʌst] [kiːps] [ɑːn][ə; eɪ] - [wɑːkɪn] - [æn; ən] - [ə; eɪ] -

an	'	Ou	'	Jackalse	he	don't	let	on	but	yust	keeps	on	a	-	walkin	'	an	'	a	-
一个	-	你的	-	-	他	不	让	在	但	仅仅	保持	在	一个	-	步行	-	一个	-	一个	-

- - [tɪl] [hiː; hi] [kʌmz] [tuː; tə] [wer] [hiː; hi][kæn; kən] [siː] [dæt] [krɑːl] ['hiːz][ə; eɪ] - ['wɑːntɪn] - [æt; ət] .

baulkin	'	till	he	comes	to	where	he	can	see	dat	kraal	he's	a	-	wantin	'	at	.
-	-	直到	他	来	到	在哪里	他	能	看	数据	克拉尔	他是	一个	-	想要	-	在	.

而我们的豺狼却不露声色，只是不停地走着，犹豫着，直到他看到他想要的那个畜栏。

[dɪr] [hiː; hi][get][bɪ'haɪnd][ə; eɪ][bɪg] [stoʊn] [wer] [oʊ] - [wʊlf] [eint] [ə; eɪ] - [gʌn] - [tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] [tɪl]

Dere	he	get	behind	a	big	stone	where	Ou	'	Wolf	ain't	a	-	gun	'	to	see	him	till
德雷	他	得到	在后面	一个	大的	石头	在哪里	你的	-	狼	不是	一个	-	枪	-	到	看	他	直到

[hiː; hi][step] [aʊt] [raɪt] [əˌlɔːŋ'saɪd] [hɪm; ɪm] .

he	step	out	right	alongside	him	.
他	步	出去	正确的	旁边	他	.

他躲在一块大石头后面，直到走到他身边，狼才看到他。

“ [oʊ] - [wʊlf] [hiː; hi] [kiːp] [ɑːn][ə; eɪ] - [stɔːk] [æn; ən] - [ə; eɪ] - - - ,

“	Ou	'	Wolf	he	keep	on	a	-	stalk	an	'	a	-	stalkin	'	,
“	你的	-	狼	他	保持	在	一个	-	茎	一个	-	一个	-	-	-	,

“我们的狼一直在跟踪、跟踪，

[tɪl] [ɔːl][ɪn][ə; eɪ] [aɪ] - ['oʊpən][hiː; hi][faɪnd] - ['rʌbɪn] - - [wɪd] [oʊ] - - ,

till	all	in	a	eye	-	open	he	find	hisse'f	rubbin	'	ribses	wid	Ou	'	Jackalse	,
直到	全部	在	一个	眼睛	-	打开	他	寻找	-	鲁宾	-	-	宽	你的	-	-	,

直到他睁开双眼，发现自己正和我们的豺狼摩擦肋骨，

[æn; ən] - ['hiːz][dæt] - ['stɔniʃ] [dæt][hiː; hi] [ketʃ] [hɪz; ɪz] - ,

an	'	he's	dat	'	stonish	dat	he	ketch	his	breaf	,
一个	-	他是	数据	-	石化	数据	他	双体帆船	他的	-	,

他惊讶得说不出话来。

[æn; ən] - [hiː; hi][dəunt] [noʊ] [diː] ['fʌst] [wɜːrd][tuː; tə] [seɪ] .

an	'	he	don't	know	de	fust	word	to	say	.
一个	-	他	不	知道	德	fust	单词	到	说	.

他连第一个字都不知道该说什么。

“ [bʌt; bət] [oʊ] - - ['oʊpən][ɑːn][hɪm; ɪm] [wɪd] [diː] [bɪgɪst] [waɪd] - ['oʊpən] [smaɪl] .

“	But	Ou	'	Jackalse	open	on	him	wid	de	biggest	wide	-	open	smile	.
“	但	你的	-	-	打开	在	他	宽	德	最大	宽的	-	打开	微笑	.

“但 Ou' Jackalse 却对他露出了最灿烂的笑容。

- [oʊ] !

'	Oh	!
-	哦	!

'哦！

- [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi] , - [soʊ][dæts][juː; jʊ] , [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ?

'	ses	he	,	'	so	dat's	you	,	is	it	?
-	ses	他	,	-	所以	数据	你	,	是	它	?

他说：“原来是你啊？”

[æn; ən] - [juː; jʊ] [stɔːks] [ˌem 'iː] [laɪk] [dæt] , [dʌz] [juː; jʊ] ?

An	'	you	stalks	me	like	dat	,	does	you	?
一个	-	你	茎	我	喜欢	数据	,	做	你	?

你这样跟踪我，是吗?

[baɪ][diː] ['dʒɪmɪni] , [aɪ] - [dɪd] [seɪ] [juː; jʊ][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [diː] - - [oʊl] ['tɑːˌhɑːr] [ɑːn][diː] [velt] .

By	de	jimminy	,	I	al'ays	did	say	you	was	about	de	slimmes	'	ole	takhaar	on	de	veldt	.
经过	德	吉米尼	,	我	-	做过	说	你	曾是	关于	德	-	-	奥莱	塔卡尔	在	德	草原	.

顺便说一句，我已经说过你是关于 de slimmes 的 ole takhaar on de veldt 的。

[wel] , [dæts] [gʊd] , [dæt][ɪz] , [tuː; tə] [ketʃ] [ˌem ˈiː][laɪk][dæt] ; [æn; ən] - [naʊ] [juːz] [faʊn] - [ˌem ˈiː][aʊt]

Well	,	dat's	good	,	dat	is	,	to	ketch	me	like	dat	;	an	-	now	you's	foun	-	me	out
出色地	,	数据	好的	,	数据	是	,	到	双体帆船	我	喜欢	数据	;	一个	-	现在	你的	发现	-	我	出去

嗯，这样抓到我挺好的；现在你发现我了

[aɪ] [spoʊ̯z]

I	s'pose
我	假设

我想

[aɪl] [hɑː] - [tuː; tə] [oʊn] [ʌp] .

I'll	ha	-	to	own	up	.
患病的	哈	-	到	自己的	向上	.

我得承认。

[dæt][ɪz][diː] [krɑːl] ['aɪz][ə; eɪ] - [gʌn] - [tuː; tə][get][diː][bɪg] [fiːd] - - .

Dat	is	de	kraal	I's	a	-	gun	-	to	get	de	big	feed	outo	-	.
数据	是	德	克拉尔	是	一个	-	枪	-	到	得到	德	大的	喂养	-	-	.

Dat is de kraal I's a-gun' to get de big feed outo'.

[bʌt; bət][aɪ][dəunt][maɪnd] ['enihaʊ] ; [diːrz] [ɪ'nʌf] [fɔːr; fər][diː] [tuː] [ʌv; əv][ˌjuː 'es] ,

But	I	don't	mind	anyhow	;	dere's	enough	for	de	two	of	us	,
但	我	不	头脑	无论如何	;	那里	足够的	为了	德	二	的	我们	,

但我并不介意；足够我们两个人用了。

[æn; ən] - ['fɔːrti] [taɪmz] ['oʊvər] [ɪf] [dæts] [ɔːl] .

an	-	forty	times	over	if	dat's	all	.
一个	-	四十	时代	超过	如果	数据	全部	.

如果只有这些，那就四十次。

[æn; ən] - [tuː; tə] - ['naɪts] [ə; eɪ] - [gʌn] - [tuː; tə][biː; bi] ['jʌst] [diː] [raɪt] [naɪt] [æz; əz] [wel] . -

An	-	to	-	night's	a	-	gun	-	to	be	yust	de	right	night	as	well	.	-
一个	-	到	-	夜晚	一个	-	枪	-	到	是	仅仅	德	正确的	夜晚	作为	出色地	.	-

今晚也正是个好机会。

“ [oʊ] - [wʊlf] ['hiːz] [dæt] [ʃeɪmd] [æt; ət] ['biːn] - [ketʃ] [laɪk] [dæt] ,

“	Ou	-	Wolf	he's	dat	shamed	at	bein	-	ketched	like	dat	,
“	你的	-	狼	他是	数据	羞愧	在	是	-	素描	喜欢	数据	,

“噢，狼，他因为像那样被困而感到羞耻，

[æn; ən] - [dæt][glæd][oʊ] - ['gɛtɪn] - [ɔːf][soʊ] [gʊd] ,

an	-	dat	glad	o	-	gettin	-	off	so	good	,
一个	-	数据	高兴的	o	-	获得	-	离开	所以	好的	,

很高兴能如此顺利地脱身，

[dæt][hiː; hi][sɪt] [raɪt] [daʊn] [æn; ən] - [tɔːk] ['^rajli] [tuː; tə] [seɪv] [hɪz; ɪz] ['fiːlɪnz] .

dat	he	sit	right	down	an	-	talk	growly	to	save	his	feelin's	.
数据	他	坐	正确的	向下	一个	-	讲话	低沉的	到	节省	他的	感觉	.

他坐下来，用低沉的嗓音说话，以掩饰自己的情绪。

- [hoʊ] ! [juː; jʊ][ˌɛsˌiː'ɛs] [diːrz] [ɪ'nʌf] [fɔːr; fər][diː] [tuː] [ɑːn][ˌjuː 'es] , [dʌz] [juː; jʊ] .

-	Ho	!	you	ses	dere's	enough	for	de	two	on	us	,	does	you	.
-	何	!	你	ses	那里	足够的	为了	德	二	在	我们	,	做	你	.

“嘿！你看，我们两个人够用了，是吗？”

[dæts] [haʊ] ['meni] ? - “

Dat's	how	many	?	-	“
数据	如何	许多	?	-	“

一共多少个?

- [juː; jʊ] [kaʊnt] - [ɪm] [wen] [juː; jʊ] [siːz] - [ɪm] - , - [ˌɛsˌiː'ɛs] [oʊ] - - .

-	You	count	-	em	when	you	sees	-	em	by'n'by	,	-	ses	Ou	-	Jackalse	.
-	你	数数	-	呃	什么时候	你	看到	-	呃	-	,	-	ses	你的	-	-	.

“到时候你再数吧，”欧·杰克尔斯说道。

- [juː; jʊ] [weɪt] [hɪr] [tɪl] [ˌaɪ 'tiː] - [dʒɪnz] [tuː; tə] [get] [naɪt] [æn; ən] - [den] [juːl] [siː] [diː] [ʃiːp] ['jʌst] [meɪk]
' You wait here till it ' gins to get night an ' den you'll see de sheep yust make
- 你 等待 这里 直到 它 - 杜松子酒 到 得到 夜晚 一个 - 丹 你会 看 德 羊 仅仅 制作
['dɑːri] [krɑːl] [waɪt] .
darie kraal white .
达里 克拉尔 白色的 .

你在这里等到天黑，然后你就会看到羊群把羊圈都变成白色。

[æn; ən] - [fæt] ! — [deɪz] ['jʌst] [soʊ] [fæt] [deɪ] ['wɔdlz] . - “
An ' fat ! — dey's yust so fat dey waddles . ' “
一个 - 胖的 ! — 他们的 仅仅 所以 胖的 戴 摇摇摆摆 . - ”

“他们胖得都走不动路了！——他们胖得都摇摇摆摆地走。”

- [ɪz] [deɪ] ?
' Is dey ?
- 是 戴 ?

是他们吗?

- [oʊ] - [wʊlf] [fer] [fiːl] [hɪz; ɪz] [bæk] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] [raɪz] .
' Ou ' Wolf fair feel his back begin to rise .
- 你的 - 狼 公平的 感觉 他的 后退 开始 到 上升 .

“欧”狼感觉到自己的后背开始抬起。

- [æn; ən] - [juː; jʊ] [tiŋk] [wiːl] [get] - [ɪm] [ə; eɪ] - [raɪt] ?
' An ' you tinks we'll get ' em a ' right ?
- 一个 - 你 叮当 出色地 得到 - 呃 一个 - 正确的 ?

你觉得我们能把他们弄到手吗?

- [ˌɛsˌiː'ɛs] [hiː; hi] . “
' ses he . “
- ses 他 . ”

“他说。”

- [get] - [ɪm] ?
' Get ' em ?
- 得到 - 呃 ?

抓到他们了吗?

- [ˌɛsˌiː'ɛs] [oʊ] - - , [laɪk] [dæt] [ɪz] [ə; eɪ] [tɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] .
' ses Ou ' Jackalse , like dat is a ting to say .
- ses 你的 - - , 喜欢 数据 是 一个 ting 到 说 .

'ses Ou' Jackalse，就像说“这是个词”一样。

- [juː; jʊ] ['jʌst] [weɪt] [æn; ən] - [siː] . -
' You yust wait an ' see . '
- 你 仅仅 等待 一个 - 看 . -

“你等着瞧吧。”

“ [wel] , [dɪr] [deɪ] [weɪt] [æn; ən] - [dɪr] [deɪ] [wɑːtʃ] ,
“ Well , dere dey wait an ' dere dey watch ,
” 出色地 , 德雷 戴 等待 一个 - 德雷 戴 手表 ,

“嗯，他们在那儿等着，也在那儿看着，

[æn; ən] - [dɪr] [wen] [diː] [sʌn] [drɑːp] [deɪ] [siː] [diː] [ʃiːp] [drɔː] ['ɪntuː] [diː] [krɑːl] ,
an ' dere when de sun drop dey see de sheep draw into de kraal ,
一个 - 德雷 什么时候 德 太阳 降低 戴 看 德 羊 画 进入 德 克拉尔 ,

当太阳落山时，他们看到羊群回到羊圈里。

[æn; ən] - [siː] [diː] ['fɑːrmər] [kʌm] [aʊt] [æn; ən] - [lʊk] - [ɪm] ['oʊvər] ,
an ' see de farmer come out an ' look ' em over ,
一个 - 看 德 农民 来 出去 一个 - 看 - 呃 超过 ,

然后看到农夫出来打量它们，

[æn; ən] - - [dæt][hɪm; ɪm][æn; ən] - [diː] [bɔɪ] [goʊ][ɔːf][tuː; tə] ['sʌpər] [æn; ən] - [sliːp] .

an	'	ahter	dat	him	an	'	de	boy	go	off	to	supper	an	'	sleep	.
一个	-	-	数据	他	一个	-	德	男生	去	离开	到	晚餐	一个	-	睡觉	.

约会结束后，他和男孩一起去吃晚饭睡觉。

[den] [ˌaɪ 'tiː][drɑːp][dɑːrk][æn; ən] - [kʌm] ['mɪdnaɪt] .

Den	it	drop	dark	an	'	come	midnight	.
丹	它	降低	黑暗的	一个	-	来	午夜	.

然后天色渐暗，午夜就到了。

- [naʊ] [wiː; wi][goʊ] [daʊn] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] [oʊ] - - .

'	Now	we	go	down	,	'	ses	Ou	'	Jackalse	.
-	现在	我们	去	向下	,	-	ses	你的	-	-	.

“现在我们下去，”欧·杰克尔斯说道。

“ [soʊ] [daʊn] [deɪ] [goʊz] , [æn; ən] - [deɪ] [kʌmz] [tuː; tə][diː] [krɑːl] ,

“	So	down	dey	goes	,	an	'	dey	comes	to	de	kraal	,
“	所以	向下	戴	去	,	一个	-	戴	来	到	德	克拉尔	,

于是他们就下去了，来到了畜栏里。

['muːvɪn] - [æz; əz]['kwaɪət][æz; əz] [æn; ən] - [æz; əz][sɔːft][æz; əz][diː][dɑːrk] ,

movin	'	as	quiet	as	shaddas	an	'	as	soft	as	de	dark	,
移动	-	作为	安静的	作为	沙达斯	一个	-	作为	柔软的	作为	德	黑暗的	,

像沙沙一样悄无声息地移动，像黑暗一样轻柔。

[æn; ən] - [deɪz] ['jʌst] [dæt] [laɪt] [æn; ən] - ['empti] [deɪ] [jʌmps] [ɑːn][tuː; tə][diː] [krɑːl] [wɔːl] [laɪk] [bɜːrdz][ə; eɪ]

an	'	dey's	yust	dat	light	an	'	empty	dey	yumps	on	to	de	kraal	wall	like	birds	a
一个	-	他们的	仅仅	数据	光	一个	-	空的	戴	yumps	在	到	德	克拉尔	墙	喜欢	鸟类	一个

- ['laɪtɪn] - .

-	lightin	'	.
-	闪电	-	.

它们就像那盏灯，空空如也，像鸟儿一样扑向畜栏的墙壁。

[den] [deɪ] [drɑːps] [daʊn] , [æn; ən] - [dɪr] [deɪ] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə] [iːt] .

Den	dey	drops	down	,	an	'	dere	dey	begins	to	eat	.
丹	戴	滴	向下	,	一个	-	德雷	戴	开始	到	吃	.

他们跳下去，然后开始吃东西。

“ [deɪ] [iːts] [wʌn] [ʃiːp] [æn; ən] - [deɪ] [iːts] [tuː] [ʃiːp] ,

“	Dey	eats	one	sheep	an	'	dey	eats	two	sheep	,
“	戴伊	吃	一	羊	一个	-	戴	吃	二	羊	,

“他们吃一只羊，他们又吃两只羊，

[æn; ən] - [den] [oʊ] - - [hiː; hi] [drɔː] [ɔːf][dæt]['kwaɪət][dæt] [oʊ] - [wʊlf] [dəunt] [hɪr] ,

an	'	den	Ou	'	Jackalse	he	draw	off	dat	quiet	dat	Ou	'	Wolf	don't	hear	,
一个	-	丹	你的	-	-	他	画	离开	数据	安静的	数据	你的	-	狼	不	听到	,

和豺狼一样，他发出安静的声音，而狼却听不到，

[æn; ən] - [hiː; hi] [krɔːl] [tuː; tə][diː]['wɔːtər] - [let] [hoʊl][æt; ət][diː] ['bɑːtəm] [oʊ] - [diː] [krɑːl] [wɔːl] ,

an	'	he	crawl	to	de	water	-	let	hole	at	de	bottom	o	'	de	kraal	wall	,
一个	-	他	爬行	到	德	水	-	让	洞	在	德	底部	o	-	德	克拉尔	墙	,

他爬到畜栏墙底的饮水洞旁，

[æn; ən] - [traɪz] [ɪf] ['hiːz] [stɪl] [nɑːt] [swel] - [tuː] [mʌtʃ] [tuː; tə][slɪp] [aʊt] [truː] [dæt][hoʊl] ,

an	'	tries	if	he's	still	not	swell	'	too	much	to	slip	out	troo	dat	hole	,
一个	-	尝试	如果	他是	仍然	不是	膨胀	-	也	很多	到	滑	出去	特鲁	数据	洞	,

如果他肿胀得还不太厉害，就试着从那个洞里溜出来。

- [kɔːz] [hiː; hi] [noʊz] [raɪt] [wel] [deɪz] [boʊf] [tuː] [fʊl] [tuː; tə] [jʌmp] [bæk] ['oʊvər][diː] [krɑːl] [wɔːl] .

'	cause	he	knows	right	well	dey's	bofe	too	full	to	yump	back	over	de	kraal	wall	.
-	原因	他	知道	正确的	出色地	他们的	波菲	也	满的	到	yump	后退	超过	德	克拉尔	墙	.

因为他很清楚，他们的肚子太饱了，根本翻不过畜栏墙。

[bʌt; bət][hiː; hi][faindz][dæts][ə; eɪ] - [raɪt] ; [hiː; hi][kæn; kən][get] [aʊt] ['iːzi] [jet] ,

But	he	finds	dat's	a	'	right	;	he	can	get	out	easy	yet	,
但	他	发现	数据	一个	-	正确的	;	他	能	得到	出去	简单的	然而	,

但他认为这是对的；他可以轻松脱身。

[soʊ][hiː; hi][goʊ] [bæk] [æn; ən] - [hiː; hi][hæz; həz][moʊ] - [fiːd] .

so	he	go	back	an	'	he	has	mo	'	feed	.
所以	他	去	后退	一个	-	他	有	莫	-	喂养	.

所以他回去后又有饲料吃了。

[æn; ən][dæt] [wei] [hiː; hi] [kiːp] [ɑːn][æn; ən] - [ɑːn] ,

An	dat	way	he	keep	on	an	'	on	,
一个	数据	方式	他	保持	在	一个	-	在	,

他就这样一直坚持下去，

['iːtɪn] - ['fʌst][æn; ən] - [den]['traɪɪn] [ɪf] [hɪz; ɪz] ['tʌmi] [eint] [tuː] [bɪg] [jet] [tuː; tə][slɪp] [truː] - ,

eatin	'	fust	an	'	den	tryin	if	his	tummy	ain't	too	big	yet	to	slip	troo	'	,
吃	-	fust	一个	-	丹	尝试	如果	他的	肚子	不是	也	大的	然而	到	滑	特鲁	-	,

先吃点东西，然后看看他的肚子是不是太大了，会不会滑倒。

[tɪl] [æt; ət][læst][hiː; hi] [kɑːnt] [oʊni]

till	at	last	he	cahnt	on'y
直到	在	最后的	他	卡恩特	仅限

直到最后他只能

['jʌst] [skreɪp] [truː] [wɪd] ['skrætʃɪn] - [tɪl] ['hiːz] [blæk] [ɪn][diː] [feɪs] .

yust	scrape	troo	wid	scratchin	'	till	he's	black	in	de	face	.
仅仅	刮	特鲁	宽	抓挠	-	直到	他是	黑色的	在	德	脸	.

用爪子挠他，直到他脸都黑了。

- ['pɪti] [aɪ] [eint] ['ʃæv] - [ɔːl][maɪ] - , - [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi] ,

'	Pity	I	ain't	shav	'	all	my	sideses	,	'	ses	he	,
-	遗憾	我	不是	剃须	-	全部	我的	-	,	-	ses	他	,

“可惜我没把两鬓的毛都刮干净，”他说。

- [den][aɪ][kʊd; kəd][slɪp] [truː] ['jʌst] [wʌn] [taɪm] [moʊ] - .

'	den	I	could	slip	troo	yust	one	time	mo	'	.
-	丹	我	可以	滑	特鲁	仅仅	一	时间	莫	-	.

'然后我可能再溜出去一次。'

[dem] [ʃiːp] [deɪ] [ɪz][soʊ][fæt] . -

Dem	sheep	dey	is	so	fat	.	'
民主	羊	戴	是	所以	胖的	.	-

这些羊都太肥了。

“ [wel] , [diːrz] [diː][mæn][æn; ən] - [diː][dɔːgz][tuː; tə][tiŋk][ɑːn] [naʊ] ,

“	Well	,	dere's	de	man	an	'	de	dogs	to	tink	on	now	,
“	出色地	,	那里	德	男人	一个	-	德	狗	到	叮当	在	现在	,

“好吧，现在有男人和狗可以思考了。”

[æn; ən] - [dɪs][ɪz][diː] [taɪm] [hiː; hi][wɑːnt] [oʊ] - [wʊlf] [fɔːr; fər] .

an	'	dis	is	de	time	he	want	Ou	'	Wolf	for	.
一个	-	迪斯	是	德	时间	他	想	你的	-	狼	为了	.

而现在正是他想要欧·沃尔夫的时候。

[hiː; hi] [noʊz] [oʊ] - ['wʊlfs] [gɔːn] [ɑːn] [iːt] [æn; ən] - [iːt] [æn; ən] ['iːtɪn] - ,

He	knows	Ou	'	Wolf's	gone	on	eat	an	'	eat	an	eatin	'	,
他	知道	你的	-	狼的	已消失	在	吃	一个	-	吃	一个	吃	-	,

他知道欧狼又开始不停地吃吃吃，

[tɪl] [hiː; hi] [fer] ['kudnt] - [get] [aʊt] [oʊ] - [diː] [geɪt] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['oʊpən] ,

till	he	fair	couldn't	har'ly	get	out	o	'	de	gate	if	it	was	open	,
直到	他	公平的	不能	-	得到	出去	o	-	德	门	如果	它	曾是	打开	,

直到他就算大门开着也几乎出不去，

[let] [əˈloʊn] [truː] [diː] - [hoʊl] , [nɑːt] [ɪf] [diː][dɔːgz][hæd; həd] [hɔl] - [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [teɪl] .

let	alone	troo	de	waterlet	hole	,	not	if	de	dogs	had	hol	'	of	his	tail	.
让	独自的	特鲁	德	-	洞	,	不是	如果	德	狗	有	霍尔	-	的	他的	尾巴	.

更别说穿过水洞了，如果狗咬住他的尾巴就更不可能了。

[æn; ən] - [dæts] [ˈjʌst] [wʌt] [oʊ] - - [bɪn] [ə; eɪ] - [ˈfɪgərɪn] - [ɑːn] ,

An	'	dat's	yust	what	Ou	'	Jackalse	bin	a	'	figurin	'	on	,
一个	-	数据	仅仅	什么	你的	-	-	垃圾桶	一个	-	菲古林	-	在	,

这就是 Ou Jackalse 一直以来所设想的，

[soʊ] [naʊ] [hiː; hi] [slɪŋk] [əˈweɪ] [ˈɪntuː][diː] [bʊʃɪz] [kloʊz] [baɪ] ,

so	now	he	slink	away	into	de	bushes	close	by	,
所以	现在	他	潜行	离开	进入	德	灌木丛	关闭	经过	,

于是他悄悄溜进了附近的灌木丛里。

[æn; ən] - [den] [hiː; hi] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] [vɔɪs] [æn; ən] - [bɪˈgɪn] [tuː; tə] [kɔːl] [aʊt] : - [bɑːz] ! [bɑːz] !

an	'	den	he	change	his	voice	an	'	begin	to	call	out	:	'	Baas	!	baas	!
一个	-	丹	他	改变	他的	嗓音	一个	-	开始	到	称呼	出去	:	-	巴斯	!	巴斯	!

然后他改变了声音，开始喊叫："咩！咩！"

[wʊlf] [ɪn] [diː] [krɑːl] .

Wolf	in	de	kraal	.
狼	在	德	克拉尔	.

狼在围栏里。

[bɑːz] ! [bɑːz] !

Baas	!	baas	!
巴斯	!	巴斯	!

咩！咩！

[ˈwʊlfs] [ɪn] [diː] [krɑːl] ! - "

Wolf's	in	de	kraal	!	'	"
狼的	在	德	克拉尔	!	-	"

狼在围栏里！

- [dɪr] !

'	Dere	!
-	德雷	!

'Dere！

- [ˌɛsˌiːˈɛs] [hiː; hi] [tuː; tə] - , - [aɪm] [ə; eɪ] [raɪt] [naʊ] .

'	ses	he	to	hisse'f	,	'	I'm	a	right	now	.
-	ses	他	到	-	,	-	我是	一个	正确的	现在	.

他自言自语道："我现在很……

[diː] [mæn] [æn; ən] - [hɪz; ɪz] [dɔːgz] - [əl] [faɪnd] [oʊ] - [wʊlf] [ɪn] [diː] [krɑːl] ,

De	man	an	'	his	dogs	'	ll	find	Ou	'	Wolf	in	de	kraal	,
德	男人	一个	-	他的	狗	-	三	寻找	你的	-	狼	在	德	克拉尔	,

人和他的狗会在畜栏里找到我们的狼。

[æn; ən] - [deɪl] [noʊ] [ɔːl] [əˈbaʊt] [huː] [dʌn] [ˌaɪ ˈtiː] , [soʊ] [deɪ] [wəʊnt] [biː; bi] [ˈlʊkɪn] - [fɔːr; fər] -

an	'	dey'll	know	all	about	who	done	it	,	so	dey	won't	be	lookin	'	for	anyb'dy
一个	-	他们会	知道	全部	关于	WHO	完毕	它	,	所以	戴	惯于	是	在看	-	为了	-

[els] .

else	.
别的	.

他们会知道是谁干的，所以不会再去找其他人了。

[dɪr] [wəʊnt][biː; bi][noʊ] ['hʌntɪn] - - [ˌem 'iː] — [dæts] [wʌt] [aɪ] ['kudnt] [stæn] - ['jʌst] [naʊ] ; [its] [moʊ] - [dæn]

Dere	won't	be	no	huntin	'	ahter	me	—	dat's	what	I	couldn't	stan	'	yust	now	;	it's	mo	'	dan
德雷	惯于	是	不	亨廷顿	-	-	我	—	数据	什么	我	不能	斯坦	-	仅仅	现在	;	它是	莫	-	担

不会再有人追着我打猎了——这就是我现在最无法接受的；这太糟糕了。

[aɪ] [ɔːt] [tuː; tə]['hɑːtoʊ][duː][ɪz][tuː; tə] [wɔːk] , [let] [ə'loʊn] [rʌn] , [aʊt] [oʊ] - [dɪs] , - [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi] .

I	ought	to	hatto	do	is	to	walk	,	let	alone	run	,	out	o	'	dis	,	'	ses	he	.
我	应该	到	哈托	做	是	到	走	,	让	独自的	跑步	,	出去	o	-	迪斯	,	-	ses	他	.

“我应该做的只是走出去，更别说跑出去了，”他说。

“ [bʌt; bət][hiː; hi]['hɑːtoʊ] [wɔːk] [sʌm; səm] ['enihaʊ] , - [kɔːz] [diː][mæn]['hiːz] [hɪd] [diː] [ʃaʊts] , [æn; ən] - [hiː; hi] [weɪk] [ʌp] ,

“	But	he	hatto	walk	some	anyhow	,	'	cause	de	man	he's	heerd	de	shouts	,	an	'	he	wake	up	,
“	但	他	哈托	走	一些	无论如何	,	-	原因	德	男人	他是	听见	德	喊叫	,	一个	-	他	唤醒	向上	,

“但他还是得走一段路，因为他听到了喊叫声，然后就醒了。”

[æn; ən][hɪz; ɪz][dɔːgz][æn; ən][hɪz; ɪz] [kɜ֊ænə] [bɔɪz] , [æn; ən] [deɪ] [ɔːl] [rʌʃ] [aʊt] [fɔːr; fər][diː] [krɑːl] .

an	his	dogs	an	his	Koranna	boys	,	an	dey	all	rush	out	for	de	kraal	.
一个	他的	狗	一个	他的	科兰娜	男孩们	,	一个	戴	全部	匆忙	出去	为了	德	克拉尔	.

他的狗和他的科兰纳男孩们，他们都冲向了畜栏。

[oʊ] - [wʊlf] [hiː; hi] [hɪr] - [ɪm] ['kʌmɪn] - [æn; ən] - [hiː; hi] [meɪk] [ə; eɪ] [sloʊp] [fɔːr; fər][diː] - [hoʊl] ,

Ou	'	Wolf	he	hear	'	em	comin	'	an	'	he	make	a	slope	for	de	waterlet	hole	,
你的	-	狼	他	听到	-	呃	即将到来	-	一个	-	他	制作	一个	坡	为了	德	-	洞	,

哦，狼听到他们来了，就为水坑挖了个斜坡。

[æn; ən] - [hiː; hi] [daɪv] [hed] ['fʌst]['ɪntuː][dæt] .

an	'	he	dive	head	fust	into	dat	.
一个	-	他	潜水	头	fust	进入	数据	.

然后他一头扎进了那个。

“ [diː] [hed] ['pɑːrts][ə; eɪ] - [raɪt] ; [dɪr] [eint] [noʊ] ['trʌb(ə)l] [ə'baʊt] [dæt][pɑːrt]['gɔɪn] - [ɪn] .

“	De	head	part's	a	'	right	;	dere	ain't	no	trouble	about	dat	part	goin	'	in	.
“	德	头	部分	一个	-	正确的	;	德雷	不是	不	麻烦	关于	数据	部分	去	-	在	.

“头部部分没问题；那部分插入起来没有任何问题。”

[bʌt; bət][hɪz; ɪz]['bɑːdi] ! — ['ælə¦ɑːlə¦ɑː'lɑː] - , [mæn] !

But	his	body	!	—	Allah	Crachty	,	man	!
但	他的	身体	!	—	真主	-	,	男人	!

但是他的身体！——阿拉·克拉赫蒂，伙计！

[bʌt; bət][dæt]['bɑːdi] [eint] [ə; eɪ] - [gʌn] - [tuː; tə] [bɪ'gɪn] [ə; eɪ] - ['gɔɪn] - ['ɪntuː] , [let] [ə'loʊn] [truː] , [dæt] [hoʊl] .

but	dat	body	ain't	a	-	gun	'	to	begin	a	-	goin	'	into	,	let	alone	troo	,	dat	hole	.
但	数据	身体	不是	一个	-	枪	-	到	开始	一个	-	去	-	进入	,	让	独自的	特鲁	,	数据	洞	.

但那具尸体可不是用来开始进入那个洞的，更别说是钻进去了。

[æn; ən] - ['fʌst] [tɪŋ] [hiː; hi] [noʊ] [diː][mæn][hæz; həz][hɪm; ɪm] - [bɪ'haɪnd] .

An	'	fust	ting	he	know	de	man	has	him	f'm	behind	.
一个	-	fust	ting	他	知道	德	男人	有	他	-	在后面	.

他首先知道的是，那人把他从后面拽了出来。

“ [wel] ,

“	Well	,
“	出色地	,

“出色地，

['aɪz] [toʊl] [juː; jʊ] [moʊ] - [dæn] [wʌns] [oʊ] - [diː] - [æn; ən] - [diː] - [oʊ] - ['wʊlfs] [hæd; həd] [ə'fɔːr]

I's	tole	you	mo	'	dan	once	o	'	de	lammins	an	'	de	bashins	Ou	'	Wolf's	had	afore
是	托勒	你	莫	-	担	一次	o	-	德	-	一个	-	德	-	你的	-	狼的	有	之前

[dæt] ,

dat	,
数据	,

我告诉过你，莫丹曾经有过一次狼的拉明斯和巴辛斯，

[æn; ən] - ['hiːz] [bɪn] [nɑːk] ['prɪti] [sɪk] [ɪn] [hɪz; ɪz] [taɪm] .

an	'	he's	been	knock	pretty	sick	in	his	time	.
一个	-	他是	到过	敲	漂亮的	生病的	在	他的	时间	.

他这些年来也生过不少病。

[bʌt; bət] [ɔːl] [diː] - - [wʌt] [hiː; hi] ['evər] [hæd; həd] [wʌz; wəz] ['jʌst] ['pɛtɪn] - [æn; ən] - ['stroʊkɪn] -

But	all	de	biffinest	bashins	what	he	ever	had	was	yust	pettin	'	an	'	strokin	'
但	全部	德	-	-	什么	他	曾经	有	曾是	仅仅	佩廷	-	一个	-	抚摸	-

[ə,lɔːŋ'saɪd] [oʊ] - [wʌt] [hiː; hi] [get] [dɪs] [taɪm] ,

alongside	o	'	what	he	get	dis	time	,
旁边	o	-	什么	他	得到	迪斯	时间	,

但他以往所有最猛烈的攻击，都只不过是和这次他得到的相比，轻柔抚摸一下而已。

[tɪl] [æt; ət] [læst] , [wen] [diː] [dɔːgz] [tiŋk] [deɪz] ['wɜːrid] [diː] [læst] [laɪf] ['ajtən] [hɪm; ɪm] ,

till	at	last	,	when	de	dogs	tink	dey's	worried	de	last	life	outen	him	,
直到	在	最后的	,	什么时候	德	狗	叮当	他们的	担心	德	最后的	生活	奥滕	他	,

直到最后，当狗们以为它们已经把他的最后一条命夺走的时候，

[æn; ən] - [diː] [mæn] [tiŋk] ['hiːz] [kɪl] - [ɔːl] ['dɝː] [ɪz] [ɪn] [hɪm; ɪm] ,

an	'	de	man	tinks	he's	kill	'	all	der	is	in	him	,
一个	-	德	男人	叮当	他是	杀	-	全部	德尔	是	在	他	,

而那个人认为他已经杀死了他体内的所有人，

[den] [diː] [kɝ-ænə] [bɔɪz] [pɪk] [ʌp] [diː] ['kɑːkəs] [æn; ən] - [tʃʌk] [ˌaɪ 'tiː] ['oʊvər] [diː] [wɔːl] [ɑːn] [tuː; tə] [diː] [velt]

den	de	Koranna	boys	pick	up	de	carcase	an	'	chuck	it	over	de	wall	on	to	de	veldt
丹	德	科兰娜	男孩们	挑选	向上	德	尸体	一个	-	查克	它	超过	德	墙	在	到	德	草原

[ˌaʊt'saɪd] ,

outside	,
外部	,

科兰纳男孩捡起尸体，把它扔到墙上，扔到外面的草原上，

[æn; ən] - [dɪr] [ˌaɪ 'tiː] [laɪ] , ['lʊkɪn] - [diː] ['dɛdɪst] [tɪŋ] [dæt] ['evər] [wʌz; wəz] [ə'laɪv] ,

an	'	dere	it	lie	,	lookin	'	de	deadest	ting	dat	ever	was	alive	,
一个	-	德雷	它	说谎	,	在看	-	德	最死的	ting	数据	曾经	曾是	活	,

它就那样躺在那里，看起来像个死气沉沉的死物。

[waɪl] [diː] [mæn] [æn; ən] - [diː] [bɔɪz] [æn; ən] - [diː] [dɔːgz] [goʊ] [bæk] [tuː; tə] [sliːp] .

while	de	man	an	'	de	boys	an	'	de	dogs	go	back	to	sleep	.
尽管	德	男人	一个	-	德	男孩们	一个	-	德	狗	去	后退	到	睡觉	.

当男人、男孩和狗都回去睡觉时。

“ [oʊ] - - ['hiːz] [bɪn] [ə; eɪ] - ['wɑːtʃɪn] - [ɔːl] [dæt] ,

“	Ou	'	Jackalse	he's	been	a	-	watchin	'	all	dat	,
“	你的	-	-	他是	到过	一个	-	观看	-	全部	数据	,

“Ou' Jackalse，他一直在监视着所有这些，

[æn; ən] - [ə'lɔːŋ] [ə'baʊt] [diː] [breɪk] [oʊ] - [deɪ] [hiː; hi] [siː] [oʊ] - [wʊlf] [stɜːr] [ə; eɪ] [leg] .

an	'	along	about	de	break	o	'	day	he	see	Ou	'	Wolf	stir	a	leg	.
一个	-	沿着	关于	德	休息	o	-	天	他	看	你的	-	狼	搅拌	一个	腿	.

黎明时分，他看见欧狼动了动腿。

[den] [kʌm] [sʌn] - [ʌp] [æn; ən] - [oʊ] - [wʊlf] [stɜːr] [hɪz; ɪz] [teɪl] ,

Den	come	sun	-	up	an	'	Ou	'	Wolf	stir	his	tail	,
丹	来	太阳	-	向上	一个	-	你的	-	狼	搅拌	他的	尾巴	,

太阳升起时，我们的狼摇了摇尾巴。

[æn; ən] - [dæt][ˌaɪ 'tiː] [eint] [bʌt; bət][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [waɪl] - [fɔːr] [hiː; hi] [pulz] [diː] ['piːsɪz] [ʌv; əv] -
an **ahter** **dat** **it** **ain't** **but** **a** **little** **while** **'** **fore** **he** **pulls** **de** **pieces** **of** **hisse'f**
一个 - 数据 它 不是 但 一个 小的 尽管 - 前 他 拉 德 件 的 -
- [æn; ən] -
togeder **an** **'**
- 一个 -

过了一会儿，他才把自己的碎片重新拼凑起来。

- [dʒɪnz] [tuː; tə] [krɔːl] [ɔːf] ['sʌmhaʊ] ,
' **gins** **to** **crawl** **off** **somehow** **,**
- 杜松子酒 到 爬行 离开 不知何故 ,

开始不知怎么地爬走，

- [kɔːz] [hiː; hi] [noʊ] [ɪf] [diː][mæn][faɪnd][hɪm; ɪm]['laɪɪn] - [dɪr] [wen] [hiː; hi] [get] [ʌp] ['hiːl] [skɪn] [hɪm; ɪm]
' **cause** **he** **know** **if** **de** **man** **find** **him** **lyin** **'** **dere** **when** **he** **get** **up** **he'll** **skin** **him**
- 原因 他 知道 如果 德 男人 寻找 他 躺着 - 德雷 什么时候 他 得到 向上 地狱 皮肤 他
[fɔːr; fər][ə; eɪ] [kə'rɔs] . “
for **a** **kaross** **.** **“**
为了 一个 卡罗斯 . “

因为他知道，如果那人醒来发现他躺在那里，就会剥了他的皮做成一件卡罗斯皮衣。

- [oʊ] - ['wʊlfs] [ɔːf][fɔːr; fər] [hoʊm] [naʊ] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] [oʊ] - - [tuː; tə] - .
' **Ou** **'** **Wolf's** **off** **for** **home** **now** **,** **'** **ses** **Ou** **'** **Jackalse** **to** **hisse'f** **.**
- 你的 - 狼的 离开 为了 家 现在 , - ses 你的 - - 到 - .

“欧”狼现在回家了，”欧豺狼自言自语道。

- ['soʊz] [aɪ] — [bʌt; bət][aɪ] [eint] [ə; eɪ] - [wɑːkɪn] - ; [dæt] - [ʌd][biː; bi] [tuː] [bæd] , ['aɪz][dæt] [fʊl] .
' **So's** **I** **—** **but** **I** **ain't** **a** **-** **walkin** **'** **;** **dat** **'** **ud** **be** **too** **bad** **,** **I's** **dat** **full** **.**
- 所以也是 我 — 但 我 不是 一个 - 步行 - ; 数据 - ud 是 也 坏的 , 是 数据 满的 .

我也是——但我不会走路；那太糟糕了，我已经吃饱了。

[wɑːtʃ] [ˌem 'iː] [naʊ] , - [æn; ən] - [hiː; hi] [wɪŋk] [tuː; tə] - [dæt] [seɪm] [oʊl] [wɪŋk] .
Watch **me** **now** **,** **'** **an** **'** **he** **wink** **to** **hisse'f** **dat** **same** **ole** **wink** **.**
手表 我 现在 , - 一个 - 他 眨眼 到 - 数据 相同的 奥莱 眨眼 .

现在看着我，然后他向自己眨了眨眼，还是那个老样子。

“ [wel] , [oʊ] - [wʊlf] [hiː; hi][dræg] - [ə'lɔːŋ] , [æn; ən] - [hiː; hi] [hʌmp] - [ə'lɔːŋ] , [æn; ən] - [hiː; hi]
“ **Well** **,** **Ou** **'** **Wolf** **he** **drag** **hisse'f** **along** **,** **an** **'** **he** **hump** **hisse'f** **along** **,** **an** **'** **he**
“ 出色地 , 你的 - 狼 他 拖 - 沿着 , 一个 - 他 驼峰 - 沿着 , 一个 - 他
[wɪʃ] - [ə'lɔːŋ] ,
wish **hisse'f** **along** **,**
希望 - 沿着 ,

“嗯，我们的狼拖着身子走，驼着背走，许愿着走，

[æn; ən] - [den][ʌv; əv][ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [hiː; hi] [kʌm] [plʌmp] [raɪt] ['ɑːntə] [oʊ] - - ,
an **'** **den** **of** **a** **sudden** **he** **come** **plump** **right** **onto** **Ou** **'** **Jackalse** **,**
一个 - 丹 的 一个 突然 他 来 丰满 正确的 到 你的 - - ,

突然间，他胖乎乎地扑到了我们的豺狼身上，

['laɪɪn] - ['lʊkɪn] - [laɪk] ['hiːz] [kwaɪt] [diː]['nɛks] - ['skaɪlaɪn] [toʊdɚ] [saɪd] [oʊ] - [ded] .
lyin **'** **lookin** **'** **like** **he's** **quite** **de** **nex** **'** **skyline** **toder** **side** **o** **'** **dead** **.**
躺着 - 在看 - 喜欢 他是 相当 德 下一个 - 天际线 托德 边 o - 死的 .

他躺着的样子看起来就像已经死了，跟下一个天际线一样。

- [baɪ][diː] ['dʒɪmɪni] !
' **By** **de** **jimminy** **!**
- 经过 德 吉米尼 !

'拜吉米尼！

- [ˌɛsˌiː'ɛs] [oʊ] - [wʊlf] , - [ded] [ɔːr] [eint] [ded] ,
' **ses** **Ou** **'** **Wolf** **,** **'** **dead** **or** **ain't** **dead** **,**
- ses 你的 - 狼 , - 死的 或者 不是 死的 ,

'ses Ou' Wolf，'死了还是没死，

['aɪz] ['jʌst] [ə; eɪ] - [gʌn] - [tuː; tə][baɪt][hɪz; ɪz] [jɪr] [ɔːf][fɔːr; fər] ['ʃaʊtɪn] - [aʊt][diː]['fɑːrmər][æn; ən] - [diː][dɔːgz]

I's	yust	a	-	gun	'	to	bite	his	year	off	for	shoutin	'	out	de	farmer	an	'	de	dogs
是	仅仅	一个	-	枪	-	到	咬	他的	年	离开	为了	喊叫	-	出去	德	农民	一个	-	德	狗

[ɑːn][tuː; tə][ˌem 'iː] .

on	to	me	.
在	到	我	.

我真想把他的年头咬掉，因为他当着我的面喊出了农夫和狗的名字。

[aɪ] [wɪl] [dæt] . -

I	will	dat	.	'
我	将要	数据	.	-

我会约会。

“ [bʌt; bət][hiː; hi]['hædnt][noʊ]['suːnər] [kʌm] ['kloʊzər][tuː; tə] ['wɜːri] [hɪm; ɪm][dæn][oʊ] - - ['oʊpən]

“	But	he	hadn't	no	sooner	come	closer	to	worry	him	dan	Ou	'	Jackalse	open
“	但	他	之前没有	不	很快	来	更近	到	担心	他	担	你的	-	-	打开

[hɪz; ɪz] [aɪz] .

his	eyes	.
他的	眼睛	.

“但他还没来得及靠近，还没来得及引起他的注意，欧·杰克尔斯就睁开了眼睛。

- [hoʊ] ! - [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi] .

'	Ho	!	'	ses	he	.
-	何	!	-	ses	他	.

“嚯！”他说道。

- [soʊ][dæts] [haʊ] [juː; jʊ] [peɪ] [ˌem 'iː][fɔːr; fər] ['lɛtɪn] - [juː; jʊ] [kʌm] [ə'lɔːŋ] [oʊ] - [ˌem 'iː] ,

'	So	dat's	how	you	pay	me	for	lettin	'	you	come	along	o	'	me	,
-	所以	数据	如何	你	支付	我	为了	莱廷	-	你	来	沿着	o	-	我	,

“所以这就是你付给我报酬的方式，感谢我让你跟我一起走？”

[æn; ən] - ['gɪvɪn] - [juː; jʊ][ə; eɪ] [fer] [oʊl][gɔːrdʒ] , [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ?

an	'	givin	'	you	a	fair	ole	gorge	,	is	it	?
一个	-	给予	-	你	一个	公平的	奥莱	峡谷	,	是	它	?

让你好好饱餐一顿吧?

['fʌst] [juː; jʊ] [gets] [ɔːl][juː; jʊ][kæn; kən] [stʌf] ,

Fust	you	gets	all	you	can	stuff	,
fust	你	获得	全部	你	能	东西	,

先让你得到你想要的一切，

[æn; ən] - [den][juː; jʊ] [ʃaʊts] [tuː; tə][diː]['fɑːrmər][dæt][oʊ] - - [ɪz][ɪn][diː] [krɑːl] !

an	'	den	you	shouts	to	de	farmer	dat	Ou	'	Jackalse	is	in	de	kraal	!
一个	-	丹	你	喊叫	到	德	农民	数据	你的	-	-	是	在	德	克拉尔	!

你向农民喊道“豺狼在畜栏里了！”

[æn; ən] - [aʊt][hiː; hi] [kʌmz] [æn; ən] - [diː][dɔːgz] , [æn; ən] - [deɪz] [moʊst] [kɪld] [ˌem 'iː][diː] ['dɛdɪst]

an	'	out	he	comes	an	'	de	dogs	,	an	'	dey's	most	killed	me	de	deadest
一个	-	出去	他	来	一个	-	德	狗	,	一个	-	他们的	最多	被杀	我	德	最死的

- ['evər][wʌz; wəz] .

Jackalse	ever	was	.
-	曾经	曾是	.

然后他就出来了，还有那些狗，它们差点把我杀死，那是我见过的最死的豺狼。

['ælə,'ɑːlə,ɑː'lɑː] - !

Allah	Crachty	!
真主	-	!

真主克拉赫蒂！

['aɪz] [noʊ] ['betər] [dæn] [trʌst] [juː; jʊ] - [taɪm] [ɪf] ['evər][aɪ][gets]['oʊvər][dɪs] , - [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi] ,

I's	know	better	dan	trust	you	anoder	time	if	ever	I	gets	over	dis	,	'	ses	he	,
是	知道	更好的	担	相信	你	-	时间	如果	曾经	我	获得	超过	迪斯	,	-	ses	他	,

“我知道如果我能挺过这件事，我不会再相信你了，”他说。

[æn; ən] - [hiː; hi] [kɪk] [aʊt] [wʌn] [leg] [wɪd] [ə; eɪ] [jəːk] [æz; əz] [ɪf] ['hiːz] ['gɔɪn] - [ə; eɪ] ['dedə] .

an	'	he	kick	out	one	leg	wid	a	yerk	as	if	he's	goin	'	a	deader	.
一个	-	他	踢	出去	一	腿	宽	一个	耶克	作为	如果	他是	去	-	一个	死人	.

他猛地踢出一条腿，像要死了一样。

“ [oʊ] - [wʊlf] ['hiːz] [fer] [nɑːk] - [bæk] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [teɪl] [wɪd] [diː] - ['stɔnɪʃmənt] .

“	Ou	'	Wolf	he's	fair	knock	'	back	on	his	tail	wid	de	'	stonishment	.
”	你的	-	狼	他是	公平的	敲	-	后退	在	他的	尾巴	宽	德	-	震惊	.

“哦，狼，他被吓得魂飞魄散，尾巴都缩回去了。”

- [wel] , [aɪ] [biː; bi] - !

'	Well	,	I	be	jimminied	!
-	出色地	,	我	是	-	!

“哎呀，我真是太高兴了！”

- [ˌɛsˌiːˈɛs] [hiː; hi] .

'	ses	he	.
-	ses	他	.

'ses he。

- [wen] [aɪ] [hɪr] [juː; jʊ] [wɪd] [maɪ] [oʊn] ['jɪrz] ['ʃaʊtɪn] -

'	When	I	hear	you	wid	my	own	years	shoutin	'
-	什么时候	我	听到	你	宽	我的	自己的	年	喊叫	-

当我听到你用我多年的经验呐喊时

“ [wʊlf] [ɪn] [diː] [krɑːl] !

“	Wolf	in	de	kraal	!
”	狼	在	德	克拉尔	!

“狼在圈里！”

” [æn; ən] - [naʊ] [juː; jʊ] [traɪ] [tuː; tə] [kʌm] ['oʊvər] [ˌem 'iː] [dæt] [aɪ] [ʃaʊt] [diː] ['fɑːrmər] [aʊt] [tuː; tə] [juː; jʊ] !

”	an	'	now	you	try	to	come	over	me	dat	I	shout	de	farmer	out	to	you	!
”	一个	-	现在	你	尝试	到	来	超过	我	数据	我	喊	德	农民	出去	到	你	!

“现在你居然想来烦我，我就要大声喊出农夫的名字给你听！”

[dæts] [ə; eɪ] [gʊd] - [ən] , [dæt] [ɪz] . - “

Dat's	a	good	'	un	,	dat	is	.	'	“
数据	一个	好的	-	联合国	,	数据	是	.	-	”

那真是个好东西，没错。

- [dʌz] [juː; jʊ] [miːn] [dæt] [aɪ] ['dɪdnt] [hɪr] [juː; jʊ] [ə; eɪ] - ['ʃaʊtɪn] - [diː] ['fɑːrmər] [dæt] [aɪ] [wʌz; wəz] [ɪn] [diː] [krɑːl] ?

'	Does	you	mean	dat	I	didn't	hear	you	a	-	shoutin	'	de	farmer	dat	I	was	in	de	kraal	?
-	做	你	意思是	数据	我	没有	听到	你	一个	-	喊叫	-	德	农民	数据	我	曾是	在	德	克拉尔	?

你是说我没听到你冲着农夫喊我当时在畜栏里吗?

- [snɑːrl] - [oʊ] - - , [laɪk] [hiː; hi] [wɑːnt] [tuː; tə] [noʊ] [wʌt] [nekst] . “

'	snarl	'	Ou	'	Jackalse	,	like	he	want	to	know	what	next	.	“
-	咆哮	-	你的	-	-	,	喜欢	他	想	到	知道	什么	下一个	.	”

“咆哮着，欧·杰克尔斯，好像他想知道接下来会发生什么。”

- [æn; ən] - [dʌz] [juː; jʊ] [miːn] [tuː; tə] [seɪ] [aɪ] ['dɪdnt] [hɪr] [juː; jʊ] [ə; eɪ] - ['ʃaʊtɪn] - [diː] ['fɑːrmər] [dæt] [aɪ] [wʌz; wəz] [ɪn] [diː] [krɑːl] ?

'	An	'	does	you	mean	to	say	I	didn't	hear	you	a	-	shoutin	'	de	farmer	dat	I	was	in	de	kraal	?
-	一个	-	做	你	意思是	到	说	我	没有	听到	你	一个	-	喊叫	-	德	农民	数据	我	曾是	在	德	克拉尔	?

你是说我没听到你喊农夫说我在畜栏里吗?

- [graʊl] - [oʊ] - [wʊlf] .
' growl ' Ou ' Wolf .
- 咆哮 - 你的 - 狼 .

“咆哮”欧狼。

“ [oʊ] - - [meɪk] [laɪk] [deɪl] [biː; bi] ['telɪn] - [hɪm; ɪm] [dem] [eint] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['jɪrz] ['nɛks] - .
“ Ou ' Jackalse make like dey'll be tellin ' him dem ain't his own years nex ' .
” 你的 - - 制作 喜欢 他们会 是 告诉 - 他 民主 不是 他的 自己的 年 下一个 - .

“Ou' Jackalse 好像要告诉他，接下来的岁月不是属于他的。”

- [lʊk] - [ə; eɪ] - - [ˌem 'iː] , [oʊ] - [wʊlf] , - [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi] .
' Look - a ' - me , Ou ' Wolf , ' ses he .
- 看 - 一个 - - 我 , 你的 - 狼 , - ses 他 .

“看我，欧狼，”他说。

- [dɪs] - ['maɪti] ['fʌni] .
' Dis yere's mighty funny .
- 迪斯 - 强大的 有趣的 .

今年真是太有趣了。

- [mʌst; məst][hɑː] - ['ʃaʊtɪd] - [ɪn][diː] [krɑːl] ,
Some'dy must ha ' shouted some'dy's in de kraal ,
- 必须 哈 - 喊叫 - 在 德 克拉尔 ,

一定有人在德克拉尔喊道，

[els] [haʊ] [kʌm] [diː][mæn] [aʊt] [æn; ən] - [bæʃ] [ˌem 'iː] [laɪk] [aɪ][ɪz] .
else how come de man out an ' bash me like I is .
别的 如何 来 德 男人 出去 一个 - 狂欢 我 喜欢 我 是 .

不然他怎么会出来这样打我?

[huː] [kʊd; kəd][hɑː] - [dʌn] [ˌaɪ 'tiː] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] ['wɔznt] [juː; jʊ] ?
Who could ha ' done it if it wasn't you ?
WHO 可以 哈 - 完毕 它 如果 它 不是 你 ?

如果不是你，谁能做到?

- [ɛn'lɛs] , - [ɛn'lɛs] — [baɪ] ['dʒɪmɪni] !
' nless , ' nless — by jimminy !
- nless , - nless — 经过 吉米尼 !

除非，除非——吉米尼!

- [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi] , -
' ses he , '
- ses 他 , -

“他说，”

- - [its] ['dɑːri] [oʊ] - - !
' nless'n it's darie Ou ' Baviyàan !
- - 它是 达里 你的 - - !

除非是 darie Ou' Baviyàan!

[aɪ] [siːn] [hɪm; ɪm] [tʃeɪnd] [ʌp] [dɪr] [baɪ][diː] [haʊs] ,
I seen him chained up dere by de house ,
我 已见 他 连锁 向上 德雷 经过 德 房子 ,

我看到他被锁链拴在房子旁边。

[æn; ən] - [hiː; hi] [lʊk] ['maɪti] ['saʊər][æt; ət][ˌem 'iː] - [kɔːz] ['aɪz] [luːs] .
an ' he look mighty sour at me ' cause I's loose .
一个 - 他 看 强大的 酸的 在 我 - 原因 是 松动的 .

他因为我放荡不羁而对我怒目而视。

[bʌt; bət][aɪ] ['dɪdnt] [tiŋk] ['hiːd] [ə; eɪ] [dʌn] [ˌaɪ 'tiː][ɑːn][ˌjuː 'es] — [dɪd][juː; jʊ] [naʊ] ? -
But I didn't tink he'd a done it on us — did you now ? '
但 我 没有 叮当 他会 一个 完毕 它 在 我们 — 做过 你 现在 ? -

但我没想到他会背叛我们——你觉得呢?

“ [wel] ,
“ Well ,
〃 出色地 ,

“出色地，

[oʊ] - [wʊlf] [hiː; hi] - [gʌn] [tuː; tə][goʊ] [bæk] [ɪn][hɪz; ɪz][maɪnd][ɑːn][ɔːl][diː] [tiŋz] [wʌt] [oʊ] - -
Ou ' Wolf he ' gun to go back in his mind on all de tings what Ou ' Baviyàan's
你的 - 狼 他 - 枪 到 去 后退 在 他的 头脑 在 全部 德 事物 什么 你的 - -
[dʌn] [ɪn] [taɪm] [pæst] ,
done in time past ,
完毕 在 时间 过去的 ,

Ou' Wolf 决心回想 Ou' Baviyàan 过去所做的一切。

[æn; ən] - [hiː; hi] - [dʒɪn] [tuː; tə][tiŋk][hiː; hi] [eint] [soʊ] -
an ' he ' gin to tink he ain't so su'e
一个 - 他 - 杜松子酒 到 叮当 他 不是 所以 -

他开始觉得自己没那么肯定

[bʌt; bət] [wʌt] [its] ['jʌst] [diː][sɔːrt][oʊ] - [tɪŋ] [oʊ] - - [wʊd] [duː] [ɪf] [hiː; hi][gɑːt][diː] [ɔːf] [tʃæns] .
but what it's yust de sort o ' ting Ou ' Baviyàan would do if he got de off chance .
但 什么 它是 仅仅 德 种类 o - ting 你的 - - 会 做 如果 他 得到 德 离开 机会 .

但这正是欧巴维扬如果得到这个机会会做的事。

- [ɪf] [aɪ'd][oʊni][ə; eɪ] - [siːn] ['dɑːri] [oʊ] - - , - [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi] , - [aɪ] [bet] [aɪ'd][ə; eɪ] - [dʌn] [sʌmtɪn]
' If I'd on'y a - seen darie Ou ' Baviyàan , ' ses he , ' I bet I'd a - done sometin
- 如果 ID 仅限 一个 - 已见 达里 你的 - - , - ses 他 , - 我 赌注 ID 一个 - 完毕 一些
- . - “
' . ' “
- . - 〃

“如果我早点见到达里·欧·巴维扬，”他说，“我敢肯定我会做点什么。”

- [jes] .
' Yes .
- 是的 .

'是的。

[bʌt; bət] [naʊ] [diːrz] [diː] ['gɛtɪn] - [hoʊm] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] [oʊ] - - .
But now dere's de gettin ' home , ' ses Ou ' Jackalse .
但 现在 那里 德 获得 - 家 , - ses 你的 - - .

但现在他要回家了，' ses Ou' Jackalse。

- [juːz] [ə; eɪ] - [raɪt] , [juː; jʊ][kæn; kən]['træv(ə)l] ; [bʌt; bət][ˌem 'iː] — [aɪ][dəunt] [noʊ] [wʌt] ['aɪz][ə; eɪ] - [gʌn] -
' You's a ' right , you can travel ; but me — I don't know what I's a - gun '
- 你的 一个 - 正确的 , 你 能 旅行 ; 但 我 — 我 不 知道 什么 是 一个 - 枪 -
[tuː; tə][duː] ,
to do ,
到 做 ,

“你当然可以去旅行；但是我——我不知道我该怎么办。”

[æz; əz][bæd][æz; əz][aɪ][ɪz] . -
as bad as I is . '
作为 坏的 作为 我 是 . -

即使我很糟糕。

“ [oʊ] - [wʊlf] [hiː; hi][tiŋk][ˌaɪ 'tiː]['oʊvər] .
“ Ou ' Wolf he tink it over .
〃 你的 - 狼 他 叮当 它 超过 .

“欧狼，他仔细考虑了一下。”

['hiːz] ['jʌst] [ə'baʊt] [soʊ][bæd] - [hiː; hi] ['kudnt] [fiːl] [noʊ] ['bædə] .
He's yust about so bad hisse'f he couldn't feel no badder .
他是 仅仅 关于 所以 坏的 - 他 不能 感觉 不 更坏 .

他已经糟糕透顶了，感觉自己不可能更糟了。

[bʌt; bət] [oʊ] - - [hæd; həd] [let] [hɪm; ɪm] [ɪn] [tuː; tə] [ə; eɪ] [ʃer] [oʊ] - [dæt] [bɪg] [oʊl] [fiːd] ,

But	**Ou**	**'**	**Jackalse**	**had**	**let**	**him**	**in**	**to**	**a**	**share**	**o**	**'**	**dat**	**big**	**ole**	**feed**	**,**
但	你的	-	-	有	让	他	在	到	一个	分享	o	-	数据	大的	奥莱	喂养	,

但是，欧·杰克尔斯让他分到了那一大堆饲料。

[æn; ən] - ['hiːz] [hæd; həd] [dæt] [fiːd] ['enihaʊ] .

an	**'**	**he's**	**had**	**dat**	**feed**	**anyhow**	**.**
一个	-	他是	有	数据	喂养	无论如何	.

而且他反正已经吃过那顿饭了。

[hiː; hi] [eint] [ə; eɪ] - [gʌn] - [tuː; tə] [liːv] [noʊ] [oʊl] - [laɪk] [dæt] . - [wel] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] [hiː; hi] ,

He	**ain't**	**a**	**-**	**gun**	**'**	**to**	**leave**	**no**	**ole**	**chummie**	**like**	**dat**	**.**	**'**	**Well**	**,**	**'**	**ses**	**he**	**,**
他	不是	一个	-	枪	-	到	离开	不	奥莱	-	喜欢	数据	.	-	出色地	,	-	ses	他	,

他可不会就这样丢下老朋友不管。“好吧，”他说。

- ['aɪz] ['prɪti] ['rɑːki] - , [bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ] ['mænɪdʒ] [tuː; tə] [get] ['ɑːntə] [maɪ] [bæk] ,

'	**I's**	**pretty**	**rocky**	**myse'f**	**,**	**but**	**if**	**you**	**manage**	**to**	**get**	**onto**	**my**	**back**	**,**
-	是	漂亮的	岩石	-	,	但	如果	你	管理	到	得到	到	我的	后退	,

“我本身就挺难搞的，但如果你能爬到我背上，

[aɪ] [tiŋk] [aɪl] [get] [juː; jʊ] [hoʊm] [sʌm; səm] [weɪz] . - “

I	**tink**	**I'll**	**get**	**you**	**home**	**some**	**ways**	**.**	**'**	**“**
我	叮当	患病的	得到	你	家	一些	方式	.	-	“

我想我大概能送你回家。

- [juː; jʊ] [lʊks] ['maɪti] [bæd] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] [oʊ] - - ,

'	**You**	**looks**	**mighty**	**bad**	**,**	**'**	**ses**	**Ou**	**'**	**Jackalse**	**,**
-	你	看起来	强大的	坏的	,	-	ses	你的	-	-	,

“你看起来糟透了，”欧·杰克尔斯说道。

[æn; ən] - [hiː; hi] [skruː] [hɪz; ɪz] [feɪs] [ʌp] [laɪk] [hiː; hi] ['wɑːntuː] [groʊn] , [bʌt; bət] [dæts] [tuː; tə] [haɪd] [diː] ['tʃʌk(ə)l]

an	**'**	**he**	**screw**	**his**	**face**	**up**	**like**	**he**	**wantto**	**groan**	**,**	**but**	**dat's**	**to**	**hide**	**de**	**chuckle**
一个	-	他	拧紧	他的	脸	向上	喜欢	他	想要	呻吟	,	但	数据	到	隐藏	德	轻笑

.

:

.

他皱起脸，好像想呻吟，但那是为了掩饰自己的笑声。

- [æn; ən] - [jet] [aɪl] ['hɑːtoʊ] [get] ['kærid] ['sʌmhaʊ] ! - “

'	**An**	**'**	**yet**	**I'll**	**hatto**	**get**	**carried**	**somehow**	**!**	**'**	**“**
-	一个	-	然而	患病的	哈托	得到	携带	不知何故	!	-	“

“可是，我总得想办法被人抬走吧！”

- [ʌp] [juː; jʊ] [kʌm] [den] , [æn; ən] - [seɪ] [noʊ] [mɔːr] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] [oʊ] - [wʊlf] .

'	**Up**	**you**	**come**	**den**	**,**	**an**	**'**	**say**	**no**	**more**	**about**	**it**	**,**	**'**	**ses**	**Ou**	**'**	**Wolf**	**.**
-	向上	你	来	丹	,	一个	-	说	不	更多的	关于	它	,	-	ses	你的	-	狼	.

“你上来吧，别再说这件事了，”欧沃尔夫说道。

“ [wel] , [deɪ] [gɑːt] [hɪm; ɪm] [ʌp] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [bæk] - [ə; eɪ] - ['strʌg(ə)l] ,

“	**Well**	**,**	**dey**	**got**	**him**	**up**	**on**	**his**	**back**	**ahter**	**a**	**terr'ble**	**struggle**	**,**
“	出色地	,	戴	得到	他	向上	在	他的	后退	-	一个	-	斗争	,

“嗯，经过一番激烈的搏斗，他们终于把他扶了起来，让他仰面躺着。”

[æn; ən] - [oʊ] - [wʊlf] [hiː; hi] [stʌk] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] [æn; ən] -

an	**'**	**Ou**	**'**	**Wolf**	**he**	**stuck**	**to**	**it**	**an**	**'**
一个	-	你的	-	狼	他	卡住	到	它	一个	-

而欧·沃尔夫坚持了下来

- [dʒɪn] [tuː; tə] [nɑːk] [ɔːf] [diː] - - [hoʊm] .

'	**gin**	**to**	**knock**	**off**	**de**	**len'ths**	**to'ards**	**home**	**.**
-	杜松子酒	到	敲	离开	德	-	-	家	.

'gin 去敲掉 de len'ths to'ards 回家。

[bʌt; bət] [oʊ] - - ['hiːz] ['jʌst] [dæt] ['tɪk(ə)l] [wɪd] - [hiː; hi] [kɑːnt] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] ,

But	Ou	'	Jackalse	he's	yust	dat	tickle	wid	hisse'f	he	cahnt	keep	it	in	,
但	你的	-	-	他是	仅仅	数据	痒痒	宽	-	他	卡恩特	保持	它	在	,

但是，哦，杰克尔斯，他就是那种喜欢挠自己痒痒的人，他控制不住自己。

[hiː; hi] [hɑː] - [tuː; tə] [sɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] : —

he	ha	'	to	sing	it	out	:	—
他	哈	-	到	唱歌	它	出去	:	—

他得把它唱出来：——

“ [dɪs] [diː] ['fʌniːəst] ['evər] [juː; jʊ] [faʊn] - ,

“	Dis	de	funniest	ever	you	foun	'	,
〃	迪斯	德	最搞笑	曾经	你	发现	-	,

“这是你见过的最搞笑的吗？”

[fɔːr; fər] [diː] [sɪk] [hiː; hi] ['kæri] [diː] [saʊn] - —

For	de	sick	he	carry	de	soun	'	—
为了	德	生病的	他	携带	德	声音	-	—

他为病人带去了声音——

['wɜːks] [oʊni]

Work's	on'y
作品	仅限

工作只有

[ə; eɪ] [fuːl] [tuː; tə] [ə; eɪ] [trɪk] ,

a	fool	to	a	trick	,
一个	傻子	到	一个	诡计	,

傻瓜才会上当受骗。

[fɔːr; fər] [diː] [saʊn] - [hiː; hi] [raɪd] [diː] [sɪk] . “

For	de	soun	'	he	ride	de	sick	.	“
为了	德	声音	-	他	骑	德	生病的	.	〃

他骑着病号是为了发出声音。“

- [wɒts] [dæt] ? - [ˌɛsˌiː'ɛs] [oʊ] - [wʊlf] , ['stɑːpɪn] - [laɪk] ['hiːz] ['redi] [tuː; tə] - [hɪm; ɪm] [daʊn] . “

'	What's	dat	?	'	ses	Ou	'	Wolf	,	stoppin	'	like	he's	ready	to	t'row	him	down	.	“
-	是什么	数据	?	-	ses	你的	-	狼	,	停止	-	喜欢	他是	准备好	到	-	他	向下	.	〃

“那是什么？”欧沃尔夫问道，停下脚步，好像随时准备把他扔出去。

- [oʊ] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] [oʊ] - - , - [aɪ] [oʊnli] [sɪŋ] [sʌmtɪn] - : - “

'	Oh	,	'	ses	Ou	'	Jackalse	,	'	I	only	sing	sometin	'	:	'	“
-	哦	,	-	ses	你的	-	-	,	-	我	仅有的	唱歌	一些	-	:	-	〃

“哦，”欧·杰克尔斯说，“我只是唱点什么而已：”

- [ɪts] [gʊd] [wen] [diː] [wʌn] [dæts] [saʊn]

'	It's	good	when	de	one	dat's	soun
-	它是	好的	什么时候	德	一	数据	声音

“当那个声音响起时，感觉真好。”

- [dəunt] [maɪnd] [tuː; tə] ['kæri] [diː] [sɪk] . - “

'	Don't	mind	to	carry	de	sick	.	'	“
-	不	头脑	到	携带	德	生病的	.	-	〃

“别介意背着病人。”

- [ə; eɪ] - [raɪt] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] [oʊ] - [wʊlf] .

'	A	'	right	,	'	ses	Ou	'	Wolf	.
-	一个	-	正确的	,	-	ses	你的	-	狼	.

'A' 对，' ses Ou' Wolf。

- [bʌt; bət] [aɪ] [tɔt] [ˌaɪ 'tiː] [saʊn] - [laɪk] [sʌmtɪn] - [els] .

'	But	I	t'ought	it	soun	'	like	sometin	'	else	.
-	但	我	以为	它	声音	-	喜欢	一些	-	别的	.

但我感觉它听起来像别的什么。

- [den] [hiː; hi] [goʊ] [ɑːn] [ə'gen] .
' Den he go on agen .
- 丹 他 去 在 代理 .

然后他又继续前进了。

“ [wel] , [hiː; hi] [goʊ] [ɑːn] [æn; ən] - [ɑːn] , ['kæriɪn] - [oʊ] - - , [tɪl] [deɪ] [kʌmz] [naɪ] [hoʊm] ,
“ Well , he go on an ' on , carryin ' Ou ' Jackalse , till dey comes nigh home ,
“ 出色地 , 他 去 在 一个 - 在 , 携带 - 你的 - - , 直到 戴 来 夜 家 ,

“嗯，他一路走来，扛着我们的豺狼，直到快到家为止，

[æn; ən] - [oʊ] - - [hiː; hi] [kɑːnt] [hoʊld] [ɪn] [noʊ] [lɔːŋgər] [fɔːr; fər] [fɪr] [diː] [læf] [ɪn] [hɪz; ɪz] -
an ' Ou ' Jackalse he cahnt hold in no longer for fear de laugh in his inside'll
一个 - 你的 - - 他 卡恩特 抓住 在 不 更长 为了 害怕 德 笑 在 他的 -
- [hɪm; ɪm] ['traɪɪn] - [tuː; tə] [get] [aʊt] .
bu'st him tryin ' to get out .
- 他 尝试 - 到 得到 出去 .

而我们的杰克尔斯再也忍不住了，因为他害怕内心的笑声会让他无法挣脱。

[hiː; hi] ['jʌst] [hɑː] - [tuː; tə] [get] [daʊn] [æn; ən] - [dæns] ,
He yust ha ' to get down an ' dance ,
他 仅仅 哈 - 到 得到 向下 一个 - 舞蹈 ,

他只需要跳下舞来就行了。

[æn; ən] - [hiː; hi] - [wʌn] [haɪ] [oʊl] [kɪk] [æn; ən] - [ə; eɪ] [jʌmp] ,
an ' he gi'es one high ole kick an ' a yump ,
一个 - 他 - 一 高的 奥莱 踢 一个 - 一个 yump ,

他高高地踢了一脚，然后猛地一跳。

[æn; ən] - ['oʊvər] [goʊ] [oʊ] - [wʊlf] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [hed] ,
an ' over go Ou ' Wolf on his head ,
一个 - 超过 去 你的 - 狼 在 他的 头 ,

欧狼头朝下倒下了，

[æn; ən] - [den] ['dɑːri] ['skeləm] ['hiːz] [ə; eɪ] - [prænsɪn] - [æn; ən] - [ə; eɪ] - ['dænsɪn] - [ɔːl] [raʊn] - [hɪm; ɪm] , [wɪd]
an ' den darie skellum he's a - prancin ' an ' a - dancin ' all roun ' him , wid
一个 - 丹 达里 骨骼 他是 一个 - 普兰辛 - 一个 - 一个 - 跳舞 - 全部 圆 - 他 , 宽
[diː] [seɪm] [oʊl] [sɔːŋ] [ə; eɪ] - ['gɔɪn] - : —
de same ole song a - goin ' : —
德 相同的 奥莱 歌曲 一个 - 去 - : —

丹·达里·斯凯勒姆在他周围蹦蹦跳跳、跳来跳去，唱着那首老歌：——

“ [its] [diː] ['fʌniːəst] ['evər] [juː; jʊ] [faʊn] - .
“ It's de funniest ever you foun ' .
“ 它是 德 最搞笑 曾经 你 发现 - .

“这是你见过的最搞笑的。”

[wen] [diː] [sɪk] [hiː; hi] ['kæri] [diː] [saʊn] - ,
When de sick he carry de soun ' ,
什么时候 德 生病的 他 携带 德 声音 - ,

他生病时会发出声音。

[ˌaɪ 'tiː] ['nevər] [wʌz; wəz] [dʌn] [bɪ'fɔːr]
It never was done before
它 绝不 曾是 完毕 前

以前从未有人这样做过。

[dæt] [diː] [wel] [hiː; hi] [raɪd] [diː] [sɔːr] .
Dat de well he ride de sore .
数据 德 出色地 他 骑 德 疮 .

Dat de well he ride de sore。

“ [oʊ] - [wʊlf] [hiː; hi]['wɑːntuː] [get] [ʌp] [æn; ən] - ['jʌst] [faɪt] [æn; ən] - [baɪt] ,
“ Ou ' Wolf he wantto get up an ' yust fight an ' bite ,
“ 你的 - 狼 他 想要 得到 向上 一个 - 仅仅 斗争 一个 - 咬 ,

“哦，狼，他想站起来，就想打架撕咬。”

[bʌt; bət] [wʌt] [wɪd] [diː] ['bæʃɪn] - [hiː; hi] [hæd; həd] [ɪn] [diː] [krɑːl] ,
but what wid de bashin ' he had in de kraal ,
但 什么 宽 德 巴辛 - 他 有 在 德 克拉尔 ,

但他在克拉尔拥有的威力有多大?

[æn; ən] - [diː] [fæʃɪn] - [hiː; hi] [hæd; həd] ['kæriɪn] - ['dɑːri] [oʊ] - - ,
an ' de fashin ' he had carryin ' darie Ou ' Jackalse ,
一个 - 德 时尚 - 他 有 携带 - 达里 你的 - - ,

他还带着达里·欧·杰克尔斯，

['hiːz] [tuː] [fer] [gɔːn] [ɪn] [tuː; tə] [get] [ʌp] [ə'gen] .
he's too fair gone in to get up agen .
他是 也 公平的 已消失 在 到 得到 向上 代理 .

他太公平了，已经无法再次站起来了。

- [bʌt; bət] [oʊni] [weɪt] [tɪl] [aɪ] [get] [hoʊld] [oʊ] - [juː; jʊ] [ə'gen] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] [hiː; hi] , - [dæts] [ɔːl] ! - “
' But on'y wait till I get hold o ' you agen , ' ses he , ' dat's all ! ' “
- 但 仅限 等待 直到 我 得到 抓住 o - 你 代理 , - ses 他 , - 数据 全部 ! - “

“但是你只要等我再次抓住你，”他说，“就这些！”

- [jes] , ['jʌst] [weɪt] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] [oʊ] - - [ə; eɪ] - [tʃʌklɪn] - .
' Yes , yust wait , ' ses Ou ' Jackalse a - chucklin ' .
- 是的 , 仅仅 等待 , - ses 你的 - - 一个 - 查克林 - .

“是的，等等，”欧·杰克尔斯咯咯笑着说。

“ [æn; ən] - , ” ['endɪd] [ðə; ði] [oʊld] ['hɔtəntɔt] ,
“ An ' , ” ended the old Hottentot ,
“ 一个 - , ” 结束 这 老的 霍屯督人 ,

“安，”老霍屯督人最后说道。

“ [æz; əz] [fɜːr] [æz; əz] [aɪ] [kæn; kən] [meɪk] [aʊt] ['hiːz] [bɪn] [ə; eɪ] - [weɪtɪn] - ['evər] [sɪns] .
“ as fur as I can make out he's bin a - waitin ' ever since .
“ 作为 毛皮 作为 我 能 制作 出去 他是 垃圾桶 一个 - 等待 - 曾经 自从 .

据我所知，他从那时起就一直在等待。

, [aɪ] [dəunt] [hɪr] [jet] [æz; əz] ['hiːz] ['evər] [dʌn] [ˌaɪ 'tiː] .
Leastaways , I don't hear yet as he's ever done it .
至少 , 我 不 听到 然而 作为 他是 曾经 完毕 它 .

至少，我还没听说过他以前是怎么做的。

[æn; ən] - [diː] - [ɔːl] [diː] ['oʊdər] [wei] [tɪl] [naʊ] .
An ' de bettin's all de oder way till now .
一个 - 德 - 全部 德 或 方式 直到 现在 .

到目前为止，投注已经全部完成。

” ['tʃæptər] [eɪt] .
” Chapter Eight .
” 章 八 .

第八章。

[wen] [ðə; ði] [bɜːrdz] [wʊd] [tʃuːz] [ə; eɪ] [kɪŋ] [wɪtʃ] [telz] ['ɔːlsoʊ] [waɪ] [ðə; ði] [waɪt] [aʊl] ['oʊnli] [flaɪz] [baɪ]
When the Birds would choose a King which tells also why the white owl only flies by
什么时候 这 鸟类 会 选择 一个 国王 哪个 讲述 还 为什么 这 白色的 猫头鹰 仅有的 苍蝇 经过
[naɪt] .
night .
夜晚 .

鸟儿们会选出一位国王，这也解释了为什么白猫头鹰只在夜间飞行。

[ðə; ði] [θriː] ['tʃɪldrən] [wɜːr; wər] ['laʊndʒɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][dɔːgz]['ʌndər][ðə; ði][tɔːl] [bluː] - [gʌmz] [baɪ][ðə; ði]

The	three	children	were	lounging	with	the	dogs	under	the	tall	blue	-	gums	by	the
这	三	孩子们	是	休闲	和	这	狗	在下面	这	高的	蓝色的	-	牙龈	经过	这

[haʊs] ['kɔːrnər] ,

house	corner	,
房子	角落	,

三个孩子和狗狗们正懒洋洋地躺在屋角高大的蓝桉树下。

[wen] [ðə; ði][oʊld] ['hɔtəntɔt] [stept] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] ['ʃeɪdi] [spɑːt][fɔːr; fər]

when	the	old	Hottentot	stepped	out	of	the	kitchen	to	find	a	shady	spot	for
什么时候	这	老的	霍屯督人	步	出去	的	这	厨房	到	寻找	一个	阴凉	点	为了

[hɪz; ɪz] [ˌæftər'nuːn] [næp] .

his	afternoon	nap	.
他的	下午	午睡	.

老霍屯督人走出厨房，想找个阴凉的地方睡个午觉。

[bɪ'fɔːr] [hiː; hi][kʊd; kəd]['set(ə)l] ['eniwer] , [haʊ'evər] ,

Before	he	could	settle	anywhere	,	however	,
前	他	可以	定居	任何地方	,	然而	,

然而，在他安顿下来之前，

[ðə; ði] ['eldɪst] [bɔɪ] ['lɪftɪd] [hɪz; ɪz] [feɪs] [ænd; ənd] [kɔːt] [saɪt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [mɪr] [spek] ,

the	eldest	boy	lifted	his	face	and	caught	sight	of	a	mere	speck	,
这	长子	男生	抬起	他的	脸	和	捕捉	视线	的	一个	仅仅	斑点	,

年纪最大的男孩抬起头，瞥见了一个小小的黑点。

[fɑːr][ʌp][ɪn][ðə; ði] [stɪl] [hɑːt][skaɪ] , [wer] [ə; eɪ] ['vʌltʃər] [hʌŋ] ['moʊʃnləs] [ɪn][ðə; ði] [bluː] .

far	up	in	the	still	hot	sky	,	where	a	vulture	hung	motionless	in	the	blue	.
远的	向上	在	这	仍然	热的	天空	,	在哪里	一个	秃鹫	悬挂	静止不动	在	这	蓝色的	.

在高高的、依然炎热的天空中，一只秃鹫静静地悬挂在蔚蓝的天空中。

“ [oʊ] , [lʊk] !

“	Oh	,	look	!
“	哦	,	看	!

“哦，看！”

” [kraɪd] [hiː; hi][æt; ət] [wʌns] .

”	cried	he	at	once	.
”	哭	他	在	一次	.

“他立刻喊道。”

“ [ðeəz; ðəz][oʊld]['bɔːldi] , [ðə; ði] - , ['ɔːlmoʊst] [aʊt] [ʌv; əv] [saɪt] .

“	There's	Old	Baldy	,	the	Aasvo'el	,	almost	out	of	sight	.
“	有	老的	秃头	,	这	-	,	几乎	出去	的	视线	.

“老秃头，阿斯沃埃尔，几乎看不见了。”

[eint] [hiː; hi][dʒʌst] [haɪ] !

Ain't	he	just	high	!
不是	他	只是	高的	!

他是不是嗑药了？

[aɪ][bet][ðer; ðər] [eint] ['eni] ['ʌðər] [bɜːrd][kæn; kən][flaɪ][æz; əz] [haɪ] [æz; əz][hiː; hi][kæn; kən] .

I	bet	there	ain't	any	other	bird	can	fly	as	high	as	he	can	.
我	赌注	那里	不是	任何	其他	鸟	能	飞	作为	高的	作为	他	能	.

我敢肯定，没有其他鸟能飞得像他那么高。

” [ðə; ði][oʊld] ['hɔtəntɔt] [tɜːrnd] , [fɜːrst][tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] ['vʌltʃər] [ænd; ənd] [ðen] [æt; ət][ðə; ði]

”	The	old	Hottentot	turned	,	first	to	look	at	the	vulture	and	then	at	the
”	这	老的	霍屯督人	转向	,	第一的	到	看	在	这	秃鹫	和	然后	在	这

['lɪt(ə)l] [bɔɪ] .

little	boy	.
小的	男生	.

“那位霍屯督老妇转过身，先是看了看秃鹫，然后又看了看小男孩。”

“ [wel] , ” [sed] [hiː; hi] , “ [dɪr] [wʌz; wəz] [wʌn] [taɪm] , [doʊ] ,
“ Well , ” said he , “ dere was one time , dough ,
“ 出色地 , ” 说 他 , “ 德雷 曾是 一 时间 , 面团 ,

“嗯，”他说，“有一次，面团，

[wen] [ˌaɪ ˈtiː] [tʊk] [ə; eɪ] [hoʊl] [bɪg] [ɪnˈdɑːbə] [ʌv; əv] [ɔːl] [diː] [bɜːrdz] [tuː; tə] [seɪ] [wɪtʃ] [fluː] [diː] [haɪɪst; ˈhaɪəst]
when it took a whole big indaba of all de birds to say which flew de highest
什么时候 它 采取 一个 所有的 大的 印达巴 的 全部 德 鸟类 到 说 哪个 飞翔 德 最高
— [hɪm; ɪm] [ɔːr] [jʌŋ] [tiŋk] [ˈtɪŋki] . ”
— him or Young Tink Tinky . ”
— 他 或者 年轻的 叮当 丁基 . ”

“当时，所有鸟儿都开了个大会，才决定谁飞得最高——是他还是小叮当。”

“ [jʌŋ] [tiŋk] [ˈtɪŋki] ! ” [ˈekəud] [ðə; ði] [ˈeldɪst] [bɔɪ] [ˈskɔːrnfəli] .
“ Young Tink Tinky ! ” echoed the eldest boy scornfully .
“ 年轻的 叮当 丁基 ! ” 回声 这 长子 男生 轻蔑地 .

“小叮当！”年纪最大的男孩轻蔑地附和道。

“ [waɪ] !
“ Why !
“ 为什么 !

“为什么!

[ˈhiːz] [ðə; ði] [ˈveri] [ˈlɪt(ə)l] , [ˈtiːniɪst] [bɜːrd] [ɪn] [ðə; ði] [velt] ! ”
he's the very littlest , teeniest bird in the veldt ! ”
他是 这 非常 最小的 , 最小的 鸟 在 这 草原 ! ”

他是草原上最小、最娇小的鸟儿!

“ [jes] , [dæts] [ˈjʌst] [diː] [wei] [oʊ] - - [tɔːkt] , ” [ˈænsər] [oʊld] [ˈhɛndrɪk] [ˈgliːfəli] .
“ Yes , dat's yust de way Ou ' Jackalse talked , ” answered Old Hendrik gleefully .
“ 是的 , 数据 仅仅 德 方式 你的 - - 谈话 , ” 回答 老的 亨德里克 兴高采烈地 .

“没错，老杰克尔斯就是这么说话的，”老亨德里克兴高采烈地回答道。

“ [bʌt; bət] [hiː; hi] [faɪnd] [aʊt] - [fɔːr] [hiː; hi] [ˈfaɪnɪs] - [dæt] [ˌaɪ ˈtiː] [eint] [diː] [saɪz]
“ But he find out ' fore he finis ' dat it ain't de size
“ 但 他 寻找 出去 - 前 他 结束 - 数据 它 不是 德 尺寸

但他“还没完成”就发现尺寸不对。

[bʌt; bət] [diː] [sens] [dæt] [kaʊnts] . ”
but de sense dat counts . ”
但 德 感觉 数据 计数 . ”

但理智很重要。”

“ [wel] , [aɪ] [bet] [aɪ] [kʊd; kəd] [suːn] [ˈset(ə)l] [wɪtʃ] [fluː] [ðə; ði] [haɪɪst; ˈhaɪəst] , ” [rɪˈtɜːrnd] [ðə; ði] [bɔɪ] .
“ Well , I bet I could soon settle which flew the highest , ” returned the boy .
“ 出色地 , 我 赌注 我 可以 很快 定居 哪个 飞翔 这 最高 , ” 返回 这 男生 .

“嗯，我敢打赌我很快就能知道哪只鸟飞得最高，”男孩回答道。

“ [mɛˈbi] , ” [sed] [ˈhɛndrɪk] .
“ Mebbe , ” said Hendrik .
“ 也许 , ” 说 亨德里克 .

“也许吧，”亨德里克说。

“ [bʌt; bət] [ˈenihaʊ] , [ˌaɪ ˈtiː] [tʊk] [diː] [bɜːrdz] [ə; eɪ] [diːl] [oʊ] - [taɪm] [tuː; tə] [ˈset(ə)l] [ˌaɪ ˈtiː] .
“ But anyhow , it took de birds a deal o ' time to settle it .
“ 但 无论如何 , 它 采取 德 鸟类 一个 交易 o - 时间 到 定居 它 .

“但无论如何，鸟儿们花了很长时间才解决这个问题。”

[æn; ən] - [ˈtrʌb(ə)l] — [dɪr] [wʌz; wəz] [ˈtrʌb(ə)l] , [tuː] , - [fɔːr] [deɪ] [ˈfaɪnɪs] - ,
An ' trouble — dere was trouble , too , ' fore dey finis ' ,
一个 - 麻烦 — 德雷 曾是 麻烦 , 也 , - 前 戴 结束 - ,

麻烦——在他们结束之前，也有麻烦。

[æn; ən] - [diː] [waɪt] [aʊl] [hiː; hi] [eint] ['nevər] [flai] [ə'baʊt] [ɪn] [diː] ['deɪtaɪm] [frʌm; frəm] [dæt] [deɪ] [tuː; tə] [dɪs] .

an	'	de	White	Owl	he	ain't	never	fly	about	in	de	daytime	from	dat	day	to	dis	.
一个	-	德	白色的	猫头鹰	他	不是	绝不	飞	关于	在	德	白天	从	数据	天	到	迪斯	.

从那天起，白猫头鹰就再也没有在白天飞过。

['hiːz] ['maɪti] [bɪg] , [æn; ən] - ['hiːz] [ə; eɪ] ['maɪti] [oʊl] [biːk] [æn; ən] - - ,

He's	mighty	big	,	an	'	he's	a	mighty	ole	beak	an	'	clawses	,
他是	强大的	大的	,	一个	-	他是	一个	强大的	奥莱	喙	一个	-	-	,

他个头很大，而且长着又大又长的喙和爪子。

[bʌt; bət] [hiː; hi] - [oʊni] [flai] [ə'baʊt] [oʊ] - [naɪts] [sɪns] [den] . ”

but	he	darsent	on'y	fly	about	o	'	nights	since	den	.	”
但	他	-	仅限	飞	关于	o	-	夜晚	自从	丹	.	”

但从那以后，他只敢在夜里飞来飞去。

“ [oʊ] , [naʊ] , [juː; jʊ] [mʌst; məst] [tel] [ˌjuː 'es] [ɔːl] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] , [oʊ] - [tɑː] - , ” [kə'mɑːndid] ['lɪt(ə)l] ['æni] .

“	Oh	,	now	,	you	must	tell	us	all	about	it	,	Ou	'	Ta	'	,	”	commanded	little	Annie	.
“	哦	,	现在	,	你	必须	告诉	我们	全部	关于	它	,	你的	-	ta	-	,	”	命令	小的	安妮	.

“哦，现在你一定要把事情的来龙去脉都告诉我们，欧塔，”小安妮命令道。

“ [juːl] [siː] [haʊ] [suːn] [wiːl] ['set(ə)l] [ˌaɪ 'tiː] . ”

“	You'll	see	how	soon	we'll	settle	it	.	”
“	你会	看	如何	很快	出色地	定居	它	.	”

“你很快就会看到我们解决这件事的速度有多快。”

“ [wɪl] [aɪ] , - ? ” ['ænsər] [ðə; ði] [oʊld] ['feloʊ] , [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] ['diːpəst] [smaɪl] .

“	Will	I	,	Ainkye	?	”	answered	the	old	fellow	,	with	his	deepest	smile	.
“	将要	我	,	-	?	”	回答	这	老的	同伴	,	和	他的	最深处	微笑	.

“我会的，艾因基？”老人笑着回答道。

“ [wel] , [hɪəz] [diː] [teɪl] [æn; ən] - [juː; jʊ] [kæn; kən] [traɪ] ['enihaʊ] .

“	Well	,	here's	de	tale	an	'	you	can	try	anyhow	.
“	出色地	,	这里是	德	故事	一个	-	你	能	尝试	无论如何	.

“好吧，这就是故事，你可以试试看。”

[juː; jʊ] [siː] , [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ɔːl] [ə'lɔːŋ] [oʊ] - ['dɛsi] [jɪər] [bɜːrdz] [dæt] [oʊni] [kʌm] [ɪn] [diː] ['sʌmər]

You	see	,	it	was	all	along	o	'	dese	yere	birds	dat	on'y	come	in	de	summer
你	看	,	它	曾是	全部	沿着	o	-	这些	年份	鸟类	数据	仅限	来	在	德	夏天

你看，一直以来，都是这些只在夏天出现的鸟儿。

[æn; ən] - [dəunt] [steɪ] [fɔːr; fər] [diː] [hɑːrd] [taɪmz] [ɪn] [diː] ['wɪntər] .

an	'	don't	stay	for	de	hard	times	in	de	winter	.
一个	-	不	停留	为了	德	难的	时代	在	德	冬天	.

不要留下来度过艰难的冬季。

[diː] - [bɜːrdz] [dæt] [lɪv; laɪv] [hɪr] [ɔːl] [diː] [taɪm] [deɪ] [gɑːt] [tuː; tə] ['stʌdiɪn] - [ə'baʊt] ['dɛsi] ['aʊtlændər]

De	Af'icander	birds	dat	live	here	all	de	time	dey	got	to	studyin	'	about	dese	outlander
德	-	鸟类	数据	居住	这里	全部	德	时间	戴	得到	到	在学习	-	关于	这些	古战场传奇

[bɜːrdz] [wʌt] ['jʌst] [kʌmz] [tuː; tə] [skɪm] [diː] [kriːm] [oʊ] - [diː] [jɪr] ;

birds	what	yust	comes	to	skim	de	cream	o	'	de	year	;
鸟类	什么	仅仅	来	到	撇去	德	奶油	o	-	德	年	;

生活在这里的所有非洲鸟类都不得不研究这些外来鸟类，才能找到一年中最珍贵的宝藏；

[æn; ən] - - -

an	'	nawtin	'
一个	-	-	-

和 nattin'

- [ʌd] [duː] - [ɪm] [bʌt; bət] [deɪz] ['gɔɪn] - [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [kɪŋ] .

'	ud	do	'	em	but	dey's	goin	'	to	make	a	King	.
-	ud	做	-	呃	但	他们的	去	-	到	制作	一个	国王	.

我会做他们的事，但他们要造一个国王。

[deɪ] ['rekən] [diː] [kɪŋ] ['hiːl] [tel] ['dɛsi] ['aʊtlændər] [bɜːrdz] ['hiːz] [hæd; həd] ['jʌst] [ə'baʊt] [ɪ'nʌf] [oʊ] - [dɛr]
Dey **reckon** **de** **King** **he'll** **tell** **dese** **outlander** **birds** **he's** **had** **yust** **about** **enough** **o** **'** **deir**
戴伊 估计 德 国王 地狱 告诉 这些 古战场传奇 鸟类 他是 有 仅仅 关于 足够的 o - 他们的
['hæŋki] ['pæŋki] ,
hanky **panky** **,**
手帕 潘基 ,

他们估计国王会告诉这些外乡女人，他已经受够了她们的胡闹。

[æn; ən] - [deɪl] [hɑː] - [tuː; tə] [stɑːp] [hɪr] [ɔːl] [diː] [jɪr] [raʊn] - [ɔːr] [stɑːp] - [els] ;
an **'** **dey'll** **ha** **'** **to** **stop** **here** **all** **de** **year** **roun** **'** **or** **stop** **som'ere's** **else** **;**
一个 - 他们会 哈 - 到 停止 这里 全部 德 年 圆 - 或者 停止 - 别的 ;

他们要么得全年都停在这里，要么就得停在别的地方；

[bʌt; bət] [deɪ] [kɑːnt] [duː] [boʊf] .
but **dey** **cahnt** **do** **bofe** **.**
但 戴 卡恩特 做 波菲 .

但他们做不到。

[dæts] [wʌt] [kɪŋz] [ɪz] [fɔːr; fər] .
Dat's **what** **Kings** **is** **for** **.**
数据 什么 国王 是 为了 .

这就是 Kings 的作用。

“ [wel] , [diː] [bɜːrdz] [deɪ] [tɔːks] [tuː; tə] [wʌn] - ,
“ **Well** **,** **de** **birds** **dey** **talks** **to** **one** **anoder** **,**
“ 出色地 , 德 鸟类 戴 会谈 到 一 - ,

“嗯，鸟儿们彼此之间会交流，

[æn; ən] - [diː] [bɜːrdz] [deɪ] [gets] - [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [bɪg] [ɪn'dɑːbə] ; [bʌt; bət] [wen] [wʌn] [ˌɛsˌiː'ɛs] [duː] [dɪs]
an **'** **de** **birds** **dey** **gets** **togeder** **for** **a** **big** **indaba** **;** **but** **when** **one** **ses** **do** **dis**
一个 - 德 鸟类 戴 获得 - 为了 一个 大的 印达巴 ; 但 什么时候 一 ses 做 迪斯
[wei] ,
way **,**
方式 ,

鸟儿们聚集在一起参加盛大的聚会；但当一只鸟这样做时，

- [ˌɛsˌiː'ɛs] [duː] [dæt] [wei] , [tɪl] [deɪ] [ɔːl] [də'noʊ] [wɒts] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] [ə; eɪ] - [gʌn] - [tuː; tə] [end] [ɪn] ,
anoder **ses** **do** **dat** **way** **,** **till** **dey** **all** **dunno** **what's** **it** **all** **a** **-** **gun** **'** **to** **end** **in** **,**
- ses 做 数据 方式 , 直到 戴 全部 不知道 是什么 它 全部 一个 - 枪 - 到 结尾 在 ,

另一个人那样做，直到他们都不知道这一切最终会走向何方。

[æn; ən] - [æt; ət] [læst] [deɪ] [ɔːl] [ə'griːz] [tuː; tə] [æks] [ə; eɪ] [ˌaʊt'saɪdər] [tuː; tə] [set] [sʌm; səm] [weɪ] [oʊ] - [tʃuːzɪn] -
an **'** **at** **last** **dey** **all** **agrees** **to** **ax** **a** **outsider** **to** **set** **some** **way** **o** **'** **choosin** **'**
一个 - 在 最后的 戴 全部 同意 到 斧头 一个 局外人 到 放 一些 方式 o - 选择 -
[dɪs] [jɪər] [kɪŋ] .
dis **yere** **King** **.**
迪斯 年份 国王 .

最后，他们一致同意推举一个外人来制定选举今年国王的方法。

[æn; ən]
An
一个

一个

- [wʌt] [ˌaʊt'saɪdər] ?
' **what** **outsider** **?**
- 什么 局外人 ?

什么外来者?

[waɪ] , [huː] [bʌt; bət] [oʊ] - - , [oʊ] - [kɔːrs] .
Why **,** **who** **but** **Ou** **'** **Jackalse** **,** **o** **'** **course** **.**
为什么 , WHO 但 你的 - - , o - 课程 .

当然，除了欧·杰克尔斯还能有谁呢?

“ [bʌt; bət] [deɪl] [hɑ:] - [tu:; tə] [weɪt] [ə; eɪ] [deɪ] [ɔ:r] [tu:] - [fɔ:r] [deɪ] [gets] [hɪm; ɪm] .

“	But	dey'll	ha	'	to	wait	a	day	or	two	'	fore	dey	gets	him	.
“	但	他们会	哈	-	到	等待	一个	天	或者	二	-	前	戴	获得	他	.

“但他们还得等一两天才能把他抓到。”

[di:] [ɑ:rd] - [vɑ:rk] [ɪz] [ɪn'vaɪt] - [oʊ] - - [tu:; tə] [ə; eɪ] [bɪg] [dwɑ:lə] [drɪŋk] ,

De	Aard	-	Vark	is	invite	'	Ou	'	Jackalse	to	a	big	dwala	drink	,
德	阿尔德	-	瓦克	是	邀请	-	你的	-	-	到	一个	大的	德瓦拉	喝	,

De Aard-Vark 邀请 Ou' Jackalse 喝一杯大酒，

[æn; ən] - [ˌaɪ 'ti:] [eɪnt] [noʊ] [ju:z] [tu:; tə] [tɔ:k] [tɪl] [dæts] ['oʊvər] .

an	'	it	ain't	no	use	to	talk	till	dat's	over	.
一个	-	它	不是	不	使用	到	讲话	直到	数据	超过	.

在事情结束之前，说话也没用。

“ [wel] , [dɪs] ['jʌst] [su:t] [oʊl] ['bɔ:ldi] - .

“	Well	,	dis	yust	suit	Ole	Baldy	Aasvo'el	.
“	出色地	,	迪斯	仅仅	套装	奥莱	秃头	-	.

“嗯，这很适合奥勒·秃头·阿斯沃埃尔。

[hi:; hi] [dəunt] [seɪ] [ə; eɪ] [wɜ:rd] , [bʌt; bət] [hi:; hi] [seɪl] [ɔ:f] ,

He	don't	say	a	word	,	but	he	sail	off	,
他	不	说	一个	单词	,	但	他	帆	离开	,

他一句话也没说，就扬帆远航了。

[æn; ən] - - ['hi:z] [ə; eɪ] - ['hæŋɪŋ] - ['jʌst] ['oʊvər] [di:] [ɑ:rd] - - [krɑ:l] , [wer] [di:] [ɑ:rd] - -

an	'	by'n'by	he's	a	-	hangin	'	yust	over	de	Aard	-	Vark's	kraal	,	where	de	Aard	-	Vark's
一个	-	-	他是	一个	-	悬挂	-	仅仅	超过	德	阿尔德	-	-	克拉尔	,	在哪里	德	阿尔德	-	-

- [ɪz] ['drɪŋkɪn] - [dwɑ:lə] ,

frien's	is	drinkin	'	dwala	,
-	是	喝酒	-	德瓦拉	,

不久他就在德阿德瓦克的畜栏上空徘徊，德阿德瓦克的朋友们正在那里喝着杜瓦拉，

[æn; ən] - [hi:; hi] [hæŋ] [dɪr] [tɪl] [hi:; hi] [si:z] [oʊ] - - [ə; eɪ] - ['lʊkɪn] - [ʌp] [æt; ət] [hɪm; ɪm] .

an	'	he	hang	dere	till	he	sees	Ou	'	Jackalse	a	-	lookin	'	up	at	him	.
一个	-	他	悬挂	德雷	直到	他	看到	你的	-	-	一个	-	在看	-	向上	在	他	.

他一直挂在那里，直到看到我们的杰克尔斯抬头看着他。

[den] [hi:; hi] [drɑ:ps] [daʊn] [bɪ'haɪnd] [di:] [raɪz] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [wei] [ɔ:f] , [æn; ən] - [dɪr] [hi:; hi] [weɪts] .

Den	he	drops	down	behind	de	rise	a	little	way	off	,	an	'	dere	he	waits	.
丹	他	滴	向下	在后面	德	上升	一个	小的	方式	离开	,	一个	-	德雷	他	等待	.

然后他跳到不远处的小山后面，在那里等着。

[hi:; hi] [noʊz] [oʊ] - - - [əl] [kʌm] ['snɪfɪn] - [aʊt] , [tɪŋkɪn] - [di:rz] [mi:t] [dɪr] .

He	knows	Ou	'	Jackalse	'	ll	come	sniffin	'	out	,	tinkin	'	dere's	meat	dere	.
他	知道	你的	-	-	-	二	来	嗅闻	-	出去	,	叮当	-	那里	肉	德雷	.

他知道我们的豺狼会嗅出来，以为那里有肉。

“ [teɪnt] [mə'rɛn] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] - [fɔ:r] [hɪr] [kʌmz] [oʊ] - - [ə; eɪ] - [raɪt] .

“	Tain't	more'n	a	minute	'	fore	here	comes	Ou	'	Jackalse	a	'	right	.
“	污点	更多	一个	分钟	-	前	这里	来	你的	-	-	一个	-	正确的	.

“不到一分钟，我们的杰克尔斯就来了。”

- [hə'loʊ] ! ['bɔ:ldi] , - [ˌɛsˌi:'ɛs] [hi:; hi] , - ['wɛrz, 'hwɛrz] [di:] [mi:t] ? - “

'	Hello	!	Baldy	,	'	ses	he	,	'	where's	de	meat	?	'	“
-	你好	!	秃头	,	-	ses	他	,	-	在哪里?	德	肉	?	-	“

“你好！秃子，”他说，“肉在哪儿？”

- [wel] , - [ˌɛsˌi:'ɛs] ['bɔ:ldi] , - [dɪr] [eɪnt] [noʊ] [mi:t] [hɪr] ['jʌst] [naʊ] .

'	Well	,	'	ses	Baldy	,	'	dere	ain't	no	meat	here	yust	now	.
-	出色地	,	-	ses	秃头	,	-	德雷	不是	不	肉	这里	仅仅	现在	.

“唉，”秃头说道，“这里现在没有肉。”

[bʌt; bət] [dɪr] [kæn; kən][biː; bi][lɑːts][æn; ən] - [lɑːts][ʌv; əv][ˌaɪ ˈtiː][fɔːr; fər][juː; jʊ] - [fɔːr] [lɔːŋ] [ɪf] [juː; jʊ][æn; ən] -

But	dere	can	be	lots	an	'	lots	of	it	for	you	'	fore	long	if	you	an	'
但	德雷	能	是	很多	一个	-	很多	的	它	为了	你	-	前	长的	如果	你	一个	-

[ˌem ˈiː][ɪz] - [ˈdɛsi] [ˈnɛks] - [fjuː] [deɪz] . -

me	is	frien's	dese	nex	'	few	days	.	'
我	是	-	这些	下一个	-	很少	天	.	-

但是，如果你和我在接下来的几天里成为朋友，那么不久之后你就会有很多很多这样的东西了。

“ [oʊ] - - [ɪz] [ˈprɪti] [fʊl] [ʌv; əv][dwɑːlə] ,

“	Ou	'	Jackalse	is	pretty	full	of	dwala	,
“	你的	-	-	是	漂亮的	满的	的	德瓦拉	,

“Ou' Jackalse 里面充满了 dwala，

[æn; ən] - [diː][dwɑːlə] [meɪk] [hɪm; ɪm] [ˈprɪti] [fʊl] [oʊ] - [ˈfiːlɪn] - [ˈjʌst] [ə; eɪ] - [raɪt] ,

an	'	de	dwala	make	him	pretty	full	o	'	feelin	'	yust	a	'	right	,
一个	-	德	德瓦拉	制作	他	漂亮的	满的	o	-	感觉	-	仅仅	一个	-	正确的	,

安德·德瓦拉让他感觉非常舒服，没错，

[soʊ][hiː; hi][oʊni] [læf] [æn; ən] - [sɪt] [daʊn] .

so	he	on'y	laugh	an	'	sit	down	.
所以	他	仅限	笑	一个	-	坐	向下	.

所以他只是笑了笑，然后坐了下来。

- [haʊ] [kʌm] [dæt] ? - [ˌɛsˌiːˈɛs][hiː; hi] . “

'	How	come	dat	?	'	ses	he	.	“
-	如何	来	数据	?	-	ses	他	.	“

“为什么会这样？”他问道。

- [dɪs] [weɪ] , - [ˌɛsˌiːˈɛs] [ˈbɔːldi] .

'	Dis	way	,	'	ses	Baldy	.
-	迪斯	方式	,	-	ses	秃头	.

“就这么办，”秃头说道。

- [ɔːl] [ˌjuː ˈes][bɜːrdz][ɪz][ə; eɪ] - [gʌn] - [tuː; tə] [meɪk] [ˌjuː ˈes][ə; eɪ] [kɪŋ] ,

'	All	us	birds	is	a	-	gun	'	to	make	us	a	King	,
-	全部	我们	鸟类	是	一个	-	枪	-	到	制作	我们	一个	国王	,

“我们所有鸟儿都是枪”，让我们成为国王。

[æn; ən] - [wiːv] [əˈgriː] - [tuː; tə][kɔːl][juː; jʊ][ɪn][tuː; tə] - [ˌjuː ˈes] [sʌmtɪn] - [tuː; tə][goʊ][baɪ][tuː; tə]['set(ə)l]

an	'	we've	agree	'	to	call	you	in	to	gi'e	us	sometin	'	to	go	by	to	settle
一个	-	我们已经	同意	-	到	称呼	你	在	到	-	我们	一些	-	到	去	经过	到	定居

[diː][wʌn] [its] [tuː; tə][biː; bi] .

de	one	it's	to	be	.
德	一	它是	到	是	.

我们已经同意请你过来，给我们一些依据来确定最终结果。

[juːz] [tuː; tə][set] [sʌmtɪn] - [fɔːr; fər][diː][bɜːrdz][tuː; tə][duː] ,

You's	to	set	sometin	'	for	de	birds	to	do	,
你的	到	放	一些	-	为了	德	鸟类	到	做	,

你得给鸟儿们安排点事做，

[æn; ən] - [diː][wʌn][dæt] [dʌz] [ˌaɪ ˈtiː]['hiːz][tuː; tə][biː; bi][diː] [kɪŋ] .

an	'	de	one	dat	does	it	he's	to	be	de	King	.
一个	-	德	一	数据	做	它	他是	到	是	德	国王	.

而做到这件事的人将成为国王。

[soʊ]['aɪz] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈtiː] [bɪˈfɔːrhænd] . - “

So	I's	come	to	see	you	about	it	beforehand	.	'	“
所以	是	来	到	看	你	关于	它	预先	.	-	“

所以我事先来找你谈这件事。

- [juː; jʊ][ɪz] , [heɪ] ? - [ˌɛsˌiːˈɛs][oʊ] - - , [diː][dwɑːlə]['wɔːrmɪn] - [hɪm; ɪm][ʌp] [gʊd] [æn; ən] - ['hæpi] .
' You is , hey ? ' ses Ou ' Jackalse , de dwala warmin ' him up good an ' happy .
- 你 是 , 嘿 ? - ses 你的 - - , 德 德瓦拉 温暖 - 他 向上 好的 一个 - 快乐的 .

'你是，嘿？' ses Ou' Jackalse，de dwala 正在给他暖和，让他开心。

- [æn; ən] - [haʊ] [ɪz][juː; jʊ] [kʌm] [naʊ] ?
' An ' how is you come now ?
- 一个 - 如何 是 你 来 现在 ?

“那么”你现在怎么样了？

[ɪz][juː; jʊ][ə; eɪ] - , [ɔːr][ɪz][juː; jʊ] [kʌm] [ɑːn][jʊr; jər] [oʊn] ?
Is you a depitation , or is you come on your own ?
是 你 一个 - , 或者 是 你 来 在 你的 自己的 ?

你是受人指使，还是独自前来?

[ɪz][juː; jʊ] [hɪr] [fɔːr; fər][ɔːl][diː][bɜːrdz][ɔːr] ['jʌst] [fɔːr; fər][wʌn] — ['jʌst] [fɔːr; fər] [oʊl] ['bɔːldi] ? -
Is you here for all de birds or yust for one — yust for Ole Baldy ? '
是 你 这里 为了 全部 德 鸟类 或者 仅仅 为了 一 — 仅仅 为了 奥莱 秃头 ? -

你是来观赏所有鸟类的，还是只来观赏一只——那只秃头老鹰?

“ [oʊl] ['bɔːldi] [fer] [skaʊl] [tuː; tə] [hɪr] [oʊ] - - [brɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [fʊl] [æn; ən] - ['ʌgli] [laɪk][dæt] .
“ Ole Baldy fair scowl to hear Ou ' Jackalse bring it out full an ' ugly like dat .
“ 奥莱 秃头 公平的 皱眉头 到 听到 你的 - - 带来 它 出去 满的 一个 - 丑陋的 喜欢 数据 .

“听到你这只豺狼把事情说得这么糟糕，老秃子真是怒目而视。

[bʌt; bət][hiː; hi] ['rekən] [its] [diː][dwɑːlə]['dɔɪɪn] - [ˌaɪ 'tiː] , [æn; ən] - [soʊ] ['hiːl] [traɪ][ə; eɪ][bɪt][lɔːŋgər] .
But he reckon it's de dwala doin ' it , an ' so he'll try a bit longer .
但 他 估计 它是 德 德瓦拉 做 - 它 , 一个 - 所以 地狱 尝试 一个 少量 更长 .

但他认为这是德瓦拉干的，所以他会再试一段时间。

- [wel] , - [ˌɛsˌiːˈɛs][hiː; hi] , [æn; ən] - [hiː; hi] - - [ə; eɪ] [lʊk] [ʌp][æn; ən] - [daʊn] .
' Well , ' ses he , an ' he gi'en hisse'f a look up an ' down .
- 出色地 , - ses 他 , 一个 - 他 - - 一个 看 向上 一个 - 向下 .

“嗯，”他说，然后上下打量了自己一番。

- [dəunt][juː; jʊ][tiŋk][aɪ'd][biː; bi][ə; eɪ][bɪt][ə; eɪ] - [raɪt] [ɪn][diː] - - [laɪn] - ?
' Don't you tink I'd be a bit a ' right in de Kingin ' line myse'f ?
- 不 你 叮当 ID 是 一个 少量 一个 - 正确的 在 德 - - 线 - ?

你不觉得我自己站在国王的队伍里会有点太对吗?

[aɪ] [tiŋk] [aɪ'd][biː; bi] [fʊl] [praɪs][æn; ən] - [sʌm; səm] [tʃeɪndʒ] ['oʊvər][maɪ'self] . - “
I tinks I'd be full price an ' some change over myself . ' “
我 叮当 ID 是 满的 价格 一个 - 一些 改变 超过 我 . - ”

我觉得我付的钱至少会比实际价格多一些。

- [juː; jʊ] [dʌz] ?
' You does ?
- 你 做 ?

真的吗?

[hoʊ] !
Ho !
何 !

嚯!

[juː; jʊ] [dʌz] , [heɪ] ?
you does , hey ?
你 做 , 嘿 ?

是吗?

- [ˌɛsˌiːˈɛs][oʊ] - - ,
' ses Ou ' Jackalse ,
- ses 你的 - - ,

'ses Ou' Jackalse，

[æn; ən] - [hiː; hi][drɑːp][hɪz; ɪz][noʊz] [ə'twiːn] [hɪz; ɪz] [pɔːz] [æn; ən] - [fer] [ruːt] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][diː] [graʊn] - [wɪd]

an	'	he	drop	his	nose	atween	his	paws	an	'	fair	root	it	in	de	groun	'	wid
一个	-	他	降低	他的	鼻子	在	他的	爪子	一个	-	公平的	根	它	在	德	地面	-	宽

['læfɪn] - .

laughin	'	.
笑	-	.

他把鼻子埋在爪子中间，哈哈大笑。

“ [juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd][hɑː] - [siːn] [oʊl] - [stænd][ʌp] .

“	You	should	ha	'	seen	Ole	Baldy's	feders	stand	up	.
”	你	应该	哈	-	已见	奥莱	-	费德斯	站立	向上	.

“你应该看看老秃头的那些家伙站起来的样子。”

- [jes] , [aɪ] [dʌz] , - [ˌɛsˌiːˈɛs][hiː; hi] .

'	Yes	,	I	does	,	'	ses	he	.
-	是的	,	我	做	,	-	ses	他	.

“是的，我确实有，”他说。

- [æn; ən] - [haʊ] [kʌm] [nɑːt] , [aɪ'd] [laɪk] [tuː; tə] [noʊ] ?

'	An	'	how	come	not	,	I'd	like	to	know	?
-	一个	-	如何	来	不是	,	ID	喜欢	到	知道	?

“为什么不呢？”我想知道。

- [ˌɛsˌiːˈɛs][hiː; hi] .

'	ses	he	.
-	ses	他	.

'ses he。

- ['enihaʊ] ,

'	Anyhow	,
-	无论如何	,

'无论如何，

[ɪts] [ə; eɪ] - [gʌn] - [tuː; tə] [peɪ] [juː; jʊ][ə; eɪ][lɑːt] ['betər] [tuː; tə][stænd][ɪn][wɪd][ˌem 'iː][æn; ən] - [get][ˌem 'iː] [kɪŋ]

it's	a	-	gun	'	to	pay	you	a	lot	better	to	stand	in	wid	me	an	'	get	me	King
它是	一个	-	枪	-	到	支付	你	一个	很多	更好的	到	站立	在	宽	我	一个	-	得到	我	国王

[dæn][wɪd] ['eni] [oʊ] - [diː]['oʊdər] .

dan	wid	any	o	'	de	oders	.
担	宽	任何	o	-	德	订单	.

给你更好的报酬，让你站在我身边，帮我拿下国王，完成任何订单。

['itl] [peɪ] [juː; jʊ][ə; eɪ][lɑːt][diː] [best] , - [ˌɛsˌiːˈɛs][hiː; hi] .

It'll	pay	you	a	lot	de	best	,	'	ses	he	.
它将	支付	你	一个	很多	德	最好的	,	-	ses	他	.

“它会给你很多好处，”他说。

“ [oʊ] - - [eint] [gɑːt][soʊ] [mʌtʃ] [dwɑːlə][ɪn][hɪm; ɪm][bʌt; bət] [wʌt] [hiː; hi] [ketʃ] [ɑːn][tuː; tə][dæt]

“	Ou	'	Jackalse	ain't	got	so	much	dwala	in	him	but	what	he	ketch	on	to	dat
”	你的	-	-	不是	得到	所以	很多	德瓦拉	在	他	但	什么	他	双体帆船	在	到	数据

[wɜːrd] - [peɪ] - [ə; eɪ] - [raɪt] .

word	'	pay	'	a	'	right	.
单词	-	支付	-	一个	-	正确的	.

“Ou' Jackalse 没多少钱，但他对‘pay’这个词的理解很透彻。

- ['haʊz] [ˌaɪ 'tiː] [gʌn] - [tuː; tə] [peɪ] [ˌem 'iː] ?

'	How's	it	gun	'	to	pay	me	?
-	怎么样	它	枪	-	到	支付	我	?

“怎么付钱给我？”

- [ˌɛsˌiːˈɛs][hiː; hi] . “

'	ses	he	.	“
-	ses	他	.	”

“他说。”

- ['iːzi] , - [ˌɛsˌiːˈɛs] ['bɔːldi] .
' **Easy** **,** ' **ses** **Baldy** **.**
- 简单的 , - ses 秃头 .

“简单，”秃头说道。

- [ɪf] [juː; jʊ] [gets] [ˌem 'iː] [kɪŋ] ,
' **If** **you** **gets** **me** **King** **,**
- 如果 你 获得 我 国王 ,

“如果你能让我成为国王，

[den] ['evri] [bɜːrd] [dæt] [iːts] - [hɑː] - [tuː; tə] [liːv] [juː; jʊ] [diː] [wʌn] [hæf] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'tiː] .
den **every** **bird** **dat** **eats** **meat'll** **ha** **'** **to** **leave** **you** **de** **one** **half** **of** **it** **.**
丹 每一个 鸟 数据 吃 - 哈 - 到 离开 你 德 一 一半 的 它 .

那么，所有吃肉的鸟都得给你留一半。

[wʌt] [praɪs] [ˌem 'iː] [naʊ] ?
What **price** **me** **now** **?**
什么 价格 我 现在 ?

现在我值多少钱?

- [ˌɛsˌiːˈɛs] [hiː; hi] .
' **ses** **he** **.**
- ses 他 .

'ses he。

- [ɪz] [dɪr] ['eni] ['oʊdər] [bɜːrd] [kæn; kən] ['ɔːfər] ['betər] ? - “
' **Is** **dere** **any** **oder** **bird** **can** **offer** **better** **?** ' **“**
- 是 德雷 任何 或 鸟 能 提供 更好的 ? - “

“还有其他鸟类能提供更好的吗？”

- [wel] , [dæt] [eint] [bæd] , - [ˌɛsˌiːˈɛs] - .
' **Well** **,** **dat** **ain't** **bad** **,** ' **ses** **Jackalse** **.**
- 出色地 , 数据 不是 坏的 , - ses - .

“嗯，那还不错，”杰克尔斯说道。

- [bʌt; bət] - - [aɪ] ['baːginz] [wɪd] [juː; jʊ] , [den] [wɒts] [diː] [plæn] ?
' **But** **s'posin** ' **I** **bargains** **wid** **you** **,** **den** **what's** **de** **plan** **?**
- 但 - - 我 特价商品 宽 你 , 丹 是什么 德 计划 ?

但假设我和你达成交易，那计划是什么?

[aɪ] [spoʊz] [juːz] [meɪd] [sʌm; səm] [sɔːrt] [oʊ] - [plæn] [fɔːr; fər] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [wɜːrk] [ɑːn] ? - “
I **s'pose** **you's** **made** **some** **sort** **o** ' **plan** **for** **me** **to** **work** **on** **?** ' **“**
我 假设 你的 制成 一些 种类 o - 计划 为了 我 到 工作 在 ? - “

我想你已经给我安排了什么工作计划吧?

- [dɪs] , - [ˌɛsˌiːˈɛs] ['bɔːldi] .
' **Dis** **,** ' **ses** **Baldy** **.**
- 迪斯 , - ses 秃头 .

“迪斯，”秃头说道。

- [wen] [ɔːl] [diː] [bɜːrdz] [æt; ət] [diː] [ɪn'dɑːbə] ['æksɪz] [juː; jʊ] [wʌt] [deɪz] [tuː; tə] [goʊ] [baɪ] ,
' **When** **all** **de** **birds** **at** **de** **indaba** **axes** **you** **what** **dey's** **to** **go** **by** **,**
- 什么时候 全部 德 鸟类 在 德 印达巴 轴 你 什么 他们的 到 去 经过 ,

“当所有鸟儿在集市上向你展示它们该如何行事时”，

[den] [juː; jʊ] ['ænsər] [æn; ən] - [telz] - [ɪm] [dæt] [diː] [bɜːrdz] [ɪz] [gɑːt] [wɪŋz] ['jʌst] [tuː; tə] [lɪft] - [ɪm] [ɪn] [diː] [er]
den **you** **answers** **an** ' **tells** ' **em** **dat** **de** **birds** **is** **got** **wings** **yust** **to** **lift** ' **em** **in** **de** **air**
丹 你 答案 一个 - 讲述 - 呃 数据 德 鸟类 是 得到 翅膀 仅仅 到 举起 - 呃 在 德 空气
.
:
.

然后你回答说，鸟儿有翅膀只是为了飞上天空。

[wel] ,
Well ,
出色地 ,

出色地，

[æn; ən] - [sɪns] [diː][bɜːrdz][ɪz][oʊni][bɜːrdz] ['soʊz] [deɪ] [kæn; kən][raɪz][ɪn][diː] [er] [ɪn'sted] [oʊ] - [wɑːkɪn] - [ɑːn]
an ' since de birds is on'y birds so's dey can rise in de air instead o ' walkin ' on
一个 - 自从 德 鸟类 是 仅限 鸟类 所以也是 戴 能 上升 在 德 空气 反而 o - 步行 - 在
[diː] [graʊnd] ,
de ground ,
德 地面 ,

而且因为鸟儿是独一无二的鸟儿，所以它们才能在空中飞翔而不是在地上行走。

[den] [diː][bɜːrd][dæt][kæn; kən][duː]['bɝːdz] [wɜːrk] [best] [ɪz][diː] [best] [wʌn] ,
den de bird dat can do bird's work best is de best one ,
丹 德 鸟 数据 能 做 鸟类 工作 最好的 是 德 最好的 一 ,

能做好鸟类工作的鸟就是最好的鸟。

[æn; ən] - [ˌaɪ 'tiː][stænd][tuː; tə]['riːz(ə)n] [diː] [best] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kɪŋ] .
an ' it stand to reason de best should be King .
一个 - 它 站立 到 原因 德 最好的 应该 是 国王 .

理所当然，最优秀的人应该成为国王。

[soʊ] [let] - [ɪm] [ɔːl] [flai] [ʌp] ,
So let ' em all fly up ,
所以 让 - 呃 全部 飞 向上 ,

那就让它们都飞起来吧!

[æn; ən] - [diː] [wʌn] [dæt] [flaɪz] [diː] [haɪɪst; 'haɪəst] [ɪz] [diː] [kɪŋ] — [dæts] [fer] [ɪ'nʌf] , [eint] [ˌaɪ 'tiː] ?
an ' de one dat flies de highest is de King — dat's fair enough , ain't it ?
一个 - 德 一 数据 苍蝇 德 最高 是 德 国王 — 数据 公平的 足够的 , 不是 它 ?

飞得最高的是国王——这很公平，不是吗?

- [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi] . “
' ses he . “
- ses 他 . ”

“他说。”

- [ˌaɪ 'tiː][duː] [saʊn] - [ə; eɪ] - [raɪt] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] - .
' It do soun ' a ' right , ' ses Jackalse .
- 它 做 声音 - 一个 - 正确的 , - ses - .

“听起来确实不错，”杰克尔斯说道。

- [æn; ən] - [juː; jʊ][kæn; kən][æks][diː]['oʊdər][bɜːrdz]['wiːdər] [its] [fer] [ɔːr][nɑːt] [ɪf] [juː; jʊ] [laɪk] .
' An ' you can ax de oder birds weder it's fair or not if you like .
- 一个 - 你 能 斧头 德 或 鸟类 韦德 它是 公平的 或者 不是 如果 你 喜欢 .

“An”你可以随意砍杀鸟类，不管这是否公平。

['enihaʊ] , [its] [ə; eɪ]['bɑːrgən][soʊ][fɑːr] — [æn; ən] - [naʊ] ['aɪz][ɔːf] [bæk] [tuː; tə][diː][dwɑːlə] ,
Anyhow , it's a bargain so far — an ' now I's off back to de dwala ,
无论如何 , 它是 一个 便宜货 所以 远的 — 一个 - 现在 是 离开 后退 到 德 德瓦拉 ,

总之，目前为止这笔交易很划算——现在我要回德瓦拉了。

- [ænd; ənd][ɔːf][hiː; hi] [pɑːp] .
' and off he pop .
- 和 离开 他 流行音乐 .

然后他就消失了。

“ [oʊl] ['bɔːldi] ['jʌst] [stɑːp] [lɔːŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [wɑːtʃ] [hɪm; ɪm] [aʊt] [oʊ] - [saɪt] .
“ Ole Baldy yust stop long enough to watch him out o ' sight .
“ 奥莱 秃头 仅仅 停止 长的 足够的 到 手表 他 出去 o - 视线 .

“老秃子只是停下来看了看他消失在视线之外。”

- ['aɪz] [fɪks] - [dæt] ['skeləm] [dɪs] [taɪm] [ə; eɪ] - [raɪt] , - [ˌɛsˌiːˈɛs] [hiː; hi] .
' I's fix ' dat skellum dis time a ' right , ' ses he .
- 是 使固定 - 数据 骨骼 迪斯 时间 一个 - 正确的 , - ses 他 .

“我这次修复了那个骷髅，”他说。

- [kɪŋ] [oʊ] - [diː] [bɜːrdz] , [eɪ] !
' King o ' de birds , eh !
- 国王 o - 德 鸟类 , 嗯 !

“鸟中之王”，是吧！

[siː] [ˌem ˈiː] [wen] ['aɪz] ['dɔɪɪn] - [diː] - - .
See me when I's doin ' de Kingin ' .
看 我 什么时候 是 做 - 德 - - .

等我做国王的时候再来见我。

[aɪ] [bet] [aɪl] [meɪk] - [ɪm] [ɔːl] [flai] [raʊnd] [ə; eɪ] [bɪt] .
I bet I'll make ' em all fly round a bit .
我 赌注 患病的 制作 - 呃 全部 飞 圆形的 一个 少量 .

我敢打赌，我肯定能让它们都飞起来。

- [den] [ɔːf] [hiː; hi] [pɑːp] [tuː] .
' Den off he pop too .
- 丹 离开 他 流行音乐 也 .

他也离开了流行音乐。

“ [ɪn] [diː] ['miːntaɪm] [oʊ] - - [ɪz] [ə; eɪ] - ['hɛdɪn] - [bæk] [fɔːr; fər] [diː] [dwɑːlə] ,
“ In de meantime Ou ' Jackalse is a - headin ' back for de dwala ,
“ 在 德 与此同时 你的 - - 是 一个 - 标题 - 后退 为了 德 德瓦拉 ,

“与此同时，Ou' Jackalse 正返回 de dwala，

[bʌt; bət] [hiː; hi] ['hædnt] [gɑːt] [hæf] [wei] - [fɔːr] [ʌp] [jʌmps] ['lɪt(ə)l] [tiŋk] ['tɪŋki] .
but he hadn't got half way ' fore up yumps little Tink Tinky .
但 他 之前没有 得到 一半 方式 - 前 向上 yumps 小的 叮当 丁基 .

但他还没走到一半，小叮当就跳了起来。

- [mɔnɪn] - , [um] - , - [ˌɛsˌiːˈɛs] [hiː; hi] , ['jʌst] [æz; əz] [smɑːrt] [æz; əz] [ə; eɪ] [nuː] ['tɪki] . “
' Mawnin ' , Oom Jackalse , ' ses he , yust as smart as a new ticky . “
- 早晨 - , oom - , - ses 他 , 仅仅 作为 聪明的 作为 一个 新的 滴答 . “

“早上好，杰克尔斯叔叔，”他说道，语气就像一只刚出生的小老鼠一样聪明。

- [goʊ] - [wei] , [juː; jʊ] [spɑːt] [oʊ] - ['ʃɑ.dɑ] !
' Go ' way , you spot o ' shadda !
- 去 - 方式 , 你 点 o - 沙达 !

滚开，你这阴暗的家伙！

- [ˌɛsˌiːˈɛs] [oʊ] - - , [ɪn] [ə; eɪ] ['hɜːri] [tuː; tə] [get] [bæk] [tuː; tə] [diː] [dwɑːlə] .
' ses Ou ' Jackalse , in a hurry to get back to de dwala .
- ses 你的 - - , 在 一个 匆忙 到 得到 后退 到 德 德瓦拉 .

'ses Ou' Jackalse，急着回到 de dwala。

- [goʊ] - [wei] , [ɔːr] [aɪl] [bloʊ] [juː; jʊ] [əˈweɪ] [wɪd] [diː] [wɪnd] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [wɪŋk] [oʊ] - [maɪ] [aɪ] . - “
' Go ' way , or I'll blow you away wid de wind of a wink o ' my eye . ' “
- 去 - 方式 , 或者患病的 吹 你 离开 宽 德 风 的 一个 眨眼 o - 我的 眼睛 . - “

“滚开，否则我眨眼间就能把你吹走。”

- [oʊ] , [dæts] [ˌaɪ ˈtiː] , [ɪz] [ˌaɪ ˈtiː] ?
' Oh , dat's it , is it ?
- 哦 , 数据 它 , 是 它 ?

哦，就这些吗?

- [ˌɛsˌiːˈɛs] [jʌŋ] [tiŋk] .
' ses young Tink .
- ses 年轻的 叮当 .

'ses 年轻的 Tink。

- [wel] , [aɪ][wʌz; wəz] ['kʌmɪn] - [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] [ə'baʊt] [dɪs] [kɪŋ] [oʊ] - [diː][bɜːrd] ['bɪznəs] .
' Well , I was comin ' to see you about dis King o ' de bird business .
- 出色地 , 我 曾是 即将到来 - 到 看 你 关于 迪斯 国王 o - 德 鸟 商业 .

“嗯，我来找你是想谈谈鸟王的事。”

[bʌt; bət] [ɪf] [dæts] [diː][sɔːrt][juː; jʊ][ɪz] , [waɪ] [aɪ] ['rekən] [aɪl] [duː][ˌaɪ 'tiː][ɑːn][maɪ] [oʊn] ,
But if dat's de sort you is , why I reckon I'll do it on my own ,
但 如果 数据 德 种类 你 是 , 为什么 我 估计 患病的 做 它 在 我的 自己的 ,

但如果这就是你想要的那种方式，那我想我还是自己来吧。

[æn; ən] - [den] [aɪ] [ʃænt] [oʊ] - - [tuː; tə][noʊ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['fætˌhed] [æz; əz][juː; jʊ] . - “
an ' den I shan't owe nawtin ' to no such a fathead as you . ' “
一个 - 丹 我 不会 欠 - - 到 不 这样的 一个 胖头 作为 你 . - “

这样我就不会欠你这种蠢货任何东西了。

- [kɪŋ] [oʊ] - [diː][bɜːrdz] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] [oʊ] - - ,
' King o ' de birds , ' ses Ou ' Jackalse ,
- 国王 o - 德 鸟类 , - ses 你的 - - ,

“鸟之王”，“ses Ou”豺狼，

[æn; ən] - [hiː; hi] - [ɑːn][hɪz; ɪz] [hɔːntʃ] [æn; ən] - [læf] [tɪl] [hiː; hi] [fer] ['wɑːb(ə)l] .
an ' he squot on his haunches an ' laugh till he fair wobble .
一个 - 他 - 在 他的 臀部 一个 - 笑 直到 他 公平的 摇晃 .

他蹲下身子，大笑起来，直到身体摇摇晃晃。

- [juː; jʊ] !
' You !
- 你 !

'你!

- [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi] ,
' ses he ,
- ses 他 ,

'ses he，

[æn; ən] - [hiː; hi] [læf] [ə'gen] [tɪl] [hiː; hi] [fɔːl] [ɑːn][hɪz; ɪz] [saɪd] [æn; ən] - [biːt] [diː] [graʊnd] [wɪd] [hɪz; ɪz] [teɪl] .
an ' he laugh agen till he fall on his side an ' beat de ground wid his tail .
一个 - 他 笑 代理 直到 他 落下 在 他的 边 一个 - 打 德 地面 宽 他的 尾巴 .

他又笑了起来，直到侧身倒下，用尾巴拍打地面。

- [oʊ] , [duː][goʊ][æn; ən] - [biː; bi] [kɪŋ] [oʊ] - [diː] [rest] [oʊ] - [diː][bɜːrdz] .
' Oh , do go an ' be King o ' de rest o ' de birds .
- 哦 , 做 去 一个 - 是 国王 o - 德 休息 o - 德 鸟类 .

“哦，去吧，成为其余鸟类之王。”

[biː; bi] [kɪŋ] ['oʊvər] [oʊl] ['bɔːldi] [æn; ən] - [diː][bɪg] [waɪt] [aʊl] [æn; ən] - [ɔːl][dæt][lɑːt] . - “
Be King over Ole Baldy an ' de big White Owl an ' all dat lot . ' “
是 国王 超过 奥莱 秃头 一个 - 德 大的 白色的 猫头鹰 一个 - 全部 数据 很多 . - “

“我要统治老秃头、大白猫头鹰以及他们所有那些家伙。”

- [ɔːl][dæt][lɑːt][oʊ] - [bɪg] ['fæthed] , [laɪk] [juː; jʊ] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] [jʌŋ] ['tɪŋki] ,
' All dat lot o ' big fatheads , like you , ' ses young Tinky ,
- 全部 数据 很多 o - 大的 胖头 , 喜欢 你 , - ses 年轻的 丁基 ,

“你们这些大笨蛋，都像你一样，”小丁基说道。

[æn; ən] - [hiː; hi] ['jʌst] [flɪk] [daʊn] [æn; ən] - [twiːk] [ə; eɪ] ['biːkfʊl] [oʊ] - [her] [aʊt] [ʌv; əv] [oʊ] - - [teɪl]
an ' he yust flick down an ' tweak a beakful o ' hair out of Ou ' Jackalse tail
一个 - 他 仅仅 轻弹 向下 一个 - 调整 一个 一口 o - 头发 出去 的 你的 - - 尾巴
.
:
.

他只是向下甩了甩，就从我们这只豺狼的尾巴上扯下一小撮毛。

- [wʌt] [praɪs] [dæt] ? - [ˌɛsˌiːˈɛs][hiː; hi] , [æz; əz][hiː; hi][flai][ʌp] [aʊt] [oʊ] - [riːtʃ] .

'	What	price	dat	?	'	ses	he	,	as	he	fly	up	out	o	'	reach	.
-	什么	价格	数据	?	-	ses	他	,	作为	他	飞	向上	出去	o	-	抵达	.

“那东西值多少钱？”他边说边飞向远方，消失得无影无踪。

“ [oʊ] - - [jʌmp] [ʌp] [laɪk] ['laɪtnɪn] - [strʌk] [hɪm; ɪm] .

“	Ou	'	Jackalse	yump	up	like	lightnin	'	struck	him	.
”	你的	-	-	yump	向上	喜欢	闪电	-	击	他	.

“Ou' Jackalse 像被闪电击中一样猛地跳了起来。

- [juː; jʊ] [jʌŋ] [skwɜːrt] !

'	You	young	squirt	!
-	你	年轻的	喷出	!

你这小丫头！

- [jel] - [hiː; hi] .

'	yell	'	he	.
-	叫喊	-	他	.

“大喊，”他说道。

- [aɪl] - [juː; jʊ] [kɪŋ] [oʊ] - [diː][bɜːrdz] [ɪf] [aɪ] [gets] [hoʊld][oʊ][juː; jʊ] . - “

'	I'll	gi'e	you	King	o	'	de	birds	if	I	gets	hold	o	you	.	'	“
-	患病的	-	你	国王	o	-	德	鸟类	如果	我	获得	抓住	o	你	.	-	”

“如果我抓住了你，我就让你当百鸟之王。”

- [æn; ən] - [aɪl] [ʃoʊ] [juː; jʊ] [ɔːl] [əˈbaʊt] [kɪŋ] [oʊ] - [diː][bɜːrdz] - [fɔːr]

'	An	'	I'll	show	you	all	about	King	o	'	de	birds	'	fore
-	一个	-	患病的	展示	你	全部	关于	国王	o	-	德	鸟类	-	前

“安”我会向你们展示关于鸟中之王的一切

['aɪz] [dʌn] [wɪd] [juː; jʊ] , - [ˌɛsˌiːˈɛs] ['tɪŋki] .

I's	done	wid	you	,	'	ses	Tinky	.
是	完毕	宽	你	,	-	ses	丁基	.

“我跟你完了，”丁奇说道。

- [juː; jʊ] [tiŋk] [juːz] ['jʌst] [tuː] [smɑːrt][fɔːr; fər] ['kɑːmən] ['evrideɪ] .

'	You	tinks	you's	yust	too	smart	for	common	everyday	.
-	你	叮当	你的	仅仅	也	聪明的	为了	常见的	每天	.

你觉得自己太聪明了，不适合平凡的日常生活。

[bʌt; bət] [aɪl] [ʃoʊ] [juː; jʊ] ['jʌst] [haʊ] [smɑːrt][juː; jʊ] [eint] .

But	I'll	show	you	yust	how	smart	you	ain't	.
但	患病的	展示	你	仅仅	如何	聪明的	你	不是	.

但我会向你证明你有多蠢。

[juː; jʊ] [weɪt] [æn; ən] - [siː] .

You	wait	an	'	see	.
你	等待	一个	-	看	.

等着瞧吧。

- [æn; ən] - [ɔːf] [hiː; hi] [flɪk] [fɔːr; fər] [wer] [hiː; hi] [siːn] [oʊl] ['bɔːldi] [flai] [ʌp] .

'	An	'	off	he	flick	for	where	he	seen	Ole	Baldy	fly	up	.
-	一个	-	离开	他	轻弹	为了	在哪里	他	已见	奥莱	秃头	飞	向上	.

“然后”他猛地一甩手，朝着他看到老秃头飞起来的方向跑去。

[hiː; hi] [noʊz] [oʊ] - - [kʌm] - [dɪr] [tuː] .

He	knows	Ou	'	Jackalse	come	f'm	dere	too	.
他	知道	你的	-	-	来	-	德雷	也	.

他也知道 Ou' Jackalse 会来那里。

“ [naʊ] [wen] [oʊ] - - [æn; ən] - [oʊl] ['bɔːldi] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] - ['tɑːkən] - - ,

“	Now	when	Ou	'	Jackalse	an	'	Ole	Baldy	was	a	-	talkin	'	togeder	,
”	现在	什么时候	你的	-	-	一个	-	奥莱	秃头	曾是	一个	-	谈话	-	-	,

“当老杰克尔斯和老秃子一起谈话的时候，

[deɪ] [eint] ['niːdər] [ɑːn] - [ɪm] [siːn] [diː] - - [kiː] ([dæts] [diː]['leɪdibɜːrd]) [ə; eɪ] - ['sɪtɪn] - ['ʌndər] [ə; eɪ]
dey ain't needer on ' em seen de Hokhi - Khee (dat's de ladybird) a - sittin ' under a
戴 不是 需要 在 - 呃 已见 德 - - 酥油 (数据 德 瓢虫) 一个 - 坐着 - 在下面 一个
[græs] [bleɪd] [kloʊz] [baɪ] .
grass blade close by .
草 刀刃 关闭 经过 .

他们不需要看到 Hokhi-Khee（那是瓢虫）坐在附近的草叶下。

[æn; ən] - [diː] - - [kiː] [ʃiː; ʃi] [oʊni] [wɑːnt] [tuː; tə] [kiːp] [aʊt] [oʊ] - [saɪt] [tɪl] [deɪz] [gɔːn] ,
An ' de Hokhi - Khee she on'y want to keep out o ' sight till dey's gone ,
一个 - 德 - - 酥油 她 仅限 想 到 保持 出去 o - 视线 直到 他们的 已消失 ,

安德·霍基-基只想躲起来，直到他们离开。

- [kɔːz] [ɔːl] [diː] [braʊn] [leɪs] [ʌv; əv] [hɜːr; hər] [wɪŋz] [ɪz] [ɔːl] ['rʌf(ə)l] [daʊn] [hɜːr; hər] [bæk] ,
- cause all de brown lace of her wings is all ruffle down her back ,
- 原因 全部 德 棕色的 蕾丝 的 她 翅膀 是 全部 褶边 向下 她 后退 ,

因为她翅膀上所有的棕色蕾丝都垂到了她的背上，

[æn; ən] - [ˌaɪ 'tiː] [wəʊnt] [laɪ] [naɪs] [æn; ən] - [streɪt] ['ʌndər] [dæt] ['jɛlə] [kloʊk] [oʊ]
an ' it won't lie nice an ' straight under dat yella cloak o
一个 - 它 惯于 说谎 好的 一个 - 直的 在下面 数据 黄 披风 o

它不会乖乖地躺在那件黄色斗篷下面。

- [hɜːrz] [wɪd] [diː] [blæk] [spɑːts] .
' hers wid de black spots .
- 她的 宽 德 黑色的 地点 .

'她的身上有黑点。

- ['gʊdnəs] ['greɪʃəs] [oʊ] - [ˌem 'iː] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] [ʃiː; ʃi] [tuː; tə] - , - [aɪ] ['jʌst] [eint] [fɪt] [tuː; tə] [biː; bi] [siːn] !
' Goodness gracious o ' me , ' ses she to herse'f , ' I yust ain't fit to be seen !
- 善良 亲切 o - 我 , - ses 她 到 - , - 我 仅仅 不是 合身 到 是 已见 !

“我的天哪，”她自言自语道，“我简直不配见人！”

[aɪ] [hoʊp] ['dɛsi] [tuː] [oʊl] ['bʌfəz] - [əl] [get] [ə'weɪ] [suːn] . -
I hope dese two ole buffers ' ll get away soon . '
我 希望 这些 二 奥莱 缓冲区 - 二 得到 离开 很快 . -

我希望这两个老家伙能尽快逃脱。

“ [soʊ] [ʃiː; ʃi] [kept] [dæt] [kloʊz] [aʊt] [oʊ] - [saɪt] [deɪ] ['nevər] [siːn] [hɜːr; hər] ,
“ So she kept dat close out o ' sight dey never seen her ,
“ 所以 她 保留 数据 关闭 出去 o - 视线 戴 绝不 已见 她 ,

所以她把她藏得很深，他们从来没见过她。

[æn; ən] - [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [deɪz] [gɔːn] [ʃiː; ʃi] [hɑːp] [daʊn] [æn; ən] - [stɑːrt] [tuː; tə] [get] [dæt] [leɪs]
an ' as soon as dey's gone she hop down an ' start to get dat lace
一个 - 作为 很快 作为 他们的 已消失 她 跳 向下 一个 - 开始 到 得到 数据 蕾丝
['streɪtn] - [aʊt] [æn; ən] - [tʌkt] [ə'weɪ] [naɪs] [æn; ən] - [niːt] ['ʌndər] [hɜːr; hər] [kloʊk] ,
straighten ' out an ' tucked away nice an ' neat under her cloak ,
拉直 - 出去 一个 - 塞进去 离开 好的 一个 - 整洁的 在下面 她 披风 ,

他们一走，她就跳下床，开始整理蕾丝花边，然后整齐地塞进斗篷下面。

[æn; ən] - [ʃiːz] [ɔːl] [ɪn] [ə; eɪ] [ʃeɪk] [æn; ən] - [ə; eɪ] ['flʌstər] , [wen] [daʊn] [pɑːps] [jʌŋ] [tiŋk] ['tɪŋki] . “
an ' she's all in a shake an ' a fluster , when down pops young Tink Tinky . “
一个 - 她是 全部 在 一个 摇 一个 - 一个 慌乱 , 什么时候 向下 流行音乐 年轻的 叮当 丁基 . “

她惊慌失措，不知所措，这时小叮当蹦了下来。

- [wel] , [aɪ] ['jʌst] [duː] [dɪ'kler] !
' Well , I yust do declare !
- 出色地 , 我 仅仅 做 宣布 !

好吧，我敢肯定！

- [ˌɛsˌiːˈɛs][ʃiː; ʃi] .
' ses she .
- ses 她 .

她说。

- [wʌt] [duː][juː; jʊ][drɑːp] [daʊn] [ɑːn][ə; eɪ]['bɑːdi] [laɪk] [dæt][fɔːr; fər] ?
' What do you drop down on a body like dat for ?
- 什么 做 你 降低 向下 在 一个 身体 喜欢 数据 为了 ?

你为什么要扑向那样的身材?

[juːz] [gɑːt][æz; əz] [mʌtʃ] ['impərəns] [æz; əz] [ɪf] [juː; jʊ][wʌz; wəz][diː] [bɪgɪst] [bɜːrd] , [ɪn'sted] [oʊ] - [diː]
You's got as much imperence as if you was de biggest bird , instead o ' de
你的 得到 作为 很多 不屈 作为 如果 你 曾是 德 最大 鸟 , 反而 o - 德
[smɔːlɪst] . - “
smallest . ' “
最小 . - “

你这副趾高气扬的样子，好像你是最大的鸟，而不是最小的鸟似的。

- [ɔːl] [raɪt] , - [ˌɛsˌiːˈɛs] [jʌŋ] ['tɪŋki] .
' All right , ' ses young Tinky .
- 全部 正确的 , - ses 年轻的 丁基 .

“好吧，”小丁奇说道。

- [aɪ] [meɪ] [biː; bi][diː] ['lɪt(ə)l] [bɜːrd] , [æn; ən] - [oʊl] ['bɔːldi] [meɪ] [biː; bi][diː] [bɪgɪst] ,
' I may be de littlest bird , an ' Ole Baldy may be de biggest ,
- 我 可能 是 德 最小的 鸟 , 一个 - 奥莱 秃头 可能 是 德 最大 ,

“我可能是最小的鸟，而老秃头可能是最大的鸟。”

[æn; ən] - [hiː; hi] [meɪ] [ə; eɪ] - [bɪn] [hɪr] ['tɑːkən] - [sɔːft][tuː; tə][juː; jʊ] .
an ' he may a - bin here talkin ' soft to you .
一个 - 他 可能 一个 - 垃圾桶 这里 谈话 - 柔软的 到 你 .

他可能正在这里轻声细语地跟你说话。

[bʌt; bət][aɪ][kæn; kən] ['jʌst] [dʌst] [hɪm; ɪm] [daʊn] ['eni] [deɪ] ,
But I can yust dust him down any day ,
但 我 能 仅仅 灰尘 他 向下 任何 天 ,

但我随时都可以把他掸掸灰。

- [æn; ən] - [juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd][ə; eɪ] - [siːn] [dæt] [jʌŋ] ['tɪŋki] [stretʃ] - [ɪn] - [aʊt][fɜːrst][wʌn]['lɪt(ə)l] [wɪŋ]
' an ' you should a - seen dat young Tinky stretch - in ' out first one little wing
- 一个 - 你 应该 一个 - 已见 数据 年轻的 丁基 拉紧 - 在 - 出去 第一的 一 小的 翼
[æn; ən] - [den][diː]['oʊdər] ,
an ' den de oder ,
一个 - 丹 德 或 ,

你应该看看小丁奇先伸展出一只小翅膀，然后再伸展另一只。

[laɪk] ['hiːz] ['seɪɪn] - — - [lʊk] [æt; ət][dæt] [naʊ] - .
like he's sayin ' — ' Look at dat now ' .
喜欢 他是 说 - — - 看 在 数据 现在 - .

就像他说的——“看看现在”。

“ [bʌt; bət][diː]['leɪdibɜːrd] [eint] [ə; eɪ] - ['lɪsənɪn] - [tuː; tə] [nʌn] [oʊ] - [hɪz; ɪz] ['fuːlɪʃnəs] .
“ But de ladybird ain't a - listenin ' to none o ' his foolishness .
“ 但 德 瓢虫 不是 一个 - 听着 - 到 没有任何 o - 他的 愚蠢 .

“但是瓢虫根本不听他的任何胡言乱语。”

- [jes] , - [ˌɛsˌiːˈɛs][ʃiː; ʃi] , - [juː; jʊ][ˌɛsˌiːˈɛs][dæt] [naʊ] .
' Yes , ' ses she , ' you ses dat now .
- 是的 , - ses 她 , - 你 ses 数据 现在 .

“是的，”她说，“你现在这么说了。”

[bʌt; bət][juː; jʊ] [weɪt] [ə; eɪ] [bɪt] [tɪl] [diː] - [kɪŋ] [ʌv; əv] [ɔːl] [juː; jʊ] [bɜːrdz] ,

But	you	wait	a	bit	till	de	Aasvo'el's	King	of	all	you	birds	,
但	你	等待	一个	少量	直到	德	-	国王	的	全部	你	鸟类	,

但你还要等一段时间，直到德·阿斯沃埃尔的众鸟之王，

[den] [juːl] [hɑː] - [tuː; tə] [sɪŋ] [smɔːl] [ɪ'nʌf] , ['mɪstər][tiŋk] ['tɪŋki] . - ”

den	you'll	ha	'	to	sing	small	enough	,	Mr	Tink	Tinky	.	'	”
丹	你会	哈	-	到	唱歌	小的	足够的	,	先生	叮当	丁基	.	-	”

那么，叮叮先生，你就得小声点唱歌了。

- [hoʊ] ! - [ˌɛsˌiː'ɛs] ['tɪŋki] .

'	Ho	!	'	ses	Tinky	.
-	何	!	-	ses	丁基	.

“嚯！”丁奇说道。

- [soʊ] [oʊl] - [bɪn] ['telɪn] - [juː; jʊ] ['hiːz] [gʌn] - [tuː; tə] [biː; bi] [kɪŋ] [oʊ] - [diː] [bɜːrdz] , [ɪz] [hiː; hi] ?

'	So	Ole	Baldy's	bin	tellin	'	you	he's	gun	'	to	be	King	o	'	de	birds	,	is	he	?
-	所以	奥莱	-	垃圾桶	告诉	-	你	他是	枪	-	到	是	国王	o	-	德	鸟类	,	是	他	?

所以老秃头跟你说他要当鸟王，是吗?

[bʌt; bət] [wiːl] [siː] [ə'baʊt] [dæt] . -

But	we'll	see	about	dat	.	Some'dy
但	出色地	看	关于	数据	.	-

但我们再看看情况吧。总有一天。

[els] [meɪ] [hɑː] - [sʌmtɪn] - [tuː; tə] [seɪ] [ə'baʊt] [dæt] . - ”

else	may	ha	'	sometin	'	to	say	about	dat	.	'	”
别的	可能	哈	-	一些	-	到	说	关于	数据	.	-	”

其他人或许对此有话要说。

- [wel] , [aɪ] ['nevər] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] [diː] ['leɪdibɜːrd] .

'	Well	,	I	never	,	'	ses	de	ladybird	.
-	出色地	,	我	绝不	,	-	ses	德	瓢虫	.

'好吧，我从没见过，' ses de ladybird。

- [ɪf] [dæt] [eint] ['jʌst] [laɪk] [jʊr; jər] ['impərəns] !

'	If	dat	ain't	yust	like	your	imperence	!
-	如果	数据	不是	仅仅	喜欢	你的	不屈	!

“如果这不正是你那威严的体现吗！”

[juː; jʊ] - - [juːz] [gʌn] - [tuː; tə] [biː; bi] [kɪŋ] - ? - “

P'r'aps	you	'	magines	you's	gun	'	to	be	King	yourse'f	?	'	“
p'r'aps	你	-	-	你的	枪	-	到	是	国王	-	?	-	”

你是不是觉得自己的枪就是国王?

- [waɪ] [nɑːt] ?

'	Why	not	?
-	为什么	不是	?

为什么不呢?

- [ˌɛsˌiː'ɛs] [hiː; hi] .

'	ses	he	.
-	ses	他	.

'ses he。

- ['aɪz] [æz; əz] [gʊd] [ə; eɪ] [mæn] [æz; əz] [oʊl] ['bɔːldi] ['eni] [deɪ] . - “

'	I's	as	good	a	man	as	Ole	Baldy	any	day	.	'	“
-	是	作为	好的	一个	男人	作为	奥莱	秃头	任何	天	.	-	”

“他跟老秃子一样好。”

- [juː; jʊ][ˌɛsˌiːˈɛs][juː; jʊ][ɪz] , [æn; ən] - [juː; jʊ][hæz; həz] [tʃiːk] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][tiŋk][juː; jʊ][ɪz] , - [ˌɛsˌiːˈɛs][diː]

'	You	ses	you	is	,	an	'	you	has	cheek	enough	to	tink	you	is	,	'	ses	de
-	你	ses	你	是	,	一个	-	你	有	脸颊	足够的	到	叮当	你	是	,	-	ses	德

['leɪdibɜːrd] .

ladybird	.
瓢虫	.

'You ses you is, and' you has cheek enough to tink you is,' ses de ladybird.

- [bʌt; bət] [weɪt] [tɪl] [juː; jʊ] [kʌmz] [tuː; tə][traɪ] .

'	But	wait	till	you	comes	to	try	.
-	但	等待	直到	你	来	到	尝试	.

“但等你亲自来体验一下就知道了。”

[diː] [wʌn] [dæt] [flaɪz] [haɪɪst; ˈhaɪəst][ɪz] [gʌn] - [tuː; tə][biː; bi] [kɪŋ] .

De	one	dat	flies	highest	is	gun	'	to	be	King	.
德	一	数据	苍蝇	最高	是	枪	-	到	是	国王	.

飞得最高的人就是王者。

[aɪ] [ˈjʌst] [hɜːrd] [hɪm; ɪm] [ˈset(ə)l] [dæt] [wɪd] [oʊ] - - .

I	yust	heard	him	settle	dat	wid	Ou	'	Jackalse	.
我	仅仅	听到	他	定居	数据	宽	你的	-	-	.

我刚才听到他跟 Ou' Jackalse 解决了这件事。

[æn; ən] - [naʊ] [ˈwɛrz, ˈhwɛrz][juː; jʊ] ?

An	'	now	where's	you	?
一个	-	现在	在哪里?	你	?

你现在在哪里?

[bʌt; bət] [juː; jʊ][tiŋk][juː; jʊ][kæn; kən][flaɪ] [ˈhaɪər] [dæn][diː] - — [juː; jʊ][hæz; həz] [ˈimpərəns] [ɪˈnʌf] . - “

But	p'r'aps	you	tink	you	can	fly	higher	dan	de	Aasvo'el	—	you	has	imperence	enough	.	'	“
但	p'r'aps	你	叮当	你	能	飞	更高	担	德	-	—	你	有	不屈	足够的	.	-	”

但或许你认为自己能比阿斯沃埃尔飞得更高——你自以为是，妄自尊大。

- [æn; ən] - [aɪ][hæz; həz] [ˈgʌmpʃn] [ɪˈnʌf] [tuː] , - [ˌɛsˌiːˈɛs] [jʌŋ] [ˈtɪŋki] .

'	An	'	I	has	gumption	enough	too	,	'	ses	young	Tinky	.
-	一个	-	我	有	勇气	足够的	也	,	-	ses	年轻的	丁基	.

“我也有足够的勇气，”小丁奇说道。

- [juː; jʊ] [ˈjʌst] [weɪt] [æn; ən] - [siː] [ɪf] [aɪ] [eint] . - “

'	You	yust	wait	an	'	see	if	I	ain't	.	'	“
-	你	仅仅	等待	一个	-	看	如果	我	不是	.	-	”

“你等着瞧吧，我可不会这么做。”

- [aɪ][dəunt] [ker] [wʌt] [juː; jʊ][hæz; həz] [ɪf] [juːl] ['oʊnli][goʊ] [ə'weɪ] [aʊt][oʊ] - [dɪs] [naʊ] ,

'	I	don't	care	what	you	has	if	you'll	only	go	away	out	o	'	dis	now	,
-	我	不	关心	什么	你	有	如果	你会	仅有的	去	离开	出去	o	-	迪斯	现在	,

“我不在乎你拥有什么，只要你现在离开这里就行了。”

- [ˌɛsˌiːˈɛs][diː]['leɪdibɜːrd] .

'	ses	de	ladybird	.
-	ses	德	瓢虫	.

' ses de ladybird。

- [æn; ən] - [dəunt][juː; jʊ] [kʌm] [raʊn] - [ˌem 'iː] ['eni] [moʊ] - [tɪl] [juːz] [biːt] [oʊl] ['bɔːldi] ['flaɪɪn] - [haɪ] . - “

'	An	'	don't	you	come	roun	'	me	any	mo	'	till	you's	beat	Ole	Baldy	flyin	'	high	.	'	“
-	一个	-	不	你	来	圆	-	我	任何	莫	-	直到	你的	打	奥莱	秃头	飞行	-	高的	.	-	”

“在你把老秃子打得飞起来之前，别再来烦我。”

- [den] [aɪl] [biː; bi] [kɪŋ] , - [ˌɛsˌiːˈɛs] ['tɪŋki] .
' **Den** **I'll** **be** **King** **,** ' **ses** **Tinky** **.**
- 丹 患病的 是 国王 , - ses 丁基 .

“我将成为国王，”丁奇说道。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

老亨德里克的故事(Old Hendrik's Tales)
第6/8页

- [dəunt][juː; jʊ] [wɪʃ] [aɪ'd] [kʌm] [ɪf] [aɪ][wʌz; wəz] [kɪŋ] ? - “
' Don't you wish I'd come if I was King ? ' “
- 不 你 希望 ID 来 如果 我 曾是 国王 ? - “

“如果我是国王，你难道不希望我来吗？”

- [noʊ] , [aɪ][dəunt] , - [ˌɛsˌiː'ɛs][ʃiː; ʃi] . “
' No , I don't , ' ses she . “
- 不 , 我 不 , - ses 她 . “

“不，我没有，”她说。

- [den] [aɪ] [wəʊnt] , - [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi] , [æn; ən] - [ɔːf] [hiː; hi] [pɑːps] .
' Den I won't , ' ses he , an ' off he pops .
- 丹 我 惯于 , - ses 他 , 一个 - 离开 他 流行音乐 .

“那我就不去了，”他说，然后就走了。

“ [wel] , [diː] [deɪ] [kʌmz] [fɔːr; fər] [tʃuːzɪn] - [dɪs] [jɪər] [kɪŋ] ,
“ Well , de day comes for choosin ' dis yere King ,
“ 出色地 , 德 天 来 为了 选择 - 迪斯 年份 国王 ,

“好了，选出今年国王的日子到了，

[æn; ən] - [ɔːl] [diː] [bɜːrdz] [deɪ] [brɪŋz] [oʊ] - - ['ɪntuː] [diː] [ɪn'dɑːbə] ,
an ' all de birds dey brings Ou ' Jackalse into de indaba ,
一个 - 全部 德 鸟类 戴 带来 你的 - - 进入 德 印达巴 ,

所有的鸟都把我们的豺狼带进了集会，

[æn; ən] - [deɪ] [æks] [hɪm; ɪm] [wʌt] [deɪz] [gɑːt] [tuː; tə] [duː] [tuː; tə] [faɪnd] [diː] [raɪt] [wʌn] .
an ' dey ax him what dey's got to do to find de right one .
一个 - 戴 斧头 他 什么 他们的 得到 到 做 到 寻找 德 正确的 一 .

他们问他，为了找到合适的人，他们需要做些什么。

[æn; ən] - [oʊl] ['bɔːldi] [lʊk] [soʊ] [hɑːrd] [æt; ət] - [dæt] [hiː; hi] ['rɪŋk(ə)l] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [hed] [æn; ən] - [hæf]
An ' Ole Baldy look so hard at Jackalse dat he wrinkle all his head an ' half
一个 - 奥莱 秃头 看 所以 难的 在 - 数据 他 皱纹 全部 他的 头 一个 - 一半
[hɪz; ɪz] [nek] ,
his neck ,
他的 脖子 ,

老秃子死死地盯着豺狼，把整个脑袋和半个脖子都皱了起来。

[æn; ən] - [oʊ] - - [hiː; hi] [smaɪl] [bæk] - [fɔːr] [hiː; hi] [spiːk] .
an ' Ou ' Jackalse he smile back ' fore he speak .
一个 - 你的 - - 他 微笑 后退 - 前 他 说话 .

而 Ou' Jackalse 在他开口说话之前，先回以微笑。

- [diːrz] [oʊni] [wʌn] [wei] [oʊ] - ['gɛtɪn] - [æt; ət] [ˌaɪ 'tiː] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] [oʊ] - - .
' Dere's on'y one way o ' gettin ' at it , ' ses Ou ' Jackalse .
- 德雷的 仅限 一 方式 o - 获得 - 在 它 , - ses 你的 - - .

“只有一种方法可以得到它，”欧·杰克尔斯说道。

- [bɜːrdz] [wʌz; wəz] [meɪd] [wɪd] [wɪŋz]
' Birds was made wid wings
- 鸟类 曾是 制成 宽 翅膀

鸟儿是用翅膀造的。

[soʊ] [deɪ] [kʊd; kəd] [get] [ʌp] [ɔːf] [diː] [ɜːrθ] .
so dey could get up off de earth .
所以 戴 可以 得到 向上 离开 德 地球 .

这样他们就能离开大地了。

[soʊ] [ɪf] [dæts] [wʌt] [ə; eɪ]['bɜːdz][fɔːr; fər] ,

So	if	dat's	what	a	bird's	for	,
所以	如果	数据	什么	一个	鸟类	为了	,

所以如果这就是鸟存在的意义的话，

[æn; ən] - [ɪf] [dæts] [diː] [wʌn] [tɪŋ] [dæt] [meɪk] [hɪm; ɪm][ə; eɪ][bɜːrd] ,

an	'	if	dat's	de	one	ting	dat	make	him	a	bird	,
一个	-	如果	数据	德	一	ting	数据	制作	他	一个	鸟	,

如果这就是让他变成鸟的唯一原因，

[den] [ˌaɪ 'tiː] [stænd] [tuː; tə] ['riːz(ə)n] [diː] [wʌn] [dæt] [kæn; kən] [duː] [bɜːrd] [wɜːrk] [best] [ɪz] [diː] [best] [bɜːrd] .

den	it	stand	to	reason	de	one	dat	can	do	bird	work	best	is	de	best	bird	.
丹	它	站立	到	原因	德	一	数据	能	做	鸟	工作	最好的	是	德	最好的	鸟	.

那么，最擅长鸟类工作的鸟就是最好的鸟，这是不言而喻的。

[ɪf] [juː; jʊ] [ɪz] [tuː; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] [kɪŋ] [den] , [waɪ] , [diː] [best] [bɜːrd] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [diː] [best] [kɪŋ] ,

If	you	is	to	have	a	King	den	,	why	,	de	best	bird	should	be	de	best	King	,
如果	你	是	到	有	一个	国王	丹	,	为什么	,	德	最好的	鸟	应该	是	德	最好的	国王	,

如果你要建一个国王的巢穴，那么最好的鸟就应该成为最好的国王。

[ɔːr] [diː] [best] [kɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [diː] [best] [bɜːrd] , [wɪtʃ'evər] [wei] [juː; jʊ] [laɪks] [ˌaɪ 'tiː] .

or	de	best	King	should	be	de	best	bird	,	whichever	way	you	likes	it	.
或者	德	最好的	国王	应该	是	德	最好的	鸟	,	任何	方式	你	点赞	它	.

或者说，最好的国王应该是最好的鸟，不管你喜欢哪种说法。

[soʊ] [naʊ] [diː] [wʌn] [dæt] [flaɪz] [diː] [haɪɪst; 'haɪəst] — [dæts] [diː] [wʌn] [tuː; tə] [biː; bi] [kɪŋ] . -

So	now	de	one	dat	flies	de	highest	—	dat's	de	one	to	be	King	.	'
所以	现在	德	一	数据	苍蝇	德	最高	—	数据	德	一	到	是	国王	.	-

所以现在他飞得最高——他就是国王。”

“ [diːrz] [ə; eɪ][lɑːt][oʊ] - [dem] [bɜːrdz] - [ʌd] [laɪk] [tuː; tə] [seɪ] [ə; eɪ][lɑːt][oʊ] - [bæd] [wɜːrdz] ['jʌst] [den] .

“	Dere's	a	lot	o	'	dem	birds	'	ud	like	to	say	a	lot	o	'	bad	words	yust	den	.
”	德雷的	一个	很多	o	-	民主	鸟类	-	ud	喜欢	到	说	一个	很多	o	-	坏的	字	仅仅	丹	.

“有很多鸟儿想说很多脏话。”

[bʌt; bət][diː] [wei] [oʊ] - - [leɪ] [diː] ['bɪznəs] [daʊn] [deɪ] [kɑːnt] [siː] ['jʌst] [wer] [tuː; tə]['tæk(ə)l]

But	de	way	Ou	'	Jackalse	lay	de	business	down	dey	cahnt	see	yust	where	to	tackle
但	德	方式	你的	-	-	躺	德	商业	向下	戴	卡恩特	看	仅仅	在哪里	到	处理

[wʌt] [hiː; hi] [sed] .

what	he	said	.
什么	他	说	.

但是，Ou' Jackalse 处理事情的方式让他们看不清他所说的到底该从何下手。

[deɪ] [ɔːl] [hæz; həz] [tuː; tə] [seɪ] , - [ə; eɪ] - [raɪt] !

Dey	all	has	to	say	,	'	A	'	right	!
戴伊	全部	有	到	说	,	-	一个	-	正确的	!

他们都必须说“A”，对吧！

- [æn; ən] - [deɪ] [ɔːl] [ˌɛsˌiː'ɛs] [ˌaɪ 'tiː] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [dəunt] [ɔːl] [tiŋk] [ˌaɪ 'tiː] .

'	an	'	dey	all	ses	it	,	but	they	don't	all	tink	it	.
-	一个	-	戴	全部	ses	它	,	但	他们	不	全部	叮当	它	.

他们都能看到它，但并非所有人都认同它。

[soʊ] [dɪr] [eint] [noʊ] [mɔːr] [sed] , [æn; ən] - [deɪ] [ɔːl] [laɪnz] [ʌp] [ɪn] [ə; eɪ] [roʊ] .

So	dere	ain't	no	more	said	,	an	'	dey	all	lines	up	in	a	row	.
所以	德雷	不是	不	更多的	说	,	一个	-	戴	全部	线条	向上	在	一个	排	.

所以没再说什么了，他们都排成一排。

[æn; ən] [dɪr] [eint] - [noʊtɪsən] - [dæt] - [siːn] [jʌŋ] ['tɪŋki] [jet] .

An	dere	ain't	nob'dy	noticin	'	dat	nob'dy's	seen	Young	Tinky	yet	.
一个	德雷	不是	-	注意到	-	数据	-	已见	年轻的	丁基	然而	.

没人注意到还没人见过小丁基。

[bʌt; bət] [dɪr] [eint] - - [mʌtʃ] [ə'baʊt] - [els] ['noʊˌhaʊ] . “
But dere ain't nob'dy troublin much about nob'dy else nohow . “
但 德雷 不是 - - 很多 关于 - 别的 无论如何 . ”

但是，也没人怎么为其他人的事烦心。

- [ɪz][juː; jʊ] ['redi] ?
' Is you ready ?
- 是 你 准备好 ?

你准备好了吗?

- [ˌɛsˌiː'ɛs] [oʊ] - - .
' ses Ou ' Jackalse .
- ses 你的 - - .

'ses Ou' Jackalse。

- [jes] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] [deɪ] .
' Yes , ' ses dey .
- 是的 , - ses 戴 .

“是的，”他们说。

- [den] [goʊ] !
' Den go !
- 丹 去 !

走吧!

- [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi] .
' ses he .
- ses 他 .

'ses he。

“ [ʌp] [deɪ] [goʊz] , [æn; ən] - [ʌp] , [æn; ən] - [ʌp] , [æn; ən] - [ʌp] .
“ Up dey goes , an ' up , an ' up , an ' up .
” 向上 戴 去 , 一个 - 向上 , 一个 - 向上 , 一个 - 向上 .

“他们向上，向上，向上，向上。”

[æn; ən] - ['fʌst] [diː] ['pɑːrtrɪdʒ] [drɑːps] , [æn; ən] - [den] [diː] [lɔːŋ] - [teɪl] [fɪŋk] ;
An ' fust de partridge drops , an ' den de long - tail fink ;
一个 - fust 德 鹧鸪 滴 , 一个 - 丹 德 长的 - 尾巴 芬克 ;

安弗斯特德鹧鸪滴，安登德长尾雀;

[ænd; ənd][diː] - [ʃiː; ʃi][tiŋk][ʃiː; ʃi] ['nevər] [dɪd] [hɪr] [noʊ] [sʌtʃ] ['fuːlɪʃnəs] ['noʊˌhaʊ] ,
and de Kurhaan she tink she never did hear no such foolishness nohow ,
和 德 - 她 叮当 她 绝不 做过 听到 不 这样的 愚蠢 无论如何 ,

而德·库尔汉认为她从未听过如此愚蠢的话。

[soʊ] [daʊn] [ʃiː; ʃi][drɑːp] [tuː] .
so down she drop too .
所以 向下 她 降低 也 .

于是她也倒了下去。

[æn; ən] - [dæt] [wei] [deɪ] [goʊ][ɑːn] , ['fʌst] [wʌn][æn; ən] - [den] - ['drɑːpɪn] - [aʊt] ,
An ' dat way dey go on , fust one an ' den anoder droppin ' out ,
一个 - 数据 方式 戴 去 在 , fust 一 一个 - 丹 - 掉落 - 出去 ,

他们就这样一个接一个地退出，

[tɪl] [læst][ʌv; əv][ɔːl] [dɪr] [eint] [bʌt; bət][wʌn] [left] — [oʊl] ['bɔːldi] .
till last of all dere ain't but one left — Ole Baldy .
直到最后的 的 全部 德雷 不是 但 一 左边 — 奥莱 秃头 .

最后只剩下一个——老秃子。

“ [oʊl] ['bɔːldi] [hiː; hi][goʊ][ʌp] , [æn; ən] - [ɑːn] , [æn; ən] - [ɑːn] , [æn; ən] - [ʌp] ,
“ Ole Baldy he go up , an ' on , an ' on , an ' up ,
“ 奥莱 秃头 他 去 向上 , 一个 - 在 , 一个 - 在 , 一个 - 向上 ,

“老秃子上去，上去，上去，上去，

[tɪl] [æt; ət] [læst] [hiː; hi] [kɑːnt] [get] ['haɪər] ; [bʌt; bət] [baɪ] ['dʒɪmɪni] , [hiː; hi] [ɪz] [ʌp] [dɪr] .

till	at	last	he	cahnt	get	higher	;	but	by	jimminy	,	he	is	up	dere	.
直到	在	最后的	他	卡恩特	得到	更高	;	但	经过	吉米尼	,	他	是	向上	德雷	.

直到最后他再也爬不上去；但是天哪，他已经到了上面去了。

- ['haʊz] [dɪs] [fɔːr; fər] [haɪ] ?

'	How's	dis	for	high	?
-	怎么样	迪斯	为了	高的	?

“这算高吗？”

- [ˌɛsˌiː'ɛs] [hiː; hi] .

'	ses	he	.
-	ses	他	.

'ses he。

“ [ɔːl] [diː] [bɜːrdz] [lʊk] [ʌp] , [æn; ən] - [nʌn] [ʌv; əv] - [ɪm] [kɑːnt] [seɪ] [wʌn] [wɜːrd] .

“	All	de	birds	look	up	,	an	'	none	of	'	em	cahnt	say	one	word	.
“	全部	德	鸟类	看	向上	,	一个	-	没有任何	的	-	呃	卡恩特	说	一	单词	.

“所有的鸟都抬头仰望，但没有一只鸟能说一个字。”

- [juːz] [gɑːt] [ˌaɪ 'tiː] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] [oʊ] - - , - [juːz] [diː] [haɪɪst; 'haɪəst] . - “

'	You's	got	it	,	'	ses	Ou	'	Jackalse	,	'	you's	de	highest	.	'	“
-	你的	得到	它	,	-	ses	你的	-	-	,	-	你的	德	最高	.	-	“

“你做到了，”欧·杰克尔斯说，“你是最棒的。”

- [ɪz] [hiː; hi] ? - [skwiːks] [ə; eɪ] ['tʃɪŋki] ['lɪt(ə)l] [vɔɪs] .

'	Is	he	?	'	squeaks	a	chinky	little	voice	.
-	是	他	?	-	吱吱声	一个	奇克	小的	嗓音	.

“是吗？”一个稚嫩的声音尖细地问道。

- [ɪz] [hiː; hi] ?

'	Is	he	?
-	是	他	?

是吗?

- [æn; ən] - [dɪr] , [wer] - [ɔːl] ['lʊkɪn] - , [ʌp] [pɑːps] ['lɪt(ə)l] ['tɪŋki] [ɔfn] [oʊl] - [bæk] ,

'	an	'	dere	,	where	dey're	all	lookin	'	,	up	pops	little	Tinky	off'n	Ole	Baldy's	back	,
-	一个	-	德雷	,	在哪里	-	全部	在看	-	,	向上	流行音乐	小的	丁基	奥夫	奥莱	-	后退	,

就在他们都看着的地方，小丁基突然从秃头老头的背上跳了起来，

[wer] ['hiːz] [bɪn] [hɪd] [ɪn] [diː] [wɪ'daʊt] [oʊl] ['bɔːldi] ['noʊɪn] - .

where	he's	bin	hid	in	de	feders	widout	Ole	Baldy	knowin	'	.
在哪里	他是	垃圾桶	隐藏	在	德	费德斯	无	奥莱	秃头	知道	-	.

他一直躲在联邦监狱里，老秃子都不知道。

- [wʌt] [praɪs] [ˌem 'iː] [naʊ] ?

'	What	price	me	now	?
-	什么	价格	我	现在	?

现在我值多少钱?

- [ˌɛsˌiː'ɛs] [hiː; hi] , [æn; ən] - [ʌp] [hiː; hi] [goʊ] , [ja:dz] [ʌp] !

'	ses	he	,	an	'	up	he	go	,	yards	up	!
-	ses	他	,	一个	-	向上	他	去	,	码	向上	!

他喊了一声，然后就往上跑了，跑了好几码!

- ['haʊz] [dɪs] [fɔːr; fər] ['haɪər] ?

'	How's	dis	for	higher	?
-	怎么样	迪斯	为了	更高	?

“这样更高吗？”

- [ˌɛsˌiː'ɛs] [hiː; hi] .

'	ses	he	.
-	ses	他	.

'ses he。

“ [oʊl] ['bɔːldi] [hiː; hi] [tɜːrn] [hɪz; ɪz] [hed] [æn; ən] - [lʊk] [ʌp] .
“ Ole Baldy he turn his head an ' look up .
“ 奥莱 秃头 他 转动 他的 头 一个 - 看 向上 .

“老秃子转过头，抬头望去。”

- [hə'loʊ] , [juː; jʊ] [spek] !
' Hello , you speck !
- 你好 , 你 斑点 !

“你好，你这小虫子！”

- [ˌɛsˌiː'ɛs] [hiː; hi] , - [wʌt] [juː; jʊ] ['dɔɪɪn] - [ʌp] [dɪr] ? - “
' ses he , ' what you doin ' up dere ? ' “
- ses 他 , - 什么 你 做 - 向上 德雷 ? - “

他问道：“你在上面干什么呢？”

- ['flaɪɪn] - - [juː; jʊ] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] ['tɪŋki] .
' Flyin ' higher'n you , ' ses Tinky .
- 飞行 - - 你 , - ses 丁基 .

“我飞得比你高，”丁奇说道。

- [dæt] [meɪks] [ˌem 'iː] [diː] [kɪŋ] . - “
' Dat makes me de King . ' “
- 数据 制作 我 德 国王 . - “

“这让我成为了国王。”

- [kɪŋ] !
' King !
- 国王 !

'国王！

- [ˌɛsˌiː'ɛs] ['bɔːldi] .
' ses Baldy .
- ses 秃头 .

秃头。

- [ɪf] [aɪ] [kʊd; kəd] ['jʌst] [get] [ʌp] [dɪr] [aɪ'd] [kɪŋ] [juː; jʊ] .
' If I could yust get up dere I'd King you .
- 如果 我 可以 仅仅 得到 向上 德雷 ID 国王 你 .

“如果我能爬上去，我就会拥立你为王。”

[kʌm] [daʊn] [naʊ] ! - “
Come down now ! ' “
来 向下 现在 ! - ”

下来！

- [oʊ] , [oʊ] ! - [ˌɛsˌiː'ɛs] ['tɪŋki] .
' Oh , oh ! ' ses Tinky .
- 哦 , 哦 ! - ses 丁基 .

“哦，哦！”丁奇说道。

- [soʊ] [juː; jʊ] - [ɪn] [juː; jʊ] [kɑːnt] [get] [ʌp] [tuː; tə] [ˌem 'iː] !
' So you gi'es in you can't get up to me !
- 所以 你 - 在 你 不能 得到 向上 到 我 !

所以你们这些家伙进退两难，根本够不着我！

[dæts] [dʌn] [den] .
Dat's done den .
数据 完毕 丹 .

搞定了。

['aɪz] [kɪŋ] [ə; eɪ] - [raɪt] , - [æn; ən] - [hiː; hi] [kʌmz] [daʊn] ['jʌst] [æz; əz] ['tʃiːki] [æz; əz] ['bɪli] - [oʊ] , [wɪd]

I's	King	a	'	right	,	'	an	'	he	comes	down	yust	as	cheeky	as	billy	-	o	,	wid
是	国王	一个	-	正确的	,	-	一个	-	他	来	向下	仅仅	作为	厚脸皮	作为	比利	-	o	,	宽

[hɪz; ɪz][tiŋk] ,

his	tink	,
他的	叮当	,

我是国王，没错，他像个厚脸皮的小家伙一样下来，带着他的小铃铛。

[tiŋk] , [tiŋk] , ['tɪŋki] , [tɪl] [hiː; hi] [gets] [tuː; tə] [diː] [graʊnd] .

tink	,	tink	,	tinky	,	till	he	gets	to	de	ground	.
叮当	,	叮当	,	丁基	,	直到	他	获得	到	德	地面	.

叮叮当当，直到他落到地上。

[den] [hiː; hi] [tʃʌks] [ə; eɪ] [leg] .

Den	he	chucks	a	leg	.
丹	他	查克	一个	腿	.

然后他甩开一条腿。

- [kɪŋ] ['tɪŋki] !

'	King	Tinky	!
-	国王	丁基	!

“丁奇国王！”

- [ˌɛsˌiːˈɛs] [hiː; hi] .

'	ses	he	.
-	ses	他	.

'ses he。

- [dæts] [ˌem 'iː] . -

'	Dat's	me	.	'
-	数据	我	.	-

那是我。

“ [wel] , [diː] [bɜːrdz] [deɪ] [ɔːl] [drɑːp] [daʊn] [æn; ən] - [deɪ] [weɪt] [fɔːr; fər] - [tuː; tə] [seɪ] - - .

“	Well	,	de	birds	dey	all	drop	down	an	'	dey	wait	for	someb'dy	to	say	somefin	'	.
“	出色地	,	德	鸟类	戴	全部	降低	向下	一个	-	戴	等待	为了	-	到	说	-	-	.

“嗯，鸟儿们都落下来，等着有人说点什么。”

[bʌt; bət] [jʌŋ] ['tɪŋki] [hiː; hi] [hɑːp] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [oʊ] - - [æn; ən] - [hiː; hi] [stɪk] [hɪz; ɪz] [koʊt] [teɪlz]

But	young	Tinky	he	hop	in	front	of	Ou	'	Jackalse	an	'	he	stick	his	coat	tails
但	年轻的	丁基	他	跳	在	正面	的	你的	-	-	一个	-	他	戳	他的	外套	尾巴

[aʊt] .

out	.
出去	.

但小丁奇跳到欧杰克尔斯前面，把外套的下摆伸出来。

- [wel] , [um] - , - [ˌɛsˌiːˈɛs] [hiː; hi] , - [huːz] [diː] [smɑːrt] - [ən] [tuː; tə] - [deɪ] ? - “

'	Well	,	Oom	Jackalse	,	'	ses	he	,	'	who's	de	smart	'	un	to	-	day	?	'	“
-	出色地	,	oom	-	,	-	ses	他	,	-	谁是	德	聪明的	-	联合国	到	-	天	?	-	“

“哟，杰克尔斯叔叔，”他说道，“今天谁最聪明？”

- [aɪ] [wɪʃ] [aɪ] [wʌz; wəz] [wʌn] [oʊ] - [diː] [bɜːrdz] [juːz] [bɪn] ['fuːlɪn] - , - [ˌɛsˌiːˈɛs] [oʊ] - - ;

'	I	wish	I	was	one	o	'	de	birds	you's	bin	foolin	'	,	'	ses	Ou	'	Jackalse	;
-	我	希望	我	曾是	一	o	-	德	鸟类	你的	垃圾桶	愚弄	-	,	-	ses	你的	-	-	;

“我真希望我是你一直在戏弄的那些鸟儿之一，”欧·杰克尔斯说道；

- [aɪˈd] [ʃoʊ] [juː; jʊ] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [smɑːrt] . -

'	I'd	show	you	which	was	smart	.	'
-	ID	展示	你	哪个	曾是	聪明的	.	-

“我会让你知道哪个才是明智之举。”

“ [dʒʌst] [den] [oʊl] ['bɔːldi] [baʊns] [daʊn] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] - [ɪm] .
“ Just den Ole Baldy bounce down in front of ' em .
“ 只是 丹 奥莱 秃头 弹跳 向下 在 正面 的 - 呃 .

“然后老秃子就跳到他们面前。”

- [huːz] [kɪŋ] ?
' Who's King ?
- 谁是 国王 ?

谁是国王?

- [ˌɛsˌiːˈɛs] [hiː; hi] . “
' ses he . “
- ses 他 . “

“他说。”

- [diː] [wʌn] [dæt] [went] [haɪɪst; 'haɪəst] , - [ˌɛsˌiːˈɛs] [oʊ] - - ['reɪɜ˞] , [diː] [bluː] [kreɪn] . “
' De one dat went highest , ' ses Ou ' Modher Reyer , de Blue Crane . “
- 德 一 数据 去 最高 , - ses 你的 - - 雷耶 , 德 蓝色的 起重机 . “

“这是最高的，” ses Ou' Modher Reyer，de Blue Crane。“

- [æn; ən] - [dæts] [ˌem 'iː] , - [ˌɛsˌiːˈɛs] ['bɔːldi] . “
' An ' dat's me , ' ses Baldy . “
- 一个 - 数据 我 , - ses 秃头 . “

“那是我，”秃头说道。

- [æn; ən] - [dæts] [ˌem 'iː] , - [ˌɛsˌiːˈɛs] ['tɪŋki] ,
' An ' dat's me , ' ses Tinky ,
- 一个 - 数据 我 , - ses 丁基 ,

“那是我，”丁奇说道。

['stɪkɪn] - [hɪz; ɪz] ['lɪt(ə)l] [wɪŋz] [aʊt] [æn; ən] - ['baʊnsɪn] - - [laɪk] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [mɑːkɪn] - [oʊl] ['bɔːldi] .
stickin ' his little wings out an ' bouncin ' hisse'f like he was mockin ' Ole Baldy .
粘 - 他的 小的 翅膀 出去 一个 - 弹跳 - - 喜欢 他 曾是 模仿 - 奥莱 秃头 .
“
“
”

他伸出小翅膀，蹦蹦跳跳，好像在嘲笑老秃子。

- [lʊk] - [ə; eɪ] - - [hɪr] , - [ˌɛsˌiːˈɛs] ['bɔːldi] , - [ɪf] [juː; jʊ] [ˌɛsˌiːˈɛs] - [wɜːrd] [aɪl] [skɑːf] [juː; jʊ] . - “
' Look - a ' - here , ' ses Baldy , ' if you ses anoder word I'll scoff you . ' “
- 看 - 一个 - - 这里 , - ses 秃头 , - 如果 你 ses - 单词 患病的 嘲笑 你 . - ”

“听着，”秃头说，“你要是再说一个字，我就嘲笑你。”

- [wɪl] [juː; jʊ] ? - [ˌɛsˌiːˈɛs] [jʌŋ] ['tɪŋki] , ['sɛtɪn] - - [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [oʊl] ['bɔːldi] [laɪk] [ə; eɪ] ['bæntəm] .
' Will you ? ' ses Young Tinky , settin ' hisse'f in front of Ole Baldy like a bantam .
- 将要 你 ? - ses 年轻的 丁基 , 塞廷 - - 在 正面 的 奥莱 秃头 喜欢 一个 矮脚鸡 .

“你愿意吗？”小丁基说道，像只小鸡一样蹲在老秃子面前。

- [juː; jʊ] [wɪl] , [heɪ] ?
' You will , hey ?
- 你 将要 , 嘿 ?

你会的，对吧?

[wel] — - [wɜːrd] — [dɪr] , ['aɪz] [sed] [ˌaɪ 'tiː] . -
Well — anoder word — dere , I's said it . '
出色地 — - 单词 — 德雷 , 是 说 它 . -

好吧——再说一句——好了，我说完了。

“ [oʊl] ['bɔːldi] ['jʌst] [lʊk] [wʌn] [lʊk] [æt; ət] ['tɪŋki] , [æn; ən] - [den] [hiː; hi] [meɪk] [wʌn] [daɪv] [tuː; tə] [skɑːf]
“ Ole Baldy yust look one look at Tinky , an ' den he make one dive to scoff
“ 奥莱 秃头 仅仅 看 一 看 在 丁基 , 一个 - 丹 他 制作 一 潜水 到 嘲笑
[hɪm; ɪm] ,
him ,
他 ,

“老秃子只看了丁基一眼，就猛地扑过去嘲笑他。”

[streɪt] .
straight .
直的 .

直的。

[bʌt; bət] ['hiːz] [dæt] [sloʊ] [æn; ən] - ['hevi] [ɑːn] [diː] [graʊnd] [hiː; hi] [maɪt] [æz; əz] [wel] [traɪ] [tuː; tə] [kætʃ] [ə; eɪ]
But he's dat slow an ' heavy on de ground he might as well try to catch a
但 他是 数据 慢的 一个 - 重的 在 德 地面 他 可能 作为 出色地 尝试 到 抓住 一个
[fliː] [ɑːn] [ə; eɪ] ['blæŋkɪt] ;
flea on a blanket ;
跳蚤 在 一个 毯子 ;

但他行动迟缓，身体沉重，就像试图用毯子捉跳蚤一样困难；

[æn; ən] - [diːrz] [hɪm; ɪm] [ə; eɪ] - [dɪ'vɪn] - [æn; ən] - [ə; eɪ] - ['flɑpɪn] - , [æn; ən] - [diːrz] [jʌŋ] [tiŋk] [ə; eɪ] -
an ' dere's him a - divin ' an ' a - floppin ' , an ' dere's Young Tink a -
一个 - 那里 他 一个 - 神圣 - 一个 - 一个 - 翻滚 - , 一个 - 那里 年轻的 叮当 一个 -
[flɪkɪn] - [æn; ən] - [ə; eɪ] ['hɑːpɪn] - ,
flickin ' an ' a hoppin ' ,
轻弹 - 一个 - 一个 跳跃 - ,

他在那儿跳来跳去，在那儿蹦蹦跳跳，在那儿蹦蹦跳跳，

[tɪl] [oʊl] ['bɔːldi] [fer] [bɔɪl] ['oʊvər] [æn; ən] - [stænd] [stɪl] .
till Ole Baldy fair boil over an ' stand still .
直到 奥莱 秃头 公平的 熬 超过 一个 - 站立 仍然 .

直到老秃头集市沸腾起来，然后静止不动。

- [bɜːrdz] !
' Birds !
- 鸟类 !

'鸟类!

- [ˌɛsˌiː'ɛs] [hiː; hi] , - [ɪz] [wiː; wi] [gʌn] - [tuː; tə] [stænd] [dɪs] [æn; ən] - [hæv; həv] [dɪs] ['lɪt(ə)l]
' ses he , ' is we gun ' to stand dis an ' have dis little
- ses 他 , - 是 我们 枪 - 到 站立 迪斯 一个 - 有 迪斯 小的

他说，“我们是枪”来站在这里，并且拥有这个小东西

[skwɜːrt] [seɪ] ['hiːz] [kɪŋ] ['oʊvər] [juː 'es] ? - “
squirt say he's King over us ? ' “
喷出 说 他是 国王 超过 我们 ? - “

小家伙说他是我们的国王？“

- [juː; jʊ] [bet] [wiː; wi] [eint] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] [diː] [waɪt] [aʊl] .
' You bet we ain't , ' ses de White Owl .
- 你 赌注 我们 不是 , - ses 德 白色的 猫头鹰 .

“你肯定我们不会，”白猫头鹰说道。

- [ɪz] [aɪ] [diː] [kɪŋ] [den] ? - [ˌɛsˌiː'ɛs] ['bɔːldi] ['nɛks] - , ['lʊkɪn] - [æt; ət] - [ɪm] [ɔːl] [raʊn] - .
' Is I de King den ? ' ses Baldy nex ' , lookin ' at ' em all roun ' .
- 是 我 德 国王 丹 ? - ses 秃头 下一个 - , 在看 - 在 - 呃 全部 圆 - .

“我是国王吗？”秃头环顾四周，说道。

“ [bʌt; bət] [deɪ] [ɔːl] [wɑːnt] [tuː; tə] [seɪ] [sʌmtɪn] - [tuː; tə] [dæt] ,
“ But dey all want to say sometin ' to dat ,
“ 但 戴 全部 想 到 说 一些 - 到 数据 ,

但他们都想对此说点什么，

- [kɔːz] [ɪf] [deɪ] [kɑːnt] [biː; bi] [kɪŋ] - [deɪ] [dəunt][wɑːnt] - [els] [tuː; tə][biː; bi][ˌaɪ 'tiː] .

'	cause	if	dey	cahnt	be	King	deirselves	dey	don't	want	anyb'dy	else	to	be	it	.
-	原因	如果	戴	卡恩特	是	国王	-	戴	不	想	-	别的	到	是	它	.

因为如果他们自己不能当国王，他们也不想让别人当国王。

- [noʊ] , - [ˌɛsˌiːˈɛs] [deɪ] .

'	No	,	'	ses	dey	.
-	不	,	-	ses	戴	.

“不，”他们说。

- [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi][diː][wʌn] [went] [haɪɪst; 'haɪəst] ,

'	It	was	to	be	de	one	went	highest	,
-	它	曾是	到	是	德	一	去	最高	,

“原本应该是最高点，

[æn; ən] - [wiː; wi][ɔːl] [hɪr] [juː; jʊ] [seɪ] [tuː; tə] ['tɪŋki] [wʌt] [juːd] [duː] [ɪf] [oʊni][juː; jʊ][kʊd; kəd][get] [ʌp][æt; ət]

an	'	we	all	hear	you	say	to	Tinky	what	you'd	do	if	on'y	you	could	get	up	at
一个	-	我们	全部	听到	你	说	到	丁基	什么	你会	做	如果	仅限	你	可以	得到	向上	在

[hɪm; ɪm] . - “

him	.	'	“
他	.	-	”

我们都听到你跟丁基说，如果你能站起来面对他，你会怎么做。

- [den] [wɒts] [ə; eɪ] - [gʌn] - [tuː; tə][biː; bi] [dʌn] ?

'	Den	what's	a	-	gun	'	to	be	done	?
-	丹	是什么	一个	-	枪	-	到	是	完毕	?

那么，接下来该怎么办呢?

- [ˌɛsˌiːˈɛs] ['bɔːldi] , [æz; əz]['mædz][ə; eɪ]['skɔːrpiən] . “

'	ses	Baldy	,	as	mad's	a	scorpion	.	“
-	ses	秃头	,	作为	疯狂的	一个	蝎	.	”

“秃头，疯得像只蝎子。”

- [wel] , [wiːl] [hɑː] - [tuː; tə] ['stʌdi] [dæt] [aʊt] , - [ˌɛsˌiːˈɛs] [deɪ] .

'	Well	,	we'll	ha	'	to	study	dat	out	,	'	ses	dey	.
-	出色地	,	出色地	哈	-	到	学习	数据	出去	,	-	ses	戴	.

“好吧，我们得好好研究一下，”他们说。

- [wiːl] [hɑː] - [tuː; tə][hoʊld][ə; eɪ][ɪnˈdɑːbə][æn; ən] - [siː] [wʌt] [wiːl] [duː] [əˈbaʊt] [ˌaɪ 'tiː] . -

'	We'll	ha	'	to	hold	a	indaba	an	'	see	what	we'll	do	about	it	.	'
-	出色地	哈	-	到	抓住	一个	印达巴	一个	-	看	什么	出色地	做	关于	它	.	-

“我们得召开一次磋商会议，看看该如何解决这个问题。”

“ [wel] ,

“	Well	,
”	出色地	,

“出色地，

[deɪ] [ketʃ] [jʌŋ] ['tɪŋki] [æn; ən] - [deɪ] [teɪks] [hɪm; ɪm]['oʊvər][ænd; ənd] [pʊts] [hɪm; ɪm]['ɪntuː][ə; eɪ][bɪg]

dey	ketches	Young	Tinky	an	'	dey	takes	him	over	and	puts	him	into	a	big
戴	双桅帆船	年轻的	丁基	一个	-	戴	需要	他	超过	和	放置	他	进入	一个	大的

[ɑːrd] - [vɑːrk] [hoʊl] .

Aard	-	Vark	hole	.
阿尔德	-	瓦克	洞	.

他们抓住了小丁奇，把他带走，放进了一个大土豚洞里。

- [huːl] [wiː; wi] [pʊt] [tuː; tə] [wɑːtʃ] [hɪm; ɪm] [naʊ] ?

'	Who'll	we	put	to	watch	him	now	?
-	谁会	我们	放	到	手表	他	现在	?

现在我们派谁来监视他?

- [ˌɛsˌiːˈɛs] [deɪ] . “
' ses dey . “
- ses 戴 . ”

'ses dey。“

- [pʊt] [diː] [waɪt] [aʊl] , - [ˌɛsˌiːˈɛs] [oʊ] - - ; - ['hiːz] [gɑːt] [diː] [bɪgɪst] [aɪz] [æn; ən] - [diː] ['waɪdɪst]
' Put de White Owl , ' ses Ou ' Jackalse ; ' he's got de biggest eyes an ' de widest
- 放 德 白色的 猫头鹰 , - ses 你的 - - ; - 他是 得到 德 最大 眼睛 一个 - 德 最宽
['oʊpən] . -
open . '
打开 . -

“把白猫头鹰放上去，”杰克尔斯说；“它的眼睛最大，睁得也最大。”

“ [soʊ] [deɪ] [pʊt] [diː] [waɪt] [aʊl] [tuː; tə] [gɑːrd] [diː] [hoʊl] ,
“ So dey put de White Owl to guard de hole ,
” 所以 戴 放 德 白色的 猫头鹰 到 警卫 德 洞 ,

所以他们放了白猫头鹰来守卫洞穴，

[æn; ən] - [deɪ] [ɔːl] [goʊz] [bæk] [tuː; tə] [hoʊld] [ə; eɪ] [ɪn'dɑːbə] . “
an ' dey all goes back to hold a indaba . “
一个 - 戴 全部 去 后退 到 抓住 一个 印达巴 . ”

然后他们都回去举行了一次集会。

- [waɪ] , [dɪs] [ɪz] ['jʌst] [ə; eɪ] [faɪn] [pleɪs] , [its] [soʊ] [rɛglɚ] [naɪs] [æn; ən] - ['ʃeɪdi] ,
' Why , dis is yust a fine place , it's so reg'lar nice an ' shady ,
- 为什么 , 迪斯 是 仅仅 一个 美好的 地方 , 它是 所以 reg'lar 好的 一个 - 阴凉 ,

“哎呀，这地方真不错，又好又阴凉。”

- [ˌɛsˌiːˈɛs] [jʌŋ] ['tɪŋki] [tuː; tə] [diː] [waɪt] [aʊl] .
' ses Young Tinky to de White Owl .
- ses 年轻的 丁基 到 德 白色的 猫头鹰 .

' ses Young Tinky 到 de White Owl。

- ['aɪz] [gʌn] - [tuː; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] [lʊk] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [biː; bi] ['kʌmfi] [ɪn] . - “
' I's gun ' to have a look for a place to be comfy in . ' “
- 是 枪 - 到 有 一个 看 为了 一个 地方 到 是 舒适的 在 . - ”

“我得找个舒服的地方待着。”

- [duː] , - [ˌɛsˌiːˈɛs] [diː] [waɪt] [aʊl] .
' Do , ' ses de White Owl .
- 做 , - ses 德 白色的 猫头鹰 .

'Do,' ses de White Owl。

- [den] [juː; jʊ] [wəʊnt] [ˌem 'iː] . -
' Den you won't bodder me . '
- 丹 你 惯于 博德 我 . -

“那你就不会困扰我了。”

“ [bʌt; bət] [wʌt] - [ə; eɪ] ['lʊkɪn] - [fɔːr; fər] [ɪz] [ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [get] [aʊt] [æt; ət] , [æn; ən] - [hiː; hi] [lʊk]
“ But what Tinky's a lookin ' for is a place to get out at , an ' he look
” 但 什么 - 一个 在看 - 为了 是 一个 地方 到 得到 出去 在 , 一个 - 他 看
,
,
,

“但丁基想找个地方下车，他四处寻找，

[æn; ən] - [hiː; hi] [lʊk] , [bʌt; bət] [dɪr] [eint] [noʊ] [zɪç] [ə; eɪ] [pleɪs] .
an ' he look , but dere ain't no sich a place .
一个 - 他 看 , 但 德雷 不是 不 sich 一个 地方 .

他四处寻找，但根本没有这样的地方。

- [aɪ] - [speks] [aɪl] [hɑː] - [tuː; tə][duː] [sʌmtɪn] - ['prɪti] [suːn] [ɪf] ['aɪz][gʌn] - [tuː; tə] [kiːp] [dɪs][saɪd][oʊ] -
' I ' specs I'll ha ' to do sometin ' pretty soon if I's gun ' to keep dis side o '
- 我 - 规格 患病的 哈 - 到 做 一些 - 漂亮的 很快 如果 是 枪 - 到 保持 迪斯 边 o -
['trʌb(ə)l] ,
trouble ,
麻烦 ,

“我估计我很快就得采取行动了，如果我想继续惹麻烦的话。”

- [ˌɛsˌiːˈɛs][hiː; hi][tuː; tə] - .
' ses he to hisse'f .
- ses 他 到 - .

他对自己说。

“ [wel] , [diːrz] [oʊni][wʌn] [wei] [aʊt][oʊ] - [diː][hoʊl] , [æn; ən] - [dæts][diː] [wei] [hiː; hi] [kʌm] [ɪn][æt; ət] ,
“ Well , dere's on'y one way out o ' de hole , an ' dat's de way he come in at ,
“ 出色地 , 那里 仅限 一 方式 出去 o - 德 洞 , 一个 - 数据 德 方式 他 来 在 在 ,

“嗯，那个洞只有一个出口，而他就是从那个出口进来的。”

[æn; ən] - [diːrz] [diː] [waɪt] [aʊl] ['stændɪn] - [æt; ət][ˌaɪ 'tiː][wɪd][hɪz; ɪz][teɪl][dɪs] [wei] ,
an ' dere's de White Owl standin ' at it wid his tail dis way ,
一个 - 那里 德 白色的 猫头鹰 替身 - 在 它 宽 他的 尾巴 迪斯 方式 ,

那只白猫头鹰就那样站着，尾巴竖在那里。

[æn; ən] - [ə; eɪ] - ['stærɪn] - [aʊt] [ə'krɔːs] [diː] [velt] [tuː; tə] [wer] [diː] - ['gɔɪn] - [ɑːn] .
an ' a - starin ' out across de veldt to where de indaba's goin ' on .
一个 - 一个 - 星光 - 出去 穿过 德 草原 到 在哪里 德 - 去 - 在 .

然后凝视着草原对面，望向集会正在举行的地方。

[den] [ˌaɪ 'tiː] [straɪk] ['tɪŋki] [wʌt] ['hiːl] [duː] .
Den it strike Tinky what he'll do .
丹 它 罢工 丁基 什么 地狱 做 .

丹，丁基突然意识到他会做什么。

- ['ælə,'ɑːlə,ɑː'lɑː] - !
' Allah Crachty !
- 真主 - !

'真主克拉赫蒂！

[aɪ] [noʊz] [wʌt] .
I knows what .
我 知道 什么 .

我知道是什么。

[weɪt] [naʊ] , - [ˌɛsˌiːˈɛs][hiː; hi][tuː; tə] - .
Wait now , ' ses he to hisse'f .
等待 现在 , - ses 他 到 - .

等等，他自言自语道。

“ [soʊ][hiː; hi][goʊz][tuː; tə][wɜːrk] , [æn; ən] - [hiː; hi] [teɪk] [sʌm; səm][dɜːrt] ,
“ So he goes to work , an ' he take some dirt ,
“ 所以 他 去 到 工作 , 一个 - 他 拿 一些 污垢 ,

于是他开始工作，他带了一些泥土，

[æn; ən] - [hiː; hi] [wet] [ˌaɪ 'tiː][æn; ən] - [hiː; hi] [wɜːrk] [tɪl] ['hiːz] [meɪd] [ə; eɪ] [mʌd] [maʊs] .
an ' he wet it an ' he work till he's made a mud mouse .
一个 - 他 湿的 它 一个 - 他 工作 直到 他是 制成 一个 泥 老鼠 .

他把泥巴弄湿，然后捣鼓，直到做成一只泥老鼠。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [hɑː] - [siːn] ['dɑːri] [maʊs] .
You should ha ' seen darie mouse .
你 应该 哈 - 已见 达里 老鼠 .

你应该看看达里老鼠。

[ɪf] ['eni] [maʊs] - [æd][ə; eɪ] - [siːn] [ˌaɪ 'tiː] ['hiːd] [ə; eɪ] - [tiŋk][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][hɪz; ɪz] ['græn,dædi] ,

If	any	mouse	'	ad	a	-	seen	it	he'd	a	-	tink	it	was	his	grandaddy	,
如果	任何	老鼠	-	广告	一个	-	已见	它	他会	一个	-	叮当	它	曾是	他的	爷爷	,

如果哪只老鼠看到了，它肯定会以为那是它的爷爷。

[ˌaɪ 'tiː] [lʊk] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [wɑːpɪn] - [oʊl] [maʊs] .

it	look	such	a	whoppin	'	ole	mouse	.
它	看	这样的	一个	痛击	-	奥莱	老鼠	.

它看起来像一只巨大的老鼠。

[ˌaɪ 'tiː] [fer] ['tɪk(ə)l] [jʌŋ] ['tɪŋki] [soʊ] [mʌtʃ] [wen] ['hiːd] ['faɪnɪs] - [ˌaɪ 'tiː][dæt][hiː; hi]['hɑːtoʊ] ['jʌst] [stɑːp]

It	fair	tickle	young	Tinky	so	much	when	he'd	finis	'	it	dat	he	hatto	yust	stop
它	公平的	痒痒	年轻的	丁基	所以	很多	什么时候	他会	结束	-	它	数据	他	哈托	仅仅	停止

[æn; ən] - [læf] .

an	'	laugh	.
一个	-	笑	.

每次玩完，小丁基都觉得痒痒的，忍不住停下来大笑。

" [den] [hiː; hi][goʊ][tuː; tə][diː] [hoʊl][æn; ən] - [hiː; hi] [stɪk] [dæt] [maʊs] [aʊt] [sloʊ] [ɑːn][wʌn][saɪd][oʊ] - [diː]

"	Den	he	go	to	de	hole	an	'	he	stick	dat	mouse	out	slow	on	one	side	o	'	de
"	丹	他	去	到	德	洞	一个	-	他	戳	数据	老鼠	出去	慢的	在	一	边	o	-	德

[waɪt] [aʊl] [tɪl] [ˌaɪ 'tiː] ['jʌst] [kʌm] ['ɪntuː][diː] [teɪl] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [left] [aɪ] ,

White	Owl	till	it	yust	come	into	de	tail	of	his	left	eye	,
白色的	猫头鹰	直到	它	仅仅	来	进入	德	尾巴	的	他的	左边	眼睛	,

"然后他走到洞边，慢慢地把老鼠从白猫头鹰的一侧伸出来，直到老鼠刚好进入白猫头鹰左眼的尾巴里。"

[æn; ən] - [ə'fɔːr] [juː; jʊ][kæn; kən] [ketʃ] [jʊr; jər] - [oʊl] [aʊl] [meɪk] [ə; eɪ] ['laɪtnɪn] - [ʌv; əv][ə; eɪ] [straɪk]

an	'	afore	you	can	ketch	your	breaf	Ole	Owl	make	a	lightnin	'	of	a	strike
一个	-	之前	你	能	双体帆船	你的	-	奥莱	猫头鹰	制作	一个	闪电	-	的	一个	罢工

[æt; ət][ˌaɪ 'tiː] — [bɪf] !

at	it	—	biff	!
在	它	—	比夫	!

在你来得及抓住你的面包之前，老猫头鹰就闪电般地攻击它——砰！

" [wel] , [hiː; hi] [eint] [meɪd] [zɪç] [ə; eɪ] ['maɪti] [oʊl] [straɪk] [sɪns] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [jʌŋ] ['felər] ,

"	Well	,	he	ain't	made	sich	a	mighty	ole	strike	since	he	was	a	young	fella	,
"	出色地	,	他	不是	制成	sich	一个	强大的	奥莱	罢工	自从	他	曾是	一个	年轻的	伙计	,

"嗯，自从他年轻的时候起，他就没打出过这么漂亮的一击了。"

[æn; ən] - [hiː; hi] [straɪk] [dæt][hɑːrd][æn; ən] - [hiː; hi] [straɪk] [dæt] [truː] ,

an	'	he	strike	dat	hard	an	'	he	strike	dat	true	,
一个	-	他	罢工	数据	难的	一个	-	他	罢工	数据	真的	,

他狠狠地击中了目标，而且击中了目标。

[dæt][hiː; hi] [bɪf] [hɪz; ɪz] [biːk] [raɪt] [truː] [diː] [maʊs] ,

dat	he	biff	his	beak	right	troo	de	mouse	,
数据	他	比夫	他的	喙	正确的	特鲁	德	老鼠	,

他用喙猛击老鼠的右侧，

[soʊ][dæt][diː] [mʌd] [bʌŋ] [ʌp][hɪz; ɪz] [tuː] [aɪz] [æn; ən] - [tʃɑːk] [ʌp][hɪz; ɪz] - ,

so	dat	de	mud	bung	up	his	two	eyes	an	'	chock	up	his	froat	,
所以	数据	德	泥	塞子	向上	他的	二	眼睛	一个	-	冲击	向上	他的	-	,

所以泥浆堵住了他的双眼，也堵住了他的额头。

[æn; ən] - [juː; jʊ] [fer] ['nevər] [dɪd] [siː] [noʊ] [zɪç] [ə; eɪ] [splɑːʃ] [æn; ən] - [zɪç] [ə; eɪ] ['splʌtər] [ɪn][jʊr; jər] [taɪm] .

an	'	you	fair	never	did	see	no	sich	a	splosh	an	'	sich	a	splutter	in	your	time	.
一个	-	你	公平的	绝不	做过	看	不	sich	一个	哗啦	一个	-	sich	一个	溅射	在	你的	时间	.

你这辈子都没见过这么大的哗啦啦声。

- ['mæk] - [lɔːs] - !

'	Mak	'	los	'	!
-	马克	-	洛杉矶	-	!

'Mak' los'!

- [skriːtʃ] [hiː; hi] , [æn; ən] - [ˌaɪ ˈtiː] [saʊnd] [laɪk] [ə; eɪ] ['bʊʃmən] [ɑːn] [diː] [mæd] .

'	screech	he	,	an	'	it	sound	like	a	bushman	on	de	mad	.
-	尖叫	他	,	一个	-	它	声音	喜欢	一个	丛林人	在	德	疯狂的	.

他尖叫起来，听起来像个疯了的丛林人。

- ['mæk] - [lɔːs] - !

'	Mak	'	los	'	!
-	马克	-	洛杉矶	-	!

'Mak' los'!

- [bʌt; bət] [diː] [mʌd] [maʊs] [eint] [ə; eɪ] - ['seɪɪn] - [ə; eɪ] [wɜːrd] , [nɑːt] [ə; eɪ] [wɜːrd] ;

'	But	de	mud	mouse	ain't	a	-	sayin	'	a	word	,	not	a	word	;
-	但	德	泥	老鼠	不是	一个	-	说	-	一个	单词	,	不是	一个	单词	;

但是那只泥鼠一句话也没说，一个字也没说；

[æn; ən] - [jʌŋ] [tiŋk] - ['jʌst] [ə; eɪ] - ['gɛtɪn] - [aʊt] [oʊ] - [dæt] [æt; ət] [diː] [reɪt] [ʌv; əv] [hæf] - [ə; eɪ] -

an	'	Young	Tink	Tinky's	yust	a	-	gettin	'	out	o	'	dat	at	de	rate	of	half	-	a	-
一个	-	年轻的	叮当	-	仅仅	一个	-	获得	-	出去	o	-	数据	在	德	速度	的	一半	-	一个	-

[maɪl] [ɪn] [ə; eɪ] ['hʌndər] - [jaːdz] — [oʊni] [diː] [waɪt] [aʊl] [eint] ['noʊɪn] - - - [ə'baʊt] [dæt] .

mile	in	a	hunder	'	yards	—	on'y	de	White	Owl	ain't	knowin	'	nawtin	'	about	dat	.
英里	在	一个	一百	-	码	—	仅限	德	白色的	猫头鹰	不是	知道	-	-	-	关于	数据	.

而小叮当正以每百码半英里的速度逃离那里——只有白猫头鹰对此一无所知。

“ [wel] , [oʊl] [aʊl] [hiː; hi] ['hædnt] [mə'rɛn] [gɑːt] [diː] [mʌd] ['ajtən] [hɪz; ɪz] [aɪz] - [fɔːr] [diː] - ['faɪnɪs] - ,

“	Well	,	Ole	Owl	he	hadn't	more'n	got	de	mud	outen	his	eyes	'	fore	de	indaba's	finis	'	,
”	出色地	,	奥莱	猫头鹰	他	之前没有	更多	得到	德	泥	奥滕	他的	眼睛	-	前	德	-	结束	-	,

“唉，老猫头鹰还没来得及把眼里的泥巴弄干净，集会就结束了。”

[æn; ən] - [hɪr] [kʌmz] [ɔːl] [diː] [bɜːrdz] .

an	'	here	comes	all	de	birds	.
一个	-	这里	来	全部	德	鸟类	.

鸟儿们都来了。

- ['wɛrz, 'hwɛrz] [dæt] [tiŋk] ['tɪŋki] ?

'	Where's	dat	Tink	Tinky	?
-	在哪里?	数据	叮当	丁基	?

“叮叮当在哪儿？”

- [ˌɛsˌiːˈɛs] [deɪ] .

'	ses	dey	.
-	ses	戴	.

'ses dey。

- [fetʃ] [hɪm; ɪm] [aʊt] ! - “

'	Fetch	him	out	!	'	“
-	拿来	他	出去	!	-	”

“把他弄出来！”

- ['hiːz] [ɪn] [dɪr] [ə; eɪ] - [raɪt] , - [ˌɛsˌiːˈɛs] [diː] [aʊl] .

'	He's	in	dere	a	'	right	,	'	ses	de	Owl	.
-	他是	在	德雷	一个	-	正确的	,	-	ses	德	猫头鹰	.

“他就在那里，对吧，”猫头鹰说道。

- [wɒts] [juː; jʊ] [ɔːl] [dɪˈsaɪdɪd] [ɑːn] ? - “

'	What's	you	all	decided	on	?	'	“
-	是什么	你	全部	决定	在	?	-	”

“你们都决定好了吗？”

- [wel] , - [ˌɛsˌiːˈɛs] [deɪ] , - [baɪ] [diː] [lɔː] [wiː; wi] [kɑːnt]

'	Well	,	'	ses	dey	,	'	by	de	law	we	cahnt
-	出色地	,	-	ses	戴	,	-	经过	德	法律	我们	卡恩特

“好吧，”他们说，“根据法律我们不能……”

['jʌst] [seɪ] .
yust **say** **.**
仅仅 说 .

就这么说吧。

[oʊl] ['bɔːldi] [eint] [kɪŋ] , - [kɔːz] [hiː; hi] [sed] [hiː; hi] ['kudnt] [get] [ʌp] [tuː; tə] ['tɪŋki] .
Ole **Baldy** **ain't** **King** **,** **'** **cause** **he** **said** **he** **couldn't** **get** **up** **to** **Tinky** **.**
奥莱 秃头 不是 国王 , - 原因 他 说 他 不能 得到 向上 到 丁基 .

老秃子不是国王，因为他说他爬不上丁基。

[æn; ən] - [æz; əz] [tuː; tə] ['tɪŋki] , [hiː; hi] [eint] [kɪŋ] - [kɔːz] [hiː; hi] [eint] [bɪg] [ɪ'nʌf] ['noʊˌhaʊ] .
An **'** **as** **to** **Tinky** **,** **he** **ain't** **King** **'** **cause** **he** **ain't** **big** **enough** **nohow** **.**
一个 - 作为 到 丁基 , 他 不是 国王 - 原因 他 不是 大的 足够的 无论如何 .

至于丁奇，他不是国王，因为他个头不够大。

[bʌt; bət] [wiːz] [ə; eɪ] - ['gɔɪn] - [tuː; tə] [hæŋ] - [hɪm; ɪm] , [soʊ] [dɪr] [wəʊnt] [biː; bi] [noʊ] [mis'teik] [ə'baʊt] [hɪm; ɪm]
But **we's** **a** **-** **goin** **'** **to** **hang** **'** **him** **,** **so** **dere** **won't** **be** **no** **mistake** **about** **him**
但 我们是 一个 - 去 - 到 悬挂 - 他 , 所以 德雷 惯于 是 不 错误 关于 他
[nɑːt] ['biːn] - [kɪŋ] .
not **bein** **'** **King** **.**
不是 是 - 国王 .

但我们要把他绞死，这样就不会有人误会他不是国王了。

[trɑːt] [hɪm; ɪm] [aʊt] [den] . - “
Trot **him** **out** **den** **.** **'** **“**
小跑 他 出去 丹 . - ”

把他从窝里赶出来。

- [juː; jʊ] ['betər] [trɑːt] [hɪm; ɪm] [aʊt] - , - [ˌɛsˌiː'ɛs] [oʊl] [aʊl] .
' **You** **better** **trot** **him** **out** **yourse'f** **,** **'** **ses** **Ole** **Owl** **.**
- 你 更好的 小跑 他 出去 - , - ses 奥莱 猫头鹰 .

“你最好亲自把他带出来，”老猫头鹰说道。

- [maɪ] [aɪz] [ɪz] ['jʌst] [dæt] [fʊl] [oʊ] - [dɜːrt] [aɪ] [kɑːnt] [siː] . -
' **My** **eyes** **is** **yust** **dat** **full** **o** **'** **dirt** **I** **cahnt** **see** **.** **'**
- 我的 眼睛 是 仅仅 数据 满的 o - 污垢 我 卡恩特 看 . -

“我的眼睛里全是污垢，什么都看不见。”

“ [wel] , [diː] - [bɜːrd] [hiː; hi] [kɑːk] [hɪz; ɪz] [aɪ] ['ɪntuː] ['dɑːri] [hoʊl] ,
“ **Well** **,** **de** **Sec'etary** **Bird** **he** **cock** **his** **eye** **into** **darie** **hole** **,**
” 出色地 , 德 - 鸟 他 公鸡 他的 眼睛 进入 达里 洞 ,

“好吧，秘书鸟，他把眼睛斜视着达里洞，

[laɪk] [ə; eɪ] [oʊl] [kroʊ] [skwɪntɪn] - [daʊn] [ə; eɪ] ['mæroʊ] [boʊn] .
like **a** **ole** **crow** **squintin** **'** **down** **a** **marrow** **bone** **.**
喜欢 一个 奥莱 乌鸦 眯眼 - 向下 一个 骨髓 骨 .

就像一只老乌鸦眯着眼睛往下看骨髓一样。

- [kʌm] [aʊt] [oʊ] - [dæt] [æn; ən] - [biː; bi] [hæŋd] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] [hiː; hi] .
' **Come** **out** **o** **'** **dat** **an** **'** **be** **hanged** **,** **'** **ses** **he** **.**
- 来 出去 o - 数据 一个 - 是 绞刑 , - ses 他 .

“出来吧，然后被绞死，”他说。

- [meɪk] ['hɜːri] [naʊ] !
' **Make** **hurry** **now** **!**
- 制作 匆忙 现在 !

快点！

[wiː; wi] [eint] [ə; eɪ] - [gʌn] - [tuː; tə] [weɪt] [ɔːl] [deɪ] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [spek] [laɪk] [juː; jʊ] . -
We **ain't** **a** **-** **gun** **'** **to** **wait** **all** **day** **for** **a** **speck** **like** **you** **.** **'**
我们 不是 一个 - 枪 - 到 等待 全部 天 为了 一个 斑点 喜欢 你 . -

我们可没空整天等着你这种小东西。

“ [bʌt; bət] [dɪr] [eint] [noʊ] ['tɪŋki] [kʌm] [aʊt] .
“ But dere ain't no Tinky come out .
“ 但 德雷 不是 不 丁基 来 出去 .

“但是没有丁奇出来。”

- [dæts] ['fʌni] [hiː; hi][dəunt] [kʌm] [aʊt] [wen] [aɪ] [ʃaʊt] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] [oʊl] [sek] .
' Dat's funny he don't come out when I shout , ' ses Ole Sec .
- 数据 有趣的 他 不 来 出去 什么时候 我 喊 , - ses 奥莱 秒 .

“真奇怪，我喊他的时候他都不出来，”老塞克说道。

“ [wel] , [diː][bɜːrdz] [deɪ] [ˌɛsˌiː'ɛs] [deɪ] [eint] [gɑːt][noʊ] [mɔːr] [taɪm] [tuː; tə] [fuːl] [ə'baʊt] .
“ Well , de birds dey ses dey ain't got no more time to fool about .
“ 出色地 , 德 鸟类 戴 ses 戴 不是 得到 不 更多的 时间 到 傻子 关于 .

“好吧，鸟儿们说它们没时间再胡闹了。”

- [kʌm] [ɑːn] , [oʊl] [aʊl] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] [deɪ] .
' Come on , Ole Owl , ' ses dey .
- 来 在 , 奥莱 猫头鹰 , - ses 戴 .

“来吧，老猫头鹰，”他们说。

- [juːz] ['lʊkɪn] - ['æftər][hɪm; ɪm] ['enihaʊ] .
' You's lookin ' after him anyhow .
- 你的 在看 - 后 他 无论如何 .

反正你一直在照顾他。

[ɪn][juː; jʊ] [pɑːps] , [den] , [æn; ən] - [aʊts] [hɪm; ɪm] . - “
In you pops , den , an ' outs him . ' “
在 你 流行音乐 , 丹 , 一个 - 出局 他 . - “

你爸，窝，然后把他揪出来。

- [ə; eɪ] - [raɪt] .
' A ' right .
- 一个 - 正确的 .

“A”对。

- [ɪn] [pɑːps] [oʊl] [aʊl] , [æn; ən] - [aʊt] [dəunt] [pɑːp] [noʊ] ['tɪŋki] .
' In pops Ole Owl , an ' out don't pop no Tinky .
- 在 流行音乐 奥莱 猫头鹰 , 一个 - 出去 不 流行音乐 不 丁基 .

“猫头鹰进来了，丁丁却没出来。”

- [baɪ] [gʌm] !
' By gum !
- 经过 胶 !

我的天哪！

- [ˌɛsˌiː'ɛs] [ɔːl] [diː][bɜːrdz] .
' ses all de birds .
- ses 全部 德 鸟类 .

'ses 所有鸟类。

“ [oʊl] [aʊl] [ɪn][diː] [hoʊl] [hiː; hi] [lʊk] [æn; ən] - [hiː; hi] [krʊk] , [æn; ən] - [hiː; hi] [glɪnt] , [æn; ən] - [hiː; hi] [skwɪnt]
“ Ole Owl in de hole he look an ' he crook , an ' he glint , an ' he squint
“ 奥莱 猫头鹰 在 德 洞 他 看 一个 - 他 骗子 , 一个 - 他 闪烁 , 一个 - 他 眯
,
,
,

“老猫头鹰在洞里，它歪着头，闪着光，眯着眼睛，

[bʌt; bət][hiː; hi][dəunt][faɪnd][noʊ] ['tɪŋki] .
but he don't find no Tinky .
但 他 不 寻找 不 丁基 .

但他没找到丁奇。

- [dæts] ['maɪti] ['fʌni] , - [ˌɛsˌiːˈɛs][hiː; hi] , ['kʌmɪn] - [aʊt] .
' Dat's mighty funny , ' ses he , comin ' out .
- 数据 强大的 有趣的 , - ses 他 , 即将到来 - 出去 .

“这太搞笑了，”他走出来时说道。

- [aɪ] [siːn] [juː; jʊ][ɔːl] [ʃʌv] [hɪm; ɪm][ɪn] [hɪr] , [æn; ən] - [aɪ] [eint] [siːn] [hɪm; ɪm] [kʌm] [aʊt] ;
' I seen you all shove him in here , an ' I ain't seen him come out ;
- 我 已见 你 全部 推 他 在 这里 , 一个 - 我 不是 已见 他 来 出去 ;

“我亲眼看到你们把他推进来，但我没看到他出来；

[bʌt; bət][hiː; hi] [eint] [dɪr] [naʊ] .
but he ain't dere now .
但 他 不是 德雷 现在 .

但他现在不在那里。

[hiː; hi][mʌst; məst][hɑː] - [spuːkt] ! - “
He must ha ' spooked ! ' “
他 必须 哈 - 受惊吓 ! - ”

他一定是受惊了！

- [oʊ] , ['hiːz] [spuːkt] , [ɪz][hiː; hi] ?
' Oh , he's spooked , is he ?
- 哦 , 他是 受惊吓 , 是 他 ?

“哦，他受惊吓到了吗？”

- [ˌɛsˌiːˈɛs][ɔːl][diː][bɜːrdz] , ['tɛrɪn] - [mæd] .
' ses all de birds , tearin ' mad .
- ses 全部 德 鸟类 , 撕裂 - 疯狂的 .

所有的鸟都疯了，撕咬着。

- [wel] , [wiːl] ['jʌst] [meɪk] [spuːk] [oʊ] - [juː; jʊ] , - [ˌɛsˌiːˈɛs] [deɪ] ,
' Well , we'll yust make spook o ' you , ' ses dey ,
- 出色地 , 出色地 仅仅 制作 幽灵 o - 你 , - ses 戴 ,

“好吧，我们只是想吓唬吓唬你，”他们说。

[æn; ən] - [deɪ] [meɪk] [ə; eɪ] [daɪv] [fɔːr; fər] [hɪm; ɪm] [laɪk] [wʌn] [mæn] .
an ' dey make a dive for him like one man .
一个 - 戴 制作 一个 潜水 为了 他 喜欢 一 男人 .

他们像一个人一样扑向他。

“ [oʊl] [aʊl] [hiː; hi] ['jʌst] [glɪnt] [wʌn] [glæns] [æt; ət][diː][lɑːt] ,
“ Ole Owl he yust glint one glance at de lot ,
” 奥莱 猫头鹰 他 仅仅 闪烁 一 瞥一眼 在 德 很多 ,

“老猫头鹰只是瞥了他们一眼，

[æn; ən] - [den] [hiː; hi] [tɜːrn] [æn; ən] - [hiː; hi] [fer] [meɪk] [ə; eɪ] [hed] ['fʌst] [fɔːr; fər] [ˌaɪ 'tiː] ['ɪntuː] [dæt] [hoʊl] [ə'gen]
an ' den he turn an ' he fair make a head fust for it into dat hole agen
一个 - 丹 他 转动 一个 - 他 公平的 制作 一个 头 fust 为了 它 进入 数据 洞 代理
,
,
,

然后他转身，猛地把头扎进那个洞里，

[æn; ən] - [dæts] [diː] [wʌn] [tɪŋ] [seɪvd] [hɪm; ɪm] .
an ' dat's de one ting saved him .
一个 - 数据 德 一 ting 已保存 他 .

正是这件事救了他。

[diː] [bɜːrdz] [deɪ] [kɑːnt] [get] [æt; ət] [hɪm; ɪm] [ɪn] [dɪr] [oʊni] [wʌn] [æt; ət] [ə; eɪ] [taɪm] ,
De birds dey cahnt get at him in dere on'y one at a time ,
德 鸟类 戴 卡恩特 得到 在 他 在 德雷 仅限 一 在 一个 时间 ,

鸟儿们一次只能一只地飞到他身上，它们够不着他。

[æn; ən] - [dɪr] [eint] ['eni] [wʌn][oʊ] -
an **'** **dere** **ain't** **any** **one** **o** **'**
一个 - 德雷 不是 任何 一 o -

而且没有一个人

- [ɪm] [fiːl] [laɪk]['fæˌsɪn] - [dæt][oʊl] [hʊk] [ʌv; əv][ə; eɪ] [biːk] [ɑːn][hɪz; ɪz] ['loʊnsəm] .
' **em** **feel** **like** **facin** **'** **dat** **ole** **hook** **of** **a** **beak** **on** **his** **lonesome** **.**
- 呃 感觉 喜欢 法辛 - 数据 奥莱 钩 的 一个 喙 在 他的 寂寞 .

他们感觉自己就像孤身一人面对那只老旧的钩状鸟喙。

[soʊ] [dɪr] [deɪ] [sɪts] [ˌaʊt'saɪd] [diː] [hoʊl] , [weɪtɪn] - [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə] [kʌm] [aʊt] .
So **dere** **dey** **sits** **outside** **de** **hole** **,** **waitin** **'** **for** **him** **to** **come** **out** **.**
所以 德雷 戴 坐着 外部 德 洞 , 等待 - 为了 他 到 来 出去 .

所以他们就坐在洞外面，等着他出来。

[æn; ən] - [dɪr] [hiː; hi][sɪts][ˌɪn'saɪd][diː][hoʊl] , [weɪtɪn] - [fɔːr; fər][dem][tuː; tə] [kʌm] [ɪn] ;
An **'** **dere** **he** **sits** **inside** **de** **hole** **,** **waitin** **'** **for** **dem** **to** **come** **in** **;**
一个 - 德雷 他 坐着 里面 德 洞 , 等待 - 为了 民主 到 来 在 ;

他坐在洞里，等着他们进来；

[æn; ən] - [soʊ] [dɪr] [eint] ['niːdər] [ɪn][nɔːr][aʊt] , [bʌt; bət][deɪ] [boʊf][sɪts][æn; ən] - [weɪts] .
an **'** **so** **dere** **ain't** **needer** **in** **nor** **out** **,** **but** **dey** **bofe** **sits** **an** **'** **waits** **.**
一个 - 所以 德雷 不是 需要 在 也不 出去 , 但 戴 波菲 坐着 一个 - 等待 .

所以既不需要进来也不需要出去，他们就坐在那里等着。

“ [ˌɛsˌiː'ɛs][ɔːl][diː][bɜːrdz][ˌaʊt'saɪd] — - [ɪf] [juː; jʊ][dəunt] [kʌm] [aʊt][æn; ən] - [let][ˌjuː 'es][get][æt; ət][juː; jʊ] ,
“ **Ses** **all** **de** **birds** **outside** **—** **'** **If** **you** **don't** **come** **out** **an** **'** **let** **us** **get** **at** **you** **,**
“ ses 全部 德 鸟类 外部 — - 如果 你 不 来 出去 一个 - 让 我们 得到 在 你 ,

“外面所有的鸟都说——‘如果你不出来，’让我们抓住你，

[wiːl] ['jʌst] [ə'baʊt] [dæns] [ɑːn][juː; jʊ] - [tʃest] - .
we'll **yust** **about** **dance** **on** **you** **'** **chest** **'** **.**
出色地 仅仅 关于 舞蹈 在 你 - 胸部 - .

我们就在你胸口跳舞。

“ [ˌɛsˌiː'ɛs] [oʊl] [aʊl] [ˌɪn'saɪd] , [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi] — [nɑːt][ə; eɪ][wɜːrd] !
“ **Ses** **Ole** **Owl** **inside** **,** **ses** **he** **—** **not** **a** **word** **!**
“ ses 奥莱 猫头鹰 里面 , ses 他 — 不是 一个 单词 !

“老猫头鹰在里面，他说——一句话也没说！”

[nɑːt][ə; eɪ] [saʊnd] !
not **a** **sound** **!**
不是 一个 声音 !

一声不吭！

“ [wel] , [deɪ] [weɪt] [ɔːl] [deɪ] , [æn; ən] - [deɪ] [weɪt] [ɔːl] [ˌæftər'nuːn] , [bʌt; bət] [oʊl] [aʊl] [eint] [ə; eɪ] - ['kʌmɪn] -
“ **Well** **,** **dey** **wait** **all** **day** **,** **an** **'** **dey** **wait** **all** **afternoon** **,** **but** **Ole** **Owl** **ain't** **a** **-** **comin** **'**
“ 出色地 , 戴 等待 全部 天 , 一个 - 戴 等待 全部 下午 , 但 奥莱 猫头鹰 不是 一个 - 即将到来 -
[aʊt] ,
out **,**
出去 ,

“他们等了一整天，等了整个下午，可是老猫头鹰就是不出来。”

[æn; ən] - [deɪ] [eint] [ə; eɪ] - ['gɔɪn] - [ɪn] .
an **'** **dey** **ain't** **a** **-** **goin** **'** **in** **.**
一个 - 戴 不是 一个 - 去 - 在 .

他们不打算进去。

[den] [ˌaɪ 'tiː][drɑːp] ['sʌndaʊn] , [æn; ən] - [diː][bɜːrdz][deɪ] [hɑː] - [tuː; tə][flai] - [tuː; tə] [sliːp] .
Den **it** **drop** **sundown** **,** **an** **'** **de** **birds** **dey** **ha** **'** **to** **fly** **som'eres** **to** **sleep** **.**
丹 它 降低 日落 , 一个 - 德 鸟类 戴 哈 - 到 飞 - 到 睡觉 .

然后太阳落山了，鸟儿们不得不飞去睡觉。

[deɪ] [lʊk] [æt; ət][wʌn] - .
Dey look at one anoder .
戴伊 看 在 一 - .

他们看着其中一个。

- ['jʌst] [weɪt] [tɪl] [tuː; tə] - ['mɔːroʊ] , [dæts] [ɔːl] !
' Yust wait till to - morrow , dat's all !
- 仅仅 等待 直到 到 - 明天 , 数据 全部 !

“等到明天就行了，就这些！”

- [ˌɛsˌiːˈɛs] [deɪ] , [æn; ən] - [ɔːf] [deɪ] [flai][tuː; tə] [dɛr] ['sliːpɪn] - ['pleɪsɪz] .
' ses dey , an ' off dey fly to deir sleepin ' places .
- ses 戴 , 一个 - 离开 戴 飞 到 他们的 睡觉 - 地方 .

'ses dey, an' off dey fly to deir sleepin places.

“ [wen] [deɪz] [gɔːn] [oʊl] [aʊl] [kʌmz] [aʊt] .
“ When dey's gone Ole Owl comes out .
“ 什么时候 他们的 已消失 奥莱 猫头鹰 来 出去 .

“当他们都走了之后，老猫头鹰就出来了。”

- [aɪ] ['rekən] [aɪl] ['hɑːtoʊ][get][æz; əz] [mʌtʃ] [tuː; tə] [iːt] [æz; əz][aɪ][kæn; kən][tuː; tə] - [naɪt] , - [ˌɛsˌiːˈɛs][hiː; hi]
' I reckon I'll hatto get as much to eat as I can to - night , ' ses he
- 我 估计 患病的 哈托 得到 作为 很多 到 吃 作为 我 能 到 - 夜晚 , - ses 他
,
,
,

“我想我今晚得尽可能多吃点东西，”他说。

- [æn; ən] - [den] [haɪd] [sʌm; səm] [pleɪs] [tuː; tə] - ['mɔːroʊ] , [soʊ] [deɪ] [wəʊnt] [siː] [ˌem 'iː] . -
' an ' den hide some place to - morrow , so dey won't see me . '
- 一个 - 丹 隐藏 一些 地方 到 - 明天 , 所以 戴 惯于 看 我 . -

明天我要躲到某个地方，这样他们就看不到我了。

“ [æn; ən] - [dæts] ['jʌst] [wʌt] [hiː; hi] [dʌn] ,
“ An ' dat's yust what he done ,
“ 一个 - 数据 仅仅 什么 他 完毕 ,

“而他正是这么做的。”

[æn; ən] - ['jʌst] [wʌt] ['hiːz] ['hɑːtoʊ][duː]['evər] [sɪns] — [hʌnt] [ɔːl] [naɪt] [æn; ən] - [haɪd] [ɔːl] [deɪ] ,
an ' yust what he's hatto do ever since — hunt all night an ' hide all day ,
一个 - 仅仅 什么 他是 哈托 做 曾经 自从 — 打猎 全部 夜晚 一个 - 隐藏 全部 天 ,

从那以后，他就只能整夜狩猎，整天躲藏。

[fɔːr; fər] [fɪr] [diː] [rest] [oʊ] - [diː][bɜːrdz] [siː] [hɪm; ɪm][æn; ən] - [ketʃ] [hɪm; ɪm] ,
for fear de rest o ' de birds see him an ' ketch him ,
为了 害怕 德 休息 o - 德 鸟类 看 他 一个 - 双体帆船 他 ,

怕被其他鸟儿看见并抓住他。

[ɪf] [hiː; hi] [muːv] [ə'baʊt] [ɪn][diː] ['deɪlaɪt] .
if he move about in de daylight .
如果 他 移动 关于 在 德 日光 .

如果他白天活动的话。

“ [soʊ] [naʊ] [juː; jʊ] [noʊz] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː] [kʌm] [dæt][diː] [oʊl] [waɪt] [aʊl] [kæn; kən] [oʊni][flai][æt; ət] [naɪt] ,
“ So now you knows how it come dat de Ole White Owl can on'y fly at night ,
“ 所以 现在 你 知道 如何 它 来 数据 德 奥莱 白色的 猫头鹰 能 仅限 飞 在 夜晚 ,

“所以现在你知道为什么老白猫头鹰只能在夜间飞行了吧。”

” ['endɪd] [oʊld] ['hɛndrɪk] .
” ended Old Hendrik .
” 结束 老的 亨德里克 .

老亨德里克说完。

“ [oʊ] ！ ” [sed] ['lɪt(ə)l] ['æni] .
“ Oh ！ ” said little Annie .
“ 哦 ！ ” 说 小的 安妮 .

“哦！”小安妮说道。

['tʃæptər] [naɪn] .
Chapter Nine .
章 九 .

第九章。

[waɪ] [oʊld]['dʒækl; 'dʒækɔːl] [slɪŋks] [hɪz; ɪz] [teɪl] .
Why Old Jackal slinks his Tail .
为什么 老的 豺狼 潜行 他的 尾巴 .

老豺狼为何扭动尾巴?

[ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜːrl][wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv] [ɪk'saɪtmənt] .
The little girl was full of excitement .
这 小的 女孩 曾是 满的 的 激动 .

小女孩兴奋极了。

['draɪvɪŋ] [hoʊm] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] ['mʌðər] [frʌm; frəm][ðə; ði] “ [dɔːrp] ,
Driving home with her mother from the “ dorp ,
驾驶 家 和 她 母亲 从 这 “ 多普 ,

她和母亲一起开车从“小镇”回家，

” [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [siːn] [oʊ] - - [hɪm'self] — [mə'niə] ['dʒækl; 'dʒækɔːl] — [slɪŋkɪŋ] [ə'krɔːs] [ðə; ði]
” she had seen Ou ' Jackalse himself — Mynheer Jackal — slinking across the
” 她 有 已见 你的 - - 他自己 — 明赫尔 豺狼 — 潜行 穿过 这
[velt] ,
veldt ,
草原 ,

她曾亲眼见过欧·杰克尔斯本人——杰克尔先生——潜行穿过草原。

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði][teɪlz; 'teɪˌliz][oʊld] ['hɛndrɪk] [hæd; həd][toʊld][hɜːr; hər] [ə'baʊt] [hɪm; ɪm] ['kraʊdɪd] [hɜːr; hər]
and all the tales Old Hendrik had told her about him crowded her
和 全部 这 故事 老的 亨德里克 有 讲述 她 关于 他 挤 她
[maɪnd][æz; əz][ʃiː; ʃi] [wɑːtʃt] [hɪm; ɪm] .
mind as she watched him .
头脑 作为 她 观看 他 .

她看着他，老亨德里克给她讲的关于他的所有故事都涌上心头。

[ʃiː; ʃi][kʊd; kəd] ['hɑːrdli] [kən'teɪn] [hɜːr'self] [naʊ] , [æz; əz][ʃiː; ʃi] [stʊd] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði][oʊld] ['hɔtəntɔt] ['pɔːrɪŋ]
She could hardly contain herself now , as she stood before the old Hottentot pouring
她 可以 几乎 包含 她自己 现在 , 作为 她 站立 前 这 老的 霍屯督人 浇注
[fɔːrθ] [ðə; ði] ['stɔːri] .
forth the story .
前进 这 故事 .

她站在那位老霍屯督人面前，滔滔不绝地讲述着事情经过，此刻她几乎无法控制自己的情绪。

[ðer; ðər][wʌz; wəz]['oʊnli][wʌn] [rɪ'gret] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] — “ [hiː; hi][mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [ɪn][sʌm; səm] ['trʌb(ə)l] ,
There was only one regret in it — “ He must have been in some trouble ,
那里 曾是 仅有的 一 后悔 在 它 — “ 他 必须 有 到过 在 一些 麻烦 ,
[oʊ] - [tɑː] - ,
Ou ' Ta ' ,
你的 - ta - ,

唯一令人遗憾的是——“欧塔，他一定遇到了什么麻烦。”

” [sed] [ʃiː; ʃi] ; “
” said she ; “
” 说 她 ; “

“她说;”

- [kɔːz] [ɔːl][ðə; ði][taɪm][aɪ] [wɑːtʃt] [hɪm; ɪm][hɪz; ɪz][teɪl][wʌz; wəz] [raɪt] [daʊn] .
' cause all the time I watched him his tail was right down .
- 原因 全部 这 时间 我 观看 他 他的 尾巴 曾是 正确的 向下 .

因为我观察他的时候，他的尾巴一直耷拉着。

[aɪ] [wɑːtʃt] [ænd; ənd][aɪ] [wɑːtʃt] [tuː; tə] [siː] [ɪf] [ˌaɪ ˈtiː] ['wʊdnt] [stɪk] [ʌp] ,
I watched and I watched to see if it wouldn't stick up ,
我 观看 和 我 观看 到 看 如果 它 不会 戳 向上 ,

我仔细观察了好久，想看看它会不会倒下来。

- [kɔːz] [ðen] [aɪˈd] [noʊ] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ][plæn] ; [bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː]['nevər][dɪd] .
' cause then I'd know he was thinking of a plan ; but it never did .
- 原因 然后 ID 知道 他 曾是 思维 的 一个 计划 ; 但 它 绝不 做过 .

因为那样我就知道他在想办法；但他最终并没有。

" [oʊld] ['hɛndrɪk] [smaɪld] .
" Old Hendrik smiled .
" 老的 亨德里克 微笑 .

老亨德里克笑了。

" [soʊ][hɪz; ɪz][teɪl][wʌz; wəz][ə; eɪ] - ['hæŋɪŋ] - [æn; ən] - [ə; eɪ] - - - - [hɪm; ɪm] , [wʌz; wəz][ˌaɪ ˈtiː] ?
" So his tail was a - hangin ' an ' a - slinkin ' ahter him , was it ?
" 所以 他的 尾巴 曾是 一个 - 悬挂 - 一个 - 一个 - - - - 他 , 曾是 它 ?

"所以他的尾巴就耷拉着，跟在他身后，是吗？"

[æn; ən] - ['dɪdnt] [hiː; hi] [lʊk] [bæk] [æt; ət][juː; jʊ]['oʊvər][hɪz; ɪz] ['ʃoʊldər] [æz; əz][hiː; hi] [went] ? "
An ' didn't he look back at you over his shoulder as he went ? "
一个 - 没有 他 看 后退 在 你 超过 他的 肩膀 作为 他 去 ? "

他走的时候有没有回头看你一眼?

" [jes] , [hiː; hi][dɪd] , " ['ænsər] ['æni] ,
" Yes , he did , " answered Annie ,
" 是的 , 他 做过 , " 回答 安妮 ,

"是的，他确实这么做了，"安妮回答道。

[stɪl] [mɔːr] ['iːgər] [æt; ət] ['faɪndɪŋ] [haʊ] [wel] [oʊld] ['hɛndrɪk] [nuː] [ðə; ði] [weɪz] [ænd; ənd] ['duːɪŋz] [ʌv; əv]
still more eager at finding how well Old Hendrik knew the ways and doings of
仍然 更多的 渴望的 在 寻找 如何 出色地 老的 亨德里克 知道 这 方式 和 行为 的
[oʊ] - - .
Ou ' Jackalse .
你的 - - .

仍然非常渴望了解老亨德里克对欧·杰克尔斯的行事方式和行为了解多少。

" [aɪ] [kept] ['hoʊpɪŋ][hiː; hi][wʌz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] ['fetʃɪŋ] [oʊ] - [wʊlf] [tuː; tə][wɜːrk][fɔːr; fər][ˌjuː 'es] ,
" I kept hoping he was thinking of fetching Ou ' Wolf to work for us ,
" 我 保留 希望 他 曾是 思维 的 获取 你的 - 狼 到 工作 为了 我们 ,

"我一直希望他能把欧狼招来为我们工作。"

[ðen] [aɪ][kʊd; kəd] [tel] [oʊ] - [wʊlf] [nɑːt][tuː; tə] [trʌst] [hɪm; ɪm] ['eni] [mɔːr] , [noʊ] ['mætər] [wʌt] [hiː; hi] [sed] .
then I could tell Ou ' Wolf not to trust him any more , no matter what he said .
然后 我 可以 告诉 你的 - 狼 不是 到 相信 他 任何 更多的 , 不 事情 什么 他 说 .

这样我就可以告诉欧狼，无论他说什么，都不要再相信他了。

" [oʊld] - [dɪ'laɪt] ['bʌbld] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['dʒɪrɪŋ] [ʃeɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] [hed] [ænd; ənd][ə; eɪ][hæf]
" Old Hendrik's delight bubbled into a jeering shake of the head and a half
" 老的 - 喜 冒泡 进入 一个 嘲笑 摇 的 这 头 和 一个 一半
[læf] [ʌv; əv] [dɪ'rɪʒn] ['oʊvər][ðə; ði]['sʌbdʒekt][æz; əz][hiː; hi] [rɪ'piːtɪd] [ðə; ði] [neɪm] — " [oʊ] - - ,
laugh of derision over the subject as he repeated the name — " Ou ' Jackalse ,
笑 的 嘲笑 超过 这 主题 作为 他 重复 这 姓名 — " 你的 - - ,

老亨德里克的喜悦渐渐变成了嘲笑的摇头和半声轻蔑的笑声，他重复着这个名字——"哦，豺狼，

[heɪ] !
hey !
嘿 !

嘿!

[oʊ] - - ! ”
Ou ' Jackalse ! ”
你的 - - ! ”

哦，豺狼!

“ [bʌt; bət][juː; jʊ] ['niːdnt] [tuː; tə][biː; bi] [fɪrd] ['hiːz][ə; eɪ] - [gʌn] - [tuː; tə][get] [oʊ] - [wʊlf]['ɪntuː] [mʌtʃ]
“ But you needn't to be feared he's a - gun ' to get Ou ' Wolf into much
“ 但 你 不必 到 是 害怕 他是 一个 - 枪 - 到 得到 你的 - 狼 进入 很多
[mɔːr] ['trʌb(ə)l] ['naʊədeɪz] ,
more trouble nowadays ,
更多的 麻烦 如今 ,

“但你不必害怕，他现在可是个狠角色，会给欧沃尔夫惹上更大的麻烦。”

- , ” [went] [ɑːn][ðə; ði][oʊld] ['hɔtəntɔt] .
Ainkye , ” went on the old Hottentot .
- , ” 去 在 这 老的 霍屯督人 .

“Ainkye，”老霍屯督人说道。

“ [hiː; hi] [eint] [ə; eɪ] - [gʌn] - [tuː; tə][get][diː][best][oʊ] - [soʊ] ['meni] [mɔːr] [foʊks] ,
“ He ain't a - gun ' to get de best o ' so many more folks ,
“ 他 不是 一个 - 枪 - 到 得到 德 最好的 o - 所以 许多 更多的 各位 ,

“他没法打败更多的人，

[nɑːt] [sɪns] [hiː; hi] [went] [tuː; tə] [get] ['iːv(ə)n] [wɪd]
not since he went to get even wid
不是 自从 他 去 到 得到 甚至 宽

自从他去报复之后就再也没有了

[jʌŋ] [tiŋk] ['tɪŋki] , [diː] ['lɪt(ə)l] [bɜːrd][ɑːn][diː] [velt] .
Young Tink Tinky , de littlest bird on de veldt .
年轻的 叮当 丁基 , 德 最小的 鸟 在 德 草原 .

年轻的叮叮叮，草原上最小的鸟。

['lɪt(ə)l] ['mɪsɪz] ['tɪŋki] [gɑːt][oʊ] - ['mæmi] ['reɪɝ] , [diː] [kreɪn] , [tuː; tə] - [hɜːr; hər] ,
Little Missis Tinky got Ou ' Mammy Reyer , de Crane , to he'p her ,
小的 夫人 丁基 得到 你的 - 妈咪 雷耶 , 德 起重机 , 到 - 她 ,

小丁基小姐请我们的妈妈雷耶·德·克莱恩帮忙。

[æn; ən] - [dæt] [meɪd] [ɔːl][diː] ['dɪfrəns] .
an ' dat made all de difference .
一个 - 数据 制成 全部 德 不同之处 .

而这改变了一切。

[juː; jʊ] [siːn] [haʊ] [hiː; hi] [slʌŋk] [hɪz; ɪz] [teɪl] [ə'lɔːŋ] [bɪ'haɪnd][hɪm; ɪm] ? — [wel] , [dæts] [waɪ] .
You seen how he slunk his tail along behind him ? — well , dat's why .
你 已见 如何 他 斯伦克 他的 尾巴 沿着 在后面 他 ? — 出色地 , 数据 为什么 .

你看到他尾巴拖在身后的样子了吗？——嗯，这就是原因。

['hiːz] [ə; eɪ] - [tɪŋkɪn] - [oʊ] - [wʌt] ['hæpənd] [den] , [æn; ən] - [hiː; hi] [lʊkt] [æt; ət][juː; jʊ]['oʊvər][hɪz; ɪz]
He's a - tinkin ' o ' what happened den , an ' he looked at you over his
他是 一个 - 叮当 - o - 什么 发生 丹 , 一个 - 他 看起来 在 你 超过 他的
['ʃoʊldər] ,
shoulder ,
肩膀 ,

他正在回想刚才发生的事情，然后他回头看了你一眼。

['wʌndərɪn] - [ɔːl][diː][taɪm] ['wiːdər] [juːd] [hɪd] [diː] [teɪl] [ɔːr][nɑːt] .

wonderin	'	all	de	time	weder	you'd	heerd	de	tale	or	not	.
好奇	-	全部	德	时间	韦德	你会	听见	德	故事	或者	不是	.

一直想知道你是否会听到这个故事。

[ˌaɪ 'tiː] ['hæpənd] [dɪs] [waɪl] [ɔːr] [tuː] [bæk] ,

It	happened	dis	while	or	two	back	,
它	发生	迪斯	尽管	或者	二	后退	,

这件事发生在一两年前。

[æn; ən] - [sɪns] [den] [hiː; hi] [eint] [bɪn] [nɪr] [soʊ] - [æz; əz] [hiː; hi] [juːst] [tuː; tə] [wʌz; wəz] . ”

an	'	since	den	he	ain't	bin	near	so	sa'cy	as	he	used	to	was	.	”
一个	-	自从	丹	他	不是	垃圾桶	靠近	所以	-	作为	他	用过的	到	曾是	.	”

从那以后，他就没以前那么自信了。

“ [oʊ] , [pʊr] [oʊld] - ! ” [kraɪd] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [gɜːrl] , “ [wʌt] [dɪd] ['hæpən] ?

“	Oh	,	poor	Old	Jackalse	!	”	cried	the	little	girl	,	“	what	did	happen	?
“	哦	,	贫穷的	老的	-	!	”	哭	这	小的	女孩	,	“	什么	做过	发生	?

“哦，可怜的老豺狼！”小女孩喊道，“发生了什么事？”

[duː] [tel] [ˌem 'iː] , [oʊ] - [tɑː] - . ”

Do	tell	me	,	Ou	'	Ta	'	.	”
做	告诉	我	,	你的	-	ta	-	.	”

告诉我吧，欧塔。”

“ [wel] , ” [bɪ'gæn] [oʊld] ['hɛndrɪk] ,

“	Well	,	”	began	Old	Hendrik	,
“	出色地	,	”	开始	老的	亨德里克	,

“嗯，”老亨德里克开口道，

“ [ɪf] ['evər] [juː; jʊ] [siːz] [oʊ] - - ['traɪɪn] - [tuː; tə] [fuːl] [oʊ] - [wʊlf] ['ɪntuː] ['trʌb(ə)l] [ə'gen] ,

“	if	ever	you	sees	Ou	'	Jackalse	tryin	'	to	fool	Ou	'	Wolf	into	trouble	agen	,
“	如果	曾经	你	看到	你的	-	-	尝试	-	到	傻子	你的	-	狼	进入	麻烦	代理	,

“如果你再看到欧·杰克尔斯试图欺骗欧·沃尔夫，让他陷入麻烦，

[juː; jʊ] [dəunt] [hɑː] - [tuː; tə] [seɪ]

you	don't	ha	'	to	say
你	不	哈	-	到	说

你不必说

[oʊni] ['jʌst] [wʌn] [tɪŋ] .

on'y	yust	one	ting	.
仅限	仅仅	一	ting	.

就一件事。

[juːz] [oʊni] [gɑːt] [tuː; tə] [æsk] [hɪm; ɪm] [haʊ] [hiː; hi] [laɪks] [egz] ,

You's	on'y	got	to	ask	him	how	he	likes	eggs	,
你的	仅限	得到	到	问	他	如何	他	点赞	鸡蛋	,

你只需要问问他喜欢吃什么样的鸡蛋就行了。

[æn; ən] - [den] [siː] [ɪf] [hiː; hi] [dəunt] [tɜːrn] [raʊnd] [æn; ən] [fer] [slɪŋk] [ɔːf] [wɪd] [hɪz; ɪz] [teɪl] ['drægɪn] - .

an	'	den	see	if	he	don't	turn	round	an	fair	slink	off	wid	his	tail	draggin	'	.
一个	-	丹	看	如果	他	不	转动	圆形的	一个	公平的	潜行	离开	宽	他的	尾巴	拖拽	-	.

然后看看他会不会转身，拖着尾巴溜走。

[dæts] [wer] [diː] ['trʌb(ə)l] [kʌm] [ɪn] , [hiː; hi] [wʊd] [goʊ] - [egz] .

Dat's	where	de	trouble	come	in	,	he	would	go	ahter	eggs	.
数据	在哪里	德	麻烦	来	在	,	他	会	去	-	鸡蛋	.

麻烦就出在这里，他会去吃鸡蛋。

“ [juː; jʊ] - ['membər] [ˌem 'iː] ['telɪn] - [juː; jʊ] [haʊ] [jʌŋ] [tiŋk] ['tɪŋki] ['bestɪd] [oʊ] - - [wen] [diː]
“ You - members me tellin - you how Young Tink Tinky bested Ou - Jackalse when de
“ 你 - 成员 我 告诉 - 你 如何 年轻的 叮当 丁基 击败 你的 - - 什么时候 德
[bɜːrdz]['wɑːntuː] [tʃuːz] [ə; eɪ] [kɪŋ] [fɔːr; fər] - ?
birds wantto choose a King for demselves ?
鸟类 想要 选择 一个 国王 为了 - ?

“你还记得我跟你说过，当鸟儿们想要选出自己的国王时，小叮当是如何打败我们的杰克尔斯的吗？”

[wel] , [oʊ] - - [hiː; hi] ['nevər] [fər'gɑːt] [dæt] ,
Well , Ou - Jackalse he never forgot dat ,
出色地 , 你的 - - 他 绝不 忘了 数据 ,

嗯，欧·杰克尔斯可没忘记那件事。

[æn; ən] - [hiː; hi] [wʌz; wəz] - [ə; eɪ] - ['stʌdiɪn] - [haʊ] ['hiːz] [ə; eɪ] - [gʌn] - [tuː; tə] [get] ['iːv(ə)n] ,
an - he was al'ays a - studyin - how he's a - gun - to get even ,
一个 - 他 曾是 - 一个 - 在学习 - 如何 他是 一个 - 枪 - 到 得到 甚至 ,

他一直在研究如何报复。

[bʌt; bət] [hiː; hi] ['kudnt] [faɪnd] [diː] [weɪ] ['noʊˌhaʊ] [tɪl] [æt; ət] [læst] [hiː; hi] [siːz] ['mɪsɪz] ['tɪŋki] [ə; eɪ] - ['sɪtɪn] -
but he couldn't find de way nohow till at last he sees Missis Tinky a - sittin -
但 他 不能 寻找 德 方式 无论如何 直到 在 最后的 他 看到 夫人 丁基 一个 - 坐着 -
[ɑːn] [diː] [nest] ,
on de nest ,
在 德 巢 ,

但他怎么也找不到路，直到最后他看到丁琪太太坐在鸟巢里。

[æn; ən] - [hiː; hi] [noʊz] [baɪ] [dæt] [diːrz] [egz] [dɪr] .
an - he knows by dat dere's eggs dere .
一个 - 他 知道 经过 数据 那里 鸡蛋 德雷 .

他由此知道那里有鸡蛋。

- [dæts] [ˌem 'iː] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] [oʊ] - - .
- Dat's me , - ses Ou - Jackalse .
- 数据 我 , - ses 你的 - - .

“这就是我，”豺狼。

- [egz] [ɪz] [diː] [tɪŋ] [aɪ] [dʌz] [laɪk] — [æn; ən] - [hɪəz] [sʌm; səm] .
- Eggs is de ting I does like — an - here's some .
- 鸡蛋 是 德 ting 我 做 喜欢 — 一个 - 这里是 一些 .

“鸡蛋是我喜欢的东西——这里有一些。”

[wɑːtʃ] [ˌem 'iː] [tiːtʃ] [dæt] [jʌŋ] ['tɪŋki] [dɪs] [taɪm] . -
Watch me teach dat Young Tinky dis time . -
手表 我 教 数据 年轻的 丁基 迪斯 时间 . -

这次看我怎么教训小丁基！

“ [naʊ] [dɪr] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] - - [triː] [laɪk] [dɪs] , ” — [hɪr] [oʊld] ['hɛndrɪk] ['ɪndɪkeɪtɪd] [ðə; ði]
“ Now dere was a t'orn - tree like dis , ” — here Old Hendrik indicated the
“ 现在 德雷 曾是 一个 - - 树 喜欢 迪斯 , ” — 这里 老的 亨德里克 表明的 这
[mɪ'moʊzəˌmɪ'moʊsə] ['ʌndər] [wɪtʃ] [hiː; hi] [sæt] ,
mimosa under which he sat ,
含羞草 在下面 哪个 他 卫星 ,

“现在那里有一棵像这样的荆棘树，”——老亨德里克指着他坐着的那棵含羞草树说道。

— “ [æn; ən] - [dɪs] - - [triː] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] - [grəu in] [kloʊz] [bɪ'saɪd] [diː] ['rɪvər] ,
— “ an - dis t'orn - tree was a - growin close beside de river ,
— “ 一个 - 迪斯 - - 树 曾是 一个 - 成长中 关闭 旁 德 河 ,

—“这棵荆棘树生长在河边附近，

[æn; ən] - [ə; eɪ] ['wɪloʊ] - [triː] [dæt] [wʌz; wəz] [bɪgə(r)] [jet] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] - ['hæŋɪŋ] - ['oʊvər] [diː] - .
an - a willow - tree dat was bigger yet was a - hangin - over de t'orn .
一个 - 一个 柳 - 树 数据 曾是 大 然而 曾是 一个 - 悬挂 - 超过 德 - .

还有一棵更大的柳树，枝条垂在荆棘上。

[ɪn] [dæt] - - [triː] [jʌŋ] ['tɪŋki] [bɪld] [hɪz; ɪz] [nest] , [æn; ən] - [diː] [egz] [ɪz] [ɔːl] [leɪd] ,
In dat t'orn - tree Young Tinky build his nest , an ahter de eggs is all laid ,
在 数据 - - 树 年轻的 丁基 建造 他的 巢 , 一个 - 德 鸡蛋 是 全部 铺设 ,

在那棵荆棘树上，小丁奇筑巢，等所有的蛋都下完了。

[æn; ən] - [hɪz; ɪz] ['mɪsɪz] [ɪz] [wel] [æn; ən] - ['kʌmfi] ['setld] ['ɪntuː] ['sɪtɪn] - [ɑːn] - [ɪm] ,
an ' his missis is well an ' comfy settled into sittin ' on ' em ,
一个 - 他的 太太 是 出色地 一个 - 舒适的 定居 进入 坐着 - 在 - 呃 ,

他的太太也舒舒服服地坐在上面。

[jʌŋ] [tiŋk] [hiː; hi] ['ɔfs] [tuː; tə] [lʊk] [fɔːr; fər] [skɑːf] [fɔːr; fər] - [æn; ən] - [diː] ['mɪsɪz] .
Young Tink he offs to look for scoff for hisse'f an ' de missis .
年轻的 叮当 他 离开 到 看 为了 嘲笑 为了 - 一个 - 德 太太 .

年轻的廷克出发去为自己和太太寻找嘲笑的对象。

[dɛnz] [diː] [taɪm] [wen] [oʊ] - - [ɪz] [ə; eɪ] - ['wɑːtʃɪn] - [hɪm; ɪm] , [æn; ən] - [æz; əz] [suːn] [æz; əz] ['hiːz]
Den's de time when Ou ' Jackalse is a - watchin ' him , an ' as soon as he's
巢穴 德 时间 什么时候 你的 - - 是 一个 - 观看 - 他 , 一个 - 作为 很快 作为 他是
[gɔːn] ,
gone ,
已消失 ,

丹是欧·杰克尔斯监视他的时候，欧·杰克尔斯一走，

[hɪr] [kʌmz] - [tuː; tə] [diː] ['bɑːtəm] [oʊ] - [diː] - - [triː] [æn; ən] - [bɪ'gɪnz] [tuː; tə] [skrætʃ] [ɑːn] [diː]
here comes Jackalse to de bottom o ' de t'orn - tree an ' begins to scratch on de
这里 来 - 到 德 底部 o - 德 - - 树 一个 - 开始 到 划痕 在 德
[bɑːrk] — [skrætʃ] !
bark — scratch !
吠 — 划痕 !

豺狼来到荆棘树下，开始在树皮上抓挠——抓挠！

[skrætʃ] !
scratch !
划痕 !

划痕！

[skrætʃ] !
scratch !
划痕 !

划痕！

“ ['lɪt(ə)l] ['mɪsɪz] ['tɪŋki] [ʃiː; ʃi] [lʊk] [daʊn] [aʊt] [oʊ] [diː] [nest] .
“ Little Missis Tinky she look down out o de nest .
“ 小的 夫人 丁基 她 看 向下 出去 o 德 巢 .

“小丁丁从巢里往下看。”

- [huːz] [dɪr] ?
' Who's dere ?
- 谁是 德雷 ?

谁在那儿?

- [ˌɛsˌiː'ɛs] [ʃiː; ʃi] . “
' ses she . “
- ses 她 . “

'ses 她。“

- [ˌem 'iː] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] [oʊ] - - . “
' Me , ' ses Ou ' Jackalse . “
- 我 , - ses 你的 - - . “

“我，' ses Ou' Jackalse。“

- [wʌt] [juː; jʊ][wɑːnt] ?
' What you want ?
- 什么 你 想 ?

'你想要什么?

- [ˌɛsˌiːˈɛs] ['mɪsɪz] ['tɪŋki] , [ɔːl][ɪn][ə; eɪ]['tremb(ə)l] . “
' ses Missis Tinky , all in a tremble . “
- ses 夫人 丁基 , 全部 在 一个 颤抖 . ”

廷基太太浑身颤抖。

- [wɑːnt] [dem] [egz] [juː; jʊ][gɑːt] , - [ˌɛsˌiːˈɛs] [oʊ] - - , [wɪd] [hɪz; ɪz] [her] [ʌp] .
' Want dem eggs you got , ' ses Ou ' Jackalse , wid his hair up .
- 想 民主 鸡蛋 你 得到 , - ses 你的 - - , 宽 他的 头发 向上 .

“想要你那些鸡蛋吗?”欧·杰克尔斯说道，他把头发扎了起来。

- [juː; jʊ] ['betər] [biː; bi] [ʃɑːrp] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] [tuː] . - “
' You better be sharp about it too . ' “
- 你 更好的 是 锋利的 关于 它 也 . - ”

“你最好也提高警惕。”

- [wel] , [juː; jʊ] [eint] [ə; eɪ] - [gʌn] - [tuː; tə][get] - [ɪm] , - ['flʌtər] ['mɪsɪz] ['tɪŋki] ;
' Well , you ain't a - gun ' to get ' em , ' flutter Missis Tinky ;
- 出色地 , 你 不是 一个 - 枪 - 到 得到 - 呃 , - 扑 夫人 丁基 ;

“唉，你又不是枪，抓不到他们，”丁琪太太轻声说道；

[bʌt; bət] [ʃiːz] ['jʌst] [dæt] ['fraɪt(ə)n] - [ʃiː; ʃi] [kɑːnt] - [spiːk] . “
but she's yust dat frighten ' she cahnt har'ly speak . “
但 她是 仅仅 数据 吓唬 - 她 卡恩特 - 说话 . ”

但她实在太害怕了，几乎说不出话来。

- [pliːz] - , - [ˌɛsˌiːˈɛs] [oʊ] - - ; - [bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ][dəunt][drɑːp][ˌem 'iː] [daʊn] [ə; eɪ] [eg] [dɪs]
' Please yourse'f , ' ses Ou ' Jackalse ; ' but if you don't drop me down a egg dis
- 请 - , - ses 你的 - - ; - 但 如果 你 不 降低 我 向下 一个 蛋 迪斯
['mɪnɪt] ,
minute ,
分钟 ,

“请你自作主张，”杰克尔斯说道，“但如果你这分钟不给我扔个鸡蛋，

[den] ['aɪz][ə; eɪ] - ['kʌmɪn] - [ʌp] , [æn; ən] - [ɪf] [aɪ][wʌns] [dʌz] [kʌm] [ʌp] [dɪr] ,
den I's a - comin ' up , an ' if I once does come up dere ,
丹 是 一个 - 即将到来 - 向上 , 一个 - 如果 我 一次 做 来 向上 德雷 ,

如果我到了那里，

[den] ['aɪz][ə; eɪ] - [gʌn] - [tuː; tə] [iːt] [juː; jʊ][fɜːrst][æz; əz] [wel] [æz; əz][diː] [egz] .
den I's a - gun ' to eat you first as well as de eggs .
丹 是 一个 - 枪 - 到 吃 你 第一的 作为 出色地 作为 德 鸡蛋 .

den I's a-gun' 先吃掉你，还有鸡蛋。

[meɪk] [ə; eɪ] ['hɜːri] [naʊ] — [drɑːp][wʌn] ! -
Make a hurry now — drop one ! '
制作 一个 匆忙 现在 — 降低 一 ! -

赶紧行动——扔一个!

“ ['lɪt(ə)l] ['mɪsɪz] [ʃiː; ʃi] [get] [zɪç] [ə; eɪ] - [wen] [oʊ] - - [ˌɛsˌiːˈɛs] ['hiːz] [ə; eɪ] - ['kʌmɪn] - [ʌp] [dæt][ʃiː; ʃi]
“ Little missis she get sich a scrik when Ou ' Jackalse ses he's a - comin ' up dat she
“ 小的 太太 她 得到 sich 一个 - 什么时候 你的 - - ses 他是 一个 - 即将到来 - 向上 数据 她
['jʌst] [goʊ][ɔːl][ə; eɪ] - ['fliti] - ,
yust go all a - flitty flutty ,
仅仅 去 全部 一个 - 飞翔 - ,

“小太太一听到杰克尔斯要来，就兴奋得尖叫起来，简直要飞起来了。”

[æn; ən] - [dɪr] [eint] [noʊ] [tuː] [weɪz] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈtiː] ,

an	'	dere	ain't	no	two	ways	about	it	,
一个	-	德雷	不是	不	二	方式	关于	它	,

这一点毋庸置疑。

[ʃiː; ʃi][ˈhɑːtoʊ][drɑːp][hɪm; ɪm][wʌn] [eg] [tuː; tə] [seɪv] [diː] [rest] .

she	hatto	drop	him	one	egg	to	save	de	rest	.
她	哈托	降低	他	一	蛋	到	节省	德	休息	.

她不得不扔给他一个鸡蛋，才能保住剩下的鸡蛋。

[soʊ] [aʊt] [ʃiː; ʃi] [pʊl] [ˌaɪ ˈtiː][æn; ən] [daʊn] [ʃiː; ʃi][drɑːp][ˌaɪ ˈtiː] , [raɪt] [ˈɪntuː] [oʊ] - - [muːf] ,

So	out	she	pull	it	an	down	she	drop	it	,	right	into	Ou	'	Jackalse	mouf	,
所以	出去	她	拉	它	一个	向下	她	降低	它	,	正确的	进入	你的	-	-	口	,

于是她把它拽出来，扔了下去，正好掉进了欧杰克尔斯的嘴里。

[wer] [hiː; hi][stænd][ɑːn][hɪz; ɪz] [bæk] [legz] [wɪd][hɪz; ɪz] [frʌnt] [fiːt] [əˈgen][diː] [triː] .

where	he	stand	on	his	back	legs	wid	his	front	feets	agen	de	tree	.
在哪里	他	站立	在	他的	后退	腿	宽	他的	正面	脚	代理	德	树	.

他用后腿站立，前脚搭在树上。

[æn; ən] - [æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi] [fiːl] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn][hɪz; ɪz] [muːf] [hiː; hi] [ˈjʌst] - [ˌaɪ ˈtiː] [daʊn] ,

An	'	as	soon	as	he	feel	it	in	his	mouf	he	yust	gullup	it	down	,
一个	-	作为	很快	作为	他	感觉	它	在	他的	口	他	仅仅	-	它	向下	,

他一感觉到嘴里有东西，就立刻把它吞了下去。

[æn; ən] - [ɔːf] [hiː; hi][goʊ][fɔːr; fər][dæt] [deɪ] .

an	'	off	he	go	for	dat	day	.
一个	-	离开	他	去	为了	数据	天	.

于是他那天就出发了。

- [aɪl] [meɪk] [dɪs] [tɪŋ] [læst][ə; eɪ][bɪt] , - [ˌɛsˌiːˈɛs][hiː; hi][tuː; tə] - .

'	I'll	make	dis	ting	last	a	bit	,	'	ses	he	to	hisse'f	.
-	患病的	制作	迪斯	ting	最后的	一个	少量	,	-	ses	他	到	-	.

“我要让这件事持续一段时间，”他自言自语道。

“ [wel] ,

“	Well	,
“	出色地	,

“出色地，

['lɪt(ə)l] ['mɪsɪz] ['tɪŋki] [ʃiːz] [ɪn][dæt] - [wei] [ʃiː; ʃi] [kɑːnt] - [sɪt] [stɪl] [tɪl] [jʌŋ] ['tɪŋki] [kʌmz]

little	Missis	Tinky	she's	in	dat	terr'ble	way	she	cahnt	har'ly	sit	still	till	Young	Tinky	comes
小的	夫人	丁基	她是	在	数据	-	方式	她	卡恩特	-	坐	仍然	直到	年轻的	丁基	来

[hoʊm] ,

home	,
家	,

小丁琪小姐又犯病了，她坐立不安，直到小丁琪回家。

[æn; ən] - [æz; əz] [suːnz] ['evər] [ʃiː; ʃi] [siːz] [hɪm; ɪm][ʃiː; ʃi] [bɜːrst] [aʊt] [ə; eɪ] - ['kraɪɪn] - [æn; ən] - [ə; eɪ] - ['telɪn] -

an	'	as	soon's	ever	she	sees	him	she	burst	out	a	-	cryin	'	an	'	a	-	tellin	'
一个	-	作为	很快	曾经	她	看到	他	她	爆裂	出去	一个	-	哭泣	-	一个	-	一个	-	告诉	-

[hɪm; ɪm] [wʌt] ['hæpənd] . “

him	what	happened	.	“
他	什么	发生	.	”

她一见到他就嚎啕大哭，把发生的事情都告诉他。

- [wʌt] !

'	What	!
-	什么	!

'什么！

[æn; ən] - [juː; jʊ] [bliːv] [zɪç] [ə; eɪ] [fuːl] [teɪl] [æz; əz][dæt] [ə'baʊt] [hɪm; ɪm] ['klaɪmɪn] - [diː] [triː] ,

An	'	you	b'lieve	sich	a	fool	tale	as	dat	about	him	climbin	'	de	tree	,
一个	-	你	相信	sich	一个	傻子	故事	作为	数据	关于	他	攀岩	-	德	树	,

你竟然相信他爬树的那种荒唐故事?

- [ˌɛsˌiː'ɛs] [jʌŋ] ['tɪŋki] , [fer] ['faɪtɪn] - [mæd][æt; ət][diː] [wei] [hiː; hi] [luːz] [dæt] [eg] .

'	ses	Young	Tinky	,	fair	fightin	'	mad	at	de	way	he	lose	dat	egg	.
-	ses	年轻的	丁基	, 公平的		战斗	-	疯狂的	在	德	方式	他	失去	数据	蛋	.

' ses Young Tinky，对他丢蛋的方式非常生气。

- [hiː; hi] [kɑːnt] [klaɪm] [dɪs] [triː] , [nɑːt] [ɪf] [hiː; hi] [breɪk] [hɪz; ɪz] [nek] [ə; eɪ] - ['traɪɪn] - . -

'	He	cahnt	climb	dis	tree	,	not	if	he	break	his	neck	a	-	tryin	'	.	'
-	他	卡恩特	爬	迪斯	树	,	不是	如果	他	休息	他的	脖子	一个	-	尝试	-	.	-

“他爬不上这棵树，除非他摔断脖子。”

“ [bʌt; bət] [jʌŋ] ['tɪŋki] [hiː; hi] [siːz] [ˌaɪ 'tiː] [eint] [noʊ][juːz] ;

“	But	Young	Tinky	he	sees	it	ain't	no	use	;
“	但	年轻的	丁基	他	看到	它	不是	不	使用	;

“但是小丁基明白这毫无用处；

[ˌaɪ 'tiː] [eint] [ə; eɪ] - [gʌn] - [tuː; tə] - [hɪz; ɪz] ['mɪsɪz] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə] [ʃaʊt] [æn; ən] - [tɔːk] [ə'baʊt]

it	ain't	a	-	gun	'	to	he'p	his	missis	for	him	to	shout	an	'	talk	about
它	不是	一个	-	枪	-	到	-	他的	太太	为了	他	到	喊	一个	-	讲话	关于

[ˌaɪ 'tiː] .

it	.
它	.

这不是枪，他没必要让老婆听他大喊大叫、谈论这件事。

- ['nevər] [juː; jʊ][maɪnd][dɪs] [taɪm] , ['lɪt(ə)l] ['mɪsɪz] , - [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi] .

'	Never	you	mind	dis	time	,	little	missis	,	'	ses	he	.
-	绝不	你	头脑	迪斯	时间	,	小的	太太	,	-	ses	他	.

“小姑娘，你别在意这些事，”他说。

- [tuː; tə] - ['mɔːroʊ] [juː; jʊ][kæn; kən][goʊ][æn; ən] - [lʊk] [fɔːr; fər][diː] [skɑːf] ,

'	To	-	morrow	you	can	go	an	'	look	for	de	scoff	,
-	到	-	明天	你	能	去	一个	-	看	为了	德	嘲笑	,

“明天你可以去找那个嘲笑者。”

[æn; ən] - [aɪ] [steɪ] [æt; ət] [hoʊm] [æn; ən] - [weɪt] [fɔːr; fər] [oʊ] - - .

an	'	I	stay	at	home	an	'	wait	for	Ou	'	Jackalse	.
一个	-	我	停留	在	家	一个	-	等待	为了	你的	-	-	.

我待在家里等着我们的杰克尔斯。

[aɪl] [ʃoʊ] [hɪm; ɪm] [wɒts] [wʌt] [dɪs] [taɪm] , [tuː] , - [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi] .

I'll	show	him	what's	what	dis	time	,	too	,	'	ses	he	.
患病的	展示	他	是什么	什么	迪斯	时间	,	也	,	-	ses	他	.

“这次我也要让他见识见识，”他说。

[æn; ən] - [hɪz; ɪz] ['mɪsɪz] [ʃiː; ʃi][stɑːp]['kraɪɪn] - ,

An	'	his	missis	she	stop	cryin	'	,
一个	-	他的	太太	她	停止	哭泣	-	,

他的妻子停止了哭泣，

[doʊ] [ʃiː; ʃi] [kɑːnt] [stɑːp] ['lʊkɪn] - [wer] [dæt][wʌn] [eg] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] .

dough	she	cahnt	stop	lookin	'	where	dat	one	egg	ought	to	be	.
面团	她	卡恩特	停止	在看	-	在哪里	数据	一	蛋	应该	到	是	.

尽管她总是忍不住去看那颗鸡蛋应该在哪儿。

“ [wel] ,

“	Well	,
“	出色地	,

“出色地，

[di:]['nɛks] - [deɪ] [jʌŋ] ['tɪŋki] [hi:; hi][stɑ:p][æt; ət][hoʊm][æn; ən] - [sɪt][ɑ:n][di:][nest] [waɪl] [hɪz; ɪz] ['mɪsɪz]

de	nex	'	day	Young	Tinky	he	stop	at	home	an	'	sit	on	de	nest	while	his	missis
德	下一个	-	天	年轻的	丁基	他	停止	在	家	一个	-	坐	在	德	巢	尽管	他的	太太

[went] [fɔ:r; fər][skɑ:f] ,

went	for	scoff	,
去	为了	嘲笑	,

第二天，小丁基回到家，坐在窝里，而他的妻子出去吃早饭了。

[æn; ən] - [ˌaɪ 'ti:] [eint] [bʌt; bət][ə; eɪ] [waɪl] [ɔ:r] [tu:] - [fɔ:r] [ə'lɔ:ŋ] [kʌmz] [oʊ] - - [tu:; tə][di:] [fʊt] [oʊ]

an	'	it	ain't	but	a	while	or	two	'	fore	along	comes	Ou	'	Jackalse	to	de	foot	o
一个	-	它	不是	但	一个	尽管	或者	二	-	前	沿着	来	你的	-	-	到	德	脚	o

- [di:] [tri:] - [skrætʃ] !

'	de	tree	-	scratch	!
-	德	树	-	划痕	!

没过多久，我们的豺狼就来到树下抓挠！

[skrætʃ] !

scratch	!
划痕	!

划痕！

[skrætʃ] !

scratch	!
划痕	!

划痕！

“ [jʌŋ] ['tɪŋki] [hi:; hi] [eint] [ə; eɪ] - ['lɛtɪn] - [oʊ] - - [si:] [hu:z] [æt; ət][hoʊm][tu:; tə] - [deɪ] ;

“	Young	Tinky	he	ain't	a	-	lettin	'	Ou	'	Jackalse	see	who's	at	home	to	-	day	;
“	年轻的	丁基	他	不是	一个	-	莱廷	-	你的	-	-	看	谁是	在	家	到	-	天	;

“小丁基今天可不让欧杰克尔斯看到谁在家；

[hi:; hi] ['jʌst] [oʊni][slænt][hæf][oʊ] - [wʌn] [aɪ] [daʊn] [æt; ət][hɪm; ɪm] .

he	yust	on'y	slant	half	o	'	one	eye	down	at	him	.
他	仅仅	仅限	倾斜	一半	o	-	一	眼睛	向下	在	他	.

他只是斜着一只眼睛看了他半眼。

- [hu:z] [dɪr] ?

'	Who's	dere	?
-	谁是	德雷	?

谁在那儿?

- [ˌɛsˌi:'ɛs][hi:; hi] . “

'	ses	he	.	“
-	ses	他	.	”

“他说。”

- [ˌem 'i:] , - [ˌɛsˌi:'ɛs][oʊ] - - . “

'	Me	,	'	ses	Ou	'	Jackalse	.	“
-	我	,	-	ses	你的	-	-	.	”

“我，' ses Ou' Jackalse。“

- [æn; ən] - [wʌt] [ju:; jʊ][wɑ:nt] ['skrætʃɪn] - [dɪr] ? - [ˌɛsˌi:'ɛs] ['tɪŋki] . “

'	An	'	what	you	want	scratchin	'	dere	?	'	ses	Tinky	.	“
-	一个	-	什么	你	想	抓挠	-	德雷	?	-	ses	丁基	.	”

“你想在那儿挠什么？”丁奇问道。

- - [eg] , [æn; ən] - [ju:; jʊ][best][bi:; bi] [ʃɑ:rp] [ə'baʊt][ˌaɪ 'ti:] , - [ˌɛsˌi:'ɛs][oʊ] - - . “

'	Anoder	egg	,	an	'	you	best	be	sharp	about	it	,	'	ses	Ou	'	Jackalse	.	“
-	-	蛋	,	一个	-	你	最好的	是	锋利的	关于	它	,	-	ses	你的	-	-	.	”

“又一个蛋，你最好小心点，”杰克尔斯说道。

- [wel] , [juːz] ['jʌst] [ə'baʊt][gɑːt][ɔːl][diː] [egz] [juːz] [ə; eɪ] - [gʌn] - [tuː; tə][get] [hɪr] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] ['tɪŋki] ,
' **Well** , **you's** **yust** **about** **got** **all** **de** **eggs** **you's** **a** - **gun** ' **to** **get** **here** , ' **ses** **Tinky** ,
- 出色地 , 你的 仅仅 关于 得到 全部 德 鸡蛋 你的 一个 - 枪 - 到 得到 这里 , - ses 丁基 ,

“嗯，你差不多已经把所有鸡蛋都带到这里了，”丁奇说道。

['stɪkɪn] - [ɔːl][hɪz; ɪz] [hed] [æn; ən] - ['ʃəuldəz] [aʊt][fɔːr; fər] - [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [lʊk]
stickin ' **all** **his** **head** **an** ' **shoulders** **out** **for** **Jackalse** **to** **have** **a** **good** **look**
粘 - 全部 他的 头 一个 - 肩膀 出去 为了 - 到 有 一个 好的 看
[æt; ət][hɪm; ɪm] . “
at **him** . “
在 他 . “

他把头和肩膀都探出来，好让杰克尔斯好好看看他。

- [oʊ] , [its] [juː; jʊ] , [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ?
' **Oh** , **it's** **you** , **is** **it** ?
- 哦 , 它是 你 , 是 它 ?

“哦，是你啊？”

- [ˌɛsˌiː'ɛs] [oʊ] - - , ['ʃoʊɪn] - [hɪz; ɪz] [tiːf] .
' **ses** **Ou** ' **Jackalse** , **showin** ' **his** **teef** .
- ses 你的 - - , 显示 - 他的 牙齿 .

“ses Ou”豺狼，露出他的脚趾。

- [wel] , [ɪf] [juː; jʊ][wəʊnt][drɑːp]['dɑːri] [eg] [daʊn] [ɪn][wʌn] ['mɪnɪt] ,
' **Well** , **if** **you** **won't** **drop** **darie** **egg** **down** **in** **one** **minute** ,
- 出色地 , 如果 你 惯于 降低 达里 蛋 向下 在 一 分钟 ,

“好吧，如果你一分钟之内不肯把达里鸡蛋放下来，

[den]['aɪz][ə; eɪ] - ['kʌmɪn] - [ʌp][æn; ən] - [iːt] [juː; jʊ][ɔːl][ʌp] — [boʊnz] , [biːk] [æn; ən] - ! - “
den **I's** **a** - **comin** ' **up** **an** ' **eat** **you** **all** **up** — **bones** , **beak** **an** ' **feders** ! ' “
丹 是 一个 - 即将到来 - 向上 一个 - 吃 你 全部向上 — 骨头 , 喙 一个 - 费德斯 ! - “

我这就上来把你们全都吃掉——骨头、喙和爪子！

- [kʌm] [ʌp] [den] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] [jʌŋ] ['tɪŋki] , ['hɑːpɪn] - [aʊt]['ɑːntə][ə; eɪ] [bræntʃ] .
' **Come** **up** **den** , ' **ses** **Young** **Tinky** , **hoppin** ' **out** **onto** **a** **branch** .
- 来 向上 丹 , - ses 年轻的 丁基 , 跳跃 - 出去 到 一个 分支 .

“上来吧，”小丁基说着，跳到树枝上。

- ['jʌst] [juː; jʊ] [kʌm] [ʌp] [hɪr] [ɪf] [juː; jʊ] [dɑːrs] , [juː; jʊ] ['heri] ['skeləm] [juː; jʊ] , - [skwiːk] ['tɪŋki] ,
' **Yust** **you** **come** **up** **here** **if** **you** **darse** , **you** **hairy** **skellum** **you** , ' **squeak** **Tinky** ,
- 仅仅 你 来 向上 这里 如果 你 达尔斯 , 你 毛茸茸 骨骼 你 , - 吱 丁基 ,

“你这毛茸茸的骷髅，有种就上来！”丁奇吱吱叫道。

['hɑːpɪn] - [ʌp][æn; ən] - [daʊn] [æn; ən] - [flɪkɪn] - [hɪz; ɪz] [wɪŋz] [laɪk] ['hiːz] [fer] [ə; eɪ] - [gʌn] - [tuː; tə] [pek]
hoppin ' **up** **an** ' **down** **an** ' **flickin** ' **his** **wings** **like** **he's** **fair** **a** - **gun** ' **to** **peck**
跳跃 - 向上 一个 - 向下 一个 - 轻弹 - 他的 翅膀 喜欢 他是 公平的 一个 - 枪 - 到 啄
[diː] [aɪz] [aʊt] [oʊ] - [diː] [hʌl] [fæmli] [oʊ] - [diː] - .
de **eyes** **out** **o** ' **de** **hull** **fam'ly** **o** ' **de** **Jackalses** .
德 眼睛 出去 o - 德 船体 家庭 o - 德 - .

它蹦蹦跳跳，扇动着翅膀，仿佛随时准备啄瞎豺狼家族的眼睛。

- [juː; jʊ][traɪ][ˌaɪ 'tiː][ɑːn] , ['mɪstər] [oʊ] - - , [æn; ən] - [siː] [wʌt] ['aɪz][duː][tuː; tə][juː; jʊ] !
' **You** **try** **it** **on** , **Mister** **Ou** ' **Jackalse** , **an** ' **see** **what** **I's** **do** **to** **you** !
- 你 尝试 它 在 , 先生 你的 - - , 一个 - 看 什么 是 做 到 你 !

“你试试看，欧先生，豺狼，看看我会怎么对付你！”

- [æn; ən] - ['tɪŋki] [swelz] - ['ɪntuː][ə; eɪ] [rɛglɚ] [oʊl][reɪdʒ][æz; əz][hiː; hi][tiŋk][oʊ] - [dæt] [eg] -
' **an** ' **Tinky** **swells** **hisse'f** **into** **a** **reg'lar** **ole** **rage** **as** **he** **tink** **o** ' **dat** **egg** **yestiday** -
[æn; ən] - [hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l] ['mɪsɪz] ['fraɪt(ə)n] - [tuː; tə] [def] ['nɪrli] .
an ' **his** **little** **missis** **frighten** ' **to** **deaf** **nearly** .
一个 - 他的 小的 太太 吓唬 - 到 聋 几乎 .

昨天丁基想起那个蛋，就气得直跺脚，他的小妻子吓得几乎耳聋。

“ [dæt] [meɪk] [oʊ] - - [ɪn] [zɪç] [ə; eɪ][wæks][dæt][hiː; hi][spɜːrt] [aʊt] [diː][wɜːrd][hiː; hi] ['dɪdnt] [miːn]
“ Dat make Ou ' Jackalse in sich a wax dat he spurt out de word he didn't mean
“ 数据 制作 你的 - - 在 sich 一个 蜡 数据 他 喷 出去 德 单词 他 没有 意思是
[tuː; tə] .
to .
到 .

“Dat make Ou' Jackalse in sich a wax dat he spurt out the word he didn't mean to.

- [aɪ] [oʊni] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd] ['jʌst] [kʌm] [ʌp] [dɪs] [triː] [tuː; tə][juː; jʊ] .
' I on'y wish I could yust come up dis tree to you .
- 我 仅限 希望 我 可以 仅仅 来 向上 迪斯 树 到 你 .

我只希望我能从这棵树上爬到你身边。

[aɪ'd] [skɑːf] [juː; jʊ] [daʊn] [ɪn] ['jʌst] [wʌn] - [æn; ən] - [jʊr; jər] - - [juː; jʊ] , - [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi] ,
I'd scoff you down in yust one gullup an ' your eggses ahter you , ' ses he ,
ID 嘲笑 你 向下 在 仅仅 一 - 一个 - 你的 - - 你 , - ses 他 ,

他说：“我一口就能把你和你身后的鸡蛋都吞下去。”

[ə; eɪ] - - - [æn; ən] - [ə; eɪ] - ['tɛrɪn] - . “
a - rampin ' an ' a - tearin ' . “
一个 - - - 一个 - 一个 - 撕裂 - . ”

横冲直撞，横冲直撞。“

- [juː; jʊ][ˌɛsˌiː'ɛs][dæt] , - [skwiːk] [jʌŋ] ['tɪŋki] , - [bʌt; bət][aɪ] [noʊz] ['betər] .
' You ses dat , ' squeak young Tinky , ' but I knows better .
- 你 ses 数据 , - 吱 年轻的 丁基 , - 但 我 知道 更好的 .

“你这么说，”小丁奇吱吱叫道，“但我知道真相。”

[its] [nɑːt][juː; jʊ] [kɑːnt] — [its] [juː; jʊ] - .
It's not you cahnt — it's you dahnt .
它是 不是 你 卡恩特 — 它是 你 - .

不是你做不到——而是你做不到。

[bʌt; bət] [aɪl] [tiːtʃ] [juː; jʊ][tuː; tə] ['fraɪt(ə)n] [pʊr] ['lɪt(ə)l] - ['ɪntuː]['gɪvɪn] - [juː; jʊ] [dɛr] - ,
But I'll teach you to frighten poor little mammickies into givin ' you deir eggses ,
但 患病的 教 你 到 吓唬 贫穷的 小的 - 进入 给予 - 你 他们的 - ,
[juː; jʊ] ['skeləm] !
you skellum !
你 骨骼 !

但我会教你如何吓唬可怜的小母鸡，让它们把蛋给你，你这个骷髅！

['skeləm] !
skellum !
骨骼 !

骷髅！

['skeləm] ! -
skellum ! '
骨骼 ! -

骷髅！

“ [oʊ] - - [hiː; hi][get][dæt][mæd] , [ə; eɪ] - ['snæpɪn] - [æn; ən] - [ə; eɪ] - [snɑːrlɪn] - [waɪl] [hiː; hi]['lɪs(ə)n] ,
“ Ou ' Jackalse he get dat mad , a - snappin ' an ' a - snarlin ' while he listen ,
“ 你的 - - 他 得到 数据 疯狂的 , 一个 - Snappin - 一个 - 一个 - 咆哮 - 尽管 他 听 ,

“哦，杰克尔斯，他听着听着就生气了，又打响指又咆哮。”

[dæt][hiː; hi] [fer] [tɜːrn] [ə'weɪ] [æn; ən] - [slænt] [aʊt] [oʊ] - [dæt] ,
dat he fair turn away an ' slant out o ' dat ,
数据 他 公平的 转动 离开 一个 - 倾斜 出去 o - 数据 ,

他漂亮地转身离开，斜着走出去，

[æn; ən] - [jʌŋ] ['tɪŋki] [ɪz] ['jʌst] [dæt] [kən'siːtɪd] [ʌv; əv] - [hiː; hi] [kɑːnt] - [weɪt] [tɪl] [hɪz; ɪz] ['mɪsɪz]

an	'	Young	Tinky	is	yust	dat	conceited	of	hisse'f	he	cahnt	har'ly	wait	till	his	missis
一个	-	年轻的	丁基	是	仅仅	数据	自负	的	-	他	卡恩特	-	等待	直到	他的	太太

[kʌmz] [hoʊm] - [fɔːr]

comes	home	'	fore
来	家	-	前

小丁基真是自负到家了，他甚至等不及老婆回家就.....

[hiː; hi] [bɪ'gɪn] [ə; eɪ] - ['telɪn] - [hɜːr; hər] [dæts] [diː] [weɪ] [ʃiː; ʃi] [ɔːt] [tuː; tə] [dʌn] - .

he	begin	a	-	tellin	'	her	dat's	de	way	she	ought	to	done	yestiday	.
他	开始	一个	-	告诉	-	她	数据	德	方式	她	应该	到	完毕	-	.

他开始告诉她，这才是她昨天应该做的。

[æn; ən] - ['mɪsɪz] [tiŋk][ʃiː; ʃi]['lɪs(ə)n][æn; ən] - [ʃiː; ʃi][tiŋk] [ʃiːl] [duː][diː] [seɪm] - [naʊ] ,

An	'	Missis	Tink	she	listen	an	'	she	tink	she'll	do	de	same	herse'f	now	,
一个	-	夫人	叮当	她	听	一个	-	她	叮当	壳	做	德	相同的	-	现在	,

廷克太太听了，她觉得她自己现在也会这样做。

[ɪf] ['evər] [oʊ] - - ['trʌb(ə)l] [hɜːr; hər] [ə'gen] .

if	ever	Ou	'	Jackalse	trouble	her	agen	.
如果	曾经	你的	-	-	麻烦	她	代理	.

如果 Ou' Jackalse 再次给她添麻烦的话。

“ [soʊ][diː]['nɛks] - [deɪ] [jʌŋ] ['tɪŋki] [hiː; hi][goʊ] - [diː] [skɑːf] ,

“	So	de	nex	'	day	Young	Tinky	he	go	ahter	de	scoff	,
“	所以	德	下一个	-	天	年轻的	丁基	他	去	-	德	嘲笑	,

“所以第二天，年轻的丁基在嘲笑之后去了，

[æn; ən] - [hɪz; ɪz] ['mɪsɪz] [ʃiː; ʃi] [sɪt] [ɑːn] [diː] [egz] , [tɪŋkɪn] - [its] [ɔːl] [raɪt] [naʊ] .

an	'	his	missis	she	sit	on	de	eggs	,	tinkin	'	it's	all	right	now	.
一个	-	他的	太太	她	坐	在	德	鸡蛋	,	叮当	-	它是	全部	正确的	现在	.

而他的妻子坐在鸡蛋上，以为一切都没问题了。

[bʌt; bət] [oʊ] - - ['hiːd] [bɪn] [ə; eɪ] - ['wɑːtʃɪn] - , [æn; ən] - [hiː; hi] [noʊz] [huːz] [ə; eɪ] - [gɔːn] [æn; ən]

But	Ou	'	Jackalse	he'd	bin	a	-	watchin	'	,	an	'	he	know's	who's	a	-	gone	an
但	你的	-	-	他会	垃圾桶	一个	-	观看	-	,	一个	-	他	知道的	谁是	一个	-	已消失	一个

[huːz] [ə; eɪ] - [stɑːp][æt; ət] [hoʊm] ,

who's	a	-	stop	at	home	,
谁是	一个	-	停止	在	家	,

但是，我们的杰克尔斯一直在监视着，他知道谁走了，谁在家。

[æn; ən][ɪn] [ə'baʊt] [noʊ] [taɪm] ['hiːz] [æt; ət] [diː] [fʊt] [oʊ] - ['dɑːri] - - [triː] [ə'gen] ,

an	in	about	no	time	he's	at	de	foot	o	'	darie	t'orn	-	tree	agen	,
一个	在	关于	不	时间	他是	在	德	脚	o	-	达里	-	-	树	代理	,

没过多久，他就又回到了达里·托恩树脚下。

[æn; ən] - [diː] [seɪm] [oʊl] [skrætʃ] !

an	'	de	same	ole	scratch	!
一个	-	德	相同的	奥莱	划痕	!

还是那老样子！

[skrætʃ] !

scratch	!
划痕	!

划痕！

[skrætʃ] !

scratch	!
划痕	!

划痕！

[æt; ət][ˌaɪ ˈtiː] .
at **it** **.**
在 它 .

就这么办。

“ [ˈlɪt(ə)l] [ˈmɪsɪz] [tiŋk][ʃiː; ʃi] [stɪk] [hɜːr; hər] [hed] [aʊt][æn; ən] - [ʃiː; ʃi][stɑːrt][tuː; tə] [tel] [hɪm; ɪm][tuː; tə][get]
“ **Little** **Missis** **Tink** **she** **stick** **her** **head** **out** **an** **'** **she** **start** **to** **tell** **him** **to** **get**
“ 小的 夫人 叮当 她 戳 她 头 出去 一个 - 她 开始 到 告诉 他 到 得到
[aʊt][oʊ] - [dæt] ,
out **o** **'** **dat** **,**
出去 o - 数据 ,

“小叮当小姐探出头来，开始叫他滚出去，

[ɪn][diː] [bɪgɪst] [vɔɪs] [ʃiːz] [gɑːt] .
in **de** **biggest** **voice** **she's** **got** **.**
在 德 最大 嗓音 她是 得到 .

用她最大的嗓音。

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi] [ˈhædnt] [mɔːr] [dæn][gɑːt][aʊt][diː][fɜːrst] [tuː] [wɜːrdz][dæn]
But **she** **hadn't** **more** **dan** **got** **out** **de** **first** **two** **words** **dan**
但 她 之前没有 更多的 担 得到 出去 德 第一的 二 字 担

但她没能说完前两个字。

[ʃiː; ʃi] [siː] [hɪz; ɪz] [tiːf] [wer] [hiː; hi] [ber] - [ɪm] [ɔːl] [raʊnd] , [waɪt] [æn; ən] - - - ,
she **see** **his** **teef** **where** **he** **bare** **'** **em** **all** **round** **,** **white** **an** **'** **yammerin** **'** **,**
她 看 他的 牙齿 在哪里 他 裸 - 呃 全部 圆形的 , 白色的 一个 - - - ,

她看到他露出了满口白牙，洁白的牙齿闪闪发光。

[æn; ən] - [hiː; hi] [lʊk] [dæt] [ˈsævɪdʒ] [æn; ən] - [ˈmɜːrdərɪn] - [dæt][diː] [rest] [oʊ] - [diː] [wɜːrdz] [stʌk] [fæst][ɪn]
an **'** **he** **look** **dat** **savage** **an** **'** **murderin** **'** **dat** **de** **rest** **o** **'** **de** **words** **stuck** **fast** **in**
一个 - 他 看 数据 野蛮的 一个 - 谋杀 - 数据 德 休息 o - 德 字 卡住 快速地 在
[hɜːr; hər] - ,
her **froat** **,**
她 - ,

他看起来那么野蛮凶狠，剩下的话都牢牢地印在了她的脑海里。

[æn; ən] - [ʃiː; ʃi] [fer] [ˈtʃætəd] [wɪd] [fraɪt] . “
an **'** **she** **fair** **chattered** **wid** **fright** **.** **“**
一个 - 她 公平的 喋喋不休 宽 惊吓 . “

她吓得叽叽喳喳说个不停。

- [daʊn] [ˌdʌbljuː ˈaɪ] - [ˈdɑːri] [eg] , [els] [aɪl] [kʌm] [æn; ən] - [ter; tɪ(ə)r][juː; jʊ][ˈɪntuː] - , - [ˌɛsˌiːˈɛs]
' **Down** **wi** **'** **darie** **egg** **,** **else** **I'll** **come** **an** **'** **tear** **you** **into** **smitchies** **,** **'** **ses**
- 向下 wi - 达里 蛋 , 别的 患病的 来 一个 - 撕 你 进入 - , - ses
[oʊ] - - .
Ou **'** **Jackalse** **.**
你的 - - .

“打倒达里蛋，否则我就来把你撕成碎片，” 欧·杰克尔斯说道。

“ [ˈmɪsɪz] [ˈtɪŋki] [ˈnɪrli] [drɑːp][aʊt][oʊ] - [diː] [nest] [wɪd][diː] - [ʃiː; ʃi][gɑːt] ;
“ **Missis** **Tinky** **nearly** **drop** **out** **o** **'** **de** **nest** **wid** **de** **scrik** **she** **got** **;**
“ 夫人 丁基 几乎 降低 出去 o - 德 巢 宽 德 - 她 得到 ;

“廷奇小姐差点因为她得到的那点小事而从巢里掉下来；

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi][tiŋk][oʊ] - [wʌt] [tiŋk] [ˈtɪŋki] [seɪ] , [æn; ən] - [ʃiː; ʃi] [skwiːk] [ˌaɪ ˈtiː][aʊt] .
but **she** **tink** **o** **'** **what** **Tink** **Tinky** **say** **,** **an** **'** **she** **squeak** **it** **out** **.**
但 她 叮当 o - 什么 叮当 丁基 说 , 一个 - 她 吱 它 出去 .

但她想起叮叮当说的话，就吱吱地把它说了出来。

- [juː; jʊ] [kɑːnt] [kʌm] [ʌp] [dɪs] [triː] [ɪf] [juː; jʊ][traɪ] , - [ˌɛsˌiːˈɛs][ʃiː; ʃi] . “
' **You** **cahnt** **come** **up** **dis** **tree** **if** **you** **try** **,** **'** **ses** **she** **.** **“**
- 你 卡恩特 来 向上 迪斯 树 如果 你 尝试 , - ses 她 . ”

“就算你想爬上来也爬不上来，”她说。

- [kɑːnt] [aɪ] ? - [ˌɛsˌiːˈɛs][hiː; hi] , [ɔːl] [her] [æn; ən] - ['spaɪki] .
' Cahnt I ? ' ses he , all hair an ' spiky .
- 卡恩特 我 ? - ses 他 , 全部 头发 一个 - 带刺的 .

“我不能吗？”他说道，一头蓬乱的头发。

- ['jʌst] [siː] [ˌem 'iː][hæf][traɪ] !
' Yust see me half try !
- 仅仅 看 我 一半 尝试 !

瞧瞧我这半吊子表现！

- [æn; ən] - [hiː; hi] ['gɪvz] [diː] [bɪgɪst] [jʌmp] [hiː; hi]['evər] [meɪk] [ɪn][hɪz; ɪz][laɪf] ,
' an ' he gives de biggest yump he ever make in his life ,
- 一个 - 他 给予 德 最大 yump 他 曾经 制作 在 他的 生活 ,

“然后”他发出了他一生中最响亮的一声。

[æn; ən] - [ˌaɪ 'tiː] [skreɪp] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [oʊ] - [jaːdz] [ʌp] [diː] [triː] [stem] .
an ' it scrape him a couple o ' yards up de tree stem .
一个 - 它 刮 他 一个 夫妻 o - 码 向上 德 树 干 .

它把他刮到了树干上几码远的地方。

“ ['lɪt(ə)l] ['mɪsɪz] [ʃiː; ʃi] [fer] - [wʌn][bɪg] [skwɔːk] [æn; ən] - [tiŋk] [ʃiːz] [ɔːl] [gɔːn] — [egz] , [nest] ,
“ Little missis she fair gi'en one big squawk an ' tink she's all gone — eggs , nest ,
“ 小的 太太 她 公平的 - 一 大的 发牢骚 一个 - 叮当 她是 全部 已消失 — 鸡蛋 , 巢 ,
[æn; ən] - [ɔːl] .
an ' all .
一个 - 全部 .

“小太太发出了一声响亮的叫声，以为一切都完了——蛋、窝，全都丢了。”

- [ɪz][juː; jʊ][ə; eɪ] - [gʌn] - [tuː; tə][drɑːp][ˌem 'iː][dæt] [eg] ? - [ʃaʊts] [oʊ] - - . “
' Is you a - gun ' to drop me dat egg ? ' shouts Ou ' Jackalse . “
- 是 你 一个 - 枪 - 到 降低 我 数据 蛋 ? - 喊叫 你的 - - . ”

“你是枪吗？要把那颗蛋扔给我？”欧·杰克尔斯喊道。

- [jes] , [jes] .
' Yes , yes .
- 是的 , 是的 .

“是的，是的。”

[hɪr] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] !
Here it is !
这里 它 是 !

这里是！

[teɪk] [ˌaɪ 'tiː] , [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] !
Take it , take it !
拿 它 , 拿 它 !

拿走吧，拿走吧！

- [skwiːk] [diː]['lɪt(ə)l] ['mɪsɪz] , [æn; ən] - [ʃiː; ʃi][drɑːp] [aʊt] [diː][wʌn] [eg] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
' squeak de little missis , an ' she drop out de one egg to him .
- 吱 德 小的 太太 , 一个 - 她 降低 出去 德 一 蛋 到 他 .

小太太吱吱叫了一声，然后她把一个鸡蛋掉了下来给他。

“ [oʊ] - - [hiː; hi] [ketʃ] [dæt] [eg] [æn; ən] - [hiː; hi] [gʌlp] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] [æn; ən] - [ɔːf][hiː; hi][goʊ][ə'gen] .
“ Ou ' Jackalse he ketch dat egg an ' he gulp it down an ' off he go agen .
“ 你的 - - 他 双体帆船 数据 蛋 一个 - 他 咕噜 它 向下 一个 - 离开 他 去 代理 .

“哦，杰克尔斯，他抓住了那个蛋，把它吞了下去，然后又跑了。”

- ['nɛks] - [taɪm] [aɪ] [kʌm] [juː; jʊ] ['betər] [drɑːp][wʌn] ['kwɪkər] .
' Nex ' time I come you better drop one quicker .
- 下一个 - 时间 我 来 你 更好的 降低 一 更快 .

下次我来的时候，你最好快点儿给我来一个。

[aɪ] [eint] [ə; eɪ] - [gʌn] - [tuː; tə][æks] [twaɪs] [noʊ] [mɔːr] , - [ˌɛsˌiːˈɛs][hiː; hi] .

I	ain't	a	-	gun	'	to	ax	twice	no	more	,	'	ses	he	.
我	不是	一个	-	枪	-	到	斧头	两次	不	更多的	,	-	ses	他	.

“我可不想再砍两次了，”他说。

“ [wel] , [æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi][goʊ] , ['lɪt(ə)l] ['mɪsɪz] ['tɪŋki] [ʃiː; ʃi][kraɪ] [laɪk] [hɜːr; hər] [hɑːrt] [breɪk] ,

“	Well	,	as	soon	as	he	go	,	little	Missis	Tinky	she	cry	like	her	heart	break	,
“	出色地	,	作为	很快	作为	他	去	,	小的	夫人	丁基	她	哭	喜欢	她	心	休息	,

“他一走，小丁琪就哭得像心碎了一样。”

[æn; ən] - [ʃiː; ʃi] [kɑːnt] [sɪt] [dɪr] [ɑːn][diː][ˌdi i ɛs 'ti][æt; ət][ɔːl] .

an	'	she	cahnt	sit	dere	on	de	dest	at	all	.
一个	-	她	卡恩特	坐	德雷	在	德	目的地	在	全部	.

她根本不能坐在桌子上。

['enihaʊ] [ʃiːz] [fɪrd] [tuː; tə] [weɪt] [tɪl] [jʌŋ] ['tɪŋki] [kʌmz] [hoʊm] ,

Anyhow	she's	feared	to	wait	till	Young	Tinky	comes	home	,
无论如何	她是	害怕	到	等待	直到	年轻的	丁基	来	家	,

总之，她不敢等到小丁基回家。

- [kɔːz] [ʃiː; ʃi][dəunt] [noʊ] [wʌt] ['hiːl] [seɪ] [wen] [hiː; hi][faindz] - [eg] [gɔːn] ,

'	cause	she	don't	know	what	he'll	say	when	he	finds	anoder	egg	gone	,
-	原因	她	不	知道	什么	地狱	说	什么时候	他	发现	-	蛋	已消失	,

因为她不知道当他发现另一个蛋不见了时会说什么。

[æn; ən] - [ʃiːz] [ɪn][dæt] ['mɪzəri] [dæt][ʃiː; ʃi][dəunt] [noʊ] [wʌt] [tuː; tə][duː] .

an	'	she's	in	dat	misery	dat	she	don't	know	what	to	do	.
一个	-	她是	在	数据	苦难	数据	她	不	知道	什么	到	做	.

她痛苦万分，不知所措。

[den] [ʃiː; ʃi][tiŋk][ʌv; əv][hɜːr; hər] [ænt] , [oʊ] - ['reɪɝ] , [diː] [bluː] [kreɪn] ,

Den	she	tink	of	her	Aunt	,	Ou	'	Reyer	,	de	Blue	Crane	,
丹	她	叮当	的	她	阿姨	,	你的	-	雷耶	,	德	蓝色的	起重机	,

她想起了她的姑妈，欧蕾雅，蓝鹤，

[æn; ən] - [ʃiː; ʃi][flai][ɔːf][tuː; tə][hɜːr; hər] [wer] [ʃiːz] [ə; eɪ] - - - [ɪn][diː] [riːdz] ,

an	'	she	fly	off	to	her	where	she's	a	-	fis'in	'	in	de	reeds	,
一个	-	她	飞	离开	到	她	在哪里	她是	一个	-	-	-	在	德	芦苇	,

她飞回了她在芦苇丛中栖息的地方。

[æn; ən] - [ʃiː; ʃi] ['jʌst] [ʌp][æn; ən] - [tel] [hɜːr; hər][diː] [hʌl] [teɪl] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] . “

an	'	she	yust	up	an	'	tell	her	de	hull	tale	of	it	.	“
一个	-	她	仅仅	向上	一个	-	告诉	她	德	船体	故事	的	它	.	”

然后她就站起来，把事情的来龙去脉都告诉了她。

- [soʊ] ['dɑːri] [oʊ] - - [ʌp] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [trɪks] [ə'gen] , [ɪz][hiː; hi] ?

'	So	darie	Ou	'	Jackalse's	up	to	his	tricks	agen	,	is	he	?
-	所以	达里	你的	-	-	向上	到	他的	技巧	代理	,	是	他	?

'So darie Ou' Jackalse 又在耍他的花招了，是吗?

- [ˌɛsˌiːˈɛs] [oʊ] - ['reɪɝ] .

'	ses	Ou	'	Reyer	.
-	ses	你的	-	雷耶	.

'ses Ou' Reyer。

- [wel] , ['hiːz] ['med(ə)l] [wɪd] [diː][bɜːrdz] [bɪ'fɔːr] ,

'	Well	,	he's	meddle	wid	de	birds	before	,
-	出色地	,	他是	插手	宽	德	鸟类	前	,

“嗯，他以前就骚扰过鸟类。”

[æn; ən] - [dɪs] [taɪm] [wiːl] [tiːtʃ] [hɪm; ɪm][tuː; tə][dəunt][duː][ˌaɪ 'tiː][noʊ] [mɔːr] .

an	'	dis	time	we'll	teach	him	to	don't	do	it	no	more	.
一个	-	迪斯	时间	出色地	教	他	到	不	做	它	不	更多的	.

这一次，我们要让他明白以后不许再这样做了。

[naʊ] [juː; jʊ] ['jʌst] [goʊ] [hoʊm] [æn; ən] - [sɪt] [ɑːn] [diː] [nest] [ə'gen] ,
Now you yust go home an ' sit on de nest agen ,
现在 你 仅仅 去 家 一个 - 坐 在 德 巢 代理 ,

现在你只需回家，然后再次坐在巢里。

[æn; ən] - [aɪl] [kʌm] [ɪn] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] [ɔːr] [tuː] — [den] [wel] [biː; bi] ['redi] [fɔːr; fər] [hɪm; ɪm] . -
an ' I'll come in a minute or two — den well be ready for him . '
一个 - 患病的 来 在 一个 分钟 或者 二 — 丹 出色地 是 准备好 为了 他 . -

我马上就来——到时候我们就准备好迎接他了。

“ ['lɪt(ə)l] ['mɪsɪz] [ʃiː; ʃi] [goʊ] [bæk] , [æn; ən] - [ɪn] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] [ɔːr] [tuː] [oʊ] - ['reɪɚ] ['fɑːloʊz] ,
“ Little missis she go back , an ' in a minute or two Ou ' Reyer follows ,
“ 小的 太太 她 去 后退 , 一个 - 在 一个 分钟 或者 二 你的 - 雷耶 跟随 ,

“小太太回去了，过一两分钟，欧雷耶也跟了过去。”

[æn; ən] - [ʃiː; ʃi] [haɪd] - [ɪn] [diː] [tɑːp] [oʊ] - [diː] ['wɪloʊ] - [triː] ['oʊvər] [diː] [nest] .
an ' she hide herse'f in de top o ' de willow - tree over de nest .
一个 - 她 隐藏 - 在 德 顶部 o - 德 柳 - 树 超过 德 巢 .

她把自己藏在柳树顶的巢穴上。

- [naʊ] [fɔːr; fər] [oʊ] - - , - [ˌɛsˌiː'ɛs] [ʃiː; ʃi] .
' Now for Ou ' Jackalse , ' ses she .
- 现在 为了 你的 - - , - ses 她 .

“现在轮到欧·杰克尔斯了，”她说。

“ [wel] , [ˌaɪ 'tiː] [eɪnt] [bʌt; bət] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [waɪl] [rɪl] [hɪr] [kʌm] [oʊ] - - [ə'gen] ,
“ Well , it ain't but a little while rill here come Ou ' Jackalse agen ,
“ 出色地 , 它 不是 但 一个 小的 尽管 溪流 这里 来 你的 - - 代理 ,

“嗯，再过一会儿，我们的杰克尔斯就又来了。”

[wɪd] [diː] [seɪm] [oʊl] [skrætʃ] !
wid de same ole scratch !
宽 德 相同的 奥莱 划痕 !

还是那老样子!

[skrætʃ] !
scratch !
划痕 !

划痕!

[skrætʃ] !
scratch !
划痕 !

划痕!

[æn; ən] - [diː] [seɪm] [oʊl] - - [wɜːrdz] — - [drɑːp] [ˌem 'iː] [daʊn] - [eg] [ɔːr] [aɪl] [kʌm] [ʌp]
an ' de same ole terr'fyin ' words — ' Drop me down anoder egg or I'll come up
一个 - 德 相同的 奥莱 - - 字 — - 降低 我 向下 - 蛋 或者 患病的 来 向上
[æn; ən] - [iːt] [juː; jʊ] ,
an ' eat you ,
一个 - 吃 你 ,

还有那些老掉牙的恐怖话语——“再给我扔个鸡蛋，不然我就上来把你吃了”，

- [ˌɛsˌiː'ɛs] [hiː; hi] . “
' ses he . “
- ses 他 . “

' ses 他。“

- [meɪk] [laɪk] [juːz] [ə; eɪ] - [gʌn] - [tuː; tə] [drɑːp] [hɪm; ɪm] [wʌn] , - ['hwispəz] [oʊ] - ['reɪɚ] ;
' Make like you's a - gun ' to drop him one , ' whispers Ou ' Reyer ;
- 制作 喜欢 你的 一个 - 枪 - 到 降低 他 一 , - 低语 你的 - 雷耶 ;

“假装你是一把枪”给他来一枪，欧·雷耶低声说道；

[æn; ən] - ['lɪt(ə)l] ['mɪsɪz] ['tɪŋki] [ʃi:; ʃi] [meɪk] [laɪk] [ʃi:z] [ə; eɪ] - ['dɔɪɪn] - [ˌaɪ 'ti:] .

an	'	little	Missis	Tinky	she	make	like	she's	a	-	doin	'	it	.
一个	-	小的	夫人	丁基	她	制作	喜欢	她是	一个	-	做	-	它	.

小丁琪小姐假装自己正在做这件事。

“ [oʊ] - - [hi:; hi] [raɪz] [ʌp] [ɑ:n] [hɪz; ɪz] ['haɪn] [legz] , [æn; ən] - [hi:; hi] [pʊt] [hɪz; ɪz] [pɔ:z] [ə'gen] [di:] [tri:] ,

“	Ou	'	Jackalse	he	rise	up	on	his	hine	legs	,	an	'	he	put	his	paws	agen	de	tree	,
”	你的	-	-	他	上升	向上	在	他的	他的	腿	,	一个	-	他	放	他的	爪子	代理	德	树	,

“哦，豺狼，他用后腿站了起来，把爪子伸回树上，

[æn; ən] - [hi:; hi] ['oʊpən] [hɪz; ɪz] [mu:f] [æn; ən] - [ʃʌt] [hɪz; ɪz] [aɪz] ,

an	'	he	open	his	mouf	an	'	shut	his	eyes	,
一个	-	他	打开	他的	口	一个	-	关闭	他的	眼睛	,

他张开嘴，闭上眼睛。

[æn; ən] - [hi:; hi] [fer] [fi:l] [di:] [teɪst] [oʊ] - [dæt] [eg] - .

an	'	he	fair	feel	de	taste	o	'	dat	egg	a'ready	.
一个	-	他	公平的	感觉	德	品尝	o	-	数据	蛋	-	.

他已经尝到了那颗鸡蛋的味道。

[æn; ən] - [den] , ['jʌst] [den] ,

An	'	den	,	yust	den	,
一个	-	丹	,	仅仅	丹	,

安登，尤斯特登，

[oʊ] - ['reɪɝ] [ʃi:; ʃi] [li:n] [aʊt] ['oʊvər] ['mɪsɪz] ['tɪŋki] [æn; ən] - [ʃi:; ʃi] ['oʊpən] [hɜ:r; hər] [bɪg] [lɔ:ŋ] [bi:k] , [æn; ən] -

Ou	'	Reyer	she	lean	out	over	Missis	Tinky	an	'	she	open	her	big	long	beak	,	an	'
你的	-	雷耶	她	倾斜	出去	超过	夫人	丁基	一个	-	她	打开	她	大的	长的	喙	,	一个	-

, - !

,	swock	!
,	-	!

欧·雷耶俯身靠近丁基小姐，张开她又大又长的嘴，嗖！

[ʃi:; ʃi] [drɑ:p] [ə; eɪ] [greɪt] [bɪg] [bʊl] - [frɑ:g] [raɪt] ['ɪntu:] [oʊ] - - - .

she	drop	a	great	big	bull	-	frog	right	into	Ou	'	Jackalse's	froat	.
她	降低	一个	伟大的	大的	公牛	-	青蛙	正确的	进入	你的	-	-	-	.

她把一只巨大的牛蛙扔进了欧·杰克尔斯的鼻子里。

“ [waʊ] !

“	Wow	!
”	哇	!

“哇！

[bʌt; bət] [dɪr] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['tʃoʊkɪn] - [æn; ən] - [ə; eɪ] [skwi:l] - [ɪn] - [den] .

but	dere	was	a	chokin	'	an	'	a	squeal	-	in	'	den	.
但	德雷	曾是	一个	乔金	-	一个	-	一个	尖叫	-	在	-	丹	.

但那里却藏着一个令人窒息的秘密和告密者。

[oʊ] - - [hi:; hi] [jʌmp] [æn; ən] - [hi:; hi] [roʊl] ,

Ou	'	Jackalse	he	yump	an	'	he	roll	,
你的	-	-	他	yump	一个	-	他	卷	,

哦，豺狼，他又叫又滚，

[æn; ən] - [hi:; hi] [flɪŋ] - [ə'lɔ:ŋ] [di:] [graʊnd] [ə; eɪ] - ['traɪɪn] - [tu:; tə] [kɔ:f] [ʌp] ['dɑ:ri] [fæt] [bʊl] - [frɑ:g] ,

an	'	he	fling	hisse'f	along	de	ground	a	-	tryin	'	to	cough	up	darie	fat	bull	-	frog	,
一个	-	他	一扔	-	沿着	德	地面	一个	-	尝试	-	到	咳嗽	向上	达里	胖的	公牛	-	青蛙	,

他匍匐在地，试图咳出那只肥硕的牛蛙。

[æn; ən] - ['dɑːri] [oʊ] - [bʊl] - [frɑːg][hiː; hi] [pʌf] [æn; ən] - [hiː; hi] ['wɪg(ə)l] [æn; ən] - [hiː; hi][slɪp] [daʊn] [æn; ən] -

an	'	darie	ou	'	bull	-	frog	he	puff	an	'	he	wiggle	an	'	he	slip	down	an	'
一个	-	达里	你的	-	公牛	-	青蛙	他	噗	一个	-	他	扭动	一个	-	他	滑	向下	一个	-

[daʊn] [tɪl] [dɪr] [hiː; hi][ɪz][ɪn] [oʊ] - - ['tʌmi] ,

down	till	dere	he	is	in	Ou	'	Jackalse's	tummy	,
向下	直到	德雷	他	是	在	你的	-	-	肚子	,

而达里，我们的牛蛙，它喘着粗气，扭动着身子，一路滑下去，直到它进了我们的豺狼的肚子里。

[ə; eɪ] - ['hɑːpɪn] - [æn; ən] - [ə; eɪ] - ['flɑpɪn] - [æn; ən] - [ə; eɪ] - [kroʊkɪn] - [æn; ən] - [ə; eɪ] - - - [tɪl] [oʊ] -

a	-	hoppin	'	an	'	a	-	floppin	'	an	'	a	-	croakin	'	an	'	a	-	gloakin	'	till	Ou	'
一个	-	跳跃	-	一个	-	一个	-	翻滚	-	一个	-	一个	-	呱呱叫	-	一个	-	一个	-	-	-	直到	你的	-

- [ɪz] ['jʌst] [dæt] [skerd] [dæt][hiː; hi] [laɪt] [aʊt] -

Jackalse	is	yust	dat	scared	dat	he	light	out	f'm
-	是	仅仅	数据	害怕的	数据	他	光	出去	-

蹦蹦跳跳，扑腾扑腾，呱呱叫，咯咯叫，直到我们的豺狼吓得魂飞魄散。

[dɪr] [plʌmp] [ə'krɔːs] [diː] ['siːnəri] .

dere	plump	across	de	scenery	.
德雷	丰满	穿过	德	风景	.

她们丰满地横跨风景。

[æn; ən] - [hiː; hi][goʊ][dæt][fæst][hiː; hi] ['jʌst] [hɪt][diː] [haɪ] ['pleɪsɪz][æz; əz][hiː; hi] [went] [æn; ən] - ['nevər] [tʌtʃ]

An	'	he	go	dat	fast	he	yust	hit	de	high	places	as	he	went	an	'	never	touch
一个	-	他	去	数据	快速地	他	仅仅	打	德	高的	地方	作为	他	去	一个	-	绝不	触碰

- [diː] [loʊ] .

'	de	low	.
-	德	低的	.

他速度那么快，一路都到了高峰，从未触及低谷。

[aɪ] [tel] [juː; jʊ] [oʊ] - - [wʌz; wəz] [skerd] .

I	tell	you	Ou	'	Jackalse	was	scared	.
我	告诉	你	你的	-	-	曾是	害怕的	.

我告诉你，欧·杰克尔斯当时吓坏了。

“ [hiː; hi][dəunt][stɑːp] [nʌdɝ] [tɪl] ['hiːz] ['jʌst] [dæt] [pʌft] [aʊt] [dæt][hiː; hi][roʊl]['oʊvər][æn; ən] - ['oʊvər] [laɪk]

“	He	don't	stop	nudder	till	he's	yust	dat	puffed	out	dat	he	roll	over	an	'	over	like
“	他	不	停止	努德	直到	他是	仅仅	数据	膨胀的	出去	数据	他	卷	超过	一个	-	超过	喜欢

[ə; eɪ] [ʃɑːt] [her] ,

a	shot	hare	,
一个	射击	野兔	,

“他一直不停地喘气，直到气喘吁吁，像只被射中的兔子一样翻来覆去地喘气。”

[æn; ən] - ['hiːz] [soʊ] [lɔːŋ] [ə; eɪ] - ['gɛtɪn] - ['oʊvər][ˌaɪ 'tiː][dæt][hiː; hi] [fər'get] [wʌt] [deɪ] [ˌaɪ 'tiː] ['hæpən] [ɪn] .

an	'	he's	so	long	a	-	gettin	'	over	it	dat	he	forget	what	day	it	happen	in	.
一个	-	他是	所以	长的	一个	-	获得	-	超过	它	数据	他	忘记	什么	天	它	发生	在	.

他花了太长时间才释怀，以至于忘记了事情发生的日期。

['evər] [sɪns] [den] , [tuː] , [diː][bɜːrdz][ɔːl] [klɪk] [dɛr] - [æt; ət][hɪm; ɪm] , [æn; ən] - ['tʃætər] [æt; ət]

Ever	since	den	,	too	,	de	birds	all	click	deir	beakses	at	him	,	an	'	chatter	at
曾经	自从	丹	,	也	,	德	鸟类	全部	点击	他们的	-	在	他	,	一个	-	喋喋不休	在

[hɪm; ɪm] ,

him	,
他	,

从那时起，鸟儿们也都对着他嘎嘎叫，叽叽喳喳地叫着。

[æn; ən] - [æks][hɪm; ɪm] [haʊ] [hiː; hi] [laɪks] ['tɪŋki] [egz] ;

an	'	ax	him	how	he	likes	Tinky	eggs	;
一个	-	斧头	他	如何	他	点赞	丁基	鸡蛋	;

问问他喜欢吃丁丁蛋吗?

[æn; ən] - [dæts] [wʌt] [meɪk] [hɪm; ɪm][soʊ] [ʃeɪmd] [hiː; hi] [eint] ['nevər] [kɑːkt] [ʌp][hɪz; ɪz][teɪl][noʊ] [mɔːr]

an	'	dat's	what	make	him	so	shamed	he	ain't	never	cocked	up	his	tail	no	more
一个	-	数据	什么	制作	他	所以	羞愧	他	不是	绝不	上膛	向上	他的	尾巴	不	更多的

— [hiː; hi] ['jʌst] [kɑːnt] [duː][ˌaɪ 'tiː] . ”

—	he	yust	cahnt	do	it	.	”
—	他	仅仅	卡恩特	做	它	.	”

正因如此，他才感到如此羞愧，以至于他再也不敢翘起尾巴了——他根本做不到。

“ [ænd; ənd] [sɜːrv] [hɪm; ɪm] [raɪt] , ” [kraɪd] [ɔːl][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɪn] ['kɔːrəs] .

“	And	serve	him	right	,	”	cried	all	the	children	in	chorus	.
”	和	服务	他	正确的	,	”	哭	全部	这	孩子们	在	合唱	.

“活该！”孩子们齐声喊道。

[oʊld] ['hɛndrɪk] ['oʊnli] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .

Old	Hendrik	only	shook	his	head	.
老的	亨德里克	仅有的	摇晃	他的	头	.

老亨德里克只是摇了摇头。

['tʃæptər] [ten] .

Chapter	Ten	.
章	十	.

第十章

[waɪ] ['lɪt(ə)l] [her] [hæz; həz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [teɪl] .

Why	Little	Hare	has	such	a	Short	Tail	.
为什么	小的	野兔	有	这样的	一个	短的	尾巴	.

为什么小兔子的尾巴这么短?

[oʊld] ['hɛndrɪk] [wʌz; wəz] ['stændɪŋ] [baɪ][ðə; ði]['kɔːrnər][ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] , ['mɪlkɪŋ] [peɪl][ɪn][hænd] ,

Old	Hendrik	was	standing	by	the	corner	of	the	house	,	milking	pail	in	hand	,
老的	亨德里克	曾是	常设	经过	这	角落	的	这	房子	,	挤奶	桶	在	手	,

老亨德里克站在房子拐角处，手里拿着挤奶桶。

['wɑtʃɪŋ] [ðə; ði] [sloʊ] [prə'seʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [kaʊz] ['hoʊmwərd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [velt] .

watching	the	slow	procession	of	the	cows	homeward	from	the	veldt	.
观看	这	慢的	游行	的	这	牛	回家	从	这	草原	.

看着牛群从草原上缓缓地向家走去。

[ðə; ði] [kævz] [ɪn][ðə; ði] [krɑːl] ['klæmər] [ɪn'sɪstəntli] [tuː; tə]['heɪs(ə)n][ðer; ðər] ['mæmɪ] [hoʊm] ;

The	calves	in	the	kraal	clamoured	insistently	to	hasten	their	mammies	home	;
这	小牛	在	这	克拉尔	喧闹	坚持不懈	到	趋	他们的	妈妈们	家	;

畜栏里的小牛犊们不停地叫喊着，催促它们的妈妈们赶紧回家;

[ðoʊz] ['mæmɪ] ['ænsər] [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['peɪʃ(ə)nt] ['beloʊ] [ʌv; əv] [ə'ʃʊrəns] [æz; əz]

those	mammies	answered	now	and	then	with	a	patient	bellow	of	assurance	as
那些	妈妈们	回答	现在	和	然后	和	一个	病人	下面	的	保证	作为

[ðeɪ] [kən'tɪnjuːd] [ðer; ðər]['plæsɪd] [peɪs] ,

they	continued	their	placid	pace	,
他们	持续	他们的	平静	步伐	,

那些妈妈们时不时发出耐心而安抚的低吼声作为回应，同时继续着她们平静的步伐。

[ænd; ənd][oʊld] ['hɛndrɪk] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi][æz; əz]['veɪkənt][ʌv; əv] [θɔːt] [ɔːr][stɜːr][æz; əz] [ðeɪ] .

and	Old	Hendrik	seemed	to	be	as	vacant	of	thought	or	stir	as	they	.
和	老的	亨德里克	似乎	到	是	作为	空缺	的	想法	或者	搅拌	作为	他们	.

老亨德里克似乎和他们一样，脑子里一片空白，毫无生气。

[bʌt; bət] [wen] ['lɪt(ə)l] ['æni] [keɪm] ['strəulɪŋ] [aʊt] [tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] ['nevər] - ['steɪlɪŋ] [dɪ'laɪt] [ʌv; əv]

But	when	little	Annie	came	strolling	out	to	enjoy	the	never	-	staling	delight	of
但	什么时候	小的	安妮	来了	漫步	出去	到	享受	这	绝不	-	停滞	喜	的

['siːɪŋ] [ðə; ði] ['hedlɔːŋ] [rʌʃ] [ʌv; əv] [iːtʃ] [kæf][ɪn][tɜːrn][tuː; tə][ɪts] ['mæmi] ,

seeing	the	headlong	rush	of	each	calf	in	turn	to	its	mammy	,
看到	这	一头扎	匆忙	的	每个	小牛	在	转动	到	它是	妈咪	,

但当小安妮漫步出来，欣赏着每头小牛犊依次奔向妈妈的永不褪色的快乐时，

[ðə; ði][oʊld] [ˈhɔtəntɔt] [lʊkt] [daʊn] [æt; ət][hɜːr; hər][ænd; ənd] [bɪˈgʌn] [wɪˈðaʊt] [ˈfɜːrðər] [ˈwɔːrnɪŋ] .

the	old	Hottentot	looked	down	at	her	and	begun	without	further	warning	.
这	老的	霍屯督人	看起来	向下	在	她	和	开始	没有	更远	警告	.

老霍屯督人低头看着她，然后毫无预兆地开始了行动。

“ [oʊl] [kɪŋ] [ˈlaɪən][hæd; həd][faɪv] [kaʊz] , [æn; ən] - - [oʊ] - [dem][wʌz; wəz][waɪld][æn; ən] - - . ”

“	Ole	King	Lion	had	five	cows	,	an	'	t'ree	o	'	dem	was	wild	an	'	wand'ry	.	”
”	奥莱	国王	狮子	有	五	牛	,	一个	-	-	o	-	民主	曾是	荒野	一个	-	-	.	”

“老狮王有五头母牛，其中三头野性十足，四处游荡。”

“ [oʊ] ! ” [kraɪd] [ˈæni] , “ [aɪ] [ˈnevər] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðæt] .

“	Oh	!	”	cried	Annie	,	“	I	never	heard	of	that	.
”	哦	!	”	哭	安妮	,	“	我	绝不	听到	的	那	.

“哦！”安妮惊呼道，“我从来没听说过这件事。”

[ænd; ənd] [wʌt] [dɪd][hiː; hi][duː][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] , [oʊ] - [tɑː] - ? ”

And	what	did	he	do	with	them	,	Ou	'	Ta	'	?	”
和	什么	做过	他	做	和	他们	,	你的	-	ta	-	?	”

“欧塔，他把他们都怎么处置了？”

“ [waɪ] , [mɪlk] - [ɪm] , [oʊ] - [kɔːrs] , ” [rɪˈtɜːrnd] [oʊld] [ˈhɛndrɪk] .

“	Why	,	milk	'	em	,	o	'	course	,	”	returned	Old	Hendrik	.
”	为什么	,	牛奶	-	呃	,	o	-	课程	,	”	返回	老的	亨德里克	.

“当然要挤它们的奶啦，”老亨德里克回答道。

“ [wʌt] [elʂ] ?

“	What	else	?
”	什么	别的	?

还有什么?

[æn; ən] - [sʌm; səm][oʊ] - [diː] [mɪlk] [hɪz; ɪz][oʊl] [ˈmɪsɪz] [æn; ən] - [diː] - [drɪŋk] , [æn; ən] - [sʌm; səm]

An	'	some	o	'	de	milk	his	ole	missis	an	'	de	kleinkies	drink	,	an	'	some
一个	-	一些	o	-	德	牛奶	他的	奥莱	太太	一个	-	德	-	喝	,	一个	-	一些

[hiː; hi] [drɪŋk] - .

he	drink	hisse'f	.
他	喝	-	.

他老太太和孩子们喝了一些牛奶，他自己也喝了一些。

[diː] [rest] [hiː; hi] [meɪk] [diː] [ˈbʌtər] [wɪd] [tuː; tə] [griːs] [ɔːl] [dɛr] [oʊl][ˈnoʊzɪz] . ”

De	rest	he	make	de	butter	wid	to	grease	all	deir	ole	noses	.	”
德	休息	他	制作	德	黄油	宽	到	润滑脂	全部	他们的	奥莱	鼻子	.	”

剩下的部分，他用黄油抹在他们所有老鼻子上。”

“ [oʊ] , [haʊ] [ˈfʌni] ! ” [kraɪd] [ˈæni] [ɪn][hjuːdʒ] [dɪˈlaɪt] .

“	Oh	,	how	funny	!	”	cried	Annie	in	huge	delight	.
”	哦	,	如何	有趣的	!	”	哭	安妮	在	巨大的	喜	.

“哦，真有趣！”安妮高兴地叫道。

“ [ænd; ənd][dɪd][hiː; hi][maɪnd][ðem; ðəm] [hɪmˈself] ? ”

“	And	did	he	mind	them	himself	?	”
”	和	做过	他	头脑	他们	他自己	?	”

他自己介意吗?

“ [kɔːrs] [nɑːt] ! ” [riˈtɔːtid] [ˈhɛndrɪk] , [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [ˈskɔːrnfəli] .

“	Course	not	!	”	retorted	Hendrik	,	a	little	scornfully	.
”	课程	不是	!	”	反驳	亨德里克	,	一个	小的	轻蔑地	.

“当然不是！”亨德里克略带轻蔑地反驳道。

“ [eint] [hiː; hi][ə; eɪ] [kɪŋ] ?

“	Ain't	he	a	king	?
”	不是	他	一个	国王	?

他难道不是国王吗?

[kɪŋz] [dəunt][maɪnd] [kaʊz] .
Kings don't mind cows .
国王 不 头脑 牛 .

国王不介意牛。

[nɑːt][hɪm; ɪm] .
Not him .
不是 他 .

不是他。

[hiː; hi] ['jʌst] [meɪk] [ɔːl][diː] ['ænɪmlz] [traɪ] [dɛr] [tɜːrn][æt; ət][ˌaɪ 'tiː] , [bʌt; bət] ['dɛsi] -
He yust make all de animals try deir turn at it , but dese t'ree
他 仅仅 制作 全部 德 动物 尝试 他们的 转动 在 它 , 但 这些 -

他让所有动物都轮流尝试，但这三个

- [wʌnz] - [kiːp] ['gɛtɪn] - [ə'weɪ] , [æn; ən] - [den][diː]['ænɪm(ə)l][dæt] [kʌm] [hoʊm] [wɪd] [dem]
wand'ry ones dey'd keep gettin ' away , an ' den de animal dat come home wid dem
- 一个 - 保持 获得 - 离开 , 一个 - 丹 德 动物 数据 来 家 宽 民主
- ['mɪsɪn] - — [wel] ,
t'ree missin ' — well ,
- 米辛 - — 出色地 ,

那些爱乱跑的家伙总是跑掉，然后带着它们回家的动物就少了三只——好吧，

['hiːd][biː; bi][ə; eɪ] - ['mɪsɪn] - [tuː] , [æn; ən] - [oʊl] [kɪŋ] ['laɪən]['hiːd][biː; bi][dæt] [mʌtʃ] ['fætə] .
he'd be a - missin ' too , an ' Ole King Lion he'd be dat much fatter .
他会 是 一个 - 米辛 - 也 , 一个 - 奥莱 国王 狮子 他会 是 数据 很多 更胖 .

他也会不见踪影，而且老狮王还会更胖一些。

“ [wel] , [ˌaɪ 'tiː] [kʌm] ['lɪt(ə)l] - [tɜːrn][æt; ət][læst] — [klaɪn] - , [dæt][juː; jʊ][kɔːl] ['lɪt(ə)l] [her] ,
“ Well , it come Little Hahsie's turn at last — Klein Hahsie , dat you call Little Hare ,
〃 出色地 , 它 来 小的 - 转动 在 最后的 — 克莱因 - , 数据 你 称呼 小的 野兔 ,

“好了，终于轮到小哈西了——克莱因·哈西，也就是你们叫的小兔子，

[dæt] ['skeləm] ['lɪt(ə)l] [her] — [bʌt; bət][hiː; hi] ['jʌst] [præns] [aʊt][bɪ'haɪnd][dem] [kaʊz] [ɪn][diː] [mɔnɪn] - [wɪd]
dat skellum Little Hare — but he yust prance out behind dem cows in de mawnin ' wid
数据 骨骼 小的 野兔 — 但 他 仅仅 轻快地 出去 在后面 民主 牛 在 德 早晨 - 宽
[ə; eɪ] [haɪ] [oʊl][hɑːp][æn; ən][ə; eɪ][skɪp] .
a high ole hop an a skip .
一个 高的 奥莱 跳 一个 一个 跳过 .

这真是个小兔子——但他总是在牛群后面跳着高高的跳跳和跳跃。

['hiːd] [ʃoʊ] - [ɪm] [ə'baʊt]['maɪndɪn] - [faɪv] ['bæli] [oʊl] [kaʊz] , [hiː; hi] [wʊd] , [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi] .
He'd show ' em about mindin ' five bally ole cows , he would , ses he .
他会 展示 - 呃 关于 心 - 五 巴利 奥莱 牛 , 他 会 , ses 他 .

他说，他会教他们怎么照看五头大奶牛。

[hiː; hi] [stɪks] [ə; eɪ] [griːn] [twɪg] [ɪn][hɪz; ɪz] [muːf] ,
He sticks a green twig in his mouf ,
他 棍子 一个 绿色的 枝条 在 他的 口 ,

他把一根绿色的树枝塞进嘴里，

[æn; ən] - [hiː; hi] [bifs] [hɪz; ɪz][oʊl][hæt] [daʊn] ['oʊvər][hɪz; ɪz] [aɪz] ,
an ' he biffs his ole hat down over his eyes ,
一个 - 他 比夫斯 他的 奥莱 帽子 向下 超过 他的 眼睛 ,

然后他猛地把旧帽子拉下来遮住了眼睛。

[æn; ən] - [hiː; hi] [gets] [dem] [kaʊz] [daʊn] [ɪn][ə; eɪ] [hʊk] [oʊ] - [diː]['rɪvər][æn; ən] - - [daʊn] [ɑːn][ə; eɪ]
an ' he gets dem cows down in a hook o ' de river an ' squots down on a
一个 - 他 获得 民主 牛 向下 在 一个 钩 o - 德 河 一个 - - 向下 在 一个
['lɪt(ə)l] - [tuː; tə] [wɑːtʃ] - [ɪm] ,
little koppiekie to watch ' em ,
小的 - 到 手表 - 呃 ,

他把那些牛赶到河边的一个弯道里，然后自己走到一个小山坡上看守它们。

[ɔːl] [naɪs] [æn; ən] - [ɔːl] [raɪt] .
all nice an ' all right .
全部 好的 一个 - 全部 正确的 .

一切都很好。

- [maɪnd] [faɪv] [oʊl] [kaʊz] , - [ˌɛsˌiːˈɛs] [hiː; hi] ; - [baɪ] [diː] ['dʒɪmɪni] , - [ˌem 'iː] [sʌmtɪn] - ['iziə] — [ɪf] [dɪr]
' Mind five ole cows , ' ses he ; ' by de jimminy , gi'e me sometin ' easier — if dere
- 头脑 五 奥莱 牛 , - ses 他 ; - 经过 德 吉米尼 , - 我 一些 - 更轻松 — 如果 德雷
[ɪz] ['eni] . -
is any . '
是 任何 . -

“注意五头老母牛，”他说；“老天爷啊，给我找点更简单的——如果有的话。”

“ [wel] , [ˌaɪ 'tiː] [dɪd] [lʊk] [ɔːl] [sə'riːn] - [oʊ] ,
“ Well , it did look all serene - o ,
“ 出色地 , 它 做过 看 全部 安详 - o ,

“嗯，看起来确实很宁静祥和。”

[wɪd] [hɪm; ɪm] [dɪs] [saɪd] [ʌv; əv] - [ɪm] [æn; ən] - [diː] ['rɪvər] [bent] [ɔːl] [raʊnd] - [ɪm] [ɑːn] [diː] ['oʊdər] [saɪdz] ,
wid him dis side of ' em an ' de river bent all round ' em on de oder sides ,
宽 他 迪斯 边 的 - 呃 一个 - 德 河 弯曲 全部 圆形的 - 呃 在 德 或 侧面 ,

他站在他们这边，河水在他们两边弯曲环绕。

[æn; ən] - ['plenti] [oʊ] - [græs] [æn; ən] - ['wɔːtər] [æn; ən] - [naɪs] [triːz] [ə'baʊt] .
an ' plenty o ' grass an ' water an ' nice trees about .
一个 - 很多 o - 草 一个 - 水 一个 - 好的 树木 关于 .

还有充足的草地、水源和美丽的树木。

- [ʃoʊ] , - [ˌɛsˌiːˈɛs] [hiː; hi] , - [dem] [kaʊz] [streɪ] [ɔːf] ?
' Sho , ' ses he , ' dem cows stray off ?
- 翔 , - ses 他 , - 民主 牛 流浪 离开 ?

“嘘，”他说，“那些牛走丢了？”

[deɪz] [gɑːt] [moʊ] - [sens] , - [ˌɛsˌiːˈɛs] [hiː; hi] .
Dey's got mo ' sense , ' ses he .
他们的 得到 莫 - 感觉 , - ses 他 .

他说：“他们更有常识。”

“ [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['jʌst] [zɪç] [ə; eɪ] ['iːzi] [jɑːb] [dæt] [ɪn] [ə; eɪ] [waɪl] [hɪz; ɪz] [aɪ] - [gʌn] [ə; eɪ] - [wɑːndərɪn] -
“ It was yust sich a easy yob dat in a while his eye ' gun a - wanderin '
“ 它 曾是 仅仅 sich 一个 简单的 流氓 数据 在 一个 尽管 他的 眼睛 - 枪 一个 - 漫游 -
[raʊnd] [tuː; tə] [siː] [wʌt] [els] [dɪr] [ɪz] [dɪr] [bɪ'saɪdz] [diː] [kaʊz] [æn; ən] - [diː] [rest] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'tiː] .
round to see what else dere is dere besides de cows an ' de rest of it .
圆形的 到 看 什么 别的 德雷 是 德雷 除了 德 牛 一个 - 德 休息 的 它 .

“他真是个容易上当的家伙，过一会儿，他的目光就四处游移，看看除了牛和其他东西之外还有什么。

[æn; ən] - ['fʌst] [hiː; hi] [siːz] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] - , [wɪd] [griːn] [liːvz] [laɪk] [hiː; hi] [swɛəz] [hiː; hi] [eint]
An ' fust he sees a little bushiekie , wid green leaves like he swears he ain't
一个 - fust 他 看到 一个 小的 - , 宽 绿色的 树叶 喜欢 他 发誓 他 不是
[siːn] [ə'fɔːr] ,
seen afore ,
已见 之前 ,

他刚看到一丛小灌木，长着绿油油的叶子，他发誓以前从未见过。

[ɔːr] ['liːstweɪz] [hiː; hi] [eint] - - [mʌtʃ] ;
or leastways he ain't ' xamined much ;
或者 至少 他 不是 - - 很多 ;

或者至少他没有接受过太多审查；

[soʊ][oʊ] - [kɔːrs] [hiː; hi][hɑːps]['oʊvər][tuː; tə][dæt][æn; ən] - [pri'tendz] [tuː; tə] - [ˌaɪ 'tiː] , [æn; ən] [fiːl] [ˌaɪ 'tiː]

so	o	'	course	he	hops	over	to	dat	an	'	pretends	to	tas'e	it	,	an	feel	it
所以	o	-	课程	他	酒花	超过	到	数据	一个	-	假装	到	-	它	,	一个	感觉	它

,

,

,

所以他当然会跳过去假装去闻它、摸它。

[æn; ən] - [tɜːrn][ˌaɪ 'tiː]['oʊvər] - .

an	'	turn	it	over	gen'ally	.
一个	-	转动	它	超过	-	.

并大致翻过来。

“ [den][hiː; hi] [siːz] [diː] ['blesbʌk] [wɑːndərɪn] - [pæst] ,

“	Den	he	sees	de	blesbuck	wanderin	'	past	,
“	丹	他	看到	德	白斑羚	漫游	-	过去的	,

“然后他看见一只白尾鹿漫步经过，

[wɪd][diː] ['tiːnti] ['lɪt(ə)l] - - [æn; ən] - [noʊzɪn] - - [dɛr] ['mæmɪ] ,

wid	de	teenty	little	buckies	whimperin	'	an	'	nosin	'	ahter	deir	mammies	,
宽	德	青少年	小的	巴基斯	-	-	一个	-	诺辛	-	-	他们的	妈妈们	,

那些小小的小家伙们呜咽着，爱抚着妈妈们，

[æn; ən] - ['fʌst][hiː; hi] - [æn; ən] - [wɑːtʃ] - [ɪm] , [æn; ən] - [den][hiː; hi][get][tuː; tə] ['fiːlɪn] - ['kʌsɪd] ,

an	'	fust	he	squot	an	'	watch	'	em	,	an	'	den	he	get	to	feelin	'	cussed	,
一个	-	fust	他	-	一个	-	手表	-	呃	,	一个	-	丹	他	得到	到	感觉	-	咒骂	,

他先是轻蔑地看着他们，然后就开始感到恼火。

[æn; ən] - [hiː; hi] [fer] [hɑːp] [raʊnd] - [ɪm] [tuː; tə] [sker] - [ɪm] [æn; ən] - [meɪk] - [ɪm] ['flɜːri] ,

an	'	he	fair	hop	round	'	em	to	scare	'	em	an	'	make	'	em	flurry	,
一个	-	他	公平的	跳	圆形的	-	呃	到	吓	-	呃	一个	-	制作	-	呃	阵雪	,

他蹦蹦跳跳地绕着他们转，吓唬他们，让他们惊慌失措。

[tɪl] [dɛr] ['mæmɪ] [tɜːrn] [raʊnd] [æn; ən] - [tʃeɪs] [hɪm; ɪm] [aʊt] [oʊ] - [dæt] .

till	deir	mammies	turn	round	an	'	chase	him	out	o	'	dat	.
直到	他们的	妈妈们	转动	圆形的	一个	-	追赶	他	出去	o	-	数据	.

直到他们的妈妈转身把他赶出去。

[nekst][hiː; hi][slænt][hɪz; ɪz] [aɪ] [æt; ət][diː] [spreɪt] [æn; ən] - [tiŋk] ['hiːl] ['jʌst] - [daʊn] [æn; ən] - [froʊ]

Next	he	slant	his	eye	at	de	spruit	an	'	tinks	he'll	yust	sa'nter	down	an	'	frow
下一个	他	倾斜	他的	眼睛	在	德	枇杷	一个	-	叮当	地狱	仅仅	-	向下	一个	-	前排

[stoʊnz] [æt; ət] [oʊ] - - ,

stones	at	Ou	'	Sculpat	,
石头	在	你的	-	-	,

接着他斜眼看了看小溪，心想他只要走下去，就能在 Ou' Sculpat 那里敲碎石头了。

[diː] ['tɔːrtəs] , [æn; ən] - [æks][hɪm; ɪm] [wɒts] [hɪz; ɪz] ['leɪtɪst] [taɪm] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [maɪl] [wɪd][ə; eɪ]['flaɪɪn] -

de	Tortoise	,	an	'	ax	him	what's	his	latest	time	for	a	mile	wid	a	flyin	'
德	龟	,	一个	-	斧头	他	是什么	他的	最新的	时间	为了	一个	英里	宽	一个	飞行	-

[stɑːrt] .

start	.
开始	.

问问乌龟，他最近一次以飞快的起跑速度跑完一英里需要多长时间。

[den][hiː; hi][kæn; kən] [hɪr] [oʊ] - - [juːz][sʌm; səm] ['rɑːki] [oʊl][wɜːrdz] .

Den	he	can	hear	Ou	'	Sculpat	use	some	rocky	ole	words	.
丹	他	能	听到	你的	-	-	使用	一些	岩石	奥莱	字	.

然后他听到欧·斯库尔帕特说了一些粗俗的词语。

“ [bʌt; bət] [wen] [hiː; hi][gets] [daʊn] [tuː; tə][diː] [spreɪt] [oʊ] - - [eint] [dɪr] [æt; ət][ɔːl] ,

“	But	when	he	gets	down	to	de	spruit	Ou	'	Sculpat	ain't	dere	at	all	,
“	但	什么时候	他	获得	向下	到	德	枇杷	你的	-	-	不是	德雷	在	全部	,

“但当他真正开始胡闹时，欧·斯库尔帕特根本不在那里，

[æn; ən] - [dæt] [meɪk] [hɪm; ɪm] ['hɑːpɪn] - [mæd] .

an	'	dat	make	him	hoppin	'	mad	.
一个	-	数据	制作	他	跳跃	-	疯狂的	.

这让他气得跳脚。

['hiːz] ['jʌst] [dæt][mæd][hiː; hi] [tʃʌks] [stoʊnz] ['ɪntuː][diː]['wɔːtər][æn; ən] - ['sævidʒiz][diː] [riːdz] [fɔːr; fər]

He's	yust	dat	mad	he	chucks	stones	into	de	water	an	'	savages	de	reeds	for
他是	仅仅	数据	疯狂的	他	查克	石头	进入	德	水	一个	-	野蛮人	德	芦苇	为了

- [faɪv] ['mɪnɪts] [ɑːn][end] .

anoder	five	minutes	on	end	.
-	五	分钟	在	结尾	.

他气得往水里扔石头，又连续砍伐芦苇五分钟。

[den] [hiː; hi] [lʊks] [ʌp][æn; ən] - [dɪr] [hiː; hi] [siːz] [diː] ['hʌni] - [bɜːrd][ə; eɪ] - - - [ə'baʊt] .

Den	he	looks	up	an	'	dere	he	sees	de	honey	-	bird	a	-	whickerin	'	about	.
丹	他	看起来	向上	一个	-	德雷	他	看到	德	蜂蜜	-	鸟	一个	-	-	-	关于	.

然后他抬头一看，发现一只蜜蜂鸟正在叽叽喳喳地叫个不停。

- - !

'	Whatto	!
-	-	!

什么！

- [ˌɛsˌiːˈɛs] - .

'	ses	Hahsie	.
-	ses	-	.

'ses Hahsie。

- [diːrz] ['hʌni] ['sʌmhwɛə] .

'	Dere's	honey	somewheres	.
-	德雷的	蜂蜜	某个地方	.

“某处有蜂蜜。”

[hɪəz] [ɑːn][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː][laɪk] [wʌn][mæn] . -

Here's	on	to	it	like	one	man	.	'
这里是	在	到	它	喜欢	一	男人	.	-

“我像个男人一样，全力以赴。”

“ [wel] , [hiː; hi][hɑːps][ɑːn] - [diː] ['hʌni] - [bɜːrd] , [æn; ən] - [hiː; hi][hɑːps][ɑːn][æn; ən] - [ɑːn] ,

“	Well	,	he	hops	on	ahter	de	honey	-	bird	,	an	'	he	hops	on	an	'	on	,
“	出色地	,	他	酒花	在	-	德	蜂蜜	-	鸟	,	一个	-	他	酒花	在	一个	-	在	,

“嗯，他跳到蜜鸟后面，跳啊跳啊跳……”

[tɪŋkɪn] - ['evri] [maɪl] ['hiːz] [gʌn] - [tuː; tə][get][tuː; tə][dæt] ['hʌni] [suːn] .

tinkin	'	every	mile	he's	gun	'	to	get	to	dat	honey	soon	.
叮当	-	每一个	英里	他是	枪	-	到	得到	到	数据	蜂蜜	很快	.

他每走一英里都在想着，一定要尽快见到那个甜心。

[æn; ən] - [den] [hɪr] [kʌmz] [ə; eɪ][mæn]['raɪdɪn] - [ə'lɔːŋ] , [æn; ən] - [hiː; hi] [siːz] [diː] ['hʌni] - [bɜːrd] [tuː] ,

An	'	den	here	comes	a	man	ridin	'	along	,	an	'	he	sees	de	honey	-	bird	too	,
一个	-	丹	这里	来	一个	男人	骑行	-	沿着	,	一个	-	他	看到	德	蜂蜜	-	鸟	也	,

这时，来了一个人骑马过来，他也看到了那只蜜鸟。

[æn; ən] - [hiː; hi] - [dʒɪnz] [tuː; tə]['foʊlioʊ] - [æz; əz] [wel] .

an	'	he	'	gins	to	folio	'	as	well	.
一个	-	他	-	杜松子酒	到	对开本	-	作为	出色地	.

他也开始翻页了。

- [lʊks] [æt; ət][hɪm; ɪm][wʌns] , [æn; ən] - [hiː; hi]['saɪzɪz][hɪz; ɪz] [feɪs] [ʌp] .

Hahsie	looks	at	him	once	,	an	'	he	sizes	his	face	up	.
-	看起来	在	他	一次	,	一个	-	他	尺寸	他的	脸	向上	.

哈西看了他一眼，打量了一下他的脸。

- [dæt] [lets] [ˌem 'iː] [aʊt] ， - [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi][tuː; tə] - .
' Dat lets me out , ' ses he to hisse'f .
- 数据 让我们 我 出去 ， - ses 他 到 - .

“Dat让我出去，”他自言自语道。

- [dæt] [feɪs] [eint] [ə; eɪ] - [gʌn] - [tuː; tə][stænd][ˌem 'iː] ['gɛtɪn] - ['eni] [oʊ] - [dæt] ['hʌni] .
' Dat face ain't a - gun ' to stand me gettin ' any o ' dat honey .
- 数据 脸 不是 一个 - 枪 - 到 站立 我 获得 - 任何 o - 数据 蜂蜜 .

“那张脸可不是枪”，挡不住我得到任何甜心。

[aɪ'd] [ə'baʊt] ['betər] [tɜːrn] [bæk] . -
I'd about better turn back . '
ID 关于 更好的 转动 后退 . -

我最好还是回头吧。

“ [soʊ][hiː; hi][tɜːrnz] [bæk] ，
“ So he turns back ,
“ 所以 他 转弯 后退 ，

于是他转身回去了，

[bʌt; bət][diː] ['deɪz] [gɑːt][dæt][hɑːt][æn; ən] - [diː] [ʃeɪd] ['ʌndər] [diː]['lɪt(ə)l] - [ɪz][dæt] [kuːl] ，
but de day's got dat hot an ' de shade under de little bushiekies is dat cool ,
但 德 天 得到 数据 热的 一个 - 德 阴影 在下面 德 小的 - 是 数据 凉爽的 ，

但今天天气很热，小灌木丛下的阴凉处很凉爽，

[hiː; hi] [tiŋk] ['hiːl] [rest] [hɪm; ɪm][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [waɪl] [æn; ən] - [den] [goʊ][ɑːn][ə'gen] .
he tinks he'll rest him a little while an ' den go on agen .
他 叮当 地狱 休息 他 一个 小的 尽管 一个 - 丹 去 在 代理 .

他想让他休息一会儿，然后再继续前进。

[wɪd] [dæt][hiː; hi][faindz][ə; eɪ] [naɪs] [bʊʃ] [æn; ən] - - [hɪm; ɪm] [daʊn] .
Wid dat he finds a nice bush an ' squots him down .
宽 数据 他 发现 一个 好的 衬套 一个 - - 他 向下 .

他找到一丛漂亮的灌木，把他按倒在地。

[æn; ən] - [juː; jʊ] [noʊ] [wɒts] [baʊnd] [tuː; tə] ['hæpən] [den] — [hiː; hi] [pɑːp] [ɔːf] [tuː; tə] [sliːp] .
An ' you know what's bound to happen den — he pop off to sleep .
一个 - 你 知道 是什么 边界 到 发生 丹 — 他 流行音乐 离开 到 睡觉 .

然后你知道接下来会发生什么——他会睡着。

“ [ə'lɔːŋ] [ɪn][diː] [ˌæftər'nuːn] ， [wen] [diː] [deɪ] [gets] [ə; eɪ][bɪt] ['kuːlər] ，
“ Along in de afternoon , when de day gets a bit cooler ,
“ 沿着 在 德 下午 ，什么时候 德 天 获得 一个 少量 冷却器 ，

“到了下午，天气稍微凉快一些的时候，

[hiː; hi] [weɪk] [ʌp] [æn; ən] - ['oʊpən][hɪz; ɪz] [aɪz] .
he wake up an ' open his eyes .
他 唤醒 向上 一个 - 打开 他的 眼睛 .

他醒来，睁开了眼睛。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

老亨德里克的故事(Old Hendrik's Tales)
第7/8页

- [hə'loʊ] !
' Hello !
- 你好 !

'你好!

- [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi] , - ['wɛrz, 'hwɛrz][dem] [kaʊz] [baɪ][dɪs] [taɪm] ?
' ses he , ' where's dem cows by dis time ?
- ses 他 , - 在哪里? 民主 牛 经过 迪斯 时间 ?

他说："现在这些牛在哪儿呢？"

- [den] [hiː; hi] [rʌb] [hɪz; ɪz] [aɪz] [æn; ən] - [hiː; hi] [grɪn] .
' Den he rub his eyes an ' he grin .
- 丹 他 擦 他的 眼睛 一个 - 他 咧嘴笑 .

然后他揉了揉眼睛，咧嘴一笑。

- [wʌn] [tɪŋ] ['enihaʊ] , - [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi] ,
' One ting anyhow , ' ses he ,
- 一 ting 无论如何 , - ses 他 ,

"无论如何，有一件事，"他说。

- [ɪf] [oʊl] [kɪŋ] ['laɪən][dəunt] [iːt] [ə'gen] [tɪl] [hiː; hi] [iːt] [ˌem 'iː][fɔːr; fər][dɪs] ,
' if Ole King Lion don't eat again till he eat me for dis ,
- 如果 奥莱 国王 狮子 不 吃 再次 直到 他 吃 我 为了 迪斯 ,

"如果老狮王不吃掉我就不吃东西，

[den] ['hiːz] ['maɪti] ['laɪəb(ə)l][tuː; tə][daɪ][oʊ] - [stɑːr'veɪʃ(ə)n] . -
den he's mighty liable to die o ' starvation . '
丹 他是 强大的 容易 到 死 o - 饥饿 . -

那么他很可能会饿死。

" [bʌt; bət] [wen] [hiː; hi] [gets] [bæk] [tuː; tə][diː] [hʊk] [oʊ] - [diː] ['rɪvər] ,
" But when he gets back to de hook o ' de river ,
" 但 什么时候 他 获得 后退 到 德 钩 o - 德 河 ,

"但当他回到河钩边时，

[diːrz] [diː] [tuː] ['kwaɪət][oʊl] [kaʊz] [ɔːl] [raɪt] , [bʌt; bət][diː] - - [wʌnz] — [wel] , [deɪz]
dere's de two quiet ole cows all right , but de t'ree wand'ry ones — well , dey's
那里 德 二 安静的 奥莱 牛 全部 正确的 , 但 德 - - 一个 — 出色地 , 他们的
['wɔndəd] .
wandered .
漫步 .

确实有两头安静的老牛，但是那三头爱乱跑的牛——嗯，它们走丢了。

[hiː; hi] [lʊk] [raʊnd] [æn; ən] - [raʊnd] , [æn; ən] - [hiː; hi][hɑːp][dɪs] [weɪ] [æn; ən] - [dæt] ,
He look round an ' round , an ' he hop dis way an ' dat ,
他 看 圆形的 一个 - 圆形的 , 一个 - 他 跳 迪斯 方式 一个 - 数据 ,

他四处张望，又蹦蹦跳跳地往这边走，

[bʌt; bət][hiː; hi][dəunt][faɪnd][haɪd][nɔːr] [her] [oʊ] - [dem] - ,
but he don't find hide nor hair o ' dem t'ree ,
但 他 不 寻找 隐藏 也不 头发 o - 民主 - ,

但他连那三棵树的皮毛都没找到。

[tɪl] [æt; ət] [læst] [its] [ə'baʊt] [taɪm] [tuː; tə][biː; bi]['stɑːrtɪn] - [fɔːr; fər][diː] [krɑːl] [wɪd] ['dɛsi] [tuː] .
till at last it's about time to be startin ' for de kraal wid dese two .
直到 在 最后的 它是 关于 时间 到 是 开始 - 为了 德 克拉尔 宽 这些 二 .

终于到了和这两个人一起去 de kraal 的时候了。

[hiː; hi] [teɪks] [wʌn] [mɔːr] [lɔːŋ] [oʊl] [lʊk] [raʊnd] , [bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː] [eint] [noʊ][juːz] ,

He	takes	one	more	long	ole	look	round	,	but	it	ain't	no	use	,
他	需要	一	更多的	长的	奥莱	看	圆形的	,	但	它	不是	不	使用	,

他又环顾四周，但毫无用处。

[ˌaɪ ˈtiː][dəunt][faɪnd][dem] [kaʊz] , [æn; ən] - [soʊ][hiː; hi]['stɑːrts] ['dɛsi] [tuː] [fɔːr; fər][hoʊm] .

it	don't	find	dem	cows	,	an	'	so	he	starts	dese	two	for	home	.
它	不	寻找	民主	牛	,	一个	-	所以	他	开始	这些	二	为了	家	.

它没找到那些牛，所以它就带着这两头牛回家了。

“ [hiː; hi] [eint] [ə; eɪ] - ['gɔɪn] - [fɑːr][wɪd] - [ɪm] [doʊ] .

“	He	ain't	a	-	goin	'	far	wid	'	em	dough	.
”	他	不是	一个	-	去	-	远的	宽	-	呃	面团	.

“他拿这些钱走不了多远。”

[hiː; hi] ['jʌst] [foʊliːoʊs][ɑːn] [tɪl] [diː] [tuː] [kæn; kən] [siː] [diː] [krɑːl] ,

He	yust	folio's	on	till	de	two	can	see	de	kraal	,
他	仅仅	Folio's	在	直到	德	二	能	看	德	克拉尔	,

他一直翻阅着，直到两人能看到畜栏为止。

[æn; ən] - [den][hiː; hi] [pɑːps] [bæk] [tuː; tə][diː] [pleɪs] [wer] [diː]['oʊdər][wʌz; wəz][lɔːst] .

an	'	den	he	pops	back	to	de	place	where	de	oders	was	lost	.
一个	-	丹	他	流行音乐	后退	到	德	地方	在哪里	德	订单	曾是	丢失的	.

然后他又回到了丢失物品的地方。

[naʊ] [dɪr] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [lɔːŋ] [oʊl] , ['rɑːki] [oʊl] , ['bʊʃi] [oʊl]['aɪlənd][ɪn][diː]['rɪvər] [dɪr] ,

Now	dere	was	a	long	ole	,	rocky	ole	,	bushy	ole	island	in	de	river	dere	,
现在	德雷	曾是	一个	长的	奥莱	,	岩石	奥莱	,	茂密的	奥莱	岛	在	德	河	德雷	,

河里有一个又长又古老的、布满岩石又古老的、长满灌木的岛屿，

[wɪd] ['rɑːks] ['stɪkɪn] - [ʌp] [ɔːl][diː] [wei] [ə'krɔːs] [diː]['wɔːtər][tuː; tə][ˌaɪ ˈtiː] ,

wid	rocks	stickin	'	up	all	de	way	across	de	water	to	it	,
宽	岩石	粘	-	向上全部		德	方式	穿过	德	水	到	它	,

水面上到处都是突出的岩石，

[soʊ] ['lɪt(ə)l] - [kæn; kən] [krɔːs] [wɪd] [sʌm; səm] [tɔːl] ['hɑːpɪn] - .

so	Little	Hahsie	can	cross	wid	some	tall	hoppin	'	.
所以	小的	-	能	叉	宽	一些	高的	跳跃	-	.

所以小哈西可以和一些高个子跳跳马一起过河。

[æn; ən] - [hiː; hi] [krɔːst] ,

An	'	he	crossed	,
一个	-	他	交叉	,

他过了河，

[juː; jʊ][bet][hiː; hi] [krɔːst] ['maɪti] [smɑːrt] — [æn; ən] - [hiː; hi][faɪnd][hɪm; ɪm][ə; eɪ] [snʌg] ['lɪt(ə)l] [pleɪs] [ɔːl][ɪn]

you	bet	he	crossed	mighty	smart	—	an	'	he	find	him	a	snug	little	place	all	in
你	赌注	他	交叉	强大的	聪明的	—	一个	-	他	寻找	他	一个	舒适	小的	地方	全部	在

[ə; eɪ] [pætʃ] [oʊ] - [bɪg] ['boʊldərz] [æn; ən] - [bʊʃɪz] [æn; ən] - [triːz] .

a	patch	o	'	big	boulders	an	'	bushes	an	'	trees	.
一个	修补	o	-	大的	巨石	一个	-	灌木丛	一个	-	树木	.

他过河的策略非常高明——他在一片巨石、灌木和树木丛中找到了一个舒适的小地方。

- [hɪəz] [ˌem ˈiː] , - [ˌɛsˌiːˈɛs][hiː; hi] , - [tɪl] [aɪ] [siːz] [wɒts] [ə; eɪ] - ['gɔɪn] - [tuː; tə] ['hæpən] . -

'	Here's	me	,	'	ses	he	,	'	till	I	sees	what's	a	-	goin	'	to	happen	.	'
-	这里是	我	,	-	ses	他	,	-	直到	我	看到	是什么	一个	-	去	-	到	发生	.	-

“我在这里，”他说，“直到我看到接下来会发生什么。”

“ [wel] , [hiː; hi] [eint] [dɪr] ['veri] [lɔːŋ] - [fɔːr] [hɪr] [kʌmz] [oʊl] [kɪŋ] ['laɪən] ,

“	Well	,	he	ain't	dere	very	long	'	fore	here	comes	Ole	King	Lion	,
”	出色地	,	他	不是	德雷	非常	长的	-	前	这里	来	奥莱	国王	狮子	,

“嗯，他没在那儿待多久，老狮王就来了。”

['jʌst] [ə; eɪ] - [gʊr] - [ɑːr] - - - [æn; ən] - [ə; eɪ] - [pɜːr] - - [æn; ən] - [ə; eɪ] - ['sɪŋɪn] - [aʊt] ,

yust	a	-	gur	-	r	-	rowlin	'	an	'	a	-	pur	-	rowlin	an	'	a	-	singin	'	out	,
仅仅	一个	-	gur	-	r	-	-	-	一个	-	一个	-	纯粹	-	-	一个	-	一个	-	唱歌	-	出去	,

只是大声地、 ...

- ['wɛrz, 'hwɛrz][dæt] [klaɪn] - [dæt] [went] [aʊt] [soʊ] [haɪ] [æn; ən] - ['smɑːrti] [dɪs] [mɔnɪn] - ?

'	Where's	dat	Klein	Hahsie	dat	went	out	so	high	an	'	smarty	dis	mawnin	'	?
-	在哪里?	数据	克莱因	-	数据	去	出去	所以	高的	一个	-	聪明人	迪斯	早晨	-	?

“那个今天早上飞得那么高、那么聪明的克莱因·哈西在哪儿? ”

['lemi] ['jʌst] [faɪnd][hɪm; ɪm] , [dæts] [ɔːl] !

Lemme	yust	find	him	,	dat's	all	!
让我	仅仅	寻找	他	,	数据	全部	!

让我找到他，就这么简单!

- [juː; jʊ] [bet] ['lɪt(ə)l] - [laɪ] [loʊ] [den] ,

'	You	bet	Little	Hahsie	lie	low	den	,
-	你	赌注	小的	-	说谎	低的	丹	,

“你肯定小哈西会躲在低处。”

[æn; ən] - [wɪʃ] [dɪr] [wʌz; wəz][bɪg] [wɪŋz] [tuː; tə][hɪm; ɪm][æz; əz] [wel] [æz; əz] [lɔːŋ] [legz][æn; ən] - [ʃɔːrt] -

an	'	wish	dere	was	big	wings	to	him	as	well	as	long	legs	an	'	short	'
一个	-	希望	德雷	曾是	大的	翅膀	到	他	作为	出色地	作为	长的	腿	一个	-	短的	-

['ʌnz] .

uns	.
联合国	.

并希望他有大翅膀、长腿和短腿。

“ [bʌt; bət] [oʊl] [kɪŋ] ['laɪən] ['kudnt] [faɪnd][hɪm; ɪm] .

“	But	Ole	King	Lion	couldn't	find	him	.
”	但	奥莱	国王	狮子	不能	寻找	他	.

“但是老狮王找不到他。”

[hiː; hi][ræmp][æn; ən] - [hiː; hi][stæmp] ,

He	ramp	an	'	he	stamp	,
他	坡道	一个	-	他	邮票	,

他猛踩油门，然后跺脚。

[æn; ən] - [hiː; hi] - [daʊn] [laɪk] ['hiːz] ['gɔɪn] - [tuː; tə][biː; bi] [sɪk] [æn; ən] - [brɪŋz] [ʌp][ə; eɪ] ['wækɪn] - [oʊl]

an	'	he	squot	down	like	he's	goin	'	to	be	sick	an	'	brings	up	a	whackin	'	ole
一个	-	他	-	向下	喜欢	他是	去	-	到	是	生病的	一个	-	带来	向上	一个	猛击	-	奥莱

[rɔːr] [dæt] [fer] ['ʃeɪks] [diː]['aɪlənd] ,

roar	dat	fair	shakes	de	island	,
吼	数据	公平的	奶昔	德	岛	,

他像要吐了一样蹲下，发出了一声震耳欲聋的咆哮，响彻整个岛屿。

[bʌt; bət][hiː; hi][dəunt][stɑːrt] ['lɪt(ə)l] - , - [kɔːz] ['lɪt(ə)l] - [tuː] [trɛmblɪn] - [tuː; tə] [ʃɪft] [ə; eɪ]

but	he	don't	start	Little	Hahsie	,	'	cause	Little	Hahsie's	too	tremblin	'	to	shift	a
但	他	不	开始	小的	-	,	-	原因	小的	-	也	颤抖	-	到	转移	一个

[fʊt] ,

foot	,
脚	,

但他没让小哈西上场，因为小哈西吓得动弹不得。

[æn; ən] - - [kɪŋ] ['laɪən][hiː; hi][goʊ][ɔːf][tuː; tə] [rɔːr] [ʌp][sʌm; səm]['oʊdər][spɑːt] .

an	'	by'n'by	King	Lion	he	go	off	to	roar	up	some	oder	spot	.
一个	-	-	国王	狮子	他	去	离开	到	吼	向上	一些	或	点	.

不久之后，狮王就跑去别的地方咆哮了。

- [dæts] [ə; eɪ] [bɪt] [mɔːr] [laɪk] [wʌt] [aɪ] [laɪks] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] - [den] .

'	Dat's	a	bit	more	like	what	I	likes	,	'	ses	Hahsie	den	.
-	数据	一个	少量	更多的	喜欢	什么	我	点赞	,	-	ses	-	丹	.

“这更符合我的喜好，”哈西说道。

“ [soʊ][æt; ət][læst][ˌaɪ ˈtiː] [kʌm] [dɑːrk] , [æn; ən] - [diː]['laɪən][wʌz; wəz][fɑːr] [ɪˈnʌf] [ɔːf] ,
“ So at last it come dark , an ' de lion was far enough off ,
“ 所以 在 最后的 它 来 黑暗的 , 一个 - 德 狮子 曾是 远的 足够的 离开 ,

“最后天色变暗了，狮子也走得足够远了，

[æn; ən] - ['lɪt(ə)l] - [hɑːp][aʊt][tuː; tə] [stretʃ] [hɪz; ɪz][legz][æn; ən] - [tiŋk][ə; eɪ][bɪt] .
an ' Little Hahsie hop out to stretch his legs an ' tink a bit .
一个 - 小的 - 跳 出去 到 拉紧 他的 腿 一个 - 叮当 一个 少量 .

小哈西跳下车伸展腿脚，还小便了一会儿。

- [bʌt; bət][aɪ] ['wʌndər] [haʊ] [aɪl] [duː] [naʊ] [wen] [aɪ][goʊz] [bæk] [hoʊm][tuː; tə] - ['mɔːroʊ; 'mɑːroʊ] - , -
' But I wonder how I'll do now when I goes back home to - morro ' , '
- 但 我 想知道 如何 患病的 做 现在 什么时候 我 去 后退 家 到 - 莫罗 - , -
[ˌɛsˌiːˈɛs][hiː; hi] .
ses he .
ses 他 .

“但我不知道明天回家后我会怎么样，”他说。

“ [wel] , [tuː; tə] - ['mɔːroʊ; 'mɑːroʊ] - [kʌm] , [æn; ən] - - [hiː; hi][tiŋk][dɪs] [wei] [æn; ən] - [dæt] [wei] ,
“ Well , to - morro ' come , an ' Hahsie he tink dis way an ' dat way ,
“ 出色地 , 到 - 莫罗 - 来 , 一个 - - 他 叮当 迪斯 方式 一个 - 数据 方式 ,

“好吧，明天到来，哈希会这样那样想，

[bʌt; bət][hiː; hi] [meɪk] [soʊ]['lɪt(ə)l] [aʊt] [ʌv; əv][ˌaɪ ˈtiː][dæt][hiː; hi][stɑːp] - [naɪt] [ɑːn][diː]['aɪlənd] ,
but he make so little out of it dat he stop anoder night on de island ,
但 他 制作 所以 小的 出去 的 它 数据 他 停止 - 夜晚 在 德 岛 ,

但他赚的钱太少，以至于他在岛上又待了一晚。

[æn; ən] - [hiː; hi] - [dʒɪn] [tuː; tə] [fiːl] ['maɪti] ['lɔːŋgɪn] - [fɔːr; fər][hoʊm] , [aɪ] [tel] [juː; jʊ] .
an ' he ' gin to feel mighty longin ' for home , I tell you .
一个 - 他 - 杜松子酒 到 感觉 强大的 长因 - 为了 家 , 我 告诉 你 .

我告诉你，他开始非常想家了。

[æn; ən] - ['nɛks] - [deɪ] [ˌaɪ ˈtiː][oʊni][gɑːt] [wɜːrs] ,
An ' nex ' day it on'y got worse ,
一个 - 下一个 - 天 它 仅限 得到 更糟 ,

第二天情况变得更糟了。

[tɪl] [ˌaɪ ˈtiː][gɑːt][dæt][bæd] [əˈbaʊt] ['sʌndaʊn] [hiː; hi] ['jʌst] ['kudnt] [stænd][ˌaɪ ˈtiː][noʊ][lɔːŋgər] .
till it got dat bad about sundown he yust couldn't stand it no longer .
直到 它 得到 数据 坏的 关于 日落 他 仅仅 不能 站立 它 不 更长 .

直到日落时分情况变得非常糟糕，他再也无法忍受了。

- [hɪəz] [ɔːf] [hoʊm] , - [ˌɛsˌiːˈɛs][hiː; hi] , - [æn; ən] - [tʃæns] [diː] [tʃɪps] .
' Here's off home , ' ses he , ' an ' chance de chips .
- 这里是 离开 家 , - ses 他 , - 一个 - 机会 德 芯片 .

“回家吧，”他说，“还有”薯条。

[aɪl] [bet] [aɪl] ['mænɪdʒ] ['sʌmhaʊ] . -
I'll bet I'll manage somehow . '
患病的 赌注 患病的 管理 不知何故 . -

我敢肯定我总能想办法解决。

“ [ɪn][ə; eɪ] [waɪl] [hiː; hi][gets] [hoʊm][tuː; tə] [kɪŋ] ['laɪənz] [pleɪs] , [æn; ən] - [its] [æz; əz][dɑːrk][æz; əz] ['bɪli] -
“ In a while he gets home to King Lion's place , an ' it's as dark as billy -
“ 在 一个 尽管 他 获得 家 到 国王 狮子的 地方 , 一个 - 它是 作为 黑暗的 作为 比利 -
[oʊ] ,
o ,
o ,

“过了一会儿，他回到了狮王的住处，那里黑得像地狱一样。”

[æn; ən] - [hiː; hi] - [daʊn] [baɪ][diː][end][oʊ] - [diː][bɑːrn][tuː; tə] [siː] [wɒts] ['hæpənɪn] - .

an	'	he	squots	down	by	de	end	o	'	de	barn	to	see	what's	happenin	'	.
一个	-	他	-	向下	经过	德	结尾	o	-	德	谷仓	到	看	是什么	发生	-	.

他溜到谷仓尽头去看发生了什么事。

- [aʊt] [kʌmz] [hɪz; ɪz][oʊl] ['mɪsɪz] - [diː] ['kɪtʃɪn] [wer] [ʃiːz] [ə; eɪ] - ['wɑːʃɪn] - [ʌp] -

By'n'by	out	comes	his	ole	missis	f'm	de	kitchen	where	she's	a	-	washin	'	up	ahter
-	出去	来	他的	奥莱	太太	-	德	厨房	在哪里	她是	一个	-	洗涤	-	向上	-

['sʌpər] .

supper	.
晚餐	.

这时，他老婆从厨房出来了，她正在洗晚饭后的碗筷。

- [ʃ] — [ʃiː] !

'	Sh	—	shee	!
-	什	—	她	!

“嘘——她！”

- [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi] , [æz; əz] [loʊ] [æz; əz][hiː; hi][kʊd; kəd][fɔːr; fər][hɜːr; hər][tuː; tə] [hɪr] [hɪm; ɪm] .

'	ses	he	,	as	low	as	he	could	for	her	to	hear	him	.
-	ses	他	,	作为	低的	作为	他	可以	为了	她	到	听到	他	.

他压低声音，好让她能听见。

“ [ʃiː; ʃi][tiŋk][ʃiː; ʃi] [noʊ] [dæt] [saʊnd] , [æn; ən] - [ʃiː; ʃi] [kʌm] [ʌp][tuː; tə][hɪm; ɪm][tuː; tə] [siː] [huː] [ˌaɪ 'tiː]

“	She	tink	she	know	dat	sound	,	an	'	she	come	up	to	him	to	see	who	it
“	她	叮当	她	知道	数据	声音	,	一个	-	她	来	向上	到	他	到	看	WHO	它

[wʌz; wəz] ,

was	,
曾是	,

“她觉得她认得那个声音，于是走上前去看看是谁。”

[æn; ən] - [ʃiː; ʃi] ['jʌst] ['oʊpən][hɜːr; hər] [muːf] [tuː; tə][let] [aʊt] [wʌn] [bɪg] [skwiːl] ,

an	'	she	yust	open	her	mouf	to	let	out	one	big	squeal	,
一个	-	她	仅仅	打开	她	口	到	让	出去	一	大的	尖叫	,

她张开嘴，发出了一声响亮的尖叫。

[bʌt; bət][hiː; hi][næbz][hɜːr; hər][baɪ][diː] [ɪr] [ɪn][taɪm] .

but	he	nabs	her	by	de	ear	in	time	.
但	他	纳布斯	她	经过	德	耳朵	在	时间	.

但他及时揪住了她的耳朵。

- [ɪf] [juː; jʊ][dəunt][stɑːp][dæt] [roʊ] , [oʊl] ['mɪsɪz] , - [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi] ,

'	If	you	don't	stop	dat	row	,	ole	missis	,	'	ses	he	,
-	如果	你	不	停止	数据	排	,	奥莱	太太	,	-	ses	他	,

“如果你不停止争吵，老太太，”他说，

- [aɪl] [baɪt][jʊr; jər] [lɔːŋ] [fuːl] [ɪrz] [ɔːf] , - [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi] . “

'	I'll	bite	your	long	fool	ears	off	,	'	ses	he	.	“
-	患病的	咬	你的	长的	傻子	耳朵	离开	,	-	ses	他	.	“

“我要咬掉你那愚蠢的长耳朵，”他说。

- [bʌt; bət][wiː; wi][ɔːl][tiŋk][juː; jʊ][wʌz; wəz] [ded] , - [ˌɛsˌiː'ɛs][ʃiː; ʃi] . “

'	But	we	all	tink	you	was	dead	,	'	ses	she	.	“
-	但	我们	全部	叮当	你	曾是	死的	,	-	ses	她	.	“

“但我们都以为你已经死了，”她说。

- [ˌeɪtʃ ɛm 'piː] ! - [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi] ; - [æn; ən] - [aɪ] [spoʊz] [juːz] - [gɑːt] - [oʊl][mæn][ɪn][jʊr; jər] [aɪ]

'	Hmp	!	'	ses	he	;	'	an	'	I	s'pose	you's	a'ready	got	anoder	ole	man	in	your	eye
-	嗯	!	-	ses	他	;	-	一个	-	我	假设	你的	-	得到	-	奥莱	男人	在	你的	眼睛

?

?
?

“哼！”他说道，“我猜你眼里已经又冒出另一个老头了吧？”

- [ˌɛsˌiːˈɛs][hiː; hi] . “
' ses he . “
- ses 他 . ”

“他说。”

- [aɪ] [heɪnt] , - [ˌɛsˌiːˈɛs][ʃiː; ʃi] .
' I hain't , ' ses she .
- 我 没有 , - ses 她 .

“我没有，”她说。

- [wʌnz] [ɪˈnʌf] [ɪf] [ˈhiːz] [bɪn] [laɪk] [juː; jʊ] .
' One's enough if he's bin like you .
- 一个人的 足够的 如果 他是 垃圾桶 喜欢 你 .

“如果他像你一样，一个就够了。”

[bʌt; bət] [wen] [oʊl] [kɪŋ] [ˈlaɪən] [faʊnd] [diː] - [kaʊz] - , [æn; ən] - [juː; jʊ] [ˈwɔznt] [wɪd] - [ɪm] ,
But when Ole King Lion found de t'ree cows yestiday , an ' you wasn't wid ' em ,
但 什么时候 奥莱 国王 狮子 成立 德 - 牛 - , 一个 - 你 不是 宽 - 呃 ,

但是昨天老狮王发现了三头母牛，而你却不在场。

[hiː; hi] [meɪd] [ʃʊr] [juː; jʊ][wʌz; wəz] [ded] . - “
he made sure you was dead . ' “
他 制成 当然 你 曾是 死的 . - ”

他确保你已经死了。

- [æn; ən] - [wʌz; wəz][hiː; hi] [ˈsɑːri] ? - [ˈæksɪz] - . “
' An ' was he sorry ? ' axes Hahsie . “
- 一个 - 曾是 他 对不起 ? - 轴 - . ”

“他后悔了吗？”哈西问道。

- [jes] ; [hiː; hi] [sed] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [zɪç] [ə; eɪ] [weɪst] [oʊ] - [miːt] , [hɪm; ɪm][nɑːt] [ˈgɛtɪn] - [juː; jʊ][tuː; tə] [iːt] ,
' Yes ; he said it was sich a waste o ' meat , him not gettin ' you to eat ,
- 是的 ; 他 说 它 曾是 sich 一个 浪费 o - 肉 , 他 不是 获得 - 你 到 吃 ,

“是啊，他说你不吃肉，真是浪费肉。”

- [ˌɛsˌiːˈɛs][ʃiː; ʃi] . “
' ses she . “
- ses 她 . ”

她说道。“

- [hɪm; ɪm][hiː; hi] [bləʊd] !
' Him he blowed !
- 他 他 吹 !

他把他吹走了！

- [ˌɛsˌiːˈɛs] - .
' ses Hahsie .
- ses - .

'ses Hahsie。

- [juː; jʊ][goʊ][æn; ən] - [brɪŋ] [ˌem ˈiː] [aʊt] [sʌmtɪn] - [naɪs][tuː; tə] [iːt] , [æn; ən] - [den] [aɪl] [siː] [əˈbaʊt]
' You go an ' bring me out sometin ' nice to eat , an ' den I'll see about
- 你 去 一个 - 带来 我 出去 一些 - 好的 到 吃 , 一个 - 丹 患病的 看 关于
[hɪm; ɪm] .
him .
他 .

你去给我带点好吃的出来，然后我再去看看他。

[hiː; hi] [meɪ] [biː; bi][bɪg][æn; ən] - [ˈʌgli] , [bʌt; bət][hiː; hi] [eint] [soʊ][smɑːrt][æz; əz][sʌm; səm][foʊk][aɪ] [noʊz] . -
He may be big an ' ugly , but he ain't so smart as some folk I knows . '
他 可能 是 大的 一个 - 丑陋的 , 但 他 不是 所以 聪明的 作为 一些 民间 我 知道 . -

他可能又高又丑，但他并不像我认识的某些人那么聪明。

“ [wel] , [hɪz; ɪz] ['mɪsɪz] [ʃi:; ʃi] [brɪŋ] [hɪm; ɪm] [aʊt] [ə; eɪ] ['mi:li] [pæp] [pɑ:t] [wɪd] [lɑ:ts] [ɪn] [ˌaɪ 'ti:] [jet] ,
“ Well , his missis she bring him out a mealie pap pot wid lots in it yet ,
“ 出色地 , 他的 太太 她 带来 他 出去 一个 玉米 帕普 锅 宽 很多 在 它 然而 ,

“嗯，他太太给他端来一锅玉米糊，里面还有很多。”

[æn; ən] - [sʌm; səm] [mɪlk] , [æn; ən] - [hi:; hi] [tʌks] [ə; eɪ] [fer] [oʊl] ['lɪt(ə)l] [lɑ:t] [ˌɪn'saɪd] [hɪm; ɪm] .
an ' some milk , an ' he tucks a fair ole little lot inside him .
一个 - 一些 牛奶 , 一个 - 他 褶皱 一个 公平的 奥莱 小的 很多 里面 他 .

还有一些牛奶，他把一大堆东西都塞进了肚子里。

- [dæts] [ɔ:l] [raɪt] , - [ˌɛsˌi:'ɛs] [hi:; hi] [wen] [hi:; hi] ['faɪnɪs] - .
' Dat's all right , ' ses he when he finis ' .
- 数据 全部 正确的 , - ses 他 什么时候 他 结束 - .

“没关系，”他说道。

- [naʊ] , [ju:; jʊ] ['jʌst] [fetʃ] [ˌem 'i:] [di:] [reɪk] , [æn; ən] - [den] [skɪp] [bæk] [æn; ən] - [li:v] [di:] ['kɪtʃɪn] [dɔ:r]
' Now , you yust fetch me de rake , an ' den skip back an ' leave de kitchen door
- 现在 , 你 仅仅 拿来 我 德 耙 , 一个 - 丹 跳过 后退 一个 - 离开 德 厨房 门
['oʊpən] . -
open . '
打开 . -

“现在，你去把耙子拿来，然后蹦蹦跳跳地回去，把厨房门敞开着。”

“ [ʃi:; ʃi] [fetʃiz] [di:] [reɪk] [æn; ən] - [hændz] [ˌaɪ 'ti:] [tu:; tə] [hɪm; ɪm] .
“ She fetches de rake an ' hands it to him .
“ 她 获取 德 耙 一个 - 双手 它 到 他 .

她拿来耙子递给他。

- [bʌt; bət] [wɒts] [ju:; jʊ] ['gɔɪn] - [tu:; tə] [du:] [wɪd] [dæt] ? - [ˌɛsˌi:'ɛs] [ʃi:; ʃi] . “
' But what's you goin ' to do wid dat ? ' ses she . “
- 但 是什么 你 去 - 到 做 宽 数据 ? - ses 她 . “

“可是你打算拿它做什么呢？”她问道。

- [get] [aʊt] [oʊ] - [dɪs] [æn; ən] - [ʃʌt] [ʌp] , [ɔ:r] [aɪl] [du:] [ˌaɪ 'ti:] [tu:; tə] [ju:; jʊ] [ɪn'sted] !
' Get out o ' dis an ' shut up , or I'll do it to you instead !
- 得到 出去 o - 迪斯 一个 - 关闭 向上 , 或者患病的 做 它 到 你 反而 !

“滚出去，闭嘴，否则我就对你动手！”

- [ˌɛsˌi:'ɛs] [hi:; hi] , ['mækɪn] - [ə; eɪ] [koʊm] [æt; ət] [hɜ:r; hər] [wɪd] [di:] [reɪk] ,
' ses he , makin ' a comb at her wid de rake ,
- ses 他 , 制造 - 一个 梳子 在 她 宽 德 耙 ,

他说，用耙子梳理着她的头发，

[tɪl] [ʃi:; ʃi] [fer] [flu:] [bæk] [tu:; tə] [di:] ['kɪtʃɪn] .
till she fair flew back to de kitchen .
直到 她 公平的 飞翔 后退 到 德 厨房 .

直到她飞回厨房。

“ [wel] , [hi:; hi] [lʊks] [æt; ət] [di:] [laɪts] [ɪn] [di:] ['wɪndə] ,
“ Well , he looks at de lights in de winda ,
“ 出色地 , 他 看起来 在 德 灯 在 德 温达 ,

“嗯，他看着窗户里的灯光，

[æn; ən] - [hi:; hi] [tiŋk] [oʊ] - [di:] [gʊd] [oʊl] [taɪmz] ['hi:z] [hæd; həd] [dɪr] ,
an ' he tinks o ' de good ole times he's had dere ,
一个 - 他 叮当 o - 德 好的 奥莱 时代 他是 有 德雷 ,

他想起了在那里度过的美好时光，

[æn; ən] - [den] [hi:; hi] [fer] [lændz] ['ɪntu:] - [wɪd] [dæt] [reɪk] .
an ' den he fair lands into hisse'f wid dat rake .
一个 - 丹 他 公平的 土地 进入 - 宽 数据 耙 .

然后他用耙子把自己弄得一团糟。

[hiː; hi] [terz] [ɔːl][hɪz; ɪz] [æn; ən] - [hiː; hi] [terz] [ɔːl][hɪz; ɪz] [her] ,

He	tears	all	his	clo'es	an	'	he	tears	all	his	hair	,
他	眼泪	全部	他的	衣橱	一个	-	他	眼泪	全部	他的	头发	,

他撕破了所有的衣服，也撕破了所有的头发。

[æn; ən] - [hiː; hi] [gæʃiz] [bɪg] [striːks] [ɪn][hɪz; ɪz] [feɪs] [æn; ən] - [hɪz; ɪz][hændz][æn; ən] - [hɪz; ɪz] - ,

an	'	he	gashes	big	streaks	in	his	face	an	'	his	hands	an	'	his	ribses	,
一个	-	他	伤口	大的	连胜	在	他的	脸	一个	-	他的	双手	一个	-	他的	-	,

他的脸上、手上和肋骨上都有大道伤口。

[tɪl] [hiː; hi] [lʊks] [laɪk] ['hiːz] ['jʌst] [fel] ['ɪntuː][ə; eɪ][bɪg][oʊl][mɪ'moʊzə,mɪ'moʊsə][æn; ən] - [bɪn] [dræg] - [aʊt] [baɪ]

till	he	looks	like	he's	yust	fell	into	a	big	ole	mimosa	an	'	bin	drag	'	out	by
直到	他	看起来	喜欢	他是	仅仅	跌倒	进入	一个	大的	奥莱	含羞草	一个	-	垃圾桶	拖	-	出去	经过

[diː] [hiːlz] .

de	heels	.
德	高跟鞋	.

直到他看起来像是刚掉进一大杯含羞草鸡尾酒里，然后被人拽着脚后跟拖了出来。

[den] [hiː; hi] ['stægər] ['ɪntuː][diː] ['kɪtʃɪn] [æn; ən] - [drɑːp][ɑːn][diː] [flɔːr] [ɔːl][ʌv; əv][ə; eɪ] [hiːp] .

Den	he	stagger	into	de	kitchen	an	'	drop	on	de	floor	all	of	a	heap	.
丹	他	错开	进入	德	厨房	一个	-	降低	在	德	地面	全部	的	一个	堆	.

然后他踉跄着走进厨房，瘫倒在地，一动不动。

- ['wɛrz, 'hwɛrz] [oʊ] - ['dɑːktər] - ?

'	Where's	Ou	'	Doctor	Jackalse	?
-	在哪里?	你的	-	医生	-	?

“欧医生杰克尔斯在哪里？”

- [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi] — - [brɪŋ] [oʊ] - - , [fɔːr; fər]['aɪz] ['jʌst] [ə'baʊt] [gɔːn] [ʌp] . -

'	ses	he	—	'	bring	Ou	'	Jackalse	,	for	I's	yust	about	gone	up	.	'
-	ses	他	—	-	带来	你的	-	-	,	为了	是	仅仅	关于	已消失	向上	.	-

“他说——‘把我们的杰克尔斯带来，因为我马上就要上去了。’”

“ [hɪz; ɪz] [waɪf] ['jʌst] - [wʌn] [bɪg] [oʊl] [skwiːl] [æn; ən] - [ɔːl] [diː] [haʊs] [wʌz; wəz] ['ʌpsaɪd] [daʊn] .

“	His	wife	yust	gi'en	one	big	ole	squeal	an	'	all	de	house	was	upside	down	.
”	他的	妻子	仅仅	-	一	大的	奥莱	尖叫	一个	-	全部	德	房子	曾是	上行	向下	.

“他老婆一声尖叫，整个房子就翻了个底朝天。”

[hɪr] [deɪ] [ɔːl] [kʌmz] [ə; eɪ] ['rʌnɪn] - [æn; ən] - [ə; eɪ] ['jæpɪn] - , [æn; ən] - [hɪəz] [kɪŋ] ['laɪən] [truː] - [ɪm] [ɔːl]

Here	dey	all	comes	a	runnin	'	an	'	a	yappin	'	,	an	'	here's	King	Lion	troo	'	em	all
这里	戴	全部	来	一个	跑步	-	一个	-	一个	喋喋不休	-	,	一个	-	这里是	国王	狮子	特鲁	-	呃	全部

.

:
.

它们都跑过来，叫喊着，狮子王冲过来把它们全都赶走了。

- [həˈloʊ] , [juː; jʊ] ['skeləm] , - [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi] , - [wer] [kʌm] [je] [frʌm; frəm] [naʊ] ? -

'	Hello	,	you	skellum	,	'	ses	he	,	'	where	come	yeh	from	now	?	'
-	你好	,	你	骨骼	,	-	ses	他	,	-	在哪里	来	是的	从	现在	?	-

“你好啊，你这骷髅，”他说，“你从哪儿冒出来的？”

“ ['lɪt(ə)l] - ['əupənz][wʌn] [aɪ] [æn; ən] - [lʊks] [æt; ət][hɪm; ɪm] .

“	Little	Hahsie	opens	one	eye	an	'	looks	at	him	.
”	小的	-	打开	一	眼睛	一个	-	看起来	在	他	.

“小哈西睁开一只眼睛看着他。”

- [frʌm; frəm] [wer] [dem] - [kaʊz] [hɔːrn][ˌem 'iː] - [tuː; tə] [def] , - [kɔːz] [aɪ] [stɑːpt] - [ɪm]

'	From	where	dem	t'ree	cows	horn	me	nea'ly	to	deaf	,	'	cause	I	stopped	'	em
-	从	在哪里	民主	-	牛	喇叭	我	-	到	聋	,	-	原因	我	停止	-	呃

[wɑːndərɪn] - ,

wanderin	'	,
漫游	-	,

“那三头母牛的角快把我弄聋了，因为我阻止了它们四处游荡。”

- [ˌɛsˌiːˈɛs][hiː; hi] .
' ses he .
- ses 他 .

' ses 他。

- [aɪ] ['jʌst] [gɑːt] [hɪr] [tuː; tə] - [naɪt] [tuː; tə] [siː] [maɪ][oʊl] ['mɪsɪz] [ə'gen] - [fɔːr]
' I yust got here to - night to see my ole missis agen ' fore
- 我 仅仅 得到 这里 到 - 夜晚 到 看 我的 奥莱 太太 代理 - 前

我今晚来这里就是为了再见见我的老伴儿。

[aɪ][pegz] [aʊt] . - “
I pegs out . ' “
我 钉子 出去 . - ”

我退出了。

- ['ælәˌɑːlәˌɑːˈlɑː] - [naʊ] !
' Allah Crachty now !
- 真主 - 现在 !

“真主啊，现在就来吧！”

- [ˌɛsˌiːˈɛs] [kɪŋ] ['laɪən] , - [eint] [dæt] ['fʌni] !
' ses King Lion , ' ain't dat funny !
- ses 国王 狮子 , - 不是 数据 有趣的 !

狮子王，真好笑！

[bʌt; bət]['wɛrz, 'hwɛrz] ['dɑːri] [oʊ] - - ?
But where's darie Ou ' Jackalse ?
但 在哪里? 达里 你的 - - ?

但达里·欧·杰克尔斯在哪里?

[lets] [hæv; həv][dɪs] - ['dɒktəd] [ɪn] [lɛsn] [tuː] ['ʃeɪks] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['læmz] [teɪl] . -
Let's have dis Hahsie doctored in less'n two shakes of a lamb's tail . '
我们来吧 有 迪斯 - 篡改过的 在 更少 二 奶昔 的 一个 羊羔的 尾巴 . -

让我们用不到两秒钟的时间就把这个 Hahsie 整容好。

“ [soʊ] [deɪ] [pʊts] ['lɪt(ə)l] - [tuː; tə][bed] ,
“ So dey puts Little Hahsie to bed ,
” 所以 戴 放置 小的 - 到 床 ,

“于是他们哄小哈西睡觉，

[æn; ən] - [oʊ] - - [tɜːrn]['evribɑːdi; 'evribʌdi][aʊt][oʊ] - [diː] [ruːm] [waɪl] [hiː; hi][kæn; kən] - -
an ' Ou ' Jackalse turn everybody out o ' de room while he can ' xamine
一个 - 你的 - - 转动 大家 出去 o - 德 房间 尽管 他 能 - -
[hɪm; ɪm] .
him .
他 .

趁着杰克尔斯检查他的时候，把所有人都赶出房间。

[hiː; hi] [lʊk] [hɪm; ɪm]['oʊvər] , [æn; ən] - [hiː; hi][tɜːrn][hɪm; ɪm]['oʊvər] , [æn; ən] - [hiː; hi] [fiːl] [hɪm; ɪm]['oʊvər] ,
He look him over , an ' he turn him over , an ' he feel him over ,
他 看 他 超过 , 一个 - 他 转动 他 超过 , 一个 - 他 感觉 他 超过 ,
[æn; ən] - [den] — [wel] [den] ,
an ' den — well den ,
一个 - 丹 — 出色地 丹 ,

他上下打量了他一番，把他翻了个身，摸了摸他，然后——嗯，然后，

[oʊ] - - [hiː; hi] [wɪŋk] [æt; ət] [oʊl] - , [sloʊ] [æn; ən] - ['sɑːləm] ,
Ou ' Jackalse he wink at Ole Hahsie , slow an ' solemn ,
你的 - - 他 眨眼 在 奥莱 - , 慢的 一个 - 庄严 ,

Ou' Jackalse 向 Ole Hahsie 眨了眨眼，动作缓慢而庄重。

[æn; ən] - [oʊl] - [hiː; hi] [wɪŋk] [æt; ət] [oʊ] - - [hæf] [ə; eɪ] - [grɪnɪn] - . “

an	'	Ole	Hahsie	he	wink	at	Ou	'	Jackalse	half	a	-	grinnin	'	.	“
一个	-	奥莱	-	他	眨眼	在	你的	-	-	一半	一个	-	咧嘴笑	-	.	“

老哈西朝我们杰克尔斯眨了眨眼，咧嘴一笑。

- [aɪ][tɪŋk][juː; jʊ] - ['bæks] ['prɪti] [bæd] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] [oʊ] - - .

'	I	tink	you	'	back's	pretty	bad	,	'	ses	Ou	'	Jackalse	.
-	我	叮当	你	-	背部	漂亮的	坏的	,	-	ses	你的	-	-	.

“我觉得你”的背部状况很糟糕，' ses Ou' Jackalse。

- [aɪ] - [speks] [juːl] [hɑː] - [tuː; tə] [stɑːp] [ɪn] [bed] ['dɛsi] ['nɛks] - [deɪz] [ɔːr] [tuː] ,

'	I	'	specs	you'll	ha	'	to	stop	in	bed	dese	nex	'	days	or	two	,
-	我	-	规格	你会	哈	-	到	停止	在	床	这些	下一个	-	天	或者	二	,

我估计你接下来一两天都得卧床休息了。

[æn; ən] - [naɪs] ['bɪts] [oʊ] - [skɑːf] [tuː; tə] [tempt] [jʊr; jər] ['æpɪtaɪt] . - “

an	'	nice	bits	o	'	scoff	to	tempt	your	appetite	.	'	“
一个	-	好的	比特	o	-	嘲笑	到	诱惑	你的	食欲	.	-	“

还有一些美味的小吃，可以刺激你的食欲。

- [jes] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] - .

'	Yes	,	'	ses	Hahsie	.
-	是的	,	-	ses	-	.

“是的，”哈西说道。

- [ə; eɪ] [bɪt] [oʊ] - ['ʃʊgər] [keɪn] [ɔːr] [ə; eɪ] ['wɔːtər] - ['mɪlən] [naʊ] - [ʌd] [duː] [ˌem 'iː] ['prɪti] [faɪn] . -

'	A	bit	o	'	sugar	cane	or	a	water	-	millon	now	'	ud	do	me	pretty	fine	.	'
-	一个	少量	o	-	糖	甘蔗	或者	一个	水	-	百万	现在	-	ud	做	我	漂亮的	美好的	.	-

“现在给我一点甘蔗或者一个水磨坊就挺好的。”

“ [soʊ] ['lɪt(ə)l] - [hæz; həz] [tuː; tə] [stɑːp] [ɪn] [bed] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [wiːk] ,

“	So	Little	Hahsie	has	to	stop	in	bed	for	a	week	,
“	所以	小的	-	有	到	停止	在	床	为了	一个	星期	,

“所以小哈西得卧床休息一周了。”

[æn; ən] - [ɔːl] [diː] [taɪm] [hɪz; ɪz] ['waɪfs] [ə; eɪ] - [grʌmblɪn] - [æt; ət] [hɪm; ɪm] - [kɔːz] [ʃiː; ʃi] [hæz; həz] [tuː; tə] [weɪt] [ɑːn] [hɪm; ɪm] ,

an	'	all	de	time	his	wife's	a	-	grumblin	'	at	him	'	cause	she	has	to	wait	on	him	,
一个	-	全部	德	时间	他的	妻子的	一个	-	咕哝	-	在	他	-	原因	她	有	到	等待	在	他	,

他妻子总是抱怨他，因为她得伺候他。

[æn; ən] ['telɪn] - [hɪm; ɪm]

an	tellin	'	him
一个	告诉	-	他

告诉他

[ʃiːl] [tel] [kɪŋ] ['laɪən] .

she'll	tell	King	Lion	.
壳	告诉	国王	狮子	.

她会告诉狮王。

[æn; ən] - - [telz] [hɜːr; hər] [ʃiːd] ['jʌst] ['betər] [duː] [ˌaɪ 'tiː] , [dæts] [ɔːl] .

An	'	Hahsie	tells	her	she'd	yust	better	do	it	,	dat's	all	.
一个	-	-	讲述	她	棚	仅仅	更好的	做	它	,	数据	全部	.

哈西告诉她，她最好照做，仅此而已。

[bʌt; bət][ɔːl][dɪs][taɪm]['hiːz][sə'poʊzd][tuː; tə][ə; eɪ] - [ketʃ] [zɪç] [ə; eɪ] [fer] [oʊl][koʊld][dæt][hiː; hi] [kɑːnt]

But	all	dis	time	he's	s'posed	to	a	-	ketched	sich	a	fair	ole	cold	dat	he	cahnt
但	全部	迪斯	时间	他是	应该	到	一个	-	素描	sich	一个	公平的	奥莱	寒冷的	数据	他	卡恩特

- ['wɪspər] ,

har'ly	whisper	,
-	耳语	,

但他一直以来都得了这么严重的感冒，连说话都费劲。

[æn; ən] - [hɪz; ɪz] ['bæks] [dæt][bæd][hiː; hi] [kɑːnt] - [bend] [ˌaɪ 'tiː] .

an	'	his	back's	dat	bad	he	cahnt	har'ly	bend	it	.
一个	-	他的	背部	数据	坏的	他	卡恩特	-	弯曲	它	.

他的背伤得很重，几乎弯不了腰。

“ [wel] ,

“	Well	,
“	出色地	,

“出色地，

[kʌm] [diː][end][oʊ] - [diː] [wiːk] [æn; ən] - [kɪŋ] ['laɪən] - [gʌn][tuː; tə] [smel] [ə; eɪ][ræt] . - [tuː; tə] - [deɪ] [juː; jʊ]

come	de	end	o	'	de	week	an	'	King	Lion	'	gun	to	smell	a	rat	.	'	To	-	day	you
来	德	结尾	o	-	德	星期	一个	-	国王	狮子	-	枪	到	闻	一个	鼠	.	-	到	-	天	你

[kæn; kən][goʊ][æn; ən] - [wɜːrk][ɪn][diː] - [lændz] ,

can	go	an	'	work	in	de	to'acco	lands	,
能	去	一个	-	工作	在	德	-	土地	,

到了周末，狮王闻到了猫腻。“今天你可以去托阿科土地上工作了。”

- [ˌɛsˌiːˈɛs][hiː; hi] .

'	ses	he	.
-	ses	他	.

' ses 他。

“ ['lɪt(ə)l] - [dəunt][laɪk][dæt] , [bʌt; bət][hiː; hi][hæz; həz][tuː; tə][goʊ][æn; ən] - [gɪt][hoʊld] .

“	Little	Hahsie	don't	like	dat	,	but	he	has	to	go	an	'	git	hold	.
“	小的	-	不	喜欢	数据	,	但	他	有	到	去	一个	-	git	抓住	.

“小哈西不喜欢这样，但他必须去抓住它。”

[hiː; hi] [lɪfts] [dæt][hoʊ] , [æn; ən] - [hiː; hi] [lʊk] [æt; ət][dæt] [roʊ] ,

He	lifts	dat	hoe	,	an	'	he	look	at	dat	row	,
他	电梯	数据	锄	,	一个	-	他	看	在	数据	排	,

他举起锄头，看着那排庄稼。

[æn; ən] - [hiː; hi] [skwɪnt] [aʊt] [ɑːn][diː] [græs] [əˌlɔːŋˈsaɪd] [æn; ən] - [siː] [ə; eɪ][naɪs] [raʊnd] [ɑːrd] - [vɑːrk][hoʊl] .

an	'	he	squint	out	on	de	grass	alongside	an	'	see	a	nice	round	Aard	-	Vark	hole	.
一个	-	他	眯	出去	在	德	草	旁边	一个	-	看	一个	好的	圆形的	阿尔德	-	瓦克	洞	.

他眯着眼睛看向旁边的草地，看到一个漂亮的圆形土豚洞。

[bʌt; bət][hiː; hi][dəunt] [lʊk] [diː]['oʊdər] [wei] , [els] ['hiːd][ə; eɪ] - [siːn] [kɪŋ] ['laɪən]['haɪdɪn] - - [tuː; tə]

But	he	don't	look	de	oder	way	,	else	he'd	a	-	seen	King	Lion	hidin	'	hisse'f	to
但	他	不	看	德	或	方式	,	别的	他会	一个	-	已见	国王	狮子	隐藏	-	-	到

[wɑːtʃ] [hɪm; ɪm] .

watch	him	.
手表	他	.

但他没有往别处看，否则他就会发现狮王躲起来监视他了。

- - - - ['wɑːtʃɪn] - [kaʊz] , - [ˌɛsˌiːˈɛs] - ,

'	To'acco	hoein's	worse'n	watchin	'	cows	,	'	ses	Hahsie	,
-	-	-	-	观看	-	牛	,	-	ses	-	,

“耕作比看牛还糟糕，”哈西说道。

[æz; əz][hiː; hi] [bent] [hɪz; ɪz] [bæk] [æn; ən] - [pʊt] [hɪz; ɪz] [hoʊ] [tuː; tə] [wɜːrk] .

as	he	bent	his	back	an	'	put	his	hoe	to	work	.
作为	他	弯曲	他的	后退	一个	-	放	他的	锄	到	工作	.

他弯下腰，拿起锄头开始干活。

“ [naʊ] [diː] [deɪ] [wʌz; wəz] [ˈjʌst] [diː][sɔːrt][oʊ] - [deɪ] [fɔːr; fər][ˈmækɪn] - [juː; jʊ] [fiːl] [gʊd] ,

“	Now	de	day	was	yust	de	sort	o	'	day	for	makin	'	you	feel	good	,
〃	现在	德	天	曾是	仅仅	德	种类	o	-	天	为了	制造	-	你	感觉	好的	,

“今天正是让你感觉良好的一天，

[æn; ən] - - [ˈhædnt] [hoʊd] [ten] [jaːdz] - [fɔːr] [hiː; hi][fərˈgɑːt][ɔːl] [əˈbaʊt] - - [bʌt; bət] [ˈwɪʃɪn] -
[hiː; hi][wʌz; wəz][aʊt][ɑːn][diː] [velt] .

an	'	Hahsie	hadn't	hoed	ten	yards	'	fore	he	forgot	all	about	everytin	'	but	wishin	'
一个	-	-	之前没有	锄地	十	码	-	前	他	忘了	全部	关于	-	-	但	许愿	-

he	was	out	on	de	veldt	.
他	曾是	出去	在	德	草原	.

哈西还没锄十码地，就把所有事都忘了，只想着去草原上撒野。

[æn; ən] - [ɔːl][diː] [taɪm] [kɪŋ] [ˈlaɪən][ɪn][hɪz; ɪz][ˈhaɪdɪn] - [pleɪs] [wʌz; wəz] [ˈwɑːtʃɪn] - [æn; ən] - [ˈwɑːtʃɪn] - [tɪl]

An	'	all	de	time	King	Lion	in	his	hidin	'	place	was	watchin	'	an	'	watchin	'	till
一个	-	全部	德	时间	国王	狮子	在	他的	隐藏	-	地方	曾是	观看	-	一个	-	观看	-	直到

[æt; ət][læst][hiː; hi] [stɪk] [hɪz; ɪz] [hed] [ʌp][æn; ən] - [ʃaʊt] [aʊt] — - - !

at	last	he	stick	his	head	up	an	'	shout	out	—	'	Hahsie	!
在	最后的	他	戳	他的	头	向上	一个	-	喊	出去	—	-	-	!

狮王一直躲在暗处观察，一直观察，直到最后他探出头来大喊——“哈西！”

[klaɪn] - ! - “

Klein	Hahsie	!	'	“
克莱因	-	!	-	〃

克莱因·哈西！“

- [hɪr] [aɪ][ɪz] !

'	Here	I	is	!
-	这里	我	是	!

我来了！

- [ˌɛsˌiːˈɛs] - , [klɪr] [aʊt] [æn; ən] - - - [ʌp] ,

'	ses	Hahsie	,	clear	out	an	'	yumpin	'	up	,
-	ses	-	,	清除	出去	一个	-	-	-	向上	,

'ses Hahsie，清空并开始吃东西，

[fərˈgɛtɪn] - [dæt][koʊld][æn; ən] - [dæt] [sɔːr] [bæk] [ˈhiːz][səˈpoʊzd][tuː; tə][biː; bi] [sɪk] [wɪd] .

forgettin	'	dat	cold	an	'	dat	sore	back	he's	s'posed	to	be	sick	wid	.
忘记	-	数据	寒冷的	一个	-	数据	疮	后退	他是	应该	到	是	生病的	宽	.

他忘了自己还感冒了，背也疼，他本来应该生病的。

“ [kɪŋ] [ˈlaɪən][hiː; hi][ˌɛsˌiːˈɛs] [ˈjʌst] [wʌn][wɜːrd] — - [hoʊ] !

“	King	Lion	he	ses	yust	one	word	—	'	Ho	!
〃	国王	狮子	他	ses	仅仅	一	单词	—	-	何	!

“狮王只说了一个词——‘嚯！

- [ˌɛsˌiːˈɛs][hiː; hi] , [æn; ən] - [hiː; hi] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈfɔːrti] [maɪl] [sprɪŋ] [tuː; tə] [ketʃ] [oʊl] - .

'	ses	he	,	an	'	he	make	a	forty	mile	spring	to	ketch	Ole	Hahsie	.
-	ses	他	,	一个	-	他	制作	一个	四十	英里	春天	到	双体帆船	奥莱	-	.

'ses he, and' he 走了四十英里的路去抓 Ole Hahsie。

“ [æn; ən] - - [hiː; hi][ˌɛsˌiːˈɛs][oʊni]

“	An	'	Hahsie	he	ses	on'y
〃	一个	-	-	他	ses	仅限

“安·哈西他只看到了

[wʌn][wɜːrd] [tuː] — - [oʊ] !

one	word	too	—	'	Oh	!
一	单词	也	—	-	哦	!

还有一个词——“哦！

- [ˌɛsˌiːˈɛs][hiː; hi] , [æn; ən] - [hiː; hi] [meɪk] [ə; eɪ] ['fɪfti] [maɪl] [daɪv][fɔːr; fər] ['dɑːri] [ɑːrd] - [vɑːrk] [hoʊl] ,

'	ses	he	,	an	'	he	make	a	fifty	mile	dive	for	darie	Aard	-	Vark	hole	,
-	ses	他	,	一个	-	他	制作	一个	五十	英里	潜水	为了	达里	阿尔德	-	瓦克	洞	,

他说，然后他潜入五十英里外的达里·阿德-瓦克洞穴，

[æn; ən] - [hiː; hi][drɑːps] [daʊn] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [oʊ] - [saɪt] ['jʌst] [æz; əz] [oʊl] [kɪŋ] ['laɪən] [klɔːz] [diː] [teɪl] [ɔːf] [hɪm; ɪm] ,

an	'	he	drops	down	it	out	o	'	sight	yust	as	Ole	King	Lion	claws	de	tail	off	him	,
一个	-	他	滴	向下	它	出去	o	-	视线	仅仅	作为	奥莱	国王	狮子	爪子	德	尾巴	离开	他	,

他猛地跳下身子，消失在视线之外，就在这时，老狮王用爪子把他的尾巴撕了下来。

[ɔːl][bʌt; bət][diː] [stʌmp] . “

all	but	de	stump	.	“
全部	但	德	树桩	.	”

除了树桩以外，其他都还在。

- [baɪ] ['dʒɪmɪni] !

'	By	jimminy	!
-	经过	吉米尼	!

吉米尼！

[dæt] ['skeləm] !

dat	skellum	!
数据	骨骼	!

dat skellum！

- [ˌɛsˌiːˈɛs] [kɪŋ] ['laɪən] [ˌaʊt'saɪd] . “

'	ses	King	Lion	outside	.	“
-	ses	国王	狮子	外部	.	”

“外面是狮王。”

- ['ælə'ɑːləˌɑːˈlɑː] - !

'	Allah	Crachty	!
-	真主	-	!

'真主克拉赫蒂！

[dæt] [kloʊz] [ʃeɪv] !

dat	close	shave	!
数据	关闭	刮胡子	!

刮得真干净！

- [ˌɛsˌiːˈɛs] - [ˌɪn'saɪd] .

'	ses	Hahsie	inside	.
-	ses	-	里面	.

'ses Hahsie 在里面。

“ [wel] , [kɪŋ] ['laɪən][hiː; hi] ['weɪtɪd] [æn; ən] - [hiː; hi] ['weɪtɪd] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] - [noʊ][juːz][æt; ət][ɔːl] ,

“	Well	,	King	Lion	he	waited	an	'	he	waited	,	but	it	wahnt	no	use	at	all	,
”	出色地	,	国王	狮子	他	等待	一个	-	他	等待	,	但	它	-	不	使用	在	全部	,

“唉，狮王等啊等，可是一点用处都没有。”

[fɔːr; fər] [klaɪn] - [hiː; hi] ['dɪdnt] [weɪt] [tuː] ['ʃeɪks] ,

for	Klein	Hahsie	he	didn't	wait	two	shakes	,
为了	克莱因	-	他	没有	等待	二	奶昔	,

对于克莱因·哈西，他连两次摇晃都没等。

[bʌt; bət][hiː; hi] [sets] [tuː; tə] [wɜːrk] [æn; ən] - [dɪgz] [aʊt] [æt; ət] - [pleɪs] ,

but	he	sets	to	work	an	'	digs	out	at	anoder	place	,
但	他	套	到	工作	一个	-	挖掘	出去	在	-	地方	,

但他随即开始在另一个地方挖掘，

[ə; eɪ] [lɔːŋ] [wei] [ɔːf] [ɪn] [diː] ['miːlɪz] , [æn; ən] - [pɑːps] [ɔːf] ['oʊvər] [diː] [skaɪ] [laɪn] [dæt] [wei] .

a	long	way	off	in	de	mealies	,	an	'	pops	off	over	de	sky	line	dat	way	.
一个	长的	方式	离开	在	德	玉米	,	一个	-	流行音乐	离开	超过	德	天空	线	数据	方式	.

在远处的玉米地里，然后从天际线上飞驰而去。

[bʌt; bət] ['hiːz] ['maɪti] ['kerf(ə)l] [tuː; tə] [kiːp] [aʊt] [ʌv; əv] [oʊl] [kɪŋ] ['laɪənz] [wei] [sɪns] [den] ,

But	he's	mighty	careful	to	keep	out	of	Ole	King	Lion's	way	since	den	,
但	他是	强大的	小心	到	保持	出去	的	奥莱	国王	狮子的	方式	自从	丹	,

但他自从离开狮穴后就一直非常小心地避开老狮王。

[fɔːr; fər] [hiː; hi] [gɑːt] [zɪç] [ə; eɪ] [sker] [dæt] [taɪm] [dæt] [hiː; hi] [heɪnt] ['nevər] ['mænɪdʒ] [tuː; tə] [groʊ] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [teɪl] [ə'gen] ,

for	he	got	sich	a	scare	dat	time	dat	he	hain't	never	manage	to	grow	a	long	tail	agen	,
为了	他	得到	sich	一个	吓	数据	时间	数据	他	没有	绝不	管理	到	生长	一个	长的	尾巴	代理	,

因为那次他受到了很大的惊吓，以至于他再也没能长出长尾巴。

[laɪk] [hiː; hi] [juːst] [tuː; tə] [hæv; həv] [ə'fɔːr] .

like	he	used	to	have	afore	.
喜欢	他	用过的	到	有	之前	.

就像他以前那样。

“ [æn; ən] - [ɪf] [juː; jʊ] [wɑːnts] [tuː; tə] [noʊ] ['jʌst] [wʌt] [ə; eɪ] ['heri] [oʊl] [sker] [hiː; hi] [gɑːt] ,

“	An	'	if	you	want's	to	know	yust	what	a	hairy	ole	scare	he	got	,
“	一个	-	如果	你	想要	到	知道	仅仅	什么	一个	毛茸茸	奥莱	吓	他	得到	,

“如果你想知道他当时吓得有多惨，

” [kən'tɪnjuːd] [oʊld] ['hɛndrɪk] , “ [juː; jʊ] ['noʊtɪs] [hɪm; ɪm] ['nɛks] - [taɪm] [juː; jʊ] [siːz] [hɪm; ɪm] .

”	continued	Old	Hendrik	,	“	you	notice	him	nex	'	time	you	sees	him	.
”	持续	老的	亨德里克	,	“	你	注意	他	下一个	-	时间	你	看到	他	.

老亨德里克继续说道：“下次你见到他的时候就会注意到他了。”

[juːl] [siː] [ə; eɪ] [waɪt] [pætʃ] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [teɪl] — [dæts] [gɔːn] [waɪt] [wɪd] [diː] [fraɪt] [hiː; hi] [gɑːt] [wen]

You'll	see	a	white	patch	on	his	tail	—	dat's	gone	white	wid	de	fright	he	got	when
你会	看	一个	白色的	修补	在	他的	尾巴	—	数据	已消失	白色的	宽	德	惊吓	他	得到	什么时候

[diː] [greɪt] [bɪg] [klɔːz] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] - ['græbɪn] - [diː] [rest] [oʊ] - [diː] [teɪl] [ɔːf] .

de	great	big	claws	was	a	-	grabbin	'	de	rest	o	'	de	tail	off	.
德	伟大的	大的	爪子	曾是	一个	-	抓取	-	德	休息	o	-	德	尾巴	离开	.

你会看到他尾巴上有一块白色的斑块——那是他被吓坏了，因为那只巨大的爪子抓住了他剩下的尾巴。

[bʌt; bət] [hɪəz] [diː] [kaʊz] , [æn; ən] - ['aɪz] [gɑːt] [tuː; tə] [get] [tuː; tə] [diː] ['mɪlkɪn] - ,

But	here's	de	cows	,	an	'	I's	got	to	get	to	de	milkin	'	,
但	这里是	德	牛	,	一个	-	是	得到	到	得到	到	德	挤奶	-	,

但奶牛就在这里，我得去挤奶了。

” [broʊk] [ɔːf] [ðə; ði] [oʊld] ['stɔːri] - ['telər] , ['swɪŋɪŋ] [hɪz; ɪz] [peɪl] [ænd; ənd] ['staːtiŋ] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [krɑːl] .

”	broke	off	the	old	story	-	teller	,	swinging	his	pail	and	starting	for	the	kraal	.
”	打破	离开	这	老的	故事	-	出纳员	,	摇摆	他的	桶	和	开始	为了	这	克拉尔	.

老说书人说着说着就停了下来，甩着水桶朝畜栏走去。

['tʃæptər] [ɪ'lev(ə)n] .

Chapter	Eleven	.
章	十一	.

第十一章

[ðə; ði] ['bɑːrgən] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['sɪlvər] ['fɪʃɪz] .

The	Bargain	for	the	Little	Silver	Fishes	.
这	便宜货	为了	这	小的	银	鱼类	.

小银鱼的交易。

[ðə; ði] ['jʌŋ^ist] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] ['tʃɪldrən] [hæd; həd] [brɔːt] [ɪn][ə; eɪ] ['tɔːrtəs] [frʌm; frəm][ðə; ði]

The	youngest	of	the	three	children	had	brought	in	a	tortoise	from	the
这	最小的	的	这	三	孩子们	有	带来	在	一个	龟	从	这

[spreɪt] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] [haʊs] ,

spruit	behind	the	house	,
枇杷	在后面	这	房子	,

三个孩子中最小的那个从房子后面的小溪里叼来了一只乌龟。

[ænd; ənd][wʌz; wəz][hæf] - [ɪn'dɪgnənt] [ænd; ənd][hæf] - [ə'mjuːzd] [æt; ət][ðə; ði]['stɑːlɪd][rɪ'fjuːz(ə)l][ʌv; əv]['mɪstər]

and	was	half	-	indignant	and	half	-	amused	at	the	stolid	refusal	of	Mr
和	曾是	一半	-	愤怒	和	一半	-	觉得好笑	在	这	沉稳	拒绝	的	先生

['tɔːrtəs] [tuː; tə][pʊt] [aʊt][hɪz; ɪz] [hed] [ɪn] [rɪ'spɑːns] [tuː; tə]['eni] ['stroʊkɪŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ʃel] ,

Tortoise	to	put	out	his	head	in	response	to	any	stroking	of	his	shell	,
龟	到	放	出去	他的	头	在	回复	到	任何	抚摸	的	他的	壳	,

看到乌龟先生无论别人怎么抚摸它的龟壳，它都纹丝不动地不肯伸出头来，他既感到愤慨又觉得好笑。

[ɔːr][tuː; tə]['eni] ['ʃeɪkɪŋ] [ɔːr] ['bʌmpɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .

or	to	any	shaking	or	bumping	on	the	ground	.
或者	到	任何	摇晃	或者	碰撞	在	这	地面	.

或地面上的任何摇晃或碰撞。

“ ['hiːz] [dʒʌst] [ðæt] ['kʌnɪŋ] , [oʊ] - [tɑː] - , [aɪ] ['nevər] [dɪd] [siː] ['eniθɪŋ] [laɪk] [hɪm; ɪm] ,

“	He's	just	that	cunning	,	Ou	'	Ta	'	,	I	never	did	see	anything	like	him	,
“	他是	只是	那	狡猾	,	你的	-	ta	-	,	我	绝不	做过	看	任何事物	喜欢	他	,

“他就是这么狡猾，欧塔，我从来没见过像他这样的人。”

” [kraɪd] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [tuː; tə][oʊld] ['hɛndrɪk] .

”	cried	the	little	boy	to	Old	Hendrik	.
”	哭	这	小的	男生	到	老的	亨德里克	.

“小男孩对着老亨德里克喊道。”

“ [wel] , [hiː; hi][ɪz][tiŋk] - ['maɪti] - - ['sʌmtaɪmz] , ” ['ænsər] [ðə; ði][oʊld] ['hɔtəntɔt]

“	Well	,	he	is	tink	hisse'f	mighty	cunnin	'	sometimes	,	”	answered	the	old	Hottentot
“	出色地	,	他	是	叮当	-	强大的	-	-	有时	,	”	回答	这	老的	霍屯督人

['dʒiːniəli] .

genially	.
和蔼地	.

“嗯，他有时确实觉得自己很狡猾，”老霍屯督人亲切地回答道。

“ [bʌt; bət] [dɪr] [wʌz; wəz][wʌns] [naʊ] , [wen] [klaɪn] - [wɑːnt][hɪm; ɪm][tuː; tə] [ketʃ] [hɪm; ɪm][diː]['lɪt(ə)l]

“	But	dere	was	once	now	,	when	Klein	Hahsie	want	him	to	ketch	him	de	little
“	但	德雷	曾是	一次	现在	,	什么时候	克莱因	-	想	他	到	双体帆船	他	德	小的

['sɪlvər] - . ”

silver	fis'es	.	”
银	-	.	”

“但曾经有那么一次，克莱因·哈西想让他抓住那些小银鱼。”

“ [oʊ] , [bʌt; bət] [ðæt] [klaɪn] - — [ðæt] ['lɪt(ə)l] [her] — [hiː; hi][ɪz][dʒʌst] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['skeləm] !

“	Oh	,	but	that	Klein	Hahsie	—	that	Little	Hare	—	he	is	just	such	a	skellum	!
“	哦	,	但	那	克莱因	-	—	那	小的	野兔	—	他	是	只是	这样的	一个	骨骼	!

“哦，但是那个克莱因·哈西——那个小兔子——他简直就是个骷髅！”

” [broʊk] [ɪn] ['æni] .

”	broke	in	Annie	.
”	打破	在	安妮	.

安妮突然插话道。

“ [wel] , ” ['hezɪteɪtɪd; 'hezəteɪtɪd][oʊld] ['hɛndrɪk] , “ ['lɪt(ə)l] - [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][bɪt][smɑːrt] ,

“	Well	,	”	hesitated	Old	Hendrik	,	“	Little	Hahsie	he	is	a	bit	smart	,
“	出色地	,	”	犹豫了一下	老的	亨德里克	,	“	小的	-	他	是	一个	少量	聪明的	,

“嗯，”老亨德里克犹豫了一下，“小哈西有点聪明。”

[bʌt; bət] [den] [hiː; hi] [dəunt] [get] - [boʊnz] [broʊk] ['enihaʊ] .

but	den	he	don't	get	nob'dy's	bones	broke	anyhow	.
但	丹	他	不	得到	-	骨头	打破	无论如何	.

但是，他也没让任何人的骨头断掉。

[æn; ən] - [biˈsaɪdz] , [oʊ] - - [dɪr] — [diː] ['tɔːrtəs] — [hiː; hi] [wʌz; wəz] ['jʌst] [tuː] ['leɪzi] [fɔːr; fər]

An	'	besides	,	Ou	'	Sculpat	dere	—	de	Tortoise	—	he	was	yust	too	lazy	for
一个	-	除了	,	你的	-	-	德雷	—	德	龟	—	他	曾是	仅仅	也	懒惰的	为了

['ɔːrnəmənt] , [let] [əˈloʊn] [juːz] .

ornament	,	let	alone	use	.
装饰品	,	让	独自的	使用	.

此外，Ou' Sculpat dere——de Tortoise——他懒得装饰，更别说使用。

“ [ˌaɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] - [dɪs] [weɪ] .

“	It	was	a	'	dis	way	.
“	它	曾是	一个	-	迪斯	方式	.

“事情就是这样。”

['lɪt(ə)l] - [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] - ['hɑːpɪn] - [æn; ən] - [ə; eɪ] - ['flɑpɪn] - [ə'lɔːŋ] [daʊn] [diː] [spreɪt] [wʌn]

Little	Hahsie	he	was	a	-	hoppin	'	an	'	a	-	floppin	'	along	down	de	spruit	one
小的	-	他	曾是	一个	-	跳跃	-	一个	-	一个	-	翻滚	-	沿着	向下	德	枇杷	一

[deɪ] ,

day	,
天	,

有一天，小哈西沿着小溪蹦蹦跳跳地走着。

[æn; ən] - [hiː; hi] [kʌm] [tuː; tə] [wer] [diː] ['wɔːtər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] - ['rʌnɪn] - [klɪr] [æn; ən] - [faɪn] ,

an	'	he	come	to	where	de	water	was	a	-	runnin	'	clear	an	'	fine	,
一个	-	他	来	到	在哪里	德	水	曾是	一个	-	跑步	-	清除	一个	-	美好的	,

他来到水质清澈的地方，

[æn; ən] - [wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [hiː; hi] [siː] [ɪn] [diː] [bɪg] ['wɔːtər] - [hoʊl] [bʌt; bət] [ɔːl] [diː] ['lɪt(ə)l] ['sɪlvər] - ['jʌst] [ə; eɪ]

an	'	what	should	he	see	in	de	big	water	-	hole	but	all	de	little	silver	fis'es	yust	a
一个	-	什么	应该	他	看	在	德	大的	水	-	洞	但	全部	德	小的	银	-	仅仅	一个

- [glɪntɪn] - [æn; ən] - [ə; eɪ] - - - .

-	glintin	'	an	'	a	-	twinklin	'	.
-	闪光蛋白	-	一个	-	一个	-	-	-	.

他在大水坑里看到了什么？全是闪闪发光的小银鱼。

['ælə¸'ɑːlə¸ɑː'lɑː] - !

Allah	Crachty	!
真主	-	!

真主克拉赫蒂！

[hiː; hi] [fer] - [raɪt] [daʊn] [æn; ən] - [wɑːtʃ] - [ɪm] , [deɪ] [lʊk] [dæt] [gʊd] [æn; ən] - [faɪn] .

he	fair	squot	right	down	an	'	watch	'	em	,	dey	look	dat	good	an	'	fine	.
他	公平的	-	正确的	向下	一个	-	手表	-	呃	,	戴	看	数据	好的	一个	-	美好的	.

他公平地俯身看着他们，他们看起来真不错。

“ [bʌt; bət] ['lɪt(ə)l] - [eɪnt] ['jʌst] [laɪk] [ə; eɪ] ['ɑːtər] [ɪn] [diː] ['wɔːtər] ,

“	But	Little	Hahsie	ain't	yust	like	a	otter	in	de	water	,
“	但	小的	-	不是	仅仅	喜欢	一个	獭	在	德	水	,

“但是小哈西可不像水獭那样只会待在水里，

[doʊ] [dɪr] [eɪnt] [noʊ] ['ɑːtər] [ʌv; əv] - [ɪm] [ɔːl] [kʊd; kəd] [biːt] [hɪm; ɪm] [æt; ət] ['wɑːntɪn] - [dem] - .

dough	dere	ain't	no	otter	of	'	em	all	could	beat	him	at	wantin	'	dem	fis'es	.
面团	德雷	不是	不	獭	的	-	呃	全部	可以	打	他	在	想要	-	民主	-	.

面团，没有一只水獭能比他更渴望那些鱼。

[soʊ] [hiː; hi] - , [æn; ən] - [hiː; hi] ['stʌdi] ,

So	he	squot	,	an	'	he	study	,
所以	他	-	,	一个	-	他	学习	,

所以他引用，他学习，

[æn; ən] - [hiː; hi][tiŋk] [tɪl] [æt; ət][læst][hiː; hi] [siː] [oʊ] - - [ə; eɪ] - - - [daʊn] ,
an ' he tink till at last he see Ou ' Sculpat a - danderin ' down ,
一个 - 他 叮当 直到 在 最后的 他 看 你的 - - 一个 - - - 向下 ,

他沉思良久，终于看见欧·斯库尔帕特漫步下来。

[æn; ən] - ['mækɪn] - [noʊ][moʊ] - [tuː; tə][duː][bʌt; bət] [fer] [flɑːp] [raɪt] [ɪn][tuː; tə][diː]['wɔːtər] ,
an ' makin ' no mo ' to do but fair flop right in to de water ,
一个 - 制造 - 不 莫 - 到 做 但 公平的 失败 正确的 在 到 德 水 ,

然后别无选择，只能径直扑进水里。

[æn; ən] - [sɔːrt][oʊ] - [hæŋ] [ɪn] [dɪr] [wɪd][hɪz; ɪz][noʊz] ['jʌst] [aʊt] ,
an ' sort o ' hang in dere wid his nose yust out ,
一个 - 种类 o - 悬挂 在 德雷 宽 他的 鼻子 仅仅 出去 ,

他半挂在那儿，鼻子刚好露在外面。

[laɪk] [ə; eɪ][bɜːrd] [maɪt] [biː; bi][ə; eɪ] - ['hæŋɪŋ] - [ɪn][diː] [er] [wɪd][hɪz; ɪz] [biːk] ['kætʃɪn] - [ɑːn][tuː; tə][ə; eɪ]
like a bird might be a - hangin ' in de air wid his beak catchin ' on to a
喜欢 一个 鸟 可能 是 一个 - 悬挂 - 在 德 空气 宽 他的 喙 捕捉 - 在 到 一个
[klaʊd] .
cloud .
云 .

就像一只鸟悬在空中，喙勾住云朵一样。

“ ['lɪt(ə)l] - [fer] [kɑːk] [hɪz; ɪz][wʌn] [jɪr] [æt; ət][dæt][tuː; tə] [siː] [oʊ] - - [duː][ˌaɪ 'tiː][soʊ] ['iːzi] ,
“ Little Hahsie fair cock his one year at dat to see Ou ' Sculpat do it so easy ,
“ 小的 - 公平的 公鸡 他的 一 年 在 数据 到 看 你的 - - 做 它 所以 简单的 ,

“小哈西公平公鸡一岁的时候看到欧·斯库尔帕特做起来如此轻松，

[æn; ən] - [soʊ] ['twenti] - - - [ɪn] - [diː] - [paʊnd] ['kʌmfi] [laɪk] .
an ' so twenty - shillin's - in - de - pound comfy like .
一个 - 所以 二十 - - - 在 - 德 - 磅 舒适的 喜欢 .

而且感觉就像二十先令兑换成英镑一样舒服。

- [baɪ] ['dʒɪmɪni] , - , [juː; jʊ] [lʊks] [æt; ət] [hoʊm] [ɔːl] [raɪt] , - [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi] . “
' By jimminy , Sculpat , you looks at home all right , ' ses he . “
- 经过 吉米尼 , - , 你 看起来 在 家 全部 正确的 , - ses 他 . ”

“我的天哪，斯库尔帕特，你看上去很适应新环境，”他说。

- [aɪ][ɪz] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] - ,
' I is , ' ses Sculpat ,
- 我 是 , - ses - ,

“我是，”斯库尔帕特说道。

[æn; ən] - [hiː; hi][dəunt] [teɪk] [soʊ] [mʌtʃ] ['trʌb(ə)l] [æz; əz][tuː; tə][tɜːrn][hɪz; ɪz] [hed] [wen] [hiː; hi] [spiːk]
an ' he don't take so much trouble as to turn his head when he speak
一个 - 他 不 拿 所以 很多 麻烦 作为 到 转动 他的 头 什么时候 他 说话
[tuː; tə] ['lɪt(ə)l] - [bɪ'haɪnd][hɪm; ɪm] ,
to Little Hahsie behind him ,
到 小的 - 在后面 他 ,

而且他跟身后的小哈西说话时，连头都不转一下，真是懒得费劲。

[mʌtʃ] [les] [tuː; tə][tɜːrn][hɪz; ɪz]['bɑːdi] .
much less to turn his body .
很多 较少的 到 转动 他的 身体 .

更别说转动身体了。

[hiː; hi][sɔːrt][oʊ] - [ʃɪft] [wʌn] [aɪ] [hæf] - [wei] [raʊnd] , [æn; ən] - [dæts] [kwaɪt] [ɪ'nʌf] [tuː] , [tiŋk][hiː; hi] .
He sort o ' shift one eye half - way round , an ' dat's quite enough too , tink he .
他 种类 o - 转移 一 眼睛 一半 - 方式 圆形的 , 一个 - 数据 相当 足够的 也 , 叮当 他 .
“
“
”

他把一只眼睛转了半圈，他觉得这就足够了。

- [æn; ən] - [wʌt] [dʌz] [juː; jʊ][duː] [wen] [juː; jʊ][ɪz][æt; ət] [hoʊm] ?
' An ' what does you do when you is at home ?
- 一个 - 什么 做 你 做 什么时候 你 是 在 家 ?

那么，你在家的时候都做些什么呢?

- [æks] - . “
' ax Hahsie . “
- 斧头 - . ”

“斧头哈西。”

- [dɪs] , - [ˌɛsˌiːˈɛs] - , [æn; ən] - [hiː; hi][dəunt] [teɪk] [diː] ['trʌb(ə)l] [tuː; tə] [kiːp] [dæt][wʌn] [aɪ] [hæf] - [wei]
' Dis , ' ses Sculpat , an ' he don't take de trouble to keep dat one eye half - way
- 迪斯 , - ses - , 一个 - 他 不 拿 德 麻烦 到 保持 数据 一 眼睛 一半 - 方式
[raʊnd] ,
round ,
圆形的 ,

“迪斯，”斯库尔帕特说道，“他懒得把那只眼睛转过来一半。”

[bʌt; bət][let][ˌaɪ ˈtiː] [swɪŋ] [bæk] [laɪk][ə; eɪ]['swɪv(ə)l] .
but let it swing back like a swivel .
但 让 它 摇摆 后退 喜欢 一个 旋转 .

但让它像旋转木马一样摆动回来。

“ ['lɪt(ə)l] - [hiː; hi] [flɪk] [hɪz; ɪz] ['jɪrz] [laɪk][hiː; hi][tiŋk] - [ɔːt] [tuː; tə] ['jʌst] [kɪk] [diː]
“ Little Hahsie he flick his years like he tink someb'dy ought to yust kick de
“ 小的 - 他 轻弹 他的 年 喜欢 他 叮当 - 应该 到 仅仅 踢 德
['stʌfɪn] - [aʊt][oʊ] - - .
stuffin ' out o ' Sculpat .
馅料 - 出去 o - - .

“小哈西甩着他的胳膊，好像觉得应该有人把斯库尔帕特揍得屁滚尿流。

- [bʌt; bət] , - [ˌɛsˌiːˈɛs][hiː; hi] , - [juː; jʊ][hæz; həz][tuː; tə] [iːt] [wʌt] [juː; jʊ][duː][den] ? - “
' But , ' ses he , ' you has to eat What you do den ? ' “
- 但 , - ses 他 , - 你 有 到 吃 什么 你 做 丹 ? - ”

“但是，”他说，“你总得吃饭吧？那你怎么办？”

- [iːt] , - [ˌɛsˌiːˈɛs] - — ['jʌst] [diː][wʌn][wɜːrd] . “
' Eat , ' ses Sculpat — yust de one word . “
- 吃 , - ses - — 仅仅 德 一 单词 . ”

“吃，”斯库尔帕特只说了一个词。“

- [oʊ] , - [ˌɛsˌiːˈɛs] - , [laɪk] ['hiːd] [laɪk][tuː; tə][duː][dæt] ['kɪkɪn] - - .
' Oh , ' ses Hahsie , like he'd like to do dat kickin ' hisse'f .
- 哦 , - ses - , 喜欢 他会 喜欢 到 做 数据 起作用 - - .

“哦，”哈西说道，好像他自己也想这么做似的。

- [den] [juː; jʊ] [dʌz] [hɑː] - [tuː; tə] [ʃɪft] - [ə; eɪ][bɪt] ['sʌmtaɪmz] . - “
' Den you does ha ' to shift yourse'f a bit sometimes . ' “
- 丹 你 做 哈 - 到 转移 - 一个 少量 有时 . - ”

“所以你有时确实需要稍微改变一下自己。”

- [bʌt; bət][aɪ][dəunt] , - [ˌɛsˌiːˈɛs] - .
' But I don't , ' ses Sculpat .
- 但 我 不 , - ses - .

“但我没有，”斯库尔帕特说道。

- ['aɪz][ɪn][maɪ] ['dɪnər] [naʊ] — ['dɛsi] ['wɔːtər] - [wiːdz] ! - “
' I's in my dinner now — dese water - weeds ! ' “
- 是 在 我的 晚餐 现在 — 这些 水 - 杂草 ! - ”

“我的晚餐里现在有这些水生植物！”

- [oʊ] , [juː; jʊ][ɪz] , [ɪz][juː; jʊ] ?
' **Oh , you is , is you ?**
- 哦 , 你 是 , 是 你 ?

哦，是你吗?

- [ˌɛsˌiːˈɛs] ['lɪt(ə)l] - ,
' **ses Little Hahsie ,**
- ses 小的 - ,

小哈西，

[æn; ən] - ['hiːz] ['jʌst] [dæt] ['heri] ['oʊvər][ˌaɪ 'tiː][dæt][hiː; hi] [bifs] [diː] [graʊnd] [wɪd][hɪz; ɪz] [bæk] [leg][æn; ən] -
an ' he's yust dat hairy over it dat he biffs de ground wid his back leg an '
一个 - 他是 仅仅 数据 毛茸茸 超过 它 数据 他 比夫斯 德 地面 宽 他的 后退 腿 一个 -
[hiː; hi] [jʌmp] ['oʊvər][hɪz; ɪz] [oʊn] ['ʃɑ.dɑ] .
he yump over his own shadda .
他 yump 超过 他的 自己的 沙达 .

他为此感到无比兴奋，以至于后腿猛击地面，然后自己也摔倒在地。

- [juːz] [fer] [dæt]['leɪzi] [juːd] ['reɪdɚ] [iːt] [wiːdz] ,
' **You's fair dat lazy you'd rader eat weeds ,**
- 你的 公平的 数据 懒惰的 你会 雷达 吃 杂草 ,

你懒得连野草都吃，真是够了。

[wen] [ɔːl][diː] [taɪm] [dem] ['prɪti] ['lɪt(ə)l] ['sɪlvər] - [ɪz][ə; eɪ] - - - [æn; ən] - [ə; eɪ] - - - [raʊn]
when all de time dem pretty little silver fis'es is a - twinklin ' an ' a - slantin ' roun
什么时候 全部 德 时间 民主 漂亮的 小的 银 - 是 一个 - - - 一个 - 一个 - - - 圆
- [juː; jʊ] !
' **you !**
- 你 !

当那些漂亮的小银鱼在你周围闪烁倾斜时!

['ælə,ˈɑːlə,ɑːˈlɑː] - ! - “
Allah Crachty ! ' “
真主 - ! - ”

真主至大！“

- [wɒts] [aɪ][wɑːnt][wɪd] ['twɪŋklɪ] ['lɪt(ə)l] - ?
' **What's I want wid twinkly little fis'es ?**
- 是什么 我 想 宽 闪闪发光 小的 - ?

我想要什么？闪闪发光的小鱼?

- [ˌɛsˌiːˈɛs] - .
' **ses Sculpat .**
- ses - .

'ses Sculpat。

- [wiːdz] [ɪz][naɪs] [naʊ] , [bʌt; bət] - — - “
' **Weeds is nice now , but fis'es — ' “**
- 杂草 是 好的 现在 , 但 - — - ”

“杂草现在很好，但是鱼——”

- [juː; jʊ][kæn; kən] [kiːp] [ɔːl][diː] [wiːdz] [ɪf] [juː; jʊ] - [ˌem 'iː][diː] - !
' **You can keep all de weeds if you gi'es me de fis'es !**
- 你 能 保持 全部 德 杂草 如果 你 - 我 德 - !

“如果你把鱼给我，你可以把所有的杂草都留下！”

- [ˌɛsˌiːˈɛs] - , [laɪk] [hiː; hi] ['nevər] [dɪd] [hɪr] [noʊ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['fætˌhed] ['noʊʃ(ə)n] . “
' **ses Hahsie , like he never did hear no such a fathead notion . “**
- ses - , 喜欢 他 绝不 做过 听到 不 这样的 一个 胖头 概念 . ”

哈西说道，仿佛他从未听过这种愚蠢的想法。

- [æn; ən] - [haʊ] [ɪf] [aɪ] [kiːps] [ɔːl] [diː] [wiːdz] ['enihaʊ] ,
' An ' how if I keeps all de weeds anyhow ,
- 一个 - 如何 如果 我 保持 全部 德 杂草 无论如何 ,

“那么”如果我还是把所有的杂草都留着呢?

[æn; ən] - [lets] [juː; jʊ] [duː] [diː] [seɪm] [wɪd] [diː] ['twɪŋklɪ] ['lɪt(ə)l] - , [heɪ] ?
an ' lets you do de same wid de twinkly little fis'es , hey ?
一个 - 让我们 你 做 德 相同的 宽 德 闪闪发光 小的 - , 嘿 ?

而且它还能让你用那些闪闪发光的小手指做同样的事情，对吧?

- [ˌɛsˌiː'ɛs] - ,
' ses Sculpat ,
- ses - ,

'ses Sculpat，

[æn; ən] - [hɪz; ɪz] [feɪs] [kaɪnd] [oʊ] - [ʃaɪn] [laɪk] ['hiːd] [biː; bi] [ə; eɪ] - [grɪnɪn] - [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] - [tuː] [mʌtʃ]
an ' his face kind o ' shine like he'd be a - grinnin ' if it wahnt too much
一个 - 他的 脸 种类 o - 闪耀 喜欢 他会 是 一个 - 咧嘴笑 - 如果 它 - 也 很多
['trʌb(ə)l] .
trouble .
麻烦 .

他的脸上泛起一丝光彩，仿佛只要不太麻烦，他就会咧嘴大笑。

“ ['lɪt(ə)l] - - [daʊn] [ə'gen] [æt; ət] [dæt] [wʌt] [oʊ] - - [ˌɛsˌiː'ɛs] [ɪz] ['jʌst] [soʊ] [raɪt] [flæt]
“ Little Hahsie squot down agen at dat What Ou ' Sculpat ses is yust so right flat
“ 小的 - - 向下 代理 在 数据 什么 你的 - - ses 是 仅仅 所以 正确的 平坦的
[æn; ən] - [skwer] [dæt] - [hiː; hi] [fiːl] [raɪt] [flæt] [tuː] .
an ' square dat Hahsie he feel right flat too .
一个 - 正方形 数据 - 他 感觉 正确的 平坦的 也 .

“小哈西又趴下来看了看，你雕塑的那个东西太平太方了，哈西感觉自己也平躺着。”

[bʌt; bət] [hiː; hi] [siː] [diː] ['lɪt(ə)l] ['sɪlvər] - [ə; eɪ] - ['flæʃɪn] - [ə'gen] [æn; ən] - [hiː; hi] [fer] [kɑːnt] [gɪv] [ʌp] [jet]
But he see de little silver fis'es a - flashin ' agen an ' he fair cahnt give up yet
但 他 看 德 小的 银 - 一个 - 闪光 - 代理 一个 - 他 公平的 卡恩特 给 向上 然而
.
:
.

但他看到那些小银鱼再次闪闪发光，他仍然无法放弃。

- [dæts] [ə; eɪ] - [raɪt] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] [hiː; hi] ; - [bʌt; bət] ['aɪz] [gɑːt] [maɪ] [gʊd] [ɑːn] ,
' Dat's a ' right , ' ses he ; ' but I's got my good clo'es on ,
- 数据 一个 - 正确的 , - ses 他 ; - 但 是 得到 我的 好的 衣橱 在 ,

“没错，”他说，“但我穿了件好衣服。”

[æn; ən] - [deɪ] [wəʊnt] [duː] [tuː; tə] [get] [wet] .
an ' dey won't do to get wet .
一个 - 戴 惯于 做 到 得到 湿的 .

它们可不想被淋湿。

[wʌt] [seɪ] [juː; jʊ] [naʊ] [ɪf] [juː; jʊ] [wʌz; wəz] [tuː; tə] [ketʃ] [ˌem 'iː] [aʊt] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [strɪŋ] [ʌv; əv] - [ɪm] ,
What say you now if you was to ketch me out a little string of ' em ,
什么 说 你 现在 如果 你 曾是 到 双体帆船 我 出去 一个 小的 细绳 的 - 呃 ,

如果你能给我弄来一小串，你现在怎么说?

[heɪ] ? - “
hey ? ' “
嘿 ? - ”

嘿? '”

- [wʌt] [ˌɛsˌiː'ɛs] [aɪ] ? - [ˌɛsˌiː'ɛs] - .
' What ses I ? ' ses Sculpat .
- 什么 ses 我 ? - ses - .

“我说什么？” ses Sculpat。

- [ræts] ！ -
' **Rats** **!** '
- 老鼠 ！ -

“该死！”

“ ['lɪt(ə)l] - ['hiːz] ['jʌst] [dæt][mæd][hiː; hi] [pɪk] [ʌp] [wʌn] [fʊt] [tuː; tə][goʊ] ,
“ **Little** **Hahsie** **he's** **yust** **dat** **mad** **he** **pick** **up** **one** **foot** **to** **go** **,**
” 小的 - 他是 仅仅 数据 疯狂的 他 挑选 向上 一 脚 到 去 ,

“小哈西气得都抬起一只脚要走了，

[bʌt; bət] ['hiːz] ['jʌst] [dæt] [gɔːn] [ɑːn] [dem] - [dæt][hiː; hi] [pʊt] - [fʊt] [daʊn] [tuː; tə][stɑːp] .
but **he's** **yust** **dat** **gone** **on** **dem** **fis'es** **dat** **he** **put** **anoder** **foot** **down** **to** **stop** **.**
但 他是 仅仅 数据 已消失 在 民主 - 数据 他 放 - 脚 向下 到 停止 .

但他就是那样，他又踩了一脚油门才停下来。

- [lʊk] - [ə; eɪ] - - [hɪr] , - [ˌɛsˌiːˈɛs][hiː; hi] .
' **Look** **-** **a** ' **-** **here** **,** ' **ses** **he** **.**
- 看 - 一个 - - 这里 , - ses 他 .

“看这里，”他说。

- [ɪf] [juː; jʊ] [ketʃ] [ˌem ˈiː] [aʊt] [sʌm; səm][oʊ] - [dem] ['fɪs] - ,
' **If** **you** **ketch** **me** **out** **some** **o** ' **dem** **fis** ' **,**
- 如果 你 双体帆船 我 出去 一些 o - 民主 菲斯 - ,

“如果你能帮我弄到一些鱼”，

[den] [aɪl] [fetʃ] [juː; jʊ][lɑːts][oʊ] - [diː]['naɪsɪst] ['gɑːrdn] [stʌf] [frʌm; frəm][diː][fɑːrm] ['jɑːndər] . - “
den **I'll** **fetch** **you** **lots** **o** ' **de** **nicest** **garden** **stuff** **from** **de** **farm** **yonder** **.** ' **“**
丹 患病的 拿来 你 很多 o - 德 最友善的 花园 东西 从 德 农场 远处 . - ”

然后我去那边的农场给你带很多最好的园艺用品。

- ['gɑːrdn] [stʌf] !
' **Garden** **stuff** **!**
- 花园 东西 !

园艺用品！

- [ˌɛsˌiːˈɛs] - .
' **ses** **Sculpat** **.**
- ses - .

'ses Sculpat。

- [hʌ] ! — [hɪəz] [wiːdz] ! - “
' **Huh** **!** **—** **here's** **weeds** **!** ' **“**
- 嗯 ！ — 这里是 杂草 ！ - ”

“咦！——这儿有杂草！”

- [æn; ən] - [wʌt] [ɪf] [aɪ] [iːts] [ʌp] [dem] [wiːdz] ? — [wʌt] [den] ? - [ˌɛsˌiːˈɛs] - . “
' **An** ' **what** **if** **I** **eats** **up** **dem** **weeds** **?** **—** **what** **den** **?** ' **ses** **Hahsie** **.** **“**
- 一个 - 什么 如果 我 吃 向上 民主 杂草 ? — 什么 丹 ? - ses - . ”

“如果我把那些杂草都吃了呢？——那又会怎样？”哈西说道。

- [diːrz] [moʊ] - [wiːdz] [ɪn][diː]['nɛks] - ['wɔːtər] - [hoʊl] , - [ˌɛsˌiːˈɛs] - . “
' **Dere's** **mo** ' **weeds** **in** **de** **nex** ' **water** **-** **hole** **,** ' **ses** **Sculpat** **.** **“**
- 德雷的 莫 - 杂草 在 德 下一个 - 水 - 洞 , - ses - . ”

“下一个水坑里杂草更多，”斯库尔帕特说道。

- [bʌt; bət] [aɪl] [iːt] [dem] [tuː] , - [ˌɛsˌiːˈɛs] ['lɪt(ə)l] - .
' **But** **I'll** **eat** **dem** **too** **,** ' **ses** **Little** **Hahsie** **.**
- 但 患病的 吃 民主 也 , - ses 小的 - .

“但我也会把它们吃掉，”小哈西说道。

“ [oʊ] - - [hiː; hi] ['jʌst] [lɪft] [hɪz; ɪz] [hed] [klɪr] [oʊ] - [diː]['wɔːtər] , [æn; ən] - [hiː; hi] [stɪk] [ˌaɪ 'tiː] [streɪt]
“ Ou ' Sculpat he yust lift his head clear o ' de water , an ' he stick it straight
“ 你的 - - 他 仅仅 举起 他的 头 清除 o - 德 水 , 一个 - 他 戳 它 直的

[ʌp] ,
up ,
向上 ,

“Ou' Sculpat 他刚把头从水里抬起来，然后直直地竖了起来，

[ænd; ənd][hiː; hi] [læf] [æz; əz]['kwaɪət][æn; ən][æz; əz] ['goʊsti] [æz; əz] [ɪf] [dæts] [diː] [rɪtʃɪst] [tɪŋ] ['hiːz] ['evər]
and he laugh as quiet an as ghosty as if dat's de richest ting he's ever
和 他 笑 作为 安静的 一个 作为 幽灵般的 作为 如果 数据 德 最富有的 ting 他是 曾经

[hɪr] .
hear .
听到 .

他轻声笑着，笑声像鬼魅般狰狞，仿佛这是他听过的最美妙的笑声。

- [oʊ] ! [juː; jʊ] ['jʌst] [goʊ][ɑːn][æn; ən] - [iːt] - [ɪm] , - [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi] .
' Oh ! you yust go on an ' eat ' em , ' ses he .
- 哦 ! 你 仅仅 去 在 一个 - 吃 - 呃 , - ses 他 .

“哦！你就继续吃它们吧，”他说。

- [duː][goʊ][ɑːn][æn; ən] - [iːt] - [ɪm] — [æn; ən] - [baɪ][dæt] [taɪm] [jʊr; jər]['lɪt(ə)l] ['tʌmi] - [əl][biː; bi] [swel] -
' Do go on an ' eat ' em — an ' by dat time your little tummy ' ll be swell '
- 做 去 在 一个 - 吃 - 呃 — 一个 - 经过 数据 时间 你的 小的 肚子 - 二 是 膨胀 -

[æn; ən] - [swel] - [tɪl] [juːz] [ɔːl] [bləʊd] [ʌp] [laɪk] [ə; eɪ] ['pɔɪznd] [pʌp] .
an ' swell ' till you's all blowed up like a poisoned pup .
一个 - 膨胀 - 直到 你的 全部 吹 向上 喜欢 一个 中毒 小狗 .

继续吃吧——到那时你的小肚子就会越来越胀，直到你像一只中毒的小狗一样膨胀起来。

[hoʊ] , [jɪs] !
Ho , yis !
何 , yis !

嚯，是的！

[juː; jʊ][stɑːrt][ɪn][æn; ən] - [iːt] - [ɪm] , [duː] !
you start in an ' eat ' em , do !
你 开始 在 一个 - 吃 - 呃 , 做 !

你先开始吃掉它们，就这么做！

- [æn; ən] [oʊ] - - [hiː; hi] [læf] [laɪk] ['hiːz] ['nevər] [ə; eɪ] - [gʌn] - [tuː; tə][stɑːp] .
' an Ou ' Sculpat he laugh like he's never a - gun ' to stop .
- 一个 你的 - - 他 笑 喜欢 他是 绝不 一个 - 枪 - 到 停止 .

“an Ou” Sculpat 笑得好像永远不会停下来。

“ [dæt] [meɪk] ['lɪt(ə)l] - [dæt] ['hʌfi] [hiː; hi] [fer] [snift] [ə'gen] .
“ Dat make Little Hahsie dat huffy he fair snift agen .
“ 数据 制作 小的 - 数据 生气 他 公平的 嗅探 代理 .

“这让小哈西气喘吁吁，他闻起来很香。

- [juː; jʊ] [maɪt] [læf] [sʌm; səm][moʊ] - , - [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi] .
' You might laugh some mo ' , ' ses he .
- 你 可能 笑 一些 莫 - , - ses 他 .

“你可能会笑得更多，”他说。

- [waɪ] [dəunt][juː; jʊ][goʊ][ɑːn][æn; ən] - [læf] [sʌm; səm][moʊ] - ?
' Why don't you go on an ' laugh some mo ' ?
- 为什么 不 你 去 在 一个 - 笑 一些 莫 - ?

你为什么不继续笑一笑呢?

[juː; jʊ] - [bɪg] [ɪ'nʌf] , [æn; ən] - [juːz] ['ʌgli] [ɪ'nʌf] . - “
You ' moufs big enough , an ' you's ugly enough . ' “
你 - 口交 大的 足够的 , 一个 - 你的 丑陋的 足够的 . - ”

你的嘴够大，你也够丑。

- [bʌt; bət][aɪ] [eint] [hæf][æz; əz] ['ʌgli] [æz; əz] [juːd] [biː; bi] [ɪf] [juː; jʊ] [iːt] [ɔːl][diː]['wɔːtər] - [wiːdz] ,

'	But	I	ain't	half	as	ugly	as	you'd	be	if	you	eat	all	de	water	-	weeds	,
-	但	我	不是	一半	作为	丑陋的	作为	你会	是	如果	你	吃	全部	德	水	-	杂草	,

“但如果你把水草都吃光，我肯定没你那么丑。”

[ɔːr] [drɑːpt] [ɪn][æn; ən] - [traɪd][tuː; tə] [ketʃ] [diː]['lɪt(ə)l] ['twɪŋklɪ] - , - [ˌɛsˌiː'ɛs] - ;

or	dropped	in	an	'	tried	to	ketch	de	little	twinkly	fis'es	,	'	ses	Sculpat	;
或者	掉落	在	一个	-	尝试	到	双体帆船	德	小的	闪闪发光	-	,	-	ses	-	;

或者掉进去，试图抓住那些闪闪发光的小鱼，' ses Sculpat;

[æn; ən] - [hiː; hi] [læf] [ə'gen] ['wəːsə] [æn; ən] - ['goʊstiər] [dæn]['evər] .

an	'	he	laugh	agen	worser	an	'	ghostier	dan	ever	.
一个	-	他	笑	代理	更糟	一个	-	更幽灵般的	担	曾经	.

他又笑了，笑声比以往任何时候都更加凄厉、更加阴森。

“ [dæt][stɜːr][ʌp] ['lɪt(ə)l] - [tɪl] ['hiːz] [fer] [klɔɪn] - [mæd] ,

“	Dat	stir	up	Little	Hahsie	till	he's	fair	clawin	'	mad	,
“	数据	搅拌	向上	小的	-	直到	他是	公平的	爪子	-	疯狂的	,

“Dat 激怒小哈西，直到他彻底疯掉为止，

[bʌt; bət] ['jʌst] [wen] [juː; jʊ][tiŋk]['hiːz] - [gʌn] [tuː; tə] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] - - [aʊt] [bæd] [wɜːrdz] ,

but	yust	when	you	tink	he's	'	gun	to	begin	to	ploppin	'	out	bad	words	,
但	仅仅	什么时候	你	叮当	他是	-	枪	到	开始	到	-	-	出去	坏的	字	,

但就在你以为他要开始爆粗口的时候，

[raɪt] [den][hiː; hi] [siːm] [tuː; tə] [wɪlt] [daʊn] ['ɪntuː]['kwaɪət] ,

right	den	he	seem	to	wilt	down	into	quiet	,
正确的	丹	他	似乎	到	枯萎	向下	进入	安静的	,

就在这时，他似乎突然安静了下来。

[æn; ən] - [hɪz; ɪz] [feɪs] ['streɪtn] [aʊt] [ɔːl][diː] ['rɪŋklz] [laɪk][ə; eɪ] [bɔɪ] [wen] [juː; jʊ] - [hɪm; ɪm]

an	'	his	face	straighten	out	all	de	wrinkles	like	a	boy	when	you	gi'es	him
一个	-	他的	脸	拉直	出去	全部	德	皱纹	喜欢	一个	男生	什么时候	你	-	他

['sɪkspəns] [fɔːr; fər] [swiːts] .

sixpence	for	sweets	.
六便士	为了	糖果	.

他的脸上的皱纹瞬间消失，就像你给了他六便士买糖果时，小男孩脸上的笑容一样灿烂。

[hiː; hi] [tiŋk] [diːrz] - [wei] , [æn; ən] - [ɔːl][hiː; hi][ˌɛsˌiː'ɛs][ɪz] — - [ɔːl] [raɪt] , - .

He	tinks	dere's	anoder	way	,	an	'	all	he	ses	is	—	'	All	right	,	Sculpat	.
他	叮当	那里	-	方式	,	一个	-	全部	他	ses	是	—	-	全部	正确的	,	-	.

他认为还有另一种方法，他只看到——“好吧，雕塑家。”

[gʊd] [mɔnɪn] - , - [ænd; ənd][hiː; hi] ['ɔfs] , [æn; ən] - [hiː; hi][dəunt][tɜːrn] [raʊnd] ['niːdər] ,

Good	mawnin	'	,	'	and	he	offs	,	an	'	he	don't	turn	round	needer	,
好的	早晨	-	,	-	和	他	离开	,	一个	-	他	不	转动	圆形的	需要	,

早上好，他走了，而且他不再回头了。

[nɔːr][let][ɑːn][æt; ət][ɔːl] [wen] [hiː; hi] [hɪr] [oʊ] - - ['læfɪn] - [sʌm; səm][moʊ] - [bɪ'haɪnd][hɪm; ɪm] .

nor	let	on	at	all	when	he	hear	Ou	'	Sculpat	laughin	'	some	mo	'	behind	him	.
也不	让	在	在	全部	什么时候	他	听到	你的	-	-	笑	-	一些	莫	-	在后面	他	.

当他听到欧·斯库尔帕特在他身后大笑时，他丝毫没有表现出来。

[hiː; hi][oʊni] [grɪn]

He	on'y	grin
他	仅限	咧嘴笑

他只是咧嘴一笑

[æn; ən] - [grɪn] .

an	'	grin	.
一个	-	咧嘴笑	.

咧嘴一笑。

“ [bʌt; bət] - [sted] [oʊ] - ['gɔɪn] - [hoʊm] [hiː; hi] [goʊz] [ɔːf] [tuː; tə] [siː] [oʊ] - [wæksə] , [diː] ['hʌni] - [bɜːrd] .

“ But ' stead o ' goin ' home he goes off to see Ou ' Waxa , de Honey - bird .

“ 但 - 坚定 o - 去 - 家 他 去 离开 到 看 你的 - 瓦克萨 , 德 蜂蜜 - 鸟 .

“但他没有回家，而是去看望了 Ou' Waxa，蜜鸟。”

- [aɪ] ['wɒnts] [sʌm; səm] ['hʌni] , - [ˌɛsˌiːˈɛs] [hiː; hi] . “

' I wants some honey , ' ses he . “

- 我 想要 一些 蜂蜜 , - ses 他 . “

“我想要些蜂蜜，”他说。

- [soʊ] [dʌz] [aɪ] , - [ˌɛsˌiːˈɛs] [wæksə] ; - [æn; ən] - ['wʊdnt] [aɪ] [laɪk] [tuː; tə] [get] [sʌm; səm] [tuː] ! - “

' So does I , ' ses Waxa ; ' an ' wouldn't I like to get some too ! ' “

- 所以 做 我 , - ses 瓦克萨 ; - 一个 - 不会 我 喜欢 到 得到 一些 也 ! - “

“我也是，”瓦克萨说，“我也想得到一些！”

- [bʌt; bət] [eint] [juː; jʊ] [gɑːt] [nʌn] ?

' But ain't you got none ?

- 但 不是 你 得到 没有任何 ?

但你难道一个也没有吗?

- [ˌɛsˌiːˈɛs] ['lɪt(ə)l] - , [wɪd] [hɪz; ɪz] [boʊf] ['jɪrz] [kɑːkt] [streɪt] [ʌp] [wɪd] .

' ses Little Hahsie , wid his bofe years cocked straight up wid s'prise .

- ses 小的 - , 宽 他的 波菲 年 上膛 直的 向上 宽 s'prise .

'ses Little Hahsie，他的两岁都竖起了头，带着骄傲。

- [eint] [juː; jʊ] [gɑːt] ['jʌst] [ə; eɪ] ['liːtl] ['tiːnti] [bɪt] ?

' Ain't you got yust a leetle teenty bit ?

- 不是 你 得到 仅仅 一个 小精灵 青少年 少量 ?

你难道没有一点点吗?

['jʌst] [ə; eɪ] [skreɪp] [oʊ] - - [duː] [ˌem 'iː] . - “

Yust a scrape o ' honey'll do me . ' “

仅仅 一个 刮 o - - 做 我 . - “

“一点点蜂蜜就够了。”

- [diːrz] [diː] [pleɪs] [wer] [diː] ['hʌni] [wʌz; wəz] , - [ˌɛsˌiːˈɛs] [wæksə] , ['ʃoʊɪn] - [hɪm; ɪm] [diː] [hoʊl] [ɪn] [diː] [triː] .

' Dere's de place where de honey was , ' ses Waxa , showin ' him de hole in de tree .

- 德雷的 德 地方 在哪里 德 蜂蜜 曾是 , - ses 瓦克萨 , 显示 - 他 德 洞 在 德 树 .

“那就是蜂蜜所在的地方，”瓦克萨说着，指着树上的洞。

- [aɪ] - [speks] [diːrz] [ɔːl] [diː] [skreɪp] [juː; jʊ] ['wɒnts] — [bʌt; bət] [aɪ] [dəunt] [noʊ] [əˈbaʊt] [diː] ['hʌni] . - “

' I ' specs dere's all de scrape you wants — but I don't know about de honey . ' “

- 我 - 规格 那里 全部 德 刮 你 想要 — 但 我 不 知道 关于 德 蜂蜜 . - “

“我猜你想要的刮擦痕迹都有——但蜂蜜我就不清楚了。”

- [diː] - - [əl] [duː] .

' De drippin's ' ll do .

- 德 - - 二 做 .

“滴水就行了。”

[wʌt] [juːz] [drɑːpt] - [əl] [duː] [ˌem 'iː] , - [ˌɛsˌiːˈɛs] - .

What you's dropped ' ll do me , ' ses Hahsie .

什么 你的 掉落 - 二 做 我 , - ses - .

“你掉下来的东西我就能用了，”哈西说道。

- [oʊ] - - [hiː; hi] [eint] ['nevər] [teɪst] ['hʌni] [jet] ,

' Ou ' Sculpat he ain't never taste honey yet ,

- 你的 - - 他 不是 绝不 品尝 蜂蜜 然而 ,

“Ou” Sculpat 还没尝过蜂蜜的滋味呢。

[soʊ][hiː; hi][wəʊnt] [noʊ] [diː] ['dɪfərəns] [ʌv; əv][ə; eɪ][bɪt][oʊ] - [dɜːrt][ɔːr] [tuː] .

so	he	won't	know	de	diffrence	of	a	bit	o	'	dirt	or	two	.
所以	他	惯于	知道	德	差异	的	一个	少量	o	-	污垢	或者	二	.

所以他不会分辨出一两点污垢的区别。

[diː] -

De	calabas
德	-

德卡拉巴斯

- [aɪl] [pʊt][ˌaɪ 'tiː] - [lʊk] [bɪg][ɔːl][diː] [seɪm] ,

'	I'll	put	it	in'll	look	big	all	de	same	,
-	患病的	放	它	-	看	大的	全部	德	相同的	,

“我把它放进去，看起来还是会很大。”

['wiːdər] [diːrz] [lɑːts][oʊ] - ['hʌni] [ˌɪn'saɪd][ˌaɪ 'tiː][ɔːr][oʊni][wʌn][drɑːp] ,

weder	dere's	lots	o	'	honey	inside	it	or	on'y	one	drop	,
韦德	那里	很多	o	-	蜂蜜	里面	它	或者	仅限	一	降低	,

里面究竟有很多蜂蜜，还是只有一滴?

- — [æn; ən] - [wɪd][dæt][hiː; hi] [pulz] [aʊt][ə; eɪ][bɪg] - [wɪd][ə; eɪ] [lɔːŋ] ['bɑːt(ə)l] [nek] ,

'	—	an	'	wid	dat	he	pulls	out	a	big	calabasie	wid	a	long	bottle	neck	,
-	—	一个	-	宽	数据	他	拉	出去	一个	大的	-	宽	一个	长的	瓶子	脖子	,

'—an' wid dat 他掏出一个长颈的大葫芦，

[æn; ən] -

an	'
一个	-

一个'

- [dʒɪnz] [tuː; tə] [skreɪp] [ʌp][diː] - [wʌt] [oʊ] - [wæksə][drɑːp] [wen] [ʃiː; ʃi] [pʊl] [diː]['bɪts][oʊ] - [diː]

'	gins	to	scrape	up	de	drippin's	what	Ou	'	Waxa	drop	when	she	pull	de	bits	o	'	de
-	杜松子酒	到	刮	向上	德	-	什么	你的	-	瓦克萨	降低	什么时候	她	拉	德	比特	o	-	德

[koʊm] [aʊt][oʊ][diː] [triː] .

comb	out	o	de	tree	.
梳子	出去	o	德	树	.

'gins to scrape up de drippin's what Ou' Waxa drop when she pull the bits o' de comb out o' tree.

“ [wel] , [ˌaɪ 'tiː] [kʌm] [diː]['nɛks] - [deɪ] , [æn; ən] - [oʊ] - - [wʌz; wəz] [dɪr] [ɪn][diː]['wɔːtər] - [hoʊl] ,

“	Well	,	it	come	de	nex	'	day	,	an	'	Ou	'	Sculpat	was	dere	in	de	water	-	hole	,
”	出色地	,	它	来	德	下一个	-	天	,	一个	-	你的	-	-	曾是	德雷	在	德	水	-	洞	,

“第二天，我们的雕塑家欧·斯库尔帕特就在那里的水坑里。”

['fiːlɪn] - [diː] [wiːdz] [ə'gen][hɪz; ɪz] [muːf] [æn; ən] - [nɑːt]['tɑːkiːn, -kin, 'tei-] - [diː] ['trʌb(ə)l] [tuː; tə] [meɪk] [ʌp]

feelin	'	de	weeds	agen	his	mouf	an	'	not	takin	'	de	trouble	to	make	up
感觉	-	德	杂草	代理	他的	口	一个	-	不是	拿	-	德	麻烦	到	制作	向上

[hɪz; ɪz][maɪnd]['wiːdər] ['hiːl] [iːt] [ɔːr][nɑːt] ,

his	mind	weder	he'll	eat	or	not	,
他的	头脑	韦德	地狱	吃	或者	不是	,

他嘴里叼着杂草，懒得决定是吃还是不吃。

[wen] [hɪr] [kʌmz] [klaɪn] - , ['jʌst] [ə; eɪ] - ['hɑːpɪn] - [æn; ən] - [ə; eɪ] - ['skɪpɪn] - , [wɪd][ə; eɪ]

when	here	comes	Klein	Hahsie	,	yust	a	-	hoppin	'	an	'	a	-	skippin	'	,	wid	a
什么时候	这里	来	克莱因	-	,	仅仅	一个	-	跳跃	-	一个	-	一个	-	跳过	-	,	宽	一个

- - [ɪn][hɪz; ɪz][wʌn][hænd] ,

calabas	'	in	his	one	hand	,
-	-	在	他的	一	手	,

这时，克莱因·哈西来了，蹦蹦跳跳的，一只手拿着葫芦。

[æn; ən] - [ə; eɪ] - ['biːtɪn] - [ˌaɪ 'tiː][wɪd][hɪz; ɪz][toʊdɝ] [laɪk][ə; eɪ] [drʌm] .

an	'	a	-	beatin	'	it	wid	his	toder	like	a	drum	.
一个	-	一个	-	殴打	-	它	宽	他的	托德	喜欢	一个	鼓	.

他用手像打鼓一样敲打着它。

[æn; ən] - [ɔːl] [diː] [taɪm] ['hiːz] [ə; eɪ] - ['kiːpɪn] - [taɪm] [wɪd] ['sɪŋɪn] - : —

An ' all de time he's a - keepin ' time wid singin ' : —

一个 - 全部 德 时间 他是 一个 - 保持 - 时间 宽 唱歌 - : —

他一直都在唱歌打着节拍：——

“ - , - ;

“ Hahsie , Hahsie ;

” - , - ;

“哈西，哈西；

- ;

Calabasie ;

- ;

卡拉巴西；

[dʌm] !

Dum !

笨蛋 !

笨蛋！

[dʌm] !

Dum !

笨蛋 !

笨蛋！

[dæm] !

Dam !

坝 !

坝！

“ [oʊ] - - ['oʊpən] [hɪz; ɪz] [aɪz] [æt; ət] [dæt] .

“ Ou ' Sculpat open his eyes at dat .

” 你的 - - 打开 他的 眼睛 在 数据 .

“欧·斯库尔帕特在那一天睁开了眼睛。

[hiː; hi] [tɜːrn] [hɪz; ɪz] [hed] , [æn; ən] - [ɑːn] [dæt] ['lɪt(ə)l] - ['gɪvz] [ə; eɪ] [ɛkstri] [kɪk] [æn; ən] - [ə; eɪ] [straɪd] .

He turn his head , an ' on dat Little Hahsie gives a extry kick an ' a stride .

他 转动 他的 头 , 一个 - 在 数据 小的 - 给予 一个 外 踢 一个 - 一个 步幅 .

他转过头，小哈西猛地一踢，迈了一大步。

- [hɪr] [juː; jʊ] [ɪz] , - !

' Here you is , Sculpat !

- 这里 你 是 , - !

“给你，Sculpat！”

- [ˌɛsˌiː'ɛs] [hiː; hi] .

' ses he .

- ses 他 .

'ses he。

- [teɪst] [dɪs] !

' Taste dis !

- 品尝 迪斯 !

尝尝这个！

- [æn; ən] - [hiː; hi] [stɪks] [ə; eɪ] [lɔːŋ] ['fɛdɝ] ['ɪntuː] [diː] - - [æn; ən] - [pulz] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [wɪd] [ə; eɪ] -

' an ' he sticks a long feder into de calabas ' an ' pulls it out wid a flouris

- 一个 - 他 棍子 一个 长的 费德 进入 德 - - 一个 - 拉 它 出去 宽 一个 -

- [æn; ən] - [hoʊldz] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] .

' an ' holds it up .

- 一个 - 持有 它 向上 .

'然后'他把一根长棍子插进葫芦里'，用棍子把它拔出来，举起来。

- ['oʊpən][jʊr; jər] [muːf] , [æn; ən] - [ʃʌt] [juː; jʊ] - [aɪz] , [æn; ən] - [siː] [wʌt] [kʌmz] [dæts] - - [naɪs] ,
' Open your mouf , an ' shut you ' eyes , an ' see what comes dat's spiffin ' nice ,
- 打开 你的 口 , 一个 - 关闭 你 - 眼睛 , 一个 - 看 什么 来 数据 - - 好的 ,
- [ˌɛsˌiːˈɛs][hiː; hi] .
' ses he .
- ses 他 .

“张开嘴，闭上眼睛，看看会发生什么好事，”他说。

“ [oʊ] - - [hiː; hi] [weɪv] - [tuː; tə][diː][saɪd][oʊ] - [diː] [puːl] [laɪk] [hiː; hi] [dəˈnoʊ] ['wiːdər] [its] ['wɜːrt]
“ Ou ' Sculpat he wave hisse'f to de side o ' de pool like he dunno weder it's wort
“ 你的 - - 他 海浪 - 到 德 边 o - 德 水池 喜欢 他 不知道 韦德 它是 麦芽汁
[waɪl] [ɔːr][nɑːt] ;
while or not ;
尽管 或者 不是 ;

“Ou' Sculpat 向泳池边挥了挥手，好像不知道现在这样做是否值得；

[bʌt; bət][hiː; hi] [kʌmz] [aʊt][æn; ən] - [hiː; hi] [stɪk] [hɪz; ɪz] [hed] [ʌp][æn; ən] - ['oʊpən][hɪz; ɪz] [muːf] [æn; ən] -
but he comes out an ' he stick his head up an ' open his mouf an '
但 他 来 出去 一个 - 他 戳 他的 头 向上 一个 - 打开 他的 口 一个 -
[ʃʌt] [hɪz; ɪz] [aɪz] — [æn; ən] - [dæts] [waɪ] [hiː; hi][dəunt] [siː] [diː][grɪn] [kʌm] [ɪn] ['lɪt(ə)l] - [feɪs] ,
shut his eyes — an ' dat's why he don't see de grin come in Little Hahsie's face ,
关闭 他的 眼睛 — 一个 - 数据 为什么 他 不 看 德 咧嘴笑 来 在 小的 - 脸 ,

但他走出来，抬起头，张开嘴，闭上眼睛——这就是为什么他没看到小哈西脸上露出的笑容。

[nɔːr] - [diː] ['dʌb(ə)l] [ɛkstri] -
nor ' de double extry flouris
也不 - 德 双倍的 外 -

nor' de double extry fluris

- [hiː; hi] [gɪv] [diː] ['fɛdɚ] .
' he give de feder .
- 他 给 德 费德 .

他给了德费德。

[den] - [drɔː] [diː] ['fɛdɚ] [truː] [oʊ] - - [muːf] [æn; ən] - [aʊt] [əˈgen] .
Den Hahsie draw de feder troo Ou ' Sculpat's mouf an ' out agen .
丹 - 画 德 费德 特鲁 你的 - - 口 一个 - 出去 代理 .

Den Hahsie 抽中了 Ou' Sculpat 的 mouf 和 out agen。

“ [æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi] [teɪst] [dæt] ['hʌni] [oʊ] - - [aɪz] [fluː] [waɪd] ['oʊpən][æn; ən] - [hɪz; ɪz]
“ As soon as he taste dat honey Ou ' Sculpat's eyes flew wide open an ' his
“ 作为 很快 作为 他 品尝 数据 蜂蜜 你的 - - 眼睛 飞翔 宽的 打开 一个 - 他的
[muːf] [bɪˈgʌn] [ə; eɪ] - ['wəːkin] - [ɔːl] [weɪz] [æt; ət] [wʌns] .
mouf begun a - workin ' all ways at once .
口 开始 一个 - 工作 - 全部 方式 在 一次 .

“欧·斯库尔帕特一尝到蜂蜜的味道，眼睛就睁得大大的，嘴巴也立刻开始四处张望。

- ['ælə,ˈɑːlə,ɑːˈlɑː] - !
' Allah Crachty !
- 真主 - !

'真主克拉赫蒂!

[bʌt; bət] [dæts] [fer] [faɪn] - [oʊ] , - [ˌɛsˌiːˈɛs][hiː; hi] .
but dat's fair fine - o , ' ses he .
但 数据 公平的美好的 - o , - ses 他 .

但他说道：“那也挺好的。”

- ['jʌst] - [ˌem 'iː][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['tiːnti] [bɪt] [mɔːr] [oʊ] - [dæt] , [wəʊnt][juː; jʊ] ? - “
' Yust gi'e me a little teenty bit more o ' dat , won't you ? ' “
- 仅仅 - 我 一个 小的 青少年 少量 更多的 o - 数据 , 惯于 你 ? - ”

“再给我一点点，好吗？”

- [ɑː] , [naʊ] , - [ˌɛsˌiːˈɛs] - .
' Ah , now , ' ses Hahsie .
- 啊 , 现在 , - ses - .

“啊，现在，”哈西说道。

- - [wen] [aɪ][æks][juː; jʊ][fɔːr; fər][sʌm; səm]['lɪt(ə)l] - [juː; jʊ][wʌz; wəz] ['maɪti] ['snɪfti] .
' Yestiday when I ax you for some little fis'es you was mighty snifty .
- - 什么时候 我 斧头 你 为了 一些 小的 - 你 曾是 强大的 精明 .

“昨天我因为一些小事责怪你的时候，你真是太傲慢了。”

[tuː; tə] - [deɪ] [aɪ] - [juː; jʊ][sʌm; səm][oʊ] - [maɪ] [naɪs] [stʌf] [æn; ən] - [juː; jʊ][ˌɛsˌiːˈɛs] — “ [moʊ] .
To - day I gi'es you some o ' my nice stuff an ' you ses — “ Mo .
到 - 天 我 - 你 一些 o - 我的 好的 东西 一个 - 你 ses — “ 莫 .

今天我送你一些我的好东西，你说——“莫。

” [æn; ən] - [aɪ][ˌɛsˌiːˈɛs] — “ [wʌt] [fɔːr; fər] ? ” - “
” An ' I ses — “ What for ? ” ' “
” 一个 - 我 ses — “ 什么 为了 ? ” - “

“安伊说——“为什么？”

- [wel] , [aɪl] - [juː; jʊ][ə; eɪ]['fɪs] - [ɪf] [juː; jʊ] - [ˌem 'iː][sʌm; səm] [mɔːr] [oʊ] - [dæt] , - [ˌɛsˌiːˈɛs] - . “
' Well , I'll gi'e you a fis ' if you gi'es me some more o ' dat , ' ses Sculpat . “
- 出色地 , 患病的 - 你 一个 菲斯 - 如果 你 - 我 一些 更多的 o - 数据 , - ses - . ”

“好吧，如果你再给我一些，我就给你五分钱，”斯库尔帕特说道。

- ['hoʊ'hoʊ] !
' Hoho !
- 呵呵 !

“嚯嚯！”

- [ˌɛsˌiːˈɛs] - .
' ses Hahsie .
- ses - .

'ses Hahsie。

- - [aɪ] ['ɔːfər] - [tuː; tə] [fetʃ] [juː; jʊ] ['gɑːrdn] [stʌf] [æn; ən] - [juː; jʊ][ˌɛsˌiːˈɛs] [juːz] [gɑːt] [wiːdz] .
' Yestiday I offer ' to fetch you garden stuff an ' you ses you's got weeds .
- - 我 提供 - 到 拿来 你 花园 东西 一个 - 你 ses 你的 得到 杂草 .

昨天我主动提出帮你买园艺用品，你说你那里有杂草。

[spoʊz]
S'pose
假设

假设

[aɪ] [sez] [naʊ] — “ [wʌt] [duː][aɪ][wɑːnt][wɪd] - — ['aɪz][gɑːt] ['hʌni] ? ” — [eɪ] ? -
I says now — “ What do I want wid fis'es — I's got honey ? ” — eh ? '
我 说道 现在 — “ 什么 做 我 想 宽 - — 是 得到 蜂蜜 ? ” — 嗯 ? -

我现在说——“我想要什么鱼？我有蜂蜜！”——嗯？

“ [oʊ] - - [hiː; hi][traɪ][tuː; tə][tiŋk][dæt]['oʊvər] , [æn; ən] - [dɪs] [taɪm] [its] ['lɪt(ə)l] - [ɪz][ə; eɪ] -
“ Ou ' Sculpat he try to tink dat over , an ' dis time it's Little Hahsie is a -
“ 你的 - - 他 尝试 到 叮当 数据 超过 , 一个 - 迪斯 时间 它是 小的 - 是 一个 -
[grɪnɪn] - .
grinnin ' .
咧嘴笑 - .

“Ou' Sculpat 试图重新思考，而这次是小 Hahsie 咧嘴笑了。

- - [juː; jʊ] [læf] - [æt; ət][ˌem 'iː] , - [ˌɛsˌiːˈɛs] - .
' Yestiday you laugh ' at me , ' ses Hahsie .
- - 你 笑 - 在 我 , - ses - .

“昨天你还嘲笑我呢，”哈西说道。

- [wʌt] [praɪs] [juː; jʊ] [læf] [æt; ət] - [tuː; tə] - [deɪ] ?
' **What** **price** **you** **laugh** **at** **yourse'f** **to** - **day** **?**
- 什么 价格 你 笑 在 - 到 - 天 ?

你今天嘲笑自己的代价是什么?

[juː; jʊ] ['wʊdnt] - [ˌem 'iː] [wʌt] [juː; jʊ][hæd; həd] , [bʌt; bət][juː; jʊ][wɑːnt][ˌem 'iː][tuː; tə] - [juː; jʊ] [wʌt] [aɪ]
You **wouldn't** **gi'e** **me** **what** **you** **had** **,** **but** **you** **want** **me** **to** **gi'e** **you** **what** **I**
你 不会 - 我 什么 你 有 , 但 你 想 我 到 - 你 什么 我
[gɑːt] .
got **.**
得到 .

你不愿意把你拥有的给我，却想让我把我拥有的给你。

[wɒts] [diː] ['dɪfrəns] , - ? - “
What's **de** **difference** **,** **Sculpat** **?** **'** **“**
是什么 德 不同之处 , - ? - ”

有什么区别，Sculpat?

- ['hʌni] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] - ; - [æn; ən] - [juːz] [gɑːt][ˌaɪ 'tiː] .
' **Honey** **,** ' **ses** **Sculpat** **;** ' **an** ' **you's** **got** **it** **.**
- 蜂蜜 , - ses - ; - 一个 - 你的 得到 它 .

“亲爱的，”斯库尔帕特说；“你明白了。”

[haʊ] ['meni] ['sɪlvər] - [juː; jʊ][wɑːnt][fɔːr; fər][dæt] - - [oʊ] - ['hʌni] ? - “
How **many** **silver** **fis'es** **you** **want** **for** **dat** **calabas** ' **o** ' **honey** **?** ' **“**
如何 许多 银 - 你 想 为了 数据 - - o - 蜂蜜 ? - ”

你想要多少银币来换那几罐蜂蜜?

- [ten] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] - . “
' **Ten** **,** ' **ses** **Hahsie** **.** **“**
- 十 , - ses - . ”

“十，”哈西说道。

- [raɪt] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] - .
' **Right** **,** ' **ses** **Sculpat** **.**
- 正确的 , - ses - .

“没错，”斯库尔帕特说道。

- [juː; jʊ][biː; bi] [hɪr] [ɪn][hæf][æn; ən]['aʊər][æn; ən] - [aɪl] [hæv; həv][diː][ten] ['redi] . -
' **You** **be** **here** **in** **half** **an** **hour** **an** ' **I'll** **have** **de** **ten** **ready** **.** '
- 你 是 这里 在 一半 一个 小时 一个 - 患病的 有 德 十 准备好 . -

“你半小时后到，我就把十个准备好。”

“ [wel] , ['lɪt(ə)l] - [hiː; hi][hɑːp][ɔːf] [wɪd][diː] [seɪm] [oʊl] ['drʌmɪn] - [ɑːn][diː] - - ,
“ **Well** **,** **Little** **Hahsie** **he** **hop** **off** **wid** **de** **same** **ole** **drummin** ' **on** **de** **calabas** ' **,**
” 出色地 , 小的 - 他 跳 离开 宽 德 相同的 奥莱 鼓手 - 在 德 - - ,

“嗯，小哈西又开始敲着葫芦鼓跳下车了。”

[æn; ən] - [diː] [seɪm] [oʊl] [sɔːŋ] , - - , - , - !
an ' **de** **same** **ole** **song** **,** ' **Hahsie** **,** **Hahsie** **,** **Calabasie** **!**
一个 - 德 相同的 奥莱 歌曲 , - - , - , - !

同一首老歌，“Hahsie，Hahsie，Calabasie！”

[dʌm] !
Dum **!**
笨蛋 !

笨蛋!

[dʌm] !
Dum **!**
笨蛋 !

笨蛋!

[dʌm] !
Dum !
笨蛋 !

笨蛋!

- [oʊ] - - [hiː; hi] [sets] [tuː; tə] [wɜːrk] [tuː; tə] [ketʃ] [dem] - . ”
' Ou ' Sculpat he sets to work to ketch dem fis'es . ”
- 你的 - - 他 套 到 工作 到 双体帆船 民主 - . ”

“Ou” Sculpat 开始着手抓捕那些鱼。

“ [bʌt; bət] , [oʊ] - [tɑː] - , ” [ˌɪntəˈrʌptɪd] [ðə; ði] [ˈeldɪst] [bɔɪ] , “ [haʊ] [dʌz] [oʊ] - - [kætʃ] [fɪʃ] ? ”
“ But , Ou ' Ta ' , ” interrupted the eldest boy , “ how does Ou ' Sculpat catch fish ? ”
“ 但 , 你的 - ta - , ” 中断 这 长子 男生 , “ 如何 做 你的 - - 抓住 鱼 ? ”

“可是，欧塔，”年纪最大的男孩打断道，“欧斯库尔帕特是怎么捕鱼的呢？”

“ [ɑː] ! ” [ˈænsər] [ðə; ði] [oʊld] [ˈhɔtəntɔt] [ˈslaɪli] ;
“ Ah ! ” answered the old Hottentot slyly ;
“ 啊 ! ” 回答 这 老的 霍屯督人 狡猾地 ;

“啊！”老霍屯督人狡黠地回答道;

“ [dæts] [ˈjʌst] [wʌt] [oʊ] - - [eint] [ˈnevər] [let] - [siː] [jet] .
“ dat's yust what Ou ' Sculpat ain't never let anyb'dy see yet .
“ 数据 仅仅 什么 你的 - - 不是 绝不 让 - 看 然而 .

“这就是 Ou Sculpat 从未让任何人看到的东西。”

[dæts] [waɪ] [hiː; hi] [sent] [klaɪn] - [əˈweɪ] [tɪl] [hiː; hi] [dʌn] [ˌaɪ ˈtiː] .
Dat's why he sent Klein Hahsie away till he done it .
数据 为什么 他 发送 克莱因 - 离开 直到 他 完毕 它 .

这就是他把克莱因·哈西送走直到他完成任务的原因。

[bʌt; bət] [ˈenihaʊ] , [hiː; hi] [ketʃ] [ˈdɛsi] [jɪər] [ten] , [æn; ən] - [leɪd] - [ɪm] [aʊt] [ɑːn] [diː] [griːn] [oʊ] - [diː]
But anyhow , he ketched dese yere ten , an ' laid ' em out on de green o ' de
但 无论如何 , 他 素描 这些 年份 十 , 一个 - 铺设 - 呃 出去 在 德 绿色的 o - 德
[græs] ,
grass ,
草 ,

但不管怎样，他把这十年都画了下来，并把它们摆放在绿草地上。

[ɔːl] [waɪt] [æn; ən] - [ˈʃaɪnɪn] - [ˈsɪlvər] [ɪn] [diː] [sʌn] ; [deɪ] [lʊkt] [ˈmaɪti] [faɪn] [æn; ən] - [ˈteɪsti] ,
all white an ' shinin ' silver in de sun ; dey looked mighty fine an ' tasty ,
全部 白色的 一个 - 希宁 - 银 在 德 太阳 ; 戴 看起来 强大的 美好的 一个 - 可口 ,

阳光下，它们洁白闪亮，银光闪闪；看起来非常漂亮，而且很美味。

[aɪ] [kæn; kən] [tel] [juː; jʊ] .
I can tell you .
我 能 告诉 你 .

我可以告诉你。

[æn; ən] - [den] [əˈlɔːŋ] [kʌmz] [ˈlɪt(ə)l] - [əˈgen] [wɪd] [diː] - - . “
An ' den along comes Little Hahsie agen wid de calabas ' . “
一个 - 丹 沿着 来 小的 - 代理 宽 德 - - . ”

然后小哈西又带着葫芦来了。

- [hɪəz] [diː] [ˈfɪs] - ; [ˈwɛrz, ˈhwɛrz] [diː] [ˈhʌni] ?
' Here's de fis ' ; where's de honey ?
- 这里是 德 菲斯 - ; 在哪里? 德 蜂蜜 ?

“Here's de fis”；“where's de honey?”

- [ˌɛsˌiːˈɛs] [oʊ] - - . “
' ses Ou ' Sculpat . “
- ses 你的 - - . ”

'ses Ou' Sculpat。“

- [hɪəz] [diː] ['hʌni] : [kaʊnt] [diː]['fɪs] - , - [ˌɛsˌiː'ɛs] - .
' Here's de honey : count de fis ' , ' ses Hahsie .
- 这里是 德 蜂蜜 : 数数 德 菲斯 - , - ses - .

“这是亲爱的：计数 de fis”，哈西 (Hahsie) 说道。

“ [deɪ] ['kaʊntɪd] [aʊt] [diː]['fɪs][æn; ən] - [dɪr] [wʌz; wəz][diː][ten][ə; eɪ] - [raɪt] ,
“ Dey counted out de fis an ' dere was de ten a ' right ,
” 戴伊 计数 出去 德 菲斯 一个 - 德雷 曾是 德 十 一个 - 正确的 ,

“他们数出了五，正好有十个，

[æn; ən] - [wʌn] ['lɪt(ə)l] [wʌn] [bɪ'saɪd] [fɔːr; fər] ['bɑːrgən] .
an ' one little one beside for bargain .
一个 - 一 小的 一 旁 为了 便宜货 .

旁边还有一个小家伙可以低价出售。

- [dæts] [diː] [staɪl] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] - .
' Dat's de style , ' ses Hahsie .
- 数据 德 风格 , - ses - .

“这就是风格，”哈西说。

- [naʊ] ['oʊpən][jʊr; jər] [muːf] [æn; ən] - [ʃʌt] [jʊr; jər] [aɪz] [æn; ən] - [siː] [ɪf] [dɪs] [stʌf] [eint] ['rɪpɪn] - [naɪs] .
' Now open your mouf an ' shut your eyes an ' see if dis stuff ain't rippin ' nice .
- 现在 打开 你的 口 一个 - 关闭 你的 眼睛 一个 - 看 如果 迪斯 东西 不是 撕裂 - 好的 .
-
'
-

“现在张开你的嘴，闭上你的眼睛，看看这玩意儿是不是爽翻了。”

“ [oʊ] - - [hiː; hi] [ʃʌt] [hɪz; ɪz] [aɪz] [æn; ən] - [hiː; hi]['oʊpən][hɪz; ɪz] [muːf] ,
“ Ou ' Sculpat he shut his eyes an ' he open his mouf ,
” 你的 - - 他 关闭 他的 眼睛 一个 - 他 打开 他的 口 ,

“欧·斯库尔帕特闭上眼睛，张开嘴巴，

[æn; ən] - ['lɪt(ə)l] - [hiː; hi] - - [diː] ['fɛdɚ] [aʊt] [oʊ] - [diː] - - [wɪd] [ə; eɪ] ['maɪti] [oʊl][twɜːrl] ,
an ' Little Hahsie he flouris ' de feder out o ' de calabas ' wid a mighty ole twirl ,
一个 - 小的 - 他 - - 德 费德 出去 o - 德 - - 宽 一个 强大的 奥莱 捻 ,

小哈西用强劲的旋转从葫芦里抽出羽毛，

[æn; ən] - [den][hiː; hi] [drɔː] [ˌaɪ 'tiː] [truː] [oʊ] - - [muːf] [sloʊ] [æn; ən] - ['sloʊər] [tɪl] [ˌaɪ 'tiː] [kʌm] [aʊt]
an ' den he draw it troo Ou ' Sculpat's mouf slow an ' slower till it come out
一个 - 丹 他 画 它 特鲁 你的 - - 口 慢的 一个 - 慢点 直到 它 来 出去
[ə'krɔːs] .
across .
穿过 .

然后他慢慢地、越来越慢地从 Ou' Sculpat 的嘴里画出来，直到它完全画出来。

[den] [hiː; hi] [ˌaɪ 'tiː][hæf] - [wei] [daʊn] [hɪz; ɪz] - [æn; ən] - [drɔː] [ˌaɪ 'tiː] [bæk] .
Den he yabs it half - way down his froat an ' draw it back .
丹 他 雅布斯 它 一半 - 方式 向下 他的 - 一个 - 画 它 后退 .

然后他猛地把它拽到额头一半的位置，又把它拽了回来。

- [dɪr] !
' Dere !
- 德雷 !

'Dere!

- [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi] .
' ses he .
- ses 他 .

'ses he。

- [eint] [dæt] [naɪs] ? -
' **Ain't** **dat** **nice** **?** '
- 不是 数据 好的 ? -

“那不是挺好的吗？”

“ [oʊ] - - [hiː; hi] [dəunt] [seɪ] [ə; eɪ] [wɜːrd] .
“ **Ou** ' **Sculpat** **he** **don't** **say** **a** **word** **.**
” 你的 - - 他 不 说 一个 单词 .

“Ou' Sculpat 一句话也没说。”

[hiː; hi] ['jʌst] [smæk] [hɪz; ɪz] [lɪps] [æn; ən] - [wɜːrk] [hɪz; ɪz] [muːf] [æn; ən] - [den] [plæŋk] [ˌaɪ 'tiː] [waɪd] ['oʊpən]
He **yust** **smack** **his** **lips** **an** ' **work** **his** **mouf** **an** ' **den** **plank** **it** **wide** **open**
他 仅仅 啪 他的 嘴唇 一个 - 工作 他的 口 一个 - 丹 板 它 宽的 打开
[fɔːr; fər] [mɔːr] .
for **more** **.**
为了 更多的 .

他咂了咂嘴，动了动嘴，然后张开嘴巴，想要更多。

“ ['lɪt(ə)l] - [hiː; hi] [sɔːrt] [oʊ] - [kən'sɪdər] [dæt] ['oʊpən] [muːf] , [æn; ən] - [hiː; hi] [grɪn] ['ɪntuː] [ˌaɪ 'tiː] ,
“ **Little** **Hahsie** **he** **sort** **o** ' **consider** **dat** **open** **mouf** **,** **an** ' **he** **grin** **into** **it** **,**
” 小的 - 他 种类 o - 考虑 数据 打开 口 , 一个 - 他 咧嘴笑 进入 它 ,

“小哈西似乎把那张张开的嘴当成了自己的嘴，然后对着它咧嘴一笑。”

[æn; ən] - [hiː; hi] [slænt] [hɪz; ɪz] [aɪ] ['ɪntuː] [ˌaɪ 'tiː] [laɪk] ['hiːz] ['lʊkɪn] - [daʊn] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [siː] [wʌt] -
an ' **he** **slant** **his** **eye** **into** **it** **like** **he's** **lookin** ' **down** **it** **to** **see** **what** **Sculpat**
一个 - 他 倾斜 他的 眼睛 进入 它 喜欢 他是 在看 - 向下 它 到 看 什么 -
[hæd; həd] [fɔːr; fər] - - ,
had **for** **breakfas** ' **,**
有 为了 - - ,

他斜着眼睛往里看，好像在往下看Sculpat早餐吃了什么似的。

[æn; ən] - [hiː; hi] [pæt] [ˌaɪ 'tiː] ['ʌndər] [diː] [tʃɪn] , [æn; ən] - [den] , [waɪl] ['hiːz] [ə; eɪ] - [kən'sɪdərɪn] - [ˌaɪ 'tiː]
an ' **he** **pat** **it** **under** **de** **chin** **,** **an** ' **den** **,** **while** **he's** **a** **-** **considerin** ' **it**
一个 - 他 拍 它 在下面 德 下巴 , 一个 - 丹 , 尽管 他是 一个 - 考虑 - 它
[sʌm; səm] [moʊ] - ,
some **mo** ' **,**
一些 莫 - ,

他拍了拍下巴，然后，当他再次思考的时候，

[oʊ] - - ['oʊpən] [hɪz; ɪz] [aɪz] [æn; ən] - [ketʃ] [oʊl] - [ə; eɪ] - [skwɪntɪn] - [daʊn] [hɪz; ɪz] - .
Ou ' **Sculpat** **open** **his** **eyes** **an** ' **ketch** **ole** **Hahsie** **a** **-** **squintin** ' **down** **his** **gumses** **.**
你的 - - 打开 他的 眼睛 一个 - 双体帆船 奥莱 - 一个 - 眯眼 - 向下 他的 - .

Ou' Sculpat睁开眼睛，看到老Hahsie眯着眼睛往下看。

- [wel] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] [hiː; hi] , - [wʌt] [ə'baʊt] [diː] [rest] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'tiː] ? - “
' **Well** **,** ' **ses** **he** **,** ' **what** **about** **de** **rest** **of** **it** **?** ' **“**
- 出色地 , - ses 他 , - 什么 关于 德 休息 的 它 ? - “

“那么，”他说，“剩下的部分呢？”

- [dæts] - [wʌt] [aɪ] ['wɒnts] [tuː; tə] [noʊ] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] - .
' **Dat's** **exac'ly** **what** **I** **wants** **to** **know** **,** ' **ses** **Hahsie** **.**
- 数据 - 什么 我 想要 到 知道 , - ses - .

“这正是我想知道的，”哈西说道。

- [dæts] [waɪ] ['aɪz] [ə; eɪ] - ['lʊkɪn] - [daʊn] [jʊr; jər] - — [tuː; tə] [siː] [wer] [diː] [rest] [ɪz] [went] [tuː; tə] .
' **Dat's** **why** **I's** **a** **-** **lookin** ' **down** **your** **froat** **—** **to** **see** **where** **de** **rest** **is** **went** **to** **.**
- 数据 为什么 是 一个 - 在看 - 向下 你的 - — 到 看 在哪里 德 休息 是 去 到 .

所以我才低头看你的额头——看看剩下的部分都去哪儿了。

[hɪəz] [ˌem 'iː] [tɪpt] [ʌp] [diː] - - , [æn; ən] - [den] [aɪ] [rʌb] [ə; eɪ] [teɪst] ['naɪsli] [ɪn] [jʊr; jər] [muːf] ,
Here's **me** **tipped** **up** **de** **calabas** ' **,** **an** ' **den** **I** **rub** **a** **taste** **nicely** **in** **your** **mouf** **,**
这里是 我 倾斜 向上 德 - - , 一个 - 丹 我 擦 一个 品尝 很好 在 你的 口 ,

我把南瓜举起来，然后好好地在你嘴里抹上一点味道。

[æn; ən] - [den] [aɪ] [drɑːp] [ɪn] [ɔːl] [diː] [rest] ,

an	'	den	I	drop	in	all	de	rest	,
一个	-	丹	我	降低	在	全部	德	休息	,

然后我把剩下的都放进去，

[soʊ] [juːd] [hæv; həv] [ə; eɪ] [naɪs] [ten] ['mɪnɪts] ['sʌkɪn] - [ɑːn] [ˌaɪ 'tiː] .

so	you'd	have	a	nice	ten	minutes	suckin	'	on	it	.
所以	你会	有	一个	好的	十	分钟	吸吮	-	在	它	.

这样你就可以好好吮吸十分钟了。

[ˌaɪ 'tiː] [drɑːp] [ɪn] [ə; eɪ] - [raɪt] , [bʌt; bət] , ['ælə¸'ɑːlə¸ɑː'lɑː] - !

It	drop	in	a	'	right	,	but	,	Allah	Crachty	!
它	降低	在	一个	-	正确的	,	但	,	真主	-	!

它掉进去了，但是，真主克拉奇！

['wɛrz, 'hwɛrz] [ˌaɪ 'tiː] [goʊ] [tuː; tə] ?

where's	it	go	to	?
在哪里?	它	去	到	?

它要去哪里?

[tel] [ˌem 'iː] [dæt] , - , [fɔːr; fər] [dɪr] [eint] [noʊ] [saɪn] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [wer] [aɪ] [lʊkt] . -

Tell	me	dat	,	Sculpat	,	for	dere	ain't	no	sign	of	it	where	I	looked	.	'
告诉	我	数据	,	-	,	为了	德雷	不是	不	符号	的	它	在哪里	我	看起来	.	-

告诉我，斯库尔帕特，因为我找遍了也没找到。

“ [oʊ] - - [stretʃ] [hɪz; ɪz] [aɪz] [waɪd] ['oʊpən] [æt; ət] [dæt] .

“	Ou	'	Sculpat	stretch	his	eyes	wide	open	at	dat	.
“	你的	-	-	拉紧	他的	眼睛	宽的	打开	在	数据	.

“欧·斯库尔帕特睁大了眼睛。

- [ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] [hɑː] - [gɔːn] ['sʌmwer] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] - .

'	It	must	ha	'	gone	somewhere	,	'	ses	Hahsie	.
-	它	必须	哈	-	已消失	某处	,	-	ses	-	.

“它肯定跑到某个地方去了，”哈西说道。

- - [diː] - - [kwaɪt] ['empti] [fɔːr; fər] [juː; jʊ] [tuː; tə] [siː] . -

'	Hyer's	de	calabas	'	quite	empty	for	you	to	see	.	'
-	-	德	-	-	相当	空的	为了	你	到	看	.	-

“Hyer's de calabas”空无一人，等你来发现。

“ [oʊ] - - [kɑːk] [hɪz; ɪz] [aɪ] ['ɪntuː] [diː] - - , [bʌt; bət] [hiː; hi] [kɑːnt] [siː] - - [dɪr] ,

“	Ou	'	Sculpat	cock	his	eye	into	de	calabas	'	,	but	he	cahnt	see	nawtin	'	dere	,
“	你的	-	-	公鸡	他的	眼睛	进入	德	-	-	,	但	他	卡恩特	看	-	-	德雷	,

“欧·斯库尔帕特斜眼望向葫芦，但他什么也看不见。”

[æn; ən] - [hiː; hi] [lʊk] [æt; ət] ['lɪt(ə)l] - ,

an	'	he	look	at	Little	Hahsie	,
一个	-	他	看	在	小的	-	,

他看着小哈西，

[æn; ən] - ['lɪt(ə)l] - [lʊk] [bæk] [laɪk] [dɪs] [ɪz] [diː] ['fʌniːəst] - ['evər] [wʌz; wəz] .

an	'	Little	Hahsie	look	back	like	dis	is	de	funniest	merrikle	ever	was	.
一个	-	小的	-	看	后退	喜欢	迪斯	是	德	最搞笑	-	曾经	曾是	.

小哈西回头看看，这简直是梅里克尔有史以来最搞笑的一次。

[den] - [daɪv] ['ɪntuː] [diː] [ˌɪn'saɪd] [oʊ] - [hɪz; ɪz] [ʃel] [tuː; tə] [siː] [ɪf] [diː] ['hʌni] [maɪt] [hɑː] -

Den	Sculpat	dive	into	de	inside	o	'	his	shell	to	see	if	p'r'aps	de	honey	might	ha	'
丹	-	潜水	进入	德	里面	o	-	他的	壳	到	看	如果	p'r'aps	德	蜂蜜	可能	哈	-

[gɑːt] [dɪr] ,

got	dere	,
得到	德雷	,

丹·斯库尔帕特钻进他的壳里，看看蜂蜜是不是可能在那里。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [eint] ;
but **it** **ain't** **;**
但 它 不是 ;

但事实并非如此；

[æn; ən] - [æt; ət][læst][hiː; hi][ˌɛsˌiː'ɛs] — - [wɒts] [juː; jʊ]['gɔɪn] - [tuː; tə][duː] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ? — [juːz] [gɑːt][diː]
an **'** **at** **last** **he** **ses** **—** **'** **What's** **you** **goin** **'** **to** **do** **about** **it** **?** **—** **you's** **got** **de**
一个 - 在 最后的 他 ses — - 是什么 你 去 - 到 做 关于 它 ? — 你的 得到 德
- . - ”
fis'es **.** **'** **“**
- . - ”

最后他说道：“你打算怎么办？——你还有后路。”

- [æn; ən] - [juːz] [gɑːt][diː] ['hʌni] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] ['lɪt(ə)l] - . “
' **An** **'** **you's** **got** **de** **honey** **,** **'** **ses** **Little** **Hahsie** **.** **“**
- 一个 - 你的 得到 德 蜂蜜 , - ses 小的 - . ”

“而且你还有蜂蜜呢，”小哈西说道。

- ['wɛrz, 'hwɛrz][ˌaɪ 'tiː][den] ?
' **Where's** **it** **den** **?**
- 在哪里? 它 丹 ?

巢穴在哪儿?

- [ˌɛsˌiː'ɛs] - . “
' **ses** **Sculpat** **.** **“**
- ses - . ”

'ses Sculpat。“

- [aɪ][pʊt][ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][dɪs][end][oʊ] - [juː; jʊ] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] - .
' **I** **put** **it** **into** **dis** **end** **o** **'** **you** **,** **'** **ses** **Hahsie** **.**
- 我 放 它 进入 迪斯 结尾 o - 你 , - ses - .

“我把它放进你的这个角落里，”哈西说道。

- [juːz] [diː][wʌn][tuː; tə] [noʊ] [wɒts] ['hæpən] - [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː]['æftər][dæt] . -
' **You's** **de** **one** **to** **know** **what's** **happen** **'** **to** **it** **after** **dat** **.** **'**
- 你的 德 一 到 知道 是什么 发生 - 到 它 后 数据 . -

“只有你知道那之后发生了什么。”

“ [oʊ] - - [hiː; hi] [kən'sɪdər] [ə; eɪ][bɪt] .
“ **Ou** **'** **Sculpat** **he** **consider** **a** **bit** **.**
“ 你的 - - 他 考虑 一个 少量 .

“Ou' Sculpat 考虑了一下。

- [wel] , [aɪ][dɪd] [fiːl] [sʌmtɪn] - - - [hæf] - [wei] [daʊn] [maɪ] - , - [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi] ,
' **Well** **,** **I** **did** **feel** **sometin** **'** **ticklin** **'** **half** **-** **way** **down** **my** **froat** **,** **'** **ses** **he** **,**
- 出色地 , 我 做过 感觉 一些 - - - 一半 - 方式 向下 我的 - , - ses 他 ,

“嗯，我感觉额头中间有点痒，”他说。

- [bʌt; bət][aɪ] ['dɪdnt] [fiːl] [ˌaɪ 'tiː][noʊ] [fɜ˞ːdɜ˞] . - “
' **but** **I** **didn't** **feel** **it** **no** **furder** **.** **'** **“**
- 但 我 没有 感觉 它 不 更远 . - ”

但我之后就再也没有这种感觉了。

- [dæts] [diː] [wei] [juːz] [meɪd] [ˌɪn'saɪd] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] - ; - [hæf] - [wei] [daʊn] [æn; ən] - [den][ə; eɪ]
' **P'r'aps** **dat's** **de** **way** **you's** **made** **inside** **,** **'** **ses** **Hahsie** **;** **'** **half** **-** **way** **down** **an** **'** **den** **a**
- p'r'aps 数据 德 方式 你的 制成 里面 , - ses - ; - 一半 - 方式 向下 一个 - 丹 一个
[drɑːp] . -
drop **.** **'**
降低 . -

“也许这就是你内在的构造，”哈西说；“走到一半，然后一滴。”

“ [oʊ] - - [hiː; hi] ['dɪdnt] [seɪ] - - [tuː; tə][dæt] ; [hiː; hi] [stɪk] [tuː; tə] ['bɪznəs] .
“ Ou ' Sculpat he didn't say nawtin ' to dat ; he stick to business .
“ 你的 - - 他 没有 说 - - 到 数据 ; 他 戳 到 商业 .

“Ou' Sculpat 对此只字未提；他只谈正事。”

- ['wɛnz, 'hwɛnz][aɪ][tuː; tə][hæv; həv][sʌm; səm][moʊ] - ?
' When's I to have some mo ' ?
- 什么时候? 我 到 有 一些 莫 - ?

“我什么时候才能再来一些？”

- [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi] . “
' ses he . “
- ses 他 . “

“他说。”

- [wen] [aɪ] ['wɒnts] [mɔːr] ['fɪs] - , - [ˌɛsˌiː'ɛs] - ,
' When I wants more fis ' , ' ses Hahsie ,
- 什么时候 我 想要 更多的 菲斯 - , - ses - ,

“当我想要更多鱼的时候，”哈西说道。

[hɪz; ɪz][bɪg] [aɪz] [fer] [ə; eɪ] - ['ʃaɪnɪn] - [wɪd] ['wʌndərɪn] - [ə'baʊt][dæt] ['hʌni] [stɪl] . “
his big eyes fair a - shinin ' wid wonderin ' about dat honey still . “
他的 大的 眼睛 公平的 一个 - 希宁 - 宽 好奇 - 关于 数据 蜂蜜 仍然 . “

他那双大眼睛闪闪发光，仍然满心好奇地想着那个甜心。

- [æn; ən] - ['wɛnz, 'hwɛnz][dæt] ? - [ˌɛsˌiː'ɛs] - . “
' An ' when's dat ? ' ses Sculpat . “
- 一个 - 什么时候? 数据 ? - ses - . “

“什么时候？” Sculpat问道。

- [wen] [aɪ] [fiːlz] [laɪk] [aɪ'd] [laɪk] [sʌm; səm] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] - , [æn; ən] - [hiː; hi][dəunt][grɪn][ə; eɪ][bɪt] . “
' When I feels like I'd like some , ' ses Hahsie , an ' he don't grin a bit . “
- 什么时候 我 感觉 喜欢 ID 喜欢 一些 , - ses - , 一个 - 他 不 咧嘴笑 一个 少量 . “

“当我想要一些的时候，”哈西说道，脸上丝毫没有笑容。

- [tuː; tə] - ['mɔːroʊ; 'mɑːroʊ] - ? - ['æksɪz] - . “
' To - morro ' ? ' axes Sculpat . “
- 到 - 莫罗 - ? - 轴 - . “

“明天？”斧头雕塑。“

- [ə; eɪ] - [raɪt] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] - .
' A ' right , ' ses Hahsie .
- 一个 - 正确的 , - ses - .

“没错，”哈西说道。

- [juː; jʊ][hæv; həv][diː] - ['redi] [æn; ən] - [aɪl] [siː] [ə'baʊt] ['gɛtɪn] - [sʌm; səm][moʊ] - ['hʌni] .
' You have de fis'es ready an ' I'll see about gettin ' some mo ' honey .
- 你 有 德 - 准备好 一个 - 患病的 看 关于 获得 - 一些 莫 - 蜂蜜 .

你已经准备好了鱼，我会想办法再弄些蜂蜜。

[soʊ] [lɔːŋ] , [den] , - — [æn; ən] - ['mɪstər] - [hiː; hi] ['pɪks] [ʌp] [diː] [ten] - [æn; ən] - [diː]['lɪt(ə)l] [wʌn] ,
So long , den , ' — an ' Mr Hahsie he picks up de ten fis'es an ' de little one ,
所以 长的 , 丹 , - — 一个 - 先生 - 他 精选 向上 德 十 - 一个 - 德 小的 一 ,

再见了，丹，——哈西先生抱起了十个孩子和一个小孩，

[æn; ən] - [hiː; hi] ['ɔfs] .
an ' he offs .
一个 - 他 离开 .

然后他就走了。

“ [oʊ] - - [wɑːtʃ] [hɪm; ɪm][goʊ][ə; eɪ] ['mɪnɪt] .
“ Ou ' Sculpat watch him go a minute .
“ 你的 - - 手表 他 去 一个 分钟 .

“Ou' Sculpat 看着他走一分钟。”

- [dæt] [stʌf] [ɪz] [teɪst] ['rɪpɪn] - , - [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi] .
' Dat stuff is taste rippin ' , ' ses he .
- 数据 东西 是 品尝 撕裂 - , - ses 他 .

“那东西味道真是绝了，”他说。

[den] [hiː; hi][flɑːp]['ɪntuː][diː]['wɔːtər][ə'gen] , [bʌt; bət][hiː; hi][dəunt] [iːt] ['eni] [wiːdz] .
Den he flop into de water agen , but he don't eat any weeds .
丹 他 失败 进入 德 水 代理 , 但 他 不 吃 任何 杂草 .

然后他又扑通一声跳进水里，但他没有吃任何水草。

“ [wel] , [diː]['nɛks] - [deɪ] [diːrz] [oʊ] - - ['redi] [wɪd][diː][ten] -
“ Well , de nex ' day dere's Ou ' Sculpat ready wid de ten fis'es
“ 出色地 , 德 下一个 - 天 那里 你的 - - 准备好 宽 德 十 -

“嗯，第二天 Ou' Sculpat 就准备好了，带着十个五……”

[bʌt; bət] [dɪr] [eint] [noʊ]['lɪt(ə)l][wʌn] [ɛkstri] [dɪs] [taɪm] ,
but dere ain't no little one extry dis time ,
但 德雷 不是 不 小的 一 外 迪斯 时间 ,

但这次没有小家伙了，

[æn; ən] - ['haɪɜ˞] [kʌmz] - [wɪd][diː] [seɪm] [oʊl] ['drʌmɪn] - [æn; ən] - ['sɪŋɪn] - — - - , - ,
an ' hyer comes Hahsie wid de same ole drummin ' an ' singin ' — ' Hahsie , Hahsie ,
一个 - 海尔 来 - 宽 德 相同的 奥莱 鼓手 - 一个 - 唱歌 - — - - , - ,
- !
Calabasie !
- !

哈西又来了，带着同样的鼓声和歌声——“哈西，哈西，卡拉巴西！”

[dʌm] !
Dum !
笨蛋 !

笨蛋！

[dʌm] !
Dum !
笨蛋 !

笨蛋！

[dʌm] ! -
Dum ! '
笨蛋 ! -

笨蛋！

“ [bʌt; bət][dɪs][taɪm] [wen] [oʊ] - - ['oʊpən][hɪz; ɪz] [muːf] [æn; ən] - [ʃʌt] [hɪz; ɪz] [aɪz] [hiː; hi][dəunt]
“ But dis time when Ou ' Sculpat open his mouf an ' shut his eyes he don't
“ 但 迪斯 时间 什么时候 你的 - - 打开 他的 口 一个 - 关闭 他的 眼睛 他 不
[ʃʌt] - [ɪm] ;
shut ' em ;
关闭 - 呃 ;

“但是这一次，当欧·斯库尔帕特张开嘴闭上眼睛时，他并没有闭上眼睛；

[nɑːt] [kwaɪt] ; [hiː; hi] [kiːp] [wʌn] [aɪ] [hæf] - ['oʊpən] .
not quite ; he keep one eye half - open .
不是 相当 ; 他 保持 一 眼睛 一半 - 打开 .

不完全是；他始终半睁着一只眼睛。

[dæts] [diː] [wei] [hiː; hi] [siːn] [diː] [geɪ] [oʊld] -
Dat's de way he seen de gay old flouris
数据 德 方式 他 已见 德 同性恋 老的 -

这就是他看到的同性恋老弗洛里斯的方式

- ['lɪt(ə)l] - [gɪv] [diː] ['fɛdɚ] , [æn; ən] - [diː]['lɪt(ə)l]['lɪt(ə)l][drɑːp][oʊ] - ['hʌni] [dɪr] [ɪz][ɑːn][ˌaɪ 'tiː] [tuː] .
' **Little** **Hahsie** **give** **de** **feder** **,** **an** ' **de** **little** **little** **drop** **o** ' **honey** **dere** **is** **on** **it** **too** **.**
- 小的 - 给 德 费德 , 一个 - 德 小的 小的 降低 o - 蜂蜜 德雷 是 在 它 也 .

“小哈西给饲料，上面还有一小滴蜂蜜。”

[dæts] [diː] [weɪ] ['ɔːlsoʊ][hiː; hi] [siːn] [diː] [grɪn] [ɑːn] ['lɪt(ə)l] - [feɪs] ,
Dat's **de** **way** **also** **he** **seen** **de** **grin** **on** **Little** **Hahsie's** **face** **,**
数据 德 方式 还 他 已见 德 咧嘴笑 在 小的 - 脸 ,

他也看到了小哈西脸上的笑容。

[wen] - [ə; eɪ] - ['lʊkɪn] - ['ɪntuː][hɪz; ɪz] [muːf] , [wer] ['hiːz] ['tʌtʃɪn] - [spɑːts] [hɪr] [æn; ən] - [dɪr]
when **Hahsie's** **a** **-** **lookin** ' **into** **his** **mouf** **,** **where** **he's** **touchin** ' **spots** **here** **an** ' **dere**
什么时候 - 一个 - 在看 - 进入 他的 口 , 在哪里 他是 触摸 - 地点 这里 一个 - 德雷
[wɪd] [diː] ['fɛdɚ] ,
wid **de** **feder** **,**
宽 德 费德 ,

当哈希看着他的嘴巴，用手指摸着这里那里的地方时，

[æn; ən] - [hiː; hi] [get] [dæt] - [dæt][hɪz; ɪz] [wʌn] [aɪ] [sprɪŋ] [waɪd] ['oʊpən] — [æn; ən] - [dæts] [diː] [weɪ]
an ' **he** **get** **dat** **s'picious** **dat** **his** **one** **eye** **spring** **wide** **open** **—** **an** ' **dat's** **de** **way**
一个 - 他 得到 数据 - 数据 他的 一 眼睛 春天 宽的 打开 — 一个 - 数据 德 方式
['lɪt(ə)l] - [siːn] ['jʌst] [ɪn] [taɪm] [dæt] ['hiːz] [ə; eɪ] - ['lʊkɪn] - .
Little **Hahsie** **seen** **yust** **in** **time** **dat** **he's** **a** **-** **lookin** ' **.**
小的 - 已见 仅仅 在 时间 数据 他是 一个 - 在看 - .

他起了疑心，一只眼睛猛地睁大——小哈西这才及时发现他正在观察。

“ [bʌt; bət] ['lɪt(ə)l] - ['hiːz] [ə; eɪ] ['geɪmi] [oʊl] [bɜːrd] ,
“ **But** **Little** **Hahsie** **he's** **a** **gamey** **ole** **bird** **,**
“ 但 小的 - 他是 一个 野味 奥莱 鸟 ,

“但是小哈西可是只顽强的老鸟儿，

[æn; ən] - [hiː; hi] [dəunt] [tɜːrn] [ə; eɪ] [her] [nɔːr] [let] [ɑːn] [ɪn] ['eni] [sɔːrt] [oʊ] - [weɪ] .
an ' **he** **don't** **turn** **a** **hair** **nor** **let** **on** **in** **any** **sort** **o** ' **way** **.**
一个 - 他 不 转动 一个 头发 也不 让 在 在 任何 种类 o - 方式 .

他面不改色，丝毫没有流露出来。

[hiː; hi] ['jʌst] [hoʊldz] [diː] ['fɛdɚ] [ʌp] [laɪk] ['hiːz] [weɪtɪn] - ,
He **yust** **holds** **de** **feder** **up** **like** **he's** **waitin** ' **,**
他 仅仅 持有 德 费德 向上 喜欢 他是 等待 - ,

他只是举着棍子，好像在等什么似的。

[æn; ən] - [hiː; hi] [eɪnt] [ə; eɪ] [bɪt] [ə'stɑːnɪʃ] - [wen] [oʊ] - - [lets] [diː]['oʊdər] [aɪ] [sprɪŋ] ['oʊpən] [tuː] .
an ' **he** **ain't** **a** **bit** **astonish** ' **when** **Ou** ' **Sculpat** **lets** **de** **oder** **eye** **spring** **open** **too** **.**
一个 - 他 不是 一个 少量 震惊 - 什么时候 你的 - - 让我们 德 或 眼睛 春天 打开 也 .

当 Ou' Sculpat 也让那只眼睛猛然睁开时，他一点也不感到惊讶。

- ['haʊz] [diː] [teɪst] [oʊ] - [dæt] , - ? - [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi] . “
' **How's** **de** **taste** **o** ' **dat** **,** **Sculpat** **?** ' **ses** **he** **.** **“**
- 怎么样 德 品尝 o - 数据 , - ? - ses 他 . “

“味道怎么样，斯库帕特？”‘是的，他。”

- [its] [ə; eɪ] - [gʌn] - [tuː; tə] [teɪst] ['betər] [wen] [diːrz] [mɔːr] [ɑːn][tɑːp][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] - .
' **It's** **a** **-** **gun** ' **to** **taste** **better** **when** **dere's** **more** **on** **top** **of** **it** **,** ' **ses** **Sculpat** **.**
- 它是 一个 - 枪 - 到 品尝 更好的 什么时候 那里 更多的 在 顶部 的 它 , - ses - .

“上面放得越多，味道就越好，”Sculpat说道。

- [kʌm] [ɑːn] [wɪd] [diː] [rest] . - “
' **Come** **on** **wid** **de** **rest** **.** ' **“**
- 来 在 宽 德 休息 . - “

“跟其他人一起来。”

- [wel] , - [ˌɛsˌiːˈɛs] - , - [juː; jʊ] [eint] [noʊ] ['pikənini] .
' **Well** , ' **ses** **Hahsie** , ' **you** **ain't** **no** **picaninny** .
- 出色地 , - ses - , - 你 不是 不 小黑孩 .

“嗯，”哈西说，“你可不是个小黑孩。”

[juː; jʊ][dəunt][wɑːnt][ˌem ˈiː][tuː; tə] [stɪk] [ə; eɪ][bɪb] ['ʌndər] [jʊr; jər] [tʃɪn] [æn; ən] - [fiːd] [juː; jʊ][wɪd][ə; eɪ] ['fɛdɚ]
You **don't** **want** **me** **to** **stick** **a** **bib** **under** **your** **chin** **an** ' **feed** **you** **wid** **a** **feder**
你 不 想 我 到 戳 一个 围兜 在下面 你的 下巴 一个 - 喂养 你 宽 一个 费德
.
:
.

你不想让我把围兜塞到你下巴底下，然后用喂食器喂你吃东西。

[hɪr] [juː; jʊ][ɪz] — [teɪk] [diː] - - [æn; ən] - [iːt] [diː][lɑːt] , [æn; ən] - [aɪl] [teɪk] [diː]['fɪs] . -
Here **you** **is** **—** **take** **de** **calabas** ' **an** ' **eat** **de** **lot** , **an** ' **I'll** **take** **de** **fis** . '
这里 你 是 — 拿 德 - - 一个 - 吃 德 很多 , 一个 - 患病的 拿 德 菲斯 . -

给你——拿去南瓜吃掉，我拿鱼。

“ - [hiː; hi] [teɪk] [diː] - - , [æn; ən] - - [hiː; hi] [pɪk] [ʌp] [diː]['fɪs] - ;
“ **Sculpat** **he** **take** **de** **calabas** ' **,** **an** ' **Hahsie** **he** **pick** **up** **de** **fis** ' **;**
“ - 他 拿 德 - - , 一个 - - 他 挑选 向上 德 菲斯 - ;

“Sculpat 拿走了葫芦，Hahsie 捡起了鱼；

[bʌt; bət][hiː; hi] [eint] [gɑːt] [tuː] [skɪps] [əˈweɪ] [bɪˈfɔːr] [oʊ] - - [sɪŋz] [aʊt] : - [heɪ] [je] !
but **he** **ain't** **got** **two** **skips** **away** **before** **Ou** ' **Sculpat** **sings** **out** **:** ' **Hey** **yeh** **!**
但 他 不是 得到 二 跳过 离开 前 你的 - - 唱歌 出去 : - 嘿 是的 !

但他还没走两步，Ou' Sculpat 就唱道：“嘿耶！”

['wɛrz, 'hwɛrz] - [dɪs] ['hʌni] ? - “
Where's **-** **dis** **honey** **?** ' **“**
在哪里? - 迪斯 蜂蜜 ? - ”

亲爱的，你在哪儿?

- [wer] [juːz] [gɑːt][ˌaɪ ˈtiː] , [ɪn][diː] - - , - [ˌɛsˌiːˈɛs] - . “
' **Where** **you's** **got** **it** , **in** **de** **calabas** ' **,** ' **ses** **Hahsie** **.** **“**
- 在哪里 你的 得到 它 , 在 德 - - , - ses - . ”

“你在卡拉巴斯（de calabas）有的地方，”哈西说道。

- [dæts] ['jʌst] [wer] [aɪ] [eint] [gɑːt][ˌaɪ ˈtiː] , - [ˌɛsˌiːˈɛs] - .
' **Dat's** **yust** **where** **I** **ain't** **got** **it** **,** ' **ses** **Sculpat** **.**
- 数据 仅仅 在哪里 我 不是 得到 它 , - ses - .

“这就是我所缺乏的，”斯库尔帕特说道。

- [diːrz] [diː] - - [æn; ən] - [dɪr] [eint] [diː] ['hʌni] ; [juː; jʊ] [lʊk] [fɔːr; fər] - . -
' **Dere's** **de** **calabas** ' **an** ' **dere** **ain't** **de** **honey** **;** **you** **look** **for** **yourse'f** **.** '
- 德雷的 德 - - 一个 - 德雷 不是 德 蜂蜜 ; 你 看 为了 - . -

“Dere's de calabas' an' dere ain't de honey; you look for yourse'f.”

“ ['lɪt(ə)l] - [lʊk] [dæt] [əˈstɑːnɪʃ] - — [juː; jʊ] ['nevər] [siːn] [noʊ] [zɪç] [əˈstɑːnɪʃmənt] .
“ **Little** **Hahsie** **look** **dat** **astonish** ' **—** **you** **never** **seen** **no** **sich** **astonishment** **.**
“ 小的 - 看 数据 震惊 - — 你 绝不 已见 不 sich 惊讶 .

“小哈西看起来好惊讶啊——你肯定没见过这么惊讶的样子。”

- [waɪ] , - [ˌɛsˌiːˈɛs][hiː; hi] , - [aɪ] [went] [tuː; tə] [oʊ] - [wæksə] , [diː] ['hʌni] - [bɜːrd] , - [wɪd][dæt] -
' **Why** **,** ' **ses** **he** **,** ' **I** **went** **to** **Ou** ' **Waxa** **,** **de** **Honey** **-** **bird** **,** **myse'f** **wid** **dat** **calabas**
- 为什么 , - ses 他 , - 我 去 到 你的 - 瓦克萨 , 德 蜂蜜 - 鸟 , - 宽 数据 -
- ,
' **,**
- ,

“为什么，”他说，“我亲自带着那葫芦去了 Ou' Waxa，蜜鸟那里。”

['soʊz] [tuː; tə][biː; bi] [ʃʊr] [æn; ən] - [get][ˌaɪ 'tiː] [fʊl] .

so's	to	be	sure	an	'	get	it	full	.
所以也是	到	是	当然	一个	-	得到	它	满的	.

所以要确保把它装满。

[æn; ən] - [naʊ] [aɪ] ['jʌst] [tɜːrnz] [maɪ] [bæk] [æn; ən] - [juː; jʊ][ˌɛsˌiː'ɛs] [dɪr] [eint] [nʌn] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] ! - “

An	'	now	I	yust	turns	my	back	an	'	you	ses	dere	ain't	none	in	it	!	'	“
一个	-	现在	我	仅仅	转弯	我的	后退	一个	-	你	ses	德雷	不是	没有任何	在	它	!	-	“

现在我一转身，你就说里面什么都没有！

- [æn; ən] - [dɪr] [wʌz; wəz] - , [tuː] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] - . “

'	An	'	dere	was	yestiday	,	too	,	'	ses	Sculpat	.	“
-	一个	-	德雷	曾是	-	,	也	,	-	ses	-	.	“

“昨天也是，”斯库尔帕特说道。

- [jes] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] - , ['kʌmɪn] - [wʌn] [step] [bæk] .

'	Yes	,	'	ses	Hahsie	,	comin	'	one	step	back	.
-	是的	,	-	ses	-	,	即将到来	-	一	步	后退	.

“是的，”哈西说着，后退了一步。

- [dɪr] [wʌz; wəz] - ; [æn; ən] - [aɪ] - [speks] [dæts] [wɒts] [diː] ['mætər] [tuː; tə] - [deɪ] , [seɪm] [æz; əz] -

'	Dere	was	yestiday	;	an	'	I	'	specs	dat's	what's	de	matter	to	-	day	,	same	as	'
-	德雷	曾是	-	;	一个	-	我	-	规格	数据	是什么	德	事情	到	-	天	,	相同的	作为	-

- .

yestiday	.
-	.

'昨天还有事；'我认为今天的事情和昨天一样重要。

[juːz] - [diː][lɑːt] [daʊn] [ɪn][wʌn] ,

You's	gulluped	de	lot	down	in	one	,
你的	-	德	很多	向下	在	一	,

你一下子就把所有东西都吞下去了。

[æn; ən] - [naʊ] [juː; jʊ] ['wɒnts] [tuː; tə] [blʌf] [ˌem 'iː] [aʊt] [dæt][juː; jʊ] [eint] [hæd; həd] [nʌn] . - “

an	'	now	you	wants	to	bluff	me	out	dat	you	ain't	had	none	.	'	“
一个	-	现在	你	想要	到	虚张声势	我	出去	数据	你	不是	有	没有任何	.	-	“

现在你想骗我说你根本没吃过。

- [dæt][sɔːrt][oʊ] - [tɔːk] [wəʊnt][duː] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] - - - [diː] - - [æn; ən] - ['haɪɝ] [eint] [noʊ]

'	Dat	sort	o	'	talk	won't	do	,	'	ses	Sculpat	'	Hyer's	de	calabas	'	an	'	hyer	ain't	no
-	数据	种类	o	-	讲话	惯于	做	,	-	ses	-	-	-	德	-	-	一个	-	海尔	不是	不

['hʌni] .

honey	.
蜂蜜	.

“那种谈话是行不通的，”斯库帕特说，“你是卡拉巴斯”，而且“那不是蜂蜜”。

[juː; jʊ][kæn; kən] [lʊk] [fɔːr; fər] - . -

You	can	look	for	yourse'f	.	'
你	能	看	为了	-	.	-

你可以自己去找找。

“ - [lʊks] ,

“	Hahsie	looks	,
“	-	看起来	,

“Hahsie看起来……”

[æn; ən] - [hiː; hi] [kɑːnt] [siː] [noʊ][moʊ] - [ˌɪn'saɪd][dæt] - - [dæn] - - [els] [kæn; kən] [siː] [diː]

an	'	he	cahnt	see	no	mo	'	inside	dat	calabas	'	dan	'	anyb'dy	else	can	see	de
一个	-	他	卡恩特	看	不	莫	-	里面	数据	-	-	担	-	-	别的	能	看	德

[ˌɪn'saɪd][ʌv; əv] ['eni] ['ʌðər] ['bɑːt(ə)l] - [nek] - - .

inside	of	any	other	bottle	-	neck	calabas	'	.
里面	的	任何	其他	瓶子	-	脖子	-	-	.

而且他再也看不到那个葫芦里面的东西了，就像其他人能看到任何其他瓶颈葫芦的内部一样。

[bʌt; bət][hiː; hi] [meɪk] [laɪk] ['hiːz] [fer] [ə'stɑːnɪʃ] - , [ɔːl][diː] [seɪm] .

But	he	make	like	he's	fair	astonish	'	,	all	de	same	.
但	他	制作	喜欢	他是	公平的	震惊	-	, 全部		德	相同的	.

但他装出一副非常惊讶的样子，尽管如此。

- [baɪ] ['dʒɪmɪni] !

'	By	jimminy	!
-	经过	吉米尼	!

吉米尼！

[ˌaɪ 'tiː][duː] [lʊk] [laɪk] [its] ['empti] , - [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi] .

it	do	look	like	it's	empty	,	'	ses	he	.
它	做	看	喜欢	它是	空的	,	-	ses	他	.

"看起来好像是空的，"他说。

- [bʌt; bət] [aɪl] [tel] [juː; jʊ] [wʌt] , [juː; jʊ][let][ˌem 'iː][hæv; həv][dæt] - - [ə'gen] ,

'	But	I'll	tell	you	what	,	you	let	me	have	dat	calabas	'	agen	,
-	但	患病的	告诉	你	什么	,	你	让	我	有	数据	-	-	代理	,

但我告诉你，你再让我吃那几个葫芦吧。

[æn; ən] - [aɪl] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [bæk] [tuː; tə] [oʊ] - [wæksə][æn; ən] - [æks][hɜːr; hər] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [dɪr] [eint] [noʊ]

an	'	I'll	take	it	back	to	Ou	'	Waxa	an	'	ax	her	how	it	is	dere	ain't	no
一个	-	患病的	拿	它	后退	到	你的	-	瓦克萨	一个	-	斧头	她	如何	它	是	德雷	不是	不

['hʌni] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] .

honey	in	it	.
蜂蜜	在	它	.

我会把它带回给瓦克萨，告诉她里面根本没有蜂蜜。

[æn; ən] - [tuː; tə] - ['mɔːroʊ; 'mɑːroʊ] - [wen] [juː; jʊ][hæz; həz][diː] - ['redi] [aɪl] [brɪŋ] [tuː] [lɑːts][oʊ] -

An	'	to	-	morro	'	when	you	has	de	fis'es	ready	I'll	bring	two	lots	o	'
一个	-	到	-	莫罗	-	什么时候	你	有	德	-	准备好	患病的	带来	二	很多	o	-

['hʌni] ,

honey	,
蜂蜜	,

明天等你把鱼准备好了，我会带来两份蜂蜜。

[wʌn][fɔːr; fər][tuː; tə] - [deɪ] [æz; əz] [wel] [æz; əz][tuː; tə] - ['mɔːroʊ; 'mɑːroʊ] - .

one	for	to	-	day	as	well	as	to	-	morro	'	.
一	为了	到	-	天	作为	出色地	作为	到	-	莫罗	-	.

一个用于今天，一个用于明天。

[aɪl] [hɑː] - [tuː; tə][goʊ] [kwɪk] , [doʊ] , [ɪf] ['aɪz] [gʌn] - [tuː; tə] [ketʃ] [oʊ] - [wæksə] - [fɔːr]

I'll	ha	'	to	go	quick	,	dough	,	if	I's	gun	'	to	ketch	Ou	'	Waxa	'	fore
患病的	哈	-	到	去	快的	,	面团	,	如果	是	枪	-	到	双体帆船	你的	-	瓦克萨	-	前

我得赶紧走，伙计，如果我想赶在欧瓦克萨之前抓住她的话。

[ʃiː; ʃi][goʊ] .

she	go	.
她	去	.

她走了。

[soʊ] [lɔːŋ] , [den] ,

So	long	,	den	,
所以	长的	,	丹	,

再见了，丹。

- [æn; ən] - [hiː; hi] ['ɔfs] [wɪd] [diː] - - [æn; ən][diː]['fɪs] -

'	an	'	he	offs	wid	de	calabas	'	an	de	fis	'
-	一个	-	他	离开	宽	德	-	-	一个	德	菲斯	-

' 和' 他用葫芦和鱼'

- [fɔːr] [juː; jʊ][kæn; kən] [seɪ] [ræts] !
' fore you can say rats !
- 前 你 能 说 老鼠 !

还没等你反应过来!

“ [oʊ] - - [ˌɛsˌiː'ɛs] [oʊni]
“ Ou ' Sculpat ses on'y
” 你的 - - ses 仅限

“Ou' Sculpat ses on'y

[wʌn] [tɪŋ] : - [tuː; tə] - ['mɔːroʊ; 'mɑːroʊ] - [aɪ][hæz; həz][diː] ['hʌni] ['fʌst] - .
one ting : ' To - morro ' I has de honey fust ' .
一 ting : - 到 - 莫罗 - 我 有 德 蜂蜜 fust - .

一件事：“明天我有蜂蜜先”。

[den] [hiː; hi]['ɪnz, 'aɪ'ɛ'nɛs][tuː; tə][diː]['wɔːtər] - [hoʊl][æn; ən] - [tiŋk] .
Den he ins to de water - hole an ' tinks .
丹 他 保险 到 德 水 - 洞 一个 - 叮当 .

然后他去了水坑边喝水。

“ [wel] , [tuː; tə] - ['mɔːroʊ; 'mɑːroʊ] - [kʌmz] , [æn; ən] - [diː] [ten] - [dɪs] [taɪm] [ɪz] [ɔːl] [leɪd] [aʊt] [ɪn] [ə; eɪ]
“ Well , to - morro ' comes , an ' de ten fis'es dis time is all laid out in a
” 出色地 , 到 - 莫罗 - 来 , 一个 - 德 十 - 迪斯 时间 是 全部 铺设 出去 在 一个
[wiːl] ,
wheel ,
车轮 ,

“好吧，明天就到了，而这十分钟都已安排妥当，

[wɪd] [dɛr] ['lɪt(ə)l] [teɪlz] - [æn; ən] - [dɛr] ['hedz] [aʊt] , [soʊ] [deɪ] [lʊk] ['maɪti] [faɪn] [ɪn] [diː] [sʌn] .
wid deir little tails togeder an ' deir heads out , so dey look mighty fine in de sun .
宽 他们的 小的 尾巴 - 一个 - 他们的 头部 出去 , 所以 戴 看 强大的 美好的 在 德 太阳 .

它们尾巴并拢，脑袋露在外面，在阳光下看起来非常漂亮。

[bʌt; bət][dɪs] [taɪm] [hɪr] [kʌm] ['lɪt(ə)l] - [wɪ'daʊt]
But dis time here come Little Hahsie widout
但 迪斯 时间 这里 来 小的 - 无

但这一次，小哈西来了，他没有

[noʊ] - - [æt; ət] [ɔːl] .
no calabas ' at all .
不 - - 在 全部 .

一个葫芦都没有。

- [hə'loʊ] !
' Hello !
- 你好 !

'你好!

- [ˌɛsˌiː'ɛs] - , - ['wɛrz, 'hwɛrz][diː] ['hʌni] ? - “
' ses Sculpat , ' where's de honey ? ' “
- ses - , - 在哪里? 德 蜂蜜 ? - ”

“斯库尔帕特问道：‘蜂蜜在哪儿？’”

- [dæts] ['jʌst] [wʌt] [oʊ] - [wæksə] [sed] [wen] [aɪ] [tʊk] [hɜːr; hər][diː] - - , - [ˌɛsˌiː'ɛs] - .
' Dat's yust what Ou ' Waxa said when I took her de calabas ' , ' ses Hahsie .
- 数据 仅仅 什么 你的 - 瓦克萨 说 什么时候 我 采取 她 德 - - , - ses - .

“那正是欧瓦克萨在我带她去卡拉巴斯时说的话，”哈西说道。

- [æn; ən] - [dɪs] [taɪm] [ʃiː; ʃi] [eɪnt] [ə; eɪ] - ['trʌstɪn] - [ˌem 'iː] [wɪd] [diː] ['hʌni] .
' An ' dis time she ain't a - trustin ' me wid de honey .
- 一个 - 迪斯 时间 她 不是 一个 - 信任 - 我 宽 德 蜂蜜 .

这次她可不肯把蜂蜜给我。

[juːz] [gɑːt][tuː; tə] [brɪŋ] [diː] - [æn; ən] - [kʌm] [ˌdʌbljuː 'aɪ] - [ˌem 'iː][æn; ən] - [get][diː] ['hʌni] [frʌm; frəm]
You's got to bring de fis'es an ' come wi ' me an ' get de honey from
你的 得到 到 带来 德 - 一个 - 来 wi - 我 一个 - 得到 德 蜂蜜 从
[hɜːr; hər] - . - “
her yourse'f . ' “
她 - . - ”

你得带上鱼，跟我一起去，亲自从她那儿弄到蜂蜜来。

- [wel] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] - , - ['aɪz] [gʌn] - [tuː; tə] [siː] [dɪs] [tɪŋ] [truː] [dɪs] [taɪm] .
' Well , ' ses Sculpat , ' I's gun ' to see dis ting troo dis time .
- 出色地 , - ses - , - 是 枪 - 到 看 迪斯 ting 特鲁 迪斯 时间 .

“好吧，”斯库尔帕特说，“这次我一定要亲眼看看这玩意儿。”

['aɪz] ['kʌmɪn] - .
I's comin ' .
是 即将到来 - .

我来了。

[ʃoʊ] [diː] [wei] , [den] ,
Show de way , den ,
展示 德 方式 , 丹 ,

指引方向，伙计们。

- [æn; ən] - [hiː; hi] [slɪŋz] [diː] - [tuː] [baɪ] [tuː] [ɑːn][hɪz; ɪz] [bæk] [æn; ən] - [ɔːf] [deɪ] [pɑːp] .
' an ' he slings de fis'es two by two on his back an ' off dey pop .
- 一个 - 他 吊索 德 - 二 经过 二 在 他的 后退 一个 - 离开 戴 流行音乐 .

然后他把鱼两个两个地背在背上，它们就飞走了。

“ [ɔːf] [deɪ] [pɑːps] [æn; ən] - [deɪ] [gets] [faɪv] [ja:dz] [ɑːn][diː] [roʊd] [æn; ən] - - [faindz] - [ə; eɪ]
“ Off dey pops an ' dey gets five yards on de road an ' Hahsie finds hisse'f a
” 离开 戴 流行音乐 一个 - 戴 获得 五 码 在 德 路 一个 - - 发现 - 一个
['hʌndrəd] [ja:dz] [ə'hed] ,
hundred yards ahead ,
百 码 前方 ,

“他们冲出去，在路上跑了五码，而哈西发现自己已经跑出了一百码。”

[soʊ][hiː; hi] - [æn; ən] - [weɪts] [fɔːr; fər] - [tuː; tə] [kʌm] [ʌp] .
so he squots an ' waits for Sculpat to come up .
所以 他 - 一个 - 等待 为了 - 到 来 向上 .

所以他引用原文，然后等着 Sculpat 上来。

- [juː; jʊ] ['betər] [tuː; tə] [ʃɪft] - [ə; eɪ][bɪt][moʊ] - ['laɪvliːɚ] , - [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi] .
' You better to shift yourse'f a bit mo ' livelier , ' ses he .
- 你 更好的 到 转移 - 一个 少量 莫 - 更活泼 , - ses 他 .

“你最好动起来一点，”他说。

“ [deɪ] [gets] ['twenti] [ja:dz] [fɝːdɚ] ,
“ Dey gets twenty yards furder ,
” 戴伊 获得 二十 码 更远 ,

“他们又推进了二十码，

[æn; ən] - ['lɪt(ə)l] - [faindz] - ['hɑːpɪn] - [ə'lɔːŋ] [ɑːn][hɪz; ɪz] ['loʊnsəm] [nɪr] [aʊt] [oʊ] - [saɪt]
an ' Little Hahsie finds hisse'f hoppin ' along on his lonesome near out o ' sight
一个 - 小的 - 发现 - 跳跃 - 沿着 在 他的 寂寞 靠近 出去 o - 视线
[ə'hed] .
ahead .
前方 .

小哈西发现自己孤零零地蹦蹦跳跳地向前走，几乎看不见了。

- ['ælə'ɑːlə'ɑː'lɑː] - !
' Allah Crachty !
- 真主 - !

'真主克拉赫蒂！

- [ˌɛsˌiːˈɛs][hiː; hi] , - [aɪ] [maɪt] [duː][ə; eɪ] [sliːp] [waɪl] ['aɪz] [weɪtɪn] - [laɪk] [dɪs] ,

'	ses	he	,	'	I	might	do	a	sleep	while	I's	waitin	'	like	dis	,
-	ses	他	,	-	我	可能	做	一个	睡觉	尽管	是	等待	-	喜欢	迪斯	,

他说："我可能在这样等待的时候睡着了。"

- [æn; ən] - [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [oʊ] - - [kʌmz] [ʌp] — - [ɪz] [juː; jʊ] ['gɔɪn] - [tuː; tə] [get] [dɪr] [tuː; tə] -

'	an	'	as	soon	as	Ou	'	Sculpat	comes	up	—	'	Is	you	goin	'	to	get	dere	to	-
-	一个	-	作为	很快	作为	你的	-	-	来	向上	—	-	是	你	去	-	到	得到	德雷	到	-

[deɪ] ,

day	,
天	,

' 一听到欧·斯库尔帕特的话——"你今天会去那里吗？"

[ɔːr] [ɪz] [ˌaɪ ˈtiː] [tuː; tə] - ['mɔːroʊ; 'mɑːroʊ] - ?

or	is	it	to	-	morro	'	?
或者	是	它	到	-	莫罗	-	?

还是明天?

- [ˌɛsˌiːˈɛs][hiː; hi] .

'	ses	he	.
-	ses	他	.

'ses he。

" [bʌt; bət] [oʊ] - - [hiː; hi] [eɪnt] [gɑːt] [taɪm] [fɔːr; fər] ['tɑːkən] - .

"	But	Ou	'	Sculpat	he	ain't	got	time	for	talkin	'	.
"	但	你的	-	-	他	不是	得到	时间	为了	谈话	-	.

"但是欧·斯库尔帕特没时间说话。"

[hiː; hi] ['jʌst] [kiːp] [ɑːn] [flɪp] - [ə; eɪ] - - - [ə'lɔːŋ] [diː] [roʊd] , [æn; ən] - - [hiː; hi] ['stɑːrts] [wɪd]

He	yust	keep	on	flip	-	a	-	flipperin	'	along	de	road	,	an	'	Hahsie	he	starts	wid
他	仅仅	保持	在	翻动	-	一个	-	-	-	沿着	德	路	,	一个	-	-	他	开始	宽

[hɪm; ɪm][ə'gen] .

him	agen	.
他	代理	.

他沿着路不停地翻跟头，哈西又开始和他一起翻跟头了。

" [wel] , [dɪs] [taɪm] - [gets] [kliːn] [aʊt] [oʊ] - [saɪt] ['oʊvər] [diː] [raɪz] ,

"	Well	,	dis	time	Hahsie	gets	clean	out	o	'	sight	over	de	rise	,
"	出色地	,	迪斯	时间	-	获得	干净的	出去	o	-	视线	超过	德	上升	,

"嗯，这次哈西已经完全消失在山坡上了。"

[tɪl] ['æftər][ə; eɪ] [waɪl] [hiː; hi] [kʌmz] ['tɛrɪn] - [bæk] , [hed] ['fʌst] ,

till	after	a	while	he	comes	tearin	'	back	,	head	fust	,
直到	后	一个	尽管	他	来	撕裂	-	后退	,	头	fust	,

过了一会儿，他猛地冲了回来，头颅高昂。

[æn; ən] - [hɪz; ɪz] [frʌnt] [legz] ['hævɪn] [ɔːl] [deɪ] [kæn; kən] [duː] [tuː; tə] [kiːp] [aʊt] [oʊ] - [diː] [wei] [oʊ] - [diː] [haɪnd] -

an	'	his	front	legs	havin	all	dey	can	do	to	keep	out	o	'	de	way	o	'	de	hind	'
一个	-	他的	正面	腿	拥有	全部	戴	能	做	到	保持	出去	o	-	德	方式	o	-	德	后	-

['ʌnz] .

uns	.
联合国	.

他的前腿竭尽全力躲避后腿。

- [lʊk] - [ə; eɪ] - - ['haɪɚ] , ['aɪz] [bɪn] ['oʊvər] [diː] [raɪz] ,

'	Look	-	a	'	-	hyer	,	I's	been	over	de	rise	,
-	看	-	一个	-	-	海尔	,	是	到过	超过	德	上升	,

"看啊"，我已经走过了上升的路，

[æn; ən] - - [biː; bi] [noʊ] ['hʌni] [left] [baɪ] [diː] [taɪm] [wiː; wi] [get] [dɪr] [æt; ət] [dɪs] [reɪt] . - "

an	'	dere'll	be	no	honey	left	by	de	time	we	get	dere	at	dis	rate	.	'	"
一个	-	-	是	不	蜂蜜	左边	经过	德	时间	我们	得到	德雷	在	迪斯	速度	.	-	"

照这个速度，等我们到那儿的时候，蜂蜜都吃光了。

- [eint] [aɪ][ə; eɪ] - ['kʌmɪn] - ? - [ˌɛsˌiː'ɛs] - . “
' **Ain't** **I** **a** - **comin** ' **?** ' **ses** **Sculpat** **.** **“**
- 不是 我 一个 - 即将到来 - ? - ses - . ”

“我不是要来了吗？”斯库尔帕特说道。

- [jes] , - [snɔːrt] - , - [æn; ən] - ['soʊz] [gʊd] [taɪmz] — [bʌt; bət] [wen] ?
' **Yes** **,** ' **snort** **Hahsie** **,** ' **an** ' **so's** **good** **times** **—** **but** **when** **?**
- 是的 , - 哼哼 - , - 一个 - 所以也是 好的 时代 — 但 什么时候 ?

“是啊，”哈西哼了一声，“那当然是好时光——但什么时候呢？”

[wiːz] [ə; eɪ] - [gʌn] - [tuː; tə] [luːz] [dæt] ['hʌni] [ɪf] [wiː; wi][dəunt][duː] [sʌmtɪn] - .
We's **a** **-** **gun** ' **to** **lose** **dat** **honey** **if** **we** **don't** **do** **sometin** ' **.**
我们是 一个 - 枪 - 到 失去 数据 蜂蜜 如果 我们 不 做 一些 - .

如果我们不采取行动，我们就要失去那个宝贝了。

[hɪr] , - [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi] , [æn; ən] - [hiː; hi][hɑːps] [əˌlɔːŋ'saɪd] [oʊ] - - .
Here **,** ' **ses** **he** **,** **an** ' **he** **hops** **alongside** **Ou** ' **Sculpat** **.**
这里 , - ses 他 , 一个 - 他 酒花 旁边 你的 - - .

在这里，' ses he，然后他跳到 Ou' Sculpat 旁边。

- - [ˌem 'iː][diː] - [æn; ən] - [aɪl] [goʊ][ɑːn][æn; ən] - [get] [diː] ['hʌni] [tɪl] [juː; jʊ] [kʌm] ,
' **Gi'e** **me** **de** **fis'es** **an** ' **I'll** **go** **on** **an** ' **get** **de** **honey** **till** **you** **come** **,**
- - 我 德 - 一个 - 患病的 去 在 一个 - 得到 德 蜂蜜 直到 你 来 ,

给我鱼，我就会一直去弄蜂蜜，直到你来。

- [æn; ən] -
' **an** '
- 一个 -

' 一个'

- [fɔːr] [oʊ] - - [kæn; kən] [kən'sɪdər] [dæt] , ['lɪt(ə)l] - ['snætʃɪz] [diː] - [ɔːf] [hɪz; ɪz] [bæk] .
' **fore** **Ou** ' **Sculpat** **can** **consider** **dat** **,** **Little** **Hahsie** **snatches** **de** **fis'es** **off** **his** **back** **.**
- 前 你的 - - 能 考虑 数据 , 小的 - 抢夺 德 - 离开 他的 后退 .

还没等 Ou Sculpat 考虑清楚，Little Hahsie 就从他背上抢走了鱼。

- [juː; jʊ] [kiːp] ['kʌmɪn] - [ə'lɔːŋ] [tɪl] [juː; jʊ] [gets] [dɪr] , - [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi] ,
' **You** **keep** **comin** ' **along** **till** **you** **gets** **dere** **,** ' **ses** **he** **,**
- 你 保持 即将到来 - 沿着 直到 你 获得 德雷 , - ses 他 ,

“你就一直往前走，直到到达那里，”他说。

[æn; ən] - [ɔːf] [hiː; hi] [skuːt] [wɪd] [hɪz; ɪz] [legz] ['gɔɪn] - [jaːdz] [lɔːŋ] . “
an ' **off** **he** **scoot** **wid** **his** **legs** **goin** ' **yards** **long** **.** **“**
一个 - 离开 他 溜走 宽 他的 腿 去 - 码 长的 . ”

于是他拔腿就跑，跑出了好几码远。

- [aɪl] [kʌm] [ə'lɔːŋ] [ɪn] [taɪm] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] - [æz; əz] - [goʊ]['oʊvər][diː] [raɪz] .
' **I'll** **come** **along** **in** **time** **,** ' **ses** **Sculpat** **as** **Hahsie** **go** **over** **de** **rise** **.**
- 患病的 来 沿着 在 时间 , - ses - 作为 - 去 超过 德 上升 .

“我会及时赶来的，”当 Hahsie 翻过台阶时，Sculpat 说道。

- [aɪl] [kiːp] [ɑːn] .
' **I'll** **keep** **on** **.**
- 患病的 保持 在 .

我会继续。

[aɪ] ['wɒnts] [dæt] ['hʌni] . -
I **wants** **dat** **honey** **.** '
我 想要 数据 蜂蜜 . -

我想要那个宝贝。

“ [wel] , [hiː; hi][dɪd] [kiːp] [ɑːn] , ” [kən'kluːdid] [oʊld] ['hɛndrɪk] .
“ **Well** **,** **he** **did** **keep** **on** **,** **”** **concluded** **Old** **Hendrik** **.**
“ 出色地 , 他 做过 保持 在 , ” 结束 老的 亨德里克 .

“嗯，他确实坚持了下来，”老亨德里克总结道。

“ [hiː; hi] [kep] - [ɑːn] [æn; ən] - [hiː; hi] [kep] - [ɑːn] , ['oʊvər] [diː] [raɪz] [æn; ən] - ['oʊvər] [diː] [velt] .

“	**He**	**kep**	**'**	**on**	**an**	**'**	**he**	**kep**	**'**	**on**	**,**	**over**	**de**	**rise**	**an**	**'**	**over**	**de**	**veldt**	**.**
〃	他	保持	-	在	一个	-	他	保持	-	在	,	超过	德	上升	一个	-	超过	德	草原	.

“他继续前进，继续前进，越过上升和越过平原。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

老亨德里克的故事(Old Hendrik's Tales)
第8/8页

[æn; ən] - [hiː; hi] [lʊk] [əˈbaʊt] [æn; ən][hiː; hi][æks] [əˈbaʊt] , [bʌt; bət] — [hiː; hi] [eint] ['nevər] [kʌm] [əˈlɔːŋ] [tuː; tə]

An	'	he	look	about	an	he	ax	about	,	but	—	he	ain't	never	come	along	to
一个	-	他	看	关于	一个	他	斧头	关于	,	但	—	他	不是	绝不	来	沿着	到

[dæt] ['hʌni] [jet] .

dat	honey	yet	.
数据	蜂蜜	然而	.

他四处张望，四处寻找，但是——他还没来找那个甜心呢。

[æn; ən] - [hiː; hi] ['nevər] [wɪl] .

An	'	he	never	will	.
一个	-	他	绝不	将要	.

他永远不会。

〞 ['tʃæptər] [twelv] .

〞	Chapter	Twelve	.
〞	章	十二	.

第十二章。

[waɪ] [ðə; ði] ['tɔːrtəs] [hæz; həz][noʊ] [her] [ɑːn] .

Why	the	Tortoise	has	no	Hair	on	.
为什么	这	龟	有	不	头发	在	.

为什么乌龟身上没有毛?

“ [bʌt; bət] , 〞 [diˈmɑːndid] ['æni] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] ['hɔtəntɔt] , [ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ʌv; əv] [deɪz] ['leɪtər] ,

“	But	,	〞	demanded	Annie	of	the	old	Hottentot	,	a	couple	of	days	later	,
〞	但	,	〞	要求	安妮	的	这	老的	霍屯督人	,	一个	夫妻	的	天	之后	,

“但是,”几天后，安妮质问那位老霍屯督人。

“ ['æftər] [ðæt] ['hɔːrɪd] ['lɪt(ə)l] [her] ['tʃiːtɪd] [oʊld] ['tɔːrtəs] ['oʊvər][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['twɪŋklɪ] ['fɪʃɪz] ,

“	after	that	horrid	Little	Hare	cheated	Old	Tortoise	over	the	little	twinkly	fishes	,
〞	后	那	可怕的	小的	野兔	作弊	老的	龟	超过	这	小的	闪闪发光	鱼	,

“在那只可恶的小兔子骗了老乌龟，夺走了那些闪闪发光的小鱼之后，

[wʌt] [dɪd][oʊld] ['tɔːrtəs] [seɪ] [nekst][taɪm][hiː; hi][met][hɪm; ɪm] ? 〞

what	did	Old	Tortoise	say	next	time	he	met	him	?	〞
什么	做过	老的	龟	说	下一个	时间	他	遇见	他	?	〞

老乌龟下次见到他时说了什么?

“ [wʌt] [dɪd] [oʊ] - - [seɪ] [tuː; tə] ['lɪt(ə)l] - ? 〞 [rɪˈpiːtɪd] [oʊld] ['hɛndrɪk] ,

“	What	did	Ou	'	Sculpat	say	to	Little	Hahsie	?	〞	repeated	Old	Hendrik	,
〞	什么	做过	你的	-	-	说	到	小的	-	?	〞	重复	老的	亨德里克	,

“欧·斯库尔帕特跟小哈西说了什么？”老亨德里克重复道。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [waɪd] ['oʊpən] [læf] .

with	a	sudden	wide	open	laugh	.
和	一个	突然	宽的	打开	笑	.

突然发出爽朗的笑声。

“ [wel] , - , [hiː; hi] [sed] [ə; eɪ][lɑːt] ; [juː; jʊ] [meɪ] [bet][hiː; hi] [sed] [ə; eɪ][lɑːt] .

“	Well	,	Ainkye	,	he	said	a	lot	;	you	may	bet	he	said	a	lot	.
〞	出色地	,	-	,	他	说	一个	很多	;	你	可能	赌注	他	说	一个	很多	.

“嗯，艾因基，他说了很多；你肯定他说了很多。”

[hiː; hi] ['jʌst] ['hɑːtoʊ] [seɪ] [ə; eɪ][lɑːt] - [kɔːz] [wʌt] [hiː; hi][hɑː] - [tuː; tə] [seɪ] - [truː] ;

He	yust	hatto	say	a	lot	'	cause	what	he	ha	'	to	say	wahnt	true	;
他	仅仅	哈托	说	一个	很多	-	原因	什么	他	哈	-	到	说	-	真的	;

他不得不说很多，因为他要说的话都不是真的;

[æn; ən] - [wen] [juː; jʊ] [heɪnt] [gɑːt][diː] - [tuː; tə] [tel] ,

an	'	when	you	hain't	got	de	trufe	to	tell	,
一个	-	什么时候	你	没有	得到	德	-	到	告诉	,

当你没有什么真相可说的时候，

[den] [juː; jʊ] [hæz; həz] [tuː; tə] [juːz] [ə; eɪ] ['maɪti] [lɑːt][oʊ] - [wɜːrdz] [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [stɪk] . ”

den	you	has	to	use	a	mighty	lot	o	'	words	to	make	it	stick	.	”
丹	你	有	到	使用	一个	强大的	很多	o	-	字	到	制作	它	戳	.	”

那么你就得用很多很多的词才能让它深入人心。

“ [bʌt; bət] ['ʃʊrli] [oʊld] ['tɔːrtəs] ['dɪdnt] [bɪ'liːv] [ðæt] ['lɪt(ə)l] [her] ['æftər] [wʌt] ['hiːd] [dʌn] ! ”

“	But	surely	Old	Tortoise	didn't	believe	that	Little	Hare	after	what	he'd	done	!	”
“	但	一定	老的	龟	没有	相信	那	小的	野兔	后	什么	他会	完毕	!	”

[prəu'testid] ['æni] .

protested	Annie	.
抗议	安妮	.

“可是老乌龟肯定不会相信小兔子做了那样的事之后说的话吧！”安妮抗议道。

“ [oʊ] ,

“	Oh	,
“	哦	,

“哦，

[bʌt; bət] [juː; jʊ] [heɪnt] ['nevər] [hɪr] [dæt] ['lɪt(ə)l] - [tɔːk] [wen] ['hiːz] [ə; eɪ] [maɪnd] [tuː; tə] ['bʌtər]

but	you	hain't	never	hear	dat	Little	Hahsie	talk	when	he's	a	mind	to	butter
但	你	没有	绝不	听到	数据	小的	-	讲话	什么时候	他是	一个	头脑	到	黄油

- [daʊn] ,

some'dy	down	,
-	向下	,

但你从没听过小哈西在想讨好谁的时候说话。

” [rɪ'dʒɔɪnd] [oʊld] ['hɛndrɪk] .

”	rejoined	Old	Hendrik	.
”	重新加入	老的	亨德里克	.

老亨德里克重新加入进来。

“ [oʊ] - - [wʌn] [oʊ] - ['dɛsi] ['piːp(ə)l] [wʌt] ['wɒnts] [tuː; tə] [noʊ] - [fɔːr] [deɪ] - - - ,

“	Ou	'	Sculpat's	one	o	'	dese	people	what	wants	to	know	'	fore	dey	b'lieves	anytin	'	,
“	你的	-	-	一	o	-	这些	人们	什么	想要	到	知道	-	前	戴	-	-	-	,

“Ou' Sculpat是那种凡事都要先了解清楚才肯相信的人之一。”

[æn; ən] - [hiː; hi] [wʌz; wəz] - - [raʊnd] [fɔːr; fər] [blʌd] [æn; ən] - - ['lʊkɪn] - [fɔːr; fər] ['lɪt(ə)l]

an	'	he	was	raungin	'	round	for	blood	an	'	t'under	lookin	'	for	Little
一个	-	他	曾是	-	-	圆形的	为了	血	一个	-	-	在看	-	为了	小的

- .

Hahsie	.
-	.

他四处寻仇，寻找小哈西。

[wel] , [æn; ən] - [hiː; hi] [miːt] [hɪm; ɪm] , [æn; ən] - [diː]['nɛks] - [tɪŋ]

Well	,	an	'	he	meet	him	,	an	'	de	nex	'	ting
出色地	,	一个	-	他	见面	他	,	一个	-	德	下一个	-	ting

嗯，然后他遇到了他，以及接下来的事

[juː; jʊ] [noʊz] [deɪz] ['jʌst] [oʊl] ['tʃʌmi] [ə; eɪ] - ['plæntɪn] - [piːtʃ] - [triːz] - .

you	knows	dey's	yust	ole	chummies	a	-	plantin	'	peach	-	trees	togeder	.
你	知道	他们的	仅仅	奥莱	好友	一个	-	普兰汀	-	桃	-	树木	-	.

你知道他们只是老朋友一起种桃树。

[dæts] [faɪn] , [eint] [ˌaɪ 'tiː] ?

Dat's	fine	,	ain't	it	?
数据	美好的	,	不是	它	?

那没问题，对吧?

[bʌt; bət] [den] , [diː]['faɪnɪs] - [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] ! — [æn; ən] - [diː]['faɪnɪs] - [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ,

But	den	,	de	finis	'	of	it	!	—	an	'	de	finis	'	of	it	is	,
但	丹	,	德	结束	-	的	它	!	—	一个	-	德	结束	-	的	它	是	,

但是，它的结局！——它的结局是，

[oʊ] - - [heɪnt] [gɑːt][noʊ] [her] [ɑːn][hɪm; ɪm] ['eni] [moʊ] - . ”

Ou	'	Sculpat	hain't	got	no	hair	on	him	any	mo	'	.	”
你的	-	-	没有	得到	不	头发	在	他	任何	莫	-	.	”

“欧·斯库尔帕特身上已经没头发了。”

“ [waɪ] ! [dɪd] ['tɔːtɪsiz] ['evər][hæv; həv] [her] [ɑːn] ? ” [diˈmɑːndid] ['lɪt(ə)l] ['æni] [ɪn][blæŋk] [ə'stɑːnɪʃmənt] .

“	Why	!	did	tortoises	ever	have	hair	on	?	”	demanded	little	Annie	in	blank	astonishment	.
“	为什么	!	做过	陆龟	曾经	有	头发	在	?	”	要求	小的	安妮	在	空白的	惊讶	.

“为什么！乌龟身上会有毛吗？”小安妮茫然地问道。

“ [oʊ] - [kɔːrs] [deɪ] [hæd; həd] [her] [ɑːn] , ” [riˈtɔːtid] [oʊld] ['hɛndrɪk] , [prəu'test, 'prəu-][æt; ət] [sʌtʃ]

“	O	'	course	dey	had	hair	on	,	”	retorted	Old	Hendrik	,	protesting	at	such
“	哦	-	课程	戴	有	头发	在	,	”	反驳	老的	亨德里克	,	抗议	在	这样的

[ə'stɑːnɪʃmənt] [ɪn][hɪz; ɪz] ['hɪrər] .

astonishment	in	his	hearer	.
惊讶	在	他的	听者	.

“他们当然有头发，”老亨德里克反驳道，抗议听众如此惊讶。

“ [eɪnt] [hɪz; ɪz][bɪg]['broʊdɚ] , [diː] ['ɑːtər] , [gɑːt] [her] [ɑːn][hɪm; ɪm] [jet] ?

“	Ain't	his	big	broder	,	de	otter	,	got	hair	on	him	yet	?
“	不是	他的	大的	兄弟	,	德	獭	,	得到	头发	在	他	然而	?

“他的大哥哥，那只水獭，还没长毛吗？”

[bʌt; bət] - [wʊd] [get] [mɪks] - [ʌp] [wɪd] ['lɪt(ə)l] - , [æn; ən] - [dɪr] [juː; jʊ][ɪz] ;

But	Sculpat	would	get	mix	'	up	wid	Little	Hahsie	,	an	'	dere	you	is	;
但	-	会	得到	混合	-	向上	宽	小的	-	,	一个	-	德雷	你	是	;

但 Sculpat 会和 Little Hahsie 搞混，你看，就是这样；

[hiː; hi] [heɪnt] [gɑːt][noʊ] [her] [ɑːn][hɪm; ɪm][noʊ] [mɔːr] . ”

he	hain't	got	no	hair	on	him	no	more	.	”
他	没有	得到	不	头发	在	他	不	更多的	.	”

他身上一根头发都没有了。

“ [oʊ] , [haʊ] [wʌz; wəz] [ðæt] ?

“	Oh	,	how	was	that	?
“	哦	,	如何	曾是	那	?

“哦，感觉怎么样？”

[duː] [tel] [ˌjuː 'es] , ” ['bɛgd] ['æni] .

Do	tell	us	,	”	begged	Annie	.
做	告诉	我们	,	”	乞求	安妮	.

“快告诉我们吧，”安妮恳求道。

“ [waɪ] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][dɪs][ə; eɪ] - [wei] , ” [went] [ɑːn] ['hɛndrɪk] .

“	Why	,	it	was	dis	a	-	way	,	”	went	on	Hendrik	.
“	为什么	,	它	曾是	迪斯	一个	-	方式	,	”	去	在	亨德里克	.

“原来是这样，”亨德里克继续说道。

“ [wen] [deɪ] [dɪd] [miːt] , [æn; ən] - [wen] [oʊ] - - ['faɪnɪs] - ['tɑːkən] - [bɪg] , [æn; ən] - ['lɪt(ə)l] -

“	When	dey	did	meet	,	an	'	when	Ou	'	Sculpat	finis	'	talkin	'	big	,	an	'	Little	Hahsie	-
“	什么时候	戴	做过	见面	,	一个	-	什么时候	你的	-	-	结束	-	谈话	-	大的	,	一个	-	小的	-	

['faɪnɪs] - ['tɑːkən] - ['bʌtər] ,

finis	'	talkin	'	butter	,
结束	-	谈话	-	黄油	,

“当他们相遇，当老斯库尔帕特吹嘘完，小哈西说得甜言蜜语完，

[den] - [fiːl] [dæt] [gʊd] [æn; ən] - ['hɛərəm] - ['skɛrəm] [ɹɪn'saɪd][hɪm; ɪm][dæt][hiː; hi][hɑːp] , [æn; ən] - [hiː; hi]

den	Hahsie	feel	dat	good	an	'	harum	-	scarum	inside	him	dat	he	hop	,	an	'	he
丹	-	感觉	数据	好的	一个	-	哈鲁姆	-	疤痕	里面	他	数据	他	跳	,	一个	-	他

[skɪp] ,

skip	,
跳过	,

丹·哈西感觉内心无比舒畅，他蹦蹦跳跳，兴奋不已。

[æn; ən] - [hiː; hi] ['mʌŋki] [ɔːf] [ə'krɔːs] [diː] [velt] [tɪl] [hiː; hi] [kʌm] [tuː; tə][ə; eɪ][fɑːrm] ,

an	'	he	monkey	off	across	de	veldt	till	he	come	to	a	farm	,
一个	-	他	猴	离开	穿过	德	草原	直到	他	来	到	一个	农场	,

于是他像猴子一样穿过草原，直到来到一个农场。

[æn; ən] - [dɪr] [wʌz; wəz][diː] [piːtʃ] ['gɑːrdn] [raɪt] [ɪn][hɪz; ɪz] [wei] ,

an	'	dere	was	de	peach	garden	right	in	his	way	,
一个	-	德雷	曾是	德	桃	花园	正确的	在	他的	方式	,

桃园正好挡住了他的去路。

[wɪd][diː][fɑːrm] [haʊs] [ə; eɪ][bɪt] [wei] [ɔːf] - [ˌaɪ 'tiː] .

wid	de	farm	house	a	bit	way	off	f'm	it	.
宽	德	农场	房子	一个	少量	方式	离开	-	它	.

农舍离那里有点远。

“ [wel] , ['lɪt(ə)l] - [hiː; hi] - [æn; ən] - [hiː; hi] [snɪf] ,

“	Well	,	Little	Hahsie	he	squot	an	'	he	sniff	,
“	出色地	,	小的	-	他	-	一个	-	他	嗅	,

“嗯，小哈西，他咿咿呀呀地叫着，还吸了吸鼻子。”

[æn; ən] - [hiː; hi][tiŋk] [ə'baʊt] [diː][dɔːgz][æn; ən] - [diː]['lɪt(ə)l] [bɔɪz] [dæt] [froʊ] [stoʊnz] ;

an	'	he	tink	about	de	dogs	an	'	de	little	boys	dat	frow	stones	;
一个	-	他	叮当	关于	德	狗	一个	-	德	小的	男孩们	数据	前排	石头	;

他想起了那些狗和在石头上玩耍的小男孩；

[bʌt; bət][hiː; hi][tiŋk][oʊ] - [diː] ['piːtʃɪz] [tuː] ,

but	he	tink	o	'	de	peaches	too	,
但	他	叮当	o	-	德	桃子	也	,

但他心里也想着桃子。

[æn; ən] - [hiː; hi] [fiːl] ['jʌst] [dæt] ['kʌsɪd] [dæt]['hiːz][ə; eɪ] - [gʌn] - [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ][traɪ][æt; ət][dem]

an	'	he	feel	yust	dat	cussed	dat	he's	a	-	gun	'	to	have	a	try	at	dem
一个	-	他	感觉	仅仅	数据	咒骂	数据	他是	一个	-	枪	-	到	有	一个	尝试	在	民主

['piːtʃɪz] [ɪf] [hiː; hi] [luːz] [hɪz; ɪz][teɪl][fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] .

peaches	if	he	lose	his	tail	for	it	.
桃子	如果	他	失去	他的	尾巴	为了	它	.

他觉得自己很厉害，就算为此丢了性命，也要去尝尝那些桃子的滋味。

[hiː; hi][kæn; kən] [siː] [diː] [fens] [ɪz][ɔːl]['æləuz][æn; ən] - ['prɪkli] - [per] ,

He	can	see	de	fence	is	all	aloes	an	'	prickly	-	pear	,
他	能	看	德	栅栏	是	全部	芦荟	一个	-	带刺的	-	梨	,

他看到篱笆上全是芦荟和仙人掌。

[grəu in] - [dæt][kloʊz] [dɪr] [eint] [ruːm] ['iːv(ə)n][fɔːr; fər][oʊ] - ['rɪŋhæls] , [diː] [sneɪk] , [tuː; tə][get] [truː] ,

growin	'	dat	close	dere	ain't	room	even	for	Ou	'	Ringhals	,	de	snake	,	to	get	troo	,
成长中	-	数据	关闭	德雷	不是	房间	甚至	为了	你的	-	环状物	,	德	蛇	,	到	得到	特鲁	,

长得那么近，连我们的蛇 Ou' Ringhals 都没地方钻进去了。

[let] [ə'loʊn] [ə; eɪ] - ; [bʌt; bət][dæt] [eint] [ə; eɪ] - [gʌn] - [tuː; tə][send][hɪm; ɪm][ɔːf] [wɪ'daʊt] ['piːtʃɪz] .

let	alone	a	Hahsie	;	but	dat	ain't	a	-	gun	'	to	send	him	off	widout	peaches	.
让	独自的	一个	-	;	但	数据	不是	一个	-	枪	-	到	发送	他	离开	无	桃子	.

更何况是哈西；但这可不是送他走时不带桃子的枪。

“ [soʊ][hiː; hi] [lʊks] [ə'baʊt] , [æn; ən] - [diːrz] [ə; eɪ] [raʊnd] ['stoʊni] ['kɑːpi] ['jʌst] [bæk] [oʊ] - [diː] [haʊs]

“	So	he	looks	about	,	an	'	dere's	a	round	stony	koppie	yust	back	o	'	de	house
〃	所以	他	看起来	关于	,	一个	-	那里	一个	圆形的	石质的	小山丘	仅仅	后退	o	-	德	房子

[æn; ən] - ['gɑːrdn] ,

an	'	garden	,
一个	-	花园	,

于是他环顾四周，发现房子和花园后面有一个圆形的石头小山丘。

[æn; ən] - [hiː; hi][hɑːp] [raʊnd] [æn; ən] - [ʌp] [diː] [bæk] [saɪd] [oʊ] - [dæt] ['kɑːpi] ,

an	'	he	hop	round	an	'	up	de	back	side	o	'	dat	koppie	,
一个	-	他	跳	圆形的	一个	-	向上	德	后退	边	o	-	数据	小山丘	,

他绕着山坡蹦来蹦去，爬上了山丘的背面。

[æn; ən] - [piːp] ['oʊvər][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] - [lʊk] [æt; ət] [tiŋz] .

an	'	peep	over	to	have	a	reglar	look	at	tings	.
一个	-	窥视	超过	到	有	一个	-	看	在	事物	.

然后偷偷地瞥一眼，看看有什么东西。

[æn; ən] - ['ʌndər] [ə; eɪ] [triː] [æt; ət][diː] [fʊt] [oʊ] - [diː] ['kɑːpi] [hiː; hi] [siːz] [tuː] [fæt][dɔːgz][ə; eɪ] - ['sliːpɪn] - ,

An	'	under	a	tree	at	de	foot	o	'	de	koppie	he	sees	two	fat	dogs	a	-	sleepin	'	,
一个	-	在下面	一个	树	在	德	脚	o	-	德	小山丘	他	看到	二	胖的	狗	一个	-	睡觉	-	,

在小山脚下的一棵树下，他看到两只肥狗正在睡觉。

[æn; ən] - ['kʌmɪn] - -

an	'	comin	'	f'm
一个	-	即将到来	-	-

和即将到来

[diː] ['gɑːrdn] [diːrz] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [wɪd] [hɪz; ɪz] ['dædiːz] [oʊl][hæt] [fʊl] [oʊ] - ['piːtʃɪz] ; ['dɛsi] [bɪg] ,

de	garden	dere's	a	little	boy	wid	his	daddy's	ole	hat	full	o	'	peaches	;	dese	big	,
德	花园	那里	一个	小的	男生	宽	他的	爸爸的	奥莱	帽子	满的	o	-	桃子	;	这些	大的	,

花园里有个小男孩，戴着他爸爸的旧帽子，帽子上挂满了桃子；这些大桃子，

[faɪn] , ['gɝːlz] - [tʃiːk] ['piːtʃɪz] .

fine	,	girl's	-	cheek	peaches	.
美好的	,	女孩们	-	脸颊	桃子	.

漂亮的，少女脸颊上的蜜桃。

[æn; ən] - [diː] [bɔɪ] [goʊz][æn; ən] - [sets] [daʊn] ['ʌndər] [diː] [triː] .

An	'	de	boy	goes	an	'	sets	down	under	de	tree	.
一个	-	德	男生	去	一个	-	套	向下	在下面	德	树	.

男孩走到树下坐了下来。

“ ['lɪt(ə)l] - [hiː; hi] [lʊk] [æt; ət][diː] [bɔɪ] , [æn; ən] - [hiː; hi] [lʊk] [æt; ət][diː][dɔːgz] .

“	Little	Hahsie	he	look	at	de	boy	,	an	'	he	look	at	de	dogs	.
〃	小的	-	他	看	在	德	男生	,	一个	-	他	看	在	德	狗	.

“小哈西看着那个男孩，又看着那些狗。”

[den] [hiː; hi] [lʊk] [æt; ət][diː][bɪg] [stoʊnz] ,

Den	he	look	at	de	big	stones	,
丹	他	看	在	德	大的	石头	,

然后他看着那些大石头，

[æn; ən] - [diː]['lɪt(ə)l] [bʊʃɪz] [ɔːl] [daʊn] [diː] [saɪd] [oʊ] - [diː] ['kɑːpi] , [æn; ən][hɪz; ɪz][bɪg] [aɪz] - [dʒɪn] [ə; eɪ] -

an	'	de	little	bushes	all	down	de	side	o	'	de	koppie	,	an	his	big	eyes	'	gin	a	-
一个	-	德	小的	灌木丛	全部	向下	德	边	o	-	德	小山丘	,	一个	他的	大的	眼睛	-	杜松子酒	一个	-

['ʃaɪnɪn] - .

shinin	'	.
希宁	-	.

小山坡上长满了小灌木，他的大眼睛闪闪发光。

- [aɪ] [noʊz] [haʊ] [aɪl] [get] [dem] ['piːtʃɪz] , - [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi] .
' I knows how I'll get dem peaches , ' ses he .
- 我 知道 如何 患病的 得到 民主 桃子 , - ses 他 .

“我知道怎么才能弄到那些桃子了,”他说。

“ [wel] ,
“ Well ,
” 出色地 ,

“出色地，

[hiː; hi] [kriːp] [daʊn] [diː] ['kɑːpi] [truː] [diː] [bʊʃɪz] [æn; ən] - [diː] [stoʊnz] [tɪl] ['hiːz] [raɪt] [æt; ət][diː] ['bɑːtəm]
he creep down de koppie troo de bushes an ' de stones till he's right at de bottom
他 潜行者 向下 德 小山丘 特鲁 德 灌木丛 一个 - 德 石头 直到 他是 正确的 在 德 底部
[æn; ən] - [oʊni] [ə'baʊt] ['fɔːrti] [ja:dz] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][diː]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] ,
an ' on'y about forty yards away from de little boy ,
一个 - 仅限 关于 四十 码 离开 从 德 小的 男生 ,

他从山坡上爬下来，穿过灌木丛和石头，直到到达山脚，离小男孩只有大约四十码远。

[æn; ən] - [den][hiː; hi] [pɑːp] [aʊt] [raɪt] [ɪn] [frʌnt] [oʊ] - [hɪm; ɪm] .
an ' den he pop out right in front o ' him .
一个 - 丹 他 流行音乐 出去 正确的 在 正面 o - 他 .

然后他就突然出现在他面前。

[hiː; hi] - [wʌn][hɑːp][æn; ən] - [hiː; hi] - [tuː] [hɑːp] ,
He gi'es one hop an ' he gi'es two hop ,
他 - 一 跳 一个 - 他 - 二 跳 ,

他跳了一声，又跳了两声，

[æn; ən] - [den] [ɔːl][ʌv; əv][ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [hiː; hi] - [flæt] ,
an ' den all of a sudden he squot flat ,
一个 - 丹 全部 的 一个 突然 他 - 平坦的 ,

然后他突然平淡下来，

[laɪk] ['hiːz] ['jʌst] [siːn] [diː]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [æn; ən] - [tiŋk] [diː] [bɔɪ] [eint] [siːn] [hɪm; ɪm] .
like he's yust seen de little boy an ' tinks de boy ain't seen him .
喜欢 他是 仅仅 已见 德 小的 男生 一个 - 叮当 德 男生 不是 已见 他 .

就好像他刚刚看到那个小男孩，却认为小男孩没看到他一样。

[bʌt; bət] [diːrz] [wʌn] [fer] [oʊl] [jel] [æn; ən] - [wʌn] ['maɪti] [oʊl] [jʌmp] - ['dɑːri] [bɔɪ] ,
But dere's one fair ole yell an ' one mighty ole yump f'm darie boy ,
但 那里 一 公平的 奥莱 叫喊 一个 - 一 强大的 奥莱 yump - 达里 男生 ,

但是，这小子有一声响亮的喊叫和一声响亮的呻吟，

[æn; ən] - [den] ['hiːz] ['jʌst] [ə; eɪ] - - - [diː][dɔːgz][ɑːn][tuː; tə] [ketʃ] [dɪs] [her] .
an ' den he's yust a - sikkin ' de dogs on to ketch dis hare .
一个 - 丹 他是 仅仅 一个 - - - 德 狗 在 到 双体帆船 迪斯 野兔 .

然后他就让狗去抓这只野兔了。

“ [dæts] [ɔːl] ['lɪt(ə)l] - [wɑːnt] .
“ Dat's all Little Hahsie want .
” 数据 全部 小的 - 想 .

“这就是小哈西想要的全部。”

[waɪl] [diː] ['bɔɪz] [ə; eɪ] - ['jɛlɪn] - [æn; ən] - [ə; eɪ] - - - - ,
While de boy's a - yellin ' an ' a - yumpin ' ,
尽管 德 男孩们 一个 - 大喊 - 一个 - 一个 - - - ,

当男孩大喊大叫的时候，

[æn; ən] - [waɪl] [diː][dɔːgz][ɪz][ə; eɪ] - [weɪkɪn] - [æn; ən] - [ə; eɪ] - ['lʊkɪn] - [aʊt][tuː; tə] [siː] [wɒts] [ˌaɪ'tiː][ɔːl]

an	'	while	de	dogs	is	a	-	wakin	'	an	'	a	-	lookin	'	out	to	see	what's	it	all
一个	-	尽管	德	狗	是	一个	-	觉醒	-	一个	-	一个	-	在看	-	出去	到	看	是什么	它	全部

[ə'baʊt] [ɔːl][dæt][taɪm] [klaɪn] - ['jʌst] [ə; eɪ] - ['mækɪn] - [ə; eɪ] [braʊn] [striːk] [raʊnd] [dæt] ['kɑːpi] .

about	all	dat	time	Klein	Hahsie's	yust	a	-	makin	'	a	brown	streak	round	dat	koppie	.
关于	全部	数据	时间	克莱因	-	仅仅	一个	-	制造	-	一个	棕色的	条纹	圆形的	数据	小山丘	.

当狗狗们醒来，四处张望，想看看究竟发生了什么事时，克莱因·哈西正绕着小山丘跑着，留下一道棕色的痕迹。

“ [bʌt; bət][hiː; hi] [eint] .

“	But	he	ain't	.
”	但	他	不是	.

但他并非如此。

[hiː; hi][oʊni] [meɪk] [ten] [jaːdz] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][æn; ən] - [den] ['hiːz] [aʊt] [oʊ] - [saɪt] [raʊnd] [diː]['kɔːrnər] .

He	on'y	make	ten	yards	of	it	an	'	den	he's	out	o	'	sight	round	de	corner	.
他	仅限	制作	十	码	的	它	一个	-	丹	他是	出去	o	-	视线	圆形的	德	角落	.

他只跑了十码就消失在拐角处了。

[dæts] [fɑːr] [ɪ'nʌf] , [æn; ən] - [hiː; hi] ['jʌst] - [wʌn] [fer] [oʊl] [jʌmp] [tuː; tə][wʌn] [saɪd] , [ʌp] [diː] ['kɑːpi] ,

Dat's	far	enough	,	an	'	he	yust	gi'es	one	fair	ole	yump	to	one	side	,	up	de	koppie	,
数据	远的	足够的	,	一个	-	他	仅仅	-	一	公平的	奥莱	yump	到	一	边	,	向上	德	小山丘	,

这就够远了，他只是朝一边，爬上小山，来了一次漂亮的跳跃。

[æn; ən] - - [daʊn] [flæt] [bɪ'haɪnd][ə; eɪ] [stoʊn] [tɪl] [diː][dɔːgz][ɪz] [rʌʃ] [pæst][wɪd][diː]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] ['rʌnɪn]

an	'	squots	down	flat	behind	a	stone	till	de	dogs	is	rush	past	wid	de	little	boy	runnin
一个	-	-	向下	平坦的	在后面	一个	石头	直到	德	狗	是	匆忙	过去的	宽	德	小的	男生	跑步

- [ɔːl][hiː; hi] [noʊ] - - [ɪm] .

'	all	he	know	ahter	'	em	.
-	全部	他	知道	-	-	呃	.

然后他趴在石头后面，直到狗群冲过去，小男孩拼命地追赶它们。

[den] - ['jʌst] [hɑːp] [bæk] [tuː; tə] ['dɑːri] [oʊl] ['hætfʊl][oʊ] - ['piːtʃɪz] ['ʌndər] [diː] [triː] ,

Den	Hahsie	yust	hop	back	to	darie	ole	hatful	o	'	peaches	under	de	tree	,
丹	-	仅仅	跳	后退	到	达里	奥莱	满	o	-	桃子	在下面	德	树	,

Den Hahsie yust hop back to darie ole hatful o' peaches under de tree,

[æn; ən] - [pɪk] [ˌaɪ 'tiː][ʌp][æn; ən] - [skɪp] [aʊt] [oʊ] - [dæt] ['iːtɪn] ['piːtʃɪz] [ɔːl][diː] [wei] . ”

an	'	pick	it	up	an	'	skip	out	o	'	dat	eatin	peaches	all	de	way	.	”
一个	-	挑选	它	向上	一个	-	跳过	出去	o	-	数据	吃	桃子	全部	德	方式	.	”

然后把它捡起来，跳过那段路，一路吃桃子。”

“ [ænd; ənd] [wʌt] [dɪd][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [duː] [wen] [hiː; hi][gɑːt] [bæk] [ænd; ənd] [faʊnd] [hɪz; ɪz] ['piːtʃɪz]

“	And	what	did	the	little	boy	do	when	he	got	back	and	found	his	peaches
”	和	什么	做过	这	小的	男生	做	什么时候	他	得到	后退	和	成立	他的	桃子

[gɔːn] ?

gone	?
已消失	?

“小男孩回到家发现桃子不见了，他做了什么呢？”

” [broʊk] [ɪn] ['æˌniːz] ['jʌŋgər] ['brʌðər] .

”	broke	in	Annie's	younger	brother	.
”	打破	在	安妮的	年轻	兄弟	.

安妮的弟弟插话道。

“ [wel] , ” ['ænsər] ['hɛndrɪk] , “ [aɪ][oʊni] [hɜːrd] [ə'baʊt] [wʌt] [klaɪn] - [dʌn] .

“	Well	,	”	answered	Hendrik	,	“	I	on'y	heard	about	what	Klein	Hahsie	done	.
”	出色地	,	”	回答	亨德里克	,	“	我	仅限	听到	关于	什么	克莱因	-	完毕	.

“嗯，”亨德里克回答说，“我只听说过克莱因·哈西做的事。”

[deɪ] [dəunt] [seɪ] - - [ə'baʊt] [wʌt] [diː] [bɔɪ] [dʌn] .

Dey	don't	say	nawtin	'	about	what	de	boy	done	.
戴伊	不	说	-	-	关于	什么	德	男生	完毕	.

他们什么也没说，就是那孩子干的。

[bʌt; bət][aɪ] - [speks][hiː; hi] ['jʌst] [went] [bæk] [æn; ən] - [gɑːt][sʌm; səm][moʊ] - ['piːtʃɪz] .

But	I	'	specs	he	yust	went	back	an	'	got	some	mo	'	peaches	.
但	我	-	规格	他	仅仅	去	后退	一个	-	得到	一些	莫	-	桃子	.

但我猜他只是回去又买了些桃子。

" [bʌt; bət][ə'baʊt] [klaɪn] - , " [ri'zjuːmd] [hiː; hi] .

"	But	about	Klein	Hahsie	,	"	resumed	he	.
"	但	关于	克莱因	-	,	"	恢复	他	.

"但是关于克莱因·哈西，"他继续说道。

" ['dɛsi] [jɪər] ['piːtʃɪz] [teɪst] ['jʌst] [dæt] [gʊd] [dæt][ɔːl][diː] [waɪl] ['hiːz][ə; eɪ] - ['iːtɪn] -

"	Dese	yere	peaches	taste	yust	dat	good	dat	all	de	while	he's	a	-	eatin	'
"	这些	年份	桃子	品尝	仅仅	数据	好的	数据	全部	德	尽管	他是	一个	-	吃	-

"这些桃子味道真是太好了，他一边吃一边觉得好吃。"

- [ɪm] ['hiːz] [tɪŋkɪn] - [haʊ] [naɪs][ˌaɪ 'tiː] - [ʌd][biː; bi] [ɪf] [hiː; hi][hæd; həd][hɪz; ɪz] [oʊn] [triː] [tuː; tə] [pɪk] [æt; ət]

'	em	he's	tinkin	'	how	nice	it	'	ud	be	if	he	had	his	own	tree	to	pick	at
-	呃	他是	叮当	-	如何	好的	它	-	ud	是	如果	他	有	他的	自己的	树	到	挑选	在

[wɪ'daʊt] [noʊ][dɔːgz][tuː; tə] [tʃeɪs] [hɪm; ɪm] .

widout	no	dogs	to	chase	him	.
无	不	狗	到	追赶	他	.

他心想，如果能拥有一棵属于自己的树，可以随意摘果子而不用担心被狗追赶，那该有多好啊。

[æn; ən] - [diː][moʊ] - [hiː; hi] [iːt] [diː][moʊ] - [hiː; hi] ['stʌdi] ,

An	'	de	mo	'	he	eat	de	mo	'	he	study	,
一个	-	德	莫	-	他	吃	德	莫	-	他	学习	,

他吃得好，他学习得好，

[tɪl] [æt; ət][læst][ˌaɪ 'tiː] [straɪk] [hɪm; ɪm] [wʌt] [tuː; tə][duː] .

till	at	last	it	strike	him	what	to	do	.
直到	在	最后的	它	罢工	他	什么	到	做	.

直到最后他才恍然大悟该怎么做。

[den] [hiː; hi] [seɪvz] [diː][læst] [tuː] [oʊ] - [diː] ['piːtʃɪz] ,

Den	he	saves	de	last	two	o	'	de	peaches	,
丹	他	保存	德	最后的	二	o	-	德	桃子	,

然后他留下了最后两个桃子。

[æn; ən] - [hiː; hi] [bɪf] [dæt][oʊl][hæt]['ɪntuː] [ʃeɪp] [wɪd][ə; eɪ][wʌn] - [tuː] ,

an	'	he	biff	dat	ole	hat	into	shape	wid	a	one	-	two	,
一个	-	他	比夫	数据	奥莱	帽子	进入	形状	宽	一个	一	-	二	,

他用一二连击把那顶旧帽子打得形状完美，

[æn; ən] - [swæk] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] [ɑːn][wʌn] [ɪr] [æn; ən] - [diː] [bæk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [hed] ,

an	'	swack	it	down	on	one	ear	an	'	de	back	of	his	head	,
一个	-	猛击	它	向下	在	一	耳朵	一个	-	德	后退	的	他的	头	,

然后狠狠地抽打他的一只耳朵和后脑勺，

[æn; ən] - [ɔːf][hiː; hi][set] [daʊn] [diː] [spreɪt] [tuː; tə][diː]['wɔːtər] - [hoʊl] [wer] ['hiːl] [faɪnd][oʊ] - - .

an	'	off	he	set	down	de	spruit	to	de	water	-	hole	where	he'll	find	Ou	'	Sculpat	.
一个	-	离开	他	放	向下	德	枇杷	到	德	水	-	洞	在哪里	地狱	寻找	你的	-	-	.

于是他放下小船，来到水潭边，在那里他会找到欧·斯库尔帕特。

" [oʊ] - - [wʌz; wəz] [dɪr] , [wɪd][hɪz; ɪz] [tʃɪn] [ɑːn][tɑːp][diː]['wɔːtər] , ['lʊkɪn] - ['jʌst] [æz; əz] ['lɪri]

"	Ou	'	Sculpat	was	dere	,	wid	his	chin	on	top	de	water	,	lookin	'	yust	as	leary
"	你的	-	-	曾是	德雷	,	宽	他的	下巴	在	顶部	德	水	,	在看	-	仅仅	作为	谨慎

[æz; əz]['evər] ,

as	ever	,
作为	曾经	,

"我们的雕塑家就在那里，下巴露出水面，看起来和以往一样警惕。"

[æn; ən] - [hiː; hi][dəunt][soʊ] [mʌtʃ] [æz; əz][wɪŋk][hɪz; ɪz] [aɪ] [tɪl] ['lɪt(ə)l] - [ʃaʊt] [hɪm; ɪm][aʊt] .

an	'	he	don't	so	much	as	wink	his	eye	till	Little	Hahsie	shout	him	out	.
一个	-	他	不	所以	很多	作为	眨眼	他的	眼睛	直到	小的	-	喊	他	出去	.

直到小哈西大声喊他出来，他才肯眨眨眼。

- [hə'loʊ] ! - !

'	Hello	!	Sculpat	!
-	你好	!	-	!

你好！Sculpat！

- [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi] .

'	ses	he	.
-	ses	他	.

'ses he。

- ['aɪz] [strʌk] [lʌk] [sɪns] [aɪ]['lef][juː; jʊ] .

'	I's	struck	luck	since	I	lef	you	.
-	是	击	运气	自从	我	左	你	.

自从离开你之后，我运气真好。

['aɪz][gɑːt] ['piːtʃɪz] ; [æn; ən] - [aɪ] ['rekənd] [naʊ] [wiːz] [frenz] [aɪ'd] ['betər] -

I's	got	peaches	;	an	'	I	reckoned	now	we's	frens	I'd	better	gi'e
是	得到	桃子	;	一个	-	我	估计	现在	我们是	朋友们	ID	更好的	-

我有桃子；我想既然我们现在是朋友了，我最好给它们。

[juː; jʊ][wʌn][æn; ən] - [ˌem 'iː][diː]['oʊdər] .

you	one	an	'	me	de	oder	.
你	一	一个	-	我	德	或	.

你和我都同意。

[hɪr] [juː; jʊ][ɪz][den] , [tʃuːz] [wɪtʃ] [wʌn] [juːl] [hæv; həv] . -

Here	you	is	den	,	choose	which	one	you'll	have	.	'
这里	你	是	丹	,	选择	哪个	一	你会	有	.	-

这里是房间，选一个你想要的吧。

“ [wel] , [oʊ] - - [hiː; hi] [tiŋk] ['hiːl] [tiŋk][ˌaɪ 'tiː]['oʊvər] ,

“	Well	,	Ou	'	Sculpat	he	tinks	he'll	tink	it	over	,
“	出色地	,	你的	-	-	他	叮当	地狱	叮当	它	超过	,

“嗯，欧·斯库尔帕特觉得他会仔细考虑一下，

[bʌt; bət][hiː; hi] [lʊk] [æt; ət][dem] [tuː] [piːtʃ] [ɪn] ['lɪt(ə)l] - ['hɑːnz, 'hænz] ,

but	he	look	at	dem	two	peach	in	Little	Hahsie's	han's	,
但	他	看	在	民主	二	桃	在	小的	-	韩的	,

但他看着小哈西手里的那两颗桃子，

[æn; ən] - ['fʌst] [tɪŋ] [hiː; hi] [noʊz] ['hiːz] [flɪpt] [hɪz; ɪz] [wei] [aʊt] [oʊ] - [diː]['wɔːtər][æn; ən] - ['hiːz] ['kʌmɪn] -

an	'	fust	ting	he	knows	he's	flipped	his	way	out	o	'	de	water	an	'	he's	comin	'
一个	-	fust	ting	他	知道	他是	翻转	他的	方式	出去	o	-	德	水	一个	-	他是	即将到来	-

[tuː; tə] - ,

to	Hahsie	,
到	-	,

他首先知道的是，他已经翻身脱离了水面，他正要去哈西那里。

[wer] ['hiːz] [ə; eɪ] - ['sɪtɪn] - [wɪd] [wʌn] [leg] [krɔːst] ['oʊvər][toʊdɝ] , ['mækɪn] - - [ɔːl] [naɪs] [æn; ən] -

where	he's	a	-	sittin	'	wid	one	leg	crossed	over	toder	,	makin	'	hisse'f	all	nice	an	'
在哪里	他是	一个	-	坐着	-	宽	一	腿	交叉	超过	托德	,	制造	-	-	全部	好的	一个	-

['kʌmfi] .

comfy	.
舒适的	.

他翘着二郎腿坐在那里，让自己感觉非常舒服。

- [hɪr] [juː; jʊ][ɪz] , - [ˌɛsˌiːˈɛs] - , ['gɪvɪn] - [hɪm; ɪm][diː] [bɪgɪst] [æn; ən] - [diː]['raɪpɪst][oʊ] - [diː] [tuː] .
' **Here** **you** **is** **,** ' **ses** **Hahsie** **,** **givin** ' **him** **de** **biggest** **an** ' **de** **ripest** **o** ' **de** **two** **.**
- 这里 你 是 , - ses - , 给予 - 他 德 最大 一个 - 德 最成熟的 o - 德 二 .

“给你，”哈西说着，把两个里面最大最熟的一个递给了他。

- [juː; jʊ] - [naʊ] , [æn; ən] - [wiːl] [fer] [ɪn'dʒɔɪ] ['dɛsi] [oʊl] ['piːtʃɪz] . -
' **You** **squot** **now** **,** **an** ' **we'll** **fair** **enjoy** **dese** **ole** **peaches** **.** '
- 你 - 现在 , 一个 - 出色地 公平的 享受 这些 奥莱 桃子 . -

“你现在就说，然后我们就可以好好享用这些老桃子了。”

“ [soʊ][oʊ] - - [hiː; hi] - , [æn; ən] - [deɪ] [roʊlz][dem] ['piːtʃɪz] [ɪn] [dɛr] ['hɑːnz, 'hænz] ,
“ **So** **Ou** ' **Sculpat** **he** **squot** **,** **an** ' **dey** **rolls** **dem** **peaches** **in** **deir** **han's** **,**
“ 所以 你的 - - 他 - , 一个 - 戴 卷 民主 桃子 在 他们的 韩的 ,

“所以 Ou' Sculpat he squot，然后他们用手卷起桃子，

[æn; ən] - [deɪ] [sʌk] - [ɪm] [wɪd] [dɛr] [lɪps] ,
an ' **dey** **suck** ' **em** **wid** **deir** **lips** **,**
一个 - 戴 吸 - 呃 宽 他们的 嘴唇 ,

他们用嘴唇吮吸它们，

[æn; ən] - [deɪ] [skwiːz] [dɛr] [tiːf] [ɪn] ['jʌst] [ə; eɪ] ['liːtl] [bɪt][æn; ən] - [teɪst] [diː] - [oʊ] - [dæt] . [æn; ən] -
an ' **dey** **squeeze** **deir** **teef** **in** **yust** **a** **leetle** **bit** **an** ' **taste** **de** **yuice** **o** ' **dat** **.** **An** '
一个 - 戴 挤 他们的 牙齿 在 仅仅 一个 小精灵 少量 一个 - 品尝 德 - o - 数据 . 一个 -
[dæts][soʊ][naɪs] [deɪ] [kɑːnt] [hoʊld][ɔːf][noʊ][lɔːŋgər] ,
dat's **so** **nice** **dey** **cahnt** **hold** **off** **no** **longer** **,**
数据 所以 好的 戴 卡恩特 抓住 离开 不 更长 ,

他们用牙齿挤了一点点进去，尝了尝那果汁的味道。味道太好了，他们再也忍不住了。

[bʌt; bət] [deɪ] [fer] [jʌm] - [jʌmz] ['ɪntuː] [dem] ['piːtʃɪz] [æn; ən] - [skɔfs] - [ɪm] [daʊn] [æn; ən] - [sʌk] [diː]
but **dey** **fair** **yum** **-** **yums** **into** **dem** **peaches** **an** ' **scoffs** ' **em** **down** **an** ' **suck** **de**
但 戴 公平的 好吃 - 美味 进入 民主 桃子 一个 - 嗤之以鼻 - 呃 向下 一个 - 吸 德
[stoʊnz] [kliːn] .
stones **clean** **.**
石头 干净的 .

但他们把美味的桃子吃得津津有味，狼吞虎咽地吃掉，连核都舔干净了。

- [wʌt] [juː; jʊ][tiŋk][oʊ] - ['piːtʃɪz] [naʊ] ?
' **What** **you** **tink** **o** ' **peaches** **now** **?**
- 什么 你 叮当 o - 桃子 现在 ?

你现在对桃子有什么看法?

- [ˌɛsˌiːˈɛs] - . “
' **ses** **Hahsie** **.** **“**
- ses - . “

'ses Hahsie。“

- [aɪ] [tiŋk] [aɪ'd] [laɪk] [tuː; tə] [noʊ] [wer] [diːrz] [sʌm; səm][moʊ] - , - [ˌɛsˌiːˈɛs] - .
' **I** **tinks** **I'd** **like** **to** **know** **where** **dere's** **some** **mo** ' **,** ' **ses** **Sculpat** **.**
- 我 叮当 ID 喜欢 到 知道 在哪里 那里 一些 莫 - , - ses - .

“我想知道哪里还有一些，”斯库尔帕特说道。

- [aɪ'd] ['jʌst] [fer] [lɪv; laɪv][ɑːn] ['piːtʃɪz] [ɪf] [aɪ][hæd; həd] - [ɪm] . - “
' **I'd** **yust** **fair** **live** **on** **peaches** **if** **I** **had** ' **em** **.** ' **“**
- ID 仅仅 公平的 居住 在 桃子 如果 我 有 - 呃 . - “

“如果我有桃子，我光靠桃子就能活下去。”

- - [aɪ] , - [ˌɛsˌiːˈɛs] - ; - [æn; ən] - [aɪl] [tel] [juː; jʊ] [wʌt] , - , ['aɪz] [bɪn] [ə; eɪ] - ['stʌdiɪn] - .
' **So'd** **I** **,** ' **ses** **Hahsie** **;** ' **an** ' **I'll** **tell** **you** **what** **,** **Sculpat** **,** **I's** **bin** **a** **-** **studyin** ' **.**
- - 我 , - ses - ; - 一个 - 患病的 告诉 你 什么 , - , 是 垃圾桶 一个 - 在学习 - .

“我也是，”哈西说；“而且，我告诉你，斯库尔帕特，我一直在学习。”

[wʌt] [juː; jʊ] [seɪ] [naʊ] [ɪf] [wiː; wi] [plænt] ['dɛsi] [tuː] [stoʊnz] [æn; ən] - [groʊ] [tuː] [triːz] [fɔːr; fər] [juː 'es]

What **you** **say** **now** **if** **we** **plant** **dese** **two** **stones** **an** **'** **grow** **two** **trees** **for** **us**

什么 你 说 现在 如果 我们 植物 这些 二 石头 一个 - 生长 二 树木 为了 我们

[oʊnsɛlfs] ,

ownselfs **,**

自己 ,

如果我们现在种下这两块石头，为自己种下两棵树，你觉得怎么样?

[æn; ən] - ['jʌst] [sɪt] ['ʌndər] [diː] ['bræntʃɪz] [æn; ən] - [wɑːtʃ] [diː] ['piːtʃɪz] ['raɪpən] ?

an **'** **yust** **sit** **under** **de** **branches** **an** **'** **watch** **de** **peaches** **ripen** **?**

一个 - 仅仅 坐 在下面 德 分支 一个 - 手表 德 桃子 熟 ?

然后就坐在树枝下，看着桃子成熟?

['wʊdnt] [dæt] [biː; bi] [faɪn] ? - “

Wouldn't **dat** **be** **fine** **?** **'** **“**

不会 数据 是 美好的 ? - “

那样岂不是很好吗?

- ['wʊdnt] [ˌaɪ 'tiː] ['jʌst] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] - .

' **Wouldn't** **it** **yust** **,** **'** **ses** **Sculpat** **.**

- 不会 它 仅仅 , - ses - .

“难道不是吗？”斯库尔帕特说道。

- ['wʊdnt] [ˌaɪ 'tiː] ['jʌst] . - “

' **Wouldn't** **it** **yust** **.** **'** **“**

- 不会 它 仅仅 . - “

“难道不是吗？”

- [raɪt] - [oʊ] [den] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] - .

' **Right** **-** **o** **den** **,** **'** **ses** **Hahsie** **.**

- 正确的 - o 丹 , - ses - .

“好的，伙计，”哈西说道。

- [hɪr] [wiː; wi] [ɪz] [naʊ] .

' **Here** **we** **is** **now** **.**

- 这里 我们 是 现在 .

这就是我们现在的情况。

[juː; jʊ] [pɪk] [ə; eɪ] [pleɪs] [æn; ən] - [wiːl] [plænt] ['dɛsi] [tuː] [stoʊnz] , [wʌn] [fɔːr; fər] [ˌem 'iː] [æn; ən] - [wʌn]

You **pick** **a** **place** **an** **'** **we'll** **plant** **dese** **two** **stones** **,** **one** **for** **me** **an** **'** **one**

你 挑选 一个 地方 一个 - 出色地 植物 这些 二 石头 , 一 为了 我 一个 - 一

[fɔːr; fər] [juː; jʊ] .

for **you** **.**

为了 你 .

你选个地方，我们把这两块石头种下，一块给我，一块给你。

[wiːl] [suːn] [hæv; həv] ['piːtʃɪz] - [dæt] — [tʌnz] [æn; ən] - [tʌnz] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] [hiː; hi] . “

We'll **soon** **have** **peaches** **ahter** **dat** **—** **tons** **an** **'** **tons** **,** **'** **ses** **he** **.** **“**

出色地 很快 有 桃子 - 数据 — 吨 一个 - 吨 , - ses 他 . ”

“之后我们很快就会有大量的桃子了，”他说。

- [raɪt] [juː; jʊ] [ɪz] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] - .

' **Right** **you** **is** **,** **'** **ses** **Sculpat** **.**

- 正确的 你 是 , - ses - .

“没错，就是你，”斯库尔帕特说道。

- [jɑːndɚz] [diː] [pleɪs] .

' **Yonder's** **de** **place** **.**

- 远处的 德 地方 .

'Yonder's de place.

[wiːl] [suːn] [plænt] - [ɪm] . -
We'll soon plant ' em . '
出色地 很快 植物 - 呃 . -

我们很快就会种下它们。

“ [soʊ] [deɪ] [plænts] ['dɛsi] [tuː] [stoʊnz] , [æn; ən] - [diː] [triːz] [sprɪŋ] [ʌp] ,
“ So dey plants dese two stones , an ' de trees spring up ,
“ 所以 戴 植物 这些 二 石头 , 一个 - 德 树木 春天 向上 ,

“于是他们种下这两块石头，树木就长出来了，

[æn; ən] - [den] [kʌmz] [diː] [taɪm] [tuː; tə] [biː; bi] [wɔtɝɪn] -
an ' den comes de time to be waterin '
一个 - 丹 来 德 时间 到 是 水 -

然后就到了浇水的时候。

- [ɪm] ['evri] [deɪ] .
' em every day .
- 呃 每一个 天 .

每天都这样。

[æn; ən] - ['evri] [deɪ] [oʊ] - - [æt; ət] [ˌaɪ 'tiː] , ['kæriɪn] - [diː] ['wɔːtər] [ɪn] [hɪz; ɪz] [muːf] [tuː; tə] [hɪz; ɪz]
An ' every day Ou ' Sculpat's at it , carryin ' de water in his mouf to his
一个 - 每一个 天 你的 - - 在 它 , 携带 - 德 水 在 他的 口 到 他的
[triː] ;
tree ;
树 ;

每天，欧·斯库尔帕特都会用嘴叼着水到他的树上去；

[æn; ən] - [ə; eɪ] - ['kæriɪn] - [ɔːl] [diː] [deɪ] - [kɔːz] [hiː; hi] [kɑːnt] [oʊni]
an ' a - carryin ' all de day ' cause he cahnt on'y
一个 - 一个 - 携带 - 全部 德 天 - 原因 他 卡恩特 仅限

他整天背着它，因为他不能只.....

[hoʊld] [ə; eɪ] ['maɪti] ['lɪt(ə)l] ['wɔːtər] [ɪn] [hɪz; ɪz] [muːf] [æt; ət] [wʌn] [taɪm] .
hold a mighty little water in his mouf at one time .
抓住 一个 强大的 小的 水 在 他的 口 在 一 时间 .

他嘴里一次能含住一小口水。

[soʊ] [hɪz; ɪz] [triː] [kep] - [ɑːn] [ə; eɪ] - [grəu in] - [æn; ən] - [ə; eɪ] - - - .
So his tree kep ' on a - growin ' an ' a - branchin ' .
所以 他的 树 保持 - 在 一个 - 成长中 - 一个 - 一个 - - - .

所以他的树就一直生长，一直分枝。

“ [bʌt; bət] ['lɪt(ə)l] - [hiː; hi] [eint] [ə; eɪ] - [wɔtɝɪn] - [noʊ] [triːz] .
“ But Little Hahsie he ain't a - waterin ' no trees .
“ 但 小的 - 他 不是 一个 - 水 - 不 树木 .

“但是小哈西可没在浇树。”

[ɪf] ['dɑːri] [oʊl] [triː] [oʊ] - [hɪz; ɪz] [wɑːnt] ['wɔːtər] ,
If darie ole tree o ' his want water ,
如果 达里 奥莱 树 o - 他的 想 水 ,

如果达里·奥尔·特里想要水，

[den] [ˌaɪ 'tiː] - [æd] [ə; eɪ] - ['betər] - ['oʊvər] [tuː; tə] [diː] ['wɔːtər] - [hoʊl] [æn; ən] - [get] [ˌaɪ 'tiː] ;
den it ' ad a - better sa'nter over to de water - hole an ' get it ;
丹 它 - 广告 一个 - 更好的 - 超过 到 德 水 - 洞 一个 - 得到 它 ;

然后它就去了水坑边，把它弄过来；

[ɔːr] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wɑːnt] [tuː; tə] [daɪ] , [wel] , [ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] ['jʌst] [daɪ] [æn; ən] - [biː; bi] [bləʊd] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] ,
or if it want to die , well , it can yust die an ' be blowed to it ,
或者如果 它 想 到 死 , 出色地 , 它 能 仅仅 死 一个 - 是 吹 到 它 ,

或者如果它想死，那它就可以直接死，然后被炸死。

[ˌɛsˌiːˈɛs][hiː; hi] .

ses	he	.
ses	他	.

他。

[den] ['hiːd][goʊ][ɔːf][æn; ən] - - [daʊn] [æn; ən] - [wɑːtʃ] [oʊ] - - ['kæriɪn] - ['wɔːtər] ,

Den	he'd	go	off	an	'	squot	down	an	'	watch	Ou	'	Sculpat	carryin	'	water	,
丹	他会	去	离开	一个	-	-	向下	一个	-	手表	你的	-	-	携带	-	水	,

然后他会走开，溜下去看欧·斯库尔帕特提水，

[æn; ən] - ['hiːd] [læf] [æn; ən] - [læf] ; [bʌt; bət][hiː; hi][dəunt][let] - [ketʃ] [hɪm; ɪm][æt; ət][dæt] .

an	'	he'd	laugh	an	'	laugh	;	but	he	don't	let	nob'dy	ketch	him	at	dat	.
一个	-	他会	笑	一个	-	笑	;	但	他	不	让	-	双体帆船	他	在	数据	.

他会哈哈大笑；但他不会让任何人看到他这一幕。

“ [wel] , [dɪs] [went] [ɑːn][æn; ən] - [ɑːn] , [tɪl] ['lɪt(ə)l] - [triːz] [ded] [wɪd][diː][wɑːnt][oʊ] - ['wɔːtər] ,

“	Well	,	dis	went	on	an	'	on	,	till	Little	Hahsie's	tree's	dead	wid	de	want	o	'	water	,
“	出色地	,	迪斯	去	在	一个	-	在	,	直到	小的	-	树的	死的	宽	德	想	o	-	水	,

“就这样，事情一直持续下去，直到小哈西的树因为缺水而枯死了。”

[waɪl] [oʊ] - - [ɪz][bɪg][æn; ən] - ['bʊʃi] [wɪd][diː] ['plenti] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,

while	Ou	'	Sculpat's	is	big	an	'	bushy	wid	de	plenty	of	it	,
尽管	你的	-	-	是	大的	一个	-	茂密的	宽	德	很多	的	它	,

而 Ou' Sculpat's 又大又茂盛，而且有很多。

[æn; ən] - [ɪn][ə; eɪ] [waɪl] [ɪts] [fer] ['hæŋɪŋ] - [fʊl] [æn; ən] - ['bɛn.dɪn] - [daʊn] [wɪd] ['piːtʃɪz] — [naɪs] , [bɪg] ,

an	'	in	a	while	it's	fair	hangin	'	full	an	'	bendin	'	down	wid	peaches	—	nice	,	big	,
一个	-	在	一个	尽管	它是	公平的	悬挂	-	满的	一个	-	本丁	-	向下	宽	桃子	—	好的	,	大的	,

- , ['gɜːlz] - [tʃiːk] ['piːtʃɪz] .

yuicy	,	girl's	-	cheek	peaches	.
-	,	女孩们	-	脸颊	桃子	.

过了一会儿，它就挂满了桃子，弯下腰来——又大又多汁，像女孩脸颊上的桃子。

“ [ˌɛsˌiːˈɛs][oʊ] - - [tuː; tə] - : - [ɪf] [juːd] [oʊni][ə; eɪ] - ['wɔːtərd] [jʊr; jər] [triː] [juːd] [ə; eɪ] -

“	Ses	Ou	'	Sculpat	to	Hahsie	:	'	If	you'd	on'y	a	-	watered	your	tree	you'd	a	-
“	ses	你的	-	-	到	-	:	-	如果	你会	仅限	一个	-	浇水	你的	树	你会	一个	-

[hæd; həd] ['piːtʃɪz] [tuː] [naʊ] .

had	peaches	too	now	.
有	桃子	也	现在	.

“Ses Ou' Sculpat 对 Hahsie 说：‘如果你给你的树浇了水，你现在也能吃到桃子了。

[dəunt][juː; jʊ][wɪs] - [juː; jʊ][hæd; həd] ? - “

Don't	you	wis	'	you	had	?	'	“
不	你	威斯	-	你	有	?	-	“

你难道不希望你拥有它吗?

- [wel] , [dem] ['piːtʃɪz] [ɪz] [lʊk] [naɪs] , - [ˌɛsˌiːˈɛs] - .

'	Well	,	dem	peaches	is	look	nice	,	'	ses	Hahsie	.
-	出色地	,	民主	桃子	是	看	好的	,	-	ses	-	.

“嗯，这些桃子看起来不错，”哈西说道。

- [bʌt; bət] - [biː; bi][ə; eɪ][lɑːt]['naɪsər][fɔːr; fər][juː; jʊ] [ɪf] [juː; jʊ][kʊd; kəd][get][æt; ət] - [ɪm] [tuː; tə] [iːt] - [ɪm]

'	But	dey'd	be	a	lot	nicer	for	you	if	you	could	get	at	'	em	to	eat	'	em
-	但	-	是	一个	很多	更漂亮	为了	你	如果	你	可以	得到	在	-	呃	到	吃	-	呃

.

:

.

“但如果你能吃到它们，它们对你来说会好得多。”

['haʊz] [juː; jʊ] [gʌn] - [tuː; tə][duː][dæt] , - ? -

How's	you	gun	'	to	do	dat	,	Sculpat	?	'
怎么样	你	枪	-	到	做	数据	,	-	?	-

斯库尔帕特，你打算怎么做?

“ [oʊ] - - ['swɪv(ə)l][hɪz; ɪz] [aɪ] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət] - .
“ Ou ' Sculpat swivel his eye to look at Hahsie .
〃 你的 - - 旋转 他的 眼睛 到 看 在 - .

“欧·斯库尔帕特转过头去看哈西。

- [dəunt] [wɪŋk] [ə; eɪ][wɜːrd] .
Hahsie don't wink a word .
- 不 眨眼 一个 单词 .

哈西一句话也没说。

[ˌɛsˌiːˈɛs][hiː; hi] : - [its] [ɔːl] [raɪt] , [eint] [ˌaɪ ˈtiː] ?
Ses he : ' It's all right , ain't it ?
ses 他 : - 它是 全部 正确的 , 不是 它 ?

他说道：“没关系，对吧？”

[diːrz] [jʊr; jər] ['piːtʃɪz] [æn; ən] - [diːrz] [juː; jʊ] , [bʌt; bət] [dɪr] [eint] [diː] ['iːtɪn] - — [æn; ən] - [diː] -
Dere's your peaches an ' dere's you , but dere ain't de eatin ' — an ' de eadn's
德雷的 你的 桃子 一个 - 那里 你 , 但 德雷 不是 德 吃 - — 一个 - 德 -
[diː] [tɪŋ] , [eint] [ˌaɪ ˈtiː] ?
de ting , ain't it ?
德 ting , 不是 它 ?

桃子在那儿，你就在那儿，但没人吃——吃才是关键，不是吗?

[haʊ] [ə'baʊt] [dæt][pɑːrt] , - ? -
How about dat part , Sculpat ? '
如何 关于 数据 部分 , - ? -

那数据部分怎么样，Sculpat? '

“ [oʊ] - - ['jʌst] [drɑːp] [raɪt] [flæt] [æt; ət][dæt] ; [hiː; hi] [heɪnt] ['nevər] [tiŋk][oʊ] - [dæt] .
“ Ou ' Sculpat yust drop right flat at dat ; he hain't never tink o ' dat .
〃 你的 - - 仅仅 降低 正确的 平坦的 在 数据 ; 他 没有 绝不 叮当 o - 数据 .

“Ou' Sculpat 立刻倒下了；他从来没想过这件事。”

[hiː; hi] [lʊk] [æt; ət][dæt] [triː] [æn; ən] - [hiː; hi] [lʊk] [æt; ət][dem] ['piːtʃɪz] , [sʌtʃ] [naɪs] [bɪg] ['piːtʃɪz] ;
He look at dat tree an ' he look at dem peaches , such nice big peaches ;
他 看 在 数据 树 一个 - 他 看 在 民主 桃子 , 这样的 好的 大的 桃子 ;

他看着那棵树，又看着那些桃子，多么漂亮的大桃子啊；

[æn; ən] - [den][hiː; hi] [lʊk] [æt; ət] ['lɪt(ə)l] - .
an ' den he look at Little Hahsie .
一个 - 丹 他 看 在 小的 - .

然后他看向小哈西。

- ['hwʌtəl] [aɪ][hɑː] - [tuː; tə][duː] ?
' What'll I ha ' to do ?
- 什么会 我 哈 - 到 做 ?

我该怎么办?

- [ˌɛsˌiːˈɛs][hiː; hi] . “
' ses he . “
- ses 他 . 〃

“他说。”

- [wel] , - [ˌɛsˌiːˈɛs] - , - [aɪ] ['rekən] [dɪr] [eint] [oʊni][wʌn] [wei] .
' Well , ' ses Hahsie , ' I reckon dere ain't on'y one way .
- 出色地 , - ses - , - 我 估计 德雷 不是 仅限 一 方式 .

“嗯，”哈西说，“我觉得没有唯一的办法。”

[juːl] [hɑː] - [tuː; tə] [get] - [tuː; tə] [klaɪm] [ʌp] [ɪn] [diː] [triː] [æn; ən] - [drɑːp] - [ɪm] [daʊn] [tuː; tə] [juː; jʊ] .

You'll	ha	'	to	get	some'dy	to	climb	up	in	de	tree	an	'	drop	'	em	down	to	you	.
你会	哈	-	到	得到	-	到	爬	向上	在	德	树	一个	-	降低	-	呃	向下	到	你	.

- “
' “
- ”

你得找个人爬到树上，把它们放下来给你。

- [æn; ən] - [juːz] [diː] [oʊni] [wʌn] [aɪ] [noʊz] [dæt] [kæn; kən] [duː] [ˌaɪ 'tiː] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] - .

'	An	'	you's	de	on'y	one	I	knows	dat	can	do	it	,	'	ses	Sculpat	.
-	一个	-	你的	德	仅限	一	我	知道	数据	能	做	它	,	-	ses	-	.

“而你是我认识的唯一一个能做到的人，”Sculpat说道。

- [haʊ] [ɪf] [juː; jʊ] [wʌz; wəz] [tuː; tə] [goʊ] [ʌp] [ɪn] [diː] [triː] [den] ? - “

'	How	if	you	was	to	go	up	in	de	tree	den	?	'	“
-	如何	如果	你	曾是	到	去	向上	在	德	树	丹	?	-	“

“如果你要上树洞去呢？”

- [ə; eɪ] - [raɪt] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] - , [laɪk] ['hiːz] ['dɔɪɪn] - [diː] - - [kaɪnd] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['feɪvər] .

'	A	'	right	,	'	ses	Hahsie	,	like	he's	doin	'	de	bigges	'	kind	of	a	favour	.
-	一个	-	正确的	,	-	ses	-	,	喜欢	他是	做	-	德	-	-	种类	的	一个	偏爱	.

“没错，”哈西说道，好像他在帮大人物一个大忙似的。

- [aɪl] [hæv; həv] [ə; eɪ] [traɪ] , ['enihaʊ] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] [hiː; hi] , [laɪk] [hiː; hi] [eint] [soʊ] [ʃʊr] [hiː; hi] [kæn; kən] [duː]

'	I'll	have	a	try	,	anyhow	,	'	ses	he	,	like	he	ain't	so	sure	he	can	do
-	患病的	有	一个	尝试	,	无论如何	,	-	ses	他	,	喜欢	他	不是	所以	当然	他	能	做

[ˌaɪ 'tiː] .

it	.
它	.

“无论如何，我都会试一试，”他说，好像他不太确定自己能不能做到。

[bʌt; bət] [hiː; hi] - [ə; eɪ] [hɑːp] , [ə; eɪ] [skɪp] , [æn; ən] - [ə; eɪ] [jʌmp] ,

But	he	gi'es	a	hop	,	a	skip	,	an	'	a	yump	,
但	他	-	一个	跳	,	一个	跳过	,	一个	-	一个	yump	,

但他却蹦蹦跳跳，欢呼雀跃。

[æn; ən] - [juː; jʊ] [kæn; kən] [hɪr] [hɪm; ɪm] [læf] [æz; əz] [hiː; hi] [lænd] [ʌp] [ɪn] [dem] ['loʊər] ['bræntʃɪz] [laɪk] [ə; eɪ]

an	'	you	can	hear	him	laugh	as	he	land	up	in	dem	lower	branches	like	a
一个	-	你	能	听到	他	笑	作为	他	土地	向上	在	民主	降低	分支	喜欢	一个

[bɜːrd] .

bird	.
鸟	.

你可以听到他笑着落在较低的树枝上，就像一只小鸟。

[den] [hiː; hi] [klaɪm] [æn; ən] - [hiː; hi] [klaɪm] [tɪl] ['hiːz] [raɪt] [ʌp] [wer] [diː] ['naɪsɪst] ['piːtʃɪz] [ɪz] .

Den	he	climb	an	'	he	climb	till	he's	right	up	where	de	nicest	peaches	is	.
丹	他	爬	一个	-	他	爬	直到	他是	正确的	向上	在哪里	德	最友善的	桃子	是	.

然后他一直往上爬，直到爬到长着最美味桃子的地方。

[æn; ən] - [den] — [waɪ] , [den] [hiː; hi] - [dʒɪnz] [tuː; tə] [iːt] - [ɪm] .

An	'	den	—	why	,	den	he	'	gins	to	eat	'	em	.
一个	-	丹	—	为什么	,	丹	他	-	杜松子酒	到	吃	-	呃	.

然后——然后他就开始吃它们。

“ [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ə; eɪ] - [hɪr] [oʊ] - - [ʃaʊt] [æt; ət] [dæt] .

“	You	should	a	-	hear	Ou	'	Sculpat	shout	at	dat	.
”	你	应该	一个	-	听到	你的	-	-	喊	在	数据	.

“你应该听听欧·斯库尔帕特对着她大喊什么。

- [hoʊ] [je] !

'	Ho	yeh	!
-	何	是的	!

嚯耶！

- [ˌɛsˌiːˈɛs][hiː; hi] , - [wʌt] [fɔːr; fər][juː; jʊ] [iːt] [dem] [ˈpiːtʃɪz] [ʌp] [dɪr] ? - “ -
' ses he , ' what for you eat dem peaches up dere ? ' “ '
- ses 他 , - 什么 为了 你 吃 民主 桃子 向上 德雷 ? - ″ -

他说：“你们为什么要吃那些桃子？”

- [kɔːz] [deɪz] [naɪs] , [wʌt] [els] ? - [ˌɛsˌiːˈɛs] - .
' Cause dey's nice , what else ? ' ses Hahsie .
- 原因 他们的 好的 , 什么 别的 ? - ses - .

“因为他们人很好，还能是什么呢？”哈西说道。

- [deɪz] [əˈbaʊt] [diː][ˈnaɪsɪst] [ˈpiːtʃɪz] [aɪ] [ˈevər] [ˈteɪstɪd] .
' Dey's about de nicest peaches I ever tasted .
- 他们的 关于 德 最友善的 桃子 我 曾经 尝过 .

“这是我吃过最好吃的桃子。”

[hɪr] [juː; jʊ][ɪz] ; [dɪs] [stoʊn] [naʊ] , - [ˌɛsˌiːˈɛs][hiː; hi] ,
Here you is ; dis stone now , ' ses he ,
这里 你 是 ; 迪斯 石头 现在 , - ses 他 ,

你在这里；这块石头现在就在这里，他说，

[æn; ən] - [hiː; hi][drɑːp][ə; eɪ] [piːtʃ] [stoʊn] [fer] [ɑːn] [oʊ] - - [noʊz] .
an ' he drop a peach stone fair on Ou ' Sculpat's nose .
一个 - 他 降低 一个 桃 石头 公平的 在 你的 - - 鼻子 .

然后他把一颗桃核掉在了欧·斯库尔帕特的鼻子上。

- [juː; jʊ][plænt] ['dɑːri] [stoʊn] , [æn; ən] - - [juːl] [hæv; həv][ə; eɪ] [triː] [oʊ] - [jʊr; jər] [oʊn] [tuː; tə] [iːt]
' You plant darie stone , an ' by'n'by you'll have a tree o ' your own to eat
- 你 植物 达里 石头 , 一个 - - 你会 有 一个 树 o - 你的 自己的 到 吃
[ɔːf] ,
off ,
离开 ,

你种下达里石，过不了多久你就会拥有一棵属于自己的树，可以吃树上的果子了。

[æn; ən] - [den][juː; jʊ][wəʊnt] [niːd] [tuː; tə] [dæns] [æn; ən] - [præns] [raʊnd] [dɪs][wʌn] [waɪl] [juːz] [ˈwɑːtʃɪn] -
an ' den you won't need to dance an ' prance round dis one while you's watchin '
一个 - 丹 你 惯于 需要 到 舞蹈 一个 - 轻快地 圆形的 迪斯 一 尽管 你的 观看 -
[ˌem ˈiː] [iːt] [ˈpiːtʃɪz] . -
me eat peaches . '
我 吃 桃子 . -

这样，你看我吃桃子的时候就不用围着她跳舞跳舞了。

“ - [hiː; hi] [fer] [ˈwɪs(ə)l] , [ˈhiːz][dæt][mæd] .
“ Sculpat he fair whistle , he's dat mad .
″ - 他 公平的 哨 , 他是 数据 疯狂的 .

“Sculpat 吹响了公平的口哨，他疯了。”

- [baɪ] [gʌm] !
' By gum !
- 经过 胶 !

我的天哪！

[juː; jʊ][flɑːp] [raɪt] [daʊn] [aʊt] [oʊ] - [dæt][ɔːr] [aɪl] [nɑːk] [diː][baɪ] - [gʌm] [ˈstʌfɪn] - [aʊt] [oʊ] - [juː; jʊ] ,
You flop right down out o ' dat or I'll knock de by - gum stuffin ' out o ' you ,
你 失败 正确的 向下 出去 o - 数据 或者 患病的 敲 德 经过 - 胶 馅料 - 出去 o - 你 ,

你最好赶紧从那儿滚下去，不然我就把你那点儿牙龈里的牙龈都打出来！

- [ˌɛsˌiːˈɛs][hiː; hi] , [æn; ən] - [hiː; hi] [ˈjʌst] [pɔː] [diː] [er] .
' ses he , an ' he yust paw de air .
- ses 他 , 一个 - 他 仅仅 爪子 德 空气 .

' ses he，然后' he 只是在空气中挥爪。

- [dɛmz] [maɪ] ['piːtʃɪz] , - [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi] . “
' Dem's my peaches , ' ses he . “
- 民主党 我的 桃子 , - ses 他 . “

“那是我的桃子，”他说。

- [ɪz] [deɪ] ? - [ˌɛsˌiː'ɛs] - .
' Is dey ? ' ses Hahsie .
- 是 戴 ? - ses - .

“是他们吗？”哈西问道。

- [den] [ɪf] [deɪ] [ɪz][aɪ'd][əd'vaɪz] [juː; jʊ][tuː; tə] [ʃeɪk] - [ə; eɪ][bɪt][æn; ən] - [kʌm] [ʌp][æn; ən] - [get]
' Den if dey is I'd advise you to shake yourse'f a bit an ' come up an ' get
- 丹 如果 戴 是 ID 建议 你 到 摇 - 一个 少量 一个 - 来 向上 一个 - 得到
[ə; eɪ] [fjuː] [waɪl] [diːrz] [sʌm; səm] [left] ,
a few while dere's some left ,
一个 很少 尽管 那里 一些 左边 ,

“如果他们还在，我建议你稍微振作一下，上来趁还有剩的时候拿几个。”

- [æn; ən] - - [sɔːrt][oʊ] - [smaɪl] [daʊn] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
' an ' Hahsie sort o ' smile down at him .
- 一个 - - 种类 o - 微笑 向下 在 他 .

哈西低头对他露出了某种微笑。

“ [oʊ] - - [hiː; hi] [rɛglɚ] [stretʃ] [hɪz; ɪz] [nek] [daʊn] [dɪr] [ɑːn][diː] [graʊnd] .
“ Ou ' Sculpat he reg'lar stretch his neck down dere on de ground .
“ 你的 - - 他 reg'lar 拉紧 他的 脖子 向下 德雷 在 德 地面 .

“Ou' Sculpat 他经常把脖子伸到地上。

- [juːz] [smɑːrt] , - [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi] , - [ɔːl'maɪti] [smɑːrt] ; [bʌt; bət][aɪ] [noʊ] [wʌt] [aɪl] [duː] .
' You's smart , ' ses he , ' almighty smart ; but I know what I'll do .
- 你的 聪明的 , - ses 他 , - 全能的 聪明的 ; 但 我 知道 什么 患病的 做 .

“你很聪明，”他说，“非常聪明；但我知道我会怎么做。”

[juː; jʊ] ['jʌst] [stɑːp] [ʌp] [dɪr] [æn; ən] - [siː] [ɪf] [aɪ][dəunt] [fɪks] [juː; jʊ] .
You yust stop up dere an ' see if I don't fix you .
你 仅仅 停止 向上 德雷 一个 - 看 如果 我 不 使固定 你 .

你到那儿去看看，看我能不能把你治好。

[juː; jʊ] [weɪt] [ə; eɪ] [bɪt] , [dæts] [ɔːl] , - [æn; ən] - [hiː; hi] [tɜːrnz] [æn; ən] - [hiː; hi] ['ɔfs] [bæk] [tuː; tə][diː] [spreɪt] ,
You wait a bit , dat's all , ' an ' he turns an ' he offs back to de spruit ,
你 等待 一个 少量 , 数据 全部 , - 一个 - 他 转弯 一个 - 他 离开 后退 到 德 枇杷 ,

你等一会儿，就这些，然后他就转身回到了水沟里。

[wɪd] ['lɪt(ə)l] - ['sɪŋɪn] - [ə; eɪ] [sɔːŋ] [tuː; tə][hɪm; ɪm][æz; əz][fɑːr][æz; əz][hiː; hi][kæn; kən] [hɪr] [hɪm; ɪm] ,
wid Little Hahsie singin ' a song to him as far as he can hear him ,
宽 小的 - 唱歌 - 一个 歌曲 到 他 作为 远的 作为 他 能 听到 他 ,

小哈西在他耳边唱着歌，他能听到的距离很远。

[ə'baʊt] [haʊ] [naɪs] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə] [iːt] ['piːtʃɪz] [ɪn][diː] [triː] .
about how nice it is to eat peaches in de tree .
关于 如何 好的 它 是 到 吃 桃子 在 德 树 .

讲述在树上吃桃子是多么美好。

“ [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [eint] [noʊ] [taɪm] [æt; ət][ɔːl] - [fɔːr] [hɪr] [kʌmz] [oʊ] - - [bæk] [ə'gen] ,
“ But it ain't no time at all ' fore here comes Ou ' Sculpat back agen ,
“ 但 它 不是 不 时间 在 全部 - 前 这里 来 你的 - - 后退 代理 ,

“但没过多久，欧·斯库尔帕特又回来了。”

[æn; ən] - [diː] ['hul] [gæŋ] [oʊ] - [diː] - [wɪd] [hɪm; ɪm] .
an ' de hool gang o ' de sculpats wid him .
一个 - 德 胡尔 帮派 o - 德 - 宽 他 .

和他一起的还有一群雕塑家。

[æn; ən] - [deɪ] [meɪk] [noʊ][moʊ] - [tuː; tə][duː] ,
An ' dey make no mo ' to do ,
一个 - 戴 制作 不 莫 - 到 做 ,

他们无事可做了，

[bʌt; bət] [deɪ] ['maːtʃiz] [raɪt] [ʌp] [tuː; tə][diː] [triː] [æn; ən] -
but dey marches right up to de tree an '
但 戴 游行 正确的 向上 到 德 树 一个 -

但他们径直走到树前，然后

- [dʒɪnz] [tuː; tə] [baɪt] [ˌaɪ 'tiː] [raʊnd] [tuː; tə] [kʌt] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] .
' gins to bite it round to cut it down .
- 杜松子酒 到 咬 它 圆形的 到 切 它 向下 .

开始咬它，把它切成小块。

- [naʊ] [wiːz] [gɑːt][juː; jʊ] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] - .
' Now we's got you , ' ses Sculpat .
- 现在 我们是 得到 你 , - ses - .

“现在我们抓到你了，”斯库尔帕特说道。

- [wiːl] [siː] [haʊ] [juː; jʊ] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] [wen] [wiː; wi] [get] [hoʊld][oʊ][juː; jʊ] . - “
' We'll see how you like it when we get hold o you . ' “
- 出色地 看 如何 你 喜欢 它 什么时候 我们 得到 抓住 o 你 . - “

“等我们抓住你，看看你感觉如何。”

- [wen] [juː; jʊ] [get] [hoʊld][oʊ] - [ˌem 'iː] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] - .
' When you get hold o ' me , ' ses Hahsie .
- 什么时候 你 得到 抓住 o - 我 , - ses - .

“当你抓住我的时候，”哈西说道。

- ['faɪər] [ə'weɪ] [den] ,
' Fire away den ,
- 火 离开 丹 ,

“开火吧，伙计。”

- [æn; ən] - [hiː; hi] ['jʌst] [kiːp] [ɑːn][ə; eɪ] - ['iːtɪn] - ['piːtʃɪz] [laɪk] [dæts] [wʌt] [hiː; hi][wʌz; wəz][bɔːrn]['dɔɪɪn] - .
' an ' he yust keep on a - eatin ' peaches like dat's what he was born doin ' .
- 一个 - 他 仅仅 保持 在 一个 - 吃 - 桃子 喜欢 数据 什么 他 曾是 出生 做 - .

他就一直吃桃子，好像这就是他生来该做的事一样。

“ - [diː] [triːz] ['maɪti] [nɪr] [kʌt] [truː] , [æn; ən] - [baɪ][dæt][taɪm] [dɪr] [eɪnt] [wʌn] [piːtʃ] [left] .
“ By'n'by de tree's mighty near cut troo , an ' by dat time dere ain't one peach left .
“ - 德 树的 强大的 靠近 切 特鲁 , 一个 - 经过 数据 时间 德雷 不是 一 桃 左边 .

“到那时，树几乎被砍断了，一个桃子也没剩下。”

['lɪt(ə)l] - [iːt] [diː] [læst] [wʌn] .
Little Hahsie's eat de last one .
小的 - 吃 德 最后的 一 .

小哈西把最后一个也吃了。

- [dæts] [ə; eɪ] - [raɪt] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] - .
' Dat's a ' right , ' ses Sculpat .
- 数据 一个 - 正确的 , - ses - .

“没错，”斯库尔帕特说道。

- [bʌt; bət]['aɪz] ['jʌst] [ə; eɪ] - [gʌn] - [tuː; tə] [nɑːk] [dem] ['piːtʃɪz] [aʊt] [oʊ] - [juː; jʊ][ə'gen] [naʊ] ,
' But I's yust a - gun ' to knock dem peaches out o ' you agen now ,
- 但 是 仅仅 一个 - 枪 - 到 敲 民主 桃子 出去 o - 你 代理 现在 ,

但我现在就准备再次把你打得落花流水，

[wɪd] [ɔːl] [diː] [rest] [oʊ] - [diː][baɪ] - [gʌm] ['stʌfɪn] - . -
wid all de rest o ' de by - gum stuffin ' . '
宽 全部 德 休息 o - 德 经过 - 胶 馅料 - . -

以及所有其他的填充物。

“ [den] [kɑːr] - [ɑːr] - [ræk] ! [goʊz] [diː] [triː] , [æn; ən] - [ˌaɪ 'tiː] - [dʒɪn] [tuː; tə] [swɪŋ] [dɪs] [wei] [æn; ən] - [dæt]
“ Den car - r - rack ! goes de tree , an ' it ' gin to swing dis way an ' dat
“ 丹 车 - r - 架子 ! 去 德 树 , 一个 - 它 - 杜松子酒 到 摇摆 迪斯 方式 一个 - 数据
[wei] ,
way ,
方式 ,

“树摇摇晃晃，开始左右摇摆。”

[æn; ən] - [ɔːl] [diː] - [stænd] ['redi] [tuː; tə] [ketʃ] ['lɪt(ə)l] - .
an ' all de sculpats stand ready to ketch Little Hahsie .
一个 - 全部 德 - 站立 准备好 到 双体帆船 小的 - .

所有雕塑家都已准备好抓捕小哈西。

[den] [kɜːr] - [ræk] - [ræk] [saʊndz] [diː] [triː] [æn; ən] - [daʊn] [ˌaɪ 'tiː] [kʌm] ; [bʌt; bət] , ['jʌst] [æz; əz] [its] [ə; eɪ] -
Den cur - rack - rack sounds de tree an ' down it come ; but , yust as it's a -
丹 库尔 - 架子 - 架子 声音 德 树 一个 - 向下 它 来 ; 但 , 仅仅 作为 它是 一个 -
['fælɪn] - , [diːrz] ['lɪt(ə)l] - ,
fallin ' , dere's Little Hahsie ,
坠落 - , 那里 小的 - ,

树发出嘎吱嘎吱的声音，然后倒了下来；但是，就在它倒下的时候，小哈西出现了。

['dɑːr] [soʊ] !
dar soh !
达尔 所以 !

dar soh!

[ə'weɪ] [aʊt] ['jɑːndər] .
away out yonder .
离开 出去 远处 .

远在天边。

[fɔːr; fər] [hiː; hi] - [wʌn] [fer] [oʊl] ['wɪŋər] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [jʌmp] ,
For he gi'en one fair ole winger of a yump ,
为了 他 - 一 公平的 奥莱 边锋 的 一个 yump ,

因为他给了我一个漂亮的老边锋，

[æn; ən] - [hiː; hi] [lænd] [fɑːr] [aʊt] [diː] ['jɑːndər] [saɪd] [diː] [rɪŋ] [oʊ] - - ,
an ' he land far out de yonder side de ring o ' sculpats ,
一个 - 他 土地 远的 出去 德 远处 边 德 戒指 o - - ,

他降落在雕塑环的另一边很远的地方，

[æn; ən] - [dɪr] [hiː; hi] [goʊz] [naʊ] [ə; eɪ] - [striːkɪn] - ['oʊvər] [diː] [raɪz] [æn; ən] - [aʊt] [oʊ] - [saɪt] .
an ' dere he goes now a - streakin ' over de rise an ' out o ' sight .
一个 - 德雷 他 去 现在 一个 - 条纹 - 超过 德 上升 一个 - 出去 o - 视线 .

然后他就飞快地翻过山坡，消失在人们的视线中。

- [huːz] [ə; eɪ] - ['nɒkɪn] - [diː] ['stʌfɪn] - [aʊt] [oʊ] - [huː] [naʊ] ?
' Who's a - knockin ' de stuffin ' out o ' who now ?
- 谁是 一个 - 敲门声 - 德 馅料 - 出去 o - WHO 现在 ?

现在是谁在敲打谁的肚子?

- [ˌɛsˌiː'ɛs] [hiː; hi] , [æz; əz] [hiː; hi] [send] [diː] [hiːl] [dʌst] [ə; eɪ] - ['flaɪɪn] - [bɪ'haɪnd] [hɪm; ɪm] .
' ses he , as he send de heel dust a - flyin ' behind him .
- ses 他 , 作为 他 发送 德 脚跟 灰尘 一个 - 飞行 - 在后面 他 .

他说着，脚后跟扬起一阵尘土。

“ [bʌt; bət] [diː] - [deɪ] [eint] [dʌn] [jet] .
“ But de sculpats dey ain't done yet .
“ 但 德 - 戴 不是 完毕 然而 .

“但是雕塑还没完成。”

[deɪz] [tuː] [mæd][tuː; tə] - [ʌp][soʊ] ['iːzi] [æz; əz][dæt] .
Dey's too mad to gi'e up so easy as dat .
他们的 也 疯狂的 到 - 向上 所以 简单的 作为 数据 .

他们气疯了，不会轻易放弃的。

- [aɪ] [noʊ] [wʌt] ['hiːl] [duː] , - [ˌɛsˌiː'ɛs][oʊ] - - .
' I know what he'll do , ' ses Ou ' Sculpat .
- 我 知道 什么 地狱 做 , - ses 你的 - - .

“我知道他会做什么，”欧·斯库尔帕特说道。

- ['hiːz] ['jʌst] [soʊ] [fʊl] [oʊ] - ['piːtʃɪz] ['hiːl] - [raɪt] [daʊn] [dɪr] ['oʊvər][diː][raɪz][æn; ən] - [goʊ][tuː; tə]
' He's yust so full o ' peaches he'll squot right down dere over de rise an ' go to
- 他是 仅仅 所以 满的 o - 桃子 地狱 - 正确的 向下 德雷 超过 德 上升 一个 - 去 到
[sliːp] .
sleep .
睡觉 .

“他吃得太饱了，会直接趴在那儿的坡上睡觉。”

[soʊ] [wiːl] [duː][dɪs] ; [wiːl] [get] [raʊnd] [hɪm; ɪm][ɪn][ə; eɪ] [greɪt] [bɪg] [rɪŋ] [ə; eɪ][maɪl] [waɪd] ,
So we'll do dis ; we'll get round him in a great big ring a mile wide ,
所以 出色地 做 迪斯 ; 出色地 得到 圆形的 他 在 一个 伟大的 大的 戒指 一个 英里 宽的 ,

所以我们就这么做；我们要围成一个一英里宽的大圈把他围住。

[æn; ən] - [den] [wen] [hiː; hi] - [dʒɪnz] [tuː; tə] [rʌn] [ə'gen] [wiːl] [kiːp] [ə; eɪ] - ['pɑːpɪn] - [ʌp][æn; ən] - [ə; eɪ] -
an ' den when he ' gins to run agen we'll keep a - poppin ' up an ' a -
一个 - 丹 什么时候 他 - 杜松子酒 到 跑步 代理 出色地 保持 一个 - poppin - 向上 一个 - 一个 -
['pɑːpɪn] - [ʌp] ['evriwer] [hiː; hi]['stɑːps] ,
poppin ' up everywhere he stops ,
poppin - 向上 到处 他 停止 ,

然后当他再次开始奔跑时，我们会不断地在他停留的每一个地方出现，不断出现。

[tɪl] ['hiːl] ['jʌst] [rʌn] [ɑːn] [tɪl] [hiː; hi][drɑːps] .
till he'll yust run on till he drops .
直到 地狱 仅仅 跑步 在 直到 他 滴 .

他会一直跑下去，直到筋疲力尽为止。

[den] [wiː; wi][hæz; həz][hɪm; ɪm] . - “
Den we has him . ' “
丹 我们 有 他 . - ”

我们抓住他了。

- [dæts] ['jʌst] [wʌt] [wiːl] [duː] , - [ˌɛsˌiː'ɛs][ɔːl][diː] - .
' Dat's yust what we'll do , ' ses all de sculpats .
- 数据 仅仅 什么 出色地 做 , - ses 全部 德 - .

“这就是我们要做的事，”所有雕塑家都这样说道。

[æn; ən] - [raɪt] [dɪr] [deɪ] [stɑːrt][tuː; tə][duː][ˌaɪ 'tiː] .
An ' right dere dey start to do it .
一个 - 正确的 德雷 戴 开始 到 做 它 .

然后他们就在那里开始做了。

“ [wel] , ['lɪt(ə)l] - [wʌz; wəz][ə; eɪ] - ['sliːpɪn] - [ɑːn][diː]['jɑːndər] [saɪd] [diː] [rɪdʒ] , [wer] ['hiːd]
“ Well , Little Hahsie was a - sleepin ' on de yonder side de ridge , where he'd
“ 出色地 , 小的 - 曾是 一个 - 睡觉 - 在 德 远处 边 德 岭 , 在哪里 他会
- [daʊn] ,
squotted down ,
- 向下 ,

“嗯，小哈西睡在山脊那边，他从那儿滑了下来。”

[wen] [ʌp] [pɑːps] [oʊ] - - ,
when up pops Ou ' Sculpat ,
什么时候 向上 流行音乐 你的 - - ,

当 Ou' Sculpat 突然出现时，

['jʌst] [dæt] [kloʊz] [dæt] [dɪr] [eint] [noʊ] [taɪm] [fɔːr; fər] ['fuːlɪn] - [ɔːr] - - [bʌt; bət] ['gɛtɪn] - [ə'weɪ] .

yust	dat	close	dat	dere	ain't	no	time	for	foolin	'	or	anytin	'	but	gettin	'	away	.
仅仅	数据	关闭	数据	德雷	不是	不	时间	为了	愚弄	-	或者	-	-	但	获得	-	离开	.

就在那一刻，没时间胡闹或做任何事，只想赶紧逃走。

[bʌt; bət] - [flɪk] [ʌp] [hɪz; ɪz] [hiːlz] [æn; ən] - [læf] [æz; əz] [hiː; hi] [goʊ] .

But	Hahsie	flick	up	his	heels	an	'	laugh	as	he	go	.
但	-	轻弹	向上	他的	高跟鞋	一个	-	笑	作为	他	去	.

但哈西一边走一边抬起脚后跟，笑着离开了。

- [waɪ] [dəunt] [juː; jʊ] [ketʃ] [ˌem 'iː] ?

'	Why	don't	you	ketch	me	?
-	为什么	不	你	双体帆船	我	?

你为什么不抓我?

- [ˌɛsˌiː'ɛs] [hiː; hi] .

'	ses	he	.
-	ses	他	.

'ses he。

“ [oʊ] - - [grɪn] , [bʌt; bət] [hiː; hi] [dəunt] [seɪ] - - .

“	Ou	'	Sculpat	grin	,	but	he	don't	say	nawtin	'	.
“	你的	-	-	咧嘴笑	,	但	他	不	说	-	-	.

“Ou' Sculpat 咧嘴一笑，但他什么也没说。”

[hiː; hi] ['jʌst] [flɑːp] [daʊn] [ɪn] [diː] [græs] [ə'gen] [æn; ən] - [weɪt] .

He	yust	flop	down	in	de	grass	agen	an	'	wait	.
他	仅仅	失败	向下	在	德	草	代理	一个	-	等待	.

他又一屁股坐在草地上等着。

“ [ɪn] [ə; eɪ] [waɪl] [klaɪn] - [rɪŋk] ['hiːz] [rʌn] [fɜːr] [ɪ'nʌf] ,

“	In	a	while	Klein	Hahsie	rinks	he's	run	fur	enough	,
“	在	一个	尽管	克莱因	-	溜冰场	他是	跑步	毛皮	足够的	,

“克莱因·哈西溜冰场已经跑够了，

[bʌt; bət] [hiː; hi] ['hædnt] [mə'rɛn] [stɑːp] - [fɔːr] [ʌp] [pɑːps] - - [ə; eɪ] - ['kʌmɪn] - [æt; ət] [hɪm; ɪm] . “

but	he	hadn't	more'n	stop	'	fore	up	pops	anoder	sculpat	a	-	comin	'	at	him	.	“
但	他	之前没有	更多	停止	-	前	向上	流行音乐	-	-	一个	-	即将到来	-	在	他	.	“

但他还没来得及停下来，另一尊雕像就朝他扑了过来。

- [hə'loʊ] !

'	Hello	!
-	你好	!

'你好!

- [ˌɛsˌiː'ɛs] - .

'	ses	Hahsie	.
-	ses	-	.

'ses Hahsie。

- [hɪr] - , [ɪz] [juː; jʊ] ?

'	Here	a'ready	,	is	you	?
-	这里	-	,	是	你	?

“准备好了吗？你呢？”

['ælə¦'ɑːlə¦ɑː'lɑː] - !

Allah	Crachty	!
真主	-	!

真主克拉赫蒂!

[haʊ] [juː; jʊ] ['mænɪdʒ] [dæt] ?

how	you	manage	dat	?
如何	你	管理	数据	?

你如何管理数据?

- [bʌt; bət][di:] - [ki:p] [ə; eɪ] - ['kʌmɪn] - [ɑ:n] , [æn; ən] - - [hæz; həz][tu:; tə][ɔ:f][ə'gen] ,
' But de sculpat keep a - comin ' on , an ' Hahsie has to off agen ,
- 但 德 - 保持 一个 - 即将到来 - 在 , 一个 - - 有 到 离开 代理 ,

但是，罪名不断涌现，哈西不得不再次离开。

[æn; ən] - [dɪs] [taɪm] [hi:; hi][dəunt] [flɪk] [hɪz; ɪz] [hi:lz] .
an ' dis time he don't flick his heels .
一个 - 迪斯 时间 他 不 轻弹 他的 高跟鞋 .

而这一次他没有踢腿。

“ [wel] , [di:] [seɪm] [rɪŋ] ['hæpən] [wʌns] [æn; ən] - [di:] [seɪm] [rɪŋ] ['hæpən] [twaɪs] ,
“ Well , de same ring happen once an ' de same ring happen twice ,
” 出色地 , 德 相同的 戒指 发生 一次 一个 - 德 相同的 戒指 发生 两次 ,

“嗯，同样的戒指出现一次，同样的戒指出现两次，

[æn; ən] - [ˌaɪ 'ti:] [went] [ɑ:n] [laɪk] [dæt] [tɪl] ['lɪt(ə)l] - [wʌz; wəz][dæt] [nɪr] [dʌn] [fɔ:r; fər][dæt][di:] -
an ' it went on like dat till Little Hahsie was dat near done for dat de sculpats -
一个 - 它 去 在 喜欢 数据 直到 小的 - 曾是 数据 靠近 完毕 为了 数据 德 -
- [dʒɪn] [tu:; tə] [kloʊz] [ɪn][ɑ:n][hɪm; ɪm] .
' gin to close in on him .
- 杜松子酒 到 关闭 在 在 他 .

就这样，事情一直持续到小哈西快要被捏死的时候，那些雕塑家们才开始向他逼近。

- [naʊ] [wi:z] [gɑ:t][ju:; jʊ] , - [ˌɛsˌi:'ɛs] [deɪ] . “
' Now we's got you , ' ses dey . “
- 现在 我们是 得到 你 , - ses 戴 . ”

“现在我们抓到你了，”他们说道。

- [hæz; həz][ju:; jʊ] ?
' Has you ?
- 有 你 ?

你有吗?

- [ˌɛsˌi:'ɛs] - , [æn; ən] - [hi:; hi] [lʊk] [raʊnd] , [æn; ən] - [dɪr] [hi:; hi] [si:z] [ə; eɪ] [ded] ['elɪfənt] ['laɪɪn] -
' ses Hahsie , an ' he look round , an ' dere he sees a dead elephant lyin ' -
- ses - , 一个 - 他 看 圆形的 , 一个 - 德雷 他 看到 一个 死的 大象 躺着 -
[ɪn][di:] [græs] .
in de grass .
在 德 草 .

哈西环顾四周，看到一头死象躺在草丛里。

- [dæts] [di:] [tɪŋ] , - [ˌɛsˌi:'ɛs][hi:; hi] ,
' Dat's de ting , ' ses he ,
- 数据 德 ting , - ses 他 ,

“那是东西，”他说。

[æn; ən] - [hi:; hi] [meɪks] [ə; eɪ] [daɪv] [æn; ən] - [hi:; hi] [pɑ:ps] [raɪt] [ˌɪn'saɪd][dæt] ['elɪfənt] , [tru:] [hɪz; ɪz] [mu:f]
an ' he makes a dive an ' he pops right inside dat elephant , troo his mouf
一个 - 他 制作 一个 潜水 一个 - 他 流行音乐 正确的 里面 数据 大象 , 特鲁 他的 口
.
:
.

他猛地一扑，然后从大象的嘴里钻了进去。

“ [naʊ] [dæt] ['elɪfənt] [wʌz; wəz][ɔ:l] [sweld] [ʌp] [wɪd] ['bi:n] - [tu:] [deɪz] [ded] ,
“ Now dat elephant was all swelled up wid bein ' two days dead ,
” 现在 数据 大象 曾是 全部 肿胀 向上 宽 是 - 二 天 死的 ,

“那头大象当时已经死了两天了，全身都肿了起来。”

[æn; ən] - [wen] ['lɪt(ə)l] - ['daivi:z][ˌɪn'saɪd][ˌaɪ 'ti:] ,
an ' when Little Hahsie dives inside it ,
一个 - 什么时候 小的 - 潜水 里面 它 ,

当小哈西潜入其中时，

[hed] ['fʌst] [ˌaɪ 'tiː] [set] [ʌp] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['moʊriˌɑːn; 'mɔːriˌɑːn] [æn; ən] - [kə'moʊʃ(ə)n] [dæt] [ˌaɪ 'tiː] [lʊk] [laɪk] [diː]
head fust it set up such a morion an ' commotion dat it look like de
头 fust 它 放 向上 这样的 一个 莫里恩 一个 - 骚动 数据 它 看 喜欢 德

['ɛləfənts] [ə; eɪ] - [gʌn] - [tuː; tə] [roʊl] ['oʊvər] [æn; ən] - [get] [ʌp] [ɑːn] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [fɔːr] [bɪg] [legz] .
elephant's a - gun ' to roll over an ' get up on to his four big legs .
大象的 一个 - 枪 - 到 卷 超过 一个 - 得到 向上 在 到 他的 四 大的 腿 .

头部猛地一震，引发了一阵骚动，看起来大象好像要翻身站起来，用它的四条大腿支撑着身体。

[diː] [trʌŋk] [lɪft] [ʌp] , [æn; ən] - [diː] [tɑːp] [ɪr] [wæg] , [æn; ən] - [diː] - [ɔːl] [rɪŋk] , [baɪ] ['dʒɪmɪni] ,
De trunk lift up , an ' de top ear wag , an ' de sculpats all rink , by jimminy ,
德 树干 举起 向上 , 一个 - 德 顶部 耳朵 摇摆 , 一个 - 德 - 全部溜冰场 , 经过 吉米尼 ,

躯干抬起，耳朵摇晃，雕塑遍布溜冰场，由吉米尼制作。

['dɑːri] ['ɛləfənts] [diː] - ['elɪfənt] [deɪz] [siːn] [dɪs] ['meni] [ə; eɪ] [deɪ] . “
darie elephant's de liv'est elephant dey's seen dis many a day . “
达里 大象的 德 - 大象 他们的 已见 迪斯 许多 一个 天 . “

darie elephant's de liv'est elephant dey's seen dis many a day.“

- [rʌn] [naʊ] !
' Run now !
- 跑步 现在 !

快跑!

- [ʃaʊts] [diː] - .
' shouts de sculpats .
- 喊叫 德 - .

'雕塑家的喊声。

- ['dɑːri] ['ɛləfənts] [klaɪn] - ['dædi] , [æn; ən] - ['hiːz] [ə; eɪ] - [gʌn] - [tuː; tə] [get] [ʌp] [æn; ən] - [trɑːmp]
' Darie elephant's Klein Hahsie's daddy , an ' he's a - gun ' to get up an ' tromp
- 达里 大象的 克莱因 - 爸爸 , 一个 - 他是 一个 - 枪 - 到 得到 向上 一个 - 跺脚
[ˌjuː 'es] [tuː; tə] [smæʃ] !
us to smash !
我们 到 粉碎 !

“Darie 大象是 Klein Hahsie 的爸爸，他随时准备起来踩我们!

[get] [ə'weɪ] [naʊ] !
Get away now !
得到 离开 现在 !

赶紧离开!

- [ˌɛsˌiː'ɛs] [deɪ] .
' ses dey .
- ses 戴 .

'ses dey。

“ ['lɪt(ə)l] - , [ˌɪn'saɪd] , [hiː; hi] [hɪr] [ɔːl] [dæt] , [æn; ən] - [hiː; hi] [fer] - [gʌn] [tuː; tə] [ræmp] [ə'baʊt] [ɪn] [dæt]
“ Little Hahsie , inside , he hear all dat , an ' he fair ' gun to ramp about in dat
“ 小的 - , 里面 , 他 听到 全部 数据 , 一个 - 他 公平的 - 枪 到 坡道 关于 在 数据
['elɪfənt] ,
elephant ,
大象 ,

“小哈西在里面，他听到了这一切，他肯定会在那头大象身上乱窜的。”

[æn; ən] - [hiː; hi] [ʃaʊt] ['ajtən] [hɪz; ɪz] [trʌŋk] [laɪk] ['bɪli] - [oʊ] , [æn; ən] - [ˌaɪ 'tiː] [meɪd] [dæt] [bɪg] [ə; eɪ] [roʊ] ,
an ' he shout outen his trunk like billy - o , an ' it made dat big a row ,
一个 - 他 喊 奥滕 他的 树干 喜欢 比利 - o , 一个 - 它 制成 数据 大的 一个 排 ,

他像个疯子一样从后备箱里喊出来，引起了一阵骚动。

[æn; ən] - [dæt] [bɪg] [ə; eɪ] ['wɪg(ə)l] ,
an ' dat big a wiggle ,
一个 - 数据 大的 一个 扭动 ,

而且扭动幅度很大，

[dæt][juː; jʊ] [heɪnt] ['nevər] [siːn] [noʊ] - ['evər]['dɔɪɪn] - [noʊ] [zɪç] [ə; eɪ] ['gɛtɪn] - [ə'weɪ] [æz; əz] [deɪ] [dɪd]

dat	you	hain't	never	seen	no	sculpats	ever	doin	'	no	sich	a	gettin	'	away	as	dey	did
数据	你	没有	绝不	已见	不	-	曾经	做	-	不	sich	一个	获得	-	离开	作为	戴	做过

.

:

.

你从未见过哪个雕塑家能像他们那样逃脱法律的制裁。

- [fɔːr] [dæt] [taɪm] [deɪ] [juːst] [tuː; tə][hæv; həv] [her] [ɑːn] - [ɪm] [laɪk] [ə; eɪ] ['ɑːtər] ,

'	Fore	dat	time	dey	used	to	have	hair	on	'	em	like	a	otter	,
-	前	数据	时间	戴	用过的	到	有	头发	在	-	呃	喜欢	一个	獭	,

在那之前，它们身上长着像水獭一样的毛。

[bʌt; bət] [deɪ] [went] [dæt][fɑːr][æn; ən] - [deɪ] [went] [dæt]['ef'ei:'es] - — [fɔːr; fər] - — [truː] [diː] [bʊʃ]

but	dey	went	dat	far	an	'	dey	went	dat	fas	'	—	for	sculpats	—	troo	de	bush
但	戴	去	数据	远的	一个	-	戴	去	数据	快	-	—	为了	-	—	特鲁	德	衬套

[æn; ən] - [diː] [stoʊnz] [æn; ən] - [diː] [græs] ,

an	'	de	stones	an	'	de	grass	,
一个	-	德	石头	一个	-	德	草	,

但他们走得那么远，走得那么快——为了雕塑——穿过灌木丛、石头和草丛，

[dæt] [deɪ] [wer] [ɔːl][diː] [her] [ɔːf][en] - [ɪm] ,

dat	dey	wear	all	de	hair	off	n	'	em	,
数据	戴	穿	全部	德	头发	离开	n	-	呃	,

她们都把头发剃光了，

[tɪl] [deɪ] [gɛts] [kwaɪt] [smuːv] [æn; ən] - ['pɑːlɪʃ] [laɪk] [juː; jʊ] [siːz] - [ɪm] [naʊ] .

till	dey	get's	quite	smoove	an	'	polish	like	you	sees	'	em	now	.
直到	戴	得到	相当	平滑	一个	-	抛光	喜欢	你	看到	-	呃	现在	.

直到它们变得像你现在看到的那样光滑闪亮。

“ [æn; ən] - [dæts] [waɪ] [diː] - [ɪz][gɑːt][noʊ] [her] [ɑːn] - [ɪm] , ” [kən'kluːdid] [ðə; ði][oʊld] ['hɔtəntɔt] ,

“	An	'	dat's	why	de	sculpats	is	got	no	hair	on	'	em	,	”	concluded	the	old	Hottentot	,
“	一个	-	数据	为什么	德	-	是	得到	不	头发	在	-	呃	,	”	结束	这	老的	霍屯督人	,

“这就是为什么雕像上没有毛发的原因，”老霍屯督人总结道。

[wɪð; wɪθ][ɔːl][ðə; ði] ['dɪgnəti] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['lɜːrnɪd] [prə'fesər] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [klæs] .

with	all	the	dignity	of	a	learned	professor	to	his	class	.
和	全部	这	尊严	的	一个	学习	教授	到	他的	班级	.

以一位博学教授对待学生的尊严。

['tʃæptər] [ˌθɜːr'tiːn] .

Chapter	Thirteen	.
章	十三	.

第十三章

[waɪ] [ðə; ði]['reɪtəl; 'rɑːtəl][ɪz][soʊ] [kiːn] [ɑːn] ['hʌni] .

Why	the	Ratel	is	so	Keen	on	Honey	.
为什么	这	速率	是	所以	敏锐的	在	蜂蜜	.

为什么蜜獾如此喜爱蜂蜜?

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [wɜːr; wər] [ə'kʌmpəniɪŋ] [oʊld] ['hɛndrɪk] [frʌm; frəm][ðə; ði][tə'bækoʊ][lændz][tuː; tə][ðə; ði]

The	children	were	accompanying	Old	Hendrik	from	the	tobacco	lands	to	the
这	孩子们	是	随同	老的	亨德里克	从	这	烟草	土地	到	这

['miːli] [lændz] ['fɑːrðər] [aʊt] ,

mealie	lands	farther	out	,
玉米	土地	更远	出去	,

孩子们正陪着老亨德里克从烟草地前往更远的玉米地。

[ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði] [wei] , [ɪn] ['krɔːsɪŋ] [ðə; ði]['broʊkən] , [bʊʃ] - [groʊn] [spreɪt] [bɪ'twiːn] ,

and	on	the	way	,	in	crossing	the	broken	,	bush	-	grown	spruit	between	,
和	在	这	方式	,	在	过境	这	破碎的	,	衬套	-	生长	枇杷	之间	,

途中，穿过两丛断枝丛生的灌木丛时，

[ðə; ði] ['eldɪst] [bɔɪ] [mɑːrkt] [ə; eɪ] [freʃ] [ɜːrθ] [ʌv; əv][ðə; ði]['reɪtəl; 'rɑːtəl][ɔːr] ['hʌni] - ['bædʒər] .

the	eldest	boy	marked	a	fresh	earth	of	the	Ratel	or	honey	-	badger	.
这	长子	男生	标记	一个	新鲜的	地球	的	这	速率	或者	蜂蜜	-	獾	.

年纪最大的男孩用蜜獾（Ratel）的爪印标记了一片新鲜的土地。

" [dæts] [bæd][tuː; tə] [siː] [ɪf] [wiː; wi][dəunt][duː] [sʌmtɪn] - , " [sed] [oʊld] ['hɛndrɪk] .

"	Dat's	bad	to	see	if	we	don't	do	sometin	'	,	"	said	Old	Hendrik	.
"	数据	坏的	到	看	如果	我们	不	做	一些	-	,	"	说	老的	亨德里克	.

"如果我们不做点什么，那后果不堪设想，"老亨德里克说道。

" - [biː; bi] ['maɪti] ['lɪt(ə)l] ['hʌni] [ɑːn][dɪs] [pleɪs] - [fɔːr] [lɔːŋ] [ɪf] [wiː; wi][dəunt][drɑːp][ɑːn][tuː; tə]

"	Dere'll	be	mighty	little	honey	on	dis	place	'	fore	long	if	we	don't	drop	on	to
"	-	是	强大的	小的	蜂蜜	在	迪斯	地方	-	前	长的	如果	我们	不	降低	在	到

['mɪstər]['reɪtəl; 'rɑːtəl] . "

Mr	Ratel	.	"
先生	速率	.	"

"如果我们不去拜访拉特尔先生，这里很快就会没有蜂蜜了。"

" [bʌt; bət] , [oʊ] - [tɑː] - , " [diˈmɑːndid] ['æni] , " [waɪ] [ɪz][ðə; ði]['reɪtəl; 'rɑːtəl] ['ɔːlweɪz] ['æftər][ðə; ði] ['hʌni]

"	But	,	Ou	'	Ta	'	,	"	demanded	Annie	,	"	why	is	the	Ratel	always	after	the	honey
"	但	,	你的	-	ta	-	,	"	要求	安妮	,	"	为什么	是	这	速率	总是	后	这	蜂蜜

? "

?	"
?	"

"可是，欧塔，"安妮问道，"为什么蜜獾总是想要蜂蜜呢？"

" [wel] , - , " ['ænsər] [oʊld] ['hɛndrɪk] ['greɪvli] , " [its] - [kɔːz] [its] [ɪn][diː] [blʌd] .

"	Well	,	Ainkye	,	"	answered	Old	Hendrik	gravely	,	"	it's	'	cause	it's	in	de	blood	.
"	出色地	,	-	,	"	回答	老的	亨德里克	严重地	,	"	它是	-	原因	它是	在	德	血	.

"嗯，艾因基，"老亨德里克严肃地回答说，"这是因为这是血脉传承。"

[sʌm; səm][foʊk][ˌɛsˌiːˈɛs] [its] [dɪs] [wei] [æn; ən] - [sʌm; səm][ˌɛsˌiːˈɛs] [its] [dæt] [wei] [bʌt; bət][æz; əz] [suːn] [æz; əz]

Some	folk	ses	it's	dis	way	an	'	some	ses	it's	dat	way	but	as	soon	as
一些	民间	ses	它是	迪斯	方式	一个	-	一些	ses	它是	数据	方式	但	作为	很快	作为

[oʊ] - ['reɪtəl; 'rɑːtəl] [siːz] - [ɪm] ['kʌmɪn] - [tuː; tə][æks] ,

Ou	'	Ratel	sees	'	em	comin	'	to	ax	,
你的	-	速率	看到	-	呃	即将到来	-	到	斧头	,

有些人说应该这样，有些人说应该那样，但只要 Ou' Ratel 看到他们过来砍斧头，

[hiː; hi] [fer] ['daiviː][ˈɪntuː] ['dɪgɪn] - , [æn; ən] - ['hiːz] [hæf] - [wei] [daʊn] [tuː; tə] ['dʌblɪn] , [æz; əz][jʊr; jər]

he	fair	dives	into	diggin	'	,	an	'	he's	half	-	way	down	to	Dublin	,	as	your
他	公平的	潜水	进入	挖掘	-	,	一个	-	他是	一半	-	方式	向下	到	都柏林	,	作为	你的

['mæmi] [ˌɛsˌiːˈɛs] ,

mammy	ses	,
妈咪	ses	,

他一头扎进挖掘中，正如你妈妈所说，他已经挖到都柏林一半的路程了。

- [fɔːr] [deɪ] [kʌmz] [tuː; tə] [wer] [hiː; hi] ['stɑːrtɪd] - .

'	fore	dey	comes	to	where	he	started	f'm	.
-	前	戴	来	到	在哪里	他	开始	-	.

在他回到他开始的地方之前。

[ˌaɪ 'tiː] [eint] [dæt] ['dɛsi] ['haɪɜ-]['reɪtəl; 'rɑːtəl] [eint] [praʊd] [oʊ] - [diː] ['riːz(ə)n] ,

It	ain't	dat	dese	hyer	Ratels	ain't	proud	o	'	de	reason	,
它	不是	数据	这些	海尔	蜜雀	不是	自豪的	o	-	德	原因	,

并不是说这些高年级的蜜獾不为这个原因感到自豪，

- [kɔːz] [deɪ] [tiŋk] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['maɪti] [smɑːrt][oʊ] - [dɛr] ['græn,dædi] .

'	cause	dey	tinks	it	was	mighty	smart	o	'	deir	grandaddy	.
-	原因	戴	叮当	它	曾是	强大的	聪明的	o	-	他们的	爷爷	.

因为他们认为他们爷爷的做法非常聪明。

[its] ['jʌst] [deɪ] [rɪŋk] ['noʊbɑːdi] [noʊz] , [æn; ən] - [soʊ] [deɪ] [wəʊnt] [tel] .
It's yust dey rinks nobody knows , an ' so dey won't tell .
它是 仅仅 戴 溜冰场 无人 知道 , 一个 - 所以 戴 惯于 告诉 .

只是没人知道而已，所以他们才不说。

" [bʌt; bət][aɪ] [noʊz] , - [kɔːz] [maɪ][oʊl] ['grænˌdædi] [toʊl][ˌem 'iː] , [æn; ən] - [ˌaɪ 'tiː] ['hæpən] [ɪn][hɪz; ɪz]
" But I knows , ' cause my ole grandaddy tole me , an ' it happen in his
" 但 我 知道 , - 原因 我的 奥莱 爷爷 托勒 我 , 一个 - 它 发生 在 他的
- [taɪm] .
- time .
- 时间 .

“但我知道，因为我的老爷爷告诉我的，而且这件事发生在他爷爷的年代。”

[juː; jʊ] [siː] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][diː] ['grænˌdædi] [ʌv; əv][ɔːl] ['dɛsi] [jɪər] ['reɪtəl; 'rɑːtəl] ,
You see it was de grandaddy of all dese yere Ratels ,
你 看 它 曾是 德 爷爷 的 全部 这些 年份 蜜雀 ,

你看，它是所有这些年代鼯猴的鼻祖。

[æn; ən][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [wen] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [jʌŋ] ['kɛrəl] [ɪn][hɪz; ɪz] ['dædiːz] [haʊs] .
an it was when he was a young kerel in his daddy's house .
一个 它 曾是 什么时候 他 曾是 一个 年轻的 内核 在 他的 爸爸的 房子 .

那是他还是个小孩子，住在父亲家里的时候。

[dɪr] [eint] [noʊ] [daʊt] [hiː; hi][wʌz; wəz][slɪm] , - [slɪm] ,
Dere ain't no doubt he was slim , baiah slim ,
德雷 不是 不 怀疑 他 曾是 苗条的 , - 苗条的 ,

毫无疑问他很瘦，非常瘦。

[æn; ən] - [hiː; hi][wʌz; wəz] ['jʌst] [dæt] [gɔːn] [ɑːn] ['hʌni] [dæt][hiː; hi]['iːv(ə)n] [pleɪd] [trɪks] [ɑːn][hɪz; ɪz][oʊl]
an ' he was yust dat gone on honey dat he even played tricks on his ole
一个 - 他 曾是 仅仅 数据 已消失 在 蜂蜜 数据 他 甚至 玩 技巧 在 他的 奥莱
['dædi] ,
daddy ,
爸爸 ,

他真是太淘气了，甚至还捉弄了他老爸。

[tɪl] [æt; ət] [læst] [hiː; hi] [traɪd] [ɑːn][dæt] [ə'baʊt] [diː] [sæk] [oʊ] - ['hʌni] [æn; ən] - [diː] ['hʌni] - [gʌm] [triː] .
till at last he tried on dat about de sack o ' honey an ' de honey - gum tree .
直到 在 最后的 他 尝试 在 数据 关于 德 解雇 o - 蜂蜜 一个 - 德 蜂蜜 - 胶 树 .

最后他试了试关于那袋蜂蜜和蜜胶树的事。

[den] — [wel] , [juː; jʊ]['lɪs(ə)n] .
Den — well , you listen .
丹 — 出色地 , 你 听 .

丹——好吧，你听着。

" [dɪs] [jʌŋ] - ['reɪtəl; 'rɑːtəl][wʌz; wəz][diː][sɔːrt][dæt][hɪz; ɪz] ['mæmi] [wʌz; wəz] - [ə; eɪ] - ['fælɪn]
" Dis young Seeunkie Ratel was de sort dat his mammy was al'ays a - fallin
" 迪斯 年轻的 - 速率 曾是 德 种类 数据 他的 妈咪 曾是 - 一个 - 坠落
- [aʊt] [wɪd][hɪz; ɪz] ['dædi] ['oʊvər][hɪm; ɪm] ,
' out wid his daddy over him ,
- 出去 宽 他的 爸爸 超过 他 ,

“这个小西恩基·拉特尔（Seeunkie Ratel）就是那种他妈妈总是因为他跟爸爸吵架的人。”

[rɛkənɪn] - [hɪz; ɪz] ['dædi] [wʌz; wəz] - [ə; eɪ] - [tɪŋkɪn] - [hiː; hi][wʌz; wəz][ʌp][tuː; tə][sʌm; səm]
reckonin ' his daddy was al'ays a - tinkin ' he was up to some
计算 - 他的 爸爸 曾是 - 一个 - 叮当 - 他 曾是 向上 到 一些
- [ɔːr] ['ʌðər] .
skellumness or other .
- 或者 其他 .

他觉得他爸爸总是觉得他肯定在干什么坏事。

[æn; ən][aɪ] ['rekən] - [dæt][diː][oʊl][mæn] [noʊd] .

An	I	reckon	myse'f	dat	de	ole	man	know'd	.
一个	我	估计	-	数据	德	奥莱	男人	知道	.

我想我自己是老男人知道的。

[haʊ'evər] , [diː][oʊl][mæn][hæd; həd][ə; eɪ][bɪg] ['goʊtskɪn] [tʃɑːk] [fʊl] [oʊ] - [diː]['faɪnɪst] ['hʌni] ,

However	,	de	ole	man	had	a	big	goatskin	chock	full	o	'	de	finest	honey	,
然而	,	德	奥莱	男人	有	一个	大的	山羊皮	冲击	满的	o	-	德	最好的	蜂蜜	,

然而，那老头子有一个装满上等蜂蜜的大羊皮袋，

[æn; ən] - [hiː; hi][kep] - [ˌaɪ 'tiː] ['ʌndər] [diː][bed][ɪn][diː] ['sliːpɪn] - ['tʃeɪmbər] ,

an	'	he	kep	'	it	under	de	bed	in	de	sleepin	'	chamber	,
一个	-	他	保持	-	它	在下面	德	床	在	德	睡觉	-	房间	,

他把它放在卧室床底下。

[soʊ][ˌaɪ 'tiː] - [ʌd][biː; bi][naɪs][æn; ən]['hændi] — [æn; ən] - [seɪf] .

so	it	'	ud	be	nice	an	handy	—	an	'	safe	.
所以	它	-	ud	是	好的	一个	便利	—	一个	-	安全的	.

所以它会很好、很方便，而且很安全。

[ɪn][ə; eɪ] [mɔnɪn] - - [ɔːl] [get] [ʌp] ,

In	a	mawnin	'	dey'd	all	get	up	,
在	一个	早晨	-	-	全部	得到	向上	,

清晨，他们全都起床了。

[æn; ən][diː][oʊl] ['dædi] ['hiːd][goʊ][aʊt][æn; ən] - [hæv; həv][ə; eɪ] [lʊk] [raʊnd] ,

an	de	ole	daddy	he'd	go	out	an	'	have	a	look	round	,
一个	德	奥莱	爸爸	他会	去	出去	一个	-	有	一个	看	圆形的	,

老爹会出去四处看看，

[æn; ən] - [diː][oʊl] ['mæmi] [ʃiːd] [biː; bi] ['bɪzi] [ə; eɪ] - ['gɛtɪn] - [diː] - - ['redi] ,

an	'	de	ole	mammy	she'd	be	busy	a	-	gettin	'	de	breakfas	'	ready	,
一个	-	德	奥莱	妈咪	棚	是	忙碌的	一个	-	获得	-	德	-	-	准备好	,

老妈正忙着准备早餐呢。

[waɪl] ['lɪt(ə)l] ['mɪsi] [ˌvilhel'miːnə,,wil-]['reɪtəl; 'rɑːtəl] [ʃiːd] [pleɪ] [ə'baʊt] , [ˌɪn'saɪd][ɔːr] [ˌaʊt'saɪd][ɔːr] [ˌʌndər'fʊt] ,

while	little	missy	Wilhelmina	Ratel	she'd	play	about	,	inside	or	outside	or	underfoot	,
尽管	小的	米西	威廉明娜	速率	棚	玩	关于	,	里面	或者	外部	或者	脚下	,

小威廉明娜·拉特尔小姐到处玩耍，无论是在室内、室外还是在脚下。

['jʌst] [laɪk] ['lɪt(ə)l]['gɝːlz] [dʌz] [wen] [dɛr] ['mæmɪ] [ɪz] ['bɪzi] .

yust	like	little	girls	does	when	deir	mammies	is	busy	.
仅仅	喜欢	小的	女孩们	做	什么时候	他们的	妈妈们	是	忙碌的	.

就像小女孩在妈妈忙的时候会做的那样。

[æn; ən] - [ɔːl][dɪs][taɪm] [jʌŋ] - ['reɪtəl; 'rɑːtəl]['hiːd][biː; bi] — [wel] — [dæts] [wen] [diː] ['hʌni] -

An	'	all	dis	time	young	Seeunkie	Ratel	he'd	be	—	well	—	dat's	when	de	honey	'
一个	-	全部	迪斯	时间	年轻的	-	速率	他会	是	—	出色地	—	数据	什么时候	德	蜂蜜	-

[ʌd][biː; bi]['dɔɪɪn] - [diː][dɪs] - [əpɪrɪn] - .

ud	be	doin	'	de	dis	-	appearin	'	.
ud	是	做	-	德	迪斯	-	出现	-	.

而在此期间，年轻的 Seeunkie Ratel 就会——嗯——那就是蜂蜜消失的时候。

“ [wʌt] [hiː; hi] [juːst] [tuː; tə][duː][wʌz; wəz][tuː; tə] [weɪt] [tɪl] [diː] [rest] [wʌz; wəz] [ˌaʊt'saɪd] [ɔːr][ɪn][diː] ['iːtɪn] -

“	What	he	used	to	do	was	to	wait	till	de	rest	was	outside	or	in	de	eatin	'
“	什么	他	用过的	到	做	曾是	到	等待	直到	德	休息	曾是	外部	或者	在	德	吃	-

[ruːm] ,

room	,
房间	,

“他以前的做法是等到其他人都在外面或餐厅里的时候再行动。”

[æn; ən] - [den] ['hiːd] [sniːk] [bæk] ['ɪntuː][diː] ['sliːpɪn] - ['tʃeɪmbər] , [pʊl] [aʊt] [hɪz; ɪz] [naɪf] ,

an	'	den	he'd	sneak	back	into	de	sleepin	'	chamber	,	pull	out	his	knife	,
一个	-	丹	他会	潜行	后退	进入	德	睡觉	-	房间	,	拉	出去	他的	刀	,

然后他会偷偷溜回卧室，拔出刀子。

[snɪk] [ə; eɪ] [tʃʌŋk] [oʊ] - [dɪs] ['ʃʊgəri] ['hʌni] [aʊt] [oʊ] - [diː][bæg] ,

snick	a	chunk	o	'	dis	sugary	honey	out	o	'	de	bag	,
窃笑	一个	块	o	-	迪斯	含糖的	蜂蜜	出去	o	-	德	包	,

从袋子里偷偷拿一小块这种甜蜂蜜，

[slɪp][ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][hɪz; ɪz] ['pɑːkɪt] [æn; ən] - [ɔːf] [aʊt] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [lʊk] [raʊnd] [tuː] , - [fɔːr] -

slip	it	into	his	pocket	an	'	off	out	to	have	a	look	round	too	,	'	fore	breakfas
滑	它	进入	他的	口袋	一个	-	离开	出去	到	有	一个	看	圆形的	也	,	-	前	-

- .

'	:

- .

他把它塞进口袋，然后“早餐前”也出去四处看看。

[dæts] [wen] ['hiːd] [skɑːf] [dɪs] [tʃʌŋk] [oʊ] - ['hʌni] .

Dat's	when	he'd	scoff	dis	chunk	o	'	honey	.
数据	什么时候	他会	嘲笑	迪斯	块	o	-	蜂蜜	.

那时他就会狼吞虎咽地吃掉这块蜂蜜。

“ [wel] , [diː][oʊl] ['dædi] [hiː; hi] [siːz] [hɪz; ɪz] ['hʌni] ['lʊkɪn] - [les] [æn; ən] - [les] ['evri] [deɪ] ,

“	Well	,	de	ole	daddy	he	sees	his	honey	lookin	'	less	an	'	less	every	day	,
“	出色地	,	德	奥莱	爸爸	他	看到	他的	蜂蜜	在看	-	较少的	一个	-	较少的	每一个	天	,

“唉，老爸每天都觉得他亲爱的越来越不年轻了。”

[æn; ən] - [hiː; hi] [skrætʃ] [hɪz; ɪz] [hed] [æn; ən] - [hiː; hi] [seɪ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [waɪf] : - ['mæmi] , - [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi] ,

an	'	he	scratch	his	head	an	'	he	say	to	his	wife	:	'	Mammy	,	'	ses	he	,
一个	-	他	划痕	他的	头	一个	-	他	说	到	他的	妻子	:	-	妈咪	,	-	ses	他	,

他挠了挠头，对妻子说：“妈咪，”他说，

- [dæts] ['maɪti] ['fʌni] [ə'baʊt] [dæt] ['hʌni] .

'	dat's	mighty	funny	about	dat	honey	.
-	数据	强大的	有趣的	关于	数据	蜂蜜	.

关于那个宝贝的事真是太搞笑了。

[its] [ə; eɪ] - ['gɔɪn] - ['sʌmhwɛə] . - “

It's	a	-	goin	'	somewheres	.	'	“
它是	一个	-	去	-	某个地方	.	-	“

它要去某个地方。

- [wel] , - [ˌɛsˌiː'ɛs][ʃiː; ʃi] , - [wʌt] [juː; jʊ][ɪk'spekt] ?

'	Well	,	'	ses	she	,	'	what	you	expect	?
-	出色地	,	-	ses	她	,	-	什么	你	预计	?

“好吧，”她说，“你还指望什么呢？”

[juː; jʊ][let][dæt] [gʊd] - [fɔːr; fər] - ['nʌfɪn] - [ˌvilhel'miːnə,,wil-] [pleɪ] [ə'baʊt] ['jʌst] [æz; əz][ʃiː; ʃi] [laɪks] [æn; ən] - [duː]

You	let	dat	good	-	for	-	nuffin	'	Wilhelmina	play	about	yust	as	she	likes	an	'	do
你	让	数据	好的	-	为了	-	无事	-	威廉明娜	玩	关于	仅仅	作为	她	点赞	一个	-	做

[wʌt] [ʃiː; ʃi] [laɪks] ,

what	she	likes	,
什么	她	点赞	,

你就让那个游手好闲的威廉明娜随心所欲地玩耍，做她想做的事吧。

[æn; ən] - [jet] [juː; jʊ][wəʊnt] ['nevər] [bliːv] -

an	'	yet	you	won't	never	b'lieve	nawtin
一个	-	然而	你	惯于	绝不	相信	-

然而你永远不会相信任何事情

- [aɪ] [telz] [juː; jʊ] [əˈbaʊt] [hɜːr; hər] .
' I tells you about her .
- 我 讲述 你 关于 她 .

我跟你讲讲她的故事。

[aɪ] [noʊd] [ʃiːd] [biː; bi][ɪn][sʌm; səm] ['mɪstʃɪf] [suːn] , - [ˌɛsˌiːˈɛs][ʃiː; ʃi] ,
I know'd she'd be in some mischief soon , ' ses she ,
我 知道 棚 是 在 一些 恶作剧 很快 , - ses 她 ,

“我知道她很快就会惹出点麻烦，”她说。

[fɔːr; fər] [oʊl] ['mɪsɪz] ['reɪtəl; 'rɑːtəl][wʌz; wəz][wʌn][oʊ] - ['dɛsi] ['wɪmɪn] [wɒts] [ɔːl][fɔːr; fər] [dɛr] ['skeləm]
for Ole Missis Ratel was one o ' dese women what's all for deir skellum
为了 奥莱 夫人 速率 曾是 一 o - 这些 女性 是什么 全部 为了 他们的 骨骼
[ʌv; əv][ə; eɪ] [bɔɪ] ,
of a boy ,
的 一个 男生 ,

对于 Ole Missis Ratel 来说，这些女人都是为了她们那瘦骨嶙峋的男孩而存在的。

[æn; ən] - [soʊ][diː] ['dædi] [hæz; həz][tuː; tə][biː; bi] [gʊd] [tuː; tə][diː]['lɪt(ə)l][gɜːrl] - .
an ' so de daddy has to be good to de little girl hisse'f .
一个 - 所以 德 爸爸 有 到 是 好的 到 德 小的 女孩 - .

所以爸爸必须好好对待女儿。

“ [wel] , [oʊl] ['dædi] [hiː; hi][sɪt] [daʊn] [æn; ən] - [hiː; hi][tiŋk][æn; ən] - [tiŋk] ,
“ Well , ole daddy he sit down an ' he tink an ' tink ,
“ 出色地 , 奥莱 爸爸 他 坐 向下 一个 - 他 叮当 一个 - 叮当 ,

“哎，老爹坐下来，叮叮当当响个不停，

[æn; ən] - [oʊld] ['mæmi] [ʃiː; ʃi][goʊ] [aʊt] [æn; ən] - [ketʃ] [hoʊld][oʊ] - ['lɪt(ə)l][ˌvilhel'miːnə,,wil-][æn; ən] - [spæŋk]
an ' old mammy she go out an ' ketch hold o ' little Wilhelmina an ' spank
一个 - 老的 妈咪 她 去 出去 一个 - 双体帆船 抓住 o - 小的 威廉明娜 一个 - 打屁股
[æn; ən] - [spæŋk] ,
an ' spank ,
一个 - 打屁股 ,

老妈出去抓住小威廉明娜，狠狠地打她屁股。

[bʌt; bət] [jʌŋ] - [hiː; hi] [steɪz] [aʊt] [ɑːn][diː] [velt] [æn; ən] [smæk] [æn; ən] - [smæk] [hɪz; ɪz][lɪps][ɑːn]
but young Seeunkie he stays out on de veldt an smack an ' smack his lips on
但 年轻的 - 他 停留 出去 在 德 草原 一个 啪 一个 - 啪 他的 嘴唇 在
[diː] ['hʌni] ,
de honey ,
德 蜂蜜 ,

但年轻的西恩基却待在草原上，不停地亲吻着蜂蜜。

[æn; ən] - [kiːp] [diː] [teɪl] [oʊ] - [wʌn] [aɪ] ['oʊvər][hɪz; ɪz] ['ʃoʊldər] [tuː; tə] [wɑːtʃ] [ɪf] [hɪz; ɪz] ['dædiːz] ['kʌmɪn] - .
an ' keep de tail o ' one eye over his shoulder to watch if his daddy's comin ' .
一个 - 保持 德 尾巴 o - 一 眼睛 超过 他的 肩膀 到 手表 如果 他的 爸爸的 即将到来 - .

他时不时会回头看看爸爸是不是来了。

“ [tiŋz] [went] [ɑːn][ə; eɪ] - [dɪs] [weɪ] [den] ,
“ Tings went on a - dis way den ,
“ 事物 去 在 一个 - 迪斯 方式 丹 ,

“事情继续朝着那个方向发展，

[tɪl] [wʌn] [mɔnɪn] - [æt; ət] - - [deɪ] [hæd; həd][ə; eɪ] ['prɪti] [gʊd] [oʊl] - - ,
till one mawnin ' at breakfas ' dey had a pretty good ole breakfas ' ,
直到 一 早晨 - 在 - - 戴 有 一个 漂亮的 好的 奥莱 - - ,

直到有一天早上吃早餐的时候，他们吃了一顿相当不错的早餐。

[æn; ən] - [baɪ][diː] [taɪm] - ['faɪnɪs] - [diː][oʊl] ['dædi] [wʌz; wəz][ə; eɪ] - ['fiːlɪn] - ['jʌst] [raɪt] [æn; ən] - ['kʌmfi]

an	'	by	de	time	dey'd	finis	'	de	ole	daddy	was	a	-	feelin	'	yust	right	an	'	comfy
一个	-	经过	德	时间	-	结束	-	德	奥莱	爸爸	曾是	一个	-	感觉	-	仅仅	正确的	一个	-	舒适的

,

,

,

等他们做完的时候，老爸感觉好极了，很舒服。

[æn; ən] - [hiː; hi] [liːn] [bæk] [ɪn][hɪz; ɪz] [tʃer] [æn; ən] - [pulz] [aʊt] [hæf][ə; eɪ][jɑːrd][oʊ] - - [oʊl] - .

an	'	he	lean	back	in	his	chair	an	'	pulls	out	half	a	yard	o	'	yuicy	ole	to'acco	.
一个	-	他	倾斜	后退	在	他的	椅子	一个	-	拉	出去	一半	一个	院子	o	-	-	奥莱	-	.

他向后靠在椅子上，掏出半码美味的旧烟草。

- ['lɛn] - [jʊr; jər][oʊl] ['dædi] [jʊr; jər] [naɪf] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['mɪnɪt] , - , - [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi] .

'	Len	'	your	ole	daddy	your	knife	for	a	minute	,	Seeunkie	,	'	ses	he	.
-	伦	-	你的	奥莱	爸爸	你的	刀	为了	一个	分钟	,	-	,	-	ses	他	.

“Len，你老爸，你的刀，给我拿一会儿，Seeunkie，”他说。

“ [jʌŋ] - [tiŋk][noʊ][moʊ] - [ə'baʊt][ˌaɪ 'tiː] ,

“	Young	Seeunkie	tink	no	mo	'	about	it	,
”	年轻的	-	叮当	不	莫	-	关于	它	,

“年轻的西恩基不再想这件事了，

[bʌt; bət]['daiviːz] [daʊn] [ɪn][hɪz; ɪz] ['pɑːkɪt] [æn; ən] - [hɔːl] [aʊt][hɪz; ɪz] [naɪf] [æn; ən] - [lɪfts] [ˌaɪ 'tiː]['oʊvər] .

but	dives	down	in	his	pocket	an	'	haul	out	his	knife	an	'	lifts	it	over	.
但	潜水	向下	在	他的	口袋	一个	-	运输	出去	他的	刀	一个	-	电梯	它	超过	.

但他迅速钻进口袋，掏出刀子，举了过去。

[bʌt; bət][hiː; hi] ['hædnt][noʊ][moʊ] - [dæn] [stretʃ] [ˌaɪ 'tiː][aʊt]

But	he	hadn't	no	mo	'	dan	stretch	it	out
但	他	之前没有	不	莫	-	担	拉紧	它	出去

但他没有再拉长它了

- [fɔːr] [hiː; hi] [fiːlz] [diː] ['hʌni] ['stɪki] [ɑːn][ˌaɪ 'tiː] ,

'	fore	he	feels	de	honey	sticky	on	it	,
-	前	他	感觉	德	蜂蜜	黏	在	它	,

在他感觉到蜂蜜黏在上面之前，

['jʌst] [æz; əz][diː][oʊl] ['dædi] [grɪps][hɪz; ɪz] ['fɪŋgərz][ɑːn][ˌaɪ 'tiː] .

yust	as	de	ole	daddy	grips	his	fingers	on	it	.
仅仅	作为	德	奥莱	爸爸	握把	他的	手指	在	它	.

就像老爹紧紧抓住它一样。

[diː] [joʊks] [ɑːn][hɪz; ɪz] [nek] [naʊ] , [tiŋk] - , [æz; əz][hiː; hi] [lʊks] [æt; ət][hɪz; ɪz] ['dædi] ,

De	yoke's	on	his	neck	now	,	tinks	Seeunkie	,	as	he	looks	at	his	daddy	,
德	轭的	在	他的	脖子	现在	,	叮当	-	,	作为	他	看起来	在	他的	爸爸	,

“现在轭套在他脖子上了，”西恩基看着他爸爸，叮叮当当地说。

[bʌt; bət][hiː; hi]['nevər] [lets] [ɑːn] ['jʌst] [jet] .

but	he	never	lets	on	yust	yet	.
但	他	绝不	让我们	在	仅仅	然而	.

但他至今仍未透露出来。

“ [um] ['reɪtəl; 'rɑːtəl][gets][diː] [naɪf] ['oʊpən] - [fɔːr] [diː] ['stɪki] ['fiːlɪn] - [straɪks] [hɪm; ɪm] .

“	Oom	Ratel	gets	de	knife	open	'	fore	de	sticky	feelin	'	strikes	him	.
”	oom	速率	获得	德	刀	打开	-	前	德	黏	感觉	-	罢工	他	.

“在粘稠的感觉袭来之前，Oom Ratel已经打开了刀子。”

[den] [hiː; hi] [lʊks] [daʊn] [æt; ət] [diː] [bleɪd] [æn; ən] - [diː] [dʒɔɪnts] [ʌv; əv] [ˌaɪ ˈtiː] [æn; ən] - [den] [hiː; hi] [lʊks] [ʌp]

Den	he	looks	down	at	de	blade	an	'	de	joints	of	it	an	'	den	he	looks	up
丹	他	看起来	向下	在	德	刀刃	一个	-	德	关节	的	它	一个	-	丹	他	看起来	向上

[æt; ət] [jʌŋ] - [æn; ən] - [diː] [tʃiːks] [ʌv; əv] [hɪm; ɪm] ,

at	young	Seeunkie	an	'	de	cheeks	of	him	,
在	年轻的	-	一个	-	德	脸颊	的	他	,

然后他低头看了看刀刃和刀柄，然后抬头看了看年轻的西恩基和他的脸颊。

[æn; ən] - — [wel] , [hiː; hi] [gets] [ʌp] [æn; ən] - [græbz] [dæt] [jʌŋ] ['bɜːrgər] [baɪ] [diː] [skrʌf] .

an	'	—	well	,	he	gets	up	an	'	grabs	dat	young	burgher	by	de	scruff	.
一个	-	—	出色地	,	他	获得	向上	一个	-	抓住	数据	年轻的	市民	经过	德	颈背	.

然后——他站起来，一把揪住那个年轻市民的衣领。

- [soʊ] [its] [juː; jʊ] [bɪn] [stiːl] [ɔːl] [dæt] ['hʌni] , [ɪz] [ˌaɪ ˈtiː] ?

'	So	it's	you	bin	steal	all	dat	honey	,	is	it	?
-	所以	它是	你	垃圾桶	偷	全部	数据	蜂蜜	,	是	它	?

所以是你偷走了所有的蜂蜜，是吗?

- [ˌɛsˌiːˈɛs] [hiː; hi] .

'	ses	he	.
-	ses	他	.

'ses he。

- ['jʌst] [wʌt] [aɪ] [tɔt] - . - “

'	Yust	what	I	t'ought	a'ready	.	'	“
-	仅仅	什么	我	以为	-	.	-	”

“正是我预料到的。”

- [dɪr] [juː; jʊ] [ɪz] [ə'gen] , - [ʃaʊts] [diː] [oʊl] [fuːl] ['mæmi] .

'	Dere	you	is	agen	,	'	shouts	de	ole	fool	mammy	.
-	德雷	你	是	代理	,	-	喊叫	德	奥莱	傻子	妈咪	.

“你又来了！”老傻妈喊道。

- [blæmɪn] - [hɪm; ɪm] - [fɔːr] [juː; jʊ] [noʊz] [ɪf] [its] [truː] [ɔːr] [nɑːt] .

'	Blamin	'	him	'	fore	you	knows	if	it's	true	or	not	.
-	责备	-	他	-	前	你	知道	如果	它是	真的	或者	不是	.

在弄清楚事情的真假之前就“责怪”他。

[juː; jʊ] [eint] [æsk] [hɪm; ɪm] [wʌt] ['hiːz] [gɑːt] [tuː; tə] [seɪ] . - “

You	ain't	ask	him	what	he's	got	to	say	.	'	“
你	不是	问	他	什么	他是	得到	到	说	.	-	”

你都没问他想说什么。

- [dɪr] [eint] [noʊ] [niːd] [fɔːr; fər] ['eni] [seɪ] [ɪn] [ˌaɪ ˈtiː] , - [ˌɛsˌiːˈɛs] [oʊl] ['dædi] .

'	Dere	ain't	no	need	for	any	say	in	it	,	'	ses	ole	daddy	.
-	德雷	不是	不	需要	为了	任何	说	在	它	,	-	ses	奥莱	爸爸	.

“这事儿没必要你插手，”老爹说道。

- [diːrz] [diː] ['hʌni] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [naɪf] [tuː; tə] [duː] [ɔːl] [diː] ['seɪɪn] - . - “

'	Dere's	de	honey	on	his	knife	to	do	all	de	sayin	'	.	'	“
-	德雷的	德	蜂蜜	在	他的	刀	到	做	全部	德	说	-	.	-	”

“他刀上沾满了蜂蜜，可以替他说话。”

- [bʌt; bət] [dæt] [eint] ['hʌni] [æt; ət] [ɔːl] ; - [ˌɛsˌiːˈɛs] - , [boʊld] [æz; əz] [bræs] [naʊ] [hɪz; ɪz] ['mæmiz]

'	But	dat	ain't	honey	at	all	;	'	ses	Seeunkie	,	bold	as	brass	now	his	mammy's
-	但	数据	不是	蜂蜜	在	全部	;	-	ses	-	,	大胆的	作为	黄铜	现在	他的	妈妈的

[ʌp] .

up	.
向上	.

“但这根本不是什么甜言蜜语；”西恩基说道，现在他妈妈醒了，他胆子大得像个铜板。

- [dæts] ['jʌst] [swiːt] ['hʌni] - [gʌm] .
' Dat's yust sweet honey - gum .
- 数据 仅仅 甜的 蜂蜜 - 胶 .

那只是甜蜂蜜胶。

[aɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [triː] [oʊ] - [swiːt] [gʌm] - [daʊn] [baɪ][diː] [spreɪt] . - "
I found a tree o ' sweet gum yestiday down by de spruit . ' "
我 成立 一个 树 o - 甜的 胶 - 向下 经过 德 枇杷 . - "

昨天我在小溪边发现了一棵枫香树。

- [swiːt] [gʌm] !
' Sweet gum !
- 甜的 胶 !

"甜胶树！"

- [ˌɛsˌiːˈɛs] [ʊm] ['reɪtəl; 'rɑːtəl] .
' ses Oom Ratel .
- ses oom 速率 .

'ses Oom Ratel。

- ['aɪz] [lɪvd] [ə; eɪ][bɪt][lɔːŋgər][æn; ən] - [siːn] [ə; eɪ][bɪt][moʊ] - [dæn][juː; jʊ] , - ,
' I's lived a bit longer an ' seen a bit mo ' dan you , Seeunkie ,
- 是 居住地 一个 少量 更长 一个 - 已见 一个 少量 莫 - 担 你 , - ,

"我比你活得久一些，也见识过更多，Seeunkie。"

[bʌt; bət][aɪ] [eint] ['nevər] [siːn] ['eni] [swiːt] [gʌm] [triː] [nɔːr] [hɪd] [oʊ] - [wʌn] [jet] . - "
but I ain't never seen any sweet gum tree nor heerd o ' one yet . ' "
但 我 不是 绝不 已见 任何 甜的 胶 树 也不 听见 o - 一 然而 . - "

但我从未见过枫香树，也没听说过它的踪迹。

- [wel] , [juːz] [siːn] [æn; ən] - [hɪd] [oʊ] - [swiːt] [gʌm] [naʊ] , - [snæps][dæt][oʊl] [fuːl] ['mæmi] ;
' Well , you's seen an ' heerd o ' sweet gum now , ' snaps dat ole fool mammy ;
- 出色地 , 你的 已见 一个 - 听见 o - 甜的 胶 现在 , - 快照 数据 奥莱 傻子 妈咪 ;

"好了，你现在见过也听说过甜胶树了，"那个老傻妈厉声说道；

- [æn; ən] - [dæt][oʊni] [ʃoʊz] [haʊ] [mʌtʃ] [smɑːrtər] [hiː; hi][ɪz][dæn][juː; jʊ] .
' an ' dat on'y shows how much smarter he is dan you .
- 一个 - 数据 仅限 演出 如何 很多 更聪明 他 是 担 你 .

这只能说明他比你聪明得多。

[juː; jʊ][let][hɪm; ɪm][goʊ] , [æn; ən] - ['hiːl] [ʃoʊ] [juː; jʊ][diː] [triː] [ə; eɪ] - [raɪt] [ɪ'nʌf] . - "
You let him go , an ' he'll show you de tree a ' right enough . ' "
你 让 他 去 , 一个 - 地狱 展示 你 德 树 一个 - 正确的 足够的 . - "

你放了他，他就会带你找到那棵树。

- [jes] , [aɪ] [wɪl] , - [ˌɛsˌiːˈɛs] - , [æz; əz] - [æz; əz][ə; eɪ] [nuː] ['tɪki] . "
' Yes , I will , ' ses Seeunkie , as sa'cy as a new ticky . "
- 是的 , 我 将要 , - ses - , 作为 - 作为 一个 新的 滴答 . "

"是的，我会的，"西恩基说道，语气像只新来的小猫一样自信。

- [raɪt] [den] , - [ˌɛsˌiːˈɛs][diː][oʊl] ['dædi] .
' Right den , ' ses de ole daddy .
- 正确的 丹 , - ses 德 奥莱 爸爸 .

'Right den, ' ses de ole daddy.

- ['aɪz] ['jʌst] [ə; eɪ] - ['gɔɪn] - [raʊnd] [diː] ['kɑːpi] [naʊ] ,
' I's yust a - goin ' round de koppie now ,
- 是 仅仅 一个 - 去 - 圆形的 德 小山丘 现在 ,

"我现在正绕着小山丘转呢。"

[æn; ən] - [æz; əz] [suːn] [æz; əz][aɪm] [bæk] [juːl] [hɑː] - [tuː; tə] [ʃoʊ] [ˌem 'iː][dɪs] [swiːt] [gʌm] [triː] ,
an ' as soon as I'm back you'll ha ' to show me dis sweet gum tree ,
一个 - 作为 很快 作为 我是 后退 你会 哈 - 到 展示 我 迪斯 甜的 胶 树 ,

我一回去你就得带我去看这棵枫香树。

[ɔːr] [els] [aɪl] [nɑːk] [sʌm; səm] [gʌm] [aʊt] [oʊ] - [juː; jʊ] . -
or **else** **I'll** **knock** **some** **gum** **out** **o** **'** **you** **.** **'**
或者 别的 患病的 敲 一些 胶 出去 o - 你 . -

否则我就把你嘴里的口香糖打出来。

" [soʊ] [ɔːf] [goʊz] [ʊm] ['reɪtəl; 'rɑːtəl] [raʊnd] [diː] ['kɑːpi] , [æn; ən] - [den] [jʌŋ] - [lʊks] [æt; ət]
" **So** **off** **goes** **Oom** **Ratel** **round** **de** **koppie** **,** **an** **'** **den** **young** **Seeunkie** **looks** **at**
" 所以 离开 去 oom 速率 圆形的 德 小山丘 , 一个 - 丹 年轻的 - 看起来 在
[hɪz; ɪz] ['mæmi] ,
his **mammy** **,**
他的 妈咪 ,

"于是，拉特尔叔叔绕着小山丘走了一圈，然后小西恩基看着他的妈妈，

[æn; ən] - [hɪz; ɪz] ['mæmi] [lʊks] [æt; ət] [hɪm; ɪm] .
an **'** **his** **mammy** **looks** **at** **him** **.**
一个 - 他的 妈咪 看起来 在 他 .

他的妈妈看着他。

- ['hwʌtəl] [juː; jʊ] [duː] [naʊ] , - ?
' **What'll** **you** **do** **now** **,** **Seeunkie** **?**
- 什么会 你 做 现在 , - ?

"你现在打算怎么办，西恩基？"

- [ˌɛsˌiː'ɛs] [ʃiː; ʃi] . "
' **ses** **she** **.** **"**
- ses 她 . "

'ses 她。"

- [goʊ] [æn; ən] - [ʃoʊ] [hɪm; ɪm] [diː] [triː] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] - .
' **Go** **an** **'** **show** **him** **de** **tree** **,** **'** **ses** **Seeunkie** **.**
- 去 一个 - 展示 他 德 树 , - ses - .

"去给他看看那棵树，" Seeunkie 说。

- [juː; jʊ] [lend] [ˌem 'iː] - [naɪf] [naʊ] , [æn; ən] - [juːl] [siː] . -
' **You** **lend** **me** **anoder** **knife** **now** **,** **an** **'** **you'll** **see** **.** **'**
- 你 借 我 - 刀 现在 , 一个 - 你会 看 . -

"你现在再借我一把刀，你就等着瞧吧。"

" [wel] , [ʃiː; ʃi] [lend] [hɪm; ɪm] [dɪs] [naɪf] , [æn; ən] - [ɔːf] [hiː; hi] [pɑːps] [æn; ən] - [daʊn] [tuː; tə] [diː] [spreɪt] .
" **Well** **,** **she** **lend** **him** **dis** **knife** **,** **an** **'** **off** **he** **pops** **an** **'** **down** **to** **de** **spruit** **.**
" 出色地 , 她 借 他 迪斯 刀 , 一个 - 离开 他 流行音乐 一个 - 向下 到 德 枇杷 .

"好吧，她把这把刀借给了他，然后他就跳下去了。"

[dɪr] [hiː; hi] [pɪk] [aʊt] [ə; eɪ] [naɪs] [jʌŋ] - [triː] ['stændɪn] - [baɪ] [ɪt'self] ,
Dere **he** **pick** **out** **a** **nice** **young** **t'orn** **tree** **standin** **'** **by** **itself** **,**
德雷 他 挑选 出去 一个 好的 年轻的 - 树 替身 - 经过 本身 ,

他在那里挑选了一棵孤零零矗立着的漂亮的幼小荆棘树，

[wʌn] [dæt] [heɪnt] [gɑːt] ['meni] [gʌm] [kræks] [ɑːn] [ˌaɪ 'tiː] ,
one **dat** **hain't** **got** **many** **gum** **cracks** **on** **it** **,**
一 数据 没有 得到 许多 胶 裂缝 在 它 ,

上面没有多少口香糖裂纹的，

[æn; ən] - [hiː; hi] [set] [tuː; tə] [wɜːrk] [laɪk] ['bɪli] - [oʊ] [tuː; tə] [skreɪp] [ɔːf] ['evri] [bɪt] [oʊ] - [dæt] [gʌm] [æn; ən] -
an **'** **he** **set** **to** **work** **like** **billy** **-** **o** **to** **scrape** **off** **every** **bit** **o** **'** **dat** **gum** **an** **'**
一个 - 他 放 到 工作 喜欢 比利 - o 到 刮 离开 每一个 少量 o - 数据 胶 一个 -
[liːv] [diː] [spɑːts] [ber] .
leave **de** **spots** **bare** **.**
离开 德 地点 裸 .

他像疯了一样开始干活，把口香糖一点一点地刮掉，让污渍光秃秃的。

[æn; ən] - [wen] [hiː; hi] ['kudnt] [siː] [nɑːt][diː]['glɪs(ə)n][oʊ] - [wʌn] [spek] [left] ,

An	'	when	he	couldn't	see	not	de	glisten	o	'	one	speck	left	,
一个	-	什么时候	他	不能	看	不是	德	闪亮	o	-	一	斑点	左边	,

当他再也看不见一丝光亮时，

[den] [hiː; hi] [goʊz] [bæk] [hoʊm] [æn; ən] - [weɪts] [fɔːr; fər] [diː] [oʊl] ['dædi] .

den	he	goes	back	home	an	'	waits	for	de	ole	daddy	.
丹	他	去	后退	家	一个	-	等待	为了	德	奥莱	爸爸	.

然后他回家等老爸。

“ [wel] , [æn; ən] - [hɪr] [kʌmz] [ɪn] [um] ['reɪtəl; 'rɑːtəl] .

“	Well	,	an	'	here	comes	in	Oom	Ratel	.
”	出色地	,	一个	-	这里	来	在	oom	速率	.

“好了，接下来是 Oom Ratel 出场。”

- ['redi] [tuː; tə] [ʃoʊ] [ˌem 'iː][dæt] [triː] [naʊ] ?

'	Ready	to	show	me	dat	tree	now	?
-	准备好	到	展示	我	数据	树	现在	?

现在准备好带我去看那棵树了吗?

- [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi] . “

'	ses	he	.	“
-	ses	他	.	”

“他说。”

- [aɪ][ɪz] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] - .

'	I	is	,	'	ses	Seeunkie	.
-	我	是	,	-	ses	-	.

“我是，” Seeunkie 说。

- [kʌm] [dɪs] [wei] [æn; ən] - [aɪl] [ʃoʊ] [juː; jʊ] . -

'	Come	dis	way	an	'	I'll	show	you	.	'
-	来	迪斯	方式	一个	-	患病的	展示	你	.	-

“跟我来，我带你去看。”

“ [soʊ] [ɔːf] [deɪ] [pɑːps] [æn; ən] - [kʌmz] [tuː; tə] [diː] [triː] .

“	So	off	dey	pops	an	'	comes	to	de	tree	.
”	所以	离开	戴	流行音乐	一个	-	来	到	德	树	.

“于是他们跳下车，来到树下。”

- [dæts] [diː] [triː] , ['dædi] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] - .

'	Dat's	de	tree	,	daddy	,	'	ses	Seeunkie	.
-	数据	德	树	,	爸爸	,	-	ses	-	.

“这就是树，爸爸，”西恩基说道。

- [siː] [haʊ] [kliːn] [aɪ] [skreɪpt] [ˌaɪ 'tiː] [tɪl] [dɪr] [eint] [nʌn] [left] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][dæt] [gʊd] . -

'	See	how	clean	I	scraped	it	till	dere	ain't	none	left	,	it	was	dat	good	.	'
-	看	如何	干净的	我	刮擦	它	直到	德雷	不是	没有任何	左边	,	它	曾是	数据	好的	.	-

“你看我把它刮得多么干净，一点儿都没剩下，它就是这么干净。”

“ [um] ['reɪtəl; 'rɑːtəl][hiː; hi] [lʊk] [æt; ət][diː] [triː] [æn; ən] - [hiː; hi] [siː] [diː] [ber] [spɑːts] ,

“	Oom	Ratel	he	look	at	de	tree	an	'	he	see	de	bare	spots	,
”	oom	速率	他	看	在	德	树	一个	-	他	看	德	裸	地点	,

“拉特尔叔叔看着树，看到了光秃秃的地方，

[æn; ən] - [hiː; hi][traɪ][tuː; tə] [skreɪp] [diː] [kræks] [wɪd] [hɪz; ɪz] [neɪlz] [tuː; tə] [teɪst] [ˌaɪ 'tiː] .

an	'	he	try	to	scrape	de	cracks	wid	his	nails	to	taste	it	.
一个	-	他	尝试	到	刮	德	裂缝	宽	他的	指甲	到	品尝	它	.

他试图用指甲刮开裂缝，尝尝味道。

[bʌt; bət] [jʌŋ] - [skreɪpt] [tuː] [kliːn] [fɔːr; fər][dæt] ,

But	young	Seeunkie's	scraped	too	clean	for	dat	,
但	年轻的	-	刮擦	也	干净的	为了	数据	,

但年轻的西恩基（Seeunkie）为人太干净，不适合那种生活。

[æn; ən] - [soʊ][diː][oʊl] ['dædi] [hæz; həz][tuː; tə][tɜːrn] [raʊnd] [æn; ən] - [lʊk] [æt; ət][hɪm; ɪm] .

an	'	so	de	ole	daddy	has	to	turn	round	an	'	look	at	him	.
一个	-	所以	德	奥莱	爸爸	有	到	转动	圆形的	一个	-	看	在	他	.

于是老爹不得不转过身去看他。

- [æn; ən] - ['wɛnz, 'hwɛnz][dɪs] [triː] ['gɔɪn] - [tuː; tə][hɑː] - [sʌm; səm] [mɔːr] ['hʌni] [ɑːn][ˌaɪ 'tiː] ? - [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi] .

'	An	'	when's	dis	tree	goin	'	to	ha	'	some	more	honey	on	it	?	'	ses	he	.
-	一个	-	什么时候?	迪斯	树	去	-	到	哈	-	一些	更多的	蜂蜜	在	它	?	-	ses	他	.

“

“

”

“这棵树什么时候才能再结些蜂蜜呢？”他问道。

- [wel] , [its] [ʌv; əv][ə; eɪ] [mɔnɪn] - [diː] ['hʌniz] [aʊt] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] - .

'	Well	,	it's	of	a	mawnin	'	de	honey's	out	,	'	ses	Seeunkie	.
-	出色地	,	它是	的	一个	早晨	-	德	蜂蜜的	出去	,	-	ses	-	.

“嗯，今天早上蜂蜜都出来了，” Seeunkie 说。

- [dɪr] [hæz; həz][tuː; tə][biː; bi][diː] [sʌn] [ɑːn][ˌaɪ 'tiː][ɔːl] [deɪ] , [æn; ən] - [den][æt; ət] [naɪt] [diː] [stʌf] [rʌnz] .

'	Dere	has	to	be	de	sun	on	it	all	day	,	an	'	den	at	night	de	stuff	runs	.
-	德雷	有	到	是	德	太阳	在	它	全部	天	,	一个	-	丹	在	夜晚	德	东西	跑步	.

“白天必须有太阳照着，晚上东西才会跑。”

[tuː; tə] - ['mɔːroʊ; 'mɑːroʊ] - - [diː] [taɪm] [den] . - “

To	-	morro	'	mawnin's	de	time	den	.	'	“
到	-	莫罗	-	-	德	时间	丹	.	-	“

明天'mawnin's de time den.'“

- [ə; eɪ] - [raɪt] , - [ˌɛsˌiː'ɛs][oʊl] ['dædi] .

'	A	'	right	,	'	ses	ole	daddy	.
-	一个	-	正确的	,	-	ses	奥莱	爸爸	.

“A”对，'ses ole daddy。

- [tuː; tə] - ['mɔːroʊ; 'mɑːroʊ] - [mɔnɪn] - [juː; jʊ] [liːv] [dɪs] [triː] [ə'loʊn] [tɪl] [aɪ] [kʌmz] .

'	To	-	morro	'	mawnin	'	you	leave	dis	tree	alone	till	I	comes	.
-	到	-	莫罗	-	早晨	-	你	离开	迪斯	树	独自的	直到	我	来	.

明天早上，在我来之前，你别碰这棵树。

[dəunt][juː; jʊ] [dɑː] [tuː; tə] [tʌtʃ] [ˌaɪ 'tiː] - [fɔːr]

Don't	you	dah	to	touch	it	'	fore
不	你	达	到	触碰	它	-	前

你之前别碰它

[aɪ] [siːz] [ˌaɪ 'tiː] .

I	sees	it	.
我	看到	它	.

我看到了。

[den] [wiːl] [siː] , - [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi] .

Den	we'll	see	,	'	ses	he	.
丹	出色地	看	,	-	ses	他	.

“那我们走着瞧，”他说。

“ [wel] , [juː; jʊ][tiŋk][dæt] - [ʌd] [set] [jʌŋ] - [tuː; tə] ['stʌdiɪn] - [hɑːrd] .

“	Well	,	p'r'aps	you	tink	dat	'	ud	set	young	Seeunkie	to	studyin	'	hard	.
“	出色地	,	p'r'aps	你	叮当	数据	-	ud	放	年轻的	-	到	在学习	-	难的	.

“好吧，也许你认为这会让年轻的 Seeunkie 努力学习。”

[bʌt; bət][nɑːt][hɪm; ɪm] ; [hiː; hi] ['jʌst] [stɔːks] [bæk] [wɪd][hɪz; ɪz][oʊl] ['dædi] ,

But	not	him	;	he	yust	stalks	back	wid	his	ole	daddy	,
但	不是	他	;	他	仅仅	茎	后退	宽	他的	奥莱	爸爸	,

但他没有；他只是跟着他老爹走了回去。

[hændz][ɪn] ['pɑːkəts] [æn; ən] - [muːf] [ɪn][ə; eɪ] ['wɪs(ə)l] , [laɪk][ə; eɪ][loʊ'keɪʃ(ə)n]['kæfər] [wɪd] [nuː] ['jɑːlə] [buːts]
hands **in** **pockets** **an** **'** **mouf** **in** **a** **whistle** **,** **like** **a** **location** **Kaffir** **wid** **new** **yalla** **boots**
双手 在 口袋 一个 - 口 在 一个 哨 , 喜欢 一个 地点 卡菲尔人 宽 新的 雅拉 靴子
[ɑːn] .
on **.**
在 .

双手插兜，嘴里吹着口哨，就像一个穿着新黄靴的卡菲尔人。

[ˌaɪ 'tiː] [eint] [noʊ][sɔːrt][oʊ] - ['trʌb(ə)l] [tuː; tə][hɪm; ɪm][tuː; tə][plæn] ['skeləm] ; [ˌaɪ 'tiː] ['jʌst] [kʌm] [tuː; tə]
It **ain't** **no** **sort** **o** **'** **trouble** **to** **him** **to** **plan** **skellum** **;** **it** **yust** **come** **nat'ral** **to**
它 不是 不 种类 o - 麻烦 到 他 到 计划 骨骼 ; 它 仅仅 来 天然的 到
[hɪm; ɪm] .
him **.**
他 .

对他来说，制定计划根本不算什么难事；这对他来说是天性使然。

“ [wen] [deɪ] [gets] [hoʊm] [jʌŋ] - [grɪnz][æt; ət][hɪz; ɪz] ['mæmi] ,
“ **When** **dey** **gets** **home** **young** **Seeunkie** **grins** **at** **his** **mammy** **,**
“ 什么时候 戴 获得 家 年轻的 - 咧嘴笑 在 他的 妈咪 ,

“当他们回到家时，小Seeunkie对着他的妈妈咧嘴一笑，

[bʌt; bət] [um] ['reɪtəl; 'rɑːtəl][hiː; hi][goʊz] [aʊt] [ə'gen][ɑːn] ['bɪznəs] .
but **Oom** **Ratel** **he** **goes** **out** **agen** **on** **business** **.**
但 oom 速率 他 去 出去 代理 在 商业 .

但是 Oom Ratel 又出差了。

[æn; ən][dɪs] [taɪm] [hiː; hi] [teɪks] [diː] ['hʌni] [sæk] [wɪd][hɪm; ɪm] ,
An **dis** **time** **he** **takes** **de** **honey** **sack** **wid** **him** **,**
一个 迪斯 时间 他 需要 德 蜂蜜 解雇 宽 他 ,

这一次他把蜂蜜袋带在了身上。

[fɔːr; fər] ['hiːz] [gɑːt][ə; eɪ][plæn][æn; ən] - ['hiːz] ['jʌst] [ə; eɪ] - ['stɑːrtɪn] - [tuː; tə][wɜːrk][ˌaɪ 'tiː] .
for **he's** **got** **a** **plan** **an** **'** **he's** **yust** **a** **-** **startin** **'** **to** **work** **it** **.**
为了 他是 得到 一个 计划 一个 - 他是 仅仅 一个 - 开始 - 到 工作 它 .

因为他已经有了计划，而且他才刚刚开始实施。

[bʌt; bət][hiː; hi] [heɪnt] [gɑːt] - [ʃʊr] [jet] [tuː; tə] [seɪ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['mɪsɪz] [wʌn] [wei] [ɔːr] - [æz; əz]
But **he** **hain't** **got** **nawtin** **sure** **yet** **to** **say** **to** **his** **missis** **one** **way** **or** **anoder** **as**
但 他 没有 得到 - 当然 然而 到 说 到 他的 太太 一 方式 或者 - 作为
[hiː; hi] [goʊz] [aʊt] .
he **goes** **out** **.**
他 去 出去 .

但他出门时，还没想好要怎么跟老婆说。

[ʃiː; ʃi][hæz; həz] .
She **has** **.**
她 有 .

她有。

[ʃiː; ʃi][ˌɛsˌiː'ɛs][ˌaɪ 'tiː] [tuː] .
She **ses** **it** **too** **.**
她 ses 它 也 .

她也看到了。

- ['dɪdnt] [aɪ] [toʊl] [juː; jʊ] !
' **Didn't** **I** **tole** **you** **!**
- 没有 我 托勒 你 !

我不是告诉过你吗！

- [ˌɛsˌiː'ɛs][ʃiː; ʃi] .
' **ses** **she** **.**
- ses 她 .

她说。

“ [nekst] [mɔnɪn] - [um] ['reɪtəl; 'rɑːtəl] [gets] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [-] [aʊt] [dʌn] - [fɔːr] - - ,
“ Next mawnin ' Oom Ratel gets all his goin's out done ' fore breakfas ' ,
“ 下一个 早晨 - oom 速率 获得 全部 他的 戈因斯 出去 完毕 - 前 - - ,

“第二天早上，拉特尔叔叔会在早餐前把所有杂事都办完。”

[soʊ] [æz; əz] ['hiːl] [biː; bi] ['redi] [fɔːr; fər] [dɪs] ['hʌni] [triː] [fɜːrst] [tɪŋ] - [ˌaɪ 'tiː] .
so as he'll be ready for dis honey tree first ting ahter it .
所以 作为 地狱 是 准备好 为了 迪斯 蜂蜜 树 第一的 ting - 它 .

这样他就能做好准备，迎接这棵蜂蜜树之后的第一件事了。

[bʌt; bət] [jʌŋ] - [hiː; hi] [goʊz] [aʊt] [tuː] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [oʊn] [ə'kaʊnt] ,
But young Seeunkie he goes out too on his own account ,
但 年轻的 - 他 去 出去 也 在 他的 自己的 帐户 ,

但年轻的西恩基也经常独自外出，

[oʊni] [hiː; hi] [fɜːrst] [kʌts] - [tʃʌŋk] [oʊ] - ['hʌni] [aʊt] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [oʊl] ['dædiːz] ['goʊtskɪn] ['ʌndər] [diː] [bed] ,
on'y he first cuts anoder chunk o ' honey out of his ole daddy's goatskin under de bed ,
仅限 他 第一的 削减 - 块 o - 蜂蜜 出去 的 他的 奥莱 爸爸的 山羊皮 在下面 德 床 ,

他先从他老爸床底下的羊皮上切下另一块蜂蜜，

[æn; ən] - [teɪks] [dæt] [wɪd] [hɪm; ɪm] ,
an ' takes dat wid him ,
一个 - 需要 数据 宽 他 ,

并把那东西带在身边，

[æn; ən] - [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [hiː; hi] [gets] [tuː; tə] [diː] [jʌŋ] [mɪ'moʊzəˌmɪ'moʊsə] [hiː; hi] [skreɪps] [diː] [gʌm] [spɑːts] [kliːn] [ə'gen] [æn; ən] - [dɔːbz] - [ɪm] [ɔːl] [freʃ] [wɪd] ['hʌni] .
an ' as soon as he gets to de young mimosa he scrapes de gum spots clean agen an ' daubs ' em all fresh wid honey .
一个 - 作为 很快 作为 他 获得 到 德 年轻的 含羞草 他 刮伤 德 胶 地点 干净的 代理 一个 - 涂抹 - 呃 全部 新鲜的 宽 蜂蜜 .

他一见到那棵幼小的含羞草，就把上面的牙龈斑点刮干净，再涂上新鲜的蜂蜜。

[den] [hiː; hi] [sniːks] [hoʊm] [æn; ən] - [smaɪlz] [tuː; tə] - [ɔːl] [truː] - - [taɪm] .
Den he sneaks home an ' smiles to hisse'f all troo breakfas ' time .
丹 他 潜行者 家 一个 - 微笑 到 - 全部 特鲁 - - 时间 .

然后他偷偷溜回家，整个早餐时间都对着自己傻笑。

“ [wel] , - - - [um] ['reɪtəl; 'rɑːtəl] [hiː; hi] [ˌɛsˌiː'ɛs] .
“ Well , ahter breakfas ' Oom Ratel he ses .
“ 出色地 , - - - oom 速率 他 ses .

“嗯，早餐后，Oom Ratel 说。

- [kʌm] [ɑːn] , - [æn; ən] - [diː] [jʌŋ] - [hiː; hi] [ˌɛsˌiː'ɛs] , - [ə; eɪ] - [raɪt] ,
' Come on , ' an ' de young Seeunkie he ses , ' A ' right ,
- 来 在 , - 一个 - 德 年轻的 - 他 ses , - 一个 - 正确的 ,

“来吧，”年轻的西恩基说道，“好的，”

- [æn; ən] - [ɔːf] [deɪ] [pɑːps] [daʊn] [tuː; tə] [diː] ['hʌni] - [gʌm] [triː] .
' an ' off dey pops down to de honey - gum tree .
- 一个 - 离开 戴 流行音乐 向下 到 德 蜂蜜 - 胶 树 .

然后他们就跑到蜜胶树下。

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] ,
Sure enough ,
当然 足够的 ,

果然，

[diːrz] [diː] ['hʌni] [æn; ən] - [diːrz] [diː] [oʊl] ['dædi] [ə; eɪ] - [teɪstɪn] - [ˌaɪ 'tiː][æn; ən] - [ə; eɪ] - ['seɪɪn] - [wʌt]

dere's	de	honey	an	'	dere's	de	ole	daddy	a	-	tastin	'	it	an	'	a	-	sayin	'	what
那里	德	蜂蜜	一个	-	那里	德	奥莱	爸爸	一个	-	品尝	-	它	一个	-	一个	-	说	-	什么

['maɪti] [gʊd] [stʌf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] . “

mighty	good	stuff	it	is	.	“
强大的	好的	东西	它	是	.	”

蜂蜜在那儿，老爸在那儿尝着，说这东西真是好极了。

- [wel] , - [ˌɛsˌiː'ɛs][diː] [jʌŋ] ['felər] , - [aɪ] [toʊl] [juː; jʊ] [ɔːl] [diː] [taɪm] , [bʌt; bət][juː; jʊ] ['wʊdnt] [bliːv] [ˌem 'iː]

'	Well	,	'	ses	de	young	fella	,	'	I	tole	you	all	de	time	,	but	you	wouldn't	b'lieve	me
-	出色地	,	-	ses	德	年轻的	伙计	,	-	我	托勒	你	全部	德	时间	,	但	你	不会	相信	我

.

:

.

“好吧，”年轻人说，“我一直都跟你说，但你就是不相信我。”

[æn; ən] - [naʊ] [wʌt] ? - [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi] . “

An	'	now	what	?	'	ses	he	.	“
一个	-	现在	什么	?	-	ses	他	.	”

“然后呢？”他问道。

- [oʊ] , [naʊ] - [ɔːl] [raɪt] , - [ˌɛsˌiː'ɛs][diː] [oʊl] ['dædi] [grɪnɪn] - .

'	Oh	,	now	everytin's	all	right	,	'	ses	de	ole	daddy	grinnin	'	.
-	哦	,	现在	-	全部	正确的	,	-	ses	德	奥莱	爸爸	咧嘴笑	-	.

“哦，现在一切都好了，”老爹咧嘴笑着说。

- [æn; ən] - [hɪr] [juː; jʊ][ɪz] , - , ['aɪz] [brɔːt] [dɪs] , - [ˌɛsˌiː'ɛs][hiː; hi] ,

'	An	'	here	you	is	,	Seeunkie	,	I's	brought	dis	,	'	ses	he	,
-	一个	-	这里	你	是	,	-	,	是	带来	迪斯	,	-	ses	他	,

“安，你在这儿，Seeunkie，我把这个带来了，”他说。

['pʊlɪn] - [aʊt] [ə; eɪ] [bɪg] [nuː] ['goʊtskɪn] [sæk] .

pullin	'	out	a	big	new	goatskin	sack	.
拉林	-	出去	一个	大的	新的	山羊皮	解雇	.

掏出一个崭新的大山羊皮袋。

- [juː; jʊ] [skreɪp] [ɔːf] [ɔːl] [dæt] ['hʌni] - [gʌm] [naʊ] ['ɑːntə] [ə; eɪ] [bɪg] [liːf] [fɔːr; fər] [jʊr; jər] [oʊl] ['dædi] [tuː; tə]

'	You	scrape	off	all	dat	honey	-	gum	now	onto	a	big	leaf	for	your	ole	daddy	to
-	你	刮	离开	全部	数据	蜂蜜	-	胶	现在	到	一个	大的	叶子	为了	你的	奥莱	爸爸	到

[iːt] [æn; ən] - [den] [juː; jʊ] [kæn; kən] [stɑːp] [hɪr] [wɪd] [dɪs] [sæk] [æn; ən] - [kiːp] [ɑːn] ['skreɪpɪn] - ['evri]

eat	an	'	den	you	can	stop	here	wid	dis	sack	an	'	keep	on	scrapin	'	every
吃	一个	-	丹	你	能	停止	这里	宽	迪斯	解雇	一个	-	保持	在	刮擦	-	每一个

[mɔnɪn] - [tɪl] [juː; jʊ] [gets] [ˌaɪ 'tiː] [fʊl] . - “

mawnin	'	till	you	gets	it	full	.	'	“
早晨	-	直到	你	获得	它	满的	.	-	”

“你现在把那些蜜胶都刮到一片大叶子上，给你老爸吃，然后你就可以拿着这个袋子，每天早上都继续刮，直到装满为止。”

- [oʊ] , [bʌt; bət] , - [ˌɛsˌiː'ɛs] [jʌŋ] - , - ['itl] [teɪk] [soʊ] [lɔːŋ] [tuː; tə] [fɪl] [dæt] ! - “

'	Oh	,	but	,	'	ses	young	Seeunkie	,	'	it'll	take	so	long	to	fill	dat	!	'	“
-	哦	,	但	,	-	ses	年轻的	-	,	-	它将	拿	所以	长的	到	充满	数据	!	-	”

“哦，但是，”小西恩基说，“填满它得花好长时间啊！”

- [oʊ] , [dæts] [ɔːl] [raɪt] , - [ˌɛsˌiː'ɛs][hɪz; ɪz][oʊl] ['dædi] , [ɔːl][ə; eɪ] - ['smaɪlɪn] - .

'	Oh	,	dat's	all	right	,	'	ses	his	ole	daddy	,	all	a	-	smilin	'	.
-	哦	,	数据	全部	正确的	,	-	ses	他的	奥莱	爸爸	,	全部	一个	-	微笑	-	.

“哦，没关系，”他老爸笑着说。

- [ɪn] [diː] ['deɪtaɪm] [juː; jʊ] [kæn; kən] [dɪg] - [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [haʊs] ,

'	In	de	daytime	you	can	dig	yourse'f	a	little	house	,
-	在	德	白天	你	能	挖	-	一个	小的	房子	,

白天你可以自己挖个小房子，

[æn; ən] - [jʊr; jər] ['sɪstər] [ˌvilhel'mi:nə,,wil-] [kæn; kən] [brɪŋ] [ju:; jʊ] [sʌm; səm] [skɑ:f] ['evri] [mɔnɪn] - ,

an	'	your	sister	Wilhelmina	can	bring	you	some	scoff	every	mawnin	'	,
一个	-	你的	姐姐	威廉明娜	能	带来	你	一些	嘲笑	每一个	早晨	-	,

你妹妹威廉明娜每天早上都能给你带来一些嘲笑的话。

[æn; ən] - [ju:l] ['jʌst] [hæv; həv] [ə; eɪ] [faɪn] [oʊl] [taɪm] [wɪd] [noʊ] [oʊl] ['dædi] [tu:; tə] [bɔ:s] [ju:; jʊ] . -

an	'	you'll	yust	have	a	fine	ole	time	wid	no	ole	daddy	to	boss	you	.	'
一个	-	你会	仅仅	有	一个	美好的	奥莱	时间	宽	不	奥莱	爸爸	到	老板	你	.	-

而且你还能过得很开心，没有老爸管着你。

“ [wel] , ['wɔznt] [jʌŋ] - , [æn; ən] - ['dɪdnt] [hi:; hi] [snɪf] [æn; ən] - [hi:; hi] ['snɪvl] .

“	Well	,	wasn't	young	Seeunkie	s'prise	,	an	'	didn't	he	sniff	an	'	he	snivel	.
“	出色地	,	不是	年轻的	-	s'prise	,	一个	-	没有	他	嗅	一个	-	他	鼻涕	.

“哎呀，小西恩基可真够呛，他又是抽鼻子又是哭的。”

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'ti:] [eint] [noʊ] [ju:z] , [hi:; hi] [hɑ:] - [tu:; tə] [stɑ:p] .

But	it	ain't	no	use	,	he	ha	'	to	stop	.
但	它	不是	不	使用	,	他	哈	-	到	停止	.

但没用，他必须停下来。

[æn; ən] - [wen] [ˌaɪ 'ti:] [kʌm] - [tu:] , [æn; ən] - [hi:; hi] [goʊ] [ʌp] [hoʊm] [æn; ən] - [hi:; hi] [haʊl]

An	'	when	it	come	ahternoon	too	,	an	'	he	go	up	home	an	'	he	howl
一个	-	什么时候	它	来	-	也	,	一个	-	他	去	向上	家	一个	-	他	嗥

[æn; ən] [hi:; hi] [praʊl] ,

an	he	prowl	,
一个	他	潜行	,

当夜幕降临，他回到家，嚎叫着，四处游荡。

[ˌaɪ 'ti:] [stɪl] [eint] [noʊ] ['mænər] [oʊ] - [ju:z] - ,

it	still	ain't	no	manner	o	'	use	eeder	,
它	仍然	不是	不	方式	o	-	使用	-	,

这仍然不是使用读物的任何方法，

[fɔ:r; fər] [di:] [oʊl] [mæn] [dʒʌst] [pɑ:ps] [aʊt] - [hɪm; ɪm] [æn; ən] - [hɪm; ɪm] [ə'weɪ] [ə'gen] . “

for	de	ole	man	just	pops	out	ahter	him	an	'	shambok	him	away	agen	.	“
为了	德	奥莱	男人	只是	流行音乐	出去	-	他	一个	-	沙姆博克	他	离开	代理	.	“

那老头突然从他身后冒出来，又把他打跑了。

- [naʊ] , [wɒts] [ɔ:l] [dæt] [fɔ:r; fər] ? - [skri:m] [oʊl] ['mɪsɪz] ['reɪtəl; 'rɑ:təl] .

'	Now	,	what's	all	dat	for	?	'	scream	ole	Missis	Ratel	.
-	现在	,	是什么	全部	数据	为了	?	-	尖叫	奥莱	夫人	速率	.

“这都是干什么用的？”老拉特尔小姐尖叫道。

- ['dɪdnt] [hi:; hi] [ʃoʊ] [ju:; jʊ] [di:] [tri:] , [æn; ən] [heɪnt] [ju:; jʊ] [i:t] [di:] [swi:t] [gʌm] - ? - “

'	Didn't	he	show	you	de	tree	,	an	hain't	you	eat	de	sweet	gum	yourse'f	?	'	“
-	没有	他	展示	你	德	树	,	一个	没有	你	吃	德	甜的	胶	-	?	-	“

“他没带你去看那棵树吗？你没自己吃过树胶吗？”

- [aɪ] [dɪd] , - [ˌɛsˌi:'ɛs] [oʊl] ['reɪtəl; 'rɑ:təl] .

'	I	did	,	'	ses	ole	Ratel	.
-	我	做过	,	-	ses	奥莱	速率	.

“我做了，” ses ole Ratel 说。

- [dæts] ['jʌst] [ˌaɪ 'ti:] .

'	Dat's	yust	it	.
-	数据	仅仅	它	.

就这些。

[ɪf] [aɪ] ['hædnt] [ə; eɪ] - [i:t] [ˌaɪ 'ti:] [aɪ] ['maitənt] [ə; eɪ] - [noʊd] .

If	I	hadn't	a	-	eat	it	I	mightn't	a	-	know'd	.
如果	我	之前没有	一个	-	吃	它	我	可能不会	一个	-	知道	.

如果我没吃，我可能就不会知道。

[bʌt; bət][aɪ][pʊt] [rɑːk] ['æləuz] - [ɑːn][diː] ['hʌni] [dæt][wʌz; wəz][ɪn][diː][bæg] ['ʌndər] [diː][bed] [læst] [naɪt]

But	I	put	rock	aloes	yuice	on	de	honey	dat	was	in	de	bag	under	de	bed	last	night
但	我	放	岩石	芦荟	-	在	德	蜂蜜	数据	曾是	在	德	包	在下面	德	床	最后的	夜晚

,

,

,

但我昨晚把芦荟汁倒在了床底下袋子里的蜂蜜上。

[æn; ən] - [dɪs] [swiːt] [gʌm] - [diː] - [triː] [wʌz; wəz] ['jʌst]

an	'	dis	sweet	gum	f'm	de	t'orn	tree	was	yust
一个	-	迪斯	甜的	胶	-	德	-	树	曾是	仅仅

而这棵甜胶树就来自荆棘树

[ə; eɪ] - - - [wɪd] ['æləuz] - [dɪs] [mɔnɪn] - .

a	-	stingin	'	wid	aloes	yuice	dis	mawnin	'	.
一个	-	-	-	宽	芦荟	-	迪斯	早晨	-	.

a-stingin' wid aloes yuice dis mawnin'。

[ɪf] [jʌŋ] - [smɑːrt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [stiːl] [hɪz; ɪz] ['dædiːz] ['hʌni] , [æn; ən] - [traɪ][tuː; tə] [fuːl]

If	young	Seeunkie's	smart	enough	to	steal	his	daddy's	honey	,	an	'	try	to	fool
如果	年轻的	-	聪明的	足够的	到	偷	他的	爸爸的	蜂蜜	,	一个	-	尝试	到	傻子

[hɪm; ɪm] ,

him	,
他	,

如果小西恩基聪明到偷了他爸爸的蜂蜜，还试图骗过他爸爸，

[den] ['hiːz] [bɪg] [ɪ'nʌf] [æn; ən] - [smɑːrt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [lʊk] [aʊt] [fɔːr; fər] - - [naʊ] [ɑːn] .

den	he's	big	enough	an	'	smart	enough	to	look	out	for	hisse'f	f'm	now	on	.
丹	他是	大的	足够的	一个	-	聪明的	足够的	到	看	出去	为了	-	-	现在	在	.

现在他已经足够强大，也足够聪明，能够照顾好自己了。

[diːrz] [lɑːts][oʊ] - ['kʌntri] [aʊt] [oʊ] - [dɔːz] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə][dɪg][ɪn] . -

Dere's	lots	o	'	country	out	o	'	doors	for	him	to	dig	in	.	'
德雷的	很多	o	-	国家	出去	o	-	门	为了	他	到	挖	在	.	-

户外有很多乡村地带供他耕耘。

“ [wel] , [oʊl] ['mɪsɪz] ['reɪtəl; 'rɑːtəl][ʃiː; ʃi][reɪdʒ][æn; ən] - [ʃiː; ʃi][ræmp] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [eint] [noʊ] ['mænər] [oʊ] -

“	Well	,	ole	Missis	Ratel	she	rage	an	'	she	ramp	,	but	it	ain't	no	manner	o	'
”	出色地	,	奥莱	夫人	速率	她	愤怒	一个	-	她	坡道	,	但	它	不是	不	方式	o	-

[juːz] .

use	.
使用	.

“唉，老拉特尔小姐脾气暴躁，但她一点用处都没有。”

[diː] [oʊl] [mæn] [stɪk] [tuː; tə] [wʌt] [hiː; hi] [seɪ] , [æn; ən] - [jʌŋ] - ['hɑːtoʊ][goʊ] ,

De	ole	man	stick	to	what	he	say	,	an	'	young	Seeunkie	hatto	go	,
德	奥莱	男人	戳	到	什么	他	说	,	一个	-	年轻的	-	哈托	去	,

老头子说到做到，年轻的西恩基不得不走了。

[ɔːl] - [kɔːz] [hiː; hi] ['kudnt] [liːv] ['eni] ['hʌni] [ə'loʊn] , [nɑːt]['iːv(ə)n][hɪz; ɪz][oʊl] ['dædiːz] .

all	'	cause	he	couldn't	leave	any	honey	alone	,	not	even	his	ole	daddy's	.
全部	-	原因	他	不能	离开	任何	蜂蜜	独自的	,	不是	甚至	他的	奥莱	爸爸的	.

这一切都是因为他离不开蜂蜜，哪怕是他老爸的蜂蜜也不放过。

“ [soʊ] , ” [kən'kluːdid] [ðə; ði][oʊld] ['hɔtəntɔt] ,

“	So	,	”	concluded	the	old	Hottentot	,
”	所以	,	”	结束	这	老的	霍屯督人	,

“所以，”那位老霍屯督人总结道。

“ [naʊ] [juː; jʊ] [noʊz] [waɪ] [diː]['reɪtəl; 'rɑːtəl][ɪz] ['jʌst] [soʊ] [ded] [gɔːn] [ɑːn] ['hʌni] — [its] [ɪn][diː] [blʌd] ,

“	now	you	knows	why	de	Ratel	is	yust	so	dead	gone	on	honey	—	it's	in	de	blood	,
”	现在	你	知道	为什么	德	速率	是	仅仅	所以	死的	已消失	在	蜂蜜	—	它是	在	德	血	,

“现在你知道为什么拉特尔对蜂蜜如此死心塌地了吧——这是血脉里的东西。”

[æn; ən] - [juː; jʊ] [kɑːnt] [get] [dæt] [aʊt] ['noʊˌhaʊ] .
an **'** **you** **cahnt** **get** **dat** **out** **nohow** **.**
一个 - 你 卡恩特 得到 数据 出去 无论如何 .

你无论如何都无法把它弄出来。

[æn; ən] - - [dæt] , [dəunt] [juː; jʊ] - ['evər] [goʊ] [stiːlɪn] - [jʊr; jər] [oʊl] ['dædiːz] ['hʌni] ,
An **'** **ahter** **dat** **,** **don't** **you** **Kleinkies** **ever** **go** **stealin** **'** **your** **ole** **daddy's** **honey** **,**
一个 - - 数据 , 不 你 - 曾经 去 偷窃 - 你的 奥莱 爸爸的 蜂蜜 ,

之后，你们这些小家伙可千万别去偷你们老爹的蜂蜜，

[els] [juːl] [biː; bi] ['gɛtɪn] - [diː] [seɪm] [weɪ] .
else **you'll** **be** **gettin** **'** **de** **same** **way** **.**
别的 你会 是 获得 - 德 相同的 方式 .

否则你也会落得同样的下场。

" [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [dɪ'beɪtəb(ə)l] [θret] [oʊld] ['hɛndrɪk] [ri'zjuːmd] [hɪz; ɪz] [kɔːrs] [tuː; tə] [ðə; ðiː] ['miːli] [lændz]
" **With** **which** **debatable** **threat** **Old** **Hendrik** **resumed** **his** **course** **to** **the** **mealie** **lands**
" 和 哪个 有争议的 威胁 老的 亨德里克 恢复 他的 课程 到 这 玉米 土地
[bɪ'jɑːnd] .
beyond **.**
超过 .

“带着这番颇具争议的威胁，老亨德里克继续向远方的玉米地进发。”

| ['tʃæptər] [wʌn] | | ['tʃæptər] [ˌtuː'tuː] | | ['tʃæptər] [θriː] | | ['tʃæptər] [fɔːr] | | ['tʃæptər] [faɪv] | |
| Chapter 1 | | Chapter 2 | | Chapter 3 | | Chapter 4 | | Chapter 5 | |
| 章 1 | | 章 2 | | 章 3 | | 章 4 | | 章 5 | |
['tʃæptər] [sɪks] | | ['tʃæptər] ['sɛvən] | | ['tʃæptər] [eɪt] | | ['tʃæptər] [naɪn] | | ['tʃæptər] - | | ['tʃæptər]
Chapter 6 | | Chapter 7 | | Chapter 8 | | Chapter 9 | | Chapter 10 | | Chapter
章 6 | | 章 7 | | 章 8 | | 章 9 | | 章 - | | 章
- | | ['tʃæptər] - | | ['tʃæptər] - |
11 | | Chapter 12 | | Chapter 13 |
- | | 章 - | | 章 - |

| 第一章 | | 第二章 | | 第三章 | | 第四章 | | 第五章 | | 第六章 | | 第七章 | | 第八章 | | 第九章 | | 第十章 | | 第十一章 | | 第十二章 | | 第十三章 |

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。


听书破万卷
开口如有神